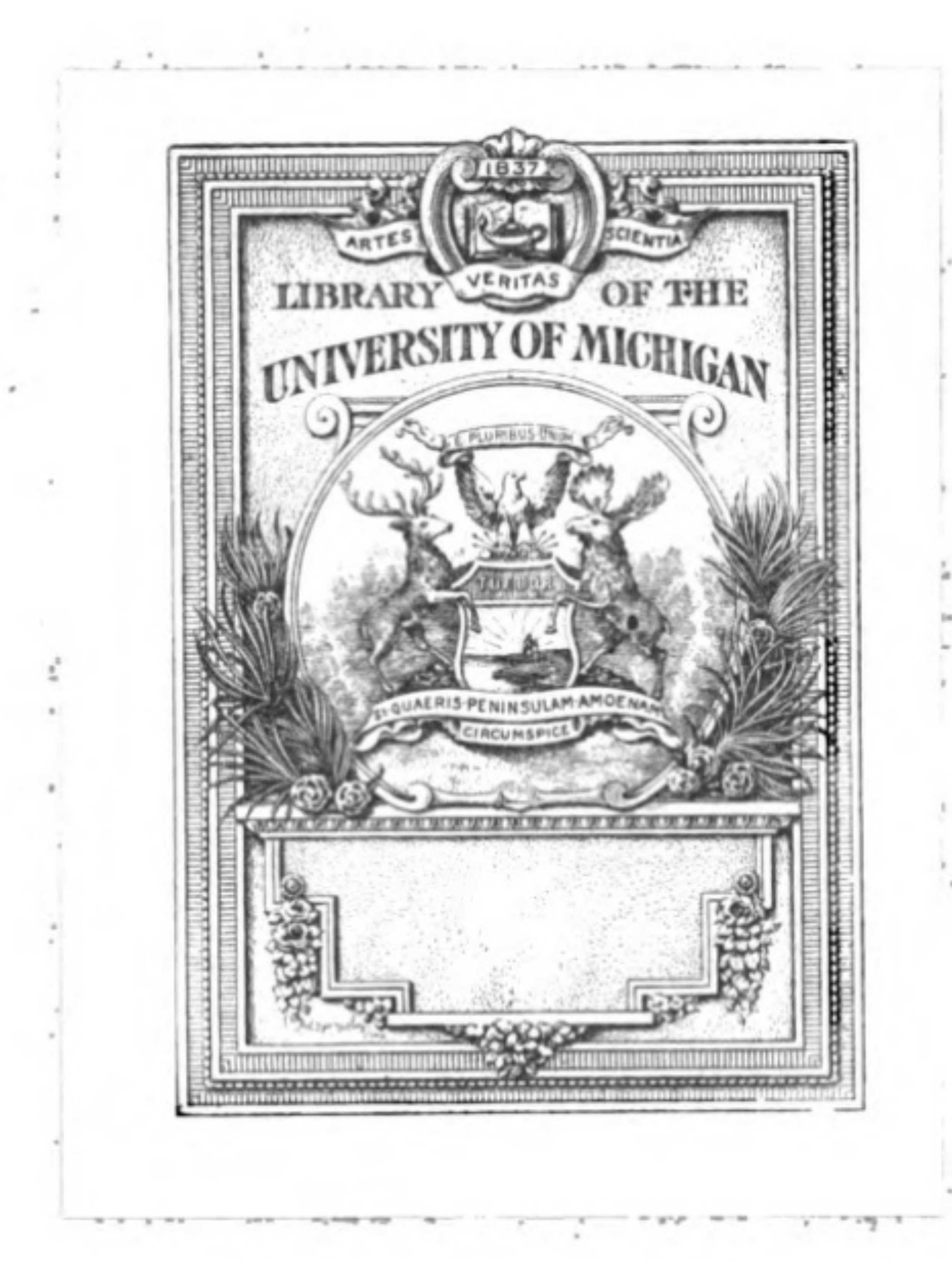

1837
ARTES
VERITAS
SCIENTIA
LIBRARY OF THE
UNIVERSITY OF MICHIGAN
CIRCUMSPICE



Literaturblatt

für

germanische und romanische Philologie.

Herausgegeben

von

Dr. Otto Behaghel und **Dr. Fritz Neumann**

o. ö. Professor der germanischen Philologie an der Universität Giessen.

o. ö. Professor der romanischen Philologie an der Universität Heidelberg.

Verantwortlicher Redakteur: Prof. Dr. Fritz Neumann.

Vierunddreissigster Jahrgang.
1913.



Leipzig.
Verlag von O. R. Reisland.

G. Otto's Hofbuchdruckerei in Darmstadt.

Register.

I. Verzeichnis der bisherigen Mitarbeiter des Literaturblatts.*

Abt, Dr. A., Lehramtsassessor in Mainz.
Ackermann, Dr. Rich., Professor und Konrektor des Realgymnasiums in Nürnberg.
Albert, Dr. P., Archivrat und Professor in Freiburg i. Br.
Alt, Dr. Karl, Professor an der Technischen Hochschule in Darmstadt.
† Althof, Dr. Herm., Professor am Realgymnasium in Weimar.
† Alton, Dr. Johann, Gymnasialprofessor und Privatdozent an der Universität in Wien.
Amira, Dr. K. von, Hofrat und Prof. an der Univ. München.
Andersson, Dr. Herm., in Karlskrona.
Anglade, J., Professor an der Universität Toulouse.
Anitschkow, E., in Paris.
Appel, Dr. C., Geh. Regierungsrat und Professor an der Universität Breslau.
Arnold, Dr. Rob. F., Professor an der Universität Wien.
† Arnold, Dr. W., Professor an der Universität Marburg.
† Asher, Dr. D., Kgl. Gerichtsdolmetscher in Leipzig.
† Ausfeld, Dr. Ad., Gymnasialprofessor in Heidelberg.
Aymeric, Dr. J., Handelsschuloberlehrer in Leipzig.

Bachmann, Dr. A., Professor an der Universität Zürich.
† Baechtold, Dr. J., Professor an der Universität Zürich.
Bahder, Dr. K. v., Professor an der Universität Leipzig.
Bahlmann, Professor Dr. P., Ober-Bibliothekar an der K. Univ.-Bibliothek in Münster i. W.
Baist, Dr. G., Professor an der Universität Freiburg i. B.
Bally, Dr. Ch., Professor an der Universität Genf.
Bang, Dr. W., Professor an der Universität Louvain.
Bangert, Dr. F., Direktor der Oberrealschule Oldesloe.
Bartholomae, Dr. Chr., Geh. Hofrat und Professor an der Universität Heidelberg.
† Bartsch, Dr. K., Geh. Rat und Professor an der Universität Heidelberg.
Bassermann, Dr. Alfred, in Schwetzingen.
Battisti, Dr. Carlo, Privatdozent an der Universität Wien.
Baumann, Dr. Fr., in Friedenau.
† Bech, Dr. Fedor, Gymnasialprofessor a. D. in Zeitz.
† Bechstein, Dr. R., Professor an der Universität Rostock.
Bechtel, Dr. F., Professor an der Universität Halle.
Becker, Dr. Ph. A., Professor an der Universität Wien.
Becker, Dr. Rhld., Direktor des Realgymnasiums in Düren.
Behaghel, Dr. O., Geh. Hofrat und Professor an der Universität Giessen.
Behrens, Dr. D., Geh. Hofrat u. Professor a. d. Univ. Giessen.
Berend, Dr. E., in München.
Berger, Dr. Heinr., in Breslau.
Berger, K., Prof. Dr. Gymnasialoberlehrer in Darmstadt.
Berlit, G., Gymnasialprofessor in Leipzig.
† Bernhardt, Dr. E., Gymnasialprofessor in Erfurt.
Berni, H., Professor in Konstanz.
Bertoni, G., Professor an der Universität Freiburg i. Schw.
† Betz, Dr. Louis P., Professor an der Universität Zürich.
† Bielschowsky, Dr. Albert, Gymnasialoberlehrer a. D. in Berlin.
Billigheimer, Dr. S., Lehramtspraktikant in Mannheim.
† Bindewald, Dr. O., Realgymnasialprof. a. D. in Giessen.
Binz, Prof. Dr. G., Direktor der Stadtbibliothek in Mainz.
Birch-Hirschfeld, Dr. A., Prof. an der Universität Leipzig.
Biszegger, Dr. W., Redakteur der Neuen Züricher Zeitung in Zürich.
Björkman, Dr. Erik, Professor an der Universität Upsala.
Blau, Dr. Max, Assistent Prof. an der Princeton University in Princeton, N. J.
Blaum, Dr., Lycealprofessor in Strassburg i. E.
† Bobertag, Dr. F., Realgymnasialprofessor u. Privatdozent an der Universität Breslau.
Bock, Dr. Karl, in Hamburg.
Böddeker, Professor Dr. K., Direktor der Kaiserin Augusta Viktoria-Schule in Stettin.
Bödtker, Dr. A. Trampe, in Kristiania.
† Böhme, F. M., Professor in Dresden.
Böhme, Dr. Oskar, Realschuloberlehrer in Reichenbach i. V.
Boer, Dr. R. C., Professor in Amsterdam.
Bohnenberger, Dr. K., Professor und Bibliothekar an der Universität Tübingen.
Boos, Dr. H., Professor an der Universität Basel.
† Borsdorf, Dr. W., Professor an der Wales-Universität in Aberystwyth (England).
Botermans, A. J., in Zwolle (Holland).
† Bradke, Dr. P. v., Professor an der Universität Giessen
† Brandes, Dr. H., Professor an der Universität Leipzig.
Brandl, Dr. A., Geh. Regierungsrat und Professor an der Universität Berlin.
Brandt, H. C. G., Professor am Hamilton College in Clinton (N.-Y. Nordamerika).
Branky, Dr. F., Kaiserl. Rat u. Prof. a. d. K. K. Lehrerinnenbildungsanstalt im Zivil-Mädchenpensionat in Wien.
Braune, Dr. Wilhelm, Geh. Hofrat und Professor an der Universität Heidelberg.
Bräuning-Oktavio, Dr. Herm., in Leipzig.
† Breitinger, Dr. H., Professor an der Universität Zürich.
Bremer, Dr. O., Professor an der Universität Halle a. S.
Brenner, Dr. O., Professor an der Universität Würzburg.
Brenning, Dr. E., Professor a. D. in Bremen.
† Breymann, Dr. H., Geh. Hofrat und Professor an der Universität München.
Brie, Dr. Friedrich, Professor a. d. Universität Freiburg i. Br.
Bright, Dr. James W., Prof. an der Johns Hopkins University in Baltimore (Nordamerika).
Bruckner, Dr. Wilh., Gymnasialprofessor in Basel.
Brugmann, Dr. K., Geh. Hofrat und Professor an der Universität Leipzig.
† Brunnemann, Dr. K., Realgymnasialdirektor (Elbing) a. D. Dürkheim a. H.
† Buchholtz, Dr. H., Gymnasiallehrer in Berlin.
Buck, Dr. phil., Professor am Lyceum in Kolmar.
Bülbring, Dr. K. D., Professor an der Universität Bonn.
Bürger, Dr. phil., Oberlehrer in Köln.
Burdach, Geh. Regierungsrat Professor Dr. Konrad, ordentl. Mitglied der Akademie der Wissenschaften in Berlin.

† Caix, Dr. Napoleone, Professor am Istituto di Studi sup. in Florenz.
† Canello, Dr. U. A., Professor an der Universität Padua.
Cederschiöld, Dr. G., Professor an der Universität Lund.
† Cihac, A. v., in Wiesbaden.
† Cloëtta, Dr. W., Professor an der Universität Strassburg.
Coelho, F. A., Professor in Lissabon.
Cohn, Dr. Georg, Professor an der Universität Zürich.
Cohn, Dr. Georg, in Berlin.
Collin, Dr. J., Professor an der Universität Giessen.
Cornu, Dr. J., Hofrat u. vorm. Professor an der Universität Graz.
Counson, Dr. A., Professor an der Universität Gent.
† Crecelius, Dr. W., Gymnasialprofessor in Elberfeld.
Creizenach, Dr. W., vorm. Professor an der Universität Krakau, Dresden.
Crescini, Vinc., Professor an der Universität Padua.

Dahlerup, Dr. V., in Kopenhagen.

*) Für Berichtigungen zu obigem Mitarbeiterverzeichnis werden wir stets dankbar sein.

Die Redaktion.

Jellinek, Dr. M. H., Prof. an der Universität Wien.
Jellinghaus, Dr. Herm., Direktor a. D. des Realprogymnasiums in Segeberg (Schl.-H.).
Jespersen, O., Prof. an der Universität Kopenhagen.
Jiriczek, Dr. Otto L., Prof. an der Universität Würzburg.
Johansson, Dr. K. F., in Upsala.
Jordan, Dr. Leo, Professor a. d. Universität München.
Jordan, Dr. R., Professor an der Akademie Posen.
Joret, Charles, Prof. in Aix en Provence.
Jostes, Dr. F., Prof. an der Universität Münster.
Jud, Dr. J., Privatdozent an der Universität Zürich.
Jung, Dr. Fritz, in Bieberstein bei Fulda.

† **Kahle**, Dr. B., Prof. an der Universität Heidelberg.
Kaiser, Dr. Hans, wissenschaftlicher Hilfsarbeiter am K. Bezirksarchiv in Strassburg i. E.
Kalff, Dr. G., Prof. an der Universität Leyden.
Kaluza, Dr. M., Prof. an der Universität Königsberg.
Karg, Dr. Karl, Direktor des Seminars Alzey.
Karl, Dr. Ludwig, Professor an der Universität Klausenburg.
† **Karsten**, Dr. G., Prof. an der University of Illinois. Urbana, Ill., U. S. A.
Kauffmann, Dr. Fr., Prof. an der Universität Kiel.
Keidel, Dr. G. C., Associate in Romance Languages in the Johns Hopkins University, Baltimore.
Kellner, Dr. L., Prof. an der Universität Czernowitz.
Kern, Dr. H., Prof. an der Universität Leyden.
Kern, Dr. J. H., Prof. an der Universität Groningen.
Keutgen, Dr. F., Prof. in Hamburg.
Kinkel, Dr. Walther, Prof. an der Universität Giessen.
Kircher, Dr. E., in Freiburg i. Br.
Kissner, Dr. Alphons, Prof. an der Universität Marburg.
Klapperich, Dr. J., Oberrealschulprofessor in Elberfeld.
Klee, Dr. G., Gymnasialprofessor in Bautzen.
Klinghardt, Dr. H., Prof. am Realgymnasium in Rendsburg.
Kluge, Dr. Fr., Geh. Hofrat u. Prof. a. d. Universität Freiburg i. Br.
Knieschek, Dr. J., Gymnasialprof. in Reichenberg (Böhmen).
Knigge, Dr. F., Gymnasialprof. in Jever.
† **Knörich**, Dr. W., Direktor der Städtischen Mädchenschule in Dortmund.
Koch, Dr. John, Prof. Oberlehrer a. D. Gross-Lichterfelde.
† **Koch**, Dr. K., Gymnasialoberlehrer in Leipzig.
Koch, Dr. Max, Prof. an der Universität Breslau.
Kock, Dr. Axel, Prof. an der Universität Lund.
† **Kögel**, Dr. R., Prof. an der Universität Basel.
† **Köhler**, Dr. Reinh., Oberbibliothekar in Weimar.
Köhler, D. W., Prof. an der Universität Zürich.
† **Kölbing**, Dr. Eugen, Prof. an der Universität Breslau.
Koeppel, Dr. E., Prof. an der Universität Strassburg.
Körte, Dr. Alfred, Professor an der Universität Giessen.
† **Koerting**, Dr. G., Geh. Regierungsrat und Professor an der Universität Kiel.
† **Koerting**, Dr. H., Prof. an der Universität Leipzig.
Köster, Dr. A., Prof. an der Universität Leipzig.
† **Koschwitz**, Dr. E., Prof. an der Universität Königsberg.
Kossmann, Dr. E., Privatdozent an der Universität Leiden.
† **Kraeuter**, Dr. J. F., Oberlehrer in Saargemünd.
Kraft, Dr. Fr., Schuldirektor in Quedlinburg.
† **Kraus**, Dr. F. X., Geh. Hofrat u. Prof. an der Universität Freiburg i. Br.
† **Krause**, Dr. K. E. H., Direktor d. Gymnasiums in Rostock.
† **Kressner**, Dr. A., Realschulprof. in Kassel.
Kreutzberg, Dr., in Neisse.
Krüger, Dr. Th., in Bromberg.
Kruisinga, Dr. E., in Amersfoort (Niederlande).
Krummacher, Dr. M., Direktor der höheren Mädchenschule in Kassel.
Kübler, Dr. A., Kgl. Gymnasialprof. in Weiden.
Küchler, Dr. Walther, Professor an der Universität Würzburg.
Kück, Dr. E., Oberlehrer in Berlin-Friedenau.
Kühn, Dr. K., Realgymnasialprof. a. D. in Wiesbaden.
Kummer, Dr. K. F., Prof. u. k. k. Schulinspektor in Wien.

Lachmund, Dr. A., Prof. am Realgymnasium in Schwerin (Mecklenburg).
† **Laistner**, Dr. L., Archivar in Stuttgart.
Lambel, Dr. H., Prof. an der Universität Prag.
Lamprecht, Dr. phil., Gymnasialprof. in Berlin.
Lang, Henry R., Professor a. d. Yale University, New Haven (Conn.).
Larsson, Dr. L., in Lund.
† **Lasson**, Prof. Dr. A., Realgymnasialprof. a. D. u. Universitätsprof. in Berlin-Friedenau.
† **Laun**, Dr. A., Prof. in Oldenburg.
Leendertz, Dr. P., Prof. in Amsterdam.
Lehmann, Dr. phil., in Frankfurt a. M.
Leib, F., Lehramtsreferendar in Worms.
Leitzmann, Dr. A., Prof. an der Universität Jena.
† **Lemcke**, Dr. L., Prof. an der Universität Giessen.
Lenz, Dr. Rud., Universitätsprofessor in Santiago de Chile.
Lerch, Dr. Eugen, in München.
Lessiak, Dr. O., Prof. a. d. Universität Prag.
Levy, Dr. E., Prof. an der Universität Freiburg i. B.
Lewent, Dr. Kurt, Oberlehrer in Berlin.
† **Lidforss**, Dr. E., Prof. an der Universität Lund.
† **Liebrecht**, Dr. F., Prof. an der Universität Lüttich.
Lindner, Dr. F., Prof. an der Universität Rostock.
Lion, Prof. Dr. C. Th., Schuldirektor a. D. in Eisenach.
Ljungren, Lic. phil. **Ewald**, Bibliotheksassistent in Lund.
† **Loeper**, Dr. Gustav v., Wirkl. Geh. Ober-Regierungsrat in Berlin.
Löschhorn, Dr. Karl, früher Direktor der höheren Knabenschule in Wollstein (Posen), Hettstedt.
Loubier, Dr. Jean, in Berlin-Zehlendorf.
Löwe, Dr. phil., in Strehlen.
† **Ludwig**, Dr. E., Gymnasialprof. in Bremen.
Lundell, Dr. J. A., Prof. an der Universität Upsala.

Maddalena, Dr. E., Lektor an der Universität Wien.
† **Mahrenholtz**, Dr. R., Gymnasialoberlehrer a. D. in Dresden.
Mangold, Dr. W., Gymnasialprof. a. D. in Berlin.
Mann, Prof. Dr. Max Fr., Gymnasialoberl. in Frankf. a. M.
Mannheimer, Dr. Albert, Lehramtsreferendar in Wimpfen a. N.
† **Marold**, Dr. K., Gymnasialprof. in Königsberg.
Martens, Dr. W., Gymnasiumsdirektor in Konstanz.
† **Martin**, Dr. E., Prof. an der Universität Strassburg i. E.
† **Maurer**, Dr. K. v., Geh. Rat und Prof. an der Universität München.
Maync, Dr. Harry, Prof. an der Universität Bern.
Meier, Dr. John, vorm. Prof. an der Universität Basel, ord. Honorarprofessor an der Universität Freiburg i. B.
Meringer, Dr. R., Prof. an der Universität Graz.
Merck, K. Jos., in Tübingen.
† **Meyer**, Dr. E. H., Prof. an der Universität Freiburg i. B.
† **Meyer**, Dr. F., Hofrat u. Prof. a. d. Universität Heidelberg.
Meyer, Prof. Dr. K., Bibliothekar in Basel.
† **Meyer**, Dr. R., Prof. a. D. in Braunschweig.
Meyer-Lübke, Dr. W., Hofrat u. Prof. an der Universität Wien.
Michaëlis de Vasconcellos, Dr. phil. Carolina, Professor an der Universität Lissabon.
Mickel, Dr. Otto, in Salzgitter im Harz.
Middendorf, Dr. H., Prof. in Würzburg.
Milchsack, Dr. G., Professor u. Oberbibliothekar in Wolfenbüttel.
Minckwitz, Dr. M. J., in München.
† **Minor**, Dr. J., Hofrat u. Prof. an der Universität Wien.
† **Misteli**, Dr. F., Prof. an der Universität Basel.
Mogk, Dr. E., Prof. am Realgymnasium und Prof. an der Universität Leipzig.
Molz, Dr. Herm., Oberlehrer in Giessen.
Moog, Dr. W., Lehramtsreferendar in Griesheim bei Darmstadt.
Morel-Fatio, A., Directeur-adjoint an der Ecole des Hautes Études und Professor am Collège de France in Paris.
Morf, Dr. H., Geh. Regierungsrat u. Prof. an der Universität Berlin.
Morgenstern, Dr. G., Redakteur an der Leipziger Volkszeitung in Leipzig-Lindenau.
Morsbach, Dr. L., Geh. Regierungsrat u. Prof. an der Universität Göttingen.
Moser, Dr. V., in München.
Much, Dr. Rud., Prof. an der Universität Wien.
Müller(-Fraureuth), Dr. K. W., Professor u. Konrektor in Dresden.
Muller, Dr. J. W., Professor in Utrecht.
Muncker, Dr. F., Prof. an der Universität München.
Muret, Dr. E., Prof. an der Universität Genf.
† **Mussafia**, Dr. A., Hofrat u. Prof. an d. Universität Wien.

II. Alphabetisch geordnetes Verzeichnis der besprochenen Werke.

III. Sachlich geordnetes Verzeichnis der besprochenen Werke.

A. Allgemeine Literatur- und Kulturgeschichte
(inkl. mittelalterliche und neuere lateinische Literatur).

B. Sprachwissenschaft
(exkl. Latein).

C. Germanische Philologie
(exkl. Englisch).

Skandinavisch.

Hochdeutsch.

Niederdeutsch.

D. Englische Philologie.

E. Romanische Philologie.

Italienisch.

Französisch.

Provenzalisch.

Spanisch.

Portugiesisch.

IV. Verzeichnis der Buchhandlungen, deren Verlagswerke im Jahrgang 1913 besprochen worden sind.

V. Verzeichnis der Zeitschriften usw., deren Inhalt mitgeteilt ist.

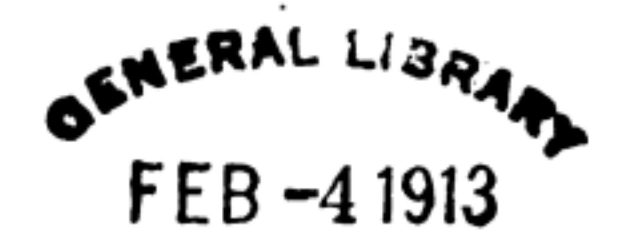
VI. Verzeichnis der in den Personalnachrichten erwähnten Gelehrten.

1. Anstellungen, Berufungen, Auszeichnungen.

2. Todesfälle.

VII. Verschiedene Mitteilungen.

// LITERATURBLATT
FÜR
GERMANISCHE UND ROMANISCHE PHILOLOGIE.



HERAUSGEGEBEN VON

DR. OTTO BEHAGHEL
o. ö. Professor der germanischen Philologie
an der Universität Giessen.

UND

DR. FRITZ NEUMANN
o. ö. Professor der romanischen Philologie
an der Universität Heidelberg.

VERLAG VON
Erscheint monatlich. O. R. REISLAND, LEIPZIG, KARLSTRASSE 20. Preis halbjährlich M. 5.50.

XXXIV. Jahrgang. Nr. 1. Januar. 1913.

Wilhelm Dilthey, Das Erlebnis und die Dichtung. Lessing, Goethe, Novalis, Hölderlin. Dritte erweiterte Auflage. Leipzig, B. G. Teubner. 1910. 476 S. 8°. M. 6.20.

Die dritte Auflage dieses für den Literarhistoriker wie für den Aesthetiker und den Philosophen bedeutungsvollen Buches zeichnet sich vor der ersten und zweiten Auflage dadurch aus, dass jetzt gleichsam der Rahmen des Ganzen weiter gespannt ist. Zu den vier Aufsätzen ist eine feinsinnige Einleitung über den Gang der neueren europäischen Literatur hinzugefügt. Die grossen Züge der Entwicklung von der typischen und konventionellen Kunst des Mittelalters zur individuellen Phantasiekunst in der Zeit des 14. bis 17. Jahrhunderts und dann bis zur wissenschaftlich beeinflussten Poesie der Aufklärung sind meisterhaft hervorgehoben: so werden wir hingeführt zu Lessing und Goethe.

In dem Aufsatz über Goethe ist ein kurzer Abschnitt eingeschoben, der das Grundverhältnis von Leben und Dichtung erörtert. Nicht die Wirklichkeit, sondern das Leben ist der Gegenstand der Poesie; sie soll „die lebendigste Erfahrung vom Zusammenhang unserer Daseinsbezüge in dem Sinn des Lebens“ ausdrücken (S. 179). Bei Goethe erscheint das starke Erleben so recht als der Grund der Poesie, bei ihm erweist sich die tiefe Harmonie von Leben und Dichtung.

Griesheim bei Darmstadt. W. Moog.

Paul Levy, Geschichte des Begriffes Volkslied [= Acta Germanica hrsg. von Henning 7, 3]. Berlin, Mayer u. Müller. 1911. IX, 198 S. 8°.

Eine gesichtete Sammlung der Aeusserungen über den Begriff des Volkslieds hat schon 1878 Rud. Hildebrand im Archiv für Lit.gesch. 8, 152 gewünscht. Er fügt dort, einen weiteren Wunsch andeutend, hinzu: 'die Frage hat engen Zusammenhang mit der Geschichte des Begriffes Volksseele'. Nun ist dafür gesorgt, dass sich im Jahr 1911 kein Philolog an den Begriff Volksseele wagen wird, dafür hat Levy, von Rud. Henning mustergültig beraten, Hildebrands ersten Wunsch derart erfüllt, dass die kurze aber wechselvolle, tief in die literarischen Strömungen eingreifende Geschichte der Volksliedforschung in ihrer Gesamtheit an uns vorüberzieht, in gerecht abwägender Würdigung, nüchtern und übersichtlich, klar auch gegenüber den vielen Schwierigkeiten der Sache. Der Charakter einer Erstlingsschrift — die ersten vier von L.s zwölf Kapiteln bilden seine Strassburger Dissertation — tritt sehr fühlbar zunächst in einer Aeusserlichkeit hervor: er zitiert mehr Bücher, als er gelesen hat (S. 4 die Bergreihen, 15 J. Förster, 158 Schullerus, 163 Jacobowsky), sodann wohl am deutlichsten darin, dass L. zu ausschliesslich bei den berühmten Namen verweilt — ein Forscher, der sich den Stoff neben jahrzehntelanger Beschäftigung mit dem Volkslied fürsorglich zurechtgelegt hätte, wäre wohl öfter noch als L. auf Förderung des Begriffs an versteckteren Orten aufmerksam geworden.

Im Sinne der ausgleichenden Gerechtigkeit wird ja eine solche Zusammenfassung stets wirken: es stellt sich heraus, dass Namen, an die man zuerst mit zu denken pflegt, wenn das Stichwort Volkslied fällt, etwa die Romantiker, Hoffmann von Fallersleben oder in neuerer Zeit F. M. Böhme, für den Begriff fast nichts getan haben, indess entscheidende Anstösse von gänzlich vergessener Seite gekommen sind: Therese A. L. v. Jakob (Talvj) stellt 1840 als erste die Forderung auf, als Volkslied nur das Produkt eines Mannes aus dem Volke gelten zu lassen, das auch wirklich in breitere Schichten des Volkes gedrungen ist, Gräter betont schon 1794 die Wichtigkeit der mündlichen Ueberlieferung. Also gerade die beiden Grundprinzipien der neuesten Volksliedforschung, Rezeptionstheorie und Mündlichkeit, nehmen ihren Ausgang von Stellen, die erst der Historiker des Begriffs entdecken und neu zugänglich machen musste. Am überraschendsten ist wohl in diesem Sinne ein Urteil aus dem Jahre 1806, als ringsum die Irrlehre von dem 'dichtenden Volksgeist' in üppiger Blüte stand. Damals merkt der Heidelberger Theolog Horstig zu A. W. Schlegels Aeusserungen über die Herkunft des Volkslieds an: Ohne die Dichter hätte man die Töne nicht gefunden, zu denen zwar das Gemüt gestimmt war, die aber zu keiner lauten Aussprache würden gekommen sein, hätten nicht die Sänger der Nation dem Volke die Zunge gelöst'.

L.s Buch ist reich an glücklichen Formulierungen, mit dieser Kunst bleibt er Herr des Stoffes auch da, wo dieser eine historische Darstellung noch nicht recht vertragen will, gegenüber der Forschung der neueren Zeit. Freilich mehren sich hier auch die Anstösse. Sinn und Ziel einer Begriffsgeschichte, wie L. sie bietet, ist notwendig, die geltenden Ansichten zu klären und damit neuen, besseren Einsichten den Boden zu bereiten. Diesem Zweck ist mit Kritik besser gedient, als mit einem blossen Referat, darum hätte L. öfter als geschehen aus seiner referierenden Stellung heraustreten sollen. Er lässt offenbare Irrlehren ohne ein Wort der Kritik passieren, wie S. 128 Liliencrons Satz: 'Ein Kunstlied im heutigen Sinne gab es [vor Ausgang des 16. Jahrhs.] gegenüber dem Volkslied noch nicht', S. 151 Kinzels Urteil: 'Fühlt sich der Mensch . . . als ein Einzelwesen im Unterschied von der Menge des profanen Volkes, so ist er nur zur Kunstdichtung fähig', auf der gleichen Seite Anm. 2) Böckels Forderung: 'Die Rubrik "Geistliche Volkslieder" ist ebenso wie die historischen Volkslieder aus der Literaturgeschichte zu tilgen', S. 156 Pommers Satz: '[ein Kunstlied] würde dann solange für ein eigentliches Volkslied gelten, als sein Ursprung nicht nachgewiesen wäre'.

In L.s letzten Kapiteln erhält man geradezu den Eindruck, er habe es mit keiner der geltenden Richtungen ganz verderben wollen. Er steht wohl selbst etwa auf J. Meiers Standpunkt der Rezeptionstheorie: 'Volkspoesie ist die Poesie, die im Munde des Volkes lebt und gegen die das Volk eine unbedingt autoritäre Stellung einnimmt'. Er hält es aber S. 194 für förderlich und wünschenswert, dass durch Pommer und seine Schule der Produktionsstandpunkt: 'Volkslied ist ein im Volke selbst entstandenes Lied' auch künftig vertreten bleibe. Er hebt S. 174 hervor, dass J. Meiers Hypothese der an eine wissenschaftliche Theorie zu stellenden Anforderung, die grösstmögliche Zahl von Erscheinungen zutreffend zu erklären, gerecht werde, unterlässt es aber, die diametral entgegengesetzte Definition Pommers ausdrücklich abzulehnen. Bei aller Achtung und Dankbarkeit für die Verdienste Pommers um das Volkslied ist aber eine unzweideutige Stellungnahme unerlässlich, wenn man von festem Boden zu neuen Zielen fortschreiten will, sie ist auch an der Hand der neueren Forschungen über das Volkslied durchaus möglich. Soweit philologische Forschung in historische Zeit zurückgelangt ist, hat sie noch stets einen Einzeldichter als ersten Urheber eines Volkslieds ermittelt, ob das ein Mann aus dem Volke oder ein Gebildeter war, ist für den Charakter seines später volkläufig gewordenen Liedes nebensächlich. Für den Historiker des Volkslieds ist damit Pommers Begriffsbestimmung 'Volkslied ist ein im Volke selbst entstandenes Lied' überwunden, er muss mit einer Definition aufräumen, die Goethes Heidenröslein, Uhlands guten Kameraden, Dachs Aennchen von Tharau nicht als Volkslied gelten liesse, die dazu nötigt, ein Lied von der Liste abzusetzen an dem Tag, an dem sein wahrer Ursprung aufgehellt wird, dagegen als Volkslied gelten lässt, was sich durch irgendwelche Zufälligkeiten endgültiger Aufhellung entzieht. Einzig die Rezeptionstheorie, die nun doch schon 70 Jahre zur Debatte steht, wird dem Befund, wie ihn immer neue Erfahrung liefert, gerecht, sie erlaubt die gesamte Volksliederernte der historischen Zeit zu bergen, sie schliesst, wenn man mit J. Meier die Herrenstellung des Volkes und mit Reuschel Dauer und Zähigkeit der rezipierten Lieder[1] betont, das Kunstlied auf der einen, den Gassenhauer auf der anderen Seite mit aller wünschenswerten Schärfe aus.

Was aber vor der historischen Zeit liegt, was, philologischer Methode unerreichbar, von Ethnologen und Soziologen als Erzeugnis primitiver Völker ermittelt ist und sich der sonst überallhin reichenden Betrachtungsweise nicht fügen will, hat mit dem Volkslied entwickelter Zeiten kaum etwas gemein und sollte zweckmässig unter diesem Namen nicht mit begriffen werden. Lied sollte man diese Erzeugnisse primitiver Völker schon darum nicht nennen, weil die Gattungen der Poesie dort noch gar nicht auseinandergelegt sind; der Name Volkslied überdies setzt einen Gegensatz Kunstlied voraus, der dort noch nicht vorhanden ist. Weise, Wort und je nach den Umständen Arbeit oder Tanz bilden bei primitiven Völkern eine noch ungetrennte Einheit: zu festen Rhythmen schiessen wechselnde Worte in Formeln die allen gehören zu improvisierten Texten zusammen, an die keiner Eigentumsansprüche stellt, zu denen jeder im Kreise das Seine hinzutut. Soweit dieser primitive Zustand reicht, sollte man mit Immisch (Innere Entwicklung des griechischen Epos 2) und Wundt (Völkerpsychologie 3 ² 330) von Gemeinschaftsdichtung reden: der Rahmen dieses Worts ist weit genug, um keinem jener Erzeugnisse Unrecht zu tun, die Grenze zwischen beiden Gebieten ist sicher genug zu ziehen, um Missverständnisse zu vermeiden: sie läuft da, wo das Individuum mit selbständiger Geltung einsetzt und die Dichtung mit den Zeichen einer individuellen Kunst erfüllt. Die Gemeinschaftsdichtung primitiver Völker hat zu unserem Volkslied eine einzige Beziehung: sie ist seine Urform, so gut wie sie die Urform jeder Poesie ist. Sie ist mit ihm nicht näher verwandt, als mit moderner Kunstdichtung jeder Gattung oder auch mit modernem Tanz, und kann darum so gut wie jene auch im Namen unbedenklich vom Volkslied historischer Zeiten geschieden werden. Soweit wir z. B. von deutschem Volkslied reden, kann jene Gemeinschaftsdichtung immer aus dem Spiel bleiben. Die Methoden der Forschung, die Persönlichkeiten der Forscher sind bei Volkslied und Gemeinschaftsdichtung verschieden. So wäre es Unrecht, die Begriffsbestimmung des Volkslieds noch ferner mit der Rücksicht auf jene so ganz anders geartete Dichtung primitiver Völker zu belasten. Damit ist zugleich Wundts und Büchers abweichender Auffassung neben der von J. Meier Platz geschafft, hier ist eine Versöhnung erreichbar, zwischen J. Meier und Pommer ist sie unmöglich, weil sie es mit dem gleichen Objekt zu tun haben. Doch scheint hier die völlige Ueberwindung von Pommers Produktionsstandpunkt abzusehen zu sein und L.s Buch bedeutet einen guten Schritt vorwärts auf diesem notwendigen Wege.

Im einzelnen ist mancherlei zu erinnern. Kühn springt L. mit den Namen seiner Vorgänger in der Volksliedforschung um: Achim von Arnim wird Archim genannt, so oft er vorkommt, Jacob Grimm heisst ihm Jakob, Nicolai: Nikolai, Bruinier: Brunier, die Talvj: Talvy, Voretzsch: Voretsch. Bei der chronologischen Anordnung, die L. mit berechtigten Ausnahmen verfolgt, hätte er, namentlich gegen Schluss seiner Arbeit hin, freigebiger mit Jahreszahlen sein dürfen. Das hätte ihn auch davor bewahrt, den Aufsatz über Die poetische und

[1] Dieser Gesichtspunkt übrigens schon 1784 bei Elwert Levy S. 60.



musikalische Lyrik des deutschen Volkes in den Preussischen Jahrbüchern 11 (1863) 594 dem 1861 verstorbenen Hegelianer Friedrich Hinrichs in Halle zuzuschreiben (S. 107 Anm. 1). Friedrich Schlegel sollte nicht nach den Proben in Kürschners Nationalliteratur angeführt werden, Des Knaben Wunderhorn nicht nach der Reclamausgabe, Wundts Völkerpsychologie nicht nach der ersten Auflage. S. 41, 29 fehlt in der Begriffsbestimmung des Volkslieds nach Herder das wichtige Merkmal 'alt'; 58, 8 lies *Ritzmück* st. *Kitzmück*; 85, 3 *etwa* st. *etwas*; 122, 10 *bestreitet* st. *behauptet*; 129, 10 *Werk* st. *Volk*; 132, 2 v. u. 33 st. 38; 142, 4 v. u. *einziges* st. *einiges*; 158, 12: 194 st. 192; 16: 193 st. 191.

Freiburg i. Br. Alfred Götze.

P. Romuald Banz, Christus und die Minnende Seele, Untersuchungen und Texte (= Germanistische Abhandlungen, hrsg. von Fr. Vogt, Heft 29). Breslau, M. u. H. Marcus. 1908 XVIII, 388 S. 9 Tafeln, Mk. 15.—

Zwei spätmhd. mystische Gedichte, von denen bisher nur das erste, die „Kreuztragende Minne“ (KM) vollständig, das umfangreichere zweite die „Minnende Seele“ (MS) nur stückweise bekannt war, sind in diesem Band vereint[1] herausgegeben und zum Gegenstand einer gründlichen und umsichtigen Untersuchung gemacht.

Der geringe Umfang des ersten Gedichts erlaubt es kaum, seine Sprache mundartlich mit Sicherheit zu bestimmen; einige Wahrscheinlichkeit spricht für bairische Herkunft. Das zweite Gedicht zeigt „niederalemannische bez. südschwäbische“ Mundart. Die Gedichte rühren also von verschiedenen Verfassern her, und zwar denkt B. für beide an weibliche Verfasser. Diese Annahme ist nicht unwahrscheinlich, aher doch auch nicht sicher; denn die von B. S. 34 zusammengestellten Wendungen würden zur Not auch darin eine genügende Erklärung finden können, dass beide Gedichte für Nonnen geschrieben sind. Ueberraschend sind die zahlreichen Berührungen und wörtlichen Uebereinstimmungen zwischen MS und der Fassung C von des Teufels Netz. Banz schliesst daraus auf gleiche Verfasserin beider Gedichte. Die Berührungen sind indessen zum Teil derart, dass ich mehr den Eindruck von Entlehnungen als von Selbstwiederholungen habe; doch gebe ich gerne zu, dass man darüber, was in diesem Falle das wahrscheinlichere ist, leicht verschiedener Ansicht sein kann. In beiden Fällen ist die Datierung von MS auf die Wende des 14. zum 15. Jh. sicher, da TN das ältere ist. Viel später kann MS kaum fallen; ein terminus ante quem ergäbe sich aus der Abfassungszeit von Wittenweilers Ring, wenn wirklich dieses Gedicht, wie B. glaubt, an einigen Stellen MS parodiert hat. Die von ihm angeführten Stellen (S. 150) sind jedoch zu geringfügig, um beweisend zu sein.

Ueber den den Herausgeber zunächst beschäftigenden Gegenstand hinaus weisen die Abschnitte IV A und B, die wichtigsten Partien des Buches. Wir erhalten hier zu den einzelnen Wendungen von MS eine Parallelensammlung aus der deutschen mystischen Poesie und Prosa, nebst Nachweis von Stellen in den Schriften der Kirchenväter und Scholastiker sowie in der Bibel, auf welche die deutschen Ausdrücke zurückgehen können. Ist diese Sammlung auch zweifellos, soweit die deutsche mystische Literatur in Betracht kommt, noch ergänzungsfähig, so bietet sie doch einen für alle spätere Arbeit auf diesem Gebiet äusserst wertvollen Grundstock einer Formel- und Ideensammlung der deutschen mystischen Literatur.

In Abschnitt VII bespricht Banz die bildlichen Darstellungen der minnenden Seele in den Hss. von MS sowie auf zwei Einblattdrucken; die Tafeln geben Proben dazu. B. versucht die Bilder nach ihrem Stilcharakter zu lokalisieren und zeigt, dass sie den westbairischen Miniaturen nahestehn; die westbairische Schule muss also unter den Buchmalern der Bodenseegegend, wo die Handschrift E geschrieben ist (vgl. S. 6. ff. und S. 222), ihre Anhänger gehabt haben.

Giessen. Karl Helm.

[1] Ihnen schliesst sich im Anhang ein scholastisch-mystischer Prosadisput zwischen der minnenden Seele und Christus an, der auch in der Haupthandschrift den Gedichten folgt.

P. G. Beyer. Die mitteldeutschen Segremorsfragmente. Untersuchung und Ausgabe. Diss. Marburg 1909. 21 S.

Nach einer Orientierung über die Ueberlieferung[1] bietet die Diss. einen zum Teil auf erneuter Kollation der Hss. beruhenden Gesamtabdruck der einzeln schon publizierten Fragmente. Zu Text und Ergänzungen habe ich nur wenig zu bemerken. Nicht einverstanden bin ich damit, dass der Hrsg. in Fragment B I, 131 eine neue Rede beginnen lässt. Grund ist für ihn natürlich der Dreireim 128—30, der einen Abschnitt markiert. Es ist aber klar, dass jedenfalls v. 138 ff. von demselben gesprochen werden wie v. 111—130. Zieht man nun auch 131—137 in die Rede, so bleibt nichts übrig, als das Ganze Stück von 111 ab als eine zusammenhängende Rede aufzufassen. Das wird des Dreireims wegen allerdings kaum angehn: ich schlage deshalb vor, v. 131—137 als eine Zwischenbemerkung des Autors zu fassen und die Rede erst mit v. 138 wieder beginnen zu lassen. — Frgm. C v. 32 ist Hoffmanns Ergänzung *wenketen* doch wohl dem von B. vorgeschlagenen *rucketen* vorzuziehen. Es handelt sich hier um das rasche Umwenden zum zweiten Anrennen; zum Ausdruck vergleiche man Parz. 174, 3.

Die sprachliche Untersuchung konnte bei dem geringen Umfang der Bruchstücke begreiflicherweise kein ganz sicheres Ergebnis bringen. Nur das westliche Mitteldeutschland dürfte als Heimat feststehn, und gegen Hessen wüsste ich nichts einzuwenden. Dagegen ist Thüringen bestimmter auszuschliesen. Bei einem Autor der, wie der unsrige, sich überhaupt Reime mit *n*- Abfall erlaubt (siehe S. 27, no. 5) müsste man, wenn er Thüringer wäre, zu allererst *n*-lose Infinitive erwarten. Bei einem Prozentsatz, wie ihn z. B. Ebernand von Erfurt zeigt, würden auf die Bruchstücke neun solcher Reime kommen, während kein einziger begegnet. Noch stärker fällt natürlich das Fehlen solcher Formen in den Handschriften gegen die von B. S. 45 angenommene thüringische Herkunft des Schreibers von Fr. A und B ins Gewicht. Auch diese Hs. wird weiter westlich entstanden sein.

Ueberzeugend sind die Ausführungen über die Quelle des Dichters und die Erklärung, weshalb er den Namen, den der Held in der französischen Vorlage trägt *Meraugis de Portlesguez* aufgegeben und durch den Namen *Segre-*

[1] Zu dem von B. S. 3 über das Gothaer Fragment gesagte teilt Herr Oberbibliothekar Dr. Ehwald in Gotha in einem mir vom Verfasser zur Verfügung gestellten Brief noch folgendes mit: „Die Buchstaben *wa* . . . . . *burgk* sind zu ergänzen *wachsenburgk*. Die Bände, zu deren Decken die Fragmente benutzt waren, gehörten zu den Akten des früheren Amtes Wachsenburg im Herzogtum Gotha. Die Hand unseres Fragmentes und ebenso seine Initialen zeigen engste Verwandtschaft mit der Jenenser Liederhandschrift“.

mors ersetzt hat. Dankenswert ist die Zusammenstellung von Parallelen zu den einzelnen Versen aus den sonstigen deutschen Artusromanen. Ein bestimmter Einfluss eines derselben ist allerdings kaum nachweisbar. Auch über die Abfassungszeit lässt sich genaues nicht ermitteln, ich glaube aber, dass wir es mit grösserer Bestimmtheit, als B. tut, der ersten Hälfte des 13. Jhs. zuweisen dürfen.

Giessen. Karl Helm.

Ernst Tiedemann, Passional und Legenda aurea (=Palaestra, Heft 87). Berlin, Mayer u. Müller. 1909. VIII, 153 S.

Karl Hohmann, Beiträge zum Veterbuch. (=Hermaea, Heft 7). Halle, M. Niemeyer. 1909. XIV, 121 S.

Beide Arbeiten ergänzen und berichtigen in verschiedener Richtung das Bild, das wir uns von Person und Kunst des Passionaldichters zu machen haben. Tiedemann legt das Verhältnis zur Legenda aurea klar. Von einer ausserordentlichen Belesenheit des Dichters darf darnach nicht mehr gesprochen werden: die bei ihm begegnenden Verweise auf Quellen sind grösstenteils einfach der Legenda entnommen. Andererseits darf seine Produktionsweise aber auch nicht mehr mit Goedecke als handwerksmässig bezeichnet werden; dazu zeigt sie zu viel selbständige Ueberlegung. Der Dichter folgt durchaus verständigen Anordnungsprinzipien, lässt mit Geschmack ausfallen, was ihm nicht passt, oder ändert wenigstens einzelnes. Mangel an Verständnis ist für die Auslassungen und Aenderungen selten die Ursache. In den zahlreichen Zusätzen zeigt sich die eigene Teilnahme des Dichters an seinem Gegenstand und wenn es auch manchmal noch zweifelhaft bleibt, wieviel davon selbständig, wieviel aus anderen Quellen geschöpft ist, so ist doch immerhin die Auswahl des Dichters eigenes Werk. Mit genauen theologischen Kenntnissen verbindet er ein recht mässiges weltliches Wissen; in Geschichte und Geographie macht er Schnitzer, die in ihrer Art ganz den Fehlern bei Hesler (z. B. Ev. Nic. V. 4596 ff.) und im Maccabäerbuch (vgl. Einleitung S. LXVI) gleich stehen und für jene Zeit überhaupt typisch sind.

Wertvolle Zusammenstellungen, ohne erschöpfend zu sein, enthält der Abschnitt über den Stil (VII;) als Hauptcharakteristika der Darstellungsweise des Dichters werden darin festgestellt: Lebhaftigkeit, Neigung zu direkter Rede, zu Apostrophe, Ausrufen und Bildern, in deren Verwendung indessen wenig Originalität zu Tage tritt. Im Einzelnen fasse ich manches anders auf. So glaube ich, dass die Ausdrücke *affenheit* und *affe (=tôre)* nicht als besonders drastisch empfunden sind; es sind für jene Zeit ganz geläufige Wendungen. Köpke 507, 19/20 ist, wie es scheint, nicht ganz verstanden; zu beachten ist, dass in V. 21 steht: *wolde in machen sêre*, es liegt also die mittelalterliche Anschauung vor, dass der übelriechende Biss gewisser Tiere krank macht; vgl. zu Heslers Apok. V. 14153. In einigen der S. 120 f. verzeichneten Wendungen ist weniger Ironie zu sehen als vielmehr Humor, und zwar ein Humor, der manchmal ganz Wolframisch anmutet (K. 233, 14 f; K. 483, 32 f.)

Hohmann verfolgt für das Veterbuch dir Benutzung der Quelle und stellt die Resultate in einer Tabelle (S. 25 ff.) übersichtlich zusammen: benutzt sind die Bücher I—III, V u. VI der Vitae patrum, für einige wenige Abschnitte der Schlusspartie die Legenda aurea. Dass diese Teile aber deshalb nicht etwa zum Passional zu stellen sind, wird in Kapitel IV überzeugend dargetan. Der Abschnitt über das jüngste Gericht ist aus verschiedenen Quellen zusammengearbeitet. Sonstige Quellen sind nicht nachweisbar; einzelne Partien sind eigene Dichtung ohne Vorlage. Die Behandlung der Quellen wird S. 44 ff. ziemlich summarisch besprochen; dieser Punkt hätte weitere Ausführung wohl ertragen. Liest man Tiedemanns sehr ins Einzelne gehende Darstellung, wie der Dichter im Passional das Detail seiner Quelle behandelt, und wie sein eigener Stil sich durchsetzt, so würde man gerne bei Hohmann sich das Entsprechende für das Veterbuch zusammensuchen, gerade im Hinblick auf die Frage, ob beide Werke denselben Verfasser haben. Denn wenn ich auch nicht daran zweifle, dass dies wirklich der Fall ist, so ist doch ein zwingender Beweis dafür immer noch nicht geführt, auch nicht von Hohmann, obwohl dieser in Kap. 5 alles was dafür spricht geschickt zusammen stellt, und auch einige neue Gesichtspunkte anzuführen weiss, welche die Annahme weiter stützen.

Für den geistlichen Stand des Dichters kann Tiedemann eine bisher zu wenig beachtete Stelle aus dem Passional (K. 318, 84 ff.) anführen, wo er ausdrücklich von seiner Priesterweihe spricht. Hohmann sucht seine Beziehungen zum Deutschen Orden durch weitere Beobachtungen zu stützen, darunter ist namentlich der Hinweis auf Veterbuch 31126 ff. beachtenswert. Auch auf Berührungen mit der Mystik macht er aufmerksam.

Wenig neues ergibt die Erörterung über die Abfassungszeit des Veterbuches und Passionals. H. entscheidet sich für das letzte Viertel des 13. Jhs., ich sehe aber keinen Grund, weshalb nicht wenigstens die Vollendung des Passionals erst ins 14. Jh. herabzudatieren sein sollte.

In der Frage nach der Heimat des Dichter neigt H. dem Ansatz Franckes zu, wagt aber keine bestimmte Entscheidung. Und mit Recht; denn jede Vermutung darüber schwebt in der Luft, solange wir nicht eine neue, die Sprache des Veterbuchs und des Passionals umfassende Untersuchung besitzen. Eine solche muss auch auf die Gefahr hin, dass sie ebenfalls nicht zu einem gesicherten Resultat führt, angestellt werden, ja sie ist als die nächste und dringendste Aufgabe der Passionalforschung zu betrachten.

Giessen. Karl Helm

Käte Friedemann, Die Rolle des Erzählers in der Epik. (= Untersuchungen zur neueren Literaturgeschichte hrsg. von O. F. Walzel. Neue Folge. 7. Heft). Leipzig, H. Haessel. 1910. X u. 246 S. M. 4.60.

Die Verfasserin hat sich die Aufgabe gestellt, das Wesen der epischen Erzählungsform im Gegensatz zur dramatischen Technik zu ergründen. Zweifellos ist das Thema zu weit gefasst, um in einer mässig langen Abhandlung erledigt werden zu können, und darin mag es zum Teil begründet sein, dass die meisten Resultate allgemeiner Art sind und einer exakten Formulierung widerstreben. Es sind Verallgemeinerungen, und zwar recht zweifelhafte, wenn es S. 68 heisst: „der Dramatiker kann Seelisches nur von aussen zeichnen," oder S. 156: das Epos habe es „im Gegensatz zum Drama, in dem sich die Charaktere entwickeln, mit abgeschlossenen, im Geiste des Erzählers als fertige Einheiten lebenden Charaktergebilden zu tun." Der wesentliche Unterschied zwischen Epos und Drama besteht nach der Verfasserin darin, „dass uns im Epos die Geschehnisse nicht direkt, sondern durch ein organisch mit der Dich-



tung selbst verwachsenes Medium übermittelt werden" (S. 32), aber einen vollständigen Nachweis, wie weit dieser Satz gilt, kann sie nicht liefern, ebensowenig zieht sie alle Folgerungen, die sich daraus ergeben müssten. So sind die Unterschiede zwischen epischer und dramatischer Darstellungsart weder vollzählig noch scharf genug bestimmt. Die Arbeit zerfällt in zwei Teile: der erste behandelt den Blickpunkt des Erzählers, der zweite die epische Darstellung im einzelnen. Der erste Teil bietet eine Reihe von interessanten Feststellungen für die Art, wie der Erzähler sich in seiner Eigenschaft bemerkbar machen kann und wie dadurch besondere subjektive Elemente in die Erzählung eindringen können. Aber auch hier müsste die Untersuchung noch erweitert und vertieft werden, z. B. die Betrachtung der Wirklichkeitsillusion ist nicht genügend. Im zweiten Teil zeigt sich besonders deutlich, dass ohne methodische Durchführung nicht viel zu erreichen ist. So gibt der Abschnitt „die Komposition" nur Bruchstücke dessen, was man verlangt, und Bruchstücke von ungleicher Grösse. Ein so wichtiges Mittel wie das retardierende Moment wird auf etwas mehr als zwei Seiten abgemacht, über Exposition, Höhepunkt, Peripetie, Katastrophe etc. wird gar nichts gesagt. Auch der letzte Abschnitt über Metaphern und Gleichnisse wird seinem Stoff nicht gerecht, und die Meinung dürfte doch anfechtbar sein, der Unterschied von Metapher und Gleichnis beruhe darauf, dass der Vergleich mehr Reflexion zur Voraussetzung habe (S. 223).

Sicher besitzt die Verfasserin eine gute Literaturkenntnis, aber diese beschränkt sich in der Hauptsache auf neuere Romane. Nur gelegentlich werden einige Verse in Mhd. oder Stellen aus Homer in Uebersetzung angeführt. Aber wer ein Problem wie das vorliegende lösen will, muss eine möglichst eingehende Kenntnis von der Weltliteratur haben, erst aus einer Entwicklungsgeschichte heraus lassen sich Gesetze des dichterischen Schaffens gewinnen.

Sonderbar mutet es an, wenn die Verfasserin manchmal für geradezu triviale Wahrheiten Gewährsmänner zitieren zu müssen glaubt: es ist unnütz z. B. bei dem Satz, dass für Baumgarten die Kunst nur eine Stufe auf dem Wege zur Erkenntnis bedeute, Windelband anzuführen (S. 228), oder für den Gedanken, dass die Entwicklung in Form einer Spirale verlaufe, Bebel „Die Frau und der Sozialismus" (S. 202)! Beispiele für „ach" und „oh" zu sammeln (S. 41) ist ebenso überflüssig. Von störenden Druckfehlern ist mir Romantik für Romantechnik (S. VIII Z. 2 v. u.) und Mähre für Märe (zweimal! S. 42 u. S. 44) aufgefallen.

Griesheim bei Darmstadt W. Moog.

Din istoria literaturii germane: Friedrich Gottlieb Klopstock de Simion C. Mândrescu. Bucureşti, Carol Göbl. 1911. 351 S. 8°. Preis 4 Lei.

Als vor etwa 7 Jahren durch Zulassung zweier Privatdozenten deutsche Sprache und Literatur Lebensrecht an der Bukarester Universität erhielten, ergab sich zunächst aus den Antrittsvorlesungen der beiden Vertreter der neuen Disziplin ein Gegensatz der Anschauungen über ihr Ziel. Mich als einen der Beteiligten freut es, heute erkennen zu dürfen, dass der Unterschied der Meinungen mehr scheinbar als wirklich war und auf gegenseitigem Missverständnis beruhte. Denn wie schon Mândrescus „Mittelhochdeutsch. Gramatică, texte, explicări si vocabular. Bucureşti 1906" nichts weiter als ein Handbuch sein wollte, das rumänischen Studierenden eine Textauswahl mit Gewährung der nötigsten Verständnishilfe darbot, so stellt auch sein neues Buch über Klopstock nicht den Anspruch, wissenschaftlich Neues zu bieten, sondern soll in einem grösseren rumänischen Publikum Interesse „für das Wertvollste in einer der bedeutendsten und lehrreichsten modernen Literaturen" erwecken. Wogegen ich mich einst, ohne Mândrescus Absichten und Ansichten zu kennen, rein theoretisch und persönlich verwahrte, dass nämlich der Ehrgeiz selbständigen wissenschaftlichen Forschens die nächste Aufgabe, gründliche Kenntnisse der deutschen Sprache und Teilnahme an gegenwärtigem und vergangenem deutschen Geistesleben zu verbreiten, nicht verdunkeln dürfe, diese meine Besorgnis ist jedenfalls dem gegenüber, der sie irrtümlicherweise auf sich bezog, ebenfalls unberechtigt gewesen, wie ich gern anerkenne, und, da zwei Menschen in ihrem Urteil völlig ja nicht gut übereinstimmen können, so bliebe als Abweichung beabsichtigten Bemühens zwischen uns nur die, dass ich mit einer neueren Phase, mit dem 19. Jahrh., hätte beginnen mögen, um über Goethe und Schiller vielleicht allmählich in frühere Perioden zurückzugelangen. Mândrescu aber hat sich zweifellos das Verdienst erworben, auf seinem Wege über meine frommen Pläne hinaus bereits Grundlagen gelegt zu haben, auf denen ein erfreuliches Weiterbauen im gemeinsamen Sinne zu hoffen ist.

Es wird auch in deutschen Kreisen nachgefühlt werden können, ein wie schwieriges Unterfangen es ist, in einem Lande mit verhältnismässig recht junger nationaler Kultur und Literatur Verständnis für eine den Deutschen selbst bereits ziemlich fremd und verehrungswürdig gewordene Erscheinung ihrer Literatur wie Klopstock zu erzielen. Andererseits dürfte, abgesehen von Lessing, kaum eine Persönlichkeit aus der deutschen Literaturgeschichte geeigneter sein, als Vorbild im Streben nach nationalem Aufschwung zu dienen. Es ist Mândrescu gelungen, in der Einleitung (S. 13—31) die Niederung anschaulich zu schildern, aus der der Genius seines Helden sich erheben musste, und im ersten Teil, der Schilderung seines Lebens (S. 35—113), allen Nachdruck auf sein nationales Empfinden, sein Selbstgefühl, sein Unabhängigkeitsbedürfnis und seine Lebensfrische zu legen, die literarische Bedeutung daraus begreiflich werden zu lassen und die nationale Nutzanwendung dem rumänischen Leser aufzudringen. Es bedarf ja vor allem des Klopstockschen Lebensglückes, um sein literarisches Glück verständlich zu machen. Dass dieses Glück in Abstraktionen aufging, dass Religion, Natur, Vaterland, Freiheit, Freundschaft und Liebe so viel pathetische Allgemeinheit und so gar wenig Goethesche Anschaulichheit und Beschränktheit besitzen, kommt den erzieherischen Absichten des Biographen gewissermassen noch zu gute. Ein in sich abgerundetes und widerspruchsloses Lebensbild, das der erwärmenden Kraft nicht entbehrt, ergibt sich ihm und wird den Zweck, weiter zu wirken, bestens erreichen. Und es ist anzunehmen, dass die so ausgelöste Teilnahme dem mühevollen Verständnis der im zweiten Teil, Klopstocks literarischer Wirksamkeit, aus Messias (S. 117—203), Oden (S. 203—274), Dramen (S. 204—308) gegebenen Proben gegenüber standhält und fortwirkend manchem, namentlich den Studierenden, zu einer wirklichen Kenntnis und richtigen Wertschätzung Klopstockschen Wesens und Schaffens verhilft. Die zu diesem Zwecke getroffene Auswahl ist stets charakteristisch und

meist wohl auch massvoll genug; selbst das Fragment aus der Hermannsschlacht lässt sich aus der dem Biographen im Vordergrunde stehenden nationalen Tendenz rechtfertigen. Weise Beschränkung hat er der Gelehrtenrepublik und den übrigen prosaischen Arbeiten gegenüber bewährt und nur einige Epigramme aus jener mitgeteilt. Einige störende Druckfehler und Interpunktionsmängel in den Texten entschuldigt die Schwierigkeit, ein solches Werk in Bukarest drucken zu lassen, und die hierzulande allgemein noch übliche Liberalität in dieser Hinsicht. Auseinandergehen mögen die Meinungen über das Mass der notwendigen Erläuterungen. Wem *traurend, feirend, entfleuch, gebeut, zwo* u. dgl. nicht einmal, sondern sogar des öfteren in den Anmerkungen modernisiert werden mussten, dem werden *drang* (transitiv), *rufte, der Leichname Ausfluss,* die *verborgne Begeistrung* Satans, der *Obstand,* des Ewigen *Vorsicht* u. dgl. nicht ohne weiteres verständlich sein, geschweige denn manche dem Sinne nach eigentümlichen und dazu noch syntaktisch verschrobenen Verse, die einer Hilfe des Interpreten meinem Gefühle nach bedurft hätten. Doch ist anzuerkennen, dass das, was geboten ist, im allgemeinen wirklich hilft. Nicht verschweigen darf ich, dass einige Erklärungen mir irrtümlich scheinen. Wenn in Mess. II, 572 Satan den Gottessohn, den in die verächtliche menschliche Gestalt zu verkleiden Gott vorhat, einen „würdigen Feind" nennt, so ist das nicht ironisch, sondern zeitlich zu verstehen, als: damals, da der Donnerer Gottes noch in der gewaltigen Rüstung wider die abtrünnigen Geister stritt, ihrer noch würdiger Feind. Oder wenn Satan Judas in seines Vaters Gestalt versucht, da ihm „der Seraphim hohes Geheimnis, den Seelen der Menschen Edle Gedanken, der Ewigkeit würdige grosse Gedanken Einzugeben" „zu seiner grössern Verdammnis" (III, 565) noch bekannt ist, so kann die Verdammnis nicht dessen sein, dem Satan „der Ewigkeit würdige grosse (böse) Gedanken" eingibt, sondern seiner, Satans, selbst; andernfalls müsste es „zu ihrer" (der Menschen) heissen, und ausserdem wird Satan nie „der Ewigkeit würdige" Gedanken eingeben, wie der Seraph tut; das tertium comparationis ist lediglich die Satan verbliebene Kunst des Gedankeneingebens, für deren schlechten Gebrauch er einst grösserer Verdammnis wird teilhaft werden. Semida wünscht IV, 872 mit Cidli „Jenes erhabnere Leben vielmehr, als dies in dem Staube", d. h. dies irdische, zu leben, aber nicht „dies in der Gruft", denn in der Gruft lebt man nicht. Inwieweit in solchen und ähnlichen Fällen der Herausgeber von anderen Erklärern irregeführt worden ist, vermag ich hier ebensowenig festzustellen, wie den offenbaren Einfluss von Druckfehlern auf den Text, wo das hexametrische usw. Metrum ihn als fehlerhaft aufweist. Eine vollständige Aufzählung derartiger kleiner Ausstellungen hat jedenfalls an dieser Stelle, einem nur ganz allgemein interessierten deutschen Berufskreise gegenüber, keinen Zweck, würde auch die hervorgehobenen Verdienste des Buches nicht schmälern.

Ein Anhang enthält (S. 326—348), den rumänischen Studierenden zuliebe, bibliographische Angaben über alle in der Einleitung, in der Lebensbeschreibung und den Einzeleinführungen erwähnten Namen aus der Geschichte der deutschen Literatur. Ueber das Vorwort hinaus, das eine weitere Behandlung zunächst Lessings in Aussicht stellt und eine solche Wielands, Herders, Schillers und Goethes als geplant vermuten lässt, verspricht er Fortsetzungen, die nach vorwärts Fouqué und Heinrich von Kleist, Heine und Grabbe, nach rückwärts das mittelhochdeutsche Volks- und Kunstepos umspannen wollen. Mögen dem Verfasser, im Interesse einer würdigen Verbreitung der Schätze deutscher Literatur und Kultur, Kraft und Mut ausdauern, seine weitschauenden Pläne mit gleicher Beharrlickeit zum gesteckten Ziele zu führen, wie es sein diesmaliger Held mit seinem Hauptwerke unbeirrt getan hat.

Bukarest. K. Richter.

Ad. Hansen, Goethes Leipziger Krankheit und 'Don Sassafras'. Leipzig, Wörner. 1911. 58 S. 8°.

Zu den bedenklichen Zeichen unserer spezialistisch gerichteten Zeit gehören auch die Einbrüche der Mediziner — der Nur-Mediziner, wohlverstanden — in das Gebiet der Literaturgeschichte. Die Herren, deren wissenschaftlicher Geist es sich mit dem Wesen des Genies ebenso leicht macht, wie er selber leicht zu fassen ist, zitieren unsere grossen Toten in ihr Sprechzimmer, auskultieren und perkutieren, stellen eine meist sehr dürftige Krankheitsgeschichte zusammen und entlassen sodann den Patienten als unheilbar — für ewige Zeiten. Die Auswüchse der sogenannten „Wiener Schule" sind hier und dort zwar schon beleuchtet worden: doch hätte das Treiben gewisser, besonders vorlauter Vertreter, wie z. B. des Pathographen I. Sadger, ein eigenes satirisches Kapitel verdient. Aber nicht nur die dürren Aeste, sondern auch das grüne Holz, nicht nur die Schüler sondern auch die Meister sollten schärfer, als es bisher geschehen, unter die kritische Lupe und Sonde genommen werden. Was für einen Goethe hat uns z. B. P. I. Moebius hinterlassen, mit seiner geradezu kläglichen Anamnese oder seiner Aufstellung der lächerlichen „Periodizität" des Dichters! Wie bei seinem „Nietzsche" oder „Schopenhauer" endet sein Reich und Verständnis gerade da, wo das Wesentliche und freilich auch Geheimnisvolle anfängt, nämlich beim Ideellen, Poetischen, Schöpferischen — eine materialistische Betrachtung von Literarhistorie, die dem extremsten Marxianer Ehre machen würde!

Einem bekannten Gynäkologen, W. A. Freund, war es auch vorbehalten, Goethes Jugendkrankheit „sicher" zu diagnostizieren. Sein Urteil lautet auf — „Lues". Und worauf stützte es sich? Goethe schreibt nämlich aus Frankfurt an seine Leipziger Freundin Käthchen Schönkopf über ihren Vater unterm 1. November 1768:

„Was macht denn unser Prinzipal, unser Direkteur, unser Hofmeister, unser Freund Schoenkopf? Gedenkt er noch manchmal an seinen ersten Ackteuer, der doch diese Zeit her in allen Lust und Trauerspielen, die schweren und beschwerlichen Rollen, eines Verliebten und Betrübten, so gut, und so natürlich als möglich, vorgestellt hat. Hat sich noch niemand gefunden, der meine Stelle wieder begleiten mögte, ganz mögte sie wohl nicht wieder besetzt werden; zum Herzog Michel finden Sie eher zehen Ackteurs als zum Don Sassafras einen einzigen. Verstehen Sie mich?" Und nochmals unterm 31. Januar 1769:" .... meine Geschichte und die Geschichte meines Freunds Sassafras, hat mich immer mehr von der Philosophie des Hauptmanns überzeugt." Sassafras nämlich galt — vernimm, o Publikum, die schauderhafte Mär! — als ein Heilmittel gegen die Syphilis oder galt wenigstens als solches bei Professor Freund. Und merk-



würdiger Weise hat unter der gleichen Vorraussetzung ein Literarhistoriker von der Bedeutung Erich Schmidts in den Aeusserungen des jungen Goethe gegenüber seinem Leipziger Mädchen — man beachte wohl die weibliche Adresse! — eine „doppelsinnige Anspielung“ erblickt und gemeint, „vielleicht seien wirklich bei Schönkopfs Sassafrasszenen gespielt worden“. Er weist dabei (Zeitschrift für das deutsche Altertum Band XXV, S. 234 ff.) darauf hin, „dass der durchtriebene Doktor Sassafras aus Amsterdam, der seinen Namen dem erprobten Decoct verdanke, eine sehr bekannte Bühnenfigur gewesen sei, und das aus Italien stammende Lustspiel von „Sassafras und Sassabariglie“, wie z. B. ein Gedicht Holteis zeige, auf der Wanderung von Truppe zu Truppe manche Aenderung erfahren habe“.

Nun benimmt aber ein Studie des um die Goetheforschung schon früher verdienten Giessener Botanikers Adolf Hansen (Goethes Leipziger Krankheit und „Don Sassafras“, Leipzig, I. Wörners Verlag 1911) dem brieflichen Ausspruch des Frankfurter Patienten jede ominöse und obszöne Nebenbedeutung. In seiner feinsinnigen, gründlichen, schlüssigen und für Literaturfreunde wie Pharmakologen gleich lehrreichen Schrift stellt er zunächst fest, dass die Namen des Lustspiels Sassafras und Sassabariglie — Sarsaparille ist in der Tat als Medikamet für Syphiliskranke gebraucht worden — lediglich einem augenblicklichen Witz, ohne Bezug auf den Inhalt des Stückes, entsprungen seien. „Doktor Sassafras“ sollte nur durch die Komik des Klanges, also lediglich als Wortwitz wirken. Etwa wie ein „Doktor Rhabarber“. Wenn Goethe nun den „Don Sassafras“ zu dem „Herzog Michel“, zu dem dummdreisten Tölpel des Krügerschen Lustspiels in Gegensatz bringt, so kann Jener nur einen komischen Süssholzraspler bedeuten, was auch zur Haupteigenschaft des Sassafrasholzes stimmt. Ein Veilchenfresser, wie wir etwa sagen würden. Dem übermütigen Liebhaber stellt also der junge Goethe einen demütigen entgegen, zu dessen Rolle er sich in seiner Frankfurter Verfassung besser eignete, als zu jenem. So ist die harmlose Frage: „Verstehen Sie?“, die er an Käthchen Schönkopf richtet, zu verstehen. Also so viel Lärm um — Nichts! Mit berechtigter Ironie meint Hansen: Goethe fragt, ob man für ihn schon einen Ersatzmann für die Rollen des Herzogs Michel und des Don Sassafras gefunden habe. Für den letzteren hielt er das für besonders schwierig. Wenn Freund unter dem Don Sassafras einen Syphilitiker verstehen will, wird diese Frage ganz unverständlich, oder soll man annehmen, dass Vater Schönkopf sich ständig einen solchen Patienten zu seinem Privatvergnügen gehalten habe? Noch weniger ist es zu verstehen, dass Goethe in dem späteren Briefe Don Sassafras seinen Freund nennt, wenn er dies selbst sein soll“. Ferner erhärtet Hansen in seinen ungemein sorgfältigen und kenntnisreichen Ausführungen über die einst gebräuchlichen Syphilis-Drogen, dass Sassafras niemals, zumal nicht in Goethes Frankfurter Zeit, in der Medizin als Antisyphilitikum gegolten habe, wozu es auch als safrolhaltiges Medikament gar nicht geeignet gewesen sei. Nun spricht Goethe in einer gereimten Epistel an Friederike Oeser davon, dass ihm „sein Doktor Medicinae“ — ausser den Extrakten aus „Cortex Chinae“ (zur Stärkung seiner erschlafften Nerven) — auch eine „langweilige Tisane statt des Weins“ vorgesetzt habe. Auch diese Tisane hat man verdächtigt, indem man annahm, dass sie das für eine Syphiliskur gebräuchliche Decoctum Zittmanni gewesen sei, da dieses als Bestandteil — Sassafras enthalte. Hansen erweist hingegen, letzteres sei ebenso falsch, wie es unmöglich gewesen sei, dass Goethe jenes Decoct erhalten habe, da das Rezept dazu erst i. J. 1795 veröffentlicht wurde. Die „Tisane“, die dem Patienten ja auch gar nicht als Heilmittel, sondern als Getränk, „statt des Weins“, verabreicht wurde, sei eine wirkliche „Ptisane“ d. h. ein schleimiger Trank für einen Brust- oder Darmkranken gewesen. Damit ist auch der letzte Rest einer ebenso leichtfertigen, wie hässlichen Hypothese zerstört.

Worin bestand aber Goethes Leipziger Krankheit? Hansen scheint sich B. Fränkel wie auch Möbius anzuschliessen, wenn er am Schlusse seiner Broschüre die Ansicht des ersteren Arztes wiederholt, dass es sich mit höchster Wahrscheinlichkeit um (eine später ausgeheilte) Tuberkulose gehandelt habe. Dieser Meinung erlaube ich mir — trotzdem ich mir meines Laientums wohl bewusst bin — entgegenzutreten, und zwar auf Grund der uns überlieferten Krankheitsgeschichte. Wir sind dabei, in Ermangelung von Nachrichten seiner Aerzte, besonders des Leipziger Dr. Reichel, allerdings meist auf Goethes eigene Berichte angewiesen, vor allem auf seine Darstellung in „Dichtung und Wahrheit“. Und diese erweckt freilich den Anschein, als ob seine Leipziger Erkrankung die Lunge betroffen hätte. Er bringt im achten Buch seiner Autobiographie den „heftigen Blutsturz“, mit dem er eines Nachts erwachte, mit seinem Auerstädter Unfall, wo er seine Brust bei Flottmachung des steckengebliebenen Postwagens überangestrengt hatte, und einem späteren Sturz mit dem Pferde in Zusammenhang: aber er erwähnt auch sofort eine „unglückliche Diät“, den Genuss des schweren Merseburger Biers und des Kaffees, sowie die „Torheit des Kaltbadens“, wodurch er seinen Organismus derart verhetzt habe, dass die darin enthaltenen besonderen Systeme zuletzt in eine Verschwörung ausbrechen mussten, um das Ganze zu retten. (Die bei der Eruption zu Tage tretende Geschwulst an der linken Seite des Halses wie die später auftretenden inneren Entzündungen in der Kehle führt er sowie seine Aerzte auf seine Unvorsichtigkeiten beim Aetzen von Kupferplatten und die dabei sich entwickelnden schädlichen Dünste zurück). Verfolgen wir nun die unmittelbaren Quellen, Goethes Briefe jener Tage, so gewahren wir, dass „nach dem Ausspruch seiner“ (Frankfurter) Aerzte, „nicht sowohl in der Lunge als in denen dazu führenden Teilen seine Krankheit lag.“ (13. September 1768). Noch am 3. Oktober „befindet er sich zwar so gut als ein Mensch, der im Zweifel ist, ob er die Lungensucht hat“; aber am 30. Dezember heisst es klipp und klar, nachdem er inzwischen über seine steigende Gesundheit berichtet hatte, „man wisse nun eigentlich, was ihm fehle“: „Meine Lunge ist so gesund als möglich, aber am Magen sitzt was.“ Mit dieser Diagnose stimmt auch die Schilderung seines ganzen (von seinem Freund Horn als „stipide“ bezeichneten) Zustandes „einer gestörten, ja vernichteten Verdauung“, sowie die Behandlung seines Arztes Dr. Metz, der nach anfänglicher Verabreichung von „Digestivpulvern“ schliesslich zu seiner „Universalmedizin“, dem Glaubersalz, schritt, nachdem eine heftige Erkrankung — Goethes Schwester bezeichnet sie als „Kolik“ — den Patienten in die grösste Angst und Gefahr gebracht hatte. Sofort nach Einnahme des Mittels trat „eine Wendung ein, die stufenweise zur

Besserung führte". Verläuft derart und so rasch, innerhalb eines halben Jahres, eine Tuberkulose? Sicherlich nicht. Goethes „Blutsturz" in Leipzig war, wie wir vermuten, eine Magenblutung. Auch in Strassburg wiederholen sich die Verdauungsbeschwerden, diesmal, anstatt des Bieres, durch den roten Wein und die „städtische Diät" veranlasst oder verschlimmert. Goethes ganze herrliche Konstitution — man lese nach, was Eckermann über seinen Leichnam schreibt — wie seine ungewöhnliche körperliche Leistungsfähigkeit — man denke z. B. an die Anstrengungen seiner Elsässer und Lothringer Ritte, an die Strapazen der ersten Weimarer Zeit oder der Campagne in Frankreich — sprechen energisch gegen irgend eine Schwäche seiner Brust, ebenso seine späteren schwereren Erkrankungen in den Jahren 1801, 1805, 1823 und 1830, die alle durch eine bestimmte, akute Ursache hervorgerufen wurden und jeweils ohne Nachwehen verliefen. Die Aerzte — denn diese haben hier in der Tat das Wort — sollten nochmals auf Grund der vorliegenden Nachrichten die ganze Angelegenheit nachprüfen. Sonst aber gehört Goethe, das Urbild geistiger und körperlicher Gesundheit, nicht den Pathologen, die aus der Welt und der Menschheit — sie selbst als das „Mass der Dinge" natürlich ausgenommen — ein einziges Lazaret und Narrenhaus machen möchten, wie überhaupt der Dichter, der grosse und echte natürlich, nicht der anormale, sondern, mit Schiller zu reden, „erst der wahre Mensch" ist.

Heidelberg. E. Traumann.

Alfred Åkerlund, On the History of the Definite Tenses in English. Diss. Lund. 1911. A.-B. Ph. Lindstedts Univ.-Bokh. X+101 S.

Die periphrastischen Zeitformen des Englischen sind schon mehrmals nach verschiedenen Seiten hin untersucht worden, namentlich von Erdmann, Western, Pessels und Püttmann. In seinem wertvollen Beitrag zur Geschichte dieser umstrittenen Tempora kommt Åkerlund zu dem Schlussergebnis, dass das heutige *he is going* direkt an die altenglische Konstruktion *he wæs feohtende* anzuknüpfen ist.

Für das Altenglische hat Verf. Beowulf (der nur drei Beispiele aufweist), die Sachsenchronik und Ælfrics Heiligenleben untersucht. Insofern bietet das Material nicht viel neues, denn die beiden letzteren Texte sind ja, neben vielen anderen, von Constance Pessels durchgegangen, die Sachsenchronik auch von W. A. Robertson in einer Marburger Dissertation, die vom Verf. nicht erwähnt ist. Akerlund fasst die altenglische Konstruktion als progressiv und wendet sich gegen Sweet, der in seiner New English Grammar 2206 diesen Gebrauch als 'secondary' betrachtet, was Beispiele mit *sōna* beweisen sollen: *þā sōna on anginne þæs gefeohtes wæs se Munt Garganus bifigende mid ormǣtre cwacunge.* Sweet übersetzt 'began to tremble', wogegen Åkerlund meint, dass die inchoative Bedeutung die durative nicht ausschliesst: die Handlung fängt nicht nur an, sie dauert auch einige Zeit, 'Mount Garganus started trembling'. Ich möchte sagen, dass hier wie in vielen ähnlichen Beispielen das deskriptive in den Vordergrund tritt. Ein faktitiver Vorgang wird malend als durativ oder nicht vollendet dargestellt, gleich wie in weit grösserem Umfang das Französische das Imperfectum statt des Passé défini gebraucht: *à cinq heures et demie Wimpffen rentrait à Sedan.* Es ist also gleichgültig, ob *sōna* steht oder nicht. Manchmal scheint ja einfach ein stilistisches Kunstmittel vorzuliegen, wie auch das ungemein häufige *he wæs feohtende* als eine stehende Redensart gelten muss. Sweets Ausdruck 'secondary' ist mir geradezu unverständlich, denn in 2204 geht er von der Analogie mit Adjektiven aus: *hīe wǣron blīþe* 〉 *hīe wǣron blissiende.* Dass diese Analogie richtig ist, geht auch aus den zahlreichen Stellen hervor, in welchen ein Adjektiv und ein Partizip nebeneinander stehen, z. B. in Sax. Chron. E 1110 *ealle þa niht wæs seo lyft swiðe clene & þa steorran ofer eall þa heofon swiðe beorhte scinende.* Damit muss auch der appositive Gebrauch des Partizips in Zusammenhang stehen wie ebenda *he wæs gesewen on bǣc on þæt uorðwest gangende.* Ob dabei, wie sonst bei dem Partizip, lateinische Nachklänge mit im Spiele sind, ändert die Sachlage nicht. Erkennt ja auch Åkerlund, wie Pessels und Püttmann, dass die periphrastische Konstruktion vielfach von der lateinischen Vorlage hervorgerufen ist. Im Mittelenglischen können wir eine direkte Wiedergabe des lateinischen Partizips am besten in Wyclifs Uebersetzungen beobachten.

Verf. wendet sich mit Recht gegen Sweets Behauptung, dass die Verba des Bewegens (und des Fechtens) die Umschreibung begünstigen, und betont, dass sie ebenso wohl bei den Ruheverben oder der Verba sentiendi und declarandi vorkommt. Mir scheint die ganze Frage von den Verben der Bewegung unwesentlich, denn wenn ein Vorgang als durativ oder deskriptiv aufgefasst wird, gehen diese Verben in Ruheverben über, wie ein elementarer Vergleich mit dem deutschen Dativ „in der Schweiz reisen" lehrt. Was ich dagegen bemerken möchte, ist das die adjektivische Natur noch so sehr an dem Partizip haftet, dass die umschriebenen Tempora wenig komplizierter Natur sind, und dass sie demzufolge namentlich bei Intransitiven gebraucht werden. Transitive Verben mit einem Objekt werden nicht so oft umschrieben, und einzelne Verben wie *fōn* sind ihrer Bedeutung nach wenig dazu geeignet. Åkerlund macht darauf aufmerksam (S. 32), dass das Durativ, wenn ein 'point-verb' mit *ǣfre, symble* verbunden ist, leicht ins Iterativ übergeht: *symble he bið gyfende.* Eine eigentlich futurische Funktion spricht er diesen Zeitformen ab; doch kommen Beispiele vor, z. B. Beow. 1104, in denen die futurische Nebenbedeutung die durative verdrängt.

Wir kommen jetzt zu dem interessantesten Abschnitte des Buches: wie wurde die Konstruktion im Mittelenglischen und Neuenglischen weitergeführt? Für das Frühmittelenglische lagen bereits Püttmanns Untersuchungen des Old English Homilies (hrsg. von Morris) und der Ancren Riwle vor. In den ersteren fanden sich 25 Beispiele (wobei zu bemerken ist, dass mehrere vielleicht auf ältere Vorlagen zurückgehen), in der Ancren Riwle nur 5. Merkwürdiger Weise hat Åkerlund dieselben Homilien exzerpiert. Die Zeit wäre besser auf Laȝamon oder den Cursor Mundi angewendet. Ausser den Homilien hat er das Katherinenleben, Alfreds Proverbs (je 2 oder 3 Beispiele), Vices and Virtues (36) und Genesis und Exodus (2) untersucht. Von einem (scheinbar) inchoativen Gebrauch wird kein Beispiel gegeben, in mehreren tritt aber die futurische Nebenbedeutung hervor. Diese Statistik, die vom Verf. indessen nicht diskutiert wird, ist in Anbetracht der spätmittelenglischen Verhältnisse bemerkenswert. Denn es scheint als ob die



Konstruktion im Süden bevorzugt wird, während das Midland sie fast nicht kennt. Damit stimmt in auffallender Weise der Sprachgebrauch bei Orm. Die Untersuchungen von B. Thüns (Leipzig 1909) und W. Zenke (Stud. z. engl. Philol., Heft 40) haben nur fünf Partizipien an den Tag gebracht, und dieselben sind nur attributiv gebraucht, *bærnennde lufe*, usw. Dagegen habe ich in den Kentish Sermons (10 Seiten) ein Beispiel gefunden (Misc. p. 26) *si sterre was seauinge of his beringe*. Uebrigens glaube ich, dass die Konstruktion, wie im Altenglischen, vielfach Geschmacksache war. Der erste Peterborough Annalist bedient sich ihrer in den selbständigen Teilen ziemlich oft; der zweite sagt 1131 *on þa tun þa wæs tenn ploges oðer twelfe gangende ne belæf þær noht an*: „waren zehn oder zwölf Pflüge im Gebrauch", und bei dem letzten Schreiber findet sich gar kein Beleg.

Im Spätmittelenglischen hat Verf. ebenfalls einen spärlichen Gebrauch konstatiert. Havelok, Sir Gawayne and the Green Knight, Early English Alliterative Poems gaben je nur ein Beispiel, 450 Seiten von Wyclifs English Works keine inziges, Canterbury Tales und Troilus and Criseyde zusammen 30. Gegen Ende des 15. Jahrhunderts werden die Fälle zahlreicher. Sie sind sehr häufig in Caxtons Blanchardyn and Eglantyne, äusserst selten dagegen in seinem Godeffroy of Boloyne. In Schottland stellen sich die Verhältnisse anders. Die schottischen Dichter machen einen weit häufigeren Gebrauch von der Paraphrase als ihre englischen Zeitgenossen, namentlich sind die umschriebenen Formen bei den Verben des Kommens und Gehens beliebt. Verf. sucht hier einen Zusammenhang mit dem heutigen Schottisch, das ja die Paraphrase in viel weiterem Umfange als das englische benutzt, und verweist auf Murray, der einen keltischen Einfluss annimmt. Die Bedeutung der umschriebenen Tempora hat sich im Spätmittelenglischen verschoben. Im Altenglischen drücken sie entweder actuality (at a certin point of time) oder qualified duration (for a certain length of time) aus. Im Mittelenglischen ist actuality hervorherrschend, und der heutige Gebrauch fängt sich zu entwickeln an.

Verf. zeigt, dass Shakespeare die Umschreibung etwas häufiger als die gleichzeitigen Dichter benutzt. Er meint, dass diese Form auch ein subjektives Gefühl (Erstaunen, Zorn usw.) ausdrücken kann, z. B. in Latimer Sev. Serm. 179 *they must be working at home*. Wie in den heutigen *What have you been doing to that picture?* muss man sich indessen hüten, den syntaktischen Begriff mit dem Ton zu verwechseln. Die zusammengesetzte Zeitform mag heute ein subjektives Gefühl ausdrücken, es ist aber das Gefühl des Angeredeten. Die sprachliche Form zeigt, dass er mit Gefallen an etwas weilt, und ich spreche durch meinen Ton über dieses Gefallen mein Erstaunen (Zorn usw.) aus.

Ist es dem Verf. gelungen, den Beweis zu liefern, dass die heutige Konstruktion auf die altenglische zurückgeht? Die nördlichen *-and* Formen sprechen entschieden dafür. Jedoch bestehen mir einige Zweifel. Erstens kommt die Umschreibung im Mittelenglischen nur selten vor. In den poetischen Denkmälern könnten aphetische Formen leicht durch metrische Bedürfnisse hervorgerufen werden. Es wäre daher zu untersuchen, namentlich auf Grund der Prosaschriften, wie die Umschreibung sich zu dem Vorkommen aphetischer Formen im allgemeinen stellt. Hoffentlich wird die vom Verf. in Aussicht gestellte Studie der „*a-phrases*" zur Lösung der Frage beitragen. Mehrere wichtige Texte sind noch nicht hinlänglich untersucht. Auch wären die Dialekte in Betracht zu ziehen, da ja in vielen Mundarten das Verbalsubstantiv und das Partizip verschiedenen Ausgang haben.

Kristiania. A. Trampe Bödtker.

A. Schölkopf, Das Naturgefühl in Lord Byrons Dichtungen. Beilage zu den Schulnachrichten der Oberrealschule in Stuttgart-Cannstatt. Cannstatt. Ostern. 1909. 36 S. gr. 8°.

Unter den Vertretern der romantischen Schule ausserhalb Deutschlands werden wir nicht leicht einen Dichter finden, dessen Empfindungsleben so unmittelbar beeinflusst war von der Natur, vor allem in ihren gewaltigen, den Menschen mit dem Bewusstsein seiner Ohnmacht und Kleinheit erfüllenden Erscheinungen und Wirkungen, wie das Lord Byrons, und unter denen, welche den Gefühlen und Empfindungen, die den Menschen beim Anblick der ihn umgebenden Natur bewegen, einen tief empfundenen dichterischen Ausdruck verliehen haben, wird Lord Byron gewiss stets eine hervorragende Stelle einnehmen. Haben wir doch gerade bei ihm fast immer den lebhaften Eindruck, dass er das, was er als Dichter von der Natur in ihren mannigfaltigsten Beziehungen ausspricht, selbst auch im innersten Herzen und Gemüt wahr und tief empfunden hat und dass er sich zur Natur mit der ganzen Stärke seines feurigen, für alles Grosse tief empfänglichen und begeisterungsfähigen Temperaments hingezogen fühlte. Ein Ton klingt bekanntlich in seinen Dichtungen stärker oder schwächer hindurch, der der pessimistischen Grundstimmung seines Wesens entspricht und der uns in seinem Hang zur Einsamkeit begegnet, die für ihn einen besonderen Reiz zu haben scheint; verzichtet er doch im Alleinsein mit der grossen Natur gerne auf die menschliche Gesellschaft, die ihm für das unmittelbare Verhältnis, in das er überall zu jener zu treten sucht, nur eine unliebsame Störung bedeutet und ein Hindernis, zu einem vollen reinen Genuss derselben zu kommen.

Wenn daher Schölkopf aus sämtlichen Werken Byrons eine Zusammenstellung der charakteristischen Stellen gibt, die auf sein Verhältnis zur Natur ein Licht werfen, so können wir von vornherein erwarten, dass er wesentlich die Seiten des Naturlebens bevorzugt, bei denen der Mensch sich weniger als Glied der menschlichen Gesellschaft, sondern vielmehr als einen Teil des Naturganzen fühlt, dass er besonders gern dort verweilt, wo ihm ein Abbild der Unendlichkeit und der gewaltigen im Universum wirkenden ewigen Naturkräfte entgegentritt; dass er im allgemeinen mehr Sinn hat für das Grossartige der Erscheinungen, für das Erhabene, als für das Liebliche und Idyllische, wenn sich gleich auch für dieses Beispiele auffinden lassen. Byron kennzeichnet sich eben auch hierin als echten Romantiker, wie denn, um nur ein Beispiel anzuführen, der Blick für die Schönheiten der Hochgebirgsnatur sich erst eigentlich seit dem Auftreten der romantischen Richtung in Poesie, Kunst und Wissenschaft entwickelt hat, während bei den Menschen früherer Generationen meist nur ein erdrückendes Gefühl des Grausens und der Furcht ausgelöst wurde.

Für Byron kommt hier noch wesentlich in Betracht, dass er als Bewohner des meerumgürteten Inselreichs und durch seine zahlreichen Wanderungen in den schottischen Hochlanden von früher Jugend an eben mit den gewaltigen Erscheinungsformen der Natur sich vertraut gemacht hatte. Die tiefen Eindrücke, die er hier erhalten hatte, spiegeln sich vielfach in den Dichtungen seiner späteren Jahre wieder und lassen uns die Sehnsucht verstehen, mit der es ihn immer und immer wieder dorthin zog, wo sich ihm die Natur in ihrer höchsten Erhabenheit enthüllt. Andererseits ergriff den Bewohner des nordischen Eilands besonders tief der Zauber des sonnigen Südens, der ihm Wunder offenbarte, welche die rauhere nordische Natur ihm versagte, und so viele glühende Schilderungen der von ihm bevorzugten Mittelmeerländer, Spaniens, Italiens, namentlich aber Griechenlands, dem sein Herz sich am meisten zugewendet hatte und wo der feurige Geist frühe sein irdisches Ziel finden sollte, legen hiervon beredtes Zeugnis ab.

Wenn wir das Ergebnis von Schölkopfs lehrreicher Studie kurz zusammenfassen, so können wir sagen, dass das Naturgefühl Byrons, das durch Proben aus fast seinen sämtlichen Werken erläutert wird, durchweg einen echten gesunden Ein-

druck macht, ohne falsche Sentimentalität, ohne bombastische Uebertreibung. Wir gewinnen die Ueberzeugung, dass der Dichter in der Tat mit der Natur in innigem Verkehr stand, dass er sie leidenschaftlich liebte, und die angeführten Stellen zeigen auch, dass er über die dichterische Kraft verfügte, dieses Naturgefühl in entsprechende Worte zu kleiden, und dass ihm die mannigfaltigsten Töne zu Gebot standen. So kann man ein Wort aus Manfred in anderem Sinne auf Byron selbst anwenden: „Earth, ocean, air, night, mountains, winds are at thy beck and bidding".

Doberan i. Meckl. O. Glöde.

Dr. Rudolf Zenker, o. Prof. der roman. Philologie an der Univ. Rostock, **Zur Mabinogionfrage.** Eine Antikritik. Halle a. S., M. Niemeyer. 1912. VI + 118 S. 8°.

Dass die drei kymrischen Erzählungen von der ‚*Dame von der Quelle*', von '*Peredur Sohn Evrawcs*' und von '*Gereint und Enit*' französische Entlehnungen sind, unterliegt keinem Zweifel. Ihre Erzählungsweise sticht gar zu auffällig von der der bodenständigen Sagen ab (il y a un monde entre ces deux séries, sagt G. Paris treffend); und vor allem weist der darin herrschende höfisch-ritterliche Grundton auf eine andere Kulturwelt als das Keltenland (moeurs, langage, culture, tout porte la marque de la civilisation française, bestätigt J. Loth). So gibt es denn heute keinen Forscher mehr, der die französische Abstammung dieser drei Erzählungen leugnete. Der Streitpunkt ist bloss, ob sie aus den wohlbekannten Versromanen von Chrestien de Troyes, aus '*Ivain*', '*Perceval*' und '*Erec et Enide*' herzuleiten sind oder aus einer unbekannten vorchrestienschen Quelle, aus der Chrestien und der Kymre unabhängig von einander geschöpft hätten.

I. Für die Annahme, dass unsere drei kymrischen Erzählungen aus Chrestien geflossen sind, sprechen folgende gewichtige Tatsachen:

1. Wir kennen keine andere französische Version jener drei Sagen von Ivain, Perceval und Erec als die von Chrestien de Troyes, und wir haben auch kein Zeugnis, das auf die Existenz einer solchen hinwiese, als höchstens etwa die bekannte Erecstelle: D'Erec, le fil Lac, est li contes Que devant rois et devant contes Depecier et corronpre suelent Cil qui de conter vivre vuelent, eine an sich vieldeutige Aeusserung, die ebensogut Chrestiens keltische Gewährsmänner als seine angeblichen französischen Vorläufer meinen kann, wenn er sie nicht gar als späteren Zusatz gegen seine unbefugten Ausbeuter gemünzt hat.[1]

2. Man hat früher versucht, die nicht französischen Bearbeitungen, Hartmann von Aue, Wolfram von Eschenbach, die nordischen Sagas und die mittelenglischen Dichtungen, auf eine von Chrestien unabhängige Quelle zurückzuführen; allein diese Versuche sind bisher alle gescheitert und können als aufgegeben betrachtet werden. Und selbst wenn man dies (etwa für Kyot-Wolfram) nicht gelten lässt, so sieht man doch nirgends die drei wälschen Erzählungen mit den anderen fremden Fassungen denselben abweichenden Weg gehen. Für 'Erec' z. B. handelt es sich bei den gemeinsamen Sonderzügen, die in Anschlag gebracht werden könnten, „um ganz geringfügige Abweichungen von dem überlieferten Erectexte, um ein Plus oder Minus von wenigen Versen". (Zenker S. 33.) Vgl. unten II, 3.

3. Von Bedeutung ist es nun zuerst, dass diese drei Erzählungen, die in der kymrischen Literatur eine so markante Sonderstellung einnehmen, gerade drei Chrestienschen Romanen gegenüberstehen. Es ist gewiss ein sonderbares Zusammentreffen, dass der Kymre sowohl als auch Chrestien aus dem Erzählungsschatz der Vorperiode eben dieselben drei Stücke, und der Kymre nur diese drei, aussuchten, gleich als hätten sie selband aus einer fertigen Sammlung von Arturromanen geschöpft, die der Sammlung der Chrestienschen Werke bedenklich ähnlich sähe.

4. Noch schwerer fällt aber die durchgehende Uebereinstimmung der drei kymrischen Erzählungen und der entsprechenden Chrestienschen Romane hinsichtlich der Erzählungsfabel und des Erzählungsverlaufs ins Gewicht: hüben und drüben reihen sich dieselben Erzählungsmotive in der gleichen Ordnung und in der gleichen Verbindung aneinander. Schon die reine Aufzählung der parallelen Erzählungsmomente macht einen bezwingenden Eindruck.

Zwischen der 'Dame von der Quelle' und 'Ivain' ist der Parallelismus fast vollständig. Beide beginnen mit der durch Keu veranlassten Erzählung von der Wunderquelle in Gegenwart der Königin, während Artur schläft, beide bieten Ivains heimlichen Auszug, seinen Sieg über den Quellhüter, seine Gefangennahme zwischen den Falltoren, seine Rettung durch Lunetens unsichtbar machenden Ring, das Begräbnis des erschlagenen Ritters, Lunetens angeblichen Gang an Arturs Hof, Ivains Vorstellung und Vermählung; dann Arturs Fahrt zur Quelle, Keus Missgeschick, den Empfang der Gäste auf der Quellburg, Ivains Urlaub und Urlaubsübertretung, die Vorwürfe der Botin, seine Flucht in die Wildnis, seine Geistesverwirrung und Heilung durch eine Salbe, sein ritterliches Eintreten für seine Retterin, die Befreiung des Löwen von der Schlange, Ivains Rückkehr zur Quelle, wo die verleumdete Lunete dem Feuertod entgegensieht, den Kampf mit dem Riesen, über den Ivain beinahe die Stunde des gerichtlichen Zweikamps versäumt, und die Entscheidung der beiden durch das Eingreifen des Löwen. Erst hier gehen die Erzählungen auseinander: der Kymre lässt sofort Ivains Versöhnung mit der Dame von der Quelle erfolgen, während Chrestien noch einen Erbschaftsstreit zwischen zwei Schwestern einfügt, dessen Austragung durch Ivain und Gauvain durch die Zwischenfälle auf der Burg zum schlimmen Abenteuer aufgehalten wird. Allein der Kymre hängt dieses selbe Abenteuer seiner bereits abgeschlossenen Geschichte noch nachtragsweise an und lässt bei Arturs Fahrt zur Quelle sich Ivain und Gauvain gleichfalls unerkannt als Gegner messen, so dass auch diese zwei Momente bei ihm, wenn auch versprengt, nicht fehlen. — Grösser ist die Divergenz zwischen 'Peredur' und 'Perceval'; löst man aber die nur in der kymrischen und sonst in keiner Version vorkommenden Abenteuer ab, so hat man auch hier — bis auf das absichtlich weggelassene letzte Gauvainabenteuer — denselben Parallelismus der Motive, und zwar mit der gleichen eigentümlichen Durchsetzung der Percevalpartien und Gauvainpartien und dem gleichen brüsken Abschluss vor der Lösung der Rätsel, so dass Chrestien einen älteren Torso zu einem neuen Torso umgearbeitet haben müsste, wenn das behauptete Quellenverhältnis richtig wäre; denn niemand wird behaupten wollen, dass der vom Kymren angebastelte Schluss ein echter Ersatz für jenen ist, dessen Geheimnis Chrestien mit sich ins Grab nahm. — Zwischen 'Gereint' und 'Erec' endlich beschränkt sich der Unterschied im Rahmen der Erzählung darauf, dass der Kymre Erecs erste Waffentat (Sperberepisode) ohne Unterbrechung zu Ende erzählt und dann erst die Jagd auf den weissen Hirsch nachholt, dass er bei der Ausfahrt Erecs mit Enide drei Räuberüberfälle statt zwei anbringt, und dass er das Schlussstück (vom Freudenhof) bis zur Unkenntlichkeit kürzt und die Krönung in Nantes überhaupt weglässt.

Dieser grossartige Parallelismus gewinnt aber noch an Bedeutung, wenn wir bedenken, wie eigenartig gerade Chrestiens Erzählungskunst in der Anlage des Grund-

---

[1] „Aus den Bardengedichten ist in der Regel nicht viel Greifbares zu entnehmen. Sie enthalten keine epische Erzählung, sondern reden über die Personen und Ereignisse, und beziehen sich in oft dunkeln Worten auf Situationen, die wir nicht kennen." E. Windisch, Das keltische Britannien 157 f. (Abh. d. ph.-hist. Kl. d. k. sächs. Ges. d. Wissenschaften XXIX, VI. 1912). Das ist genau der Eindruck, den Chrestien mit *depecier et corronpre suelent* widergibt.

gewebes, in der Motivenverbindung, in der kapriziösen Schlingung der Fäden ist. Und diese originelle Erzählungsweise sollte nun nicht sein persönliches Eigentum sein, sondern er hätte sie fertig von einem oder mehreren Vorgängern übernommen, von hervorragenden Dichterkapazitäten, von denen keine Zeile auf uns gekommen ist, von denen kein Zeitgenosse und kein Späterer etwas weiss, deren Namen kein Dichtwerk, keine Chronik uns meldet.

5. Zu dieser durchgehenden Uebereinstimmung der Anlage kommen noch wörtliche Anklänge, die nicht bloss Inhalt und Wortlaut einzelner Verse verbürgen, sondern auf kürzere oder längere Strecken hin, und dies in allen Teilen des Gedichts, eine Vorlage sichern, die bis in Einzelheiten, z. B. in der Folge von Rede und Antwort u. dgl. genau zu Chrestien stimmt. Vgl. die Zusammenstellungen bei Othmer. Das Verhältnis von 'Erec et Enide' zu 'Geraint ab Erbin'. Bonner Diss. Köln 1889, S. 48—60, und W. Golther, Sitzungsber. der bayer. Akad. d. Wiss. ph.-h. Kl. 1890. II. S. Die Uebereinstimmungen selbst in unwesentlichen Nebendingen führen eine so beredte Sprache, dass sogar G. Paris, der Vater der anglonormanischen Hypothese, eingestand, dass man an der Benützung Chrestiens durch den wälschen Erzähler nicht mehr zweifeln könne: il y a des coïncidences textuelles, dans des détails qui ne tiennent pas au fond du récit, qui ne sauraient être fortuites. (Romania XX, 152.)

6. Für diejenigen, die feineren Beobachtungen zugänglich sind, werden auch die verschiedentlich aufgedeckten Entlehnungen Chrestiens bei Zeitgenossen einen Beweiswert haben, z. B. die Vermählung Ivains mit der eben verwittweten Dame von der Quelle als Nachbildung der Wiedervermählung Jokastens im 'Roman de Thèbes'. Vgl. W. Foerster, Kristian von Troyes Yvain, Textausgabe, 4. Aufl. XXXIII s. Denn hier kommt wegen des zeitlichen Abstands nur Chrestien, kein Vorgänger in Betracht. Und die gleiche Beachtung verdient auch die Spur gewisser Verse, die nur in der jüngeren Handschriftenfamilie vorkommen, (wie Ivain 963ff.) beim kymrischen Nacherzähler.

7. So kommen wir endlich zur Gegenprobe, indem wir das nunmehr als erwiesen erachtete Verhältnis des Kymren zu Chrestien als seiner unmittelbare Quellenvorlage der Vergleichung zugrunde legen. Der Vergleich auf dieser Basis zeigt uns nämlich, dass der wälsche Prosaerzähler sein französisches Vorbild teils naiv, teils absichtlich rekymrisiert hat, am auffälligsten in den Namenformen: was ohne weiteres begreiflich ist. Er hat sich auch nicht wörtlich an seine Vorlage gehalten und nicht bloss solche Aenderungen vorgenommen, die bei der Umschreibung einer Verserzählung in Prosa und bei der Uebertragung in eine andere Sprache unumgänglich sind, sondern er hat die Geschichte, die er wiedergab, frei umschrieben und stark reduziert, wobei er teilweise nachlässig änderte und teilweise systematisch umgestaltete. Dieses freie Schalten mit dem übernommenen Gute kann uns aber nicht befremden, wenn wir andere Erzeugnisse der wälschen Nacherzählungsliteratur zum Vergleich heranziehen, und wenn wir bedenken, dass für unsere drei Erzählungen die handschriftliche Ueberlieferung nur bis 1285 oder 1275 zurückreicht und ihre Uebertragung mithin (hochgegriffen) im ersten Drittel des 13. Jahrhs. erfolgt sein dürfte. Vgl. J. Loth, Contribution à l'étude des romans de la table ronde. Paris 1912, p. 39. Bei seiner verkürzenden und besonders am Schluss eilfertigen Wiedergabe hat der Kymre die feinen Intentionen Chrestiens vielfach missverstanden und die Motivierung vergröbert und materialisiert; der Anflug von höherem Humor und die Märchenphantastik fielen seinem prosaischen Rationalismus zum Opfer. Ich erinnere nur an die Ankündigung des weissen Hirschs durch den Jagdhüter, an die Ersetzung von Arturs salbenkundiger Schwester durch den Hofarzt Morgan Tut, an die unnötige Einführung der Eifersucht neben dem Grundmotiv des Verliegens, an das sinnwidrige absolute Schweiggebot an Enide, an die chronologische Verzerrung, die Erecs Verliegen von den Honigwochen in sein späteres Leben verlegt, wo ihn das Alter und die Regentenpflichten doch schon über den Abenteuerwahn erheben sollten, an das Versplittern nie ersetzter Lanzen. usw. usw. Dass der Kymre in seiner Kunst tief unter Chrestien steht, ist offensichtlich, und das wird auch niemanden befremden, der von Literaturgeschichte eine Ahnung hat.

Eine geschlossene Kette von Wahrscheinlichkeitsgründen spricht also mit überzeugender Kraft dafür, dass die drei Erzählungen des roten Buchs von Hergest aus Chrestien de Troyes und seinem 'Ivain', 'Perceval' und 'Erec' geschöpft sind. Mehr kann man aber nicht verlangen als widerspruchslose Wahrscheinlichkeitsgründe, da der anonyme Kymre seine Quelle nicht namhaft gemacht hat, was ja der einzige positive Beweis wäre, der sich anführen liesse.

II. Mit welchen Gegengründen kann man nun aber glaubhaft machen, dass die wälsche Erzählung von 'Gereint ab Erbin' von Chrestiens 'Erec et Enide' unabhängig ist?

1. In einer Besprechung der Dissertation von R. Edens (Erec-Geraint. Rostock 1910), die den Anstoss zur erneuten Polemik gab, lobt L. Jordan (Germ.-roman. Monatsschrift 1912, S. 560) die strenge Methode, weil der Autor an die Spitze den Satz stellt: „Die negative Behauptung (d. i. dass der Kymre nicht auf Chrestien beruht) hat so lange zu gelten, bis die positive bewiesen ist." Dieses bequeme Prinzip beruht auf einer völligen Verkennung der Aufgabe. Denn Chrestien kennen wir; wir besitzen seine Werke, wir sehen seinen weiten Einfluss in Deutschland, in England, in Skandinavien; mit ihm stehen wir auf tatsächlichem historischem Boden. Die Vertreter der „Unabhängigkeit" postulieren aber einen Dichter, den die Annalen der Geschichte nicht verzeichnen und für den bisher in der Literatur kein Raum vorhanden ist; sie setzen ein Dichtwerk voraus, von dem in den Beständen unserer Bibliotheken jede Spur fehlt; sie stellen eine Hypothese auf. Es handelt sich nicht darum, eine fühlbare Lücke auszufüllen; denn Chrestien füllt die Lücke vollkommen; sondern es gilt erst den Nachweis, dass in der dokumentär belegten Entwicklungsreihe eine solche Lücke klafft. Gewiss ist uns manches Werk der literarischen Vergangenheit verloren gegangen, z. B. der französische Urtristan: aber wie viele Zeugnisse weisen auf diesen Verlust hin! wie viele erhaltene Texte sind da, aus denen wir dessen Inhalt fast Zeile für Zeile wiederherstellen können! Wenn also für irgend etwas ein Beweis, und zwar ein zwingender Beweis gefordert werden muss, so ist es für die Behauptung, es habe vor Chrestien bereits einen Dichter gegeben, der den 'Erec' ähnlich wie er in französischer Sprache behandelt; denn darauf läuft die behauptete Unabhängigkeit des Kymren von Chrestien hinaus.



2. G. Paris setzte vor Chrestien eine Gruppe von anglonormannischen Dichtern an, weil sie ihm für die Vermittlung der keltischen Sagen nötig erschienen und weil er gewisse Versionen unserer Artursagen für unabhängig von Chrestien hielt. Einen anderen Anhalt hat seine Hypothese nicht, denn sie findet keine Stütze in der Armut und poetischen Nüchternheit der früheren anglonormannischen Literatur. Und auch später kennen wir nur einen anglonormannischen Artdichter: Thomas, den Bearbeiter des 'Tristan' und an dieser Tatsache kann auch die wiederholte Nennung dieses Namens (Z. S. 44) nichts ändern. Von Handschriften soll die des 'Yder' anglonormannisch sein; den Hinweis auf Hs. B des 'Meraugis' hätte jedoch Z. (S. 43) wohl unterlassen, wenn er in der Eile auch S. LVII der Einleitung Friedwagners („doch bin ich über die anglonormann. Herkunft überhaupt im Zweifel") gelesen hätte.

3. Auf die anderen fremdsprachigen Bearbeitungen unserer Sagen lässt sich der Beweis nicht gründen, weil sie mit der kymrischen nicht zusammengehen. Wohl werden immer wieder Uebereinstimmungen ans Licht gezogen, aber es ist nicht viel davon zu halten.

Wenn z. B. Erec von dem verarmten Junker gute Waffen und auch einen *escuz fres et noviaus* (d. h. einen unbenutzten, nicht zerhauenen, aber auch noch nicht mit Erkennungsfarben bemalten Schild) bekommt, während Hartmann ihn *vil schoenez îsengewant*, einen Schild *alt swaere breit*, einen Speer *unbehende groz* führen lässt, und der Kymre ihm überhaupt nur „schwere, verrostete, wertlose Waffen" gibt: so sind meines Erachtens Hartmann und der Kymre nicht auf eine Stufe gegen Chrestien zu stellen; der erstere weist mit seinem altmodisch schweren Schild und seiner schwer zu handhabenden Lanze auf ein reckenhaftes Ideal, letzterer hingegen macht sich einen Sport daraus, die Armut des Junkers hier wie in anderen Zügen möglichst krass zu malen, um den Erfolg umso überraschender wirken zu lassen. Das ist etwas grundverschiedenes! Ebenso beurteile ich die gemeinsamen Züge, auf die Z. (S. 4 ff. Anm.) in 'Peredur' und Wolfram hinweist. Im 'Perceval' wird der Vater des Helden im Turnier verwundet und stirbt erst später aus Kummer über den Tod seiner Söhne; Wolfram lässt ihn im Kampf fallen; 'Peredur' gibt keine detaillierte Auskunft, sondern berichtet nur, kurz zusammenfassend, der Vater und seine sechs älteren Söhne seien in Turnieren, Kriegen und Kämpfen umgekommen: Worte, die nicht erkennen lassen, was in seiner ausführlichen Vorlage stand. Die Uebereinstimmung ist nur scheinbar. Oder in Wolfram erhebt sich beim Erscheinen der blutigen Lanze auf der Gralburg allgemeines Wehklagen; im 'Peredur' jedoch ist der hostienbergende Gral durch eine Schüssel mit einem bluttriefenden Menschenhaupt ersetzt, daher das Entsetzen und das Geschrei! Si duo faciunt idem, non est idem.

4. Wie soll nun aber der Beweis erbracht werden, dass der kymrische 'Gereint' von Chrestiens 'Erec' unabhängig ist? — Nach Z. (S. 33) zeigt die kymrische Version, „wie Edens nachgewiesen hat, gegenüber Chrestien eine Reihe sehr viel weitgehenderer Abweichungen, die sich nicht durch ein Plus oder Minus von einigen Versen in den benutzten Handschriften erklären lassen, sondern eine vollkommene Verschiedenheit der Darstellung an der betreffenden Stelle zur Voraussetzung haben, wie sie weder in den Handschriften der höfischen Epen begegnet, noch bei Hartmann oder in der Saga sich findet." — Auf diese Abweichungen kommt es in der Tat an; doch ist ausdrücklich zu betonen, dass diese Abweichungen nicht erst von Edens nachgewiesen wurden, dass sie vielmehr von jeher bekannt waren und von jeher die Grundlage der Diskussion bildeten; ein jeder, der die beiden Texte zur Hand nahm, musste sie sehen und konnte ihren Umfang mit Leichtigkeit ermessen. Worauf es ankommt, ist nicht, ob diese Abweichungen vorhanden sind, sondern ob sie in der Quelle des Kymren eine vollkommene Verschiedenheit der Darstellung voraussetzen. Denn der Kymre hat auf alle Fälle seine Vorlage, ob Chrestien oder den Unbekannten, verändert, gekürzt und umgemodelt; seine Erzählung ist ein freies Résumé, keine Uebersetzung. Das Problem ist demnach, ob die Vorlage, die der Kymre umgestaltend wiedergibt, mit dem Chrestienschen Gedicht gleichzusetzen ist, oder ob sie von diesem wesentlich abwich; und zur Lösung dieses Problems haben wir nur ein einziges methodisches Hilfsmittel, dessen praktischer Wert jedoch schon im Prinzip schwerwiegenden Bedenken begegnet: das ist die Erwägung, welche von den beiden Fassungen, der kymrischen oder der chrestienschen, im einzelnen Fall logischer, natürlicher, widerspruchsfreier, verständlicher, sinngemässer und mithin ursprünglicher ist. Das ist die unsichere Basis, auf der operiert werden muss, weil es keine andere gibt. Alles, was nicht auf diesen Nachweis Bezug hat, ist eitel Wortgefecht. Lassen wir also zur Probe das Verfahren gelten, wie anfechtbar selbst im besten Fall die auf diesem Wege gewonnenen Ergebnisse auch sind, und schauen wir uns die Beweisgründe an, die den Nachweis der vollkommenen psychologischen Motivierung auf Seiten des Kymren und der rein unverständlichen Darstellung auf Seiten Chrestiens liefern sollen!

a) An einem Ostertag, so erzählt Chrestien, hält König Artur Hof in Cardigan, und unerwartet schlägt er seinen Rittern eine Jagd auf den weissen Hirsch vor, *por la costume ressaucier*, die Gepflogenheit, nach der derjenige, der den Hirsch zur Strecke brachte, die schönste Dame am Hofe küssen durfte. — Nach Z. kann das unmöglich so gewesen sein, in der Urfassung habe Artur nicht eher essen wollen, bevor ein neues Abenteuer angemeldet war, „um den Brauch innezuhalten". Davon steht zwar im kymrischen Märchen nichts, aber bei Raoul de Hondenc in den 'Vengeance Raguidel'. Ergo.

b) Der Kuss ist ein verfängliches Ding; wie wir bei Chrestien aus Gauvains Mund hören, wird jeder Ritter behaupten, seine Dame sei die schönste, und es wird zu Zank und Streit kommen. Darum schlägt die Königin vor, man möge Erecs Rückkehr abwarten, nicht weil sie ahnt, dass Erec die unvergleichliche Enide mitbringen wird, sondern weil ihr Fraueninstinkt sie antreibt, Zeit zu gewinnen. Das unerwartete Ergebnis gibt ihr dann recht. — Diese Logik findet Z. (S. 70) rein unverständlich. Geht es aber nicht um einen Kuss, sondern um Kopf und Geweih des Hirschs, so ist alles gut, weil Erec auch Anspruch auf diese Gabe hätte, als ob er nicht auch ein geheimes Liebchen haben könnte, für das er nach seiner Rückkehr den Kuss beanspruchen würde, so dass der kaum beigelegte Streit wiederauflebte!

c) Mit Enide vermählt, geht Erec bei Chrestien ganz in der Wonne seiner jungen Liebe auf und vernachlässigt Turnier und Waffenspiel; die Leute halten sich darüber auf, und eines Tages lässt Enide ein unvorsichtig Wort fallen, das Erec damit beantwortet, dass er sie zwingt, mit ihm auszureiten und Abenteuer zu bestehen, damit sie sehe, welche Anforderungen das Ritterhandwerk an seine Getreuen stellt. Das Ergebnis ist, dass Erec erkennt und bekennt, dass die Bemerkung seiner Frau lediglich ihrer reinen Liebe für ihn entsprang und nicht etwa dem Uebermut, dessen sich die Freundin Mabonagrains in der letzten Episode schuldig macht. Neu verkettet durch die gegenseitige Wertschätzung, kehren sie in ihr glückliches Heim zurück. — Das alles hat nach Z. (S. 71 ff.) keinen Sinn: ihm ist Erecs Ausfahrt nur begreiflich, wenn in Erec ein Verdacht an Enidens Treue aufgestiegen ist, wenn er sie dafür bestrafen, wenn er sie demütigen will!

d) Auf der Abenteuerfahrt bringt ein Zufall Erec in die Nähe Arturs und seiner Jagdgesellschaft. Keu trifft ihn zuerst; er hat zufällig Gauvains lediges Pferd und dessen Schild und Lanze vor des Königs Zelt gefunden und hat sie zur Kurzweil (ainsi con par anveiseüre) mitgenommen. — Edens (S. 105) bleibt es unverständlich, wozu Keu Schild und Lanze mitnimmt, wenn er an einem heissen Tag einen Spazierritt

macht. Aus der Situation ergibt sich, dass es sich eben um keinen Spazierritt, sondern um einen Gang durch den wildreichen Forst (une haute forest plainne de sauvagine) handelt; bei ähnlichem Anlass trägt auch Siegfried 'den gêr zu dem schilde', 'den kocher zuo dem swerte' und sein 'pirsgewant'. Heute nähme der Weidmann Hirschfänger und Büchse mit. — Edens und Z. (S. 84) finden auch Erecs Weigerung zu Artur zu kommen unmotiviert, wo ihm doch bei Chrestien die Begegnung sichtlich ungelegen kommt, weil er Enidens Prüfung noch nicht für vollendet ansieht. — Z. tadelt es ferner, dass Gauvain Erec nicht erkennt, obwohl die alte Form des Helmes ein Erkennen aus nächster Nähe nicht habe hindern können; aber Chrestien, der nach dem Leben und der täglichen Erfahrung schildert, ist eben hierin anderer Meinung, wie auch der Zweikampf im 'Ivain' (6110 ff.) zeigt; vgl. dazu Mabin. ed. Loth. I, 28. — Weiter hält sich Z. darüber auf, dass Gauvain, der doch Erec nicht erkannt hat, dem König Artur heimlich melden lässt, er möge sein Zeltlager eine Strecke weiter an die Strasse verschieben, wenn er den besten Mann der Welt sehen wolle; und doch gibt es keine geschicktere Formel, um dem König zu bedeuten, es lohne sich der Mühe eines kleinen Ortswechsels, wenn er etwas interessantes erleben wolle. Eben weil Gauvain den fremden Ritter nicht kennt und weil er Arturs Neugier reizen will, gebraucht er die vielsagende Umschreibung: und warum ihm der Fremde so bedeutend vorkommt, ist auch nicht rätselhaft: ihm hat es imponiert, dass er Keu so leicht aus dem Sattel hob (das macht sonst nicht der erste beste, nur einem Perceval, einem Ivain oder einem Erec gelingt es), dass er ihm das Pferd zurückstellte, als er hörte, dass es das Gauvains sei, und dass er sich weigerte, zum König zu kommen und sich pflegen zu lassen, wo er doch so schwer verletzt war. Das hat Gauvain die hohe Meinung von dem Unbekannten eingeflösst, und es ist nicht zu bezweifeln, dass er Keus Erzählung gehört hat, da er seit v. 3950 im Königszelt ist und der König ihn v. 4079 nach Keus Vortrag nicht rufen lässt, sondern ihn unmittelbar anredet wie einen Anwesenden.

So nehmen sich die Gründe aus, mit denen man dartun will, dass Chretiens Darstellung unlogisch, unverständlich, ja direkt sinnlos, also objektiv schlecht ist und erst erklärlich wird, wenn man eine Quelle voraussetzt, welche die Geschichte ganz anders vortrug, nämlich ähnlich wie die kymrische Erzählung, eine Quelle, die Chrestien indessen missverstand und, weil er sie moralisch-ästhetisch verbessern wollte, inhaltlich verpfuschte. Wenn mir an der Sache etwas unverständlich bleibt, so ist es das Schauspiel dieser Unfähigkeit eines sonst mit Scharfsinn und Phantasie begabten Fachmanns, sich in die feine Erzählungskunst eines Chrestien einzufühlen und die durchsichtige Motivierung seiner Märchenphantasien zu begreifen. — „Dass diese Ergebnisse derart seien, dass die Foerstersche Auffassung endgültig als irrig dadurch erwiesen sei, wird Z. selbst wohl nicht annehmen", so urteilt auch E. Stengel (Deutsche Literaturzeitung 1912, S. 2595) bei all seiner kühlen Vorsicht.

5. Der Mangel an Raum und eigener Kompetenz hindert mich auf die Frage des keltischen Elements einzugehen, obwohl manches zu sagen wäre. Ich bin auch der Ueberzeugung, dass sie keinen direkten Bezug zu der hier erörterten „Abhängigkeitsfrage" hat. Nur wegen der Personennamen möchte ich bemerken, dass wir die kymrischen Namenformen in den drei Erzählungen des roten Buchs nicht als ursprünglich ansehen können, denn es ist nicht anzunehmen, dass Chrestiens hypothetischer Vorgänger, der doch sicher ein französischer Dichter sein musste, seine Helden etwa Peredur, Gwalchmei, usw. benannt habe, und ich meine, dass der Name Gereint (für Erec) nicht von Peredur oder Owein zu trennen ist.

6. Einen letzten wichtigen Punkt habe ich bisher nicht berührt, Chrestiens Originalität und Genialität, weil ich ihn nicht als Argument gebrauchen, sondern als triumphierendes Ergebnis für den Schluss aufbewahren wollte. Es ist W. Foersters grosse Tat und bleibendes Verdienst, für die ihm die Literaturforschung ewig verbunden sein wird, dass er mit unerbittlicher Strenge jene wesenlosen Hypostasen, jene hypothetischen Vordichtungen, die man aus den fremdländischen Bearbeitungen der Chrestienschen Arturromane erschliessen wollte, in ihre wesenlose Nichtigkeit zurückgestossen und damit für die richtige Würdigung von Chrestiens grossartiger Erfindungsgabe und feinsinnigem Darstellungstalent erst Raum geschaffen hat. Wenn G. Paris, E. Muret, G. Lanson und F. Lot in Chrestien nur den oberflächlichen, manirierten und oft verständnislosen Bearbeiter fertig gegebener Sagen sehen, so ist ihr Blick eben durch das Phantom jener erschlossenen älteren Vorlagen getrübt, und ihre Wertschätzung des genialen Sohns der Champagne steht in schneidendem Widerspruch zum einstimmigen Chor der zeitgenössischen Lobpreisungen.

Z. versucht diesen Widerspruch durch einen Hinweis auf Lafontaine zu heben: aber Lafontaine hat fremde, in Frankreich noch nicht behandelte Stoffe und damit auch eine neue Kunstgattung und einen neuen Kunststil eingeführt. Das wäre bei Chrestien nicht der Fall. Ich will den Vergleich beibehalten und daran zeigen, was eigentlich die hier bekämpfte Theorie bedeutet. Es ist nämlich, als ob man in irgend einer Bibliothek eine Handschrift aus dem 18. Jahrh. in englischer Prosa fände mit Fabeln in Büchern geordnet wie die Lafontaineschen und diesen auch ganz ähnlich im Gang der Erzählung, sogar mit einigen wiedererkennbaren Versen, aber sonst durchwegs kürzer gefasst und roher stilisiert und besonders in den Namen (Jean Lapin u. dgl.) anglisiert. Und nun träte jemand auf und behauptete auf Grund dieser Handschrift, es müsse in Frankreich im 17. Jahrh. vor Lafontaine eine Generation von Fabeldichtern gegeben haben, welche die äsopischen Tierfabeln genau wie dieser in einzelnen Büchern behandelt hätten und zwar viel geschickter; Lafontaines Verdienst sei nur das eines gewandten aber zuweilen recht verständnislosen Ueberarbeiters. Würde da nicht ein homerisches Gelächter den Olymp erschüttern? Aber für das 12. Jahrh. darf man sich solche Geschichtsverzerrung erlauben, weil wir eben aus der Romantik der Sagenvergleichung noch nicht heraus sind.

Wien. Ph. Aug. Becker.

F. E. Mann, Das Rolandslied als Geschichtsquelle und die Entstehung der Rolandssäulen. Leipzig. Dietrich'sche Verlagsbuchhandlung. 1912. VIII + 173 S. 8°.

Man kann nicht umsichtig genug sein. Liest unsereins im Rolandslied von Turs e Pers, Canelius engrès, Huns e Hungres, so versteht er wohl Türken und Perser, reizbare Kananäer, Hunnen und Ungarn darunter und beachtet nicht, dass die Leute von Thorn und Briesen, die Liven von Ugannien (cane-lius) und die Vitten (volksetym. Fetten = engrès), die Bewohner von Huneda am frischen Haff und von Ingermannland gemeint sind; und doch sollten Pferdenamen wie Passe-cerf (d. h. pasiserto, vollgefüttert), Salt-perdut (d. i. saldus-pirdzius, süss-Furzer, — „z. B. lief um 1900 auf französ. Hindernisbahnen ein Pferd namens Pétard, und später in Berlin ein Hindernispferd Wohlfahrts, dessen Rechtschreibung allerdings beeinflusst ist durch eine Anlehnung an das Wort Wohlfahrtslotterie") aufmerksam machen, dass hier preussische Namengebung vorliegt. Sobald wir einmal diese Tatsachen begriffen haben, ist es nicht mehr schwer

einzusehen, dass die Berichte der Chronisten über den Feldzug von 778 unklar und widerspruchsvoll sind. Das Heer Karls des Grossen ging damals nicht nach Spanien und Roland fiel nicht in Roncevaux, sondern Karl zog gegen Stettin (Sorbarecin, Srcin = Saracin) an Plön (Pamplona) vorbei, und beim Rückzug über die Havel fiel Roland bei Prenzlau, worauf dann bald die ältesten Rolandssäulen errichtet wurden. Auf seinen Heldentot wurde 780 ein lateinisches Lied gedichtet, aus dem zwischen 820 und 830 der in deutscher Sprache geschriebene Urroland hervorging; dieser wurde von einem Thüringer (= Turoldus) nach dem Westen gebracht, ins Französische und Spanische übertragen; aus der spanischen Version schöpfte der Astronomus (Vita Hludowici) seine irrigen Ausgaben. Eine der späteren französischen Bearbeitungen übertrug der Pfaffe Konrad wieder ins Deutsche, usw.

Unlängst hat man nachgewiesen, dass das Nibelungenlied in Frankreich verfasst worden ist; der deutsche Urroland ist eine Kompensation dafür. Natürlich sind aber Roland und Siegfried — was der Verf. übersehen hat — nur Umgestaltungen des alten Gilgamesch.

Wien. Ph. Aug. Becker.

Wilhelm Weigand, Montaigne. München, Georg Müller. 1912. In-8°. 280 S.

Die vorliegende Schrift ist zuerst im achten Bande der Bodeschen Uebersetzung der Schriften Michel de Montaignes erschienen, die Weigand zusammen mit O. Flake bei Georg Müller, München u. Leipzig 1908—1910 neu herausgegeben hat. Wie in seinen vortrefflichen Essays über Balzac und Stendhal (Leipzig 1911, Inselverlag), erweist Weigand auch in dieser Darstellung des Lebens und des Lebenskünstlers Montaigne seine hochentwickelte Fähigkeit in die innere Verfassung eines bedeutenden Menschen einzudringen, von der philosophischen, ethischen, ästhetischen, wie der historischen Seite her seiner Eigenart gerecht zu werden und ein klares und erschöpfendes Bild von ihr zu geben. Mit Verständnis und Liebe steht er dem gewinnenden Wesen Montaignes gegenüber: doch hindert ihn seine Bewunderung nicht, die Grenzen dieser Persönlichkeit genau zu sehen, die „Unzähligen, die in der weltlich-freien Betätigung der Persönlichkeit Ziel und Zweck ihres Daseins sehen" zum Führer werden kann, während sie da vielleicht versagt „wo der Mensch mit einem Male seinem Schicksal Aug in Aug gegenübersteht" (p. 238).

Das Buch wendet sich an willig mitarbeitende Leser, an Leser, denen es, wie dem Verfasser, ein Bedürfnis ist, durch das Studium einer Menschenseele, die in sich das Menschliche im Abbild wieder fand, zu grösserer Klarheit über sich selbst und zum Verstehen des Lebens zu gelangen. Wenig Werke der Weltliteratur führen in so reizvoller Weise in Höhen und Tiefen und in die mittleren Regionen des Menschlichen ein wie die Essays Montaignes, wenige Werke gewähren, indem sie uns zu Mit- und Nachdenken, zu Zustimmung oder Widerspruch reizen, indem sie uns zu philosophischen oder psychologischen oder moralischen Problemen führen, ein so reines ästhetisches Vergnügen wie sie. Darum ist es sehr zu begrüssen, dass wir in Weigands Schrift nun auch in Deutschland ein Werk über Montaigne haben, das allen Freunden dieses vielleicht Französischsten aller Franzosen ein wertvolles Hilfsmittel bei ihren Studien sein kann.

Ob es richtig ist, Montaigne, im Gegensatz zu dem theoretischen Menschen, den historischen zu nennen, wie es Weigand S. 238 tut, möchte ich wohl bezweifeln. Ich sehe eigentlich nicht, dass es Montaigne um historische Erkenntnisse zu tun war. Eine jede Erscheinung wo er sie finden mag, in Vergangenheit oder Gegenwart, bei anderen Völkern, in Frankreich oder bei sich, nimmt er als gegebene Tatsache hin. Er kümmert sich nicht um ihren Platz in der geschichtlichen Entwicklung, er untersucht nicht, wie und warum sie hat werden können, wie sie weiter gewirkt hat. Er sieht nur die Vielfältigkeit und Verworrenheit alles menschlichen Geschehens und Denkens und erkennt nicht recht, dass doch immer eine Aeusserung an die andre anknüpft, ein Problem aus dem andern herauswächst, sobald man sich nur einmal die Mühe gibt, die Fülle der Erscheinungen zu ordnen, nach Völkern und Völkergruppen, nach den Linien des Werdens und des Verfalls in gewissen Zeitabschnitten. Montaigne hatte alles eher, als den scharfen historischen Blick, er sah Vergangenes und Entlegenes nicht anschaulich, er hatte nicht den Drang sich die Zeitalter eines Perikles, eines Augustus, des Urchristentums vorzustellen und deren wirkliche Verfassung zu ergründen. Gewiss waren die Historiker seine liebste Lektüre, aber nicht, weil er in ihnen historische Erkenntnisse, sondern weil er Material zu seinen moralischen, psychologischen Betrachtungen in ihnen suchte. Material, das ihm in letzter Linie mit dazu diente, Michel de Montaigne besser kennen zu lernen, Michel Montaignes innere Heiterkeit und Gelassenheit zu vermehren, sich seines Wesens voll bewusst zu werden und glücklich, frei und ganz sich selbst zu leben.

Der historisch denkende Mensch sieht oder glaubt zu sehen durch die Vielfältigkeit des menschlichen Tuns hindurch die grosse Einheit und den Zusammenhang der geleisteten Arbeit, er sieht in dem bewussten und unbewussten Ringen das Streben nach einem Ziel und verliert trotz aller Umwege und Verirrungen nicht den Weg aus dem Auge, den die Geschlechter der Menschen gehen. Montaigne ist deshalb kein historich denkender Mensch, weil er sich nicht die Mühe der historichen Syntese gibt, weil er sich mit der Feststellung der Zersplitterung aller menschlichen Kraftanstrengungen begnügt und die Bedingung für das Glück des Individuums nur in dem Bestreben sieht der allgemeinen Unsicherheit die eigne Sicherheit gegenüberzustellen. Wohl findet Montaigne in sich das Bild der ganzen Menschheit, aber in seinem Streben nach Glück und Vollkommenheit weist er doch von sich weg all die Schwierigkeiten, um die sich die Menschheit müht in Kampf und Qual, in Opfern und Irrtümern, in Theorie und Praxis, in dem Verlangen die Anforderungen der Gegenwart zu versöhnen mit der Macht der Tradition und den Verheissungen der Zukunft. Der historische Mensch erkennt sich als Glied einer Kette, sieht sich auf der schmalen Sprosse zwischen Vergangenheit und Zukunft und will nicht nur sich selbst erkennen und geniessen, so lange er auf dieser Stufe steht, sondern den Weg sehen, der zu seinem Platze führt. Wenn er überhaupt an sich und nicht nur an den Weg denkt.

Würzburg. Walther Küchler.

Erich Gierach, Synkope und Lautabstufung. Ein Beitrag zur Lautgeschichte des vorliterarischen Französisch. (Beihefte zur Z. f. rom. Phil., 24. Heft). Halle a. S., M. Niemeyer 1910. 8°. X + 194 S. Einzelpreis M. 7.

Gierachs Arbeit ist eine ausführliche Studie zur Chronologie des Schwundes des Zwischentonvokals und des ersten Nachtonvokals von Proparoxytonen. Die Frage

nach der Zeit des Schwundes ist bekanntlich auf das innigste mit der Behandlung der den Vokal umgebenden zwischenvokalischen Explosivlauten verknüpft: hatte der stimmlose Laut Zeit stimmhaft zu werden, resp. hatte unter Umständen die Explosiva Zeit, zur Spirans zu werden — diese Wandlungen sind es, die G. mit einem wenig glücklichen Ausdruck Lautabstufung nennt —, so ist die Synkope später eingetreten als sonst.

Über diese Frage ist so viel geschrieben worden — und in letzter Zeit so manches ganz wertlose —, dass es schon als ein Verdienst anzuerkennen ist, dass G. doch wieder in einigen Punkten Brauchbares zu Tage fördert. Dass ihm dies gelingt, ist eigentlich erstaunlich genug. Denn ebensowenig wie seine Vorgänger zieht er systematisch die Dialekte heran. Wohl gibt er im Anhang eine kurze Übersicht über die mundartlichen Verhältnisse, aber diese ist so summarisch, dass sich daraus nichts neues ergibt und der Vf. bei den entscheidenden Punkten auf die noch notwendigen eingehenden Untersuchungen der Zukunft verweisen muss. Es kommen da nun aber nur die modernen Formen zur Sprache. Die älteren verwendet er im Hauptteil der Arbeit munter als afrz. Gut und macht nur gelegentlich auf die Verschiedenheit der dialektischen Behandlung aufmerksam. Das ist nun natürlich völlig unmethodisch. Die alten Formen mussten im Zusammenhang mit den neueren behandelt, die alten an den neuen, die neuen an den alten geprüft werden, damit wir ein Bild der Sondertendenzen jeder Mundart bekommen.

Brauchbare und z. T. neue Gesichtspunkte erblicke ich

1. in der Annahme, dass die Gleichheit oder Ähnlichkeit der umgebenden Konsonanten die frühere Synkopierung des Vokals bewirkt haben. Es ist dies eine leicht verständliche Folge einer bekannten haplologischen Tendenz, über deren Wirkungsweise ich mich Z. frz. S. XXXIII[2] 28 ausgesprochen habe. Dass sie in diesen Problemen eine Rolle spielt, habe ich ganz kurz in meiner Besprechung von Marchots Phonét. ebda. XXVI[2] 198 angedeutet und auch die Fälle *mecine, racine* hieher gestellt. Dazu kommt ein weiteres Wort, das bisher nicht verwendet wurde, aber recht interessant ist: Es ist *SILVATICINU, eine weit verbreitete Ableitung von SILVATICU, das im afr. in zweierlei Gestalt vorliegt, wozu noch mancherlei Mischformen kommen. Die eine, *sauvagin, -e*, ist vom Stammwort abhängig und beweist daher nichts; die andere, *sauvecine* repräsentiert offenbar die unabhängige Entwicklung des Wortes und ist auch als eines der wenigen beweisenden Beispiele für die Entwicklung von mehr als einem Zwischentonvokal von Interesse. G. rechnet nun hierher, wahrscheinlich mit Recht, zwar nicht die genannten Fälle, doch solche wie *FIGICARE > *fichier*, SENONES > *Sens*. Vieles freilich, was G. — speziell an Verben auf *-chier* — anführt, ist etymologisch in ein solches Dunkel gehüllt, dass es für die Diskussion nicht in Betracht kommt.

Das 2. sind die Ausführungen über die Frage, ob der Vokal *-a* der Endsilbe die Synkope des Mittelvokals beschleunige. Bekanntlich war man in diesem Punkt in der letzten Zeit skeptisch geworden und selbst Meyer-Lübke, der als erster diese Wirkung festgestellt hatte, fing an zu zweifeln, h. G. § 122. Diese Zweifel scheinen mir nun durch die Ausführungen Gierachs, die ich hier nicht im einzelnen wiedergeben kann, beseitigt und die beschleunigende Wirkung scheint mir — allerdings nur für eine beschränkte Anzahl Fälle mit ganz bestimmter lautlicher Konstitution — festzustehen. Die Gegengründe Clédats werden mit ähnlichen Argumenten, wie ich sie schon Z. rom. Ph. XXVIII, 623 vorgebracht hatte, zurückgewiesen. Die Doppelheit *molaude, -to*, die G. aus dem nördlichen Provenzalischen an zwei Punkten noch für die heutige Zeit nachweist, sind zusammen mit den rhätoromanischen Verhältnissen, auf die schon früher hingewiesen wurde, eine wichtige Stütze für diese Anschauung.

3. Ein an und für sich richtiges Prinzip ist die Annahme von sozial geschiedenen Doppelformen bereits innerhalb des Lateinischen. Dieser Gedanke ist ganz gewiss nicht abzuweisen (vgl. Streitfr. I, § 59, 2). In den Fällen, wo G. Gebrauch davon macht, zieht er allerdings mitunter andere Erklärungsgründe mit heran, die allein genügen würden, um die Abweichung von dem, was wir erwarten, zu begründen, so bei NAVICELLA > *nacelle* die Anlehnung an NAVE. Ebenso könnte bei *auve* Anlehnung an den Nominativ in Betracht kommen, gerade wie es G. für afr. *sauce* "Weide", *pouce* etc. annimmt, wofür aber auf Meyer-Lübkes Einführung (1. Aufl. § 104) zu verweisen war, wo die gleiche Erklärung schon gegeben ist.

Was sonst die Arbeit an neuen Erklärungen bietet, ist wenig befriedigend und überzeugt nicht, so die Erklärung von PLACITU > *plaid* durch Dissimilation, die die Erhaltung des Dentals nicht rechtfertigt und die Sonderentwicklung von DIGITA > *doie* unerledigt lässt. Auch finden wir manche Unrichtigkeiten, Ungenauigkeiten, willkürliche Annahmen, die den Wert des Buches in hohem Grad beeinträchtigen. Einiges davon wird in den folgenden Bemerkungen zur Sprache kommen.

S. 15. lad. *sedla* kann natürlich nicht als Beweis für die sekundäre Entwicklung von *-cl-* herangezogen werden, da im lad. primäres *-cl-* ebenso behandelt wird: AURICLA > *orẹdla*, OCLU > *edli* etc.

Auf S. 19 f. bekämpft G. meine Erklärung von *ereter* und *covoitier*. Was zunächst letzteres betrifft, so hatte ich es aus *coveetar* (< CUPIDITARE) abgeleitet, in dem sich die beiden *e* durch analogische Einflüsse erhalten hatten und dann durch Dissimilation *ee* zu *ei* geworden wäre. G. sagt, es sei dies eine constructio ad hoc. Das gebe ich insofern zu, als sich ein zweites genau gleichgebautes Wort nicht findet. Von den Lehnwörtern *empeechier*, *preechier* lässt sich eine gleiche Entwicklung nicht erwarten, da daneben die stammbetonten Formen *empeéche, preéche* standen. Aber wir haben PIETATE, das ähnlich zu *piịtate* geworden sein muss, da sich sonst das *ié* von *pitié* nicht erklären liesse; umso leichter musste dies bei *coveetar* > *coveịtar* sein, wo eben noch die Dissimilazion die beiden *e* differenzieren konnte, wie etwa *peestre* später zu *piestre*. Die Konstruktion ad hoc lässt sich also durch allgemein lautgeschichtliche Erwägungen wahrscheinlich oder zummindesten glaubhaft machen. Bei der Erklärung aber, von der G. ausgeht, ist schon das Etymon CUPIDIETARE und ebenso CUPIDIETATE > *coveitié* eine constructio ad hoc, und zwar eine, die in offenbarem Widerspruch steht mit den Normen der Wortbildungslehre und ausserdem dazu zwingt, die frz. Formen in wenig wahrscheinlicher Weise von den prov. *cobeetar*, *cobezetat* usw. zu trennen. Was nun *ereter* und seine Nebenformen betrifft, so erklärt er es als Lehnwort. Das ist natürlich immer ein sehr billiger Ausweg; Vf. ist auch sonst gleich mit dieser Erklärung bei der Hand, wenn irgendwo etwas

nicht stimmt, z. B. S. 78, wo *ancre*, *chancre* „selbstverständlich“ Lehnwörter sind, bei *seigle* S. 86 besteht „kein Zweifel“, dass es lehnwörtliche Entwicklung zeigt, bei *souple*, *encre* S. 87 enthebt ihn diese Annahme sehr bequemer Weise der Verpflichtung, uns zu sagen, was, eigentlich aus *ppl'c*, *nc'st* hätte werden sollen. Bei *ereter* ist ja die Annahme der Entlehnung aus dem lat. wahrscheinlicher als in andern derartigen Fällen; aber sie befreit nicht davon, zu erklären, warum hier *e* neben *i*, *d* neben *t* steht und überhaupt, warum es so und nie *erediter* heisst. Zwar will G. gerade das Schwanken zwischen *t* und *d* als einen Beweis ausnützen; es sei das Schwanken zwischen stimmhaftem und stimmlosem Laut „immer“ ein Zeichen von Entlehnung. Aber diese Annahme ist eine constructio ad hoc; dann müssten ja auch *venchier* neben *vengier*, *coute* neben *coude* Lehnwörter sein.

S. 21, Anm. 3. Dass *tuit* auf *totti̯* vor Vokal beruht, indem junges *tti̯* als *it* erscheint, ist unannehmbar. Diese Lautentwicklung lässt sich sonst nirgends nachweisen; es ist eine offenkundige constructio ad hoc, die aber keinerlei Wahrscheinlichkeit hat.

S. 42. Dafür dass *g'n* so behandelt wird, wie primäres *gn*, hätte *proveignier*, *provignier* angeführt werden können, das wahrscheinlich nicht, wie das Dict. Gén. will, eine Neubildung zu *provin* ist, sondern auf das schon latein. bei Isidor in gleicher Bedeutung belegte PROPAGINARE zurückgehen wird und später dazu beigetragen haben mag, das *i* bei *provin* durchzusetzen. Freilich würde man dann **origne* und **chaligne* erwarten. Die Behandlung ist vielleicht verschieden im Innern und am Ende der Wörter.

S. 54. Wenn in nfr. *mitoyen* für afr. *miteain* das *-oyen* durch den Einfluss von *moyen* erklärt wird, so möchte man gern wissen, wie sich *citoyen* aus afr. *citeain* erklärt.

S. 56, 66. *fuite*, *giste* bestehen nach G. aus Stamm *fui-*, *gis-* und Suffix *-te*. Ein solches frz. Suffix ist mir unbekannt.

S. 88. **Nemtedor* soll eine Zwischenstufe zwischen *Nemetodurum* (NB. betone *Nemetódurum*) und *Nanterre* sein!!

S. 96. *àcutiáre* hätte wohl *acier*, nicht *aissier* ergeben müssen! Dieses besteht vielleicht wirklich in afr. *aacier* (AD-).

S. 102 afr. *cit* wird auf das sehr fragliche CIVITEM zurückgeführt und diese Entwicklung ohne Stützvokal als Regel für *v't* hingestellt. Vielleicht hat G. Recht. Aber auch der Schatten eines Beweises ist nicht erbracht. ATRAVETES, aus dem *Arraz* stammen soll, ist ad hoc für *Atrebates* konstruiert. Mit dem Wort für “Erdbeben“ ist nichts anzufangen. Entweder es ist das Partiz. drin zu suchen, dann haben wir TERRA MOVITA und jedenfalls *-e*: *ter(re)muete*; oder es ist das lat. TERRAE MOTU; dann ist sehr unwahrscheinlich, dass auch das Partiz.-Subst. zu MOVITU umgestaltet wurde. Godefroy belegt nicht nur das sicher gelehrte *terremot*, sondern auch *terremuet* u. ä., aber diese Formen sind wahrscheinlich aus *terremot* durch volksetymol. Anlehnung an *terre muet* (TERRA MOVET) hervorgegangen.

S. 106. auch *fougiere*, wo das *g* dem Vf. nicht in den Kram passt, soll Lehnwort sein. Woher, wird nicht gesagt (FILICÀRIA war mit Stern zu versehen!). Dafür spreche der Übergang von *el* zu *ou* (wahrscheinlich sind auch *del* > *dou*, *el* > *ou* Lehnwörter!). Es kann in *FILICARIA sehr gut das Simplex FILIX das *i* länger gehalten haben, ebenso wie in *delgié*, das Gefühl, dass es sich um ein Kompositum handelt. Auch letzteres Wort betrachte ich vorläufig als Erbwort wie Clédat, trotz des Rufzeichens, das G. zu der Ansicht des letzteren setzt, was ja natürlich bequemer ist als eine ausführliche Begründung.

S. 110. Für *SORICARE sind Formen mit stimmlosem Verschlusslaut sehr wohl bekannt: in Vallée d'Yères und Lille heisst das Wort *sürkę*.

S. 136. Es ist oft mit Recht als sehr auffallend erwähnt worden, dass dem *-ǧe* aus -ICU pik.-norm. kein *-ge(-gue)* entspricht. G. weist auf den einmal vorkommenden Ortsnamen *Forgue* hin. Ich will bei dieser Gelegenheit nicht unterlassen zu erwähnen, dass ich einmal in einem pik. Text auf die Schreibung *mariaghe* gestossen bin (Nouv. frç. du XIII[e] s. S. 25); aber sie beweist in ihrer Vereinzelung natürlich auch nichts.

S. 142. die Annahme, dass das Volk *prespiter* sprach, ist schon mit Rücksicht auf das prov. *preveire* abzuweisen.

S. 144. Die Formen TENDITA und RENDITA genügen sowohl für das Prov. als für das Frz. Eine Kreuzung anzunehmen ist also überflüssig. —

Das Problem von der Chronologie der Synkope ist somit auch durch diese Arbeit noch lange nicht endgültig gelöst und es wird wohl noch viele Geister beschäftigen. Nur möchte ich dem Empfinden Ausdruck geben, dass es gerade kein Thema für Dissertationen und Erstlingsarbeiten ist, sondern nach dem heutigen Stand der Dinge gehört eine ziemliche Reife und Vorbildung dazu, um etwas wirklich abschliessendes zu schaffen.

Czernowitz. E. Herzog.

Eugen Kohler, Sieben spanische dramatische Eklogen mit einer Einleitung über die Anfänge des spanischen Dramas, Anmerkungen u. Glossar. Band 27 der Gesellsch. f. rom. Lit. Dresden 1911. XIV u. 365 S. 8°.

Zwei Richtungen charakterisieren das spanische Drama des 16. Jhs. Die eine, an Encina anschliessend, ist vorwiegend religiös, die andere, an deren Anfang Torres Naharro steht, behandelt fast ausschliesslich weltliche Stoffe. In seiner trefflichen Ausgabe der Comedias von Alonso de la Vega hat bereits Menéndez y Pelayo über das profane, von Italien beeinflusste spanische Drama gehandelt. Der Schule des Encina widmet im vorliegenden Bande Kohler eine eingehende, tiefgründliche Studie.

Das Hauptverdienst der Arbeit bildet m. E. nicht die Ausgabe der an der Spitze des Titels stehenden 7 Eklogen, sondern die beinahe 200 Seiten umfassende Einleitung über die Eintwickung des an Juan del Encina anschliessenden religiösen und zum Teil auch profanen Dramas.

Der erste Abschnitt biete uns zunächst eine Zusammenfassung der wenigen Momente, die uns aus dem Leben der spanischen Dramatiker Gomez Manrique, Juan del Encina und Lucas Fernandez bekannt sind; eine genaue Analyse ihrer Werke ermöglicht sodann einen Einblick in die Schaffensweise der Dichter. Bei Lucas Fernandez wird ausserdem auch sein Verhältnis zu Encina eingehend gewürdigt.

Das interessanteste Kapitel bildet entschieden die Untersuchung über die Enstehung und die Grundlagen der Dramen des Encina und des Fernandez. Klar und über-

sichtlich werden die bisherigen Ansichten über diese Fragen vorgetragen. Man kann daraus so recht ersehen, welch grosse Unsicherheit in den Meinungen herrscht. Man ist eben über Vermutungen noch nicht hinausgekommen. Kohler untersucht nun zunächst die Entwicklung des religiösen Schauspiels bis Fernandez und kommt zu dem Ergebnis, dass Encina „mit seiner religiösen dramatischen Dichtung an die spanische Tradition und nur an diese sich angeschlossen hat." Kohler wendet sich sowohl gegen die Anschauung jener Forscher, die Encina auch in seinen religiösen Dramen als von den Italienern beeinflusst ansehen, wie auch gegen die Behauptung, Encinas Dichtung schliesse sich an die lyrischen Erzeugnisse seiner Zeit an. Nach Kohler ist Encina in seinen religiösen Dramen durchaus selbständig.

Zu dem entgegengesetzten Ergebnis kommt Kohler bei der daran sich anschliessenden Untersuchung über die Entwicklung des profanen Dramas bis Fernandez. Im Gegensatz zu Menéndez y Pelayo glaubt er, dass „es ein profanes Drama in Spanien vor Encina nicht gegeben hat." Welches sind nun die Quellen des profanen Dramas? Während für die Fastnachtseklogen noch eine kirchliche Feier die Veranlassung war, so dramatisieren andere Eklogen ein Motiv der Cancionerodichtung. Diese Verbindung des kirchlich-religiösen mit profanen Elementen der Cancionerodichtung bildet nach Kohler den Anfang des weltlichen Dramas in Spanien: „Die Grundlage, aus der ein profanes Drama erwachsen konnte, war damit gegeben, dass Hirten als Darsteller in die religiösen Spiele, die Weinachtsspiele, eingeführt wurden, wo sie ganz am Platze waren. Indem diese Hirten in den folgenden Stücken beibehalten, die Handlung aus der biblischen Vergangenheit in die Gegenwart verlegt und das Thema aus der Cancioneroliteratur genommen wurde, wo Hirten ebenfalls schon eine Rolle spielten, enstand ein profanes Drama" In einigen anderen Eklogen ist der italienische Einfluss überwiegend. Somit bideten zur Schaffung des spanischen profanen Dramas die religiösen Dramen die Grundlage und „durch Uebernahme neuer Motive aus der Cancionerodichtung und von Elementen aus der italienischen Eklogendichtung" ist es dann weiter ausgebaut worden.

Während die religiöse Dramendichtung ein ganzes Jahrhundert hindurch dauert, erlischt das profane, an Encina sich anschliessende Drama bereits im Jahre 1520. Wie schon oben erwähnt, wird die Richtung des Torres Naharro beim profanen Drama die massgebende. Von den Nachahmern des Encina verdienen ein besonderes Interesse Hernan Lopez de Janguas und der Bachiller de la Pradilla. Wenngleich Kohler zu keiner endgiltigen Lösung der Streitfrage, ob unter den beiden Namen sich ein und dieselbe Persönlichkeit verberge, gelangt, so hält er doch an der Annahme zweier verschiedener Dichter fest. Einen weiteren Anhaltspunkt zur Lösung dieser Frage liefert er uns durch Herausgabe zweier noch unbekannter Dramen der Dichter: der Weihnachtsekloge des Lopez de Janguas und der Egloga Real des Bachiller de la Pradilla.

Die 5 übrigen veröffentlichten Èklogen sind: die Égloga ynterlocutoria des Diego (Guillen) de Avila, in der deutlich italienischer Einfluss nachzuweisen ist; die anonyme Valencianer Ekloge aus dem Jahre 1519; die Egloga nueva des Diego Durán; die Farsa des Fernando Dias (ca. 1520); die Farsa des Juan de Paris (vor 1536). Die Texte sind sorgfältig behandelt, mit kurzen Anmerkungen und einem Glossar seltener Wörter versehen.

Am Schlusse seiner Ausführungen fasst Kohler das Ergebnis seiner Untersuchung in folgende Worte zusammen, die auch unsere Billigung finden: „Es ergibt sich somit die beachtenswerte, bisher nicht genügend gewürdigte Tatsache, dass es lange vor der italienischen und französischen dramatischen Schäferdichtung in Spanien eine bukolisch-dramatische Dichtung gegeben hat, die in der hier zutage tretenden Geschlossenheit und Ausgeprägtheit in keiner gleichzeitigen, auch nicht der italienischen Literatur ihresgleichen hat."

Würzburg. Adalbert Hämel.

Zeitschriften u. ä.

Germanisch-Romanische Monatsschrift IV, 11: P. Lehmann, Literaturgeschichte im Mittelalter I. — Ph. Aronstein, Die Hexen im englischen Renaissancedrama II. — Ch. Bally, Le style indirect libre en français moderne II. — Kleine Beiträge: K. Luick, Zum österreichischen Deutsch. — E. Slijper, Morgenstunde hat Gold im Munde. — Jos. de Perott, Das Cynocephalenspiel auf der englischen Bühne im Jahre 1577.

Modern Language Notes XXVII, 7: Curme, Force and function of 'solch'. — Karpinski, Augrim-Stones. — Northup, Old Spanish *Brunda*. — Jones, A Proverb in Hamlet. — Kenyon, On an idiomatic order of words. — Reviews: Mosher, The Exemplum in the Early Religious and Didactic Literature of England (Crane). — Eggert, Les Femmes Savantes par Molière; Brush, Molière: Les Femmes Savantes; Effinger, Molière: Les Précieuses Ridicules and Les Femmes Savantes (Borgerhoff). — Morgan, The Rise of the Novel of Manners: A Study of English Prose Fiction between 1600 and 1740 (Upham). — Longnon, Pierre de Ronsard. Essai de Biographie (Brush). — Harnack, Aufsätze u. Vorträge (v. Klenze). — Correspondence: Lancaster, The Source of Britannicus II, 6. — Snyder, Burns's Awa, Whigs, Awa! — Morley, An additional note on the 'Critic'. — Keidel, Italian Fables. — MacCracken, An Odd Text of Chaucer's 'Purse'. — Gilbert, Milton's Translation from Ariosto. — Boedtker, The split Infinitive. — Rankin, Tells his tale. — Price, A syntactical Note on a sich nennen. — Ibershoff, Concerning a Passage in Goethe's Hermann u. Dorothea. — Brief Mention.

Publications of the Modern Language Association of America XXVII, 4: Edgar F. Shannon, The Source of Chaucer's Anelida and Arcite. — Fred. Tupper, The Shakespearean Mob. — George B. Woods, A Reclassification of the Perceval Romances.

Neuphilologische Mitteilungen 1912, 7/8: Oiva Joh. Tallgren, Glanures catalanes et hispano-romanes III. — E. Simonnot, Ueber die Erlernung des Wortschatzes im fremdsprachlichen Unterricht. — Besprechungen: Pekka Katara, Die Glossen des Codex Seminarii Trevirensis R. III. 13. Textausgabe mit Einleitung und Wörterverzeichnissen (H. Suolahti). — Bibliothèque française dirigée par Fortunat Strowski. Paris, Librairie Plon (W. Söderhjelm). E. Bovet, Lyrisme. Epopée. Drame. Une loi de l'histoire littéraire expliquée par l'évolution générale (W. S.). — I. A. Lyttkens och F. A. Wulff, Methodiska Ljudövningar (A. Wallensköld). — W. Meyer-Lübke, Romanisches etymologisches Wörterbuch 1—5 (O. J. T.). — Al. Klein, Die altfranzösischen Minnefragen (Eero Ilvonen). — C. Sostmann, Der Formenbau des Nomens und Verbums in dem Fragment von Gormont et Isembart (Ewald Müller). — K. Bergmann, Die gegenseitigen Beziehungen der deutschen, englischen und französischen Sprache auf lexikologischem Gebiete (A. Wallensköld). — A. Tortori, Antologia di poesia italiana, con note esplicative (E. Z.). — Deutsche Schulausgaben (H. Suolahti). — Anna Bohnhof, Modern English Reader II (U. Lindelöf).

Die Neueren Sprachen XX, 7: Ch. Glauser, Les assistants étrangers. — W. Tappert, Französischer Lektürekanon. (Forts.). — A. Rambeau, Aus und über Amerika. (Forts.). — Berichte: Martin Hartmann, Jahresbericht der deutschen Zentralstelle für internationalen Schülerbriefwechsel (1911-1912). (Schluss.). — Leo Rick, Der erste englisch-französische Ferienkursus der Londoner Universität in Ramsgate. (8.—28. August 1912). — Besprechungen: Englische Grammatik: 1. O. Thiergen und E. Kron, Lehrbuch der englischen Sprache (I.—III. Teil); 2. M. Göthel, Lehrbuch

der englischen Sprache (I. u. II. Stufe); 3. C. Reichel u. W. Blümel, Kurzgefasstes Lehrbuch der englischen Sprache; 4. Dies., Lehrgang der englischen Sprache; Lesebuch für die oberen Klassen; 5. H. Fehse, Englisches Lehrbuch (I. Teil); 6. J. Ellinger, u. P. Butler, Lehrbuch der englischen Sprache (Ausg. A); 7. A. Baumgartner, Englisches Uebersetzungsbuch; 8. J. E. Pichon u. F. R. Nunes, Practical Lessons in English (M. Krummacher). — T. F. Henderson, The Ballad in Literature (K. Ehrke). — Vermischtes: E. Löseth, Etre avec le participe présent.

Zs. für französischen und englischen Unterricht XI, 4: Conrad, Unechtheiten in der ersten Ausgabe v. Schlegels Shakespeareübersetzung I. — Middendorff, Die Herübersetzung. — Wohlfeil, Der 15. Neuphilologentag zu Frankfurt a. M. Ein Stimmungsbild. — Ullrich, Zu G. Kruegers Synonymik und Wortgebrauch der englischen Sprache. Zweiter Artikel. — Kaluza, In Sachen Conrad-Dick. — Literaturberichte und Anzeigen: Brun, Le mouvement intellectuel en France durant l'année 1912. — Glöde, Gropp und Hausknecht, Auswahl französischer Gedichte. — Ders., Fuchs Anthologie des prosateurs français. — Ders., Balzac et Mérimée, Nouvelles hrsg. von Wershoven. — Ders., Capitaine Danrit, Robinsons sous-marins. — Ders., Französisches Konjugationsheft. — Ders., Meyn, Französische Wortfamilien. — Ders., Delauney, Französische Aufsatzlehre. — Schreber, Jacobius, Luftschiff und Pegasus. — Auer, Humphry Ward, The Case of Richard Meynell. — Jantzen, Hooker, Study Book in English Literature. — Ders., Meinck, Ueber das örtliche und zeitliche Kolorit in Shakespeares Römerdramen. — Ders., The Elizabethan Shakespeare: A Midsummer Nights Dream. — Ders., Intze, Nicholas Rowe. — Ders., Elizabeth Barrett-Brownings Portugiesische Sonette übersetzt v. Hans Böhm. — Ders., Byroniana und anderes. — Conrad, Ekwall, On the Origin and History of the Unchanged Plural in English. — Dunstan, Home University Library: Perris, A Short History of War and Peace; Green, Irish Nationality. — Ders., Byrons The Prisoner of Chillon hrsg. von Fischer-Ost. — Hohenstein, Andrews, A Short History of English Literature. — Zeitschriftenschau. — 5: Conrad, Unechtheiten in der ersten Ausgabe von Schlegels Shakespeareübersetzung. (Forts.). — Collischonn, „Soll und Haben". — Martin, Bericht über die VII. Hauptversammlung des Bayerischen Neuphilologen-Verbandes (VII. Bayer. Neuphilologentag), abgehalten in Erlangen vom 11. bis 13. April 1912. — Literaturberichte und Anzeigen: Lubinski, P. Fernessole, La Littérature Française par l'étude des textes. — Ders., Thomas, Moore en France. — Waterstradt, Delavanne und Hausknecht, Parlons et Composons. Sprach- und Aufsatzschule. — Glöde, François Coppée, Skizzen u. Erzählungen hrsg. von Jancke. — Ders., René Victor-Meunier, La Mer et les Marins. — Ders., Kriegsgeschichten (1870—1884). Erzählungen v. Coppée, Daudet, Loti, Ginisty, Sardou hrsg. von Wershoven. — Ders., Foncin, Les Explorateurs. — Ders., Le Bourgeois, Cologne. — Jantzen, Der Verlag Bernhard Tauchnitz 1837—1912. — Ders., Bonner Studien zur englischen Philologie, Heft 2: Carpenter, Die Deklination in der nordhumbrischen Evangelienübersetzung der Lindisfarner Handschrift; Heft 4: Johannis Bramis' Historia Regis Waldei hrsg. von Imelmann; Heft 5: Die Konjugation der Lindisfarner Evangelien. — Ders., Kalla, English und German School Songs. — Reicke, Dunstan. Englische Phonetik mit Lesestücken. — Dunstan, Butler, The English Language. Practical Lessons in Spoken und Written English. — Ders., Sieblist, Lehrbuch der englischen Sprache für die deutschen Post- und Telegraphenbeamten. — Ders., Fischer und Löwe, English Commercial Correspondence. — Zeitschriftenschau.

Münchener Archiv f. Philologie des Mittelalters und der Renaissance 1: Die Warnung, eine Reimpredigt aus dem 13. Jh. hrsg. von L. Weber. — 2: A. Lütjens, Herzog Friedrich von der Normandie, ein Beitrag zur Geschichte der deutschen u. schwedischen Literatur des Mittelalters.

Mémoires de la société de linguistique de Paris 18, 1: O. Bloch, Notes sur le langage d'un enfant. — J. Barat, Les prétérito-présents en francique (suite).

Zs. für deutsche Philologie 44, 3: G. Nutzhorn, Murbach als Heimat der ahd. Isidorübersetzung. — F. Scheidweiler, Zu den Eddaliedern der Lücke. — A. L. Stiefel, Zu Hans Sachsens Fastnachtspiel „Der Krämerkorb". — V. Moser, Das *ā* bei Seb. Brant. — Besprechungen: L. Polak, Untersuchungen über die Sigfridsagen (R. C. Boer). — E. Wilken, Altnordische Erzählungen (B. Kahle). — R. Meissner, Rómverjasaga (A. Gebhardt). — G. Heeger und W. Wüst, Volklieder aus der Rheinpfalz (K. Prahl). — O. Nieten, Grabbe (A. Kutscher). — P. Ulrich u. O. Mayrhofer, Gustav Freytag (A. Kutscher). — W. Busch, Ut öler welt (R. M. Meyer). — P. Hoffmann, Die Mischprosa Notker des Deutschen (K. Helm). — W. Wackernagel, Der arme Heinrich (A. Leitzmann). — K. Jost, Beon und Wesan (Wülfing). — K. Francke, Die Kulturwerte der deutschen Literatur (K. Borinski). — S. Singer, Mittelalter und Renaissance (K. Borinski). — J. Flensburg, Die Predigten des Jordanes von Quedlinburg (Colliander). — H. F. Wirth, Der Untergang des niederländischen Volkslieds (Kopp). — Fr. Ranke, Der Erlöser in der Wiege (Kauffmann). — J. Körner, Nibelungenforschungen der deutschen Romantik (Strich). — O. Kürsten u. O. Bremer, Lautlehre der Mundart von Buttelstedt bei Weimar (v. Unwerth). — K. Gusinde, Die Mundart von Schönwald (Klapper).

Studien zur Literaturgeschichte. Albert Köster zum 7. November 1912 überreicht. Leipzig 1912. Insel-Verlag. 1 Bl., 265 S. gr. 8°. M. 9.—; geb. in Lwd. M. 10—. Inh.: Alfred Götze, Der Untergang des Volkslieds. — Paul Merker, Der Verfasser des anonymen Reformationsdialogs „Eyn wegsprech gen Regenspurg zu/ynsz Concilium". — Hans Kleinstück, Zu Maternus Steyndorffer. — Carl Kaulfuss-Diesch, Bandellos Novelle Timbreo und Fenicia im deutschen Drama des 17. Jahrhs. — Conrad Höfer, Vom ältesten Weimarischen Hoftheater. Ein Beitrag zur Lebensgeschichte von Carl Theophilus Doebbelin. — Ernst Bergmann, Neues zum Streit zwischen Haller und Lamettrie. — Walther Hofstaetter, Die historische Bedeutung der Dresdner Zeitschriften im 18. Jahrh. — Robert Riemann, Kassierte Kapitel der „Theatralischen Sendung". — Julius Petersen, Die Minneburg in Schillers Maria Stuart. — Franz Ulbrich, Radziwills Privataufführungen von Goethes „Faust" in Berlin. Ein Abschnitt aus der Bühnengeschichte des Goetheschen Faust. (Mit 5 Abb.). — Werner Deetjen, Zu Jean Pauls „Komet". — Friedrich Schulze, Vom romantischen Geniebegriff. Ein Versuch. — Else Riemann, Theodor Storms Bemerkungen zur Theorie der Novelle und die Entwicklung seiner Novellisiik. — Reinhard Buchwald, Praktische Grundlagen und Ziele der Literaturwissenschaft.

Chronik des Wiener Goethe-Vereins 26, 3/4: R. Payer v. Thurn, Vor hundert Jahren. Eine Nachlese von Dokumenten zu Goethes Aufenthalt in den böhmischen Bädern.

Zs. des Allgemeinen Deutschen Sprachvereins 11: P. Pietsch, Hermann Dunger. — W. Merk, Joh. Nik. Fr. Brauer.

Arkiv för Nordisk Filologi XXIX, 2: Erik Brate, Thor(s)hugle. — Ders., Windawi. — Lee M. Hollander, The Relative Age of the Gautrekssaga and the Hrólfssaga Gautrekssonar. — Theodor Hjelmqvist, *Ospar* och *ospard (osparad)* i st. f. *sparad* jämte liknande uttryck. Några fall af öfverflödig negation i svenskan. — Karl Vrátný, Literarische Kleinigkeiten. — Erik Brate, „Ludv. F. A. Wimmer: De danske runemindesmærker I—IV". — Elof Hellquist, „Richard M. Meyer: Altgermanische Religionsgeschichte". — — Eilert Ekwall, „Paul Verrier: Essai sur les principes de la métrique Anglaise". — Hjalmar Lindroth, „Geir T. Zoëga: A concise Dictionary of Old Icelandic".

Xenia Lideniana, Festskrift tillägnad Prof. Evald Lidén; Stockholm, Norstedt. 274 Seiten. 8°. Darin u. a.: A. Noreen, Till Ynglingatal. — Nat. Beckmann, Quellen und Quellenwert der isländischen Annalen. — T. Torbiörnsson, Ordförklaringar. — G. Danell, Några anmärkningar om Vättern som språkgräns. — O. Sylvan, Till svenska avledningar på suffixet (s-)tra. — E. Hellquist, Fornsvenska tillnamn. — G. Cederschiöld, Välljud och missljud i nutida svenska språkarter. — H. Pipping, Zur Lehre vom *w*-Verlust in den altnordischen Sprachen. — O. F. Hultman, Medelpad. — E. Björkman, Engelska ordförklaringar. — K. B. Wiklund, Skandinavien som ö i lapparnas föreställningar. — B. Hesselmann, Om användningen av slutartikel i de östnordiska medeltidsordspråken. — H. Psilander, No. *skaa* : holl. *glooi.* — O. v. Friesen, Substantiv avledda med suffixet ju i germanska språk. — H. Celander, Ett par fornsvenska lagutryk. — V. Lundström, Sithonerna.

Revue germanique VIIIe Année, No. 5: G. Rabache,



Austin Dobson, poète. — E. Pitrou, Une source des nouvelles de Theodor Storm: Le recueil des „Sagen, Märchen und Lieder" de K. Müllenhoff. — A. Digeon, Constable et Wordsworth. — Valéry Larbaud, La police du Grand-Duché de Toscane et un roman de Nathanael Hawthorne, 1854. — J. Blum, A propos de Werther en France. — Henri Buriot, La poésie allemande.

Englische Studien 45, 3: G. O. Curme, History of the English Gerund. — W. van der Gaaf, The origin of would rather and some of its analogues. — R. Imelmann, Chaucers Haus der Fama. — K. Luick, Ueber die neuenglische Vokalverschiebung. — Besprechungen: Brüll, Untergegangene und veraltete Worte des Französischen im Englischen (Glöde). — W. A. Read, Some Variant pronunciations in the New South (Glöde). — Woodberry, Great Writers (Todhunter). — Ewald, Der Humor in Chaucers Canterbury Tales (Root). — Diesterwegs Neusprachliche Reformausgaben. 27. 36 (Haid u. Glöde). — Sammlung englischer und französischer Autoren. Hrsg. von Eigl u. Lederer 6 (Glöde). — Freytags Sammlung franz. und englischer Schriftsteller (Lion u. Glöde). — Ruskas Englische und französische Schriftsteller 6. 7. 8. (Schulze). — Kurze Anzeigen. — Miszellen: A. Trampe Bödtker, Of and the genitive case in the Old English. — F. P. H. Prick von Wely, Ueber den Rhythmus der *and*-Verbindungen im Englischen.

Anglia Beiblatt XXIII, 10: Steyrer, Der Ursprung u. das Wachstum der Sprache indogermanischer Völker (Walde). — Onions, A Shakespeare Glossary (Born). — Schipper, James Shirley. Sein Leben und seine Werke. Nebst einer Uebersetzung seines Dramas 'The Royal Master' (Aronstein). — Studies in Language and Literature. In Celebration of the seventieth Birthday of James Morgan Hart (Fehr). — Schmitt, Shelley als Romantiker (Asanger). — Kennedy, English Literature 1880—1905 (Lehmann). — Sieper, Die Kultur des modernen England Band I—IV (Prosiegel). — The Magic Flute (Die Zauberflöte) translated from the German of Giesecke and Schikaneder by Edward J. Dent; Mozart's Opera The Magic Flute. Its History and Interpretation. By Edward J. Dent (Mühe). — 11 12: Horn, Das englische Verbum nach den Zeugnissen von Grammatikern des 17. u. 18. Jahrhs. (Mařik). — Ackerlund, On the History of the Definite Tenses in English (Mařik). — Gabrielson, The Influence of w- in Old English as seen in the Middle English Dialects (Mařik). — Palm, The Place of the Adjective Attribute in English Prose (Fehr). — André Courmont, Studies on Lydgate's Syntax in the Temple of Glas (Price). — Wendt, Syntax des heutigen English I (Bödtker). — Schulz, Die englischen Schwankbücher bis herab zu 'Dobson's drie bobs' (Andrae). — Maier, Entstehungsgeschichte von Byrons 'Cilde Harold's Pilgrimage' (Ackermann). — Byroniana und Anderes aus dem englischen Seminar in Erlangen (Minckwitz). — Neudeck, Byron als Dichter des Komischen (Eimer). — Sir Walter Scott, Woodstock or the Cavalier, a tale of the Year 1651. Ed. by A. S. Gaye (Mühe). — Sander-Cliffe, Great Britain of To-Day (Montgomery). — Allen, Longmans' English Course of Indian Schools (Mellin). — Andrae, Zu einer Stelle aus Dickens' 'Pickwick Club'. — Ders., Ein englischer Beleg zu einer deutschen Anekdote.

Zs. für romanische Philologie XXXVI, 6: P. Skok, Zur Kunde des romanischen Elements in der serbo-kroatischen Sprache. — W. Benary, Ein unbekanntes handschriftliches Fragment einer Lope'schen Komödie. — L. Spitzer, Zur romanischen Syntax. — Th. Braune, Afr. *bruisier*, fr. *gruis, briser, brésiller, grésiller, brise, bise, beser*. afr. *berser*, fr. *bois, bûche*, it. *busto* u. a. — L. Spitzer, Fr. *pourquoi faire*; *Entre causeurs à voix basse; Toujours; La moi*'. — Ders. Val. *pa y formage*. — H. Schuchardt, 'La ville de Paris — W. Foerster, Randglossen zum Athisroman (Athis u Cligés). — Ders., Zu Perceval 9336 'en sanc mesle'. — L Bertalot, Ueber lateinische Gedichte des Porcellius. — Besprechungen: Albert Stimming, Li quatre livre des reis, die Bücher Samuelis und der Könige in einer altfranzösischen Bearbeitung des 12. Jahrhs., nach der ältesten Hs. unter Benutzung der neuaufgefundenen Hss. kritisch hrsg. von E. R. Curtius. — Fr. Beck, Sicardi, Dante integrale? — W. Foerster, Li Romanz d'Athis et Prophilias. Nach allen Hss. zum erstenmal vollständig hrsg. von A. Hilka. — W. Foerster, Nachtrag zu Zs. XXXVI. S. 615 Z. 14. — G. D. de Geronimo, Berichtigungen zu Zs. XXXVI, 410—435.

Romania 164. Octobre 1912: E. Faral. Les débats du clerc et du chevalier dans la littérature des XIIe et XIIIe siècles. — G. Huet. Le Lancelot en prose et Méraugis de Portlesguez. — E. Philipon, Les parlers du duché de Bourgogne aux XIIIe et XIVe siècles: II. La Bourgogne occidentale. — G. L. Hamilton, Un ms. perdu de l'Histoire de Guillaume le Marechal. — E. Langlois, $I < k$ après *o, au*. — M. Roques, Anc. franç. estuper, a estupons. — A. Thomas, Un ms. provançal retrouvé. — Ders, Notes complémantaires sur les manuscrits des ducs de Milan. — Ders., Bonaventure de Demena, traducteur du De consolatione de Boèce. — Comptes rendus: E. Monaci, Crestomazia italiana dei primi secoli con prospetto grammaticale e glossario (G. Bertoni). — In der Chronique werden kurz besprochen: G. Cohen, Une chaire nouvelle de langue et de littérature françaises à l'Université d'Amsterdam: programme et méthodes. — C De Boer, La Normandie et la Renaissance classique dans la littérature française du XIIe siècle. — J. D. M. Ford, Old Spanish Readings selected on the basis of critically edited texts with Introduction, Notes and Vocabulary. — Oeuvres de Fr. Rabelais édition critique p. p. A. Lefranc, J. Boulenger, H. Clouzot, P. Dorveaux, J. Plattard et L. Sainéan T. I. — E. Löfstedt, Philologischer Kommentar zur Peregrinatio Aetheriae. Untersuchung zur Geschichte der lateinischen Sprache. — A. Macé, La prononciation du latin. — Les obres d'Auzias March, edició critica per A. Pagès. — Le Opere minori di Dante Alighieri novamente annotate da G. L. Passerini. — O. Pianigiani, Che cosa significa il mio nome? Saggio etimologico dei nomi propri. — E. Picot, Catalogue des livres composant la bibliothèque de feu M. le Baron James de Rothschild. T. IV. — E. K. Rand et E. H. Wilkins, Dantis Alagherii operum latinorum Concordantiae. — F. Robert, Nizier du Puitspelu, lyonnais. Essai sur la vie et l'oeuvre de Clair Tisseur. — A. Schiaparelli, La casa fiorentina e i suoi arredi nei secoli XIV e XV. — A. Tobler, Vermischte Beiträge V.

Revue des langues romanes T. LV, VI. Nov. Déc. 1912: G. Pitré, La démopsychologie. — G. Pitollet, Un épisode inédit de la carrière scientifique de J.-B. Muñoz. — Comptes rendus: G. Dottin, Manuel pour servir à l'étude de l'antiquité celtique; J. Vendryès, Grammaire du vieil-irlandais; R. Thurneysen, Handbuch des Alt-Irischen (Grammont). — L. Sainéan, L'argot ancien (Grammont). — L. Roudet, Eléments de phonétique générale (Grammont). — Ph. Martinon, La prononciation de l'e muet (Grammont). — Carteggio di A. Manzoni (Pitollet).

Bulletin de la société des anciens textes français XXXVIII, 1912, No. 1: Paul Meyer, Notice du Ms. Royal 16 E XII du Musée Britannique contenant divers opuscules religieux en prose française.

Rassegna bibliografica della letteratura italiana XX, 6: A. Restori, Noterelle provenzali (Peire de la Cavarana und Raimbautz de Vaqueiras). — 7/8: A. Della Torre, Giov. Pascoli studente. — C. Marchesi, Giovanni Boccaccio e i codici di Apuleio.

Rassegna critica della letteratura italiana XVI, 9—12: L. Savino, Una polemica linguistica del Cinquecento. — 64 Seiten lange Besprechnng von L. Mascetta Caracci über Flamini, Tra Valchiusa ed Avignone.

Studî glottologici italiani, diretti dal prof. Giacomo De Gregorio. Vol. VI. Torino, casa ed. E. Loescher (Palermo, Virzì), 1912. 8°. p. 170. L. 10.—. Inhalt: C. Sapienza, Etimologie popolari e fenomeni affini del dialetto siciliano, con particolare riguardo alla zona catanese. — G. Bertoni, Note etimologiche emiliane, ant. moden. *ghen, sachea, zagnocca*. — G. De Gregorio, Il dialetto florentino volgare e la lingua italiana. — Ders., Il dialetto romanesco (tipo di Roma). —

Studî dedicati a Francesco Torraca, nel XXXVI anno della sua laurea. Napoli, F. Perrella e C. (Città di Castello, soc. tip. Leonardo da Vinci), 1912. 4°. p. xv, 557, con ritratto. Inhalt: Pietro Toldo, Come il La Fontaine s'ispirasse al Boccaccio. — Enrico Proto, L'ordinamento degli angeli nel Convivio e nella Commedia. — Benedetto Soldati, Pietro Aretino a Carlo V: lettere inedite. — Lorenzo Mascetta-Caracci, Per la storia e la morfologia del periodo dantesco: a proposito del verso Biondo era bello e di gentile aspetto. — Gioacchino Brognoligo, Personaggi bandelliani: saggio d'illustrazione storica delle novelle xxxv

e XLVII della parte I. — Emilio Bertana, Alcune relazioni di Giuseppe Baretti con due suoi amici bresciani. — Carlo Giordano, Un lapidario in volgare del sec. XV. — Benedetto Croce, La dottrina del riso e dell'ironia in Giambattista Vico. — Francesco Lo Parco, Il viaggio di Francesco Petrarca ad extrema terrarum. — Arturo Farinelli, Il Moloch di Hebbel. — Gaetano Bonifacio, L'Amata e le Lettere poetiche di Baldassare Bonifacio. — Nicola Arnone, Pasquale Galuppi giacobino. — Tommaso Casini, Due discorsi parlamentari di Dionigi Strocchi in materia di pubblica istruzione (1802). — Alessandro D'Ancona, Aneddoto manzoniano. — Carmine Calandra, I galeotti in un passo tansilliano e in una prammatica viceregale. — Kenneth Mckenzie, Le Noie di Antonio Pucci secondo la lezione del codice di Wellesley già Kirkupiano. — Orazio Bacci, La data di nascita di Giovanni Boccaccio. — Carlo Alberto Garufi, Consuetudini e Statuti in volgare del capitolo della cattedrale di Giovinazzo. — Paget Toynbee, Dante's Convivio in some Italian writers of the Cinquecento and incidentally of the title of the treatise. — Pio Rajna, Nei paraggi della Sibilla di Noreia. — Paolo Savi-Lopez, La commedia divina di Cervantes. — Ciro Trabalza, Una singolare testimonianza sull'Alberti grammatico. — Giuseppe Bortone, Alcune lettere inedite di Francesco De Sanctis. – Amos Parducci, Intorno alla redazione toscoveneta della Legenda de Susanna. — Michelangelo Schipa, Un grido di libertà nel seicento. — Michele Rigollo, Il Torquato Tasso di W. Goëthe e l'Aminta. — Giovanni Gentile, La prima fase della filosofia di G. B. Vico. — Achille Pellizzari, Strenne di Leon decimo. — Vincenzo Crescini, Per l'esordio della cantafavola su Alcassino e Nicoletta. — Guido Mazzoni, Una tragedia di Andrea Calbo. — Carlo Capasso, Pasquinate contro i Farnesi nei codd. Ottobon, 2811—2812. — Giovanni Rosalba, XV lettere inedite di Fulvio Testi. — Guido Biagi, Il libro di motti di messer Vanni Giudice. — Egidio Gorra, La Legenda di Lanfranco da Pavia e di Alano da Lilla. — Pasquale Papa, Storiografia spicciola. — Luigi Correra, Cinque lettere inedite di Bernardino Rota. — Alfred Jeanroy, Sur une pièce de Rambaut de Vaqueiras (no m'agrada iverns ni pascors).— Nicola Zingarelli, L'allegoria del Roman de la rose. — Erasmo Pèrcopo, Un codice autografo di rime tansilliane in Ispagna.

Giornale Dantesco XX, 4: G. Franciosi, L'Anima italiana nella 'Divina Commedia'. — S. Debenedetti, Per la biografia di Agnolo Torini. — L. Filomusi Guelfi, Chiose Dantesche: 'L'inanellata pria'. -- E. Lamma, Lettere inedite di Teodorico Landoni. — M. Barbi, Per un sonetto attribuito a Dante: 'Jacopo i' fui ne le nevicate Alpi'. — R. Sabbadini, L'esordio dell'Epistola di Dante a Moroello. — Rubra-Flamma, Il rilievo della Pietà in Roma ed in Palestina.

Bulletin Hispanique T. XIV. No. 4: G. Cirot, Chronique latine des rois de Castille jusqu'en 1236 (Suite.). — P. Duhem, Dominique Solo et la scolastique parisienne (Fin.). — C. Pérez Pastor, Nuevos datos acerca del histrionismo español en los siglos XVI y XVII (Suite.).

Lit. Zentralblatt 46: G. Huszar, L'influence de l'Espagne sur le théâtre français des XVIIIe et XIXe siècles (N. S.). — Th. Niemeyer, Der Rechtsspruch gegen Shylock im Kaufmann von Venedig. Ein Beitrag zur Würdigung Shakespeares (M. J. W.). — Heinrich Bulthaupts Literarische Vorträge (R. Raab). — A. M. Wagner, Das Drama Friedr. Hebbels (Artur Kutscher). — 47: Fr. G. Schultheiss, Die deutsche Volkssage vom Fortleben und der Wiederkehr Kaiser Friedrichs II. — Lettres inédites de Sainte-Beuve à Charles Labitte 1834 à 1845. Avec une introduction et des notes par Georges Sangnier (N. S.). — H. Willert, Die alliterierenden Formeln der englischen Sprache (M. L.). — F. Hunziker, Glattfelden und Gottfried Kellers Grüner Heinrich (Th. Wallbott). — W. F. Storck, Goethes Faust und die bildende Kunst (M. K.). — 48: B. Fenigstein, Leonardo Giustiniani. — M. L. Hunt, Thomas Dekker (B. Neuendorff). — Goethes Werke. Vollständige Ausgabe in 40 Teilen. Auf Grund der Hempelschen Ausgabe neu hrsg. von Karl Alt. 1. 14.—16. 20.—22. 29.—39. Goethes sämtliche Werke. Propyläenausgabe. 9.—10. Bd. (M. K.). — 49: L. P. Thomas, Gongora et le Gongorisme considérés dans leurs rapports avec le Marinisme (P. F.). — P. Beyer, Der junge Heine (H. Knudsen). — 50: M. v. Blankenstein, Untersuchungen zu den langen Vokalen in der ē-Reihe. Ein Beitrag zur Lehre des indogermanischen Ablauts (H. Ehrlich). — J. Feller, Notes de philologie wallonne. — G. Kalff, Geschiedenis der nederlandsche Letterkunde VII (P. L. van Eck). — Goethes Schauspieler und Musiker. Erinnerungen von Eberwein und Lobe; W. Bode, Goethes Weg zur Höhe (Th. Friedrich). — Friedr. Hebbels sämtl. Werke. Historisch-kritische Ausgabe besorgt von R. M. Werner. Band 1—4 u. 13; Ernst Lahnstein, Hebbels Jugenddramen und ihre Probleme (O. Walzel). — 51: U. Lindelöf, Grundzüge zur Geschichte der engl. Sprache (M. L.). — E. Reichel, Gottsched II. Bd. (Erich Michael). — G. Kettner, Goethes Drama „Die natürliche Tochter" (M. K.) — Hieronymus Lorm, Ausgewählte Briefe. Eingeleitet von E. Griedegg (H. E. M.).

Deutsche Literaturzeitung Nr. 43: Deutsche Schrifttafeln des 9. bis 16. Jahrhs. aus Handschriften der Hof- u. Staatsbibliothek in München, hrsg. von Petzet u. Glauning; Handschriftenproben, aus der Reformationszeit, hrsg. von Clemen; Handschriftenproben der Reformationszeit, ausgew. v. Mentz, von Thommen. — Mielcke, Der deutsche Roman, 4. Aufl., von R. M. Werner. — Ben Jonson, Cynthia's Revels or the Fountain of Self-Love, ed. by Judson, von Koeppel. — Pellissier, Le réalisme du romantisme, von Klatt. — Breslau, Handbuch der Urkundenlehre für Deutschland u. Italien, I, 2. Aufl., von Uhlirz. — 44: Fries, Stilistische Beobachtungen an Wilhelm Meister, von Maync. — Wolff, The Greek Romances in Elizabethan Prose Fiction, von Brie.— Konkal, Etymologische Streifzüge, von Richter. — 45: Edda, I, Heldendichtung, übertr. v. Genzmer, v. Ranisch. — Raab, Pierre Corneille in deutschen Uebersetzungen u. auf der deutschen Bühne bis Lessing, von A. v. Weilen. — Smith, Biblical Quotations in Middle English Literature before 1350, von Schröer. — Schoch, Perfectum historicum u. perfectum praesens im Französischen von seinen Anfängen bis 1700, von Stengel. — 46: Lindroth, Bureus, den svenska grammatikens fader, von Sperber. — Schaaffs, Goethes Schatzgräber u. die Weissagungen des Bakis, von Vogel.— Krüger, Der junge Raabe, von R. M. Meyer. — Ben Jonson, Dramen, hrsg. v. Mauthner, von Eimer. — Wahlund, Bibliographie der französischen Strassburger Eide vom Jahre 842, von Jordan. — 47: Wernaer, Romanticism and the romantic school in Germany; Farinelli, Romanticismo; van Tieghem, le mouvement romantique, von Walzel. — — Kolbe, Die Konjugation der Lindisfarner Evangelien, von Björkman. — Heusler, Das Strafrecht der Isländersagas; zum isländischen Fehdewesen in der Sturlungazeit, von Schreuer.

Sitzungsberichte der Kgl. Preussischen Akademie der Wissenschaften 1912. XLV: H. Morf, Vom Ursprung der prov. Schriftsprache.

Abhandlungen d. Bayer. Akademie d. Wissenschaften XXVII, 1 u. 2: H. Grauert, Magister Heinrich der Poet in Würzburg und d. römische Kurie (S. 366 ff. auch über Walthers Grab).

Zs. für Bücherfreunde N. F. 4, 8: C. G. Brandis, Goethes dramatische Preisaufgabe. — K. Freye, Die Lenz-Ausgabe Ludwig Tiecks. — A. Harnack, Briefe von Rahel Varnhagen an Clemens Brentano. — K. Schottenloher, Denkwürdige Reformationsdrucke mit dem Bilde Luthers.

Neue Jahrbücher für das klass. Altertum, Geschichte und deutsche Literatur 15. Jahrg. 29. und 30. Bandes 9. Heft: Rich. M. Meyer, Kritische Poetik.

Berliner philologische Wochenschrift 44: Wagner, Fundstätten und Funde aus vorgeschichtlicher, römischer u. alamannisch-fränkischer Zeit im Grossherzogtum Baden, II. von Goessler.

Wochenschrift f. klass. Philologie 44: Primer, Goethes Verhältnis zum klassischen Altertum, von Achelis.

Zs. f. das Gymnasialwesen 56, Okt.: Jacoby, Herder als Faust, von Kinzel.

Zs. für lateinlose höhere Schulen 24, 1: A. Buchenau, Goethe und Schiller in ihrem Verhältnis zum Kantischen Idealismus. — F. Schnass, Schillers Wallenstein. Eine Kunstbetrachtung in Prima. — Br. Wehnert, Goethes Hochzeitslied.

Mannus IV, 3: von Lichtenberg, Das Alter der arischen Buchstabenschrift, ihre Entwicklung u. ihre ferneren Einflüsse.

Mitteilungen des Westpreussischen Geschichtsvereins 11, 3: Günther, Kaspar Stieler in Danzig.



Thüringisch-Sächsische Zeitschrift f. Geschichte u. Kunst 2, 1: K. Reuschel, Lutherspuren in der deutschen Volksüberlieferung. — 2: Wolfg. Stammler, Gellert-Briefe in der Bibliotheca Ponickauiana zu Halle.

Logos III, 2: J. Cohn, Kühnemann, Herder.

Archiv f. Geschichte der Philosophie XIX, 1: K. Fabrion, Die Sprachphilosophie Lockes.

Theologische Studien und Kritiken H. 1: Fr. Loofs, Lessings Stellung zum Christentum.

Anthropos VII, 4 u. 5: C. Franke, Ueber die erste Lautstufe der Kinder.

Preussische Jahrbücher Okt.: Ad. Metz, Ein französ. Goethewerk. — Jejunus, Die Grundlagen der Parsivaldichtung.

Deutsche Rundschau 39, 2: E. Ermatinger, Gottfried Keller und das Dunckersche Haus in Berlin (Schl.). — Harry Maync, Hamann. — 39, 3: Erich Schmidt, Zur Jahrhundertfeier der Grimmschen Märchen. — G. Cohn, Eine Anmerkung zu „Gottfried Keller und das Dunckersche Haus in Berlin".

Deutsche Revue November: St. Kekule von Stradonitz, Ueber Abstammung und Herkunft Josephs von Eichendorffs.

Hochland 10, 3: Rob. Saitschick, Josef Görres. Eine Charakterschilderung.

Eckart 7, 1: E. Wolff, An der Quelle der Faustdichtung.

Das lit. Echo 15, 3: G. Witkowski, Ein Goethe-Register. O. F. Walzel, Zur Uhland-Kenntnis. — 15, 4: Joh. Reichelt, Unveröffentlichte Holtei-Briefe.

Mitteilungen aus dem Quickborn 6, 1: F. Pauly, Klaus Groth sein Leben und sein Werk.

Die Grenzboten 71, 48: Houston Stewart Chamberlain, Goethe der Weise.

Die Tat 4, 8: F. Alafberg, Ideen zur Geschichte der Dichtung im 19. Jahrh.

Sonntagsbeilage zur Vossischen Zeitung 43: H. Leser, Der Mensch und seine Erziehung bei Montaigne. — 46: H. Brömse, Vorschläge für die Goethephilologie. — 47: H. Simon, Der verbesserte Schlegel?

Bijdragen voor vaderlandsche geschiedenis en oudheidkunde IV, 10, 4: W. A. Beelaerts van Blokland, Voornamen in de 14de en 15de euuw.

Revue critique 44: D'Ancona, Variétés historiques et littéraires. — 45: Panzer, Sigfrid. — Cohin, Lamartine et la Flandre. — Arnaudin, Chants populaires de la Grande-Lande I. — 46: Pinès, Histoire de la littérature judéo-allemande. — 47: Chinard, L'exotisme américain dans la littérature française du XVIe siècle. — Patterson, Lyrique religieuse du moyen-anglais. — Mosher, L'exemplum dans la poésie anglaise. — Andrews, Littérature anglaise. 2. éd. — Beaumont et Fletcher, p. p. Waller X. — Smith, Pierre Bayle. — Merck, Oeuvres et lettres choisies. — Ders., Lettres à Charles-Auguste, p. Gräf.

Revue des cours et conférences XXI, 1. 20 déc. 1912: G. Lanson, Histoire de la littérature française moderne. Leçon d'ouverture: Caractères généraux et permanents de la littérature française. — E. Legouis, Milton: Les Sonnets. — F. Strowski, Théodore de Banville — Sainte-Beuve poète. — E. Faguet, La Marmite de Plaute. — E. Dupuy, L'Evolution poétique de Paul Verlaine. — M. Souriau, Une lettre de Chateaubriand.

Revue des questions historiques Okt.: L. Cristiani, Les propos de table de Luther (suite et fin).

Annali della R. Scuola Normale Superiore di Pisa XXIV: A. Sainati, La lirica di T. Tasso I.

Archivio storico lombardo XXXIX, 34: E. Solmi, Leonardo e Machiavelli. — A. Luzio, Isabella d'Este di fronte a Giulio II negli ultimi tre anni del suo pontificato. — E. Bellorini, Giovanni Berchet e l'ultimo vano tentativo per liberare Federico Confalonieri dallo Spielberg.

Archivio storico per la Sicilia orientale IX, 1: G. Noto, Di un poeta vernacolo catanese del secolo XVIII.

Archivio storico sardo VII, 1—4: V. A. Arullani, Di Pietro Delitala e delle sue 'rime diverse'. — F. Ribezzo, Note sardo-meridionali (phonetische Studien). — M. L. Wagner, Aggiunte e rettifiche al vocabolario dello Spano di un ignoto Bonorvese. — M. A. Garrone, Osservazioni intorno ai 'Treni di Geremia' parafrasati in versi spagnuoli da uon scolopio sassarese.

Arte e morale III, 7/8: L. A. Villari, L'umorismo negli italiani.

Atene e Roma XV, 163—64: A. Gandiglio, La poesia latina di Giovanni Pascoli.

Atti della R. Accademia della Crusca 1912: I. Del Lungo, Lingua e dialetto nelle commedie del Goldoni. — G. Volpi, Le frottole di Luigi Pulci rivedute nel testo e annotate.

Atti della R. Accademia delle scienze di Torino XLVII, 10: L. C. Bollea, Di una miscellanea quattrocentista di rime e di prose. — A. Levi, Piem. 'burenfi' e famiglia. — 14: C. Merlo, Note fonetiche sul parlare di Bitonto.

Atti del R. Istituto veneto LXXI, 6: A. Medin, Un versificatore del Cinquecento rivendicato all'Italia.

Atti e memorie della R. Deputazione di storia patria per la Romagna Serie IV, II, 1—3: F. Torraca, Cose di Romagna in tre ecloghe del Boccaccio.

Atti e memorie della Deputazione ferrarese di storia patria XX, 3: G. Fumagalli, La fortuna dell''Orlando Furioso' in Italia nel secolo XVI.

Bollettino della R. Deputazione di storia patria per l'Umbria XVII, 2/3: B. Boralevi, Di alcuni scritti inediti di Tommaso Morroni da Rieti.

Bollettino storico piacentino VII, 4: F. Picco, Poeti arcadi e polemisti piacentini del Settecento.

Bullettino della Società Dantesca italiana N. S. XIX, 1: M. Barbi, Per una ballata da restituirsi a Dante.

Bullettino dell'Istituto storico italiano 32: G. Falco, Sull'autenticità delle opere di Alfano arcivescovo di Salerno.

Fanfulla della Domenica XXXIV, 23: R. Renier, Guerin Meschino. — 27: F. Biondolillo. Dante nell'antinferno. — F. Neri, La novella del re Carlo Vecchio. — 31: E. Mola, Come e quando G. Casanova scrisse le sue memorie. — 32: A. Bonaventura, Il teatro di via della Pergola. — S. Satta, Un poeta sardo del Cinquecento. — 33: C. Pellegrini, La lirica del Metastasio. — 34: A. Pilot, Canzonette inedite di I. V. Foscarini. — 35: V. Cian, Il carteggio di A. Manzoni. — F. Biondolillo, Poesie autografe di A. Veneziano. — 36—37: M. A. Garrone, La leggenda salomonica nel Quijote. — 38: E. Mola, Un'avventura di Casanova. — 39: Ders., I diversi testi delle Memorie di G. Casanova. — R. Zagaria, Accademie napoletane del Seicento e Settecento.

Il bibliofilo militare IV, 1—2: E. Salaris, Ugo Foscolo soldato.

Il Marzocco XVII, 25: V. Cardarelli, Il Tasso uomo. — 33: E. G. Parodi, L'epistolario del Manzoni. — 35: R. Pantini, Una 'Parisina' del 1630 (Lope de Vega und Bandello). — 36: E. G. Parodi, Agli albori della letteratura italiana (aus Anlass von Monacis Crestomazia). — G. Rabizzani, Le bizzarrie di Giuseppe Revere. — 37: C. Salvioni, Una lingua moribonda (das Ladinische).

Il vessillo israelitico LX, 8; 1912: V. Osimo, Gli ebrei nel Decamerone e nelle novelle del Sacchetti.

La bibliofilia XIV, 4—5: L'edizione monumentale della Divina Commedia (die grosse Ed. Olschki).

La Critica X, 4: B. Croce, Aleardo Aleardi. — 5: Ders., Vincenzo Padula. — Lettere inedite o sparse del De Sanctis (An Zumbini, Pandola, Montanelli, D'Ancona).

La Cultura XXXI, 10: M. Vinciguerra, Il Baretti e il Goldoni. — 15: T. Parodi, La Mandragola. — 20: O. Nicati, Femme et poète. Elizabeth Browning (M. Vinciguerra). A. B. Baldini, Nota a un giudizio sull''Orlando Furioso' (Schluss). — 21: M. Ortiz, Goldoni e la commedia dell'arte. — C. de Lollis, Victorhughiana. — D. Benincasa, I Romanticismo (P. P. Trompeo).

La lettura XII, 9: O. Fasolo, Un grande epigrammista dimenticato.

La Romagna IX, 1: S. Muratori, Un errore di testo e d'interpretazione in un epigramma del Monti.

Nuova Antologia 971: V. Cian, Carlo Alberto all'opera. — G. U. Oxilia, Silvio Pellico e 'Le mie prigioni'. — 974: M. Scherillo, Verdi, Shakespeare, Manzoni. — G. Bertoni, Echi di poesia popolare nell'antica lirica italiana. — 977: G. A. Borgese, Idee e forme di G. Pascoli. — F. Momigliano, La critica letteraria di Carlo Cattaneo. — R. Vuoli, Nota sulla canzone 'All'Italia' di G. Leopardi.

Nuovo archivio veneto N. S. XXIII, 2: C. Foligno, Appunti su Luigi da Porto e la sua novella. — G. Bustico, Luigi Bramieri e la 'Biblioteca teatrale' di Venezia. — C. Musatti, Due teatri Goldoni a Venezia.

Piemonte III, 7: P. E. Ramello, L'ultimo viaggio di Ulisse.

Rassegna contemporanea V, 8: C. Bacci, I papi simoniaci nell' Inferno dantesco.
Rassegna pugliese XXVII, 5: E. Pranzetti, G. Pascoli a Matera e a Massa. — V. Poli, Il sentimento della natura nel Pascoli.
Rivista abruzzese XXVII, 8: G. Predieri, Un emulo del Meli (Giuseppe Mario Calvino, poeta dialettale 1785–1833).
Rivista araldica X, 5: F. Rota, La famiglia materna di T. Tasso. — 6: F. Pasini Frassoni, La famiglia di fra Girolamo Savonarola.
Rivista bibliografica italiana XVII, 21: G. Bindoni, Sull' inno 'La Risurrezione' di Al. Manzoni. — P. Monti, Letteratura italiana moderna e contemporanea. — E. Levi-Malvano, Montesquieu e Machiavelli. — 22: F. Flamini, Antologia della critica e dell' erudizione coordinata allo studio della letteratura italiana.
Rivista di filosofia IV, 3: G. Paladino, Per l'edizione critica della 'Città del Sole, di Tom. Campanella.
Rivista d'Italia XV, 7: E. Ciafardini, Agnolo Firenzuola. — L Pastine, Su l' origine della lirica italiana. — A. Gandiglio, Versi che non tornano nelle odi barbare? — 8: V. Crescini, Tra i pentiti dell' amore (Purg. XXVI). — A. Pilot, Notizie su Jacopo Vincenzo Foscarini da alcuni suoi versi inediti.
Rivista teatrale italiana XI, 4: A. De Rubertis, Goldoniana.

Neu erschienene Bücher.

Hettner, Herm., Literaturgeschichte des 18. Jahrhs. 3 Tle. in 6 Bdn. gr. 8°. Braunschweig, F. Vieweg & Sohn. 1913. geb. in Lwd. M. 40.—. [1. Tl. Geschichte der englischen Literatur von der Wiederherstellung des Königtums bis in die 2. Hälfte des 18. Jahrhs. 1660—1770. 7. Aufl. XIV, 508 S. Einzelpr. M. 6.—. 2. Tl. Geschichte der französischen Literatur im 18. Jahrh. 7. Aufl. XII, 601 S. Einzelpr. M. 7.—. 3. Tl. Die deutsche Literatur im 18. Jahrh. 1. Buch. Vom westfäl. Frieden bis zur Thronbesteigung Friedrichs d. Gr., 1648—1740. 6. Aufl. X, 400 S. Einzelpr. M. 4.75. Dasselbe. 2. Buch. Zeitalter Friedrich des Grossen. 6. Aufl. VI, 580 S. Einzelpr. M. 6.75. Dasselbe. 3. Buch. 1. Abschn. Das klassische Zeitalter der deutschen Literatur. 1. Abschn. Die Sturm- u. Drangperiode. 6. Aufl. VI, 374 S. Einzelpr. M. 4.50. Dasselbe. 3. Buch. 2. Abschnitt: Das Ideal der Humanität. Mit General-Register v. Dr. Rud. Grosse. 6. Aufl. VI, 754 S. Einzelpr. M. 8.—].
Miscellany presented to Kuno Meyer by some of his friends and pupils on the occasion of his appointment to the chair of Celtic philology in the University of Berlin. Edited by Osborn Bergin and Carl Marstrander. Halle, Niemeyer. 487 S. 8°. M. 16.—. [Darin u. a.: G. Henderson, Arthurian motifs in Gadhelic literature. — R. Priebsch, 'Grethke, war umb heffstu mi' etc., das 'Bauer-Lied' Simon Dachs].
Tyroller, Fr., Die Fabel von dem Mann und dem Vogel in ihrer Verbreitung in der Weltliteratur. Einleitung und 1. Teil. Diss. München. VIII, 73 S. 8°.
Walzel, Osk., Leben, Erleben und Dichten. Ein Versuch. 67 S. 8°. Leipzig, H. Haessel Verl. M. 1.20.

Aubert, Andr., Runge og Romantikken. Et Livsfragment fra den tyske Romantiks Blomstring. Forbud for et nyt Aarhundredes Kunst. Kristiania, Gyldendal. 138 S. 4°. Kr. 10.—; indb. Kr. 15.—.
Bachmann, Prof. Dr. Alb., Mittelhochdeutsches Lesebuch m. Grammatik u. Wörterbuch. 5. u. 6. Aufl. VIII, 31. 307 S. 8°. Zürich, Beer & Co. 1912. geb. in Lwd. M. 4.80.
Becker, Adf., Die Sprache Friedrichs v. Spee. Ein Beitrag zur Geschichte der nhd. Schriftsprache. XXXII, 127 S. gr. 8°. Halle, M. Niemeyer. 1912. M. 5.—.
Bensel, B., Die moralischen Wochenschriften in Cleve. Diss. Bonn. 55 S. 8°.
Betz, M., Homer-Schaidenreisser-Hans Sachs. Ein Beitrag zur Stoffgeschichte Sachsischer Dichtungen. Diss. München. 1912. 57 S. 8°. Leipzig, Fock.
Blümel, R., Neuhochdeutsche Appositionsgruppen. 2. Teil. Bedeutungsverhältnisse u. syntaktische Beziehungen. Nachträge zum 1. Teil. Progr. Würzburg. 85 S. 8°.
Bode, Wilh., Karl August von Weimar. Jugendjahre. XVIII, 364 S. m. Abbildgn. u. Taf. 8°. Berlin, E. S. Mittler & Sohn. 1913. geb. in Pappbd. M. 5.—.
Breslauer Beiträge zur Literaturgeschichte 31: H. Hirschstein, Die französische Revolution im deutschen Drama u. Epos nach 1815. VII, 384 S. 8°. M. 9.—. — 32: W. Dohn, Das Jahr 1848 im deutschen Drama und Epos. VIII, 294 S. 8°. M. 7.—. Stuttgart, Metzler.
Buske, W., Die mhd. Novelle „Das Rädlein" des Johan von Freiberg. Diss. Rostock. 104 S. 8°.
Epochen der deutschen Literatur. Geschichtl. Darstellungen. Unter Mitwirkung von W. Golther, K. Reuschel, G. Witkowski, R. Petsch, W. Herzog, hrsg. von J. Zeitler. 1. Bd.: W. Golther, Die deutsche Dichtung im Mittelalter 800–1500. 600 S. 8° Stuttgart, Metzler. M. 6.75.
Farinelli, Arturo, Hebbel e i suoi drammi: lezioni tenute all' università di Torino. Bari, Laterza e figli. 1912. IX, 276 S. 8°. L. 4.—. [Biblioteca di cultura moderna No. 62].
Fischer, Fr., Basedow u. Lavater. Strassburg, Heitz. M. 3.—.
Fischer, H., Schwäbisches Wörterbuch. 40. 41. Lfg.: *Korngült—Landkommentur.* Tübingen, Laupp.
Forschungen zur neueren Literaturgeschichte. Hrsg. von Prof. Dr. Frz. Muncker. gr. 8°. Weimar, A. Duncker, Verl. [41. Mahrholz, Dr. Wern., Julius Mosens Prosa. Ein Beitrag zur Literaturgeschichte der Romantik und des jungen Deutschland. 115 S. 1912. M. 3.60; Subskr.-Pr. M. 3.—].
Forschungen und Funde. Hrsg. v. Frz. Jostes. III. Bd. Münster, Aschendorf. 5. Heft: Frz. Willeke, Das Arzneibuch des Arnoldus Doneldey. III, 71 S. 8°. M. 2.—.
Gartenhof, Kaspar, Die bedeutendsten Romane Philipps von Zesen und ihre literargeschichtliche Stellung. Progr. Nürnberg. K. Realgymnasium. 58 S. 8°.
Geiger, Ludw., Goethe. Sein Leben u. Schaffen. Dem deutschen Volke erzählt. 420 S. m. Taf. gr. 8°. Berlin, Ullstein & Co. 1913. geb. in Lwd. M. 3.—.
Gluth, O., Lenz als Dramatiker. Diss. München. 79 S. 8°. Leipzig, Fock.
Göhrke, Fr., Die Ueberlieferung von Johanns von Würzburg. „Wilhelm von Oesterreich" nebst einer Reimgrammatik. Diss. Berlin. 111 S. 8°.
Goethe, Frau Rat, Gesammelte Briefe. Anh.: Goethes Briefe an seine Mutter. Hrsg. v. Ludw. Geiger. Mit e. Bildnis in Lichtdr. XXXV, 587 S. kl. 8°. Leipzig, Hesse & Becker Verl. 1912. geb. in Lwd. M 3.—: in Ldr. M. 5.—.
Gotthelf, Jerem. (Alb. Bitzius), Sämtl. Werke in 24 Bdn., in Verbindg. m. der Familie Bitzius hrsg. v. Rud. Hunziker und Hans Bloesch. 8°. München, G. Müller & E. Rentsch. [17. Bd. Kleinere Erzählungen. 2. Tl. Bearb. v. Hans Bloesch. (Ausstattung v. Emil Preetorius.) 521 S. 1912. M. 5.—].
Grimm, J. u. W., Deutsches Wörterbuch. IV. Bandes. 1. Abt. IV. Teil. 1. Lief.: *Gewöhnlich—Gewühl.* Bearb. von H. Wunderlich. — XIV. Bandes, 1. Abt. 2. Lfg.: *Wehr—Wehtag.* Bearb. von A. Götze. Leipzig, Hinzel.
Hahn, L., Die Ausbreitung der neuhochdeutschen Schriftsprache in Ostfriesland. Teutonia 24. Leipzig, Avenarius. XVIII, 255 S. 8°. M. 6.—.
Hartmann, J. W., The Gongu-Hrolfssaga. A study in Old Norse Philology. London, Frowde. 128 S. 8°. net 4/6.
Helmrich, E. W., The History of the Chorus in the German Drama. London, Frowde. 106 S. 8°. 4 6.
Herre, P., Deutsche Kultur im Mittelalter in Bild u. Wort. Mit 245 Abb. X, 82 S. M. 1.—. (Wissenschaft u. Bildung 100. 101). Leipzig, Quelle & Meyer.
Heyne, W., Die Technik der Darstellung lebender Wesen bei Hartmann von Aue. Diss. Greifswald. 1912. 123 S. 8°.
Huch, Ricarda, Die Romantik. 2. (Schluss-)Bd.: Ausbreitung u. Verfall der Romantik. 3. Aufl. V, 369 S. 8°. Leipzig, H. Haessel Verl. 1912. M. 6.—; geb. in Lwd. M. 7.70.
Katara, Pekka, Die Glossen des Codex Seminarii Trevirensis R. III. 13. Textausgabe mit Einleitung u. Wörterverzeichnissen. Diss. Helsingfors. 1912. VIII, 304 S. 8°.
Klassiker-Bibliothek, Goldene. Hempels Klassiker-Ausgaben in neuer Bearbeitung. 8°. Berlin, Deutsches Verlagshaus Bong & Co. [Gutzkow's Werke. Auswahl in 12 Tln. Nebst Ergänzg. 3 Tle. Hrsg., m. Einleitg. u. Anmerkgn. u. m. e. Lebensbild versehen v. Rhold. Gensel. LXII, 155, 230, 239; 184, 339, 195; 209, 166, 320; 173, 299, 360; 569; 529 u. 636 S. m. 4 Taf. 1912. In 7 Bde. geb., Lwd. M. 14.—; Halbfrz. M. 21.—. — Gutzkow, Karl, Die Ritter vom Geiste. Roman in 9 Büchern. In 3 Tln. hrsg., m. Einleitg. u. Anmerkgn. versehen v. Rhold. Gensel. 569, 529 u. 636 S. m. 1 Fksm. 1912. geb. in Lwd. M. 6.—; in Hfrz. M. 9.—].
Knapp, Martin, Albert Knapp als Dichter und Schriftsteller.

Mit e. Anhang unveröffentlichter Jugendgedichte. Tübingen, J. C. B. Mohr. 288 S. 8°. M. 5.—.
Knudsen, Hans. Heinrich Beck, ein Schauspieler aus der Blütezeit des Mannheimer Theaters im 18. Jahrh. Hamburg, Voss. IX, 138 S. 8°. M. 5.50. Theatergeschichtliche Forschungen 24. Heft.
Köster, A., Die allgemeinen Tendenzen der Geniebewegung im 18. Jahrh. Progr. Leipzig. Edelmann. 1912. 51 S. 8°. M. 1.50.
Kohlbrugge, J. H. F., Kritisch-histor. Studien über Goethe als Naturforscher. Würzburg, Kabitsch. M. 4.—.
Krancke, A., Die beiden Fassungen von Schillers Abhandlung „Ueber naive und sentimentalische Dichtung". Ein Beitrag zur Aesthetik Schillers. Diss. Göttingen. 80 S. 8°.
Kuberka, Fel., Der Idealismus Schillers als Erlebnis u. Lehre. Heidelberg, Winter. 1913. VIII, 210 S. 8°. M. 4.20.
Loewe, R., Germanische Pflanzennamen. Heidelberg, Winter. M. 5.—.
Luebke, W. F., The Language of Berthold von Chiemsee in Tewtsche Theologey. Part I. Diss. Chicago. 65 S. 8°. [S.-A. aus Modern Philology X, 2].
Neubrunn, A., Casimir Ulrich Boehlendorffs Leben u. dramatische Tätigkeit. 1. Teil. Prgr. Ung.-Hradisch. 22 S. 8°.
Neudrucke deutscher Literaturwerke des XVI. u. XVII. Jahrhs. Neue Aufl. 8°. Halle, M. Niemeyer. Je M. —.60. [Nr. 85. Murner's, Thom., Schelmenzunft. Nach den beiden ältesten Drucken. 2. Ausg. v. M. Spanier. XIII, 74 S. 1912].
Pease, Sam. J., A Simpler Explanation of the 'Potential' and Related Uses of the German Subjunctive. Repr. from the Quarterly Journal of the Univ. of North Dakota. Vol. III, No. 1. Okt. 1912. 8°. S. 57—66.
Petzet, Er. und O. Glauning, Deutsche Schrifttafeln des 9.—16. Jahrhs aus Hss. der Kgl. Hof- und Staatsbibliothek in München. 3. Abt. Proben der höf. Lyrik aus dem 13. u. 14. Jahrh. 15 Tafeln u. 35 S. Text. München, Kahn. M. 8.—.
Regendanz, Margarete, Die Sprache der Kleinen Heidelberger Liederhs. (N. 357). Diss. Marburg. 116 S. 8°.
Rimkrønike, Den danske. Efter et Håndskrift i det kgl. Bibliotek i Stockholm udgivet med en fuldstændig Ordbog for Universitets-Jubilæets danske Samfund af Holger Nielsen. 3.—5. Hefte. Kopenhagen, Akad. Bogh. Kplt. 384 S. 8°. Kr. 11.—.
Sammlung kurzer Grammatiken germanischer Dialekte. Hrsg. v. Wilh. Braune. Neue Aufl. gr. 8°. Halle, M. Niemeyer. [I. Braune, Wilh., Gotische Grammatik m. Lesestücken u. Wortverzeichnis. 8. Aufl. VIII, 184 S. 1912. M. 2.80; geb. in Lwd. M. 3.50].
Scheurleer, D. F., Nederlandsche Liedboeken. Lijst der in Nederland tot het Jaar 1800 uitgegeven Liedboeken. Samengesteld onder leiding van Dr. D. F. Sch. 'S-Gravenhage, Mart. Nijhoff. 1912. XII, 321 S. 8°.
Schiller's Werke, hrsg. v. Rob. Boxberger. 8. Aufl. 6 Bde. CL, 486, CXLI, 644; LII, 535; LXXVIII, 564; XXXVI, 744 u. XXXVI, 640 S. 8°. Berlin, G. Grote. 1912. geb. in Lwd. M. 12.—; in Halbfrz. M. 15.—.
— Werke. Handausg. in 12 Bdn. Mit des Dichters Lebensgang, sowie Einleitgn. u. Anmerkgn. v. Erich Brandenburg, Otto Güntter, Conr. Höfer u. a. Auswahl aus der historisch-krit. Ausg. in 20 Bdn. 110, 267, 287, 440; 234, 279, 375; 311, 527, 258; 415 u. 456 S. m. Bildnis, 1 eingedr. Kartenskizze u. 1 Fksm. kl. 8°. Leipzig, Hesse & Becker Verl. 1912. In 4 Lwd.-Bdn. M. 6.—; in 5 Bde. geb., Geschenkbd. Mk. 10.—.
Schnupp, W., Die Ueberwindung des Rationalismus in der Dichtkunst. Ein Beitrag zur inneren Geschichte d. deutschen Literatur von Gottsched bis Goethe. Progr. Würzburg. 65 S. 8°.
Schrenk, E. v., Richard Wagner als Dichter. München, Beck. 8°. M. 4.—.
Schubert, H., Der Dichter und Freiheitskämpfer Theodor Körner in Schlesien. Kattowitz, Böhm. M. 1.50.
Schübel, G., Versuch einer Charakteristik und Phonetik Bamberger Mundart von Stadtsteinach. Diss. München. 8°. 63 S.
Schweizerisches Idiotikon 72. Heft, Bd. VII, Bogen 77—86 (*s—nt, s—p, s—pf, s—r* (+ Kons.), *s—s* (*s*). Bearb. von A. Bachmann und E. Schwyzer, J. Vetsch, W. Wiget, O. Gröger. Frauenfeld, Huber & Co.
Seidel, W., Die Natur als Darstellungsmittel in den Erzählungen Theodor Storms. Diss. Berlin. VI, 86 S. 8°.
Steinweg, Carl, Goethes Seelendramen und ihre französischen Vorlagen. Ein Beitrag zur Erklärung der Iphigenie u. des Tasso sowie zur Geschichte des deutschen u. französ. Dramas XI, 258 S. gr. 8°. Halle, M. Niemeyer. 1912.
Storck, W. F., Goethes Faust und die bildende Kunst. Mit 57 Bildbeigaben. Leipzig, Xenien-Verlag. 173 S. 8°.
Stunden mit Goethe. Hrsg. Wilh. Bode. 9. Band, 1. Heft. Berlin, Mittler & Sohn. 80 S. M. 1.—. Inh.: W. Bode u. Hugo Lämmerhirt, Pythagoras.— K. v. Lyncker, Goethes Aufnahme in Weimar. — W. Hertz, Machen und Entstehen. — Maler und Naturphilosoph. — Weiteres über Tischbeins Tier- u. Menschenstudien. — Goethes Gewissensehe].
Vom Mittelalter zur Reformation. Forschungen zur Geschichte der deutschen Bildung, hrsg. von K. Burdach. II. Band: Briefwechsel des Cola di Rienzo, hrsg. von K. Burdach und P. Piur. 3. Teil: Kritischer Text, 4. Teil: Urkundliche Quellen zur Geschichte Rienzos. Berlin, Weidmann. gr. 8°. M. 16 u. M. 12.
Weigle, J., Geibels Jugendlyrik. Marburger Diss. 94 S. 8°.
Wernle, P., Lessing und das Christentum. Tübingen, Mohr. M. 2.—.
Wohnlich, O., Tiecks Einflüsse auf Immermann, besonders auf seine epische Produktion. Tübingen, Mohr.
Woordenboek der Nederlandsche Taal. VIII, 8. *Last—Leenen*. Bew. door J. Heinsius & R. van der Meulen. 'S-Gravenhage, M. Nijhoff.

Aman, A., Die Filiation der Frankeleynes Tale in Chaucers Canterbury Tales. Diss. München. 1912. 137 S. 8°. Leipzig, Fock.
Archer, W., William Congreve. (Masterpieces of the English Drama). New York, American Book Co. 1912.
Bailey, Mrs. H. Somerville, A Note on Robert Louis Stevenson. 1850—1894. 12mo, swd. Lo., Priory Press. 1 d.
Barley, J. W., The Morality Motive in contemporary English Drama. Mexico, Mo.: Missouri Ptg. and Publ. Co. 1912.
Bartels, Adf., Shakespeare und das englische Drama im 16. u. 17. Jahrh. Aus „Einführg. in d. Weltlit." 104 S. gr. 8°. München, G. D. W. Callwey. 1912. M. 1.—.
Bassalik-de Vries, J. C. E., William Blake in his relation to Dante Gabriel Rossetti. Diss. Zürich. 58 S. 8°. Leipzig, Fock.
Bickley, Francis, J. M. Synge and the Irish Dramatic Movement. Boston, Houghton, Mifflin and Co. 1912.
Bleibtreu, C., Das Byrongeheimnis. München, G. Müller. M. 3.—.
Blomberg, Adelh. Maria Freiin von, Bacon = Shakespeare? Der Wahrheit die Ehre! Ein Beitrag zur Bacon-Shakespeare-Frage. Mit 42 Textillustrationen. Karlsruhe, Gutsch. M. 3.—.
Booker, J. M., The French 'inchoative' Suffix *-iss* and the French *-ir* Conjugation in Middle English. Diss. Heidelberg. L, 109 S. 8°.
Brendel, A., Die Technik des Romans bei George Meredith. Diss. München. 1912. 112 S. 8°. Leipzig, Fock.
Bright, James W. and Robert L. Ramsay, Notes on the 'Introductions' of the West-Saxon Psalms. Reprinted from The Journal of Theological Studies XIII. Oxford, Clarendon Press. 1912.
Brown, Carleton, Shakespeare and the horse. Reprinted from The Library April 1912. London, Alex. Moring. 1912.
Cairns, William B., A History of American Litrature. New York. Oxford University Press, American Branch. 1912.
Cestre, Ch., Bern. Shaw et son oeuvre. Paris, Le Mercure de France. 1912.
Chaucer, Geoffrey, Complete Works. From numerous manuscripts ed. by W. Skeat. Oxford Edition of Standard Authors. Oxford, Clarendon Press. London, Frowde. XXIV, 732 S. u. 149 S. Glossar. 8°. Sh. 2.—.
Child, C. G. editor, Ralph Roister Doister. Boston, Houghton, Mifflin and Co. 1912.
Coleridge, S. T., The Rime of the Ancient Mariner. Edited with Introduction and Notes by M. A. Keeling. 12mo, pp. 56. Oxf., Clarendon Press. 1/.
Cory, Herbert E., Spenser, the School of the Fletchers, and Milton. Berkeley, University of California Press. 1912.
Demblon, C., Lord Rutland est Shakespeare. Le plus grand des mystères dévoilé. Shaxper de Stratford hors cause. 3e mille. Paris, libr. P. Ferdinando. 1913. In-18 jésus, VIII-560 p. Fr. 3.50.
Dictionary of National Biography. Edited by Sidney Lee.

Second Supplement. Vol. III. Neil-Young. Roy. 8vo, pp. 738. Lo., Smith, Elder. net 15/; half morocco net 20/.
English Literature and the Classics. By Various Writers. Collected by G. S. Gordon. 8vo, pp. 252. Lond., H. Frowde. Oxford, Clarendon Press. net 6/.
Hamon, Augustin, The Technique of Bernard Shaw's Plays. Translated by Frank Maurice. 12mo, pp. 70. Lo., Daniel. net 2/.
Hurd's Letters on Chivalry and Romance with the third Elizabethan Dialogue edited with introduction by Edith J. Morley. London, Frowde. 176 S. 8°. Sh. 2/6.
Ingpen, Roger, Shelley. London, Herbert & D. 586 S. 8°. 2/6.
Jones, Dan., Phonetic readings in English. Heidelberg, Winter. XII, 98 S. 8°. M. 1.60.
Keble's Lectures on Poetry, 1832—1841. Trans. by Edward Kershaw Francis. 2 vols. Cr. 8vo, pp. 434, 534. London, H. Frowde. Oxford, Clarendon Press. net 12/.
Kelman, John, The Road. A Study of John Bunyan's Pilgrim's Progress. Vol. 2. With 8 illustrations from photographs by the Author. Cr. 8vo. pp. vii—297. Lo., Oliphant, Anderson & Ferrier. net 3/6.
Ker, W. P., English Literature: Medieval. (The Home Universal Library of Modern Knowledge). New York, H. Holt and Co. 1912.
Lang, Andrew, Shakespeare, Bacon and the Great Unknown. 8vo, pp. 342. Lo., Longmans. net 9/.
Lightwood, James T., Charles Dickens and Music. Cr. 8vo. pp. 192. Lo., C. H. Kelly. net 2/6.
Lohr, P., Le printemps d'Yver und die Quelle zu Fair Em. Diss. München. 57 S. 8°.
Martens, M., Eve: an incident of Paradise Regained. New York, E. P. Dutton and Co. 1912. D. 1.35.
Monypenny, Will. Flavelle, The Life of Benjamin Disraeli, Earl of Beaconsfield Vol. 2. 1837—1846. London, Murray. X, 420 S. 8°. 12/.
Old English Riddles. Edited by A. J. Wyatt. Boston, D. C. Heath & Co. (The Belles-Lettres Series). XXXIX, 139 S. 8°.
Oxford Book of Victorian Verse, The, Chosen by Arthur Quiller-Couch. Cr. 8vo, pp. xv.—1,023. Oxford, Univ. Press. net 7/6.
Perzl, W., Die Arthur-Legende in Lydgates Fall of princes. Kritische Neuausgabe mit Quellenforschung. Diss. München. 91 S. 8°.
Pfeffer, B., Die Sprache des Polychronicons John Trevisa's in der Hs. Cotton Tiberius D VII. Diss. Bonn. VII, 144 S. 8°.
Phelps, William Lyon, Christopher Marlowe. (Masterpieces of the English Drama). New York, American Book Co. 1912.
Primitiae. Essays in English Literature by Students of the University of Liverpool. Cr. 8vo, pp. 287. Lond., Constable.
Prinz, J., A tale of a prioress and her three wooers. Text mit Einleitung. Gleichzeitig ein Beitrag zur Literaturgeschichte der Wanderstoffe. Diss. München. 86 S. 8°.
Reade, A. L., Johnsonian Gleanings. Part II: Francis Barber, the Doctor's Negro Servant. London, Privately printed for the author at the Arden Press. 1912.
Roscoe, E. S., The English Scene in the Eighteenth Century. Illust. Demy 8vo, pp. xii.—293. Lo., Constable. net 10/6.
Sackville, Lady Margaret, Jane Austen (The Regent Library.) Cr. 8vo, pp. 488. Lo., Herbert & D. net 2/6.
Saintsbury, George, The Historical Character of English Lyric. (British Academy.) 8vo, swd. Lo., H. Frowde. net 1/.
Schelling, F. E., Beaumont and Fletcher. (Masterpieces of the English Drama). New York, The American Book Co. 1912.
Schiff, H., Ueber Lord Byrons 'Marino Faliero' und seine anderen geschichtlichen Dramen. Marburger Diss. 57 S. 8°.
Schirmer, W. F., Die Beziehungen zwischen Byron u. Leigh Hunt. Diss. Freiburg. 146 S. 8°.
Shakespeare: Othello. Edited by T. M. Parrott. (Tudor Shakespeare.) 16mo. Lo., Macmillan. net 1/.
— Twelfth Night. Edited by W. M. Hart. (Tudor Shakespeare.) 16mo. Lo., Macmillan. net 1/.
— Measure for Measure. Edited by E. C. Morris. (Tudor Shakespeare.) 16mo. Lo., Macmillan. net 1/.
— The Tragedy of King Richard II. Edited by Ivor B. John. (Arden Edition.) 8vo, pp. 146. Lo., Methuen. net 2/6.
— The Two Gentlemen of Verona. Edited by M. W. Sampson. (Tudor Shakespeare.) 16mo. Lo., Macmillan. net 1/.
Shakespearian Addresses. Delivered at the Arts Club' Manchester, 1886 to 1912. Edited by Lieut.-Colonel Fishwick. 8vo, pp. 414. Lo., Sherratt & Hughes. net 10/6.
Sharp, Elizabeth A., William Sharp. (Fiona Macleod). A Memoir. 2 Bände. X, 353, 450 S. 8°. Lo., William Heinemann.
Sharp, William, Papers Critical Reminiscent. Selected and arranged by Mrs. William Sharp. London, William Heinemann. 375 S. 8°.
Simpson, E. Blantyre, The Robert Louis Stevenson originals. Cr. 8vo, pp. 224. Lo., Foulis. net 6/.
Smith, Logan Pearsall, The English Language. (The Home Universal Library of Modern Knowledge). New York, H. Holt and Co. 1912.
Spenser, Edmund, Poetical Works. Edited with Critical Notes by J. C. Smith and E. De Selincourt. Oxford Edition. Cr. 8vo, pp. 806. Lo., H. Frowde. 2/.
Spira, Theo., Die engl. Lautentwicklung nach franz. Grammatiker-Zeugnissen. (QF. 115). Strassburg, Trübner. XI. 278 S. 8°. M. 8.—.
Stephens, W. H., Introduction to the Study of English Literature. Its History and Form. Cr. 8vo, limp. Lond., Macmillan. net 1/4.
Thomas, Edward, Algernon Charles Swinburne. A Critical Study. 8vo, pp. 240. Lo., M. Secker. net 7/6.
Thomson, John, Francis Thompson the Preston-born Poet. (With Notes on some of his Works). 4to, pp. 78. Lond. A. Halewood. net 2/6.
Thorndike, Ashley H., Webster and Tourneur. (Masterpieces of the English Drama). New York, American Book Co. 1912.
Tolman, A. H., Questions on Shakespeare. The University of Chicago Press. 1912.
Venable, Emerson, The Hamlet Problem and its Solution. Cincinnati, Stewart and Kidd. 1912. D. 1.—.
Whipple, E. P., Charles Dickens, the Man and his Work. 2 vols. Boston, Houghton, Mifflin and Co. 1912. D. 7.50.
Wolff, Max J., Shakespeare. Der Dichter u. sein Werk. 2 Bde. 3., durchgeseh. Aufl. 7.—10. Taus. 8°. München. C. H. Beck. 1913. geb. in Lwd. je M. 6.—; in Liebh.-Halbfrz. je M. 8.50. [1. Bd. Mit e. Nachbildung des Droeshout-Porträts. VII, 487 S.; 2. Bd. Mit e. Nachbildung d. Chandos-Porträts. III, 489 S.].

Acerra, Ugo, I romanzi di Alessandro Verri e l'influenza della letteratura francese e inglese in essi. Aversa, tip. Fabozzi, 1912. 16°. p. 158.
Albany, comtesse d'. Lettres inédites de la comtesse Albany à ses amis de Sienne (1797—1820). 2e serie: Lettres à l'archiprêtre Luti et à Vittorio Moccuni (1802—1809), mises en ordre et publiées par Léon G. Pélissier. Toulouse, libr. E. Privat. 1912. In-8, XV-219 p. 6 fr. [Matériaux pour servir à l'histoire d'une femme et d'une société. Bibliothèque méridionale publiée sous les auspices de la Faculté des lettres de Toulouse, 2e série, t. 14.]
Alfieri, V., Rime scelte e commentate da Rosolini Guastalla. Firenze, Sansoni 1912.
Angelitti, F., Sugli accenni danteschi ai segni, alle costellazioni ed al moto del cielo stellato da occidente in oriente di un grado in cento anni: nota I. Torino, tip. G. U. Cassone, 1912. 8°. p. 52. [Estr. Rivista di astronomia e scienze affini.]
Anton del Olmet, L., y García Carraffa, Los grandes Españoles: Echegaray. Madrid, Alrededor del Mundo. 1912. 222 S. 8°. 2 pes.
— — —, Los grandes Españoles: Galdos. Ebenda. 202 S. 8°. 2 pes.
Appel, Carl, Provenzalische Chrestomathie mit Abriss der Formenlehre und Glossar. 4. verb. Aufl. Leipzig, Reisland. 1912. XLI, 344 S. 8°.
Arezzo, Mario D', Osseruantii dila lingua siciliana et canzoni inlo proprio idioma, di Mario di Arezzo, gentil'homo saragusano. [Ristampa dell'edizione del 1543]. Palermo, tip. A. Giannitrapani, 1912. 16°. c. 47, p. 199, con due ritratti. L. 10. Segue: Grassi Privitera, G., Le Osservantii di la lingua siciliana, di Mario di Arezzo e la lingua della poesia siciliana sotto gli Svevi.
Aste, Vit. D', Il fanciullo ne' Promessi Sposi: cenno letterario, pedagogico. Firenze, tip. del Nuovo Giornale, 1912. 8°. p. 15.
Auzias March, Les obres d'. Edició crítica per Amedeo Pagès

Barcelona, Institut d'Estudis Catalans 1912. Vol. I. Introducció, Text critic de les poesies I a LXXIV. 4°. 448 S. fr. 12. Paris, Champion.

Balladoro, Arrigo, Due varianti veronesi alla farsa Maître Pathelin. Verona, tip. G. Franchini, 1912. 8°. p. 14. [Per le nozze di Giuseppe Franchini-Stappo con Maria De Malfatti.]

Bartholomaeis, Vinc. De, La canzone 'Fregz ni neus' di Elia Cairel. Bologna 1912. 4°. 9 S. Estr. Memorie d. r. accademia di scienze: scienze morali.

Bergert, Fritz, Die von der Trobadors genannten oder gefeierten italienischen Damen. Diss. Königsberg i. Pr. 41 S. [Teildruck. Die vollständige Arbeit erscheint als Heft 46 der Beihefte der Zs. für roman. Philologie.]

Biagi, G., La Camera del Magnifico Lorenzo nel Palazzo di Careggi. Firenze. Nozze Margherita Olschki — Erwin Rosenthal.

Bibliotheca romanica. 16°. Strassburg, J. H. E. Heitz. M. —.40. [161. Chateaubriand, René. (Herausgèber F. Ed. Schneegans.) 81 S. 1912. — 162—164. Bruno, Giordano: Candelaio. (Herausgeber E. Sicardi.) 197 S. 1912. — 165—167. Musset, Alfr. de: Théâtre. Barberine. — Lorenzaccio. (Herausgeber Hub. Gillot.) 188 S. 1912.

Bibliothèque des critiques. Honoré de Balzac. Critique littéraire. Chateaubriand, A. de Vigny, Victor Hugo, Sainte-Beuve, A. de Musset, George Sand, Stendhal, Jules Janin, Eugène Sue, Henri Monnier, Saint-Simon, Paul-Louis Courier, Le Bibliophile Jacob, Walter Scott, etc. Introduction de Louis Lumet. Illustrations hors texte de Daumier, Grandville, Bertall, Fac-similés documentaires. Un fort vol. in-8. Paris, Messein. Fr. 7.50.

Boccace, J., Le Décaméron, Traduction de Le Maçon. Avec notice, notes et glossaire; par M. Paul Lacroix. T. 1, 2 et 3. Paris, libr. E. Flammarion. S. M. 3 vol. in-16, T. 1er, XIII-371 p.; t. 2, 356 p.; t. 3, 343 p. Chaque vol. 3 fr. Nouvelle Bibliothèque classique des éditions Jouaust.

Boccalini, Traiano, Ragguagli di Paradiso e Pietra del Paragone Politico. A cura di Gius. Rua. Vol. II. Bari, Laterza a figli. 336 S. 8°. (Scrittori d'Italia 39).

Bonilla y San Martin, A., Libro del esforçado cavallero Don Tristan de Leonis y de sus grandes fechos en armas (Valladolid 1501). Madrid, Fortanet 1912. 8°. LXXII, 422 S. 18 pes. Soc. de Bibliófilos Madrileños VI.

Boscan, Juan, Las treinta of, an edition printed before his death. Ed. by Hayward Keniston. New York, Hispanic Society of America. 8°. III. 23 S. 75 C.

Burnam, J. M., An Old Portuguese Version of the Rule of Benedict (University of Cincinnati Studies, Series II, Vol. VII, No. 4). Cincinnati 1912. 78 S. 8°. 75 C.

Bustico, G., Luigi Bramieri e la 'Biblioteca teatrale' di Venezia. Venezia 1912. 13 S. 8°. Estr. Nuovo Archivio Veneto.

Cantare, Il, del Cid. Introduzione, versione, note con due appendici, a cura di Giulio Bertoni. Bari, Laterza e figli 1912. 218 S. 8°. L. 1. Scrittori stranieri No. 3.

Capra, G., Il canto VIII dell' Inferno. Palermo, tip. fratelli Vena 1912. 23 S. 8°.

— —, La madre di Cecilia, di Alessandro Manzoni. Palermo, tip. Fratelli Vena 1911. 16 S. 8°.

Carreri, F. C., Di cert' s finale in vari nomi singolari di luogo in Friuli. Modena, 5 S. 8°. Estr. Classici e Neolatini.

Catanzaro, Cost., Luci e penombre. Note critico-bibliografiche. Catania, casa ed. Prometeo. 1912. 253 S. 8°. con cinquanta ritratti. L. 5.

Caterina da Siena. Le lettere ridotte a miglior lezione e in ordine nuovo disposte, con note di Niccolò Tommaseo, a cura di Piero Misciatelli. Vol. I. Seconda edizione. Siena, Giuntini e Bentivoglio 1913. XXXIV, 334 S. 8°. con sette tavole. L. 4. (Scrittori senesi).

Catlenna, La, d'spazzadour: commedia rusticale del secolo XVIII in dialetto parmigiano, pubblicata a cura di Antonio N. Boselli. Parma, r. Deputazione di storia patria. 77 S. 8°. Estr. Archivio storico per le provincie parmensi.

Cecchi, Em., Studi critici. Ancona, G. Puccini e figli. 354 S. 8°. L. 4.50.

Celorrio, S., y Casanal, A., Jotas. Cantares aragones con un prólogo de S. y J. Alvárez Quintero. Zaragoza, Heraldo de Aragón 1912. 158 S. 2 pes.

Cervantes. Don Quijote de la Mancha. Comentado por Dr. Diego Clemencin. Nueva edición, anotada por Miguel de Toro Gómez. Tomos I. II. Tours, Delis Hermanos. 1910 —12. LXIII, 456 S. u. 490 S. 8°.

—, El casamento engañoso y El coloquio de los perros. Novelas ejemplares. Edición critica con introducción y notas por Agustin G. de Amezúa y Mayo. Madrid, Enrique Bailly-Baillière. 1912. 8°. 744 S. 15 pes.

— M., Novelle (Rinconete e Cortadiglio, La potenza del sangue, Il dottor Vetriera, Il geloso dell' Estremadura, L'illustre sguattera, La conversazione dei cani), tradotte e illustrate da Alfredo Giannini. Bari. Laterza e figli. 1912. 318 S. 8°. L. 4. Scrittori stranieri No. 1.

Chateaubriand, Correspondance générale. P. avec Introduction, Indication des Sources, Notes et Tables doubles par L. Thomas T. II. 400 S. 8°. Paris, Champion. Fr. 10.

Chiaudano, N., Dante e il diritto romano. Firenze, Olschki. 1912. 46 S. 4°. Estr. Giornale Dantesco.

Cohen, G., Une chaire nouvelle de langue et de littérature françaises à l'Université d'Amsterdam: programme et méthodes. Paris, Champion 1912. 35 S. 8°. (S.-A. aus Revue internationale de l'enseignement).

Commedie del Cinquecento. A cura di Ireneo Sanesi. Vol. II. Bari, Laterza & Figli. 467 S. 8°. (Scrittori d'Italia 38.)

Costantini, Gius., Toponomastica del comune di Tricesimo. 2a edizione, con moltissime aggiunte. Udine, tip. Verri. 36 S. 8°.

Crescini, V., Tra i pentiti dell' amore. (Divina Commedia). Roma, 1912. 17 S. 8°. Estr. Rivista d'Italia.

Crestomazia italiana dei primi secoli, con prospetto delle flessioni grammaticali e glossario per Ernesto Monaci. Fasc. 3 (fine). Città di Castello, S. Lapi. 1912. 8°. S. 521—704. XVI. L. 10.

D'Ancona, Al., Scritti danteschi. Firenze, Sansoni. 1912.

Dante's Monarchie. Deutsch von C. Sauter. Freiburg, i. B Herder. M. 4.50.

Dauzat, Alb., La défense de la langue française. La crise de la culture française. — L'argot. — La politesse du langage. — La langue internationale. Paris, Colin. XII, 311 S. 8°. Fr. 3.50.

De Boer, C., La Normandie et la renaissance classique dans la littérature française du XIIe siècle. Groningen, de Waal 1912. 39 S. 8°.

Dederich, W., Die lexikographischen Eigentümlichkeiten des Franko-Provenzalischen nach dem Atlas Linguistique de la France. Karte 1—1421. Diss. Bonn. 163 S. 8°. Mit 4 Karten.

Descharmes, R., et R. Dumesnil, Autour de Flaubert. Etudes historiques et documentaires suivies d'une biographie chronologique, d'un essai bibliographique des ouvrages et articles relatifs à Flaubert et d'un index des noms cités. 2 Bde. Fr. 7. Paris, Editions du Mercure de France.

Dis, Li, dou vrai aniel. Die Parabel v. dem ächten Ringe, französ. Dichtung des 13. Jahrh., aus einer Pariser Handschrift zum ersten Male hrsgb. von Adf. Tobler. 3. Aufl. XXXVIII, 38 S. 8°. Leipzig, S. Hirzel 1912. M. 1.60.

Fabra, P., Gramática de la lengua catalana. Barcelona, L'Avenc. 1912. XXIV. 480 S. 8°. 5 pes.

Fay, P. B., Elliptical partitiv usage in affirmativ clauses in French prose of the fourteenth, fifteenth and sixteenth centuries. Dissertation. Johns Hopkins university. Paris, libr. H. Champion. 1912. In-8, VIII-88 p.

Feess, Dr. Kurt, Charles Claude Genest. Sein Leben u. seine Werke. IV, 121 S. 8°. Strassburg, K. J. Trübner 1912. M. 3.

Filomusi Guelfi, Lor., Novissimi studi su Dante. Città di Castello, Lapi. IV, 216 S. 8°. L. 4.

Förster, R., Die sogenannten facetiösen Werke Noels du Faill. Ein Beitrag zur Kenntnis der französischen Essay- und Schwankliteratur des 16. Jahrhs. Diss. Leipzig. 69 S. 8°. Leipzig, Fock.

Foligno, Ces., Appunti su Luigi da Porto e la sua novella. Venezia, tip. C. Ferrari. 1912. 15 S. 8°. Estr. Nuovo Archivio Veneto.

Ford, J. D. M., Old Spanish Readings, selected on the basis of critically edited texts, ed. with introduction, notes and vocabulary. Boston, Ginn and Co. XLIV, 312 S. 8°.

Francese antico: romanze, pastorelle, lai, canzoni, ballate. Terza edizione. Roma, Loescher. 18 S. 8°. Cent. 60. Testi romanzi per uso delle scuole a cura di E. Monaci, No. 12.

Frati, C., Antonio Isidoro Mezzabarba e il cod. marciano ital.

IX, 203. Venezia, Tip. Ferrari. 13 S. 8°. Estr. Nuovo Archivio Veneto.

Ganivel y Mas, J., Examen de ingenios I. Apostillas y glosas al comentario del 'Don Quijote', editado por D. Francisco Rodríguez Marín. Madrid, Fortanet. 1912. 123 S. 8°. 2 pes.

Gargiulo, Alfr., Gabriele D'Annunzio: studi critici. Napoli, F. Perrella e C. 1912. VIII, 449 S. 8°. L. 4.

Gazier, A., Blaise Pascal et Antoine Escobar. Etude historique et critique. Paris, libr. H. et E. Champion. 1912. Petit in-8, 76 p. et 3 similigravures.

Gerber, Ad., Niccolò Machiavelli. Die Handschriften, Ausgaben und Uebersetzungen seiner Werke im 16. u. 17. Jahrhundert. Mit 147 Faksimiles und zahlreichen Auszügen. Eine kritisch-bibliographische Untersuchung. 2. Teil: Die Ausgaben. Gotha 1912. 112 S. 4°.

Giraud, V., Maîtres d'aujourd'hui et d'autrefois. Essais d'histoire morale et littéraire. Paris, Hachette et Co. Fr. 3.50.

Gonzalez Aurioles, N., Cervantes y el Monasterio de Santa Paula de Sevilla. Madrid, Viuda de A. Alvarez. 1912. 8°. 41 S. 1 pes.

Gonzalez Blanco, E., Marcelino Menéndez y Pelayo, su vida y su obra. Madrid, Sucesores de Hernando. 1912. 157 S. 8°. 2 pes.

Gröber, Gustav, Ueber die Quellen von Boccaccio's Dekameron. Mit einem Porträt und einer Einleitung von F. Ed. Schneegans (Einführung in die romanischen Klassiker I). Strassburg, Heitz. XII, 92 S. 8°.

Gronchi, Giov., La Poetica di Daniello Bartoli. Pisa, tip. Sociale, 1912. 8°. p. 70.

Guesnon, A., I, Lirika i Liriki, pozdnyago Srednevehovya. II, Guillaume de Machaut, poésies lyriques, de Vladimir Chichmaref. Compte rendu. Paris, libr. H. Champion, 1912. In-8. 13 p. Extrait du 'Moyen âge', 2e série, t. 16, mars-avril 1912.

Gutersohn, C., Die Balduin-Episode des altfrz. Ogier-Epos. Verhältnis der Hss. unter einander und Charakteristik der einzelnen Hss. und Bearbeitungen. Diss. Kiel. 66 S. 8°.

Hamper, N., Die Stellung des Dichters Pierre Gringore zur französischen Kirchenpolitik unter Ludwig XII. Diss. Bonn. 1912. 55 S. 8°.

Heise, W., Zur historischen Syntax des adverbial gebrauchten Adjektivs im Französischen. Diss. Göttingen. 159 S. 8°. Leipzig, Fock.

Hémon, F., Cours de littérature. Etudes sur les auteurs prescrits pour le brevet supérieur 1914—1917. T. 1er: Corneille, Racine, Molière, La Fontaine, Bossuet, Mme de Sévigné. T. 2: Voltaire, Rousseau, Lamartine, A. Thierry, Victor Hugo. Paris, libr. C. Delagrave. 1912. 2 vol. in-18 jésus. T. 1er. 556 p. 4 fr.; t. 2, 398 p. fr. 3.50.

Herrig, L., et G. F. Burguy, La France littéraire. Remaniée par Prof. Dr. ès lettres Henri Bornecque. Avec notes explicatives. 50. éd. XV, 706 S. mit 10 Bildnis-Taf., 1 farb. Karte u. 1 farb. Plan. gr. 8°. Braunschweig, G. Westermann 1912. M. 5.

Herzog, Eug., Französische Phonogrammstudien I. Nr. XXV der Berichte d. Phonogramm-Archivs-Kommission d. Kaiserlichen Akademie der Wissenschaften in Wien. Aus den Sitzungsberichten der Kaiserl. Akademie der Wissenschaften in Wien, Philosophisch-Historische Klasse. 169. Bd., 6. Abhandlung. Wien, in Kommission bei Alfred Hölder. 18 S. 8°.

Hille, K., Untersuchungen über Gradadverbien im Französischen. Diss. Göttingen. 158 S. 8°. Leipzig, Fock.

Jourdain, E. F., An Introduction to the French Classical Drama. 8vo, pp. 208. Lo., H. Frowde, Oxford, Clarendon Press.

Kristian von Troyes Yvain (Der Löwenritter). Textausgabe mit Variantenauswahl, Einleitung, erklärenden Anmerkungen u. vollständigem Glossar hrsg. v. Wend. Foerster. 4. verb. u. verm. Aufl. Halle, Niemeyer. 1912. Rom. Bibl. No. 5. LXVI, 292 S. 8°. M. 6.—.

Leidl, C., Der Landedelmann im komischen Drama der Franzosen. Vom Mittelalter bis zum Ende des 17. Jahrhs. Diss. München. 71 S. 8°.

Leo, Rosaria De, La sera del dì di festa di Giacomo Leopardi, e pensieri sulla sua vita. Ariano, stab. tip. Appulo-Irpino. 1912. 16°. p. 32.

Locella, Baronin Marie, Dantes Francesca da Rimini in der Literatur, bildenden Kunst u. Musik. Nach den Plänen u. Entwürfen des Prof. Baron Guglielmo Locella bearb. u. hrsg. Mit 19 (3 farb.) Kunstbeilagen u. 75 Abbildgn. im Text. 205 S. Lex.-8°. Esslingen, P. Neff. 1913. M. 10.—; geb. M. 12.—.

Lozzi, Car., Dante nel 'la Cerba' di Cecco d'Ascoli. Firenze, L. S. Olschki. 1912. 4°. p. 12, con ritratto. [Estr. Giornale dantesco].

Lusch, W., Chateaubriand in seinem Verhältnis zu Bernardin de Saint-Pierre. Diss. Heidelberg. 1912. 170 S. 8°.

MacKenzie, Kenneth, Concordanza delle rime di Francesco Petrarca. Oxf., Clarendon Press. London, Frowde. XVI, 519 S. Sh. 9/30.

Maggini, Fr., La Rettorica italiana di Brunetto Latini. Firenze, tip. Galletti e Cocci. 1912. 8°. p. 80. [Pubblicazioni del r. istituto di studî superiori pratici e di perfezionamento in Firenze: sezione di filosofia e filologia].

Manrique, Jorge. La elegia de Jorge Manrique per la morte del padre, con glossario a cura di Ruggero Palmieri. Roma, E. Loescher e C. 1912. 8°. p. 19. Cent. 70. [Testi romanzi per uso delle scuole, a cura di E. Monaci, no. 28].

Masson, Fr., L'Académie française. 1629—1793. Paris, P. Ollendorff. Fr. 7.50.

Maugain, G., Boileau et l'Italie. Paris, Champion. 113 S. 8°. Fr. 2.—. [Bibliothèque de l'Institut français de Florence. 2e série. No. 3].

Montaigne. Reproduction en phototypie de l'exemplaire avec notes manuscrites des Essais de Montaigne appartenant à la ville de Bordeaux. Publ. avec une introduction par F. Strowsky. Paris, Hachette. 3 Bde. 4°. Fr. 250.

Monteverdi, Ang., Giosue Carducci traduttore. Roma, tip. Unione ed. 1912. 8°. p. 12. [Estr. Rivista d'Italia].

Morpurgo, Gius., Un umanista martire: Aonio Paleario e la riforma teorica italiana nel secolo XVI. Città di Castello, casa ed. S. Lapi. 1912. 16°. p. 350. L. 3.50.

Nievo, Ipp., Canti del Friuli. Udine, tip. D. Del Bianco. 1912. 8°. p. 103.

Novellieri Minori del Cinquecento. G. Parabosco—S. Erizzo. A cura di G. Gigli e F. Nicolini. Bari, Laterza & Figli 1912. 449 S. [Scrittori d'Italia 49].

Pardo Manuel de Villena, A., Un Mecenas español del siglo XVII. El conde de Lemos. Noticias de su vida y de sus relaciones con Cervantes, Lope de Vega, los Argensolas y demás literatos de su época. Madrid, Jaime Ratés. 1912. 311 S. 8°. Pes. 7.

Passerini, G. L., Ricette da fare bella (Cod. Ashb. Laur 1388). 14 S. 8°. Firenze, Nozze Margherita Olschki — Erwin Rosenthal.

Pellizzari, Achille, Giuseppe Chiarini: la vita e l'opera letteraria, con documenti inediti. Napoli, F. Perrella e. C. 1912. 16°. p. 300, con sette ritratti e tre facsimili. L. 3.—. [Studî e ritratti].

Perrenot, T., Etudes de toponymie franc-comtoise. Les Noms de lieu en — ans, — ange, dans la partie occidentale de la 'Maxima sequanorum' considérés comme anciens établissements burgondes. Besançon, impr. Dodivers. 1912. In-8°. 52 p. [Extrait des 'Mémoires de la Société d'émulation du Doubs'. 8e série, t. 6. 1911].

Perticone, Giac., L'opera di Giosuè Carducci: saggio critico. Catania, N. Giannotta. 1912. 16°. p. 139. L. 2.—.

Piccioni, Lu., Appunti e saggi di storia letteraria. Livorno, R. Giusti (Firenze, E. Ariani). 1912. 16°. X, 304. L. 3.50.

Picot, E., Catalogue des livres composant la bibliothèque du feu M. le baron James de Rothschild. T. IV. Paris, Rahir. 1912. 647 S. u. 20 Tafeln. 8°.

Pilot, Ant., Notizie su Jacopo Vincenzo Foscarini; da alcuni suoi versi inediti. Roma, tip. Unione ed. 1912. 8°. p. 30. [Estr. Rivista d'Italia].

Poema del Cid: brani scelti da Mario Pelaez. II. Seconda edizione. Roma, E. Loescher e C.: W. Regenberg (Perugia, Unione tipografica cooperativa). 1912. 8°. p. 19—60. Cent. 60. [Testi romanzi per uso delle scuole, a cura di E. Monaci].

Potiquet, docteur, Chateaubriand et l'Hystérie; Chateaubriand, l'Anatomie de ses formes et ses amies. Physiologie et Pathologie sexuelles. Paris, libr. L. Laisné. 1912. In-16°. 44 p. Fr. 1.—.

Puig, J. B., Gramática castellana. Barcelona, Juan Vidal. 1912. 591 S. 8°. Pes. 7.50.

Ramírez de Arellano, R., El teatro en Córdoba. Ciudad Real, Hospicio provincial. 1912. 214 S. 8°. Pes. 3.—.

Rand, E. K., u. E. H. Wilkins, Dantis Aligherii operum latinorum Concordantiae. Oxford, Clarendon Press. VIII, 577 S. 8°.

Ribera y Tarragó, J., El sistema lirico del cancionero de Abencuzmán. Madrid, Imp. Iberica. 1912. 94 S. 8°. Pes. 2.
Rolland, E., Flore populaire, ou: Histoire naturelle des plantes dans leurs rapports avec la linguistique et le folk-lore. T. 9. Paris, chez les libr. commissionnaires. 1912. In-8°. VIII-282 p. Fr. 6.—.
Rostagno, E., Sul testo della Lettera di Dante ai Cardinali italiani. 9 S. 8°. Nozze Rosenthal-Olschki.
Ruga, M. T., Latino e volgare nella letteratura italiana dalle origini alla fine del Quattrocento. Pescara, Tip. Vecchi. 1912.
Salvatore, dott. Nic., L'arte poetica di Marco Girolamo Vida. Foligno, tip. Artigianelli di s. Carlo. 1912. 8°. p. 163.
Sander, G., Die Fassung T des festländischen Bueve de Hantone. Diss. Göttingen. 131 S. 8°.
San Juan de la Cruz, Obras., Edición critica y la más correcta y completa de las publicadas basta hoy, con introducciones y notas del P. Gerardo de San Juan de la Cruz y un epilogo de Marcelino Menéndez y Pelayo. T. I. Toledo, Pelaez. 1912. LXXX, 682 S, 8°. Pes. 6.—.
Smith, W., The Commedia dell'Arte. A study in Italian popular comedy. New York, Columbia University Press. London, Frowde. 308 S. gr. 8°. Mit Abbildungen. Doll. 2.—.
Staacke, E., Die Verwendung von Plusqueparfait und Passé-Antérieur im Französischen. Diss. Göttingen. XII, 117 S. 8°.
Trauzzi, A., Attraverso l'onomastica del medio evo in Italia. Rocco S. Casciano, L. Cappelli. 1912.
Vergara, G. M., Cantares populares recogidos en diferentes regiones de Castilla la Vieja y particularmente en Segovia y tierra de Castilla. Madrid, Fortanet. 1912. 217 S. 8°. Pes. 3.—.
Wejzwalda, K., Destouches' 'La Fausse Agnès', Analyse ihrer Komik. Progr. Teschen. 1912. 19 S. 8°.
Zimmer, F., Studien zur Romantechnik des Abbé Prevost. Diss. Leipzig. 61 S. 8°.

Berichtigung.

Jg. 1912 S. 324 habe ich zu Unrecht angenommen, dass Pestalozzi **hundert** und **tausend** für substantivierte Zahlwörter halte; der Irrtum war durch eine ungeschickte Ausdrucksweise des Verf. veranlasst. O. Behaghel.

Zu den von Herrn V. Chichmaref im **Novemberheft** des Literaturblattes (Sp. 390) veröffentlichten Zeilen als Antwort auf meinen Artikel, der im **Juliheft** (Sp. 247 sq.) seine Ausgabe des „Karleto" besprach, ist folg. zu bemerken.

1. Wenn von H. Ch. selbst ungefähr $^9/_{10}$ meiner Verbesserungsvorschläge ... im 6. Bd. der Petersb. Ges... emendiert worden, so kann ich mich nur freuen, dass der Herausgeber selbst nach einem Jahre zur Ansicht gelangte, wie viel falsche Lesungen und Unsinne er anfangs zu Tage gefördert hatte.

2. Die beleidigende Zumutung, dass meine „Behauptung nicht der Wahrheit entspricht", muss ich H. Ch. entschieden zurückweisen mit der Bemerkung, dass er zwei verschiedene Begriffe, und zwar: „Fortsetzung folgt" und „Fortsetzung im nächsten Bande" verwischt hat, um mir einen solchen Vorwurf machen und den Rat geben zu können: ich würde besser getan haben ... den Schluss seiner Ausgabe abzuwarten.

Meine Behauptung, dass eine „Fortsetzung des Karleto **für den nächsten Band** der Petersb. Ges. nicht angekündigt ist", beruht auf der Redaktionsanzeige selber, die auf dem Titelblatt (verso) des 5. Bd. zu lesen ist. Dort werden sämtliche Artikel aufgezählt, die im 6. Bd. erscheinen sollten. H. Ch. hat am Ende seines Textes (B. 5 p. 237) das Wörtchen „continua" gesetzt, aber nirgends angezeigt, dass diese Fortsetzung **im nächsten Bande** stattfinden wird und die Anzeige der Redaktion schloss dies gerade aus. Dagegen Bieleckij's Fortsetzung ist nicht nur vom Verfasser selbst mit den Worten „Schluss **im nächsten Bande**" (russ.), sondern auch von der Redaktion auf dem schon erwähnten Titelblatt des 5. B. angezeigt worden. Die Entrüstung des Karleto-Herausgebers, dass ich Bieleckijs Ankündigung Glauben schenkte, und ihm nicht, scheint mir also nicht am richtigen Platze zu sein.

3. H. Ch. würde gewiss besser getan, wenn **er** den „Karleto" überhaupt nicht publiziert hätte. Vor allem hätte er dem „Nuovo Arch. Veneto" und dem „Literaturbl." erspart seine Fehler aufzuzählen und mein Prioritätsrecht nicht verletzt. Dies wurde schon vom Bibliothekar der Marciana, Herrn C. Frati, im „Nuovo Arch. Veneto" mit den Worten: il dott. V. Chichmaref, sebbene consapevole dei propositi del Reinhold, ha dato in luce ... il Karleto, gerügt.

4. „Denkschriften wäre eine genauere Uebersetzung des russ. Titels". Ich gestehe es ein, aber ... risum teneatis. Derjenige, der die Publikationen der oben gen. Petersb. Ges. „Druckschriften" (statt Denkschriften) nannte, war kein anderer, als H. Chichmaref selbst. (Vergl. seine Ankündigung des „Karleto" im Literaturbl. 1911 Sp. 46). Ich hatte seinen Worten Glauben geschenkt und ...

5. Obige vier Gegenbemerkungen waren Mitte November an die Red. des Litbl. abgegangen. Erst drei Wochen später konnte ich mir den betreffenden Band der russ. Publ. verschaffen und konstatiere folgendes: Der VI. Band enthält weder eine Fortsetzung des „Karleto" noch $^9/_{10}$ „der von mir emendierten Stellen". Ja nicht einmal $^1/_5$ meiner Emendationen. Die *Giunte e corr.* des H. Ch. finden sich nicht im 6. Bd. selbst, sondern sind auf einem losen Blatt gedruckt, das später in die Exemplare der russ. Publikation eingelegt wurde.

C. Frati hat in seiner Besprechung[1] dieser Ausgabe 119 falsche Lesungen aufgezählt, mein Artikel im Litbl., unter Verweisung auf Frati's Rezension[2], zählt derer gegen 150 auf und proponiert ausserdem **62 Emendationen.**

Chichmaref's „Giunte e correzioni" enthalten 95 Positionen, von denen sich a) 54 mit Frati's Besserungen und b) 30 mit meinen vollständig decken. Von den 11 übrigen Positionen sind: c) 6 Druckfehlerverbesserungen und d) 5 Verschlimmerungen oder Unsinne. Von den 30 Positionen, die sich mit den meinigen decken, sind: e) 18 Besserungen falscher Lesearten, f) 12 Emendationen im eigentlichen Sinne dieses W.

Die 95 Positionen der „Giunte e cor." des H. Ch. im Verhältnis zu meinen 210 Positionen bilden noch keine Hälfte, speziell aber seine 12 Emendationen im Vergleich zu meinen 62 geben kaum $^1/_5$; den Unterschied zwischen $^1/_5$ und $^9/_{10}$ wird H. Ch. selbst ausrechnen können. Und nun genaue Belege.

a) Mit Frati decken sich die Verbesserungen folg. V.: 13, 14, 38, 50, 85, 92, 133, 140, 144, 163, 175, 192, 232, 249, 268, 307, 374, 383, 554, 640, 664, 717, 767, 771, 834, 865, 894, 897, 924, 940, 975, 989, 1014, 1024, 1025, 1044, 1060, 1068, 1071, 1088, 1129, 1163, 1220, 1230, 1238, 1345, 1364, 1420, 1489, 1492, 1500, 1527, 1540, 1557, 1626.

e) Mit meinen Besserungen Ch.'s falscher Lesungen decken sich f. V.: 112, (125)[3], (141)[3], 151, 194, 232, 262, 445, 544, (622)[1], 758, 770, 925, 951, 1001, 1152, 1198, 1222, (1235) 1418, 1692, 1696.

f) Mit meinen Emendationen decken sich f. V.: 64, 206, 333, 3?9, (421)[4], (490), 496, 663, 992, 1001, 1573, (1686)[4].

c) 101, (125), (141), 178, 251, (622) sind Druckfehlerverb., dagegen sind folg. Verschlimmerungen zu rügen.

d) Vers 76 *parole* Hs. *parloe*. 239 *aubedu*(?) Hs. *anbrou* l. *Anbroü*. 218 *Relinqui* Hs. *Delinqui*; 163 *bateçament* Hs. *batecamant*. 421 *prenderon* statt des früheren *prendon* (Text) ist weiter falsch. Hs. *prenderi*. 1271 *bandré* ist sinnlos ebenso im Texte wie in den „Giunte e cor." 1692 *en fua torner* Hs. *en f. torne.*

Krakau. J. Reinhold.

[1] Ersch. November 1911 in B. XXI T. II des „Nuovo Arch. Veneto".
[2] H. Ch. erwähnt seinen Rezensenten nicht.
[3] Druckfehler verb.
[4] Ungenau von H. Ch. verb.

Verantwortlicher Redakteur Prof. Dr. Fritz Neumann in Heidelberg. — Druck v. G. Otto's Hofbuchdruckerei in Darmstadt.

Ausgegeben am 17. Januar 1913



LITERATURBLATT

FÜR

GERMANISCHE UND ROMANISCHE PHILOLOGIE.

HERAUSGEGEBEN VON

DR. OTTO BEHAGHEL
o. ö. Professor der germanischen Philologie
an der Universität Giessen.

UND

DR. FRITZ NEUMANN
o. ö. Professor der romanischen Philologie
an der Universität Heidelberg.

VERLAG VON

Erscheint monatlich. O. R. REISLAND, LEIPZIG, KARLSTRASSE 20. Preis halbjährlich M. 5.50.

XXXIV. Jahrgang. Nr. 2. Februar. 1913.

Gustav Grau, Quellen und Verwandtschaften der älteren germanischen Darstellungen des jüngsten Gerichtes. (= Studien zur englischen Philologie, hrsg. von L. Morsbach, 31). Halle, M. Niemeyer. 1908. M. 10.—.

Grau hat sich mit viel Liebe in seinen Gegenstand vertieft und in fleissiger Durchforschung der patristischen und apokryphischen Literatur einige neue wichtigere Quellen der älteren germanischen, namentlich ags. Dichtungen, welche das jüngste Gericht behandeln, aufgespürt. Die wichtigsten sind die Predigten des Ephraem Syrus und von ihm abhängige spätere Sermone, die Apokalypse des Pseudo-Johannes und das Carmen de resurrectione mortuorum. Diese Nachweise bilden ein bleibendes Verdienst des Verfassers, wenn auch von den von ihm aufgeführten Parallelen im Einzelnen manches zu streichen ist. Auf Grund der erschlossenen Quellen geht Verf. im Hauptteil seiner Arbeit dem Cynewulfproblem von einer neuen Seite zu Leibe: ihm ist die Quellenuntersuchung eines der wichtigsten Hilfsmittel über Verfasserfragen zu entscheiden. Auch die Erörterungen über diese Bedeutung der Quellennachweise sind dankenswert, aber ich glaube doch, dass Gr. die Sicherheit der Schlüsse aus den Quellen überschätzt hat. Es ist bekannt, dass manche Quellenschrift zu irgend einer Zeit ganz allgemein benutzt wird, ja dass ganze Literaturgattungen von einer kleinen Zahl von Quellen geradezu beherrscht werden; deshalb ist es theoretisch durchaus denkbar, dass verschiedene Verfasser nicht nur dieselbe Einzelquelle benutzen, sondern auch in den merkwürdigsten Quellenzusammenstellungen übereinstimmen. Der Begriff der „unmöglichen Zufälle" ist also recht unsicher, und was heute darunter zu rechnen wäre, braucht, wenn es sich um so alte Zeiten handelt, durchaus nicht ebenso aufgefasst werden. Eine weitere Unsicherheit entsteht in allen den Fällen, in welchen die Quelle doch nicht mit absoluter Sicherheit festgestellt werden konnte. So scheint mir denn Gr. in seinen Folgerungen in einigem entschieden zu weit zu gehn; ich habe mich wenigstens nicht davon überzeugen können, dass — trotz allem was dagegen angeführt werden kann — nun auf Grund der Quellenbenutzung Crist III und Guðlac definitiv als Werke Cynewulfs zu betrachten sein sollten. Ebensowenig vermag ich Gr. zu folgen, wenn er auch den Beowulf für Cynewulf in Anspruch nimmt.

Im zweiten Teil wendet sich Grau zur deutschen Literatur. Mit Entschiedenheit lehnt er Trautmanns verfehlte Hypothese angelsächsicher Herkunft des Heliand ab und weist dann, auf Grüters weiterbauend, nach, dass Heliand 1032—1048 und 3592—3619 Reminizenzen an Crist III, Guðlac und Phoenix zeigen. Die Nebeneinanderstellungen S. 215 ff. gehen zwar in manchem wieder zu weit, reichen aber völlig aus, die These als richtig zu sichern. Nur mit wenigen Worten wird für Otfried ebenfalls ags. Beeinflussung vermutet (s. 260).

Von besonderer Bedeutung sind die Quellennachweise für das Muspilli. Grau zeigt, dass auch dieses auf zwei Sermone des Ephraem (*de cruce* und *in eos qui in Christo obdormierunt*) direkt oder indirekt zurückgeht. Daraus ergeben sich wichtige Schlüsse für die Einheitlichkeit des Gedichts, die Richtigkeit der Anordnung in V. 31—36, auch einiges für die Interpretation; ich verweise dafür noch auf meine Ausführungen in Jsb. f. germ. Phil. 1908, VI Nr. 41 und in PBB 35, S. 319 ff. Wer etwa noch an einem heidnischen Kern des Muspilli festgehalten hat, muss diese Ansicht jetzt jedenfalls aufgegeben, auch das Wort *muspilli*[1] selbst ist als heidnisch nicht mehr zu retten. Gegen Graus Vermutung, der Verfasser des Muspilli sei ein Klosterschüler gewesen, muss auf den Ernst und die Kraft seiner Ausdrucksweie nachdrücklich hingewiesen werden; auch möchte ich im Hinblick namentlich auf v. 74 und 74a daran festhalten, dass das Gedicht eine Abschrift ist.

Anschliessend an Grau hat nun Guntermann (ZfdPh. 41, S. 409 ff.) auf Caesarius und auf Eligius von Noyon als Vermittler zwischen Ephraem Syrus und dem Muspilli hingewiesen. Indessen findet sich nicht alles, was

[1] Vergl. darüber nun auch H. Sperber, Mûspilli, Språkvetenskapliga Sällskapets i Uppsala Förhandlingar 1906—1912, und dazu Isl. 1909, VI, Nr. 35.

das Muspilli mit Ephraem gemein hat, bei diesen, sodass noch eine weitere vermittelnde Quelle — eine solche ist immerhin wahrscheinlicher als direkte Benutzung Ephraems — anzunehmen ist. Ueber den Einfluss E.'s auf die eschatologischen Vorstellungen des Abendlandes ist jetzt noch Karl Strecker, Dies irae, ZfdA. 51, S. 227 ff. zu vergleichen.[1]

Giessen. Karl Helm.

Werner Schwartzkopff, Rede und Redeszene in der deutschen Erzählung bis Wolfram von Eschenbach (= Palaestra LXXIV). Berlin, Mayer u. Müller. 1909. XI, 148 S.

Verf. betrachtet in den ersten Abschnitten seiner umsichtig angelegten Untersuchung die einzelne Rede ohne Rücksicht auf ihre szenische Verknüpfung. Er zeigt, dass die direkte Rede als Kunstform erst die indirekte und erzählte Rede abgelöst hat und dass die Zahl der Redeverse in nachgermanischer und nachahd. Zeit prozentualiter abnimmt, um später desto mehr anzusteigen (Tabelle S. 13). Die Chorrede, eine von vielen unisono gesprochene Rede, der heidnischen germ. Epik fast ganz fremd, ist besonders in der christlichen Epik häufig und wird später in der höfischen Epik wieder selten; eine Sonderstellung nimmt nur Gottfried von Strassburg ein, der die Chorrede als ein wirkungsvolles Kunstmittel sehr gern verwendet. Selbstgespräche und Gedankenreden sind von jeher belegt, die höfische Dichtung hat beide in ziemlicher Zahl (Statistik S. 33 f.), inhaltlich besonders bedeutungsvoll sind sie bei Wolfram.

Wichtiger ist noch die in Kap. 3 ff. enthaltene Untersuchung über die Art der Einfügung der Rede in die Erzählung und über die Verknüpfung mehrerer Reden untereinander. Auch hier lassen sich nicht bloss zeitliche, sondern sehr starke individuelle Unterschiede erfassen. Die primitive Redeszene, bestehend aus einer Rede, auf die weder in direkter noch in erzählter Rede eine Antwort folgt, begegnet in grösserer Zahl in der altengl. Epik und den frühmhd. Werken bis zu Veldeckes Servatius. Hauptcharakteristikum der Epen frühmhd. Zeit (abgesehen von einigen Spielmannsepen, welche schon den Dialog bevorzugen) ist die Verwendung des 'Halbdialogs', bei welchem eine direkte und eine indirekte Rede zu einer Szene verbunden erscheinen.

Der eigentliche Dialog reicht mit seinen ersten Belegen weit zurück, schon im Beowulf begegnet er. Die Entwicklung von einfachen Formen zu kunstvolleren setzt erst spät ein; durch Jahrhunderte herrscht das Duett (zwei Sprechende) fast ausnahmslos. Die Spielmannsdichtung kennt zwar einige Trios (drei Sprechende), das Rolandslied hat in der Beratungsszene sogar sieben sprechende, aber noch Veldeckes Eneide kennt nur Duette, und ebenso der Erec (andere bei Schw. S. 53). Erst Hartmanns spätere Werke weisen einige Trios in primitiver Form auf, der Iwein ausserdem ein Quartett. Zahreicher sind Szenen mit vier und mehr sprechenden nur im Nibelungenlied, bei Wolfram und Gottfried. Von diesen steht Wolfram auf einer primitiveren Stufe, da bei ihm auch in Szenen von mehr als zwei Sprechenden nie mehr als zwei derselben das Wort öfter als einmal ergreifen (S. 78 ff.); man könnte also von Zwiegesprächen reden, in die jeder der andern Sprecher nur ein Wort einwirft. Weit kunstvoller ist das Verfahren Gottfrieds, der bis auf fünf in einer Szene mehrmals redende Personen kommt. Auf derselben Höhe steht vom Nibelungenlied der zweite Teil (vgl. besonders Str. 2026—2045), während die Szenen des ersten Teiles einfacher sind.

Kap. 4 u. 5 behandeln die Technik der Redeankündigung. Schwarzkopff unterscheidet vier Arten, auf die eine Rede an Erzählung oder eine andere Rede angeknüpft wird, nämlich a) ganz ohne Ankündigung, b) durch freie Ankündigung: von solcher spricht Schw., wenn eine Rede durch die Erzählung vorbereitet wird, aber ohne dass die vorhergehenden Worte unbedingt eine darauf folgende Rede verlangten (z. B. Nib. 564), c) durch Ankündigung vermittels eines Verbums dicendi, d) durch die Redeerläuterung, die darin besteht, dass erst in oder nach der Rede eine Angabe über den Sprechenden folgt. Bei der normalen Ankündigung (c) ist ferner zu unterscheiden, ob sie (α) lang ist und mit der Verszeile schliesst oder (β) kurz ist und schon in der Verszeile endet, bei der Redeerläuterung ist zu beachten, ob sie (α) in der ersten Zeile der Rede oder (β) erst nach derselben einsetzt. Die Anwendung dieser verschiedenen Formen der Anknüpfung ist bei den einzelnen Dichtern sehr verschieden und bedingt charakteristische Stilunterschiede. Ich beschränke mich auf das wichtigste. In der altgerman. Epik ist d sehr selten; nur der Heliand zeigt — wenn auch eine Reihe von *quath he* als graphisch beseitigt werden muss — die Redeerläuterung häufiger. Ich möchte darin ein Zeichen für Bekanntschaft des Verf.s mit der Lateindichtung sehen. Das häufige Vorkommen der Redeerläuterung bei Otfrid führt auch Schw. auf Einfluss der lateinischen Dichtung zurück. Für die Zeit nach Otfrid bis Veldecke ist das Vorwiegen der langen Ankündigung (cα) vor den übrigen Arten der Anknüpfung charakteristisch (s. 100 f.), langsam wächst daneben die Zahl der Fälle von kurzer Ankündigung (cβ; Zusammenstellungen S. 99) und der Redeerläuterung, die Anfangs nach Otfrid sehr zurücktritt. Noch Wolfram bevorzugt die mit der Zeile schliessende Ankündigung (cα), dagegen überwiegt in Hartmanns Iwein die Form cβ. Aehnliche Gruppierung ergibt sich in der Verwendung der beiden Arten der Erläuterung. Wie im ganzen 12. Jahrh. überwiegt in Veldeckes Servatius, im Erec, Nib. und bei Wolfram die nach der Zeile einsetzende, von Schw. als 'volkstümliche' Form bezeichent, während die „höfische" in der ersten Zeile einsetzende Form in der Eneide und im Iwein schon sehr stark vorherrscht, und bei Gottfried (mit 94 %) besonders grossen Umfang gewinnt.

Das 6. Kapitel zeigt an gut gewählten Beispielen, wie die Redeerläuterung und die innerhalb der Rede widerholte Zwischeneinführung ein treffliches Mittel zur Gliederung der Rede und Hervorhebung einzelner Redeteile ist, die vielfach geradezu virtuos angewendet wird. Zum Schlusse behandelt Schw. noch kurz den fingierten Dialog zwischen Dichter und Publikum bei Hartmann, der erst in der zweiten Hälfte des Erec diese Form anwendet, Wolfram und Gottfried.

Schwartzkopffs Darstellung ist klar und angenehm zu lesen, seine Zahlenangaben scheinen im Ganzen zuverlässig[1]. Wenigstens ergeben eigene vor Jahren

[1] Siehe nun auch G. Ehrismann, AfdA 35, 190 ff., der hervorhebt, dass für viele Berührungen zwischen Ephraem und den von Gr. behandelten Gedichten die Gleichheit des Gegenstands eine genügende Erklärung gibt, ohne dass direkte Abhängigkeit angenommen werden muss.

[1]) Vgl. nun auch Lunzer, AfdA. 35, S. 138 f., der für Rother, Iwein und Gottfried Tristan allerdings zu etwas Abweichenden Zahlen kommt, ohne dass aber das Bild dadurch in seinen Hauptzügen verschoben würde.

von mir zu ganz ähnlichem Zweck gemachte nicht weiter bearbeitete Sammlungen aus Dichtungen des 11. und 12. Jahrhs. nur geringe Unterschiede; darnach hat die Kaiserchronik einige Redeerläuterungen mehr als Verf. zählt, und auch für die Wiener Genesis ist wenigstens eine (Schw. 0) Erläuterung zu verzeichnen (Fundgruben II, S. 46, 16). Eine wesentliche Modifikation des historischen Gesamtbildes ergeben diese Differenzen nicht.

Giessen. Karl Helm.

Anton Kalla, Ueber die Haager Liederhandschrift nr. 721. (Prager deutsche Studien Heft 14). Prag, C. Bellmann 1909. 142 S.

Ueber die Haager Liederhandschrift ist öfters gehandelt worden, und zahlreiche in ihr überlieferte Gedichte haben an verschiedenen Orten Veröffentlichung gefunden. Alle diese Publikationen sind mehr oder weniger unbefriedigend. K. greift nun aus dem Inhalt der Hs. die Lieder lyrischen Charakters heraus und unterzieht sie, soweit sie nicht von bekannten hd. Verf. herrühren, einer Untersuchung über ihren Ursprung (Kap. 2). Auf Grund der Reime und des Wortschatzes stellt er fest, dass 21 von diesen Liedern deutsch, 13 holländisch sind, während 30 eine holländisch-deutsche Sprachmischung zeigen (zwei Lieder zeigen so wenig entscheidende Eigenheiten, dass ihr sprachlicher Charakter nicht genauer bestimmt werden kann). Für die Entstehung der Hs. wie der holl.-deutschen Lieder findet K. die Vorbedingung in den politischen Verhältnissen der Jahre 1345 bis 1433 gegeben, in welchen das bairische Haus in Holland herrschte und infolge davon der hochdeutsche Einfluss dort eine grosse Rolle spielte. Die Dichter mussten auf ein aus Holländern und Baiern gemichtes Publikum rechnen, daraus ergaben sich sprachliche Kompromisse, wie sie die holl.-deutschen Lieder zeigen (§ 5). Man vermisst in diesem Abschnitt nur einen Hinweis auf die sonstigen Quellen, aus denen uns der hochdeutsche Einfluss bekannt wird.

Genauer zu bestimmen sind die Verf. der einzelnen Lieder, wo sie die Hs. nicht selbst nennt, nicht; auch für die Beantwortung der — von K. übrigens nicht gestellten — Frage, ob nicht einige derselben von demselben Autor herrühren, reicht das Material kaum aus, so nahe eine solche Annahme auch bei manchen liegt.

In Kap. 3 hat K. die nicht von bekannten Autoren herrührenden deutschen und zwei holl.-deutsche Lieder kritisch hergestellt. Sie können nun in ihrem Werte besser gewürdigt werden, und es ist festzustellen, dass die Mehrzahl recht hoch steht, selbst einige lyrische Perlen sind darunter, so das ausserordentliche eindrucksvolle Lied nr. 24, das wohllautende Frauenlob nr. 35, bei dem ich indessen bezweifle, dass die schwächere und auch metrisch abweichende dritte Strophe ursprünglich dazu gehörte, dann einige Strophen des grossen Tanzliedes nr. 75—77, endlich die hübsche Strophe nr. 41, die direkt hinter Waltherschen Strophen überliefert ist, und deren sich auch Walther selbst nicht zu schämen brauchte.

Zum Text, dem auch v. Kraus bessernd nachgeholfen hat, bemerke ich nur weniges. Nr. 1, v. 36 ist *mînes* wohl aus v. 35 eingedrungen und zu streichen, dagegen *zende* beizubehalten, also zu lesen *und des herzen sende kl.*; — v. 107 wohl *wil* statt *welt*, der Sinn ist: etwas anderes will keiner sein (als der höchsten einer), deshalb gibt es so viele Toren; — v. 247 stelle ich um: *die lât frouwę iu sin unm.* — v. 292 kann man der Ueberlieferung näher bleiben: *swaz halt mir da von geschiht.* — 354 f. Hinter *wol* gehört ein Doppelpunkt, der Dichter zitiert v. 355 ein Sprichwort; — v. 515, ziehe ich die Lesart *nach schouwe* vor: wende dich her zum Anblick (und sieh mich an); — v. 585 ist vielleicht zu ändern : *herre, ich wil iu niht mê langen* (intr. lang machen) *iu enwerde hohiu fröude kunt.* Bei no. 47 ist die Anordnung der Innenreime in den Zeilen 9, 21, 33 nicht übereinstimmend. Es frägt sich, ob drei Reime wie in v. 9 beabsichtigt sind: solche liessen sich in v. 21 durch Umstellung und Aenderung etwa so herstellen: *chrenkt ir haz ze sêre mich.* In v. 33 ist ähnliches nicht möglich. Ebenso liesse sich der Typus von v. 33 zwar in 21 durch Umstellung leicht, dagegen in v. 9 kaum herstellen. Der Typus von 21 ist sowohl in v. 9 leicht durch Umstellung *mîn gedenken mache g.*) als auch in 33 durch eine etwas grössere Aenderung (*unde sterben, gloubet mir*) zu erreichen, scheint mir deshalb am wahrscheinlichsten zu sein. — N. 78, v. 6 Lücke, lies *iemer;* v. 31 *lebent* ist ohne Sinn; es ist ein Gegensatz zu *der ist vil tôr* (v. 29) zu erwarten, also etwa zu lesen: *si wîse.* — N. 95 v. 39 im Anschluss an *seiten klingen* war wohl vom Tanz die Rede, als Reimwort darf deshalb mit ziemlicher Sicherheit *springen* vermutet werden (der ganze Vers etwa: *tenze slîfen reien springen.*).

Der Rest der noch nicht publizierten Lieder, nämlich 17 holl.-deutsche und ein unbestimmbares, kommen in Kap. 4 zu buchstabengetreuem Abdruck. Sie harren noch der kritischen Behandlung, seien wir einstweilen dankbar, dass sie uns hier bequem zugänglich gemacht sind.

Giessen. Karl Helm.

Walther von Wickede, Die geistlichen Gedichte des Cgm. 714. Diss. Rostock. 1909. 119 S.

Drei in mancher Hinsicht interessante Gedichte: die fünf Namen von Johannes Duro, die heiligen Farben und die Geburt Christi von dem Regensburger werden hier zum ersten Mal herausgegeben. Jedem ist eine Abhandlung über den Sprachgebrauch des Stückes, den Stil, Metrik und endlich seine literarhistorische Stellung beigegeben. Die literarhistorischen Abschnitte sind die ergebnisreichsten, während die Darstellung der Sprache infolge des geringen Umfanges der Gedichte notwendigerweise mehr oder weniger lückenhaft und in manchem Punkt unsicher ausfallen musste. Der Textherstellung erwachsen aus der wenig guten Ueberlieferung ziemliche Schwierigkeiten, deren vollständig Herr zu werden, kaum gelingen dürfte. So ist auch W.'s Text in manchem noch besserungsbedürftig. Leider hat Herausgeber es unterlassen, im Text Konjekturen durch den Druck kenntlich zu machen. Auch die Angabe der Lesarten ist nicht überall vollständig klar (vgl. z. B. S. 79, V. 11 und 15 wo der Anschein erweckt wird, als fehlten alle die in der Variante aufgeführten Worte).

Das erste der drei Gedichte ist höchstwahrscheinlich alemannischer Herkunft. Zwar sind die von W. an erster Stelle dafür herangezogenen Reime *â* : *ô* bei der weiten Verbreitung des dialektischen *ô* für *â* nicht beweisend, es bleibt aber noch genug übrig, was für obd. Mundart und, da das bairische ausgeschlossen ist, für alem. Herkunft spricht. Die im Text vorgenommenen Aenderungen in Wortformen und Wortstellung sind kaum alle genügend begründet; auf einer falschen Auffassung des Sinnes beruht die Aenderung im V. 54, wo die



überlieferte Negation beizubehalten war: „Denn ihr wurde Unehre nie bekannt (noch soll sie ihr je bekannt werden)". W. betrachtet das Gedicht als ein Loblied auf Maria, die unter dem Bilde einer irdischen Geliebten gepriesen wird; er deutet aber selbst an, dass man schwanken könne, ob es nicht eher ein weltliches Erotikon mit geistlichem Einschlag sei. Mir scheint dies absolut sicher! Der Beweis liegt in den fünf Namen (*milte, edel, trew, zuht, erenreich*), die wesentlich weltliche Eigenschaften bezeichnen, und namentlich in dem durch sie gebildeten Akrostichon *Metze,* das W. wunderbarerweise als *Maria* auffasst, während es selbstverständlich *Mehtild* ist. So hiess also die Geliebte, die der Dichter besingt. Ueber dessen Person wissen wir nichts näheres; dass der Nam *Duro* auf Thüringen hinweise (S. 29), halte ich für ausgeschlossen.

Das zweite und grösste Gedicht (428 Verse) ist nach W.'s überzeugender Darstellung eine „ins geistliche umgebogene Wappendichtung", die wohl bereits dem 15. Jahrh. angehört. Die Heimat ist das mitteldeutsche Sprachgebiet, genaueres ist nicht festzustellen, auch der Verfasser ist unbekannt; dass er nicht identisch mit einem der sonst bekannten Wappendichter ist, wird ausdrücklich festgestellt (S. 66 ff.). Unter den am Text dieses Stückes vorgenommenen Aenderungen ist manche recht gut geglückt (vgl. V. 32, 36 f. 285), andere weniger. So ist in V. 6 bei dem überlieferten *kunst* zu bleiben, V. 26 bei *sein*, V. 188 bei *edel*, V. 29 und 105 bei der Wortstellung der Hs. V. 401 f. ist *glesten* und *veszten* in *glestent* und *vesztent* geändert; es liegt hier in 402 aber jedenfalls das adj. *vesten* vor (von vier beständigen Farben). Wir haben also einen beweisenden Reim für die 3. p. pl. auf *-en,* deshalb ist natürlich *glesten* beizubehalten. Ein zweiter Reimbeleg für dieselbe Form ist V. 260, wo W. ebenfalls unnötigerweise ein *t* anfügt. V. 362 ist *gneistert* (Hs. *glaystert*) statt *gnaystet* zu lesen. W.'s Konjektur *verstalt* in 292 halte ich für richtig, sehe darin aber nicht mit ihm ein Part. zu **verstalen* (S. 50) sondern zu *verstellen.* V. 158 *wante* verstehe ich nicht; W. denkt an *wânde*, das einen schlechten Sinn gibt und auch des Reimes wegen anstössig ist, da in diesem Gedicht ausser in V. 27 f. *a* : *â* sonst nur vor *r* gebunden werden. Ich schlage vor, *nante* zu lesen. V. 52 *Sein* ist unverständlich, es muss wohl *Ein* heissen. — Zu V. 4 vergl. man noch Ev. Nic. 301 und Weinhold, ZfdPhil. 8, 254 f., zu 126 Benecke zu Iwein 4630. Die zu V. 25 erhobene Frage, ob die mhd. Dichter, wenn sie den terminus *lîmen* gebrauchen, ihre Ungeschicklichkeit bezeichnen wollen, ist jedenfalls zu verneinen; der Ausdruck wird einfach verwendet, weil er ein bequemes Reimwort zu *rîmen* ist.

Für das dritte Gedicht, die Geburt Christi, zeigt W. in ausführlichen Erörterungen zu den einzelnen Zügen der Erzählung, welche Stellung es im Kreis der die Geburtsgeschichte behandelnden Werke einnimmt, stellt die Benutzung eines Lectionars fest, deutet auf gewisse Berührungen mit dem Weihnachtsludus hin, und weist für einzelne Verse Abhängigkeit von der Heroldsdichtung und von Reinmar von Zweter nach (V. 115 f., Reinmar S. 408, 179 f.). Eine genauere zeitliche Bestimmung als das 14. Jahrh. ist indessen nicht möglich. Noch schwieriger ist die Heimatsbestimmung. Der Autor nennt sich selbst den Regenspurger und einiges im Reimgebrauch (*treit* : *daz leit*; *seit* : *daz kleit,* : *er reit*) passt gut zum bairischen Dialekt. Anderes aber ist md., namentlich die *e*-Reime. Dagegen ist der von W. für das md., in Anspruch genommene Reim 223 f. *speise* : *weiset* zu streichen, hier muss mit der Hs. der Konj. *weise* eingesetzt werden; ein anderer Reim (173 f.) *sie sâhen* : *sie nâhent* (Hs. *nahen*) ist zu unsicher. Ueberhaupt ist die Zahl der nicht neutralen Reime in diesem Stück so gering, dass ein zwingender Schluss nicht darauf aufgebaut werden kann. Vielleicht liegt es noch am nächsten, wirklich an einen Verfasser bairischer Herkunft zu denken, der in Mitteldeutschland gelebt und dort seine heimische Mundart zum Teil abgelegt hat. — V. 205 ist vielleicht zu ergänzen *er vant*: wo er Knaben von zwei Jahren in falscher Obhut (wohl soviel wie „nutzlose Obhut" weil sie sie nicht vor dem Tode schützen konnte) fand. In V 49. muss ein Fehler stecken; eine solche Gedankenlosigkeit ist dem Dichter doch nicht zuzutrauen. Ich weis aber keine Abhilfe. An sachlichem vergleiche man noch zu V. 18 Hesler Apok. 10338, zu S. 98 Anm. 1 meine Anm. zu Ev. Nic. 730.

Giessen. Karl Helm.

Fritz Strich, Die Mythologie in der deutschen Literatur von Klopstock bis Wagner. 2 Bde. Halle a. S., M. Niemeyer. 1910 483 u. 490 S.

Der Verfasser ist bestrebt, „den viel umstrittenen Begriff der Mythologie so weit als möglich zu fassen," und versucht, „eben das unter dieser Idee zu begreifen, was eine jede Zeit und ein jeder Dichter unter ihr begriff." So aussichtsvoll dies Unternehmen zu sein scheint, so schwierig erweist sich seine Durchführung, und Fr. Strich ist nicht aller Schwierigkeiten Herr geworden. Eine Fülle von Material bieten die beiden Bände, aber keine eigentliche Entwicklungsgeschichte der Mythologie. Es fehlt das deutliche Herausarbeiten und Festlegen leitender Begriffe bei einer Persönlichkeit wie bei einer ganzen Zeit. Der Verfasser hätte die verschiedenen Bedeutungen, in denen er das Wort Mythologie nimmt, genauer bestimmen und scheiden müssen. Man kann nicht ohne weiteres von „Mythologie" etwa in Goethes Lyrik sprechen und daneben von Gedanken über antike und germanische Mythologie oder über den Begriff der Mythologie in der Philosophie der Romantiker. Vieles, was der Verfasser als „Mythologie" anspricht, gehört in eine Geschichte des Naturgefühls, anderes in eine Geschichte des Symbolbegriffs. Dadurch, dass der Begriff der Mythologie zu weit gefasst ist, wird manches in die Untersuchung hineinbezogen, was sich mit diesem Begriff kaum berührt, und dadurch verwischen sich die Grenzen und die Entwicklungslinien. Wohl wird mehrfach von der Wissenschaft der Mythologie gesprochen, aber eine Geschichte der Wissenschaft der germanischen Mythologie innerhalb der Zeit von Klopstock bis Wagner erhalten wir nicht, ebensowenig eine solche der antiken Mythologie. Heyne wird z. B. erwähnt, aber seine Bedeutung nicht genügend gewürdigt, Spätere wie Gottfried Hermann, Lobeck, Otfrid Müller u. a. werden entweder ganz flüchtig oder gar nicht genannt. Wenn der Verfasser über „Mythologie" bei den Dichtern spricht und dabei auch Aeusserungen des Naturgefühls heranzieht, gibt er einzelne gute Bemerkungen, zeichnet aber durchaus kein Bild der verschiedenen Entwicklungsstufen. Goethes Lyrik z. B. ist in dieser Hinsicht nur oberflächlich und nicht immer richtig gekennzeichnet. Von Goethes Spinozismus sollte man nicht mehr so schlechthin reden, nachdem Dilthey schon 1894 (Archiv f. Gesch. der Philosophie VII, S.

317 ff) diese Bezeichnung der Goetheschen Weltanschauung abgelehnt hat und andere auf Grund neuer Beweise ihm beigestimmt haben. Unter der Etikette Spinozismus lässt sich sehr Verschiedenartiges unterbringen: Fritz Strich spricht von Herders, K. Ph. Moritz', Tiecks, Hölderlins Spinozismus! Bei der Darstellung der Weltanschauung einzelner Dichter und Philosophen wäre überhaupt noch manches nachzutragen. Das Verhältnis Shaftesburys zu den Klassikern, besonders zu Herder, ist nicht eindringlich genug untersucht. Die Bemerkung, dass Wieland in seinen Gedanken über Mythologie nicht durch Voltaire und Bayle beeinflusst sei (I, S. 86), hat der Verfasser mit Recht im zweiten Band zurückgenommen. Es hätte gerade die Einwirkung der französischen Aufklärung auf Wieland und auch auf Herder verfolgt werden müssen. Bei Friedrich Schlegel sind, wie auch bei Herder, Goethe und Schelling, die Perioden seines Schaffens nicht genau abgetrennt. Hegels Ideen über Mythologie sind weder vollständig noch hinreichend klar entwickelt (Warum ist die Ausgabe der Jugendschriften Hegels von Herm. Nohl gar nicht erwähnt?).

So wird das Werk nach mancher Seite hin Berichtigungen und Ergänzungen erfahren müssen. Es steckt viel gründliche Arbeit in den zwei Bänden, aber es ist schade, dass das Neue darin oft versteckt ist und dass das Ganze unter der Fülle und der mangelnden Sichtung des Materials leidet.

Griesheim bei Darmstadt. W. Moog.

Camilla Lucerna, Das Märchen. Goethes Naturphilosophie als Kunstwerk. Leipzig, F. Eckardt. 1910. 191 S. M. 2.80.

Ein neuer Versuch das Goethesche Märchen zu deuten! Man muss den Scharfsinn anerkennen, der hier angewandt ist, um eine endgültige Lösung zu bieten, aber auch diese Deutung wird wie die zahlreichen früheren als undurchführbar gelten müssen. Die Verfasserin geht von Goethes Weltanschauung, besonders seinen naturphilosophischen Ideen aus und lehnt sich in der Darstellung hauptsächlich an E. A. Boucke, Goethes Weltanschauung, Stuttgart 1907, an. Das Märchen ist ihr „ein Typus in Aktion, ein Weltwerdungsbildchen" (S. 13), ein „Mikrokosmus" (S. 21), „ein natur- und kulturphilosophisches Paradoxon ein Vexierspiegelchen, ein Kosmos in Rokoko" (S. 70). Sie findet, dass es aufgebaut sei „nach den Grundbegriffen der Goetheschen Natur- und Kunstanschauung: Polarität, Steigerung unter Metamorphosen und Vollendungspunkt oder Kulmination" (S. 191). Schon G. F. Guhrauer (Jahrbücher der Literatur Bd. 116, Anzeigeblatt, Wien 1846) sieht naturphilosophische Gedanken im Märchen und erkennt als die Idee der Dichtung den „Begriff der Metamorphose, der Verjüngung, der Erneuerung und Erhöhung des Lebens" (S. 98). Gewiss lassen sich in den meisten Goetheschen Werken einzelne Grundlinien der Weltanschauung des Dichters entdecken, so auch im Märchen, aber wenn man hier das Totalbild einer Weltanschauung in symbolischer Form sucht, wird man zur Vergewaltigung des Dichtwerkes getrieben. Es ist nutzlos, überall Beziehungen hineinzuinterpretieren und so ein System herzustellen. Die Gestalten des Märchens erscheinen bei Camilla Lucerna als Personifikationen von Naturkräften und Natureigenschaften. Manchmal kann eine solche Deutung im allgemeinen den Charakter einer Gestalt gut ausdrücken, aber wenn besondere Beziehungen im einzelnen gesucht werden, führt das zu willkürlichen Assoziationen. Es sind gesuchte Spitzfindigkeiten, wenn man im Märchen eine Menge welthistorischer Bezüge (S. 109) oder biblische Reminiszenzen (S. 120) aufweist, wenn man dann z. B. im Spiel mit dem Sich-Setzen der Irrlichter einen Stich auf Fichte (S. 157) vermutet, bei dem gemischten König an den „Newtonianismus in der Optik, Goethes Prügelgötzen" (S. 172) erinnert oder bei der Lilie an „das gebogene Stäbchen, das als Träger der Magnetnadel dient" (S. 180), weil dieses Lilie heisst! Wenn das auch nur Analogien, nur Erläuterungen zu den allgemeinen Ideen sein sollen, ist doch diese ganze Art der Konstruktion bedenklich.

Ich will hier noch eine andere neue Deutung des Märchens erwähnen, die von Fritz Strich (Die Mythologie in der deutschen Literatur, Halle a. S. 1910, I S. 321 ff). Ihm ist das Märchen „ein künstlich gebildeter Mythos", er sieht im Königssohn die Kraft der Gewalt, im Mann mit der Lampe die Weisheit, in den Irrlichtern den Schein, in der Lilie die Liebe der Geschlechter, in der Schlange die weltverbindende Menschenliebe. Das Märchen lockt also noch immer zu symbolischer und allegorischer Auslegung, eine Einigung wird da kaum möglich sein. Es ist eine Verkennung des Dichters und seines Schaffens, wenn man meint, er wolle in seinem Werk eine logische Gedankenkonstruktion in symbolischer Form geben. Dass dem Dichter beim Schaffen mehr oder weniger bewusste Assoziationen auftauchen, dass sich in seinen Gestalten Ideen seiner Weltanschauung verkörpern können, ist selbstverständlich, aber nur ausnahmsweise verfolgt ein Dichter solche Gedanken mit der logischen Schärfe eines Philosophen in ihre Konsequenzen hinein, da er eben ein ästhetisches, kein logisches Produkt gestaltet. Die Ideen, die für den Sinn des Märchens wichtig sind, werden fast alle im Werk selbst direkt ausgesprochen, dazu kommen einige mit Vorsicht zu benutzende Aeusserungen Goethes und Schillers hierüber. Diese Grundlage genügt für ein ästhetisches Verständnis des Märchens, wenn man es als „Produkt der Einbildungskraft" auffasst. Viel wichtiger als die Deutungsversuche wäre für den Literarhistoriker eine Untersuchung über die wirklichen Märchenmotive in dem Goetheschen Werk und ihre literarische Herkunft.

Griesheim bei Darmstadt. W. Moog.

Dr. Fritz Mittelmann, Albert Emil Brachvogel und seine Dramen. (= Teutonia. Arbeiten zur germanischen Philologie hrsg. von Wilhelm Uhl, 14. Hft.) Leipzig, Avenarius. 1910. 8°. XVIII + 209 S. M. 5 –.

Der Verfasser der vorliegenden Arbeit geht von der vollauf begründeten Tatsache aus, dass der Dichter des „Narziss", eines Werkes, das bei der Erstaufführung einen ausserordentlichen Bühnenerfolg hatte und noch heute im Repertoir fortlebt, in unsern modernen Literaturgeschichten nicht genügend behandelt wird. Im besten Falle finden wir den „Narziss" erwähnt und Brachvogel selbst mit wenigen nichtssagenden Worten abgetan. So knüpft M., um seinen Helden die gerechte Würdigung erfahren zu lassen, nicht so sehr an die neueren Forschungen an, als vielmehr an die Urteile der Zeitgenossen unter denen sich hervorragende Kritiker wie Rosenkranz, Frenzel, Fontane u. A. über Brachvogel ausgesprochen haben.

Eine stetige Entwicklung vermag M. bei Brachvogel nicht festzustellen, wenn er ihn aber als einen „Kritiker der Gesellschaft" bezeichnet, so ist das für einen grossen

Teil der Dramen gewiss berechtigt; ja sogar der Vergleich mit Ibsen, der manchen erstaunen wird, darf bis zu einem gewissen Grade ausgesponnen werden. Beide haben dasselbe Ziel: Schäden aufzudecken und zu geisseln, die für das Leben der bürgerlichen Gemeinschaft gefahrdrohend sind; aber ihr Weg ist ganz verschieden. Die Technik Ibsens bringt nur wenige Gestalten auf die Bühne, deren Dialog das Entscheidende ist; Brachvogels Interesse erwecken vor allem Volks- u. Massenszenen, seine Aufmerksamkeit gibt weniger den Charakteren als spannenden Wendungen der Handlung und krassen, oft opernhaften, Bühneneffekten. Diese Neigung, Ueberraschungen zu bieten und originell zu sein, führt auch alle die Unwahrscheinlichkeiten u. Unmöglichkeiten herbei, die M. gelegentlich erwähnt (vgl. S. 32, 45, 112 f.) und denen ich zwei weitere hinzufügen möchte. Ist es wohl begreiflich, dass zwei von Natur edle Menschen, die lange Zeit unschuldig im Gefängnis weilen mussten, gleich nach ihrer Entlassung einen Grisettenball in Paris besuchen? (S. 31, Z. 15 v. u.) Sicher nicht! Und wie Tankmar „ein Wüstling, aber ‚doch ein sonniger Recke, eine Siegfriedgestalt“ sein kann ist mir auch rätselhaft! (S. 155, Z. 13 v. o.)

Dass es Brachvogel fast stets auf die Ekstase der Personen und Empfindungen ankommt, und dass er Uebertreibungen nicht scheut, das beweist noch ein rein äusserliches Moment, die Interpunktion. M. ist hierauf nicht eingegangen, mir erscheint die besondere Vorliebe des Schriftstellers für starke und gehäufte Zeichen — die er mit den modernsten lyrischen Dichtern gemein hat — auch für den Stil charakteristisch. Ueberhaupt sind die stilistischen Ausführungen M.'s etwas kurz geraten; interessante Erscheinungen wie Vers- u. Reimtechnik, Endreime zur dramatischen Steigerung. Ansätze zu einer rhythmischen Prosa hat er gar nicht näher betrachtet.

Sonst hat M. fleissig und sorgfältig gearbeitet und nicht selten neues Quellenmaterial herangezogen. Für den „Narziss“, dem natürlich eine besonders breite Darstellung gewidmet ist, hat er die Urfassung entdecken können u. grosse Stücke daraus mitgeteilt. Der bedeutende Fortschritt, den Brachvogel mit dem späteren endgültigen Schluss des Dramas erreicht haben soll, ist m. E. mehr beabsichtigt als erreicht worden; andernfalls könnte man es nicht verstehen, dass Rosenkranz an der zweiten Fassung gerade das auszusetzen hat, was der Dichter gegenüber der ersten umzugestalten versuchte.

Da unsere Bibliotheken mit Brachvogels Werken nicht allzureich versehen, die erwarteten Neuausgaben aber bisher ausgeblieben sind, so nehmen wir es gern an, dass M. viele Proben aus den einzelnen Dramen gibt; andere neu veröffentlichte Stücke wie z. B. das Testament, verschiedene Briefe u. Kritiken flössen uns vor dem Menschen u. Schriftsteller Brachvogel Achtung ein.

Sympathisch berührt an dem Buche M.'s der bescheidene Ton (von einigen Stilblüten abgesehen) und nicht zum Mindesten das Wohlwollen, das ihn zu seinem Gegenstand erfüllt, ohne deshalb den kritischen Blick zu trüben. Und das ist bei literahistorischen Untersuchungen das Wünschenswerte!

Kiel. Georg Schott.

A. Richter, Beiträge zum Bekanntwerden Shakespeares in Deutschland. III. Teil. Wiss. Beilage zum Jahresberichte der städt. Realschule i. E. zu Oppeln. Ostern 1912. 35 S. 8°.

Die beiden ersten Teile dieser Beiträge sind 1909 und 1910[1] als wissenschaftliche Beilagen zum Jahresber. d. Gymn. und Realgymn. zum heiligen Geist in Breslau veröffentlicht worden. Alle drei Teile sind vereinigt und mit einigen Ergänzungen versehen unter dem Titel „*Shakespeare in Deutschland von 1739 bis 1770*“ im Verlage von H. Muschner in Oppeln erschienen (116 S. 8°).

Der dritte Teil beginnt mit einer kurzen Notiz aus dem Jahre 1761 und geht dann zunächst auf den Schriftsteller ein, der vor allen anderen mit Begeisterung den Deutschen Shakespeare als Vorbild hinstellte, nämlich Gerstenberg und auf dessen Zeitschrift „Der Hypochondrist, ein holsteinische Wochenschrift, Schleswig 1762“. Im Jahre 1763 erschien dann ein Buch, das den Titel führt „Denkwürdigkeiten der Stiftskirche zu St. Peter in Westminster. Nebst einigen hierher gehörigen Nachrichten von dem Leben merkwürdiger englischer Dichter. Lübeck 1763“. Der Verfasser war der in St. Petersburg lebende Pastor Carl Heinrich Langer; er widmet Shakespeare 25 Seiten (vgl. S. 6 flg.). Die „Neuen Zeitungen von Gelehrten Sachen“, die in Leipzig erschienen, bringen in den Jahrgängen 1760—1764 Artikel, die auf ein grösseres Verständnis für die englischen Dramen und für Shakespeare im besonderen schliessen lassen. Von weitgehendem Einfluss auf die weitere Entwicklung der deutschen Literatur in Theorie und Praxis sind die „Elements of criticisme“ von Henry Home geworden, die Johann Nicolaus Meinhard übersetzt hat (1. u. 2. Teil 1763, 3. Teil 1763). Die Gegenüberstellung von Shakespeare und den grossen französischen Dramatikern erinnert auffällig an Lessings „Hamburgische Dramaturgie“. Home preist Shakespeare als unvergleichlichen dramatischen Dichter, mit dem Corneille und Racine nicht im geringsten auf dieselbe Stufe gestellt werden können. Im Jahre 1765 erscheinen wiederum mehrere Schriften, die für Shakespeare eintreten, so „Briefe zur Bildung des Geschmacks: an einen jungen Herrn vom Stande“ von Joh. Jak. Dusch und „Die Braut, eine Tragödie, von Beaumont und Fletcher. Nebst kritischen und biographischen Abhandlungen über die vier grössten Dichter des ältern brittischen Theaters“ von Gerstenberg. Das Bedeutsamste über Shakespeare hat Gerstenberg aber in den „Briefen über Merkwürdigkeiten der Litteratur“ gesagt, die zum grössten Teil von ihm herrühren. Insbesondere ist er der Verfasser aller Shakespeare betreffenden Briefe. Die erste und zweite Sammlung ist 1766, die dritte 1767 herausgekommen (vgl. S. 20 flg.). An der Wielandschen Shakespeare-Uebersetzung und den Anmerkungen zu ihr übt Gerstenberg die schärfste Kritik. Er bezweifelt, dass es je einem Uebersetzer gelingen werde, eine dem Original kongeniale Uebersetzung zu liefern. Gerstenbergs Abhandlung hat jedenfalls vielfach anregend gewirkt. Lessing. Herder, Boie, Gleim und viele andere haben sie gelesen, andre wurden durch sie zur Uebersetzung englischer Dramen veranlasst. Im Jahre 1766 hatte der Maler Oeser den Vorhang zu dem neuen Theater in Leipzig gemalt, dessen Mittelpunkt Shakespeare bildete. Klarer konnte Oeser seine hohe Auffassung von Shakespeares Grösse nicht zum Ausdruck bringen, als dass er ihn an den alten Meistern vorüber dem Tempel der Wahrheit zustreben lässt. In dem neuen Leipziger Theater weilte oft ein junger Student, der nahe Beziehungen zu Oeser hatte: Johann Wolfgang Goethe. Hier in Leipzig lernte Goethe den grossen Briten kennen, den ihm Herder nicht viel später in Strassburg so begeistert rühmte.

Wichtig aus dem Jahre 1767 ist besonders M. Christian Heinrich Schmid's „Theorie der Poesie nach den neuesten Grundsätzen und Nachricht von den besten Dichtern nach den angenommenen Urtheilen“. In ihr wird die sog. 'ballance of Poets' abgedruckt, nach der nur Homer und Shakespeare 18 Punkte erreichen. Auch dadurch hat Schmid sich ein Verdienst erworben, dass er die Biographie der Dichter veröffentlicht; die Darstellung von Shakespeares Leben umfasst 147 S. Ferner hat er zum Bekanntwerden des Dichters dadurch beigetragen, dass er in seinem „Englischen Theater“ (1. Teil 1769) als zweites Stück eine Bearbeitung des Othello brachte.

Inswischen war 1765 eine neue Wochenschrift erschienen, die die Leipziger und Hallenser Kritiker scharf bekämpft, es war die von Nicolai herausgegebene „Allgemeine deutsche Bibliothek“ (Berlin u. Stettin). Die meisten Aeusserungen in allen Bänden zeugen von einem grossen Fortschritt in der Beurteilung Shakespeares. Herder, der den Dichter genau kannte und in der Ursprache las, schrieb hier zuerst begeisterte Worte über Shakespeare's Bedeutung. Auch H. Ch. Boie las schon frühzeitig Shakespeare. Inzwischen war schon am 1. Mai 1767

[1] Vgl. II. Teil. Ltbl. XXXIII. Nr. 1. 1912. S. 7 u. 18.



das erste Stück der „Hamburgischen Dramaturgie“ erschienen. Allmählich ergriff auch diejenigen Kreise die Shakespeare-Begeisterung, die mehr dem französischen Geschmack zu huldigen geneigt waren. J. J. Eschenburg war dann der zweite, der nach Wieland die Uebersetzung von Shakespeares Werken wagte (1775—77).

So hatte sich in einem Menschenalter (1739—1770) ein Wandel der Anschauungen vollzogen, wie er gleich stark wohl selten beobachtet worden ist. Aus dem Grabe der Vergessenheit war der Genius emporgestiegen, dessen Ruhm immer heller erstrahlte, der die deutsche Dichtung mit frischer, junger Lebenskraft erfüllte: Shakespeare..

Doberan i. Meckl. O. Glöde.

Bernhard Fehr, Streifzüge durch die neueste englische Literatur. Mit einem bibliographischen Anhang. Strassburg, Karl J. Trübner. 1912. VII 177 S. Pr. geh. M. 3.50.

Es heisst ja immer der Fülle der lebendigen Wirklichkeit Gewalt antun, wenn man die grosse Menge der Erscheinungen in einer Kunstepoche zu klassifizieren sucht. Diese Klippe, die vielen Darstellungen einer Literaturperiode gefährlich geworden ist, hat Fehr glücklich vermieden. Streifzüge lassen keine Zeit zu vollständiger Klassifizierung des Gesehenen; sie dienen nur zur vorläufigen Orientierung, und man kann auf ihnen nur das erfassen, was einem in der Vielseitigkeit des Gesehenen markant erscheint. Der Verf. will offenbar die einfachen Formeln, auf die er den Reichtum des literarischen Lebens im modernen England bringt, nicht als etwas Feststehendes und Lebloses aufgefasst haben, sondern als eine Art Symbole, die genug Spielraum lassen für alle Varianten der Gattung. Die Person des Verf., der schon mehrfach mit Aufsätzen über das Gebiet der neuesten engl. Literatur hervorgetreten ist, verbürgt die künstlerische und feinsinnige Behandlung des schwierigen Stoffes. Hier ist die Evolution der Ideen eines Literaturgebiets dargestellt, an dessen Unübersehbarkeit mancher Anglist mit einem unbehaglichen Gefühl denkt. Die philosophische Auffassung gibt dem Buch seinen Wert. Mit einer knappen Skizze der Entwicklung des engl. Geistes von 1830—80 beginnend, zeigt es, wie dieser Geist sich auf Grund der gegebenen Prämissen in der englischen Literatur der letzten drei Jahrzehnte seine Ausdrucksform schafft. Es verweilt länger bei George Meredith als dem literarisch bedeutendsten Vertreter der modernen Weltanschauung, stellt dar, wie er auf dem Wege der Evolution von der Evolutionstheorie aus zu Idee der Seele gelangt, und bezeichnet das Ganze seiner Erscheinung als eine Synthese von Rationalismus und Romantik. Thomas Hardy wird von einem weiteren Standpunkt aus aufgefasst, als es gewöhnlich geschieht: der Verf. sieht in ihm nicht nur den Heimatskünstler, er wird auch seinem Pessimismus gerecht, Pessimismus nicht nur als Stimmung, sondern als Weltanschauung. Das folgendeGebiet ist fast etwas zu grosszügig mit den Schlagwörtern „Impressionismus und Individualismus“ charakterisiert. Pater, Butler, Kipling vertreten den ästhetischen, philosophischen, realistischen Impressionismus, wobei unter phil. Impressionismus die Empfindung für das stete Wechseln des menschlichen Denkens zu verstehen ist. Aus ihm erklärt sich das Paradoxe bei Wilde u. a. In dem Kapitel über Shaw und Wells hat der Verf. sich erfreulich vor einer Ueberschätzung des irischen Dramatikers gehütet, wenn er seine Werke als Riesenf r a g m e n t e bezeichnet.

Nun stehen diese Richtungen in Fehrs Darstellung nicht unvermittelt nebeneinander. Er legt den Haupwert auf die innere Verbindung derselben und sucht sie als Glieder einer Kette nachzuweisen, und ich hätte mich nicht gewundert, wenn er die keltische Romantik als mystischen Impressionismus, als Ausdruck der Empfindung des Unbekannten, aufgefasst hätte. Denn in Wahrheit ist die keltische Renaissance weit mehr inpressionistisch, als die ältere romantische Periode in der englischen Literatur.

Das Buch ist vorzüglich dazu geeignet, als Anregung zur Beschäftigung mit der engl. Literatur der Gegenwart zu dienen. Diesem Zweck kommt auch der bibliographische Anhang entgegen, der neben biographischen Angaben auch Hinweise auf billige englische Ausgaben der Werke bringt. Es ist ein wohlgelungener Versuch, in dem Vielgestaltigen und Wechselnden der neuesten engl. Literatur den vielseitigen Ausdruck einfacher Ideen zu sehen.

Pforzheim. Fritz Jung.

---

1. **Acta Societatis Scientiarum Fennicae.** Tom. XXXVIII. No. 4 u. 5. Petri Alfonsi Disciplina Clericalis von Alfons Hilka und Werner Söderhjelm. I. Lateinischer Text. Helsingfors 1911. XXXII, 77 S. 4°. II. Französischer Prosatext, Helsingfors 1912. XV, 57 S. 4°.
2. **Sammlung mittellateinischer Texte.** 1. Die Disciplina Clericalis des Petrus Alfonsi ... nach allen bekannten Hs. hrsg. von Alfons Hilka und Werner Söderhjelm. (Kleine Ausgabe.)

Es ist eine Freude für den Criticus einmal konstatieren zu können in unserer publikationslustigen Zeit: Hier war nicht zuerst die Absicht eine Veröffentlichung zu machen, wie es nun einmal Pflicht des akademischen Würdenträgers ist, — sondern hier war das Problem das primäre; es kommt nicht ein gleichgültiger mittelalterlicher Text zu Tage, der ruhig in den Bibliotheken hätte weiterschlummern können, sondern wir erhalten einen zuverlässigen Text für ein wichtiges Quellenwerk des Mittelalters. Und wie dies nun einmal bei bedeutenderen Werken ist, es ist nicht die „einzige Handschrift“, die sich bequem abschreiben liess, sondern es sind ihrer dreiundsechzig, die eingesehen und klassifiziert werden mussten. Hilka, dem die „ganze textkritische Arbeit“ (Vorwort) zufiel, hat die französischen und spanischen Bibliotheken selber abgesucht, und wer einmal auf einer spanischen Bibliothek gesucht hat, der weiss was das heisst. Diese Untersuchungen haben zu folgenden Resultaten geführt: „Die Verhältnisse“ liegen „nicht so, dass die Filiation der Hss. durchsichtig wäre oder gar das Vordringen bis hart an den Archetypus gestattete. Andererseits muss die Abhängigkeit von der mehr oder weniger umgestalteten Vorlage schon gröberer Art sein als sie sich bei unserem Texte zeigt, um sichere Kriterien für die Klassifizierung bestimmt abgegrenzter Handschriftengruppen abzugeben. Das einzige, was man hier konstatieren kann, ist, dass sich früh — schon im XII. Jahrh. — neben der ursprünglichen Rezension eine minderwertige herausgebildet hat.“ Nach diesen beiden Textrezensionen, von denen nur die ältere interessiert, werden die vollständigen Handschriften auseinandergehalten, und diesen beiden Gruppen noch die unvollständigen Handschriften zugereiht.

Die Ausgabe „beruht auf der sehr sorgfältigen Handschrift Oxford, Corpus Christi College 86 ... Die Auswahl einer bestimmten Handschrift war geboten, weil eine zu grosse Willkür besonders in der äusseren Gestaltung und Verknüpfung der Geschichten in den Hss. der Disziplina herrscht“. Dies Prinzip k l i n g t bedenk-

lich. Denn ohne Klassifikation scheint es unbewiesen, dass die Oxforder Abschrift sorgfältig ist, die anderen aber willkürlich verfahren. Aber, wie gesagt, der Text und der schöne Variantenapparat beweisen, dass die Praxis stärker ist wie die Theorie, und dass Hilka den in diesem Falle einzig möglichen Weg eingeschlagen hat.

Ein paar Beispiele: S. 8, Z. 1 heisst es nach *Oxford*: *Accipe partem sapientiae et da mihi partem pecuniae! Ne patiaris me illo indigere cuius damnum mihi erit pudori.* Nach den Varianten schreiben 15 Hss. *donum* statt *damnum*. — Ueberaus häufig kann im Variantenapparat angegeben werden: „selten richtig". So S. 10, 8:

Paupertasque domum premit altam nobilitate.

drei Hss. haben *domus* zwei *altam nobilitatem*, eine *alta nobilitate*, „zumeist: *altera nobilitate*". Die lateinische Wortstellung führte eben fast immer zu Missverständnissen. Wir haben es ja doch für die Schreibenden mit einer Fremdsprache zu tun. Der ursprüngliche Wortlaut ist dadurch sehr oft durchsichtig und, wie man sieht, die Arbeit eine ganz andere als bei einem altfranzösischen oder neufranzösischen Texte, den ein Franzose schrieb. So haben überaus oft nur „wenige" Hss. die lateinisch richtige und damit wahrscheinlich auch ursprüngliche Fassung. Wo mehrere Fassungen sprachlich möglich sind, genügt es, wenn der Apparat Auskunft gibt. So S. 11, Z. 10: *si mendacio quilibet salvatur, multo magis veritate salvatur*. „*ver. servatur* die meisten Hss.". Es ist unentscheidbar, ob der Parallelismus ursprünglich zweimal dasselbe Prädikat forderte, oder der Stil Wechsel der Worte vorziehen liess. Und gleiches für die Korrektur der korrigierenden Manuskripte, die ebenso unabhängig von einander die oben zitierten Fehler machen konnten, als die Stiländerung in vielen Handschriften selbständig gemacht worden sein kann. Alle fremdsprachlichen Diktate in Schulen enthalten ähnliche Fehlerkategorien, die durchgehend sind, und die keine Schlüsse auf Gruppenbildungen zulassen. So wird man den Herausgebern zugeben, dass ihr Verfahren ein glückliches ist, dass die Auswahl der zu Grunde liegenden Handschrift geschickt ist und der Variantenapparat, wenn er auch nur „eine Auswahl von wichtigeren Lesungen der bedeutenderen Hss." mitteilt, eine überaus wertvolle Beigabe ist, die ihr Verfahren rechtfertigt und dem Studium recht interessant ist.

Der zweite Band bringt die altfranzösische Uebersetzung der Disziplina. Von dieser Uebersetzung bestehen drei Hss., eine in Kopenhagen, eine andere in Brüssel und eine gascognische in Madrid. Alle drei stammen sie durch zahlreiche Zwischenglieder und Kreuzungen von einer einzigen französischen Uebersetzung, dem die jüngere lückenhafte Version der *Disciplina* zu Grunde lag. (II, S. XI ff.). Die Herausgeber drucken den Wortlaut der Kopenhagener Hs. mit den Varianten der Brüsseler ab. Eine genaue philologische Untersuchung geht voraus. „Bei der Herstellung des Textes waren wir bemüht, der Hs. so getreu als möglich zu folgen. Nur wo Lücken oder Zusätze vorkamen . . . haben wir aus B. die richtige Lesart eingeführt."

Auch dies Verfahren ist gutzuheissen, doch ist mancherlei gar zu konservativ geraten: 2, 12 *Ypocrisie est lui faindre d'amer Dieu* (= *li faindre*); 2, 28 *plus par chex du cor*, statt *parchex* „faul" in einem Wort: u. a. m. sind Fälle, wo man zu Gunsten des Sinnes und der Lesbarkeit wohl die Hs. hätte verlassen können.

Neben der auf dem Texte der Oxforder Hs. beruhenden Ausgabe haben die Herausgeber weiterhin die Cambridger Hs. (Peterhouse College 252, Beginn XIII. Jahrhs.) in der Sammlung mittellateinischer Texte veröffentlicht, die wenigen notwendigen Korrekturen wurden in den Anmerkungen durchgeführt oder in dem Texte aufgenommen und dann unten vermerkt.

Aber auch damit ist die Publikation noch nicht abgeschlossen, ein dritter Band der grossen Ausgabe soll die „französischen Versbearbeitungen" und ein vierter „eine Untersuchung über die literarhistorische Bedeutung der *Disciplina Clericalis* enthalten". (Vorwort der grossen Ausgabe; kleine Ausgabe S. XI).

München. L. Jordan.

Le patois de la commune de La Grand' Combe (Doubs) par F. Boillot. Ouvrage illustré de 63 gravures et de 2 cartes. Paris, Champion. 1910. L. 394 S. 8°.

Nicht alle Gegenden bieten — das gilt für die Mundart so gut wie für Flora und Fauna — dem wissenschaftlich Forschenden ein gleich lohnendes Arbeitsgebiet. Es gibt auf den Sprachatlanten Ortschaften, deren Idiom reichlich schriftsprachlich verwaschen erscheint, während in andern eine ausgeprägte Eigenart sich erhalten hat.

Der Verfasser der vorliegenden Arbeit hat das Glück, aus einer Ortschaft zu stammen, in der eine ausserordentlich interessante Mundart, von der aufdringlichen Schriftsprache mehr und mehr zurückgedrängt, noch eben in wenigen Familien ihr Leben fristet. Die Doubsdialekte haben seit Grammonts unvergesslicher Arbeit über die Md. von Damprichard, seit Roussey's (Bournois) und Vautherin's (Châtenois) Glossaren — von Contejean's Montbéliard-Studien sollte eine Neubearbeitung mit moderner Umschrift unter Heranziehung der umliegenden noch heute patoisredenden Gemeinden wie Hérimoncourt etc. besorgt werden — nicht eben viel Förderung erfahren. Das ganze breite Hochland, das vom oberen Doubs umströmt wird, ist noch nicht sprachlich erschlossen.

La Grand' Combe ist ein weit ausgedehnter Komplex von Gehöften, die sich unterhalb des Mont Chateleu (also nur 4 km vom Kamm des Jura und der schweizerischen Grenze) in einem vom Doubs aufsteigenden Seitentale hinziehen.

Der Verf. bringt zuerst eine 50 Seiten lange Einleitung, in der er sich über allgemeine Fragen, wie 'intérêt général des patois, caractère, richesse du p.' in etwas pastoser Weise ausspricht, ohne damit den Fachgenossen viel neues zu sagen; überflüssig ist das Kapitel über die Notwendigkeit phonetischer Umschrift, bedenklich der Hinweis auf Dauzat's Autorität. Dann folgt auf weiteren 59 Seiten ein nützlicher Abriss der Grammatik mit Paradigmen und mit Listen der Flur-, Familien- und Spitznamen.

Das sich anschliessende Glossar, in vortrefflicher phonetischer Umschrift dargeboten, ist reichhaltig und vorbildlich in der Beigabe zahlreicher vorzüglicher Illustrationen, die dem Verständnis der technischen Ausdrücke etc. ohne weiteres auf die Beine helfen.

So liegt es nicht an der Vortrefflichkeit des Materials, wenn auch bei diesem schönen Glossar noch allerlei Fragen und Wünsche sich einstellen. Kennen wir nun-

mehr wirklich „die Sprache" in jenem kleinen Juradorfe?

Was wir wünschen, das sind nicht nur gut gefüllte Mumienkästen, sprachliche Herbarien, wir möchten so gern etwas vom pulsierenden Leben fassen! Wie stehen die Aktien der Md., wie sieht der sprachliche Kurszettel von La Grand' Combe aus? Fluchen die Alten noch ausschliesslich im Patois und beten die Kinder noch in der Mundart? Wie stehts mit den Spinnstuben, ihrem Gesang und Neckspiel? Schämt sich der Wirt vor Auswärtigen seiner Mundart und führt der Viehhändler fremde Laute ein? Alle sprachlichen Verhältnisse sind bedingt durch wirtschaftliche Faktoren. Darum wie stehts mit der Herkunft der Knechte, mit dem Einheiraten fremder Mädchen etc.? Und wie weit geht das Vermögen der Generationen sich mit ihrer Mundart in den einzelnen Begriffsphären zu bewegen, welche „Gefühls- und Gedankenstöcke" — um Vosslers wichtigen Hinweis aufzunehmen — werden von den kundigen umrankt? Sprachliche Dorfgeschichte wollen wir haben! Denn die braucht der künftige Historiker der grossen Dialektdekadenzbewegung, in der wir stehen.

Dazu hilft uns nun freilich in gewisser Hinsicht der letzte Teil des Buches. B. gibt uns — das kann nicht genug zur Nachahmung empfohlen werden — eine vollständige Liste der Atlaswörter in seiner Md. (ich vermisse nur wenige: *boyau, bras, court, douve* etc.). Er macht in der Einleitung mit Recht eine höfliche Verbeugung vor den Schöpfern des Atlasses. Wir hätten nun gern gesehen, dass aus dieser Hochachtung nicht allein die Wörterliste entsprungen wäre, sondern dass auf Grund dieser Daten zugleich eine sprachliche Orientierung gefolgt wäre nach den trigonometrischen Höhenpunkten, die uns Gilliéron im Atlas aufgepflanzt hat. Hat B. also mit seinem Material tatsächlich das Netz des Atlasses um einen Punkt bereichert, so hätte er am besten gleich seinen Ort in den grossen Rahmen einstellen sollen! B. erwähnt S. XI der Einl. das nahe gelegene 'pays Sauget, cette sorte d'îlot éthnique que forme le plateau de Gilley' und den Abstand dieser Gemeinde (die nur 8 km westnord-westlich liegt), in Charakter, Rasse, Sprache und Sitte gegenüber La Grand' Combe. Durfte er da verschweigen, dass dieses Gilley im Atlas als Nr. 41 figuriert, dass wir also diese „Differenz" nunmehr wunderschön auf dem Papier „ausmalen" können? Hätten nicht auch Nr. 52 (Les Ponts de Martel bei Locle) auf dem nahen Jurakamm und die westlich gelegenen Punkte des Doubsgebietes Vuillafans (Ornans) Nr. 32 und Avoudrey (Vercel) Nr. 42 Erwähnung verdient?

Man hat den Eindruck, dass in der Md. von La Grand' Combe einer der südlichsten Punkte des eigentlichen Franchecomtéischen erhalten ist, das sich wie eine Zunge am Westabhange des Jura südwärts streckt. Die Aehnlichkeit der Md. von L. Gr. C. mit der von St. Hippolyte und der Franches Montagnes im Gegensatz zu den umliegenden Doubsdialekten ist handgreiflich. Das lässt sich nicht nur aus morphologischen Uebereinstimmungen — ich erwähne u. a. die charakteristischen Pronomina *sükī* (ça K. 188), *stükī* (celui-ci K. 207) *stăk* (ceux K. 209) und Verbformen, wie *sī* (soyons), nicht *sayõ* (K. 518), *ă èvü* (a été K. 521) — sondern auch aus zahlreichen Analogien im Wortschatz ersehen; besonders in den Ausdrücken aus der wirtschaftlichen Sphäre finden wir viele Gemeinsamkeiten zwischen L. Gr. C. und den nördlichen Dialekten — ich erinnere nur an: *mouche bénie* (= abeille K. 1), *mętõ* (lait caillé K. 195 wie im lothr. pik. wall. norm.), *ěpyēyī* (atteler K. 66), *dã* (jument K. 736 das ich aus Blamont als „Tiermutter" kenne) etc. Ausserordentlich stark markiert ist die Grenze zwischen L. Gr. C. und dem benachbarten Gilley. Man sieht ohne weiteres: hier trennen sich zwei grosse Gruppen; es wechseln: *a* (L. Gr. C.) und *ę* (Gilley), *č*, *g* gegen *ts*, *dz*; *py*, *by* — *pl*, *bl*; L. Gr. C.: * uěžă*, *uădžă* (garder K. 626 P. 53) gegen *vōdě* (Gilley), *uădă* (Les Ponts); in der Formenlehre stellt L. Gr. C. den äussersten Punkt der *-ibam* Imperf. dar etc. Die Zugehörigkeit der Md. von L. Gr. C. zu nördl. Idiomen wird auch gut am Pronomen: *eux* (K. 525) illustriert. Es gibt im Osten bekanntlich zwei grosse Gebiete, die *leur* an die Stelle von *eux* setzen, ein nördliches, das die östl. Hälfte von Côte d'Or, Süden und Osten von Hte Marne, Hte Saône (P. 47, 46, 36, 26, 55, 65) in Vosges wieder nur das oberste Moselthal (p. 66) umspannt. Südlich davon schiebt sich als breiter Riegel ein *eux*-Gebiet ein, das über nördl. Jura und Doubs bis Belfort reicht ('trouée de Belfort'); ein zweites südliches *leur*-Gebiet, das mit dem nördlichen ursprünglich natürlich eine Einheit gebildet hat, umfasst die Schweiz, Savoien, die südl. Hälfte des Dép. Jura (P. 928, 927), nördl. Isère, östlich Ain und reicht bis nach Loire (p. 808) und ostwärts in die ital. Täler (P. 982, 992) hinein. L. Gr. C. hält sich mit *lü* an der Grenze der südlichen Gruppe und hat wie die nördl. Mdd. (Damprichard *yu*, Blamont *lü̃*) das ursprüngliche bewahrt. Für den Stand der Md. ist von Wichtigkeit, wie sie sich gegen Veranalogisierung wehrt; bei den Pal. + *are*-Verben dringt *-a* ein; wir finden *ęvăsi* neben *ęvăsă*, auch schon *ręmasă*, *tisă*, *pisă*, wo der Südosten sonst *-ī* hat; sehr stark ist das Vordringen von ausl. *-ų*, das schon in Gilley und südlicher ganz durchgeführt erscheint; wir finden noch ursprüngliches *ěž* (âge; Gilley: *ědzü*) ebenso *bărěž* etc.; ferner *õkr* (encre), *čigr* (S. 98), *drõfy* (enflé), *dyal* (diable), *ǫbriy* (nombril) aber schon *borēyu* (baril), *dubyu* (double), auch *kyodų* (Claude), *ãnü* (âne), *kõru* (coin); besonders auffällig ist die Inkonsequenz beim Verb: *čătavų* (chantais), aber *alăv* (allais), *mižīv* (mangeais), *kyălāsu* (que j'allasse) aber *kī fīnyěs* (que je finisse) etc. Kulturgeschichtlich interessant sind andere Punkte. Dass *beurre* und *gentiane* (in der merkwürdigen Form *žīkyăn*, die nur der neuenb. Form *ǧičăna* K. 640 P. 52 verglichen werden kann) schweizerische Formen zeigen, mag weniger auffallen; eher schon, dass auch hier die auch der Schweiz bekannte Dreschgerte *vwěrěčõ* — davon Abbild. S. 306 vgl. was Meyer-Lübke in Wörter und Sachen I, 229 erwähnt — gebraucht wird (K. 580 auch Gilley *vărělšü*), ja sogar in dem einheimischen Personennamen Varuchon (S. 51) erhalten ist. Merkwürdig gering ist der deutsche Einschlag (*vūñi* S. XXXIII = *pleurer* ist nicht weinen, sondern '*vocinare*', *grūs* K. 665 = *gravier* ist sonst auf dem Atlas nicht belegt); das deutsche Bevölkerungselement scheint im Steigen, wenn man nach den beiden Namenlisten von 1872 (von 142 nur 5 deutsche) und 1906 (von 168 10 deutsche und 4 ital.) schliessen darf. Endlich sei noch erwähnt, dass *les gerbes* (K. 641) als *lā ževę* in L. Gr. C. erscheint; heisst das, dass es hier nur üblich ist Schwaden zu häufen, nicht Garben aufzurichten? Eines schliesst das andere nicht aus; im roman. Elsass (La Baroche) z. B. macht man erst Haufen (*ī ęgęvlǫ*) aus den einzelnen

Schwaden, und nach zwei Tagen errichtet man Garben. Auf dem Atl. finden wir in der Umgegend von L. Gr. C. nur *les gerbes*, erst in Savoien P. 965 *zoevẹlẹ* (dazu Edmonts Bemerkung: on ne fait pas de gerbes, mais bien de grosses bottes avec plusieurs javelles réunies). Zum Schluss sei dem Verf. auch für das Kapitel: Classification analogique, gedenkt, wo der Leser die Wörter nach begrifflichen Gruppen geschieden findet; ein Appendix stellt 2 Stücke im Français régional de L. Gr. C., der Aussprache im Norden und Süden Frankreichs und der Schweiz in phonetischer Umschrift gegenüber.

Druckfehler sind wohl: *ŏčdŏ* (st. *odžđŏ* = aujourd'hui S. 352), *mẹtu* (st. *mẹlu* = *merle* S. 366); ferner S. 362 und anderwärts öfter *j* statt *j*.

Jeder, der über die Doubsdialekte von nun an arbeiten will, wird zuerst zu Boillots reichhaltigem schönen Glossar greifen müssen; möchte der Verf. auch weiterhin seine Aufmerksamkeit diesen östlichsten Dialekten Frankreichs schenken.

Hamburg. Hermann Urtel.

Joachim Du Bellay, Oeuvres poétiques. II. Recueils de Sonnets. Édition critique publiée par Henri Chamard. Paris, Edouard Cornély et Cie. [Société des Textes français modernes]. 1910. in-8⁰. XIV + 300 S.

Die erste Folge der kritischen Ausgabe Du Bellays ist mit dem zweiten Bande abgeschlossen. Dieselbe enthält dem Plane des Herausgebers gemäss (*Avertissement* I, S. VIII) mit geringer Ausnahme (*Av.* II, S. XIII) alle Sonette. Der erste Band gab *l'Olive*, *l'Antérotique* und *de l'Honneste Amour*, wovon das zweite Gedicht nicht in Sonettform geschrieben ist. Die chronologische Reihenfolge sollte innerhalb der Gattung für die Reihenfolge bestimmend sein; der Anhang des zweiten Bandes bringt unter *Sonnets liminaires* solche aus 1550, 1552, die in den ersten gehörten und die *Sonnets posthumes*, die in einen späteren eingereiht werden sollten. Die möglichst treue Wiedergabe der *editio princeps*, die manchmal nicht einmal in der *Bibliothèque Nationale* zu treffen ist, wäre die Aufgabe der S. T. F. M., wodurch das leichte Auffinden nach älteren Literaturangaben auch ermöglicht wäre. Der Herausgeber Du Bellays ist davon ohne triftigen Grund nicht abgewichen und die versprochene Konkordanztafel (*Av.* I, S. IX) wird den Ueberblick und die Herstellung der Originalausgaben ermöglichen.

Die Einförmigkeit der *Olive* hat schon Fontane mit Recht getadelt und der neue Abdruck hat nur literarhistorische Bedeutung. Von den *Antiquitez de Rome* und noch mehr den *Regrets* gilt die Bemerkung Sainte-Beuve's: *Ces Regrets de Du Bellay ont encore du charme à les lire d'une manière continue* (*Tableau de la poésie franç.*, *Oeuvres* II, 1876, S. 146). Die *Antiquitez* sind die Frucht des vierjährigen Aufenthalts in Rom und beweisen den frischen Eindruck der klassischen, der neulateinischen und der italienischen Dichtung auf den stürmischen Bannerträger der Pléïade. Vianey hat auf seine Quellen hingewiesen und die Ergebnisse seiner Forschungen und anderer führt der Herausgeber in den Anmerkungen an. Die Varianten folgen dem Texte der zwei Auflagen aus 1558, des Morelschen Abdrucks aus 1562 und der Aubertschen Ausgabe aus 1568 und 1569. Wie weit der Text durch die ursprüngliche Orthographie gewonnen, (die Sainte-Beuve vernachlässigte, weil moderner Geist in diesen Sonetten wehe!) das beweist ein flüchtiger Vergleich mit den neuren Auflagen, z. B. Becq de Fouquières Auswahl, wo viele Verse entstellt oft unverständlich werden. Die Uebersetzungen beweisen sehr die umgestaltende Kraft des jugendlichen Dichters, dessen Originalität durch Villeys Forschungen nicht erschüttert wurde (vergl. III nach Janus Vitalis). Die Sonette wirken doch am stärksten, wenn ohne peinliche Befolgung seiner eigenen oder fremder lateinischer Schulversuche der Dichter seinem Geiste freien Lauf gibt (vgl. XXVII). Zur Selbständigkeit ist er in den *Regrets* gelangt, die in demselben Jahre (1558) erschienen und es ist auffallend, wie sich in so kurzer Zeit der Wandel seiner künstlerischen Anschauung vollzog. Rom wirkte auf Du Bellay wie auf Goethe; beide brachten mit sich die Keime der neuen Richtung.

Zur Grundlage der Ausgabe wurde die zweite Auflage aus dem Jahre 1558 gewählt, die Varianten sind denselben Ausgaben (1565, 1568) wie die der *Antiquitez* entnommen. Die sachlichen Anmerkungen bringen biographische Angaben über die Zeitgenossen, mit denen die Sonette in Verbindung stehen. Diese Anspielungen leihen denselben einen recht persönlichen Charakter. Du Bellay wendet sich an Bouju (XC), Baïf (XXIV), Denisot (XXI), Dillier (XXXV), Jodelle (CLIII), Magny (XII), Madame Marguerite, duchesse de Berry (CLXXIV bis CXC), Ronsard (IV, VIII, X, XVI, XVII, XIX, XXII, XXIII, XXVI, CXXIX, CXL, CXLVII, CLII), Peletier du Mans (LXVIII), und andere, die mit ihm in freundschaftlichem Verhältnisse standen. Ueber einige konnte der Herausgeber keine Berichte finden, so über De Vaulx (CXXXVIII) und Gournay (CLXXXII). Kulturhistorisch wertvolle Angaben trifft man an einigen Stellen: über Päpste und die Kurie (CXIII), einen Friseur in Rom (LIX), italienische und französische Frauen (XC bis XCII, XCVII, XCVIII—C, CXXXI). Der Dichter verrät eine scharfe Beobachtungsgabe und der Realismus mancher Züge wirkt überraschend (CXVIII). Einige Anspielungen klingen rätselhaft: ein besonderer Vorfall eines Unbekannten (CII), der Ausdruck *aller sur le bufle* (XCV, XCVI), den La Curne de Sainte-Palaye auch nicht befriedigend erklärt. Einige Sonette sollen wegen ihres persönlichen oder satirischen Tones hervorgehoben werden (XXXII, XXXVII, LXXIII, LXXIV).

Die fünf *Sonnets liminaires* sind noch bei Du Bellays Leben erschienen und fehlen in Auberts Ausgabe. Die *Sonnets posthumes* enthalten Gedichte an die *Royne de Navarre* gerichtet, mit den darauf bezüglichen Antworten (1561); *les Amours* in 1559 entstanden, jedoch erst in der Sammlung Aubert (1568) erschienen; endlich *Sonnets divers* verschiedenen Sammlungen entnommen. Die letzteren sind an Zeitgenossen gerichtet, von denen Mongé (LI) und Vineux (XXIV) uns unbekannt bleiben. Wie sich die Dichter der Pleïade an gefundene Themen hielten und manchmal nur die Form änderten, das beweist ein Sonett dieser Reihe (XXII) in Zehnsilbern, das in den *Regrets* in Alexandrinern auftaucht (CLXVIII). Dass Du Bellay seine *Poemata* öfters ins Französische umsetzte, dafür sollen hier nur einige Nummern der *Regrets* angeführt werden (VI, VII, XXX, XXXI, CIII, CIV). Möge die weitere Serie der Werke in Chamards mustergiltiger Ausgabe bald folgen, damit das Bild Du Bellays, das er in seiner These entworfen (Lille 1900) durch die erläuterten Werke klar vor unseren Augen stehe.

Budapest. Ludwig Karl.

F. Tenner, François le Metel de Boisrobert als Lustspieldichter und Vorläufer Molières. I. Teil. Wiss. Beilage zum Jahresb. über das Fürstl. Gymn. zu Gera. Ostern 1912. 31 S. gr. 8°.

Ueber die Person und das Leben Boisroberts ist nach dem Erscheinen des auf gründlichen Studien beruhenden Werkes von Emile Magne, *Le Plaisant Abbé de Boisrobert* (Paris, 1909), kaum etwas hinzuzufügen. Von den 6 Lustspielen Boisrobert's: *La Jalouse d'elle-mesme* (1650), *la folle Gageure* (1653), *les trois Orontes* (1653), *la belle Plaideuse* (1655), *L'Inconnue* (1655) und *les Apparences trompeuses* (1656) sind 5 gespielt worden. Von diesen 5 Stücken wurden 2 ins Holländische übertragen, um von da auf die deutsche Bühne überzugehen: *La Jalouse d'elle-mesmé* und *La folle Gageure.* Weil gerade diese beiden Lustspiele charakteristisch sind für die Art und Weise, wie Boisrobert seine spanischen Vorlagen in französisches Gewand kleidete, beschäftigt sich Tenner zunächst mit diesen in ihrem Verhältnis zur Vorlage (S. 5 flg). Die *Celôsa de si misma* gehört unstreitig zu dem Besten, was *Tirso de Molina* geschrieben hat. Die Einheit und Geschlossenheit der Handlung wird allgemein gerühmt. Die Charaktere sind genial entworfen. Auf die Charakterzeichnung hat sich Tirso trefflich verstanden. Ein gesunder Sinn für die Wirklichkeit zeichnet den Dichter aus. S. 10 flg. wird nun die Vergleichung der *Jalouse d'elle-mesme* mit ihrer Vorlage vorgenommen. Die *Jalouse d'elle-mesme* ist eine ziemlich getreue Nachahmung der *Celosa de si misma* und doch ein selbständiges Werk. Wird auch im Gange der Handlung nichts Wesentliches geändert, bringt auch der Franzose wenig originelle Gedanken hinzu, so ist durch die zahlreichen kleinen Aenderungen und Verschiebungen, besonders aber durch die erheblichen Kürzungen ein Stück entstanden, das die Erfindung der Intrige jenseits der Pyrenäen kaum vermuten lässt. Wir dürfen die Aenderungen nicht unterschätzen, weil sie Zeugen dafür sind, dass in dem Lustspiel der Realismus gegenüber dem Heroisch-galanten und Romanhaften der Tragödie und Tragikomödie allmählich immer mehr zu seinem Rechte kommt. Von hier aus weist der Weg direkt auf den genialen Schöpfer des modernen Lustspiels, Molière. Der starke Erfolg, den die *Jalouse d'elle-mesme* auf der Bühne hatte, veranlasste die Uebersetzung ins Holländische. Von da wurde das Stück ins Deutsche übertragen. Die Bearbeitung findet sich in der „Schaubühne englischer und französischer Komödianten" (Frankfurt bei Scheele 1670 I S. 254—345) unter dem Titel „die Eifernde mit ihr selbst".

Eine ähnliche Untersuchung widmet der Verfasser Boisroberts Komödie *La folle Gageure* und ihrer Quelle Lope de Vega's *El Mayor Imposible* (S. 18 flg.). Boisroberts Komposition steht an Wert entschieden tief unter Molière's *École des maris.* Jedenfalls hat sich das Stück lange auf dem Theater gehalten, es ist in den Jahren 1659 bis 1678 immer wieder aufgeführt worden. Molière hat es auf seinem eigenen Theater gespielt, und wo sich irgend wie Anspielungen finden, so gehen diese sicherlich direkt auf Boisrobert zurück.

Boisroberts Stück wurde 1671 unter dem Titel 'De malle wedding of gierige Geeraardt" in niederländischer Uebersetzung durch die literarische Gesellschaft „Nil volentibus arduum" herausgegeben. Von da wurde es ins Deutsche übertragen unter dem Titel „Die wohlnärrische Wette oder der geizige Gerhardt".

Jedenfalls bestätigt die Untersuchung Tenners, dass Boisrobert einer der bedeutendsten Vorläufer Molières war, er wird mit den Corneille, Gilbert und Boyer zu den beliebtesten Autoren gerechnet, die allerdings alle durch die 1659 auf der Bühne erschienenen „Précieuses ridicules" Molières in den Schatten gestellt wurden.

Doberan i. Meckl. O. Glöde.

J. Brütting, Das Bauern-Französisch in Dancourts Lustspielen. Beigabe zum Jahresbericht des Herzogl. Realgymn. zu Altenburg, S.-A. Ostern 1911. Zugl. Erlanger Diss. 1911. VI u. 131 S. 8°.

Florent Carton Dancourt wurde am 1. November 1661 als Spross einer adeligen Familie zu Fontainebleau geboren. Seine Ausbildung empfing er im Jesuitenkolleg unter Leitung des Père de la Rue. Jedoch vereitelte er die Bestrebungen seines Lehrers, der den gut veranlagten, strebsamen Jüngling dem Orden gewinnen wollte, studierte Rechtswissenschaft und wurde mit 17 Jahren Advokat. Seiner Liebe zur Schauspielerin Thérèse le Noir, seiner späteren Gattin, mag vielleicht unter anderm der Entschluss zuzuschreiben sein, ungeachtet der Geringschätzung, die seine Standesgenossen dem Komödiantenberuf entgegenbrachten, die juristische Laufbahn mit der eines Schauspielers zu vertauschen. Dies gereichte ihm auch keineswegs zum Nachteil. Er besass alles Erforderliche, um auf den die Welt bedeutenden Brettern grosse Erfolge zu erzielen. Seine ihm ausserordentlich leicht fliessende Sprache und natürliche Beredsamkeit im Bunde mit einnehmendem persönlichen Auftreten gewannen ihm rasch die Herzen seiner Umgebung. So war ihm auch stets die Gunst Ludwigs XIV. hold. 1718 zog sich Dancourt ins Privatleben auf sein Gut Courcelles-le-Roi im Berri zurück und starb dort 1725. Dancourt hat 47 Lustspiele, vaudevilles, teils in Prosa, teils in Versen, hinterlassen, die durch ihren steten Erfolg nicht wenig zur Bereicherung seiner Mitschauspieler beigetragen haben. Zwar verweilt der literarische Kritiker bei seinem Uebergang von Molière und Regnard zu Lesage und Marivaux wenig bei Dancourt, der aber aus verschiedenen Gründen nicht allein die Beachtung des Kulturhistorikers verdient. Lemaître[1] erkennt ihm seine Vorzüge zu. In gesundem Realismus und geistreichem Humor finden wir zeitgenössisches Tun und Treiben in fast unendlicher Mannigfaltigkeit geschildert. Was Dancourt in seinen stets Lebenslust und Heiterkeit atmenden Lustspielen auftreten lässt, das hat Lemaître in seinem 'Théâtre de Dancourt' treffend geschildert. Brütting greift in dieser Studie nur die niederen Volksklassen heraus, jene Personen, welche sich schon durch ihre Sprache von den Gebildeten scheiden, vor allem die Bauern. Es wird hier die Sprache der Bauern näher betrachtet, die zahlreich in Dancourts Lustspielen auftreten, wie ja auch die Patoisformen bei Molière und Marivaux einer ähnlichen Untersuchung von Pohlisch bezw. Lenze unterworfen worden sind. Dancourt war auch keineswegs der erste, der den auftretenden Bauern Patoisformen in den Mund legt. Schon vor ihm waren solche Versuche gemacht worden (vgl. Nyrop, Grammaire historique de la langue française. 3 vols. 1903, 1904, 1908. I, § 25, Rem.). Besonders haben ihn wohl Molière und Cyrano de Bergerac in seinem *Pédant joué* hierzu veranlasst. Von den Dramen Dancourts spielen 20 ausserhalb Paris, auf dem Lande.

Eine ausführliche Schilderung des Charakterbildes, das Dancourt von den Bauern entworfen hat, gibt Lemaitre. Brütting will ein Bild ihrer Sprache zeichnen in der sicheren Erwartung, dass dieser Dichter, der mit vorzüglicher Realistik die Bauern seiner Zeit lebenswahr zu schildern versteht, uns auch ein getreues Spiegelbild der Sprache dieser Menschen geben wird. So behandelt denn Brütting S. 5—36 inkl. die Lautlehre, S. 37—50 inkl. die Formenlehre, S. 51—56 inkl. die Wortbildungslehre, S. 57—60 inkl. die Wortbedeutung, darauf S. 61—97 inkl. die Syntax der einzelnen Wortarten und schliesslich S. 98—119 inkl. stilistische Eigentümlichkeiten. Ein alphabetisches Verzeichnis (S. 124—131) erleichtert die Benutzung der interessanten Studie.

Der Verfasser hat die wesentlichen Eigenschaften mit Geschick dargestellt, durch welche Dancourt die Sprache der Bauern kennzeichnet. Wenn wir nach der Abhandlung von Pohlisch die in den Molièreschen Dramen sich findenden Patoisformen vergleichen, so sehen wir so ziemlich dieselben Lautwandlungen vertreten. Ebenso bietet die Formenlehre viele Uebereinstimmungen. Auch ein Vergleich der Bauernsprache bei Dancourt mit dem von Lenze untersuchten Patois bei Marivaux ergibt, dass hier wie dort im wesentlichen die gleichen Lauterscheinungen auftreten. Molière sowohl als Dancourt und Marivaux verwenden nun Lautwandlungen, wie sie Nisard in seinem 'Etude sur le langage populaire ou patois de Paris' für die Pariser Umgangssprache feststellt. Das entspricht auch durchaus der Wirklichkeit. Denn dieses Pariser Idiom wurde nicht nur von den in Paris selbst wohnenden niederen Volksklassen gesprochen, sondern auch von den mit den Städtern in regstem Verkehr stehenden Bewohnern des Weichbildes von Paris gepflegt. Und solche sind die von Dancourt geschilderten Bauern. Es kommt dabei gar nicht in Betracht, ob sich der Ort der Handlung wirklich in nächster Nähe von Paris befindet, oder ob er, wie es des öfteren der Fall ist, weit hinweg in die Provinz verlegt ist; immer lässt, wie dies auch Lenze (a. a. O. p. 41) bemerkt, Dancourt seine Bauern ein und dasselbe Patois sprechen. Brütting weist ferner darauf hin, dass die besprochenen Patoisformen sich im Munde der männlichen Landbevölkerung weit zahlreicher finden als beim schönen

[1] Jules Lemaître, La comédie après Molière et le théâtre de Dancourt. Paris 1903.



Geschlecht. Auch in gebundener Rede, in den verschiedenen Divertissements, verwendet Dancourt öfters Patoisformen.

Die sorgfältige Studie ist ein wertvoller Beitrag zur französischen Patoisforschung.

Doberan i. Meckl. O. Glöde.

Adolph Gerber, Niccolò Machiavelli, Die Handschriften, Ausgaben und Uebersetzungen seiner Werke im 16. und 17. Jahrh. mit 147 Faksimiles und zahlreichen Auszügen. Eine kritisch-bibliographische Untersuchung. Erster Teil: Die Handschriften. Gotha, Perthes 1912. 102 S. gr. 4°. und ein Heft Faksimiles.

In sieben Kapiteln gibt dieser erste Teil der Arbeit eine erschöpfende Würdigung des von Machiavellis Schriften überlieferten Handschriftenmaterials, sowohl des von Machiavelli selbst als auch des von anderen Personen geschriebenen, und stellt so eine feste Grundlage für eine kritische Ausgabe her, die hoffentlich nunmehr nicht allzulange auf sich warten lassen wird. Der zweite Teil soll die Drucke des 16. und 17. Jahrhs., auf welche hier natürlich schon manches Schlaglicht fällt, und die Uebersetzungen aus derselben Zeit behandeln. Die erläuternden Faksimiles, 347 an der Zahl, liegen auch schon für den zweiten Teil vor.

Das erste Kapitel, welches von Machiavellis Schrift und Sprache handelt, weist entgegen der bisherigen Annahme überzeugend nach, dass sich auch in der Entwicklung von Machiavellis Schrift, Orthographie und Sprache Anhaltspunkte genug bieten, um sie zur Datierung undatierter Schriften und Schriftstücke verwenden zu können. Das nächste Kapitel zeigt dann auch unter Zuhilfenahme dieses Kriteriums, dass sämtliche vorhandenen geschichtlichen Vorarbeiten, die man bisher für eine Fortsetzung der *Istorie Fiorentine* bestimmt glaubte, vielmehr Vorarbeiten zu einem *Decennale* in Prosa sind, die in die Jahre 1502 bis spätestens 1508 fallen. Die Auszüge aus den Briefen an die *Dieci di Balìa* endlich sind überhaupt nicht von Machiavelli, sondern von Marcello Virgilio Adriani, wie zweifellos erwiesen wird.

Die Aphorismen *De natura Gallorum* werden spätestens 1501—1502 fallen und sind vielleicht noch früher als der Plan zum *Decennale* anzusetzen. Mit den späteren *Ritratti delle cose di Francia* stehen sie in keinem Zusammenhange. Kapitel 3 behandelt die *Discorsi* und bespricht zum ersten Male die bisher unbekannt gebliebene vollständige Londoner Handschrift. Mit Hilfe des eigenhändigen Entwurfes der Vorrede zu Buch I wird deren Wert festgesetzt. Sie kann nicht aus einem Drucke stammen, sondern sie muss auf die verloren gegangene Originalhandschrift zurückgehen, wenngleich sie nicht immer zuverlässig ist. Die Untersuchung zeigt weiter, dass der von Lisio geschmähte Druck Blados wirklich die Originalhandschrift benutzt hat, freilich Aenderungen einführend, und weit besser ist als die Giuntina. Die von zwei verschiedenen Schreibern aus dem I. und III. Buche erhaltenen Bruchstücke sind zwar von Blado und der Londoner Handschrift unabhängig, aber nachlässig im Texte. Kapitel 4 beschäftigt sich mit dem *Valentino*, der Uebersetzung der *Andria* und dem *Belfagor*. Vom *Valentino* ist die Reinschrift erhalten, die später fällt als die erste Niederschrift des *Principe*, nämlich nach 1514. Somit ist er nicht als Vorläufer, sondern wie der *Castruccio* als Erläuterung des *Principe* zu betrachten. Von der *Andria* ist das Unreine und die Reinschrift von Machiavellis Hand erhalten. Beide Schriftstücke fallen zwischen 1517 und 1520. Die eigenhändige Reinschrift des *Belfagor* ist mit der der Andria zugleich entstanden. Verf. beleuchtet hier das Verhältnis der Darstellung Machiavellis zu denen Donis und Brevios und liefert den Nachweis, dass Doni eine Originalhandschrift Machiavellis benutzt haben kann, wie er behauptet, und dass Machiavelli sicher von Brevio unabhängig ist, während dieser sehr wohl Machiavelli benutzt haben kann. Die *Arte della Guerra*, welche in Kapitel 5 besprochen wird, ist in vier Handschriften erhalten, einer eigenhändigen Niederschrift, die etwa die Hälfte des Werkes enthält, einigen eigenhändigen Nachträgen zu einem verloren gegangenen Original und zwei vollständigen Handschriften, in deren einer, der Veroneser, die letzten vierzehn Blätter und die Buchüberschriften, die Zeichenerklärung, die Figuren und deren Erklärungen von Machiavelli stammen. Wichtig ist der Nachweis, dass die Besserungen von fremder Hand in der eigenhändigen Handschrift vor der Reinschrift und mit Machiavellis Zustimmung gemacht sind, und dass die eigenhändigen Nachträge zu dem Werke für eine andere Handschrift als die erhaltene bestimmt waren. Diese Nachträge finden sich auch schon in den beiden nicht von Machiavelli herrührenden Handschriften, sind also wohl schon in die erste, verloren gegangene Reinschrift aufgenommen worden. Diese beiden Handschriften sind von einander und von den Drucken unabhängig, die Veroneser ist besser als die Riccardianische. Die *Istorie Fiorentine* sind, abgesehen von dem Bruchstücke einer eigenhändigen Kladde, das etwa ein Sechstel des Werkes umfasst und teilweise der endgiltigen Fassung schon sehr nahe kommt, nur in Abschriften erhalten. In Kapitel 6 wird die Ueberlieferung besprochen und ihr Wert festgestellt. Dazu geben die Bruchstücke einen vorzüglichen, festen Anhaltspunkt. Giunta hat entgegen seiner Behauptung bei seinem Drucke keine Originalhandschrift benutzt, erst recht nicht Blado, der es auch nicht sagt. — Von einigen weiteren Werken Machiavellis, den *Decennali*, den *Ritratti*, dem *Principe*, dem *Castruccio* und der *Clizia* sind zwar keine eigenhändigen Aufzeichnungen, aber doch Abschriften vor den Drucken vorhanden. Sie werden in Kapitel 7 besprochen. Während von den *Decennali*, den *Ritratti*, vom *Castruccio* und von der *Clizia* nur je eine Handschrift vorhanden ist, die immer kurz besprochen und gewertet wird, besitzen wir vom *Principe* 10. Gerber untersucht sie aufs eingehendste und sorgfältigste und stellt einen Stammbaum auf, der zum Teil von dem Lisios abweicht. Von der *Mandragda*, dem *Asino d'oro* und den *Capitoli* gibt es leider nur Drucke.

Das Endergebnis der äusserst peinlichen Untersuchungen Gerbers wird man schwerlich umstossen können, und bei der Fülle des Geleisteten verzichtet man gerne darauf, einzelne kleine Versehen hervorzuheben. Ich erwähne daher nur zu S. 25, dass mir das Faksimile 8 nicht ein unverständliches *trirta*, sondern ganz deutlich die in jener Zeit nicht auffallende Schreibung *tritta* zu haben scheint. S. 40 *assicuragli* braucht kein Fehler zu sein. Das ist eine im Florentinischen ganz übliche Kontraktion, ebenso ist S. 88 *Gionano* echt florentinisch. In der Umschrift des Faksimile S. 102 endlich sind einige Fehler untergelaufen. S. 8 l. *bofchi*, Z. 13 *paexe*, Z. 16 *inprefe*. Die Striche Z. 17 sind nach Z. 16 und 20 mit *n*, nicht mit *m* aufzulösen.

Halle a. S. Berthold Wiese.



L. Perroni-Grande, La scuola di greco a Messina prima di Costantino Lascari. Notizie e documenti da servire per la storia della cultura in Sicilia nel secolo XV. Palermo, Scuola tip. Boccone del Povero" Anno 1911. 96 S. 8° L. 2.

Die fleissige kleine Schrift des rührigen Verfassers bringt einiges Neue zu Filippo Ruffo und Andronico Galisioto, die vor Lascaris in Messina Griechisch lehrten. Leider geben uns die abgedruckten 27 Urkunden über den Charakter, das Wissen, die Tätigkeit und den Erfolg der beiden Männer so gut wie keine Auskunft, lassen uns aber dafür einen tiefen Blick in ihre ewigen Geldverlegenheiten und in die Lässigkeit der Basilianer Klöster im Zahlen der den Lehrern schuldigen Gehälter tun. Auf Galisioto, der wahrscheinlich der unmittelbare Nachfolger Ruffos im Amte war, etwa 1461, und von dem wir weiter nichts wissen, beziehen sich nur zwei Urkunden in sizilianischem Dialekt. Ruffo lehrte — die wichtigste Tatsache, welche die auf ihn bezüglichen lateinischen Urkunden beibringen — schon von 1404 an. Das früher als Beginn seiner unterrichtlichen Tätigkeit angenommene Jahr 1421 bezeichnet nur den Zeitpunkt, wo er von Alphons dem Grossmütigen auf Lebenszeit im Amte bestätigt wurde. Jm übrigen bleibt selbst seine Herkunft und sein Geburtsort im Dunklen, wenn man auch mit guten Gründen annehmen kann, dass er zu der Grafenfamilie Ruffo in Sinopoli, vermutlich als natürlicher Spross, gehörte.

Halle a. S. Berthold Wiese.

Jaime Mariscal de Gante, Los Autos Sacramentales desde sus orígenes hasta mediados del siglo XVIII. Estudio crítico y bibliográfico de nuestro teatro sacramental en sus relaciones con las costumbres, la literatura dramática y lírica y las ciencias teofilosóficas. Madrid, Biblioteca Renacimiento. 1911. 431 pag. 8°.

Eine eingehende, auf gründlichen Quellenstudien beruhende, Geschichte der spanischen Autos Sacramentales wäre schon längst erwünscht gewesen. Denn seit Pedrosos Einleitung zu seiner Ausgabe in der Biblioteca de autores españoles ist eine zusammenfassende Spezialgeschichte der Autos nicht mehr erschienen. Wohl haben Schack und Ticknor in ihren bekannten Werken ebenfalls über die Autos geschrieben; auch sind über die Autos einzelner Dichter, wie Lope de Vegas und Calderons, in den letzten Dezenien Einzeluntersuchungen erschienen, aber eine Darstellung der Entwicklung der Autos, die die Ergebnisse der Spezialforschung zu einer wahren Geschichte verarbeiten würde, ist bis jetzt noch nicht veröffentlicht worden. Auch sind die Vorarbeiten noch nicht so weit gediehen, dass ein erspriessliches Gesamtwerk über diese spanische Dichtungsart erwartet werden könnte.

Mit lebhaftem Interesse habe ich daher vorliegendes Werk zur Hand genommen, habe aber nur zu bald erkennen müssen, dass der Verfasser seiner Aufgabe ganz und gar nicht gewachsen war. Es fehlt ihm eines der wichtigsten Erfordernisse: Das objektive Urteil. Es muss das gerade deshalb festgestellt werden, weil der Verfasser sich zu folgender Aeusserung berechtigt glaubt: „...hay que tener en cuenta el carácter protestante de la mayor parte de los autores extranjeros que los (=autos) han juzgado, los cuales, ni por ideas religiosas podian comprender nuestro teatro sacramental, ni podian tampoco ver con buenos ojos un teatro que tenia por uno de sus fines inmediatos detener la marcha de la reforma y disertar contra Lutero" (pag. 21). Dieses Zitat charakterisiert das Buch am besten. Dieser einseitige Standpunkt kann durch das ganze Buch verfolgt werden. Mit weiteren Beweisen will ich den Leser nicht langweilen.

Umsomehr glaube ich das Brauchbare des Buches anführen zu müssen. Es sind dies einige sehr ausführliche Inhaltsangaben von weniger oder nicht genügend bekannten Autos: Joan Timoneda, La oveja perdida (p. 64—69); Auto de la Fe ó la pragmática del pan (p. 69—72); de los desposorios de Cristo (p. 72—76). Tirso de Molina: No le arriendo la ganancia (p. 104—120) und El Colmenero Divino (p. 120—122). Valdivielso: El Hijo Pródigo (p. 124—137). Lope de Vega ist vertreten mit einer bis ins einzelnste gehenden Besprechung der zwölf Fiestas Sacramentales, die auch in der grossen Academieausgabe der Werke Lopes Aufnahme fanden. Mariscal de Gante widmet ihnen 103 Seiten (p. 151—254). Von Calderon werden besprochen: La Vida es sueño (p. 272—309), El Divino Orfeo (p. 309—312) und La Cena de Baltasar (p. 312—325). Von Moreto: La Gran Casa de Austria (p. 334—352), schliesslich von Bances Cándamo: Las Mesas de la Fortuna (p. 356—373).

Damit ist zugleich auch angeführt, welchen Autoren der Verfasser eine ausführlichere Beachtung schenkt. Andere Dichter sind auch in der Tat nicht nennenswert vertreten. Von Gil Vicente weiss er uns nichts zu bieten als eine trockene Aufzählung der uns längst bekannten Autos. Besonders charakteristisch für die ungenügenden Vorkenntnisse des Verfassers ist auch die Tatsache, dass Mariscal de Gante von Tirso de Molina nur die Hartzenbusch'sche Ausgabe in der Bibl. de aut. esp. kennt, von der sie ergänzenden Ausgabe von Cotarelo y Mori aber nichts weiss. Ich muss es mir versagen auf weitere bibliographische und sonstige Ergänzungen einzugehen; ich müsste davon eingehender handeln als die rein kompilatorische Arbeit es verdiente. Denn das Werk ist nichts weniger als eine Geschichte der Autos Sacramentales, sondern eine blosse Aneinanderreihung von Bildern aus dem Garten der spanischen Autodichtung, deren Lektüre im vorliegenden Bande durch die einseitige Auffassung und die trockene Darstellung des Verfassers nicht anregend wirken kann.

Würzburg. Adalbert Hämel.

Zeitschriften u. ä.

Germanisch-Romanische Monatsschrift IV, 12: P. Lehmann, Literaturgeschichte im Mittelalter II. — H. Naumann, Zur altnordischen Namengebung. — O. Floeck, Romantische Operndichtung. — E. Friedrichs, Ein russischer Literarhistoriker über J.-J. Rousseau. — W. Lehmann, Sprachpsychologisches. 1. Der Relativsatz im Deutschen und Englischen. 2. Ne. *will* als Ausdruck der Wiederholung und des Gewohnheitsmässigen. — H. Schmitt, Ueber das Wesen sprachlicher Darstellung. — Ph. A. Becker, Clément Marot und der Rosenroman.

Die Neueren Sprachen XX, 8: Heinrich Meyer-Benfey, Robert Brownings The Ring and the Book. I. — Dr. W. Tappert, Französischer Lektürekanon. (Schluss). — A. Bauer, Die Genfer Ferienkurse von 1912. — Otto Sailer, Der Londoner Ferienkurs 1912. — Besprechungen: H. Büttner, Zur Grundlegung des Erziehungs- und Unterrichtsbetriebes an unseren höheren Schulen. — W. A. Lay, Experimentelle Pädagogik. — Karl Ehrke, Mehr englisch u. französisch (W. Rosalewski). — J. Holz u. W. Deetjen, Grundriss d. deutschen Literaturgeschichte. — Bruno Busse, Das Drama. II. Von Versailles bis Weimar (Kurt Matthaei). — M. Walter u. Carl A. Krause, Beginners' German (B. Eggert). — Paul Voss, Deutsches Lesebuch für schwedische Schulen (C. Svedelius). (Steffen). — Vermischtes.

Sprachkunde. Blätter für Sprachforschung u. Sprachlehre 1, 1: H. Thiessen, Sprachkunde. — K. Feyer-

abend, Sprachgebiete und Spracherlernung. — J. Jansen, Etymologische Plaudereien.

Zs. für französischen und englischen Unterricht XI, 6: Conrad, Unechtheiten in der ersten Ausgabe von Schlegels Shakspere-Uebersetzung (Schluss). — Hasl, Die Prüfungsordnung für das Lehramt an den höheren Schulen Bayerns. — Kalepky, Ein Jubiläumswunsch und anderes. — Anklam, Die Ferienkurse zu Caen. — Berger, Ferienkurs zu Cayeux im August 1912. — Uhlenberg, Ueber die Darstellungsweise der Stellung beim Zusammentreffen der Dative und Akkusative französischer Personalpronomen. — Grober, Die französische und englische Lektüre an den Landwirtschaftsschulen Preussens im Schuljahr 1911/12 u. 1910/11. — Michael, Ein englischer Duden. — Jantzen, Ein Jubiläum der Times. — Brun, Le mouvement intellectuel en France durant l'année 1912. — Waterstradt, Reinhardt, Die schriftlichen Arbeiten in den preussischen höheren Lehranstalten. — Glöde, Behr, Victor Hugos Torquemada. — Lubinski, Thuasne, Villon et Rabelais. — Oczipka, Adolf Tobler, Vermischte Beiträge. Fünfte Reihe. — Ders., Sandeau, Mademoiselle de la Seiglière hrsg. von Schmidt; La Roche aux Mouettes hrsg. von Bretschneider. — Ders., Banderet, Grammaire française. — Espe, Prückner, Französische Grammatik auf phonetischer Grundlage. — Mühsam, Contes du 19e siècle hrsg. v. Wershoven. — Glatzer, Roe, Thomas Carlyle as a Critic of Literature. — Hohenstein, Gilliat, The Darling of Old England hrsg v. Batereau. — Jantzen, Masefield, William Shakespeare. — Ders., Shakespeare, Die schönsten Sonette übersetzt und erläutert von Baltzer. — Ders., The Tudor Shakespeare: A Midsummer Night's Dream ed. by Cunliffe; Macbeth ed. by Arthur Brown. — Ders., Marlowe, The Tragical History of Dr. Faustus ed. by Modlen. — Ders., English Men of Letters. — Ders., The English Library. — Ders., Poetry and Life Series. — Dunstan, Steffen, Einführung in den englischen kaufmännischen Briefwechsel. — Ders., The English Library. — Brandenburg und Jantzen, Bücherschau.

The Journal of English and Germanic Philology XI, 4: E. Voss, Aus den Schätzen der herzoglichen Bibliothek in Wolfenbüttel. — P. Emerson Titsworth, The Attitude of Goethe and Schiller toward the French Classic Drama. — Harold H. Bender, Ἀπὸ Κοινοῦ in Gudrun. — Gudmund Schütte, The Geats of Beowulf. — John Edwin Wells, Henry Fielding and the History of Charles XII. — Besprechungen: E. Voss, C. von Kraus's Mittelhochdeutsches Lesebuch. — Louise M. Kueffner, Strich's Die Mythologie in der deutschen Literatur von Klopstock bis Wagner. — Leonard Bloomfield, A. D. Sheffield's Grammar and Thinking: A Study of the Working Concepts in Syntax. — George H. McKnight, Uno Lindelöf's Elements of the History of the English Language. — A. J. Tieje, Wilhelm Dibelius's Englische Romankunst, und Charlotte E. Morgan's The Rise of the Novel of Manners. — Herbert Le Lourd Creek, R. H. Griffith's Sir Perceval of Galles: A Study of the Sources of the Legend. — H. S. V. Jones, Studies in English and Comparative Literature, presented to Agnes Irwin. — E. H. Bode, J. F. Boodin's Truth and Reality.

Beiträge zur Geschichte der deutschen Sprache und Literatur XXXVIII, 1/2: P. R. Kolbe, Die Variation bei Otfried. — H. Gürtler, Zur Geschichte der deutschen *-er*-Plurale, besonders im Frühneuhochdeutschen II. III. — A. Henrich, Stilistische Untersuchungen über den Willehalm des Rudolf von Ems. — W. v. Unwerth, Herzog Iron. — F. Petersen, Beiträge zur germanischen Wortforschung. — E. Sievers, Germ. *isa* 'Eis'. — A. Lindqvist, Ueber die Etymologie des nhd. *schwanen*. — E. Gutmacher, *Beschummeln, beschuppen*. — R. Priebsch, Ein Ausspruch Gregors des Grossen in ahd. Reimversen aus St. Maximin zu Trier. — B. Q. Morgan, Zur Form von Himmel und Hölle. — E. Ochs, Zweierlei Notker? — M. Triwunatz, Zur Ausstossung des schwachen *e* im Bairischen des 11. u. 12. Jahrhs. — O. Behaghel, Frz. *z* und deutsches *s*.

Wissenschaftliche Beihefte zur Zeitschrift des Allgemeinen Deutschen Sprachvereins 5. Reihe, Heft 35, 1912: Adolf Hauffen, Geschichte, Art und Sprache des deutschen Volksliedes.

Zs. für Deutsche Mundarten 1913, 1: Lautschrift. — Hermann Teuchert, Die niederdeutsche Mundart von Putzig in der Provinz Posen. — Heinrich Meyers, Beiträge zur Mundart der Schnee-Eifel. — Emil Gerbet, Beiträge zur Kenntnis des Westerzgebirgischen, Niedererzgebirgischen u. Vogtländischen. — Wilhelm Schoof, Die Schwälmer Mundart. — Hans W. Pollak, Die Aufnahme deutscher Mundarten.

Tijdschrift voor Nederlandsche Taal- en Letterkunde 32, 1: M. Wagner, Versuch einer psychologisch-ästhetischen Würdigung von Shakespeare's: Titus Andronicus und Jan Vos': Aran en Titus. — W. van Helten, Over de factoren, die in het beschaafde Nederlandsch de oude grammaticale onderscheiding tusschen masc. en vrouw. substantieven onmogelijk hebben gemaakt. — J. S. Speyer, Eenige opmerkingen omtrent de Nederlandsche substantiva gevormd met het suffix *-ling*. — J. van der Valk, Willem van den Vondel. — J. van der Elst, Bijdrage tot de geschiedenis der legende van Beatrijs. — R. van der Meulen, Mnl. *loesch*. — J. te Winkel, Het rendier in Maerlant's Naturen Bloeme. — Kleine Mededeelingen: 1. J. Verdam, Hem vergeten. — 2. Ders., Minen. — 3. Ders., Infinitief in plaats van participium. — 4. Ders., Verschillende wijzen in twee parallelle zinnen. — 5. A. J. Barnouw, Betje Wolff's 'Geestelijke Don Quichot'. — 6. Ders., Bogaer's 'Truitje'. — 7. Ders., Montaigne's Braziliaansch Slangeliedje. — 8. A. Bergé, Het to bliktri-raadsel opgelost?

Språk och Stil XII, 3: Gustaf Cederschiöld, Hemvant och främmande i nominalböjningen. — Ruth Hedvall, Om stilen i Runebergs lyrik särskilt med avseende på bildspråket. — Hjalmar Lindroth, Motanmärkningar till svensk språkhistoria. — Smärre bidrag: 4. R. G. B. Ordhistoriska anteckningar. — 5. Rolf Pipping, 'Du ädela ros och förgyllande skrin'.

Maal og Minne 1912, 3: Moltke Moe, E. A. Munch og det nationale gjennembrudd; en ukjendt avhandling av P. A. Munch. — Breve fra P. A. Munch til George Stephens.

Englische Studien 46, 1: Olaf Johnsen, Notes on Anglo-Saxon Syntax. — O. Ritter, Zur Mundart des nordöstlichen Schottland. Randglossen zu Mutschmanns Phonology. — Fr. Brie, Horestes von John Pickeryng. — H. Conrad, Zu den Quellen von Shakespeare's Twelfth Night. — C. D. Locock, Notes on the Technique of Meredith's Poetry. — John Koch, Neuere Chaucer-Literatur. — Clark S. Northup, Recent Studies of Gray. — Besprechungen: L. Kellner, Franz, Shakespeare-Grammatik. 2. A. — J. Hoops, Thornton, An American Glossary. — E. Borst, Langenscheidts Taschenwörterbuch der englischen und deutschen Sprache, von H. Lindemann. — G. H. Gerould, Taylor, The Political Prophecy in England. — Ders., Müller, Mittelenglische geistliche und weltliche Lyrik des 13. Jahrhs. — L. L. Schücking, Wetz, Die Lebensnachrichten über Shakespeare. — Fr. Brie, The Works of Thomas Deloney. Ed. by Fr. O. Mann. — Fr. Jung, Nessler, Geschichte der Ballade Chevy Chase. — O. Glöde, Castle, Love gilds the Scene and Women guide the Plot. — Ders., von Hutten, Sharrow. — Ders., Williamson, The Guests of Hercules. — J. Hoops, Who's Who in America. Ed. by A. N. Marquis. — O. B. Schlutter, Zur altenglischen Wortkunde. — A. Schröer, Walter W. Skeat †.

Anglia Beiblatt XXIV, 1: van Hamel, De oudste Keltische en Angelsaksische geschiedbronnen (Ekwall). — Mosher, The Exemplum in the Early Religious and Didactic Literature of England (Fehr). — Sidney, The Countesse of Pembroke's Arcadia. Ed. by Albert Feuillerat (Fehr). — Bailey, Poets and Poetry (Fehr). — Reed, English Lyrical Poetry (Fehr). — Coleridge, The Complete Works, including poems and versions of poems now published for the first time by Ernest Hartley Coleridge (Eimer). — Johnston, Thomas Carlyle. A Study of his literary Apprenticeship 1814—1831 (Aronstein). — Becker, Bryan Waller Procter: Barry Cornwall (Aronstein). — Thiergen, Methodik des neuphilologischen Unterrichts (Banner). — A Symposium on the Reform in Grammatical Nomenclature (Zeiger). — Heine und Dunstan, Lehr- und Lesebuch der englischen Sprache; Aschauer, Neuer Lehrgang d. englischen Sprache; Brandeis u. Reitterer, Lehrgang der englischen Sprache; Longmans' English Course for Indian Schools; Kröber, Sprachkurse u. Pensionen in England für Ausländer (Mellin).

Romanische Forschungen 31, 3: Helene Meyer, Die Predigten in den Miracles de Nostre Dame par personnages.



— Alb. Barth. Le Lai du Conseil. Ein altfranzös. Minnegedicht. — W. Heinse, Zur historischen Syntax des adverbial gebrauchten Adjektivs im Französischen.

Zs. für französische Sprache und Litteratur XL, 2/4: A. Franz, Richter, Wie wir sprechen. — W. Meyer-Lübke, Alexander, Participial Substantives of the -ata type in Romance Languages with special reference to French. — E. Herzog, Brunot, Histoire de la langue française des origines à 1900. II. III. — W. Suchier, Ettmayer, Vorträge zur Charakteristik des Altfranzösischen. — Th. Kalepky, Bielefeldt, Methodische Wortkunde der französischen Sprache. — L. Spitzer, Villatte, Parisismen. 8. Auflage. E. Brugger, Der altfranzösische Prosaroman von Lancelot del Lac. 1. Branche: La reine as granz dolors. Versuch einer kritischen Ausgabe nach allen bekannten Hss. von G. Bräuner. — E. Stengel, Huon de roi de Cambrai, Li Abecés par ekivoche et li significations des lettres, édition critique par A. Långfors. — K. Grass, Das altfranzösische Adamsspiel in das Deutsche übersetzt von Elisabeth Grahl-Schulze. — H. Heiss, Finsler, Homer in der Neuzeit von Dante bis Goethe. — Ders., Hirzel, Plutarch. — M. J. Minckwitz, Annales de la société J.-J. Rousseau. — Dies., Théophile Dufour. — W. Martini, Tedeschi, Ossian, 'L'Homère du Nord' en France. — L. P. Thomas, Barre, Le Symbolisme. Essai historique sur le mouvement symboliste en France de 1855 à 1900. — M. Schian, Neuere Belletristik. — K. Helm, Gagnier, Survivance du culte solaire dans les coiffures féminines en Bretagne, Auvergne, Savoie, Bourbonnais etc. — A. Franz, Schneegans, Les avantages d'un séjour à l'étranger pour l'étude des langues modernes. — Ders., Le Roy, Grammaire de la diction française. — W. Küchler, Ségur, Un drame historique. 1812. Hrsg. von M. Pflänzel. — J. Brüch, Zu afr. *disner*. — Ders., Rom. *afannare* 'sich abmühn'. — Ders., *blatum* 'Getreide'. — R. Philippsthal, Zur Stellung des franz. attributiven Adjektivs. — W. Ricken, Zur Frage der philosophischen Lectüre in den neueren Sprachen. — A. Stimming, Zu Bruggers Besprechung der Ausgabe des festländischen Bueve de Hantone, Fassung I. — E. Brugger, Antwort.

Revue d'Histoire Littéraire de la France 19, 4 Octobre-Décembre 1912: Abert Schinz, La question du 'Contrat social'. — F. Boillot, Chateaubriand théoricien de la traduction. — P. Villey, Une source inconnue d'un 'Essai' de Montaigne. — H. Monin, La rupture de Michelet et de Quinet (documents inédits). — P. Berret, La signification et les sources du 'Cèdre'. — H. Tronchon, 'Préromantisme' allemand et français: Herder et Creuzé de Lesser adaptateurs du 'Romancero del Cid' (Forts.). — H. David, 'Faeneste' et la 'Chronique du règne de Charles IX'. — E. Dufour, Lettres inédites de Voltaire à Jacob Vernes. — A. Cherel, La Fontaine, lecteur de Saint François de Sales. — L. Maigron, Un manuscrit inédit de Remard sur Delille. Remarques sur les 'notes' des 'Géorgiques' (Forts.). — A. Desvoyes, Voltaire et Lamartine. — E. Estève, Une lettre de Guilbert de Pixerécourt. — Fr. Paul Denis, Lettres inédites de Pierre Bayle. — Comptes rendus: H. Longnon, Pierre de Ronsard, essai de biographie (R. Sturel). — Ch. Oulmont, Pierre Gringore (J. Plattard). — D. Mornet, Les sciences de la nature en France au XVIIIe siècle (P.-M. Masson). — R Gaschet, La jeunesse de Paul-Louis Courier; Les Pastorales de Longus, traduction par P.-L. Courier (L. Hogu). — H. Cochin, Lamartine et la Flandre (P. Hazard). — J. Haraszti, Edmond Rostand (L. Karl).

Giornale storico della letteratura italiana LXI, 1. (Fasc. 181): Carlo Frati, 'Flore de parlare' o 'Somma d'arengare' attribuita a Ser Giovanni Fiorentino da Vignano, in un codice Marciano. Parte I. — Francesco Maggini, Ancora a proposito del 'Ninfale Fiesolano'. — Giulio Bertoni, 'Mariazo a la fachinescha'. — Giovanni Ferretti, Intorno al verso minturniano. — Giacomo Surra, Impronte giustiane nella poesia di Giosue Carducci. — Rassegna Bibliografica: Alberto Corbellini, Luigi Chiappelli, Nuove ricerche su Cino da Pistoia, con testi inediti. Vol. I. — Giuseppe Galli, Lazzarina Tivano, Le laudi di Iacopone da Todi nel ms. parigino 559. — Giuseppe Gallavresi, Francesco Ruffini, La giovinezza del conte di Cavour. Saggi storici secondo lettere e documenti inediti. — Bollettino Bibliografico: V. Franchini, Saggio di ricerche su l'Instituto del Podestà nei Comuni medievali. — A. D'Ancona, Studi danteschi. — M. Chiaudano, Dante e il diritto romano. — O. Bacci, La critica letteraria dall'antichità classica al Cinquecento. — G. Grassi Bertazzi, Giordano Bruno: il suo spirito e i suoi tempi. — L. Todesco e Seb. Serena, Il Seminario di Padova. — A. De Gubernatis, Carlo Goldoni. — C. De Burgos, Giacomo Leopardi, sa vida y sus obras, 2 volumi. — A. Pellizzari, Giuseppe Chiarini. — A. Manzoni, Carteggio, a cura di G. Sforza e G. Gallavresi, vol. I. — O. Allocco-Castellino, Alberto Nota. — Annunzi analitici: E. Re, Lo schiavo di Bari e la novella da lui intitolato nel Novellino. — Seb. Vento Palmeri, L'idioma nel Contrasto di Cielo d'Alcamo. — C. Bandini, Di S. Francesco d'Assisi e delle fonti per la sua biografia. — G. Cristini, Alcuni cenni sulle personificazioni d'Amore nelle letterature di Francia e d'Italia nel medio evo. — M. Polo, Il Milione, a cura di Dante Olivieri. — E. Cosquin, Le conte du chat et de la chandelle dans l'Europe du moyen âge et en Orient. — L. Bianchi, Un sonetto di Cino da Pistoia ed una canzone di Francesco Petrarca. — Seb. Scandura Finocchiaro, L'allegoria e la figura morale di Dante. — F. Neri, Dante e il primo Villani. — Rich. Thayer Holbrook, Portraits of Dante from Giotto to Raffael. — I. Mortillaro, Studii di critica letteraria. — E. Filippini, Varietà Frezziane. — G. Finsler, Homer in der Neuzeit von Dante bis Goethe. — E. Lambiasi, Aldo Pio Manuzio tipografo e letterato. — Gius. De Michele, Il 'Dialogo delle Bellezze' di Niccolò Franco. — D. Felcini, L'educazione nel 'Galateo' di monsignor della Casa e nel 'De liberis' di J. Sadoleto. — Giov. Gentile, Bernardino Telesio. — U. Bucchioni, Torquato Tasso e Lope Felix de Vega Carpio. — C. Stornajolo, Codices urbinates latini bibliothecae apostolicae Vaticanae II. — Ben. Croce, Un angolo di Napoli. — Ed. Pedio, Un contrasto religioso in dialetto brindisino del secolo XVII. — P. Arcari, Processi e rappresentazioni di Scienza Nuova in Giovan Battista Vico. — C. Vita, Niccolò Forteguerri e il suo Ricciardetto. — Adele Miglia u, Studio su Faustina Maratti Zappi in Arcadia Aglauro Cidonia. — Ed. Maynial, Casanova et son Temps. — Giov. Masante, Prose di Carlo Innocente Frugoni per Antonio Farnese. — E. Formiggini-Santamaria, L'istruzione pubblica nel Ducato Estense. — G. C. Cordara, Lettere a Francesco Cancellieri. — Fil. Visconti, Un viaggio a Costantinopoli. — M. Fehr, Apostolo Zeno und seine Reform des Operntextes. — A. Milazzo, Il 'Filippo' di Vittorio Alfieri'. — Fr. Zschech, Sografis Komödie 'Werther' und Ugo Foscolos Roman 'Letzte Briefe des Jacopo Ortis'. — E. Clerici, Giovita Scalvini. — D. Pirani, Il principio del romanzo e la descrizione nei Promessi sposi. — G. Bindoni, Qualche cosa intorno al Manzoni. — Ders., Sull'inno 'La risurrezione 'di A. Manzoni. — A. Righetti, Il Giornale Arcadico 1819—1856. — G. G. Belli, Sonetti scelti a cura di Luigi Morandi. — G. Busolli, F. D. Guerrazzi. — G. Fraccaroli, Vittorio Betteloni. — Ed. Benvenuti, Andrea Maffei poeta originale e traduttore. — L. Cavalli e E. Grandi, Il mito di Fedra nella tragedia. — Al. D'Ancona, Dal mio carteggio. — Pubblicazioni nuziali: G. Nascimbeni, Motti giocosi inediti di Giulio Cesare Croce. — A. Vesin, Versi di Niccolò Tommaseo. — A. Balladoro, Due varianti veronesi alla farsa 'Maître Pathelin'. — C. Cipolla, Gli ultimi giorni di Giovanni de' Medici dalle Bande Nere. — G. A. Venturi, Ricordo di antichi maestri. — Fr. Picco, Una fonte diretta del Bandello nell' 'Itinerario' di Lodovico Varthema. — Comunicazioni ed appunti: Ancora le postille del Bembo sul ms. provenzale K (Nazionale di Parigi, f. fr. 12473) (G. Bertoni). — Cronaca.

Bulletin italien tome XII, 1912, No. 4: P. Duhem, La dialectique d'Oxford et la scolastique italienne, 4e article. — J. Dubled, L''Orlando furioso' et la 'Pucelle' de Voltaire, 3e article. — C. Dejob, Trois Italiens professeurs en France sous le gouvernement de Juillet: Pellegrino Rossi, Guglielmo Libri, Giuseppe Ferrari, 3e article. — A. Jeanroy, Carducci et la Renaissance italienne. Etude sur les sources du quatrième discours 'Dello Svolgimento della letteratura italiana'. — Bibliographie: W. Smith, The Commedia dell'arte. a study in italian popular comedy (E. Bouvy). — C. Segrè, Relazioni fra Italia e Inghilterra (P. Hazard). — Opere di Al. Manzoni, ed. Hoepli, vol. IV, parte I: Carteggio di Al. Manzoni, a cura di G. Sforza e G. Gallavresi (P. Hazard). — G. Petraglione, V. Tocci, Vita

Nuova antologia per le scuole medie, quarta edizione (M. Monnoyer),. — Chronique. — Tables.

Lit. Zentralblatt 52/53: Th. Reik, Flaubert und seine 'Versuchung des heiligen Antonius'. Ein Beitrag zur Künstlerpsychologie. — Jeremias Gotthelf, Sämtliche Werke hrsg. von Hunziker und Bloesch. — Strachwitz, Sämtliche Lieder und Balladen. Hrsg. von H. M. Elster. — O. Walzel, Leben, Erleben und Dichten (Albert Malte Wagner). — 1: Th. Schröder, Die dramatischen Bearbeitungen der Don Juan-Sage in Spanien, Italien und Frankreich bis auf Molière (M. K.). — Hahn, Die Ausbreitung der nhd. Schriftsprache in Ostfriesland (Brenner). — Neue Hebbel-Dokumente hrsg. von Kralik und Lemmermeyer (H. H. Borcherdt). — 2: O. Elton, A Survey of English Literature 1780—1830 (K. Holl.) — H. Henze, Die Allegorie bei Hans Sachs mit besonderer Berücksichtung ihrer Beziehungen zur graphischen Kunst (A. M. Wagner). — Hebbel, Sämtliche Werke hrsg. von P. Bornstein (H. H. Borcherdt). — — Witkowski, Goethe. 2. A. (M. K.). — H. Schneegans, Studium und Unterricht der romanischen Philologie.

Deutsche Literaturzeitung Nr. 48: Hagen, Goethe als Herausgeber von 'Kunst u. Altertum' u. s. Mitarbeiter, von G. v. Graevenitz. — H. v. Kleists Gespräche, hrsg. von Biedermann; Schultze, Kleists Penthesilea oder von der lebendigen Form der Dichtung, von Gilow. — Willoughby, Dante Gabriel Rosetti and German Literature, v. Aronstein. — Wedkiewicz, Materialien zu e. Syntax der ital. Bedingungssätze, von Richter. — Nr. 50: Strobl, Die Entstehung der Gedichte v. d. Nibelunge Not u. d. Klage, von Vogt. — Depiny, Ludwig Bauer, von Mayer. — Diderot, Zweite Satire, Rameaus Neffe, übers. v. Rohn, von Oettinger. — Richard Wagner, Sämtl. Schriften u. Dichtungen, 5. Aufl. Bd. 11 u. 12, von Struntz. — Nr. 51/52: Schade, Faust, von Witkowski. — Fries, Aus meiner stilistischen Studienmappe, von Kräke. — Fankhauser, Das Patois von Val d'Illiez, von Richter.

Jahrbuch des Freien Deutschen Hochstifts, 1912: K. Helm, Altgermanische Religionsgeschichte.

Wochenschrift f. Klass. Philologie 47: Havers, Untersuchungen zur Kasussyntax der igm. Sprachen, von Wagner.

Mitteilungen des Vereins der Freunde des humanistischen Gymnasiums 13: E. Castle, Goethes Bildungsideal und das moderne Gymnasium.

Zs. f. d. österr. Gymnasien 63, 11: E. Hadina, Deinhardsteins 'Gönnerschaften' und das frz. Original.

Jahresbericht des Thüringisch-Sächsischen Vereins für Erforschung des vaterländischen Altertums u. Erhaltung seiner Denkmale 92/93, 1911/1912: J. Moeller, Der Mithrakult und seine Verbreitung auf deutschem Boden. — E. Heydenreich, Aus der Geschiche der deutschen Familiennamen.

Mitteilungen des Geschichts- u. Altertumsforschenden Vereins zu Eisenberg 28 u. 29: G. Engert, Biographien Altenburger Liederdichter. — M. Schneider, Dichterisches unter den Eisenberger Kindern.

Hessische Chronik I, 11: Alb. Mannheimer, Wimpfen; Beitrag zur Ortsnamenkunde.

Hessenland 26, 23: Vom Hessen-Nassauischen Wörterbuch. — W. Schoof, Der Name Hundsrück.

Zs. f. die Geschichte des Oberrheins N. F. 27, 4: P. Wentzcke, Ein elsässischer Judeneid aus d. Anfang des 14. Jahrhs.

Mitteilungen des Instituts für österr. Geschichtsforschung 33, 4: L. Steinberger, Ueber Namen u. Geschichte des Brennerpasses.

Korrespondenzblatt d. Vereins f. siebenb. Landeskunde 35, 12: F. Hofstädter, Zum Wörterbuch.

Zs. für österreichische Volkskunde 18, 4 u. 5: Max Höfler, Der Frauen-Dreissiger. — Jungbauer, Das Weihnachtsspiel d. Böhmerwaldes. von Jordan.

Familiengeschichtliche Blätter X, 10: K. Büttner, Eine seltne Art der Entstehung von Familiennamen (willkürliche Namengebung bei unehelichen Kindern nach dem Ort der Empfängnis).

Zs. f. Brüdergeschichte VI, 2: W. Bettermann, Goethes Bekenntnisse einer schönen Seele und die Religion.

Archiv f. d. Geschichte d. Naturwissenschaften u. d. Technik 4: A. Hansen, Herders Beziehungen zur Deszendenzlehre.

Zs. f. Ethnologie 44, 3 u. 4: Neuhaus, Ueber Schillers Schädel und Totenmaske.

Anthropos 1912, 6: H. Schuchardt, Sachen und Wörter. — N. E. Pokarilles, Der Bedeutungswandel myth. Namen in d. alten und neuen Welt.

Grenzboten 49: W. E. Oeftering, Grimmelshausen u. der Simplicius Simplizissimus.

Eckart 7, 2: L. Fränkel, Ludwig Uhland als Dichter und Mensch im Lichte der Nachwelt.

Das neue Jahrhundert 4, 46: Uhlands Religiosität. Eine Gedächtnisstudie zu seinem 50. Todestage am 13. November.

Mitteilungen aus dem Quickborn VI, 1: F. Pauly, Sein Leben u. sein Werk. — P. Wriede, Klaus Grooth und Martin Börsmann. — Stuhlmann, Zur Rechtschreibung. Eine Liste plattdeutscher Bücher.

Monatsschrift, Internationale, Nov.: K. Francke, Ulrich von Huttens Lebensideale. — A. Farinelli, J. J. Rousseau. — M. Wolff, Komödie u. Posse.

Transactions and Proceedings of the American Philological Association 1911, Vol. XLII: C. E. Bradley, 'Shall' and 'Will'. An historical study.

Folklore Sept.: W. H. R. Rivers, The sociological significance of Myth.

The Drama 2: H. C. Chatfield-Taylor, Goldoni and Molière.

Revue critique 48: Faguet, Rousseau penseur. — Delafarge, Palissot. — Duine, La Mennais. — Michels, Eléments de moyen-haut allemand. — 49: Abry, Audic et Crouzet, Histoire illustrée de la littérature française. — Wright, Histoire de la littérature fr. — Padovani, Littérature fr. — Cury et Boerner, Histoire de la littérature fr. 2. éd. — Flake, Le roman français et la nouvelle. — Kraus, Exercices en moyen-haut allemand. — 50: Jespersen, Eléments de phonétique. — Van Wijk, Dictionnaire étymologique du néerlandais. — Clédat, Dictionnaire étymologique de la langue française. — Vey, Le dialecte de Saint-Etienne au XVIIIe siècle.

Revue des cours et conférences 21, 2. 5 Janvier 1913: Baldensperger, La tradition moderne de l'humour. — L'humour dans Montaigne. — A. Gazier, La Bruyère. — E. Legouis, Milton: Le Paradis perdu — Le Paradis regagné. — E. Faguet, La Nouvelle Héloise. — Le caractère de Julie. — G. Allais, Lamartine et M. de Maisonfort.

Revue napoléonienne XI, XII: A. Dalgas, La rivoluzione e i Bonaparte nella poesia del Carducci.

Archivio storico lombardo XXXIX, 35: F. Novati, Milano prima e dopo la peste del 1630 secondo nuove testimonianze. — E. Filippini, Un poeta estemporaneo dell'estremo Settecento.

Archivio trentino XXVII, 1—2: D. Reich, Un nuovo documento volgare trentino. — L. Cesarini Sforza, Cinque documenti anauniesi del sec. XIV.

Atti della R. Accademia di scienze morali e politiche di Napoli XLII, P. II: G. Natali, La vita e il pensiero di Francesco Lomonaco.

Aurea Parma I, 1—2: A. Del Prato, Intorno al Frugoni. — O. Boni, Pietro Giordani poeta.

Bullettino della Società Dantesca Italiana N.S. XIX, 2. I. Del Lungo, I versi 4—9 del primo canto dell'Inferno. — E. Proto, 'Ben tetragono ai colpi di ventura'. — E. G. Parodi, 'Parer tornarsi l'anima alle stelle'. Parad, IV, 23 ff.

Bullettino senese di storia patria XIX, 1—2: A. Fumagalli, S. Caterina da Siena e Dante.

Critica sociale XXII, 19: V. Osimo, Giovanni Pascoli.

Fanfulla della Domenica XXXIV, 40: A. Lenzoni, La politica di un poeta, un discorso inedito di E. Panzacchi. — 42: A. Scolari, Le odi di G. Parini e don Manuel José Quintana sull'innesto del vaiuolo. — 43: V. Santoro di Vita, Il poemetto 'Sosii fratres bibliopolae' di G. Pascoli. — 44: G. Morici, Per l'onomastica dei Promessi Sposi. — A. Pilot, La donna veneziana del Settecento in alcuni sonetti inediti del Labia. — 45: G. Brognoligo, Personaggi bandelliani. Marcantonio della Torre.

Giornale d'Italia 31. 10. 1912: E. Aggarbati, La vera madre di F. Petrarca.

Il Marzocco XVII, 41: R. Nardini, Giovanni Pascoli e il giornalismo. — 44: G. S. Gargàno, Aleardo Aleardi. — 46: G. Nascimbeni, Michelangiolo accusato d'omicidio.

Il risorgimento italiano V, 4: E. Solmi, Lo svolgimento del pensiero di Vincenzo Gioberti.



Italia II, 3: C. Pellegrini, Nota carducciana.
La Cultura moderna XXI, 17—18: F. Flamini, La concezione dell'Inferno secondo l'etica di Dante. — 19: L. Rava, Il Pascoli oratore e poeta del risorgimento.
La Cultura XXXI, 23: C. de Lollis, Victorhughiana. (Forts.).
L'Alto Adige 12—13. 10. 1912: Guido Suster, Della Chiarentana dantesca e della sua vera lezione (Inf. XV, 9).
La Romagna IX, 4: C. Grigioni, S. Mauro di Romagna e Giovanni Pascoli.
L'Ateneo Veneto XXXV, II, 2: G. Gambarin, La polemica classico-romantica nel Veneto.
Memorie storiche forogiuliesi VIII, 2—3: P. S. Leicht, Aneddoti di vita letteraria friulana nel Cinquecento.
Nuovo Archivio veneto N. S. XXIV, P. I: C. Cipolla, Il viaggio letterario del card. de Brienne in Italia (1789—1790).
Pagine istriane IX, 10—11: B. Ziliotto, Chi carteggiava col Petrarca da Capodistria o da Trieste? — 12: A. Pilot, Venezia dell'ottocento in alcuni sonetti inediti di J. V. Foscarini. — X, 3: A. Pilot, Sior Tonin Bonagrazia. — B. Ziliotto, Una biografia quattrocentesca di P. P. Vergerio. — 7—8: G. Mazzoni, D. Mantovani, G. Occioni-Bonaffons, In morte di G. Picciola. — A. Gentile, G. Quarantotto, La vita e l'opera letteraria di G. Picciola. — G. Boralevi, Il primo e gli ultimi sonetti di G. Picciola. — 9—10: S. Morpurgo, Gli scritti a stampa di G. Picciola.
Rassegna contemporanea V, 10: I. Del Lungo, Lisetta.
Rivista abruzzese XXVII, 11: C. Salvioni, Versioni abruzzesi della Parabola del figliuol prodigo tratte dalle carte Biondelli.
Rivista di Roma N. S. II, 6: F. Sternberg, Giusti e Carducci. — 8: A. Lumbroso, Due terzine di G. Carducci.
Rivista d'Italia XV. 10: G. Morpurgo, L'islamismo in carricatura.
Rivista ligure XXXIX, 1: E. Curotto, Il poeta ligure Scipione Della Cella.
Scientia IV, 26: A. Meillet, L'évolution des formes grammaticales.

Neu erschienene Bücher.

Bartels, Adf., Einführung in die Weltliteratur, von den ältesten Zeiten bis zur Gegenwart, im Anschluss an das Leben und Schaffen Goethes. 3 Bde. 1.—5. Taus. 1. u. 2. Bd. X, 916 u. V, 815 S. gr. 8°. München, G. D. W. Callwey. 1913. Für vollständig M. 21.—; geb. in Leinw. M. 26.—.
Dilthey, W., Das Erlebnis u. die Dichtung. Lessing—Goethe—Novalis—Hölderlin. 4. Aufl. Mit einem Titelbild. Leipzig, Teubner. VII, 476 S. 8°.
Pfister, Fr., Die Historia de preliis und das Alexanderepos des Quilichinus. S.-A. aus Münchener Museum I, 3. S. 249—301.
Reuterskiöld, Edgar, Die Entstehung der Speisesakramente. Aus dem Schwed. übers. v. H. Sperber. Heidelberg, Winter. VII, 141 S. 8°. [Religionswissenschaftl. Bibliothek 4].

Andresen, Karl Gust., Sprachgebrauch u. Sprachrichtigkeit im Deutschen. 10. Aufl., hrsg. v. Dr. Frz. Söhns. X, 464 S. gr. 8°. Leipzig, O. R. Reisland. 1912. M. 6.—; geb. M. 7.—.
Arnold, Frdr., Das deutsche Volkslied. 3., vollständig umgearb. Aufl. 2 Tle. gr. 8° Prenzlau, C. Vincent. 1912, geb. je M. 4.—; in Leinw.-Bd. geb. M. 7.50. [1. Tl. VII. 448 S. - 2. Tl. nebst Anh. Deutsche Volksweisen. Für e. Singstimme m. Klavierbegleitg. v. Paul Galster. Melodienbuch zu der Auswahl deutscher Volkslieder v. A XII, 252 u. VI, 55 S.].
Aus dem Frankfurter Goethemuseum. kl. 8°. Leipzig, E. Rowohlt. [H. Müller, Mahler, Der Faun Molon. Eine Idylle. Nach der Hs. hrsg. u. eingeleitet v. O. Heuer. XXXIX, 234 S. m. 1 Taf. 1912. Geb. in Halbldr. M. 6.50; in Ldr. M. 10.—].
Beiträge zur deutschen Literaturwissenschaft. gr. 8°. Marburg, N. G. Elwert's Verl. [Nr. 20. Schier, Dr. Alfr., Die Liebe in der Frühromantik m. besond. Berücksicht. des Romans. XII, 200 S. 1913. M. 4.—].
Bielschowsky, Dr. Alb., Goethe. Sein Leben u. seine Werke. 25. Aufl. 2 Bde. XI, 522 S. m. 1 Photograv. u. V, 757 S. m. 1 Photograv. 8°. München, C. H. Beck. 1913. Geb. in Leinw. M. 14.-; in Liebhaber-Halbfrz. M. 19.--; in Ldr. M. 36.—.
Biese, Alfr., Deutsche Literaturgeschichte. 8°. München, C. H. Beck. Geb. in Leinw. je M. 5.50; in Halbfrz. je M. 7.—. [1. Bd. Von den Anfängen bis Herder. Mit Proben aus Hss. u. Drucken u. m. 36 Bildnissen. 5., durchges. u. bericht. Aufl. 18.—22. Taus. XI, 640 S. 1913. 3. Bd. Von Hebbel bis zur Gegenwart. 5., durchges. u. bericht. Aufl. 18.—22. Taus. VIII, 726 S. m. 50 Bildnissen. 1913].
Brentano's, Clem., Sämtl. Werke. Unter Mitwirkg. v. Heinz Amelung, Vict. Michels, Jul. Petersen u. a. hrsg. v. Carl Schüddekopf. In 18 Bdn. gr. 8°. München, G. Müller. Je M. 6.-; geb. je M. 8.50; Luxusausg. je M. 16.—. Bd. 14 II. Religiöse Schriften II, hrsg. v. Wilh. Oehl. XXXIX, 446 S. 1913].
Caroline, Briefe aus der Frühromantik. Nach Geo. Waitz vermehrt hrsg. v. Erich Schmidt. 2 Bde. XX, 766 u. 746 S. m. 2 Bildnissen u. 1 Fksm. 8°. Leipzig, Insel-Verlag. 1913. M. 12.—; geb. in Leinw. M. 14.-; in Ldr. M. 20.—.
Döring, E., Beiträge zu einer Laut- und Wortlehre der Sondershauser Mundart. Progr. Sondershausen. 1912. 42 S. 8°.
Fischer, Dr. Frdr., Basedow u. Lavater in ihren persönlichen u. literarischen Beziehungen zueinander auf Grund ihres unveröffentlichten Briefwechsels u. Tagebuch-Aufzeichnungen Lavaters. V, 104 S. gr. 8°. Strassburg, J. H. E. Heitz. 1912. M. 3.—.
Fischer, Paula, Jakob Mayer, ein pfälzischer Dramatiker. Diss. Heidelberg. 1912. 90 S. 8°.
Goedeke, Karl, Grundriss zur Geschichte der deutschen Dichtung. Aus den Quellen. 3. neu bearb. Aufl. Nach dem Tode des Verf. in Verbindg. m. Fachgelehrten fortgeführt v. Edm. Goetze. IV. Bd. 3. Abtlg. Vom 7jähr. bis zum Weltkriege. 6. Buch. 1. Abtlg. III. Tl. XVI, 826 S. gr. 8°. Dresden, L. Ehlermann. 1912. M. 22.-.
— — — 29. Heft. X. Bd. Bg. 11—27. Bearb. von A. Rosenbaum. S. 161—432. Ebenda.
Hagen, Rosa, Emmendingen als Schauplatz v. Goethes Hermann und Dorothea. 37 S. m. 12 Taf. 8°. Emmendingen, Druck- u. Verlags-Gesellschaft vorm. Dölter. 1912. In Pappband M 1.80.
Heidelbach, Paul, Deutsche Dichter u. Künstler in Escheberg u. Beziehungen der Familie v. der Malsburg-Escheberg zu den Familien Tieck und Geibel. IX, 244 S. m. 34 Abbildgn. auf Taf. 8°. Marburg, N. G. Elwert's Verl. 1913. M. 3.—; geb. M. 4.—.
Henrici, Emil, Sprachmischung in älterer Dichtung Deutschlands. 120 S. gr. 8°. Berlin, J. Klönne. 1913. M. 5.—.
Jellinek, M. H., Geschichte der nhd. Grammatik von den Anfängen bis auf Adelung. 1. Halbbd. Heidelberg, Winter. X, 392 S. 8°. M. 7 50. [Germanische Bibliothek II. Abt. 7I].
Kassel, A., Sprüchle im elsässischen Volksmund mit 35 Melodien. Strassburg, Heitz. 1912. 61 S. 8°. M. 1.60.
Kauffmann, Frdr., Deutsche Grammatik. Kurzgefasste Laut- u. Formenlehre des Gotischen, Alt-, Mittel- u. Neuhochdeutschen. 6. Aufl. VIII, 122 S. gr. 8°. Marburg, N. G. Elwert's Verl. 1913. M. 2.60; geb. 3.40.
Klassiker-Bibliotkek, Goldene. Hempels Klassiker Ausgaben in neuer Bearbeitung. 8°. Berlin, Deutsches Verlagshaus Bong & Co. [Arndt's Werke. Auswahl in 12 Tln. Hrsg., m. Einleitgn u. Anmerkgn. u. m. e. Lebensbild versehen v. Aug. Leffson u. Wilh. Steffens. Mit 3 Beilagen in Gravüre u. Kunstdr., 1 Fksm.-Beilage u. 3 Textbildern. CII, 324, 282; 250, 223, 170; 205, 175, 181, 250 u. 186, 199 u. 338 S. 1912. In 4 Bde. geb., Leinw. M. 8.—; Hfrz. M. 12.—. — Goethe's Werke. Vollständige Ausg. in 40 Tln. 20 Bde. Auf Grund der Hempelschen Ausg. neu hrsg., m. Einleitgn. u. Anmerkgn., sowie e. Gesamtregister versehen v. Karl Alt in Verbindg. m. Emil Ermatinger, S. Kalischer, Wilh. Niemeyer u. a 17.—19. u. 39. u. 40. Tl. in 2 Bdn. XVII, 103, XXXII, 513, XIX, 209 S. m. 1 Taf. u. LXXI, 286, XV, 417 S. m 1 Fig. u. 1 Fksm. 1912. Jeder Band M. 1.50; geb. in Bibliotheksbd. M. 2.—; in Halbfrz. M. 3.—; in Liebhaberhalbfrz. M. 4.—. Tl. 2—4, 27, 28 u. 31—38 sind noch nicht erschienen. — Grabbe's Werke in 6 Tln. Hrsg. m. Einleitgn. u. Anmerkgn. u. m. e. Lebensbild versehen v. Spiridion Wukadinović. Mit Grabbes Bildnis u. Gravüre, 1 Karte u. 1 Fksm.-Beilage. LXVIII, 255, 226, 283 u. 310, 354 u. 296 S. 1912. In 2 Bde. geb. Leinwd. M. 4.—; Halbfrz. M. 6.—. — Herder's Werke. Auswahl in 15 Tln. Hrsg.. m. Einleitgn. u. Anmerkgn. u. m. e. Lebensbild versehen v. Ernst Nau-

mann. Mit 5 Beilagen in Gravüre u. Kunstdr. u. 1 Fksm.-Beilage. CXXXI, 318, 249; 285, 271; 204, 182, 206, 188; 160, 492; 233, 238, 221, 331 u. 566 S. 1912. In 6 Bde. geb., Leinwd. M. 12,—; Halbfrz. M. 18.—].

Krumbiegel, Alb., Friedrich Laun, s. Leben u. s. Werke. Diss. v. Greifswald. 95 S. 8°.

Krumm, Johs., Friedrich Hebbel. Der Genius. Die künstler. Persönlichkeit. Drama u. Tragödie. 3 Vorträge. 2. Aufl. 126 S. 8°. Flensburg, Huwald. 1913. M. 1.50; geb. M. 2.50

Laurin. Ein tirol. Heldenmärchen aus dem Anfange des 13. Jahrhs. Hrsg v. Karl Müllenhoff. 4. Aufl. Besorgt von Max Roediger. 80 S. 8°. Berlin, Weidmann. 1912. M. 1.—.

Lenz, Jak. Mich. Rhold., Gesammelte Schriften. Hrsg. v. Frz. Blei. 5. (Schluss-)Bd. Schriften in Prosa. 412 S. gr. 8°. München, G. Müller. 1913. M. 7.50; geb. M. 10.—; Luxusausgabe M. 20.—.

Levinstein, K., Ernst Moritz Arndts „Fragmente über Menschenbildung" und Rousseaus „Emile". Progr. Berlin. 48 S. 3°.

Lind, E. H.. Norsk-Isländska Dopnamn ock fingerade Namn från Medeltiden. H. 7. Sp. 961—1120. *Steinvqr — Yngvin.* Uppsala, Lundequist. Leipzig, Harrassowitz.

Ludwig, Otto, Sämtliche Werke, unter Mitwirkg des Goethe- und Schiller-Archivs in Verbindg. m. Hans Heinr. Borcherdt, Conr. Höfer, Jul. Petersen, Expeditus Schmidt, Osk. Walzel hrsg. v. Paul Merker. 1. u. 2. Bd. LII, 365 u. XXVIII, 368 S. je m. Bildnis. gr. 8°. München, G. Müller. 1912. Je M. 6.—.

Mayne, Prof. Dr. Harry, Eduard Mörike. Sein Leben und Dichten, dargestellt. 2., stark überarb. u. verm. Aufl. XI, 448 S. m. 1 Bildnis. gr. 8°. Stuttgart, J. G. Cotta Nachf. 1913. M. 6.50; in Pappbd. M. 7.50.

Palaestra. Untersuchungen und Texte aus der deutschen u. engl. Philologie, hrsg. v. Alois Brandl, Gust. Roethe u. Erich Schmidt. gr. 8°. Berlin, Mayer & Müller. — 42. Brietzmann, Frz., Die böse Frau in der deutschen Literatur des Mittelalters. VII, 236 S. 1912. M. 7.—. — 56. Klingner, Erich, Luther und der deutsche Volksaberglaube. IX, 136 S. 1912. M. 4.—.

Riemer, Frdr. Wilh., Mitteilungen über Goethe. Hrsg. von K. G. Wendriner. Berlin, Morawe & Scheffelt. Geb. M. 3.—.

Schriften der Goethe-Gesellschaft. Im Auftrage des Vorstandes hrsg. von Erich Schmidt und Wolfgang von Oettingen. 27. Band. Weimar, Verlag der Goethe-Gesellschaft. 1912. (Nicht im Handel). [Aus Ottilie von Goethes Nachlass. Briefe von ihr und an sie 1806—22. Nach den Hss. des Goethe- und Schiller-Archivs hrsg. von Wolfgang v. Oettingen. Mit 2 Bildnissen. XVI, 418 S. 8°].

— des liter. Vereins in Wien XV: Grillparzers Gespräche u. die Charakteristiken seiner Persönlichkeit durch die Zeitgenossen. Ges. u. hrsg. von A. Sauer. Abt. 2: Gespräche u. Charakteristiken 1863—1871. XXXII, 359 S. — XVII. Herm. v. Gilms Familien- und Freundesbriefe. Hrsg. von Moritz Necker. XXXII, 351 S. 8°.

Seume, Johann Gottfried, Ein literar. Porträt. Ausgewählte Werke S.'s. hrsg. u. eingeleitet v. Wilh. Hausenstein. V, 556 S. m. Taf. u. Bildnis. 8°. Leipzig, Leipziger Buchdruckerei. 1912. M. 3.50; geb. M. 4.50.

Siebenbürgisches Wörterbuch II, 3 bearb. von Fr. Hofstädter (*Fätzstæken — Fretterer*).

Simmel, Geo., Goethe. VIII, 264 S. 8°. Leipzig, Klinkhardt & Biermann. 1913. M. 4.—; geb. in Leinw. M. 4.80.

Stauff, Ph., Deutsche Judennamen. Berlin-Lichterfelde, Scheffer. 1912. X, 49 S. 8°. M. —.60.

Storm, Gertr., Theodor Storm. Ein Bild seines Lebens. 2. Bd. Mannesalter. 2. Aufl. 266 S. m. 6 (5 Bildnis-)Taf. u. 1 Fksm. 8°. Berlin, K. Curtius. 1913. M. 3.50; geb. M. 5.—.

Varnhagen, Rahel, Ein Frauenleben in Briefen. Ausgewählt u. m. e. Einleitg versehen v. Dr. Augusta Weldler-Steinberg. XV, 663 S. m. 8 Bildnissen. 8°. Weimar, G. Kiepenheuer. 1912. Geb. in Halbperg. M. 6.—; Liebh.-Ausg. M. 10.—.

Vollmer, H., Materialien zur Bibelgeschichte und religiösen Volkskunde d. Mittelalters. 1. Bd. Ober- u. mitteldeutsche Historienbibeln. Berlin, Weidmann. 8°. VII, 214 S. M. 12.—.

Beowulf. Le Poème anglo-saxon de Beowulf. I. Introduction, les Saxons en Angleterre. II. Le Poème de Beowulf. Texte et traduction. Notes. Index. Bibliographie rythmique. Grammaire. Lexique; par Hubert Pierquin. Paris, libr. A. Picard et fils. 1912. In-8°. iv-852 p. et fac-similés.

Bibliothek, Germanische. Hrsg. v. Wilh. Streitberg. I. Abteilung. Sammlung german. Elementar- und Handbücher. IV. Reihe: Wörterbücher. 4. Bd. 8°. Heidelberg, Carl Winter. [7. Lfg. Grein, C. W. M., Sprachschatz der angelsächsischen Dichter. Unter Mitwirkg. v. F. Holthausen neu hrsg. von J. J. Köhler. 7. Lfg. S. 481—560. 1912. Subskr.-Preis je M. 1.50].

Borchers, A., Der Charakterkontrast in den Dramen Shakespeares bis 'Henry IV' 1. Teil. Diss. Halle. 96 S. 8°.

Buland, Mable, The Presentation of Time in the Elizabethan Drama. New York, Holt and Co. 1912. (Yale Studies in English).

Cooper, F. T., Some English Story Tellers. New York, Henry Holt and Co. 1912.

Dark, Sidney, William Makepeace Thackeray. New York, Cassell and Co. 1912.

Dixon, W., Macneile, English Epic and Heroic Poetry. Lond., Dent and Co. 1912.

Foxwell, A. K., A Study of Sir Thomas Wyatt's poems. New York, Doran. 160 S. 8°. D. 2.25.

Gueber, H. A., Stories of Shakespeare's English History Plays. New York, Dodd, Mead and Co. 1912. D. 1.25.

Martin, W., Die Quellen zu Tennysons erstem Drama 'Queen Mary'. Halle, Diss. 166 S. 8°.

Melville, L., Life and letters of Laurence Sterne. 2 v. New York, Appleton. 8°. D. 7.50.

O'Conor, J. F. X., A study of Francis Thompson's 'Hound of Heaven'. London, John Lane. 1912. Cent. 50.

Oxford English Dictionary, The, edited by Sir James Murray. Ti—Tombac. Vol. X. Oxford, Clarendon Press. London, Frowde. Fol. Sh. 5.—.

Rader, W., Shakespearean Studies. Boston, Badger and Co. 1912. Dol. 1.—.

Sartorius, H., Die klassische Götter- u. Heldensage in den Dramen Beaumont's und Fletcher's, Chapman's, Ben Jonson's und Massinger's. Diss. Strassburg. 153 S. 8°.

Schofield, W. H., Chivalry in English Literature. Harvard University Publication Office. London 1912.

Shakespeare. The Taming of the Shrew. Edited by F. Tupper. Tudor Ed. Square cloth. London, Macmillan. net 1.

— The Two Gentlemen of Verona. Edited by W. M. Sampson. Tudor Ed. Square cloth. London, Macmillan. net 1/.

Sneath, E. Hershey, Wordsworth, Poet of Nature and Poet of Man. Boston, Ginn and Co. 1912. D. 2.—.

Ströle, Albr., Carlyles Sartor Resartus. Tübingen, J. C. B. Mohr. M. 1.20.

Thornton, R. H., An American Glossary. 2 Bde. London Francis & Co. Philadelphia, Lippincott. 1912. D. 10.—.

Weston, Jessie L., Romance, Vision, and Satire: English Alliterative Poems of the Fourteenth Century, newly rendered in the original metres. Boston, Houghton Mifflin & Co. 1912.

Angeles, Juan de los, Obras misticas. Anotadas y precedidas de una introducción bio-bibliográfica por el P. Fr. Jaime Sala. Parte I. Madrid, Bailly-Baillière. 1913. LXVII, 567 S. 4°. Pes. 12. [Nueva Biblioteca de autores españoles, t. 20].

Babbitt, Irving, The Masters of Modern French criticism London, Constable & Co., Boston and New York, Houghton Mifflin Comp. 1913. XIII, 427 S. 8°.

Beix, J., La Société du XVIIe siècle dans les fables de La Fontaine. Paris, G. Vitry, édit. de diapositives. 1912. Petit in-8°. 32 p.

Bertel, Dr. Carl, Jules de Rességuier. Ein französ. Frühromantiker. V, XIII, 164 S. m. 1 Bildnis. 8°. Wien, A Hölder. 1912. M. 4.—.

Besso, Marco, La fortuna di Dante fuori d'Italia. Saggio con tre bibliografie e settanta illustrazioni fuori testo. Firenze, Olschki. XCIX, 381 S. 4°. L. 200.

Braumann, Fr. K., Ueber das Verhältnis zwischen Erb- u. Lehnwort aus dem Latein im altfr. Eneas-Roman. Ein Beitrag zur Lehnwörterfrage im Französischen. Diss. Heidelberg. 127 S. 8°.

Buschkötter, W., Jean François Le Sueur. Eine Biographie (Teildruck). Diss. Halle. 62 S. 8°.

Cavazzuti, G., e F. **Pasini**, Carteggio fra Girolamo Tiraboschi e Clementino Vannetti 1776—1793. Modena, Tip. Ferraguti. 1912.

Clément, H., Jean Jacques Rousseau. I, Ses précurseurs. II, Sa dotrine. III, Ses disciples. Reims, Action populaire,

5, rue des Trois-Raisinets. Paris, A. Noël 'Maison bleue'. 4, rue des Petits-Pères. 1912. Petit in-8°. 72 p. Fr. 1.—.

Drevin, H., Die franz. Sprachelemente in den latein. Urkunden des 11. und 12. Jahrhs. (aus Haute-Bretagne und Maine). Halle. Diss. 171 S. 8°.

Du Bellay, J., Œuvres poétiques de Joachim Du Bellay. III: Recueils lyriques. Edition critique publiée par Henri Chamard. Paris, libr. E. Cornély et Cie. 1912. In-16°. IX-154 p. [Société des textes français modernes].

Duque de Rivas. Romances II. Madrid, Ediciones de 'La Lectura'. 1912. (Clásicos Castellanos). 285 S. 8°.

Emanuele, A., Domenico Tempio. La vita e le opere. Catania, Battiato. 1912.

Ferrari, D., Saggio di interpretazione delle odi barbare di G. Carducci. Terza edizione. Cremona, Tip. Fezzi. 1912.

Fischer, T., Ausgleichserscheinungen in der Genusbildung des französischen Adjektivs nach Texten des XI.—XVI. Jhs. unter besonderer Berücksichtigung des 14. u. 15. Jhs. Diss. Heidelberg. 226 S. 8° u. 11 Tabellen.

Gioberti, V., Lettere a Pier Dionigi Pinelli 1838—1849. Pubblicate con prefazione e note da Vittorio Cian. Torino, Tip. Olivero. 1913.

Jannone, G., Il duello Pepe-Lamartine su documenti inediti. Terni, tip. Visconti. 1912.

Junker, Realsch.-Dir. Dr. Heinr. P., Grundriss der Geschichte der franz. Literatur von ihren Anfängen bis zur Gegenwart. 7. verm. u. verb. Aufl. XX, 612 S. 1912. Münster, Schöningh. M. 6.—; geb. in Leinw. M. 7.50; in Halbfrz. M. 8.40.

La Bruyère. Œuvres de La Bruyère. Nouvelle édition revue sur les plus anciennes impressions et accompagnée de variantes, de notices, de notes, de lettres inédites, d'un lexique des mots et des locutions remarquables, de portraits, de fac-similés, etc.; par G. Servois. T. 1er. 1re et 2e parties. T. 2. Second tirage revisé et augmenté. Paris, libr. Hachette et Cie. 1912. 3 vol. In-8°. T. 1er. 1re partie. CCLXXVIII-p. 1 à 91; 2e partie, p. 92 à 564. T. 2, 721 p. Chaque volume Fr. 7.—. [Les Grands Ecrivains de la France. Nouvelles éditions publiées sous la direction de M. Ad. Regnier, membre de l'Institut].

Lanson, G., Manuel bibliographique de la littérature française moderne 1500—1900. IV. Révolution et dix-neuvième siècle. Paris, Hachette et Cie. Fr. 8.—.

Latreille, C., Victor de Laprade, 1812-1882. Lyon, libr. H. Lardanchet. 1912. In-16. 155 p. et portrait. [Petite Bibliothèque lyonnaise].

Lescure, de, Chateaubriand. 4e édition. Paris, libr. Hachette et Cie. 1912. In-16. 268 p. et portrait. Fr. 2.—. [Les Grands Ecrivains français].

Levy, E., Prov. Supplementwörterbuch. 31. Heft: *Rotlar—Segar*. Leipzig, Reisland.

Malherbe, H., Paul Hervieu. Biographie critique, suivie d'un autographe, d'opinions et d'une bibliographie avec un portrait frontispice. Paris, Sansot et Cie. Fr. 1.—.

Malsch, Jul., Die Charakteristik der Völker im altfranz. nationalen Epos. Diss. Heidelberg. 99 S. 8°.

Paris, G., Légendes du moyen âge. Roncevaux, le Paradis de la reine Sibylle, la Légende du Tannhäuser, le Juif errant, le Lai de l'oiselet. 4e édition. Paris, libr. Hachette et Cie. 1912. In-16. IV-297 p. Fr. 3.50.

Parpal y Marqués, C., Menéndez y Pelayo, historiador de la literatura española. Barcelona, Casa provincial de Caridad. 1912. 119 S. 8°. Pes. 2.

Pellegrini, C., Luigi Pulci, l'uomo e l'artista. Pisa, tip. Nistri. Estr. dal vol. 25 degli Annali della Scuola Normale Super. di Pisa.

Rojas, F. de, La Celestina. Tragicomedia de Calixto y Melibea. Paris, Pierre Landais. 1912. 266 S. 8°. Pes. 2.50.

Saint Evremond, des Herrn v., Schriften u. Briefe, u. die Memoiren der Herzogin v. Mazarin. Hrsg. v. Karl Federn. 2 Bde. LXXXIV, 251 u. 397 S. m. Taf. 8°. München, G. Müller. 1912. M. 25.—; Luxusausg. M. 60.—.

Sammlung, Weidmann'sche, franz. u. engl. Schriftsteller, m. deutschen Anmerkungen hrsg. v. L. Bahlsen u. J. Hengesbach. 8°. Berlin, Weidmann. [Molière, Le bourgeois gentilhomme. Erklärt v. Herm. Fritsche. 2. Aufl. Für den Schulgebrauch hrsg. v. Prof. Dr. K. Kaphengst. 112 u. 47 S. m. Bildnis. 1912. geb. u. geh. M 1.60.

Suchier, H. u. Ad. Birch-Hirschfeld, Geschichte der franz. Literatur von den ältesten Zeiten bis zur Gegenwart. 2. neubearbeitete u. vermehrte Auflage. 1. Bd. Mit 79 Abb. im Text, 17 Taf. in Farbendruck u. Holzschnitt u. 5 Faksimile-Beilagen. Leipzig, Bibliogr. Institut. XI, 383 S. 8°. M. 10.—.

Tiktin, H., Rumänisch-deutsches Wörterbuch. 20. Lfg. Leipzig, Harrassowitz. M. 1.60.

Villehardouin, Joinville, Froissart, Commines. Extraits des chroniqueurs français Villehardouin, Joinville, Froissart, Commines, publiés avec des notices, des notes, un appendice, un glossaire des termes techniques et une carte; par Gaston Paris et A. Jeanroy. 8e édition. Paris, libr. Hachette et Cie. 1912. In-16. III-487 p. cartonné. Fr. 2.50.

Voretzsch, Carl, Einführung in das Studium der altfranz. Literatur. Im Anschluss an die Einführung in das Studium der altfranz. Sprache. 2. Aufl. Halle, Niemeyer. XIX, 575 S. 8°. M. 7.—; geb. M. 8.—.

Wirthwein, Th., Die Elegie bei Millevoye. Diss. Heidelberg. 54 S. 8°.

Personalnachrichten etc.

Der ord. Professor der deutschen Philologie an der Universität Bonn Dr. Karl von Krauss ist in gleicher Eigenschaft an die Universität Wien berufen worden.

Professor Rodolfo Renier an der Universität Turin feierte am 28. Dezember v. J. das 30jährige Doppeljubiläum als Universitätslehrer und als Herausgeber des Giornale storico della letteratura italiana. Aus diesem Anlass wurde ihm von Freunden, Kollegen und Schülern (68 an der Zahl) eine Festschrift (Studi critici e di erudizione, Verlag von Bocca, Turin) überreicht.

† am 28. November zu Berlin Dr. Otto Brahm.

† Anfang Januar in München Prof. Dr. Richard Weltrich, 68 Jahre alt.

Verantwortlicher Redakteur Prof. Dr. Fritz Neumann in Heidelberg. — Druck v. G. Otto's Hofbuchdruckerei in Darmstadt.

Ausgegeben am 11. Februar 1913.

LITERATURBLATT
FÜR
GERMANISCHE UND ROMANISCHE PHILOLOGIE.

HERAUSGEGEBEN VON

DR. OTTO BEHAGHEL
o. ö. Professor der germanischen Philologie an der Universität Giessen.

UND

DR. FRITZ NEUMANN
o. ö. Professor der romanischen Philologie an der Universität Heidelberg.

VERLAG VON

Erscheint monatlich. O. R. REISLAND, LEIPZIG, KARLSTRASSE 20. Preis halbjährlich M. 5.50.

XXXIV. Jahrgang. Nr. 3. 4. März-April. 1913.

Wilhelm Stehmann, Die mittelhochdeutsche Novelle vom Studentenabenteuer. (Palaestra LXVII). Berlin, Mayer und Müller. 1909. 8°. VI, 239 S. (Ein Teil erschien 1907 als Dissertation).

Stehmanns Buch zerfällt in einen besonderen und in einen allgemeinen Teil. Der besondere Teil beschäftigt sich mit der mhd. Novelle, ihrer Ausgabe und literargeschichtlichen Erläuterung, der allgemeine Teil sucht die Grundsätze der Bearbeiter bei Doppelfassungen mhd. Reimpaarerzählungen festzustellen. Der erste Teil ist wohl erschöpfend und abschliessend, der zweite mehr nur skizzenhaft und anregend. Die Geschichte vom Studentenabenteuer gehört zu den von den fahrenden Schülern erzählten Schwänken. Zwei Schüler, auf der Fahrt nach Paris begriffen, kehren in Arras bei einem Bürger, der eine schöne Frau und Tochter hat, ein. In der Nacht schlafen alle in derselben Kammer. Der eine Schüler schleicht sich zur Tochter und verbringt mit ihr die Nacht. Der andre lockt die Frau in sein Bett, indem er den Augenblick, da sie die Kammer verlassen hat, benützt und die vor dem Ehebett stehende Kinderwiege vor sein eignes Bett stellt. Die Frau steigt nach ihrer Rückkehr zum Schüler ins Bett, da sie in der Dunkelheit sich nur nach der Stellung der Wiege richten kann. Gegen Morgen klärt sich der Irrtum auf. Frau und Tochter verbinden sich mit den Schülern, um den Mann zu betrügen, der den wahren Sachverhalt und Zusammenhang der nächtlichen Wirren nicht durchschaut. Dieser Schwank liegt in drei Papierhandschriften vollständig, in einer Pergamenthandschrift, der durch Wendelin Foerster aufgefundenen Nikolsburger, nur fragmentarisch vor. Auf Grund der Papierhandschriften bietet Stehmann einen kritischen Text mit vollständigem Variantenapparat und erläuternden Anmerkungen. Die Nikolsburger Bruchstücke sind als Anhang gedruckt. Die Beschreibung der Handschriften folgt den Grundsätzen der Berliner Akademie. Besondere Bedeutung beansprucht der Abschnitt über die Wasserzeichen der Handschriften. Die Sprache des Gedichtes weist auf das niederalemanische, südfränkische Mundartgebiet, aufs rechte Rheinufer, „etwa zwischen den Breitengraden von Baden und Strassburg." Stilistisch und metrisch besteht ein Gegensatz zu Konrad von Würzburg. Das Gesamtergebnis für die Entstehungszeit der Novelle ist, dass sie aus stilistischen und metrischen Gründen vor Konrads Blütezeit (1260—1280) fällt, spätestens um die Mitte des 13. Jahrh. anzusetzen ist. Nunmehr wendet sich der Verf. zum Vergleich dieses Textes mit der längeren Fassung (bei von der Hagen, Gesamtabenteuer Nr. 55), mit Rüdigers von Munre Irregang und Girregar. Die knappe Darstellung wird in der längeren und späteren Fassung zu grosser Breite gesteigert. Das Motiv vom betrogenen Ehemann wird weiter ausgesponnen. Der Vergleich mit der französischen Vorlage führt zum Ergebnis, dass die längere Fassung nicht unmittelbar aus der kürzeren hervorging, dass vielmehr eine ältere deutsche Vorlage für beide Gedichte anzunehmen sei. Von dieser bietet die kurze Wendung eine treuere Bearbeitung als die längere. Die Quellenfrage veranlasst eine kritische Ergänzung und Verbesserung der Abhandlung Varnhagens über „die Erzählung von der Wiege" (in den Englischen Studien IX, 240—66 aus dem Jahre 1886), indem auf die nächst verwandten französischen und englischen Wendungen der Novelle eingegangen wird. Bei den längeren Fassungen handelt es sich um eine Motiverweiterung vom diebischen Müller, die für die deutschen Texte aber nicht nachweislich ist.

Der allgemeine Teil reicht von S. 121 bis 188. Er behandelt die Frauenzucht, die treue Magd, den Wirtemberger, die zwölf Schüler, Frauentreue, Gold und Zers, die alte Mutter und Kaiser Friedrich, Frauenlist, Otto mit dem Barte, den geäfften Pfaffen, den nackten Boten, die Königin von Frankreich und den ungetreuen Marschalk, den Sperber, das Herzmäre, den Junker und den treuen Heinrich, das Auge, Luderer nnd Minner, die Heidin, die beiden Liebenden zu Paris, den Mönch als Liebesboten, den Hellerwertwitz, den Kaiser im Bade,

den verkehrten Wirt, die halbe Decke, alten Weibes List, das Schneekind, die zwei Beichten: also lauter Erzählungen, die in doppelter Fassung vorliegen, wobei sich Zusätze oder Kürzungen im Innern und am Schluss und durchgreifende Umänderungen unterscheiden lassen. Die Vergleichung ist hier nicht ins Einzelne durchgeführt, sondern fasst nur in den Hauptpunkten die wichtigsten Unterschiede zusammen. Der Verfasser gibt in kürzester Form das Ergebnis seiner Vergleichungen. Die Nachprüfung ist in diesem Teil wohl unerlässlich, sobald es sich um genauere Kenntnis einer der Geschichten handelt. Auf S. 184 ff. stellt Stehmann die Beobachtungen, die allgemeine Giltigkeit beanspruchen, zusammen. Er findet, dass die Nachahmer sich in der Steigerung einzelner Züge gefallen, dass der Schilderung von Frauenschönheit und Liebe längere Abschnitte gewidmet sind, dass manchmal psychologische Motivierung oder lehrhafte Nebenabsicht den Bearbeitungen neues Gepräge verleiht, dass neue Einzelzüge eingeschaltet werden, dass allerlei Zerdehnungen, Wiederholungen, Widersprüche u. dgl. in den Bearbeitungen sich einzustellen pflegen. „Fasst man alle Momente zusammen, so hat man das Rüstzeug des Nachdichters, der einen Novellenstoff übernimmt, ihn aber nicht unverändert in seiner Neubearbeitung dem Publikum bietet, sondern nach unbewussten Grundsätzen umwandelt. Nicht an einem Zuge können wir ihn erkennen, wohl aber gibt uns die Summe der Erscheinungen die Möglichkeit, durch blosse Vergleichung des Gesamtcharakters und der Motive verschiedener Versionen desselben Stoffes, selbst ohne eingehende Untersuchung der Sprache, des Metrums und der Quellen, in den meisten Fällen eine ziemlich sichere Entscheidung darüber zu treffen, welche Fassung die ursprünglichere ist."

Rostock. Wolfgang Golther.

Otto Seidl, Der Schwan von der Salzach, Nachahmung und Motivmischung bei dem Pleier. Dortmund, Fr. Wilh. Ruhfus. 1909. 8°. 74 S. 8°.

Die wälschen Quellen des Pleiers sind bekanntlich nur vorgeschützt, in Wirklichkeit entnimmt er seinen Stoff und seinen Stil namentlich aus Wirnt, Wolfram, Hartmann, Gottfried und Stricker. Sein Stil ist ohne jede persönliche Note, ganz äusserlich zusammengerafft. Die bisherigen Arbeiten haben vorwiegend die stilistische Abhängigkeit des Pleiers ins Auge gefasst, Seidl stellt die entlehnten Motive zusammen. Er betrachtet in einzelnen Abschnitten die Beimischung aus volkstümlicher Dichtung, die Ethik und Weltanschauung, die Taten und Geschehnisse und erweist überall des Strickers Unselbständigkeit und Abhängigkeit. Viel neues und eignes bringt der Verf. nicht vor. Auch verzichtet er darauf, seine Sammlung zu einer grossen und bedeutenden Charakteristik des Dichters zu verarbeiten. Im Eingang des Meleranz lässt sich z. B. die Ausfahrt des jungen Helden deutlich als eine Nachahmung von Parzivals Fahrt zu Artus und von Tristans Ankunft bei Marke erweisen. Der Pleier kompiliert und entwirft Pläne seiner Erzählung, die dadurch als Nachklang und Spiegelung, als die besondere Auffassung, die er von seinen Vorgängern hatte, sich ergibt. Seidl versucht die Reihenfolge der Werke festzustellen. Dass Garel vor Tandareis gedichtet ist, wird kaum mehr bezweifelt. Aber die Stellung des Meleranz ist noch nicht bestimmt. Nach Seidl würde der Meleranz als Erstlingswerk zu betrachten sein und vor Garel fallen. Die von ihm angeführten Gründe verfangen nicht. Unverständlich ist mir die Schlussfolgerung, der Pleier habe Gottfrieds Tristan im Meleranz wohl schon gekannt und benützt, aber noch nicht so deutlich zitiert wie im Garel und Tandareis, weil seine Hörerschaft zur Zeit des Garel Tristan noch nicht kannte. Der Pleier dichtet zwischen 1260 und 1290, mithin ist diese Beweisführung ganz hinfällig. Sollten die Leser des Pleiers etwa um oder kurz vor 1260 den Tristan noch nicht gekannt haben? Ich meine, eine gründliche stilistische und motivgeschichtliche Untersuchung, die nicht bloss die Abhängigkeit verzeichnet, sondern auch die Darstellung des Pleiers, also die Anwendung seiner Vorbilder berücksichtigt, müsste zu einem Ergebniss über die Zeitfolge gelangen können. Als Vorarbeit zu einer literarischen Würdigung des Pleiers leistet Seidls Büchlein immerhin schätzbaren Dienst.

Rostock. Wolfgang Golther.

Hugo Souvageol, Petrarka in der deutschen Lyrik des XVII. Jahrhs. Ein Beitrag zur Geschichte der italienischen Literatur in Deutschland. Leipziger Diss. 85 S. 8°. Ansbach 1911.

Die vorliegende Leipziger Dissertation erweist sich als ein tüchtiges specimen eruditionis. Eine kurze Einleitung führt aus, dass von einem deutschen Petrarkismus (im Sinne des französischen oder italienischen) nicht die Rede sein könne. Trotzdem lohnt es sich, den bisher kaum erwähnten Einfluss Petrarkas selbst sowie seiner Nachahmer auf deutsche Dichter des 17. Jahrhs. näher zu untersuchen, wie die Arbeit beweist. Nach einem raschen Ausblick auf die italienische und französische Entwicklung bezeichnet Souvageol als sein Bestreben „nicht vereinzelte Einflüsse statistisch einzufangen, sondern vielmehr den letzten Endes auf Petrarka zurückgehenden Schatz an poetischen Motiven und Ausdrucksmitteln in der deutschen Lyrik des 17. Jahrhs. endgültig festzulegen" (S. 3). Er beginnt mit Theobald Höck, bei dem er gegen Max Kochs Abweisung aller Petrarka-Einflüsse (Neudruck des „Schönen Blumenfeldts" S. XLIV) gleich im ersten Gedichte der Sammlung eine freie Uebersetzung des ersten Sonettes des Canzoniere erkennt und auch weiter eine Reihe Anklänge an die Sonette und Triumphe feststellt. Einwirkungen Petrarkas werden dann im Einzelnen nachgewiesen bei Melissus Schede, Zincgref, der mehr unter dem „verderblichen" Einfluss der französichen Petrarkisten steht, Caspar Kirchner, Schwabe von der Heyde und Opitz, der jedoch nur zwei Sonette übersetzt, 4 nachgebildet hat, im übrigen aber, wie schon Witkowski erkannte, soweit er Petrarka nahesteht, auf die Vorbilder holländischer, französischer und italienischer Petrarkisten sich stützt. Durch Opitz jedoch „wurde Petrarka für die deutschen Lyriker zum Klassiker" (S. 16). Es folgt die Betrachtung von Weckherlin, bei dem zwar der Einfluss der französischen Petrarkisten überwiegt, der aber in den 'Buhlereyen' von 1641 nach Souvageol „den Canzoniere mit einem geschlossenen Kranz von Liebessonetten und -Oden nachbilden wollte" (S. 21) und mit 2 Gedichten von 1648 (Nr. 298 u. 299 der Fischerschen Ausgabe) „unvergleichliche Höhepunkte der Petrarkanachahmung im deutschen 17. Jahrhundert" (S. 19) schuf. Paul Fleming hat neben reichlicher Verwendung der landläufigen petrarkischen, aber von Ronsard, Veronica Gambara und den Neulateinern übernommenen Motiven auch vom Canzoniere selbst nachhaltigen Einfluss erfahren, was Souvageol an zahlreichen Parallelen dartut, sodass er Fleming nicht nur

„ganz gewaltig höher als die deutschen Petrarkisten seiner Zeit“ stellt, sondern ihn auch „als den gelehrigsten und begabtesten deutschen Schüler Petrarkas“ einschätzt. (S. 38 f.) Als Nachfolger von Opitz und Fleming zeigen sich Homburg, Schirmer, Schoch und Tscherning stark aber doch nur in traditioneller Weise von Petrarka beeinflusst. Nachdem der Verfasser noch spärliche Petrarkanachklänge bei Finckelthaus, Stieler, Brehme und Lund besprochen hat, verweilt er länger beim Grössten der Zeit, Gryphius, und seiner ernsten Liebespoesie. „Was da ganz allgemein an Petrarka gemahnt, sind das stoische Ideal, die vanitas, die abgeklärte elegische Ruhe, die Sehnsuchtsklänge in der Einsamkeit, das „Unberufen zum Scherz“ wie bei Petrarka vor ihm und bei Klopstock nach ihm“ sagt er (S. 61). So bleibt es denn auch bei Gryphius nicht bei blossen Einzelparallelen, sondern es ergibt sich ein „inniges und innerliches Verhältnis der beiden Dichter“ und als Gemeinsames wird die Mollstimmung ihrer Lyrik „die Sehnsucht in der Einsamkeit“ abschliessend hervorgehoben. — Ein zweiter, weit kürzerer Abschnitt geht den „Zerstreuten Spuren Petrarkas in der Poesie und Prosa des 17. Jahrhs.“ vornehmlich bei Rist, Zesen, Harsdörfer und Birken nach. Ein letztes Kapitel handelt von den „Uebersetzungen und zerstreuten Nachahmungen im letzten Viertel des 17. Jahrhs.“, in welcher Zeit sich ein deutliches Nachlassen des unmittelbaren Petrarkaeinflusses zeigt, bis zu Hagedorn und Günther herab, die am Schlusse noch kurz gestreift werden, und bei denen von solchem Einflusse nichts mehr zu spüren ist. — Der kurze Rückblick führt aus, dass „von Höck bis Gryphius die deutschen Petrarkisten immer wieder dasselbe übernehmen: das Beiwerk im Canzoniere“ (S. 80), dass ihre Stoffwahl aus Petrarka sich auf bestimmte typische Vorbilder beschränke, dass sie nicht verstanden in den Geist des grossen Italieners einzudringen, sondern sich mit matten Kopien begnügten. Trotzdem ergeben sich durch die Untersuchungen Souvageols tiefergehende Einwirkungen Petrarkas auch auf die deutsche Lyrik jener Zeit, als man bis jetzt anzunehmen geneigt war, wenn auch von wirklichem „Gewinn nur bei den persönlichen und begabten Dichtern gesprochen werden kann“ (S. 81) und selbst diese bei einer meist recht äusserlichen Nachahmung stehen bleiben.

Unsere Erkenntnis der deutschen Lyrik des 17. Jahrhs. ist jedenfalls durch die vorliegende Arbeit nicht unwesentlich gefördert worden, mag man auch in einzelnen Fällen zweifeln, ob wirklich die von Souvageol angeführte Petrarkastelle die Quelle des deutschen Dichters gebildet habe, oder ob diese nicht doch bei einem französischen oder italienischen Pertrarkisten näher fliesse. Der Fleiss und die Spürsamkeit des Verfassers erregen den Wunsch, dass er bald auch seine weiteren Arbeiten zum Thema Petrarka in Deutschland „die Uebersetzungen der Triumphe“ und „Pertrarka in der deutschen Literatur des 18. Jahrhs.“, die er als vollendet, aber noch ungedruckt anführt, vorlegen möge.

München. Emil Sulger-Gebing.

Georg Grempler, Goethes Clavigo. Erläuterung und literarhistorische Würdigung. (Bausteine zur Geschichte der neueren deutschen Literatur hrsg. von Franz Saran. Bd. V). Halle, Niemeyer. 1911. XVI u. 205 S. Mk. 4.—.

Den Arbeiten über Egmont (von Ernst Zimmermann) und die Mitschuldigen (von Alfred Döll) lässt Saran in seinen „Bausteinen“ nun diese Untersuchung über den Clavigo folgen, mit der sich Georg Grempler unter seines Lehrers Auspizien die literarhistorischen Sporen verdient. Gegenüber der Geringschätzung des Clavigo, wie sie gestützt auf Mercks bekanntes abfälliges Urteil besonders bei Stahr, Gervinus, Vilmar hervortritt, will der Verfasser eine gerechtere Beurteilung geben, gegenüber der vorwiegend biographischen Einschätzung, wie sie noch bei Heinemann, Erich Schmidt, R. M. Meyer, Bielschowski vorherrscht, vor allem den Gedankengehalt im Anschluss an Vorgänger wie Rosenkranz, Rötscher, Düntzer, Schröer, Hettner, Schrempf und Morel betonen.

Der erste Hauptteil „der Gehalt des Clavigo“ gibt darum nach einer kurzen Schilderung der darin ausgemalten absolutistischen Zeitzustände im zweiten Kapitel allerdings viel zu breit ins Einzelne ausgeführte Charakteristiken der Hauptpersonen Carlos, dessen Entwicklung vom blossen Egoisten und Verstandesmenschen durch die Freundschaft mit Clavigo zum Kämpfer für das in diesem verwirklichte Ideal des „ausserordentlichen Menschen“ klargelegt wird, Clavigo, in dem als Stimmungsmenschen von lebhafter Phantasie und sanguinischem Temperament beim Kampfe des Gefühles mit dem Verstand und den egoistischen Trieben schliesslich doch das Gefühl den letzten Sieg behält, Beaumarchais und Marie, sowie kürzere der Nebengestalten Guilbert, Sophie und Buenco. Das dritte Kapitel will den Gehalt des Dramas systematisch darstellen. Der Verfasser charakterisiert die darin von Goethe abgelehnte Denkart als die schlechthin egoistische (wie sie auch in der mehr gefühlsmässigen Lehre vom ausserordentlichen Menschen bei Carlos deutlich die Grundlage bilde) aber auch die wesentlich bürgerliche Anschauung der Beaumarchais und Buenco, die platte Nützlichkeitsmoral Guilberts werden verworfen. Durchweg siegt das edlere Gefühl: „das Drama erweist sich als eine Verherrlichung der Macht des Gefühls“ (S. 112). Den positiven Gehalt findet der Verfasser in der Gefühlsmoral („die wahre Sittlichkeit ist allein die, welche vom edlen Gefühl getragen wird“ ebda.), im Glauben an eine gerechte, jedoch versöhnlich und milde gestimmte Gottheit, in der Forderung der Duldsamkeit gegenüber moralischen Schwächen und Gebrechen Anderer (dies die Bedeutung des versöhnlichen Schlusses!), endlich in der Anerkennung des Rechtes des „ausserordentlichen Menschen“, wenn auch nicht in der egoistischen Formulierung Carlos', so doch in der Gefühlsformulierung Mariens.

Der zweite Hauptteil bespricht im vierten Kapitel die literarischen Grundlagen und findet sie für die Hofmoral Carlos', die rücksichtslosen Egoismus mit hedonistischem Materialismus vereinigt, in Wielands Agathon im System des Hippias, das schon in der Freigeistlehre des Alcest und schwächer auch Söllers („Mitschuldige“) sich geltend mache; das Verhältnis Carlos — Clavigo zeige Verwandtschaft mit dem Hippias — Agathon; die Aehnlichkeiten Alcest, Söller und Carlos werden stark betont. Die literarischen Grundlagen für den (im Drama nur als Nebenmotiv gegebenen) Kampf gegen den Absolutismus werden wieder in Wielands Roman bei Philistus und bedeutsamer in Lessings Emilia Galotti, die für den Begriff des „grossen (ausserordentlichen) Menschen“ in der Adelheid des Gottfried von Berlichingen und in Shakespeare (Macbeth) gefunden, während als massgebend für die Lehre vom Recht des ausserordentlichen Menschen der Geniebegriff des 18. Jahrhs. im Anschluss an die Ausführungen R. Hildebrands im Deutschen Wörterbuch Bd. IV. entwickelt wird, obschon Grempler betont, dass sich die beiden Be-



griffe Genie und ausserordentlicher Mensch nicht völlig decken, und in einem eigenen Abschnitt Goethes Meinung vom Rechte dieses letzteren durch eine Analyse des Märchens von der neuen Melusine erläutert. Endlich werden die Grundlagen für die Darstellung der edlen Gefühle in der Literatur des 18. Jahrhs. untersucht und dabei für moralisches Gefühl und Sympathie wieder Agathon und Mitschuldige, für Gewissen und religiöses Gefühl Clarissa und Sara Sampson (mit Durchführung der Parallelen Lovelace — Clavigo und Mellefont — Clavigo) sowie Klopstocks Abbadona und Goethes Weislingen, für die Empfindsamkeit Werther und Rousseau herangezogen. Gerade die Betonung des Gefühls und seiner Macht mache den Clavigo zum echten Sturm- und Drang-Werk. Das fünfte Kapitel berichtet die bekannte Entstehungsgeschichte, legt aber den Nachdruck darauf, dass Clavigo aus starkem Schaffensdrang, nicht wie es Dichtung und Wahrheit darstellt aus quälenden Gewissensbissen über des Dichters Untreue gegen Friederike entstanden sei; wohl habe das Persönliche mitgewirkt, sei aber nicht das treibende und massgebende Moment gewesen; nicht poetische Beichte, sondern Ausfluss überströmenden Produktionsdranges sei der Clavigo in erster Linie. Das sechste Kapitel gibt die Quellenuntersuchung und kommt durch genaue Charakteristik der einzelnen Personen bei Beaumarchais trotz der bekannten wörtlichen Uebersetzung grösserer Parthien des Mémoire zu dem Ergebnis, dass Goethe den gegebenen Stoff durchaus selbständig geformt und verarbeitet, die psychologische Struktur seiner Personen von Grund aus verschoben und einen nicht geringen Gedankengehalt in sein Drama hineingelegt habe, das so ganz sein Eigentum sei. Für die Neugestaltung des Schlusses weist der Verfasser Einfluss von Romeo und Julia V,3 ab, gibt aber solchen von Hamlet V,1 zu, stimmt dann Düntzer bei, der die Quelle der Schlusswendung, die der alte Goethe in Dichtung und Wahrheit irrtümlich als eine englische Ballade bezeichnete, im elsässischen 1771 für Herder von Goethe aufgezeichneten Volkslied vom Herren und der Magd nachgewiesen, obgleich ein Einzelmotiv auch aus der Originalfassung von Lucy and Colins stammt (Nachweis von Kossmann, Goethe Jahrbuch XXV.) Sauers Hypothese des Einflusses einer spanischen Romanze wird völlig abgelehnt, Jellineks Verweis auf eine Stelle in Voltaires l'Ingénu grössere Berechtigung zugestanden. In Kürze geht endlich das letzte siebente Kapitel auf das Biographische im Clavigo ein: die autobiographischen Züge im Titelhelden und im Carlos werden betont, solche im Beaumarchais (wo sie Matthias finden will) dagegen abgelehnt; vielleicht sei Schlosser als Modell für Beaumarchais zu erkennen. Der Anteil Friederikes an Marie, der Mercks an Carlos wird klargelegt. Einzelne Züge des Carlos seien, worauf schon R. M. Meyer hinwies, von Freund Horn, einzelne der Sophie vielleicht von Charlotte Buff entlehnt.

Die Arbeit geht viel zu sehr in die Breite und behandelt auch Selbstverständliches und Längstbekanntes mit ermüdender Ausführlichkeit. Auch die öfters geschmacklose Form des Vortrages (mit den zahlreichen oft so unnötigen Klammerverweisen im Texte), die schulmeisterliche Pendanterie der Durchführung, die eine klare Scheidung des Wichtigen und Unwichtigen vermissen lässt, verraten das Ungeschick des Anfängers. So wäre energische Kürzung dem Buche sehr von Vorteil gewesen. Den Einzelergebnissen wird man nicht durchweg beistimmen können; ich halte z. B. nach wie vor den biographischen Einschlag für stärker als der Verfasser zugeben will, und kann auch seine Anschauungen über die literarischen Anregungen und Vorbilder nicht immer teilen z. B. nicht seine Annahme eines so tiefgehenden Einflusses Wielands oder des meines Erachtens zu weit hergeholten Zusammenhanges mit Klopstock, während mir die Abhängigkeit von Beaumarchais doch grösser erscheint, als sie hier dargestellt wird.

München. Emil Sulger-Gebing.

Hugo Eybisch, Anton Reiser, Untersuchungen zur Lebensgeschichte von K. Ph. Moritz und zur Kritik seiner Autobiographie. (Probefahrten. Erstlingsarbeiten aus dem deutschen Seminar in Leipzig. Hrsg. von Albert Köster. 14. Bd.). Leipzig, Voigtländer. 1909. VIII, 316 S.

Die vorliegende Untersuchung ist durch Prof. Max Herrmann in Berlin angeregt worden, der bereits mehrere verwandte veranlasst hat. Es ist ein unbestreitbares Verdienst Herrmanns, gegenüber der allgemeinen Zerfahrenheit und Ziellosigkeit, die die heutige Literaturwissenschaft charakterisiert, energisch auf strenge Methodik zu dringen. Aber er lässt dabei, wie mir scheint, zuweilen die Grundregel aus den Augen, dass jeder Stoff, jedes Problem seine besondere Methode verlangt, dass nicht der Stoff der Methode, sondern diese sich jenem anzupassen hat. An einer solchen Anwendung einer starren Methode auf ein widerstrebendes Thema scheint mir auch Eybischs Untersuchung zu kranken. An und für sich ist es gewiss logisch und einleuchtend, dass zur Scheidung von Wahrheit und Dichtung in einer Autobiographie zunächst einmal unabhängig von dem in ihr Gegebenen der Lebensgang des Verf. festgestellt werden muss. Allein im „Anton Reiser" sind die autobiographischen Elemente vielfach so unmittelbar mit Händen zu greifen, dass es einer Nachprüfung schlechterdings nicht mehr bedarf. Vor allem aber: es handelt sich um einen psychologischen Roman, dessen eigentlicher Gehalt in der Zergliederung der feinsten Regungen des Innenlebens besteht. Kontrollieren lassen sich aber in der Hauptsache doch nur die äusseren Daten. Wenn nun gar Eybisch auch noch die über den Roman hinausfallenden Perioden von Moritz' Leben untersucht, um festzustellen, wie weit durch seine spätere Entwicklung sowie durch seine Bewusstseinslage zur Zeit der Niederschrift seine Erinnerung beeinflusst sei, so überschätzt er offenbar die Leistungsfähigkeit unserer heutigen psychologischen Kenntnisse und Methoden. Er kommt denn auch — wie das überhaupt für die Herrmannsche Methodik charakteristisch ist — über die Anfänge und Vorarbeiten nicht hinaus; denn nur als Grundlegung und Vorbereitung für eine spätere Monographie über den „Reiser" ist die über 300 Seiten füllende Untersuchung gedacht. Ich fürchte, diese Monographie wird noch lange auf sich warten lassen, oder, wenn sie erscheint, dem Aufwande von Arbeit und Scharfsinn nicht entfernt entsprechende Resultate liefern. Wenigstens vermag ich nicht einzusehen, wie es mit Hilfe des nunmehr erschlossenen Materials gelingen soll, „Wirklichkeits- und Phantasieelemente reinlich zu sondern und so in die formende und gestaltende Tätigkeit des Verf., in ihre Mittel und Ziele tief einzudringen".

Diese m. E. verfehlte Grundanlage ist um so mehr zu bedauern, als die Arbeit im übrigen das Durchschnittsniveau einer „Probefahrt" hoch überragt und von ungewöhnlicher wissenschaftlicher Begabung und reifer Einsicht zeugt. Namentlich die Kapitel, in denen die methodische Rücksicht auf den „Reiser" den Verfasser nicht

beengt, zeigen, wie gut er imstande gewesen wäre, eine tief eindringende Biographie von Moritz zu liefern, eine Aufgabe, die er sich seiner Methode zuliebe hat versagen müssen. Glücklicherweise sind aber die Früchte seiner mühevollen Arbeit auch so keineswegs verloren; nach aussen wie nach innen ist das Bild des seltsamen Mannes, den Jean Paul treffend als Prototyp der „passiven Genies" charakterisierte, um wertvolle Züge bereichert. Sehr dankenswert sind auch die beigegebenen Anhänge, eine Sammlung bezw. Registrierung aller erreichbaren Briefe von, an und über Moritz,[1] sowie eine vollständige Bibliographie. Die Darstellung ist ruhig, gewandt und sicher.

München. Eduard Berend.

Edgar Gross, Die ältere Romantik und das Theater. Hamburg u. Leipzig, Voss. 1910. I u. 119 S. 8°. (Theatergeschichtliche Forschungen. Hrsg. von Litzmann. XXII.)

Die interessante und lehrreiche Abhandlung geht von der vielerörterten Frage aus, ob die ältere Romantik eine einheitliche Kunstanschauung aufweise, und sie verneint diese Frage für die Theaterauffassung. Man kann nicht von einer Theatertheorie der älteren Romantik, sondern nur von einer der älteren Romantiker sprechen. Das wird vor allem durch die gegensätzliche Stellung von A. W. Schlegel zu Ludwig Tieck bewiesen, welche fast allein für die Theateranschauung in Betracht komme. A. W. Schlegel und sein Kreis neigte zur Weimarer Schule, welche die plastischen Gesetze der Schönheit für die Bühne in Anspruch nahm, Tieck dagegen war ihr erbittertster Gegner. Er ging von der grossen Natürlichkeitsrichtung der Fleck und Schröder aus. Seine Grundanschauung war: Die Absicht der Bühne ist Täuschung. Theater ist Natur durch Illusion. Aber diese Täuschung soll durch ihren Traumcharakter und ein ironisches Bewusstsein niemals glatte Wirklichkeitsvortäuschung sein. Und so stand Tieck auch gegen den Naturalismus Ifflands. Sein Ideal war eine Reformbühne auf Grund der Shakespearebühne. Sie allein könnte dem Theater seine kulturelle Bedeutung wiedergeben, in deren Auffassung sich Schlegel und Tieck berühren. Damit knüpfen sie an Schiller an. Hier hätte aber unbedingt auch Herder genannt werden müssen, ebenso wie für die ästhetische Bestimmung der Theaterkunst: Verbindung aller Künste auf der Bühne zu einer Gesamtwirkung. Die historische Stellung der Romantiker zu Lessing und Goethe hätte wohl noch schärfer und zusammenhängender dargestellt werden können, wenn auch die wesentlichen Züge angedeutet sind. Die Unterschiede ergeben sich aus den fundamentalen Grundbegriffen der klassischen und romantischen Aesthetik von Wahrheit und Wirklichkeit und vor allem vom Wesen des Symbolischen. Die ganze Arbeit hätte gewonnen, wenn sie sich auf tieferen Untersuchungen der ästhetischen Grundlagen aufgebaut hätte. Goethe übrigens für den Müssiggang der Romantiker in Anspruch zu nehmen, ist denn doch seltsam. Wo hat Goethe für das beschauliche Leben Partei ergriffen? Im Tasso, im Wilhelm Meister, in der Pandora? Sein Leitsatz war gerade im Wilhelm Meister, der doch für die Romantiker am wichtigsten ist: Tätigkeit ist des Menschen erste Bestimmung. Ueber die Auffassung des Schauspielers, über Bühne, Dekoration und Kostüm, Organisation, Repertoire, Publikum und Kritik ist viel Lehrreiches und durch Quellenstudien wohl Fundiertes beigebracht. Eine gewisse Enttäuschung über die erzielten Ergebnisse wird der Verf. selbst empfunden haben. Von Tieck hat man wohl mehr erwartet. (Ein interessantes Zeugnis für Tiecks Deklamation findet sich übrigens noch in Grillparzers Selbstbiographie). Nun aber die Hauptsache: Ist die Verschiedenheit, ja Gegensätzlichkeit der romantischen Theoretiker wirklich ein Beweis dafür, dass man von einer einheitlichen Kunstanschauung der älteren Romantik nicht sprechen kann? Ich meine: nein. Zunächst hebt die Verschiedenheit einzelner Meinungen noch nicht notwendigerweise die tiefere Einheit auf. Dann liessen sich ja neben aller Verschiedenheit doch auch wieder wichtige Berührungspunkte zwischen Schlegel und Tieck nachweisen. Und vor allem: Tieck war von Anfang an kein reiner Romantiker, und seine spätere Entwicklung wurde dann gerade durch die Ausbildung seiner antiromantischen Wesensseite bedingt. Daher werden sich gerade bei Tieck viele Verschiedenheiten von den andern nachweisen lassen. In dem, was das Romantische in ihm ausmacht, berührt er sich wieder mit ihnen. In dem Augenblick, wo man die einheitliche Kunstanschauung der Romantik leugnet, kann man aber auch nicht mehr von Romantikern sprechen. Romantik ist schliesslich nichts anderes als eben das Gemeinsame, was die Romantiker verbindet. Dieses war in ihren Anfängen und während ihrer Blüte sehr stark. Mir ging das vor allem durch die fundamentale Einheit in der Idee einer neuen Mythologie auf. Natürlich bildeten sich allmählich die individuellen Verschiedenheiten mit der Aufhebung der persönlichen Beziehungen immer mehr heraus und führten zu fundamentalen Spaltungen. Auch ist die individuelle Differenzierung von Anfang an selbstverständlich nicht zu leugnen. Und für ihre Erkenntnis hat diese Arbeit einen wertvollen Beitrag geliefert.

München. Fritz Strich.

Max Kämmerer, Der Held des Nordens von Friedrich Baron de la Motte Fouqué und seine Stellung in der deutschen Literatur. Frankfurt a. M. u. Berlin, Diesterweg. 1910. 135 S. 8°.

Der Verfasser hat mit dieser Dissertation der Nibelungendichtung Fouquès den ihr gebührenden Ehrenplatz in der deutschen Literatur anweisen wollen. Das ist berechtigt und dankenswert. Aber die „bahnbrechende historische Stellung in der Literatur des letzten Jahrhs." hat er doch nicht nachweisen können. Die Nachwirkungen von Fouqués Dichtung sind, wie das Schlusskapitel zeigt, von ziemlicher Belanglosigkeit. Dass Hebbel dem „von Fouque übernommenen" (?) Schluss seiner „tiefschürfenden" Nibelungen die Wendung von dem Siege des Christentums über die heidnische Weltanschauung „aufpfropfte", kann wohl nicht gut gesagt werden, da sich darin ja der grandiose Grundgedanke der ganzen Trilogie vollendet. Auch für Richard Wagner kommen mehr als die Fouquéschen Nibelungendramen die Forschungen der romantischen Germanisten in Betracht. Das Vorwort der Arbeit trägt wenig dazu bei, die historische Stellung der Dichtung scharf zu bezeichnen. Es behandelt die nordischen Einflüsse in der deutschen Literatur vor Fouqué, ohne irgend etwas Neues zu bringen und auch ohne Beziehung auf Fouqué selbst. Herders bahnbrechende Be-

[1] Nachzutragen ist der Brief Jean Pauls an den jüngeren Moritz vom 30. Oktober 1795, abgedruckt in „Jean Pauls literar. Nachlass", 4. Bd., Berlin 1838, S. 262, und bei E. C. von Hagen, „Ueber Jean Pauls Aufenthalt in Bayreuth", 2. Aufl., Bayreuth 1868, S. 22.

mühungen um die Belebung der Mythologie, vor allem sein Gespräch: Iduna werden nicht einmal erwähnt. (Nur seine Uebersetzungen werden angemerkt). Ebensowenig und ganz unbegreiflicherweise die Bestrebungen der älteren Romantik, über die dann in späteren Kapiteln einige viel zu allgemeine Worte fallen. So ist die literaturhistorische Stellung Fouqués nicht scharf genug bezeichnet. Als Fouqués Quelle nimmt der Verf. noch die Edda selbst an. Unterdessen ist auf das Werk eines dänischen Historiographen als Hauptquelle hingewiesen worden. Die mehr ästhetisch und psychologisch würdigende Darstellung der Dichtung selbst bringt wohl feinsinnige und fördernde Bemerkungen. Dass aber der zweite Teil: Sigurds Rache so weit über dem ersten steht, davon hat mich der Verf. nicht überzeugen können. Man muss ihm Recht geben, soweit sein Urteil die grössere Einheitlichkeit betrifft. Aber an rein poetischem und tragischem Gehalt hat sich meinem Eindruck nach die Dichtung mit dem ersten Teile fast erschöpft. Die Schicksalsidee kann ich übrigens in Fouqués Dichtung nicht für so äusserlich halten, wie der Verf. Auch liegt an sich schon eines der grössten Verdienste der Dichtung darin, durch die mythologische Gestaltung der damals spukenden Schicksalsidee das Drama über die eigentlichen Schicksalstragödien weit hinausgeführt zu haben. Der dort waltende Zufall wird hier wieder weltanschauungsmässige Notwendigkeit. Und hierin liegt wohl die stärkste Beziehung zu Wagner, dessen Trilogie ein Gegenstück zu der Oedipusdichtung des Sophokles sein sollte, wie Fouqué ein Gegenstück zu der Orestie des Aeschylus schaffen wollte. Dagegen ist der Schicksalsbegriff bei Fouqué durchaus nicht rein „transcendental", sondern ist, wie in den eigentlichen Schicksalstragödien, an sinnliche Zeichen, wie Ring, Schwert, Fluch, geknüpft. Die Bemerkungen über die Sprache und die poetischen Ausdrucksmittel des Dichters enthalten viel feine Beobachtungen, ohne doch zu einem Ganzen geschlossen zu sein. Alles in Allem: Das Verdienst des Verf. liegt mehr in dem liebevollen Hinweis auf den für die Literatur- und Kulturgeschichte seiner Zeit hochwichtigen und noch nicht genug gewürdigten Dichter, als in den positiven Resultaten seiner Arbeit. Vielleicht aber regt sie die Forschung an, sich eingehender mit diesem Dichter zu beschäftigen, dessen Studium nach allen Richtungen in die jüngere Romantik einführt und so immer lohnend und interessant ist..

München. Fritz Strich.

Walther Herrmann, Theodor Storms Lyrik. Probefahrten. Erstlingsarbeiten aus dem Deutschen Seminar in Leipzig. Hrsg. von Albert Köster. Bd. 17. Leipzig, R. Voigtländer. 1911. VIII und 187 S. Mk. 5.50.

Die Arbeit zerfällt in zwei Teile, deren erster (130 S.) eine Darstellung der Lyrik Storms in ihrer Entwicklung, deren zweiter (18 S.) Storms lyrische Theorie und die Art seines künstlerischen Schaffens schildert. Dann folgen noch (39 S.) Anhänge, ein Literaturverzeichnis, das sich auf ausgiebige Ergänzungen zu dem in Schützes Stormbiographie, 2. Auflage 1907, beschränkt, ein Verzeichnis der datierbaren Gedichte, ein Verzeichnis der Druckorte mit Angabe des ersten Druckes jedes Gedichtes (9 S.) und eine Liste der Lesarten (19 S.) endlich ein Verzeichnis der Abweichungen der neueren Drucke von der Ausgabe letzter Hand und ein Register der Gedichtanfänge.

Die Entwicklung der Lyrik Storms teilt Herrmann in vier Perioden: Jugendlyrik; 1843—1853; 1853—1868; Alterslyrik. Der junge Storm ist in seiner Lyrik fast ausschliesslich Erotiker und noch gar nicht Naturlyriker, auch die später so meisterhaft ausgebildete Natursymbolik ist erst in schwachen Anfängen vorhanden. Der Styl ist noch ungleich, jetzt pomphaft und geschraubt, jetzt einfach und ohne Alltäglichkeit schlicht, in den Bildern oft rhetorisch breit und ausmalend, dann wieder knapp andeutend; die Metrik bleibt durchweg einfach. Obgleich im Grunde unromantisch hat Storm doch gerne romantischen Tönen gelauscht, und aus Volkslied und Märchen reichlich geschöpft. Heines Einfluss auf den 18 jährigen war stark und ist in manchen Einzelheiten der Motive, der Sprache, der Verstechnik deutlich erkennbar. Die Naturempfindung zeigt viel mehr Verwandtschaft mit Eichendorff, von dem er in Motiven und Bildern bestimmt wird. Zu Mörike zieht mehr die Verwandtschaft ihres Wesens bei deutlich erkennbaren Unterschieden der Bildung und Lebensauffassung. Storm selbst schreibt ihm neben Heine den grössten Einfluss auf seine Jugend zu. Goethe-Anklänge sind noch selten. Dagegen haben Wilhelm Müllers „Müllerlieder", dem durch und durch musikalichen Storm durch Schubert besonders lieb, deutliche Spuren in seiner Frühlyrik hinterlassen. — Auch in der zweiten Periode herrscht die Liebeslyrik vor, in der jetzt durch die Braut- und Ehelyrik für Constanze Esmarch der Ton beglückenden Friedens überwiegt. Durch die ersten Novellen gewinnt auch die Lyrik neuen Gehalt: der Dichter singt aus fremden Rollen, so besonders in „Immensee", während in den fünfziger Jahren schon die Lyrik aus den Novellen ganz verschwindet. Auch die Märchendichtung wird (Schneewittchenszenen, Gedicht: „In Bulemanns Haus") noch gepflegt. Neu tritt die politische Dichtung auf, die sich aber abseits hält von der in der Zeit üblichen und beliebten, deren grösste Vertreter etwa Freiligrath, Herwegh, Uhland und Gottfried Keller sind; nur die heimische schleswig-holsteinische Politik drängt Storm zu lyrischer Aussprache, wie sie ja auch in sein Leben bestimmend eingriff. In dieser zweiten Periode wird er zum grossen Naturlyriker, Meer und Küste, Marsch, Deich und Watt erweckt er nun zu eignem poetischen Leben. Die sinnliche Kraft des Dichters ist stark angewachsen. Das Naturbild steigert sich öfter zum Natursymbol. Auch in den poetischen Bildern erreicht er nun die volle Reife, was im Einzelnen ausgeführt wird (wobei sich Herrmanns Behandlung in der Hauptsache Elsters Prinzipien der Literaturwissenschaft anschliesst). Aber auch in der Verwendung von Bildern herrscht grosse Sparsamkeit, so dass stilistische Knappheit geradezu als eine formale Eigenart der Lyrik Storms gelten muss. Von fremden Einflüssen tritt der Heines ganz zurück, während der Mörikes verstärkt fortdauert; auch an Eichendorff werden wir noch öfter erinnert und hie und da an Goethe, während Einzelheiten an Claudius, Freiligrath u. A. anklingen. Doch ist mit allem Nachdruck Herrmanns Satz zu betonen; „Was sich in Storms Lyrik an Uebernommenem findet, ist geringfügig gegenüber dem innern Reichtum seiner Gedichte" (S. 84.) — Die Potsdamer Zeit, der Verkehr im Berliner „Tunnel über der Spree" bezeichnen den Beginn der dritten Periode. Die Lyrik tritt zurück, wenn auch durch das Heimweh sich ihr ein neuer Stoffkreis eröffnet. Erst in Heiligenstadt sprudelt sie wieder reichlicher, Naturbilder, Lieder von Liebe, Heimweh und Tod entstehen und nach zehnjähriger Pause wieder politische



Lyrik. Nun kehrt der Dichter, März 1864, nach Husum zurück. Constanzens Scheiden weckt Todtenklagen merkwürdig prägnanter, tiefergreifender Art (der Cyclus „Tiefe Schatten.") Immer mehr aber wird die Lyrik, wie sich Storm einmal ausdrückte, von der Novellistik verschluckt. Herrmann findet dafür folgende Ursachen: die Liebe, eine Hauptquelle seiner Lyrik, war in der glücklichen Ehe beruhigt und befriedigt; sein Naturgefühl fand Befriedigung im Bewusstsein, mit der Natur eins zu sein, auch war er kein Dichter der Wiederholung: „er hat jedes seiner Naturmotive nur einmal vollwertig ausgeschöpft" (S. 104), und nur die heimatliche Natur konnte ihn zu lyrischem Schaffen erregen. Dazu kam seine unerbittlich scharfe Selbstkritik. In den Bildern verschwindet die Naturbeseelung, auch die Beseelung von Körperteilen und Gefühlen wird immer seltener, die Belebung von Klängen dagegen noch gerne verwendet. Diese Abwendung vom Stilmittel der Beseelung entspricht der schon 1854 ausgesprochenen theoretischen Ueberzeugung, dass ein solches Verfahren meist auf Verstandesoperation beruhe und daher „dem Leser den unmittelbaren Eindruck des Gefühls verkümmere" — Die Alterslyrik schliesslich zeigt keine neuen Töne mehr. Wohl schuf ihm die zweite Ehe erneutes häusliches Behagen, aber schwere Sorgen und Erlebnisse spiegeln sich auch in der Lyrik wieder, wenn auch neuer Humor („Engelehe!") sich einstellt und die jetzt erst entstandenen zehn „Neuen Fiedellieder" allerdings in deutlichem Anklang an Eichendorff und Scheffel von ganz jugendlicher Frische sind. Vergehen und Vergessen beschäftigen den Dichter häufig. Neigung zu Spruchpoesie macht sich geltend. Aber trotz vieler düsterer Stimmungen war auch der alte Storm kein Pessimist, wie schon seine Vorliebe für Gottfried Kellers herrliches „Augen, meine lieben Fensterlein" deutlich beweist. Die Natur tritt in der Alterslyrik zurück, die Behandlung des Todes wird eine schärfere, deutlichere. Schon „Geh nicht hinein" (1863) mehr noch „Ein Sterbender„ (1878/9) sind dafür charakteristisch. Herrmann spricht sogar von einer Entwicklung zum Naturalismus hin, die sich auch in den späten Novellen bemerkbar mache. Allerdings „ein reiner Naturalist ist er nicht geworden" (S. 121.) Eine eingehende Betrachtung der Metrik Storms seit 1843 schliesst den ersten Teil ab.

Der weit kürzere zweite Teil bespricht im fünften Kapitel Storms Theorie der Lyrik. Trotz der geringen Erfolge seines Gedichtbandes (5 Auflagen in derselben Zeit, in der Geibels Gedichte deren 100 erlebten) war der Dichter „am Ende seines Lebens überzeugt, dass er der grösste lebende deutsche Lyriker sei". Seiner Auffassung nach muss jedes Gedicht„ eine Seelenstimmung so festhalten, dass sie vom empfänglichem Leser reproduziert wird"; eigenes Erlebnis muss die Grundlage bilden, massenhaftes Produzieren ist desshalb Unsinn, weil die Offenbarung, da das Gefühl von selbst zum Dichten treibt, abgewartet werden muss. Nur höchst selten gelingt ein vollendetes lyrisches Gedicht. Der Inhalt bedarf der Allgemeingiltigkeit; Hauptsache aber ist die künstlerische Gestaltung, auch die leidenschaftliche Empfindung muss gebändigt, d. h. künstlerisch gestaltet sein. Wohl kämpfte Storm gegen die Ueberschätzung der blossen „schönen Form", aber die Ueberzeugung vom organischen Zusammenhang von Stoff und Form hielt er immer fest. — Das letzte sechste Kapitel „Storms künstlerischen Schaffens" sucht auf Grund eines allerdings dürftigen Materials das Verhältnis von Erlebnis und Dichtung bei Storm näher zu bestimmen; dem bei ihm rasch sich vollziehenden Prozess der inneren Gestaltung folgt eine lange und sorgsame Pflege, „das Verbessern, Feilen, Glätten", wovon Fontane erzählt, und diesen Prozess können wir an Hand der Lesarten genauer verfolgen, die denn auf inhaltliche, stilistische und klangliche Veränderungen untersucht werden. Während jene verhältnismässig selten sind, streben die stilistischen zumeist nach grösserer Einfachheit, und sind die klanglichen (Tilgung von Hiatus, Vermeidung von Härten, Verbesserung des Rythmus, Verfeinerung der lautlichen Wirkung) am häufigsten.

So führt die vorliegende Arbeit literargeschichtlich wie in ihren inhaltlichen, metrischen und stilistischen Erörterungen gut ein in die eigenartige Welt der Stormschen Lyrik. Wenn auch vielleicht deren Stellung innerhalb der Gesamtentwicklung noch genauer präzisiert, ihr ganz besonderer Wert noch schärfer hätte betont werden können, so gibt die Untersuchung doch ein im Ganzen klares und richtiges Bild des lyrischen Schaffens eines der feinsten neueren Dichter, dessen Lyrik auch heute noch die ihr gebührende Verbreitung und Anerkennung (wenigstens in weiteren Kreisen) nicht gefunden hat.

München. Emil Sulger-Gebing.

Arne Magnussons i AM. 435 A-B, 4to indeholdte Håndskriftfortegnelser med to tillæg, udgivne af Kommissionen for det Arnamagnæanske Legat. København 1909. 8°. XIX, 130 S.

Das von Kålund mit gewohnter Sorgfalt und Umsicht verfasste Buch ist eine Ergänzung zum Katalog der Arnamagnæanschen Handschriftensammlung (in zwei Bänden in Kopenhagen 1889—94 erschienen). Arne Magnusson hinterliess ein Verzeichnis seiner isländischen Handschriften, 193 an Zahl, von denen 173 erhalten sind. Kålund benützte dieses Verzeichnis bei Ausgabe des grossen Katalogs der Arnamagnæanschen Sammlung. Der Abdruck des Verzeichnisses hat geschichtlichen Wert. Kålund hat zu den Aufzeichnungen Arne Magnussons die Verweise auf den gegenwärtigen Bestand hinzugefügt und somit das historische Dokument für den heutigen Gebrauch nutzbar gemacht. Es folgt ferner das von Arne Magnusson 1712 aufgenommene Verzeichnis der isländischen Handschriften aus dem Besitz des Thormod Torfaeus. Die erste Beilage bringt das von Arne 1726 auf der Rostgaardschen Auktion gekaufte Handschriftenmaterial mit den dazu gehörigen Briefen und Verzeichnissen. Endlich sind noch die in Resens Bibliothek 1658 vorhandenen isländischen Handschriften in der zweiten Beilage zusammengestellt. Somit ist das schön gedruckte, mit Registern versehene Buch ein wertvoller Beitrag zur Geschichte der Arnamagnæanschen Sammlung und damit auch zur Geschichte des Handschriftenbestandes der Kopenhager Universitätsbibliothek. Wir erhalten daraus einen lebendigen Einblick in die Sammeltätigkeit der isländischen und dänischen Gelehrten im 17/8. Jahrh., in ihre rege und gründliche Beschäftigung mit den Schätzen der altisländischen Literatur.

Rostock. Wolfgang Golther.

Helene Richter, Geschichte der englischen Romantik. I. Band: die Anfänge der Romantik. 2 Teile. 1. Teil pp. XXXIII + 382, 2. Teil VI + 527. 8°. ungebunden M. 12. Halle. M Niemeyer 1911.

Wenn auch unsere Anzeige durch verschiedene Abhaltungen etwas verspätet erscheint, dürfen wir nicht an dieser bedeutsamen, grossangelegten Publikation vorbei-



gehen, die einen Stoff in Angriff nimmt, dessen umfassende Behandlung den Anglisten schon lange als ein desiderium erschien. Neben den beiden vorliegenden Teilen soll ein II. Band „die Blüte der Romantik" und ein dritter „die Klassiker der Romantik" bringen. Es liegt auf der Hand, dass nach dem ersten Bande die Fachgenossen vielfach mit gespannter Erwartung diesen weiteren Ausführungen einer so kompetenten Verfasserin entgegensehen, da sie vielleicht manches bringen, was der einzelne jetzt noch vermisst.

Fügen wir gleich hinzu, dass die Verfasserin, wie in ihren früheren Einzelbiographien, die Beherrschung und Sichtung der Bibliographie im weitesten Masse betätigt, dass sie mit Recht in unsichtiger Weise alle Faktoren des Kulturlebens in die Geschichte der Romantik einbezieht, die diese näher oder ferner berührten und beeinflussten: nicht bloss, wie die früheren pflegten, geht sie von der Wiederbelebung Shakespeares und der Volkspoesie im 18. Jahrh. aus, nicht bloss ist die Schauerromantik als wichtiger Faktor der Vorromantik in all ihren Erscheinungen dargestellt, sondern sie verbreitet sich konsequenterweise auch über die Romantik in der Wissenschaft und Politik, in der Aesthetik, Philosophie und Soziologie, wo sie überall, wenn auch nur meist in kurzen Aphorismen, das Verhältnis derselben zur Romantik beleuchtet, sodass wir begreifen, wie auch ein Burke zur Geschichte der Romantik gehört, dass Politiker und Demokraten wie Paine zum Verständnis der Romantik nötig waren. Nur lässt sich darüber rechten, ob diese Ausläufer alle in gleich ausführlicher Weise dargestellt werden mussten; beispielsweise müssen wir glauben, dass die Aufzählung auch der unbedeutendsten Mitarbeiter der „Rolliad" für die Romantik nur wenig Interesse hätte. Mit der Darstellung des Wirkens zweier gewaltiger Vorläufer, Burns, der eingehend und liebevoll, aber gerecht behandelt wird, und William Blake, schliessen die bis jetzt erschienenen Teile. Die Einleitung, die den Begriff des Romantischen feststellt und vielfache Definitionen dieses Begriffes bringt, (vergl. hierzu auch in I, 2 bei Walpole, wie der Begriff „gothisch" = mittelalterlich für „romantisch" gefasst wurde), beginnt die Geschichte der Romantik mit dem Vicar of Wakefield, 1766, in welchem Richter die Haupteigenschaften des Romantischen zum ersten Male vereinigt findet.

Trotz des Wertes des Gebotenen und der reichen Fülle von Anregungen, die das Buch gewährt, sei es dem Referenten gestattet, hier seine subjektiven Ausstellungen nicht zu unterlassen, die sich mit der Anlage des Buches befassen. Bei der Darstellung eines so gewaltigen Stoffes, wie die englische Romantik, das Richtige zu treffen, das die meisten befriedigt, ist allerdings sehr schwierig: Referent muss indess gestehen, dass er sich die nicht leichte Ausführung anders gedacht hat. Helene Richter, eine anerkannte Meisterin in der literarischen Biographie, bietet auch hier im Grossen und Ganzen eine Reihe von lose aneinandergeknüpften Einzelbiographien; selbst da, wo die Kapitel allgemeine Ueberschriften wie „Politik", „Philosophie" usw. tragen, bieten sie dann nach kurzen Theorien die einzelnen Lebensbilder. Allerdings finden sich oft feine Bemerkungen über das Wesen der Romantik und über die Zugehörigkeit der Dichter zu dieser in die Lebensbilder eingestreut; aber meist wird nur am Schluss der Biographie in einem oder einigen kurzen Sätzen das Verhältnis des Autors zur Romantik festgestellt; aber das Bild des letzteren als Glied der Romantiker ist dadurch zersplittert, andrerseits sind durch dies Verfahren Wiederholungen nicht zu vermeiden.

Wenn Referent auch seine Jdee von der Darstellung der Romantik vorbringen darf, so denkt er sich dieselbe einheitlicher und pragmatischer; es wäre das Auftauchen eines Faktors oder einer einzelnen Strömung, wie etwa das Wiedererwachen der Volkspoesie, ab ovo zu verfolgen; wie tritt sie auf, bei wem wird sie zuerst betätigt? Wie wirkt sie auf den und den Autor ein, der von ihr erfasst wird? Das Biographische wird hiemit harmonisch zu verbinden gesucht, wenn auch einzelne Partien des Lebens etwas zu kurz dabei wegkommen; nun wird diese Jdee, diese Strömung in seinen Schriften verfolgt, je nach ihrer grösseren oder geringeren Steigerung; nebenbei werden auch die Werke behandelt, in denen die Strömung etwa nicht zu Tage tritt. Von dem einen Autor aus verfolgen wir die leitende Idee bei seinen Zeitgenossen, eventuell bei den Hauptträgern, dann bei den Nachfolgern, immer, so weit es wichtig, mit Hereinziehung der biographischen Hauptergebnisse. Es wäre im Verlaufe der Darstellung nachzuweisen, wie und wo diese Faktoren aus- und zusammenwirken und wie dann durch diese Vereinigung die Hauptrepräsentanten oder eine ganze Gruppe von solchen eine grosse litterarische Epoche bilden, deren Höhepunkte, Koryphäen und Vergehn in ähnlicher Pragmatik darzustellen wären. Man möge diesen rein subjektiven Exkurs des Referenten entschuldigen, der sich vielfach mit diesem Problem beschäftigt hat, dabei allerdings dessen Schwierigkeiten nicht verkannte.

Aus den Einzelheiten ihres Buches schöpfen wir bei Richter reichen Gewinn für Einzelstudien; ich erinnere nur daran, wie sie die Genesis und den Verlauf Ossians auf den kritischen Schriften aufgebaut hat, wie sie es versteht, die Eigenart Walpoles in hübscher Charakteristik herauszuarbeiten; wie sie dem Dichter, Philosophen und Essayisten Godwin in seiner Vielseitigkeit gerecht wird; die schöne Darstellung der Ergebnisse der Aesthetik, die alle Phasen der Romantik durchläuft usw. Für die Kenntnis der Hauptromantiker, so eines Byron und Shelley findet sich reiches Material an Quellen, Prototypen und Anklängen, die noch nicht verarbeitet sind, vergl. z. B. I, 1, 165; I, 1, 190 (Anfänge der Darstellung des Incests), p. 234 (Udolpho-Byron), p. 248 (The Monk-Shelley) I, 2, 173 (Margaret Nicholson Adair's-Shelley), p. 507 ebenda (Blake's America-Shelley's Prometheus) u. a. m. Neben einzelnen Druckfehlern ist I, 1, 18 Rousseau ungenau zitiert, p. 37 Talleyrand unrichtig geschrieben.

Die Zusammenstellung der vielfach in Noten unter dem Text gegebenen Bibliographie wäre auch für die einzelnen Bände in einem Register erwünscht.

Nürnberg. Richard Ackermann.

Ferdinand Janku, Adelaide Anne Procter, ihr Leben und ihre Werke. 1912. XII, 110 S. 8°. Kr. 3.60.

Paula Lutonsky, Arthur Hugh Clough. 1912. 58 S. 8°. Kr. 2.40. Wiener Beiträge zur engl. Philologie. Bde. 38 u. 39. Wien, Braumüller.

Auf Franz Beckers Monographie über Barry Cornwall folgt in den Wiener Beiträgen zur engl. Philologie eine Darstellung des Lebens und der Werke seiner Tochter, der Dichterin Adelaide Anne Procter. Dass Misstrauen, mit dem sich der Verf. in der Einleitung über die analytische Methode der Literaturforschung äussert, die er bei dem Mangel an überlieferten biographischen Tatsachen notgedrungen anwenden musste, wird durch die

Arbeit selbst widerlegt. Die fleissige und eindringende Untersuchung baut aus den Werken der Dichterin ihre ethische und ästhetische Persönlichkeit mit einer solchen Klarheit und Folgerichtigkeit auf, dass die geringen biographischen Nachrichten gleichsam nur die Rolle der Kontrolle zu spielen imstande sind. Der Verf. hätte der zwingenden Logik dieser Methode mehr Rechnung getragen, hätte er den analytischen Teil vorausgeschickt und den biographischen folgen lassen. Das hiesse allerdings einen lange geübten Brauch aufgeben, aber ein Bruch mit dieser Gewohnheit hätte die Ueberlegenheit der analytischen Forschung über die rein biographisch-historische gezeigt in einem Falle wie diesem, wo es sich um die Erkenntnis der geistigen und sittlichen Persönlichkeit einer Dichterin handelt.

Als religiöse Dichterin, deren Kunst der Ausdruck, einer sanft pessimistisch gestimmten, weltabgewandten Seele ist, wurde und wird A. A. Procter noch heute in England geschätzt. Den religiös-ästhetischen Kern ihrer Persönlichkeit, dessen Strenge durch eine Neigung zum Stimmungsvollen des katholischen Kultus gemildert wird, arbeitet die Analyse der „Legends" heraus, die ausserdem die Quellen der Legendenstoffe und Motive aufsucht. Der in den „Lyrics" immer wiederkehrende Gedanke des weiblichen Heldentums führt den Verf. zu der Erkenntnis, dass er „der Angelpunkt nicht nur für A. A. Procter's Persönlichkeit, sondern auch für ihre Dichtung" ist. So ist ihre Lyrik hauptsächlich Erlebnisdichtung: Eine grosse Liebe, die ihre Erfüllung nicht finden kann, führt zur Weltverneinung, die, ins Positive gewendet, als Jenseitssehnsucht erscheint, eine Phase, als deren Ausdruck das „Chaplet of Verses" aufzufassen ist. Die ästhetischen Bewertungen der Dichtungen, die sich von Ueberschätzung freihalten, beschliessen die Arbeit des Verf., der sich vorzüglich in diese einfache, aber in ihrer Schlichtheit heldenhafte Persönlichkeit eingefühlt hat.

Weniger dankbar und auch schwieriger war die Aufgabe, die sich P. Lutonsky mit einer Untersuchung über das Leben und die Werke Arthur Hugh Cloughs gestellt hat. Dass die Arbeit nicht ganz so erfolgreich war, wie man ihr gewünscht hätte, liegt zum grossen Teil in der Natur des Gegenstandes: In Cloughs feingeistiger Persönlichkeit ist so viel Irrationales, so manches, was sich der begrifflichen Fassung entzieht. Aber dennoch scheint es mir, als ob der Gedankeninhalt seiner vorwiegend intellektuellen Dichtung durch eine synthetische, mehr das Einzelne verknüpfende Darstellung besser ausgeschöpft werden könnte als nur durch Umschreiben. Die Verf. zeigt, dass Clough nicht nur als Grübler und einseitiger Intellektualist aufzufassen ist, sondern dass seine Dichtung viele einer ernsten ästhetischen Beurteilung standhaltende Schönheiten aufweist. Sie betont die enge Fühlung, die diese Dichtung mit den Problemen der Zeit hatte, übersieht aber auch nicht, dass Clough mehr Anreger als Vollender, mehr Fragesteller als Antwortgeber ist. Der formalen Seite seiner Dichtung ist sie vorzüglich gerecht geworden. Nicht unerwähnt lassen darf man auch den Nachdruck, den die Verf. auf Cloughs Abhängigkeit vom deutschen Einfluss, namentlich von Goethe und D. Fr. Strauss, legt.

Pforzheim. Fritz Jung.

K. Nessler, Geschichte der Ballade Chevy Chase. Palaestra CXII. Untersuchungen und Texte aus der deutschen und englischen Philologie, hrsg. von Alois Brandl., Gustav Roethe und Erich Schmidt. Berlin, Mayer & Müller. 1911. IX und 190 S. gr. 8°.

Unter Volksballaden — *people's ballads* — sind in der hier vorliegenden Untersuchung solche verstanden, die aus dem Volksmunde in mehreren Fassungen, also „zurechtgesungen" aufgezeichnet wurden. Praktisch deckt sich diese Klasse mit den von F. J. Child nach allen Fassungen mitgeteilten *English and Scottish Popular Ballads*. Bänkelsängerballaden — *streetballads* — sind die textlich festliegenden Verserzählungen zu professionellem Vortrag und Verkauf in niedrigen Volkskreisen, die in den Broadside-Sammlungen des XVII. bis XVIII. Jahrhs. vorliegen und danach in der Ballad Society gedruckt sind. Mit Vorliebe hat der Verf. die Proben davon benutzt, die schon Percy in den Reliques zugänglich gemacht hat. Volkstümliche Balladen von Kunstdichtern — *popular ballads* — sind von den beiden vorgenannten Klassen leicht zu sondern, da sie nur zum Lesen in Büchern und allenfalls zu kunstmässiger Rezitation bestimmt sind. Alle Fragen über Ursprung von Volks- und Bänkelsängerballaden, über die Umformung volkstümlicher Balladen in Volksballaden und umgekehrt sind zurückgestellt, um einmal an einem der wichtigsten vorhandenen Beispiele den Entstehungs- und Entwicklungsmöglichkeiten eines solchen Gedichtes nachzugehen und auch einen Beitrag zu liefern zur Geschichte der Balladenfesthaltung im XVII. und Balladenerneuerung im XVIII. Jh.

Dem Verf. stand die reichhaltige Sammlung von englisch-schottischer Volkspoesie des Englischen Seminars zu Berlin zu Gebote, ferner erlaubte die Verwaltung der Bodleiana, die Handschrift der älteren Fassung von Chevy Chase photographieren zu lassen. Auch wurden diese Handschrift, sowie die Drucke und Nachahmungen der jüngeren Fassung im Britischen Museum verglichen. Kap. I. handelt von der Ueberlieferung von Chevy Chase A, überliefert in einer Liederhandschrift aus der Mitte des 16. Jhs., Ms. Ashmole Nr. 48, veröffentlicht 1860 von Thomas Wright. Es wird das Verhältnis der Handschrift von A zur Originalfassung untersucht und nachgewiesen, dass Sheale, dessen Name sich vielfach findet, weder der Verf. von Chevy Chase noch der Schreiber der erhaltenen Handschrift war, sondern der Aufzeichner oder Diktierer eines mehrfach zersungenen Textes von A. Kap. II behandelt die Ueberlieferung von Chevy Chase B, die verschiedenen Drucke und das Verhältnis von B zu A. Es folgen Kap. III: Vergleich des Stils von A und B, Kap. IV: Die Ballade über die Schlacht von Otterburn und die Entstehung von Chevy Chase A, Kap. V: Literarische Vorstufen von Chevy Chase, und endlich Kap. VI: Das Nachleben von Chevy Chase bis 1850. S. 155—176 enthalten die sorgfältig bearbeiteten, in den Fussnoten mit allen Varianten versehenen Texte.

Nessler hat ohne Zweifel nachgewiesen, dass die Ballade auf die Schlacht von Otterburn zurückgeht, nicht auf irgend einen anderen Grenzkampf, wie man bisher vermutet hat. Unzweifelhaft historisch sind die Personen Percy und Douglas, der Tod des Douglas, der Kampf auch in der Nacht, Otterburn ist der Kampfplatz. Weitaus das meiste aber in Chevy Chase ist unhistorisch (vgl. S. 83 flg.). Der Entstehungsort von Ch. ist nach der Kenntnis, die der Verf. von northumbrischen Ortsnamen (Cheviot, Bamborough, Humbleton, Glendale, Otterburn) und von nordenglischen und schottischen Adelsfamilien zeigt, ferner nach der Sympathie der Ballade

für die Engländer, das englische Grenzgebiet gegen Schottland, vielleicht Northumberland.

Im Anhang (S. 177—187) handelt Nessler über Chevy Chase in Deutschland. Hier wurde zuerst die jüngere Fassung durch Addisons Spectator bekannt in der Uebersetzung der Frau Gottsched 1739—43. Sie gibt Ballade noch mit 'Tanzlied' wieder und fasst Chevy Chase als 'Chevy-Jagd' auf, eine Uebersetzung, an der man in Deutschland festgehalten hat. Nessler schlägt 'Cheviotforst' vor, da es sich um einen Ortsnamen handelt. Frau Gottsched übersetzt sonderbarerweise Percy mit Peter. Der Einfluss der Ballade nach Inhalt und Versmass auf Hagedorn, Klopstock, Gleim, Herder, dessen Uebersetzung die einzige in Deutschland geblieben ist, die den Ton der alten Fassung richtig getroffen hat, u. a. ist unverkennbar.

Nessler's inhaltreiche Studie reiht sich würdig an die Arbeiten von H. F. Wagener[1] und H. Lohre[2] an.

Doberan i. Meckl. O. Glöde.

Fritz Reuter, Die Bataille d'Arleschant des altfranzösischen Prosaromans Guillaume d'Orange. Eine Quellenuntersuchung mit kritischem Text. Halle, Niemeyer. 1911. Hall. Diss. 162 S. 8°. M. 5.—.

Die Quellenuntersuchung endet mit einer Frage: „Entweder hat 1. P(rosafassung) als Vorlage eine Hs. benutzt, die uns nicht mehr erhalten ist, die aber alle von P wiedergegebenen Episoden . . . enthielt, oder 2. P haben mehrere Hss. vorgelegen". Am nächsten kommt L (die Hs. des brit. Museums von *Aliscans*, „denn ausser der Szene in der Schmiede enthält Hs. L . . alle Ereignisse in der Form, die für P in Betracht kommt". P zitiert in Kap. 92 17 Verse wörtlich aus *Aliscans*, die sich in den Hss. d e L a (d = f. fr. Paris B. N. 2494; e = ebda 1448; a = Arsenalhs.) wiederfinden. — Ich habe nicht den Eindruck, als ob diese Quellenuntersuchung gründlich geführt ist.

Auch der Text verdient die Bezeichnung eines kritischen nicht. Interpunktion, Worttrennung sind im Argen. Druck- und Lesefehler häufig. Ein Paar Beispiele hierfür:

S. 37, 1, Z. 9	*pource* l. *pour ce* und so immer.
S. 38, 2, Z. 7 v. u.	*quel que maniere* l. *quelque* und so immer.
S. 39, 3, Z. 3 v. u.	*malgré en eussent ils*, l. *mal gré*.
S. 46, 12, Z. 7	*pourtant* l. *pour tant*.
S. 47, 14, Z. 5, v. u.	*separé dix* l. *separé d'ex*.
S. 50, 18, Z. 11	*fainme* (*fames*), der Verf. ist gelehrt, er schreibt (S. 63) *crudelité* für *cruelté*; *factiés* (S. 80 u. sonst = *faciez*) aber *fainme*? sonst immer *fain* (S. 60).
S. 56, 6, Z. 10	*a peine suy je peeu entrer pour mo saulver* (?!).
S. 58, 9, Z. 2 v. u.	*lazur* l. *l'azur*.
S. 59, 11, Z. 5 v. u.	*que tout ainny seul*, l. *ainssy*; es ist die Wiederholung der Stelle S. 57, 7, Z. 16, v. o. deutlich: *ainssi*.
S. 60, Z. 2 v. o.	Fragezeichen nach *acompaignié*; Z. 4 stärkere Interpunktion nach *blason*; Z. 12 Komma st. Punkt nach *d'eulx*.
S. 61, 12, Z. 5	*uny tout seúl mot*, l. *ung*.
S. 61, 13, Z. 5, 6	*en ententenant*, l. *en entretenant*.
S. 62, 14, Z. 12	*ne ma mie fait cerchier*, l. *m'a*.
S. 63, 16, Z. 1 v. u.	*viandes, delicatives*, tilge das Komma.
S. 66, 20, Z. 2	*moëment*, l. *moement* (*momentum*).
S. 73, 5, Z. 13	*qui'il*, l. *qu'il*.
S. 74, 6, Z. 3	*a grant*, l. *a garant* vgl. S. 124 Z. 17 v. o.
S. 76, 9, Z. 4	*quis que*, l. *puisque*.
S. 77, 12, Z. 10	Anführungszeichen vor *Ains* und nach *recouvré*.
S. 78, 14, Z. 1	*conovia* l. *convoia*.
S. 79, 14, Z. 6	*retourna* l. *retourne*.
S. 80, 2, Z. 3	*pour lendemain*, l. *pour l'endemain*; S. 86 freilich schon: *Et le lendemain m'en alay*.
S. 83, 5, Z. 4	*combutu* l. *combatu*.
S. 86, 4, Z. 11	*esquyeulx* l. *es quyeulx* (*quales*).
S. 86, 87	*n'oseroit nul maintenant nul Sarrasin habiter*, das erste *nul* zu tilgen.
S. 88, 7, Z. 13	*Cuillaume* l. *Guillaume*.
S. 90, 9, Z. 1	*thiris* l. wohl *thiois* (Aufzählung von Volksstämmen).
S. 90, 10, Z. 15	*qui la en grace* l. *l'a*.
S. 90, 10, Z. 2 v. u.	*yvré* l. *yvre*.
S. 91, 11, Z. 3 v. u.	*it* l. *il*.
S. 103, 5, Z. 5 v. 5.	*la lumelle* l. *l'alumelle*.
S. 108, 6, Z. 5	*cuiduire* l. *cunduire*.
S. 114, 6, Z. 7	*mie ne si faignoit Aymery*, l. *s'i*.
S. 120, 14, Z. 9	*ne fauldrés mil*, l. *mie*.
S. 121, 15, Z. 9	*gardé*, l. *garde*.
S. 123, 18, Z. 6	*destours* l. *des tours*.
S. 123, 18, Z. 15	*pompuesement* l. *pompeusement*.
S. 123, 18, Z. 18	*eu eust* l. *en eust*.
S. 124, 19, Z. 9	*paravant* l. *par avant*.
S. 125, 21, Z. 2	*crimimelle* wohl *criminelle*.
S. 127, 1, Z. 2	Semikolon nach *fait*.
S. 131, 6, Z. 1	*Si se catit et mice*, l. *muce*.
S. 134, 1, Z. 6	*enpourfendist*, l. *en pourfendist*.
S. 134, 1, Z. 8	*et il eust fust ung peu hors de presse*, l. entweder *en fust* oder *eust fui*; sachlich ist ersteres besser.
S. 136, 3, Z. 19	*qn'il*, l. *qu'il*.
S. 137, 4, Z. 2	*Mais il doubta sa force. Renouart se esloigna pour fuïr*. l. *Mais il doubta la force Renouart, se esloigna pour fuïr*, also gerade das Gegenteil.
S. 141, 9, Z. 2 v. u.	*mallé* l. *malle*.
S. 141, 10, Z. 5 v. u.	*de vient* l. *te vient*
S. 144, 1, Z. 2 v. o.	*contreandre* l. wohl *conte rändre*.
S. 145, 2, Z. 8 v. u.	*habandonne* l. *habandonné*.
S. 145, 2, Z. 3 v. u.	*tant desservice ne desplaisir* l. *de service, de plaisir*.
S. 150, 8, Z. 6, 7	2 mal: *tousiours!*
S. 151, 10, Z. 10	*quis que* l. *puis que*.
S. 152, 12, Z. 3	*l'abaisa* l. la baisa.
S. 156, 2, Z. 10	*dre* l. *dire*.
S. 157, 4, Z. 1	*affin* l. *a ffin*.
S. 160, Z. 3	*ja soit et* l. *ja soit ce*; *tenst* l. *tenist*.
S. 160, Z. 13	der Versstelle l. *gueredon* statt *guerdon*.

[1] Das Eindringen von Percys Reliques in Deutschland (Diss. Heidelberg, 1897).

[2] Von Percy zum Wunderhorn (Palaestra XXII, 1902).

S. 160, Z. 14 der Versstelle l. *preu de femme.*
S. 161, Z. 1 *amour et douleur* (!), l. *douceur.*
S. 161, Z. 3 *l'agrossese*, l. *la grossese.*
S. 161, Z. 11 *sa sueur Renouart*, l. *la sueur.*

Das ist aber nur die Verbesserung des gröbsten, im Laufe kursorischer Lektüre notierten. Es bleiben eine Reihe noch zu deutender Stellen und Worte übrig. Die eigentliche Arbeit des Texthrsg., zumal eines kritischen Textes ist noch nicht angefangen. Man müsste denn den Text deswegen einen kritisch edierten nennen, weil die Varianten einer zweiten Hs. in den Anmerkungen beigegeben sind. Diese sind aber immer überaus dürftig.

Auch eine Reihe von Druckfehlerverbesserungen auf S. 162 sind bezeichnend.

-*è*- lies -*é*-
-*ès*- lies -*és*-
Orléans lies *Orleans* ..
varles, varlet lies *varlés, varlét* (?)

Nicht ein Wort findet sich über das Alter der Hss. des Prosatextes, über Verfasser, mutmassliche Zeit der Abfassung. Kein Wort über Dialekt, Formen, Alter der Sprache. Kein Wort über den Geist, die Darstellungskunst des Verfassers, (doch S. 19 „Hier hat P in meisterhafter Weise wenige Verse der Chanson zu einem besonderen Kapitel verarbeitet,") die ziemlich zahlreichen Sprichwörter, das kulturgeschichtlich Interessante.

Von letzterem möge das Wichtigste hier folgen: Als Wilhelm gen Paris reitet, heisst es von ihm: *et samblast a le veoir que ce feust* ·¦· *voult de parsonnaige habillié en telle maniere* (S. 53, 2, Z. 4 v. u.). Dies wird dann später erklärt: „*cuiday que ce feust une fixion ou ung parsonnaige fait et composé proprement pour faire une rise ou ung entremes, pour esiouyr* ·¦· *prince en plain disgner et aultrement*" (S. 58). Auf Seite 72 wird ein solches *entremes* improvisiert.

Die Kritik an Wilhelms Erscheinung bei Hofe wird bereits *blasonner* genannt (S. 59, S. 111, S. 60 *jouer du blason*) — Die berühmte Stelle, in der Wilhelm seiner Schwester in Paris die Meinung sagt, ist wesentlich gemildert (S. 65), dafür nennt er sie einen Wechselbalg: „*elle fut en jeunesse changee a Esmengart*". (S. 62) — *les mignos de la court* werden verflucht (S. 64). — S. 106 heisst es: *Dieux! comme celle parolle fut haultement notee des bons, vraix et loiaulx Catoliques!* — Ein Heide *possedoit la terre destours* (l. *des tours*) *d'Arcalde jusques en habisme ou les vens dessendent. Arcalde* ist Arkadien, wird bei *habisme ou les vens dessendent* an Aeolus und die äolische Insel gedacht? Auch Homers und ein König Archilion (S. 38) werden unter den Heiden genannt. — S. 144 das interessante Sprüchwort: *l'en dit voulentiers en langaige commun; quant les besongnes sont faictes les ouvrierz sont avilliés et povrement paiés*, was ja nicht nur im Mittelalter und nicht nur Arbeitern gegenüber zu geschehen pflegte. Auf die Beschreibung einer schweren Geburt, derjenigen des Maillefer (*pour tant que on l'avoit par force trait a cousteaux, a ouvrir la mere, a mailer dessus les ferremens*) sei zum Schlusse hingewiesen (S. 161, vgl. S. 157).

Der Text verdient also in mancher Beziehung eine sorgfältige Behandlung. Verf. hat sich aber seine Sache zu leicht gemacht, ausserdem war er der Aufgabe, die er sich gestellt, nicht gewachsen.

München. Leo Jordan.

O. Schultz-Gora, Zwei altfranzösische Dichtungen La Chastelaine de Saint Gille — Du Chevalier au Barisel. Neu hrsg. mit Einleitungen, Anmerkungen und Glossar. Zweite neubearbeitete Aufl. Halle, Niemeyer. 1911. VIII, 210 S. 8°. M. 3.60.

Text und Anmerkungen verfolgen praktische Zwecke: „Es kam mir eben darauf an zu zeigen, wessen es zum Verständnis eines altfranzösischen Textes bedarf, um so die Studierenden zu wirklich philologischer Lektüre hinzuweisen". Dieses Ziel wird für das Gebiet der Satzlehre auch erreicht, obwohl mancherlei geschickter auszudrücken gewesen wäre.

Dagegen sind die lautlichen Bemerkungen, besonders wo phonetisches gestreift wird, oft unbefriedigend. Ich werde mich an dieser Stelle auf eine Besprechung der mir besserungsbedürftig scheinenden Anmerkungen beschränken.

La Chastelaine de Saint Gille.

v. 1 *Il avint l'autrier a Saint Gille — c'uns chastelains ot une fille* . . . .

„Nicht ein Geschehnis wird zunächst berichtet, sondern eine Tatsache, so dass, genau genommen, *avint* nicht der zutreffende Ausdruck ist." Der Unterschied zwischen „Geschehnis" und „Tatsache" ist, gewiss für einen Studierenden, zu subtil. Fasst man die Verse als: „Es ereignete sich, dass ein Schlossherr eine Tochter bekam . . .", so wäre an dem Ausdruck überhaupt nichts zu bemerken (vgl. Meyer-Lübke, *Rom. Syntax* § 110). Aber die folgenden Sätze zeigen, dass der Dichter nur sagen wollte: „Ein Schlossherr hatte eine Tochter". Es ist also ein Dauerndes das ausgedrückt wird als ob es einmaliges Geschehnis sei. Nicht der Ausdruck sondern das Tempus ist auffallend. Dies Tempus ist aber in Einleitungen von Märchen und Erzählungen im Altfranzösischen wie schon im Lateinischen (im Gegensatz zum Neufranzösischen: *il était une fois*) das Uebliche. Wir nennen es in München „Märchenperfekt". Vgl. Meyer-Lübke, *Rom. Syntax* § 113, besonders S. 137.

4 *Doner la volt* . . . „*Doner* ist vorangestellt, indem[1] ein *la volt doner* unmöglich war, weil afrz. kein tonloses Pronomen einen Aussagesatz beginnen darf". Da Dichter nicht nach grammatischen Regeln verfahren, wäre es wohl besser zu sagen, dass der Dichter den Infinitiv, der den Sinn bestimmt, emphatisch an die Spitze des Satzes stellte, wie in 145 das Partizipium: *Perdüe m'a li miens amis*, in 154 den Infinitiv *Morir doi je bien par raison* usw. und dass diese stilistische Eigentümlichkeit in der afr. Dichtung sehr beliebt ist. Vgl. die Anm. zu 114, wo ähnliches meiner Anschauung entsprechender ausgedrückt ist.

13 „*D'anui.* Für regelrechtes *enui, ennui* (< *in ŏdio*), begegnet oft die Schreibung mit *a.*" Das ist doch für einen Skribenten aus de *Ile de France* (vgl. S. 27), der der zweiten Hälfte des XIII. Jahrhs. angehört (vgl. ebenda) keine blosse Schreibung. Es entspricht lautlich *ãnyi*, wie ja auch heute üblich.

14 „*Filz.* Das flexivische *s* stellt sich nach *l* als *z* dar". Wo bleibt die Scheidung zwischen Buchstabe und Laut? Die Zunge bildet nach dem Zitterlaut Verschluss, um energischer in die *s*-Stellung zu schnellen.

73 „*Fu.* Auslautendes *t* ist in diesem Worte nicht mehr erhalten, ebenso wenig wie in der 3. Sing. Perf.

[1] Ist dieser kausale Gebrauch von „indem" korrekt? Er findet sich wieder in den Anm. zu 31, 69, 78, 235 usw.

der schwachen Konjugation". An erster Stelle wäre *a* (*habet*) zu erwähnen gewesen, wonach die genannte Perfektform aus *-ot* (*chantot*) ja erst umgestaltet worden ist.

78 „In *chançonnette* ... bezeichnet das erste *n* wohl Nasalierung des *o*; sonst finden wir Gemination auch in *pensser* (98, 100)." *Pensser* ist kein Druckfehler, wie ich erst dachte. Die Gemination von *n* und die von *s* dürfen nicht mit einander verglichen werden, da sie phonetisch zwei gänzlich verschiedenen Vorgängen entsprechen können. Die Gemination von *s* ist doch lediglich ein Notbehelf zur Bezeichnung des stimmlosen *s*, wenigstens im Französischen.

86 „Man nennt gelehrte Wörter solche, welche sich nicht lautgesetzlich aus dem Latein. entwickelt haben." Aus pädagogischen Gründen würde ich gerade hier exakt gewesen sein. Die gelehrte Form der Buchwörter (bester Ausdruck für Studierende) ist doch eine Folge ihrer Herkunft, nicht die Ursache. Im Examen würde ich mich mit obiger Antwort nicht zufrieden geben.

94—5 „Sinn: Das Rot der Rose kommt nicht gleich dem Rot ihrer Wangen; es liegt sogenannte kompendiarische Vergleichung vor." Kommt hier die Poesie nicht zu kurz? Die alten Stilbezeichnungen werden übrigens bei Studierenden zu einfachen Schlagworten, sind deswegen besser zu meiden, zumal die Rubrizierung dichterischer Mittel mehr verdirbt, wie nützt.

109 „*Sequeure. Subcurrat* (besser: *sŭbcŭrrat*) musste *socorre* (besser: *sǫcǫrre*), später *socourre* ergeben." Nein! sondern *soucourre*, denn *ǫ* wurde in jeder Stellung zu *u* (phon. Schrift) (geschr. *ou*) ausser vor Nasal. Vorher aber war *sǫ* > *se* geworden, was Herausgeber als Vokaldissimilation erklärt, meiner Ansicht nach parallel zu *jo* > *je*, *lo* > *le*, *ço* > *ce* sich entwickelt haben könnte.

111, 2 ... *Ch.* (sic, wohl Druckfehler) in *Nicholas* hat den *k*-Laut, vgl. die Schreibung in Aucassin ... *Nicholete, Nichole.*" Man kann doch höchstens sagen, dass die Aussprache, der heutigen entsprechend, vermutlich *k* war. Was zu erklären ist, ist ja schliesslich hier die Schreibung, nicht die Aussprache, die unbestimmbar ist.

178 Das Beispiel *Passy-lès-Paris* muss ich, als in Passy beheimatet, für den heutigen Tag beanstanden, da Passy als 16. *arrondissement* längst zu Paris gehört, innerhalb der *fortifications* liegt.

244 „*Amer par amors* ... begegnet sehr häufig." Vgl. nfrz. *aimer d'amour*.

268 „*G'i. Ge* für *je* hat der Schreiber hier wohl deshalb bevorzugt, weil er, zwischen dem *i*-Laute und dem palatalen Laute in der Schrift keinen Unterschied machend, ein *ii* .. vermeiden wollte." Die Frage hat also mit Lauten nichts zu tun, sondern nur mit Schriftzeichen. Uebrigens ist die Lautbezeichnung von *j* (Passy: ʒ) als „palatal" zum Unterschied von *i* mehr wie bedenklich.

270 „[*j'ai fet*] *Ma folïete* zeigt eine eigentümliche Anwendung des Possessivums." Verf. verweist noch auf ein *j'ai fet ma folor*. Nfrz. entspricht: *faire son malin* „renommieren", *faire sa glorieuse* (Hervieu) etc.

Du Chevalier au Barisel.

19—20 „*Orguilleus: desdaingneus* ... Diese Reime sind sogenannte indifferente, da überall ebensogut *ou* oder das ältere *o* gestanden haben könnte". Aus pädagog. Gründen würde ich den Grund hierfür: Gleiche Basis des Suffixes, an erste Stelle setzen, dann ergeben sich die Konsequenzen von selber und das Schlagwort (sog. indifferente) wird entbehrlich.

38 „*et les dames et les puceles — et les veves et les anceles.* Man würde lieber *anceles* zu *dames* gestellt sehen .... dem gegenüber *veves* und *puceles* nach anderer Richtung hin zusammengehören würden; aber vielleicht ist die vorliegende chiastische Stellung beabsichtigt". Es ist ein liebenswürdiges Mittel der altfrz. Epik, die Dinge ungeordnet aufzuzählen, um auf diese Weise den Eindruck unmittelbarer Erzählung zu erwecken. Weder ist hier die Reihenfolge verderbt, noch chiastische Stellung beabsichtigt.

78 *Il est quaresmes et sainz tans, — et si est li venrediz granz — que Diex souffri la passion.* „Und in so hohem Grade ist der Freitag gross, an welchem ...., dass alle Welt heute fasten muss". *Venrediz granz* ist wohl ebenfalls nichts anders wie „Charfreitag", wie oben (61) *bon devendres* (vgl. span. *Noche buena* 'Weihnachten', engl. *Good Friday* und heute *vendredi saint* (vgl. *mardi gras*). Also: „Und es ist heute Charfreitag, an welchem Tage (*que*) Gott den Tod erlitt".

123 „*Avoec* < *apud hŏc*, nfrz. *avec* mit Fall des ersten diphthongischen Elementes (*o* oder *u*), wie neufrz. *Auxerre* von afrz. *Auçuerre* < *Altissiŏdorum*." — Näher läge es an *vide* aus *vuide* (noch im XVII. XVIII. Jh. oft so geschrieben) zu erinnern, aus welcher Zusammenstellung sich auch der Grund der Absorption ergäbe.

253 „*Certes, non ferai — et por tant, voir, vous tuerai, — quar ja de moi n'orrez neent.*" Sagt der Ritter, als der Einsiedler ihn zur Beichte zwingen will. Dazu bemerkt der Hrsg.: „Der Umstand, dass der Richter nicht beichten wird, giebt den Grund an, warum er den Einsiedler töten muss, da ihn der letztere doch ohne Beichte nicht wird ziehen lassen wollen." Ich kann nicht recht verstehen, was damit gemeint ist. Um nicht zu beichten, braucht er ihn doch nicht zu töten, sondern nur beiseite zu stossen und fortzugehen. — Die Stelle selber ist folgendermassen zu verstehen: Der Einsiedler hatte dem Ritter gesagt, „ihr müsst beichten, eher könntet ihr mich enthaupten, als dass ich euch ziehen liesse!"

242 „Sire", fet il, „il n'ia el: ...
246 Por tant me porriez decoler
que vous ja mes m'eschapissiez ...
249 si m'avrez dite vostre vïe".

Und darauf antwortet der Ritter: „Das werde ich nicht tun und ich werde euch darum wohl töten müssen, — denn hören werdet ihr von mir nichts!" Es bezieht sich dies also nur auf die übertriebene Alternative des Einsiedlers, was auch durch die Wahl der Worte sinnfällig angedeutet ist: 246 „*Por tant me porriez decoler*" — 252 „*por tant voir vous tuerai*".

338 „*Lerez* ... Die Form müsste eigentlich *laierez* lauten, doch ist aus *a* entstandenes vortoniges *e* vor *r* auch sonst verloren gegangen, z. B. im Futur und Condit. von *doner* (*donriez* 357)". Dies ist insofern etwas anderes als das zwischentonige (nicht allgemein „vortonige"!) *e* in *laierez* nach Vokal steht, wo es also, wie im Auslaut nach Vokal, noch im Altfranzösischen (resp. Mittelfranzösischen verstummte.

397 „*Bariselet* ... zu beachten ist das tönende *s* für zu erwartendes *c*". Hier wird ein Laut (tönendes *s*) mit einem vieldeutigen Schriftzeichen (*c*) in Vergleich gesetzt. Das geht nicht. Im übrigen ist die Schreibung mit einfachem *s* in einem pikardischen Texte in keiner

Weise beweisend dafür, dass stimmhaft *s* vorliegt. Auch ist die etymologische Schreibung mit *c* keineswegs das erwartete, vgl. *oisel* < *aucellu*.

437 „*Grains* dient hier als Massbestimmung, so viel Wasser wie ein Korn gross ist." *Grains* ist einfach kleinste Mengenbestimmung, die wie stets unlogisch gebraucht wird, d. h. auch da, wo die kleinste Menge gar nicht das einzelne Korn, sondern ein Tropfen ist. Wie ja auch wir „Bisschen" vom Wasser sagen können, der Italiener „*aspetti una gocciola*" (aus dem Volksmund), der Franzose „*je ne vois goutte*" sagt. Vgl. den Wortlaut der Stelle:

435 mes ainz goute n'en i entra.
„Por la mort Dieu, ce que sera?"
fet il, „n'en i enterra grains?"

456 *rendu* „Gottgeweihter" (l. Gottgeweihter); *rendu* ist meines Wissens der terminus technicus für den, der die Gelübde abgelegt hat.

470 „*Viande* bedeutet in der alten Sprache seiner Herkunft gemäss nur 'Lebensmittel'". So ohne weiteres ist doch die schöne Etymologie vitanda nicht abzulehnen!

656 „*Jusqu'a l'os. Os* steht hier wohl prägnant, indem das Schlüsselbein gemeint sein dürfte". Was wird sich der Student unter „prägnant" denken?

818 „*Carchiez. C* vor *a* statt *ch* ist pikardisch". Das liesse sich phonetisch klarer und historisch richtiger fassen. *C* (phon. *k*) ist ja das ursprüngliche! „*Ch* statt *g* (!) aus *'ca* nach Consonant ist nach Förster (l. Foerster) .... pikardisch und anderen Dialekten eigen". — Der Wechsel zwischen stimmlosem (*ʃ*) und stimmhaftem (*ʒ*) Zischlaut in diesem und ein Paar anderen Worten, kann für das Französische auch als eine Folge des Akzents gedeutet werden: *carricare* gibt lautgesetzlich *chargier* (*k* im Anlaut der Tonsilbe), aber *carricat* ergibt *charche*.

933 ... „*Oïl*, nfrz. *oui*. Das in *öil* steckende Pronomen *il* 'er' wurde nicht mehr gefühlt". Es ist doch hier *il* (für **el*) 'es', ...

933 „Crois le (*es*) tu si?" — „Oïl, biaus pere", ...

Man glaube nicht, dass die rein lautlichen Ausstellungen Mäkeleien sind. Es ist nicht richtig verächtlich von „Lautschiebereien" zu reden. Nicht richtiger als wenn der „reine Literarhistoriker" der Grammatik am liebsten die Daseinsberechtigung absprechen möchte oder der Physiologe auf den Anatom mitleidig herabsieht. Der Laut ist und bleibt das Element. „Kein Irrtum kann einem Phonetiker, wie einem Sprachforscher überhaupt, mehr zum Nachteile gereichen, als der: Laute mit Buchstaben, Aussprache mit Schrift zu verwechseln und der geschriebenen Form der Sprache eine zu grosse Bedeutung beizumessen". (Jespersen, *Phonet. Grundfragen*, 1904, S. 1). Um so mehr hat man, wenn pädagogische Absichten vorliegen, zu sorgen, dass an diesem Punkte jede Unklarheit, jede Zweideutigkeit vermieden wird und Laut und Buchstabe sauber getrennt besprochen werden.

München. Leo Jordan.

Oeuvres de François Rabelais, édition critique publiée par Abel Lefranc, Jacques Boulenger, Henri Clouzot, Paul Derveaux, Jean Plattard et Lazare Sainéan. Tome Premier. Gargantua Prologue — Chapitres I—XXII avec une introduction une carte et un portrait. Paris, Honoré et Edouard Champion éditeurs. 1912. In-4°. CLVI S. + 214 S.

Ein grosses wissenschaftliches Unternehmen geht seiner glücklichen Vollendung entgegen. Nach langjähriger mit Umsicht zielbewusst geleiteter Arbeit gibt der verdienstvolle und gelehrte Rabelaisforscher H. Abel Lefranc mit einem Stab von Mitarbeitern der Revue des Etudes Rabelaisiennes den ersten Band der Gargantua-ausgabe heraus. Wie exakte literarhistorische Forschung und archivalische Studien das Verständnis eines Literaturwerkes zu fördern vermögen, zeigt am besten die Arbeit der letzten Jahrzehnte an den Romanen Rabelais, deren Resultate in der vorliegenden Ausgabe niedergelegt sind. Es wurden nicht allein die zahllosen textlichen Schwierigkeiten neu beleuchtet, die Quellen, aus denen Rabelais geschöpft hat, genauer untersucht, der Roman wurde in allen seinen Hauptteilen und Episoden aus der Zeit Rabelais heraus erklärt. Die Riesengestalten Gargantuas und Pantagruels heben sich von nun an von dem realen Hintergrund der politischen, geistigen, religiösen Geschichte Frankreichs in der Renaissancezeit, der Lokalgeschichte der Touraine ab. Statt eines willkürlichen Spiels der Phantasie Rabelais erscheint uns die Darstellung der Kämpfe Grandgousiers und Picrocholes als eine geniale Umgestaltung, eine Erweiterung zum Weltkrieg, eines Streites von Rabelais Vater mit dem ränkesüchtigen Gaucher de Sainte-Marthe. Wir verfolgen Schritt für Schritt Grandgousier, Gargantua durch die Gefilde der Touraine und die Erkenntnis von der wahren Bedeutung von Pantagruels Irrfahrten hat für uns den geistigen Horizont Rabelais um ein neues Gebiet bereichert, die geographischen Studien. Dass der Leser des neuen Rabelaistextes durch den angehäuften gelehrten Apparat nicht erdrückt wird, dazu trägt die treffliche Anordnung des Stoffes und die geschmackvolle Darstellung bei. Der gebildete Laie wird gerne in dieser schönen Ausgabe seinen Rabelais lesen, in den Anmerkungen Aufschluss über die Schwierigkeiten des Textes finden und durch die Kapitel der Einleitung hindurch schrittweise immer tiefer in das Verständnis des Romans eindringen, und der gelehrte Forscher kommt auch nicht zu kurz. Die Einleitung greift zunächst aus der Jugendgeschichte Rabelais diejenigen Tatsachen heraus, die Rabelais Werdegang bis zur Veröffentlichung seines ersten Werkes erkennen lassen. In einem methodisch wichtigen weiteren Kapitel setzt Herr Abel Lefranc die Chronologie der ersten Ausgaben des Gargantua und Pantagruel (die Priorität des letzteren wird kurz und treffend nachgewiesen) fest, indem er die Daten der Lyoner Messen zu Hilfe nimmt, die im 16. Jahrh. für die Herausgabe und Verbreitung von Werken von volkstümlichem Charakter massgebend waren. Pantagruel wurde für die Novembermesse 1532 gedruckt, nachdem während der Augustmesse die Grandes et inestinables chroniques verbreitet worden waren; Gargantua war wahrscheinlich für die Augustmesse 1534 fertig und erschien sicherlich vor Oktober dieses Jahres, vor dem Ausbruch von religiösem Fanatismus, der die unmittelbare Folge der verhängnisvollen „affaire des placards" war (17.—18. Oktober 1534). Vor dem Entstehen des Gargantua machte Rabelais wahrscheinlich eine Reise in die Touraine und besuchte „mon pays de vache" um zu erfahren, ob von seinen Verwandten noch Einer am Leben war (Prol. zu Pantagruel); so würde sich das Fehlen von Anspielungen auf die Touraine in Pantagruel, während die Eindrücke der Heimat und die Jugenderinnerungen in Gargantua uns auf Schritt und Tritt begegnen, erklären. In den folgenden Kapiteln wird der Realismus der Romane Rabelais nachgewiesen: sie

sind der „Spiegel", in dem wir Rabelais, seine Eltern, seine Familie, seine Zeit bald in getreuem Abbilde, bald scherzhaft verzerrt, wiedererkennen. Am glänzendsten bewährt sich diese neue Auffassung von Rabelais Werk in der eingehenden Beschreibung der Guerre picrocholine. Wie genau und liebevoll Rabelais die heimatlichen Fluren geschildert, wie geschickt er den Rechtsstreit, in den sein Vater hineingezogen worden war, zu bewegten Kriegsszenen verarbeitet hat, wird eingehend an der Hand einer beiliegenden Terrainskizze dargestellt. In den folgenden Kapiteln über die Erziehung Gargantuas und Thélème setzt Herr Plattard, der Verfasser des schönen Buches l'Oeuvre de Rabelais, den Vergleich zwischen Rabelais Darstellung und der zeitgenössischen Wirklichkeit fort und zeigt, wie Rabelais dem künstlerischen Eindruck zu Liebe dem neuen pädagogischen Ideal gegenüber die scholastische Erziehungsmethode umgestaltet und verzerrt hat, Dichtung und Wahrheit sich bei ihm verbinden.

Herrn Jacques Boulenger fiel die mühevolle und schwierige Arbeit der Textgestaltung zu, deren Prinzipien ausführlich dargestellt und gerechtfertigt werden. Eine eingehende Vergleichung der Texte führt zur Annahme von drei Stufen der Textentwickelung des Gargantua, welche durch drei Ausgaben vertreten sind: den undatierten, fragmentarisch erhaltenen Frühdruck (vor 1535) (A), die Ausgabe Lyon F. Juste 1535 (B), die Ausgabe von 1542, Lyon F. Juste (E). E wird als der letzte von Rabelais selbst revidierte Text abgedruckt[1] mit den Varianten von A B und der Ausgabe D, die dem Text E zugrunde liegt. Den Schluss der umfangreichen Einleitung bilden Bemerkungen von H. Lazare Sainéan über den philologischen Teil des Kommentars und eine überaus wertvolle Chronologie des Lebens Rabelais mit kurzen Hinweisen auf die historischen und literarischen Quellen unserer Kenntnis der durch die Mitarbeiter der Revue des études Rabelaisienne so gründlich erforschten Biographie Rabelais. In dem ersten Bande sind die 22 ersten Kapitel Gargantuas mit einem fortlaufenden Kommentar versehen herausgegeben, in den sich die Herren H. Clouzot (Topographie, Archäologie, Volkskunde, Geschichte), P. Dorveaux (Medizin und Naturwissenschaften), J. Plattard (Humanismus), L. Sainéan (Philologie und Lexikographie) geteilt haben. Der Kommentar gibt nicht allein Aufschluss über die Textschwierigkeiten, sondern belehrt in kürze den Leser über die Absichten des Schriftstellers. Ganze Kapitel werden durch die treffliche, verständnisvolle Einzeldeutung neu beleuchtet, so das fünfte Kapitel „Les propos des bien yvres", wo Fragen und Antworten in ihrem innern Zusammenhang klar und verständlich werden, und die ganze Szene dadurch für den Leser lebendig wird, dass die einzelnen Zecher durch ihre Reden und Aussprüche treffend charakterisiert werden. Das Kapitel XXII über die Spiele Gargantuas ist eine Fundgrube folkloristischen Wissens, mag auch im Einzelnen manches Spiel anders aufgefasst werden als die Kommentatoren in ihrer umsichtigen Darstellung getan. Ebenso wertvoll sind die lexikalischen Bemerkungen über den Wortschatz Rabelais, die Verbreitung, die Bedeutungsentwickelung einzelner Ausdrücke. Durch eine umsichtige Verteilung der Arbeit und aufopfernde, zielbewusste Hingabe der an dem Unternehmen Beteiligten, ist eine Meister Rabelais würdige monumentale Ausgabe Gargantuas und Pantagruels im Entstehen begriffen. Dass das Werk auch in seiner äusseren Ausstattung allen Wünschen entspricht, dafür hat neben der Unterstützung der hochherzigen Gönnerin der Renaissancestudien, der Marquise Arconati-Visconti, der opferwillige Verleger H. Champion gesorgt. Eine Wiedergabe des Versailler Rabelaisbildnisses, des kleinen den Lesern der Revue des études rabelaisiennes wohl vertrauten Porträts, eine Karte der Guerre picrocholine begleiten den Text der Einleitung. Man darf mit Vertrauen der Vollendung des mehrbändigen Werkes entgegensehen.

Heidelberg. F. Ed. Schneegans.

[1] Im Prolog S. 17 könnte man trotz E (escoutez), mit A B *escoutaz* vietz d'ases statt *escoutez* einführen; escoutez konnte der Drucker sehr wohl selbständig ohne Zutun Rabelais korrigieren. — Auffallend sind die zahlreichen Schreibungen: *au* quatre boeufz de devant S. 69 Z. 27, *au* mousches (S. 113 Z. 10), *au* dieux (S. 116 Z. 27), *au* martres (S. 197 Z. 68), *au* petarrades (S. 211 Z. 2 2), *au* escoublettes enraigées (S. 210), *au* mestiers (S. 208), *au* nazardes (S. 212 Z. 221) in E (wo A *aux* schreibt), aber aux chiquenaudes in E (S. 212 Z. 223), wo B *au* hat). — Dass der Text von E von Rabelais korrigiert wurde, ergibt sich auch aus der interessanten Variante S. 177 Z. 34 wo A B decent (a) l'estat theologal haben, E decent son l'estat; Rabelais hatte das verfängliche Wort theologal gestrichen und durch *son* ersetzt, aber den Artikel l' übersehen. — S. 130 Z. 4 korr. la forme *accentuée* de l'adjectif possessif statt *atone*.

Alfred Bernhard, Die Parodie 'Chapelain décoiffé'. (Münchener Beiträge 50). Leipzig, A. Deichert. 1910. XII u. 46 S. M. 1.50.

Die kritische Ausgabe eines modernen Textes ist eine gute Palästra, nur darf man nicht halbe Arbeit leisten. Die Parodie ist als ständige Beigabe der Boileau-Editionen bekannt. Ueber die Abfassung schrieb Boileau an Brossette, er, Racine und Furetière hätten sie in fröhlicher Weinlaune erdacht, currente lagena, aber nie ein Wort davon niedergeschrieben. Il n'étoit point comme celui que vous m'avez envoyé, d. h. nicht wie der Druck, der 1683 in den 'Menagiana' erschien, qui a été vraisemblablement composé après coup par des gens qui avoient retenu quelques-unes de nos pensées, mais qui y ont mêle des bassesses insupportables. Daraus ergibt sich klar, dass es eine authentische Niederschrift überhaupt nicht gibt, und dass Boileau in der Fassung der 'Menagiana', die zur Vulgata wurde, nur wenige Verse als sein Eigentum erkannte. Zu dieser Fassung stimmen an alten Abschriften Ms. Paris Ars. 5132 (Conrart), B N 15012 und 9364 sowie La Rochelle 672 (Tallemant des Réaux). Es gibt aber eine andere Version, von der Ms. Ars. 5418 (Conrart) ein Fragment von 126 Versen gibt; von dieser gibt es auch Drucke im 'Nouveau recueil de plusieurs et diverses pièces galantes de ce temps'. A la sphère 1665, und mit der anderen zusammen in 'La Ménagerie, par M. l'abbé Cotin. Et quelques autres pièces curieuses'. A la sphère 1666. Ausserdem verzeichnet der Cat. Filheul eine Sonderausgabe (Paris 1665), die dem Verf. nicht zugänglich war. Wer diese Niederschriften, die längere und die kürzere, besorgt hat, wissen wir nicht; vielleicht könnte man auf Grund der 'Carpenteriana' für die ausführlichere Linière in Anspruch nehmen. — Eine reinliche Arbeit wäre es nun gewesen, wenn der Verf. die beiden Fassungen jede für sich kritisch herausgegeben hätte, die erste nach dem Fragm. Conrart und den Holländer Drucken, die zweite nach den 'Menagiana' und den alten Abschriften. Statt dessen erhalten wir S. 10—15 einen Abdruck des Conrartfragments mit einigen Lesarten des

Drucks von 1666, ohne jede Angabe, ob in diesen Drucken das Fragment auch nur den verkürzten Umfang hat(!), und S. 27—34 die daran sich anschliessenden Partien der ausführlicheren Fassung nach den erwähnten Textquellen: gleich als ob sich die beiden disparaten Niederschriften zu einem einheitlichen Text kombinieren liessen! Gegen das Textverhältnis, wie es der Verf. S. 22 in einen Stammbaum zusammenfasst, habe ich viele Bedenken (*enfler une veine* S. 24 ist z. B. kein Verbesserungsversuch, sondern eine fehlerhafte Abschrift). Was die Dissertation nützliches bringt, ist der Abdruck der fragmentarischen Niederschrift, nur ist v. 25 zu lesen: Et *le* nouvel, und v. 31 f.:

Ajoûte à ces vertus celle d'un Parasite;
Disne, comme je fais, sans obole ni pite.

Dass auch diese Version nicht die ursprüngliche ist, zeigt die von Boileau anerkannte Variante zu v. 113 f.

Wien. Ph. Aug. Becker.

Else Rema, Voltaires Geliebte. Ein Lebensbild. Dresden und Leipzig, Verlag von Carl Reissner. 1913. 211 S. 8°. M. 3.50.

Eine gute Biographie der Châtelet wäre sehr wertvoll. Ich empfinde den Mangel bei Bearbeitung ihrer *Réflexions sur le Bonheur,* von denen ich in München eine prächtige die Drucke an über hundert Stellen verbessernde Handschrift fand, auf Schritt und Tritt. Leider füllt die vorliegende Arbeit die Lücke in keiner Weise aus. Sie geht nirgends über einen ganz engen Kreis von längst bekannten Dokumenten hinaus, übt nirgends Kritik, was besonders unangenehm bei Besprechung der Memoiren des Kammerdieners Longchamp auffällt. Sie schildert fast nur die äussere Entwicklung der Marquise, ihre Liebesaffären, ihre Skandalgeschichten; Geist und Innenleben kommen schlecht weg. Den Ton der Biographie kennzeichnen das immerwiederkehrende „Lebedame," die häufige Verwendung des Epitheton „süss." Galante Szenen werden nicht ohne Behagen wiedergegeben. Derbheiten fehlen nicht, so die kostbare Kritik über den Gemahl der Châtelet: (S. 47) „In jedem Fall war der edle Marquis nicht mehr und nicht weniger als ein Trottel, für den die eheliche Treue seiner Frau Gemahlin ein unverdientes Privileg bedeutet hätte". Das nenne ich feministisch gesprochen! Sonst ist wenig erfreuliches zu sagen. Der deutsche Stil des Buches ist peinigend, aber ein wirklicher Skandal sind die französischen Zitate, die von groben orthographischen und grammatischen Fehlern gespickt sind. Die Verfasserin macht aus *Lettres sur les Anglais* kurz: *Lettres anglais!* (S. 43 und S. 51) Maupertuis heisst meist *Maupertius* (S. 65, 66); sogar unter seinem Porträt findet sich diese Verdrehung. Die rote Tinte fände ein reichliches Arbeitsfeld.

Nur das zusammengetragene Bildmaterial, zeitgenössische Porträts fast aller Beteiligten (die Reproduktion ist auch nicht auf der Höhe der Zeit!) hat einigen Wert.

München. Leo Jordan.

Paul Verrier, chargé de cours à la Sorbonne, **L'isochronisme dans le vers français.** Paris, F. Alcan. 1912. (Université de Paris. Bibliothèque de la faculté des lettres XXX.) 52 S. 8°. Fr. 2.—.

Eifrig wird in jüngster Zeit das verwickelte Problem des französischen Versrythmus mit Hilfe der modernen experimentellen Methoden in Angriff genommen, und manche interessante Ergebnisse treten bereits zu Tage. Aus dem Komplex der einschlägigen Fragen greift der Verf. das Problem der Zeitdauer der rythmischen Takte (Versfüsse) heraus und kommt zu dem Schluss, dass im Prinzip die Takte des gesprochenen Verses nicht minder isochron sind als die Takte eines vorgetragenen Gesangs oder Musikstückes, ja dass die Abweichung von der mathematischen Gleichheit bei der Deklamation vielleicht noch geringer ist als beim Gesang oder Spiel, und dass sie die Grenze der psychophysiologischen Wahrnehmbarkeit im Durchschnitt nicht erreicht. Bei dieser Feststellung kommen natürlich nur normale Verstakte mit Anschluss der Pausen und Ruhetöne (Fermate) und abgesehen von absichtlichem Takt- und Tempowechsel in Betracht. Und nicht nur die Takte einer bestimmten Taktgruppe sind unter sich annähernd gleich, sondern auch die starken Taktteile der Reihe nach, während die schwachen grössere Schwankungen aufweisen. So ergibt sich ein gewisses Mittel der Zeitdauer und eine gewisse Schwankungsgrenze, und häufig gruppieren sich die gedehnten und verkürzten Takte wieder unter sich mehr oder minder symmetrisch. Das Material der Untersuchung ist den Aufnahmen von Eug. Landry (*La théorie du rythme et le rythme du français parlé.* Paris 1911) entlehnt. Zum Schluss wirft der Verf. die Frage auf, warum die Isochronie des Intervalls von starkem Taktteil zu starkem Taktteil in der Musik schon so früh bemerkt wurde, während sie in der französischen Poesie unbeachtet blieb, und weist zur Erklärung auf die Kompliziertheit der Choral- und Instrumentalmusik hin, die nicht nur zur Einhaltung der Gleichmässigkeit des Taktes, sondern auch zu ihrer theoretischen Fortsetzung führte. Vielleicht liegt es noch mehr daran, dass ein Musikstück als ganzes in der gleichen Taktart und im gleichen Tempo konzipiert wird, während im Gedicht eben nur Taktgruppen in sich gleich bleiben, die Gangart aber im ganzen frei nach der Inspiration wechselt.

Wien. Ph. Aug. Becker.

Karl Heyl, Die Theorie der Minne in den ältesten Minneromanen Frankreichs. Marburg a. L., A. Ebel. 1911. Heft IV der Marburger Beiträge zur romanischen Philologie. XII u. 209 S. gr. 8°.

Die Romane, die der Verf. ausgebeutet hat, um auf Grund ihres Materiales die „Theorie" der Minne darzustellen, sind die Romane von Theben und Troja, der *Eneas*, die Tristanromane, die Romane des Gautier von Arras, des Christian von Troyes und der provenzalische Flamenca-Roman. Unter „Theorie der Minne", einem Ausdruck, der einer Erklärung dringend bedurfte, versteht der Verf., soviel ich sehe, mancherlei. Eine Theorie der Minne im strengen Sinn des Wortes, d. h. ein System von Gedanken über die Minne oder ein solches von Normen des Minnedienstes, etwa so wie es Andreas Capellanus ausgebaut hat, liegt selbstverständlich nicht in der Absicht der genannten Romane. Ihre Verf. sind Dichter gewesen, keine Philosophen, keine Psychologen, keine Lehrmeister und Gesetzgeber der Minne. Diese Selbstverständlichkeit fortwährend und immer wieder übersehen und vergessen zu haben, scheint mir der Grundfehler der vorliegenden Untersuchung. Natürlich ist der Dichter implicite auch Philosoph, Psycholog, Erzieher, Gesetzgeber usw., aber er ist es nicht *explicite.* Man muss sich hüten, sein gelegentliches, im Dienste der Dichtung stehendes Theoretisieren für selbständige Theorie zu nehmen; so gross immer bei dem stark didaktischen und pädagogischen Einschlag in den mittelalterlichen Romanen die Versuchung dazu sein mag. Eine wirkliche

Theorie hat denn auch Heyl nirgends zu finden vermocht; nur Bruchstücke, Ansätze, Keime, Reste, Niederschläge und schwankende Schatten einer solchen boten sich dar. Diese zarten Gebilde zu deuten, zu sammeln und in übersichtliche Gruppen zu ordnen, ist allerdings ein berechtigtes und nützliches Geschäft des Kulturhistorikers. Dabei dürfte die Deutung der schwierigste und wesentlichste Teil des Verfahrens sein. Denn diese muss aus dem Zusammenhang und Sinn der Dichtung heraus und nicht etwa aus dem eines hypostasierten begriffs- und normenmässigen Lehrsystems gewonnen werden. Der richtige Weg führt von dem besonderen Geiste der Dichtungen in den allgemeinen einer erst zu konstruierenden Theorie oder Generalübersicht. Heyl aber besitzt die Grundzüge der Theorie als etwas Festes und Fertiges von Anfang an, und die Romane sind ihm nur insofern interessant, als sie mehr oder weniger Belege dazu liefern. Die Theorie hat er nun freilich nicht aus dem Blauen gegriffen, sondern von seinem Lehrer Eduard Wechssler („das Kulturproblem des Minnesangs") überkommen. Dass gegen die sämtlichen Thesen und gegen das ganze Verfahren Wechsslers in der Romania, in der Zeitschrift für rom. Phil., in der Zeitsch. f. franz. Spr. und Lit. sowie in diesem Literaturblatt schwere Bedenken und gewichtige Einwürfe erhoben worden sind, ignoriert er. Die Kritik, die an einer anderen Arbeit der Wechsslerschen Schule von mir geübt worden ist, missversteht er.[1]

Bei dieser schulmässigen Voreingenommenheit werden nicht nur zahlreiche Dichterstellen vergewaltigt und in ihrer Tragweite forciert und andere missachtet; es wird auch mit Voraussetzungen gearbeitet, die erst zu beweisen wären: dass der provenzalische Minnesang eine „Lügendichtung", eine Schöpfung der Gelehrten, eine von Rittern nur wenig gepflegte Kunst sei und dgl. m. Die spezifischen Unterschiede zwischen den Anschauungen und Gepflogenheiten des nordfranzösischen Minnedienstes und denen des südfranzösischen werden ohne weiteres auf Unterschiede der sozialen Verhältnisse zurückgeführt, während sie zunächst und vorzugsweise durch die Unterschiede zwischen epischer und lyrischer Dichtungsart bedingt sind. Uebrigens muss gesagt werden, dass in der Hervorhebung und kräftigen Unterstreichung (nicht in der Erklärung) dieser Unterschiede der Hauptwert der Untersuchung besteht. Freilich werden auch hier durch rohe Verallgemeinerungen die historischen Uebergänge und Spielarten des Minnewesens wie sie in Zeit und Raum vom Süden zum Norden laufen, verdeckt und übermässig schematisiert.

Schliesslich treibt der Doktrinarismus den Verf. soweit, dass er sich einredet, durch seine Zerstückelungen der dichterischen Zusammmenhänge und kraft seiner Verallgemeinerungen der dichterischen Besonderheiten ein literarhistorisches Urteil über den Wert der einzelnen Romane begründet zu haben. Je reiner und strenger die Lehren des Minnedienstes in einem Romane beobachtet und belegt sind, desto grösser, meint er, sei der geistige Wert dieser Dichtung. — Wenn man Kraftproben liest wie die folgenden: „Es ist eine bekannte Tatsache, dass bei den Troubadours die Verhältnisse des feudalen Lebens auf den Minnesang übertragen worden waren, und die Geschlechter sich umkehrten. Diese Kodifizierung haben auch die Nordfranzosen übernommen" (S. 147); oder: „die psychologische Beschreibung ist eine Errungenschaft des höfischen Epos, das Heldenepos kennt sie noch nicht, daher finden wir darin selten den Ausdruck solcher Empfindungen, wie in unserem Falle die Tränen" (S. 166); oder „dem provenzalischen Sänger war die Geliebte in der Idee lieber als in Wirklichkeit, Gedankenliebe höher als reelle Liebe" (S. 168); oder „dass die Furcht vor der Geliebten wesentlich von der Gottesfurcht ausgegangen war und von ihr beeinflusst wurde, geht aus dem sehr drastischen Vergleich hervor, den der Verf. der *Flamenca* anwendet. Er behauptet, dass der Apostel Paulus vor dem Kaiser Nero nicht grössere Furcht haben konnte als der Liebende vor der Herrin. *Flamenca* 3859—62" (S. 203); — wenn man solche Sätze liest, in denen Ausdruck und Gedanke einander wert sind, so wundert man sich nicht, dass die zarten und feinen Problemen der Geschichte und der Psychologie des Minnewesens durch diese plumpe Schülerhand mehr zerzaust als gelöst werden.

München. Karl Vossler.

[1] S. 50 und. 51 wird behauptet, ich habe im Literaturblatt 1909. Sp. 63 ff. den von Schrötter (Ovid und die Trobadors) untersuchten Einfluss Ovids auf die Trobadors in Abrede gestellt; während ich nicht die Tatsache des Einflusses, sondern lediglich die Gedankenlosigkeit und Plumpheit der Beweisführung und Forschungsmethode ablehnte und immer noch ablehne.

Fedele Marletta, Il 'Trolio e Griseida' di Angelo Leonico. Contributo alla storia della varia fortuna del Boccaccio. Catania, Giannotta. 1911. VI u. 79 S. 8°. L. 2.

Diese kleine Abhandlung ist ein Ausschnitt aus der von Marletta zu erwartenden Arbeit über die Schicksale des Filostrato in den verschiedenen Literaturen. Leonicos Trolio e Griseida, ein 1553 in Venedig gedrucktes Heldengedicht, von dem nur noch ein einziges, sehr genau beschriebenes Exemplar auf einer öffentlichen Bibliothek, der Marciana, bekannt ist, ist eine recht unerfreuliche Erscheinung. Die lange, dankenswerte Inhaltsangabe, welche Marletta bietet, zeigt die gänzliche Unfähigkeit Leonicos, einen solchen Stoff zu bewältigen. Filostrato ist ein fahrender Ritter geworden, das zarte Seelengemälde Boccaccios ist durch eine Fülle der Ilias, Ariost und anderen entlehnte Geschichten zu zehn Büchern mit 1002 Oktaven angeschwollen, und jede Einheit ist geschwunden. Da das Gedicht der Gemahlin des Alessandro Fregoso gewidmet ist, so versteht es sich von selber, dass dieser Familie an einer Stelle nach Ariostos Rezept Weihrauch gestreut wird. Wenn wir nun noch hinzufügen, dass Boccaccios Darstellung oft ohne die geringsten Skrupeln wörtlich hinübergenommen, oft aber auch „verbessert" ist, so kann man sich ungefähr eine Vorstellung machen, was aus der schönen Vorlage geworden ist. Das Gedicht interessiert nur den Literarhistoriker, und die Jahrhunderte haben es mit Recht aus dem Gedächtnis der Menschen gestrichen.

Halle a. S. Berthold Wiese.

G. L. Passerini, Il Vocabolario della Poesia Dannunziana con una epistola a Gabriele d'Annunzio. Florenz, Sansoni. 1912. 490 S. Lire 4.—.

Ein Wörterbuch der Sprache eines Dichters, von einem Zeitgenossen verfasst, hat hohen Wert: da das Sprachmaterial, das der Dichter verwertet, dem zeitgenössischen Lexikographen direkt zu Gebote steht, nicht etwa auf dem Umweg des historischen Wörterbuchs, so kann er alles notieren, was ihm Eigenarbeit des Künstlers

scheint, er kann gewissermassen als Hochrelief die Selbsttätigkeit des Sprachbildners herausarbeiten und künftige Forschung vor dem Irrtum bewahren, etwas für „erhaben" zu halten, was Fläche ist, und umgekehrt. Man wird also von solchen zeitgenössischen Wörterbüchern nicht alle vom Autor gebrauchten Wörter, sondern nur Raritäten, *ἅπαξ λεγόμενα* usw. erwarten; spätere Zeiten mögen das vollständige Vokabular des Dichters anfertigen.

Speziell bei einem Dichter wie D'Annunzio, ist ein Lexikon der Besonderheiten seines Vokabulars erwünscht: ein Neubeleber alter, besonders trecentistischer Worte, ein Latinist und Gräcist, der kühn in die Lexika der klassischen Sprachen greift, wenn das italienische versagt, ein Sprachschöpfer, der einen vagen Neologismus dem zu prosaisch präzisen, gangbaren Ausdruck vorzieht — kurz ein Erweiterer des Vokabulars wie er bietet sich wie von selbst der Analyse des Zeitgenossen dar, der noch die Intensität, die Wucht des neuen Wortes fühlt, das möglicherweise in einem Jahrzehnt ein poetischer Gemeinplatz werden kann.

Leider befriedigt das vorliegende Buch diese Ansprüche kaum: es dient viel niedrigeren Zwecken: ein Nachschlagebüchlein, das dem über irgend eine abliegende klassische Reminiszenz stolpernden, dem über eine seltsame Bildung staunenden Leser das Nachschlagen in einem Lexikon der klassischen, romanischen und altitalienischen Sprachen erspart, auch etwa sich regenden etymologischen Gelüsten des lesenden Laien tant bien que mal entgegenkommt und Dannunzianisches als altitalienisches Gut aufzuweisen sucht, vor allem aber — dies ist der wahrhafte Wert des Buches — eine gründlich gearbeitete Sammlung von Belegstellen für die Wörter aus D'Annunzio selbst bringt — so muss wohl die Charakteristik dieses fleissig zusammengestellten Werkchens lauten.

In der Vorrede an den Leser verspricht der Autor zu zeigen *di quanto varia e abondevol ricchezza sia il tesoro di lingua che Gabriele d'Annunzio possiede, e con qual signorile magnificenza Egli sappia di questo tesoro valersi per mostrar la potenza e le innumerevoli grazie del nostro parlar materno,* also ungefähr das, was ich oben Abgrenzung der erhabenen Arbeit des Dichters gegen die Fläche der Sprache nannte. Nun verwechselt aber Passerini die allgemeine italienische Dichtertradition mit speziell Dannunzianischem: was soll wohl die Anführung von Wörtern wie *franco, mero, ondoso, abbacinare, tempo di già,* ja sogar *atroce:* der Kuriosität halber sei letzterer Artikel hiehergesetzt: *atroce: Crudele, Fiero, Terribile: Di spaventoso aspetto. Detto di persone o di bestie, vale Feroce, Senza pietà: come nell'Ariosto (Orl. fur., 16, 21): „Quando fu noto il Saracino A l'arme istrane, a la scagliosa pelle",* nun der Beleg aus D'Annunzio, Isaotta, p. 12, v. 12: *Le dame . . . blandian trepidamente I belli atroci cani.* Warum ist dann *truce,* das in dieselbe Kategorie von Wörtern gehört nicht aufgenommen? Wozu überhaupt der höchst sorgfältige und auf eigener Arbeit des Verf. beruhende Apparat von Belegstellen aus altitalienischen Schriftstellern, wo einfach Tommaseo-Bellini hätte benützt werden können? Und warum wird uns nicht immer (wie bei *tirli in birli*) grade die altital. Stelle angeführt, die unserem Dichter vorgeschwebt haben kann, eine literarhistorische Aufgabe, der keiner eher als Verf. gerecht werden konnte? Warum steht bei *mulinaro* „lat. *molitor*", bei *muta* (= *vicenda*) „lat. *vicissim*", bei *adugnare* „lat. *unguibus arripere*", alles wohl unnötige Uebersetzungen ins Lateinische, neben *aiutorio* „lat. *adiutorium*", *astore* „lat. *astur*", offenbar Etymologien, die das ital. Wort aus dem Lateinischen erklären sollen, (krasse Irrtümer wie *aedo* 'cantore, poeta' „da *aedon,* rosignuolo", *unque* = ovunque „alla latina" mögen übergangen werden).

Die eigentliche Arbeit wäre auf Grund des vorliegenden Werks noch zu leisten: nämlich zu sondern, was direkter Latinismus und Gräzismus ist (es müssten dabei die Appellativa von den Eigennamen getrennt und nur das einbezogen werden, was nicht Gemeingut der gebildeten Sprache ist, resp. was formell von d'Annunzio bei der Uebernahme verändert wurde — etwa wenn er *metòpe* statt sonst üblichem *metòpa* sagt, *metècio* statt sonstigem *meteco* = *μέτοικος*, offenbar vom Plural *meteci* aus gebildet), was aus altitalienischen Schriftstellern übernommen wurde, (z. B. *frate* im Sinn von *fratello,* auch alte Formen wie *fratelmo* = *fratello mio,* plur. *pratora*), was er aus den Fachsprachen zog, besonders die vielfachen Tuch-, Stein- und Architekturbezeichnungen, was aus italienischen Dialekten, aus anderen romanischen Sprachen (z. B. *messidoro,* bei dem ganz unnütz ein Beleg aus Barbiers's Oden steht), endlich die Neubildungen: bei der wunderschönen Bildung *germile* (*Batte la luna su i cristalli tersi Da l'seren di germile*) ist zu lesen: *il Tempo in cui le piante, pel tepore di primavera, novamente germogliano. Nome di un mese (germinal) nel calendario republicano francese (22 sett. 1792—31. dec. 1805), che comprendeva i giorni dal 21 di marzo al 19 di aprile.* Welcher Philologe sehnt sich nicht, statt dieser Gelehrsamkeit, nach den einfachen Worten: „*germile,* Neubildung nach *aprile?*" Kurz — die Wörter müssten, wenn das Lexikon mehr als blosse Verbequemlichung der Lektüre erreichen wollte, nach Provenienzkategorien geordnet und dann durch ein Register zusammengefasst werden. Von selbst würde das Lexikon sich dann in einen — ungeschriebenen, aber von jedem Leser leicht rekonstruierbaren — Essai verwandeln, einen Essai etwa mit dem Titel: „Die Elemente der Sprache d'Annunzio's", ja vielleicht mit dem noch stolzeren, der uns an Darmesteter erinnerte: *Les mots nouveaux dans la langue italienne actuelle.* D'Annunzio ist sich der theoretischen Bedeutung des *Vocabolario* für die Sprachgeschichte vollkommen klar, wenn er Passerini schreibt (zitiert in der schwungvollen Epistel Passerini's an den Dichter, die eine versprochene, nicht „gelieferte" Vorrede D'Annunzio's ersetzt): „*Jo volevo mandarti pel primo volume del Vocabolario una breve lettera: ma temo che, al solito, la lettera diventerà una prefazione importante. Ho bisogno di un poco di tempo e di alcuni libri che ti ho richiesti. Voglio rivedere quel che scrissero in epoche diverse academici e non academici su la Questione della Lingua*". Jawohl, das Buch, von dem ich — und vielleicht auch d'Annunzio? — träume, es wäre in den Bibliotheken nicht weit von jenem schönen Werk D'Ovidio's über die *questione* einzustellen . . .

Und noch etwas: bei der Anordnung nach Kategorien würde das Warum der Entlehnung klar: Dichtungsgattung, der Zwang der Stimmung in einer gegebenen Szene bestimmen die Wortwahl: die „klassischen" Wörter werden eben in „klassisch" gedachten Szenen, die mittelalterlichen termini in dem „Mittelalter" nachempfundenen Abschnitten vorkommen usw. Es ist begreiflich, dass in der Stelle *Il cielo è su noi Come clipeo nemico Che*



porti nell ònfalo il capo Gorgòneo per impietrarci das italienisch gewöhnliche, drum triviale *umbilico* durch das griechische Wort eben nur in einer griechisch-mythologischen Reminiszenz ersetzt werden konnte, oder dass *redo* (*'voce del contado toscano, e specialmente pistoiese, per Reda, Figliuolo: e dicesi del Parto delle bestie, finchè la madre lo nutre del suo latte'*) nur in einer so pastoralen Szene wie der folgenden vorkommen kann: *Il pastore apre La porta e càuto depone al limitare Di pietra il redo che, su le oblique zampe Lanose, come un infante traballa.* Beide Wörter, *ònfalo* wie *redo,* erinnern uns durch die Kenntnis ihrer Provenienz an einen ganzen Bannkreis von Begriffen, machen, wie Ch. Bally sich ausdrücken würde, einen *effect évocatif*: *ònfalo* ist gewissermassen ein „griechischer Nabel", der Nabel an einer griechischen Statue usw., *redo* ein „neugeborenes Tier aus dem contado Toscano" usw. Stehen *ònfalo* und *redo* nun in einer langen Serie wie im vorliegenden Werk, sind sie nichts als kuriose Bibelots, die zufällig nebeneinander geraten sind; in die entsprechenden Kategorien eingeordnet, würden sie sich von selbst erklären, uns von ihrer Notwendigkeit, ihrer Schönheit überzeugen. Denn gerade D'Annunzio versteht es, das *mot évocatif* zu finden: wenn er (Passerini, s. v. *melmosità*) im *Intermezzo di Rime* sagt: *Marcir come un sughero cadente Ne la melmoisità de la palude,* so genügt mir die rationalistische Erklärung *l'Esser melmoso, Di melma: terra che nel fondo dei luoghi acquitrinosi è ridotta liquida e fangosa per la posatura delle torbide acque* keineswegs: ich sehe in dem Abstraktum *melmosità* die Zusammenfassung alles möglichen Schmutzes, den der Dichter nicht beschreiben kann, des Schmutzes, der ein Element wird, in dem der Kork verwest. Oder, um ein mir gegenwärtiges Beispiel aus einem Prosa-Roman heranzuziehen, wenn D'Annunzio in *Piacere* von Rom als *l'Urbe* spricht, so ist dies eben nicht mehr die *città di Roma,* sondern *urbs Romae:* der Geist der Stadt Rom, der Römerstadt, das Prinzip Rom, die Idee Rom. Auch der Linguist wird wenig bei der Durchsicht des Vocabolario profitieren: hätte ihn schon bei *reda* die Etymologie des Wortes interessiert (Meyer-Lübke, Etym. Wb. Nr. 4115), so wäre bei *còscina* 'Sieb' die Anführung des umbrischen Wortes in seiner Dialektgestalt *košenę* (Et. Wb. 2276), die d'Annunzio rückitalianisierte, erwünscht. Eine oberflächliche Durchsicht der *Figlia di Jorio,* die an Dialektismen reich ist (*tonta e pitonta, spara* erwähnt Verf.), ergibt mir, dass nicht alles Bemerkenswerte ausgezogen ist: es fehlt die Erwähnung von *le piana* S. 13 und *le tina* S. 110, *intoscato* S. 97, S. 110 lese ich in meiner Ausgabe nicht *nicistà,* sondern *necistà,* es fehlt *l'uomo tuo* = 'dein Mann, Gatte' (S. 129), ebenso *venardì* S. 140.

Vielleicht sind die vorliegenden Zeilen weniger eine Kritik des Passerini'schen Werkes, als Träume und Wünsche, die es erregt — seien wir dem wackeren Verf. dankbar, dass er eine Grundlage geschaffen hat, die Verwirklichung jener Träume möglich macht.[1]

Wien. Leo Spitzer.

[1] Auf dem Deckblatt wird uns ein Vokabular der Prosa d'Annunzio's sowie der Poesie und Prosa Carducci's und Pascoli's vom selben Verfasser versprochen.

Zeitschriften u. ä.

Archiv für das Studium der neueren Sprachen und Literaturen 129, 3/4: Erich Schmidt, Bemerkungen zur Chronologie von Wilhelm Meisters theatralischer Sendung. — W. Richter, Johann von Nepomuk im Schuldrama. — O. Müller, Handschriftliches aus Herders Bückeburger Zeit (Schluss). — W. Seelmann, Parallelen zu Fr. Reuters Läuschen. — Erdmann, Zwei engl. Bearbeitungen der Psyche-Sage aus dem 17. Jahrh. — F. Olivero, Sulle liriche di Francis Thompson. — H. Hecht, Die 'Merry Muses of Caledonia' und Burns' 'Court of Equity'. — E. Brugger, Zum Tristan-Roman (Forts.). — L. Jordan, Die Münchener Voltaire-Hss. III: Die Pucelle. — L. Gauchat, Lazarillo de Tormes u. die Anfänge des Schelmenromans. — A. Brandl u. J. Bolte, Das faule Weib. — L. Mason, Christ 789–866. — Fr. Miller, Notes from the Scottish Border. — A. Hilka, Zum Roman des sept sages ed. Keller v. 2169 ff. — E. Lommatzsch, Randbemerkungen. — H. Morf, Eine Hs. der Franciade Ronsards Gesang I u. II. — A. Kolsen, Das Sirventes *Honratz en hom per despendre* (B. Gr. 242, 38). — Anzeigen: Gutzkows Werke hrsg. von P. Müller; Gutzkows Werke, hrsg. von R. Gensel (E. Bleich). — P. Bastier, La nouvelle individualiste en Allemagne de Goethe à G. Keller (R. M. Meyer). — W. Ewald, Der Humor in Chaucers Cant. Tales (M. Lederer). — M. W. Smyth, Biblical. quotations in Middle English Literature (R. Röhmer). — V. M. Yovanovitch, 'La Guzla' de P. Mérimée (M. Kuttner). — A. Tobler, Vermischte Beiträge V (Appel). — H. Tiktin, Rum.-deutsches Wörterbuch II (M. Friedwagner).

Germanisch-Romanische Monatsschrift V, 1. Jan. 1913: Alfr. Schirmer, Die Erforschung der deutschen Sondersprachen. — Alb. Ludwig, Deutschland und Deutsche im engl. Roman des 19. und 20. Jahrhs. — Leo Jordan, Henry Becques Polichinelles. — G. Heine, Aus dem Xenienkampfe.

Die Neueren Sprachen XX, 9: Heinrich Meyer-Benfey, Robert Brownings The Ring and the Book (Schluss). — Ludwig Wyplel, Eine neue Art der Sprachbetrachtung. — Lina Oswald, Recent Literature. — Ernst Dick, Die Versammlung des schweizerischen Neuphilologenverbandes in Basel, 28. und 29. September 1912. — Besprechungen: J. W. v. Goethe, Egmont (G. Frick); H. Gaudig u. G. Frick, Deutsche Schulausgaben (Paul Wüst). — H. Hoesli, Eléments de langue française. I. u. II. Klasse (B. Eggert.) — R. Benz, Alte deutsche Legenden; H. Lietzmann, Byzantinische Legenden; R. Benz, Die deutschen Volksbücher (Lorenz Petry).

Modern Language Notes XXVII, 8: Ogle, Classical literary tradition in Early German and Romance Literature. — Woods, The Ballad of *The Gypsy Davy.* — Campbell, Novalis on form and content. — Friedland, Milton's *Lycidas* and Spenser's *Ruines of Time.* — Blondheim, A Rabbinical Legend in the *Cavallero Cifar.* — Nicholson, Notes on Milton. — Reviews: Ker, Engl. Literature. Medieval (M. H. Shackford). — Schinz, Les accents dans l'écriture française (Ch. J. Cipriani). — Wilm, The Philosophy of Schiller (Kip). — Busnelli, Il concetto e l'ordine del Paradiso Dantesco (Grandgent). — Correspondence: Browne, another Note on Ward. — Galpin, Dangiers li Vilains. — Goddard, *Thrim* in the Heliand. — Mckenzie, Ben Jonson's Lombard Proverb. — XXVIII, 1: Barry, An American Homiletic Ballad. — Tombo, The Identity of the Hassenflugs in Hauptmann's 'The Fool in Christ'. — Galpin, Notes on the Sources of Deguilleville's Pèlerinage de l'Ame. — Phelps, Browning in Germany. — Reviews: Maync, Immermanns Werke; Deetjen, Immermanns Werke; Lempicki, Immermanns Weltanschauung; Szymanzig, Immermanns Tristan und Isolde; Bacon, The Personal and Literary Relations of Heinrich Heine to Karl Immermann (Allen Wilson Porterfield). — Peebles, The Legend of Longinus in Ecclesiastical Tradition and in English Literature and its Connection with the Grail (Brown). — Hall, Idylls of Fishermen: a History of the Literary Species (Mustard). — Correspondence: House, The 1536 Text of the Egloga of Juan de Paris. — Gilbert, The Tower of Fame in Milton. — Northup, A Bibliographical Myth. — Brief Mention: Cury and Boerner, Histoire de la littérature française à l'usage des étudiants hors de France. — Leite de Vasconcellos, Carolina Michaelis, Lista dos seus trabalhos litterarios. — Sainéan, Sources de l'Argot ancien. — Gennep, Religions, Moeurs et Légendes. — Jespersen, Elementarbuch der Phonetik.

The Modern Language Review VIII, 1. Jan. 1913: H. V. Routh, The Future of Comparative Literature. — F. Baldensperger u. J. M. Carré, La première histoire in

dienne de Chateaubriand et sa source américaine. — Lonsdale Ragg, Wit and Humour in Dante. — G. C. Moore Smith, Donniana. — Marg. Körner, Two Poems attributed to Theodor Körner. — A. S. Napier, Two Fragments of Alfred's 'Orosius'. — W. W. Greg, A Ballad of Twelfth Day. — M. R. James u. G. C. Macaulay, Fifteenth Century Carols and other Pieces. — H. Bradley, Who was John But? — W. W. Greg, Autograph Plays by Anthony Munday. — E. K. Chambers, Henry Evans and the Blackfriars. — J. S. Smart, Milton in Rome. — F. S. Boas, A Herrick Reading. — Mary Vance Young, Voiture and Steele. J. Derocquigny, E. *grouse*, fr. *greuce*; e. *hatchment*, fr. *hachement*; e. *junk* or *rush of the sea*, fr. *jonc marin*; e. *relent*, fr. *relenter*. — G. C. Moore Smith, *joncy*. — Edwin H. Tuttle, Hispanic *tomar*; Portuguese Spelling; Italian X. — A. Tilley, The Date of D'Urfés 'L'Astrée'. — Paget Toynbee, Dante's Remarks on Translation in the 'Convivio'. — H. N. MacCracken, Lydgate's 'Serpent of Division'. — T. B. Rudmose-Brown, English and French Metric. — Reviews: The Cambridge History of English Literature VII (W. Lewis Jones). — J. Bailey, Poets and Poetry (Helen Darbishire). — New Poems by James I, ed. A. F. Westcott (T. F. Henderson). — R. W. Chambers, Widsith (Allen Mawer). — Elbert N. S. Thompson, The English Moral Plays (E. K. Chambers). — C. H. Conrad Wright, History of French Literature (A. Tilley and H. Oelsner). — A. F. Davidson, Victor Hugo (H. Chatelain). — C. Runtz-Rees, Charles de Sainte-Marthe (H. Chatelain). — Minor Notices. — New Publications.

Modern Philology X, 3. Jan. 1913: Tom Peete Cross, Notes on the Chastity-testing Horn and Mantle. — T. F. Crane, Analogues of Old Tales. — J. H. Heinzelmann, Pope in Germany in the Eighteenth Century. — Edw. Payson Morton, The Spenserian Stanza in the Eighteenth Century. — Donald Clive Stuart, Stage Decoration and the Unity of Place in France in the Seventeenth Century. — Thom. Edw. Oliver, Notes on the Bourgeois 'Gentilhomme'. — Jos. Quincy Adams, 'Every Woman in Her Humour' and 'The Dumb Knight'. — J. R. Hulbert, Chaucer and the Earl of Oxford.

Studi di filologia moderna V, 3/4, Luglio-Dicembre 1912: L. Marinig, Der Einfluss von Ariosts Orlando Furioso auf Wieland III. — G. Manacorda, La rinascita del Mito Ellenico nell' opera drammatica di H. von Hofmannsthal. — L. E. Marshall, Greek Myths in Modern English Poetry. Orpheus and Eurydice. I. — G. Bertoni, Di un poeta francese alla corte di Carlo d'Angiò (Perrin d'Angicourt). — Luigi de Anna, *Un mien* . . . . . — Recensioni: E. K. Blümml, Beiträge zur deutschen Volksdichtung (A. Baragiola S. 253—265) — G. Le Gentil, Les revues littéraires de l'Espagne pendant la première moitié du XIXe siècle. Aperçu bibliographique. Paris, Hachette 1909. XX, 155 S. 8⁰. (B. Sanvisenti).

Časopis pro Moderní Filologii II, 5: Břet. Vyskočil, Die Dreissigzeilenabschnitte Wolframs. — Fr. Skopal, Grillparzers 'Bruderzwist in Habsburg'. — V. Čižek, Aus den neuesten Studien über Liebe und Poesie. — J. Veitz, Fabliaux. III. Priester und Weib darin. — Besprechungen: Birger Palm, The Place of the Adjective Attribute in English Prose from the Oldest Times up to our Days. A syntactic-historical study. Lund 1911. XV, 173 S. (A. Papirník). — Abel Mansuy, Le monde slave et les classiques français aux XVIe - XVIIe siècles. Paris, Champion 1912. VIII, 494 S. (Jos. Kopal). — III, 1: J. Janko, Neue Forschungen über die Haupterscheinungen der älteren deutschen Literatur. — A. Beer, Fiskja-nuta. — A. Ryniewicz, Die Sprache Jean Lemaires de Belges. — Vlad. Helfert, Die Zensur d. franz. Komödie in Wien im Jahre 1770. — G. Winter, Bemerkungen über Alexandre Soumet. — Besprechungen: A. Meillet, Introduction à l'étude comparative des langues indo-européennes (O. Hujer). — R. W. Chambers, Widsith. A Study in Old English Heroic Legend (A. Papirník). — C. F. E. Spurgeon, Chaucer devant la critique en Angleterre et en France depuis son temps jusqu'à nos jours. Paris, Hachette 1912. VIII, 422 S. (F. Sedláček). — B. Bouvier, Rousseau (M. Dittrich).

Münchener Museum für Philologie des Mittelalters und der Renaissance I, 3: Fr. Pfister, Die Historia de preliis und das Alexanderepos. — Carl Weymann, Zu den lateinischen Georgslegenden. — H. Steinberger, Zur Sage von dem Grafen von Barcelona (Toulouse) und der Kaiserin von Deutschland. — P. Michael Huber, Homilienfragmente aus der Benediktinerabtei Metten. — J. Aschner, Zum Ludus de Antichristo. — Friedr. Wilhelm, Eine deutsche Uebersetzung der Praefatio zum Heliand. — Jak. Werner, Jubilus bibulorum. — Friedrich Wilhelm, Ein Parzivalbruchstück aus Freiburg im Breisgau.

Zs. des Allgemeinen Deutschen Sprachvereins 28, 1: R. Palleske, Ein verschollener Vorkämpfer für eine „Gemeinverständliche" Sprache.

Chronik des Wiener Goethe-Vereins 26, 5/6: R. Payer v Thurn, Zehn Jahre später: Marienbad 1822. — J. Zellner, Zur Spiraltendenz der Vegetation.

Zs. für den deutschen Unterricht 27, 1: J. Körner, Die Renaissance des german. Altertums. Eine literarhistor. Skizze. — O. H. Brandt, Wilh. von Humboldt u. Schiller. Ein Beitrag zu ihrer Charakteristik. — W. Stoecker, Schule und Mundart.

Danske Studier 1912, 2 u. 3: F. Ohrt, Fra den Finske Folkevisedigtning. — J. Paludan, Visen om Løgn og Sandhed. — H. Gruner Nielsen u. Alex Olrik, Efterslæt til Loke-myterne. — Hans Kyrre, At Træde Lykken Fra. — Kultur og Folkeminder: Trællen i Rigstula; Nordfynsk Bondeliv; Danske Udvandrere; Trylleformler; Folkeminder som Eksamensfag; Eskimoiske Melodier; At Skyde Hjorten; At Brejse. — Fra Sprog og Literatur: Morten Børups Majvise; Til Peder Paars; Til Holbergs Komedier; Ole Worms Samlervirksomhed; Sætninger med der; Strøgods. — Navneforskning: Et par Yorkshire-Navne; Stedsnavne i Bjerre Herred; Personnavne.

Anglia. Supplementheft zur Anglia. Jahrgang 1907–8. Bd. XXX. Uebersicht über die im Jahre 1905 auf dem Gebiete der englischen Philologie erschienenen Bücher, Schriften und Aufsätze. Zusammengestellt von Albert Petri.

Zs. für romanische Philologie 1913. XXXVII, 1: G. D. de Geronimo, Di alcuni codici e stampe di antiche rime messi assieme nel secolo XVI. — J. Reinhold, Karleto. — W. Benary, Hervis von Metz und die Sage vom dankbaren Toten. — Joh. Koštiál, Friaulische Etymologien. — G. Bertoni, Su qualche passo dell'antico lapidario francese di Ami o Amis. — Besprechungen: S. Pușcariu, Meyer-Lübke, Romanisches etymol. Wörterbuch. — Alb. Stimming, Ott, Das altfrz. Eustachiusleben d. Pariser Hs. Nat. Bibl. Fr. 1374. — .

Beihefte zur Zs. für Romanische Philologie 37: Pierre de la Juillière, Les images dans Rabelais. X, 156 S. 8⁰. Abonnementspreis M. 5.—; Einzelpreis M. 6.—. — 46: Fritz Bergert, Die von den Trobadors genannten und gefeierten Damen. XII, 143 S. 8⁰. Abonnementspreis M. 4.—; Einzelpreis M. 4.80.

The Romanic Review III, 4: A. Farrar Emerson, Chaucer's first military service — a study of Edward Third's Invasion of France in 1359 - 60. — Colbert Searles, Italian Influences as seen in the Sentiments of the French Academy on the Cid. — J. M. Burnam, Becerro de Benevivere II. — A. Livingston, The Jocose Testament of G. Contarini and a Group of Venetian Revellers of the Seicento. — H. R. Lang, A passage in the Danza de la Muerte; Old Portuguese *brou*. — E. H. Tuttle, Colligere in Spanish. — Reviews: W. P. Mustard, The Eclogues of Baptista Mantuanus (G. L. Hamilton). — D. E. Smith and L. Ch. Karpinski, The Hindu-Arabic Numerals (G. L. Hamilton). — — W. Scherping, Die Prosafassungen des Aymeri de Narbonne und der Narbonnais (R. W.). — H. Morf, Zur sprachlichen Gliederung Frankreichs (L. H. Alexander). — J. Loth, Contributions à l'étude de la Table Ronde (G. Schoepperle). — P. B. Fay, Ellipitical Partitiv Usage in Affirmativ Clauses in French Prose of the fourteenth, fifteenth and sixteenth centuries (H. F. Muller). — Abel Lefranc, J. Boulenger, H. Clouzot, P. Dorveaux, J. Plattard et L. Sainéan, Oeuvres de François Rabelais T. I (R. L. Hawkins). — P. Studer, The Oak Book of Southampton Vol. II, with Supplement (R. W.).

Revue de dialectologie romane 15/16. T. IV, 3/4. Juillet-Décembre 1913: C. Salvioni, Postille italiane e ladine al 'Vocabolario etimologico romanzo'. — A. M. Espinosa, Studies in New Mexican Spanish. Part II, Morphology.

Bibliothèque de dialectologie romane No. I (Publiée en 1912 pour les membres actifs de la société): K. Salow, Sprachgeographische Untersuchungen über den östlichen Teil

des katalanisch-languedokischen Grenzgebietes. Mit linguistischen Karten von K. Salow u. F. Krüger. 307 p.

Bulletin de dialectologie romane No. 15/16. T. IV, 3/4. Juillet-Décembre 1912: A. M. Espinosa, Cuentitos populares nuevo-mejicanos y su transcripción fonética. — Comptes-rendus: Abbé Vollat, L'Idéatique, étude linguistique et philologique (J.-M. Meunier). — Matzke Memorial Volume (M. L. Wagner). — L. Havet, La prononciation du latin (J.-M. Meunier). — C. Couillault, La réforme de la prononciation latine (J.-M. Meunier). — Gebhardt, Das arabische Etymon einiger romanischer Wörter (C. F. Seybold). — E. Ernault, L'ancien vers breton (C. Lavoipière). — D. Provenzal, Usanze e feste del popolo italiano (M. L. Wagner). — A. Cara, Lista de animali eduli che sogliono vendere nel mercato di Cagliari ed annotazioni relative (M. L. Wagner). — A. Schiaparelli, La Casa Fiorentina e i suoi arredi nei secoli XIV e XV (M. L. Wagner). — C. Balcke, Der anorganische Nasallaut im Französischen (P. B. f.). — A. van Bever, Les poètes du terroir de XVe au XXe siècle (C. Lavoipière). — E. Remouchamps, Tâti l' pèriquî (A. Counson). — C. Sostmann, Der Formenbau des Nomens und Verbums in dem Fragment von Gormont et Isembart (A. Bayot). — F. Boillot, Le patois de la commune de la Grand' Combe (J.-M. Meunier). — J. Jud, Les noms des poissons du Lac Léman (P. B. f.). — H. Morf, Vom Ursprung d. provenzalischen Schriftsprache (B. Schädel). — A. Thouard, Quand me bressavoun (J. Rounjat). — R. Menéndez Pidal, Cantar de Mio Cid. Tomos II y III (F. Hanssen). — M. de Toro Gisbert, Apuntaciones lexicográficas (P. B. f.). — Puig y Cadafalch, A. de Falguera, J. Goday y Casats, L'arquitectura romànica a Catalunya (F. Kr.). — Analyses d'auteurs: A. Counson, La pensée romane. — J. Hartleb, Beiträge zur Syntax des Louis des Masures. — L. Piat, Grammaire générale populaire des dialectes occitaniens. — A. M. Espinosa, Old French *ne-se- non* in other Romance Languages. — F. Hanssen, La colocación del verbo en el Poema del Cid. — Nouvelles. — Chronique de la Societé. Nouveaux membres. — Signes de transcription phonétique de la Société. — Polémique. — Conditions de livraison pour les publications de la Société internationale de dialectologie romane. — Index.

Revue de philologie française et de littérature XXVI, 4: L. Clédat, La famille du verbe 'battre'. — A. Jourjon, Remarques lexicographiques. — R. Michalias, Glossaire du patois d'Ambert, Puy-de-Dôme (Schl.). — G. Esnault, Colibri.

Annales du Midi 97. Janvier 1913: J. Gazay, Le Roman de Saint Trophime et l'abbaye de Montmajour. — G. Bertoni, *Arondeta, de ton chantar m'azir*. — Ders., Sur quelques formes de la Vie de Sainte Enimie. — A. Thomas, Le vrai nom du frère mineur Petrus Johannis Olivi. — Ders., *Noletedau*. — Comptes rendus: G. Saillard, Florian, sa vie, son oeuvre (Jeanroy). — F. Delzangles, Folklore cantalien. Chants populaires d'Auvergne (A. Jeanroy). — C. Jouhanneaud, Le poète académicien Beaupoil de Sainte-Aulaire 1648—1742 (A. Leroux).

Lit. Zentralblatt 3: H. W. Mangold, Studien zu den ältesten Bühnenverdeutschungen des Terenz (K. Holl). — M. Eimer, Byron u. d. Kosmos (B. Neuendorff). — O. Fischer, Kleists Guiskardproblem (K. Günther). — F. v. d. Leyen u. A. Spamer, Die altdeutschen Wandteppiche im Regensburger Rathause (Willy Burger). — 4: W. Smith, The Commedia dell' Arte. A Study in Italian popular comedy (M. F. W.). — H. Grauert, Magister Heinrich der Poet in Würzburg und die römische Kurie (J. Klapper). — E. v. Schrenck, Richard Wagner als Dichter (M. K.). — Fr. Kondziella, Volkstümliche Sitten und Bräuche im mhd. Volksepos (Brenner).

Deutsche Literaturzeitung Nr. 1: Götze, Frühneuhochdeutsches Glossar, v. Kluge. — Voigt, Goethe und Ilmenau von Vogel. — Bibliothèque Française, p p. Strowski, von Becker. — Nr. 2: Siebs, deutsche Bühnenaussprache 10. Aufl. von Gusinde. — Luterbacher, die Landschaft in Gottfried Kellers Prosawerken, v. Bleuler-Waser. — Bartels, Shakespeare u. d. engl. Drama im 16. u. 17. Jahrh., von Wolff. — Fryklund, les changements de signification des expressions de droit et de gauche dans les langues romanes et spécialement en français. von Gauchat. — Nr. 3: Ostendorf, Ueberlieferung u. Quelle der Reinoldlegende, von Delehaye. — Pniower, Dichtungen u. Dichter, von Röhr. — K. Jahn, über den Zusammenhang von Wilhelm Meisters theatral. Sendung m. d. humorist. Roman Englands im 18. Jh. (Vortrag). — Wordsworth and Coleridge, lyrical ballads 1798, von Richter. — Balcke, der anorganische Nasallaut im Französischen, von Meyer-Lübke.

Götting. Gelehrte Anzeigen Dez.: Lenz, Gesammelte Schriften, hrsg. von Blei, von Schröder.

Wochenschrift f. klassische Philologie 29, 36: Tacitus, Germania, erl. v. Schweizer-Sidler, 7. Aufl., von Wolff.

Zs. f. d. österr. Gymnasien 63, 12: Fr. Hotzy, Eine unbekannte Handschrift v. zwei mhd. Gedichten (Kreuztragende Minne u. Schondochs Königin v. Frankreich, Fragment).

Zs. für das Realschulwesen 37, 12: A. Eichler, Die Kultur des modernen England.

Zs. für Bücherfreunde N. F. 4. 10: Ed. Berend, Ein zeitgenössisches Pasquill auf Jean Paul. — B. Seuffert, Rechtfertigung der berühmten Frau von Maintenon durch Christ. Martin Wieland.

Archiv für Kulturgeschichte 10, 3: W. Andreas, Graf Baldassare Castiglione und die Renaissance. — G. Liebe, Die öffentlichen Gärten und die Geselligkeit der Deutschen in ältester Zeit.

Beiträge zur Geschichte von Stadt und Stift Essen 34: Das Heberegister des Stiftes Essen, nach dem Kettenbuche im Essener Münsterarchiv. — Th. Imme, Alte Sitten und Bräuche im Essenschen, I. die Hochzeit.

Mainzer Zeitschrift VII: H. Fischer, Eine Germanenfigur. — K. Schumacher, Beiträge zur Topographie und Geschichte des Rheinlands III. — Fr. Schwarz. Der Mainzer Dialektdichter Lennig.

Mannheimer Geschichtsblätter XIII, 22: K. Christ, Die angeblichen Sonnenräder im Odenwald u. in der Pfalz.

Schauinsland 1912: A. Schwaederle, Vorgermanische (Keltische) Fluss-, Berg- und Ortsnamen im Breisgau.

Schlesisches Jahrbuch 1913: W. v. Unwerth, Die schlesische Mundart. — O. Kinkeldey, Ein schles. Dialektlied aus dem 16. Jh. — R. Dedo, Ungedruckte Briefe von und an Karl Holtei. — M. Brie, Holteis letzte Fahrt nach Grafenort.

Zs. des Westpreussischen Geschichtsvereins 54: C. Krollmann, Die Herkunft der deutschen Ansiedler in Preussen. — W. Ziesemer, Eine bisher unbekannte Deutschordenshandschrift.

Alemannia III. F. 4. Bd. Heft 3: R. Kapff, Abraham a Santa Clara. — E. Zoberst, Sitten, Gebräuche und Aberglauben zu Weisweil im Breisgau.

Württembergische Vierteljahrshefte für Landesgeschichte N. F. 22, 1: H. Werner, Christ. Martin Wieland, seine Abstammung und seine Familienverbindungen. — Der Kropf in Ortsnamen und Ortsneckereien. — Neues über Georg Rudolf Weckherlin.

Zs. des histor. Vereins für Schwaben und Neuburg 1912, 38. Band: Fr. Behrend, Die Meistersinger zu Memmingen.

Verhandlungen des Historischen Vereins f. Niederbayern 48: Handel-Mazzetti, Ellenbrechtskirchen.

Korrespondenzblatt d. Vereins f. siebenb. Landeskunde 36, 1: Holzträger, Syntaktische Funktionen der Wortformen im Nösnischen, v. Hofstädter.

Mitteilungen und Umfragen zur bayr. Volkskunde N. F. 30/31: Die Ueberfahrtssagen am Main. Ein Beitrag zu den Vorstellungen vom Seelenlande.

Zs. des Vereins f. rheinische u. westfälische Volkskunde 9, 3: O. Schell, Volkslieder aus dem Bergischen. — Th. Imme, Flurnamenstudien aus dem Gebiete d. alten Stifts Essen.

Logos III, 3: Georg Simmel, Goethes Individualismus.

Zs. f. Psychologie u. Physiologie der Sinnesorgane I, 63, H. 6: R. Todoroff, Beiträge zur Lehre von der Beziehung zwischen Text und Komposition.

Theologische Studien u. Kritiken 1913, 2: H. Boehmer, Das germanische Christentum.

Zs. der Gesellschaft für niedersächsische Kirchengeschichte 17: Deiter, Zwei mnd. Gedichte auf den Schutzpatron v. Braunschweig u. auf die Stadt selbst. — P. Tschackert, Zu Herders Berufung nach Göttingen.

Die Kunst unserer Heimat. Zs. d. Vereinigung z. Förderung d. Künste in Hessen 6, 11/12: O. Stückrath, Die Brüder Grimm und das deutsche Märchen. — F. Panzer, Die Kinder- u. Hausmärchen der Brüder Grimm.

Kunstwart 26, 7: K. Spitteler, Ueber die tiefere Bedeutung von Vers u. Reim.

Preussische Jahrbücher Dez.: H. Scholz, Naturgefühl u. Inspiration. — Fr. Ilwof, Die Deutschen in den Karpathenländern.

Deutsche Rundschau 39, 4: E. Schmidt, Otto Brahm. — E. Ermatinger u. G. Cohn, Noch einmal Gottfried Keller und das Dunckersche Haus in Berlin.

Süddeutsche Monatshefte 10, 4: H. Fischer, Zu Uhlands Gedächtnis.

Historisch-politische Blätter 10 u. 12: W. Kosch, Die deutsche Lyrik im Zeitalter der Romantik.

Sonntagsbeilage z. Vossischen Zeitung 51: R. Fürst, Wolfgang Menzel und Ludwig Börne. — D. Jacoby, Schiller u. B. A. Weber. — F. Köhler, Ueber experimentelle Methoden in der Philologie. — 52: H. Bethge, Th. Storms Jugendlyrik.

Nordisk Tidsskrift for Filologi 4. Række, 1. Binds 3. Hæfte: Gunnar Knudsen, Nogle Bemærkninger i Anledning af Otto von Friesen: „Om runskriftens härkomst".

Revue critique 51: Persson, Contributions à l'étude des langues indo-européennes. — Huon le Roi, Le Vair Palefroi, p. p. Långfors. — Tobler, Mélanges de grammaire française V. — Choses et mots III, IV. — 1: Correspondance de Bossuet, nouvelle édition p. p. Ch. Urbain et E. Lévesque (A.). — 2: A. Holder, Alt-keltischer Sprachschatz 20. L. (G. Dottin). — 3: G. Huszar, L'influence de l'Espagne sur le théâtre français des XVIIIe et XIXe siècle (F. Baldensperger). — D. Mornet, Le Romantisme en France au XVIIIe siècle; J. Marsan, La Bataille romantique; J. Giraud, Œuvres choisies d'Alfred de Musset (F. Baldensperger). — 4: M. Remppis, Die Vorstellungen v. Deutschland im altfrz. Heldenepos und Roman und ihre Quellen (A. Jeanroy). — Early English Tragedies ed. by J. W. Cunliffe; Morgann's Essay on the Dramatic Character of Sir John Falstaff, ed. by W. A. Gill; Aurelian Townshend's Poems and Masks. Ed. by E. K. Chambers (Ch. Bastide). — R. Doumic, Lamartine (L. Roustan). — J. Dornis, La sensibilité dans la poésie française contemporaine; G. Tournoux, Bibliographie Verlainienne (L. R.). — P. Bourget, Pages de critique et de doctrine; V. Giraud, Maîtres d'aujourd'hui et d'autrefois; D. Cochin, Quatre Français; H. Bordeaux, Ames modernes: Ibsen, Loti, Hérédia, Lemaître, France, Bourget, de Vogüé, Rod (L. R.). — 5: C. Zipperling, Das altfranz. Fablel du Vilain Mire. Krit. Text etc. (A. Jeanroy). — E. Winkler, La doctrine grammaticale française d'après Maupas et Oudin (E. Bourciez). — Ward u. Waller, The Cambridge History of English Literature, vol. IX (Ch. Bastide). — The Poetical Works of George Meredith, with some notes by G. M. Trevelyan (Ch. B.). — The Oxford Book of Victorian Verse, chosen by Sir Arthur Quiller-Couch (Ch. B.). — L. Sainéan, Les sources de l'Argot ancien (E. Bourciez). — C. Balcke, Der anorganische Nasallaut im Französischen (E. Bourciez). — J. M. Meunier, Monographie phonétique du parler de Chaulgnes; Index lexicographique; Etude morphologique sur les pronoms personnels dans les parlers actuels du Nivernais; Atlas linguistique et tableaux des pronoms personnels du Nivernais (E. Bourciez).

Revue des cours et conférences 21. 3. 20 janvier 1913: F. Strowski, Le Romantisme humanitaire et philosophique: Le Messianisme en France, sous Louis-Philippe; André Towianski. — H. Hauvette, Pétrarque. — J. J. Olivier, La vie parisienne au XVIIIe siècle: Les théâtres.

Bulletin historique, scientifique, artistique, agricole, illustré, I. année, fasc. 2: C. Fabre, Guida de Rodez (1211—1266). Son rôle dans la poésie provençale, sa vie. — Fasc. 3: R. Mazoyer, La vie panote (au Puy) il y a cinquante ans et les écrivains patois. — C. Fabre, Travaux récents sur Austorc d'Aorlhac. — Fasc. 4: C. Fabre, Un épisode de la Divine Comédie qui se relie au Velay.

Revue germanique no. 1: E. Seillière, La morale de W. James et les éléments de l'action mystique. — M. J. Minckwitz, Encore le Willehalm de Wolfram d'Eschenbach. — Notes et documents: C. Pitollet, Carducci et la littérature allemande. — Revue annuelle: A. Koszul, Le roman anglais, 1911—1912.

Ruscino. Revue d'histoire et d'archéologie du Roussillon et des autres pays catalans I: P. Vidal, Contribution au Dictionnari de la llengua catalana (S. 142—151, 298—307). — Ders., Ramon Lull 1235—1315 (S. 332—359). — P. Bergue, Etudes critiques sur les chansons catalanes.

La España moderna 1911, Nov.: F. Wadleigh Chandler, La novela picaresca en España. — P. Lafond, Algunos retratos de familiares de Santa Teresa.

Revista de Archivos, Bibliotecas y Museos XV, Jan.-Febr. 1912: R. Schuller, Linguistica americana. Notas bibliographicas. — M. Latorre y Badillo, Representación de los Autos Sacramentales en el periodo de su mayor florecimiento. — Mai-Juni: Don Marcelino Menéndez y Pelayo. R. Schuller, Linguistica americana.

Neu erschienene Bücher.

Busse, Dr. Carl, Geschichte der Weltliteratur. In 2 Bdn. 2. Bd. Mit 439 Abbildgn. im Text u. 25 Einschaltbildern. V, 779 S. Lex.-8°. Bielefeld, Velhagen & Klasing. 1913. M. 16.—; geb. in Halbldr. M. 20.—.

Passy, P., Petite phonétique comparée des principales langues européennes. Deuxième édition revue et completée. Leipzig, Teubner. 8°. M. 2.—.

Bolte, Johs., u. Geo. Polivka, Anmerkungen zu den Kinder- u. Hausmärchen der Brüder Grimm. 1. Bd. Neu bearbeitet. Leipzig, Dieterich. M. 12.—.

Brandt, Hermann, Goethe u. die graphischen Künste. Heidelberg, Winter. X, 130 S. 8°. M. 4.80. Mit sechs Tafeln und zwei Vignetten nach Radierungen Goethes. [Beiträge zur neueren Literaturgeschichte. Hrsg. von M. v. Waldberg. Heft II].

Busch, W., Das Element des Dämonischen in Ludwig Tiecks Dichtungen. Diss. Münster. 74 S. 8°. Leipzig, Fock.

Diferee, H. C., Vondel's leven en kunstontwikkeling. Amsterdam, Van Holkema en Warendorf. 1 fl. 90.

Greiner, W., Otto Ludwig als Thüringer in seinem Leben u. seinen Werken. Halle, G. Moritz. M. 3.—.

Gubelmann, A., Studies in the Lyric Poems of Friedrich Hebbel. The sensuous in Hebbel's Lyric Poetry. New Haven, Yale University Press. London, H. Frowde. gr. 8°. Geb. Sh. 10.

Helmrich, E. W., The history of the Chorus in the German Drama. New York, Columbia University-Press. 8° Doll. 1.—.

Hermsen, H., Die Wiedertäufer zu Münster in der deutschen Dichtung, Diss. Breslau. 39 S. 8°. Leipzig, Fock.

Hertkens, J., Francesca da Rimini im deutschen Drama. Diss. Münster. 61 S. 8°. Leipzig, Fock.

Jaffé, Walther, Alexander Baumann, 1814—1857. Ein Beitrag zum Wiener literarischen Vormärz und zum volkstümlichen Lied in Oesterreich. Mit 10 Lichtdruckbeilagen. Weimar, Al. Duncker. 1913. Forschungen zur neueren Literaturgeschichte hrsg. von Fr. Muncker, XLII. XX, 140 S. 8°. Einzelpreis M. 9.60. Subskriptionspreis M. 8.—.

Jakobsen, J., Etymologisk Ordbog over det norröne Sprog fraa Shetland. 3. H. Kopenhagen, Prior. Kr. 5.—.

Kirchner, Joachim, Herr Konrad der Schenk von Landeck, ein Epigone des Minnesangs. Diss. v. Greifswald. 183 S. 8°.

Knudsen, Chr., Dansk (og norsk-islandsk) Litteratur för 1500. Svendborg, P. Brandt. Kr. 1.25.

Koschmieder, A., Herders theoretische Stellung zum Drama. 1. Teil. 1. Kapitel und vom 2. Kapitel der 1. Abschn.). Diss. Breslau. 35 S. 8°.

Kuckhoff, A., Schillers Theorie des Tragischen bis zum Jahre 1784. Diss. Halle. 69 S. 8°.

Lienhard, Fr., Einführung in Goethes Faust. Leipzig, Quelle & Meyer. 1913. IV, 170 S. 8°. M. 1.—. [Wissenschaft u. Bildung 116].

Loewe, Richard, Germanic Philology. Cr. 8vo, pp. 186. Lo., G. Allen. net 4 6.

Lyth, P. G., Tegnérs erotik och därmed sammanhängande själskriser. En förstudie. Stockholm, Skoglund. Kr. 1.50.

Markowitz, A., Die Weltanschauung Henrik Ibsens. Leipzig, Xenien-Verlag. gr. 8°. M. 6.—.

Méjasson, J., Le sentiment religieux dans les poésies d'Uhland. Paris, Champion. 136 S. 8°. Fr. 4.—.

Mortensen, J., Clas Livijns lyriska skriftställarskap. (Uppsala universitets Aarsskrift 1913. I.). Uppsala, Akadem. Bokh. Kr. 3.60.

Münchener Texte hrsg. v. Fr. Wilhelm. 1: Der Ludus de Antichristo. Hrsg. v. Fr. Wilhelm. X, 29 S. 8°. — 3: Aus dem Heliand. (I. XII—XVI). Hrsg. v. O. Kunze. 87 S. 8°. 4: Aeltere Urkunden in deutscher Sprache. Abt. B (Mittel-

deutschland). Nr. 1. Rheinfränk. Urkunden hrsg. v. Fr. Wilhelm. 27 S. 8°. — 6: Die Gedichte des Archipoeta. Hrsg. v. M. Manitius. 65 S. 8°. München, G. D. W. Callwey.

Neujahrsblatt der Stadtbibliothek Winterthur 1913. Lex.-8°. Winterthur, Stadtbibliothek. Nur direkt. [248. Stück. Berlepsch, Goswina v., und Rud. Hunziker, Ueber August Corrodi. Mit 5 bisher unveröffentlichten Briefen Eichendorffs u. 1 Bilde Corrodis in Incavodruck. 26 S. 1912. M. 2.—.

Olsvig, V., L. Holbergs unge Dage. Med forskjellige Bidrag til det historiske Tidsbillede. Kristiania, Gyldendal. Kr. 10.

Petsch, R., The development of the German Drama in the nineteenth century. Liverpool, University Press. 8°. Sh. 1.

Reynaud, L., Les origines de l'influence française en Allemagne. Etude sur l'histoire comparée de la civilisation en France et en Allemagne, pendant la période précourtoise. 950—1150. T. I. Paris, Champion. XXXIX, 547 S. 8°. Fr. 12.—.

Reynold, G. de, Histoire littéraire de la Suisse au XVIIIe siècle. Bodmer et l'école Suisse (Bodmer et Breitinger; Sulzer; Haller; Gessner; Lavater; Salis-Seewis; Jean de Muller; Balthassar; B. de Muralt; Iselin; Wégelin; Zimmermann, etc.) gr. 8°. XXXII, 902 p., orné de 14 portraits. Fr. 18.—. Paris, Fischbacher.

Scaecspel, Dat, uitgegeven door G. H. van Schaik Avelingh. Bibl. van middelnederlandsche letterkunde. Leiden, A. W. Sijthoff. fl. 3.50.

Schönbach, Ant. E., Ueber Lesen u. Bildung. Umschau u. Ratschläge. 8., unveränd. Aufl. 16.—18. Taus. XVII, 407 S. gr. 8°. Graz, Leuschner & Lubensky. 1913. M. 5.—; geb. M. 6.—.

Scholte, J. H., Een letterkundige overgangsvorm omstreeks 1700. Groningen, J. B. Wolters. 60 c.

Spickernagel, W., Die „Geschichte d. Fräuleins von Sternheim" von Sophie von La Roche und Goethes „Werther". Diss. Greifswald. 84 S. 8°. Leipzig, Fock.

Vooys, C. G. N. de, De sociale roman en de sociale novelle in het midden van de negentiende eeuw. Groningen, J. B. Wolter. 60 c.

Wagner, E., Ueber die Mundart der Thorner Stadtniederung. Teil 1. Zur Lautlehre. Diss. Königsberg. 31 S. 8°. Leipzig, Fock.

Weidmann, J., Parallelismus und Antithese in Goethes Torquato Tasso. Diss. Greifswald. 78 S. 8°.

Weise, Prof. Dr. O., Unsere Muttersprache, ihr Werden u. ihr Wesen. 8, verb. Aufl. 31.—35. Taus. VIII, 288 S. 8°. Leipzig, B. G. Teubner. 1912. geb. in Leinw. M. 2.80.

Woordenboek der Nederlandsche Taal III, 19: *Doopen—Doorstappen*. Bewerkt door J. A. N. Knuttel. — XII, 1: *P—Pacht*. Bewerkt door G. J. Boekenoogen. 'S-Gravenhage en Leiden, M. Nijhoff.

Alexander, H., The place-names of Oxfordshire, their origin and development. With a preface by H. C. Wyld. Oxford, Clarendon, Press. London, Frowde. 8°. Geb. Sh. 5.

Choisy, L. F., Alfred Tennyson. Son spiritualisme, sa personalité morale. Paris, Champion. VIII, 291 S. 8°. Fr. 6.—.

Conrad, Hermann, Unechtheiten in der ersten Ausgabe der Schlegelschen Shakspere-Uebersetzung (1797—1801). Nachgewiesen aus seinen Manuskripten. Berlin, Weidmann. Sonderabdruck aus der Zs. f. franz. und englischen Unterricht. 4.—6. Heft. 1912. Nebst einem Anhang. 93 S. 8°. M. 2.—.

Crotch, W. Walter, Charles Dickens. Social Reformer. The Social Teachings of England's Great Novelist. Illust. Demy 8vo, pp. xiii-319. Lo., Chapman & H. net 7/6.

Deters, Fr., Schwert u. Lanze in England zur Zeit der Einführung der Feuerwaffen (1300—1350). Diss. Heidelberg. Teildruck. XVI, 64 S. 8°. [Die vollständige Arbeit erscheint als Band der Anglistischen Forschungen.]

Hesperia. Ergänzungsreihe: Schriften zur engl. Philologie, hrsg. v. Herm. Collitz u. James W. Bright. gr. 8°. Göttingen, Vandenhoek & Ruprecht. [1. Heft. Wood, Prof. Francis A., Some parallel formations in English. 72 S. 1913. M. 2.40: geb. M. 3.—].

Legouis, Émile, Geoffrey Chaucer. Cr. 8vo, pp. 256. Lond., Dent. net 5/.

Lirondelle, A., Shakespeare en Russie (1748—1840). Etude de littérature comparée. Paris, Hachette et Cie. 8°. Fr. 5.

Longfellow, Henry Wadsworth, Hiawatha. The Courtship of Miles Standish, and other Poems. With explanatory Notes. 12mo, pp. x-487. Lond., Frowde. net 1/.

Materialien zur Kunde des älteren Englischen Dramas. Hrsg. v. W. Bang. Band XXXVII: John Mason's The Turke. Edited from the Quartos of 1610 and 1632 by Jos. Q. Adams jr. Louvain, A. Uystpruyst; Leipzig, Harrossowitz; London, D. Nutt. 1913. XXV, 104 S. 8°. Subskriptionspreis Fr. 8.— sonst Fr. 10.—.

Meynell, V., George Elliot. XIX, 369 S. 8°. London, Herbert & Daniel. 3/6.

Ruegg, A., Shakespeares Hamlet. 68 S. 8°. Basel, Kober. M. 1.20.

Saintsbury, George, A Short History of English Literature. Re-issue arranged in Five Parts. Crown 8vo. 2 s. each. London, Macmillan.

Schneider, Fritz, Carlyles 'Past and Present' und die 'Chronica Jocelini de Brakelonda'. 200 S. 8°. Hallenser Diss.

Schofield, William H., Chivalry in English Literature: Chaucer, Malory, Spenser, and Shakespeare. 8vo, pp. 304. Lo., H. Frowde. net 8/6.

Seebohm, Frederic, The Oxford Reformers; John Colet, Erasmus, and Thomas More. Reissue. 8vo, pp. 568. Lo., Longmans. net 4/6.

Swift, Jonathan, Correspondénce. Edited by F. Elrington Ball. Vol. 4, 8vo, pp. 504. Lo., Bell. net 10/6.

Ziegler, J., u. H. Seiz, Englisches Schulwörterbuch. Ein Normalwörterbuch für höhere Lehranstalten. Marburg, Elwert. X, 682 S. 8°. M. 4.80.

Baragiola, Aristide, Una leggenda di Formazza. Roma, E. Loescher e C.: W. Regenberg. 1912. 8°. p. 6. [Estr. Lares].

Bartholomaeis, Prof. Vinc. De, Osservazioni sulle poesie provenzali relative a Federico II. Bologna, tip. Gamberini e Parmeggiani. 1912 4°. p. 30. [Estr. Memorie d. r. accademia di scienze: scienze morali].

Beauchesne, Marquis de. Les Musset au Maine. Louis Alexandre, marquis de Musset (oncle et parrain d'Alfred). Paris, Champion. 272 S. 8°. Fr. 7.50.

Bédier, Jos., Les légendes épiques. T. III et IV (dernier). Paris, Champion. à Fr. 8.—.

Belisari. Frottola di Belisari da Cigoli. Nuovamente ristampata, ad istanza d'ogni spirito gentile (In Fiorenza, per Gianantonio Caneo, s. a.). Firenze, tip. Galileiana, 1912. 8°. p. 8.

Bibliothèque française dirigée par Fortunat Strowski XVIe siècle: Montaigne. Textes choisis et commentés par Pierre Villey. 281 S. 8°. Fr. 1.50. — XIX. siècle: Napoléon. Textes choisis et commentés par E. Guillon. 316 S. 8°. F. 1.50. Paris, Plon.

Bricaud, J., J. K. Huysmans et le Satanisme, d'après des documents inédits. Paris, bibliothèque Chacornac, 11, quai Saint-Michel. 1913. In-16°. 79 p. Fr. 2.—.

Brüch, Jos., Der Einfluss der germanischen Sprachen auf d. Vulgärlatein. Heidelberg, Winter. XII, 203 S. 8°. Sammlung romanischer Elementar- und Handbücher. V. Reihe: Untersuchungen und Texte I.

Brunetière, F., Histoire de la littérature française classique (1515—1830). T. III: Le XVIIIe siècle. 608 S. 8°. Paris, Delagrave. Fr. 7.50.

Campari, Ant., Giovanni Pascoli poeta della storia e della patria. Ferrara, tip. ditta Taddei-Soati, 1912. 8°. p. 38. L. 1—.

Canzoniere, Il, nazionale (1814—1870), raccolto, ordinato e illustrato da Pietro Gori. Firenze, A. Salani, 1912. 16° fig. p. 471, con ritratto.

Ceroli, sac. Natale, Una poesia, se non inedita, certo poco conosciuta [intitolata La mia vocazione, edita a cura di] Silvio M. Vismara. Macerata, tip. F. Giorgetti, 1912. 8°. p. 13.

Chiabrera, Gabriello, Autobiografia, dialoghi, lettere scelte, con prefazione di G. Agnino. Lanciano, R. Carabba, 1912 16°. p. 125. L. 1.—. [Scrittori nostri, no. 23.]

Ciafardini, Emanuele, Agnolo Firenzuola. Roma, tip. Unione ed., 1912. 8°. p. 46. [Estr. Rivista d'Italia.]

D'Ancona, Al., Scritti danteschi (I precursori di Dante, Beatrice, Noterelle Dantesche. Il *De Monarchia*, I canti VII e VIII del Purgatorio, la visione nel paradiso terrestre, Il canto XXVII del Paradiso, Il ritratto giottesco e la maschera di Dante, ecc.) Firenze, Sansoni. VI, 570 S. 8°. L. 5.

Falorsi, Guido, Disegno storico della letteratura. Fasc. 1.

Milano, F. Vallardi. 1912. 8°. p. 1—48. [Storia dei generi letterari italiani, fasc. 105.]
Ferrero, Aug., Lectura Dantis: il canto XXVII letto nella sala di Dante in Orsanmichele il dì 3 marzo 1910. Firenze, G. C. Sansoni. 1912. 8°. p. 36. L. 1.
Flori, Ezio, Il pensiero filosofico di Ugo Foscolo. Roma, tip. Unione ed., 1912. 8°. p. 23. [Estr. Rivista d' Italia.]
Gardner, Edmund G., Dante and the Mystics. A Study of the Mystical Aspect of the Divina Commedia and its relation with some of its Mediæval Sources, 8vo, pp. 374. Lo., Dent. net 7/6.
Gatti, dott. Enr., L' Eneide del Caro: studio critico, estetico. Alessandria, tip. Cooperativa, 1912. 8°. p. 41.
Gianni, Lapo, e Alfani Gianni, Rime. Edizione completa a cura del prof. Ernesto Lamma. Lanciano, R. Carabba, 1912. 16°. p. 101. L. 1. [Scrittori nostri, n° 25.]
Gilliéron, J., et M. Roques, Etudes de géographie linguistique d'après l'Atlas Linguistique de la France. X, 155 S. 8° et 13 cartons et grandes cartes. Paris, Champion. Fr. 10.—.
Giovanelli, Gius., Rimario della lingua italiana. Quarta edizione. Fizenze, tip. Domenicana, succ. fratelli Niccoli, 1912. 16°. p. xvj, 688, L. 5.
Goldoni, Car., Opere complete, edite dal municipio di Venezia nel II centenario della nascita. Commedie, tomo XIII. Venezia, Istituto veneto di arti grafiche, 1912. 8°. p. 521. [1. La villeggiatura. 2. Il raggiratore. 3. La donna stravagante. 4. Il campiello. 5. L'avaro. 6. L'amante di sè medesimo.
Hummel, F., Zu Sprache und Verstechnik des Sone de Nausay. Diss. Berlin. 68 S. 8°.
Leguina, G., Glosario de voces de armería. Apuntes reunidos. Madrid, Felipe Rodriguez. 1912. 882 S. 8°. Pes. 20.
Leite de Vasconcellos, J., Carolina Michaelis. Lista de seus trabalhos litterarios acompanhada de um preambulo e de um appendice. Academia das Sciencias de Lisboa. Separata do 'Boletim da Segunda Classe' Vol. V. Lisbo, Imprenta Nacional. 1912. 54 S. 8°.
Lohse, J., Vittoria Colonna. Florence, G. Giannini and son (Collini and C.), 1912. 16°. p. 72. con tre ritratti e tre tavole.
Lopez de Ubeda, F., La Pícara Justina. Texto. Estudio crítico, glosario, notas y bibliografía por Julio Pujol y Alonso. 3 vols. Soc. de Bibliofilos Madrileños. Tomos VII, VIII, IX. Madrid, Fortanet. 1912. XVI, 212, 302, 342 S. 8°. Pes. 36.
Maire, A., Pascal pamphlétaire. Bibliographie analytique et critique des lettres provinciales. Paris, Champion. Fr. 50.
Manghi, sac. Aristo, L' opera letteraria di G. Pascoli. Pisa, tip. succ. fratelli Nistri. 1912. 8°. p. 34.
Manrrique, J., Coplas que fizo por la muerte de su padre. Ordenólas R. Foulché Delbosc. Barcelona, Serra Hermanos. 1912. Fol. 40 S. Pes. 10.
— — Coplas que fizo por la muerte de su padre. Nueva edición critica. Publícala R. Foulché Delbosc. Madrid, Fortanet. 1912. 47 S. 4°. Pes. 5.
Mazzucchetti, L., Schiller in Italia. XI, 363 S. Milano, Hoepli. L. 4.50.
Michaut, G., La Fontaine. I. Paris, Hachette et Cie. Fr. 3.50.
Mignon, Maurice, Etudes de littérature italienne. Catherine de Sienne — Les Lettres et les Arts à Florence — La Comédie italienne de la Renaissance — Carlo Goldoni — Musset et l'Italie — Giosue Carducci — Giovanni Pascoli. Paris, Hachette. 8°. Fr. 3.50.
Milnes, G. Turgnet, The Influence of Beaudelaire in France and England. Demy 8vo, pp. VIII, 300. Lo., Constable. net 7/6.
Molière. Œuvres de Molière. Nouvelle édition, revue sur les plus anciennes impressions et augmentée de variantes, de notices, de notes, d'un lexique des mots et locutions remarquables, d'un portrait, de fac-similés, etc.; par MM. Eugène Despois, et Paul Mesnard. T. 4 et 5. Paris, libr. Hachette et Cie. 1912. 2 vol. in-8. T. 4. IV, 574 p.; t. 5, 570 p. Chaque vol. Fr. 7.50. [Les Grands Ecrivains de la France].
Molière, Œuvres complètes en six volumes. 31 hors-texte d'après Louis Leloir. Etude sur l'auteur et introduction pour chaque pièce par Emile Faguet (Edition Lutetia: Nouvelle édition des auteurs classiques français). 2 Bde. Fr. 7.50. Paris, Thomas Nelson & S.
Musset, G., Glossaire des patois et des parlers de l'Aunis et de la Saintonge. 8°. 700 S. Paris, Champion. Subskriptionspreis Fr. 30.— später Fr. 40.—.
Nyrop, Kr., Grammaire historique de la langue française. Tome IV (Sémantique). Kopenhagen, Gyldendal. Leipzig, Harrassowitz; Paris, Picard; New York, Stechert. VIII, 496 S. 8°.
Paris, G., Mélanges de littérature française au moyen âge. 2e partie. Paris, Champion. Fr. 12.—.
Pastine, Lu., Su l'origine della lirica italiana. Roma, tip. Unione ed., 1912. 8°. p. 34. [Estr. Rivista d'Italia.]
Pieri, Silvio, Di alcuni elementi etruschi nella toponomastica toscana. Roma, tip. r. accademia dei Lincei, 1912. 8°. p. 48. [Estr. Rendiconti d. r. accademia d· Lincei: scienze morali].
Racine, J., Les Psaumes de David traduits en prose; par J. Racine. Auch, impr. Cocharaux; bureaux de l'Archevêché. 1912. In-8°. XXXII, 287 p. Fr. 5.—. [Œuvres inconnues de J. Racine découvertes à la Bibliothèque impériale de Saint-Pétersbourg, par l'abbé Joseph Bonnet, du clergé l'Auch, docteur en théologie et en droit canonique.]
Rêve, Du, Emilie, Un poeta dialettale del seicento: [Filippo Sgruttendio]. Napoli, Detken e Rocholl (Trani, ditta Vecchi e C.), 1912. 8°. p. 205. L. 3.75.
Richier, La vie de Saint Remi. Poem du XIIIe siècle. Ed. by W. N. Bolderston. London, H. Frowde. 356 S. 8°.
Savj-Lopez, Paolo, Romanticismo antiromantico (a proposito degli Idilli di G. Leopardi). Napoli, Tip. della R. Università Achille Cimmaruta, 1913. Estratto dagli Atti R. Accademia Arch. Lett. Belle Arti. Nuova Serie Vol. II. S. 211—239.
Scalvini, Giovita, Scritti varî, raccolti da Gina Martegiani. Lanciano, R. Carabba, 1913. 16°. p. 124. L. 1.—. [Scrittori nostri, n° 24.]
Schevill, R, Juan Timoneda, El Buen Aviso y Portacuntos. Re-issued by R. Sch. — Extrait de la Revue Hispanique XXIV. Paris 1912. 84 S. 8°.
Sentiments, les, de l'Académie françoise sur la tragi-comédie du Cid, précédés des observations sur le Cid; par Scudéry. Paris, libr Hachette et Cie. 1912. In-8°. 68 p. Fr. 3.50. [Texte de la collection des Grands Ecrivains de la France revu sur l'édition de 1638.]
Sessler, G., Die Komödien Mazères'. Diss. Heidelberg. 75 S. 8°.
Sévestre, E., Les Sources du Chevalier des Touches de Jules Barbey d'Aurevilly. Paris, libr. A. Lemerre. 1912. Grand in-8°. 27 p. Fr. 2.—. [Extrait des „Mémoires du Congrès du millénaire de la Normandie à Rouen".]
Société des textes français modernes, huitième exercice 1912: Joach. Du Bellay, Œuvres poétiques III. Recueils lyriques. Ed. critique p. p. H. Chamard. IX, 154 S. 8°. F. 3.50. — Georges de Brébeuf, Entretiens solitaires Ed. critique. Avec une introduction et un index par René Harmand. L. XXXVI, 225 S. 8°. Fr. 6.—. — Pierre Bayle, Pensées diverses sur la comète. Edition critique avec une introduction et des notes p. p. A. Prat. T. II. 330 S. 8°. Fr. 6.—. — De Senancour, Obermann. Ed. crit. p. p. G. Michaut. a—f, VI, VI, 242 S. 8°. Fr. 5.—.
Thorn, A. Chr., Sartre — Tailleur. Etude de lexicologie et de géographie linguistique. Avec deux cartes linguistiques. Lund, Gleerup. Leipzig, Harrassowitz. (Lunds Universitets Arsskrift, N. F. Afd. 1. Bd. 9. Nr. 2.) 71 S. 8°. 2 Kr.
Walberg, E., Trascrizione fonetica de tre testi alto-engadini. Con commento. Lund, Gleerup. Leipzig, Harrassowitz. (Lunds Universitets Arsskrift. N. F. Afd. I. Bd. 9. Nr. 1.) 31 S. 8°. 1 Kr.
Wiese, B., Zur Satire auf die Bauern. S.-A. aus 'Scritti vari di erudizione e di critica in onore di R. Renier'. Torino, Frat. Bocca.
Zaccagnini, Guido, L'autenticità delle rime di Cino da Pistoia secondo le stampe. Pistoia, tip. Cooperativa, 1912. 8°. p. 45. [Estr. Bolletino storico pistoiese.]

Literarische Mitteilungen, Personalnachrichten usw.

K. Leuschner (Berlin) stellt eine Arbeit über „Antoine Furetière, sein Leben und seine Werke" in Aussicht.

Dr. H. Güntert hat sich an der Universität Heidelberg für das Fach der indogermanischen Sprachwissenschaft habilitiert.

Der ord. Professor der romanischen Philologie an der Universität Kiel Dr. K. Voretzsch folgt zum Sommersemester einem Rufe in gleicher Eigenschaft an die Universität Halle.

Der Privatdozent Dr. L. Karl in Budapest wurde zum ord. Professor der franz. Sprache und Literatur an der Universität Klausenburg ernannt.

† zu Wien Professor Dr. Rich. Maria Werner, im Alter von 58 Jahren.

† am 3. Febr. zu Kiel der ord. Professor der romanischen Philologie Dr. Gustav Körting, im Alter von 67 Jahren.

Verantwortlicher Redakteur Prof. Dr. Fritz Neumann in Heidelberg. — Druck v. G. Otto's Hofbuchdruckerei in Darmstadt.

Ausgegeben am 8. März 1913.



LITERATURBLATT
FÜR
GERMANISCHE UND ROMANISCHE PHILOLOGIE.

HERAUSGEGEBEN VON

DR. OTTO BEHAGHEL — o. ö. Professor der germanischen Philologie an der Universität Giessen.
UND
DR. FRITZ NEUMANN — o. ö. Professor der romanischen Philologie an der Universität Heidelberg.

VERLAG VON
O. R. REISLAND, LEIPZIG, KARLSTRASSE 20.

Erscheint monatlich. — Preis halbjährlich M. 5.50.

XXXIV. Jahrgang. — Nr. 5. Mai. — 1913.

Aus altdeutscher Dichtung, Zweites Bändchen: Aus Minnesang und Spruchdichtung. Ausgewählt von R. Kniebe. (Diesterwegs deutsche Schulausgaben, Bd. 22). Frankfurt a. M., M. Diesterweg. 1911. 115 S. M. 1.

Die Auswahl dieses Bändchens ist nicht ungeschickt: geboten werden Proben aus der Frühzeit (Namenlose, Kürenberger, Dietmar, Spervogel, Meinloh, Friedr. von Hausen, Veldecke u. a.), dann aus der Blütezeit ziemlich viel von Walther, einiges von H. v. Morungen, Reinmar, Hartmann, Wolfram und Nîthart, endlich eine Sammlung von Gedichten von neunzehn Dichtern der Nachblüte, U. v. Lichtenstein, Reinmar v. Zweter, W. v. Metze, Steinmar, Johann Hadloub u. a. Auch die Texte, die sich an die bekannten Ausgaben anschliessen, sind soweit Stichproben erkennen lassen, gut in Ordnung.

Weniger befriedigen die Bemerkungen im Anhang; sie sind oft viel zu knapp, reine 'Uebersetzungshilfen' die kein eigentliches Verständnis vermitteln. Auch Fehler begegnen: bei dem von Kolmas v. 32 f. *in der sunden lîme bestecket mîn sin, daz ich sîn drûz niht gebrechen enmac* liest man die merkwürdige Erklärung: *drûz* = *drû*. Bei Walther von Metze 19 f. *seht, alsô würde ein vingerzeigen dar,* 'es geschähe ein Hindeuten' erklärt Kn.: *vingerzeige* der, auf den man mit Fingern zeigt (!).

Der grammatische Anhang enthält viel ungenaues und falsches und bedarf gründlicher Revision. Verf. kennt ausser der *â*, *ô*, *i* und *u*-Dekl. eine idg. *e*-Dekl. = lat. *V.* Dekl. Der mhd. acc. sg. des schwachen neutrums *herze* wird als *herzen* angeführt. Unbefriedigend ist die Definition des Ablauts, falsch die Fassung des Vernerschen Gesetzes, unvollständig die Angabe über die hd. Verschiebung der Tenues zu Affrikaten. Am meisten überrascht es, zu erfahren, dass idg. Media aspirata (Kn. sagt: idg. stimmhafter Verschlusslaut mit Hauchlaut) zu germanischem stimmlosen Verschlusslaut werden soll.

Giessen. Karl Helm.

A. E. Schönbach, Studien zur Erzählungsliteratur des Mittelalters VIII: Ueber Caesarius von Heisterbach III. (Sitzungsberichte der Kais. Akademie der Wissenschaften in Wien, Bd. 163, I). Wien 1909. 90 S.

Schönbach bespricht jene Erzählungen, welche Caesarius zwei- und mehrmals, in den Homilien, dem Dialogus miraculorum und den libri VIII miraculorum aufgezeichnet hat. Er zeigt, dass zwar in einem Teil der Fälle eine Geschichte wörtlich wiederkehrt, dass dagegen die Mehrzahl frei behandelt wird; und zwar werden nicht bloss die begleitenden Umstände anders, sondern die Tatsachen selbst finden sich versetzt, anders geordnet oder motiviert, verschiedenen Zwecken unterstellt und zu anderen Ausgängen zusammengefasst. Es kam also nicht auf absolute Treue der Wiedergabe an, sondern die Geschichte war gerade dadurch wertvoll für den Erzähler, dass ihr Stoff sein freies Eigentum wurde, mit dem er nach Belieben und Bedarf schaltet.

Eine sich daran anschliessende Untersuchung über 47 exempla des Jacques de Vitry, die Etienne de Bourbon in seiner Schrift de septem donis spiritus sancti aufgenommen und vielfach variiert hat, zeigt genau dasselbe Verhältnis zwischen dem mittelalterlichen Erzähler und seinem Stoff.

Giessen. Karl Helm.

Wilhelm Dobbek, Untersuchungen zur Würzburger Liederhandschrift. Greifswald 1911. Druck von J. Abel. 48 S.

Die Arbeit ist in ihrem Hauptteil ein Versuch, die Mundart der sechs[1] an den deutschen Stücken der Hs. beteiligten Schreiber festzustellen. Soweit die oft unsicheren Indizien einen Schluss erlauben, darf man darnach die vier ersten Schreiber mit grösster Wahrscheinlichkeit als Ostfranken betrachten, während die Heimat des fünften und sechsten in Mitteldeutschland gesucht werden muss. Namentlich für den fünften Schreiber, der nach zweifellos ostfr. Vorlage schrieb, ist das Vorkommen von md. Formen für die eigene md. Heimat streng beweisend. Es ist somit bei dieser Hs. strenge Einheitlichkeit der Sprach-

[1] Der siebte von W. Meyer in den Abhandlungen der Gött. Gesellschaft der Wissenschaften, phil.-hist. Kl., N. F. I, Nr. 6, S. 107 festgestellte Schreiber hat nur die lateinische Chronik geschrieben. Schröders Annahme eines achten Schreibers für Bl. 198b—199c lehnt D. S. 6 ab. Eine Entscheidung ist ohne Autopsie nicht möglich.

form weder erreicht noch erstrebt worden. — Wertvoll ist die in den Vorbemerkungen gegebene Feststellung einer ganzen Reihe von Korrekturschichten in der Hs. Zunächst hat jeder Schreiber, besonders a, b und f Fehler in seiner eigenen Niederschrift verbessert, dann hat der dritte Schreiber in den vom zweiten geschriebenen Stücken Korrekturen angebracht. Der grösste Teil der Hs. ist sodann von einer Hand x durchkorrigiert worden. Diese Korrektur erstreckt sich auch auf teilweise Beseitigung dialektischer Erscheinungen. Endlich hat später auf Bl. 143 und 194 sich nochmals eine bessernde Hand bemerkbar gemacht, und auch auf einigen anderen Blättern finden sich Nachträge und Korrekturen, deren Urheber nicht genauer bestimmt werden kann. Jedenfalls spricht aus diesem allem ein sehr lebhaftes und vielseitiges Bemühen um die Herstellung eines möglichst vollkommenen Textes der Handschrift.

Giessen. Karl Helm.

Fr. W. Schmitz, Metrische Untersuchungen zu Paul Flemings deutschen Gedichten. (Quellen u. Forschungen z. Sprach- u. Kulturgeschichte der german. Völker, hrsg. von A. Brandl, E. Schmidt, F. Schultz, Heft 111). Strassburg, Karl J. Trübner. 1910. 106 S.

In drei Abschnitten, betitelt Schwere, Quantität, Gruppierung wird Metrum und Rhythmus Flemings dargestellt. Die Einteilung und eine Anzahl Termini lehnen sich an Saran an, im Uebrigen geht der Verfasser seinen eigenen Weg, indem er durch eine nicht nur zählende sondern abwägende Statistik die Verwirklichung Opitz'scher Regeln bei Fleming verfolgt und nachweist, dass Fl. ein folgsamer Schüler des neuen Verslehrers ist, aber durch seine dichterische und rhythmische Begabung vielfach nicht infolge, sondern trotz der Abhängigkeit von Opitz treffliche Verse gebaut hat. Disposition und Darstellung erschweren vielfach das Verständnis der sorgfältigen Arbeit. Wo der Verfasser erklären will, überzeugt er nicht immer. Wo er — z. T. wieder im Anschluss an Saran — mit dem 'traditionellen Stil' hantiert muss man fragen, hat denn wirklich das 15./16. Jahrh. einen solchen so gefestigt, dass er das natürliche Rhythmusgefühl, wie es dem gesungenen Lied nie ganz abhanden gekommen ist, irre machen konnte? Schm. eignet sich auch den Terminus Ethos an. Als Ueberschrift mag er hingehen, in der Untersuchung möchte man wohl bestimmtere Ausdrücke dafür wünschen. S. 98 f. sucht der Verfasser zu erweisen, dass die Abweichung von der Reimfolge der vierzeiligen Strophen (aa b͜ b͜ statt a͜ a͜ bb), im Verlauf eines längeren Gedichtes durch Umlegen der Sinneinschnitte immer wieder in die gewöhnliche Reimfolge umschlage. Die Erklärung daraus, dass die männlichen Reimpaare „deutlicher in den Rhythmus einschneiden" und deshalb sich „als Strophenschluss aufdrängen" besagt nichts. Es liegt vielmehr die Ursache wohl in dem Tonfall klingender Ausgänge bei dipodischen Dichtungen, wie z. B. in der Zäsur mhd. Langverse, vor allem beim Nibelungenlied, aber vielleicht schon, wie ich vor Jahren zu zeigen suchte, schon in den alliterierenden Langzeilen.

Durch die stetige Beiziehung von Gegenbeispielen aus Opitz, Gryphius, Rist und der Theorien der Zeitgenossen, wird uns Fleming und dadurch mehr und mehr die ganze Zeit nach ihren rhythmischen Empfindungen und Bestrebungen allmählich wirklich klar. Die grossen Metriken haben ja noch manche Lücken.

Würzburg. O. Brenner.

Lessings Briefwechsel mit Mendelssohn und Nicolai über das Trauerspiel. Nebst verwandten Schriften Nicolais und Mendelssohns hrsg. u. erläut. von Prof. Dr. Robert Petsch. (Philosophische Bibliothek. Band 121). Leipzig 1910.

Lessings Faustdichtung mit erläuternden Beigaben hrsg. von Robert Petsch. (Germanische Bibliothek hrsg. von W. Streitberg. Zweite Abteilung. Untersuchungen und Texte. Band 4.) Heidelberg, Winter 1911. Geh. M. 1.20, geb. M. 1.80.

Beide Ausgaben sind dankenswert und als Unterlage zu seminaristischen Uebungen sehr zu empfehlen. Die Anordnung ist beide Male dieselbe. Einer klugen, die Hauptpunkte klar und fesselnd erörternden Einleitung folgen die Texte, denen als Anhänge und Beigaben Nahverwandtes von Mendelssohn, Lessing und aus dessen engerem Kreise angegliedert wird. So haben Lehrer und Schüler das Material für weitere Unterhaltungen und Untersuchungen knapp und sauber beisammen und verbrauchen nicht erst unnötig Zeit und Kraft mit dessen Zusammensuchen und Zusammenstellen.

Die längere Einleitung zu dem erstgenannten Bändchen zerfällt in fünf Kapitel. 1. Grundlagen. 2. Das tragische Problem in der klassizistischen Aesthetik: a) die Katharsisfrage (mit einer kurzen aber klaren und als Grundlage für weitere tiefer schürfende Erörterungen völlig genügenden Darstellung der vielerörterten Aristotelesstelle und ihrer verschiedenen Ausleger vor Lessing); b) der tragische Held (in seinem zunächst nur unklar erkannten Zusammenhang zwischen Leidenschaft und Charakter). 3. Neuerungsbestrebungen (Pierre Corneille und Racine, der Einfluss der englischen Anschauungen besonders Shaftesburys auf Dubos, die Auffassung Brumoys und Voltaires). 4. Das tragische Problem in der deutschen Aesthetik (bei Gottsched, bei Bodmer im Anschluss und Gegensatz zum Grafen Calepio mit Auszügen aus Bodmers Uebersetzung des italienischen Aesthetikers und aus Bodmers Briefen darüber, endlich bei Johann Elias Schlegel und bei Gellert). 5. Das Problem des Trauerspiels bei Lessing, Mendelssohn und Nicolai bis 1756, welcher Abschnitt auch einen knappen Kommentar der folgenden Texte vorwegnimmt.

Diese Texte geben an erster Stelle Friedrich Nicolais in der Bibliothek der schönen Wissenschaften und der freien Künste 1757 erschienene „Abhandlung vom Trauerspiele" (S. 1—42), an zweiter Stelle als Hauptteil Lessings Briefwechsel mit Mendelssohn und Nicolai über die Tragödie 1756 und 1757 nach der Munckerschen Ausgabe der Briefe von und an Lessing (S. 43—126), und an dritter als Anhang Mendelssohns kleine Schrift „Von der Herrschaft über die Neigungen" nach dem Druck in den Gesammelten Schriften Band IV 1844 (S. 127—135). Auf den Inhalt dieser den Fachgenossen bekannten Schriften braucht hier nicht näher eingegangen zu werden. Ihre Zusammenstellung in so bequemer und handlicher Form ist neu und dankenswert und wird sicherlich von vielen Seminarleitern mit Freuden begrüsst werden.

Das Gleiche gilt von der zweitgenannten dieser Ausgaben, die ihrer Absicht und Aufgabe entsprechend, sich als ein dünnes Heft von 57 Seiten darstellt. Und ebenso entspricht es ihrer Absicht und Aufgabe, wenn hier die Einleitung einen viel breiteren Raum, ja mit 31 Seiten mehr als die Hälfte des Ganzen beansprucht. Diese gehaltvolle Einleitung spricht in vier Paragraphen über Lessings Faustdichtung und ihre Stellung innerhalb seiner poetischen Entwicklung, über Lessing und die Faustüberlieferung, über Lessings ältere Faustdichtung, und über Lessings spätere Faustpläne. Die Texte geben

1. den siebzehnten Literaturbrief, 2. das Berliner Szenarium (nach der auf der Berliner königlichen Bibliothek befindlichen Handschrift, von welcher die erste Seite auch im Faksimile beigegeben ist). Es folgen die wichtigsten Zeugnisse aus Briefen Lessings und aus Briefen und Berichten der Zeitgenossen, im Ganzen zwanzig Nummern, und endlich als „Anhänge" die Antwort auf den siebenzehnten Literaturbrief aus den „Briefen, die Einführung des Englischen Geschmacks in Schauspielen betreffend" (Frankfurt u. Leipzig 1760) und drei kürzere, einschlägige Stellen aus Pauli Schimpf und Ernst und aus den Vitae patrum nach dem Text in Mignes Patrologia latina.

Man wird Petsch zustimmen, wenn er ausführt, dass die beiden in der Ausführung erhaltenen Szenen (Texte 1 und 2) der ersten älteren Faustdichtung Lessings angehören müssen, aber auch die weitere Folgerung, dass innerhalb der im grossen Ganzen auf gleicher Stufe stehenden Pläne doch die inhaltlich den alten Puppenspielen näherstehende, als zweite des zweiten Aktes bezeichnete Szene des Literaturbriefes wiederum eine frühere Fassung bezeichne, als das ein Vorspiel und vier Szenen des ersten Aktes skizzierende Berliner Manuskript, lässt sich meines Erachtens wohl ziehen, wie dies ja auch Petsch andeutet (S. 20 f.). Viel undeutlicher bleiben die späteren Faustpläne Lessings, bei denen wir ja so gut wie ausschliesslich auf die Briefstellen und Berichte Anderer angewiesen sind, denn die Notizen aus den Kollektaneen und die Stelle aus Lessings Brief an seinen Bruder Karl vom 21. Sept. 1767 helfen uns nicht weiter (S. 25 f.). Völlig schleierhaft aber bleibt jener Lessingsche „Faust ohne alle Teufelei", von dem Geblers Bericht an Nicolai vom 9. Dez. 1775 spricht als einem zweiten neben dem „nach der gemeinen Fabel", obschon beide laut ebendemselben Zeugnis „nur die letzte Hand erwarten" sollen. Dieser Bericht führt immer wieder in schliesslich ebenso ergebnisloses Grübeln über diese Faustpläne Lessings, wie jene nadern unter sich übereinstimmenden Zeugnisse von J. J. Engels und dem Hauptmann von Blankenburg, wonach aus dem Faust „nach der gemeinen Fabel" ein vielleicht durch spanische Vorbilder beeinflusstes Traumdrama werden sollte, in welchem die Teufel, während Faust schläft und seine Schicksale träumt, mit einem Phantome ihr Spiel treiben. So stellt uns Lessings Faustdichtung eigentlich auf allen Punkten vor Fragezeichen; abenteuerlich und phantastisch, wie die Geschichte von der verschwundenen Kiste mit Lessings Fauptpapieren, mutet schliesslich Alles an, was wir davon wissen, und auch die aus späterer Erinnerung aufgezeichneten Berichte von Engels und Blankenburg widersprechen sich in wesentlichen Punkten (vergl. S. 28 f.). Dennoch wird das Problem „Lessings Faust" stets aufs Neue dazu reizen, sich Gedanken zu machen, wie denn diese Faustdichtung wohl ausgesehen haben möge, von der uns nur so wenig, und dies wenige noch dazu so widerspruchsvoll überliefert ist. Zum Ausspinnen solcher Gedanken auf Grundlage des gesamten vorhandenen Materiales bietet Petsch's Ausgabe die beste Gelegenheit, die förderlichste Anregung.

München. Emil Sulger-Gebing.

Biblical Quotations in Middle English Literature before 1350 by Mary W. Smyth, Ph. D. A Thesis presented to the Faculty of the Graduate School of Yale University in Candidacy for the Degree of Doctor of Philosophy. New York, Henry Holt and Company. 1911. lxxii u. 304 S. gr. 8°. [Yale Studies in English. Albert S. Cook, Editor. XLI.]

Für die vorliegende Sammlung sind alle zugänglichen Werke in englischer Sprache vom Tode Aelfrics (c. 1025)[1] bis zum Jahre 1350 excl. durchgesehen und alle biblischen Zitate, Vergleiche und Anspielungen gewissenhaft ausgezogen. Die Daten sind nach Schofield[2] gegeben mit gelegentlicher Benutzung von Brandl.[3] Die biblischen Auszüge aus Texten unbestimmten Datums sind am Schluss zusammengestellt. Es ist natürlich sehr schwer, das vollständige vorliegende Material heranzuziehen, wie sorgfältig die Verfasserin auch vorgegangen sein mag. So hat z. B. die kürzlich von der E. E. T. S. veröffentlichte Sammlung von Homilien des 12. Jahrhs. nicht mehr benutzt werden können.

Eine grosse Anzahl biblischer Anspielungen ist übrigens auch deshalb weggelassen, weil sie zu allgemein oder unbestimmt sind, um einer besonderen Stelle in der Heiligen Schrift zugewiesen zu werden. In der Einleitung (p. XIII—LXXII) handelt Mary Smyth über die Kenntnis der Bibel in alt- und mittelenglischer Zeit, gibt eine historische Uebersicht über die Entwicklung der biblischen Uebersetzungskunst, sowie den allgemeinen Charakter und den Wert dieser Uebersetzungen. Von besonderem Wert ist der Vergleich verschiedener Uebersetzungen derselben Stellen.

Darauf folgen dann S. 1—245 inkl. die Zitate aus ungefähr fünfzig Werken und Sammlungen, beginnend mit den beiden *Saxon Chronicles*, dem *Pater Noster* und den *Distichs of Cato* bis zu *Eufrosyne* und den *Sayings of Saint Bernard*. Appendix I (S. 246 u. 247) enthält ein Verzeichnis von Zitaten unter fünf Worten, Appendix II (S. 248—264) Paraphrasen, Appendix III (S. 265—275) Anspielungen, Appendix IV (S. 276—283) behandelt *Cursor Mundi* und das *Ormulum*, Appendix V (S. 284—287) Untraced Passages, Appendix VI (S. 288—290) Worte und Redensarten aus mittelenglischen Werken vor Wyclif und der autorisierten Bibelübersetzung. Schliesslich fasst ein Index (S. 291—303) noch einmal alle biblischen Stellen zusammen.

Doberan in Meckl. O. Glöde.

Robert de Souza, Du rythme en français. Paris, Welter, 1912. 103 S. 8°.

R. de Souza ist einer der überzeugtesten Vorfechter der neuen rythmischen Verskunst; auch diese Schrift ist dazu bestimmt, die schwankenden Begriffe zu klären. Sie hält gegen Kritiker und Zaghafte den Glauben hoch, dass die französische Sprache eines akzentuierenden Rythmus fähig ist (A nul poète un langage ancien ou moderne n'offrit un mouvement plus ardent et plus délicat, plus juste et plus varié que le français), und verficht die sehr richtige Ansicht, dass wenn man etwas Neues schaffen wolle, man entschieden mit den similisyllabischen Versschemen brechen und mutig zu den auf einfachen Elementen aufgebauten autonomen Rythmen greifen muss.

Wien. Ph. Aug. Becker.

Erwin Kohler, Entwicklung des biblischen Dramas des XVI. Jahrhs. in Frankreich unter dem Einfluss

[1] Die benutzten Werke folgen chronologisch denen in Professor Cook's *Biblical Quotations in Old English Prose Writers*, Series I und II.

[2] *History of English Literature from the Norman Conquest to Chaucer*, App. I.

[3] Paul, *Grundriss der Germanischen Philologie*, II. 1. p. p609—654.

der literarischen Renaissancebewegung. (Münchener Beiträge 52.) Leipzig, A. Deichert. 1911. XIV + 69 S. 8°. M. 2.25.

Eine gut geschriebene, verständige und sorgfältige Uebersicht, die zuerst einen Ueberblick über die Bibeldramen von Beza bis zu Monchrestien und seinen Zeitgenossen gibt und dann die charakteristischen Merkmale aufdeckt, an denen sich der Einfluss der Renaissancedramatik zeigt: Bezeichnung, Einteilung, Chöre, Sprache, klassische Reminiszenzen usw. Klar ist mir nicht geworden, weshalb sich der Verf. nicht an der Approbation der Arbeit durch die Fakultät genügen lässt, sondern auch an die Fachkritik appelliert. Einige Kleinigkeiten wären S. 8 Kolleg zu Boucourt wird wohl das Collège de Boncourt in Paris sein. S. 11. 3. Kön. 21 ist nichts anderes als IV. Reg. 21, weil die Protestanten die 4 Bücher der Könige in 2 Bücher Samuelis und 2 Bücher der Könige zerlegen, und Chronika ist gleichbedeutend mit Paralipomena. S. 22. Liminärgedichte werden nicht vom Verf., sondern von seinen Freunden geliefert, so deutet im Quatrain mit der Unterschrift J. D. H. nicht auf Jacques du Hamel als Urheber, im Gegenteil! S. 24. Dass Molière den 'Esaü' von G. Behourt benutzt hätte, ist ein böser Scherz von P. Lacroix. Aergerlich ist das Kokettieren mit Beauchamps lügenhaften Datierungen: für einen kritischen Historiker existieren sie nicht. Aufführungen von Bibeldramen haben wir zuerst in Lausanne unter Beza, dann längere Zeit in Poitiers, schliesslich in peripherisch gelegenen Collèges, Köln, Vercelli, Antwerpen, Rouen usw., letztere gehören der katholischen Renaissance an.

Wien. Ph. Aug. Becker.

Horatio E. Smith, The Literary Criticism of Pierre Bayle. Diss. Johns Hopkins Universität. Baltimore 1912. 135 S. 8°.

Schon lange wurde das Bedürfnis gefühlt, Bayles Charakter als literarischer Kritiker zu untersuchen. Smith hat sich dieser Aufgabe unterzogen und mit lobenswertem Fleisse die Materialien aus Bayles Schriften zusammengetragen. Dafür haben wir dankbar zu sein, obwohl die Arbeit sicherlich nicht abschliessend genannt werden kann. Die tüchtige Materialsammlung gibt keinen Ersatz — was ja auch ihre Absicht nicht ist — für eine Sammlung der Aussprüche über literarische Theorie aus Bayles Schriften, sie gibt aber auch keine endgültige Verarbeitung des Stoffes. Die tiefere Beziehung zu Bayles Persönlichkeit und zu seiner Umgebung, seiner Zeit fehlt.[1] Smiths Werk ist eine englische Paraphrase von Bayles Aussprüchen, die sie in ziemlicher Trockenheit aneinanderreiht unter den Ueberschriften: Books and Authors, Fiction, Poetry, Drama, Oratory, History, Scholarship, Style, Ancients and Moderns. Saintsbury in dem kurzen, viel zu kurzen Abschnitt über Bayle in vol. II seiner History of Criticism gibt mit wenig Worten ein viel lebendigeres Bild des Kritikers Bayle, da er im Gegensatz zu Smith über dem Material steht und es beherrscht. Dies versucht Smith in der Zusammenfassung des XI. Kapitels, worin er einen wertvollen Auszug aus seiner Gesamtuntersuchung gibt. Aber wiederum glückt es ihm nicht, mehr als Koexistierendes zu liefern. Es fehlt die verdichtende Persönlichkeit. Ansätze dazu sind ja vorhanden, wie etwa p. 113 die gelungene Charakteristik: 'A man of brains and not of feelings, whose intellectual side highly developed and his artistic sense not at all, he cares most for letters when they touch on Realien.' Smith hätte Bayles Zugehörigkeit zum cartesianischen Zeitalter deutlicher herausarbeiten sollen, wie etwa Bayles Forderung der Wahrscheinlichkeit häufig platt rationalistisch ist. Auf der andern Seite macht Verf. glücklich aufmerksam auf die gelegentlichen Widersprüche in Bayles Kritik. Doch ist es wohl nicht so erstaunlich, dass Bayle der Dichtung die Gabe zuschreibt, der Geschichtsschreibung Würde zu verleihen, da er hier ja nur vom formalistischen Standpunkte aus spricht.

Zum Schlusse sei noch erwähnt, dass im Drucke drei Kapitel der ursprünglichen Dissertation weggelassen wurden. Es mag sein, dass darin Wesentliches des oben Vermissten enthalten war, obwohl der Verf. sie selbst als 'less important chapters' bezeichnet.

Liverpool. Karl Holl.

[1] Im Schlusskapitel ist Letzteres skizziert, aber nur ungenügend.

Frédéric Lachèvre, Le Libertinage devant le Parlement de Paris. Le Procès du poète Théophile de Viau (11 juillet 1623—1er septembre 1625). Publication intégrale des pièces inédites des archives nationales. Paris. Librairie ancienne, Honoré Champion. 1909. Band I, XLVI und 592 S. Bd. II. 449 S.

Nach einer Studie über die Libertinage von 1598 bis 1623, über die Universität, das Parlament und die Jesuiten geht der Verfasser zu einer Darstellung von Théophile's Leben über. Sodann erörtert er den Parnasse Satirique und die Doctrine curieuse von Garasse. Den Kern des ersten Bandes bildet der Prozess. Wir verfolgen ihn in allen seinen Verschlingungen, den dramatischen und öd formalistischen. Verhöre, Zeugenaussagen, Pamphlete werden zusammengeballt zu einem wüsten Klumpen kulturpathologischen Materials.

Der II. Band beginnt mit einer Histoire posthume de Theophile, die bis 1909 reicht. In einem Appendice (der 300 Seiten stark ist!), werden alle möglichen Dokumente abgedruckt, die das Verhältnis Théophile's zu hervorragenden Zeitgenossen veranschaulichen. Folgen: Genealogie, eine Bibliographie seiner Werke, eine Reproduktion von Larisse und die Texte sämtlicher Gedichte, in denen die von den öffentlichen Gewalten beanstandeten Stellen vorkommen. Zum Abdruck gelangen auch die Gedichte und Schriftstücke, deren Autorschaft Théophile zugeschrieben wurde, gleichviel ob mit Recht oder Unrecht.

Der gewaltige Umfang des Werkes steht in keinem Verhältnis zur Bedeutung des Stoffes, entspricht auch nicht ganz dem Verdienste, das sich der Verfasser damit erworben. Anerkannt soll werden der Fleiss des Verfassers und die musterhafte Ausstattung der Bände. Ausgezeichnete Dienste hat der Autor der Wissenschaft geleistet durch die gründliche Bearbeitung der Bibliographie und durch die Erschliessung seltenen Quellenmaterials. Auch die Studie über Théophile's Leben ist eine recht anerkennenswerte Leistung.

Aber so empfehlenswert die Arbeit in Einzelheiten ist, so muss sie doch als Ganzes von der Schwelle der Wissenschaft abgewiesen werden. Die Tendenz ist durchaus klerikal, die Tendenz zeigt überall ihre Klaue, die Tendenz sieht in Théophile nicht den Dichter, sondern nur den „Modernisten", wie wir sagen würden. Es sei nicht verschwiegen, dass der Verfasser sich die redlichste Mühe gibt von seinem Standpunkt loszukommen, aber er wurzelt eben zu fest darin. Er vermag nicht sich in die Seele Théophile's hineinzudenken, den Prozess



mit dem gleichen Herzschlag, wie der Dichter, innerlich und vollständig nachzuleben. Lachèvre steht vor Théophile nicht als Richter, sondern als Staatsanwalt, der wohl ab und zu ein entschuldigendes oder entlastendes Moment andeutet, im nächsten Augenblick aber wieder erbarmungslos fanatisch im Herzen des Angeklagten herumwühlt.

Rein literarische Fragen liegen dem Autor nicht am Herzen. Die ganze Arbeit ist in den Bereich der Sittengeschichte klerikaler Färbung zu verweisen. Ich habe — leider ohne greifbaren Erfolg — das reichliche Quellenmaterial studiert, um genaue Anhaltspunkte über die Abfassungszeit von Pyrame et Thisbé zu finden.

Lachèvre's Arbeit ist jedoch auch für die Literaturgeschichte nicht ganz vergeblich gewesen: Der Autor hat festgestellt, dass Pyrame et Thisbé wirklich bereits im 2. Teil der Werke Théophile's (1623) gedruckt ist. So ganz sicher war das bisher noch nicht. Als Wahrscheinlichkeit ergibt sich, dass das Stück zwischen 1621 und 1623 geschrieben worden ist. Wenn ich schon vor Jahren 1626 als das Jahr der ersten Aufführung annahm, so sprechen Lachèvre's Ausführungen nicht gegen meine Hypothese.

Ludwigshafen a. Rh. Ernst Dannheisser.

Fritz Behnke, Diego Ximénez de Encisos 'Los Medicis de Florencia'. Giovanni Rosinis 'Luisa Strozzi' und Alfred de Mussets 'Lorenzaccio' in ihrem Verhältnis zur Geschichte. Berlin, R. Trenkel. 1910. 147 S.

Nach einer die historischen Tatsachen eingehend und anziehend erzählenden Einleitung bespricht der Verf. die im Titel genannten beiden Dramen von Ximénes de Enciso und Alfred de Musset, sowie den im Jahre 1838 erschienenen Roman von Giovanni Rosini. Ausführlich werden wir mit dem Inhalt der drei in Betracht gezogenen dichterischen Umformungen bekannt gemacht. Am eingehendsten befasst sich Behnke mit Ximénez de Enciso, weil dieser den Quellen (siehe Benedetto Varchi, Storia Fiorentina) nicht so treu gefolgt ist (pag. 37—83). Rosini, der eine Episode aus der Regierungszeit des ausschweifenden Herzogs Alessandro von Medici behandelt, hat das Grundthema seines Romans: die Liebe der Titelheldin zu dem historischen Francesco Nasi selbst erfunden. Die Charakterzeichnung Luisa Strozzis, wie die in den Roman verwobenen geschichtlichen Dinge entsprechen durchaus der historischen Wahrheit (pag. 84—112). Alfred de Mussets Lorenzaccio, der im Jahre 1834 im Druck erschien, aber erst 1896 zum erstenmal aufgeführt wurde, ist ein Buchdrama. Musset wurde zur Behandlung dieses Stoffes von George Sand angeregt, die sich selbst mit dem Stoffe beschäftigt hatte, noch bevor sie Mussets Bekanntschaft machte. Ihre Aufzeichnungen sind noch im Privatbesitz erhalten, leider aber noch nicht ediert. Musset folgt in seinem Drama am treuesten der Darstellung der historischen Vorgänge bei Varchi (pag. 113—147).

Mit Recht hat Behnke seine Quellen-Untersuchung auf die ins Drama aufgenommenen geschichtlichen Tatsachen beschränkt; er hätte sonst nur Lafoscades Ausführungen (in 'Le théatre d'Alfred de Musset', Paris, 1901) wiederholen müssen, der sich schon des näheren mit den Persönlichkeiten und Charakteren des Lorenzaccio befasst hat.

Würzburg. Adalbert Hämel.

Theodor G. Ahrens, Zur Charakteristik des spanischen Dramas im Anfang des XVII. Jahrhs. (Luis Velez de Guevara und Mira de Mescua). Diss. Halle 1911. 8°. 106 S.

Die Arbeit will, wie es in der Einleitung heisst, „einen Beitrag liefern zur näheren Kenntniss des spanischen Dramas im Anfang des 17. Jahrhs." Zu diesem Zwecke werden 10 Dramen Guevaras und 6 Mira de Mescuas analysiert und auf die Quellen untersucht. Die Dramen selbst sind seit langem leicht zugänglich in der Bibl. de aut. esp. Bd. 45 und in Schäffers „Ocho comedias desconocidas", Leipzig 1887. Vom 'Esclavo del demonio' existiert eine treffliche Ausgabe von Milton A. Buchanan, Baltimore 1905. Die Analysen der einzelnen Dramen bedeuten keinen Fortschritt, da sie, manchmal sogar noch treffender und übersichtlicher, bei Schack oder Schäffer angeführt sind. Am meisten vermisse ich jedoch ein abschliessendes Urteil über die einzelnen Comedien, wie eine Stellungnahme des Verfassers zu den Charakterisierungen früherer Kritiker. Ansätze dazu werden in einer zusammenfassenden Schlussbetrachtung gemacht, wo des Verfassers eigenes Urteil wenigstens einigermassen zur Geltung kommt. Das Verhältnis zu den Quellen, wenn solche nachweisbar waren, ist im allgemeinen mit Fleiss untersucht, doch fehlt u. a. bei Reinar despues de morir (Inés de Castro-Sage) eine Erläuterung der Beziehungen des Dramas zu seinen Vorläufern, vor allem zu Mejía de la Cerda's 'Doña Inés de Castro', dessen genaue Inhaltsangabe auch bei Schaeffer (I, S. 273) zu finden gewesen wäre, ganz zu schweigen von dem zwischen 1553 u. 1567 von Antonio Ferreira verfassten portugiesischen Drama „Inez de Castro" und der „Nise Laureada" von Jerónimo Bermudez (etwa 1530—1589). Auch wäre ein Hinweis auf die Inéz de Castro-Dichtung sehr wohl am Platze gewesen. Der Verfasser hätte in der kleinen portugiesischen Literaturgeschichte von K. v. Reinhardstoettner (Sammlung Göschen) S. 11 Anm. 2 die näheren Angaben gefunden. Die bibliographischen Erläuterungen über die Ausgaben der besprochenen Dramen sind bei Ahrens unvollständig. Es existieren z. B. eine Anzahl Sueltas wie andere Drucke der Dramen, die der Verfasser nicht kennt. Der kurze Lebensabriss Guevaras und Mira de Mescuas ist zu knapp ausgefallen und enthält überdies auch irreführende Angaben. In einer Arbeit, die sich nur mit zwei Autoren beschäftigt, dürfte das Wenige, das wir von den Lebensschicksalen dieser Dramatiker wissen, doch wohl vollständig angeführt werden. Im allgemeinen bedeutet die Arbeit kaum einen Fortschritt in unserer Kenntnis des spanischen Dramas an der Wende des 17. Jahrhunderts.

Würzburg. Adalbert Hämel.

Zeitschriften u. ä.

Germanisch-Romanische Monatschrift V, 2: G. Jungbauer, Zur Volksliedfrage. — B. Fehr, Der deutsche Idealismus in Carlyles Sartor Resartus. — Max J. Wolff, Italienische Komödiendichter II: Anton Francesco Grazzini. — 3: R. Petsch, Aus der Kleistliteratur des Jubiläumsjahres. — J. Fest, Zu „Shakespeares Totenmaske" und „Ben Jonsons Totenbild". — A. Counson, Les paroles littéraires de la langue française, étude de linguistique littéraire I. — Nekrolog: Wilhelm Braun †.

Die Neueren Sprachen XX, 10: Otto Kötz, La Fontaines Fabeln als Schullektüre. — G. Panconcelli-Calzia, Ueber Sprachmelodie und den heutigen Stand der Forschungen auf diesem Gebiete. — W. Viëtor, Einheitliche Lautschrift. — G. Wendt, The Anglo-German Unterstanding Conference. — W. Fischer, Ein span. Ferienkurs in Madrid. (S. 1912). — Lina Oswald, Recent Literature (Schluss). — Besprechungen: Max Walter, Die Reform des neusprachlichen Unterrichts

auf Schule und Universität (Heinrich Schneegans). — E. v Handel-Mazetti, Meinrad Helmpergers denkwürdiges Jahr (J. Ranftl); Ders., Jesse und Maria (J. Ranftl); M. v. Ebner-Eschenbach, Ohne Liebe (E. Bestaux); D. L. Savory, Krambambuli by Marie von Ebner-Eschenbach; Walter Scott, The Tournament from 'Ivanhoe'; The Story of London (Paul Wüst). — G. Wendt, England, seine Geschichte, Verfassung und staatlichen Einrichtungen (Friedr. Brie). — M. Banner, Molière, Choix de comédies (Willibald Klatt). — Vermischtes.

Zs. für französischen u. englischen Unterricht XII, 1: Dick, Gedanken über Ziel und Methode des ersten Englisch-Unterrichts. — Olivero, Charles van Lerberghe. — Kalepky, Zwei erklärungsbedürftige 'que' im Neufranzösischen. 1. (Que) de reste. 2. Cela ne laisse pas (que) de m'inquiéter. — Weyrauch, Erfahrungen mit der Verwendung d. Sprechmaschine im Unterricht. — E. Schultze, Die Kunst der Popularisierung in England — Ferienkurse 1913 (Oxford, Jena). — Literaturberichte und Anzeigen: Brun, Le mouvement intellectuel en France durant l'année 1912. — Lubinski, Baldensperger, A. de Vigny. — Engel, Anatole France, Les Dieux ont Soif. — Mühsam, Prose célèbre du 19e siècle hrsg. von H. Petri. — Middendorff, Hanotaux, Le gouvernement de M. Thiers et la libération du territoire hrsg. von B. Völcker. — Jantzen, Fehr, Streifzüge durch die neueste englische Literatur. — Ders., Willoughby, D. G. Rossetti and German Literature. — Ders., A Book of English Essays ed. by Makower and Blackwell. — Ders., H. G. Wells, The Stolen Bacillus. — Ders., J. B. Gen. Ca., Le Maistre d'Escole Anglois (1580) hrsg. von Spira. — Ders., Björkman, Zur englischen Namenkunde. — Ders., Kellow, A Practical Training in English. — Ders., Kröher, Sprachkurse und Pensionen in England für Ausländer. — Ders., Violets Sammlung von Sprachplattentexten. — Reicke, John Keats Gedichte übers. von A. von Bernus. — Dunstan, Tauchnitz Edition, (Merrick, The Position of Peggy Harper; Maxwell, Mrs. Thompson; Bennett, Leonora; Snaith, The Principal Girl; Pain, Stories in Grey; Pett Ridge, Thanks to Sanderson; Thurston, The Garden of Resurrection; Bennett, The Card; Wells, The New Macchiavelli; Meredith, The Egoist). — Berger, Shakespeare, As You Like it hrsg. von Blume. — Hohenstein, Delmer, A Key to Spoken English. — Ders., Wells, The Invisible Man. — Ders., Finnemore, How Britain Won her World-wide Empire. — Ders., Dickens, A Tale of Two Cities hrsg. von Ellinger. — Zeitschriftenschau: Zeitschrift für das Realschulwesen (Winkler). — Lehrproben und Lehrgänge aus der Praxis der höheren Lehranstalten (Weyrauch).

Neuphilologische Mitteilungen 1913, 1/2: A. Hilka und W. Söderhjelm, Vergleichendes zu den mittelalterlichen Frauengeschichten — E. Simonnot, Grammatischer Unterricht nach der direkten Methode. — Besprechungen: Robert de Souza, Du rythme en français (J. Poirot). — Louis Gauchat et Jules Jeanjaquet, Bibliographie linguistique de la Suisse Romande I (A. Wallensköld). — Louis Karl, Un moraliste bourbonnais du XIVe siècle et son oeuvre (Långfors). — Wilhelm Viëtor, Deutsches Aussprachwörterbuch (Johannes Öhquist). — Axel Rosendahl, Deutsche Sprachlehre für Handelschulen; Deutsches Lesebuch f. Handelsschulen (G. Schmidt). — Irene Emeléus, Saksankielen käännösharjoituksia (G. Schmidt).

Modern Language Notes XXVIII, 2: Warshaw, The Case of Somaize. — Adams, Some Notes on Hamlet. — Schaaffs, Zwei Gedichte von Goethe. — Graves, The Arraignment of Paris and Sixteenth Century Flattery. — Scholl, Longfellow and Schiller's Lied von der Glocke. — Baskervill, Bandello and The Broken Heart. — Reviews: Chambers, Widsith: A study in Old English Heroic Legend (Lawrence). — A. Lefranc, J. Boulenger, H. Clouzot, P. Dorveaux, J. Plattard, L. Sainéan, Oeuvres de François Rabelais (Gay). — Abry, Audic, Crouzet, Histoire illustrée de la littérature française (Blondheim). — Morf, Vom Ursprung der provenzalischen Schriftsprache (Terracher). — Correspondence: Scott, The Biter Bit. — Porterfield, A Quotation from Mörike.

Wörter und Sachen IV, 2: R. Meringer, lat. *cucurbita ventosa*, ital. *ventosa*, frz. *ventouse* „Schröpfkopf"; engl. *smokejack* „Rauchhansl" eine Erfindung Leonardo da Vinci's; zur Technik der ältern Oefen. — R. Biegler, Zur Etymologie des Wortes *Wiesel*; altengl. *stapa* 'Heuschrecke' — kurhess. *stapel*: span. port. *cabra saltante* 'Irrlicht'.

Indogermanische Forschungen 31, 4: F. Kauffmann, Got. *gawairþi*. — W. Streitberg, Gotica. — E. Sievers, Zur nordischen Verbalnegation. — F. Sommer, Zur deutschen Wortforschung. — O. Behaghel, Fernstellung zusammengehöriger Wörter im Deutschen.

Bulletin of the University of Wisconsin. Nr. 263. Philology and Literature Series. Vol. 5, Nr. 8. Madison Wisc. 153 S. 8°. Cont.: Clara Price Newport, Woman in the thought and work of Friedrich Hebbel.

Studies in Philology published under the direction of the Philological Club of the University of North Carolina. Vol. IX: John Manning Booker, The French „Inchoative" Suffix -iss and the French -ir Conjugation in Middle English.

Zs. für deutsche Philologie 44, 4: P. Sparmberg, Die mundartlichen Szenen in den Dramen des Johannes Bertesius. — G. Nutzhorn, Murbach als Heimat der ahd. Isidorübersetzung (Schluss). — Zu Zs. 44, 104. — Neue Heinefunde. — Literatur: W. v. Unwerth, Untersuchungen über Totenkult und Odinnverehrung bei Nordgermanen und Lappen (Fr. v. d. Leyen). — H. Schröder, Ablautstudien (K. Guntermann). — Fr. Seiler, Die Entwicklung der deutschen Kultur im Spiegel des deutschen Lehnworts (G. Binz). — F. Niedner, Die Geschichte vom Skalden Egil (H. Gering). — Ad. Spamer, Texte aus der deutschen Mystik des 14. und 15. Jahrhs. (Ph. Strauch). — A. Weller, Die Sprache in den ältesten deutschen Urkunden des deutschen Ordens (V. Moser). — John Meier, Kunstlied u. Volkslied in Deutschland (Fr. Panzer).

The Journal of English and Germanic Philology XII, 1: G. Jacoby, Konrad Burdach's „Faust u. Moses". — — G. Schaaffs, Die Faust Paralipomena 2, 14, 41, 19, 53. — A. F. J. Remy, The Origin of the Tannhäuser-Legend. — G. T. Flom, Semological Notes on Old Scand. Flik and derived Forms in the Modern Scandinavian Dialects. — K. Lee Bates, A Conjecture as to Thomas Heywood's Family. — G. H. McKnight, Some compound Etymologies. — J. S. P. Tatlock, The Duration of Chaucer's Visits to Italy. — H. D. Gray, The Evolution of Shakespeare's Heroine. — Reviews: Camillo von Klenze, Arthur S. Way's The Lay of the Nibelungen Men. — A. C. L. Brown, L. von Schroeder's The Holy Grail and Sanskrit Nature-myths. — Fr. A. Wood, Hermann Collitz's Das schwache Präteritum und seine Vorgeschichte. — W. A. Oldfather, Friedrich Nietzsche's Werke. — E. Feise, M. C. Burchinal's Hans Sachs and Goethe. — E. Fulton, Paul's John Dennis, his Life and Criticism. — Fr. E. Pierce, Mary L. Hunt's Thomas Dekker. — W. W. Lawrence, Tupper's The Riddles of the Exeter Book.

Zs. für deutsche Wortforschung XIV, 3. Febr. 1913: W. van Helten, Zur Semasiologie. — O. B. Schlutter, Zu den althochdeutschen Glossen. — J. W. Walz, Fei, Fee-Elfe; Strukaras. — J. H. Kern, Zu nhd. nd. *beiern*, ndl. *beieren*. — A. Schirmer, Zur Schlagwortforschung. — K. Rother, Der Worttypus faulenzen. — S. Sieber, Nachtrag zu den Wörtern auf -ling. — E. Hoffmann-Krayer, Sommerfrische. — A. Götze, Gabelträger; Hainbühl.

Zs. des allgemeinen Deutschen Sprachvereins 28, 2: P. Cascorbi, Die Hausnamen. — Th. Matthias, Bekenntnisse Goethes und seines Freundes Lenz zur Spracheinheit. — H. Menges, Das Elsass oder der Elsass?

Zs. f. deutsche Mundarten 1913, 2: Hermann Teuchert, Die niederdeutsche Mundart von Putzig in der Provinz Posen (Schluss). — Heinrich Meyers, Beiträge zur Mundart der Schnee-Eifel (Schluss). — Emil Gerbert, Beiträge zur Kenntnis des Westerzgebirgischen, Niedererzgebirgischen und Vogtländischen (Forts.). — Wilhelm Schoof, Die Schwälmer Mundart (Forts.).

Euphorion XIX, 3: Artur Bechtold, Zur Quellengeschichte des Simplizissimus (Schluss). — Ferd. Josef Schneider, Adam Purwalder, ein Tiroler Dramatiker des 17. Jahrhs. — Bernhard Seuffert, Unbekanntes von Wieland. I. Mitteilung aus Wielands Jünglingsalter. IV. II. Nachtrag zu Wielands höfischen Dichtungen. III. 'Zurechtweisung'. — Oscar Wieselgren, Zur Motivgeschichte von Schillers Romanze „Der Gang nach dem Eisenhammer". — Albert Leitzmann, Schiller und Scheuchzer. — P. J. Reiff, Plotin und die deutsche Romantik. — Johannes Nohl, Franz von Baader, der Philosoph der Romantik (1765—1841). — Paul Czygan, Neue Beiträge zu Max von Schenkendorfs Leben,

Denken und Dichten. V. Briefe Max von Schenkendorfs an Frau von Auerswald. — Jonas Fränkel, Studien zu Heines Gedichten. I. Berichtigungen des Elsterschen Textes und Nachträge zu seinen Lesarten. II. Zu Heines Uebersetzungen aus Byron. III. Die ersten Drucke des Romanzero. Nachtrag zu III. — Gottfried Bohnenblust, Ueber die erste vollständige Ausgabe der Gedichte Heinrich Leutholds. — M. Pahncke, Aus dem „Maikäfer". Mitteilungen. — Max Morris, Zu den Frankfurter Gelehrten Anzeigen. — Karl Freye, Unbekannte Jugendwerke Franz Horns. — Alfred Rosenbaum, Zusätze zu vorstehender Miszelle. — Ders., Zu Heinrich Smidts Dramen. — Albert Gessler, Zu Faust I. V. 554/5 (Urfaust 201/2). — Rezensionen und Referate.

Zs. für den deutschen Unterricht 27. Jahrg., 3. Heft: W. Kosch, Die deutsche Lyrik unter dem Einfluss der Tendenzen vor und nach 1848. — C. Müller, Vergesellschaften.

Språk och Stil XII, 4/5: Sven Lampa, Upplysningar om några orter och deras namn sid. — Erik Noreen, Tåv rimlistor. — J. E. Hylén, Felaktiga fraser. — Theodor Hjelmqvist, Strödda bidrag till svensk ord- och namnforskning. — Ruben G:son Berg, Atterboms kritiska lärospån. — Smärre bidrag: 6. R. G. B., Ett bidrag till den svenska purismens historia. — Ders., Bestämda formen av substantiv på *-er*. — 8. Erik Noreen, Orimmade alexandriner.

Anglia XXXVII, 1: Samuel Moore, Studies in the Life-Records of Chaucer. — A. Trampe Bödtker, Questions of Stress and Pause in Modern English. — O. B. Schlutter, Weitere Beiträge zur altenglischen Wortforschung. — J. H. Kern, Zum Vokalismus einiger Lehnwörter im Altenglischen. — Ders., Zu ne. *oven*. — K. Jost, Zu den Handschriften der Cura Pastoralis. — John S. P. Tatlock, Boccaccio and the Plan of Chaucer's Canterbury Tales. — Fred. Tupper, The Third Strophe of 'Deor'. — C. M. Scheurer, An Early Sentimental Comedy.

Anglia Beiblatt XXIV, 2: Thurneysen, Zu irischen Handschriften u. Literaturdenkmälern (Walde). — Grein, Sprachschatz der ags. Dichter (Trautmann). — Harper, The Sources of the British Chronicle History in Spenser's Fairie Queene (Lincke). — The Works of Francis Beaumont and John Fletcher ed. Waller (Lincke). — The Cambridge History of English Literature ed. by Ward and Waller. Vol. VIII. The Age of Dryden (Aronstein). — Badstuber, Joanna Baillies Plays on the Passion (Becker). — Lutonsky, Arthur Hugh Clough (Asanger). — Bradsher, Matthew Carey, Editor, Author and Publisher (Groth). — 3: Roz, Le Roman Anglais Contemporain (Fehr). — Cynthia's Revels or The Fountain of Self-Love by Ben Jonson. Ed. by Al. Corbin Judson (Aronstein). — Jespersen, Elementarbuch der Phonetik. — Ders., Engels Fonetik (Boedtker). — Schmidt, A Sketch of English Literature (Reichel). — Rait, Life in the Medieval University (Reichel). — Keats, Gedichte. Uebertragen von Gisela Etzel (Petry). — Diesterweg, Neusprachliche Reformausgaben, hrsg. von M. Fr. Mann. — 31: Flowers of English Poetry by Eugen Wolbe. — 32: Charles Kingsley, The Water-babies by Marie Duve (Mellin). — Montgomery, Modern British Problems (Price). — West, The Revised English Grammar (Price). — Kruisinga, A Grammar of Present-Day English (Lincke). — Paul and Anderson, The English Echo (Lincke). — 4: Wallace, The Evolution of the English Drama up to Shakespeare with a History of the first Blackfriars-Theatre (Aronstein). — Wilson, Life in Shakespeare's England; Leschtsch, Der Humor Falstaffs (Dick). — Schirmer, Die Beziehungen zwischen Byron und Leigh Hunt; Beutler, Ueber Lord Byrons 'Hebrew Melodies'; Fuess, Lord Byron as a satirist in Verse; Coleridge, The Poems, ed. by Ernest Hartley Coleridge (Eimer). — Groth, Goethe in englischer Beleuchtung.

Zs. f. romanische Philologie XXXVII, 2: W. Benary, Hervis von Metz und die Sage vom dankbaren Toten II. — J. Reinhold, Karleto (Forts.). — H. Schuchardt, Altrom. *bessu* Gewohnheit; Der Grammatiker Virgilius Maro. — F. Settegast, Ueber einige Fälle von Wortverschmelzung (Kreuzung) im Romanischen. — K. v. Ettmayer, Zur Charakteristik des Altfranzösischen. — H. Schuchardt, Zur Lautbeschreibung. — W. Bruckner, Roman. *guidare*, got. *widan* (ahd. *wetan*). — H. Urtel, Zum Namen d. Wiesels. — A. Sperber, Frz. *blé*, afr. *blef*, *blou*, prov. *blat*, ital. *biavo*, *biado*, friaul. *blave*, afrz. *bloi*. — Segl, Spanische Etymologien. — L. Spitzer, Zur Syntax d. italienischen Possessivpronomens. — W. Foerster, Zur Textkritik des Placidas (Eustachius). — G. Bertoni, Ancora la lettera di Zara del 1397. — Besprechungen: O. Schultz-Gora, Chrétien de Troyes, Philomena. Edition critique par C. de Boer. — E. Hoepffner, Li Abecés par ekivoche et li Significations des lettres, par Huon le Roi de Cambrai. — W. v. Wurzbach, Babinger, Die Wanderungen und Wandlungen der Novelle von Cervantes 'El curioso impertinente'. — A. Zauner, Wartburg, Die Ausdrücke für die Fehler des Gesichtsorgans in den romanischen Sprachen und Dialekten.

Kritischer Jahresbericht über die Fortschritte der Romanischen Philologie XII, 2 3: E. Herzog, Franz. Laut- und Formenlehre 1902—1911. — Ders., Französ. Lexikographie. — H. Urtel, Franz. Mundarten (ausser Wallon.) 1906. 1907. — J. Vising, Anglonormannisch. — J. Anglade, Altprov. u. neuprov. Sprache. — J. J. Nunes, Lingua portuguesa. — J. Geddes, Canadian-French. — E. Stengel, Romanische Metrik 1908—1910. — Literaturwissenschaft: A. L. Stiefel, Stoffgeschichte 1907—1909. — L. Bellanger, Lat. Literatur. — Französische Literatur: 1. Altfranzösisch. E. Stengel, Allgemeines. Das Karlsepos 1908—1910. — E. Langlois, Didaktische Literatur. — A. Jeanroy, Poésie lyrique. — J. Bonnard, Religiöse Literatur. — E. Stengel, Das franz. Drama im Mittelalter. 1908 - 1910. — 2. Neufranzösisch: H. Chatelain, Französ. Literatur im 19. Jahrh. — M. Mayr, Die franz. Literatur im Jahre 1910. — J. Anglade, Provenzalische Literatur.

Romanische Forschungen XXXII, 3: J. Fourmann, Ueber die Sprache des Mystère de S. Bernard de Menthon mit e. Einleitung über seine Ueberlieferung. — F. Danne, Das altfrz Ebrulfusleben. Eine Dichtung aus d. 12. Jahrh. Nach dem Ms. 19867 der Nationalbibliothek zu Paris mit Einleitung und Anmerkungen neu hrsg. — G. Baist, Zum „Stamm" *barr*. — W. Becker, Die Sage von der Höllenfahrt Christi in der altfranz. Literatur. — C. Bardola, Sonets.

Romania 165. Janvier 1913: C. R. Borland et R. L. G. Ritchie, Fragments d'une traduction française en vers de la 'Chronique en prose' de Guillaume le Breton. — A. Dauzat, Notes sur la palatalisation des consonnes. — A. Parducci, La 'Istoria di Susanna e Daniello' poemetto popolare italiano antico. — C. De Boer, A propos d'un fragment publié de l'Ovide moralisé. — A. Jeanroy, Provenç. „far col e cais'. — A. Thomas, Le 'De claustro anime' et le 'Roman de Troie'. — Ders., A propos de Jehan de Brie. — Ders., Sur la date de la chute du *d* intervocalique en Gaule. — Comptes rendus: L. Constans, Le Roman de Troie, par Benoît de Sainte Maure (E. Faral). — A. Hilka et W. Söderhjelm, Petri Alfonsi Disciplina Clericalis I (L. Foulet); II (M. Roques). — A. Jeanroy et J. Salverda de Grave, Poésies de Uc de Saint-Circ (G. Bertoni). — Duc de La Salle de Rochemaure et R. Lavaud, Les Troubadours cantaliens XIIe—XXe siècles (A. Jeanroy). — F. Novati, Contributo alla storia della letteratura musicale italiana (G. Bertoni). — Ch. Oulmont, La poésie morale, politique et dramatique à la veille de la Renaissance: Pierre Gringore; Etude sur la langue de Piere Gringore (H. Chatelain). — M. Pope and E. Lodge, Life of the Black Prince by the Herold of Sir John Chandos (P. Meyer).

Studj romanzi VIII: M. S. Garver, K. McKenzie, Il Bestiario toscano secondo la lezione dei codici di Parigi e di Londra. — F. D'Ovidio, Il Ritmo Cassinese. — V. De Bartholomaeis, Liriche antiche dell'Alta Italia. — G. Bertoni, Intorno all'autore della versione provenzale dei Disticha Catonis. — Ders., Ancora 'Le tre scritture'. — Ders., Correzioni al testo della 'Dame à la Lycorne'. — Ders., Il porto 'Delautis' o 'De Latis'.

Scritti Varii di erudizione e di critica in onore di Rodolfo Renier (con XX tavole fuori testo). Torino, Fratelli Bocca. 4°. XXXII-1160. L. 80.—. Inhalt: Bibliografia degli scritti di Rodolfo Renier. — M. Barbi, Giordani o Gherardini contro Madama di Staël? — M. G. Bartoli, Romània e Ῥωμανία. — Al. Baudi di Vesme, Paralipomeni Tiepoleschi (con tre tavole). — E. Bellorini, Il 'Conciliatore' e la censura austriaca (Spigolature d'archivio). — L. F. Benedetto, Jean-Jacques Rousseau tassofilo. — E. Bertana, Intorno a 'La Ginestra'. — G. Bertoni, Il 'pianto' in morte di Raimondo Berengario IV conte di Provenza (1245). — E. Bettazzi, Appunti biografici e biblio-

grafici intorno a Federico Nomi. — G. Biàdego, Ippolito Pindemonte intimo. — E. Carrara, 'Aridulum Rus'. — R. Cessi, Di alcune relazioni familiari di Gasparino Barzizza. — V. Cian, Per l'iconografia di Leone X, Appunti (con cinque tavole). — C. Cipolla, Il processo ecclesiastico contro Rinaldo Bonacolsi dal 1323 al 1328. — H. Cochin, Sur un manuscrit du 'Bucolicum carmen' de Pétrarque à la Bibliothèque Royale de Belgique (avec un fac-simile). — U. Cosmo, Intorno alla metafora. — A. Counson, Louis Guichardin et la Belgique. — B. Croce, La teoria dell'arte come pura visibilità (Von Marées, Fiedler, Hildebrand). — G. Crocioni, Giacinto Campana poeta e dantista dello scorcio del Cinquecento. — Al. D'Ancona, Chi è l'abate Morio in 'Guerra e pace' del Tolstoi? — S. Debenedetti, Spunti e motivi boccacceschi in un antico novelliere umbro. — A. della Torre, Per una nuova interpretazione dei 'Trionfi'. — L. di Francia, Una fonte di Giovanni Sercambi. — A. Farinelli, Il 'Giudizio' di Michelangelo e l'ispirazione dantesca. — L. Fassò, Dal carteggio di un ignoto lirico fiorentino (Lettere inedite di F. Testi, G. B. Marino, C. Achillini, ecc.). — P. Fedele, Teodora nella liturgia (con due tavole). — G. Gallavresi, Fra Stendhal e Cousin. — A. Galletti, La 'ragione poetica' di Albertino Mussato ed i poeti-teologi. — G. Gentile, 'Veritas filia temporis' (Postilla bruniana). — E. Gorra, Ancora del ritornello dell'alba bilingue. — A. Graf, Perchè diletta la tragedia? — H. R. Lang, The Original Meaning of the Metrical Terms estrabot, strambotto, estribote, estrambote. — E. Levi, Frammenti inediti di poesia trecentesca. — Al. Luzio, La prammatica del Cardinal Ercole Gonzaga contro il lusso (1551). — Gius. Manacorda, Postille Gunzoniane. — Guido Manacorda, Frammenti di un ricettario medio-olandese del sec. XV. — G. Mazzoni, Fioretti di San Francesco tra le mani di un gesuita. — A. Medin, Per la storia della seconda ambascieria di Lodovico Ariosto a Roma. — Cl. Merlo, La Carta 1093 dell''Atlas linguistique de la France' (Printemps). — C. Michaëlis de Vasconcellos, Historia de uma Cancão peninsular: 'Ven muerte, tan escondida'. — A. Momigliano, I limiti dell'arte goldoniana. — F. Neri, Le 'moralità' di Fabio Glissenti. — F. Nicolini, Spigolature vichiane. — Sul testo delle 'Vindiciae'. — Fr. Novati, Contributo alla storia della lirica musicale italiana popolare e popolareggiante dei secoli XV, XVI, XVII (con una tavola). — Léon-G. Pélissier, Au temps de Louis XV (Quelques documents inédits tirés d'un recueil arlésien). — Fl. Pellegrini, Canzone inedita di Matteo Paterino. — L. Piccioni, Fra abati e mangiapreti (Due lettere inedite di Giuseppe Baretti). — Fr. Picco, I viaggi e la dimora del Bandello in Francia. — E. Proto, La dottrina dantesca delle macchie lunari. — Pio Rajna, Le origini del Certame Coronario. — A. Restori, Un elenco di 'comedias' del 1628. — G. Rossi, Alcune poesie medioevali latine sulla guerra di Troia. — V. Rossi, Un aneddoto della storia della Riforma a Venezia (con una tavola). — R. Sabbadini, Tre autografi di Angelo Decembrio. — C. Salvioni, Gli scrittori greci e latini nelle versioni, parafrasi e parodie dialettali italiane a stampa (Saggiuolo bibliografico). — Salza Abd-el-Kader, I 'lamenti' di Pasquino. — I. Sanesi, Sul ritmo bellunese. — P. Savj-Lopez, Una cavalcata con Don Chisciotte. — A. Segarizzi, Antonio Baldana. — C. Segrè, Alcuni cenni su le memorie del dottor Bozzi. — G. Sforza, Alberico Cybo Malaspina Principe di Massa e il suo carteggio letterario. — B. Soldati, Esperimenti foscoliani di versione da Omero. — E. Solmi, La politica di Lodovico il Moro nei simboli di Leonardo da Vinci (1489—1499). — P. Toesca, Le miniature dell''Entrée de Spagne' della Biblioteca Marciana (cod. fr. XXI) (con tre tavole). — P. Toldo, Quello che la Signora di Sévigné scrive delle cose nostre. — Paget Toynbee, Chronological list, with notes, of paintings and drawings from Dante by Dante Gabriel Rossetti. — A. Venturi, Luca Signorelli interprete di Dante (con quattro tavole). — B. Wiese, Zur Satire auf die Bauern. — G. Zippel, Un cliente mediceo.

Zs. für französische Sprache und Literatur XL, 5/7: P. Toldo, Voltaire conteur et romancier. — R. Zenker, Nochmals *Erec-Geraint*. — E. Herzog, Nach einmal *soif*. — A. Franz, Studien zur wallonischen Dialektsyntax.

Revue d'histoire littéraire de la France 20, 1: F. Baldensperger, Klopstock et les émigrés français à Hambourg. — Ch. H. Boudhors, Pascal et Méré, à propos d'un manuscrit inédit. — J. Marsan, A. de Vigny et G. H. Charpentier (documents inédits). — Ph. Martinon, Les innovations prosodiques chez Corneille. — S. Lenel, Un ennemi de Voltaire: La Beaumelle. — R. Dezeimeris, Annotations inédites de Michel de Montaigne sur les 'Annales et Chroniques de France' de Nicole Gilles (Forts.). — J. des Cognets, Manuscrits de Lamartine. — F. Lachèvre, Les 'Entretiens solitaires' de G. de Brebeuf. — Chr. Marechal, Note critique sur les lettres de Lammenais à Mgr. Bruté. — P. Hazard, A Coppet en 1802. — Ch. Charrot, Quelques notes sur la 'Correspondance' de Voltaire. — Fr. B. Blossom, La correspondance de Flaubert. — J. Madeleine, Les premiers vers de José-Maria de Heredia. — Comptes rendus: Oeuvres inconnues de J. Racine (A. Cherel). — Daniel Mornet, Le romantisme en France au XVIIIe siècle (A. Menglendi. — L. Thomas, Correspondance générale de Chateaubriand T. I et II (A. Cassagne). — V. Giraud, Nouvelles études sur Chateaubriand (P.-M. Masson). -- J. Marsan, La bataille romantique (E. Estève). — Alb de Bersaucort, Les pamphlets contre Victor Hugo (A. Desvoyes). — E. Haumant, La culture française en Russie (H. Potez). — G. A. Tourneux, Bibliographie verlainienne (H. Potez).

Revue des études rabelaisiennes 1912. X, 4: J. Plattard, Comment Marot entreprit et poursuivit la traduction des Psaumes de David. — Ders., Le vocabulaire de la fauconnerie dans Rabelais. — L. Sainéan, Les sources modernes du roman de Rabelais. — L. Dorveaux, J. Nève. L. Sainéan, J. B., J. Plattard, H. Grimaud, Notes pour le commentaire. — Bourgeois, Madame de Sévigné et Rabelais. — Ders., La marquise de Oincestre. — Ders., Les connaissances de Rabelais en languedocien critiquées au XVIIIe siècle. — H. Clouzot, Une oeuvre authentique de Charles Charmois. — H. Hauser, Une citation de Picrochole dans un Pamphlet savoisien de 1606. — L. Sainéan. Rabelaesiana. — A. Lefranc, Les traditions populaires dans l'oeuvre de Rabelais. — Comptes rendus: L. Sainéan, Les sources de l'argot ancien (H. Clouzot). — J. Pannier, L'église réformée de Paris sous Henri IV (J. Plattard). — Camille Le Senne et Guillot de Saix, Lope de Vega; L'Etoile de Séville. Ad. van Bever, Divers jeux rustiques de Joachim Du Bellay (Maurice Du Bos). — N. Weiss, L'origine et les derniers jours de Bernard Palissy d'après deux textes inédits (H. C.). — A. Richard, Notes biographiques sur les Bouchet, imprimeurs et procureurs à Poitiers au XVIe siècle (H. C.). — P. Villey, Bibliothèque française. XVIe siècle. Les sources d'idées (J. Plattard).

Annales de la Société Jean-Jacques Rousseau. Tome huitième. 1912. 391 S. gr. 8°. Somm.: G. Lanson, L'unité de la pensée de Jean-Jacques Rousseau. — D. Mornet, L'influence de J. J. Rousseau au XVIIIe siècle. — H Höffding, Rousseau et le XIXe siècle. — I. Benrubi, Rousseau et le mouvement philosophique e. pédagogique en Allemagne. — E. Gosse, Rousseau en Angleterre au XIXe siècle. — G. de Reynold, J. J. Rousseau et la Suisse: Rousseau et les écrivains du dix-huitième siècle helvétique. — P. Seippel, La personnalité religieuse de J. J. Rousseau. — L. Favre, Le manuscrit Favre de l'Emile.

Les Annales Romantiques 1911. Janvier-Février: L. Séché, Le Cinquantenaire d'Henry Murger, son Excellence Gustave Colline (Pseudonym von J. Léon Gustave Wallon). — G. Vrancken, Clément XIV et Carlo Bertinazzi par H. De Latouche (1827). — René Descharmes, A propos d'une nouvelle édition de Par les Champs et par les Grèves von G. Flaubert. — L. Séché, Lamartine et Elvire (nouveaux documents). — Une poésie inédite de Lamartine (Bouquet des prés). — E. Blémont, Le Reliquat des 'Châtiments'. — Les Miettes de V. Hugo (aus Han d'Islande, Bug-Jargal, le dernier jour d'un condamné, Claude Gueux ed. Gustave Simon). — Remsen Whitehouse, Lord Byron et son bâtelier genevois. — Musset et l'esprit allemand. — Une lettre inédite de G. Flaubert (Rouen 22 janvier 1842 an M. Gourgand, prof. au collége royal de Versailles). Lettres inédites du Comte de Marcellus à M. Henri de Bonald (1833—5). — Le Romantisme à travers les journaux et les revues. — Bibliographie: R. Canat, l'Hellénisme en France pendant la période romantique. La Renaissance de la Grèce antique; R. Waltz, Lamartine, oeuvres choisies; P. Maurice Masson, Lamartine; Marguerite Dupont-Châtelain, Les Encyclopédistes et les Femmes; Correspondance de Chateaubriand. — Mars - Avril: René Descharmes, Les Sources de Victor Hugo dans la Légende des Siècles. — Lettres inédites de Madame Jaubert à un ami (Mme Jaubert die Pathin A. de

Mussets). — **A. Desvoyes**, Les projets littéraires d'A. de Vigny. — Lettres inédites d'Henry Murger (1. nov. 1844, 3. janv. 1845). — G. Montorgueil, La Bague du Tsar, Chapitre inédit de la Vie de Bohême. — G. Duval, Shakespeare et Musset. — V. Giraud, Un illustre Gaudissard (Chateaubriand als Geschäftsreisender). — Poésies inédites de Louis de Vignet (Tristesse, Le Nid, Le Ver luisant, Les Tombeaux de Haute-Combe, Ma fille morte, A l'occasion de la naissance du jeune Amédée de Rozan 1819—21). — Le Romantisme à travers les journaux et les Revues. — Bibliographie: P. de Lacretelle, Les Origines et la Jeunesse de Lamartine; L. Descaves, La vie douloureuse de Marceline Desbordes-Valmore; Les poètes du terroir du XV. au XX. siècle t. III, Languedoc, Comté de Foix, Lorraine, Lyonnais, Nivernais, Normandie ed. A. van Bever; Maurice Boillat, Les Matins d'Argent. — Mai—Juin: E. Herpin, Les Tiroirs de Chateaubriand (aus Mercure de France). — J. Lefranc, Flaubert et Mademoiselle Bosquet. — Ph. Martinon, Bibliographie chronologique des principaux recueils lyriques de l'époque romantique. — Lettres inédites de Lord Byron (1809 - 11). — Le Centenaire de Jules Janin (Inschrift am Wohnhaus Janins). — Réponse à Némésis (erste Version der Antwort Lamartines auf die Angriffe der 'Némésis' vom 8 juli 1831). — Gedichte von Paul Pionis, Julien Lapierre. — Le Romantisme à travers les journaux. — Bibliographie: A. Gayot, Une Ancienne Muscadine, Fortunée Hamelin, Lettres inédites (1839—1851); Voyslav M. Jovanovitch, La Guzla de Prosper Mérimée; F. Cadet de Gassicourt, Catalogue des portraits, dessins, autographes et ouvrages imprimées de Théophile Gautier (1811—1872). — Juillet—Août: Léon Séché, Une amie de Victor Cousin et de Lamartine, Mme Caroline Angebert. — Edmond Estève, Les premiers textes imprimés de la 'Réponse à Némésis'. — T. de Wyzewa, Mme de Stael amoureuse (aus Le Temps, 30 juin). — R. Descharmes, Le Musée Flaubert (aus Le Figaro 1 juillet). — Le Romantisme à travers les Journaux et les Revues. — Bibliographie: E. Fleury, Hippolyte de la Morvonnais u. H. de la M. Oeuvres choisies. — Septembre—Octobre: L. Séché, Le Cénacle de Joseph Delorme, Henri De Latouche et la camaraderie littéraire. — H. Monod, Les lettres de Mérimée à Panizzi. — G. Flaubert, Paysages de Grèce, Extraits inédits des notes de voyage de G. F. (1850 - 51). — Th. Gautier à Compiègne (aus Le Temps 10 octobre). — La Jeunesse de Baudelaire (aus Le Figaro 12 août). — Lamartine et Barthélemy. — J. de la Ronxière, Les papiers d'Hippolyte Lucas. — Le Romantisme à travers les journaux. Le Romantisme dans les universités allemandes. — Bibliographie: Paul Huet (1803—69) d'après ses notes, sa correspondance; Allen Burdett Thomas, Moore en France; L. Wolff, John Keats, sa vie et son oeuvre. — Dans la chambre de Napoléon mourant, journal de Hudson Lowe; Mémoires et journaux du général Decaen. — Janvier—Février 1912: L. Séché, Le Cénacle de Joseph Delorme I. V. Hugo et Louis Boulanger. II. V. Hugo et Charles Robelin. — Hippolyte Lucas, Sur les bords du lac de Genève. — Le mariage protestant de Lamartine (aus Gazette de Lausanne 26 nov. 1911). — L. Barthou, Chateaubriand et V. Hugo (aus Revue Bleue 2 déc. und 9 déc. 1911). — Gedicht von Paul Pionis. — Le Romantisme à travers les Journaux et les Revues. — Bibliographie: V. Giraud, Nouvelles études sur Chateaubriand; Correspondance de Gérard de Nerval; P. Baldensperger, A. de Vigny, contribution à sa biographie intellectuelle; E. Dupuy, A. de Vigny, ses amitiés, son rôle littéraire, Bd. II; G. Pellisier, Le Réalisme du Romantisme; Oeuvres de Maur. de Guérin (Bibliotheca Romanica); G. Charpentier, Flaubert et ses éditeurs Michel Lévy et G. Charpentier; Paul-Ives Sébillot, La Bretagne pittoresque et légendaire; H. de la Guichardière; Les Saisons de Merlin. — Mars—Avril. L. Séché, Le Cénacle de Joseph Delorme (V. Hugo et Sainte-Beuve, de Cromwell aux Orientales. La Dame des Sonnets de Joseph Delorme). — E. Herpin, Chateaubriand et sa cousine Mère des Séraphins (Marie-Anne de Chateaubriand). — Une poésie inédite de Lamartine (an die Tochter von Ludwig XVI). — Péladan, Victor Hugo et le 'Roi s'amuse'; T. de Wyzewa, Un épisode mystérieux de la vie de Frédéric Chopin (aus Le Temps, 14 avril 1912); Dédicaces à Jules Janin (von Béranger, V. Hugo, Rachel); L. Barthou, Sur un manuscrit de Lamartine (Milly ou la Terre Natale) (aus Revue Bleue 1912); Le Bulletin des Lamartiniens (Zeitschrift der Société amicale et littéraire des Lamartiniens); Le Romantisme à travers les Journaux et les Revues; Bibliographie: Marceline Desbordes-Valmore, lettres inédites ed. Hippolyte Valmore 1812—1857. — Juillet—Août. E. Henriot, Théophile Gautier poète. — Les Albums de Madame V. Hugo. — Hippolyte Lucas, Salammbô, pages retrouvées. — Jules Janin, La première d'Antony (aus Journal des Débats. 5 mai 1831). — Le crâne de Schiller (aus Le Temps 9 mai). — Sur un tableau de Delacroix (Le meurtre de l'évêque de Liège) (aus Le Temps 27 mai). — Le coeur de Flaubert (aus Le Figaro 5 août 1911). — Mme de Warens légataire de Jean-Jacques. — Gedichte. — Le Romantisme à travers les journaux et les Revues. — Bibliographie: H. Cochin, Lamartine et la Flandre; J. Lemaître, Chateaubriand; Potiquet, Les menteries de Chateaubriand; D. Mornet, Le romantisme en France au XVIII. siècle; J. Marsan, La bataille romantique. — Septembre-Octobre: L. Séché, Mme V. Hugo pendant l'exil. — L. Séché, Lettres inédites de Mme V. Hugo à sa soeur Julie. — R. Descharmes, Les connaissances médicales de Flaubert. — A. Beaunier, La mort d'un souvenir: La maison de Pauline de Beaumont et de Chateaubriand à Savigny-sur-Orge. — P. Berton, Frédérick Lemaître (aus Le Temps 20 oct. 1911). — La maison de Lamartine à Passy. — Le Monument de Mme Angebert. — Gedicht von Paul Pionis. — Le Romantisme à travers les journaux et les revues. — Bibliographie: Lamartine et le château de Vincy; R. Doumic, Lamartine; J. Lorédan, Un grand procès de sorcellerie au XVII. s., l'abbé Gaufridy et Madeleine de Demandolx (1600—1670); M. Dreyfous, Ce que je tiens à dire. Un demi-siècle de choses vues et entendues. — Novembre—décembre: L. Séché, Lettres inédites de Mme V. Hugo à sa soeur Julie. — Maurice Serval, La Rabouilleuse de Balzac (Les sites et les gens, les personnages, Balzac à Issoudun). — L. Barthou, V. Hugo correcteur d'épreuves (Lettres inédites sur les Contemplations) (aus La Revue Hebdomadaire). — Le Romantisme à travers les journaux et les Revues, dans l'enseignement des universités de langue allemande. — Bibliographie: Poèmes ardennais de M. Henri Dacremont; Maurice Reclus, Jules Favre (1809—1880) essai de biographie historique et morale.

Bulletin italien 1: P. Toynbee, 'Sorenus et Deognidus' in Boccaccio's 'De genealogiis deorum' X, 10. — J. Kont, Dante en Hongrie. — J. Dubled, L''Orlando Furioso' et la 'Pucelle' de Voltaire. — A. Jeanroy, Carducci et la Renaissance italienne: étude sur les sources du quatrième discours 'Dello svolgimento della letteratura nazionale'. — C. Pitollet, Quelques notes sur Jean Reboul et l'Italie. — Fr. Dr. Sanctis, Storia della letteratura italiana, nuova edizione a cura di B. Croce. — Ders., prima edizione milanese a cura di P. Arcari (H. Hauvette). — Dante Alighieri, La Vida Nueva, con una introducción del profesor M. Scherillo, traducidas directamente del italiano por L. C. Viada y Lluch (H. Hauvette). — Dante Alighieri, L'Enfer, traduction ... par E. de Lamine (A. Valentin). — L. Clédat, Dictionnaire étymologique de la langue française (A. Cuny). — Nécrologie: Léon G. Pélissier (J. V.).

Il Giornale Dantesco XX, 5: G. A. Cesareo, Un libro vecchio che è nuovo (Francesco de Sanctis, Storia della letteratura italiana in den Neubearbeitungen von P. Arcari und B. Croce). — Clarice Tartufari, La rivelazione di Beatrice. — V. Inguagiato, La Monarchia universale contemplata nel sesto cielo. — Luigi Chiappelli, Ancora su Dante e il diritto romano. — G. L. Passerini, Bullettino bibliografico.

Bulletin Hispanique 1: Azorín, Lecturas españolas; La ruta de Don Quijote (G. Le Gentil).

Revista Lusitana 15, 3/4: J. J. Nunes, Textos antigos portugueses. — A. Thomas Pires, Investigações ethnograficas. — Carolina Michaelis de Vasconcellos, Oscar de Pratt und Lopes de Mendonça, Sobre um verso de Gil Vicente. — P.e Cunha Brito, Etnografia minhota. — Oscar de Pratt, Locuções petrificadas. — Bernardino Barbosa, Contos populares d'Evora. — A. Gomes Pereira, Vocabularios de varios concelhos do districto de Vila Real. — Claudio Basto, Sobre dois ditados que se completam um ao outro. — Silvio d'Almeida, Falar português do Brazil. — A lingua portuguesa no parlamento. — A. Gomes Pereira, Mais palavras do tipo 'Sua Torre'. — J. L. de V., A palavra 'escrivaninha'. — J. L. de V., O verbo 'desgostar'. — Bibliographia: O. Nobiling, Textos Archaicos ... coordenados, annotados e providos de um glossario pelo Dr. J. Leite de Vasconcellos. — Necrologia: Oscar Nobiling.

Lit. Zentralblatt 5: Müller-Marquardt, Die Sprache der alten Vita Wandregiseli (M. M.). — Korrodi, C. F. Meyer-Studien (P. Wüst). — 6: Kerr, Influence of Ben Jonson on English Comedy 1598—1642 (B. Neuendorff). — Chamberlain, Goethe (M. K.). — 7: A. Dörrer, Andreas Hofer auf der Bühne (M. K.). — F. Stichternath, Geibels Lyrik (H. E. M.). — R. Kühnau, Schlesische Sagen. — 8: F. Loose, Die Kailyard School. Ein Beitrag zur neueren engl. Literaturgeschichte (B. Neuendorff). — G. Kricker, Theodor Fontane (A. Buchenau). — W. Wodick, Jakob Ayrers Dramen in ihrem Verhältnis zur einheimischen Literatur und zum Schauspiel der englischen Komödianten (R. Raab). — E. Aellen, Quellen und Stil der Lieder Paul Gerhardts (Th. Linschmann). — 9: C. Becker, A. G. Kaestners Epigramme (M. K.). — 10: A. M. Wagner, Goethe, Kleist, Hebbel und das religiöse Problem ihrer dramatischen Dichtung (M. Lederer). — E. Wolff, Faust und Luther (R. Raab). — 11: Ch. Bastide, Anglais et Français du XVIIe siècle. — Th. Schönborn, Das Pronomen in der schlesischen Mundart (Brenner). — H. Körnchen, Zesens Romane; Gartenhof, Die bedeutendsten Romane Philipps von Zesen und ihre literargeschichtliche Stellung (H. Wegener). — 12: W. v. Wurzbach, Geschichte d. franz. Romans. — J. Mayrhofer, H. Ibsen (B. Diederich). — H. Knudsen, Heinrich Beck, ein Schauspieler aus der Blütezeit des Mannheimer Theaters im 18. Jahrh. (E. L. Stahl).

Deutsche Literaturzeitung Nr. 4: v. Schulthess-Rechberg, Frau Barbara Schulthess, die Freundin Goethes und Lavaters, von Morris. — Grohne, Die Hausnamen u. Hauszeichen, ihre Geschichte, Verbreitung und Einwirkung auf d. Bildung von Familien- und Gassennamen, von Gierach. — Spitzer, Gesammelte Schriften, hrsg. v. Kalbeck u. Deutsch, v. Werner. — Lombardo, Su e giù per l'Italia, v. Weber. — Nr. 5: Thurau, Singen und Sagen, von Glaser. — Otte, Kennt Aristoteles die sog. tragische Katharsis? von Süss. — Gröger, Die ahd. u. altsächs. Kompositionsfuge, von Baesecke. — Hölderlins Sämtl. Werke, bes. durch von Hellingrath, von Fränkel. — The Complete Poetical Works of Samuel Taylor Coleridge, I, von Brie. — Gauchat u. Jeanjaquet, Bibliographie linguistique de la Suisse romande, von Zauner. — Nr. 6: Luthers Werke in Auswahl, hrsg. v. Clemen, 2, von Goetze. — Antixenien, hrsg. v. Stamler, v. Baumeister. — Huygens' Tryntje Cornelis dr Klucht, door Eymael, von Hoeksma. — New Poems by James I of England, ed. by Westkott, v. Aronstein. — Smith, The Commedia dell'Arte, von Koeppel. — Nr. 7: Schroeder, Der deutsche Facetus; Vollert, zur Geschichte der deutschen Facetiensammlungen des 15. u. 16. Jahrhs., von Habel. — Wertheimer, Kritische Miniaturen. Essais zur modernen Literatur, von Richter. — Bramis' Historia regis Waldei, hrsg. v. Imelmann, v. Jordan. — Sanney, Dictionnaire étymologique de la langue française, v. Richter. — Nr. 8: Schneegans, Studium u. Unterricht d. roman. Philologie, von Stengel. — Mansion, Ahd. Lesebuch für Anfänger, von Schatz. — Vulliod, Pierre Rosegger, L'homme et l'œuvre, v. Schlosser. — The poems of John Dryden, by Sargeaunt, v. Ackermann. — Metastasio, Dramen, übertr. v. Schenck, von Weber. — Haverfield, The Romanisation of Roman Britain, v. Pokorny. — Nr. 9: Schaidenreissers Odyssee, hrsg. von Weidling, v. Rothe. — Hünich, Das Fortleben des älteren Volksliedes im Kirchenliede d. 17. Jahrhs., von Hertel. — Hiemenz, Dorothea v. Schlegel, von Joachimi-Dege. - Fuhrmann, Raimunds Kunst u. Karakter, von Hock. — Schirmer, Die Beziehungen zwischen Byron u. Leigh Hunt; Fuess, Lord Byron as a Satirist in Verse, von König. — Behrens, Beiträge zur franz. Wortgeschichte u. Grammatik, von Gauchat. — Klingner, Luther und der deutsche Volksaberglaube, von Götze. — Nr. 10: H. Spitzer, Zur Batteux-Forschung. — Bobeth, Die Zeitschriften der Romantik, von Fränkel. — v. Wildenbruch, Ges. Werke, hrsg. v. Litzmann, von Biermann. — Patterson, The middle English penitential lyric, von Jost. — Cury et Boerner, Histoire de la littérature française, von Weber. — Nr. 11: Bitterling, Schink, e. Schüler Diderots u. Lessings, von A. v. Weilen. — Müllers Memorial linguae Frisicae, von Heinertz. — Raleigh, Six Essays on Johnson, von Ackermann. — Nr. 13: F. Vetter, Die neue Gotthelf-Ausgabe. — Stricker, Der Pfaffe Amis, hrsg. v. Heiland; Gedruckte Schützenbriefe des 15. Jahrh., hrsg. v. Freys, von Schottenloher. — Hentrich, Wörterbuch der nordwestthüringischen Mundart des Eichsfeldes, von Kroh. — Heine, Ausgewählte Prosaschriften, hrsg. v. Wendriner, von Fränkel. — Fischer, H. v. Kleist a joko dilo, von Kosch. — The works of Thomas Deloney, ed. by Mann, von Eichler.

Göttingische gelehrte Anzeigen Jan.: Wolkan, Der Briefwechsel des Eneas Silvius Piccolomini; Berthalot, Humanistisches Studienheft eines Nürnberger Scholaren aus Pavia, von Brandi. — Kaindl, Geschichte der Deutschen in den Karpathenländern, Bd. 3, von Bretholz. — Febr.: Grillparzers Werke, hrsg. v. Sauer, Bd. 1, von Schroeder.

Sitzungsberichte d. Pr. Akademie der Wissenschaften 1913, IV: K. Burdach, Forschungen zur nhd. Sprach- u. Bildungsgeschichte. — Deutsche Kommission. Bericht.

Neue Jahrbücher f. das klass. Altertum, Geschichte und deutsche Literatur und für Pädagogik 16. Jahrg., 31. u. 32. Bandes, 1. Heft: G. Roethe, Die Deutsche Kommission der kgl. Preussischen Akademie, ihre Vorgeschichte und ihre Ziele. — J. Lochner, Die Tätigkeit der Zentralsammelstelle des deutschen Wörterbuchs seit ihrer Gründung. — K. Eymer, Cäsar und Tacitus über die Germanen. — 2: Th. Vogel, Maass, Goethe und die Antike.

Berliner Philologische Wochenschrift Nr. 4: Der obergermanisch-rätische Limes, L. 34 (Miltenberg, Feimingen), von Wolff. — Nr. 5: Sadée, Römer und Germanen, von Wolff. — Nr. 7: Otte. Kennt Aristoteles die sog. tragische Katharsis? von H. F. Müller.

Wochenschrift für klass. Philologie 8: Dragendorff, Westdeutschland zur Römerzeit, von Knothe.

Mnemosyne 1: J. H. Holwerda, de Frisiis Batavisque patriae nostrae incolis.

Zs. f. d. oester. Gymnasien 1: A. Walheim, Die Reihenfolge der Goethischen Balladen. — Souvageol, Petrarka in der deutschen Lyrik des XVII. Jahrh., von Spunda. — E. Th. A. Hoffmanns Werke, hrsg v. Ellinger, von Černy.

Monatshefte der Comeniusgesellschaft für Kultur und Geistesleben N. F. 5, 1: G. Deile, Wieland und die Gesellschaft der Freimaurer. — R. Kayser, Friedrich Nicolai und der Neuidealismus.

Historische Zeitschrift 110. 4: O. Braun, Herders Ideen zur Kulturphilosophie auf dem Höhepunkt seines Schaffens.

Historisches Jahrbuch 33, 4: J. Sturm, Die Harlungensage in Bayern. — Bäumker, Das kathol. deutsche Kirchenlied, von Kroyer.

Archiv für Kulturgeschichte IX, 1: R. Baas, Gesundheitspflege im mittelalterlichen Strassburg.

Deutsche Geschichtsblätter 14, 5: M. Bach, Zur Teutoburger Frage.

Der Geschichtsfreund 117: L. Brandstetter, der Name „Joven".

Mitteilungen d. Gesellschaft f. Kieler Stadtgeschichte 27 u. 28: W. v. Gersdorff, Geschichte des Theaters in Kiel unter den Herzogen zu Holstein-Gottorp.

Hansische Geschichtsblätter 1912, 2: W. Kurzinna, Der Name „Stalhof". — W. Stein, Hansa und deutsche Hanse.

Mitteilungen des Vereins f. Hamburgische Geschichte 32: J. Fr. Voigt, Späte Ueberbleibsel altgermanischer Rechtsgewohnheiten in Hamburgs Umgegend.

Beiträge zur Geschichte Dortmunds und der Grafschaft Mark XXII: K. Rübel, Hexenaberglaube, Hexenprozesse und Zauberwahn in Dortmund.

Westfälisches Magazin N. F. 4, 1: J. Risse, August v. Haxthausen, ein westfälischer Freiherr und Nachfahr der Romantik im Spiegel der deutschen Dichtung.

Mitteilungen des Vereins für Geschichte Dresdens H. 23: W. Schöne, Die Anfänge des Dresdener Zeitungswesens im 18. Jahrh.

Mitteilungen des Vereins f. Nassauische Altertumskunde und Geschichtsforschung Nr. 3: E. Brenner, Nordische Götter in nassauischen Ortsnamen? — O. Stückrath, Der Schinderhannes im deutschen Volksliede.

Hessenland 27, 1: Bierwirth, Die Eschweger Flurnamen. — 27, 2: J. Kühn, Zwei Kasseler Gelegenheitsgedichte aus der Wertherzeit. — 27, 4: Wrede, Hessische Dialektforschung und das geplante Hessen-Nassauische Wörterbuch.

Pfälzisches Museum 29, 11: A. Becker, Eine Speyerer ahd. Abschwörformel des 8./9. Jhs. — 29, 12: A. Becker, Oskar von Redwitz in Kaiserslautern und Speyer (1825—1834).

Elsässische Monatsschrift III, 10: K. Walter, Uhlands Beziehungen zum Elsass.

Zs. d. histor. Vereins f. Schwaben und Neuburg 38: Fr. Behrend, Die Meistersinger zu Memmingen.
Württembergische Vierteljahrshefte für Landesgeschichte 22, 1: H. Werner, Christoph Martin Wieland.
Zs. für die Geschichte des Oberrheins XXVIII, 1: Ehrismann, Scholte, Probleme d. Grimmelshausenforschung.
Archiv f. Geschichte und Landeskunde Vorarlbergs VIII, 3 u. 4: J. Haber, Vorarbeiten zu einem Vorarlberger Idiotikon. — Vetsch, Die Laute der Appenzeller Mundarten, von Schneider.
Forschungen und Mitteilungen zur Geschichte Tirols und Vorarlbergs 10, 1: I. Hopfner, Zur Streitfrage ü. die Tiroler Ortsnamen.
Carinthia 102, 1—3: G. Graber, Die Vierberge, Beitrag zur Religions- u. Kulturgeschichte Kärntens. — M. Ortner, Heinrich v. d. Türlin, ein Referat. — P. Koschier, Transplantation, e. Beitrag zur Volksmedizin in Kärnten.
Archiv des Vereins f. siebenbürg. Landeskunde N.F. 38, 8: B. Capesius, Die Vertreter des alten *ī*, *ū*, *ǖ* im Siebenbürgischen.
Zs. des Vereins f. rheinische und westfälische Volkskunde 9, 4: Einen Stein über eine Wasserfläche hüpfen lassen. Rheinische Bezeichnungen dieses Spieles, von Joseph Müller. — Der Zaunkönig, von M. Höfler. — Flurnamenstudien auf dem Gebiete des alten Stifts Essen, von Th. Imme. — Volkslieder aus dem Bergischen, von O. Schell. — Von der Wiederkehr Verstorbener (aus dem Norden des Lippischen Landes), von H. Schwanold.
Zs. f. Brüdergeschichte VI, 2: W. Bettermann, Goethes Bekenntnisse einer schönen Seele u. die Religion.
Familiengeschichtliche Blätter X, 12: E. Heydenreich, Ludwig Uhland. — XI, 1: Werner, Christoph Martin Wielands Ahnen.
Monatsschrift für Geschichte und Wissenschaft des Judentums 56, 11/12: A. Levy, Jean Jacques Rousseau und das Judentum.
Sammelbände der Internationalen Musikgesellschaft 16, 2: Julien Tiersot, Les Leçons de musique de J.-J. Rousseau.
Histor. Jahrbuch der Görres-Gesellschaft XXXIII, 4: Kroyer, Bäumker, Das katholische deutsche Kirchenlied in seinen Singweisen.
Deutsche Erde 617: R. Kaindl, Zur Geschichte der deutschen Ansiedlung und des deutschen Rechts in Galizien u. in der Bukowina. — R. Gradmann, Spelz und Alemannen grenze. — R. Kaindl, Zur Kunde des deutschen Hauses u. s. Feuerstätte. — Paul Rohmeder, Baragiola, welchen Ursprungs sind die Bewohner des sog. Zirnbernhochlandes in Oberitalien?
Zs. f. Aesthetik VIII, 1: Margolin, Schestow, Shakespeare und sein Kritiker Brandes.
Archiv f. Geschichte d. Philosophie 19, 2: W. Börner, Grillparzer u. Kant.
Zs. f. schweizerische Kirchengeschichte VI, 4: L. R. Schmidlin, Die Solothurner Schriftsteller im XVII. Jh.
Archiv f. d. Geschichte der Naturwissenschaften u. der Technik Bd. IV: H. Bräuning-Oktavio, J. H. Merck und Petrus Camper.
Mitteilungen der anthropologischen Gesellschaft in Wien 43, 1 u. 2: Bunker, Dorffluren u. Bauernhäuser der Gegend von Murau.
Archiv f. Kriminalanthropologie und Kriminalistik 50 u. 51: L. Günther, Beiträge zur Systematik u. Psychologie des Rotwelsch u. der mit ihm verwandten deutschen Geheimsprachen. 10. 11. 12.
Nord und Süd März: B. Münz, Friedrich Hebbel. — O. Weddigen, Die Befreiungskriege und die deutsche Literatur.
Deutsche Rundschau 39, 5: R. M. Meyer, Wilhelm und Caroline von Humboldt. — 39, 6: O. Walzel, Friedrich Hebbel. — Max Morris, Bonaventura.
Deutsche Revue Februar: H. Granier, Der Berliner Schauspieldirektor Iffland während der Franzosenzeit 1807—9.
Preussische Jahrbücher 1: E. Lucka, Die Religion der deutschen Mystiker. — F. Kuntze, Falkenjagd.
Süddeutsche Monatshefte 10, 4: H. Fischer, Zu Uhlands Gedächtnis. — 10, 5: T. Klein, Christoph Martin Wieland. — L. Pariser, Ludwig Weltrich.
Konservative Monatsschrift Jan.: M. Hein, Gustav Freytags Briefe an Ilse.
Historisch-politische Blätter 1 u. 2: R. Steig, Lulu Brentano. — 3: A. von Ow, Die „Arme-Heinrich"-Sage. — 4: N. Paulus, Eine kritische Gesamtausgabe von Luthers Tischreden.
Hochland 10, 4: R. Saitschick, Josef Görres. — P. Arcari, Alessandro Manzoni nach neuen Briefen.
Velhagen u. Klasings Monatshefte 27, 7: J. Höffner, Hebbel und die Frau.
Westermanns Monatshefte April: O. Behaghel, Von deutscher Wortbildung und Wortfügung.
Internationale Monatsschrift 4: O. Walzel, Hebbels Weltanschauung.
Oesterreichische Rundschau 1: J. Rab, Adalbert von Chamisso. — F. von Hennig, Vom Amtsstil. — 3: Ed. Castle, Lenaus Briefe. — 4: W. Steinhauser, Von der Wiener Volksmundart.
Die Grenzboten 71, 1/2: W. Bloch-Wunschmann, Friedr. Hebbel als Politiker. — 71, 3: G. Ritter, Der deutsche Idealismus in der geistigen Entwicklung Thomas Carlyles. — 71, 9: Fr. Reck-Malleczewen, Alte und neue Hamletforschung.
Die Heimat 23, 1: Mensing, Proben aus dem Schleswig-Holsteinischen Wörterbuch I.
Das lit. Echo 15, 10: K. Berger, Schiller-Schriften.
Xenien Jan.: E. Reinalter, Goethe u. A. v. Stollberg.
Das neue Jahrhundert 5, 4: „Das Land der Griechen mit der Seele suchend". Eine Charakterstudie zu Friedr. Hölderlin und zur Griechenromantik.
Sonntagsbeilage z. Vossischen Zeitung 1: F. Poppenberg, E. Th. A. Hoffmanns Quasimodogenitus. — 2: G. Ellinger, Uhland als Politiker. — C. Loewer, Spuren von Lessings Tragödie des Barmherzigen Samariters im Nathan. — 3: R. Fürst, Chr. Martin Wieland. — 6: E. Müller, Eine nene Quelle zu Schillers „Kabale und Liebe".
Museum 2. Nov. 1912: Wolfram, Die germ. Heldensagen als Entwicklungsgeschichte der Rasse (Boer). — Stuhrmann, Idee u. Hauptcharaktere der Nibelungen (Boer). — Gadde, The suffixes *-ery*, *-age* and *-ment* in English (Fijn v. Draat). — 3: Kock, Svensk Ljudhistoria II (Boer). — Strowski, Littérature franç. au XIXe siècle (Kramer). — 4: Diederic v. Assenede, Floris ende Blancefloer (J. W. Muller). — Kock, Etym. Belysning av nagra nord. Ord och Uttryck (Boer). — Tobler, Vermischte Beiträge (Salverda de Grave).
Revue critique 7: J. Sondheimer, Die Herodes-Partien im lat. liturg. Drama u. in den franz. Mysterien (A. Jeanroy). — 8: J. Haas, H. Balzacs Scènes de la vie privée von 1830 (F. Baldensperger). — E. Sévestre, Les sources du 'Chevalier des Touches' de Jules Barbey d'Aurevilly (F. B.). 9: J. von Negelein, Germanische Mythologie 2. Aufl. (L. Pineau). — Finnur Jónsson, Den norsk-islandske Skjaldedigtning (Pineau). — H. J. Chaytor, The Troubadours (Jeanroy). — S. Singer, Aufsätze und Vorträge (F. Piquet). — 10: W. Lehnerdt, Die Anwendung der Beiwörter in den mhd. Epen von Ortnit und Wolfdietrich (F. Piquet). — E. Faguet, Rousseau artiste (Ch. Dejob). — P. Wernle, Lessing u. d. Christentum; J. Ninck, Die Begründung der Religion bei Herder; G. Weiss, Fries' Lehre von der Ahndung in Aesthetik, Religion u. Ethik (L. R.). — H. Bieber, Joh. Ad. Schlegels poetische Theorie (L. R.). — G. Kettner, Goethes Nausikaa; G. Schaaffs, Goethes Hero und Leander und Schillers Romantisches Gedicht (L. R.). — M. Pellisson, Henri Heine. Atta Troll. Allemagne. Transcriptions en rimes françaises (L. Roustan). — F. Arnaudin, Chants populaires de la Grande-Lande (E. Bourciez). — 11: Dante Alighieri, La Divine Comédie — L'Enfer. Traduction par Ernest de Laminne; Id., Traduction ... par L. Espinasse-Mongenet (H. Hauvette). — L. Gauchat et J. Jeanjaquet, Bibliographie linguistique de la Suisse romande (E. Bourciez). 12: J. Hartmann, Das Verhältnis von Hans Sachs zur sog. Steinhöwelschen Decameronübersetzung (F. Piquet). — E. Lerch, Praedikative Participia für Verbalsubstantiva im Französischen; E. Gamillschegg, Die roman. Elemente in der deutschen Mundart von Lusern; C. Battisti, Le Dentali esplosive intervocaliche nei Dialetti italiani (E. Bourciez). — J. Feller, Notes de Philologie wallonne (E. Bourciez). — A. Dauzat, La Défense de la langue française (E. Bourciez).
Revue des cours et conférences 21, 4: J. Merlant, La vie intérieure et la culture du moi dans la littérature française à partir de Montaigne. — A. Gazier, Les imitateurs de la Bruyère. — G. Reynier, Charles Sorel. Le Berger extravagant. — E. Legouis, Milton. Samson Agonistes. —

G. Michaut, Psyché. — 5: Pirro, Jean-Sébastien Bach, cantor à Leipzig. — E. Bertaux, L'Art Mudéjar. Les survivances de l'Art musulman dans l'Art chrétien de l'Espagne. — E. Faguet, La fleur d'Agathon ou la génération miraculeuse. — 6: F. Strowski, Les romans philosophiques et humanitaires de George Sand. — E. Bourciez, Nérac au XVIe siècle. — A. Tibal, Grillparzer. Sa personnalité; son œuvre dramatique. — P. de Bouchaud, Millevoye à propos d'une thèse récente (über das Buch von P. Ladoué). — 7: A. Gazier, Les moralistes français au XVIIIe siècle. — J. Merlant, Les Rencontres de Montaigne. Sa doctrine intérieure. Les idées platoniciennes dans la littérature. Saint François de Sales. — J. Plattard, La vie en Poitou dans la première moitié du seizième siècle. — N. M. Bernardin, Le théâtre de Corneillse. Héraclius — J. Laporte, Descartes en Sorbonne. A propos d'une thèse récente. — Quelques lettres inconnue de Chateaubriand.

Revue des deux mondes 1. 8.: E. Faguet, L'abbé de Saint-Pierre. — G. Fagniez, La femme et la société française dans la première moitié du XVIIe siècle: la femme dans la famille. — 15. 8.: R. Doumic, Le 'Dix-septième siècle' de Ferdinand Brunetière, — T. de Wyzewa, William Cowper d'après ses lettres intimes. — 15. 9.: E. Faguet, Le vicomte de Launay. — R. Doumic, A. André Beaunier. — T. de Wyzewa, La conversion d'Alexandre Manzoni. — 1. 10.: A. Beaunier, Les devoirs de la critique. — 15. 10.: T. de Wyzewa, T. A. Hoffmann, d'après ses lettres intimes. — 1. 11.: V. Giraud, Un livre de Brunetière sur Bossuet. — E. Faguet, Les poésies de M. François Mauriac. — A. Beaunier, Les tribulations du réalisme. - 1. 12.: E. Dupuy, L'évolution poétique de Paul Verlaine, à propos d'un manuscrit du poète. — 15. 12.: V. Giraud, Le roman de 'La Jeune Captive'.

Mercure de France 1. 8. 1912: Robert Launay, H. Heine et son nationalisme. — Havelock Ellis, L'influence actuelle de Rousseau. — André Spire, La technique du vers français. — 16. 8.: Marc Brésil, Jean Lorrain, l'homme et la légende. — 1. 9.: René Descharmes, Les connaissances médicales de Flaubert. — 16. 9.: Paul Voivenel, Le chant du cygne: Nietzsche, Rousseau, Schumann, Maupassant. — G. Batault, Les tendances de la poésie contemporaine. — R. Martineau, Le 'Banian' d'Edouard Corbière. — 1. 10.: Ch. Chassé, Mallarmé universitaire. — R. Lauret, Henri de Kleist poète érotique. — 1. 11.: E. Maynial, G. Flaubert et L. Bouilhet (Ruchouk-Hanem). — 16. 11.: J. de Gaultier, Le génie de Flaubert.

Revue de Paris 1. u. 15. 8.: R. Descharmes et R. Dumesnil, Les ancêtres de Bouvard et Pécuchet. — 15. 9: G. Pellissier, La morale de Shakespeare. — 1. 10.: L. Séché, Madame Victor Hugo pendant l'exil. — 1. u. 15. 10.: Madame Victor Hugo, Lettres à sa soeur Julie. — 1. 12.: P. Gaultier, Paul Hervieu. — 1. u. 15. 12.: H. Grappin, Le mysticisme poétique et l'imagination de G. Flaubert. — 15. 12.: F. D'Oppeln-Bronikowski, Une nouvelle inédite de Stendhal. — Stendhal, Trop de faveur nuit I.

Revue critique des idées et des livres 10. 3. 1913. (Stendhal-No.): Stendhal, Fragments inédits du Journal: Voyage à Gap; Voyage à Genève. — A. Guinon, H. Bordeaux, P. Lasserre, Opinions. — H. Cordier, Comment je suis devenu Stendhalien. — L. Bélugou, La sensibilité de Stendhal. — A. Paupe, Les finances d'Henry Beyle. — E. Henriot, La vie de Henri Brulard. — E. Marsan, Politique et psychologie. — P. Gilbert, Le style. — H. Clouard, La tradition du roman psychologique. — M. de Roux, Qu'en dirait Stendhal. Notes politiques. — Chronique: Fagus, De Racine à Stendhal. — H. Martineau, Stendhal et ses voyages. — A. Bécheyras, Deux rencontres de Stendahl. — E. Marsan, Les beaux habits d'un grand homme. — Faits et documents: L'écriture de Stendhal: Fac-similé. — L. Des Rieux, Commentaire graphologique. — H. Debraye, En feuilletant les manuscrits de Grenoble. — J. Longnon, L'édition des œuvres complètes. — La place de Grève. — Le Bourreau, Hugo, Zola, Brunetière. — Scylla et Charybde.

Revue celtique XXXIII, 4: Loth, Contributions à l'étude des romans de la Table Ronde (Forts.).

La Cultura XXXI, 14: T. Parodi, Una novella del Bandello in una commedia degli Intronati.

La Nuova Cultura I, 1: Borgese, Büchner, Goethes Faust.

Atene e Roma XV, 167—168: A. Gandiglio, I metri barbari del Carducci.

Neu erschienene Bücher.

Cosquin, Emmanuel, Les Mongols et leur prétendu rôle dans la transmission des contes indiens vers l'occident européen. Etude de Folk-Lore comparé sur l'introduction du 'Siddhi-Kûr' et le conte du 'Magicien et son Apprenti'. — Extrait de la Revue des Traditions Populaires Année 1912. Niort. Imprimerie G. Clouzot. 1913. 128 S. 8°.

— — La légende du Page de Sainte Elisabeth de Portugal et les nouveaux documents orientaux. Extrait de la Revue des questions historiques, Octobre 1912. Paris. 46 S. 8°.

Hauser, Otto, Der Roman des Auslandes seit 1800. Leipzig, Voigtländer. IV, 192 S. 8°. M. 2.—.

Jespersen, Otto, Lehrbuch d. Phonetik. 2. Aufl. IV, 259 S. m. 2 Taf. gr. 8°. Leipzig, B. G. Teubner. 1913. M. 5.20; geb. in Lwd. M. 5.80.

Sammlung mittellateinischer Texte hrsg. von Alfons Hilka. 6: Der Alexanderroman des Archipresbyters Leo untersucht u. hrsg. von Fr. Pfister. Heidelberg, Winter. X, 141 S. 8°.

Schmarsel, Fr., Die Sage von der untergegangenen Stadt. Diss. Kiel. 71 S. 8°.

Soames, Laura, Introduction to English, French and German Phonetics. With Reading Lessons and Exercises. Third edition revised and partly rewritten by W. Vietor. London Macmillan. 1913. XXIX, 267 S. 8°.

Sütterlin, L., Werden und Wesen der Sprache. Leipzig, Quelle und Meyer. 1913. 175 S. 8°.

Windisch, E., Das keltische Brittanien bis zu Kaiser Arthur. Leipzig, Teubner. M. 9.—.

Arnold Immessen, Der Sündenfall. Mit Einleitung, Anmerkungen und Wörterverzeichnis neu hrsg. von Friedrich Krage. Heidelberg, Winter. 250 S. 8°. M. 6.40. [Germanische Bibliothek. 2. Abt. Untersuchungen u. Texte. 8. Bd.].

Aus Natur u. Geisteswelt. Sammlung wissenschaftlich-gemeinverständl. Darstellungen. kl. 8°. Leipzig, B. G. Teubner. Je M. 1.—; geb. in Lwd. je M 1.25. [408. Bdchn. Walzel, Osk., Friedrich Hebbel u. seine Dramen. Ein Versuch. VIII, 115 S. m. 1 Bildnis. 1913].

Beiträge zur schweizerdeutschen Grammatik. Im Auftrag des leit. Ausschusses f. das schweizerdeutsche Idiotikon hrsg. v. Alb. Bachmann. gr. 8°. Frauenfeld, Huber & Co. [III. Berger, Dr. Jak., Die Laute der Mundarten des St. Galler Rheintals und der angrenzenden vorarlbergischen Gebiete. VIII, 231 S. m. 2 farb. Karten auf 2 Taf. 1913. M. 6.—. — VI. Bohnenberger, Prof. Dr. Karl, Die Mundart der deutschen Walliser im Heimattal und in den Aussenorten. Mit 1 farb. Karte der Walliser Mundart. XVI, 281 S. 1913. M. 8.—].

Benedict, C. J., Richard Wagners Parsifal in seiner menschlich-ethischen Bedeutung. Lissa, Eulitz in Comm. 36 S. 8°.

Benz, Rich., Die deutschen Volksbücher. Ein Beitrag zur Geschichte der deutschen Dichtung. III, 60 S. 8°. Jena, E. Diederichs. 1913. M. 1.—.

Berend, Eduard, Jean Pauls Persönlichkeit. München, G. Müller. M. 5.—.

Beyer, A., Schillers Malteser. Diss. Tübingen. V, 79 S. 8°.

Bibliothek der ältesten deutschen Literatur-Denkmäler. Neue Aufl. 8°. Paderborn, F. Schöningh. [I. Bd. Stamm-Heyne's Ulfilas oder die uns erhaltenen Denkmäler der got. Sprache. Text, Grammatik, Wörterbuch, neu hrsg. v. Ferd. Wrede, 12. Aufl. XXVI, 493 S. 1913. M. 6.—. — XII. Bd. Edda. Die prosaische, im Auszuge nebst Volsunga-saga u. Nornagests-þáttr. Mit ausführl. Glossar hrsg. v. Ernst Wilken. 2. verb. u. verm. Aufl. II. Tl.: Glossar. VII, 284 S. 1913. M. 6.—].

Biehler, C., Die Laut- und Formenlehre des Barfüssermönches Johannes Pauli. Diss. Strassburg. 201 S. 8°.

Blankenburg, J., Friedrich Hebbels „Nibelungen" in christlich-deutscher Beleuchtung. Halle a. S., Mühlmann. 8°. M. 1.50.

Blum, I., Die Schutzgeister in der altnordischen Literatur. Diss. Strassburg. IX, 45 S. 8°.

Blum, J., La vie et l'œuvre de J.-G. Hamann le 'Mage du Nord' 1730—1788. Paris, Alcan. XXII, 754 S. 8°. Fr. 4.— [Bibliothèque de philologie et de littérature modernes].

Bossert, A., Histoire de la littérature allemande. 4e éd. revue et complétée. Paris, libr. Hachette et Cie. 1913. In-16. x-1156 p. Fr. 5.—.

Breslauer Beiträge zur Literaturgeschichte. Hrsg. von M. Koch u. G. Sarrazin. Breslau, F. Hirt. 1912. [23. Herzog,



Rudolph, Die schlesischen Musenalmanache von 1773 bis 1823. VI, 154 S. 8°. M. 3.80; Subskr.-Pr. M. 3.05. — 24 Hartmann, Max, Ludwig Achim von Arnim als Dramatiker. 122 S. M. 3.40; Subskr.-Pr. M. 2.70. — 28. Moschner, Alfred, Holtei als Dramatiker. 185 S. M. 4.60; Subskr.-Pr. M. 3.65].

Brodt, Heinr. Pet., Meister Sigeher. Breslau, M. & H. Marcus. M. 4.—.

Caffi, E., L'umanesimo nella letteratura e nella cultura tedesca. Contributo alle relazioni letterarie fra l'Italia e la Germania. Rom. Rivista d'Italia. VIII, 234 S. gr. 8°.

Craigie, W. A., The Icelandic Sagas. Cambridge Manuals of Science and Literature. Roy, 16mo, pp. 128. Camb. Univ. Press. net 1/.

Diemer, L., Die Substantivierung des Adjektivs im Althochdeutschen. Freiburger Diss. 118 S. 8°. Leipzig, Fock.

Eckermann, Joh. Pet., Gespräche m. Goethe in den letzten Jahren seines Lebens. Neue durchgesehene Ausg. m. einer Einleitung v. Prof. Dr. Otto Pniower. Hrsg. v. Erich Regen. 634 S. mit 1 Bildnis. kl. 8°. Berlin, A. Weichert. 1913. Geb. in Lwd. M. 2.—.

Ehret, K., Lautlehre der Mundart von St. Georgen im Breisgau. Diss. Freiburg i. Br. 62 S. 8°.

Engel, Eduard, Goethe. Der Mann u. das Werk. Mit 32 Bildnissen, 8 Abbildgn. u. 12 Handschriften. 641 S. Lex. 8°. Braunschweig, G. Westermann. 1913. Geb. in Lwd. M. 10.—; in Hfrz. M. 12.—.

— — Deutsche Meisterprosa. Ein Lesebuch. Mit 1 Bildnis Lessings und 8 handschriftl. Lesestücken. Geschenkausg. VII, 419 S. gr. 8°. Braunschweig, G. Westermann. 1913. geb. in Lwd. M. 5.—.

Engelberg, Bruno, Zur Stilistik der Adjektiva in Otfrieds Evangelienbuch und im Heliand. Mit besond. Berücksichtigung der psychologisch-rhytm. Merkmale u. der Beziehgn. zu den Quellen im Adjektivstil beider Dichtgn. VII, 158 S. gr. 8°. Halle, M. Niemeyer. 1913. M. 4.60.

Fischer, H., Schwäbisches Wörterbuch. 42. Lief. Landkommentur-Leibding. Tübingen, Laupp.

Flos vnde Blankeflos. Kritische Ausgabe des mittelniederdeutschen Gedichtes v. Otto Decker. 166 S. gr. 8°. Rostock, Kaufungen-Verlag. 1913. M. 3.50.

Franke, Prof. Dr. Carl, Grundzüge d. Schriftsprache Luthers in allgemeinverständlicher Darstellung. Gekrönte Preisschrift. 1. Tl.: Einleitung u. Lautlehre. 2., wesentlich veränd. u. verm. Aufl. XXVIII, 273 S. gr. 8°. Halle, Buchh. d. Waisenhauses. 1913. M. 7.60.

Friedel, Karl, Otto Ludwig. Ein Lebensbild. Mit 6 Illustr. auf 4 Taf. u. Handschriften. 74 S. 8°. Hildburghausen, F. W. Gadow & Sohn. 1913. M. —.75.

Geheimberichte, Literarische, aus dem Vormärz. Mit Einleitg. u. Anmerkgn. hrsg. v. Karl Glossy. Aus: „Jahrb. d. Grillparzer-Gesellsch." CXL, 366, 300 u. 188 S. gr. 8°. Wien, C. Konegen. 1912. Umschlag: 1913. M. 17.—; geb. M. 20.—.

Georgy, E. A., Die Tragödie Friedrich Hebbels nach ihrem Ideengehalt. 2. verb. Aufl. Leipzig, Avenarius. 8°. M. 4.—.

Grimm, J. u. W., Deutsches Wörterbuch. XII. Bandes II. Abt., 1. Lief.: Vesche—Viel. Bearbeitet von R. Meissner. Leipzig, Hirzel. Lex.-8°. M. 2.—.

— — Deutsches Wörterbuch. XIV. Bandes II. Abt, 1. Lief., Wilb—Wille, bearb. von L. Sütterlin. Leipzig, Hirzel. Lex. 8°. M. 2.—.

Hagemann, J., Levin Schückings literarische Frühzeit. Diss. Münster. 153 S. 8°. Münster, Coppenrath.

Hagenbring, P., Herder und die romantischen und nationalen Strömungen in der deutschen Literatur des 18. Jahrhs. bis 1771. Diss. Rostock. 83 S. 8°.

Hanke, Loth., Die Wortstellung im Schlesischen. Breslau, M. & H. Marcus. M. 4.—.

Harbrecht, H., Philipp von Zesen als Sprachreiniger. Diss. Freiburg i. Br. 80 S. 8°.

Harnack, O., Wilhelm v. Humboldt. Berlin, Hofmann & Co. 8°. Mit 1 Bildnis u. 1 Faksim. M. 3.60.

Hebbel-Forschungen. Hrsg. v. R. M. Werner u. W. Bloch-Wunschmann. 8°. Berlin-Steglitz, B. Behr's Verl. [Nr. 5. Bruns, Frdr., Friedrich Hebbel u. Otto Ludwig. Ein Vergleich ihrer Ansichten üb. das Drama. VII, 123 S. 1913. M. 3.—; geb. M. 4.—. — Nr. 6. Lewin, Dr. Ludw., Friedrich Hebbel. Beitrag zu e. Psychogramm. 152 S. 1913. M. 3—; geb. M. 4.—.

Heine's, Heinr., Sämtliche Werke in 10 Bdn. Unter Mitwirkung v. Jonas Fränkel, Ludw. Krähe, Alb. Leitzmann u. Jul. Petersen hrsg. v. Osk. Walzel. 3. u. 8. Bd. 8°. Leipzig, Insel-Verlag. Je M. 2.—. — [3. Bd. Die Hrsg. besorgte Jonas Fränkel. 583 S. 1913. — 8. Bd. Die Hrsg. besorgte Osk. Walzel. 623 S. 1913].

Hoge, J., Die produktiven Abstraktsuffixe des Mittelniederdeutschen. Diss. Strassburg. 48 S. 8°. Leipzig, Fock.

Holzschuher, Hanns, Schiller, Goethe u. die Xenien. Leipz., Xenien-Verlag. In Pappbd. M. —.50.

Jahresberichte f. neuere deutsche Literaturgeschichte. Mit besond. Unterstützung v. Erich Schmidt hrsg. v. Jul. Elias, M. Osborn, Wilh. Fabian, K. Jahn, L. Krähe, F. Deibel, M. Morris. 21. Bd. 1910. II. Text u. Register. VIII u. S. 317—650. Lex. 8°. Berlin-Steglitz, B. Behr's Verlag. 1913. M. 22.—; geb. M. 24.—.

Jahresgaben der Gesellschaft f. elsässische Literatur. gr. 8°. Strassburg, K. J. Trübner. [I. Brant, Sebastian, Das Narrenschiff. Faksimile der Erstausg. v. 1494 m. e. Anh., enth. die Holzschnitte der folg. Orig.-Ausgaben u. solche der Locherschen Uebersetzung u. e. Nachwort v. Frz. Schultz. 327 u. LVI S. m. Abbildgn. 1913. geb. in Ldr. 15.—].

Jakobsen, Lis, Kvinde og mand. En sprogstudie fra dansk middelalder. Kopenhagen u. Kristiania, Gyldendal. 1912. VI, 250 S. 8°.

Jedrzejewski, Frz., Justinus u. Theobald Kerner und das Kernerhaus in Weinsberg. 2. Aufl. 115 S. kl. 8°. Leipzig-Co., Sphinx-Verlag. 1913. M. 1.—.

Jentsch, Ernst, Das Pathologische bei Otto Ludwig. Wiesbaden, J. F. Bergmann. M. 6.—.

Johannes Rothes Lehrgedicht Des râtis zcucht. Von Alfred Heinrich. Progr. Realgymnasium Berlin-Tempelhof. 1913. 14 S. 4°.

Jónsson, Finnur, Lægekunsten i den nordiske oldtid. Kopenhagen, Tryde. 1912. IV, 63 S. 8°. Kr. 1.—.

Kluge, Fr., Urgermanisch. Vorgeschichte der altgermanischen Dialekte. 3. verbess. u. verm. Aufl. Strassburg, Trübner. XI, 289 S. 8°. M. 6.—. [Grundriss der german. Philologie hrsg. v. H. Paul. 3. Aufl. 2.].

Krause, A., Die Litotes u. ähnliche Figuren im Nibelungenliede. Diss. Würzburg. 58 S. 8°.

Krüger, P., Bedeutung und Entwicklung der Salutatio in den mittelalterlichen Briefstellern bis zum 14. Jahrh. Diss. Greifswald. 52 S. 8°.

Kutscher, Art., Hebbel u. Grabbe. München, H. F. S. Bachmair. M. 2.50.

Kutzner, R., Hebbels 'Ditmarschen'. 1839—1843. Diss. Kiel. 204 S. 8°.

Lahnstein, Ernst, Ethik u. Mystik in Hebbels Weltanschauung. V, 48 S. gr. 8°. Berlin-Steglitz, B. Behr's Verlag. 1913. M. 1.50.

Landau, L., Hebrew-German Romances and Tales and their relation to the Romantic Literature of the Middle Ages. Part I: Arthurian Legends or the Hebrew-German Rhymed version of the Legend of King Arthur. Published for the first time from manuscripts and the parallel text of Editio Wagenseil together with an introduction, notes, two appendices and four fac-similes. Teutonia 21. Heft. Leipzig, Avenarius. LXXXV, 150 S. 8°. M. 6.—.

Leser, E., Geschichte der grammatischen Terminologie im 17. Jahrh. Diss. Freiburg i. Br. 1912. 79 S. 8°.

Lewin, L., Beitrag zu einem Hebbel-Psychogramm (Vorbericht u. Verhaltungsweisen). Teildruck. Diss. Würzburg. 154 S. 8°. [S. o. Hebbelforschungen.]

Lexer, Matthias, Mittelhochdeutsches Handwörterbuch. In 8 Bänden. Neudruck. Leipzig, S. Hirzel. Geh. M. 72.—; geb. M. 85.—.

Literatur, Die deutsche, im Zeitalter der Luxemburger. 1. Tl. Der Ackermann aus Böhmen. Hrsg. v. K. Burdach. Berlin, Weidmann. M. 12.—.

Literaturdenkmale, Deutsche, des 18. u. 19. Jahrhs. 8°. Berlin-Steglitz, B. Behr's Verl. [Nr. 145. 3. Folge. Nr. 25. Winkelmann, Joh. Jac.: Aus Joh. Jac. Winckelmanns Briefen. Ausgewählt u. hrsg. v. Privat-Dozent Dr. Rich. Meszlényi. 1. Bd. VII, 186 S. 1913. M. 3.50; geb. M. 4.50; Subskr.-Pr. M. 3.—; geb. M. 4.—].

Loewe, Rich., Germanische Pflanzennamen. Etymologische Untersuchungen über *Hirschbeere, Hindebeere, Rehbockbeere* und ihre Verwandten. Heidelberg, Winter. XIII, 182 S. 8°. [Germanische Bibliothek 2. Abt. Untersuchungen u. Texte. 6].

Marzell, H., Die Tiere in deutschen Pflanzennamen. Ein botanischer Beitrag zum deutschen Sprachschatze. Heidel-

berg, Winter. XXVI, 235 S. 8°. M. 6.80. [Ein Stück 79 S. — erschien auch als Würzburger Diss.].

Meier, Max, Das Liederbuch Ludwig Iselins. Basler Diss. 130 S. 8°.

Mitteilungen aus der Stadtbibliothek in Hamburg. 9. Beiheft zum Jahrbuch der hamburg. wissenschaftl. Anstalten. XXIX. 1911. Lex. 8°. Hamburg, L. Gräfe & Sillem. [Collijn, Isak, Van dem nedderval der Veneddyer. 2 niederdeutsche in Lübeck u. Hamburg gedruckte Ausgaben einer maximilian. Flugschrift aus dem Jahre 1509. Mit 5 Blättern in Fksm. 13 S. 1913. M. 2.50].

Mittler's Goethe-Bücherei. 8°. Berlin, E. S. Mittler & Sohn. [Bode, Wilh., Goethes Lebenskunst. 6., neubearb. Auflage. 15.—20. Taus. VIII, 303 S. 1913. M. 3.—].

Müller, Th., Lautlehre der Mundart von Mühlingen. Diss. Freiburg i. Br. 66 S. 8°.

Palaestra. Untersuchungen und Texte aus der deutschen u. engl. Philologie. Hrsg. von A. Brandl, G. Roethe und Er. Schmidt. CXIX. Bd. Berlin, Mayer & Müller. 1913. 172 S. 8°. M. 4.80. [Niewöhner, Heinr., Der Sperber u. verwandte mhd. Novellen].

Palleske, Emil, Schillers Leben und Werke. Neue Ausg., durchgesehen v. Prof. Dr. Ludw. Geiger. 660 S. m. 1 Bildnis. kl. 8°. Berlin, A. Weichert. 1913. geb. in Lwd. M. 2—.

Petsch, R., Prinzipielle Fragen des Drama. S.-A. aus dem Jahrbuch des freien deutschen Hochstifts zu Frankfurt a. M. 1912. S. 53—77.

Pieritz, A., Die Stellung des Verbums im König Rother mit Berücksichtigung d. St. Trudperter Hohenliedes. Diss. Greifswald. 123 S. 8°.

Pierre-Gauthiez, Henri Heine. Paris, Bloud et Cie. Fr. 2.50.

Prem, S. M., Christian Schneller. Ein Beitrag z. tirol. Literatur- u. Geistesgeschichte d. 19. Jahrhs. Mit 3 Abbildgn. 2 Taf. u. 1 Bildnis u. e. „Anhang" Schnellerscher Gedichte. 99 S. gr. 8°. Halle, M. Niemeyer. 1913. M. 2.80.

Reallexikon der Germanischen Altertumskunde. Hrsg. von Joh. Hoops. I, 4: Diebstahl—Eyraþing. (Schluss d. 1. Bandes). Strassburg, Trübner.

Robertson, J. G., The Literature of Germany. No. 65. Home University Library. 12mo, pp. 256. Lo., Williams & Norgate. net 1/.

Rothweiler, P., Frau Wendelgard. Eine deutsche Komödie von Nicodemus Frischlin 1580. Diss. Freiburg i. Br. 77 S. 8°.

Ruppel, H., Rückbildung deutscher Substantiva aus Adjektiven. Diss. Freiburg i. Br. 47 S. 8°.

Rust, Wilh., John Brinckmans hoch- u. niederdeutsche Dichtungen. Berlin, W. Süsserott. M. 4.—.

Samfund til udgivelse af gammel nordisk litteratur, XXXV, 6: Rimasafn, udg. v. Finnur Jónsson, S. 449—526. — XXXVIII, 4: Rémundarsaga Keisarasonar, udg. af Sven Gr. Broberg. S. 337—382 u. LXX S. — Yngvars Saga Víðfǫrla, udg. av E. Olsen. CII S. u. S. 1—71.

Schlenther, Paul, Gerhart Hauptmann. Leben u. Werke. Neue, gänzlich umgearb. Ausg. 6. Aufl. VII, 280 S. m. 8 Taf. 8°. Berlin, S. Fischer. 1912. M. 4.—.

Scholl, Dr. Klaus, Die Mundarten des Kreises Ottweiler. Untersuchungen auf lautphysiolog. u. sprachgeschichtl. Grundlage. X, 157 S. 8°. Strassburg, K. J. Trübner. 1913. M. 3.50.

Schreck, R., Joh. Gottl. Willamov 'Der deutsche Pindar'. Diss. Heidelberg. 48 S. 8°. Teildruck.

Schroeder, Otto, Vom papiernen Stil. 8. durchgeseh. Aufl. VIII, 101 S. 8°. Leipzig, B. G. Teubner. 1912. M. 2.40; in Pappbd. M. 3.—.

Schulte-Strathaus, Ernst, Bibliographie der Orig.-Ausg. deutscher Dichtungen im Zeitalter Goethes. Nach d. Quellen bearb. I. Bd. 1. Abtlg. IV, 272 S. m. 81 Abbildgn. Lex. 8°. München, G. Müller. 1913. kart. M. 15.—.

Schulz, Priv.-Doz. Hans, Deutsches Fremdwörterbuch. 5. Lfg. 1. Bd. XXIII u. S. 321—416. Lex. 8°. Strassburg, K. J. Trübner. 1913. M. 2.20. 1. Bd. vollst. M. 8.20; geb. in Lwd. M. 9.—.

Schweizerisches Idiotikon. LXXIII. Heft. Bd. VII. Bogen 87—96 enthaltend die Stämme *s—s(t)*, *s—t*, *s—w*, *s—z* (bis *Uf—satz*). Bearbeitet von A. Bachmann und E. Schwyzer, J. Vetsch, W. Wiget, O. Gröger Frauenfeld, Huber.

Spiess, Otto, Hebbels Herodes u. Mariamne. Versuch e. Erläuterung zwischen den Zeilen f. Schauspieler u. Hebbel-Verehrer. III, 195 S. gr. 8°. Halle, M. Niemeyer. 1913. M. 4—; geb. M. 4.80.

Sprache u. Dichtung. Forschungen zur Linguistik und Literaturwissenschaft. Hrsg. v. Proff. Drs. Harry Maync u. S. Singer. gr. 8°. Tübingen, J. C. B. Mohr. [11. Heft: Wohnlich, Dr. Osk., Tiecks Einfluss auf Immermann, besonders auf seine epische Produktion. XI, 72 S. 1913. M. 3.—]

Stecher, G., Jung Stilling als Schriftsteller. Berlin, Mayer & Müller. VIII, 280 S. 8°. M. 7.80. Palaestra CXX.

Stunden mit Goethe. Hrsg.: Wilh. Bode. 9. Bd., 2. Heft. Berlin, Mittler & Sohn. 80 S. mit 14 Abb. M. 1.—. [Inh.: Wieland. Zum 20. Januar 1913. — Lütkemüller, S. Ch. A., Gespräche mit Wieland, 1793—1802. — Wernekke, Hugo, Wieland als Freimaurer. — Bode, Wilhelm, Der Zauberlehrling. — Prediger Brechter. — Kandidat Dietmar].

Thietz, R., Die Ballade vom Grafen u. der Magd. Strassburg, K. J. Trübner. M. 8.—.

Thule. Altnordische Dichtung u. Prosa. 8°. Jena, E. Diederichs. [Einleitungsbd.: Niedner, Fel., Islands Kultur zur Wikingerzeit. Mit 24 Ansichten (Taf.) u. 2 (farb.) Karten. VI, 190 S. 1913. M. 4.50; geb. M. 6.—; Subskr.-Pr. M. 4.—; geb. M. 6. —.

Tiedemann, Hans, Tacitus u. das Nationalbewusstsein der deutschen Humanisten Ende des 15. u. Anfang d. 16. Jahrhs. Diss. v. Berlin. 147 S. 8°.

Tlustek, Hugo, Hunger und Liebe in ihrem Einfluss auf Friedrich Hebbels dichterische Entwickelung. Ein Beitrag zum 100jähr. Geburtstage des Dichters am 18. 3. 1913. 47 S. 8°. Wollstein, E. J. Scholz Ww. 1913. M. 1.—.

Untersuchungen zur deutschen Sprachgeschichte. Hrsg. v. Rud. Henning. gr. 8°. Strassburg, K. J. Trübner. [3. Heft. Wesle, Dr. Carl, Die althochdeutschen Glossen des Schlettstadter Codex zu kirchlichen Schriften u. ihre Verwandten. X, 168 S. 1913. M. 4.—].

Wandrey, G., Stefan George. Diss. Freiburg i. Br. 102 S. 8°.

Weise, Alfred, Die Entwicklung des Fühlens und Denkens der Romantik auf Grund der romantischen Zeitschriften. Leipzig, Voigtländer. VIII, 188 S. 8°. M. 6.—. [Beiträge zur Kultur- und Universalgeschichte hrsg. von K. Lamprecht Heft 23].

Wenz, H., Laut- u. Formenlehre der Mundart von Beerfelden mit Berücksichtigung der näheren Umgebung. Diss. Strassburg. VI, 96 S. 8°.

Wilmsmeier, W., Camoens in der deutschen Dichtung des 19. Jahrhunderts. Ein Beitrag zum Künstler-Drama. Erfurt, Ohlenroth'sche Buchdruckerei. 131 S. 8°.

Witt, Fr., Beiträge zur Kenntnis der Flussnamen Nordwestdeutschlands. Diss. Kiel. 237 S. 8°.

Ax, H., The relation of Shakespeare's Henry IV. to Holinshed. Diss. Freiburg i. B. 1912. 115 S. 8°. Leipzig, Fock.

Bailey, John, Dr. Johnson and His Circle. Nr. 64 Home University Library. 12mo, pp. 256. Lo., Williams & Norgate. net 1.

Bauch, H., Die Kongruenz in der ags. Poesie. Diss. Kiel. 87 S. 8°.

Beiträge, Würzburger, zur englischen Literaturgeschichte. Hrsg. v. O. Jiriczek. gr. 8°. Heidelberg, Carl Winter. [2. Brenner, Dr. Eduard J. W., Thomas Phaer mit besonderer Berücksichtigung seiner Aeneis-Uebersetzung 1558, nebst Neudr. des 6. Buches. XI u. S. 2—120. 1913. M. 3.30. — 3. Fleckenstein, Dr. Edg., Die literarischen Anschauungen u. Kritiken Elizabeth Barrett Brownings. XIII, 124 S. 1913. M. 3.40].

Berzeviczy, Alb. de, Le Surnaturel dans le théâtre de Shakespeare. Paris, Fontemoing et Cie. Fr. 3.—.

Bock, E. J., Oscar Wildes pers. u. früheste lit. Beziehungen zu Walter Pater. Diss. Bonn. Teildr. 28 S.

Borchers, K., Die Jagd in den me. Romanzen. Diss. Kiel. 66 S. 8°.

Bulletin and Review of the Keats-Shelley Memorial. Rome. Edited by Sir R. Rodd, and H. N. Gay. Cr. 8vo. Lo., Macmillan. net 6/.

Burns, Robert, Poems. Kilmarnock Ed., 1786. With an Introduction and Notes by M. S. Cleghorn. 12mo, pp. 312. Lo., H. Frowde; Oxford, Clarendon Press. 3/6.

Chesterton, G. K., The Victorian Age in Literature. Nr. 70 Home University Library. 12mo, pp. 256. Lo., Williams & Norgate. net 1/.

Deakin, Mary H., The Early Life of George Eliot. 8vo. pp. 208. Lo., Sherratt & Hughes. net 6/.

Eichhorn, E., Das Partizipium bei Gower im Vergleich mit Chaucer's Gebrauch. Diss. Kiel. 99 S. 8°.

Gebhard, H., Langlands und Gowers Kritik der kirchlichen Verhältnisse ihrer Zeit. Diss. Strassburg. 193 S. 8°. Leipzig, Fock.

Grein, C. W. M., Sprachschatz der ags. Dichter. Neu hrsg. von J. J. Köhler. Lfg. 8. Heidelberg, Winter.
Grimm, Paul, Beiträge zum Pluralgebrauch in der altenglischen Poesie. Diss. Halle. 168 S. 8°.
Hamon, A., Le Molière du XXe siècle: Bernard Shaw. Paris, E. Figuière. 254 S. Fr. 3.50.
Historia Meriadoci and De Ortu Waluuanii. Two Arthurian romances ed. by J. Douglas Bruce. Göttingen, Vandenhoeck & Ruprecht. M. 4.—.
Hudson, William Henry, An Introduction to the Study of Literature. 2nd ed., enlarged. Cr. 8vo, pp. 472. Lo., Harrap. net 4/6.
Jenney, F. G., Die ideelle und formale Bedeutung d. Volksliedes für die englische und deutsche Dichtung. Diss. Freiburg i. Br. 57 S. 8°.
Knauth, R., Henry Taylors Leben und Werke nebst einer Untersuchung der Quellen seiner Tragödie 'Philipp Van Artevelde'. Diss. Strassburg. VII, 99 S. 8°. Leipzig, Fock.
Lee's. Nathan., Sophonisba, or, Hannibal's Overthrow. Nach der Quarto v. 1681 hrsg. v. F. Holthausen. Festschrift d. Universität Kiel zur Feier des Geburtsfestes Sr. Maj. des Kaisers u. Königs Wilhelm II. VI, IV, 60 S. gr. 8°. Kiel, Lipsius & Tischer. 1913. M. —.60.
Lewis, Georgina King, John Greenleaf Whittier, His Life and Work. Illust. Demy 8vo, pp. 221. London, Headley. net 3/6.
Liss, O., Die Arthurepen des Sir Richard Blackmore. Diss. Strassburg. 127 S. 8°.
Lorenzen, H. L., Peveril of the Peak, ein Beitrag z. liter. Würdigung Sir Walter Scotts. Diss. Kiel. 110 S. 8°.
Lüdemann, E. A., Shakespeares Verwendung von gleichartigem u. gegensätzlichem Parallelismus bei Figuren, Situationen, Motiven und Handlungen in 6 Dramen mit nichttragischem Ausgang. Diss. Bonn. Teildr. 70 S. 8°.
MacDonagh, Thomas, Thomas Campion and the Art of English Poetry. Cr. 8vo, pp. 140. Lo., Hodges, Figgis. net 3/6.
Masson, Rosaline, Wordsworth. People's Books. 12mo. Lo., Jack. net 6d.
Morsbach, Lor., Grammatisches u. psychologisches Geschlecht im Englischen. 40 S. 8°. Berlin, Weidmann. 1913. M. 1.—.
Paulussen, H., Rhythmik des sechsfüss. Jambus. Diss. Bonn. Teildr. 43 S. 8°.
Pellegrini, Lino, Studi sulla poesia di Roberto Browning: la filosofia, la psicologia, l'arte. Napoli, F. Perrella e C. 1912. 8°. p. viij, 311. L. 5.—.
Reitemeyer, L., Die Qualität der betonten langen é-Vokale in den französischen Lehnwörtern d. Mittelenglischen. Diss. Göttingen. 99 S. 8°.
Roy, James A., The Dream of the Rood. An Old English Poem done into Modern English Verse. 18mo, swd., pp. 11. Lo., Bagster. net 6d.
Salt, Henry S., Percy Bysshe Shelley, Poet and Pioneer. Revised Ed. Cr. 8vo, pp. 144. Lo., Watts. net 1/6; swd., net 1/.
Seeberger, A., Fehlender Auftakt und fehlende Senkung u. der Cäsur in der Chaucerschule. Diss. München. 136 S. 8°.
Seiffert, Fr., Die Behandlung der Wörter mit auslautenden ursprünglich silbischen Liquiden oder Nasalen und mit Kontraktionsvokalen in der Genesis A und im Beowulf. Diss. Halle. 57 S. 8°.
Shakespeare, The Merry Wives of Windsor. Edited by F. P. Emery. Tudor Shakespeare. 16mo. Lond., Macmillan. net 1/.
— The Tragedy of Julius Cæsar. Edited by R. M. Lovett. Tudor Shakespeare. 16mo. Lo., Macmillan. net 1/.
— The Life of Timon of Athens. Edited by R. H. Fletcher. Tudor Shakespeare. 16mo. Lo., Macmillan. net 1/.
— Venus and Adonis, The Rape of Lucrece, and other Poems. Edited by C. Brown. Tudor Shakespeare. 16mo. Lo., Macmillan. net 1/.
— Julius Cæsar. With North's Translation of Plutarch's Julius Cæsar. Oxford Plain Textes. Cr. 8vo, pp. 176. Lo., H. Frowde; Oxford, Clarendon Press. 2/.
— in Deutscher Sprache. Hrsg., zum Teil neu übersetzt von Friedrich Gundolf. VIII. Bd. Was Ihr wollt; Mass für Mass; Troilus und Cressida; Timon von Athen. Berlin, G. Bondi. 433 S. 8°. M. 6.—.
Soames, Laura, Phonetic Method for Learning to Read. The Teacher's Manual. Part. I. The Sounds of English. Edited by W. Vietor. Second Edition. XXI, 90 S. 8°. Part II. The Teacher's Method with copious word lists. Edited by W. Vietor. Second Edition revised and rewritten. 117 S. 8°. London, Macmillan.
Swinburne, Algernon Charles, Charles Dickens, with preface and illustrative notes by the Editor. Cr. 8vo, pp. xx.—84. Lo., Chatto & W. net 3/6.
Tennyson, Alfred Lord, The Lady of Shalott and other Poems. Edited, with introductions and notes, by B. C. Mulliner. The Princess, edited by H. Allsopp. Cr. 8vo, pp. 304. Lo., H. Frowde. Oxford, Clarendon Press. net 3/6.
Thackeray, W. M., The English Humourists of the Eighteenth Century. Edited with Introduction and Notes by C. B. Wheeler. Cr. 8vo, pp. 336. Lo., H. Frowde. Oxford, Clarendon Press. 2/6.
Thöne, F., Die Namen der menschlichen Körperteile bei den Angelsachsen. Diss. Kiel. 132 S. 8°.
Trevelyan, Right Hon. Sir G. O., Life and Letters of Lord Macaulay. In 2 Vols. Vol. 2. Frontispiece. 12mo, pp. 562. Lo., Nelson. net 1/.
Troublesome Reign of King John, The, Edited by F. J. Furnival and J. Munro. Shakespeare Classics. Roy. 16mo, boards. Lo., Chatto. net 2/6.
Walter, U., Boileaus Wirkung auf seine englischen Zeitgenossen. Diss. Strassburg. VIII, 82 S. 8°.
Wiehl, K., Thomas Kyd und sein Vers. Ein Beitrag zur Geschichte des engl. Dramas. Teildruck. Diss. München. VI, 58 S. 8°.
Wiener, Dr. Fritz, Naogeorgus im England der Reformationszeit. Diss. III, 145 S. gr. 8°. Berlin, Mayer & Müller. 1913. M 3.—.
Woodward, Parker, Tudor Problems. Being Essays on the historical and literary claims ciphered and otherwise indicated by Francis Bacon, William Rawley, Sir William Dugdale, and others, in certain printed books during the 16th and 17th centuries. Roy. 8vo, pp. 350. Lo., Gay y Hancock. net 12/6.

Allan, Alberto, Dizionario delle voci, delle forme e dei versi notevoli contenuti nelle Odi Barbare e in Rime e Ritmi di G. Carducci. Pavia, Mattei & C, Editori. 1913. XI, 262 S. 8°. L. 6.—.
Anderten, F., Der verkürzte Hauptsatz im Französischen. Diss. Göttingen. Leipzig, Fock. XVIII, 123 S. 8°.
Assedio, L', di Fiandra nella Primera cronica general de España: estratti e glossario a cura di Mario Pelaez. Roma, E. Loescher e C. 1912. 8°. p. 31. [Testi romanzi per uso delle scuole a cura di E. Monaci, n° 21].
Bacci, O., La data di nascita di Giovanni Boccaccio. Castelfiorentino, tip. Giovanelli e Carpitelli. 6 S. 8°. [Estr. Miscellanea storica della Valdelsa].
Bartsch, Karl, Chrestomathie de l'ancien français (VIIIe—XVe siècles), accompagnée d'une grammaire et d'un glossaire. 11. éd., entièrement revue et corrigée par Prof. Leo Wiese. XII, 543 S. Lex. 8°. Leipzig, F. C. W. Vogel. 1913. M. 14.—; geb. M. 15.50.
Beccaria, Aug., Un erudito cortonese: Filippo Venuti attraverso la Francia meridionale nel 1738. Firenze, tip. L'Arte della stampa, succ. Landi, 1912. 8°. fig. p. 38. [Estr. Atti della società Colombaria].
Bédier, Joseph, Les Légendes épiques. Recherches sur la formation des chansons de geste. Vol. III, IV. Paris, Champion. 481 S. 512 S. 8°. [Bd. 3 enthält: La légende des 'Enfances' de Charlemagne et l'histoire de Charles Martel. — Les chansons de geste et le pélerinage de Compostelle. — La Chanson de Roland. — De l'autorité du manuscrit d'Oxford pour l'établissement du texte de la Chanson de Ronad. — Bd. 4 enthält: Richard de Normandie dans les chansons de geste. — Gormond et Isembard. — Un personnage de chanson de geste non identifié jusqu'ici: Englebert de Saint Richier. — Salomon de Bretagne dans les chansons de geste. — L'abbaye de Saint-Denis et les chansons de geste. — Légendes de Montmajour et de Saint-Rémy de Provence. — Renaud de Montauban. — Quelques légendes des Ardennes. — La Cantilène de saint Faron ou les prétendus modèles mérovingiens des chansons de geste. — S'il est vrai que les chansons de geste sont d'origine germanique. — L'histoire dans les chansons de geste. — Les légendes localisées. — La légende Charlemagne].
Bellatreccia, Bernardino, Manifestazioni spiritiste intorno al cattolicismo di Dante nelle sue relazioni con Dio e con la civile società, per cura e con prefazione di Enrico Celani' Città di Castello, casa ed. S. Lapi. 1912. 16°. p. 99. L. 1.60

[Collezione di opuscoli danteschi inediti o rari, diretta da G. L. Passerini, voll. 19—20].

Benincasa, D., Il romanticismo. Roma, tip. Moderna. 48 S. 8°.

Bergmann, Ernst, Die Satiren des Herrn Maschine. Ein Beitrag zur Philosophie- und Kulturgeschichte des 18. Jahrhs. Mit einem Bildnis Lamettries. Leipzig, Wiegandt. 103 S. 8°. M. 3.—.

Bertoni, G., Un inventario in volgare modenese del secolo XIV (1347). Modena, tip. G. T. Vincenzi e nipoti. 16 S. 8°. [Estr. Atti e memorie d. r. deputazione di storia patria].

Bibliotheca Romanica 161: Chateaubriand, René. Hrsg. F. Ed. Schneegans. — 162—164: Giordano Bruno, Candelaio. Hrsg. E. Sicardi. — 165—167: Le Théâtre d'Alfred de Musset, Barberine—Lorenzaccio Hrsg. H. Gillot. — 168—174: Oeuvres de Stendhal (Henri Beyle). Le Rouge et le Noir. Hrsg. H. Gillot. — 175—176: Théâtre de Voltaire. Tancrède. Rédaction primitive. Ms. de Munich. Hrsg. Leo Jordan. — Strassburg, Heitz.

Bibliothek, Indogermanische. Hrsg. v. Proff. Drs. H. Hirt u. Wilh. Streitberg. II. Abtlg. Sprachwissenschaftliche Gymnasialbibliothek. Unter Mitwirkung zahlreicher Fachgenossen hrsg. v. Max Niedermann. 8°. Heidelberg, Carl Winter. [4. Bd. Herzog, Prof. Eug., Historische Sprachlehre des Neufranzösischen. 1. Tl.: Einleitung. Lautlehre. XVI, 317 S. 1913. M. 4].

Bibliothèque française. XVIIIe siècle. J.-J. Rousseau. Tome I et II. Textes choisis et commentés par Albert Bazaillas. Paris, Plon. 333, 313 S. 8°. Jeder Band Fr. 1.50.

Bourdeaut, A., La Jeunesse de Joachim du Bellay. Ses parents, ses amis, ses ennemis en Anjou. Angers, impr. et libr. G. Grassin. 1912. In-8°. 225 p. [Extrait des 'Mémoires de la Société nationale d'agriculture, sciences et arts d'Angers' année 1912].

Brunetière, F., Bossuet. Paris, Hachette. Fr. 3.50.

Buscema, G., Questioni leopardiane. Modica, tip. E. Sarta. 52 S. 8°.

— — Studio grammaticale su Paolino da Petricordia. Modica, tip. E. Sarta. 65 S. 8°.

Calcaterra, C, La Ciaccheide di Carlo Innocenzo Frugoni, Aurelio Bernieri, e Guid' Ascanio Scutellari. Asti, tip. Paglieri e Raspi. 70 S. 8°. Biblioteca storica, letteraria e artistica della rivista Aurea Parma I.

Caro, Annibal, Opere. A cura di V. Turri. Vol. I. Bari, Laterza. 359 S. 8°. Scrittori d'Italia. 41.

Champion, Pierre, François Villon. Sa vie et son temps. 2 vols. 400 S. 8°. Paris, Champion. Fr. 20.—.

Cherbuliez, L'esprit de, Pensées extraites de ses œuvres. Par Mme E. Quartier-La-Tente. In-18, de 227 pages, relié toile. Paris, Fischbacher. Fr. 3.50.

Cipolla, C., Il viaggio letterario del card. de Brienne in Italia 1789—1790. Venezia, tip. C. Ferrari. 37 S. 8°. [Estr. Nuovo Archivio Veneto].

Clásicos Castellanos 14: Juan Ruiz Arcipreste de Hita, Libro de buen amor. Edición y Notas de Julio Cejador y Frauga. XL, 300 S. 8°. — 15: D. Guillén de Castro, Las Mocedades del Cid. Edición y Notas de Victor Said Armesto. XXIX, 286 S. 8°. Madrid, Edicions de 'La Lectura'. 1913.

Cogo, G., La farsa del dramma lirico. Milano, libr. ed. Milanese. 85 S. 8°. L. 2.—.

Cuoco, Vinc., Saggio storico sulla rivoluzione Napoletana del 1799. Seguito dal rapporto al cittadino Carnot di Francesco Lomonaco. A cura di Fausto Nicolini. Bari, Laterza. 1913. 395 S. 8°. Srittori d'Italia. 43.

Dante Alighieri, Sei canti della Divina Commedia Inferno I-VI, riprodotti diplomaticamente secondo il codice Landiano della Comunale di Piacenza. Segue: Notizia sul codice dantesco di Piacenza e note ai primi sei canti, del dott. Mario Casella. Piacenza, tip. A. Del Maino. 1912. 8°. p. 52, con facsimile. [Per le nozze Fermi-Berni].

Debenedetti, Santorre, Per la biografia di Agnolo Torini. Firenze, Olschki. 20 S. 8°. Per nozze di Benedetto Soldati con Anna Manis.

Decurtins, Dr. C., Rätoromanische Chrestomathie. 1. Ergänzungsbd.: Surselvisch, Subselvisch. La passiun da Somvitg, la passiun da Lumbrein, la dertgira nauscha. 246 S. m. 1 eingedr. Planskizze. Lex.-8°. Erlangen, F. Junge. 1912. M. 9.50.

Deni, C., Il pessimismo nei poeti italiani precursori del Leopardi. 2e ed. riveduta. Catania, V. Muglia. 90 S. 8°.

Densusianu, Ovid, Păstoritul la Popoarele Romanice. Insemnătatea lui Linguistică și Etnografică. Extras din 'Vieața Nouă'. Bucuresti, Editura 'Vieței Nouă'. 1913. 34 S. 8°.

Des Cognets, J., La Vie intérieure de Lamartine. D'après les Souvenirs inédits de son plus intime ami, J. M. Dargaud, et les travaux les plus récents. Paris, Mercure de France. 8°. 468 S. Fr. 3.50.

Dicționarul Limbii Române. Academia Română. Tomul I, Fasc. IX, Brânișor-Buzurlui. Bucuresti, Socec. 1913.

Doumic, R., Lamartine. Paris, Hachette. (Les grands écrivains français). 205 S. 8°. Fr. 2.—.

D'Urfé, Les très véritables maximes de Messire Honoré, nouvellement tirez de l'Astrée par H. Vaganay. Lyon, Lardachet. Fr. 1.50.

Faguet, E., Balzac. Paris, Hachette. (Les grands écrivains français). 201 S. 8°. Fr. 2.—.

Faguet, E., Initiation littéraire. Paris, libr. Hachette et Cie. 1913. In-16°. 182 p. Fr. 2.—.

Feess, K., Charles Claude Genest. Diss. Bonn. 121 S. 8°.

Ferretti, Domenico, Il codice palatino Parmense 286 e una nuova 'Incatenatura'; Contributo alla storia della lirica musicale dell' estremo trecento. Biblioteca storica, letteraria e artistica della Rivista Aurea Parma. II. 1913. 65 S. 8°. L. 2.—.

Flat, Paul, Figures du théâtre contemporain. Deuxième série. E. Brieux, Octave Mirbeau, Paul Bourget, François de Curel, Emile Fabre, Albert Guinon, Alfred Capus, Henry Bernstein. Un volume in-18 jésus. Paris, Sansot et Cie. Fr. 3.50.

Fleischmann, H., Une maîtresse de Victor Hugo, d'après des documents nouveaux et avec des lettres inédites. Paris, Libr. universelle, 20, rue Saint-Marc. 1912. Petit in-8°, xxvi-306 p. avec grav., portraits et fac-similés d'autographes Fr. 3.50.

Fornari, P., Pro Dantis virtute et honore: tre monografie (Le critiche al Dante e Brunetto, Il numero 3 nella Divina Commedia, L'autore del canto XI dell' Inferno). Varese, tip. coop. Varesina. 50 S. 8°. L. 1.—.

Foscarini, J. V., Venezia dopo la pace di Villafranca, in versi inediti di J. V. Foscarini, pubblicati a cura di A. Pilot Venezia, tip. C. Ferrari. 1912. 8°. p. 20. [Estr. Nuovo Archivio veneto].

Foscolo, Ugo, Prose. A cura di Vittorio Cian. Vol. I. Bari, Laterza & Figli. 334 S. 8°. Scrittori d'Italia 42.

Franz, A., Studien zur Wallonischen Dialektsyntax. Teildruck. Habilitationsschrift. Giessen. 32 S. 8°.

Fregni, G., Sul verso di Dante: Pape Satan, Pape Satan aleppe: studî critici, filologici e letterari. Modena, tip. G. Ferraguti e C. 25 S. 8°.

Frugoni, Car. Innocente, Savioli Fontana Ludovico e Affò Ireneo. Tre lettere inedite del settecento, pubblicate a cura di Giorgio Rossi. Bologna, coop. tip. Azzoguidi. 1912. 8°. p. 13. Per le nozze Rossi-Merighi.

Gamillscheg, Ernst, Studien zur Vorgeschichte einer romanischen Tempuslehre. Wien, Hölder. 1913. 306 S. 8°. Aus Sitzungsberichte der Kais. Akademie der Wissenschaften in Wien. Philos.-Historische Klasse. 172. Bd. 6. Abh.

Gamurrini, G. Fr., La nascita di Petrarca in Arezzo. Arezzo. tip. D. Racuzzi. 30 S. 8°. [Estr. Atti della r. accademia Petrarca].

Gillet, J. E., Molière en Angleterre 1660—1670. Paris, Champion. 240 S. 8°. [Extr. des Mémoires publiés par la classe des lettres et des sciences morales et politiques et la classe des beaux-arts de l'Académie royale de Belgique. Deuxième série collection in-8°. T. IX. 1913].

Glaser, K., Beiträge zur Geschichte der politischen Literatur Frankreichs in der 2. Hälfte des 16 Jahrhs. 3. Polit. Theorien. Kap. 1—4: L'Hôpital, Pasquier, Commynes, Hotman. Hab.-Schrift. Marburg. 84 S. 8°.

Gnoli, Dom., I poeti della scuola romana 1850—1870. Bari. G. Laterza e figli. 1913. 8°. p. viii, 327. L. 4.—. [Biblioteca di cultura moderna. n° 63].

Grahl-Schulze, Dr. Elisab., Die Anschauungen der Frau v. Staël üb. das Wesen und die Aufgaben der Dichtung. 111 S. gr. 8°. Kiel, W. G. Mühlau. 1913. M. 2.40.

Guillaume IX, duc d'Aquitaine 1071—1127, Chansons. Ed. par Alfred Jeanroy. Les Classiques Français du Moyen Age 9. Paris, Champion. XIX, 45 S. 8°. Fr. 1.50.

Hart, J. A., Sardou and the Sardou Plays. Cr. 8vo. Lond., Lippincott. net 9/.

Hermant, A., Essais de critique. Paul Hervieu, Alphonse Daudet, Alexandre Dumas, Emile Zola, Honoré de Balzac,

Arsène Houssaye, Guy de Maupassant. Notes de théâtre. Paris. libr. B. Grasset. 1912. In-16°. 411 p.

Iraci, Maria, Lorenzo Spirito Gualtieri. Foligno, casa ed. F. Campitelli. 1912. 8°. p. 318. L. 3.50.

Kristian von Troyes Yvain (der Löwenritter). Textausgabe mit Einleitung hrsg. von Wendelin Foerster. (Romanische Bibliothek. Textausgabe — ohne Nummer). Halle, Max Niemeyer. 1913. kl. 8°. XXXI u. 185 S. M. 2.—. [Neben den kommentierten Kristianausgaben bringt der bekannte Verlag, wie vorher schon als Nr. 20 der 'Romanischen Bibliothek': Wilhelm v. England von Kristian v. Troyes (1911), blosse Textausgaben ohne Kommentar und ohne Glossar, diesmal Kristians Yvains. Der Text dieser neuen Ausgabe (Yv. 4a) ist identisch mit dem Text der letzten (vierten) kommentierten Ausgabe von 1912 (Nr. 5 der Romanischen Bibliothek = Yv. 4). Sonst enthält das Bändchen nur noch eine Einleitung in neuer, verkürzter Bearbeitung mit eingehenden neuen Ausführungen. S. X findet sich eine Liste von neuen Textbesserungen, die auch in Yv. 4 einzutragen sind. W. F.].

Lacassagne, professeur A., La Mort de Jean-Jacques Rousseau. Lyon, impr. A. Rey. 4, rue Gentil. 1913. In-8°. 57 p. et 2 grav.

Lalou, Henri, Charles Vertel, Nathalie Oudot et Sainte-Beuve. Paris, Champion. Fr. 3.50.

Lehmann, R., Die Formelemente des Stils von Flaubert in den Romanen und Novellen. Diss. Marburg. VI, 101 S. 8°.

Lehnartz, O., Edouard Rod, Paul Bourget und ihre literarische Richtung. Diss. Greifswald. 110 S. 8°.

Leicht, Pietro Silverio, Aneddoti di vita letteraria friulana del cinquecento. Udine, tip. D. Del Bianco. 1912. 8°. p. 15. [Estr. Memorie storiche forogiuliesi].

Lemaître, J., Les Péchés de Sainte-Beuve. Paris, Dorbon-Ainé. 8°. Fr. 7.50.

Leopardi, Giac., Canti, con le note filologiche delle prime dieci canzoni e i Paralipomeni della Batracomiomachia. 6a edizione. Firenze, succ. Le Monnier, soc. tip. Fiorentina. 1913. 24°. p. xxvij, 388. L. 2.—.

— — Epistolario di Giacomo Leopardi, con le iscrizioni greche triopee da lui tradotte e le lettere di P. Giordani e P. Colletta all' autore, raccolto ed ordinato da Prospero Viani. Napoli, casa ed. F. Bideri. 1912. 16°. 2 voll. p. xij, 320; 285. L. 6.—.

Lungo, Isidoro Del, Lectura Dantis: prolusione all' Inferno, letta in Roma, in Siena, in Padova, in Livorno, in Torino. Firenze, G. C. Sansoni. 1912. 8°. p. 35. L. 1.—.

— — — Lectura Dantis: prolusione al Paradiso, letta in Roma, in Siena, in Orsanmichele, in Londra. Firenze, G. C. Sansoni. 1912. 8°. p. 34. L. 1.—.

— — — Lectura Dantis: prolusione al Purgatorio, letta in Orsanmichele e in Siena. Firenze, G. C. Sansoni. 1912. 8°. p. 36. L. 1.—.

Manacorda, Guido, Hortus conclusus (Per l' interpretazione degli Inni alla notte di F. Novalis; Paolo Verleine, paesista; Les trophées di José-Maria de Heredia; Les rhythmes souverains di E. Verhaeren). Pisa, F. Mariotti. 1912. 8°. p. 102.

Marchini-Capasso, O., Goldoni e la commedia dell' arte. Napoli, F. Perrella e C. 1912. 16°. p. xiiij, 304. L. 3.—.

Metastasio, P., Opere. A cura di F. Nicolini. I. Bari, Laterza. 403 S. 8°. Scrittori d'Italia. 44.

Meyer-Lübke, W., Romanisches etymologisches Wörterbuch. Lfg. 6: *melimelum—pharmacum*. Heidelberg, Winter.

Mitteilungen u. Abhandlungen aus dem Gebiet d. romanischen Philologie, veröffentlicht vom Seminar f. roman. Sprachen u. Kultur, Hamburg. — 7. Beiheft zum Jahrbuch der hamburg. wissenschaftl. Anstalten. XXIX. 1911. gr. 8°. Hamburg, L. Gräfe & Sillem. [1. Salow, Dr. Karl, Sprachgeographische Untersuchungen über den östlichen Teil des katalanisch-languedokischen Grenzgebietes. Mit 21 z. Tl. farb. linguist. Karten v. Drs. K. Salow u. F. Krüger. 307 u. IV S. m. 1 Tab. u. 2 weiteren farb. Karten. 1912. M. 20.—].

Montoliu, Manuel de, Estudis etimologics catalans. Fasc. I. Barcelona 1913. 16 S. 8°. [Extr. del vol. VIII de la revista Estudis Universitaris Catalans].

Oeckel, Fr., Ort und Zeit der Entstehung der Fassung II des festländischen Boeve von Hantone. Diss. Göttingen. 88 S. 8°.

Ohlhoff, K., Die Syntax der unbestimmten Fürwörter *rien*, *néant*, *quelque*, *chose* und *quelque chose*. Diss. Göttingen. XX, 138 S. 8°.

Oulmont, C., Un poète coloriste et symboliste au xvIIe siècle. Paris, Edition de 'la Phalange', 84, rue Lauriston. 1912. In-8°. 23 p.

Paris, Gaston, Mélanges de littérature française du moyen âge. Publiés par Mario Roques. Deuxième Partie: Le Roman — L'Histoire — La Poésie Lyrique — La Littérature du quinzième siècle. Paris. Société Amicale Gaston Paris. Paris, Champion. S. 337—711. 8°. [Enthält ausser den verschiedenen Indices folgende Artikel: Le Roman de Renard. — Les Mémoires de Philippe de Novare. — Les cours d'amour du moyen âge. — Jaufré Rudel. — Les origines de la poésie lyrique en France. — Bele Aaliz. — La nouvelle française aux XVe et XVIe siècles. — Le poète Guillaume Coquillart, chanoine et official de Reims].

Passerini, G. L., Il Vocabolario della Prosa Dannunziana. Firenze, Sansoni. 1913. XII, 641 S. 8°. L. 5.—.

Peter, Curt von, Die Entwicklung des franz. Romans von den Anfängen bis zur Gegenwart. Berlin, L. Simon Nf. 1913. 56 S. 8°.

Pierredon, Georges, L'Esprit du XVIIe siècle. Un volume in-18 jésus. Paris, Sansot et Cie. Fr. 3.50.

Pinet, G., Léonor Mérimée 1757—1836. Paris, Champion. 141 S. 8°. Fr. 10.—.

Poeti minori del Settecento. Mazza — Rezzonico — Bondi — Fiorentino — Cassoli — Mascheroni. A cura di Al. Donati. Bari, Laterza & Figli. 1913. 356 S. 8°. Scrittori d'Italia 45.

Portal, E., Due poetesse provenzali. Roma, tip. Unione ed. 1912. 8°. p. 8. [Estr. Rivista d'Italia].

Potiquet, Docteur, Les Menteries de Chateaubriand. Paris, libr. L. Laisney. 1912. In-16°. 62 p. Fr. 1.25. [Chateaubriand et l'Hystérie].

Premoli, Palmiro, Il Tesoro della lingua italiana. Vocabolario nomenclatore. Illustrato. Milano, Società editrice 'Aldo Manuzio'. L. 42.50.

Rambert, E., Alexandre Vinet. Histoire de sa vie et de ses ouvrages. 4e édition augm. d'une préface par Ph. Bridel. Paris, Fischbacher. XV, 640 S. 8°. Fr. 10.—.

Raynaud, G., Mélanges de philologie romane. Paris, Champion. XX, 358 S. 8°. Fr. 10.—. [Inh.: Notice biographique. — Bibliographie des travaux originaux de G. Raynaud. — La mesnie Hellequin; Le poème perdu du comte Hennequin; Quelques mots sur Arlequin. — Le jeu de la briche ou la briche-musard. — Deux nouvelles rédactions françaises de la légende des Danseurs maudits. — Rigot; a tire larigot = a tire le rigot. — Chartes françaises du Ponthieu — Le miracle de Sardenai. — Poème moralisé sur les propriétés des choses. — La Chastelaine de Vergi. — Un nouveau manuscrit du Petit Jean de Saintré. — Le dit de Jean le Rigolé. — Le Ju de le capete Martinet. — Des avocas, De la jument au deable, De Luque la maudite, trois dits tirés d'un nouveau manuscrit de fableaux. — Le clerc de Voudoi. — Nouvelle charte de la Pais aus Englois. — Un nouveau Dit des femmes. — Le Dit du Cheval à vendre publié d'après un manuscrit du château de Chantilly. — Le dit du Hardi Cheval. — Le Dit des Outils de l'Hôtel. — Une nouvelle version du fabliau de La nonnette. — Deux Jeux-partis inédits d'Adam de la Halle. — Les Congés de Jean Bodel. — Les Chansons de Jean Bretel. — Jean Moniot de Paris, trouvère du XIIIe siècle. — La Complainte de Paris en 1436. — Ballade adressée à Charles VII contre Arthur de Richemont, connétable de France].

Rébelliau, A., Bossuet. 3e édition revue. Paris, libr. Hachette et Cie. 1912. In-16°. 208 p. et portrait. Fr. 2.—. [Les grands écrivains français].

Recueil général des Sotties. Publié par Emile Picot. T. III. Paris, Firmin-Didot. Société des anciens textes français. 1912. 428 S. 8°.

Reyelt, R., Ueber den Gebrauch und die begriffliche Entwicklung der französischen Präpositionen vers, envers, devers, par devers (dedevers, par dedevers); contre, encontre und à l'encontre de. Diss. Göttingen. 97 S. 8°.

Roche, L., La Vie de Jean de la Fontaine. Paris, libr. Plon-Nourrit et Cie. 1913. In-16°. 420 p. Fr. 3.50.

Roques, G., Grammaire gasconne, dialecte de l'Agenais, précédée d'une lettre à M. A. Fallières, président de la République, et de l'antériorité du gascon sur le latin; Jasmin devant la critique. Réponse aux philologues. Gascon et Languedocien. Montaigne e la Langue française. Origine et Prononciation du gascon. Poésies gasconnes avec traduction littérale. Glossaire gascon-languedocien. Bordeaux, libr. Féret et fils. Paris. libr. L. Mulo. 1913. In-8°. 222 p. Fr. 4.—.

Rossi, Gior., Varietà letterarie. Bologna, N. Zanichelli (coop. tip. Azzogudi). 1912. 16°. p. 455. L. 6.—. [1. Omero nel medio evo. 2. Andrea da Vigliarana e le sue rime. 3. Serafino Aquilano. 4. Roncisvalle nei ricordi di un pellegrino del seicento. 5. Il Malmocor. 6. Il Cicerone di G. C. Passeroni. 7. La mia pazzia nelle carceri di A. Frignani. 8. Dal carteggio inedtio del canonico Spano. 9. L'ultimo dei puristi. 10. Gli ultimi due volumi delle opere di G. Carducci. 11. Note sparse].

Rubertis, Achille De, Goldoniana. Firenze, tip. Galileiana. 1912. 8°. p. 19. [Estr. Rivista teatrale italiana].

Rübel, R., Ueber den Gebrauch von debere und den Ausdruck der Notwendigkeit im Romanischen. Diss. Strassburg. 64 S. 8°.

Rüggeberg, Joh., Die Persönlichkeit George Sands in ihren Werken. Diss. Bonn. 182 S. 8°.

Ruggeri, Pietro, Poesie in dialetto bergamasco inedite e sparse, a cura del prof. Achille Mazzoleni, con appendice e bibliografia. Bergamo, C. Conti e C. 1912. 16°. p. 206, con ritratto e quattro tavole. L. 2.50.

Saint-Simon, Mémoires édités par A. de Boislisle. T. XXV. Paris, Hachette. Les Grands écrivains de la France. 523 S. 8°.

Salmoiraghi, prof. Attilio, Le roman en France dans la seconde moitié du 19e siècle: lectures et exquisses. I (G. Flaubert et le réalisme, G. Sand, O. Feuillet et la persistance de l'idéalisme). Monza, tip. L. Lattuada e C. 1912. 8°. p. 28.

Saloni, Alf., L'anima e l'arte di Antonio Fogazzaro: conferenza. Montalcino, tip. O. Turbanti e C. 1912. 8°. p. 26.

Sanctis, De Fr., Storia della letteratura italiana. Prima edizione milanese, a cura di Paolo Arcari. Vol. I. Milano, fratelli Treves. 1912. 16°. p. viij, 367. [Biblioteca storica].

Scalia, Natale, Domenico Tempio 1750—1821: vita, opere, antologia. Genova, A. F. Formiggini. Modena, G. Ferraguti. 1913. 8°. p. 102. L. 1.50. [Biblioteca di varia cultura, n° 3].

Schwan-Behrens, Grammaire de l'ancien français. Traduction française par Oscar Bloch. Première et deuxième parties: Phonétique et Morphologie. Deuxième édition, d'après la neuvième édition allemande. VIII, 308 S. 8°. — Troisième partie: Matériaux pour servir d'introduction à l'étude des dialectes de l'ancien français publiés par Dietrich Behrens. Avec carte. 119 S. 8°. Leipzig, Reisland. [Der erste und zweite Teil gibt im wesentlichen die entsprechenden Partien der 9. Auflage der deutschen Ausgabe wieder, allerdings mit verschiedenen Ergänzungen und Besserungen. Der dritte Teil, der hier gesondert von den beiden andern erscheint, zeigt eine bedeutende Erweiterung gegenüber der deutschen Ausgabe insofern, als die Zahl der mitgeteilten Dialekttexte eine Vermehrung von 51 auf 80 Nummern erfahren hat und ein Glossar hinzugefügt ist].

Soubies, Alb., Le théâtre italien de 1800 à 1913. Paris, Fischbacher. VIII, 186 S. 4°. Fr. 15.—.

Sourian, Maurizio, Le idee morali di madama Staël. Traduzione dal francese del sac. Oreste Luparia. Milano, scuola tip. Artigianelli. 1912. 8°. p. 88.

Steinhauer, M., Die Sprache des altfranzösischen Abenteuerromans Amadas et Ydoine. Diss. Münster. 59 S. 8°.

Stendhal, Œuvres complètes. Publiées sous la direction d'Edouard Champion. Vie de Henri Brulard. Publ. intégralement pour la première fois d'après les mss. de la Bibliothèque de Grenoble par H. Debraye. 2 Bde. XLVIII, 318, 420 S. 8°. Paris, Champion.

Stipp, Fr. W., Die Benennungen des Jahres u. seiner Teile auf dem Boden des heutigen Frankreichs. Diss. Bonn. 148 S. 8°.

Teatro español del siglo XVI. Tomo I. Sociedad de Bibliofilos Madrileños. X. Madrid, Suarez. 524 S. 8°. Pes. 18.

Thibaudet, A., La Poésie de Stéphane Mallarmé. Etude critique. Paris, libr. M. Rivière et Cie. S. M. In-8°. ıx-388 p.

Timbaldi, dott. Lu., Alcune indagini sulla satira anticlericale degli umanisti Biella, tip. M. Waimberg, già ditta Ovazza e Waimberg. 1912. 8°. p. 31.

Tommaseo, Nic., Scritti di critica e di estetica. Napoli, R. Ricciardi. 1913. 16°. p. xxxij, 240. L. 3.—.

Torraca, Fr., Giovanni Quatrario di Sulmona e il suo recente biografo, Giovanni Pansa. Napoli, tip. L. Pierro e figlio. 1912. 8°. p. 46. [Estr. Archivio storico per le provincie napoletane].

Vauthier, G., Villemain 1790—1870. Etude sur sa vie, son rôle et ses ouvrages. Paris, Perrin & Cie. Fr. 3.50.

Vischi, Luciano, Di Giuseppe Celestino Astori poeta bergamasco del secolo XVIII: notizie. Milano, L. F. Cogliati. 1912. 8°. p. 21. [Estr. Bollettino della civica biblioteca di Bergamo].

Vollmöller, Karl, Ueber Plan u. Einrichtung d. romanischen Jahresberichtes. 3. Beiheft. Aus Roman. Forschgn. XIV. 476 S. gr. 8°. Erlangen, F. Junge. 1912. M. 18.60.

Wiedenhofen, A., Beiträge zur Entwicklungsgeschichte der französischen Farce. Diss. Münster. 88 S. 8°.

Wilmotte, La Culture française en Belgique (le Passé littéraire, les Conflits linguistiques, la Sensibilité wallonne, l'Imagination flamande). Paris, libr. H. Champion. 1912. Petit in-8°. XII, 370 p.

Wolf, A., Das gegenseitige Verhältnis d. gereimten Fassungen des festländischen Bueve de Hantone. Diss. Göttingen. VI. 144 S. 8°.

Yderroman, Der altfranzösische, nach der einzigen bekannten Handschrift mit Einleitung, Anmerkungen u. Glossar hrsg. von Heinrich Gelzer. Dresden, Gesellschaft für romanische Literatur. Band 31. CVI, 245 S. 8°.

Zorzanello, P., Un 'creato' di Pietro Aretino. Note ed aggiunte a una recente pubblicazione. Venezia. 31 S. 8°. [Estr. da 'L'Ateneo Veneto' Anno XXXVI, Vol. I, Fasc. 1e 2. Gennaio-Aprile 1913.

Literarische Mitteilungen, Personalnachrichten usw.

Die von R. M. Werner in B. Behr's Verlag Berlin-Steglitz herausgegebene Säkularausgabe von Fr. Hebbels Werken ist bis zum 14. Band einschliesslich von dem verstorbenen Herausgeber vollständig druckfertig hinterlassen worden. Die Besorgung des 15. und 16. Bandes, der zum grossen Teil im Manuskript vorliegt, ist von Professor Dr. Wahle vom Goethe-Schiller-Archiv zu Weimar übernommen worden. Es ist damit gewährleistet, dass die klassische Ausgabe vollkommen im Sinne Werners zu Ende geführt wird.

A. Wallensköld (Helsingfors) bereitet eine kritische Neuausgabe der Gedichte Thibauts de Champagne vor.

Der ord. Professor der germanischen Philologie an der Universität Königsberg Dr. R. Meissner ist in gleicher Eigenschaft an die Universität Bonn berufen worden.

Der em. ord. Professor der deutschen Philologie an der Universität Basel Dr. John Meier ist zum ord. Honorarprofessor an der Universität Freiburg i. B. ernannt worden.

Der Privatdozent an der Universität Berlin Dr. Georg Baesecke ist als ao. Professor der deutschen Sprache und Literatur an die Universität Königsberg berufen worden.

Der Lector für italienische Sprache an der Universität Heidelberg Dr. Leonardo Olschki hat sich daselbst für das Fach der romanischen Philologie habilitiert.

James Murray in Oxford wurde zum korrespondierenden Mitgliede der Berliner Akademie der Wissenschaften ernannt.

† am 26. Februar in Rom Angelo de Gubernatis 73 Jahre alt.

Erwiderung.

Im Januarheft des laufenden Jahrgangs des *Literaturblattes* Sp. 19 ff. hat Ph. A. Becker-Wien, der sich bisher auf dem Gebiet der Artusepik noch nirgends wissenschaftlich betätigt hat, meine Broschüre: *Zur Mabinogionfrage*, Halle 1912, zum Gegenstand einer an schiefen und unrichtigen Behauptungen reichen, acht Spalten langen Kritik gemacht, in der er zunächst die genugsam bekannten Argumente Foersters wiederholt und dann, nach Erörterung der methodischen Frage, *exempli gratia* einige der von Edens und mir für die Unabhängigkeit des kymrischen Mabinogi von Chrétiens *Erec* geltend gemachten Gründe in einer so undeutlichen, verzerrten, mehrfach gerade das Wesentliche unterdrückenden Fassung anführt, dass es für jeden, der nicht bereits aufs genaueste über die der Diskussion unterliegenden Punkte orientiert ist, gänzlich unmöglich wird, den Sinn der von B. bekämpften Argumentation zu verstehen. Auf diese Darlegungen wird sofort an anderem Orte ausführliche Antwort erteilt werden. Hier, wo mir nur ein beschränkter Raum zur Verfügung steht, muss ich mich auf einige wenige Punkte beschränken und da stelle ich denn in Kürze zunächst Folgendes fest:

1. Es ist unrichtig, dass es heute keinen Forscher mehr gibt, der die französische Abstammung der drei in Betracht kommenden kymrischen Prosamärchen leugnete.

2. Der Sp. 20 hervorgehobene „grossartige Parallelismus“ zwischen dem *Ivain* und dem kymrischen Mabinogi beweist natürlich gar nichts gegen die Ableitung beider aus gleicher Quelle: ein ebenso „grossartiger“ Parallelismus besteht z. B. zwischen Corneilles *Cid* und dem spanischen Drama Castros, und doch ist es bekanntlich eine ausgemachte Tatsache, dass jener auf diesem beruht.

3. Was Sp. 21 über die Stellungnahme G. Paris' bemerkt wird, ist missverständlich; es war hervorzuheben, dass G. Paris, indem er für das Mabinogi von *Geraint* die Benutzung Chrétiens zugeben zu müssen glaubte, doch an dem Postulat einer anderen, ursprünglicheren Quelle stets festgehalten, und dass er für die beiden anderen Mabinogion, *Peredur* und *Owein*, die Benutzung Chrétiens niemals zugestanden hat.

4. Es ist unrichtig, dass der Prahlhans Keu nur von Perceval, Ivain, Erec aus dem Sattel gehoben wird; die Angabe zeigt nur, wie leicht es Becker mit seinen Behauptungen nimmt: Keu wird in gleicher Weise besiegt von Lancelot im *Chevalier à la charrette* V. 259 ff., von Giglain im *Biaus Desconnëus* V. 5574 ff., von Escanor *de la montagne* im *Atres perillos* V. 282 f., von Fergus im gleichnamigen Roman V. 6433 ff., von einem ungenannten Ritter in der *Vengeance Raguidel* V. 479 ff., von Gareth im *Morte d'Arthur* B. VII, c. 4, u. s. w., d. h. immer und überall; folglich behält das auf diese Tatsache begründete Argument seine volle, ihm von B. bestrittene Kraft.

5. Das so überaus wichtige Argument, welches aus den geographischen Angaben im *Erec* und im Mabinogi für die Unabhängigkeit des letzteren von Chrétien gewonnen wurde, erörtert von Edens S. 138—143, von mir S. 86—96, wird von B. einfach totgeschwiegen.

6. *Ad* Sp. 26: Ich habe zum Beweise dafür, dass sogar Dichter ersten Ranges — zu denen Chrétien in keinem Falle zu rechnen ist — sich bisweilen stofflich ihren Quellen sehr eng anschliessen, nicht nur auf Lafontaine, wie es nach B. scheinen muss, sondern ebensowohl auf Corneille, Molière, Shakespeare hingewiesen. B.'s Vergleich des Problems der Originalität Chrétiens mit dem Tatbestand, welcher vorliegen würde, wenn man „in irgend einer Bibliothek eine Handschrift aus dem 18. Jh. in englischer Prosa fände mit Fabeln in Büchern geordnet wie die Lafontaine'schen und diesen auch ganz ähnlich im Gang der Erzählung, sogar mit einigen wiedererkennbaren Versen, aber sonst durchwegs kürzer gefasst u. s. w.“ würde dann stimmen, wenn

a) in jener angenommenen englischen Sammlung eine ganze Reihe der Lafontaine'schen Fabeln fehlen würden (s. *Perceval, Ivain*, die mehr Episoden enthalten als die entsprechenden Mabinogion);

b) wenn auf Schritt und Tritt in der englischen Sammlung logische Fassungen begegnen würden an Stellen, wo der französische Dichter Unlogisches böte, ja, wenn in einer ganzen Reihe von Fabeln der eigentliche Sinn der Geschichten überhaupt nur in der englischen Sammlung zu erkennen wäre;

c) wenn die bei Lafontaine erwähnten Ortsnamen ebenso wie die in jener englischen Sammlung nahezu ausschliesslich englische wären: in Chrétiens *Erec* werden bekanntlich, abgesehen von Nantes, wie im Mabinogi, lauter englische und wallisische Ortsnamen genannt; ferner: wenn bei Lafontaine englische Personennamen vorkämen, die in Frankreich nie gebräuchlich waren, s. den rein kymrischen Namen *Enid* bei Chrétien;

d) wenn im 17./18. Jahrh. die Buchdruckerkunst noch nicht oder im 12. Jahrh. schon entdeckt gewesen und eine beträchtliche Anzahl bedeutender literarischer Denkmäler des 17. Jahrhs. uns verloren gegangen wäre, wie es mit so vielen Denkmälern des 12. Jahrhs. geschehen ist; die Buchdruckerkunst wurde aber schon, bezw. erst im J. 1450 entdeckt!

e) wenn unsere Kenntnis der literarischen Entwickelung der Epoche, welche Lafontaines Auftreten voraufging, eine ebenso mangelhafte wäre, wie es unsere Kenntnis der vor-Chrétien'schen Zeit ist;

f) wenn wir über die Vorlagen Lafontaines — die wir ja genau kennen — ebenso wenig wüssten wie über die Chrétiens;

g) wenn die Benutzung englischer Quellen durch französische Dichter des 17. Jahrhs. feststünde; das Vorhandensein insularer Elemente in den französischen bretonischen Dichtungen des 12. Jahrhs. kann ja nicht mehr bestritten werden, s. die von Zimmer nachgewiesenen irischen Züge im *Perceval* und die insularen Namen und Motive im *Tristan*.

Wenn alle diese Bedingungen zuträfen, dann würde der B.'sche Vergleich passen, und dann würde auch derjenige im vollem Rechte sein, der behaupten würde, jene englische Sammlung müsse entweder die Vorlage des französischen Dichters gewesen sein, oder beide müssten aus der gleichen älteren, auf englische Quellen zurückgehenden Vorlage geschöpft haben. Da aber alle jene Punkte nicht stimmen, so hat der in Rede stehende Vergleich gar keinen Sinn, und, sagen wir: einem Kopfschütteln — das „homerische Gelächter“ wollen wir den Olympiern überlassen — setzt sich doch nur der aus, der einen solchen unerhörten Vergleich aufstellt und allen Ernstes aus ihm wissenschaftliche Folgerungen ableiten will.

7. Sp. 26: „Es ist W. Foersters grosse Tat und bleibendes Verdienst, für die ihm die Literaturforschung ewig verbunden ist“ u. s. w. — Die „Fixigkeit“, mit der B. in dieser dröhnenden, an den Stil von Corneilles Römertragödien erinnernden Tirade die vermuteten Vorstufen Chrétien'scher Dichtungen durch Foerster „in ihre wesenlose Nichtigkeit“ „zurückgestossen“ werden lässt, verdient gewiss Bewunderung, die „Richtigkeit“ seiner Behauptung aber wird drastisch illustriert durch die folgenden Tatsachen:

a) die gleiche Ansicht, welche die Dissertation von Edens für *Erec-Geraint* vertritt, verteidigt für *Perceval-Peredur* die Pariser These von Frl. M. Rh. Williams: *Essai sur la composition du roman gallois de Peredur*, Paris 1909; dass Thurneysens Bedenken keine ausreichende Beweiskraft besitzen, wurde *Zur Mabfr.* S. 4, A. 1 gezeigt.

b) Für *Ivain-Owen* begründet eben diese Anschauung Prof. Arthur C. L. Brown in seiner kürzlich erschienenen Abhandlung: *On the independent character of the welsh Owain, Romanic Review* III (1912), S. 143 ff.

c) Dem gleichen Nachweis wird gewidmet sein eine vor dem Abschluss stehende Leipziger Dissertation über *Ivain* von cand. phil. Walter Greiner, einem Schüler Birch-Hirschfelds.

d) Meinen Darlegungen hat soeben rückhaltlos zugestimmt F. Piquet, *Revue germanique* IX (1913), S. 104 f.

e) Für alle drei Mabinogion behauptet Unabhängigkeit von Chrétien der Keltist Loth, *Revue celtique* 32 (1911), 439.

f) Soeben hat Ernst Windisch in seinem umfassenden Werke: *Das keltische Brittannien bis zu Kaiser Arthur*, Leipzig 1912 (Abhandl. der k. Sächs. Ges. d. Wissensch., phil.-hist. Kl. 29, no. VI, S. 154 ff. das ganze Problem vom Standpunkt des Keltisten aus erörtert und entschieden gegen Foerster Stellung genommen: „Eine Vielheit von Erzählern erzählen die Geschichten, abgesehen von den erlaubten Ausschmückungen, in derselben Weise. So erklären sich die weitgehenden sachlichen Uebereinstimmungen der französischen und cymrischen Texte“, S. 264, und: „Dankbar dürfen wir . . . den Cymren sein, die uns in den drei cymrischen Erzählungen eine von den französischen Dichtungen im Grunde unabhängige einheimische Form der Sage erhalten haben“, S. 267.

Die Anschauung, zu der ich mich in der besprochenen Schrift bekenne, ist somit von ihrer Auflösung in ein „wesenloses Nichts“ weiter entfernt denn je.

Am Schlusse seiner Kritik wirft B. den Vertretern der von ihm bekämpften Ansicht vor, sie stäken noch immer in der „Romantik der Sagenvergleichung“ drin. Diese Behauptung entbehrt jeder Berechtigung. „Romantisch“ nennen wir jene, einst zur Zeit der Romantik herrschende Anschauung, welche operierte mit einer „dichtenden Volksseele“, welche das Epos sich so zu sagen „selbst dichten“, Sagen und Märchen aus einer poetisch produktiven Gesamtheit hervorgehen liess, während doch jedes dichterische Erzeugnis in letzter Linie auf ein einzelnes Individuum zurückweist; die Ansicht hingegen, wonach Chrétien seine Artusromane aus älteren verlorenen Quellen schöpfte, — für den *Perceval* beruft er selbst sich ja auf ein Buch, das ihm der Graf von Flandern gab —, hat mit Romantik nichts, gar nichts zu tun.

Rostock, 30. I. 1913. Rudolf Zenker.

Antwort.

Ich möchte dem geschätzten Leser den Genuss an dieser Diatribe nicht durch sachliche Bemerkungen verderben.

Wien, 2. II. 13. Ph. Aug. Becker.

Verantwortlicher Redakteur Prof. Dr. Fritz Neumann in Heidelberg. — Druck v. G. Otto's Hofbuchdruckerei in Darmstadt.

Ausgegeben am 5. Mai 1913.

LITERATURBLATT

FÜR

GERMANISCHE UND ROMANISCHE PHILOLOGIE.

HERAUSGEGEBEN VON

DR. OTTO BEHAGHEL
o. ö. Professor der germanischen Philologie
an der Universität Giessen.

UND

DR. FRITZ NEUMANN
o. ö. Professor der romanischen Philologie
an der Universität Heidelberg.

VERLAG VON

Erscheint monatlich. O. R. REISLAND, LEIPZIG, KARLSTRASSE 20. Preis halbjährlich M. 5.50.

XXXIV. Jahrgang. Nr. 6. Juni. 1913.

Reallexikon der Germanischen Altertumskunde, unter Mitwirkung zahlreicher Fachgelehrten hrsg. von Johannes Hoops. Bd. 1: A Eyrathing. Strassburg, Trübner. 1913. XII u. 642 S. gr. 8°. M. 6.–.

Nachdem E. Götzingers Reallexikon der deutschen Altertümer im Orkus versunken war, hat der weitblickende K. Trübner schon 1892 den Plan eines Reallexikons aufgegriffen. Nach einer Zeit stillen Wachsens hat im Sommer 1908 J. Hoops die Herausgabe übernommen. Bereits im Frühjahr 1910 war die Mehrzahl der Beiträge fertig, und nun liegt der stattliche erste Band vor uns. Was der Einzelne unmöglich vollbringen konnte, das ist dem glänzenden Geschick und der Tatkraft von Hoops in überaus erfreulicher Weise gelungen: neunzig Gelehrte hat der Herausgeber (er selber ein fleissiger Mitarbeiter) um sich vereinigt, eine geringere Zahl Philologen (Germanisten, Anglisten, Romanisten, etwa 15 an der Zahl), dann aber Historiker, Rechtshistoriker, Linguisten, Ethnologen, Archäologen, Architekten, Mediziner, — zumeist akademische Lehrer oder Museumsdirektoren —, fast durchweg Männer, die bei der Forschung in vorderster Linie stehen, die nicht nur den gegenwärtigen Stand der Wissenschaft beherrschen, die allenthalben Eigenes, Neues zu sagen wissen, unter Umständen Dinge, die noch kaum dem nächsten Fachmann bekannt sind (vgl. z. B. den Bericht von Kickebusch über Buch bei Berlin). Ueberall geht die Darstellung darauf aus, Geschichte und Vorgeschichte zu verknüpfen, die Betrachtung von Sachen und Wörtern eng mit einander zu verflechten. Sie steigt herab bis zum 11. Jahrhundert, im Norden bis zum 12. Jahrhundert; Kirchen-, Dogmen- und Literaturgeschichte sind im Wesentlichen ausgeschlossen. Zahlreiche Abbildungen kommen der Anschauung zu Hülfe. Neben knapp gehaltenen Einzelartikeln stehen zusammenfassende, umfangreiche Uebersichten z. B. über Agrarverfassung, Bekehrungsgeschichte, deutsche Schrift, deutsches Siedlungswesen.

Das starke Hervortreten der Realisten unter den Mitarbeitern hat gelegentlich eine nachteilige Folge gehabt, die vielleicht vermeidbar gewesen wäre: dass die sprachliche Seite der Dinge nicht immer zu ihrem Recht kommt. Ich kann nicht recht verstehen, wie ein Mediziner, ein Rechtshistoriker es sich getrauen mag, selbständig über sprachliche Dinge zu urteilen; weshalb fragt er nicht den germanistischen Nachbarsmann? Um nur weniges hervorzuheben: unter Allmende heisst es von der gemeinen Mark: „ahd. *marka*, bair. *calasne*". Erstens ist *calasne* keine ahd. Form; zweitens: wie kann man einem Wort eine bestimmte Heimat zuweisen auf Grund eines — soviel ich sehe — einzigen Belegs? — Der Artikel Bauer beginnt mit dem Satz: „das Wort Bauer bedeutet Nachbar". Tatsächlich ist aber die Grundbedeutung des Wortes: der dieselbe Wohnung (wie ein anderer) hat. — Der Artikel Bruch bringt es fertig, ahd. *hōloht* mit dem Adj. *hōl* zu verknüpfen. — Unter *Ehe* erscheinen die Unformen *hîwî* und *quēna* und wird fälschlich behauptet, dass ahd. *gimahhidi* ursprünglich den Genossen, dass ahd. *wer* den Ehemann bedeutet habe.

Noch eine sachliche Frage an den Herausgeber. Bei der Frage nach der Urheimat der Indogermanen spielt das Verbreitungsgebiet der Bucha eine wichtige Rolle: gibt es Gründe, die mit Sicherheit die Möglichkeit ausschliessen, dass in älterer Zeit ihr Gebiet weiter nach Osten ging? Und die Uebereinstimmung der Bedeutung von germ. *bōk-* und lat. *fagus*, verliert sie nicht an Gewicht, wenn Kluge Recht hat, dass zwischen Lateinisch und Germanisch nähere Beziehungen bestehen?

Giessen. O. Behaghel.

Fr. v. d. Leyen, Das Märchen, ein Versuch. Wissenschaft und Bildung, hrsg. v. Dr. P. Herre. Bd. 96. Leipzig, Quelle u. Meyer. 1911. 154 S. M. 1.25.

Durch den Zusatz „ein Versuch", der in der Einleitung noch einmal unterstrichen wird, rücken die subjektiven Grundlagen der Arbeit in den Blickpunkt des Interesses. Der Verfasser hat die bei dem heutigen Stand der Erkenntnis wohl einzig richtige Ansicht, dass es verfehlt sei, Wesen oder Herkunft des Märchens aus einer Wurzel erklären zu wollen. Er lehnt also Benfeys Indienhypothese ebenso ab wie den Panbabylonismus, die Aufstellungen Freuds und seiner Schule ebenso wie die Hypothese vom „Völkergedanken", ohne darum Indiens



Bedeutung für die Entwicklung und Verbreitung eines bestimmten Märchentypus, den Traum als einen Schöpfer von Märchenmotiven oder die Möglichkeit spontaner Entstehung des gleichen Motivs an verschiedenen Punkten zu bestreiten. Das Märchen ist ihm ein Erzeugnis des ganzen primitiven Menschen, seiner Traumzustände so gut wie seiner täglichen Erfahrung, seines Aberglaubens wie seines Erklärungstriebs.

Freilich ist nicht jedes Individuum zum Märchendichter geeignet, — die Form der Märchen weist nach L. wohl immer auf das Werk eines Künstlers — es braucht dazu Menschen mit gesteigerter Phantasie und lebhaftem Traumleben, eine Forderung, die der Medizinmann am ehesten erfüllt.

Während der Verfasser mit diesen Aufstellungen auf berechtigten prinzipiellen Widerspruch kaum stossen wird, ebensowenig mit dem, was er als nächste Ziele der Märchenforschung angibt (Feststellung von Ursprung und Art der Märchenmotive, Geschichte eines bestimmten Märchens, Geschichte und Topographie der Märchen der einzelnen Länder, Gesetze der Zusammenfügung von Märchen aus den Einzelmotiven), so wird seine Art, zwischen Sage und Märchen zu trennen, wohl nicht allgemein befriedigen. Die begriffliche Scheidung beider fällt ja fast bei jedem, der diese Frage anschneidet, verschieden aus, und bei der zweifellos nahen Berührung der Gebiete wird eine Definition um so eher annehmbar sein, je empirischer sie gewonnen ist. Führt aber die Induktion — wie beim Verf. – darauf, den Unterschied nicht im Wesen, sondern im letzten Grunde in der Länge der Erzählung, der Anzahl der verwandten Motive zu finden, so wird manchem diese *differentia specifica* für ein strenges Auseinanderhalten nicht mehr genügend scheinen. Man darf gespannt sein, wie sich weitere Untersuchungen zu diesem „vorläufigen und andeutenden Ergebnis" stellen werden, das, wenn es sich halten kann, eine Revision der geschichtlichen Entwicklung der in Rede stehenden Begriffe fordert. An dieser einen Stelle scheint dem Ref. das hypothetische Element des Versuches grösser zu sein, als in anbetracht des populärwissenschaftlichen Charakters der Sammlung, in der er erschienen ist, wünschenswert, sonst bietet er im Text gute Grundlagen für einen ersten Ueberblick und in den Anmerkungen eine genügende Literaturauswahl zu tieferem Eindringen.

Mainz. A. Abt.

Dr. Eberhard Frh. v. Künssberg, Acht. Eine Studie zur älteren deutschen Rechtssprache. Weimar, Hermann Böhlaus Nachfolger. 1910. VII u. 67 S. Preis brosch. M. 1.80.

Die auf gründlichem Studium der Quellen und der einschlägigen juristischen und philologischen Literatur beruhende Schrift ist eine „Vorfrucht" des grossen, unter Rich. Schröders Leitung entstehenden Wörterbuchs der älteren deutschen Rechtssprache, für das der Verfasser „die Artikel der Achtreihe" ausgearbeitet hat. (Vorw., S. V). Mehrfach ist die Untersuchung zu neuen Ergebnissen gelangt, die ihr Interesse auch für denjenigen behalten dürften, der sie nicht sämtlich ohne Widerspruch anzunehmen vermag.

Nach v. K. sind der Etymologie und Bedeutung nach vier Hauptgruppen des Wortes „Acht" zu unterscheiden, nämlich I. Acht = Verfolgung, Friedlosigkeit; II. Acht = Beratung (Gericht), Schätzung (Sorgfalt, Bedacht, Aufsicht), Art (Stand, Verband); III. Acht = Grundstück, Fronde; IV. das Zahlwort acht. Erscheint die Behandlung auch der Zahl 8 auf den ersten Blick vielleicht etwas befremdlich, so wird uns die Berechtigung dazu sofort klar, wenn wir aus der „Einleitung" (§ 1) über den „Gleichklang der vier Wortgruppen" erfahren, wie häufig in der älteren und neueren Literatur Verwechselungen und Verquickungen nicht nur der drei ersten Gruppen unter einander, sondern gerade auch des Hauptworts mit dem Zahlworte stattgefunden haben. Steht es nun heute fest, dass zwischen Verbindungen mit „Acht" und „acht" eben nur eine formelle Aehnlichkeit vorliegt, so könnte dagegen die scharfe Sonderung auch der drei anderen Gruppen vielleicht beanstandet werden. Geschehen ist dies z. B. von Ernst Mayer (Würzburg) in einer Besprechung der v. K.'schen Studie in der „Deutschen Literaturzeitung" vom 18. März 1911 (Nr. 11, Sp. 697 ff.). Diesem Rezensenten bleibt es namentlich — auch nach den neuen Erklärungsversuchen der Gruppe III durch den Verfasser — fraglich, ob sich deren engere Bedeutung (Grundstück, Fronde) nicht doch vielleicht nur aus einer der beiden anderen Gruppen (insbesondere der zweiten) heraus entwickelt habe; ja er ist noch weitergegangen und hat die Vermutung aufgestellt, dass wahrscheinlich auch die Bedeutung der Gruppe I lediglich aus derjenigen der Gruppe II entstanden sei, dass sich m. a. W. aus einem Oberbegriffe: Acht = „Erwägung, Urteil" auch Acht = „Verfolgung, Friedloslegung" gebildet habe, zumal ja in der ältesten Zeit Friedloslegung der Inhalt eines jeden Urteils gewesen sei. Dieser, vom Standpunkte des Rechtshistorikers aus allerdings verlockenden Hypothese steht jedoch die von unseren namhaftesten Sprachforschern heute noch festgehaltene Verschiedenheit der Etymologie der Wörter Acht I (ahd. *âhta*, mhd. *âhte*, angels. *óht*, germ. *ănhtô*, vielleicht mit griech. *ἀνάγκη* oder altir. *écen* = „Zwang" zusammengehörig) und Acht II (ahd. *ahta*, mhd. *ahte*, zur german. Wurzel *ah* = „meinen, denken in got. *aha* = „Verstand", *ahjan* = „glauben", *ahma* = „Geist") entgegen (s. z. B. Kluge, Etym. W.-B., 7. Aufl., S. 5; Paul, Deutsch. W.-B., 2. Aufl., S. 11).

Von den reichhaltigen Einzelheiten der v. K.'schen Schrift kann hier nur das Wichtigste kurz hervorgehoben werden. Sicher ist es, dass die „allgemeine und nichtjuristische Bedeutung" von Acht I (Abschn. 1, § 2), nämlich „(feindliche, kriegerische) Verfolgung", weit früher aufgetreten als die Acht im juristisch-technischen Sinne. Jene findet sich z. B. schon im Beowulf, die kirchliche Sprache verwendete das Wort u. a. für die Christenverfolgungen, im Angelsächsischen wurde *êhtan*, in österreichischen Weistümern *ächten* für das Hetzen, Jagen des Wildes gebraucht, inbezug auf Sachen hatte es wohl die Bedeutung „verwüsten, vernichten" (S. 9). Sehr mannigfaltig waren die Einteilungen der „Acht im engeren Sinne" (§ 3), d. h. der Verfolgung von Rechtswegen oder der Friedloslegung, von denen die nach den räumlichen Grenzen (Reichsacht, Herzogs-, Landes-, Stadtacht) wohl am bekanntesten geworden ist. Den Ausdruck „Aberacht" (§ 4) fasst v. K. — im Gegensatze zu vielen älteren und einigen neuren Gelehrten — auf als „aber", d. h. nochmals verhängte Acht; auf die schon früh daneben tretenden Formen „Oberacht" und „Ueberacht" hat nach ihm auch der Umstand eingewirkt, dass das niederdeutsche *over* sowohl *aber-* als auch *über*heissen kann (S. 21). Die — uns noch heute geläufige — Formel „Acht und Bann" (§ 5) kam früher zwar in



mehrfachem Sinne vor, überwiegend jedoch in dem von Reichsacht und Kirchenbann, Ausschluss aus weltlicher und kirchlicher Rechtsgemeinschaft; sie wurde wohl geradezu als ein einziges Wort behandelt und bekam daher auch nur ein Fürwort (so z. B. auch bei Luther, s. S. 24, Anm. 4). Die §§ 6 und 7 über „Acht-Urkunden" (Achtbriefe, Achtbücher) und den „Achtschatz" (Achtschilling, -bann, -busse), d. h. die für die Lösung aus der Acht (an den Gerichtsherrn oder Richter) zu zahlende Geldsumme, enthalten vielerlei rechts- und kulturgeschichtlich Bemerkenswertes. Das Wort „Aechter" (§ 8) als technische Bezeichnung des Geächteten, in der Acht Befindlichen wird vom Verf. nicht vom Substantiv Acht, sondern vom Zeitw. ächten = „schädigen" (s. S. 9 ff.) hergeleitet, so dass es gleich „schädlicher man" soviel wie „gewerbsmässiger oder Gewohnheitsverbrecher" bedeutet habe, wobei freilich der Umstand, dass es mehr für Mörder als für Räuber verwendet worden (S. 35), immerhin einige Bedenken erregen könnte.

Die reichste „Bedeutungsdifferenzierung" weist die zweite Achtgruppe auf (Abschn. 2, § 9 ff.), doch sind die Stellen, wo Acht für „Sorgfalt, Bedacht, Aufsicht" steht, grundsätzlich von der Betrachtung ausgeschieden worden (S. 36, Anm. 2). Wie sich Acht aus dem Begriffe „Beratung" (bezw. deren Ergebnis: Urteilsvorschlag, Weistum usw.) zu dem des Gerichts (ältester Beleg vom J. 1291) entwickelt hat, zeigt uns § 9. Auch weiteren Kreisen ist dieser Sprachgebrauch namentlich durch die Bezeichnung „heimliche Acht" für die westfälischen Femgerichte vertraut geworden (§ 10). Aus § 11 über die Verwendung des Zeitworts achten = „schätzen, meinen" sei hervorgehoben, dass der erste Beleg für „Gutachten" im heutigen Sinne aus dem Jahre 1592 stammt (für „Gutbefinden, Ermessen" sogar schon aus dem Jahre 1568; s. S. 46, Anm. 17—20). Im Sinne von „Art, Stand, Verband" (§ 12) ist Acht vorwiegend auf Niederdeutschland beschränkt geblieben. Mit dieser Bedeutung hängt auch „achtbar" (§ 13) zusammen, das mithin früher etwas wesentlich anderes ausdrückte als heute (z. B. achtbare Personen = Standespersonen).

Die meisten Hypothesen sind in der Literatur wohl über die — übrigens nur in Südwestdeutschland verbreitet gewesene — Acht III = Grundstück, Fronde (Abschn. 3, § 14 ff.) aufgestellt worden. Ganz unbedenklich erscheint wohl keine derselben, einschliesslich auch der neuen Vermutungen des Verfassers selbst. Dieser nimmt zunächst eine Ableitung vom ahd. Zeitw. *eigan* an, so dass Acht als Nebenform zum Hauptw. *echt* (ahd. *êht*, ags. *æht*) gedeutet wäre und den Sinn von „Eigentum", weiter besonders „(aus der Mark ausgeschiedenes) Grundeigentum", „bebauter Boden", „Herrengrundstück", endlich „Arbeit auf dem Herrengrundstück" und „Abgabe für Benutzung eines solchen" gehabt hätte. Ausserdem hält er aber auch noch eine Verquickung mit dem römischen Ackermasse *actus* oder eine Uebernahme aus dem Keltischen (altir. *ached* oder *achad* = „Feld" nicht für ausgeschlossen (S. 54).

Der letzte (4.) Abschnitt über das Zahlwort acht gibt in § 15 eine „Uebersicht über die damit zusammengesetzten Wörter", wie Münz- und Massbezeichnungen und besonders Namen der verschiedensten Kollegien (Rat, Gilden- und Zunftausschüsse, Schiedsgerichte) und behandelt dann noch im § 16 die spezielle Frage nach der Auslegung des in den Beschlüssen des Neuchinger Konzils vom Jahre 773 vorkommenden Ausdrucks „Achteid" (*ahteid*). In scharfsinniger, wenngleich etwas komplizierter Weise ist hier der Nachweis zu führen unternommen, dass die Silbe „Acht" in jenem Worte als Zahl aufzufassen, so dass es sich um einen Eid von 8 Personen (bezw. Eideshelfern) gehandelt habe. — Sehr dankenswert erscheint das der Arbeit hinzugefügte, vier Seiten umfassende „Wörterverzeichnis".

Giessen. L. Günther.

Das fliessende Licht der Gottheit von Mechthild von Magdeburg. Ins Neudeutsche übertragen und erläutert von Mela Escherich. Berlin, Gebrüder Pätel. 1909. XLVIII, 172 S. 8°. M. 8.—, geb. M. 10.—.

Mechthild von Magdeburg, eine der anziehendsten und bedeutendsten Gestalten in der Geschichte des mittelalterlichen religiösen Lebens, hat in der zweiten Hälfte des 13. Jahrhs. ihre mystischen Betrachtungen und Offenbarungen in dem nach den Eingangsworten benannten Werke „Das fliessende Licht der Gottheit" niedergelegt. Diese Aufzeichnungen wurden von Mechthilds geistlichem Freunde, dem Dominikaner Heinrich von Halle, in zwei abweichenden Formen redigiert und in sechs Bücher eingeteilt. Einen siebenten Teil hat Mechthild in ihrer späteren Lebenszeit noch hinzugefügt. Die eine unvollständige Version in sechs Büchern wurde noch im 13. Jahrh. in freier Weise ins Lateinische übersetzt; eine Ausgabe dieser Uebersetzung liegt im zweiten Bande der „Revelationes Gertrudianae ac Mechthildianae" (herausg. von den Benediktinern zu Solesmes, Poitiers und Paris 1877) vor. Von einem vollständigen Exemplare der zweiten Version veranstaltete Heinrich von Nördlingen um 1345 eine Uebersetzung aus dem Niederdeutschen ins Oberdeutsche, die sich in einer Hs. des Klosters Einsiedeln erhalten hat. Nachdem von C. Greith (Die deutsche Mystik im Predigerorden, 1861) einzelne Stücke aus dieser Hs. mitgeteilt worden waren, hat Gall Morel den vollständigen oberdeutschen Text veröffentlicht (Offenbarungen der Schwester M. von M. oder das fliessende Licht der Gottheit, Regensburg 1869), so dass Preger in seiner Geschichte der Mystik und Ph. Strauch in der „Deutschen Biographie" (Bd. 21 S. 154) die Stellung Mechthilds in der Geschichte der visionären Literatur des Mittelalters eingehend würdigen konnten.

Von den neueren Veröffentlichungen kennt freilich die Verfasserin nur die von Greith, Morel und Preger. Auch dass Morel die Offenbarungen Mechthilds gleichzeitig mit dem Erscheinen seiner Ausgabe in die jetzige Schriftsprache übertragen hat (Offenbarungen der Schwester Mechthild von Magdeburg. Regensburg 1869), und dass nach dem Erscheinen des lateinischen Textes diese Morelsche Uebersetzung in veränderter und erweiterter Form von J. Müller herausgegeben wurde (Leben u. Offenbarungen der hl. Mechtildis und der Schwester Mechtildis . . . herausg. von J. Müller, 2 Bände, Regensburg, 1880—81), ist Mela Escherich unbekannt geblieben. So klingt es seltsam genug, wenn die vorliegende Uebertragung im Vorwort als eine „Ausgrabung" des doch längst in die weitesten Kreise gedrungenen „Fliessenden Lichtes" bezeichnet wird.

Um eine einfache Uebertragung in die heutige Schriftsprache war es allerdings Mela Escherich nicht zu tun. Sie will mit ihrer Veröffentlichung vielmehr zugleich eine genauere Kenntnis des Verhältnisses der Frau zur Religion anbahnen und damit „einen ergänzenden Beitrag auf dem Gebiete der Frauenpsyche wie der Kulturpsychologie überhaupt" liefern; und zwar wird

dies in der Weise versucht, dass M. E. mit ihrer leidenschaftlichen Bewunderung Mechthilds und der Schönheiten ihrer Aufzeichnungen auch ihre Leser zu erfüllen trachtet. Diese starke Voreingenommenheit für ihre Heldin hat auf die Anlage der Veröffentlichung einen wenig günstigen Einfluss ausgeübt. Für eine vorurteilslose Würdigung Mechthilds ist es schon recht hinderlich, dass M. E. nicht den vollständigen Text des „Fliessenden Lichtes“ gibt, sondern eine lange Reihe von Kürzungen und Auslassungen solcher Abschnitte, die „ihr weniger wichtig erschienen“, sich gestattet hat. Wer nun aber Mechthilds Aufzeichnungen, wenn auch in gekürzter Form, in der vorliegenden Schrift im Zusammenhange zu lesen und auf sich wirken zu lassen wünscht, der wird durch die von Bewunderung ihrer Heldin überfüllten Kommentare der Herausgeberin, mit denen sie die einzelnen Abschnitte des „Fliessenden Lichtes“ eröffnet und immer wieder unterbricht, oft genug sich unliebsam gestört finden. „Die Poesie dieser Stelle darf durch kein erläuterndes Wort zerpflückt werden“, bemerkt M. E. zu einer von Mechthilds Visionen (S. 102). Schade, dass sie das nicht viel öfter beherzigt hat! Am zweckmässigten wäre es doch gewesen, die Erläuterungen in Form von Fussnoten beizufügen. Die Uebersetzung darf als recht ansprechend und als im Ganzen einwandfrei bezeichnet werden. Die Erläuterungen bieten manches schöne und zutreffende Urteil und manche feinsinnige Beobachtung, gehen allerdings auch da und dort in die Irre (vgl. z. B. S. 80, wo der Blumenkranz als Preis im Kinderspiel, nicht im Turnier zu gelten hat. Am wenigsten vermögen die mancherlei von M. E. aufgestellten Hypothesen über die Zeitfolge der einzelnen Abschnitte von Mechthilds' Aufzeichnungen, über ihre Lebensschicksale und über ihre angeblichen Konflikte mit der Inquisition (S. 48, 51) einer strengeren Prüfung standzuhalten.

Giessen. Herman Haupt.

Adolf Spamer, Texte aus der deutschen Mystik des 14. und 15. Jahrhunderts. Jena, Eugen Diederichs. 1912. 218 S. 8°. 1 Tafel. Mk. 4.—.

Adolf Spamer hat sich durch seine Arbeit: Zur Ueberlieferung der Pfeifferschen Eckeharttexte (PBB 34, 307 ff.) in die erste Reihe der Eckehartforscher gestellt. Seine Untersuchungen haben der alten Pfeifferschen Eckehartausgabe eine kritische Grundlage gegeben, da mit grösster Sorgfalt alles über Eckehart handschriftlich und gedruckt Vorhandene zusammengetragen ist. Spamer hat damit eine Arbeit geleistet, die für die deutsche Mystik von höchster Bedeutung ist. Seine genaue Kenntnis der gesamten Ueberlieferung von deutschen Mystikertexten hat er nun in der vorliegenden Arbeit dazu verwandt, aus der grossen Zahl der literarischen Formen, in denen die mystischen Gedanken des 14. und 15. Jahrhunderts niedergelegt worden sind, eine Auswahl zu treffen, die in die Strömungen jener Epoche einführen soll. Er gibt Predigten, Traktate, Legenden und Verse, Meister Eckehart dabei in den Vordergrund stellend. So finden wir unter den Predigten drei lateinische Eckeharts aus dem opus sermonum nach einer Cueser Hs. zum erstenmal gedruckt. Von Interesse dabei ist, dass Spamer auch die Randbemerkungen der Hs. im Variantenapparat gibt, die von der Hand des Nicolaus Cusanus stammen. Für die folgenden deutschen Predigten werden Texte zum Abdruck gebracht, die zusammengenommen die reiche Ueberlieferung der Mystikertexte vor Augen führen. Mit grossem Geschick sind die einzelnen Stücke so zusammengestellt, dass die einzelnen deutschen Dialekte zu ihrem Rechte kommen. Im ganzen sind es 8 Predigten, 7 Traktate und die gleiche Anzahl an Legenden und Versen, die Spamer in seinem Buche vereinigt hat. Aus diesen ausgewählten Proben kann sich auch der, welcher diesem Zweige unserer Literatur noch fernsteht, von ihm ein deutliches Bild machen. Sowohl die philosophisch-scholastische Strömung, wie die einfältige, innige Einkehr 'in den Grund' das heisst die Vereinigung der Seele mit Gott, werden klar zum Bewusstsein gebracht. Die Auswahl der Legenden und Verse, in denen namentlich das frauenklösterliche Leben jener Zeit seinen Niederschlag gefunden hat, wird auch den noch Fernstehenden anheimeln. Legenden wie '*Meister Eckhart und der nackte Bube*', '*Christus der geistliche Koch*', die Verse '*Wie die acht Buben im geistlichen Wirtshaus leben*' zeigen, wie auch die Dinge des täglichen Lebens mit den religiösen Forderungen verquickt wurden.

Spamer hat seine Ausgabe hauptsächlich für einen besonderen Zweck geschaffen, nämlich als Hilfsmittel für seminaristische Uebungen. Das ist mit ganz besonderer Freude zu begrüssen, denn wer selbst einmal an Uebungen über Mystiker teilgenommen hat, wird wissen, wie schwer es zuerst ist, sich in den gesamten Gedankenkreis dieses literarischen Gebietes, das fast allen ganz fremd ist, einzuleben. Dieser pädagogische Gesichtspunkt hat dem Hrsg. die Aufgabe gestellt, den verschiedenen Seiten der Mystik, der theologisch-philosophischen und der sprachlich-philologischen gerecht zu werden. In seinem Nachwort, das auf einem kurzen Raume ganz trefflich orientiert, hat er neben einer allgemeinen Einführung all das zusammengefasst, was nach der philologischen Seite hin von Interesse ist. Gerade für die deutsche Prosa sind ja die Schriften der Mystiker von grossem Wert, und da ist es ein besonderes Verdienst, dass der Verfasser mit philologischer Peinlichkeit die älteste Ueberlieferung der Texte zum Abdruck gebracht und von kritischen Texten abgesehen hat, deren Herstellung sich ja bei der ungeheuer grossen Anzahl der Ueberlieferungen ausserordentlich schwierig gestaltet. Dafür sind aber in Predigt 8 und Legende 7 zwei verschiedene dialektische Formen des gleichen Stückes gegenübergestellt worden. Dem Text hat Spamer einen Variantenapparat beigegeben, der alle Abweichungen verzeichnet. Die Hs., denen Spamer folgt oder die er im Variantenapparat benutzt hat, sind genau bezeichnet worden, wodurch der Leser einen Einblick in die Ueberlieferung und ihre räumliche Verbreitung gewinnt. Sprachlich von Wert sind die Beispiele von selteneren Schreibungen, die Spamer im Nachwort S. 199 bis 204 angibt. Hierdurch wird namentlich dem jungen Philologen Gelegenheit gegeben, sich mit den Schwierigkeiten der Schreibung bekannt zu machen, die ihm ja sonst die normalisierten Texte verwehren. Knappe Literaturangaben führen die wichtigsten Erscheinungen der mystischen Literatur an. Im ganzen ist das Buch ein Hilfsmittel, das auf seinem immerhin kleinen Raum eine ganz vortreffliche Einführung in jene Periode des literarischen und kulturellen Gebietes gibt, die wir unter dem Namen der '*deutschen Mystik*' zusammenfassen.

Der Verlag von Eugen Diederichs hat dem Buch äusserlich eine würdige Ausstattung gegeben, nämlich guten Druck und übersichtliche Anordnung.

Berlin-Wilmersdorf. Leopold Naumann.

Das Volksbuch vom Doktor Faust. (Nach der ersten Ausgabe 1587). Zweite Auflage hrsg. von Robert Petsch. Neudrucke deutscher Literaturwerke des XVI. u. XVII. Jahrhs. Nr. 7. 8. 8 a/b. Halle, Niemeyer. 1911. Mk. 2.40.

Die erste Auflage dieses Neudruckes, die 1878 Wilhelm Braune herausgab, umfasste eine Einleitung von XXI Seiten, den Text mit 125 und zwei Anhänge mit 15 Seiten. Die vorliegende Neu-Ausgabe umfasst eine Einleitung von LVI Seiten, den Text mit 128 und fünf Anhänge mit zusammen 118 Seiten. Daraus ergibt sich, wo der Neubearbeiter seine Hauptaufgaben fand: in der Einleitung, die auf weit mehr als das Doppelte des ursprünglichen Umfanges angewachsen ist, und in den Anhängen, die nun allein fast denselben Raum beanspruchen, wie der Text. Während Braune sich damit begnügte, aus dem Faustbuche von 1588 (A [2]) das „Zeugnus der H. Schrifft, von den verbottenen Zauberkünsten" und aus dem Faustbuch von 1590 (B [1]) sechs (die sogenannten Erfurter) Zusatz-Kapitel mitzuteilen, so gibt nun Petsch ausser jenem ersten, von ihm ebenfalls (als I, 2) mitgeteilten Anhang Braunes: die Vorrede und die Pluskapitel der von Milchsack entdeckten, Wolfenbüttel 1892 veröffentlichten, eine ältere handschriftliche Fassung bietenden Wolfenbüttler Hs., deren abweichende Lesarten, soweit sie „eine wirkliche Verbesserung des Textes zu bedeuten schienen" auch unter dem Text des ersten Druckes mitgeteilt werden (I, 1); die (acht) Pluskapitel aus B, d. h. aus dem zweiten Frankfurter Druck von 1587 (I, 3); die (sechs sogenannten Erfurter) Pluskapitel nach C d. h. nach der inzwischen neu aufgefundenen, von Zarncke kollationierten Ausgabe des Faustbuches von 1589 (I, 4). Ausserdem gibt Petsch in seinem Anhange II die wichtigsten Quellen des Spiess'schen Faustbuches und der von ihm mitgeteilten Zusatzkapitel aus andern Fassungen und damit die wertvollsten seiner Zusätze, da er so unter ausgiebiger Benutzung der weit zerstreuten Literatur seinen Text mit fortlaufenden Anmerkungen begleitet. Anhang III vereinigt die wichtigsten Zeugnisse der Zeitgenossen über den historischen Faust, Anhang IV teilt die Beurteilung des Faustbuches durch Lerchheimer (aus dessen „Christliche Bedenken und Erinnerung von Zauberei" 3. Auflage, Speyer 1597) mit und Anhang V gibt einige wenige Berichtigungen und Nachträge.

Am stärksten verändert erscheint natürlich die Einleitung. Braune hatte als solche Zarnckes sorgfältige und höchsten Dankes werte bibliographische Beschreibung der damals bekannten Drucke, für die dieser scharfsinnig Familien und Filiationen aufstellte, mit wenigen eigenen Zutaten mitgeteilt. Petsch gibt eine eingehende Skizze seiner „Anschauungen über die Entstehung der 'Historie', wie sie sich in jahrelangem Studium gebildet haben". Als deren Grundlage bezeichnet er selbst den Aufsatz Erich Schmidts „Faust und das sechzehnte Jahrh.". So sind von dem letzten Abschnitt der Einleitung, der die Bibliographie nach der Fassung Zarnckes mit den nach dessen eigenen Nachträgen (in den Berichten der kgl. sächs. Gesellschaft der Wissenschaften 1888) und infolge neuer Funde und Entdeckungen notwendig gewordenen Ergänzungen und Verschiebungen bringt, jedoch nur für die editiones principes jeder Gruppe ausführliche Beschreibungen z. T. im Wortlaut Zarnckes gibt, drei andere vorangeschickt, deren erster „Faust in der Sage" kurz behandelt (für den historischen Faust verweist der Herausgeber auf seine Abhandlung in der Germanisch-Romanischen Monatsschrift Bd. II). Der zweite gibt eine eingehende „Analyse der Historia von Johann Faust" und gelangt so zu einem neuen Stammbaum, an dessen Spitze eine zu erschliessende lateinische Fassung L und eine von dieser abhängige unbekannte verbreiternde deutsche Fassung U stehen; von U sind einerseits eine ebenfalls nur zu erschliessende verkürzende Vorstufe X für die Wolfenbüttler Handschrift W und für den ersten Druck der Historie von 1587 H, andrerseits aber auch die auch von H abhängige Fassung Widmanns von 1599 Wi abzuleiten. Der dritte Abschnitt der Einleitung „die Entwicklung der Fausthistorie" führt von der zu erschliessenden lateinischen Grundfassung L, die auch Witkowski und Kluge annehmen, zu den deutschen Bearbeitungen, wobei denn die ebenfalls hypothetischen U und X noch genauer behandelt werden. Diese jedenfalls sehr scharfsinnig durchgeführten Untersuchungen von Petsch werden wohl nicht überall nur auf Zustimmung stossen: ich muss mich mit dem Berichte darüber begnügen und es den berufenen Faustspezialisten überlassen, sich kritisch dazu zu äussern. Wie deren Urteil aber auch lauten mag, alle künftige Faustforschung wird mit dieser Ausgabe nicht nur rechnen, sondern sie zugrunde legen müssen um in Zustimmung oder Widerspruch weiter zu bauen.

München. Emil Sulger-Gebing.

Theodor Siebs, Deutsche Bühnenaussprache .... Auf Veranlassung des Deutschen Bühnenvereins und der Genossenschaft deutscher Bühnenangehöriger bearbeitet. 8. u. 9. Aufl., gänzlich umgearbeitet, den Gesang berücksichtigend und mit kurzem Aussprachewörterbuch versehen. Köln, A. Ahn. 1910. [10. Aufl. 1912].

Die rasch aufeinander folgenden Auflagen, denen 4 Auflagen der parallel gehenden kurzen 'Grundzüge der deutschen Bühnenaussprache' zur Seite getreten sind, beweisen die grosse Verbreitung des Werkes und diese die Verwendbarkeit. Es ist in der Tat einem Bedürfnis begegnet und scheint es wohl zu befriedigen. Die neue Doppelaufl. ist stark verändert (leider gibt kein Vorwort darüber genauen Bescheid). Da mir die 7. Aufl. nicht vorliegt kann ich nicht beurteilen, wie weit dadurch die Gesamtrichtung beeinflusst worden ist. An einem Punkte kann aber doch wohl ein Fingerzeig genommen werden: *ob* wird nicht mehr *ob*, sondern *op* d. h. mit gehauchtem *p̔* gesprochen. Das ist sehr charakteristisch: die Mechanisierung ist noch weiter fortgeschritten als ehedem; das Buch ist noch gefährlicher geworden als ehedem. Es ist hier nicht der Platz, mich mit dem ganzen Buch deshalb auseinanderzusetzen. Ich bemerke nur Folgendes: Siebs betont seit langer Zeit entschieden, dass das Buch und seine Ratschläge nur für die ernste Bühne berechnet seien, er hat sich den besonnenen Ausführungen Luicks über die provinzielle Färbung des Umgangshochdeutsch in der Theorie angeschlossen. Wie stimmen hiezu folgende Stellen der neuesten Auflagen (Sperrungen stammen, wo nicht anders bemerkt, von mir): „Weil sie (die Unterschiede) die einheitliche künstlerische Darstellung der Bühnenwerke stören, und denjenigen, der die Bühnensprache als Muster ansehen möchte, irre führen, sind sie . . . beseitigt worden" (S. 3). „Die Bemühungen um eine 'lautreine Aussprache' können nur in der Richtung der Bühnenaussprache liegen" (S. 4). „Die Regeln der Bühnenaussprache sind der zuverlässige Ratgeber, nach welcher Richtung Verbot (!) und Empfehlung zielen müssen" (S. 6). „Die hochdeutschen Formen unserer Schriftsprache werden ausgesprochen mit den einfachen niederdeutschen Laut-

werten" (S. 15). (Eine scheinbare Entgleisung zu gunsten hochdeutscher Lautwerte wird S. 15/16 eifrig entschuldigt!). „Die Bemühungen um eine gute deutsche Aussprache in der Schule müssen sich in der Richtung auf die Bühnenaussprache bewegen" (S. 19, nur das rein Theatralische wird der Schule erlassen!). „Da wir in den weiten Kreisen, an die wir uns wenden, auf die Gewöhnung an fremdartige Zeichen kaum rechnen dürfen" (S. 29, es sind also nicht Lehrer, sondern die Allgemeinheit als Schüler von Siebs gedacht).

Die Art wie Gegner der Siebs'schen Ausspracheregluug abgefertigt werden S. 4 f. ist so plump, dass sie sich selbst richtet. Manche allgemeine Behauptungen sind wirklich verblüffend, so die, dass der Gebrauch der Schrift für die Literaturwerke „eigentlich nur ein Notbehelf für die mündliche Wiedergabe" sei. Man braucht die Schrift nicht so hoch zu schätzen wie Braune, um den Satz lächerlich zu finden. Der Grundsatz 'weg mit dem Schriftbild' ist von Siebs gewiss nicht ganz im Sinn des Erfinders aufgefasst und ausgenützt worden. Er hat nicht gesehen, dass seine Norm, die niederdeutsche Lautwertung, völlig vom Schriftbild abhängt und dass durch Abhängigkeit vom Schriftbild z. B. die Quantitäten von gibst, Obst, liebt gefälscht sind: Längen wegen der *b*, die gar keine *b* sind! Ist S. nicht selbst vom Schriftbild abhängig, wenn er alle Verschlusslaute, die er mit der nhd. Orthographie durch *p k t* wiedergibt, deshalb als gehaucht erklärt? Ja in den eingangs erwähnten neuen *op*, in *ap*, *Apt*, *Rephun* wird das jetzt noch gesteigert. Warum umgekehrt das dänische Kökkenmöddinger mit *g* in der Mitte zu sprechen ist (S. 129/135)? Weil die Dänen den Hauch nicht haben? Die sprechen aber nicht *d*, sondern *đ*.

Wie wenig die oberdeutsche Aussprache dem Verfasser geläufig ist, zeigt die Behauptung, Komitee werde in Oberdeutschland 'ausser Oesterreich fast nur' mit Betonung des *o* gesprochen. Er wird ja leider von Süddeutschland aus allzuwenig unterstützt. Würde er aber wirklich durch eingehendere Mitteilungen aus Bayern, Schwaben, Franken veranlasst werden, vor Bearbeitung der 11. Aufl. dem Bühnenausschuss mehr Berücksichtigung oberdeutscher Art vorzuschlagen? Ich glaube nicht. Es wird dabei bleiben, die deutsche Sprache wird wie ein gefrorner Kadaver behandelt. Die 'weiten Kreise' sollen sich daran gewöhnen, niederdeutsche Laute einzutauschen, damit sie 'gut' sprechen. Das kommt davon, dass erst mit Wieland, Goethe, Schiller der Süden sich als recht sprechfähig erwiesen hat. Ehe der Süden das früher Versäumte eingebracht hat, muss die natürliche Entwicklung der Aussprache unterbunden und in Misskredit gebracht werden. Hochdeutsch mit niederdeutschen Lauten! Es ist Zeit, dass bei uns mehr Sprachgeschichte getrieben wird.

[Nachtr. Die 10. Aufl. ist im Text gelegentlich verbessert, in der Wortliste ziemlich bereichert, in der Gesamtrichtung gleichgeblieben].

Würzburg. O. Brenner.

John Miltons Poetische Werke, übersetzt von Bernhard Schuhmann, Alexander Schmidt, Immanuel Schmidt und Hermann Ullrich. Hrsg. von Hermann Ullrich. Leipzig, Max Hesse. 1912. 744 S.

Diese deutsche Milton-Ausgabe hat ein Recht darauf, die wegen ihrer Zusätze und Auslassungen unzulängliche Böttger'sche Uebertragung zu verdrängen. Sie dient in erster Linie populären Zwecken. Für *Paradise Lost* und *Paradise Regained* sind die Uebersetzungen von Bernhard Schuhmann, für *L'Allegro*, Il *Penseroso*, *Lycidas* und *Samson Agonistes* die aus dem Nachlass der Anglisten Alexander Schmidt und Immanuel Schmidt, für den *Comus* die durch Immanuel Schmidt zugrunde gelegt worden. Die Uebertragung der Sonette ist des Herausgebers eigenes verdienstvolles Werk und unterscheidet sich von der von Immanuel Schmidt (Preussische Jahrbücher, Bd. 85, 2, 1896) und anderen, die zur Vergleichung folgen, hauptsächlich dadurch, dass sie die stumpfen Reime des Originals beibehält, während bei I. Schmidt männliche und weibliche Reime abwechseln und auch die Reimfolge im Sextett von der des Originals abweicht. So hat Ullrich in der äusseren Form sich streng an das Original angeschlossen, was mit nicht unerheblichen Schwierigkeiten verknüpft war. Aber wenn auch die Klarheit des Ausdrucks darunter nicht notgelitten hat, so musste der Herausgeber auf die musikalische Wirkung verzichten, die ein Wechsel von stumpfen und klingenden Reimen für sich hat, und in der Tat machen die Sonette in Ullrichs Uebertragung einen schwerfälligen Eindruck. Die Uebersetzung von Alex. und Immanuel Schmidt ist zweifelsohne poetischer. Zum erstenmal in deutscher Uebertragung erscheinen die Gedichte *At a Solemn Musick*, und *Arcades*. Für die Milton-Forschung bringt die Ausgabe keine neuen Gesichtspunkte, die neuesten Forschungen sind aber verwertet für die gutgeschriebene biographisch-literarische Einleitung, für die literarhistorischen Einleitungen zu den einzelnen Werken und den reichhaltigen Apparat der sachlichen Anmerkungen. Besondere Anerkennung verdient die Zusammenstellung der Literatur über Milton und die vollständige „Bibliographie der deutschen Uebersetzungen von Miltons Werken," die man gerne an einem anderen Platz sehen möchte als in einer populären Ausgabe, wo sie nicht gewürdigt wird.

Pforzheim. Fritz Jung.

Bibliothèque française. Biographie, extraits et oeuvres choisies des Grands Ecrivains français des XVI., XVII., XVIII. et XIX. siècles publiés sous la direction de M. Fortunat Strowski. Paris, Plon. 1912 et s. 8°. **Les Sources d'Idées** par Pierre Villey; **Montaigne** par Pierre Villey; **Fontenelle** par E. Faguet; **La Fontaine** par E. Pilon; **Montesquieu** par F. Strowski; **Chateaubriand** (2 Bde.) par A. Beaunier; **Napoléon I.** par E. Guillon.

Das Streben in der Hast unserer Zeit die Schätze der älteren Literatur weiten Kreisen von Lesern in Auszügen zugänglich zu machen, zeitigt neben oberflächlichen Arbeiten auch wertvolle „Blumenlesen", die wohl dazu geeignet sind den Eingang in die Literatur zu erleichtern und zu selbständiger weiterer Lektüre anzuregen. Den vorliegenden Bänden der neuen Bibliothèque française gebührt unter ähnlichen Unternehmungen ein Ehrenplatz wegen der trefflichen Anlage und zweckmässigen Einrichtung dieser handlichen hübsch ausgestatteten Bändchen, die aus den Werken eines Schriftstellers die Quintessenz in zuverlässigen von einem erklärenden Text verbundenen umfassenden Zitaten mitteilen. Nach einem allgemeinen Plan zusammengestellt wird die B. F. in 70 Bändchen von etwa 300 Seiten die Entwickelung der französischen Literatur seit dem 18. Jahrh. bis zur Romantik in ihren Hauptvertretern[1] zusammenhängend so darstellen, dass

[1] Das Programm für das 19. Jahrh. bedarf entschieden der Ergänzung. Wie erklärt sich das Fehlen von V. Hugo, Lamartine, G. Sand, auch Mérimée, während Béranger ein Band gewidmet ist? Auch Sainte-Beuve und die Kritik, Historiker

die den Grands Ecrivains gewidmeten Bände von einführenden und zusammenfassenden, die historisch-wichtigen Nebenfiguren behandelnden und die allgemeinen geistigen Strömungen schildernden Bänden begleitet werden. So eröffnet H. P. Villey die Bibliothèque mit einer anregenden Sammlung von Auszügen aus der reichen und wenig zugänglichen Uebersetzungsliteratur des XVI. Jahrh., den 'Sources d'idées', aus denen neue Gedanken, poetische Bilder, die befruchtende, zum Nachdenken zwingende Kenntnis fremder Völker und Sitten in mächtigen Strömen in Frankreich eindrangen. Wie neue Auffassungen der Liebe und Leidenschaft durch Uebersetzungen vermittelt wurden, zeigen Fragmente aus Remy Belleau's Anacreonoden, aus Louis des Masures Eneis (Didoepisode), Charles Fontaines' Héroïdes, Vasquin Phillieul's Petrarcaübersetzung. Die wichtigste Aufgabe der Uebersetzung war aber die Kenntnis des Altertums zu vermitteln. Auszüge aus den antiken Historikern und Moralisten, wobei Amyot der Ehrenplatz gebührt, zeigen mit welchem Eifer Alles gelesen wurde was über antikes Leben und antike Gebräuche, was über den inneren Menschen unterrichtete. Italien fiel die Aufgabe zu, den Uebergang von den mittelalterlichen höfischen Sitten zum Typus des modernen 'Hofmanns' anzubahnen, wie grössere Abschnitte aus Baldassare Castiglione's Cortegiano, dem 'Galateo' von Giovanni della Casa zeigen. Was die Erzähler aus Boccaccio [1], Bandello, Kriegskunst, Politik, aus Machiavelli lernten, wird durch Kapitel aus der 'Kriegskunst' und dem 'Fürsten' von Machiavelli beleuchtet, während auf andere durch Uebertragungen in Frankreich eingeführte Schriften kurz hingewiesen wird. Der Spanier Guevara hat durch seine pedantischen Briefe ('Epitres dorées') und moralischen Schriften ('Fürstenuhr', 'Uhr Marc-Aurels'), sein Schüler Pedro di Mexia (Pierre de Messie) durch seine 'Leçons' Montaignes Essai vorgearbeitet. Charakteristische Stellen aus dem Unterhaltungs- und Erziehungsbuch Amadis, aus der reichen spanisch-portugiesischen geographischen und ethnographischen Literatur beschliessen das ungemein anregende und belehrende Buch, das nicht dem Laien allein ein noch wenig durchforschtes Gebiet der Literatur zugänglich macht. Es sei besonders auf die kurzen und treffenden Bemerkungen (S. 238—41) hingewiesen, in denen zusammenfassend dargestellt wird wie die neuen Ideen und Entdeckungen im 16. Jahrh. die christliche Weltanschauung erschütterten, die Geister beunruhigten und zu selbständiger Forschung mächtig anregten.

Mit den Werken des Führers der Zweifler, den Essais von Montaigne, macht uns Herr Villey, der durch sein grundlegendes Buch 'les Sources et l'évolution des Essais de Montaigne' besonders dazu berufen war, bekannt. Er hat die Aufgabe den Leser durch den Text und die Wandlungen von Montaignes Gedanken zu leiten trefflich gelöst. Die Kapitel über die Jugendgeschichte, durch die Erinnerungen M.'s beleuchtet, die Magistratur mit der Begegnung M.'s und Etienne de la Boétie's, den schönen Betrachtungen über die Freundschaft und dem Brief, in dem M. den Tod des Freundes erzählt, führen den Leser bis an das entscheidende Jahr 1570 und an die Schwelle des Turmzimmers, der 'librairie', in die der Philosoph sich von nun an vor dem Sturm der Zeit zurückzog. Ein Selbstporträt Montaignes, Auszüge aus dem Reisetagebuch vervollständigen die Lebensgeschichte Montaignes.

Die folgenden Kapitel stellen den Entwicklungsgang Montaignes und der Essais dar. Es wird gezeigt wie Montaigne von dem Stoizismus ausging, in dem H. Villey ein Ideal erblickt, dem Montaigne zeitweise unter dem Einfluss des in Humanistenkreisen herrschenden Senecakults, entgegen seinem innersten Empfinden zustrebte, bis er sich selbständig zum Skeptizismus durcharbeitete. Wie aus dieser skeptischen Haltung heraus Montaigne zu bestimmten Ansichten über die Fragen, die an ihn herantraten, gelangen konnte, wird feinsinnig nachgewiesen. Er verzweifelt nicht an der menschlichen Vernunft, setzt ihr aber Grenzen und hält sich vorsichtig an das Gegebene, an die religiöse, politische, soziale Tradition, in der er aufgewachsen ist und der er um so rückhaltloser sich anschliesst, je mehr diese Gebiete dem schwankenden Urteil der Vernunft sich entziehen. Mit Eifer wendet er sich nun dem Studium seines Ichs, seines inneren und äusseren Menschen zu, der „die Materie seines Buches" wird (Vorwort von 1580). Wie weit er sich bei aller Vorsicht von dem Skeptizismus entfernt hat, zeigen die glücklich gewählten und von H. Villey mit feinen Bemerkungen begleiteten Auszüge aus den Essais, die den Naturalismus Montaignes, seine Ansichten über Kindererziehung, seinen Gerechtigkeitssinn, seine humane Anschauung, seine Auffassung von dem 'honnête homme' und seiner Stellung in der Gesellschaft beleuchten. H. Villey betrachtet die Essais nicht als ein abgeschlossenes Buch sondern als den Spiegel, aus dem die beweglichen Züge Montaignes uns entgegenleuchten, wir sehen wie allmählich durch Zusätze und infolge der Erweiterung von Montaignes Innenleben die unselbständige Exzerptensammlung von 1572 sich schrittweise immer freier, reichhaltiger, in Form und Sprache origineller von Ausgabe zu Ausgabe zur Selbständigkeit weiter entwickelte. Bemerkungen über Montaignes Stellung in der Literatur des 16. Jahrhs. und seinen Einfluss und eine kurze Bibliographie beschliessen diese treffliche Arbeit. Dass es dem Verf. gelungen ist in gedrängter Darstellung den Menschen Montaigne und sein lebendiges Werk anschaulich darzustellen, ist das Hauptverdienst dieses Büchleins.

Die Bibliothèque Française, von der nunmehr eine Reihe gleich wertvoller gediegener Bände vorliegen, wird sicherlich dazu beitragen die Kenntnis der Schriftsteller, der inneren Zusammenhänge in der französischen Literatur zu erweitern und zu vertiefen und zu weiterem Studium eine erwünschte Anleitung geben.

Heidelberg. F. Ed. Schneegans.

wie Michelet, dürften nicht fehlen. Die poëtae minores (mit Maurice und Eugénie de Guérin, Marceline Desbordes-Valmore etwa), besonders aber eine Einführung in die 'Sources d'idées', 'Vie artistique, la Musique' (die für das XVIII. J. vorgesehen ist), ohne die der Romanticismus nicht verständlich ist, wären sehr erwünscht.

[1] Laurent de Premierfaicts Boccaccioübersetzungen entstanden im Anfang des 15. Jahrhs. (nicht 1485 und Ende des XV. Jahrh., s. S. 173).

Emile Magne, Voiture et les années de gloire de l'Hôtel de Rambouillet. 1635—1648. Portraits et Documents inédits. Paris, Mercure de France. 1912. 441 S. 8°.

Vor Jahresfrist hat E. Magne, der, wie so leicht kein Zweiter, sich auf den verschlungenen Seitenwegen im literarischen Frankreich des 17. Jahrhunderts zu ergehen liebt, über das Thema Voiture et les origines de l'Hôtel de Rambouillet, und zwar den Zeitraum von 1597—1635 in seiner bekannten pikanten Eigenart Bericht erstattet.

Die auf starke Sinneswirkung berechnete Schilderung dieser vier Jahrzehnte hat durch Josef Frank im 39. Bande der Ztschrft. f. frz. Spr. u. Lit. (p. 50—59) eine recht günstige Charakterisierung erfahren. Insbesondere ist die Fülle der emsig zusammengetragenen, wenn auch ungleichwertigen Dokumente erstaunlich.

Heute liegt die Weiterbearbeitung des gleichen Themas vor, die letzten vierzehn Jahre bis zu Voiture's Tod. Magne nennt sie „ruhmreiche Jahre", ohne sich bewusst zu werden, dass er diesem denkwürdigen Zeitabschnitt mit Hilfe der ausgiebig verwerteten zeitgenössischen chronique scandaleuse vorwiegend zynische Lichter aufgesetzt hat. Es ist gewiss dankbar zu begrüssen, wenn der oberflächlichen Schönfärberei früherer Zeiten eine Grenze gesetzt wird. Aber das nil admirari wird in der literarhistorischen Forschung auf die Dauer so zersetzend wirken, dass die exakten Wissenschaften sie als völlig überflüssigen Faktor ausmerzen werden, wenn sie selbst sich ihrer schönsten Fähigkeit, der enthusiastischen Nachempfindung, entäussert. Es ist z. B. im höchsten Grade bedauerlich, dass Magne das Portrait der schönen Julie d'Augennes mit raffinierten aber nicht immer stichhaltigen Vermutungen zur Karrikatur entstellt, indem er jeder zeitgenössischen Lästerzunge bereitwillig sein Ohr leiht. Es ist auch geradezu beklagenswert, dass er alle Mittel in Bewegung setzt, den etwaigen Sensationsgelüsten seiner Leser vollste Befriedigung zu gewähren. Selbst den Lauscher an der Tür des Brautgemaches lässt er taktlos und schamlos zu Worte kommen, unbekümmert, ob er vielleicht längst im Moder begrabenen Lügenbericht unnötig neu galvanisiert. Seine lebhafte Phantasie leitet ihn auf Irrwege und zur Schöpfung einer Zwittergattung von literarhistorischem Roman, dem aber noch viel zu viel trockener Ballast aufgebürdet bleibt.

Voiture's Gelegenheitsversen ist öfters der richtige Anlass durch den Spürsinn Magne's ausfindig gemacht worden. Aber die Essenz seiner tändelnden Dichteleien ist unendlich viel flüchtiger als Magne annimmt. Julie d'Angennes beweihräuchert Voiture so unermüdlich, nicht weil ihn eine tiefe Neigung an sie fesselt, sondern weil er seinen Platz im Hôtel Rambouillet allen Neidern zum Trotz behaupten will. Die galanten Sitten jener Zeit erheischen eine starke Dosis Bewunderung. Die Familie Rambouillet glaubt ein besonderes Eigentumsrecht auf den gefeierten Modedichter zu besitzen, der seinerseits, als Parvenu, kein Mittel scheut, sich an die Fersen der vornehmen Welt anzuheften. Dass der sauertöpfische Herzog von Montausier Voiture im Lichte eines Nebenbuhlers betrachtet haben soll, ist völlig unglaublich. Dass er aber von der Mitarbeit Voiture's an der Guirlande de Julie absah, ist höchstens ein Beweis dafür, dass ihm dieser oft unmanierliche, verwöhnte Liebling der Damenwelt seiner losen Zunge und seines schlagfertigen Witzes wegen höchst unsympathisch war.

Jeder wird Magne dafür dank wissen, dass er das Urbild zu der vielgenannten Guirlande ausfindig gemacht hat. Sicherlich stammt die erste Anregung dazu von Adrian de la Morlière, der 1627 seinen „Antiquitez, histoires et choses plus remarquables de la ville d'Amiens eine Kette von Sonetten eingereiht hatte, deren jedes eine Blume feierte zu Ehren der comtesse de Saint-Pol, duchesse de Fronsac (p. 258 ff.).

Ueber die Schriftsteller, die das Hôtel Rambouillet frequentierten, fällt Magne häufig ein zutreffendes Urteil, und insbesondere wird man ihm beipflichten müssen, dass die Rolle, die dieses vornehme Milieu in der französischen Literatur jener Zeit gespielt haben soll, von Livet u. a. stark überschätzt worden ist.

Hoffentlich leitet Magne bei weiteren Publikationen seinen Hang zu einer pikant übertriebenen impressionistischen Kritik der Persönlichkeiten taktvoll in gemässigtere Bahnen. Er ist ein solcher Meister des sprachlichen Ausdruckes, dass seine Schilderungen auf das ausschweifende Spiel der Phantasie ohne Schaden verzichten können.

Zum ersten Male wohl ist das Portrait von Julie d'Angennes (p. 204) weiten Leserkreisen zugänglich gemacht worden. — Viel Wertvolles enthält der Appendice.

München. M. J. Minckwitz.

Gustave Jakob, L'Illusion et la désillusion dans le roman réaliste français. Paris, Jouve et Cie. 1912. 8°. 143 S. 3.50 Fr.

Die kritische Betrachtung von Literaturwerken, Romanen z. B., muss darauf ausgehen, die in ihnen zum Ausdruck gebrachten ästhetischen Werte zur Anschauung zu bringen. Sie muss zeigen, wie die Anschauungen und Erfahrungen des Dichters, seine Personen und deren Meinungen vom Leben, die seelischen Vorgänge in ihnen und ihre Taten, die Schilderungen von Zuständen und Geschehnissen, wie diese Elemente zusammen bestimmte künstlerische, ästhetische Wirkungen erzeugen. Wer also über Illusion und Desillusion im französischen realistischen Roman von 1851—1890 handelt, der sollte nachzuweisen versuchen, wie die seelische Kraft oder Unkraft der Illusion und ihr Widerspiel den Romanen dieser Jahre ihren Inhalt und ihre ästhetische Verfassung gegeben haben. Er sollte dartun, wie Menschenschicksale auf Grund jener illusorischen Täuschungen und jener die Illusion zerstörenden Rückschläge sich in der Phantasie des Dichters zu Kunstwerken gestalten. Dieser Aufgabe — die künstlerische Verwertung seelischer Affektionen darzulegen — ist der Verf. der vorliegenden Studie nur sehr wenig, wenn überhaupt, gerecht geworden. Er versichert uns, seine Arbeit sei ein „effort pour adapter les résultats de la psychologie moderne à la littérature." Diese Versicherung klingt sehr wissenschaftlich und stellt eine mit den neuesten Mitteln der Forschung errungene Exaktheit der Resultate in Aussicht. Sie ist jedoch nur eine Illusion.

Haben wir die modernste Psychologie nötig für das hier behandelte Thema? Ich brauche kein Psychologe von Beruf zu sein, um zu wissen, dass eines jeden denkenden und fühlenden Menschen Leben zwischen Illusion und Desillusion ohne Unterlass verläuft. Unser Wollen und Begehren, unser Träumen und Schaffen, unsere Hoffnungen und Entbehrungen, unsere Stärke und unsere Schwäche, unsere gesamte Auffassung von der Welt, unsere Stimmungen von gestern und heute — sie alle werden geleitet, je nachdem Illusion oder Desillusion uns in die Höhe heben oder fallen lassen, uns berauschen oder ernüchtern, blind oder sehend machen. Wir sind glücklich, je nachdem wir dauernd oder vorübergehend in irgend einem Wahn, über uns selbst oder über andere, über unser Dasein und seine Bestimmung, leben, oder ob wir, sei es zum Schmerz, sei es zur Freude, durch irgend welche Erfahrungen zur Wirklichkeit zurückgeführt werden.

Sollte es nicht möglich sein, aus der Kenntnis oder Ahnung dieser ewig menschlichen Bestimmung heraus an Genuss und Kritik auch des realistischen Romans in Frank-



reich von 1851—1890 herauszutreten? Es würde der Blick vielleicht freier sein und tiefer gehen, es würden die Zusammenhänge zwischen Menschlichkeit und künstlerischem Schaffen vielleicht deutlicher werden als bei der Adaptation der Resultate der modernen Psychologie auf die Literatur. Es würde der ästhetische Wert der Werke Flauberts, der Goncourt, Daudets, Maupassants vielleicht unmittelbarer sich herausstellen, wenn nicht gewisse Typen von Illusion im Roman behandelt würden (religiöse, profane, politische, moralische, kommerziale, wissenschaftliche), sondern wenn die Träger solcher Illusionen in ihrer zu künstlerischer Anschaulichkeit gebrachten Menschlichkeit vorgeführt würden. Das Leben und die Kunst kennen keine Typen von Illusionen, sie kennen nur Menschen mit Illusionen. Die Wissenschaft mag klassifizieren und Typen finden. Dem ärztlichen Forscher mag das Krankheitsbild wichtiger sein als der kranke Mensch, für Leben und Kunst ist das Individuum wichtiger, sie kennen Typen nur insofern, als sie persönliches Leben gewinnen.

Es soll nicht behauptet werden, dass die Errungenschaften der Psychologie nicht auch für die künstlerische Seelenschilderung und für das Verständnis der Geschöpfe des Dichters wertvolle Dienste leisten könnten. Wissenschaftliches Eindringen in die Geheimnisse des menschlichen Seelenlebens schadet weder dem Dichter noch seinen Lesern. Aber wie dem Nichtdichter alle wissenschaftliche Psychologie nicht zur künstlerischen Gestaltung von Charakteren verhilft, sondern nur sein eigenes Genie, so verhilft sie auch nicht dem Literaturbetrachter zur letzten Erkenntnis von des Dichters Werk. Wer die auf Seite 133 ff. verzeichneten elf Resultate der Untersuchung liest, wird zugeben müssen, dass die vom Verfasser gewonnenen Erkenntnisse mit Literatur und literarischer Kritik nur in losester Berührung stehen.

Es könnte noch gefragt werden, ob eine innerliche Berechtigung gegeben war, die Untersuchung auf den realistischen Roman, und zwar auf den realistischen Roman von 1851—1890 zu beschränken. Sicherlich nicht. So lange es einen psychologischen Roman gibt, ist die Darstellung menschlicher Illusionen und Desillusionen in ihm enthalten gewesen. Um bloss in neuerer Zeit zu bleiben, *Manon Lescaut, La Nouvelle Héloïse, Delphine, Corinne, Les Confessions d'un enfant du siècle, Adolphe* und viele andere, was sind sie anders als ergreifende Schilderung menschlicher Illusionen und der unvermeidlichen Zerstörung dieser Illusionen. Der Verfasser scheint die Desillusion als eine besondere Eigentümlichkeit des realistischen Romans in Anspruch zu nehmen. Der französische Realismus von 1851—1890 ist nämlich nach seiner Formulierung 'l'expression artistique d'une rectification vis-à-vis des illusions romantiques' (p. 16); eine Rektifikation, welche, verursacht durch eine aus verschiedenen Gründen hervorgerufene Desillusion, die Wirklichkeit des Lebens wieder zum Bewusstsein kommen lässt. Demgegenüber muss betont werden, dass zwar die Romantik die Illusionsfreudigkeit aufs Höchste gesteigert hat, dass ihr aber keinen Augenblick der ewige Widerstreit zwischen Illusion und Desillusion verborgen geblieben ist, und dass dieser Widerstreit in der romantischen Kunst auch deutlich zum Ausdruck gekommen ist. Der Unterschied zwischen Romantik und Realismus ist der, dass die Romantik das Glück in der Illusion erblickt, während der Realismus die Gefahr der Illusion für das menschliche Glück betont. Ausschalten kann auch er die Illusion nicht; denn eine illusionslose Wirklichkeit gibt es nicht, so lange es Menschen gibt. So wäre es eine höchst dankbare Aufgabe, zu untersuchen, wie sich Illusion und Desillusion im romantischen Roman, als in der Zeit der höchsten Wertschätzung der Illusion, zu den gleichen Seelenkräften, wie sie der realistische Roman darstellt, verhalten. Ein fast unvermitteltes Einsetzen mit '*Sœur Philomène*' ist eine ungerechtfertigte Willkür, ebenso wie es ungerechtfertigt ist, Zola aus der Untersuchung auszuschliessen, unter dem Vorwande, seine Personen seien, in bezug auf das gestellte Thema, halluzinatorische, pathologische Typen.

Würzburg. Walther Küchler.

Friedrich Oeding, Das altfranzösische Kreuzlied. Diss. Rostock 1910. 119 S. 8°. Druck v. H. Oeding, Braunschweig.

Während wir in der gehaltvollen Studie Lewents (Das altprovenzalische Kreuzlied. Berliner Diss. 1905) einen lediglich literaturhistorischen Beitrag zur Kenntnis dieser Lyrik besitzen, sind wir in dieser Hinsicht für das Altfranzösische besser gestellt. Bédier hat in seinem umfangreichen, nicht allein für Romanisten, sondern auch für Historiker bestimmten (und deshalb mit Uebersetzungen versehenen) Bande[1] uns eine kritische Ausgabe sämtlicher bisher bekannten altfranzösischen Kreuzlieder gegeben. Hierauf fussend sucht der Verf. diese Gattung von Lyrik von der literaturhistorischen Seite zu behandeln. Zu begrüssen ist es, dass der Verf. nicht nur die altfranzösischen Kreuzlieder, sondern auch die provenzalischen, mittelhochdeutschen und lateinischen in den Bereich seiner Erörterungen gezogen hat. Nach einer Feststellung der Gattung „Kreuzlied" erhalten wir eine Zusammenstellung der auch schon bei Raynauard verzeichneten Anfangsverse dieser Lieder. Der dritte Abschnitt gibt den Inhalt der altfranzösischen Kreuzlieder wieder, in der Weise, dass die das Thema der einzelnen Lieder angebenden Strophen in wörticher Uebersetzung mosaikartig aneinandergereiht sind. Eine tiefer gehende Verarbeitung des Inhalts dieser Lieder wäre gewiss wohl besser am Platze gewesen, als diese allerdings in ihrer Wucht unmittelbar wirkenden Strophen. Hierauf folgt die Charakteristik der einzelnen afrz. Kreuzlieder, an deren Spitze die erste Erwähnung von Liedern dieser Art, das Ultreia-Lied vom Jahre 1100 (wohl lat.?) steht. Den 5. Abschnitt „Altfranzösische Lieder, die der Kreuzzüge Erwähnung tun" hätte ich gern am Anfang dieser sonst so schönen Arbeit gesehen, da von hier aus eine schärfer umrissene Charakterisierung möglich gewesen wäre. Der letzte, ertragreichste Abschnitt, der allerdings über den Rahmen dieser Arbeit hinausgeht, enthält eine wohl nicht in allen Punkten so sicher feststehende chronologische Aufzählung der lateinischen, mhd., prov. und altfrz. Kreuzlieder, erörtert die lat. Kreuzlieder, bringt Belegstellen aus päpstlichen Bullen und aus Kreuzzugspredigten und schliesslich in tabellarischer Form eine Vergleichung der Kreuzlieder der vier Literaturen, nach Motiven geordnet. Wichtig für das Ergebnis dieser Studie sind die Erörterungen, ob diese Lieder 1. stofflich beeinflusst, 2. formell abhängig sind. Was den ersten Punkt anlangt, so kommt der Verf. zu dem Resultat, dass die „Gedanken, die sämtliche Kreuzlieder durchziehen, All-

[1] Les chansons de croisade p. p. Joseph Bédier avec leurs mélodies p. p. Pierre Aubry. Paris 1909.

gemeingut waren“ (p. 72). „Das Wesen des Kreuzliedes ist überall dasselbe; die Gedanken, die in ihm enthalten sind, bewegen sich in einem ganz bestimmten Kreis“. (p. 111). Das Gesamturteil geht dahin, „dass sich nicht feststellen lässt, dass, was den Stoff anlangt, provenzalische, altfranzösische, mittelhochdeutsche oder lateinische Kreuzlieder sich beeinflusst hätten“ (p. 115). Und schliesslich: „es lässt sich nicht beweisen, dass altfranzösische Kreuzlieder sich in der Form an provenzalische anlehnen“ also: stoffliche und formelle Eigenart der altfranzösischen Kreuzlieder. — Wünschenswert wäre noch ein Namen- und Sachregister zum bequemen Nachschlagen gewesen.

Königsberg i. Pr. Paul Oczipka.

Rodolfo Gil, Romancero judeo-español. El idioma castellano en Oriente. — Romances tradicionales. — Gramática y Literatura. — Glosario. — Presente y porvenir de la lengua española. Madrid, Imprenta Alemana. 1911. CXXIV und 140 S. 6°. Precio: 5 pesetas.

Eine patriotische Arbeit, die dem Volke zeigt, dass Trümmer des eigenen Volkstums in weiter Ferne zu finden sind, wird stets auf den Beifall des Publikums rechnen können. Eine solche ist die vorliegende, die umso lobenswerter ist, als sie von einem auch sonst literarisch rührigen Journalisten herrührt, der sich die Mühe nicht verdriessen liess, aus Danon's, Coello's, Menéndez Pidal's und Galante's Sammlungen 66 Romanzen mit ihren Varianten zusammenzustellen und sie zu erläutern, das Ganze aber in der bescheidensten und anspruchslosesten Form vorzutragen. Inhaltlich analysiert, wenn auch nur in ganz engen Grenzen ist der Romanzenschatz in den Bemerkungen literarischen Charakters auf S. 63—77, wo nach guten Mustern eine stoffliche Einteilung versucht wird, wozu S. 77—80 einige Worte über die Metrik kommen. Daran reiht sich die Aufzählung und ästhetische Würdigung poetischer Formeln (S. 40—43) und der starke orientalische Einschlag in dieser Hinsicht führt naturgemäss zur Feststellung desselben Einflusses auf den Wortschatz (S. 15—20), bei dem schon, wie überhaupt bei allem auf die Sprache bezüglichen, die Sprichwörter mit in den Kreis der Betrachtung gezogen werden, die in Kayserling's, Danon's, Galante's, Foulché-Delbosc's Sammlungen vorliegen. Dann ist die Reihe an der Laut-, Formen- und Wortlehre und zu diesen mögen einige Bemerkungen folgen: Eine grosse Verwirrung entsteht dadurch, dass die einzelnen Mundarten nicht getrennt wurden; wäre das geschehen, so würde es auf S. 4 nicht heissen, das *rr* überall vereinfacht wird. Ibid. erwähntes *lio* für *yo* ist selbstverständlich aus der umgekehrten Schreibung in hebräischer Transkription zu erklären, ibid. *sillada* für *signad[a]* ist S. 130 richtig aus SIGILLATA hergeleitet. S. 5 *valido* für *pálido* (ebenso S. 134) ist nicht möglich, es steht in weiblicher *i*- Assonanz, ibid. *anios* = *años* u. dgl. entstammt der hebräischen Transskription; ibid. *gaviente* ist nicht = *sapiente* (aus dem Hebräischen S. 109 sub voce *gabiente* abgeleitet). Selbstverständlich hat das *g*- in *guërta, guërco, guërfanicos* S. 6 mit dem *h*- nichts zu schaffen, das im Altspan., wenn aus *f*- enstanden, aspiriert wurde und den Hiatus vermied, ebensowenig (ib.) *v*- in *vuesos*. In *bonatsa* (S. 8), das dem Venezianischen entstammt, ist kein *t* an die Stelle eines *n* getreten. Der Imperatif *abrijme (awrižme)* ist formell nicht *abrid*, sondern, wie die Zusammenstellung mit *abrisme* S. 84 zeigt, Indikativ (-is). In der Formenlehre ist *pieses* (S. 24) nicht durch Einschub eines *s* zu erklären. Dass *atimado* (S. 26) von *temido* kommt, ist unhaltbar. In *oireis cantar hermoso* (S. 28) ist c. Substantiv, folglich h., wie sonst, Adjektiv. Unter den Verbalformen sind manche nicht richtig erklärt; statt dieser Ausstellungen mag hier *deco* = *dijo* DĬCVIT erwähnt werden, das S. 51 zitiert ist. Im Lexikon erwähne ich zuerst *abediguar* y *abidiguar* = salvar, das ich, entgegen der Behauptung oder Vermutung Blondheim's Romania, XXXIX, S. 139, Anm. 3, s. v. *avijer*[1], richtig mit *d* bzw. *đ* gehört habe. Das *i* in *algüinga* = *lengua* ist sehr auffällig. — Der Verweis auf *enuera* s. v. *armoera* = *nuera* ist verdruckt, da diese Form nicht dort steht. — Unter den unhaltbaren Wortbedeutungen mag eine erörtert werden: *enjuagadura*, das „Spülicht“ bedeutet (Verf. richtig von EX-AQUARE), licor: bebida dulca, es el sentido de esta voz en el romancero. Así, en el r. VII, 29 D. se dice hablando de entrambas parturientas que hizo

„la cautiva enjuagadura“.

Die Situation ist bekanntlich die: Königin und Sklavin empfangen am gleichen Tage, kommen am gleichen Tage nieder, aber *la reina pare á la hija, la cautiva pare al hijo;* bei den Vorbereitungen ist es umgekehrt: *cortaron fajadura: la reina corta de sirma, la cautiva de china,* bei der Niederkunft: *toman los partos: la reina colcha de sirma, la cautiva estera pudrida.* Da ist das dritte Paar nur bei Annahme der sonstigen Bedeutung möglich: *hizieron los dulces: la reina hizo de azucar, la cautiva enjuagadura.* — Die Form *espuegro* = *suegro* ist offenbar ein Fehler, den die hebräische Schrift verursacht hat; *p* mit einem Punkt ist *f* und *esfuegro* ist eine bekannte Form. — Sehr fraglich ist „á veces, cuando“ als Bedeutung von *fin, fina.* — Das Wort *„hoeño (= esfueño) = sueño“* existiert nicht, das Beispiel aus dem Andarleto (Variante Pulido) lautet nicht

Perdon, perdon, señor Rey,
Que *es hueño* mi asoñaba,

sondern *Que eshoeño mi asoñaba*, und *eshueño* ist bekannt. — Das Wort *lagum* (mit dem Tone auf der letzten, was beim Verf. bei nicht kastilischen Wörtern nie angegeben ist) ist nicht „del lat. lacum“, sondern türk. *laghĕm* 'égout, mine'. — *lunar* ist nicht „contrac. de *luminar*“. — Unverständlich bleibt mir die Bemerkung bei *peyni*: „Es inexplicable etimológicamente el cambio que tiene en el fr. y cat. el *pecten* lat. y *penche* prov.“ — Ad vocem *vei:* in *Del amanecer se vee el buen dia* ist *vee* nicht „2. pers. de ind.“

Triest. Jul. Subak.

Zeitschriften u. ä.

Archiv für das Studium der neueren Sprachen und Literaturen CXXX, 1/2: H. C. Wyld und A. Brandl, Henry Sweet. — W. Suchier, Eine mittelniederländische Bearbeitung altfranzösischer Minnefragen. — Th. Zachariae, Aufführung von Jesuitendramen in Indien. — Friedr. Brie, Zwei mittelenglische Prosaromane: The Sege of Thebes und The Sege of Troy. — Joseph de Perott, Die Hirtendichtung des Feliciano de Silva und Shakespeares Wintermärchen. — Hans Hecht, Die 'Merry Muses of Caledonia' u. Burns' 'Court of Equity' (Schluss). — Jean-Marie Carré, La correspondance inédite de Harriet Martineau et de Henry Crabb Robinson. — H. Urtel, Prolegomena zu einer Studie über die romanischen Krankheitsnamen. — E. Brugger, Zum Tristan-Roman (Schluss). — F. Baldensperger, La chronologie du séjour de Voltaire en Angleterre et les Lettres philosophiques. — P. Sakmann, Das Rousseauproblem und seine neuesten Lösungen. — H. Smith, Zu Goethe in Eng-

[1] Jetzt von Blondheim Romania XLI. Seite 265 zugegeben.

land. — W. Benary, Zum Beowulf (Grendelsage). — K. Meyer, Ags. Berechtwine in Alt-Irland. — S. Merian, Dialektolog. Exkursion des Roman. Seminars in Basel. — Anzeigen: H. Herchenbach, Das Präsens historicum im Mittelhochdeutschen (August Gebhardt). — H. F. Wirth, Der Untergang des niederländischen Volksliedes (Heinrich Lohre). — K. Neßler, Geschichte der Ballade Chevy Chase (Heinrich Lohre). — A. Müller, Mittelenglische geistliche und weltliche Lyrik des 13. Jahrh. (mit Ausschluss der politischen) nach Motiven und Formen (Otto Zippel). — Hugo Schuchardt, Geschichtlich verwandt oder elementar verwandt? (Richard M. Meyer). — Dr. R. Rübel, Ueber den Gebrauch von *debere* und den Ausdruck der Notwendigkeit im Romanischen (Elise Richter). — Ph. Martinon, Les Strophes. Etude historique et critique sur les formes de la poésie lyrique en France depuis la Renaissance (Ph. Aug. Becker). — Die lyrische Bewegung im gegenwärtigen Frankreich. Eine Auswahl von Otto und Erna Grautoff (Gustav Noll). — A. Gerber, Niccolò Machiavelli. Die Handschriften, Ausgaben und Uebersetzungen seiner Werke im 16. und 17. Jahrh. Eine kritisch-bibliographische Untersuchung. Erster Teil: Die Handschriften (Oskar Hecker). — E. Gossart, La révolution des Pays-Bas au seizième siècle dans l'ancien théâtre espagnol (A. Ludwig). — The bulletin of the Bibliographical Society of America. IV, 1, 2 (Hans Daffis). — A. Gercke u. E. Norden, Einleitung in die Altertumswissenschaft. Bd. III. Griechische u. römische Geschichte. Griechische u. römische Staatsaltertümer (R. M. Meyer). — E. Hermann, Griechische Forschungen. I. Die Nebensätze in den griechischen Dialektinschriften im Vergleich mit den Nebensätzen in der griechischen Literatur u. die Gebildetensprache im Griechischen u. Deutschen. — F. Söhns, Wort und Sinn. Begriffswandlungen in der deutschen Sprache (W. Nickel). — E. Petzet und O. Glauning, Deutsche Schrifttafeln des 9. bis 16. Jahrhs. aus Handschriften der Kgl. Hof- u. Staatsbibliothek in München. II. Abteilung: Mittelhochdeutsche Schriftdenkmäler des 11. bis 14. Jahrhs. (R. Petsch). — I. Weinberg, Zu Notkers Anlautsgesetz (A. Gebhardt). — G. Baesecke, Der Wiener Oswald. — S. Grolimund, Volkslieder aus dem Kanton Solothurn (H. Lohre). — H. Benzmann, Die soziale Ballade in Deutschland. Typen, Stilarten u. Geschichte der sozialen Ballade (Hans Daffis). — K. Zagajewski, Albrecht von Hallers Dichtersprache (W. Nickel). — W. Suchier, Gottscheds Korrespondenten. Alphabetisches Absender-Register zur Gottschedschen Briefsammlung in der Universitäts-Bibliothek Leipzig (C. A. v. Bloedau). — R. Petsch, Deutsche Dramaturgie von Lessing bis Hebbel (H. Daffis). — H. Knudsen, Heinrich Beck, ein Schauspieler aus der Blütezeit des Mannheimer Theaters im 18. Jahrh. (H. Daffis). — R. Petsch, Lessings Faustdichtung. Mit erläuternden Beigaben herausgegeben (E. Bleich). — W. Todt, Lessing in England 1767—1850 (G. Herzfeld). — H. G. Gräf, Goethe über seine Dichtungen. Versuch einer Sammlung aller Aeusserungen des Dichters über seine poetischen Werke. 3. Teil: Die lyrischen Dichtungen (H. Daffis). — E. v. d. Hagen, Goethe als Herausgeber von 'Kunst und Altertum' und seine Mitarbeiter (R. M. Meyer). — H. Lebede, Faust, der Tragödie erster Teil, synoptisch hg. und eingeleitet. — A. Leffson und W. Steffens, Arndts Werke. Auswahl in 12 Teilen, hrsg. mit Einleitungen und Anmerkungen versehen. — W. Brecht, Heinse und der ästhetische Immoralismus. Zur Geschichte der italienischen Renaissance in Deutschland (H. Bräuning-Oktavio). — E. v. Schrenck, Richard Wagner als Dichter. — A. Farinelli, Paul Heyse (H. Daffis). — F. Holthausen, Beowulf nebst den kleineren Denkmälern der Heldensage. Mit Einleitung, Glossar u. Anmerkungen. II. Teil: Einleitung, Glossar u. Anmerkungen. 3. verb. Aufl. — Old English riddles. Edited by A. Wyatt. — W. H. Schofield, Chivalry in English literature. Chaucer, Malory, Spenser and Shakespeare. — Bangs Materialien zur Kunde des älteren englischen Dramas. — Käthe Eckleben, Die tragische Ironie bei Shakespeare. — The works of Shakespeare. The winter's tale. Edited by F. W. Moorman. — Philip Massinger. Edited by L. A. Sherman. — K. A. Beutler, Ueber Byrons 'Hebrew melodies'. — Edgar A. Poe, Le poesie. Tradotto da Federico Olivero. — F. S. Delmer, A key to spoken English. For the use of schools and private students. — Max Bellows, Schreibtischwörterbuch der deutschen u. englischen Sprache. Korrekturbogen durchgesehen von C. Sherwood u. W. J. Eggers. — English poems with biographical notices. On the basis of a selection by L. Herrig edited by M. Förster. — John Kirkpatrick, Handbook of idiomatik English as now written and spoken.

Germanisch-Romanische Monatsschrift V, 4: A. M. Wagner, Friedrich Hebbel und sein Verleger. — E. L. Stahl, Das englische Bühnenstück von 1800—1850. — A. Counson, Les paroles littéraires de la langue française. II. — O. Schmitt, Der „Püsterich". — H. Bräuning-Oktavio, Ein ungedruckter Brief Gottscheds. — A. Becker, Ein bekanntes Gedicht des Hainbündlers Johann Friedrich Hahn 1753—1779. — J. de Perott, Die ihren Schätzen in Pagenkleidung nachlaufenden Mädchen im Ritterspiegel.

Bericht über die Verhandlungen der XV. Tagung des Allgemeinen Deutschen Philologenverbandes in Frankfurt a. M. vom 27.—30. Mai 1912. Heidelberg, C. Winter. Darin u. a.: M. E. Sadler, England's Debt to German Education. — F. Brunot, L'autorité en matière de langage. — H. Morf, Vom linguistischen Denken. — Scheffler, Nationallieder u. Flaggen. — Panconcelli-Calzia, Ueber Sprachmelodie und den heutigen Stand der Forschung auf diesem Gebiete. — Wechssler, Die Bewertung des literarischen Kunstwerkes. — Varnhagen, Ueber neuphilologische Universitätsseminare, ihre Einrichtung und ihren Betrieb. — Schneegans, Die Frage der Doktordissertation. — Bovet, Rousseau. — Vietor, Ueber Lautschrift. — Glauser, Les assistants étrangers. — Förster, Der Wert der historischen Syntax für die Schule. — Zeiger, Bestrebungen zur Vereinfachung und Vereinheitlichung der grammatischen Bezeichnungen.

Die neueren Sprachen XXI, 1: F. Ahlgrimm, Der fremdsprachliche Anfangsunterricht vom Standpunkt der Jugendforschung beurteilt. — A. Rambeau, Aus u. üb. Amerika (Forts.). — C. Reichel, Englischer Lektüre-Kanon (I). — Th. Schmitz, Cambridge und sein Summer-Meeting 1912. E. Joseph, Die Ferienkurse in Edinburg. — Besprechungen: Realien. 1. J. Hamilton Fyfe, Merchant Enterprise in Modern Times (K. Beckmann); 2. M. H. Ferrars, Greater Britain; 3. Dasselbe Werk (F. Schürmeyer); 4. Ch. A. Witchell, Nature's Story of the Year (Fritz Strohmeyer); Th. Roosevelt, The Strenuous Life (P. Ziertmann); 6. Carnegie, Empire of Business (H. C. A. Carpenter u. H. Lindemann); Englische und französische Schriftsteller der neueren Zeit für Schule und Haus: 1. Ch. Dickens, Sketches by "Boz" (J. Klapperich); 2. W. Scott, Stories from Waverley. Second Series: The Talisman. The Pirate. The Fair Maid of Perth (H. Gassiot — J. Klapperich); 3. J. Payn, The Scholar of Silverscar (J. Klapperich), (M. Krummacher). — H. E. v. Berlepsch-Valendàs, Die Gartenstadtbewegung in England. — H. W. Singer, De Präraphaelitismus in England (Artur Buchenau). — Ed. de Laboulaye, Poucinet (P. Shaw Jeffrey), (Edla Freudenthal).

Publications of the Modern Language Association of America XXVIII, 1: John Edwin Wells, Fielding's Political Purpose in Jonathan Wild. — Hugh A. Smith, Studies in the Epic Poem Godefroi de Bouillon. — Samuel More, Patrons of Letters in Norfolk and Suffolk, c. 1450. — Elbert N. S. Thompson, The Theme of Paradise Lost.

The Modern Language Review VIII, 2: J. G. Robertson, Friedrich Hebbel. — Cyrill Brett, Notes on 'Sir Gawayne and the Green Knight'. — John Edwin Wells, Fielding's 'Champion' and Captain Hercules Vinegar. — Christina M. Maclean, Victor Hugo's Use of 'Les Délices de la Grande Bretagne' in 'L'Homme qui rit'. — P. Barbier fils, Étymologie et Dérivés romans du lat. 'Acernia', 'Acerna'. — Mildred K. Pope, A Note on the Dialect of Beroul's 'Tristan' and a Conjecture. — W. F. Smith, Rabelais on Language by Signs. — Ders., Identification of Don Philipe des Marays, Viceroy de Papeligosse in 'Gargantua', c. 15. — F. Viglione, Paolo Rolli and the Society for the Encouragement of Learning. — Paget Toynbee, Jonathan Richardson and Portraits of Dante. — J. G. Robertson, Lessing's 'Nathan der Weise', Act I, Sc. II. — Herbert Smith, An English Translation of Goethes 'Clavigo'. — John Lawrence, The O. E. Name for the Letter G. — Reviews: H. Munro Chadwick, The Heroic Age (Allen Mawer). — A. A. Jack, Poetry and Prose (C. H. Herford). — A H R. Fairchild, The Making of Poetry (Grace E. Hadow). — F. A. Patterson, The Middle English Penitential Lyric (Carleton Brown). — Early English Classical Tragedies, ed. by J. W. Cunliffe (G. C. Moore Smith)

— C. F. Tucker Brooke, The Autorship of the Second and Third Parts of Henry VI. (E. W. Lummis). — The Winter's Tale, ed. by F. W. Moorman (F. W. Clarke). — The Cambridge History of English Literature, vol. VIII (G. C. Macaulay). — Mary Suddard, Studies and Essays (Grace E. Hadow). — The Complete Works of George Savile, Marquess of Halifax, ed. by W. Raleigh (G. C. Macaulay). — O. Elton, A Survey of English Literature, 1790—1830 (A. A. Jack). — R. Bridges, Poetical Works (T. S. Omond). — K. Stjerna, Essays on Beowulf (Allen Mawer). — H. Alexander, The Place-Names of Oxfordshire (W. J. Sedgefield). — Hans Naumann, Altnordische Namenstudien (Allen Mawer). — F. B. Luquiens, Introduction to Old French Phonology and Morphology (Mildred K. Pope). — The Oldest Monuments of the French Language (E. G. R. Waters). — Mary Duclaux, The French Procession; The French Ideal (E. Fannière). — Goethes Gespräche, ed. by F. von Biedermann (H. Mutschmann). — E. K. Rand and E. H. Wilkins, Dantis Alagherii Operum Latinorum Concordantiae; K. McKenzie, Concordanza delle Rime di F. Petrarca (Paget Toynbee). — R. Menéndez Pidal, El Romancero Español (W. P. Ker). — Scrittori d'Italia, vols. II, V, IX, XVII, XVIII, XXIII, XXVII, XXX (C. Foligno). — G. Coppo, The legend of the Holy Fina Virgin, transl. by M. Mansfield; Book of the Divine Consolation of the Blessed Angela da Foligno, transl. by M. G. Stegman (C. Foligno). — E. S. Dodgson, The Baskish Verb (W. J. Edmondston-Scott). — Minor Notices: W. H. D. Rouse, The Menaechmi. — C. E. Morgan, The Rise of the Novel of Manners. — V. Bladin, Studies of Denominative Verbs in English. — Catalogue of the Dante Collection in the Library of University College, London. — A. W. Porterfield, K. L. Immermann; E. W. Helmrich, History of the Chorus in the German Drama; F. A. Wyneken, Rousseaus Einfluss auf Klinger. — O. E. Lessing, Masters in Modern German Literature. — New Publications.

Modern Language Notes XXVIII, 3: Campbell, Miscellaneous Notes on Poe. — Schaaffs, Zwei Gedichte von Goethe. — Patterson, Concerning the type Beau-Père, Belle-Mère. — Routh, The Model of the Leather-Stocking Tales. — Mannel, The Source of the immediate Plot of Faire Em. — Smith, The Metamorphoses in Muiopotmos. — Reviews: Mayne, Byron (Chew). — McKenzie, Il Ventaglio (the Fan) by Carlo Goldoni (Livingston). — Lieder, Schiller's Don Carlos (Scholl). — Keniston, Las Treinta de Juan Boscán (Rennert). — Correspondence: Nicholson, Cosmo Manuche, Dramatist. — Law, More Conditions of a Good Horse. — Karpinski, Algebra. — Ibershoff, „Das wäre noch schöner". — Upham, Another Translation from Camus. — Andrews, One of W. B. Yeats's Sources.

Zs. f. vergl. Sprachforschung 45, 3: R. Trautmann, ahd. *manzon*. — H. Psilander, ahd. *clouuido* „scabies". — W. Schulze, Der Fuchs.

Indogermanische Forschungen XXXI, 5: B. Delbrück, German. Syntax. I. Zu den negativen Sätzen. II. Zur Stellung des Verbums (H. Reis). — Bibliothek der ags. Prosa, VIII, 1: Das Epinaler u. Erfurter Glossar. Neu hrsg. nach den Hss. von Otto B. Schlutter (G. Götz). — R. Loewe, Deutsches Wörterbuch (J. Janko).

Mémoires de la société de linguistique de Paris, 18, 3: A propos d'un emploi du génitif dans l'expression „de nuit".

Zs. f. deutsches Altertum und deutsche Literatur 54, 1: J. Franck, Germanisch *b d g*. — E. Schröder, Fuldaer Bruchstück von Rudolfs von Ems Barlaam. — R. Meissner, Ueber eine Gruppe von kenningar für „Mann" und „Frau". — E. Michaelis, Zum Ludus de Antichristo. — H. Schmidt, Collation des Biterolf. — Ders., Die Nibelungenhandschrift O (mit einer Einlage). — Th. Baunack, Beiträge zur Erklärung Heinrichs von Melck. — A. Morsbach, Bruder Hansens Englisch. — Anzeiger: Schönfeld, Wörterbuch der altgermanischen Personen- u. Völkernamen (von Kralik). — Ohnesorge, Die Deutung des Namen Lübeck; Ders., Ausbreitung und Ende der Slawen zwischen Niederelbe und Oder (v. Grienberger). — Petz, Ungarländische deutsche Mundarten Heft 1—7 (Huss). — Lehnerdt, Die Anwendung der Beiwörter in den mhd. Epen von Ortnit und Wolfdietrich (Lunzer). — Lütjens, Der Zwerg in der deutschen Heldendichtung des Mittelalters (Lunzer) — Richter, Liebeskampf 1630 und Schaubühne 1670 (Kaulfuss-Diesch). — Dibelius, Englische Romankunst 2 Bände (Eybisch). — Bartscherer, Paracelsus, Paracelsisten und Goethes Faust (Köster). — Brüggemann, Die Ironie als entwicklungsgeschichtliches Moment (Jahn). — Hartmann, Uhlands Briefwechsel I (Richert). — Literaturnotizen: Hertlein, Die Jupitergigantensäulen (v. Unwerth). — Breslau, Die Urkunden Konrads II. (Schröder). — Kühnau, Schlesische Sagen (Vogt). — Fischer, Schwäbisches Wörterbuch III (Teuchert). — Windolph, Der Reiseweg Hans Sachsens in seiner Handwerksburschenzeit (Eugen Geiger). — Petsch, Lessings Faustdichtung (Oehlke). — Ders., Briefwechsel von Mendelssohn und Nicolai über das Trauerspiel (Oehlke). — Grempler, Goethes Clavigo (R. M. Meyer). — Gross, Die ältere Romantik und das Theater (Walzel). — Schaer, Emil Kuhs kritische und literarhistorische Aufsätze (H. Schneider). — Fischer, Zu Zs. 53, 183 ff. — Neckel, Zu Genzmers Edda. — Personalnotizen.

Beiträge zur Geschichte der deutschen Sprache und Literatur XXXVIII, 3: A. Tritschler, Zur Aussprache des Neuhochdeutschen im 18. Jahrh. (I. Der Accent; II. Die *E*-Laute; III. Dehnung kurzer Vokale; Literaturverzeichnis). — G. Neckel, Zum Stockholmer Homilienbuch (I. Zur Zusammensetzung der Handschrift; II. Zur Quellenfrage). — O. Behaghel, Zur Etymologie von *schwanen*. — P. Gereke, Textkritisches und Metrisches zu den Dichtungen Konrads von Würzburg (III. Nachträge zum Engelhardt, Beiträge zum Silvester und zum Schwanenritter; IV. Zum Text des Alexius und des Pantaleon). — A. Leitzmann, Elisabet und Erlösung. — L. Pfannmüller, Frauenlobs Begräbnis. — E. Gutmacher, Etymologien (1. Hunzen, verhunzen; 2. Gepritscht). — O. Fiebiger, Zur Erklärung des Ulfilas-Stempels. — M. H. Jellinek, Zum Spervogel. — P. Zylmann, Zu Murners Narrenbeschwörung und Schelmenzunft. — Literatur. — Berichtigungen.

Euphorion 19, 4: Hans E. Trutter, Bibliographisches zu Stranitzkys Ollapatrida. — Franz Bertram, Gleim und Spalding. — F. J. Schneider, Theodor Gottlieb v. Hippel und Carl George Gottfried Glave. — H. G. Gräf, Zum Schiller-Goethe-Briefwechsel. — Paul Czygan, Neue Beiträge zu Max von Schenkendorfs Leben, Denken u. Dichten. VI. 1. Gesuch um Portofreiheit für die 'Vesta'; 2. Freiheitsgesänge, von Max von Schenkendorf 1810; VII. Briefe und Aktenstücke zur Geschichte des Duells Schenkendorfs mit dem General Rouquette. — Jonas Fränkel, Studien zu Heines Gedichten. IV. Die unreinen Reime; V. Zu 'Lyrisches Intermezzo' XI; VI. 'Erinnerung'; VII. Neuer Frühling XXV; VIII. Zum 'Romanzero'; IX. 'In der Frühe'; X. 'Dich fesselt mein Gedankenbann'. — Albert Becker, Friedrich Rückert und die Pfalz. Mit zwei ungedruckten Briefen des Dichters. — K. Wehrhan, Ferdinand Freiligrath und seine kaufmännische Tätigkeit. Nach einem unbekannt gebliebenen Briefe des Dichters aus seiner Barmer Zeit. — A. Warda, Das Zeugnis eines Zeitgenossen über den Verfasser des Liedes vom Crambambuli. — W. Hartung, Zum 'komischen Krieg' Gottscheds und seiner Anhänger mit dem Schauspieldirektor Koch. — R. Schlösser, Kleine Textbesserungen zu Strachwitz und Hebbel. — Cl. Brentano, Nachtwachen von Bonaventura. Hrsg. von E. Frank (Eduard Berend). — Fischer, Die schwäbische Literatur im 18. u. 19. Jahrh. (A. M. Wagner). — Dobeneck, Die weite weite Welt (R. M. Meyer).

Chronik des Wiener Goethe-Vereins 27. Bd., Nr. 1/2: Richard Maria Werner †. — Alexand. v. Weilen, Die 'Geschwister'. — Max Morris, Zu Goethes Stammbuch-Einträgen. — Faustisches: 1. A. Bartscherer, Clavicula Salomonis; 2. und 3. R. F. Arnold, „Plutus" und „Schwedenkopf"; 4. K. Kaderschafka, „Hascht nach dem nächtgen Wetterleuchten".

Zs. des Allgem. Deutschen Sprachvereins, 28, 3: A. Neumann, Fr. Hebbel als vaterländischer Dichter. — R. Palleske, Die Bedeutung des lebendigen Gebrauchs der Sprache für ihre Ausbildung. — April: N. Scheid, Das Genovevabüchlein des P. Michael Staudacher, S. J., aus dem Jahre 1648.

Korrespondenzbl. des Vereins f. nd. Sprachforschung 33, 6: G. Burchardi, deutsch „der andere" = „der eine v. beiden". — H. E. Müller, Beitrag zur Gesch. der nd. Sprache. — W. Seelmann, Die Aussprache der Endsilben *-ler* und *-ner*.

Tijdschrift voor nederlandsche taal- en letterkunde

32, 2: **W. L. van Helten**, Over begripswijziging der woorden (semasiologie). — **J. van der Valk**, Van Velthem's Spieghel Historiael. Tondalus-fragment vs. 223 en 254—6. — **R. van der Meulen**, De sage van Karel en Elegast bij de Litauers. — **H. Janssen Marijnen**, Omtrent de opvoering onzer oudste tooneelstukken. — **M. Boas**, De IV Virtutibus Cardinalibus, een middeleeuwsche benaming voor de Disticha Catonis. — **W. van Helten**, Verbeteringen. — **A. Greebe**, De Varianten van Perks Iris. — **H. W. J. Kroes**, Bakkeraa. — **G. Kalff**, Hooft en Grimmelshausen. — **Ders.**, Heeft Cats geld verdiend met zijne poëzie? — **Ders.**, De naam Klopstock. — **G. W. Spitzen**, Starings oorspronkelijkheid in enkele van zijn vroegste gedichten. — **C. Bake**, Enkeling. — **J. Prinsen**, Fotter ende Boggert. — **Ders.**, Opgeroct. — **Ders.**, Voet bij stuk zetten. — **W. de Vries**, Mnl. bnw. *slede* of oofri. *snede*, *snethe*?

Arkiv för Nordisk Filologi 29, 3: **Emil Olson**, Till frågan om uppkomsten av den s. k. tredje svaga konjugationen i svenskan. — **Th. Hjelmkvist**, Några ställen hos Wivallius. — **H. Lindroth**, Studier över de nordiska dikterna om runornas namn. — **E. Brate**, Nekrolog över J. A. Aurén. — **B. Erichsen**, Bibliografi for 1911. — **Axel Kock**, Etymologiska anmärkningar om svenska ord. — **M. E. Seaton**, A Remark on Snorri's Edda. — **L. Larsson**, Vad betyder *veđbróđir*?

Danske studier 1912, 4: **Axel Olrik**, og **Marius Kristensen**, Glemsomhed. — **F. Ohrt**, Historisk Folkedigtning i Finland. — **Marius Kristensen**, Kort over de Danske Folkemål. — **Gudm. Schütte**, De ældste gottonske sagnhelte. — **C. W. v. Sydow**, Klodunte — Romelidöne. — Kultur og Folkeminder: Hagbards Billede — Nyt fra æventyrforskning — At træde lykken fra — Fra Sprog og Literatur: Sakses Danesaga — Et citat hos Ewald — Til Afhandlingen om Blichers Sprog — Et Brev fra Hanna Winther.

Revue germanique IX, 2: **L. Pineau**, Frank Wedekind. — **G. D'Hangest**, La nature dans l'œuvre de John Galsworthy. — **I. Kont**, Publications hongroises sur les langues et littératures germaniques. — **F. Baldensperger**, Un témoignage français de 1810 sur les poëtes lakistes. — **F.-C. Danchin**, Note sur l'anglo-français à propos d'une publication récente. — **C. Pitollet**, Un jubilé oublié: Le 2me centenaire de la naissance de John Bull. — **A. Fournier**, Le roman allemand.

Revue des langues romanes VIe série Tome VI, 1: Janvier-Mars 1913: **G. Bertoni**, Noterelle provenzali. — **P. Mandonnet**, Laurent d'Orléans, auteur de la Somme-le-Roi. — **C. Pitollet**, A propos d'Aubanel de Nimes, de Jean Reboul et de Pierquin dit „de Gembloux". — Comptes rendus: Mélanges de philologie romane et d'histoire littéraire offerts à M. Wilmotte (Anglade). — **E. Loseth**, Notes de syntaxe française (Anglade). — **H. Rabe**, Die Inversion des Subjekts im Französischen des XIX. Jahrhunderts (Anglade). — **F. Schramm**, Sprachliches zur Lex Salica (Anglade). — **S. Stronski**, Le troubadour Folquet de Marseille (Anglade). — **K. Bartsch**, Chrestomathie de l'ancien français (Anglade). — **J. Haas**, Neufranzösische Syntax (Anglade). — **J. Vianey**, L'explication française I. II (Benoist). — **P. Rohrbach**, Der deutsche Gedanke in der Welt (Pitollet). — **A. Benoist**, Le théâtre d'aujourd'hui (Rigal). — **F. Lachèvre**, Le libertinage au XVIIe siècle (Rigal). — **V. Giraud**, Nouvelles études sur Chateaubriand (Rigal). — **G. Pellessier**, Le réalisme du romantisme (Rigal). — **G. Collas**, Les sentiments de l'académie françoyse sur la tragi-comédie du Cid (Rigal). — **Collas**, Un poète protecteur des lettres au XVIIe siècle: Jean Chapelain (Rigal). — **E. Faguet**, Rousseau contre Molière (Rigal). — **E. Faguet**, Les amies de Rousseau (Rigal). — **C. Grillet**, La Bible dans V. Hugo (Rigal). — **S. Rocheblave**, Agrippa d'Aubigné (Rigal). — **A. Soubies**, Almanach des spectacles 1911 (E. R.). — **A. Counson**, La pensée romane (Ronjat). — **J. Berriat-Saint-Prix**, Las Vendegnas de Laborieux l'aîné (J. R.). — **F. Delzangles**, Chants populaires d'Auvergne (J. R.). — **Gauchat** et **Jeanjaquet**, Bibliographie linguistique de la Suisse romande (J. R.). — **Schneegans**, Studium und Unterricht der romanischen Philologie (J. R.). — **R. de la Grasserie**, Les parlers des différentes classes sociales (J. R.). — **W. v. Wartburg**, Die Ausdrücke für die Fehler des Gesichtsorgans in den romanischen Sprachen (Ronjat). — **Grammont**, Fonétique istorique et fonétique expérimentale (Ronjat). — **Bally**, Stylistique et linguistique générale (J. R.). — **Langlois**, La connaissance de la nature et du monde au moyen âge (Acher). — **Voretzsch**, Einführung in das Studium der afrz. Sprache (Acher). — **Schultz-Gora**, Zwei afrz. Dichtungen (Acher).

Studj romanzi IX: **Gl. Longa**, Vocabolario bormino.

Revue de philologie française et de littérature XXVII, 1: **L. Clédat**, Contribution à un nouveau dictionnaire historique „de l'usage". La famille du verbe „vêtir". — **A. Déresse**, Le patois de Villefranche-sur-Saône (Forts.). — **M. Canard**, Essai de sémantique. Le mot „Bourgeois". — **L. Sainéan**, Les Emprunts de l'Argot. — **G. Marinet**, Notes de sintaxe, une particularité de la langue de Voltaire. — Contes rendus: **L. Sainéan**, Les sources de l'argot ancien (Albert Dauzat).

Revue Fénelon Juin-septembre 1912: **E. Levesque**, Lettres inédites de Madame Guyon. — **Dujarric-Descombes**, La mère de Fénelon. — L'élève de Fénelon. — **Fénelon**, Lettre sur l'administration de son diocèse. — Correspondants de Fénelon. — **Marquis de Fénelon**, Lettres inédites. — Lettres du P. Daubenton à Fénelon. — L'ancien diocèse de Fénelon. — Les Noailles et la princesse des Ursins contre Fénelon. — Fénelon à la Barre de La Reynie. — **Pierre-Maurice Masson**, Lettre inédite de Fénelon à son frère. — **A. Lantourne**, Deux lettres inédites de Fénelon. — **Décembre**: **E. Griselle**, Fénelon et le Jansénisme. — **Beuchot**, Bibliographie de Fénelon. — **E. G.**, Le dernier livre sur Fénelon.

Giornale storico della letteratura italiana Fasc. 182, 183 (LXI, 2/3): **Attilio Momigliano**, La comicità e l'ilarità del Goldoni. — **Carlo Frati**, 'Flore de parlare' o 'Somma d'arengare' attribuita a Ser Giovanni Fiorentino da Vignano, in un codice Marciano. Parte II. — **Angelo Monteverdi**, Gli esempi dello 'Specchio di vera penitenza'. Parte I. — **Ezio Levi**, Cantilene e baruffe chioggiotte nel Trecento. — **Aldo Franc. Massèra**, Sonetti del Boccacci contro ignoti detrattori. — **Edm. Solmi**, Di Vicenzo Gioberti verseggiatore. — Rassegna Bibliografica: **Umberto Cosmo**, Benedetto Croce, Estetica come scienza dell'espressione e linguistica generale. Quarta edizione riveduta; Il concetto della grammatica (Vossler-Vidossich-Trabalza-M. Rossi-Gentile), con prefaz. di B. Croce; **Vincenzo Gioberti**, Nuova Protologia. Brani scelti da G. Gentile; **Ernest Bovet**, Lyrisme, épopée, drame. — Bollettino Bibliografico: Studi dedicati a Francesco Torraca nel XXXVI anniversario della sua laurea. — **D. Ferretti**, Il Codice Palatino Parmense 286 e una nuova 'incatenatura'. — **M. Besso**, La fortuna di Dante fuori d'Italia. — **Fr. de Sanctis**, Storia della letteratura italiana, ediz. a cura di B. Croce. — **Fr. Flamini**, Antologia della critica e dell'erudizione coordinata allo studio della storia letteraria italiana. — **G. B. Marino**, Epistolario, a cura di A. Borzelli e F. Nicolini. — **E. Levi-Malvano**, Montesquieu e Machiavelli. — **A. Giubbini**, Victor Hugo e Giosuè Carducci come poeti della storia. — **G. A. Levi**, Il comico. — **W. Windelband**, Storia della filosofia, trad. di E. Zaniboni. — Miscellanea di studi storici in onore di Antonio Manno. — Annunzi analitici: **A. Sorrento**, Introduzione allo studio dell'antico siciliano. — **C. Cesari**, L'impresa de l'Aquila di Eurialo d'Ascoli. — **G. Dolci**, La 'Professione di Fede' e l''Abjura' di P. Giannone. — **M. Casella**, Le origini di Piacenza e una dotta polemica intorno ad esse. — **E. Pecciarini**, Antonio Cesari autore delle Giunte Veronesi e delle Bellezze della Divina Commedia. — **A. Manzoni**, I Promessi sposi. Nuova edizione preceduta da un discorso di Filippo Crispolti. — **D. Gnoli**, I poeti della scuola romana. — **B. Boralevi**, Eugenio Camerini e Giosuè Carducci. — Pubblicazioni nuziali. — Comunicazioni ed Appunti: **H. Cochin**, Encore sur le ms. de Bruxelles du 'Bucolicum carmen' de Pétrarque. — **G. Bertoni**, Intorno al 'Serventese dei Lambertazzi e dei Geremei'. — **G. Agnelli**, Cimelio Ariosteo donato a Ferrara.

Revue Hispanique T. XXIV, No. 66: **Joaquín Miret y Sans**, La vida de Fray Anselmo Turmeda. — **Ricardo Del Arco**, La justicia criminal en Huesca durante el siglo XVIII. — The rimed Chronicle of the Cid (El cantar de Rodrigo) edited by Benjamin P. Bourland. — **Anselm Turmeda**, La disputation de l'Asne, réimpression. — Les Profecies den Turmeda, publicades per Ramon d'Alós. — Comedia á lo pastoril para la noche de Navidad. A Spanish religious play of the sixteenth century, edited by J.-P. Wickersham Crawford. — **Gaspar de Avila**, Tercera jornada de las Fullerias de Amor, edited by J.-P. Wickersham Crawford. —

Comptes rendus: Adolfo Bonilla y San Martín, Historia de la filosofía española (siglos VIII—XII: Judios). Madrid 1911 (G. Desdevises du Dezert). — J. Puig y Cadafalch y J. Miret y Sans, El Palau de la Disputacio general de Catalunya. Barcelona 1911 (G. Desdevises Du Dezert). — No. 67: R. Foulché-Delbosc, Huchoho. — N. Sentenaĉh, Le portrait de Cervantes. — Éd. Fournier, L'Espagne et ses comédiens en France au XVIIe siècle. — L. Medina, Frases literarias afortunadas XIX—XXVI. — Textes: Testament du Marquis de Santillana. — Refranes que dizen las viejas tras el fuego, republished by Urban Cronan. — Diego De San Pedro, Arnalte y Lucenda. — Farça a manera de tragedia (1537). Reimprímela Hugo Albert Rennert. — Francisco de Figueroa, Poésies inédites. — R. Foulché-Delbosc, Mi madre no, pero mi padre si II. — Lluis Serra y Riera, Une proclamation républicaine aux Catalans.

Lit. Zentralblatt 13: Ad. Tobler, Vermischte Beiträge, 5. Reihe (Kn.). — W. Benary, Die germanische Ermanarichsage und die franz. Heldendichtung. — Fr. Port, Herm. Lingg (R. Raab). — Jos. Tarneller, Die Hofnamen im Burggrafenamt und in den angrenzenden Gemeinden (H. Gürtler). — H. Benzmann, Die soziale Ballade in Deutschland (R. G. H.). — Alb. Stähly, Ueber die deutsche Sprache (Brenner). — 14: G. Bertoni, Il canzoniere provenzale della Biblioteca Ambrosiana R. 71. sup. — K. Bergmann, Die gegenseitigen Beziehungen der deutschen, engl. und franz. Sprache auf lexikologischem Gebiete (O. Hachtmann). — G. Müller, Das Recht in Goethes Faust (O.) — R. Rodenhauser, Ad. Glasbrenner (Rud. Raab). — 15: Marzell, Die Tiere in deutschen Pflanzennamen. Ein botanischer Beitrag zum deutschen Sprachschatze (Rich. Loewe). — Morpurgo et Luchaire, La grande Inondation de l'Arno en MCCCXXXIII. Anciens poèmes populaires italiens édités. — Edda I. Heldendichtung. Uebertragen von Felix Genzmer. Mit Einleitung und Anmerkungen von A. Heusler (-hh-). — Greiner, Otto Ludwig als Thüringer in seinem Leben und seinen Werken; Seige und Friedel, Otto Ludwig und Saalfeld; Friedel, Otto Ludwig. Ein Lebensbild (Merker). — 16: Winkler, La doctrine grammaticale française d'après Maupas et Oudin. — Giraud, Maîtres d'autrefois et d'aujourd'hui (O. Hachtmann). — Naumann, Altnordische Namenstudien (-bh-). — Kürsten und Bremer, Lautlehre der Mundart von Buttelstedt bei Weimar (-nn).

Deutsche Literaturzeitung Nr. 12: Chamberlain, Goethe, von R. M. Meyer. — Rueff, zur Entstehungsgeschichte von Goethes Torquato Tasso, von Ermatinger. — Sucher, les sources du merveilleux chez E. T. A. Hoffmann, von H. v. Heegenstein. — Nr. 14: F. Vetter, Die neue Gotthelfausgabe. — Riezler, Orts-, Wasser- u. Bergnamen des Berchtesgadener Landes. — Aellen, Quellen u. Stil der Lieder Paul Gerhards, von Petrich. — Schultz-Gora, altprovenzalisches Elementarbuch. 2. Aufl., v. Appel. — Hilbert, die Musikaesthetik der Frühromantik, von G. von Rüdiger. — Nr 15: Bleyer, Gottsched in unserem Vaterlande; Ders., Unser Vaterland und die dtsch. Philol. im Beginn d. 19. Jh., von Rácz. — Bradley, Coriolanus, v. Eichler. — Counson, La pensée romane I. v. Weber. — Nr. 16: R. Weissenfels, Goethes Mitschuldige. — Seuses Deutsche Schriften, übertr. von Lehmann, von Klee. — Frels, Bettina v. Arnims Königsbuch, von R. M. Meyer. — Reuning, Das Altertümliche im Wortschatz der Spenser-Nachahmungen des 18. Jh., von Schröer. — Boillot, Le patois de la commune da la Grand' Combe (Doubs), von Meyer-Lübke. — Nr. 17: von Müller, E. T. A. Hoffmann im persönlichen und brieflichen Verkehr, von Ellinger. — Arnamagnæanske Haandskrift 81a fol., udg. ved Kjaer, von Neckel. — Pierquin, Le poème anglosaxon de Beowulf; Clarke, sidelights on Teutonic history during the migration period; Boer, die altengl. Heldendichtung I, v. Imelmann. — Gamillscheg, die romanischen Elemente in d.dtsch. Ma. v. Lusern, v. Ettmayer. — Knudsen, Heinr. Beck, ein Schauspieler aus d. Blüthezeit d. Mannheimer Theaters im 18. Jh., von A. v. Weilen. — Kossinna, Die Herkunft der Germanen, von Fuhse.

Neue Jahrbücher für d. klass. Altertum, Geschichte und deutsche Literatur u. für Pädagogik 16. Jahrg. 31. u. 32. Bandes 3. Heft: E. Ermatinger, Weltanschauung u. Dichtung. Ein Versuch. — H. Klammer, Hebbels Stellung zur Religion. — O. Schroeder, Rousseaus Profession de foi du vicaire Savoyard als Schullektüre.

Zs. für Bücherfreunde N. F. 4, 12: E. Berend, Beiträge zum Anonymenlexikon. — K. Freye, Der Fechter von Ravenna.

Historische Zeitschrift 14, 3: E. Troeltsch, Renaissance und Reformation.

Neues Archiv der Gesellschaft für ältere deutsche Geschichtskunde 38, 1: D. v. Kralik, Die deutschen Bestandteile der Lex Baiuvariorum. — K. Strecker, Notkers Vita s. Galli.

Thüringisch-sächsische Zs. f. Geschichte u. Kunst II, 1: K. Reuschel, Lutherspuren in der neueren Volksüberlieferung.

Hessenland No. 4: E. Schröder, Ueber Namengebung in deutschen Fürstenhäusern m. bes. Berücksichtigung d. hess. Fürstenhauses.

Korrespondenzbl. d. Ver. f. siebenb. Landeskunde 36, 3—4: A. Schullerus, Zum Wörterbuch.

Zs. des Vereins f. Volkskunde 38, 1: M. Bartels und O. Ebermann, Zur Aberglaubensliste in Vintlers Pluemen der Tugent. — Drei Puppenspiele vom Doktor Faust, I., hrsg. von J. Lewalter u. J. Bolte.

Mitteilungen aus dem Quickborn 6, 3: J. Bödewadt, J. H. Fehrs als Vollender des Dorfromans. — C. R. Schnitger, Ueber einige plattdeutsche Strassennamen in Hamburg.

Deutsche Erde 11, 8: W. Pessler, Richtlinien zu einer wissenschaftlichen Volkstrachtenkunde von Deutschland. — K. Witte, Sprachenkämpfe in Lothringen vor 1870. — J. Mayr, Zur Zimbernfrage.

Schweizerisches Archiv f. Volkskunde 17, 1: Arthur Rossat, Les „Fôles“ IV. — Vittore Pellandini, La parabola del figliol prodiguo tradotta in alcuni dialetti del Cantone Ticino, V—VI. — Ed. A. Gessler, St. Huberti-Schlüssel. — H. Volkart, Kunkelsprüche. — Bibliographie für 1912 von E. Hoffmann-Krayer und H. Bächtold.

Logos 4, 1: Fr. Medicus, Philosophie und Dichtung. — F. Burschell, Ueber Johann Georg Hamann.

Archiv f. system. Philosophie 19, 1: A. Coralnik, Sprachliche Logik und Mathematik.

Annalen d. Naturphilosophie XI, 4: G. Hirsch, Goethe als Biologe.

Protestantenblatt 46, 14: G. Fittbogen, Lessing u. das Christentum.

Zs. f. Kirchengeschichte 34, 1: Pahncke, Ein Grundgedanke der deutschen Predigt Meister Eckeharts.

Internationale Monatsschrift f. Wissenschaft, Kunst u. Technik 6: R. M. Meyer, Die Zwangsläufigkeit literarischer Formen.

Preussische Jahrbücher 3: M. Jöris, Goethes Sprachkritik. I. — W. Hanow, Briefe E. M. Arndts.

Süddeutsche Monatshefte 10, 6: H. Niemeyer, Ungedruckte Briefe von Rückert.

Oesterreichische Rundschau 35, 1: O. Redlich, Zur Geschichte der Deutschen in Böhmen und Mähren.

Ungarische Rundschau 2, 1: Th. Thienemann, Ungarische und Deutsche Sprachpflege, ihre Wechselbeziehungen von Gottsched bis Grimm. — R. Grapper, Lenaus Ungarische Sprachkenntnisse. — Z. Trocsanyi, Ungarische Kultureinflüsse auf das Rumänentum im 16. u. 17. Jahrh. — R. Grapper, Ein ungedruckter Brief Wielands aus 1777.

Die Grenzboten 71, 10: R. Messleny, Chamberlains Goethe. — 11: K. Hofer, Hebbel und Heine. — 12: K. Freye, Zu Jean Pauls 150. Geburtstag.

Die Heimat 23, 3: Krumm, Friedrich Hebbel. Ein Lebender. — Aus Fr. Hebbels Tagebüchern. — Bartels, Friedrich Hebbel. Die Persönlichkeit. — Aus Hebbels Briefen. — Carstens, Wesselburen. — Mensing, Zur Bedeutung des Wortes „Kratt“.

Hochland 10, 6: K. Muth, Fr. Hebbel. Ein Beitrag zur Würdigung der Schöpferkraft des denkenden Geistes.

Das lit. Echo 15, 12: A. v. Gleichen-Russwurm, Der Weg zur Empfindsamkeit. — L. Kellner, John Galsworthy. — E. Oesterheld, Baudelairiana. — R. M. Meyer, Essayisten. — 13: G. Minde-Pouet, Neue Kleist-Literatur I.

Eckart 7, 5: H. Franck, Das Drama Otto Ludwigs. — W. Arminius, Otto Ludwig der Epiker. — 6: K. Strecker, Hebbel als Dramatiker. — J. Havemann, Jean Paul.

Bühne und Welt 15, 11: E. L. Stahl, Robert Browning

als Dramatiker. — 12: P. A. Merbach, Friedrich Hebbel im deutschen Lied. — E. Kilian, Zur Inscenierung von Hebbels „Genoveva".
Kunstwart 26, 13: Oskar Walzel, Jean Paul.
Xenien, März: M. Bienenstock, Hebbel und Heine.
Sonntagsbeilage zur Vossischen Zeitung 9: A. Bettelheim, Neue Gesamtausgaben Berthold Auerbachs. — 10: R. M. Meyer, Schlagwortbildung und Schlagwort-Bildung. — Klatt, Die Totenbestattung bei den Germanen.
Nordisk Tidsskrift for Filologi 4. Raekke. 1. Binds, 4. Haefte: O. v. Friesen, Runskriftens härkomst.
Revue critique 13/14: Die Vita Sancti Honorati nach drei Hss. herausgegeben von B. Munke, nebst Untersuchungen über das Verhältnis zu Raimon Feraut von W. Schaefer und über die Ortsnamen beider Texte von A. Krettek (A. D.). — Der Briefwechsel des Enas Silvius Piccolomini, herausgegeben v. Rud. Wolkan, II. Abt. (R.). — 15: J. Loth, Contributions à l'étude des romans de la Table Ronde (G. Dottin). — Vom Mittelalter zur Reformation. Forschungen zur Geschichte der deutschen Bildung, herausgegeben von K. Burdach. 2. Band; 3. u. 4. Teil: Briefwechsel des Cola di Rienzo (R.). — 16: Aug. Dupouy, France et Allemagne; littératures comparées (F. Baldensperger). — G. Charlier, Le sentiment de la nature chez les romantiques français (F. Baldensperger). — Irving Babbitt, The masters of modern French criticism (F. Baldensperger). — Alb. Soubies, Le Theâtre Italien de 1801 à 1913 (H. de Curzon). — M. Mignon, Etudes de littérature italienne (Ch. Dejob).
Revue des cours et conférences 21,8: F. Baldensperger, Les Burlesques en France. — L'humour en Angleterre. — E. Bourciez, Nérac au XVIe siècle (Forts.). — P. Stapfer, Victor Hugo à Guernesey. — P. de Bouchard, La Fontaine d'après un livre récent. — 21,9: J. Merlant, La vie intérieure dans la littérature française à partir de Montaigne: L'âme dans l'Astrée. — F. Strowski, Le Romantisme humanitaire et philosophique. L'esprit d'utopie. L'utopie sociale et Fourier. — G. Reynier, Le roman réaliste aux XVIIe et XVIIIe siècles. Charles Sorel, Polyandre. — L. Hogu, La vie intérieure de Lamartine (über das Buch gleichen Titels von Jean de Cognets).
L'Amateur d'autographes et de documents historiques Octobre: Une lettre de J. Guez de Balzac au cardinal de Richelieu (Fac-similé). — M. Duparchy-Jeannez, J.-J. Rousseau d'après son écriture. — Novembre: A. Paupe, Les manuscrits de Stendhal. — Décembre: Lettres et billets inédits de Chateaubriand. — Quatre billets inédits de Flaubert. — La mort de Béranger.
Feuilles d'histoire du XVIIe au XXe siècle Octobre: Charles Dejob, Armand Carrel. — Novembre: Eugène Welvert, Une victime de Mme de Staël, Elzéar de Sabran. — Charles Dejob, La jeunesse de Désiré Nisard I.
Documents d'histoire Juillet 1912: Bossuet parent de Saumaise. — Un éloge de Henri III (1577), lettre de Jacques Amyot. Lettre de Vaugelas. — Une consultation sur le 'Tartuffe' 1667. — Un mémorialiste parisien, Laurent Bouchet (1618—1695).
Revue politique et littéraire (Revue bleue) 17. 8. 1912: L. Batcave, Le théâtre de société dans la banlieue parisienne au XVIIIe siècle. — 24. 8.: A. Le Braz, La Bretagne et Maurice de Guérin. — 31. 8.: E. Faguet, Charles Lamb. — A. Albalat, Comment il faut lire Molière. — 7. 9.: A. Albalat, Comment il faut lire Bossuet. — 14. 9.: J. Giraud, Alfred de Musset contre Thiers. — 21. 9.: P. Arbelet, Casimir Stryienski et Stendhal. — 28. 9.: L. Maury, Victor Hugo. — A. Feugère, Un homme de lettres au XVIIIe siècle: l'abbé Raynal. — 12. 10.: P. Flat, M. Paul Hervieu. — A. Feugère, L'abbé Raynal. — 19. 10.: J. Merlant, Les variantes de Madame Hanska. — 26. 10.: Chateaubriand, Supplément au Congrès de Vérone: correspondance avec le prince de Polignac (1823—1824). — J. Merlant, Les variantes de Madame Hanska. — 2. 11.: Chateaubriand, Supplément au Congrès de Vérone. — 23. u. 30. 11.: J. Flach, Thomas Morus et l'île d'Utopie. — 30. 11.: L. Maury, Editions de Calvin, Rabelais, Marie de France, Du Bellay. — 7. u. 14. 12: Stendhal, Le chevalier de Saint-Ismier. — 21. 12: G. Chinard, Une soeur aînée d'Atala, Odéhari, histoire américaine.
Annales du Midi No. 98, Avril 1913: A. Jeanroy, Les 'coblas' de Bertran Carbonel, publiées d'après tous les manuscrits connus. — J. Anglade, Chaytor, The Troubadours. — A. L., Fage, Etienne Baluze et le Tartuffe. — J. Anglade, Sourelh, Ouros d'amour.
Annales de Provence T. VII: F. N. Nicollet, Mélanges de linguistique provençale. — T. VIII: Ders., Histoire origine et étymologie du mot *braca, braga, brajà, braia*, braie. — E. Duprat, Note sur le mot *Thor* ou *Tor* dans la toponomie provençale.
Annales de la Faculté des lettres d'Aix, T. III: Constans, Un précurseur des félibres: Claude Peyrot, prieur de Pradinas (1709—1795).
Mémoires de l'Académie des sciences, lettres et beaux-arts de Marseille 1908—1911: F. de Marin de Carranrais, Etude sur Lazare de Cordier poète marseillais du XVIIe siècle. — L. Brès, Les troubadours de Marseille 1809 — F. Servian, Xavier de Maistre artiste.
Revue de la Haute-Auvergne 1910: De Dienne, Communications et notes de lecture. (Darin u. a.: Proverbes et locutions proverbiales en langue provençale). — R. Four, Un troubadour Auvergnat, Eble de Saignes.
Mémoires de l'Académie de Vaucluse 2. série, T. XII: Brun, Le Comtat Venaissin. Essai d'étymologie.
Revue de Métaphysique et de Morale 21, 1: A. Meillet, sur la méthode de la grammaire comparée.
Atti e Memorie dell' Accademia di Verona 87: A. Ciccarelli, Un dantista veronese del sec. XVIII.
Italia III, 1: E. Santini, La duplice redazione della 'Cassaria' e dei 'Suppositi' di Lud. Ariosto.
La Critica X, 6: B. Croce, Note sulla letteratura italiana nella seconda metà del secolo XIX. — XI, 1: B. Croce, Alessandro Manzoni e la questione della lingua. — Ders., Luigi Settembrini.
La Nuova Cultura I, 2: G. A. Borgese, L. Mazzucchetti, Schiller in Italia.
Memorie storiche forogiuliesi 8, 2/3: P. S. Leicht, Aneddoti di vita letteraria friulana nel Cinquecento. — 8, 4: F. Novati, Il compilatore della 'Lombarda', e gli influssi monastici sulla letteratura giuridica prebolognese (L. Suttina). — 9, 1: Carlo Salvioni, Versioni friulane della Parabola del Figliuol Prodigo tratte dalle carte Biondelli.
Nuovo Archivio Veneto XXIV, P. II: G. Gambarin, I giornali letterari veneti nella prima metà dell'Ottocento. — G. G. Zorzi, Una lettera di T. Tasso in relazione con un' opera di A. Palladio. — R. Cessi, Giuochi di borsa nel medioevo. — G. Bolognini, Scipione Maffei epistolografo.
Rassegna critica della letteratura italiana XVII, 1—8: E. Sicardi, A proposito del testo francese dei 'Conti di antichi cavalieri'. — G. de Michele, Un bizzarro imitatore di Dante nel Cinquecento. — G. Brognoligo, Personaggi bandelliani. — E. Proto, Le quattro età dell'uomo nel 'Convivio' dantesco. — C. Berardi, per una storia della Poetica nel tre e quattrocento. — F. Torraca, Giov. Quatrario da Sulmona, e il suo recente biografo. — E. Pèrcopo, Graf, L'Anglomania.
Rendiconti del R. Istituto Lombardo XLV, 16—17: E. Flori, Dell' idea imperiale di Dante. — 19: Ders., L'Italia nel concetto politico dantesco.

Neu erschienene Bücher.

Drweska, H., Quelques interprétations de la légende de Salomé dans les littératures contemporaines. Etude de littérature comparée. Montpellier, Firmin et Montane. XVII, 162 S. 8°. Thèse de doctorat. Montpellier.
Finsler, G., Homer in der Neuzeit von Dante bis Goethe. Leipzig, Teubner. XIV, 530 S. M. 12.—.
Hilka, Alfons, Historia septem sapientum. Die Fassung der Scala celi des Johannes Gobii iunior nach den Handschriften kritisch herausgegeben. S.-A. aus der Festschrift für Alfred Hillebrandt.
Jacobsen, Lis, Sprogets forandring. Bearbejdet efter A. Kock, om språkets förändring. Kopenhagen, Hagerup. 175 S. 8°.
Johannis de Alta Silva Dolopathos sive de rege et septem sapientibus Hrsg. von A. Hilka. Heidelberg, Winter. M. 2.-.
Kuhn, Adalbert, Mythologische Studien. Herausgegeben von Ernst Kuhn. Zweiter Band: Hinterlassene mythologische Abhandlungen. Gütersloh, Bertelsmann. VIII, 200 S. 8°.
Pokorny, J., Der Gral in Irland und die mythischen Grundlagen der Gralsage. S.-A. aus Mitteilungen d. anthropologischen Gesellschaft in Wien. Band XLII. 8°. Wien, M. 1.—.
Reimarus, Stoffgeschichte der Salome-Dichtungen nebst einer

Analyse des Marcus-Evangeliums. Neue [Titel-]Ausg. [von „Geschichte der Salome von Cato bis Oscar Wilde, v. Reimarus Secundus"]. VI, 40, 111 u. 199 S. 8°. Leipzig, O. Wigand M. 3.—.

Begemann, H., M. Christian Roses geistliche Schauspiele S. Theophania und Holofern (1647/8). Progr. Neuruppin 1913. IV, 88 S.

Beiträge, Breslauer, zur Literaturgeschichte. Hrsg. v. M. Koch u. G. Sarrazin. N. F. gr. 8°. Stuttgart, J. B. Metzler. 34. Heft: Herb. Grudzinski, Shaftesburys Einfluss auf Chr. M. Wieland. Mit e. Einleitg. über den Einfluss Shaftesburys auf die deutsche Literatur bis 1760. VIII, 104 S. M. 3.—. — 35. Heft: Arth. Koschmieder, Herders theoretische Stellung zum Drama. VIII, 172 S. M. 4.80. — 36. Heft: Helmut Wocke: Arthur Fitger. Sein Leben und Schaffen. X, 152 S. mit 1 Bildnis. M. 4.50.

— zur neueren Literaturgeschichte. Begründet v. W. Wetz. Neue Folge, hrsg. von Prof. Dr. Max Frhr. v. Waldberg. gr. 8°. Heidelberg, Carl Winter. 3. Dr. Rud. Schreck, Johann Gottlieb Willamov 1736–1777. VII, 157 S. M. 4.—.

Bergemann, Fritz, Salomon Gessner. München, G. Müller u. E. Rentsch. 119 S. 8°. M. 3.—.

Berndt, C., Die Verba reflexiva in den deutschen Mundarten. Diss. Giessen. 67 S. 8°.

Berndt, G., Die Reime im „König Rother". Diss. Greifswald. 42 S. 8°.

Börne's Werke. Historisch-kritische Ausgabe in 12 Bdn. Hrsg. v. Ludw. Geiger in Verbindg. mit Jos. Dresch, Rud. Fürst, Erwin Kalischer, Alfr. Klaar, Alfr. Stern und Leon Zeitlin. 8°. Berlin, Deutsches Verlagshaus Bong & Co. je M. 2.—. 6. Bd.: Briefe aus Paris I. Hrsg. v. Alfr. Stern. 367 S. — 7. Bd.: Dasselbe II. Hrsg. von Alfr. Stern. — Menzel, der Franzosenfresser. Hrsg. v. Rud. Fürst. 531 S. — 9. Bd.: Briefe an Jeanette Wohl I. Hrsg. v. L. Geiger. 501 S.

Bolle, B., Friedrich Schlegels Stellung zu Lessing. Diss. Münster. 115 S. 8°.

Bournot, O., Die Stellung Ludw. Geyers in der deutschen Literaturgeschichte. Diss. Rostock. 88 S. 8°.

Brandt, Joh., Studien zu Zach. Werners „Kreuz an der Ostsee". Diss. Marburg, 82 S. 8°.

Bruinier, J. W., Minnesang. Die Liebe im Liede des deutschen Mittelalters. Leipzig, Teubner. M. 1.—.

Büsch, Theod., Der leibliche Mensch im Leben der Sprache. T. I.: stehen, sitzen, liegen. Pr. v. Münstereifel. 32 S. 8°.

Büttner, G., Robert Prutz. Ein Beitrag zu seinem Leben u. Schaffen von 1816 bis 1842. Diss. Leipzig. 185 S. 8°.

Deck, K., Untersuchungen über Gauriel von Muntabel. Diss. Strassburg. 116 S. 8°.

Decker, O., Flor vnde Blankeflos. Diss. Rostock, Teildruck. 19 S. 8°.

Dresch, J., Le roman social en Allemagne. 1850–1900. Gutzkow-Freytag-Spielhagen-Fontane. Paris, Alcan. Bibliothèque de philologie et de littérature modernes. XI, 399 S. 8°. Fr. 7.50.

Eckholt, H., Untersuchung über die Romantechnik Fritz Reuters. Diss. Münster. 112 S. 8°.

Feist, Sigm., Kultur, Ausbreitung u. Herkunft der Indogermanen. XII, 573 S. mit 36 Abbildgn. u. 5 [1 farb.] Taf. gr. 8°. Berlin, Weidmann. M. 13.—, geb. M. 15.—.

Förstemann, Ernst, Altd. Namenbuch. II. Bd. 3. Aufl. v. H. Jellinghaus. 6.—9. Lfg. Bonn, Hanstein. je M. 5.—.

Frederking, Er., Goethes Arbeitsweise. Diss. Giessen. 93 S. 8°.

Galle, Arnold, Wappenwesen und Heraldik bei Konrad von Würzburg. Zugleich ein Beitrag zur Chronologie seiner Werke. Diss. Göttingen. 58 S. 8°.

Geffken, G., Der Wortschatz des Heliand u. seine Bedeutg. für die Heimatfrage. Diss. Marburg. 95 S. 8°.

Golther, W., Parsifal u. der Gral in deutscher Sage d. Mittelalters und der Neuzeit. (Xenien-Bücher Nr. 5). Leipzig, Xenien-Verlag. 62 S. M. 0.50.

Grümmer, Rich., Andreas Musculus, sein Leben und seine Werke. Diss. Jena. 101 S. 8°.

Günther, Max, Die soziologischen Grundlagen des naturalistischen Dramas der jüngsten deutschen Vergangenheit. Diss. Leipzig. 74 S. 8°.

Hartmann v. Aue, Der arme Heinrich. Ueberlieferung und Herstellung. Hrsg. v. E. Gierach. Heidelberg, Winter. M. 2.40.

Hausknecht, E., Die Vokale der Stammsilben in den Mundarten der Stadt St. Gallen und des Fürstenlandes. Diss. Zürich. 90 S. 8°.

Hebbels Korrespondenz, Aus Friedrich, Ungedruckte Briefe von und an den Dichter nebst Beiträgen zur Textkritik einzelner Werke. Hrsg. u. erl. v. Friedr. Hirth. 180 S. München, G. Müller. M. 3.—.

Heinse, Wilh., Sämtliche Werke. Hrsg. v. Carl Schüddekopf. 1. Bd. Gedichte. Jugendschriften. XL, 359 S. 8°. Leipzig, Insel-Verlag. M. 6.—.

Heinz, W., Das Bergmannslied. Diss. Greifswald. 96 S. 8°.

Heuser, A., Die nhd. Schriftsprache während des 16. u. 17. Jhs. in Bremen. Diss. Kiel. 127 S. 8°.

Hirsch, G. Chr., Goethe als Biologe. (S.-A. aus Ostwalds Annalen der Naturphilosophie). Leipzig, Akademische Verlagsgesellschaft. 66 S. 8°.

Hoffmann-Krayer, E., Feste und Bräuche des Schweizervolkes. Kleines Handbuch des Schweizerischen Volksbrauchs der Gegenwart in gemeinfasslicher Darstellung. Zürich, Schultess & Co. XIV, 179 S. 8°.

Hüttmann, W., Christian Felix Weisse und seine Zeit in ihrem Verhältnis zu Shakespeare. Diss. Bonn 95 S. 8°.

Jiriczek, O. L., Die deutsche Heldensage. 4. erneut umgearb. Aufl. Berlin, Göschen (S. Göschen 32). 216 S. 8°. M. 0.90.

Kleene, H., W. Meinholds Bernsteinhexe u. ihre dramatischen Bearbeitungen. Diss. Münster. 85 S. 8°.

Klostermann, B., Franz Dingelstedt, sein Jugendleben und die Entwicklung seiner pol. Dichtung. Diss. Münster. 116 S. 8°.

Kluge, Fr., Abriss der deutschen Wortbildungslehre. Halle, Niemeyer 1913. 68 S. 8°. M. 1.50.

Knudsen, Hans, Die Hauptepoche der Geschichte des deutschen Theaters in Posen. Progr. Posen. 18 S. 8°.

Kobilinski, M. v., Rhythmische Untersuchungen zur nhd. Metrik. Progr. Brieg. 31 S. 8°.

Kroh, W., Beiträge zur Nassauischen Dialektgeographie. Teildr. Diss. Marburg. 66 S. 8°.

Kruse, H., Die Accente in den Hss. von Willirams Uebersetzung u. Auslegung des Hohen Liedes. Diss. Greifswald. 61 S. 8°.

Leick, Erich, Hebbel als Tragiker. Greifswald, Bamberg. M. 2. 40.

Lenau, Nikol., Sämtl. Werke u. Briefe in 6 Bdn. Hrsg. von Eduard Castle. (Einbandzeichg. von E. R. Weiss). 5. Bd. Briefe. 3. Tl. 453 S. m. Bildnis. 8°. Leipzig, Insel-Verlag 1913.

Leppelt, W., Der Titulierungsgebrauch in den Redeszenen der Werke Gottfrieds von Strassburg u. Konrads v. Würzburg. Diss. Greifswald. 100 S. 8°.

Leyen, Prof. Frdr. v. der, Das Studium der deutschen Philologie. 67 S. gr. 8. München, E. Reinhardt 1913. M. 1.—.

Liebenau, Th. v., Der Franziskaner Thomas Murner. Freiburg i. Br., Herder. 8°. M. 7.—.

Merkel, Fr. R., Der Naturphilosoph Gotth. Heinr. Schubert u. die deutsche Romantik. Diss. Strassburg. 71 S. 8°.

Mohr, F., Das unhöfische Element in der mhd. Lyrik von Walther an. Diss. Tübingen. 183 S. 8°.

Muret, Gabriel, Jérémie Gotthelf. Sa vie et ses œuvres. (Bibliothèque de philologie et de littérature modernes). Paris, Alcan. XV, 496 S. 8°. Fr. 10.

— Jeremias Gotthelf in seinen Beziehungen zu Deutschland. München, G. Müller & E. Rentsch. M. 3,—.

Nederlandsche Volksboeken opnieuw uitgegeven vanwege de Maatschappij der Nederlandsche Letterkunde te Leiden XII: Die Historie van Christoffel Wagenaer, Discipel van D. Johannes Faustus. Naar den Utrechtschen Druk van Reynder Wylicx uit het Jaar 1597 uitgegeven door Dr. Josef Fritz. Leiden, Brill 1913. 246 S. 8°.

Noreen, A., Geschichte der nordischen Sprachen. Strassburg, K. J. Trübner. M. 3.—.

Nussberger, M., Walther von der Vogelweide. Essay und Uebertragungen. VIII, 100 S. 8°. Frauenfeld, Huber & Co. M. 1.60.

Olafsson, Jon, Ordabók Islendzkrar Jungu að fornu og ny'ju. 1. Hefti. (A–Aætlun). Reykjavik, Prentsmidjan Gutenberg. VIII, 202 S. 4°. Kr. 5.

Oppermann, E., Die Versschlüsse der Form: $\acute{x}\grave{x}$ (x) im deutschen Rolandslied. Diss. Greifswald. 64 S. 8°.

Pfalz, Anton, Deutsche Mundarten. IV. Die Mundart des Marchfeldes. Nr. XXVII der Berichte der Phonogramm-Archivs-Commission d. k. Akademie der Wissenschaften in

Wien. Aus den Sitzungsberichten der Philos.-Histor. Classe 170. Bd. 6. Abh. 75 S. 8°. Wien, Hölder 1913.

Posern, A., Der altertümelnde Stil in den 3 ersten Bänden von G. Freytags Ahnen. Diss. Greifswald. 84 S.

Rethwisch, J., Friederike Brion. Zur Erinnerung an ihren Todestag, 3. 4. 1813. 53 S. 8°. Lahr, M. Schauenburg 1913. M. 0.60.

Roberts, R. E., Henrik Ibsen, a critical study. 206 S. 8°. London, Secker. Sh. 7/6.

Rollfuss, Curt, Wulfilas Schriftsprache, ein Beitrag zur Geschichte des Gotischen. Progr. Dresden 1913. 28 S. 4°.

Schätzlein, P., Saxo Grammaticus in d. deutschen Dichtung v. Ausgange des Mittelalters bis zum Verfall d. Romantik. Diss. Münster. 54 S. 8°.

Schiller, Die Braut von Messina, ed. by K. Breul. Cambridge, University Press. CI und 279 S. 8°.

Schön, Frdr., Geschichte der rheinischen Mundartdichtung. Freiburg i. Br., Fehsenfeld. M. 1.—.

Schrempf, Chr., Lessing. Leipzig, Teubner. Aus Natur u. Geisteswelt, 403. IV, 127 S. 8°.

Schröder, K., J. G. Schnabels „Insel Felsenburg". Diss. Marburg. 107 S. 8°.

Schumann, C., Ueber die Quelle der Apokalypse Heinrichs von Hesler. Diss. Giessen. 73 S. 8°.

Spickermann, W., Das Verbum in den seeländischen Gesetzen. 95 S. 8°. Diss. Leipzig.

Stöcker, J., Otto Ludwig u. sein Stil im „Erbförster". Diss. Marburg. 128 S. 8°.

Streicher, Andreas, Schillers Flucht von Stuttgart u. Aufenthalt in Mannheim von 1782 bis 1785. Eingel. u. erl. v. Gg. Witkowski. Mit zahlr. Bildn. Hausbücherei der deutschen Dichter-Gedächtnis-Stiftung, Bd. 46. 149 S. Hamburg, Verlag der Stiftung. M. 1.—.

Thies, H., Versuch einer Lautlehre der Mundart von Saarhilzbach. Diss. Greifswald. 98 S. 8°.

Thule, Altnordische Dichtung und Prosa. Hrsg. v. Prof. F. Niedner. 8°. Jena, E. Diederichs. 12. Bd.: Geschichten, 7, v. den Ostland-Familien. Uebertr. v. G. Neckel. XXXI, 161 S. 1913. M. 3.50.

Vulliod, A., La femme docteur. Mme Gottsched et son modèle français Bougeant ou Jansenisme et piétisme. (Annales de l'université de Lyon N. S. II, 23.) 323 S. 8°. Paris, Fontemoing.

Welz, Jos., Die Eigennamen des Codex Laureshamensis (aus dem Lobdengau u. Württemberg). Diss. Strassburg. 64 S. 8°.

Witkowski, G., Das deutsche Drama des 19. Jhs. 4. durchges. Aufl. 16.—25. Tausend. IV, 165 S. Leipzig, Teubner. Aus Natur u. Geisteswelt 51.

Wolff, Walter, Wie denkt Goethe über Erziehung u. lassen sich seine pädagogischen Ansichten aus allgemeinen Anschauungen ableiten? Progr. Ohligs. 57 S. 8°.

Zisseler, H. H., Beiträge zur Entstehungsgeschichte der Dichtung „Auch Einer" v. Fr. Th. Vischer. Diss. Rostock. 53 S.

Acheson, A., Mistress Devenant: The Dark Lady of Shakespeare's Sonnets. Gr. 8vo. Lond., Quaritch. 10/6.

Alvey, G., Character Sketches from Dickens for Ladies. 8°. Lond., S. French. 1/.

Beaumont and Fletcher, Works. Variorum edition. General editor A. H. Bullen. Vol. IV. Lond., George Bell and Sons.

Becher, J. A., Untersuchungen üb. Kiplings Erzählungskunst. Diss. Marburg. 71 S. 8°.

Becker, H. Ph. O., Die Satire Jonathan Swifts. Diss. Marburg. 89 S. 8°.

Beger, Karl, Die historischen Quellen zu Bulwers Roman „Devereux". Diss. Leipzig. 109 S. 8°.

Besing, M., Molières Einfluss auf das engl. Lustspiel bis 1700. Diss. Münster. 112 S. 8°.

Binzel, Al., Die Mundart von Suffolk in früh-neuengl. Zeit. Diss. Giessen. 83 S. 8°.

Böttger, C., Ch. Dickens' histor. Roman "A Tale of Two Cities" u. seine Quellen. Diss. Königsberg. 77 S. 8°.

Brooke, C. F. Tucker, The authorship of the second and third parts of King Henry VI. Transactions of the Connecticut Academy of Arts and Sciences. Vol. 17, S. 141—211. Juli 1912.

Brooke, Stopford A., Four Poets. Clough, Arnold, Rossetti, Morris. 296 S. 8°. Lond., Duckworth. 2/6.

Canby, H. Seidel, A Study of the Short Story. New York, Henry Holt & Co. 1913.

Cary, E., Beiträge zur Charakteristik von Stephen Phillips Stil. Diss. Marburg 1912. 91 S. 8°.

Clarke, Helen A., Browning and his Century. New York, Doubleday, Page & Co.

Colum, Padraic, Oliver Goldsmith. (Regent Library). gr. 8°. 366 S. Lond., Herbert & D. 2/6.

Cook, Albert S., The Date of the Ruthwell and Bewcastle Crosses. Transactions of the Connecticut Academy of Arts and Sciences XVII. New Haven, Yale University Press.

Cook, El. C., Literary Influences in Colonial Newspapers 1704—1750. New York, Columbia University Press.

Cowling, G. H., Music on the Shakespearean Stage. Cambridge, The University Press 1913. 4/.

Croissant, De Witt C., Studies in the Work of Colly Cibber. Bulletin of the University of Kansas XIV; Humanistic Studies Vol. I No. 1. Lawrence, Kansas.

Deibel, O., Thomas Smith. De recta et emendata linguae Anglicae scriptione Dialogus 1568. Diss. Giessen. 70 S. 8°.

Drinkwater, John, Swinburne. An Estimate. Portrait. Gr. 8vo, pp. xix—215. Lond., Dent. 7/6.

Eckleben, K., Die trag. Ironie bei Shakespeare. Diss. Halle. 43 S. 8°.

Englische Textbibliothek. Hrsg. von Joh. Hoops. 15: The Later Genesis and other Old English and Old Saxon Texts relating to the Fall of Man. Ed. by Fr. Klaeber. Heidelberg, Winter. 69 S. 8°. M. 2.—.

Förster, Prof. Max, English poems with biographical notices. On the basis of a selection by Ludw. Herrig edited. VI, 151 S. gr. 8°. Braunschweig, G. Westermann 1912. geb. M. 1.40.

Forschungen, Anglistische. Hrsg. v. Prof. Dr. Johs. Hoops. gr. 8°. Heidelberg, Carl Winter. 35. Heft: G. M. Miller, The historical point of view in English literary criticism from 1570—1770. IV, 160 S. 1913. M. 4.—. — 36. Heft: Prof. Dr. John Koch, A detailed comparison of the eight manuscripts of Chaucer's Canterbury tales as completely printed in the publications of the Chaucer Society. V, 422 S. 1913. M. 1350.

Frey, Eugen, Die Romane George Merediths. Ein Versuch. Winterthur, Ziegler. 181 S. 8°.

Garrett, B. M., Materials for the study of Shakespeare's Sonnets. For use in the University of Washington. Summer Session 1912. 28 S.

Gotthardt, O., Ueber die Traumbücher des Mittelalters. Progr. Eisleben.

Hay, W., Thomas Pringle, his Life, Times, and Poems. Cape Town, J. C. Juta.

Hegnauer, A. G., Der Einfluss von Addison's Cato auf die dramatische Literatur Englands und des Continents in der 1. Hälfte des 18. Jhs. Diss. Zürich 1912. 157 S. 8°.

Helps, E. A., Songs and Ballads of Great Britain. Compiled by E. A. Helps. London, Dent & Sons. 8°. 4 S. 6 d.

Hulbert, James Root, Chaucer's Official Live. Diss. Chicago. Mensha, Wis., The Collegiate Press.

Jones, H. A., The Foundations of a National Drama. Lond., Chapman and Hall 1913.

Junge, O., The Fatal Contract. A French Tragedy by William Hemings. Krit. Neuausgabe mit Einl. und Anmerkgn. Diss. Strassburg. 66 S.

Kern, K. L., Die engl. Lautentwicklung nach Right Spelling 1704 u. anderen Grammatiken um 1700. Diss. Giessen. 72 S.

Kilian, E., William Chamberlaynes "Pharonnida". Diss. Königsberg. 114 S. 8°.

Kirltan, E. J. B., Sir Gawain and the Green Knight. Rendered literally into Modern English. London, C. H. Kelly. 3/6.

Knight, W., Coleridge and Wordsworth in the West Country: their early Friendship and Surroundings. London, Elkin Mathews.

Kranz, El., Der Prinzregent u. spätere Georg IV. als Gegenstand der Satire bei Thomas Moore und Byron. Diss. Tübingen. 78 S. 8°.

Lampel, M., Der Stil in Lylys Lustspielen. Diss. Greifswald. 111 S.

Langdon, J., Materials for a study of Spenser's Theory of fine art. Thesis. Ithaca, New York. VI, 118 S.

Materialien zur Kunde des älteren englischen Dramas. Hrsg. von W. Bang. Band XXXVIII: Studley's translation of Seneca's Agamemnon and Medea, edited from the Octavos

of 1566 by E. M. Spearing. Louvain, A. Uystpruyst. Leipzig, Harrassowitz. London, David Nutt. 1913. XXV, 252 S. 8°. Fr. 16.

Meyer, W., Beiträge zur Geschichte d. Eroberung Englands durch die Angelsachsen. Diss. Halle. 86 S. 8°.

Nimmo, David C., Civic Songs. (Privately Printed). Detroit, Mich., Times Printing Co. 1913.

Nusser, O., Die positive Disjunktion im Englischen. Diss. Tübingen. 85 S. 8°.

Oxford English Dictionary, The. Edited by Sir J. Murray. Sniggle—Sorrow (Vol. IX), by W. A. Craigie. Oxford, Clarendon Press, H. Frowde. Gr. 4. 5/.

Palmer, George H., Intimations of Immorality in the Sonnets of Shakespeare. Boston, Houghton, Mifflin & Co. -/75.

Reichert, Alfred, Charles Egbert Craddock und die amerikanische Short-story. Diss. Leipzig. 135 S. 8°.

Saalbach, A., Entstehungsgeschichte d. schott. Volksballade Thomas Rymer. Diss. Halle. 82 S. 8°.

Sauer, O., Die Quellen der Chevy Chaseballade. Diss. Halle. 40 S. 8°.

Schmidt, H., Die Shakespeare-Ausgabe von Pope. Diss. Giessen. 114 S. 8°.

Shakespeare, The Comedies, Histories, Tragedies, Sonnets, and Poems. Cassell's Illustrated edition, with a biographical and critical introduction by Dr. F. J. Furnivall and John Munro. 8vo, pp. 1140. Lond., Cassell. 5/.

— Cymbeline. Edited by W. D. Howe. (Tudor Shakespeare). 16mo. Lond., Macmillan. net 1/.

— King Henry the Sixth. Part 3. Edited by R. A. Law. (Tudor Shakespeare). 16mo. Lond., Macmillan. net 1/.

— The Tragedie of Julius Cæsar. New Variorum ed. Edited by H. H. Furness, jun. 8vo. Lond., Lippincott. net 15/.

— Charlotte Porter, The First Folio Shakespeare. I King Henry the Sixt. II King Henry the Sixt. III King Henry the Sixt. King Henry the Eight. The Rape of Lucrece. Venus and Adonis. Sonnets and Minor Poems. Ed. with Notes, Introduction, Glossary, List of Variorum Readings, and Selected Criticism. New York, Thomas Y. Crowell Co.

Sieper, E., Shakespeare u. seine Zeit. 2. Aufl. Aus Natur und Geisteswelt 185. Leipzig, Teubner. VI, 146 S.

Smart, W. K., Some English and Latin Sources and Parallels for the Morality of Wisdom. University of Chicago Dissertation. Menaska, Wis., George Banta Publishing Co.

Spencer. An Original Canto of Spencer, Design'd as Part of His Fairy Queen, but newer printed. Now made publick, by Nestor Ironside, Esq. London M.DCC.XIV. Reproduced in facsimile, unedited, for use of students of political and literary history. Nev York, Arthur H. Nason. 30 cts.

Stroheker, Fr., Doppelformen u. Rhythmus bei Marlowe u. Kyd. Heidelberg, Winter. 105 S. 8°. Diss. Heidelberg.

Studier fra sprog- og oldtidsforskning udgivne af det Philologisk-historiske Samfund. Nr. 90. Kopenhagen, 1913. Tillge. Inneh.: Af Chaucers og Langlands Digtning paa Dansk ved Uffe Birkedal. 55 S. 8°. Kr. 0,90.

Tausendfreund, H., Virgil und Gottfried von Monmouth. Diss. Halle. 52 S. 8°.

Waldmann, K., Charles Lever 1806—1872. Ein Beitrag zur Geschichte des engl. Romans. Diss. Marburg. 78 S. 8°.

Adamescu, Gheorghe, Istoria literaturii române. Bucureşti, Minerva. XXX, 702, 80 S. 8°.

Anglade, Joseph, Discours prononcé à l'inauguration de la plaque commémorative en l'honneur de troubadours narbonnais. Appendice: La première pastourelle de Guiraut Riquier. Texte et Traduction. Narbonne 1913. Extrait du Bulletin de la Commission archéologique de Narbonne. 17 S. 8°.

Appel, C., Ein Lied Bernarts von Ventadorn. S.-A. aus Miscellanea di studi critici e ricerche erudite in onore di V. Crescini. 15 S.

Balzac, Honoré de, La Comédie humaine. Texte revisé et annoté; par Marcel Bouteron et Henri Longnon. Illustrations de Charles Huard, gravées sur bois par Pierre Gusman. Etudes de mœurs: Scènes de la vie privée. IV: La Fausse Maîtresse. Une fille d'Eve. Le Message. La Grenadière. La Femme abandonnée. Honorine. Paris, Impr. nationale; libr. Conard. 1912. In-8, 435 p. Fr. 9.

— — La Comédie humaine. Texte revisé et annoté; par Marcel Bouteron et Henri Longnon. Illustrations de Charles Huard; gravées sur bois par Pierre Gusman. Etudes de mœurs. Scènes de la vie privée. V: Béatrix, Gobseck. Paris, Impr. nationale; libr. Conard. 1912. In-8. 465 p. Fr. 9.

— — La Comédie humaine. Texte revisé et annoté; par Marcel Bouteron et Henri Longnon. Illustrations de Charles Huard; gravées sur bois par Pierre Gusman. Etude de mœurs. Scènes de la vie privée. VI: la Femme de trente ans; le Père Goriot. Paris, Impr. nationale; libr. L. Conard. 1912. In-8, 543 p. Fr. 9.

— — La Comédie humaine. Texte revisé et annoté; par M. Bouteron et Henri Longnon. Illustrations de Charles Huard; gravées sur bois par Pierre Gusman. Etude de mœurs. Scènes de la vie privée. VII: le Colonel Chabert; la Messe de l'athée; l'Interdiction; le Contrat de mariage; Autre étude de femme. Paris, Impr. nationale; libr. L. Conard. 1913. In-8, 461 p. Fr. 9.

— — La Comédie humaine. Texte revisé et annoté par M. Bouteron et Henri Longnon. Illustrations de Charles Huard, gravées sur bois, par Pierre Gusman. Etudes de mœurs. Scènes de la vie de province. I: Ursule Mirouët. Eugénie Grandet. Paris, libr. L. Conard. 1913. In-8, 507 p.

Bengesco, G., Les Comédiennes de Voltaire. Paris, libr. Perrin et Cie. 1912. In-18 jésus, 355 p. Fr. 3.50. [Etudes sur le XVIIIe siècle.]

Bettinelli, Saverio, Le 'Raccolte' con il 'Parere' dei Granelleschi e la 'Risposta' di C. Gozzi, a cura di P. Tommasini-Mattiucci. Città di Castello, Lapi. 1913. L. 2.40. Coll. di opuscoli danteschi ined. o rari 116, 117, 118.

Bibliothèque française, XVIIe siècle. Saint Vincent de Paul. Textes choisis et commentés par J. Calvet. 326 S. 8°. — XVIIIe siècle: André Chénier. Textes choisis et commentés par Firmin Roz. 334 S. 8°. Jeder Bd. Fr. 1.50. Paris, Plon.

Boccace, J., Le Decameron. Traduction de Le Maçon: avec notice, notes et glossaire, par Paul Lacroix. 3 voll. Paris, Flammarion. XIII, 371, 356, 343 S. Nouvelle Bibliothèque class. d. éditions Jouaust.

Boschot, Adolphe, Le Crépuscule d'un Romantique. Hector Berlioz. 1842—1869. D'après de nombreux documents inédits. Paris, Plon-Nourrit et Cie. Fr. 5.

Chuquet, A., J. J. Rousseau. 4. édition revue. Paris, libr. Hachette et Cie. 1913. In-16, 208 p. et portrait. Fr. 2.—. Les Grands Ecrivains français.

Cross, Tom Peete, The Celtic Origin of the Lay of Yonec. Reprinted from the Revue celtique, XXXI.

Debenedetti, Santorre, Il testamento cinico. S.-A. aus Studi critici per nozze Neri-Gariazzo. Turin 1912. 21 S. 8°.

— — — L'orbo che ci vede. S.-A. aus Miscellanea di studi critici e ricerche erudite in onore di V. Crescini. Cividale di Friuli. 12 S. 8°.

Dedieu, J., Montesquieu. Paris, Alcan. 8°. Fr. 7.50.

De l'orgueil et présumption de l'empereur Jovinien. Moralité du commencement du XVIe siècle, publiée par Emile Picot. Paris, libr. H. Leclerc. 1912. In-8°, 88 p. Extrait du „Bulletin du Bibliophile".

Del Vecchio, G., Ueber einige Grundgedanken der Politik Rousseaus. Berlin, W. Rothschild. 16 S. 8°.

Devaux, A., Comptes consulaires de Grenoble en langue vulgaire 1338—1340. Publiés avec un lexique et un index des noms propres. Oeuvre posthume complétée et augmentée d'une introduction par J. Ronjat. Montpellier, Impr. générale du Midi. 243 S. 8°.

Diehl, E., Lateinische altchristliche Inschriften mit einem Anhang jüdischer Inschriften. Ausgewählt und erklärt. 2. Aufl. (Kleine Texte für Vorlesungen u. Uebungen 26—28). Bonn, A. Marcus u. E. Weber. 86 S. 8°. M. 2.20.

Drevin, H., Die franz. Sprachelemente in den lat. Urkunden des 11. u. 12. Jahrhs. (aus Haute-Bretagne u. Maine). Diss. Halle. 173 S. 8°.

Dupouy, A., France et Allemagne; littératures comparées. Paris, Delaplane. 1913. VII, 800 S. 12°.

Dupuy, Ernest, Poètes et critiques. (Jean Richepin. Maurice Bouchor et les lectures populaires. Hégésippe Moreau. Un professeur: Michel Jouffret. „La Suède" d'André Bellessort. Victor Giraud. André Beaunier, critique littéraire. L'évolution poétique de Paul Verlaine). Paris, Hachette. Un vol. in-16°. broché Fr. 3.50.

Fénelon, Catalogue des ouvrages de, conservés au département des imprimés de la Bibliothèque nationale. Paris, Impr. nationale. 1912. Extrait du „Tome 50 du Catalogue général des livres imprimés de la Bibliothèque nationale".

Ministère de l'instruction publique et des beaux-arts. 8°. à 2 col., col. 7 à 188.
Fleischer, Fr., Studien zur Sprachgeographie der Gascogne. Diss. Halle. 68 S. 8°.
Fleischer, M., Christi Leben von der Geschichte von der Samariterin bis zur Passion. Altfrz. Version in achtsilb. Reimpaaren nach den Pariser Hss. Arsénal 5204, Bibl. Nat. Fr. 9588 u. den entsprech. Kapiteln der Bible von Geufroi de Paris. Diss. Greifswald. 71 S. 8°.
Fonsegrive, G., J. J Rousseau. Paris, libr. Bloud et Cie. 1913. In-16, 63 p. Philosophes et Penseurs. Science et Religion, 674.
Fulk Fitz-Warin, Text and a study of the language by A. C. Wood. London, Blades. III, 96 S. 8°.
Găluşcă, Const., Slavisch-Rumänisches Psalterbruchstück. 1. Einl. Diss. Halle. 87 S. 8°.
Gérard de Nerval, Œuvres choisies. Notice et annotations par Gauthier-Ferrières. Paris, libr. Larousse. 1913. Petit in-8°, 232 p. et 4 grav. hors texte.
Gesellschaft für romanische Literatur Band 32: Das Neue Testament. Erste rätoromanische Uebersetzung von Jakob Bifrun 1560. Neudruck mit einem Vorwort, einer Formenlehre und einem Wörterverzeichnis versehen von Theodor Gartner. Dresden 1913. XII, 683 S. 8°.
Giordano, A., Il Sentimento della Patria in Dante: conferenza. Milano, Soc. Editr. Dante Alighieri. 30 S. 8°. L. —.50.
Girardin, Marquis de, Quelques mots au sujet du manuscrit de Jean-Jacques Rousseau. Considérations sur le Gouvernement de la Pologne, et sur sa réformation, pour faire suite à l'article ayant pour titre: le Comte de Wielhorski et J.-J. Rousseau. Paris, libr. H. Leclerc. 1912. In-8, 16 p. Extrait du „Bulletin du Bibliophile".
Gottron, A., Ramon Lulls Kreuzzugsideen. Diss. Freiburg. 96 S. 8°.
Greban, Arnoul, (1452) Le vray mistère de la Passion. En 7 tableaux, un prologue et un épilogue, adapté par Ch. Gailly de Taurines et L. de la Tourrasse. Préface de Émile Faguet. Un volume petit in-8, broché. Paris, Hachette. Fr. 2.50.
Gröhler, H., Ueber Ursprung und Bedeutung der franz. Ortsnamen. 1. Teil: Ligurische, iberische, phönizische, griechische, gallische, lateinische Namen. Heidelberg, Winter. XXIII, 377 S. 8°. M. 10.
Hanssen, Fed., La pasiva castellana. Publicado en los Anales de la Universidad de Chile. Santiago de Chile 1912. 28 S. 8°.
Henderson, E. F., Symbol and Satire in the French Revolution. With 171 illustrations. New York, Putnam. XXXII, 456 S. 8°. D. 4.
Höfele, K., Quellen für das Studium der neueren languedokischen Mundart von Montpellier. Diss. Greifswald. 58 S.
Il Giardinetto di divozione di Frate Ricciardo di Cortona, prosa toscana del XIV. secolo, ora per la prima volta pubbl. da G. A. Passerini. Firenze 1912. VIII, 126 S.
Klauber, Fr., Charakteristik u. Quellen des altfranzösischen Gedichtes Esclarmonde. Diss. Heidelberg. 46 S. 8°.
Köhler, Adolf, Quellenuntersuchung zu Chateaubriands „Les Martyrs". Diss. Leipzig. 85 S. 8°.
Krüger, R., Die dramat. Dichtungen Ernest Renans, ihre Vorbilder u. Quellen. Diss. Greifswald. 104 S. 8°.
Le Breton, A., Le Roman au XVIIe siècle. 2e édition revue et augmentée d'une „Carte du Tendre". Paris, libr. Hachette et Cie. 1912. In-16, x-323 p. Fr. 3.50. Bibliothèque variée.
Leroux, A., Documents limousins des archives de Bordeaux et autres villes, publiés et annotés. Tulle, Impr. du „Corrézien républicain". XIII, 394 S. 8°. (Société des archives historiques du Limousin. 1re série. Archives anciennes T. 12).
Loh, H., Histoires tirées de l'Ancien Testament zum ersten Male hrsg. nebst Einleitung, sprachl. Untersuchung u. Anmerkungen. Diss. Münster. I—XXVIII, 1—178. XXIX—LXXX.
Lommatzsch, Erh., Gautier de Coincy als Satiriker. Halle, Niemeyer. 123 S. 8°.
Margraff, N., Der Mensch u. sein Seelenleben in den Autos des Don Pedro Calderon de la Barca. Diss. Bonn. 116 S. 8°.
Mestral-Combremont, Mlle. de, La Belle Madame Colet. Une déesse des romantiques, d'après des documents inédits. (Chateaubriand, Béranger, Victor Cousin, Flaubert, Alfred de Musset, Sainte-Beuve, Manzoni, Garibaldi, Cavour, Victor Hugo, Edgar Quinet). Avec un portrait de Louise Colet. Un volume in-16. Fr. 3.50. Paris, Fontemoing et Cie.
Michaelis de Vasconcellos, Car., Notas Vicentinas. Preliminares de uma edição critica das obras de Gil Vicente. 1. Gil Vicente em Bruxlos. S.-A. aus Revista da Universidade de Coimbra. I. 100 S.
Mir, M., Santa Teresa de Jesus, su espiritu y sus fundaciones. 2 vols. Madrid. XXVIII, 805. 841 S. 8°. Pes. 16.
Montaigne, Essais. Reproduction en phototypie de l'exemplaire avec notes manuscrites marginales, appartenant à la ville de Bordeaux, publiée avec introduction par M. Fortunat Strowski. Livre 1er. Livre 2e. Livre 3e. Paris, libr. Hachette et Cie. 1912. 3 vol. grand in-4. Livre 1er, 10 p. et planches 1 à 274; livre 2e, planches 275 à 714; livre 3e, planches 715 à 1024.
Oetken, Joh., Der Modus des Objektsatzes im Französischen. Diss. Göttingen. 169 S. 8°.
Paris, Gaston. Catalogue de la Bibliothèque Gaston Paris. Par L. Barrau-Dihigo. Première Partie: Généralités et Linguistique. Paris, Société Amicale Gaston Paris. S. 1—240.
Pascu, G., Relaţiuni între Romîni şi Dalmaţi. Jaşi 1912. 8 S. 8°.
Pfundt, Walter, Das komische Element in den Komödien Marivaux's. Diss. Leipzig. 119 S. 8°.
Reinhold, J., Dyalekt franko-włoskich poematów rękopisu weneckiego (Cod. gall. XIII). Studyum lingwistyczne. (Das dialektische Element im Cod. marc. XIII. Linguistische Studie.) Krakau 1912. 71 S. 8°. Osobne odbicie z T. LI. Rozpraw Wydziału filologicznego. Akademii Umiejętności w Krakowie. [Ein Auszug aus der Arbeit in deutscher Sprache findet sich im Bulletin de l'Académie des Sciences de Cracovie Nov.-Déc. 1912.]
Roemig, Jakob, Edmond Géraud. Ein Vorläufer d. Romantik. Diss. Heidelberg. 87 S. 8°.
Schmidt, Julius, Le Jugement d'Amours. Textausgabe mit Anmerkungen und vollständigem Glossar. Diss. Jena. 63 S.
Schönig, R., Rom. vorkonson. *l* in den heutigen frz. Mundarten. Diss. Tübingen. 75 S. 8°.
Sedaine, Michel-Jean, Le Philosophe sans le Sçavoir. Comédie en cinq actes et en prose. First performed December 2, 1765. Variorum critical edition based upon the second Paris edition of 1766 and its appendix with an introduction treating of all known editions and translations by Thomas Edward Oliver. Urbana, University Press. 176 S. 8°. (University of Illinois. The University Studies. Vol. IV. No. 3. March 1913.)
Sedgwick, H. D., Italy in the Thirteenth Century. 2 vols Boston, Houghton & Mifflin. 10, 440, 395 S. 8°. D. 5.
Segarizzi, Arnaldo, Bibliografia delle Stampe Popolari Italiane della Biblioteca Nazionale di S. Marco di Venezia: Vol. I. Bergamo, Ist. It. d'Arti Grafiche 1913. XVIII, 356 S. 4°. L. 30. (Con 279 facsimili).
Tombeau, Le, Poétique de Jean Regnault de Segrais, publ. par R. N. Sauvage. Caen, L. Jouan. 27 S. 8°. [Extrait des Mémoires de l'Académie nationale des sciences, arts et belles-lettres de Caen 1912.]
Tommaseo, Niccolò, Canti popolari illirici a cura di Domenico Bulferetti. Milano, Libr. Editr. Milanese. 1913. 400 S. 8°. L. 5.
Toro-Gisbert, Miguel de, Apuntaciones lexicograficas. Paris, Ollendorff. S.-A. VI, 281 S. 8°.
— — Americanismos. Paris, Ollendorff. 287 S. 8°.
Unger, K., Mitteilungen aus der Alexandrinerversion der Chanson von Jourdain de Blaivies. Inhaltliches Verhältnis zur Zehnsilbner-Redaktion, Textprobe der Arsenalhs., Varianten zur Hs. v. Tournay. Diss. Greifswald. 102 S. 8°.
Urtel, H., Autour du Rhume. Extrait du Bulletin du Glossaire des patois de la Suisse romande XIIe année 1913. Lausanne, 1913. 32 S. 8°.
Voltaire, Œuvres inédites. T. I: Mélanges historiques. P. p F. Caussy. Paris, Champion.
Vossler, K., Frankreichs Kultur im Spiegel seiner Sprachentwicklung. Geschichte der franz. Schriftsprache von den Anfängen bis zur klass. Neuzeit. Heidelberg, Winter. XI, 370 S. 8°. M. 4.20.
Wicksteed, P. H., Dante and Aquinas. London, Dent & Sons. 8°. Sh. 6.
Zipp, K., Die Clarisse-Episode des Lion de Bourges. Diss. Greifswald. 78 S. 8°.

Verantwortlicher Redakteur Prof. Dr. Fritz Neumann in Heidelberg. — Druck v. G. Otto's Hofbuchdruckerei in Darmstadt.

Ausgegeben am 4. Juni 1913.

LITERATURBLATT

FÜR

GERMANISCHE UND ROMANISCHE PHILOLOGIE.

HERAUSGEGEBEN VON

DR. OTTO BEHAGHEL — o. ö. Professor der germanischen Philologie an der Universität Giessen.

UND

DR. FRITZ NEUMANN — o. ö. Professor der romanischen Philologie an der Universität Heidelberg.

VERLAG VON

Erscheint monatlich. — O. R. REISLAND, LEIPZIG, KARLSTRASSE 20. — Preis halbjährlich M. 5.50.

XXXIV. Jahrgang. — Nr. 7. Juli. — 1913.

Friederich Kannegiesser, Die Etymologie der Phanerogamennomenclatur. Eine Erklärung der wissenschaftlichen, der deutschen, französischen, englischen und holländischen Pflanzennamen. Jena, Zezschwitz. 1908. XII u. 191 S. M. 3.85.

Abies von *abire* „abweichen", weil sie die übrigen Bäume an Höhe übertrifft, vgl. die griech. Bezeichnung ἐλάτη, von ἐλᾶν ziehen, . . . — nach anderer Erklärung dasselbe wie das griech. πίτυς, Kiefer. Das *a* ist euphemistisch dem Stamme vorgesetzt . . . — nach dritter Erklärung von βίος, Leben, Anspielung auf die Langlebigkeit des Baumes.

· d. Tanne, verw. mit dem deutschen: dehnen . . . oder verw. mit engl. *dun*: dunkel, wegen ihrer dunklen Nadeln, vgl. die Bezeichnung des mit Tannen bestockten „Schwarzwaldes".

e. Fir, vgl. die deutsche Bezeichnung Föhre . . . fir, Föhre vom griech. πρῖνος, lat. pinus . . . oder verwandt mit e. firm: hart wegen des Holzes resp. mit langobard. fereha: quercus . . . oder endlich mit fire: Feuer, weil als Brennholz benutzt wird.

Auf der Höhe dieses ersten Artikels steht alles folgende. Sapienti sat.

Giessen. A. Walde.

Julius Janiczek, Der Vokalismus der Mundarten in der Schönhengster Sprachinsel. Diss. von Freiburg in d. Schweiz. 104 S. 8°.

Josef Matzke, Die Mundart von Rathsdorf im Schönhengstgau. I. Vokalismus. I. Vokalismus haupttoniger Silben. Progr. der Oberrealschule in Znaim für 1910/11. 32 S. 8°.

Janiczek bietet eine sorgfältige und lehrreiche Arbeit. Es ergibt sich, dass das Schönhengsteler Land in zwei sprachlich deutlich getrennte Gebiete zerfällt, ein westliches oberdeutsches und ein östliches mitteldeutsches. Von den Merkmalen, die beiden Gebieten gemeinsam sein sollen (S. 12), kommt nur die Pluralbildung mit *-lich* ernsthaft in Betracht. Besonders bezeichnend für die Mundart ist die strenge Durchführung der Dehnungs- und Kürzungserscheinungen; die neuen Längen *ī*, *ū*, *ǖ* sind dann auch zu Diphthongen weitergegangen, ohne jedoch mit den Entsprechungen von mhd. *î*, *û*, *iu* oder mhd. *ei*, *ou*, *öu* zusammenzufallen.

Die Darstellung von Matzke gilt einer einzelnen Mundart des Schönhengsteler Landes, und zwar gehört Rathsdorf nach den Beispielen auf S. 12 und 17 dem *pf*-Gebiet an. Das hätte auf S. 5 wohl gesagt werden dürfen. Ueberhaupt ist Matzkes Arbeit nicht so sorgfältig und gründlich wie die von Janiczek. So braucht *heard* (hart) seinen Umlaut nicht aus dem Komparativ zu haben, denn *herte* ist mhd. reich belegt. S. 14 sind die Worte „die letzteren Wörter" ebenso unbestimmt und unbrauchbar wie S. 17 die Worte „in den meisten dieser Fälle". Ganz sonderbar ist, was S. 15 oben über *a* als den Hauptvokal zweier Verbalreihen gesagt ist. Ein mhd. *schotter*, das S. 17 oben angenommen wird, gibt es nicht. *Schnupen*, das an derselben Stelle als Beleg für mhd. *u* = *u* der Mundart verwendet wird, ist natürlich Fremdwort, wie schon das *p* statt *pf* zeigt; der Verdacht, dass das gleiche der Fall sei, ruht natürlich auch auf *Jub* (Joppe) und *Zucker*.

Interessant ist die Form *lengsemer*, *lengsemeter* mit doppeltem Umlaut.

Giessen. O. Behaghel.

F. Fischer, Basedow und Lavater in ihren persönlichen und literarischen Beziehungen zueinander. Strassburg, J. H. Heitz, 1912. 104 S.

Fischers Arbeit hat in erster Linie die persönlichen und literarischen Beziehungen zwischen Basedow und Lavater zum Gegenstand, streift daneben aber manche andere Frage, namentlich pädagogischen Charakters. Ein gutgeschriebenes Einleitungskapitel arbeitet zunächst die grosse Linie in der philosophischen und theologischen Geistesgeschichte der ersten Hälfte des 18. Jahrhs. heraus. Aus den grossen geistigen Strömungen der Zeit, Pietismus und Aufklärung, werden Persönlichkeit und Lebenswert der beiden Männer verstanden. Der grössere Teil der Darstellung gilt der Einzelausführung ihres Verkehrs, mehr nach der persönlichen als nach der literarischen Seite hin, auf Grund ihres im Lavater-Archiv der Stadtbibliothek zu Zürich aufbewahrten Briefwechsels. In chronologischer Reihenfolge werden die Briefe herangezogen, um ein Bild von der Entwicklung der Freundschaft zu geben, die die beiden Männer verband, von der Vermittlung der Bekanntschaft durch den Basler Stadtschreiber Iselin und der Ueberschwänglichkeit der

ersten Begeisterung bis zur allmählichen Abkühlung und zum Abbruch des Verkehrs durch Lavater. Den Grund von Lavaters Zurückhaltung sieht der Verf. in seiner veränderten Stellung zur Aufklärung: der Abbruch der Beziehungen ist als eine innere Absage an diese aufzufassen. Lavaters Wendung zu einem mystischen Christentum machte den Gegensatz zu der in den Formen der Aufklärung befangenen Vernunftreligion Basedows unüberbrückbar. Die Arbeit ist ein schätzbarer Beitrag zur Genieperiode.

Pforzheim. Fritz Jung.

Wiener Haupt- und Staatsaktionen, eingeleitet und herausgegeben von Rudolf Payer von Thurn. Band II. Schriften des Literarischen Vereins in Wien. Band XIII. Wien 1910. 439 S. 8⁰.

Der erste Band dieser so verdienstlichen Ausgabe, die wir im Jahrg. 1910, Sp. 273 besprochen haben, ist 1908 erschienen. Damals wurde verheissen, dass die zweite Hälfte der Haupt- und Staatsaktionen Stranitzkys „gelegentlich" in einem zweiten Bande folgen solle. Es ist sehr erfreulich, dass die Gelegenheit sich so bald ergeben hat. Der zweite Band bringt den Rest von Stranitzkys Aktionen und ist in derselben vortrefflichen Weise gearbeitet wie der erste. Ein Fortschritt gegen den ersten Band ist es, dass die Anmerkungen jetzt am Fusse der Seiten stehen, nicht am Ende des Ganzen.

Giessen. O. Behaghel.

Gottwalt Chr. Hirsch, Goethe als Biologe. Separatabzug aus **Oswalds Annalen der Naturphilosophie.** Elfter Band. S. 307—372.

Vorliegende Arbeit sucht an der Hand von Goethes naturhistorischen Schriften und Anspielungen die Unterschiede zwischen den heutigen Grundanschauungen und denen des Dichters festzulegen. Sie kommt zu klaren Resultaten, die auch für den literarhistorischen Goetheforscher von Bedeutung sein dürften. Für Goethe ist das wesentliche der Typus, der heutigen Naturforschung ist es die persönliche Form. — Für ihn ist die Keimesgeschichte fortschrittlich, die heutige Erfahrung ist im Gegenteil: die Keimesgeschichte ist konservativ. — Schliesslich und alle anderen Unterschiede begründend: „Goethe war als synthetischer Naturdenker zur Vorstellung eines Allwerdens getrieben. — Wir versuchen als empirische Naturforscher den Entwickelungsgang darzulegen" (S. 358). Eine Bibliographie einschlägiger Literatur folgt, die ebenfalls wertvoll sein dürfte. Der Stil ist allerdings oft so nachlässig, dass es dem Nicht-Naturforscher manchmal schwer wird durchzukommen, oft ist die Zitatensammlung kaum zu einem Aufsatz verarbeitet, sondern nur lose verbunden.

München. Leo Jordan.

Rudolf Schloesser (a. o. Professor an der Universität Jena), **August Graf von Platen.** Ein Bild seines geistigen Entwicklungsganges u. seines dichterischen Schaffens. Erster Band 1796—1826. München, bei Pieper, 1910. XXIX und 765 S. 8⁰.

Seit der vollständigen Herausgabe der Platenschen Tagebücher durch Laubmann und Scheffler, welche die mit edler Grösse gelebte Tragödie dieses Künstlerlebens entrollten, ist das Interesse an Platen, dem Menschen und dem Dichter, ständig gewachsen. Das ungewöhnlich reiche Material, das durch die bisher im ersten Band vorliegende Briefpublikation von Scheffler und Bornstein vollständig wird, musste das psychologische und literarhistorische Interesse erregen. Die durch Stephan George und seinen Kreis gepflegten Formbestrebungen der neuen Lyrik gewannen seinen Gedichten nach der Zeit der Gleichgiltigkeit neue Verehrung, ja Ueberschätzung, so dass heute der Dichter ein neues Leben begonnen hat. Wertvolle Einzeluntersuchungen, von denen nur Rudolf Ungers „Platen in seinem Verhältnis zu Goethe" genannt sei legen Zeugnis ab von dem neu erwachten Interesse der Literaturgeschichte. Die zahlreichen Ausgaben der Werke, an ihrer Spitze die historisch-kritische Gesamtausgabe von Koch und Petzet beweisen, dass sich auch die Gunst des Publikums dem Dichter zugewendet hat. Und nun liegt der erste Band des monumentalen Platenwerkes von Rudolf Schloesser vor, das dem Dichter und Menschen so viel aus Liebe und Hingebung entspringende Sorgfalt und Gelehrtentreue zuwendet, wie sie wohl noch keinem deutschen Dichter zu gute kam. — Der Verfasser erhebt nicht den Anspruch, eine Biographie im landläufigen Sinne geschrieben zu haben. Er wollte nicht Platens „Leben und Werke" darstellen, sondern seine Gedankenwelt und Kunst in ihrem allmählichen Entstehen und ihren Wandlungen, also den Gang seiner geistigen und dichterischen Entwicklung, von seinem Lebensgang nur „das eigentlich Wesentliche und Entscheidende". Es muss nun aber gleich gesagt werden, dass dadurch das Werk einen zwiespältigen Charakter angenommen hat. Denn anderseits sind auch die geistigen Strömungen der Zeit, ohne die Platens innerliches Wachsen nicht zu verstehen ist, nur in ihren entscheidenden Einmündungsstellen nachgewiesen. Diese Beschränkungen legte sich der Verfasser mit allem Bewusstsein auf. Aber sie sind zum Teil daran Schuld, dass der Darstellung des Menschen das Leben und der des Dichters der Hintergrund fehlt. Auch die Art der Behandlung war nicht geeignet, dem überreichen Material die lebendige Gestalt zu geben. Die Einteilung in so kleine Zeitabschnitte, die oft doch nur durch äusserliche Momente bestimmt werden und in deren jedem nun nach ermüdendem Schema das äussere Leben, die religiösen, politischen, philosophischen und aesthetischen Anschauungen bezeichnet und die Dichtungen nach ihren äusseren Formen dargestellt werden, macht es schwer, sich eine einheitliche Anschauung des Dichters und Menschen zu bilden. Die Künstlerhand fehlt, die das imponierende Wissen zum Werk gestaltet. Diese Art der Behandlung ist wohl zum Teil auch daran schuld, dass der Umfang des Buches nicht mehr der Bedeutung des Dichters entspricht. Es mag ja gewiss nur die subjektive Ansicht des Referenten sein, dass überhaupt die Bedeutung Platens in dieser Arbeit sehr überschätzt ist. Aber wie soll denn bei einem derartigen Umfang eines Platenwerkes ein abschliessendes Werk über Goethe aussehen! Das müsste ja ganze Bibliotheken füllen. Der Verf. hat sich schon dadurch die Erfüllung seines eigenen Wunsches, dass seine Arbeit auch über den Kreis der literarischen Fachgenossenschaft hinaus einige Beachtung finden möge, ja dass er Widerhall aus Italien vernehmen möchte, ganz unmöglich gemacht. Dazu fehlt es dem doch an Zeit und wohl auch — an Geld. Man kann dem Verfasser nur den ernstlichen Rat geben, dass er selbst sich zu einer gekürzten Fassung entschliessen möchte. Es ist ohnedies manches in dem Buche, was besser in einem Zeitschriftenaufsatz am Platz wäre. (So ist das Verhältnis Platens zur bildenden Kunst, — an sich selbstverständlich und grade für Platen so



wichtig, wie etwa sein Verhältnis zur Philosophie — zu unnötiger Ausdehnung gediehen. Man braucht nicht die ganz ausführliche Erörterung, wie er zu jedem einzelnen seiner Lieblingswerke steht, um doch die Bedeutung der bildenden Kunst für ihn zu verstehen. Hier wie auch sonst wünschte man eben, dass der Verf. sich höher über das Material erhoben und es mit weiterem Ueberblick zusammengefasst hätte.) Eine gekürzte Fassung würde gewiss der ungeheuren Arbeitsleistung die wohlverdienten Früchte bringen. Denn das ist ja zweifellos, dass hier der gründlichste Platenkenner das grundlegende Platenwerk geschaffen hat. Das literarhistorische Hauptproblem: Platens Stellung zu Klassizismus und Romantik ist mit Schärfe erfasst und gelöst, wobei die eindringliche Darstellung von Platens Verhältnis zur Philosophie der Wagner, Schubert und Schelling, sowie seinen religiösen und politischen Wandlungen die beste Hilfe gewährte. Das erste Buch umfasst die Ansbacher Kinderzeit, die Münchener Kadetten-, Pagen- und Offiziersjahre (1796—1818). Dem von Schiller und Goethe bestimmten Jüngling ist auch als überzeugtem Protestanten die Romantik fremd. Aber der Einfluss der volkstümlichen Balladenpoesie kündigt schon kommende Wandlungen an. Im Feldzug 1815 verschieben sich seine sittlich-religiösen Anschauungen zu einem moralisierenden Rationalismus, der sich aus der Moralphilosophie der Aufklärung nährt und im Bunde mit seiner Hochschätzung der französischen Klassizisten und im weiteren Verlauf mit dem Studium der Antike ihn immer feindlicher gegen die Romantik macht. Aber seine Liebe für Kamoens, Tasso und Ariost knüpfte doch die vorläufig noch unsichtbaren Fäden mit der gehassten Richtung. Das zweite Buch, das die drei Würzburger Semester und die Erlanger Anfänge (1818—1820) umfasst, stellt die Annäherung an die Romantik dar. Mit der Wendung zu gemütvoller Religiosität, die sich nicht ohne den Einfluss Calderons vollzieht, beginnt die Antike zu sinken, die Romantik zu steigen. Aber noch ist die Frage unentschieden. Da löst ihn das Studium der Naturphilosophie G. H. Schuberts und der Einfluss Joh. Jak. Wagners von der Aufklärung los, womit auch der oppositionelle Charakter seiner politischen Ideen schwindet. Er bekennt sich zu der romantischen Lehre der Einheit von Religion, Philosophie und Kunst, und stellt die neue christlich-religiöse Dichtung in Gegensatz zu Goethes heidnischer Kunstübung. Unter Camoens' Einfluss nimmt er nun die Richtung auf das Sonett, zu dessen grösstem Meister er werden sollte.

Das dritte Buch, das die Erlanger Jahre unter Schellings Einwirkung (1821—1824) umfasst, zeigt ihn nun ganz im Fahrwasser der Romantik. Schellings nur halbverstandene Philosophie stützt seine Gläubigkeit. Romantisch ist nun sein Christentum, sein Kampf gegen die Aufklärung, seine Verbindung von Poesie und Religion, seine Verehrung altdeutschen Wesens, seine Liebe für die Poesie des romanischen Südens und Shakespeares. Seine orientalischen Studien bringen seine Lyrik ganz unter östliche Einflüsse, wobei äusserlich gewiss Goethe, innerlich aber die ihm verwandte Mystik und Erotik des Ostens den Ausschlag gab. Neben den Ghaselen behauptet sich jetzt nur noch das Sonett. Schelling aber weist ihn auf das Drama, und seine dramatischen Dichtungen stehen ganz im Zeichen der Romantik. — Da wird der Aufenthalt in Venedig 1824, dem das vierte Buch gewidmet ist, der entscheidende Wendepunkt seines Lebens. Unter dem überwältigenden Eindruck der venezianischen Kunst entstehen die venezianischen Sonette, welche den Gipfel der deutschen Sonettdichtung bezeichnen. Obwohl unter dem Einfluss A. W. Schlegels stehend, legen sie doch von der völligen Wandlung seiner Anschauungen Zeugnis ab. Er hat gerade vor dieser venezianischen Kunst die Religion von der Poesie getrennt, und sein Glaube gilt fortan der alleinigen Göttlichkeit des Schönen, der Würde und dem Ernste der Kunst. Dieser Abschnitt, der Kern- und Ausgangspunkt des ganzen Werkes, ist trotz der allzu sehr ins einzelne Detail gehenden Ausführlichkeit, auch der Glanzpunkt der Arbeit. — Die letzten zwei Jahre in Deutschland, die das fünfte und letzte Buch des Bandes darstellt, zeigen klar, wie ungeheuer tief in diesem Leben der Einschnitt durch Venedig ist. Selbst die Natur tritt nun hinter die Kunst zurück. Die Ode auf Napoleon ist in ihrer antiken Form ein Markstein der Entwicklung. Die Antike ist an die Stelle der Romantik getreten. Als moderner Aristophanes tritt er nun der Romantik entgegen. Selbst Shakespeare sinkt, weil seine scharfe Charakteristik sich nicht mit unbedingter Schönheit verträgt. Mit der Uebersiedelung Platens nach Italien, dem Lande der Verheissung, schliesst der Band, der das reiche Material der Werke, Tagebücher und Briefe mit eingehendster Sorgfalt erschöpft und die seelischen Regungen bis ins Feinste hinein zu verfolgen, das Verständnis der geistigen Wandlungen zu erschliessen sich bemüht. Nur, wie gesagt, ging der Verf. in solchem Bemühen zu weit und verlor sich im Einzelnen. Vielleicht lässt der zweite Band, dem man mit Spannung entgegensieht, eine grössere Linienführung erkennen und führt über die innere Entwicklung des Dichters hinaus auch in den vor und nach ihm liegenden Zusammenhang der Geschichte ein.

München. Fritz Strich.

C. W. M. Grein, Sprachschatz der angelsächsischen Dichter. Unter Mitwirkung von F. Holthausen neu hrsg. von J. J. Köhler. Heidelberg, Carl Winters Univ.-Buchhandlung. 1912, 1913.[1]

Greins immer noch ganz unentbehrlicher Sprachschatz ist seit längerer Zeit vergriffen und antiquarisch, wie ich selbst erfahren habe, nur schwer und sehr teuer aufzutreiben. Es ist daher sehr erfreulich, dass sich die Winter'sche Verlagsbuchhandlung auf Veranlassung Streitbergs entschlossen hat, einen Neudruck und zwar einen verbesserten Neudruck des Sprachschatzes erscheinen zu lassen. Der Herausgeber J. J. Köhler, der sich durch eine wortgeschichtliche Untersuchung über die altenglischen Fischnamen eingeführt hat, wird durch einen unserer besten Kenner des Altenglischen, F. Holthausen, unterstützt.

Die Verbesserung zeigt sich vor allem in der Anordnung. Greins unglückselige Durchbrechung der alphabetischen Einreihung wird aufgegeben zu Gunsten einer rein alphabetischen Ordnung.[2]

Weiterhin wird Greins Schreibung der ae. Wörter nach dem heutigen Brauch geändert. Und schliesslich

[1] „Die Neu-Ausgabe wird etwa 50 Bogen umfassen und in Lieferungen von je 5 Bogen (80 Seiten) in monatlichen Abständen zur Auslieferung kommen.“ Subskriptionspreis der Lieferung M. 1.50. Bis jetzt (Juni 1913) sind 9 Lieferungen (45 Bogen) erschienen.

[2] Ueber eine Ausnahme — die Komposita mit unbetontem Präfix — s. das Vorwort. Gegen die Einreihung des *æ*, die Trautmann im *Anglia-Beiblatt* XXIV, 37 tadelt, habe ich nichts einzuwenden.



ist eine ganze Reihe von Fehlern verbessert. Eine durchgehende Neubearbeitung war bei dem Mangel an kritischen Ausgaben nicht möglich. „Es konnte sich also . . . nur um Ausmerzung der gröbsten und augenfälligsten Fehler, Tilgung von Unworten, falschen Lesarten und Etymologien usw. handeln" (Vorwort). Tatsächlich haben die Herausgeber sehr vieles gebessert. Besonders Greins falsche Ansätze (Inf., Nom. Sg., Quantität!) haben richtigen Formen Platz gemacht. Ich verzichte darauf Beispiele anzuführen: sie fallen jedem auf, der den alten Sprachschatz mit der Neuausgabe vergleicht.

Die Herausgeber verdienen unseren lebhaften Dank für diesen sorgsam verbesserten Neudruck, und nicht minder hat die unternehmungslustige Verlagsbuchhandlung Anspruch auf Dank.

Giessen. Wilhelm Horn.

Adolf Streissle, Personifikation und poetische Beseelung bei Scott und Burns. Heidelberg 1911, C. Winter. VIII u. 137 S. 8°. M. 2.—.

Nach einer Einleitung mit einem Ueberblick über die Prinzipien und Kriterien der Geschlechtsbestimmung, bei denen sich oft, vom Verf. geschickt verfolgt, überraschende Leitsätze ergeben, wendet sich dieser zu Scott und Burns; zunächst wegen der Beurteilung der Personifikationen hinsichtlich ihres Charakters, dann wegen des Nachweises, wann die Geschlechtswahl durch den Dichter frei psychologisch und wann durch fremde Einflüsse bewirkt ist. Erklärende Vergleiche mit dem früheren Gebrauche unterstützen die erschöpfenden Listen, die zuerst über die Concreta, dann die Abstracta und endlich über die Tiernamen bei den beiden schottischen Romantikern aufgestellt werden, auch mit gelegentlicher Beiziehung Lord Byrons. Die hübsch zusammengestellten Ergebnisse der sorgfältigen Arbeit lassen sich gut für die moderne Grammatik verwenden, da sich, wenigstens in der Dichtersprache am Beginn des 19. Jahrhunderts, vielfach ähnliche Ergebnisse zeigen werden.

Nürnberg. Richard Ackermann.

Bibliotheca Normannica. Band VIII: **Hermann Suchier La Chançun de Guillelme. Französisches Volksepos des XI. Jahrhunderts.** Halle, Niemeyer. 1911. LXXVI, 195 S. 8°. M. 5.–.

Es ist der „Versuch einer kritischen Herstellung der Chançun de Guillelme" (vgl. S. VII), den Suchier in dem VIII. Bande seiner *Bibliotheca Normannica* macht. Ein Versuch zu dem Mut gehörte, denn etwa 43 % aller Verse der Hs. sind entstellt. Doch betreffen diese Aenderungen der Bearbeiter fast ausnahmslos nur den Stil, bezwecken grössere Deutlichkeit, sind also meist Zufügungen, die sich streichen lassen. Der Text ist weiterhin uniformiert worden: „Die aus den normannischen Reimgedichten sich als der Zeit unserer Chanson angehörig ergebenden Laut- und Flexionsformen" wurden durchgeführt (S. XXI). Die Chanson mag etwa dem Jahre 1080 angehören.

Man wird mit dem Herausgeber nicht darüber rechten wollen, ob eine so weitgehende Wiederherstellung berechtigt ist, oder nicht. Wer die *Chançun de Guillelme* aus dem diplomatischen Abdruck her kennt, weiss, dass sie nicht gerade bequem zu lesen war. Ich gestehe, dass mir vielerlei erst durch die vorliegende Arbeit klar wurde. Vielleicht wird man weniger damit einverstanden sein, dass Suchier nicht den ganzen überlieferten Text herausgab, sondern nur die ersten 2000 Verse etwa. Die Hs. enthält ihrer 3553. Es wird aber in so überzeugender Weise nachgewiesen, dass die Partien in denen *Rainoart au tinel* plötzlich als neuer, komischer Held auftritt, jüngeren Ursprungs sind („um einige Jahrzehnte jünger" als der Anfang; S. XXX), dass man die Abtrennung der im Stil noch in *Aliscans* so verschiedenen Zufügung gut heissen wird. Was man aber in *Aliscans* nicht mehr bemerken kann, ist, dass auch die Assonanzen des *Rainoart* andere Hand, andere Zeit verraten, als diejenigen der *Chançun*, und das ist ja das Entscheidende: Sogar der Name des „Haupthelden steht in der *Chançun* im Reime (lies in Assonanz) zu *ié* (V. 49. 254. 279) lautet also *Viviien*, aber im Rainoart (V. 2340. 2468) und im 600. V. reimt er (l. assoniert er) zu *ā*, also *Vivian*."

Der Stil der *Chançun* ist sehr eigenartig. Wenn auch die meisten der üblichen Gemeinplätze unserer Epen sich widerfinden, so ist doch gewiss: „Nach alledem hat der Dichter eine so individuelle Art, dass, wenn noch eine Chanson de geste von ihm verfasst und uns erhalten wäre, wir ihn bestimmt wieder erkennen würden" (S. XXXVIII).

In seinen geographischen Angaben ist der Dichter sehr sparsam, er nennt nur Namen, die er kennt und erfindet keine solchen; die Entfernungen kürzt er um ein Bedeutendes, wie dies im Mittelalter sogar Historiker tun. Vgl. die Bemerkung über Froissart, S. LII. Es scheint mir deswegen äusserste Vorsicht angeraten in der Besprechung der Lokalisierung der Ortsnamen, die Dichtung macht nach wie vor den Eindruck räumlicher Unklarheit. Sicher ist nur, dass sie **nicht** bei Arles spielt, sondern der Schauplatz der Kämpfe in der näheren und weiteren Umgebung von Bordeaux, also in Aquitanien zu suchen ist. Suchier verzichtet seinerseits auf die Etymologie von *Larchamp* < *largus campus*, nachdem Baist darauf aufmerksam gemacht hat, dass *largus* in französischen Ortsnamen sonst nicht vorkomme (vgl. S. XLVI, XLVII). Die neue Etymologie *Arsus campus* (*l'Archamp*) führt ihn wiederum in den Mayennegau.

Weiterhin hat Suchier seine Aufmerksamkeit dem Ausdruck *les Aluez* zugewandt, über den schon G. Paris bemerkte: *On peut aussi songer à cette singulière dénomination de l'Archant ou l'aleu de l'Archant . . ., qui n'a jamais été bien expliquée et qui figure uniquement dans le Covenant Vivien* (irrig) *et Aleschans, semblant d'ailleurs en désaccord avec le reste de la topographie*" (Rom. XXII S. 145 [1]). Auch die *Chançun* enthält diesen Ausdruck, den Suchier als Eigennamen fasst: „Er bezeichnet eine waldreiche Gegend im Osten des Départements Ille et Vilaine und im Westen des Départements Mayenne". Hier haftet der Name *Alleux* noch heute einer Reihe von Ortschaften an, *la Marche-des-Alleux*, *Les Alleux* usw., eine Gegend, in der sich übrigens der Ort *Cossé-le-Vivien* findet (S. L). Suchier bleibt also auch dabei, dass Vivien mit dem Grafen Vivianus identisch ist, der unter Karl dem Kahlen im Jahre 851 nicht allzufern der Villaine an einem Montag (*Lunsdi al vespre*) fiel. Der Nachweis von *Alleux* in dieser Gegend ist nicht unwichtig und auch für die Handlung (vgl. V. 963) klärend.

[1] Man wende nicht ein, dass die *Chançun de Guilelme* mit Bordeaux an einer anderen Pilgerstrasse liege. Wo diese das primäre ist, werden Lokalitäten und Entfernungen positiv greifbar. Das ist nirgends in der *Chançun* der Fall. Selbst also, wenn man an Suchiers Lokalisierung in der Mayenne zweifelt, zu den Pilgerstrassenliedern gehört die *Chançun* nicht.



Das Verhältnis zu den übrigen Liedern des Kreises ist folgendes: Die *Chançun Guilelme* ist das Urlied: Nach ihm sitzt *Guilelme al corb nes* in Barcelona, der Schauplatz der Kämpfe ist in Aquitanien.

Der *Rainoart,* die Fortsetzung einer *Chançun* in derselben Hs., ändert den Schauplatz, lässt Archamp bereits bei Orenge sein und auch Wilhelm nebst Guiborc in Orenge residieren (vgl. z. B. V. 2054, 2211 des Baistchen Abdrucks). Er setzt sich also mit der herrschenden Tradition in Einklang. Suchier weist nach, dass dieser *Rainoart* überhaupt als Fortsetzung des *Covenant Vivien* gedacht ist und nur durch Zufall in unserer Hs. mit dem älteren Vorbild des *Covenant,* d. i. die *Chançun Guilelme* verbunden erscheint.

Schliesslich verschmelzt *Aliscans* beide Dichtungen *Chançun Guilelme* und *Rainoart,* immer noch *Convenant Vivien* voraussetzend, zu einer einzigen, führt die Lokalisierung am unteren Rhône durch und als Hauptort den römischen Kirchhof *Aliscans* ein. Das hatte Paul Meyer schon erkannt: *„Je suppose qu'Aliscans, bien connu, a été substitué par les romanciers à l'ancien Archant ou plutôt Archamp.“*

Diese in jedem Punkte ungeheuer interessante und ohne verlorene Versionen konstruierte epische Entwicklung ist natürlich auch für die Prinzipienfrage überaus wichtig. Man sieht, wie erst *Aliscans,* die jüngste Dichtung, die Verlegung an die grosse Pilgerstrasse durchführt, indem es einen, für eine künstliche Lokalsage wie geschaffenen Platz aussucht, der zu der Einbildungskraft spricht und noch heute zu den Sehenswürdigkeiten Südfrankreichs gehört. Wieder ein gewichtiges Argument dafür, dass Bédiers treffliche Nachweise nicht den Ursprung, sondern eine Phase im Leben des Epos bedeuten, eine Phase, die allerdings fast jedes Epos hat durchmachen müssen und in der uns die meisten erhalten sind. Nur *Aliscans,* das dieser Phase ebenfalls angehört, hat seine noch von den grossen Pilgerstrassen unabhängige Vorstufe.[1]

Da man übrigens daran gezweifelt hat, dass *Aliscans* direkt auf der *Chançun Guilelme* beruht, so seien die Konkordanzen angeführt, die Suchier (S. LXI) beibringt:

Ch. G.		*Al.*
246	=	1175
311	=	202 a 220
802	=	1179
1856	=	235

München. Leo Jordan.

Walther Suchier, L'Enfant sage. (Das Gespräch des Kaisers Hadrian mit dem klugen Kinde Epitus). Die erhaltenen Versionen herausgegeben und nach Quellen und Textgeschichte untersucht. Gesellschaft für romanische Literatur Band 24. Dresden 1910. (XIII und 612 S.)

Seiner Marburger Habilitationsschrift von 1906 lässt Walther Suchier nunmehr eine erweiterte und vertiefte Untersuchung des Enfant sage und seiner Quellen, sowie eine Ausgabe des gesamten Materiales folgen, soweit es sich um die sogenannte erweiterte Fassung handelt, die in der vulgärsprachlichen Literatur in originaler Form auftritt. In vier lateinischen Versionen ist uns das Gespräch des Kaisers Hadrian mit dem Philosophen Epiktet erhalten, die alle mit ziemlicher Sicherheit auf byzantinische Vorlagen zurückgehen. Es sind folgende: das ausführliche Gespräch „Hadrianus et Epictitus“ (A E), das die direkte Quelle für das kürzere Enfant sage (gedruckt bei Bartsch Denkm. S. 306—310) und eine wichtige Quelle für das erweiterte, eben zur Besprechung stehende Enfant sage (ES) abgibt, ferner die „Disputatio Adriani Augusti et Epicteti philosophi“, weiter die „Altercatio Hadriani Augusti et Epicteti philosophi“ (die beiden sind nahe verwandt); endlich Alcuins „Disputatio regalis et nobilissimi juvenis Pippini cum Albino scholastico.“

Es handelt sich im wesentlichen um einen jener erotematischen Texte, die im Mittelalter über das ganze Europa romanischer, germanischer, slavischer Kultur verbreitet waren, deren bekanntester die Joca monachorum sind, und deren letzten Ursprung Suchier nach Byzanz verlegt. Der Dialog Adrianus et Epictitus (AE) und ebenso ES weisen ausserdem noch eine Rahmenerzählung auf, die vielleicht Verwandtschaft mit den Frage- und Antwortspielen eines Fürsten und eines Niedrigstehenden hat, bei denen das stoffliche Interesse aber hinter der Freude an der Scherzhaftigkeit der Antworten zurücktritt.

Von den 90 Fragen des ES — diese zieht Suchier in einwandfreier Weise bei der Klassifikation der Texte in erster Linie in Betracht — sind 40 im AE, 20 in der Disputatio, 10 in anderen Fragesammlungen enthalten, während der Rest auf verschiedenartige nicht immer genau zu bestimmende Quellen zurückgeht.

Suchier hat nicht weniger als 23 Handschriften und Drucke seines ES ermittelt, die insgesamt 11 Fassungen repräsentieren. Er hat 2 provenzalische Fassungen (in 4 Hs.), 1 katalanische (1 Hs.), 4 französische (in 4 Hs. und drei Drucken), eine mittelenglische (den Ipotis) und 3 kastilianische Fassungen (in einer Hs., einem Druck und sieben auf eine gemeinsame Quelle zurückgehenden Drucken der Historia dela Donzella Theodor) herangezogen. [Suchier stellt in sehr dankenswerter Weise eine genaue Bibliographie dieses letzteren interessanten Textes in 39 Nummern auf, es sind teils spanische, teils portugiesische Fassungen.]

Die Klassifikationskriterien ergeben sich aus der Natur des Textes. Als solche kommen in Betracht: 1) gemeinsame Veränderungen in der Anordnung der Fragen, 2) gemeinsame Veränderungen im Corpus der einzelnen Fragen, 3) gemeinsame Veränderungen im Bestand des Ganzen.

Diese Kriterien hat Suchier konsequent zur Anwendung gebracht und man wird ihm in der Gesamteinteilung wohl überall zustimmen. Im einzelnen möchte man vielleicht in der Einteilung der die Gruppe ES_1 ausmachenden drei provenzalischen Ms. doch Zenker in seinem Artikel der Mélanges Chabaneau über die Fassung B folgen. Für die Gesamtklassifikation der Familien ist das freilich ohne Bedeutung. Das Resultat Suchiers ist ein überraschendes: Dem gesamten Komplex aller Texte α steht allein die katalanische leider aus ziemlich später Zeit stammende Version gegenüber. Innerhalb α ergeben sich weitere drei Hauptgruppen: β, die die eine Gruppe provenzalischer Hs. (Zenkers B, Suchiers ES_1), einen französischen Text und die spanischen Versionen umfasst, welcher Gruppe β die Gruppe η mit den übrigen französischen und provenzalischen Texten gegenübersteht. Für sich steht gegenüber β und η innerhalb α der Ipotis des Mittelenglischen.

Schwierigkeiten bietet die Rekonstruktion der Urfassung. In sprachlicher Hinsicht nimmt Suchier als wahrscheinlich an, dass der Urtext provenzalisch war, trotzdem die beste, dem Original nächststehende Fassung katalanisch ist. Dass die einzige uns erhaltene katala-

nische Hs. erst aus dem 14. Jahrh. stammt und der älteste provenzalische Text aus dem 13. Jahrh. scheint mir ziemlich belanglos. Dagegen fällt schwer ins Gewicht die Tatsache, dass im 13. Jahrh. nur wenige katalanische Originaltexte ins Provenzalische übersetzt wurden. Man tappt da förmlich im Dunkeln, es wäre schliesslich auch möglich einen lateinischen Urtext anzunehmen, aus dem der katal. Text und α Uebersetzungen darstellen könnten.

Was den Fragenbestand der Urfassung betrifft, so geht Suchier davon aus, dass, wo die lateinischen Texte, die als mögliche Quellen in Betracht kommen, mit irgend einem romanischen (vulgärsprachlichen) Text eine gemeinsame Frage aufweisen, diese auch für die Urfassung anzusetzen wäre. Auch wo die katalanische Version mit irgend einem Text der Gruppe α Hand in Hand geht, ist die Frage für den Urtext gesichert An dieser Stelle kann ich Suchier nicht ganz folgen: denn im ersten Fall könnte bei der Natur dieser Fragen jeder der vulgärsprachlichen Texte jederzeit interpoliert haben und zwar aus den lateinischen — dem Urtext vielleicht nur in verstümmelter Fassung bekannten — vollständigen Originalen; im zweiten Fall könnte schliesslich zwischen der katalanischen Version + α und dem Original noch eine interpolierende Zwischenredaktion vorgelegen haben.

Suchier ist bei aller Anerkennung seiner scharfen Textkritik doch wohl mitunter zu weit gegangen. Ein Beispiel ist das folgende. In AE findet sich sub 65 folgende Frage: *Quid est sompnus?* Antwort: *Imago tristicie sine dampno gaudium* (verstümmelt, ergänze: *sine lucro)*. In der provenzalischen Fassung ES_1 (Zenkers B) findet sich sub 19 folgende Frage: *L'emperador demanda: que es somi?* Antwort: *L'efant ditz: Causa es que dona alegransa ses pro e tristicia ses dant.*

F (französischer Druck), der mit ES_1 nahe verwandt ist, hat die Frage sub 18 in folgender Form: *L'empereur apres demande: Quelle chose est songe? — L'enfant respont que c'est chose qui donne alegrance et aulcunes fois desplaisir, et que aulcunes fois est bon et aucunes fois bien mauvais.* Aus dem Faktum, dass in den uns erhaltenen Fassungen des Gesprächs „Adrianus et Epictitus“ die Frage nur verstümmelt vorkommt, hier aber vollständig, schliesst Suchier, dass sie der Urtext nicht aus der lateinischen Fassung AE entnommen haben, daher auch nicht enthalten haben kann. Wenn sich die Frage ES_1 — F findet, so kann sie hier nur interpoliert sein, und zwar aus einer anderen Vorlage. Ich meine, hier wäre auch noch etwas anderes in Betracht zu ziehen. Der vulgärsprachliche Urtext kann auf die verstümmelte lateinische Fassung zurückgegangen sein, diese Verstümmelung beibehalten haben, und erst die einzelnen Hs.-Gruppen haben sich ihrer z. T. ganz entledigt, nur γ, der Vater von ES_1 und F, suchte nach Besserung, die auch gar nicht schwer war, und führte sie durch. Dann aber ist die Frage in den Urtext der vulgärsprachlichen Fassungen einzufügen.

Suchier gibt sodann die Textgeschichte der einzelnen Fassungen in musterhafter Weise. An der Wiedergabe der einzelnen Texte in textkritischer Hinsicht kann man seine Freude haben. An der Textgestaltung wird man kaum etwas auszusetzen finden. Die kritische Arbeit, die in dem Buch geleistet wurde, verdient alle Anerkennung und man wird nur eines dringend wünschen können, dass der Verfasser seine hervorragende textkritische Begabung, seine reichen bibliographischen Kenntnisse bald auf einem fruchtbareren Gebiete betätige, als auf dem für weitere Philologenkreise doch ziemlich bedeutungslosen Gebiet des Enfant Sage.

Leipzig. Wilhelm Friedmann.

E. Atzeni, Vocabolário Domèstico Sardo-Italiano e Prontuario Italiano-Sardo. La Casa, le Masserizie ecc. Cagliari, Tipografia e Legatoria Industriale, 1912. 8°. 88 S.

Die Wörterbücher von Spano und Porru sind längst im Buchhandel vergriffen und immer schwerer zu erlangen; dasjenige, das Atzeni 1897 begonnen hatte (*Vocabolario Sardo-Italiano*), gedieh infolge finanzieller Schwierigkeiten nur bis zum Worte *arrigu*, und andere Versuche scheinen im Keime erstickt zu sein. Das Bedürfnis nach einem neuen, praktischen Zwecken dienenden Wörterbuch macht sich auf der Insel längst bemerkbar; denn begreiflicher Weise ist die aufstrebende sardische Schuljugend und auch mancher Erwachsene nicht selten in Verlegenheit, wenn er einen ihm im heimischen Dialekte wohlvertrauten Gegenstand in der italienischen Schriftsprache nennen soll. Derselbe Atzeni, dessen grossangelegtes, ja gewiss zu gross angelegtes Wörterbuch seinerzeit nicht fortgesetzt werden konnte, hat sich jetzt zu einem neuen Versuch auf weniger breiter Grundlage entschlossen. Das vorliegende Heft umfasst die Haus- und Küchengegenstände, den Hausrat, die Benennungen der gewöhnlichsten Gebrauchsgegenstände mit italienischer Erklärung und phraseologischen Beispielen, wo es angezeigt erscheint; in ähnlichen Heften soll das Wörterbuch zwanglos fortgesetzt werden. Der sardische Teil beschränkt sich auf den Dialekt des Campidano, dem der Verf. keinen Zwang antut; im Gegenteil bevorzugt er löblicher Weise die volkstümlichen Ausdrücke und Ableitungen. Dadurch ist das Werkchen auch für die wissenschaftliche Erforschung des Sardischen von Bedeutung; der Wortschatz ist recht sorgfältig und reichhaltig verzeichnet, so dass damit die bisherigen Wörterbücher glücklich ergänzt werden; die Auswahl der phraseologischen Beispiele scheint uns recht glücklich zu sein; von etymologischen Erklärungen hat der Verf. abgesehen, und er tut gut daran, da die selbstverständlichen Etymologien wenig Wert hätten, die schwierigen eine lange Begründung erheischten und phantastische, wie sie bisher in Sardinien vielfach beliebt waren, sich von selbst richten. Der bescheidene Verf. hat seinen Zweck mit dieser Veröffentlichung gewiss erreicht und auch der wissenschaftlich Interessierte wird ihm dafür Dank wissen und wünschen, dass dies erste Heft bald eine ebenso tüchtige Fortsetzung erlebe.

Hamburg. M. L. Wagner.

La phonétique castillane. Traité de phonétique descriptive et comparative par Molton Avery Colton, Chargé de cours à l'Académie navale des États-Unis. Paris 1909. 199 S. u. Index. 8°.[1]

Darstellungen der spanischen Laute sind in so geringer Zahl vorhanden, dass jeder neue Beitrag dazu willkommen ist. Der Verfasser der vorliegenden Schrift setzt sich in vielen Punkten in bewussten Gegensatz zu seinen Vorgängern, besonders zu Josselyn. Er bekennt sich als Anhänger der deskriptiven Methode, verwirft also den Gebrauch von Apparaten. Ferner beschränkt er sich, abweichend von Josselyn, der eine Art mittlerer

[1] Ein Verleger ist nicht angegeben, gedruckt ist das Werk bei Lievens in Saint-Maur (Seine); ein Stempelaufdruck auf dem Titelblatte besagt: On sale by George W. Jones, 194 Main Street, Annapolis, MD. Price $ 1.65 Postpaid.



Aussprache feststellen wollte, auf das Kastilianische, genauer gesagt, auf die Linie Madrid-Valladolid-Palencia. Es besteht nach ihm wenig Unterschied zwischen der Aussprache der Gebildeten und der des Volkes, wenn man die Beobachtung der Konversation zugrunde legt.

Der Verfasser gibt leider keinerlei Auskunft weder über seine Person, noch über die seiner Gewährsmänner, man kann sich also über die Verlässlichkeit seiner Beobachtungen eigentlich kein Urteil bilden. Er scheint diesen Mangel selbst gefühlt zu haben, tut ihn aber mit ein paar vagen Hinweisen (S. 9) ab. Jedenfalls ist er, nach den Ergebnissen seiner Untersuchung zu schliessen, ein sehr feiner Beobachter, mitunter vielleicht zu subtil, wenn er z. B. neun Arten von *a* in ein Vokaldreieck zusammenstellt (S. 25), zum Glück für den Leser werden allerdings weiterhin nur zwei davon benützt. Auch die vier *o* sind etwas schwierig zu unterscheiden nach so unbestimmten Angaben wie z. B. beim vierten: 'Cette voyelle est moins fermée et plus brève que l'o' (S. 32). Auch hier wird der Leser dafür dankbar sein, dass in Wirklichkeit diese vier *o* nicht so streng geschieden sind, so dass es sich mehr um individuelle oder gelegentliche Abarten zu handeln scheint, die nur mit unnötiger und verwirrender Genauigkeit angegeben werden.

Den Hauptwert legt der Verfasser selbst (S. 79) auf seine Beobachtung, dass das Kastilianische nicht, wie die übliche Annahme will, bloss fünf Vokale habe, sondern viel zahlreichere Abschattungen, nämlich *a, i, u* in offener und geschlossener Varietät, *o* und *e* in je vier Nuancen, die sich aber schliesslich wohl auch auf offene und geschlossene Qualität zurückführen lassen, ferner die „anormalen" Vokale *ɒ* (ähnlich dem ersten Vokal im engl. *above*), *œ* und *ø*, die nur gelegentlich und in schnellerer Rede vorkommen, endlich die auf *a o u e i œ* beruhenden Nasalvokale (sämtlich offen), die sich nach Colton regelmässig einstellen, wenn diese Vokale vor die Verbindung *nf* zu stehen kommen, wobei *n* verstummt. Für Colton scheint bei dieser Aufstellung der Umstand zu sprechen, dass nach Araujo das typische kastilianische *e* dem franz. *e* in *et* entspricht, während Vianna es offen findet. Den Einwurf, den Passy ihm gemacht hat 'que, s'il y avait plus de cinq voyelles en castillan, le sens linguistique du peuple devait le sentir', weist Colton mit Recht zurück (S. 85). Ich glaube, dass bei der herkömmlichen Auffassung, wenigstens soweit die Akademie in Betracht kommt, der Einfluss der Schrift die entscheidende Rolle gespielt hat, und die Erklärung für jene schnurstracks entgegengesetzte Auffassung des spanischen und des portugiesischen Phonetikers liesse sich leicht geben, wenn Colton mit seiner zweiten Ansicht Recht hat. Er hat nämlich die Entdeckung gemacht, dass es im Kastilianischen einen Umlaut (metaphonie assimilative) gibt.

Die Ergebnisse der beiden Entdeckungen, die ausführlich, aber in wenig übersichtlicher Weise, dargelegt werden, sind kurz folgende: 1. Alle betonten Vokale sind offen in geschlossener, aber geschlossen in offener Silbe; alle unbetonten Vokale sind offen; 2. in stark betonter (mit Satzakzent versehener) Silbe werden alle Vokale geschlossen; 3. (Umlautgesetz) alle betonten Vokale werden vor einem *o* der folgenden Silbe, alle ausser *a* vor einem *a* der nächsten Silbe geschlossen. Zu bemerken ist dabei nur, dass die Ausdrücke „offene" und „geschlossene" Silbe phonetisch, nicht orthographisch aufzufassen sind; die Erklärung dieser in Coltons System so wichtigen Bezeichnungen folgt erst gegen Ende des Buches, wieder in ziemlich verworrener Weise. Danach fällt die phonetisch offene Silbe ungefähr mit der orthographisch offenen zusammen; die orthographisch geschlossene Silbe ist immer auch phonetisch geschlossen; aber eine orthographisch offene Silbe ist phonetisch geschlossen vor allem vor 'une consonne soufflée fricative, en second lieu celle d'avant une consonne sourde en général, . .' (S. 179), d. h. also in der Praxis wohl immer ausser vor *m, n, l*, (diese beiden dental und palatal) und vor *r*. Da nun nach Coltons Beobachtungen dazu noch Quantitätsverschiebungen treten, indem in der Regel vor *e* der folgenden Silbe der betonte Vokal am kürzesten, vor *o* etwas länger und vor *a* ganz lang ist, so begreift man, dass ein und derselbe Wortstamm mit zwei bis drei verschiedenen Vokalgestalten auftreten kann, z. B. (ich vereinfache die Transkription): *ęse* aber *ęsa*; *cędo cę̄da cę̆de, pęso pę̄sa pę̆se* usw.

Ist diese Entdeckung richtig, dann weist allerdings das Kastilianische einen bisher ungeahnten Reichtum an Vokalnuancen auf, die damit zugleich auch ihre Erklärung gefunden hätten; die Aehnlichkeit der Vorgänge mit dem Portugiesischen liegt auf der Hand. Freilich sind die Regeln nicht so verhältnismässig einfach, wie sie hier auszugsweise wiedergegeben wurden. Colton selbst vernichtet zum Teil die Bedeutung seiner Entdeckung, wenn er sagt (S. 61): 'on peut remarquer une autre grande difficulté de la phonétique descriptive du castillan. C'est non seulement ce manque de stabilité à cause des influences plus ou moins définissables qui tiraillent les voyelles d'un côté ou de l'autre, mais encore l'absence de ligne démarcative entre des différentes variétés des voyelles. Les lignes que nous établissons sont donc souvent arbitraires'. Allerdings verschanzt er sich anderseits durch verschiedene Bemerkungen, dass sich das Kastilische offenbar in einem Uebergangszustand befinde; so S. 63, wo dies von den Vokalen überhaupt gesagt wird; S. 46, wo es von der Nasalisierung heisst: 'ce développement n'est pas peut-être complètement achevé'; S. 153, wo von einer Neigung der betonten Vokale zur Diphthongierung gesprochen wird. Unter diesen Umständen ist es schwer, sich ein richtiges Urteil über seine Entdeckungen zu bilden, aber jedenfalls verdienen die angeregten Fragen, von anderen Phonetikern genau studiert zu werden.

Dass dem Verfasser selbst an diesen beiden Kapiteln über die Vokalvarietäten und über den Umlaut am meisten gelegen war, sieht man nicht nur aus seinem eigenen Zugeständnis, sondern auch aus der Art, wie diese beiden Themen das ganze Buch durchziehen. Colton befasst sich überhaupt viel zu sehr mit den Einzellauten; ein fühlbarer Uebelstand ist der gänzliche Mangel zusammenhängender Texte in phonetischer Umschrift, ja es kommen, von verschwindenden Ausnahmen abgesehen, nicht einmal ganz kleine Sätzchen vor, so dass die Kombinationslehre bis auf wenige magere Bemerkungen ganz wegfällt. Auch ein brauchbarer Index fehlt. Ueberhaupt lässt die Anlage des Buches sehr viel zu wünschen übrig. Es ist schon erwähnt worden, dass das Kapitel über die Silbenteilung erst am Schlusse erscheint, obgleich schon von den ersten Seiten an mit diesem Begriffe operiert wird. Dazu kommt, dass die Darstellung der verwickelten Verhältnisse keineswegs klar ist; gar oft wird der Leser ausrufen, was Colton einmal in bezug auf Araujo sagt: 'On ne sait vraiment à quoi s'en tenir'. Die Ungeniessbarkeit der Lektüre wird noch dadurch erhöht, dass



man fortwährend mit ungenauen Verweisen abgespeist wird, wie 'ailleurs, plus loin, nous y reviendrons' usw. Die typographische Ausstattung, die Text und Beispiele ganz gleich druckt, trägt auch nicht zur Erleichterung der Uebersicht bei. Zu rügen ist ferner eine gewisse Verworrenheit der Terminologie. So wird mit dem Worte 'vocalique' grosser Unfug getrieben; meist heisst es „stimmhaft", hat also eine ganz ungewöhnliche Bedeutung: so wird S. 125 *z* 'une consonne vocalique' genannt; dann wird aber auch von einer 'position vocalique' eines Vokals gesprochen 'lorsque la voyelle forme une syllabe elle-même' (S. 157), dann ist die Rede (S. 171) von 'la position la plus vocalique des cordes vocales', da scheint es 'klangvoll' zu bedeuten; weiter bezeichnet Colton mit 'liaison vocalique' das, was Jespersen „festen Anschluss" nennt. Auch 'hauteur' in der Bedeutung „Höhe der Zungenstellung" gibt zu Verwechslungen Anlass. Wozu wird der Ausdruck 'antétonique (S. 150) erfunden, wo doch 'protonique' dasselbe sagt? Die Benennung der Vokale ɐ und œ als „anormales" scheint mir auch nicht angebracht, besonders beim zweiten, von dem gesagt wird, dass er 'généralement' vorkomme. Auch Ausdrücke wie 'l'effet acoustique de cette voyelle est très doux' (S. 24 u. ö.) dürfte man subjektiv, daher unwissenschaftlich finden. Die phonetische Transkription ist nicht sorgfältig durchgesehen worden, besonders häufig werden bei der Umschrift der Eigennamen grosse Anfangsbuchstaben beibehalten, aber auch sonst sind oft ohne Grund grosse Anfangsbuchstaben eingeschmuggelt; dies stört zumal bei *M* (z. B. Meðio S. 180), da in Coltons Transkriptionssystem *M* einen andern Laut bezeichnet als *m*. S. 43 ist *muebles*, S. 48 *hablais* mit explosivem statt mit frikativem *b* dargestellt; S. 48 steht *nieve* mit *v*, trotzdem dieser (labiodentale) Laut nach S. 198 im Kastilianischen nicht vorhanden ist. S. 145 ist *caro* mit *c* statt mit *k* umschrieben. S. 148 und 149 werden die *d* von *onda* und *anda* als ð[d] dargestellt, was der Aussprache und der S. 94 gegebenen Regel widerspricht. Ein Versehen ist es offenbar auch, wenn in der Konsonantentabelle S. 15 unter den Friktativen *t* angeführt wird (S. 22 fehlt es). Gänzlich unverständlich ist mir die Bemerkung S. 48: 'Les voyelles gardent leur qualité peut-être mieux dans les terminaisons des verbes qu'ailleurs, parce que le sens l'exige." (Die letzten Worte sind von mir hervorgehoben). Beispiele, die diese Behauptung klar machen würden, fehlen.

Ich glaube, man wird aus dieser Besprechung den Eindruck empfangen, dass Coltons Buch ein höchst anregender Beitrag zur Phonetik des Kastilianischen ist. Es wäre dringend zu wünschen, dass seine Beobachtungen von andern Phonetikern überprüft würden und dass er selbst sich zu einer Revision seines Buches oder mindestens zur Veröffentlichung phonetischer Texte entschlösse.

Graz. Adolf Zauner.

Zeitschriften u. ä.

Germanisch-Romanische Monatsschrift V, 5: K. Jahn, Wilhelm Meisters theatralische Sendung u. der humoristische Roman der Engländer. — L. Brandl, Vordefoesche Robinsonaden in der Weltliteratur. — Gelzer, Huon de Mery. — A. Bartscherer, Von Nostradamus eigener Hand. — W. Stammler, Des Jägers Abendlied, von Goethe. — K. Bahrendt, Auch ein Teufelsrad.

Die neueren Sprachen XXI, 2: Ernst A. Meyer, Das Problem der Vokalspannung (I). — Bruno Herlet, Ueber die Behandlung der Lehre vom Infinitiv im französ. Unterricht. — O. Mahir, Der Vacation Course for Foreign Students in Oxford (1.—28. August 1912). — Besprechungen: Methode Gaspey-Otto-Sauer: 1. E. Otto und H. Runge, Kleine englische Sprachlehre; 2. C. M. Sauer, Kleine italienische Sprachlehre (G. Cattaneo); 3. Ders., Italienische Konversations-Grammatik (E. Levi); 4. Ders., Kleine spanische Sprachlehre; 5. C. M. Sauer u. G. C. Kordgien, Rektionsliste der gebräuchlichen spanischen Zeitwörter, Bei- u. Hauptwörter; 6. G. C. Kordgien, Kleine portugiesische Sprachlehre (L. Ey); 7. Luise Ey, Neue portugiesische Konversations-Grammatik; 8. A. dos Reis Gonçalves Vianna, Portugais. Phonétique et Phonologie — Morphologie — Textes; 9. G. Rolin, Taschenwörterbuch d. portugiesischen und deutschen Sprache. I. u. II. Teil (A. Rambeau). — J. H. Lobdan, The Granta Shakespeare (L. Petry).

Neuphilologische Mitteilungen 1913, 3/4: Artur Långfors, Anc mais no·m fo semblan (Bartsch, Grundriss Nr. 213, 2). Echantillon d'une édition critique des chansons du troubadour Guilhem de Cabestanh. — E. Zilliacus, Sur les sources de quelques sonnets de Hérédia ne figurant pas dans les 'Trophées'. — J. Poirot, Lorrain pmot, kmot 'pomme, pomme de terre'. — E. Simonnot, Grammatische u. stilistische Uebungen im fremdsprachlichen Unterricht. — Besprechungen: L. Roudet, Eléments de Phonétique générale (J. Poirot). — R. Thauziès, Etudes sur les sources de J. M. Hérédia dans les cinquante-sept premiers sonnets des 'Trophées' (E. Zilliacus). — Jos. Vianey, Les sonnets grecs de Hérédia (E. Zilliacus). — Kr. Nyrop, Grammaire historique de la langue française IV (A. Wallensköld). — Ivar Hortling, Tysk Grammatik (M. Wasenius). — E. Surkamp, Die Sprechmaschine als Hilfsmittel für Unterricht und Studium der neueren Sprachen (J. O.). — Unterricht u. Sprechmaschine (J. O.). — Otto Breitkreuz, Attention aux präpositions (A. W.).

Modern Philology X, 4, April 1913: T. Atkinson Jenkins, French Etymologies (1. Fr. harnais, Eng. harness. 2. Fr. lanière, Eng. lanyard. 3. Fr. cocu, Eng. cuckold. 4. Fr. contretemps. 5. O. Fr. hanse, 'tax', 'dues'. 6. O. Fr. enor, 'ear-ring'. 7. O. Fr. desnir, 'grow old'. 8. O. Fr. feire, Lat. foria. 9. O. Fr. Escalibor). — W. D. Moriarty, The Bearing on Dramatic Sequence of the Varia in Richard the Third and King Lear. — Hardin Craig, The Origin of the Old Testament Plays. — C. J. Cipriani, A Contribution to the Study and the Teaching of Tenses in French. — J. Douglas Bruce, Human Automata in Classical Tradition and Mediaeval Romance. — Ernest P. Kuhl, Index to the Life-Records of Chaucer. — T. S. Graves, The Heywood Circle and the Reformation. — W. Dinsmore Briggs, Ben Jonson. — Frank W. Cady, The Passion Group in Towneley. — A. Le Roy Andrews, Studies in the Fornaldarsǫgur Nordrlanda.

Modern Language Notes XXVIII, 4 (April 1913): Curme, The proper subject of a passiv verb. — Jefferson, A Note on 'The Squyr of Lowe Degre'. — Upham, A parallel for Richardson's Clarissa. — Tombo, Contemporary German Fiction and Narrative Poetry. — Northup, Ubi sunt Heroes? — Reviews: Swaen, How a man may choose a good wife from a bad (Jos. Quincy Adams). — Sonnenschein, A new French grammar; Snow, Fundamentals of French grammar; François, Essentials of French (Spiers). — Espinosa, Consuelo, por Adelardo Lopez de Ayala (Owen). — Wright, A history of French literature (Terracher). — Maugain, Boileau et l'Italie (Holbrook). — Correspondence: Galpin, St. Bernard and Raoul de Houdenc. — Lockwood, Paradise Lost VII, 15—20. — 5: Cipriani, A Note on the Accentuation of some French Names of Germanic Origin. — Kracher, Die Mitleidstheorie in Lessings Dramen und ihr Wert für die Gegenwart. — Wells, Some new facts concernig Fielding's Tumble-Down Dick and Pasquin. — Cobb, A scientific basis for metrics. — Florer, Note on Gustav Frenssen. — Gilman, On a disputed terzetto in the Paradiso. — Belden, Onela the Scylfing and Ali the Bold. — Reviews: Zoega, A concise dictionary of Old Icelandic (Hollander). — Smith, The Commedia dell'Arte (Livingston). — Lanson, Manuel bibliographique de la littérature française moderne. IV. Révolution et Dix-Neuvième Siècle (Thieme). — Correspondence: McDaniel, An Anachronism ascribed to Jonson. — Hart, Milton's Nativity.

Publications of the Modern Language Association XXVIII, 2: Lucy Allen Paton, Notes on Manuscripts of

the 'Prophécies de Merlin'. — Alcée Fortier, Casimir Delavigne intime. — George O. Curme, Development of the Progressiv Form in Germanic. — J. P. Wickersham Crawford, The Vision Delectable of Alfonso de la Torre and Maimonides's Guide of the Perplexed. — Arthur Jerrold Tieje, A Peculiar Phase of the Theory of Realism in Pre-Richardsonian Fiction. — Albert Schinz, Histoire de l'Impression et de la Publication du Discours sur l'Inégalité, de J.-J. Rousseau. — C. R. Baskervill, The Early Fame of 'The Shepheards Calender'.

Zeitschrift für französischen und englischen Unterricht XII, 2: W. Schulz, Ueber Philippe Quinault. — Molsen, Ueber ein ungedrucktes Manuskript Edgar Quinets: Institutions politiques dans leur rapport avec la religion. — Eidam, Zu einigen Stellen in Shakespeares Macbeth. — Winkler, Aufsatz oder Uebersetzung? — Breul, W. W. Skeat (1835–1912). — Ferienkurse 1913 (Dijon, Lausanne, London). — The Study of English in Cambridge. — Literaturberichte und Anzeigen: Brun, Le mouvement intellectuel en France durant l'année 1912. — Oczipka, Koschwitz-Thurau, Anleitung zum Studium d. französischen Philologie. 4. Auflage. — Ders., J. J. Rousseau, Les rêveries du promeneur solitaire. — Ders., D'Alembert, Discours préliminaire hrsg von Hirschberg. — Pilch, Gratacap et Mager, Les Grands Ecrivains de la France. — Kötz, Lafontaine, Fabeln hrsg. von A. Paris. — Ders., Contes de Provence par Mistral etc.; Flaubert, Un Cœur simple etc.; Comédies par Molière etc. hrsg. von Wershoven. — Glöde, Montesquieu, De l'Esprit des Lois hrsg. von Schewe; D'Alembert, Discours préliminaire hrsg. von Wieleitner. — Ders., Méthode Camil; Camil Method. — Ders., Engwer, Choix de Poésies françaises. — Ders., Hildebrand, Ausführliches logisch gegliedertes Memoriersystem. — Jantzen, Byrons Werke übersetzt von Böttger etc., hrsg. von F. Brie. — Ders., Schubring, Rembrandt und Shakespeare, Hamlet. — Ders., Richter, Shakespeare in Deutschland in den Jahren 1739–1770. — Ders., Shakespeare, Julius Caesar, hrsg. von L. Brandl. — Ders., Chaucer, Complete Works ed. by W. Skeat. — Ders., Chatterton, The Rowley Poems ed. by Harl. — Ders., Lindelöf, Grundzüge der Geschichte der englischen Sprache. — Ders., Ziegler u. Seiz, Englisches Schulwörterbuch. — Ders., G. Krueger, Englische Synonymik; Des Engländers gebräuchlichster Wortschatz. — Reicke, Gassmeyer und Wagner, Englische Hausübungen. — Ders, Dickens, A Christmas Carol hrsg. von Schürmeyer. — Pilch, Gesenius-Regel, Englische Sprachlehre, Ausgabe B. — Lewinski, Neue Tauchnitzbände. — Dunstan, The English Library. — Ders., Gschwind, Engl. Sprachlehre für Handelsschulen. — Ders., Peters und Gottschalk, Kurzer Lehrgang d. engl. Sprache. — Ders., Tom Brown, Der engl. Korrespondent. — Ders., Kittkewitz und Knoke, The Junior Clerk.

Wörter und Sachen V, 1: Rud. Meringer, Omphalos, Nabel, Nebel. — Fr. Karpf, Ueber Tiermasken. — L. Spitzer, Die Namengebung bei neuen Kulturpflanzen im Französischen. Nachtrag: Frz. *terrine* „Kartoffel"; Frz. *blé de Barbarie* „Mais", „Mengkorn"; — Ders., Aretin. *baruccabà* „Verwirrung".

Indogermanische Forschungen XXXII, 1 und 2: E. Kieckers, Zu den Schaltesätzen im Lateinischen, Romanischen und Neuhochdeutschen. — E. Lewy, Etymologien (got. *faurhts*). — K. Brugmann, Zu den Ablautsverhältnissen der sog. starken Verba des Germanischen.

Sprachkunde. Blätter für Sprachforschung u. Sprachlehre. 1. Jahrg. 3. Heft: Conrad, Selbsttätigkeit der Schüler im Sprachunterricht d. Schule. — A. Buchenau, Zur Psychologie der Sprache. - H. Jansen, Etymologische Plaudereien (Forts.).

Vox H. 1: Zwaardemaker, Ueber den dynamischen Silbenakzent. — Gutzmann, Aus der Praxis der experimentellen Stimmbildung. — Panconcelli-Calzia, Bibliographia phonetica.

Goethe-Jahrbuch 34: Erich Schmidt †. — K. Freye, Ungedrucktes zu Lenzens Gedichten. — A. Hansen, Goethe der Natur-Erforscher. — M. Semper, Diluvium und prähistorische Menschheit bei Goethe u. s. Zeitgenossen. — W. Aron, Goethes Stellung z. Aberglauben II. — J. Burghold, Die Faust-Wetten und ihre scheinbaren Widersprüche. — F. Babinger, Ein orientalischer Berater Goethes: Heinrich Friedrich von Diez. — A. Kohut, Goethes Beziehungen zu Franzensbad. — K. Wolff, Goethe und Calderon. — K. Woltereck, Goethe u. Wagner. — K. Anton, Carl Loewe als Lehrmeister Walther von Goethes. — E. Wolff, Die ursprüngliche Gestalt v. Wilhelm Meisters Wanderjahren. — R. Blume, Rechtsgeschichtliche Erläuterungen zu Goethes Faust. — Ders., Zur Medizin in Goethes Faust. — A. Oehlke, Zum Namen Mephistopheles. — S. Aschner, Epimenides. — E. Braun, Zu Goethes Ballade „Der Gott und die Bajadere". — Cawley, Zur Entstehungsgeschichte des Heidenröslein. — W. Deetjen, Zu „Dichtung u. Wahrheit". — F. Baldensperger, Une anecdote werthérienne racontée par le fils de Charlotte. — M. Trippenbach, Goethe und Amalie v. d. Asseburg. — W. Deetjen, Immermann über Goethe. — F. Hirth, Goethe und Lyser. — J. Sembritzki, Nachträgliches zu den Briefen der „Schönen Seele" an Trescho. — L. G., Kleinigkeiten zu Platens Briefwechsel. — L. G., Savigny als Goetheerklärer. — L. G., Ein Aufsatz Riemers. — H. Krüger-Westend, Zu Goethes Tod. — E. Haertel, Eine russische Dichtung auf den Tod Goethes. — Bibliographie.

Zs. des Allgem. Deutschen Sprachvereins 6: O. Weise, Mundartliches bei Goethe. — Fr. Herholtz, Das Fremdwort im Reim. — Fr. Polack, Fieber; Tiger.

Korrespondenzbl. d. Vereins f. nd. Sprachforschg. 3: O. Mensing, Lexikalisches aus d. Chronik des Hartich Sierck. — 4/5: C. Borchling, Mnd. gabbeth. — O. Hauschild, Ik kann dat nich verlangt sin.

Zs. für den deutschen Unterricht 27, 5: Rob. Petsch, Richard Wagner, Friedrich Hebel, Otto Ludwig und das deutsche Drama des 19. Jahrhs. — Th. Matthias, Rich. Wagner als deutscher Mann und Dichter. — M. Zabeler, Friedrich Rückert, ein Gedenkblatt zu seinem 125. Geburtstag.

Arkiv för Nordisk Filologi 29, 4: Alf Torp, Til Rökindskriften. — Th. von Grienberger, Urnordisches. — Elof Hellquist, Ett par anmärkningar om svensk sjönamnsbildning. — Nat. Beckman, Anm. av "Goetz, Das russische Recht, erster Band, Die älteste Redaktion des russischen Rechts".

Språk och Stil XIII, 1/2: Fr. Sandwall, Petter Lagerlööfs „paminnelser och anmärkningar" till Spegels Thet öpna Paradis. — Ders., Om accentueringen av två- och trestaviga komposita i 1600-talets svenska. Med anledning av Petter Lagerlööfs anmärkningar till Spegels Thet öpna Paradis. — J. Mjöberg, Leopolds Eglé och Annett. Bidrag till en saklig och språklig kommentar. — M. Feuk, Nybildade adjektiv (och adverb) hos Fröding. — O. Ostergren, Första konjugationens singulara imperativ.

Svenska landsmål ock svenska folkliv 1912, 1: Sandström, Studier över utvecklingen av fsv. *ö* ock *ü* inom Västgötadialekterna. — 2: Herlenius, Blåkullafärder i nittonde århundradet. — Hæffner, Anders Värmes historier. — Sahlgren, Några dalboord från 1600-talets slut. — Ders, Några svenska ortnamn. — Landtmanson & Blidström, Menuetter ock Polska dantzar. — Ulrich, Anteckningar om hemliga språk. — 3: Chambert, Ord ock uttryck inom möbelhantverket. — 4: Fredin, Gotlandstoner. — 5: H. Geijer, Ortnamnens undersökning ock reglering.

Skrifter utgivna av Svenska Literatursällskapet i Finland. CX—CXII, 1913: H. Pipping, Studier i Nordisk Filologi. 4. Bandet. — Arvid Hultin, Gustaf Filip Creutz, Hans levnad och vittra skrifter. — Förhandlingar och uppsatser: Werner Söderhjelm, Bernhard von Beskows brev till Runeberg. — Gunnar Castrén, Studier i Lars Stenbäcks lyrik. — Reinh. Hausen, Finland i Stockholms stads medeltida „tänkeböcker". — Arvid Mörne, Studier i Finlands press 1854—1856. — Ruth Hedvall, Beröringspunkter mellan Geijer och Runeberg. — Tor Carpelan, En uppgift om svenska krigsmaktens storlek 1684. — Herman Hultin, Finlands förste militärpedagog. — Jacob Tegengren, Dödstro, dödskult och dödsmagi i svenska Sydösterbotten. — C. Synnerberg, Anteckningar rörande J. L. Runebergs episka stil. — Yrjö Hirn, Chevy-jakten. Föredrag vid Svenska Litteratursällskapets årshögtid den 5 februari 1913.

Minnesskrift af forna lärjungar tillägnad Professor Axel Erdmann på hans sjuttioårsdag den 6. Febr. 1913. Uppsala u. Stockholm, Almqvist u. Wiksell. 1913. VIII u. 346 S. 8°. (Inhalt: Adolf Noreen, Tibble, Tybble. — G. Ad. Bergström, On some Cases of Poetic Licence in Modern English. — Erik Björkman, Notes on the 'Morte Arthure' and its Vocabulary. — Eilert Ekwall, The *s*-less Genitive in early Modern English. — Arvid Gabriel-

son, The Development of early Modern English ĭ/r (+ cons.). — Daniel Fryklund, Einige deutsche Ausdrücke f. 'Geige'. — Erik Wellander, Zum Reflexivum im Deutschen. — Fred. Schmidt, The Indefinite Article before Plural Combinations in English. — P. Persson, Zur Interpretation der Germania des Tacitus. — K. F. Johansson, Sanskrit *dams-*. — Olof Gjerdman, A few remarks on *t, d, n, l*. — Harald Lindkvist, Some Old Scandinavian deposits in Middle English records. — Elis Wadstein, Zum Heliand. — Carl Palmgren, On the Music of Robert Burns' Songs. — Otto von Friesen, Til frågan om runskriftens kärkomst. — S. Hildebrand, Die Mundart von Strohdehne (Kreis Westhavelland). — Ernst A. Meyer, 'He's fat and scant of breath' (Hamlet V, 2). — K. F. Sundén, Are Old English intransitive-inchoative *ō*-verbs originally *ai*-verbs? — Hj. Psilander, En källkritisk anmärkning.

Englische Studien 46, 2: F. Holthausen, Quellenstudien zu englischen Denkmälern, I. — J. Marik, Ueber die neuenglische Vokalverschiebung. — O. Schellenberg, Wer war Andrew Ols? — Max J. Wolff, Das Komische bei Shakespeare. — Levin L. Schücking, Das Datum des Pseudo-Shakespeareschen Sir Thomas Moore. — F. Jung, Beckfords Persönlichkeit. — Besprechungen: Jespersen, Growth and Structure of the English Language. Second edition revised (Eilert Ekwall). — Lindelöf, Grundzüge der Geschichte der englischen Sprache. — Ders., Elements of the History of the English Language. Translated by Robert Max Garret (Eilert Ekwall). — Zachrisson, Some Instances of Latin Influence on English Place-Nomenclature (Heinrich Mutschmann). — Jones (Daniel), Phonetic Readings in English (Hugo Lötschert). — Woodberry, The Torch (Maurice Todhunter). — Panzer (Friedrich), Studien zur germanischen Sagengeschichte. II. Sigfrid (L. Polak). — Snell, The Age of Alfred (664–1154). Handbooks of English Literature edited by Professor Hales (Fr. Klaeber). — Spearing, The Elizabethan Translations of Seneca's Tragedies (Max J. Wolff). — Shakespeares Hamlet, übersetzt von A. W. Schlegel, revidiert und mit Einleitung und Anmerkungen hrsg. von Hermann Conrad (Fritz Jung). — K. A. Richter, Shakespeare in Deutschland in den Jahren 1739–1770 (Max J. Wolff). — Böhtlingk, Shakespeare u. unsere Klassiker. I. Band: Lessing. II. Band: Goethe, III. Band: Schiller (Hermann Jantzen). — Charlotte E. Morgan, The Rise of the Novel of Manners. A Study of English Prose Fiction between 1600 and 1740 (Friedrich Brie). — Frank Miller, The Poets of Dumfriesshire (Hans Hecht). — Paula Lutonsky, Arthur Hugh Clough (H. Lötschert). — Ludwig Richter, Swinburnes Verhältnis zu Frankreich und Italien (Federico Olivero). — William de Morgan, Joseph Vance. — Maurice Hewlett, Rest Harrow. — Fr. Frankfort Moore, The Marriage of Barbara. — Percy White, The Broken Phial. — E. Temple Thurston, The City of Beautiful Nonsense (F. Kratz). — Arnold Bennet, Leonora. Anna of the Five Towns (O. Glöde). — Davis, The Man who could not lose (O. Glöde). — Jack London, When God laughs, and other stories (O. Glöde). — Mason, The Turnstile (O. Glöde). — H. G. Wells, Marriage. — Croker, The Serpent's Tooth (Fritz Jung). — Miszellen: Fr. Klaeber, Zu ae. *rǣde* 'lectio'. — Olaf Johnsen, Corrigenda to 'Notes on Anglo-Saxon Syntax'. — Otto Jespersen, A Marginal Note on Syntax. – Max J. Wolff, Hamlet in Ialien. — J. F. Bense, The Conduct of 'The attendant spirit' in Comus. — F. P. H. Prick van Wely, (The) man — (the) woman. — K. Sisam, To Seafarer 11. 72 ff. — Kleine Mitteilungen.

Anglia XXXVII, 2: J. A. Roy, J. M. Synge and the Irish Literary Movement. — H. Lange, Rettungen Chaucers III. — Ph. Aronstein, Thomas Heywood. — O. Ritter, Zur englischen *ǣ/ē*-Grenze. — K. Luick, Zu ne. *oven*. — E. Flügel, Lucy Toulmin Smith 1838–1911.

Anglia Beiblatt XXIV, 5: Skeat, The Science of Etymology (Ekwall). — Patience, A West Midland Poem of the Fourteenth Century, ed. by Hartley Bateson. — Leydecker, Angelsächsisches in ahd. Glossen (Marik). — J. B. Gen. Ca., Le Maistre d'Ecole Anglois. Herausgegeben v. Th. Spira (Horn). — Pierquin, Le Poème Anglo-Saxon de Beowulf (Klaeber). — The Minor Poems of John Lydgate, edited from all avaible Mss. with an attempt to establish the Lydgate Canon. By Henry Noble MacCracken. Part I: The Lydgate Canon. Religious Poems (Hammond). — Bleibtreu, Das Byron-Geheimnis (Eimer). — Janku, Adelaide Anne Procter (Gschwind). — Dick, Englische Satzlehre (Price).

Jahrbuch der deutschen Shakespeare-Gesellschaft 49: A. Klaar, Shakespeares Charaktere u. ihre Darstellung. — A. Ludwig, Die deutsche Shakespeare-Gesellschaft. — Fr. Brie, Zur Entstehung des Kaufmanns von Venedig. — E. Kilian, Timon von Athen auf der heutigen Bühne. — W. Stammler, Zur Darstellung Shylocks und Hamlets auf der deutschen Bühne. — M. P. Tilley, Shakespeare Allusions. — T. J. Cobden-Sanderson, Notes on a Passage in Anthony and Cleopatra. — Nekrologe. — E. L. Stahl u. A. Wechsung, Theaterschau. — Hans Weihe, Dissertationsschau. — C. Grabau, Zeitschriftenschau. — Bücherschau: Fr. Oetker, Niemeyer, Rechtsspruch gegen Shylock. — W. Keller, Wallace, Entwicklung d. englischen Dramas. — A. Brandl, Lawrence, Elizabethan Playhouse. — Chr. Gaehde, Hedgcock, David Garrick and his French Friends. — L. L. Schücking, Cory, Critics of E. Spenser. — Ders., Langdon, Spenser's Theory of Fine Art. — W. Dibelius, Delattre, Robert Herrick. — M. Förster, Sonstige Shakespeare-Literatur. — Ders., Shakespeares Vorläufer, Zeitgenossen und Nachfolger. — Hans Daffis, Shakespeare-Bibliographie.

Zs. für romanische Philologie XXXVII, 3: H. Gelzer, Beiträge zum Dalmatischen und Albanesischen. — J. Reinhold, Karleto (Schluss). — K. Lewent, Beiträge zum Verständnis der Lieder Marcabrus. — E. Hoepffner, Zur chronologischen Fixierung altfranzösischer Texte. — G. Bertoni, La podesteria modenese di Rambertino Buvalelli. — Ders., Nota sul testo di 'Hueline et Aiglantine'. — Ders., Un giudizio de plano e la prova del duello in una strofa di Perdigon. — A. Levi, Etimologie italiane. — H. Andresen, Villeneuve und Neuville. — Ders., Prov. vas. — Th. Kalepky, „Präpositionale Passivobjekte“ im Spanischen, Portugiesischen und Rumänischen. — Besprechungen: E. Langlois, Le Roman de Troie par Benoit de Sainte-Maure, publ. p. L. Constans. — L. Spitzer, Schoch, Perfectum historicum und Perfectum praesens im Französischen von seinen Anfängen bis 1700. — B. Wiese, Giornale storico della Letteratura Italiana LVIII, 1–2. — P. Högberg u. C. Voretzsch, Zu *mon, ton, son* vor Feminin.

Romanische Forschungen 33, 1: C. Decurtins, Rätoromanische Chrestomathie. I. Ergänzungsband: Surselvisch, Subselvisch: La Passiun da Somvitg, La Passiun da Lumbrein, La Dertgira nauscha. — G. Lote, Napoléon et le romantisme français.

Mélanges offerts à M. Emile Picot membre de l'Institut par ses amis et ses élèves. 2 Bände. Paris, Librairie D. Morgand, 1913. LXX, 558, 648 S. 8°. [Inhalt: P. Lacombe, Bibliographie des travaux de M. E. Picot. — A. Roersch, Quarante-six lettres inédites d'Erasme. — E. Wickersheimer, Le Traité de la saignée de Jehan Lelièvre. — P. Dorveaux, Synonymes anciens et modernes d'‘ecchymose’. — P. Villey, Montaigne et le Timber de Ben Jonson. — J. Baudrier, Michel Servet, ses relations avec les libraires et les imprimeurs lyonnais. — Cte. de Charencey, Etymologies françaises. — H. Vaganay, Vingt fables d'Esope, traduction française du XVe siècle. — J. Babelon, Les Laudes et les Complainctes du Petit Pont. — L. Brandin, Vie de Sainte Agathe (rédaction anglo-normande en vers). — V. van der Haeghen, Correspondance inédite de Claude Aquaviva au sujet de l'installation d'un collège de Jésuites à Gand au XVIe siècle. — G. Huet, Le thème de Camaralzaman en Italie et en France. — V. L. Bourrilly, Lazare de Baïf, maître des requêtes. — E. Laloy, Les plans de Cathérine II pour la conquête de Constantinople. — E. Roy, Un régime de santé du XVe siècle pour les petits enfants et l'hygiène de Gargantua. — H. Långfors, Deux témoignages inédits sur le costume des élégants au XIVe siècle. — W. Söderhjelm, Le manuscrit des nouvelles de Francesco Maria Molza. — V. Crescini, Gabella. – Paget-Toynbee, A note on storia, storiato. — R. Weeks, 'Bornes artu'. — E. Stengel, Einige Bemerkungen über die altfranzösischen poetischen Bearbeitgn. des Lebens Christi u. der Jungfrau Maria. — C. Wahlund, Trois siècles de littérature relative aux serments de Strassbourg. — A. Wallensköld, Le sort de la voyelle protonique non initiale latine en roumain. — H. Suchier, Das älteste Vorkommen des Wortes *coisel*. — D. Grand, Charte



berrichonne de 1268. — L. Karl. Sur la mort de Pan dans Rabelais et quelques versions modernes. — A. C. Ott, Die Pariser Hs. Bibl. Nat. It. 2034 (fonds Libri) und Benedetto Menzini. — C. E. Ruelle, La cryptographie grecque. — A. Cartier, Les dixains catholiques de Jacques Estauge. — P. Ravaisse, Un ex-libris de Guillaume Postel. — A. Morel-Fatio, 'Châteaux en Espagne'. — A. Mazon, La notion morphologique de l'aspect des verbes chez les grammariens russes. — A. Rebelliau, Le Chevalier chrestien du père capucin Benoit de Canfeld (1609). — E. Langlois, Fragment d'un roman de la Table ronde. — Kr. Nyrop, L'étymologie du verbe '*tuer*'. — F. Gohin, Huitains inédits de Marguerite de Navarre et d'un amant platonique. — P. Champion, Du succès de l'œuvre de Charles d'Orléans et de ses imitateurs jusqu'au XVIe siècle. — A. D'Ancona. Descrizione di un banchetto del 1600. — H. Cordier, Giuseppe Panzi, peintre italien à Pe-King (XVIIIe siècle). — H. Omont. Lettres d'indulgence en faveur des religieuses pénitentes ou repenties de Paris. — J. Maurice, Histoire politique des provinces espagnoles de 285 à 310. — A. Blanchet, Le corps de la mercerie de Paris en 1592. — I. Kont, La première étude française sur la langue et la littérature hongroise. — A. Thomas, Le roman du lévrier Archilès. F. Gaiffe, L'art poétique abrégé de Claude de Boissière 1554. — Ch. de la Roncière, Chronique inédite de la guerre de Bretagne 1487—1492. — H. Hauvette, Principe Galeotto. — S. Debenedetti, Le ansie d'un bibliofilo durante il sacco di Roma. — Ch. Dejob, Lettres de Guglielmo Libri conservés à la bibliothèque Victor Cousin. — A. Jeanroy, Notes sur l'histoire d'un chansonnier provençal. — Biagio Brugi, Gli antichi scolari di Francia allo Studio di Padova. — John Gerig, Une lettre d'Antoine Arlier à Louis Grille. — E. Hoepffner, La chronologie des pastourelles de Froissart. — Cte. A. Medin, Il Gran Credo di Venezia. — Th. Dufour, Calviniana. — Fr. Novati, Bigorne e Chicheface. — H. Pernot, Le poème crètois de la Belle Bergère. — G. C. Keidel, I Santi di Manerbi printed on vellum, — Pio Rajna, Rosaflorida. — M. L. Polain, Note sur un hommage d'Erasme. — Guido Mazzoni, Un poema su Carlo magno dedicato a Enrico IV. — M. Wilmotte, A propos d'un passage d'Alfred de Vigny. — A. Piaget, La Complainte du prisonnier d'amours. — A. Pereire, Les quinze lois de la Bibliothèque des Vargas Macciucca. — H. Stein, Scipion Sardini et sa famille. — Ed. Champion, Notes sur un recueil formé par Philibert de Pingon. — G. Lanson, Manuscrit de 'La mort de Socrate' de Lamartine. — J. Bédier, Un personnage de chanson de geste non identifié jusqu'ici. — H. Martin, La diatribe de Jean d'Anneux. — L. G. Pelissier, Origines et caractères généraux de la Signoria. — L. Dorez, Le Zibaldone de Baccio Tinghi. — L. F. Benedetto, L'Hélène de Leconte de Lisle. — L. Auvray, La bibliothèque de Claude Bellievre 1530. — E. Muret, Une lettre inédite de Lope de Vega. — A. Vidier, Un bibliophile du XVIe siècle Nicolas Moreau d'Auteuil. — P. Le Verdier, Jacques de Campront et son Psalterium. — Ch. Oulmont, Pierre Gringore et l'entrée de la reine Anne en 1504. — G. Cohen, Le thème de l'aveugle et du paralytique dans la littérature française. — C. de Lollis, Polyeucte entre les mains de Voltaire, Baretti et Paradisi. — R. Sturel, Notes sur Maitre Jacques Mathieu le Bazochien. — A. Blum, De l'esprit satirique dans un recueil de 'Dicts moreaux' du XVIe siècle. — Seymour de Ricci, Les feuillets perdus d'un manuscrit de Leonard de Vinci. — P. Barbier fils, Note sur les sens du mot picot. — Abbé A. J. Corbierre, Correspondance inédite entre Mabillon et Montfaucon. — A. Lefranc, Rabelais et Cornelius Agrippa. — E. Chatelain, Recherches sur les plus vieux livres des Condé. — F. de Mely, Le banquier et sa femme de Quin'en Matsys. — M. Roques, L'original de la Palia d'Orastie. — M. Tourneux, Livres annotés par Mercier de Saint-Leger. — Mme. E. Wickersheimer, Deux imitations de la 'Ressource de la Chrétienté'. — A. Moschetti, Per la 'Caccia di Teoderico' sulla facciata del S. Zeno di Verona. — Ch. Beaulieux, Le premier traité d'ortographe française imprimé. — F. Préchac, Note sur le sommaire du 'De Clementia'. — A. Farinelli, Viaggi e viaggiatori nella Spagna e nel Portogallo. — E. Rahir, La première édition de œuvres de Clément Marot.

The Romanic Review IV, 1 (January—March 1913): Olin Moore, The Young King, Henry Plantagenet (1155—1183) in Provençal and Italian Literature. — John L. Gerig, Barthélemy Aneau: A Study in Humanism (Forts.). — J. P. Wickersham Crawford, The Seven Liberal Arts in the 'Vision Delectable' of Alfonso de la Torre. — Karl Young, La Procession des Trois Rois at Besançon. — Hugh A. Smith, The Composition of the Chanson de Willame I. — Fred. Bliss Luquiens, The Reconstruction of the Original Chanson de Roland. — Muriel Kinney, Notes on the Geography of Huon de Bordeaux — Reviews: Reg. H. Griffith, Sir Perceval of Galles: A Study of the Sources of the Legend (J. Douglas Bruce). — Kenneth McKenzie, Concordanza delle rime di Francesco Petrarca (Ern. H. Wilkins). — Umberto de Bin, Leopoldo I Imperatore, e la sua corte nella letteratura italiana (A. A. Livingston). — H. Longnon, Pierre de Ronsard. Essai de biographie (R. L. Hawkins) — Francisco Rodriguez Marin, El Divino Herrera y la Condesa de Gelves (W. S. Hendrix). — C. Voretzsch, Einführung in das Studium der altfranzösischen Literatur 2. A. (M. J. Minckwitz). — Nunzio Maccarone, Il Latino delle Iscrizioni di Sicilia (Stanley A. Smith). — John D. Fitz-Gerald, Marcelino Menéndez y Pelayo 1856—1912.

Zs. für franz. Sprache u. Literatur XL, 6/8: L. Spitzer, J. Gilliéron. L'aire clavellus d'après l'Atlas linguistique de a France. — Ders., Comte de Caix de Saint-Aymour. Belgicismes. — O. Driesen, M. Rühlemann. Etymologie des Wortes harlequin und verwandter Wörter. — Fritz Krüger, J. Schellens. Taschenwörterbuch der französischen und deutschen Sprache. — E. Stengel, Emile Winkler. La doctrine grammaticale française d'après Maupas et Oudin. — Ders., R. Cahen. Le rythme poétique dans les Métamorphoses d'Ovide. — Ders., Ph. Martinon. Les strophes, étude historique et critique. — Ders., A. Bernhardt. Die altfranzös. Helinandstrophe. — W. Golther, C. Pschmadt. Die Sage von der verfolgten Hinde. — W. Tavernier, H. Wendt. Die Oliviersage im altfranzösischen Epos. — Ders., F. E. Mann. Das Rolandslied als Geschichtsquelle und die Entstehung der Rolandsäulen. — Ph. Aug. Becker, P. Linnenkohl. Branche I und II des Couronnement de Louis. — A. Hilka, Fr. Schmeck. Zur Handschrift 789 des Alexanderromans von Lambert li Tors und Alexander de Bernais. — Ders., J. Weynand. Der Roman de toute chevalerie des Thomas von Kent in seinem Verhältnis zu seinen Quellen. — Ders., Th. Hildenbrand. Die altfranzösische Alexanderdichtung „Le Roman de toute chevalerie" des Thomas von Kent und die mittelenglische Romanze „Kyng Alisaunder" in ihrem Verhältnis zu einander. — W. von Wurzbach, Zur Geschichte des französischen Dramas. — J. Frank, Emile Magne. Voiture et les années de gloire de l'Hôtel de Rambouillet 1635—1648. — A. Messer, P. Villey. L'influence de Montaigne sur les idées pédagogiques de Locke et de Rousseau. — W. Martini, Louis Morel. L'influence germanique chez Madame de Charrière et chez Benjamin Constant. — Ders., A. Bettelheim. Beaumarchais. — Ders., Jaques Reboul. Un Grand Précurseur des Romantiques. Ramond (1755—1827). — M. Schian, Neuere Belletristik. — A. Sturmfels, Historische Lektüre in neuen Schulausgaben. — Miszellen: L. Spitzer, Italienische und portugiesische Parallelen zu verschiedenen Gebrauchsweisen von frz. *là*. — W. Haape, Jugendbriefe von Georges Sand. — A. Stimming, Noch einmal Bruggers Besprechung der Ausgabe des festländischen Bueve de Hantone, Fassung I. — E. Brugger, Antwort. — Novitätenverzeichnis.

Revue du seizième siècle I (1913), 1/2: A. Lefranc, La guide des chemins de France de Charles Estienne. — J. Plattard, La procédure au XVIe siècle d'après Rabelais. — H. Hauser, Comment Louise de Savoie a rédigé son Journal. — R. Sturel, Notes sur Etienne Dolet, d'après des inédits. — L. Romier, La mort de Henri II. — Arm. Garnier, Un scandale princier au XVIe siècle. — P. Villey, L'influence de Montaigne sur Charles Blount et sur les déistes anglais. — J. Plattard, Le système de Copernic dans la littérature française au XVIe siècle.

Bulletin Italien 1913, nº 2, avril—juin: C. Dejob, Trois Italiens professeurs en France sous le gouvernement de Juillet: Pellegrino Rossi, Guglielmo Libri, Giuseppe Ferrari (4e article). — C. Pitollet, Quelques notes sur Jean Reboul et l'Italie (2e article). — Bibliographie: F. Neri, Dante ed il primo Villani (D. Ceccaldi). — F. Flamini, Antologia della critica e dell' erudizione (G. Ferretti). — G. Bourgin, Les études relatives à la période du Risorgimento en Italie

(1789—1870) (P. Hazard). — L. Giaconi, Tebaide, poésie (M. Mignon).

Il Giornale Dantesco XX, 6: Enrico Proto, I Giganti. — Giov. Rizzacasa D'Orsogna, Da un emisfero all'altro nel'l'Eneide' e nella 'Divina Commedia'. — L. Filomusi Guelfi, Chiose dantesche: I tredici esempii di superbia punita. — Varietà: C. Lozzi, Di una Raccolta di autografi di commentatori di Dante.

Bulletin hispanique no. 2: G. Cirot, Chronique latine des Rois de Castille jusqu'en 1236 (suite). — A. Morel-Fatio, L'espagnol langue universelle. — Bibliographie: A. Pagés, Auzias March et ses prédécesseurs (E. Mérimée).

Lit. Zentralblatt 17: E. Herzog, Historische Sprachlehre des Neufranzösischen. — Th. Spira, Die engl. Lautentwicklung nach französischen Grammatikerzeugnissen (M. Weyrauch). — G. Kettner, Goethes Nausikaa (M. K.) — 18: I. Babbitt, The Masters of Modern French Criticism (O. Hachtmann). — E. Maass, Goethe und die Antike (M. K.), — P. Sickel, Friedrich Hebbels Welt- u. Lebensanschauung (A. M. Wagner). — P. Levy, Geschichte des Begriffes Volkslied (K. Reuschel). — 19: A. Segarizzi, Bibliografia delle stampe popolari italiane della R. Biblioteca Nazionale di S. Marco di Venezia (H. Varnhagen). — Magnus Olsen, Stedsnavnestudier (-*bh*-). — Henry Wood, Faust-Studien (M. K.). — O. Dähnhardt, Natursagen (E. König). — 20: Li Romanz d'Athis et Prophilias. Hrsg. von Alfons Hilka (Hg.). — A. Markowitz, Die Weltanschauung Henrik Ibsens. — 21: Der festländische Bueve de Hantone, Fassung II. Hrsg. von Alb. Stimming (Hg.). — Danske Viser fra Adelsviserbøger og Flyveblade 1530—1630. Udgivne af H. Grüner Nielsen (-bh-). — 22: F. Heuckenkamp, Die provenzalische Prosa-Redaktion des geistlichen Romans von Barlaam und Josaphat — W. Golther, Die deutsche Dichtung im Mittelalter (-tz-).

Deutsche Literaturzeitung Nr. 18: Kosch, Menschen u. Bücher, von Neuburger. — Luthers sämtl. geistliche Lieder, hrsg. von Klippgen, von Clemen. — Hochfeld, Das Künstlerische in der Sprache Schopenhauers, von Brömse. — Zürcher, Jens Baggesens Panthenais, von Michels. — Mort Artu, ed. by Bruce, von Freymond. — Nr. 19: Greiner, Altdeutsche Novellen, v. Gutmacher. — Francks etymologisch Woordenboek der Nederlandsche taal, 2. Aufl. von van Wijk, von M. von Blankenstein. — Spitzer, Die Wortbildung als stilistisches Mittel, exemplifizirt an Rabelais, von Herzog. — Nr. 21: von Schrenck, Richard Wagner als Dichter, von Golther. — Loth, Contributions à l'étude des romans de la Table ronde, von Pokorny. — Hauser, Der Roman des Auslandes seit 1800, von R. M. Meyer. — Rollfuss, Wulfilas Schriftsprache, von Feist. — Witkowski, Die Entwicklung d. deutschen Literatur seit 1830, von Feist. — Ströle, Carlyles Sartor Resartus, von Fehr. — Gusinde, Schönwald, von Schönborn.

Zz. für Bücherfreunde N. F. V, 1: G. Schaaffs, Ein Fehler im Urfaust und seine Folgen.

Neue Jahrbücher für das klassische Altertum, Geschichte u. deutsche Literatur und für Pädagogik 16. Jahrg. 31. u. 32. Bandes, 4. Heft: Alfred Götze, Goethe und das Volkslied.

Blätter für d. Gymnasialschulwesen 49, 5/6: G. Buchner, Ladinische Berg- und Flurnamen.

Zs. f. d. österr. Gymn. 64, 2: Walzel, Vom Geistesleben d. 18. u. 19. Jahrhs., von Körner. — 4: Jelinek, Mhd. Wörterbuch, von Pohl. — Seemüller, Deutsche Mundarten III, von Pollak.

Pädagogisches Archiv 55, 4: J. Stern, Friedrich Hebbel.

Archiv für Kulturgeschichte X, 3: H. Andreas, Graf Baldassare Castiglione und die Renaissance. — G. Liebe, Die öffentl. Gärten und die Geselligkeit der Deutschen in älterer Zeit. — 4: K. A. von Möller, Die junge Görres. — XI, 1: B. Schmeidler, Der Briefwechsel zwischen Abälard und Heloise eine Fälschung? — Ad. Rapp, Die Erscheinung Richard Wagners im Geistesleben.

Forschungen zur Brandenburgischen und Preussischen Geschichte 25, 2: J. v. Gruner, Die Glaubwürdigkeit der autobiographischen Schriften E. M. Arndts. — Joh. Sembritzki, Die Poesien Friedrichs d. Grossen, chronol. bibliogr. Uebersicht der Ausgaben von 1760 und 1761 und ihrer Uebersetzungen.

Zs. d. hist. Vereins f. Niedersachsen 1912, 4: J. Koblischke, Zu den niederdeutschen Namen im Jahrg. 1911.

Hannoversche Geschichtsblätter 16, 2: H. Wanner, Die geistigen Strömungen in Hannover um die Mitte des 18. Jahrhs. — A. Wendland, Eine namenlose literarische Gesellschaft in Hannover (1796—98).

Württembergische Vierteljahrshefte N. F. 22, 2: H. Werner, Chr. M. Wieland, seine Abstammung und seine Familienverbindungen (Schl.).

70. Bericht und Jahrbuch 1912 des histor. Vereins für die Pflege der Geschichte des ehemal. Fürstbistums Bamberg zu Bamberg: P. Schneider: Der Wortschatz der Bamberger Mundart I. Teil.

Mitteilungen d. Schlesischen Gesellschaft f. Volkskunde 1913, 15, 1: Fritz Wenzel, Die Weihnachtsspiele der südlichen Oberlausitz u. ihre literarischen Beziehungen. — E. Kövi, Die Zipser Mundart. — J. Gréb, Schlesisch u. Oberzipsisch. — P. Regell, Rübezahl im heutigen Volksglauben. Eine Beurteilung der Arbeiten R. Loewes. — Th. Siebs, Fenixmännlein. — K. Rother, Fremdwörter in der schlesischen Mundart.

Archiv f. Geschichte der Philosophie 26, 3: M. Noll, Herders Verhältnis zur Naturwissenschaft u. dem Entwicklungsgedanken.

Zs. für Aesthetik u. allgemeine Kunstwissenschaft 8, 2: R. Müller-Freienfels, Ueber die Formen der dramatischen und epischen Dichtung. — J. Volkelt, Der Begriff des Stils. — J. Tenner, Ueber Versmelodie I. — F. Stadler, Kunstwerk und ästhetisches Gefühl. — R. M. Meyer, Bovet, Lyrisme, épopée, drame. — Müller-Freienfels, Sievers, Rhythmisch-melodische Studien.

Religion und Geisteskultur 7, 2: K. Röttger, Das religiöse Moment in der neueren Lyrik.

Protestantenblatt 46, 15 u. ff.: W. Hoffmann, War Goethe ein Christ?

Deutsch-evangelische Monatsblätter für den gesamten deutschen Protestantismus 4, 5: Walter Wendland, Friedrich Schleiermachers Monologe und Friedrich Schlegels Lucinde.

Theologische Studien und Kritiken H. 3: Schmidt, Ueber angeblich Luthersche Evangeliensummarien.

Theologisches Literaturblatt XXXIV, 9: Lauerer, Wernle, Lessing und das Christentum.

Zs. für schweizerische Kirchengeschichte 7, 1: Correspondants suisses de Lamennais.

Der Katholik H. 3: W. Schleussner, Mystiker-Texte und Uebersetzungen.

Deutsche Rundschau 39, 7: O. Pniower, Die Edda.

Preussische Jahrbücher, April: M. Havenstein, Zur Psychologie der Kunst. — H. Conrad, Ein neuer deutscher Dramenvers. — M. Jöris, Goethes Sprachkritik.

Süddeutsche Monatshefte 10, 7: E. Traumann, Lebende Schatten in Goethes Faust. — W. Diehl, Zur Jugendgeschichte G. Chr. Lichtenbergs.

Der Türmer 15, 7: K. Freye, Jean Paul Friedrich Richter.

Hochland 10, 8: R. Saitschick, Josef Görres. Eine Charakterschilderung.

Die Grenzboten 71, 14: B. Prilipp, Die irische Renaissance und George Moore. — 16: K. Reuschel, Kirchspielvogt Mohr. Zur Psychologie Hebbels und moderner Kritik.

Die Heimat 23, 4: Mensing, Proben aus dem Schleswig-Holsteinischen Wörterbuch II. — Meyer, Plattdeutsche Ausdrücke und Redensarten.

Der Brenner 3, 13: W. Scheller, Jean Paul.

Das lit. Echo 15, 14: E. Ewald, Ueber philosophische u. literarhistorische Methode. — W. Dünwald, Gustav Freytag und Ilse. — G. Minde-Pouet, Neue Kleistliteratur II. — 16: H. Amelung, Neues von Clemens Brentano.

Eckart 7, 7: H. Bethge, Theodor Storms Jugendlyrik.

Bühne und Welt 15, 13: F. Rupp, Conrad Ekhof und die Herzogin Anna Amalia von Weimar. Ungedruckte Briefe. Mit kritischen Erläuterungen (Forts. in 14). — E. L. Stahl, Das altdeutsche Osterspiel. — 14: K. Zeiss, Hebbels künstlerische Höhe. — E. Kerber, Neues über Ludwig Tiecks Shakespeare-Studien.

Bayreuther Blätter 1—3, 4—6: A. Hackmann, Goethes musikalisches Leben.

Zeitung für Literatur, Kunst u. Wissenschaft. Bei-



lage des Hamburgischen Correspondenten 8: E. Jänisch, Ein Hamburger Hebbelfund.

Nordisk Tidsskrift for Filologi IV, 1, 4: Jörgensen, Finsler, Homer in der Neuzeit.

Revue critique 17: Stendhal, Vie de Henri Brulard, p. Debraye. — Faguet, Balzac. — D'Ancona, Etudes de littérature populaire. — 19: W. Golther, Die deutsche Dichtung im Mittelalter (F. Piquet). — Annales de la société J.-J. Rousseau (L. Roustan). — A. Meynier, J.-J. Rousseau révolutionnaire (L. Roustan). — A. Martin-Decaen, Le marquis René de Girardin (L. Roustan). — J. Tiersot, J.-J. Rousseau (L. Roustan). — P. Sakmann, J.-J. Rousseau (L. Roustan). — G. A. Colozza, Il metodo attivo nell'„Emilio" (L. Roustan). — J.-J. Rousseau, Les Rêveries du Promeneur solitaire (L. Roustan). — J.-J. Rousseau, Brief an Christophe de Beaumont. Uebersetzt von Emil Doctor (L. Roustan). — 20: J. Chantavoine, Musiciens et Poètes; P. Verrier, L'Isochronisme dans le vers français (L. R.). — 21: J. Dedieu, Montesquieu (E. d'Eichthal). — G. Vauthier, Villemain, essai sur sa vie, son rôle et ses ouvrages (E. Welvert u. F. Baldensperger). — 22: J. Mansion, Althochdeutsches Lesebuch für Anfänger (F. Piquet). — H. Vollmer, Materialien zur Bibelgeschichte und religiösen Volkskunde des Mittelalters (F. Piquet). — 23: W. W. Skeat, The Science of Etymology (Bastide). — Old English Riddles ed. A. J. Wyatt (Bastide). — V. Lindelöf, Grundzüge der Geschichte der englischen Sprache (Bastide). — Th. Spira, Die englische Lautentwicklung nach französischen Grammatikerzeugnissen (Bastide). — K. Reuning, Das Altertümliche im Wortschatz d. Spenser-Nachahmungen des 18. Jahrhs. (Bastide). — Af Chaucers og Langlands Digtning, paa Dansk ved Uffe Birkedal (Bastide). — A. Heisenberg, Der Philhellenismus einst und jetzt (F. B.). — P. Ladoué, La vie et l'œuvre de Millevoye 1782–1816. Essai d'histoire littéraire (F. Baldensperger). — J. de Mestral-Combremont, La Belle Madame Colet, une déesse des Romantiques (F. Baldensperger).

Revue des cours et conférences 21, 10: G. Lanson, Rabelais. — A. Gazier, Les Moralistes français au XVIIIe siècle. I: Voltaire, Rousseau, Duclos. II: L'Encyclopédie. F. Baldensperger, L'humour irlandais: Swift. — A. De Saint-Léger, La vie dans le nord de la France aux XVIIe et XVIIIe siècles. — A. Tibal, Grillparzer, ses debuts, les tragédies helléniques. — P. de Bouchard, La Vie littéraire. — 11 (20 mai 1913): G. Lanson, Rabelais (Forts.). — P. Martino, Stendhal. Racine et Shakespeare. — E. Bourciez, Nérac au XVIe siècle (Forts.). — M. Soman, Renan et l'idée de poésie, d'après un document inédit. — Ph. Martinon, Quelques mots sur l'alexandrin, à propos d'une thése de phonétique expérimentale. — G. de Lagarde, Montaigne, d'après un livre récent.

Revue germanique IXe Année, No. 3: F.-C. Danchin, George Fox, névropathe. — Fl. Delattre, L'obscurité de Robert Browning. — D. Bonin, Lamartine et l'Allemagne. Deux Documents. — V. Larbaud, Indentification d'un Personnage des conversations imaginaires de W. S. Landor. — J. Lhoneux, Le mouvement littéraire hollandais en 1912. — H. Ruyssen, Le Théâtre anglais 1912–1913.

Annales de l'université de Grenoble XXIV, 1: G. Maugain, Boileau et l'Italie.

Revue bleue 26. 4. 1913: Victor Hugo, Lettres et billets inédits. — A. Lefranc, Le roman d'amour de Clément Maron (Forts. in der nächsten Nr.).

Feuilles d'histoire 1913, 5, 1er mai: A. Chuquet, Le Brulard de Stendhal.

Revue des études anciennes 15, 2: C. Jullian, Héligoland. — H. Lichtenberger, Les Germains sont-ils des Indo-Européens?

Annales de philosophie chrétienne LXXXIV, 4: E. Gilson, Notes sur Campanella.

Etudes franciscaines 168: H. Matrod: L'histoire franciscaine dans la Divine Comédie.

Apulia III, 1—2: G. Petraglione, Indovinelli equivoci leccesi.

Archivio storico siciliano XXXVII, 1—2: F. Biondolillo, Un ignoto manoscritto delle poesie di Antonio Veneziano.

Atene e Roma XV, 167–168: A. Gandiglio, I metri barbari del Carducci.

Athenaeum I, 1: G. Curcio, Minosse. — C. Pascal, Varietà medievali ed umanistiche. — F. Barbieri, La lirica volgare lombarda nella seconda metà del sec. XVI.

Atti dell'Accademia degli Agiati XVIII, 3–4: A. Serena, Un episodio rosminiano. — G. Bertagnolli, I poeti d'la Val de Non.

Atti del R. Istituto Veneto LXXI, P. II: A. Favaro, Archimede e Leonardo da Vinci. — A. Medin, Un versificatore del Cinquecento rivendicato all'Italia. — E. Solmi, La dottrina della conoscenza di Vincenzo Gioberti secondo gli autografi inediti.

Atti e memorie della R. Deputazione di storia patria per le prov. modenesi Serie V, Vol. VII: G. Bertoni, Un inventario in volgare modenese del secolo XIV.

Atti e memorie della Deputazione ferrarese di storia patria XXI, 1: G. Reichenbach, La casa di Matteo Maria Boiardo in Ferrara. — L. Raffaele, I codici delle rime di G. B. Pigna.

Bilychnis I, 1: G. Fasulo, La religione di Mario Rapisardi. — I, 2: G. Sabatiello, Il misticismo di Caterina da Siena. — U. Della Seta, L'anima religiosa di G. Mazzini. — I, 3: A. Taglialatela, Fu il Pascoli poeta cristiano? — I, 4: Fr. Biondolillo, La religiosità di Teofilo Folengo.

Bollettino della società pavese di storia patria XII, 3/4: E. Gorra, La leggenda di Lanfranco da Pavia e di Alano da Lilla. — Ed. Solmi, Lorenzo Valla a Pavia. — C. Pascal, Petrarca e il tempio di S. Pietro in Ciel d'Oro.

Bollettino del Museo civico di Padova XIII, 4–6: G. Lava, Se Ugo Foscolo fu scolaro all'Università di Padova.

Bollettino di filologia classica XIX, 7: E. Bignone, Il Petrarca e la vita borgiana di Lucrezio.

Bullettino della Società Dantesca italiana. Nuova serie Vol. I—X: Indice decennale.

Bullettino storico pistoiese XIV, 4: L. Chiapelli, Un'antica vendita di manoscritti pistoiesi. — G. Niccolai-Lazzerini, La poesia di G. Carducci „All'anno MDCCCLXI" in una sconosciuta redazione pistoiese.

Fanfulla della Domenica XXXIV, 47: P. Bellezza, A proposito di 'reminiscenze' manzoniane. — F. Biondolillo, Il canto d'Ulisse. — 49: V. Cian, Gli scritti danteschi di A. D'Ancona. — 51: U. Valente, Il castello di Cumiana ed il soggiorno di V. Alfieri. — A. Pilot, La 'Sensa' del 1777 in un componimento inedito vernacolo di D. Carlo Zilli. — 52: B. Soldati, Un libro recente sulle liriche amorose del Tasso. — XXXV, 1: E. Girardini, Per un confronto tra il Pascoli e l'Aleardi. — 2: V. Crescini, Gius. Guerzoni. — G. Morici, Rime fortuite nei canti di G. Leopardi. — 4: V. Cian, Il Manzoni e la guerra. — 6: A. Pilot, Il Farinello in alcune quartine inedite di Girolamo Marcello. — 7: S. Peri, Ipp. Pindemonte e i Promessi Sposi. — 8: G. Levi-Minzi, I proverbi di un minorita del 1300. — 9/10: R. Renier, Un amico del Carducci.

Giornale storico della Lunigiana IV, 2: E. De Rénoche, Intorno all''Amor di Marfisa' di Danese Cataneo.

Il libro e la stampa VI, 4–6: G. Zaccagnini, Per la storia letteraria del Duecento. — F. Novati, Una letterina inedita e sconosciuta di N. Machiavelli.

Il Marzocco XVII, 52: G. De Lorenzo, Dante e Petrarca nel giudizio di Schopenhauer. — XVIII, 1: Il 13 nella storia, nella letteratura, nella superstizione popolare. — 4: G. Castellini, Ugo Foscolo giornalista giacobino. — 5: G. S. Gargàno, Dante e Petrarca nei giudizi del Macaulay.

La bibliofilia XIV, 10—11: D. Decia, La prima edizione della Risposta all'Apologia del Tasso dell'Infarinato Primo e i suoi veri stampatori.

La civiltà cattolica 1499: Giov. Pascoli dantista.

La lettura XIII, 1: F. Novati, La madre di A. Manzoni. — 2: G. Lesca, Gli albori poetici di G. Pascoli.

La Nuova Cultura I, 3: M. Vinciguerra, Per una biografia di Edgardo Poe.

Miscellanea storica della Valdelsa No. 58; XX, 3: O. Bacci, La data di nascita di G. Boccaccio.

Nuova Antologia 988–89: A. Zardo, I 'Sermoni' del Gozzi e quelli de'suoi imitatori. — 989: L. Falchi, Nuove osservazioni sul sentimento civile del Leopardi.

Rassegna bibliografica della letteratura italiana XXI, 1: Fl. Pellegrini, Nuovi studi sulla Giuntina di rime antiche. — 2: A. Della Torre, Pascoli come poeta latino.

Rendiconti della R. Accademia dei Lincei XXI, 7—10: G. Bertoni, Un rimaneggiamento fiorentino del Libro di Uguçon da Laodho.

Rivista Abruzzese XXVII, 12: A. Colarossi-Mancini, Bernardo e Torquato Tasso in Abruzzo. — XXVIII, 2: E. Cesareo, Giovanni Pascoli e la sua poesia.

Rivista di Roma N. S. II, 9–10: G. Muoni, Echi carducciani. — III, 3–5: F. Orlando, Lettere inedite di F. D. Guerrazzi.

Rivista d'Italia XV, 12: E. Ciafardini, I ragionamenti di Agnolo Firenzuola. — L. Mazzucchetti, Ugo e Parisina nella cantica giovanile di Giacomo Leopardi. — XVI, 1: A. Pilot, La moda dei cerchi a Venezia in tre sonetti inediti di G. Marcello. — G. Del Pinto, Per la storia del teatro Argentina nel 1700. — L. C. Bollea, Le bozze di stampa delle tragedie alfieriane. — XVI, 2: Ed. Solmi, Gli anni di studio di V. Gioberti. — M. Porena, Il canto XXV del Paradiso.

Rivista integrale di filologia, giurisprudenza e filosofia scientifica I, 1: Fr. Macry Correale, Lo 'Spirto gentil'.

Neu erschienene Bücher.

Barine, Arvède, Poètes et Névrosés. Hoffmann, Quincey, Edgar Poe, G. de Nerval. 3. édition. Paris, libr Hachette et Cie. 1913. In-16°, 367 p. Fr. 1.—.

Fitzhugh, Thomas, Idoeuropean Rhythm. University of Virginia. Bulletin of the School of Latin No. 7. Anderson Brothers, University of Virginia Charlottesville, VA. U. S. A. October 12, 1912. 201 S. 8°.

Goll, Andreas P., Georgii Macropedii 'Rebelles'. Progr. Budweis. 19 S. 8°.

Garrod, Herbert Baring, Dante, Goethe's Faust and other Lectures. 8vo, pp. 398. London, Macmillan. net 3/6.

Hilka, Alfons, Neue Beiträge zur Erzählungsliteratur des Mittelalters (die Compilatio Singularis Exemplorum der Hs. Tours 468, ergänzt durch eine Schwesterhandschrift Bern 679). Sonderabdruck aus dem 90. Jahresbericht der Schlesischen Gesellschaft für vaterländische Cultur. Breslau, 1913. 24 S. 8°.

Jensen, Kr. S., Sprogvidenskaben. En kortfattet fremstilling af dens metoder og resultater. Kopenhagen, Gyldendal. VIII, 270 S. 8°.

Lommel, Herm., Studien über indogermanische Femininbildungen. Diss. Göttingen 81 S. 8°.

Loth, F., Les Mabinogion du livre Rouge de Hergest avec les variantes du Livre Blanc de Rhydderch. Traduits du Gallois avec une introduction, un commentaire explicatif et des notes critiques. Paris, Fontemoing et Cie. Deux volumes in-8° raisin. Chaque Fr. 10.—.

Begemann, Heinr., M. Christian Roses geistliche Schauspiele: S. Theophania und Holofern (1647/8). Berlin, Weidmann. [Auch als Programm, Neuruppin, erschienen. S. Ltbl. S. 215.]

Beiträge zur Geschichte d. niederdeutschen Dichtung. Hrsg. von Ernst Püschel. gr. 8°. Rostock, Kaufungen-Verlag. [8. Bd.: Weltzien, Otto, Das niederdeutsche Drama. Sein Werden in Dichtung und Darstellung. XI, 162 S. 1913. M. 3.—.]

Bennike, Valdemar og Kristensen, Marius, Kort over de danske folkemål med forklaringer. H. 10—11. Kopenhagen und Chrisiania 1912.

Berens, Ernestine, Etude sur les œuvres d'Annette de Droste-Hülshoff. Paris, Bloud et Cie. Fr. 6.—.

Berger, Karl, Theodor Körner. Mit 8 Einschaltbildern, 2 Autogrammen u. 64 Abbildungen im Text. VII, 283 S 8°. Bielefeld, Velhagen & Klasing. 1912. geb. in Halbleinw. M. 8.—.

Bielschowsky, Dr. Alb., Goethe, sein Leben u. seine Werke. 26. Aufl. 2 Bde. XI, 522 u. V, 757 S. mit je 1 Photograv. 8°. München, C. H. Beck. 1913. geb. in Leinw. M. 14.—.

Block, Rob., Wortgeschichten. Für Schule u. Haus erzählt. Leipzig, Voigtländer. 216 S. 8°. M. 2.40.

Blümlein, Carl, Lavater u. das Haus Hessen-Homburg. Mit Briefen aus dem Goethekreise. 78 S. mit 8 Taf. 8°. Frankfurt a. M., J. Baer & Co. 1913. M. 2—.

Bode, Wilh., Goethe über Freunde u. Feinde. 2 Kapitel aus „Goethes Lebenskunst". 35 S. 8°. Berlin, E. S. Mittler & Sohn 1913. M. 1.—.

— Goethes Gesundheitspflege, Essen u. Trinken. 2 Kapitel aus „Goethes Lebenskunst". 48 S. 8°. Berlin, E. S. Mittler & Sohn. 1913. M. —.50.

Bolze, Wilh., Schillers philosophische Begründung d. Aesthetik der Tragödie. 128 S. gr. 8°. Leipzig, Xenien-Verlag, 1913. M. 3.—.

Brown, P. Hume, The Youth of Goethe. 8vo, pp. 320. Lond.. J. Murray. net 8/-

Cederschiöld, Wilhelm, Studier över genusväxlingen i fornvästnordiska och fornsvenska. Göteborg, 1913. Akadem. avh.

Döring, E., Beiträge zu einer Laut- u. Wortlehre der Sondershäuser Mundart. Progr. Sondershausen. 42 S. 8°.

Eisner, Franz, Otto von Botenlaubens Dichten u. literarische Stellung. Progr. Cilli. 33 S. 8°.

Erotische, Das, im II. Teile des Goetheschen Faust. Von O. v. Sch. Oranienburg, Orania-Verlag. M. 1 20.

Fischer, H., Schwäbisches Wörterbuch. 43. Lfg. Leibding —Lon. Tübingen, Laupp.

Forschungen zur neueren Literaturgeschichte. Hrsg. von Prof. Dr. Frz. Muncker. gr. 8°. Weimar, A. Duncker. [43. Klemperer, Dr. Vict., Die Zeitromane Friedrich Spielhagens u. ihre Wurzeln. VIII, 179 S. 1913. M. 8.—. Subskr.-Pr. M. 6.65.

Franck, Johannes, Was wissen wir von dem Namen der Eifel? Sonderabdruck aus der Eifelfestschrift 1913.

Grimm, J. u. W., Deutsches Wörterbuch. 11. Bandes 1. Abt. 4. Lief.: Todestanz-Ton. Bearbeitet von M. Lexer und D. v. Kralik. Leipzig, Hirzel.

Grimm, J. und W., Deutsches Wörterbuch. XII. Bandes I. Abt. 10. Lief. Verstehen—Versuch. Bearbeitet v. M. Leopold. Leipzig, Hirzel.

Hebbel's, Frdr., Tagebücher in 4 Bdn. Auf Grund d. Quellen ausgewählt u. m. e. Einleitung sowie m. erläut. Anmerkgn. hrsg. von Herm. Krumm. Mit des Dichters Bildnis und 1 Stammbuchblatte als Handschriftprobe. XXIV, 279, 280. 324 u. 359 S. kl. 8°. Leipzig, Hesse & Becker Verl. (1913). in 1 Leinw.-Bd. geb. M. 2.50.

Heers, Alois, Das Leben Friedrich v. Matthissons. 127 S. m. 3 Bildnissen. gr. 8°. Leipzig, Xenien-Verlag. 1913. M. 3.—. geb. in Halbperg. n. M. 4.50.

Hegeler, Wilh., Tiefurt. Mit vielen Bildern nach alten Vorlagen u. Silhouetten. 33 S. 8°. Weimar, G. Kiepenheuer. 1913. geb. in Halbperg. M. 1.50.

Hehn, Vikt., Ueber Goethes Hermann und Dorothea. Aus dessen Nachlass hrsg. v. Alb. Leitzmann u. Thdr. Schiemann. 3. Aufl. VII, 165 S. 8°. Stuttgart, J. G. Cotta Nachf. 1913. M. 3.—, geb. in Leinw. M. 4.—.

Heine und die Frau. Bekenntnisse und Betrachtungen des Dichters, gesammelt v. K. Blanck. München, G. Müller u. E. Rentsch. M. 1 80.

Heller, O., Henrik Ibsen; plays and problems. Boston Houghton Mifflin. 23, 356 p. por. 8. $ 2.

Hettich, Leonhard, Der fünffüssige Jambus in den Dramen Goethes. Heidelberg, Winter. (Beiträge zur Neueren Literaturgeschichte. Herausgeg. von M. v. Waldberg IV.) VIII. 271 S. 8°.

Hettich, L., Der fünffüssige Jambus in den Dramen Goethes. Endpause u. Fuge. (Teildruck.) Diss. Heidelberg. 37 S. 8°.

Heusler, Andreas, Altisländisches Elementarbuch. Zugleich zweite Auflage des altisländischen Elementarbuchs v. Bernhard Kahle. Heidelberg, Winter. (Germanische Bibliothek 1, 3). XII, 264 S. 8°. M. 5.—, geb. M. 6.—.

Hunziker, R., August Corrodis zürichdeutsche Uebertragung der Mostellaria des Plautus, herausgegeben und eingeleitet. Winterthur. 64 S. 8°. Programm.

Ideler, Rud., Zur Sprache Wielands. Sprachliche Untersuchungen im Anschluss an Wielands Uebersetzg. d. Briefe Ciceros. Ergänzungen u. Nachträge. II. Teil. 35 S. 4°. Progr. Torgau.

Jónsson, Finnur, Eysteinn Asgrimsson: Lilja. Kaupmannahöfn. 1913.

Kauffmann, F., Deutsche Altertumskunde. I. Hälfte. Von der Urzeit bis zur Völkerwanderung. München, C. H. Beck. gr. 8°. mit 35 Taf. geb. M. 11.—.

Kock, Axel, Umlaut und Brechung im Altschwedischen III. Lund 1913. Programm vid professorsinstallationer.

Leisering, Konrad, Studien zur Schicksalstragödie. Progr. Berlin, Königstädtsche Oberrealschule. 32 S. 4°.

Leitzmann, Alb., Quellen zu Schillers Fiesko. Halle, Niemeyer. M. 2.40.

Lindroth, Hjalmar, Stiernhielms Hercules, en diktmonografi. Lund, 1913.

Lohmeyer, W., Die Dramaturgie der Massen. Berlin, Schuster & Löffler. 1913. 323 S. 8°.

Lohre, Heinr., Otto Ludwigs Romanstudien u. seine Erzählungspraxis. Berlin, Weidmann. M. 1.—.



Ludwig, Albert, Motivstudien z. neueren Literaturgeschichte. Progr. Realgymnasium Berlin-Lichtenberg. 23 S. 4°.
Meyer, R. M., Deutsche Stilistik. 2. verb. und verm. Aufl. München, Beck. 1913. XI, 257 S. 8°. (Handbuch d. deutschen Unterrichts III, 1.)
Meyer, Werner, Stilistische Untersuchungen zur livländischen Reimchronik. Diss. Greifswald. 174 S. 8°.
Morgan, B. O., Nature in Middle High German Lyrics. 8vo, swd, pp. 220. Lond., Nutt. net 7 -
Münchener Texte. Herausgegeben von Friedrich Wilhelm. Heft V: Die gotische Bibel. I. Matthäus. Hrsg. von Erich Mayr. 32 S. 8°. M. – 0.60. Ergänzungsreihe Heft I: Erich Mayr, Paradigmen zur gotischen Grammatik. 23 S. 8°. M. —.40. München, Callwey. 1913.
Nadler, Jos., Literaturgeschichte der deutschen Stämme und Landschaften. 2. Bd. Die Neustämme von 1300, die Altstämme von 1600 — 1780. XVI, 548 S. mit Taf. gr. 8°. Regensburg, J. Habbel, 1913. geh. u. in Mappe M. 8.—, geb. in Leinw. M. 10.—.
Neudrucke deutscher Litteraturwerke des XVI. und XVII. Jahrhs. Neue Aufl. 8°. Halle, M. Niemeyer. [Nr. 1: Opitz, Mart., Buch v. der deutschen Poeterei. Abdr. der 1. Ausg. (1624). 4. Druck. VI, 60 S. 1913. M. —.60.
Noch, Curt, Grillparzers „Ahnfrau" und die Wiener Volksdramatik. Diss. Leipzig. Leipzig, E. Wiegandt. 80 S. 8°.
Noreen, Adolf, Spridda studier, III. Stockholm 1913.
Olson, Emil, Studier över pronomenet *den* i nysvenskan. Lund, 1913. Lunds univ. årsskrift. N. F. Afd. 1, Bd. 9. No. 3.
Orth, F., Zum Gedächtnisse Heinrich v. Kleists. Programm Schleusingen. 14 S. 4°.
Plotke, Geo., Heinrich Heine als Dichter des Judentums, ein Versuch. (Buchschmuck von Paul Segieth.) 111 S. gr. 8°. Dresden, C. Reissner. 1913. M. 3.—, geb. M. 4.–.
Pulver, M., Romantische Ironie und romantische Komödie. Diss. Freiburg i. B. 38 S. 8°.
Quellenschriften zur neueren deutschen Literatur, hrsg. v. Alb. Leitzmann. 8°. Halle, M. Niemeyer. [Nr. 4: Retz, Des Kard. v., histoire de la conjuration du comte Jean Louis de Fiesque. Nach der Ausg. v. 1682 hrsg. von Alb. Leitzmann. V, 71 S. 1913. M. 1.20.
Sachs, Hans, Zwei Spiele. Lauchstedter Bühnenbearbeitung. Halle, Niemeyer. M. —.75.
Salverda de Grave, J.-J., L'influence de la langue française en Hollande d'après les mots empruntés. Leçons faites à l'Université de Paris en janvier 1913. Paris, Champion. 174 S. 8°. Fr. 3.
Sammlung kurzer Grammatiken germanischer Dialekte. Hrsg. v. Wilh. Braune. C. Abrisse. gr. 8°. Halle, M. Niemeyer. [Nr. 3: Noreen, Adf., Abriss der altisländischen Grammatik. 3. Aufl. 66 S. 1913. M. 1.50, geb. M. 2.—.
Schlemmer, Karl, Die Ortsnamen der Kreise Kolberg-Cöslin u. Greifenberg in Pommern. Progr. Treptow a. R. 32 S. 8°.
Schlösser, Rud., August Graf von Platen. Ein Bild seines geistigen Entwicklungsganges und seines dichterischen Schaffens. Band 2: 1826–1835. XV, 572 S. 8°. M. 14.—. München, Piper.
Schlösser, Rud., Die Quellen zu Heinrich v. Kleists Michael Kohlhaas. Bonn, A. Marcus & E. Weber. M. —.35.
Scholz, Priv.-Doz. Heinr., Schleiermacher und Goethe. Ein Beitrag zur Geschichte des deutschen Geistes. III, 72 S. 8°. Leipzig, J. C. Hinrichs, 1913. M. 1.80, geb. in Leinw. M. 2.80.
Tauler, Johannes, Predigten. Mit 1 Titelholzschnitt. Uebertragen u. eingeleitet von Walther Lehmann. Jena, Diederichs 1913. 2 Bände. L, 213, 248 S. 8°. M. 10.—, geb. M. 13.—.
Thule. Altnordische Dichtung u. Prosa. Hrsg. v. Prof. Fel. Niedner. 8°. Jena, E. Diederichs. 5. Bd: Die Geschichte von dem starken Grettir, dem Geächteten. Uebertr. v. Paul Herrmann. Mit 8 Ansichten (Tafeln) und 1 (farb.) Karte. XXVIII, 257 S. 1913. M. 5.–, geb. M. 6.50, Subskr.-Pr. M. 4.50, geb. M. 6.50.
Tiedge, Johs., Schillers Lehre über das Schöne. Dargestellt nach den Kalliasbriefen, nach „Ueber Anmut u. Würde" u. nach den Briefen üb. die ästhet. Erziehung des Menschen. 104 S. 8°. Leipzig, Xenien-Verlag. 1913..
Ulrich, Paul, Studien zum Roman Gustav Freytags. Berlin, Weidmann. M. 1.–.
Wagner, Fritz, Studien über die Namengebung in Köln im 12. Jahrh. Diss. v. Göttingen. 90 S. 8°.
Weber, M. C., Friedrich Wilhelm Webers Verhältnis zur altdeutschen Dichtung. Unter Benutzung ungedruckten Materials aus dem Nachlasse des Dichters dargestellt. VIII, 56 S. gr. 8°. Münster, H. Schöningh. 1913. M. 1.50.
Wieneke, Dr. Ernst, Patriotismus u. Religion in Friedrich Schlegels Gedichten. 103 S. gr. 8°. München, F. Gais. 1913. M. 1.50.
Willeke, Fr., Das Arzneibuch des Arnoldus Doneldey. Diss. Münster. 71 S. 8°.

Baumann, H., M. A., Londinismen (*slang* u. *cant*). Wörterbuch der Londoner Volkssprache sowie der üblichsten Gauner-, Matrosen-, Sport- u. Zunftausdrücke. Mit Einleitg. u. Musterstücken. Ein Supplem. zu allen englisch-deutschen Wörterbüchern. 3. Aufl. CXX, 285 S. 8°. Berlin-Schöneberg, Langenscheidts Verl. 1913. M. 5.—, geb. M. 5.60.
Benedetti, Anna, George Meredith poeta, Fiona Macleod (William Sharp): studî letterari, con l'aggiunta di alcune versioni dall'inglese. Palermo, A. Trimarchi (fratelli Vena), 1913. 16°. p. 131. L. 1.50.
Benvenisti Viterbi, Bona, Elisabetta Barrett-Browning. Bergamo; Istituto italiano d'arti grafiche 1913. 131 S. 8°. con tre ritratti.
Bibliothek der ältesten deutschen Literatur-Denkmäler. Neue Aufl. 8°. Paderborn, F. Schöningh. [III. Bd.: Bēowulf. Mit ausführl. Glossar hrsg. v. Mor. Heyne. 10. Aufl., besorgt v. Levin L. Schücking. (Angelsächsische Denkmäler. I. Tl.) XI, 328 S. mit 1 Stammtaf. 1913. M. 6.—.
Brotanek, Rud., Texte u. Untersuchungen zur ae. Literatur- u. Kirchengeschichte. Halle, Niemeyer. M. 3.–.
Brüll, H., Untergegangene und veraltete Worte des Französischen im heutigen Englisch. Halle, Niemeyer. M. 8.—.
Buck, P. M., Social Forces in Modern Literature. Boston, Ginn & Co. D. 1.
Carlyle, Jane, Jane Welsh Carlyle, 'Reminiscences'. (Carlyle intime.) Traduit du texte de Charles Eliot Norton par Elsie et Emile Masson. Avec un portrait de Thomas Carlyle et un portrait de Jane Welsh Carlyle. Paris, Mercure de France. 8°. Fr. 3.50.
Cazamian, L., Carlyle. Paris, Bloud et Cie. Fr. 2.50.
Delattre, Floris, De Byron à Francis Thompson. Essais de littérature anglaise. Le 'Don Juan' de Byron; L'orientalisme dans la littérature anglaise; Le centenaire de Charles Dickens; Dickens et Daudet; La pensée religieuse de Rob. Browning; Un poète catholique: Francis Thompson. Un volume in-12. Fr. 3.50. Paris, Payot & Cie.
Dick, William, Byron and his Poetry. (Poetry and Life Series). Roy. 16mo, pp. 190. Lo., Harrap. net 1/.
Erler, Ernst, Die Namengebung bei Shakespeare. Heidelberg, C. Winter. M. 3.60.
Grant, William, The pronunciation of English in Scotland. Cambridge, University press. 1913.
Grein, Sprachschatz der ags. Dichter. Neu hrsg. von J. J. Köhler. Lfg. 9. S. 641—720. *Strēamfaru—þorn*. Heidelberg, Winter.
Hesperia. Ergänzungsreihe: Schriften zur engl. Philologie, hrsg. v. Herm. Collitz u. James W. Bright. gr. 8°. Göttingen, Vandenhoeck & Ruprecht. 2. Heft: Historia Meriadoci and De ortu Waluuanii. Two Arthurian romances of the 13th century in latin prose, ed. by Prof. Douglas Bruce. LXXVI, 96 S. 1913. M. 3.—, geb. M. 3.80.
Hildebrand, Adalb., Carlyle u. Schiller. Berlin, Weidmann. M. 1.—.
Hudson, William Henry, Lowell and his Poetry. New edition. (Poetry and Life Series.) 12mo, pp. 138. London, Harrap. net 1/.
Johnson, R. Brimley, Tennyson and his Poetry. (Poetry and Life Series.) 12mo, pp. 160. Lo., Harrap. net 1/.
Latham, Edward, Who Said That? A Dictionary of Famous Sayings with their Sources. With an index verborum. Gr. 4mo, pp. 160. Lo., Routledge. net 6 d.
Lawrence, W. J., The Elizabethan Playhouse and other Studies. 2nd series. 8vo, pp. 278. Lo., Shakespeare Head Press. net 12/6.
Leigh, Wm. Austen, and Austin, R. A., Jane Austen, Her, Life and Letters. A Family Record. 8vo, pp, 454. Lo., Smith, Elder. net 10/6.
Macy, John, The Spirit of American Literature. New York, Doubleday, Page and Co. D. 1.50.
Masson, Flora, Charles Lamb. (People's Books). 12mo. Lo., Jack. net 6 d
Millar, J. H., Scottish Prose of the Seventeenth and Eigh-

teenth Centuries. Glasgow, James Maclehose and Sons 1913. 10 sh.
More, Paul Elmer, The Drift of Romanticism. Shelburne Essays, Eighth Series. London, Constable & Co. Boston and New York, Houghton, Mifflin Comp. 1913. XIV und 302 S. 8°.
Nusser, Osc., Geschichte der Disjunktivkonstruktionen im Englischen. Heidelberg, Carl Winter. M. 6.—. [Ein Stück erschien als Tübinger Diss.]
Palaestra. Untersuchungen u. Texte aus der deutschen u. engl. Philologie, hrs. v. Alois Brandl, Gust. Roethe u. Erich Schmidt. gr. 8°. Berlin, Mayer & Müller. [19.: Schulze, Bruno, Exmoor scolding u. Exmoor courtship. Eine literarhistor. u. sprachl. Studie. VIII, 161 S. m. 1 eingedr. Kartenskizze. 1913. M. 5.—.
Pecciarini, Elisa, Percy Bysshe Shelley lirico e tragico, 1792—1822. Firenze, tip. pei Minori corrigendi, di G. Ramella e C. 1912. 8°. p. 43. L. 2.
Poel, William, Shakespeare in the Theatre. 8vo, pp. 256. Lo., Sidgwick & Jackson, net 5/.
Ralph Roister Doister. With Introduction and Notes by C. G. Child. 12mo. Lo., Harrap. 1/6.
Ransome, Arthur, Oscar Wilde. A Critical Study. Popular edition. 12mo, pp. 234. Lo., Methuen. net 1/.
Rickett, Arthur Compton, William Morris. A Study in Personality. 8vo, pp. 348. Lo., H. Jenkins. net 7/6.
Roscoe, E. S., The English Scene in the Eighteenth Century. New York, G. P. Putnam's Sons 1913.
Salt, L. G., English Heroic Poetry. New York, G. P. Putnam's Sons 1913.
Sammlung phonetischer Wörterbücher. Hrsg. u. der „Association phonétique internationale“ gewidmet von Mittelsch.-Rekt. H. Michaelis. 8°. Hannover, C. Meyer. [Bisher u. d. T.: Bibliothek phonetischer Wörterbücher. — 2. Bd.: Michaelis, Mittelsch.-Rekt. H., u. Lecturer Dan. Jones, M. A.: A phonetic dictionary of the English language· XXIV, 447 S. 1913. M. 6.—, geb. in Leinw. M. 7.—.
Saxelby, F. O., A Thomas Hardy dictionary; the characters and scenes of the novels and poems alphabetically arranged and described. New York, Dutton. 78, 238 p. maps, 8°. $ 3.—.
Shakespeare, Hamlet. Edited by G. P. Baker. (The Tudor Shakespeare.) 16mo. Lo., Macmillan. net 1/.
— Sonnets and a Lover's Complaint. (The Tudor Shakespeare.) 16mo. Lo.: Macmillan. net 1/.
— The Tragedy of Titus Andronicus. Edited by E. E. Stoll. (Tudor Shakespeare.) 16mo. Lo., Macmillan. net 1/
Sheridan, R. B., The Rivals. Edited with Introduction and Notes by T. Baltston. Gr. 8vo, pp. 122. Cambridge, Clarendon Press. 2/.
Smeaton, Oliphant, Longfellow and His Poetry. (Poetry and Life Series.) 12mo, pp. 142. Lo., Harrap. net 1/.
Studien zur englischen Philologie hrsg. v. Lorenz Morsbach. Heft 50: Festschrift für Lorenz Morsbach. Dargebracht v. Freunden und Schülern. Redigiert von F. Holthausen und H. Spies. 8°. 722 S. Mit 2 Portraits u. 1 Faksim. M. 22. Halle, M. Niemeyer. [Björkman, Erik, Die 'festermen' des Ælfric. Eine Namenliste aus York. — Förster, Max, Der Vercelli-Codex CXVII nebst Abdruck einiger altengl. Homilien der Handschrift. — Foerster, Wendelin, Der Feuertod als Strafe in der altfranzösischen erzählenden Dichtung. — Holthausen, F., Das altengl. Reimlied. — Hecht, Hans, Deacon Brodie. Eine Quellenstudie zu R. L. Stevenson. Mit einem Porträt. — Rohde, Richard, Zu Marlowes Doctor Faustus. Erörterung einiger Probleme. — Mühe, Theodor, W. M. Thackeray über die Liebe. — Breier, W., Synthesis und Analysis des Konjunktivs in dem frühmittelenglischen Streitgedicht „Eule und Nachtigall“. — Manly, John Matthews, What is the Parlement of Foules? — Deutschbein, Max, Beowulf der Gautenkönig. — Boerner, Oskar, Reimuntersuchung über die Qualität der betonten langen E-Vokale bei Robert of Brunne. — Cornelius, H., Die englischen Ortsnamen auf *-wick, wich*. — Wildhagen, Karl, Studien zum Psalterium Romanum in England und zu seinen Glossierungen (in geschichtlicher Entwicklung). — Hoops, Johs., Virginien zur Kolonialzeit. Eine kulturgeschichtliche Studie. — Bülbring, K. D., Untersuchungen zur mittelenglischen Metrik. — Roeder, Fritz, Neue Beiträge zur Erziehung der angelsächsischen adeligen Jugend. — Spies, Heinrich, Chaucer's religiöse Grundstimmung u. die Echtheit der Parson's Tale.]
Swann, H. Kirke, A Dictionary of English and Folknames of British Birds, with their History, Meaning, and First Usage, &c. 8vo, pp. 278. Lo., Witherby. net 10/.
Tennyson, Alfred, Lord, Ulysses and Columbus. Edited by H. E. Notcutt. Gr. 8vo, swd. Lo., Macmillan. 1/.
Tennyson, Alfred, Poems published in 1842. Oxford Library of Prose and Poetry. Oxford, The Clarendon Press 1913.
Toynbee, William, Diaries of William Charles Macready. London, Chapman and Hall. 1913. 32 Sh.
Trench, Wilbraham F., Shakespeare's Hamlet, a new Commentary. With a chapter on First Principles. 8vo, pp. 290. Lo., Smith, Elder. net 6/.
Vision of Piers the Plowman, The, Translated by K. M. Warren. New edition. Cr. 8vo. Lo., E. Arnold. 2/6.
Wallace, C. W., The Evolution of the English Drama up to Shakespeare, with a History of the first Blackfriars Theatre. 8vo, swd., pp. 246. Lo., Nutt. net 10/. net 11/.
Warren, Th. Herbert, Poems of Tennyson 1830 · 1870. Oxford, The Clarendon Press 1913.
Waterlow, Sidney, Shelley. (People's Books.) 12mo. Lo., Jack. net 6 d.
Wilson, D. A., The Truth about Carlyle. London, Aston Rivers 1913. 1/6.
Wirl, Julius, Orpheus in der englischen Literatur. Wien, Braumüller. (Wiener Beiträge zur englischen Philologie XL.) XI, 103 S. 8°. M. 4.—.
Wordsworth, William, Poems. 1807. 2 vols. 12mo, pp. 452. Oxford, H. Frowde (Clarendon Press). net 2/6.
Young, W. A., A Kipling Dictianary. Lond., George Routledge and Sons.

Agnoletti, F., Limiti della osservazione etnologica nella Divina Commedia. Firenze, tip. M. Ricci, 1912. 8°. p. 4. [Estr.: Archivio per l'antropologia e la etnologia.]
Allard, E., Friedrich der Grosse in der Literatur Frankreichs m. e. Ausblick auf Italien und Spanien. Halle, Niemeyer. M. 4.—.
Ancona, Aless. D', Saggi di letteratura popolare: tradizioni, teatro, leggende, canti. Livorno, R. Giusti, 1913. 16°. p. 624. L. 5. [1. Le tradizioni carolingie in Italia. 2. Le leggende di Vergogna e di Giuda. 3. La leggenda dell' Ebreo errante. 4. La leggenda di Leonzio. 5. Misteri e sacre rappresentazioni in Francia e in Italia. 6. Il teatro comico dei Rozzi di Siena. 7. Una poesia e una prosa di Antonio Pucci. 8. La canzone di Donna Isabella. 9. La storia del padre che assassina il figlio. 10. La vita a Napoli nel secolo xvi. 11. Canti narrativi del popolo siciliano. 12. I canti popolari del Piemonte.]
Anthologie des écrivains français des XVe et XVIe siècles. Poésie, publiée sous la direction de Gauthier-Ferrières. Paris, libr. Larousse. 1913. Petit in-8, 160 p. 16 grav. dont 4 hors texte, 8 autographes.
Anthologie des écrivains français des XVe et XVIe siècles. Prose, publiée sous la direction de Gauthier-Ferrières. Paris, libr. Larousse. 1912. Petit in-8, 172 p. 20 portraits, dont 4 hors texte, 10 autographes.
Arnoux, J., Un précurseur de Ronsard, Antoine Héroët, néoplatonien et poète, 1492—1568. Digne, impr. Chaspoul, 29, place de Evêché. 1912. In-8, 122 p. Fr. 2.
Aucassin et Nicolette. Texte critique accompagné de paradigmes et d'un lexique par Herm. Suchier. 8ème éd. Avec une table contenant la notation musicale. XV, 136 S. 8°. Paderborn, F. Schöningh. 1913, M. 2.60.
Balzac, H. de. La Comédie humaine, par Honoré de Balzac. Texte revisé et annoté par Marcel Bouteron et Henri Longnon. Illustrations de Charles Huard, gravées sur bois par Pierre Gusman. Etudes de mœurs: Scènes de la vie privée. II: les Célibataires, Pierrette, le Curé de Tours, la Rabouilleuse. Paris, libr. L. Conard. 1913. In-8, 609 p. Fr. 9. [Œuvres d'Honoré de Balzac. IX.]
Batacchi, Dom. Lu., Opere. Voll. IV—V (La rete di Vulcano: canti XIII—XXIV; Lo Zibaldone: poema in dodici canti). Firenze, stab. tip. Aldino, 1911—1913. 8°. 2 voll. p 368, 258. L. 30.
Bellezza, P., Curiosità Dantesche. Mailand, Hoepli. 8°. L. 8.50.
Berchet, G., Lettera semiseria di Grisostomo, con introduzione del prof. A. Galletti. Lanciano, R. Carabba, 1913. 16°. p. 153. [Scrittori nostri, no. 29.]
Bertoni, Giulio, Dante. Genova, Formiggini. (Profili 27.) 84 S. 8°.

Bibliothèque française. XVIIe siècle. Racine. Textes choisis et commentés par Charles Le Goffic. 2 vols. 8°. 308 u. 328 S. Fr. 3. Paris, Plon-Nourrit.

Du Bled, Victor, La société française du XVIe au XXe siècle. IX. série: XVIIIe et XIXe siècles. Le premier salon de France: L'Académie française. Un volume in-16. Fr. 3.50. Raris, Perrin et Cie.

Borgognoni, Ad., Disciplina e spontaneità nell' arte: saggi letterari, racc. da B. Croce. Bari, Laterza e figli. XI, 319 S. 8°. L. 4. Biblioteca di cultura moderna 66.

Calcaterra, C., Risposta a un quesito frugoniano. Torino, frat. Bocca. 17 S. 8°. Estr. Atti della r. accademia delle scienze.

Campanella, Tom., Le poesie. Edizione completa, rivista sulla 1a edizione (1622), l'aggiunta di 69 poesie, a cura di Giovanni Papini. Lanciano, R. Carabba, 1913 16°. 2 voll. p. 175, 169. L. 2. Scrittori nostri, ni 27—28.

Cartelli, pasquinate, canti, leggende, usi del popolo siciliano, raccolti ed illustrati da Giuseppe Pitrè, con una appendice di tradizioni delle colonie albanesi di Sicilia. Palermo, A. Reber (Virzi), 1913. 16°. p. xj, 479. L. 6. Biblioteca delle tradizioni popolari siciliane, per cura di Giuseppe Pitrè, vol. XXIV.

Caterina, S. da Siena, Le lettere, ridotte a miglior lezione e in nuovo ordine disposte, con note di Niccolò Tommaseo, a cura di Piero Misciattelli. Vol. II—III. Seconda edizione. Siena, Giuntini e Bentivoglio, 1913. 8°. 2 voll. p. 383, 384, con dieci tavole. L. 8.

Cervantes. El Ingenioso Hidalgo Don Quijote de la Mancha. VI. (Edicion y Notas de Francisco Rodriguez Marin). Madrid. Ediciones de „La Lectura". 1913. Clasicos Castellanos. 16. 342 S. 8°.

Ciafardini, Emanuele, I ragionamenti di Agnolo Firenzuola. Roma, tip. Unione ed., 1912. 8°. p. 65. Estr. Rivista d'Italia.

Codice, Il, aretino 180: laudi antiche di Cortona, manoscritto della biblioteca della fraternità dei Laici di Arezzo, a cura del p. Gius. Landani. Roma, tip. ed. Nazionale. 107 S. 8°.

Collet, H., Le Mysticisme musical espagnol au XVIe siècle. Paris, libr. F. Alcan. 1913. In-8, 544 p. Fr. 10.

Comello, prof. Evasio, Tre versi di Ugo Foscolo (I Sepolcri, 156—158) su Nicolò Machiavelli. Casale Monferrato, tip. G. Lavagno, 1913. 8°. p. 44.

Dalla Man, Leone, Un discepolo di Pietro Aretino. Lorenzo Venier e i suoi poemetti osceni. Ravenna, tip. Lavagna, 1913.

Dante Alighieri, La Divina Commedia, corredata dei segni della pronunzia e di nuovi spedienti utili all' evidenza, ai raffronti, alle ricerche, alla memorazione dal prof. Luigi Polacco. Quinta edizione, dallo stesso riveduta e arricchita di una tavola delle parti e di alcune osservazioni sulla pronunzia delle consonanti. Milano, U. Hoepli, 1913. 16°. p. xxviij, 400. L. 1.50.

— — La Divina Commedia. Edited and annotated by C. H. Grandgent. Vol. III. Paradiso. Boston, New York, Chicago, D. C. Heath & Co. 296 S. 8°.

Dicționarul Limbii Române. Academia Română. Tomu II, Fasc. IV: Gazdă—Grozav.

Diderot, Le Paradoxe sur le Comédien. Le Neveu de Rameau. (Herausgeber: Fr. Luitz.) Bibliotheca Romanica 179—182. Strassburg, Heitz. 241 S. 8°.

Dubois, P., Victor Hugo. Ses idées religieuses de 1802 à 1825. Paris, Champion. VI, 402 S. 8°.

Fabre, C., Le Troubadour Cavaudan et le Velay. Le Puy-en-Velay. impr. Peyriller, Rouchon et Camon. 1913. In-8°. 22 p.

Faguet, E., La Fontaine. Paris, soc. fr. d'impr. et de libr. Fr. 3.50.

Federico, G., L'opera letteraria di Saverio Bettinelli 1718—1808. Roma-Napoli-Milano, soc. ed. Dante Alighieri, di Albrighi, Segati e C. 1913. 268 S. 16°. L. 3.

Filippini, Enr., Un poeta estemporaneo dell' estremo settecento (Sante Ferroni). Milano, tip. L. F. Cogliati, 1912. 8°. p. 79. Estr. Archivio storico lombardo.

Fleischer, F., Studien zur Sprachgeographie der Gascogne. Halle, Niemeyer. M. 4.50. [Ein Stück erschien als Hallenser Diss.]

Fregni, Gius., Su l'altro verso di Dante: Che vendetta di Dio non teme suppe (Purg. c. XXXIII): studi critici, filologici e letterari. Modena, tip. G. Ferraguti e C., 1913. 8°. fig. p. 16.

Frottole composte da diversi autori, cioè: La brunettina mia; La pastorella si leua per tempo; La canzona del chiricotto; Amor mi priua di liberta. In Fiorenza a di 3 di febraro dell' anno M.D.LX. Firenze, tip. Galileiana, 1912. 8°. p. 4.

Frottula noua tu nandare col bocalon Con altri Sonetti alla Bergamascha, Et fa la danza Zan piero. Stampata nouamente. Brixiae per Damianum & Jacobum philippum. Firenze, tip. Galileiana, 1913. 8°. p. 8, con facsimile.

Gabotto, F., Gius. Ces. Molineri, come autore drammatico dialettale. Casale. 19 S. 8°. L. 1.

Gambarin, prof. Giov., I giornali letterari veneti nella prima metà dell' ottocento. Venezia, tip. C. Ferrari, 1912. 8°. p. 79. Estr. Nuovo Archivio veneto.

Gaultier, Jules de, Le génie de Flaubert. Paris, Mercure de France. Fr. 3.50.

Golubovich, p. Girolamo, Una pagina dantesca: notizie inedite su frate Guido, conte di Montefeltro (c. 1222—1298). Firenze, tip. Barbèra, di Alfani e Venturi, 1912. 8°. p. 24. Estr. dal tomo II della Biblioteca bio-bibliografica della Terra Santa e dell' Oriente francescano.

Guillaume, F. G., Etudes de grammaire française logique. Le lieu du mode dans le temps, dans l'espace. II: Les Temps. Paris, Fischbacher. Fr. 4.

Haraszti, J., Edmond Rostand. Etude complète sur le poète et sur son œuvre. Paris, Fontemoing. Fr. 3.50.

Hartog, W. G., Guibert de Pixerécourt, sa vie, son mélodrame, sa technique et son influence. Paris, Champion. 264 S. 8°. Fr. 5.

Havard de La Montagne, R., Madame de Maintenon. Paris, libr. P. Lethielleux. 1912. In-12, 128 p. Fr. 0.60. Femmes de France, 13.

Hazard, P., Léopardi. Paris, Bloud et Cie. Fr. 2.50.

Heubi, W., François Ier et le mouvement intellectuel en France 1515—1547. Paris, Picard. 8°. Fr. 3.50.

Holtschneider, Fr., Die dritte Branche des Couronnement de Louis. Diss. Rostock. 144 S. 8°.

Joret, Ch., Les Noms de lieu d'origine non romane et la Colonisation germanique et scandinave en Normandie. Paris, libr. Auguste Picard. 1913. In-4, 68 p. Mémoire envoyé au congrès du Millénaire normand en juin 1911, revu depuis, complété en refondu presque en entier.

Jovy, E., Quelques notes de Lalande sur Jean-Jacques Rousseau à Mouquin, en 1769. Paris, libr. H. Leclerc. 1912. In-8, 15 p. Extr. du Bulletin du bibliophile.

Jusserand, J., Ronsard. Paris, Hachette. VI, 215 S. 8°. Fr. 2. Les Gr. Ecrivains franç.

Kalbow, Wern., Die germanischen Personennamen des altfranzösischen Heldenepos u. ihre lautliche Entwicklung. VI, 179 S. gr. 8°. Halle, M. Niemeyer. 1913. M. 7.—.

Lambert, Frz. A., Dantes Matelda u. Beatrice. München, Piloty & Loehle. M. 6.—.

Lanson, G., Manuel bibliographique de la littérature française moderne, 1500—1900. IV: Révolution et XIXe siècle. Paris, libr. Hachette et Cie. 1912. In-8°, XX, 925 à 1526 p. et tables des matières, 8 fr.

Lecigne, C., Madame de Sévigné. 3e. éd. Paris, P. Lethielleux. In-12, 116 p. 60 cent. Femmes de France. 4.

— — Madame Desbordes-Valmore. Paris, libr. P. Lethielleux. 1913. In-12, 123 p. 60 cent. Femmes de France. 15.

Legenda versificata s. Clarae assisiensis, saec. XIII, [cura] p. Benvenuti Bughetti. Ad Claras Aquas, typ. Collegii s. Bonaventurae, 1912. 8°. p. 47. Extr. Archivum franciscanum historicum.

Lewis, Charles B., Die altfranzösischen Versionen der lateinischen „Historia Apollonii regis Tyri" nach allen bekannten Handschriften zum ersten Male herausgegeben. Diss. Breslau. 36 S. 8°.

Livingston, Arthur, La vita veneziana nelle opere di Gian Francesco Busenello. Venezia, tip. V. Callegari, 1913. 8°. p. 482, con ritratto. [1. La fortuna del Busenello. 2. La vita. 3. Relazioni letterarie. 4. Il motivo artistico. 5. La poesia di Venezia. 6. Sensualismo e galanteria. 7. 'El mondo alla roversa'. 8. La satira del costume. 9. La vita allegra e la villeggiatura. 10. Il carnevale. 11. Appendici.]

Lote, R., La France et l'Esprit français jugés par le 'Mercure' de Wieland (1773—1797). Répertoire bibliographique précédé d'une introduction (thèse complémentaire). Paris, libr. F. Alcan. 1913. In-8°, 179 p.

Maguellonne, La belle. (Umschlag: Pierre de Provence et la belle Meguellonne.) Éditée par Adolphe Biedermann.

XII, 124 S. 8°. Halle, M. Niemeyer. 1913. M. 4.—, auf Büttenpap. M. 6.—.
Manfredi, M., Il Parini e l' Alfieri restauratori della letteratura e del carattere degli Italiani. Carrara 1913. 16 S. 8°.
Mantovani, Dino, Letteratura contemporanea. Terza edizione accresciuta. Torino, soc. tip. ed. Nazionale, 1913. 16°. p. 551. L. 5. [Darin u. a.: 1. Dal giornale al libro. 2. La letteratura italiana nel secolo XIX. 3. Memorie bolognesi. 4. Giosuè Carducci 5. Edmondo De Amicis. 6. Emilio Zola. 9. Emilio De Marchi. 10. Giovanni Verga. 11. Arrigo Boito. 12. Arturo Graf. 13. Anatole France. 14. Octave Mirbeau. 16. Paul Bourget. 17. La donna forte. 18. Lorenzo Stecchetti. 19. Poeti romaneschi. 20. Libri di morale. 21. Antonio Fogazzaro. 22. Letteratura garibaldina. 23. Il nuovo apologo: R. Kipling. 24. Il romanzo politico: M. Barrès. 25. Il romanzo patrio: P. e V. Margueritte. 27. Gerolamo Rovetta. 28. Edoardo Calandra. 29. Grazia Deledda. 30. Giovanni Cena. 31. Un poeta nuovo. 32. Una poetessa nuova: A. Guglielminetti. 33. Giovanni Marradi. 34. Guido Mazzoni. 35. Giovanni Pascoli. 36. Francesco Pastonchi. 37. Ada Negri. 38. Giulio Orsini. 39. Gabriele D' Annunzio. 40. La tristezza dell' arte moderna.]
Marchini-Capasso, Olga, Goldoni e la commedia dell' arte. Seconda edizione, interamente riveduta. Napoli, F. Perrella e C., 1912. 16°. p. xiiij, 304. L. 3.
Maréchal, C., La Famille de La Mennais sous l'ancien régime et la Révolution, d'après des documents nouveaux et inédits. Paris, libr. Perrin et Cie. 1913. In-8, 354 S.
Maréchal, C., La jeunesse de La Mennais. Contribution à l'étude des origines du romantisme religieux en France au XIXe siècle. D'après des documents nouveaux et inédits. Paris, Perrin et Cie. 1913. 8°. VIII, 719 S.
Mari, Giov., Vocabolario Hoepli della lingua italiana. Fasc. 3—18 (fine). Milano, U. Hoepli, 1910—1913. 16°. p. 257—2206, xviiij. L. 1 il fascicolo.
Mariotti, p. Candido, S. Francesco, i francescani e Dante Alighieri. Quaracchi, tip. Collegio di s. Bonaventurá, 1913. 8°. p. viij, 123. L. 1.50.
Mazzucchetti, Lavinia, Ugo e Parisina nella cantica giovanile di Giacomo Leopardi. Roma, tip. Unione ed., 1912. 8°. p. 12. Estr. Rivista d' Italia.
Meyer, C., La princesse Lointaine d'Edmond Rostand. analyse et commentaire critique, esthétique et littéraire. Le troubadour Sire Jauffre Rudel, prince de Blaye, étude. VIII. 175 S. gr. 8°. Strassbourg, 1913. Strassburg, J. H. E. Heitz. M. 6.—.
Michalias, R., Glossaire de mots particuliers du dialecte d'oc, de la commune d'Ambert (Puy-de-Dôme). Paris, libr. H. Champion. 1912. In-8 à 2 col., 104 p. Extrait de la „Revue de philologie française" 1912.
Novati, Fr., Milano prima e dopo la peste del 1630, secondo nuove testimonianze. Milano, tip. L. F. Cogliati, 1912. 8°. p. 54. Estr. Archivio storico lombardo.
Olschki, Leonardo, Paris nach d. altfranzösischen nationalen Epen. Topographie, Stadtgeschichte u. lokale Sagen. Mit 3 Abbildungen und 4 Plänen. Heidelberg, Winter. 1913. XVIII, 314 S. 8°. M. 10.—.
Pascal, Car., La poesia lirica di Giovanni Prati ed altri saggi critici. Catania, F. Battiato (Monaco e Mollica) 1913. 8°. p. 138. L. 2. Biblioteca di critica storica e letteraria, direttore Carlo Pascal, no 2.
Passy, P., Les sons du français. Nouv. éd. (7e) entièrement recomposée, revue et corrigée. Paris, Didier. Fr. 2.
Peisert, P., Diderots ethische Anschauungen im Zusammenhang mit seinen allgemeinen philos. Prinzipien und unter besonderer Berücksichtigung seiner Abhängigkeit von Shaftesbury. I. Progr. Schöneberg. 23 S. 4°.
Piccioni, Lu., I carmi di Francesco Uberti, umanista cesenate. Modena, soc. tip. Modenese, 1912. 8°. p. 34. Estr. Classici e neolatini.
Porschke, Alfons, Laut- und Formenlehre des Cartulaire de Limoges, verglichen mit der Sprache der Uebersetzung des Johannesevangeliums. Ein Beitrag zum Studium des limousinischen Dialekts. Diss. Breslau. 54 S. 8°.
Probst, J. H., Caractère et Origine des idées du Bienheureux Raymond Lulle (Ramon Lull). Toulouse, libr. Edouard Privat. 1912. In-8°. XVI, 338 p. et grav.
— — Le Lullisme de Raymond de Sebonde (Rimon de Sibiude). Thèse complémentaire. Toulouse, libr. Edouard Privat. 1912. In-8°. 55 p.
Provasi, P., L'Angeleida di Erasmo di Valvasone ed i poemi italiani sulla caduta di Lucifero. Udine 1913. 39 S. 8°. Estr. Bollettino della biblioteca e del museo di Udine.
— — Precursori italiani di G. Milton. Siena. 23 S. 8°.
Provenzal, Dino, Dizionarietto dei nomi propri della Div. Commedia e del Canzoniere. Livorno, Giusti 1913.
Racine, Jean, Jean Racine traducteur, fragments inédits, recueillis par Pierre Paul Plan. Paris, Mercure de France, 26, rue de Condé. 1913. In-8, 30 p. avec vignettes. Extr. du „Mercure de France", 1er février 1913.
Ritter, Der, mit dem Fässchen. Freie Umdichtung des altfranzösischen „Le Chevalier au Barizel" von Karl Schröer. Strassburg, Heitz. 83 S. 8°.
Rosi, M., Le ceneri di Ugo Foscolo in Santa Croce. Firenze. 86 S. 8°. Estr. Arch. storico ital.
Rossi, Gior., Varietà letterarie. Bologna, N. Zanichelli (coop. Azzoguidi), 1912. 16°. p. 455. L. 6. [1. Omero nel medio evo. 2. Andrea di Vigliarana e le sue rime. 3. Serafino Aquilano e i suoi sonetti. 4. Roncisvalle nei ricordi di un pellegrino del seicento. 5. Il Malmocor. 6. Appunti sulla composizione e pubblicazione del Cicerone: da lettere inedite di G. C. Passeroni. 7. La mia pazzia nelle carceri, di Angelo Frignani. 8. Dal carteggio inedito del canonico Spano. 9. L' ultimo dei puristi: Ferdinando Ranalli. 10. Gli ultimi due volumi delle Opere di Giosuè Carducci. 11. Note sparse.]
Ruiz, Juan, Arcipreste de Hita. Libro de Buen Amor. Edicion y Notas de Julio Cejador y Frauca. Madrid, Ediciones de „La Lectura" 1913. 342 S. 8°. Clasicos Castellanos 17.
Sabrié, J. B., De l'humanisme au rationalisme. Pierre Charron (1541—1603). L'Homme, l'Œuvre, l'Influence. Paris, libr. Félix Alcan. 1913. In-8, 558 p. avec 1 portrait. Fr. 10. Collection historique des grands philosophes.
— — Les Idées religieuses de J. L. Guez de Balzac. Paris, libr. Félix Alcan. 1913. In-8. 210 p. Fr. 4
Salgues, A., Le Cyrano de l'histoire, le Cyrano de la poésie. Bordeaux, impr. Mendiboure, édit., 100, cours d'Albret. 1912. Petit in-8, 25 p.
Sanctis, De, Fr., Storia della letteratura italiana. Nuova edizione, riveduta e corretta. Vol. I. Napoli, fratelli Morano (S. Morano), 1913. 16°. p. 356, con ritratto. L. 1.75.
— — Saggio critico sul Petrarca. Nuova edizione a cura di Benedetto Croce. Napoli, fratelli Morano (S. Morano), 1913. 16°. p, XX, 816. L. 4.
Sanlaville, F., Molière et le Droit. Paris, libr. Fontemoing et Cie. 1913. In-16, 231 p.
Santini, U., Una grida forlivese del secolo XIV in lingua italiana. Modena, soc. tip. Modenese, 1912. 8°. p. 7. Estr. Classici e neolatini.
Schönig, Rh., Rom. vorkonsonantisches *l* in den heutigen französ. Mundarten. Halle, Niemeyer. M. 5.
Studi, XII, critici per nozze Neri-Gariazzo. Città di Castello, tip. casa ed. S. Lapi, 1912. 8°. p. 178. Darin u. a.: Debenedetti, Santorre, Il testamento cinico. Levi, Giulio A., Se Francesca da Rimini nell' episodio dantesco sia di una natura debole o magnanima. **Baldasseroni**, Francesco, Il tesoro di messer Benuccio Salimbeni. **Tordi**, Domenico, Maestro Mariano di Francesco da Cremona, orafo. **De Magistris**, Carlo Pio, Il contratto nuziale della figlia di Aldo Manuzio. **Picco**, Francesco, Il testo d'una novella del Bandello (IV—XV) negli Annales d' Aquitaine. **Soldati**, Benedetto, Foscolo commentatore d' Omero. **Salza**, Abdelkader, Il secondo parere di Agnese: nota manzoniana. **Tommasini-Mattiucci**, Pietro, L'uomo della scienza nella libreria di don Ferrante. **Ravello**, Pietro, Noterella manzoniana. **Olivero**, Federico, Sulle liriche di Ernest Dowson.
Termini, F. A., L' arte gaia nella letteratura italiana, con uno studio su l'umorismo. Luino, tip. F. Roi, 1912. 8°. p. 199.
Tommaso, s., d' Aquino, Due discorsi inediti, [a cura del] p. Francesco Salvatore; Il codice aretino 180: laudi antiche di Cortona, [a cura del] p. Giuseppe Landini; Frate Francesco: poemetto lirico del p. Luigi Zambarelli. Roma, tip. ed. Nazionale, 1912. 8°. p. 230. Pel giubileo sacerdotale del p. Lorenzo Cossa.
Tozzi, F., Antologia d'antichi scrittori senesi. Dalle origini a S. Caterina. Siena, Giuntini-Bentivoglio ed. 1913. XVIII, 343 S. 8°. L. 3.
Turri, Vit., Lectura Dantis: il canto XXI dell'Inferno letto nella sala Dante di Roma il dì 9 febbraio 1902. Firenze, G. C. Sansoni, 1913. 8°. p. 37. L. 1.
Unamuno, M. De, Commento al Don Chisciotte. Prima e seconda parte. Prologo dell' autore. Traduzione dello spa-

gnuolo e note di G. Beccari. Lanciano, Carabba. 16°. 2 voll. 189, 158 S. L. 2. Cultura dell' anima 31—32.

Vigny, Alfred de, Daphné. Deuxième Consultation du Docteur Noir. Œuvre posthume publ. d'après le manuscrit original, avec une préface et des notes par Fern. Gregh. 8°. Fr. 3.50. Paris, Delagrave.

Weil, Julius, Edouard Rod's Weltanschauung in ihrer Entwicklung dargestellt nach seinen Romanen. Diss. Heidelberg. 114 S. 8°.

Zagaria, Ricc., Vita e opere di Niccolò Amenta (1659—1719). Bari, G. Laterza e figli, 1913. 8°. p. 207. L. 8.

Ziemann, Georg, Vers- und Strophenbau bei Joachim Du Bellay. Diss. Königsberg. 125 S. 8°.

Literarische Mitteilungen, Personalnachrichten usw.

Herr Professor Dr. F. Wrede in Marburg, der Leiter des deutschen Sprachatlas, hat es übernommen, für die Zs. f. deutsche Mundarten die alljährliche Bibliographie zu bearbeiten. Er bittet, ihm durch Einsendung und Nachweisung von einschlägigen Arbeiten zu unterstützen. Die eingesandten Schriften und Sonderabdrücke kommen der Bibliothek des Sprachatlas zu gute.

Der handschriftliche Nachlass von Michael Bernays ist von seiner Witwe, Frau Luise Bernays und seinen Kindern, Prof. Dr. Ulrich und Dr. Marie Bernays, durch Schenkung dem von Prof. Dr. Eugen Wolff gestifteten und geleiteten Literaturwissenschaftlichen Institut in Kiel überwiesen worden. Der Nachlass besteht aus den Briefen von und an Michael Bernays (fast tausend Korrespondenten), aus seinen Tagebüchern während der letzten zwanzig Jahre seines Lebens, aus den Kollegienheften, den Handexemplaren seiner Werke, Abschriften von Abhandlungen aus Zeitungen usw. Das Literaturwissenschaftliche Institut hat sich verpflichtet, die wissenschaftliche Verwertung des Nachlasses zu fördern. Es ist der Wunsch der Familie Bernays, durch ihre Stiftung die Angehörigen anderer hervorragender Persönlichkeiten zu ähnlichen Gaben zu bestimmen.

In den Publikationen der Gesellschaft für Romanische Literatur erscheint demnächst Gunbaut, altfranzösischer Artusroman des 13. Jahrhunderts, nach Wendelin Foersters Abschrift der einzigen Chantilly-Hs., kritisch bearbeitet von † Jakob Stürzinger, aus seinem Nachlass herausgegeben und ergänzt von Dr. Hermann Breuer.

Die „52. Versammlung deutscher Philologen und Schulmänner" wird von Dienstag den 30. September bis Freitag den 3. Oktober 1913 in Marburg a. L. stattfinden. Den Vorsitz führen: Professor Dr. Vogt, Marburg, Gymnasialdir. Prof. Dr. Fuhr, Marburg. Als Obmänner haben die vorbereitenden Geschäfte übernommen: Für die germanistische Sektion: Professor Dr. Elster, Marburg, Rotenberg 15a; Professor Dr. Wrede, Marburg, Gisselbergerstr. 19. Für die anglistische Sektion: Professor Dr. Viëtor, Marburg, Barfüssertor 15; Realschuldirektor F. Dörr, Frankfurt-Bockenheim, Falkestrasse 75. Für die romanistische Sektion: Professor Dr. Wechssler, Marburg, Roserstr. 23a; Oberrealschuldirektor Quiehl, Cassel. Für die indogermanische Sektion: Professor Dr. Geldner, Marburg, Universitätsstr. 31; Professor Dr. Jacobsohn, Marburg, Weissenburgstr. 24. Für die volkskundliche Sektion: Professor Dr. Helm, Giessen, Stefanstr. 7; Privatdozent Dr. von Unwerth, Marburg, Frankfurterstr. 60.

Vom 24. Juli bis zum 6. August finden in Hamburg Akademische Ferienkurse statt. Von den in Aussicht genommenen Vorlesungen seien hier genannt: O. Dittrich, Die gegenwärtigen Probleme der Sprachpsychologie. — B. Schädel, Probleme, Methoden und Ergebnisse der modernen Sprachgeographie. — M. L. Wagner, Wortforschung mit und ohne Phonetik. — J. Hegener, Einführung in den Bau und die Funktionen der Sprech- und Hörwerkzeuge. — G. Panconcelli-Calzia, Einführung in die Methoden und Probleme der experimentellen Phonetik mit besonderer Berücksichtigung philologischer Zwecke. — C. Borchling, Der heutige Stand der niederdeutschen Sprachforschung. — B. Schädel, Der heutige Stand der romanischen Sprachforschung. — K. Jahn, Die Selbstbiographie als kulturgeschichtliche Erkenntnisquelle. — E. Troeltsch, Die geistigen Strömungen des 19. Jahrhunderts. — O. Lauffer, Die wissenschaftlichen Voraussetzungen für die Anlage und den Ausbau volkskundlicher Sammlungen. — Ders., Allgemeine Probleme und neuerliche Ergebnisse der deutschen Hausforschung. — W. Dibelius, Der englische Nationalcharakter und seine historischen Grundlagen. — K. Jahn, Rousseau und Deutschland im 18. Jahrhundert. — J. Rubió y Balaguer, El Cid castellano y su evolución poética. — C. Borchling, Slavisch-deutsche Kulturbeziehungen im Spiegel des Lehnworts. — Die Geschäftsstelle der Ferienkurse befindet sich Hamburg 20, Martinstrasse 52.

Prof. Dr. Wendelin Foerster in Bonn wurde zum korr. Mitglied der Kgl. Mailänder Akademie der Wissenschaften (Reale Istituto Lombardo di Scienze e Lettere) ernannt.

Der ord. Professor der romanischen Philologie an der Universität Helsingfors Dr. W. Söderhjelm wurde zum Professor der einheimischen und allgemeinen Literaturgeschichte an der gleichen Universität ernannt.

Der Dozent der germanischen Philologie an der Universität Helsingfors Dr. T. E. Karsten ist zum ao. Professor der germanischen Sprachen daselbst ernannt worden.

Privatdozent Dr. Georg Ebeling in Berlin wurde als Nachfolger von Prof. Dr. Voretzsch als ord. Professor der roman. Philologie an die Universität Kiel berufen.

Dr. E. Lommatzsch hat sich an der Universität Berlin für das Fach der roman. Philologie habilitiert.

† am 30. April zu Berlin Professor Dr. Erich Schmidt, im Alter von 59 Jahren.

† zu Dublin Anfang April der Prof. der engl. Literatur an der dortigen Universität Edward Dowden.

† zu Paris der bekannte Verlagsbuchhändler Honoré Champion.

† am 16. April in Dresden der Professor der neueren Sprachen an der technischen Hochschule Dr. Wilh. Scheffler, 66 Jahre alt.

† zu Upsala am 23. April Professor Dr. Carl Wilhelm Wahlund, im Alter von 68 Jahren.

† am 8. Mai in Innsbruck Prof. Dr. Wolfram Zingerle, Edler von Summersberg, im 60. Lebensjahre.

† zu Turin Ende Mai Professor Arturo Graf, 65 Jahre alt.

Verantwortlicher Redakteur Prof. Dr. Fritz Neumann in Heidelberg. — Druck v. G. Otto's Hofbuchdruckerei in Darmstadt.

Ausgegeben am 10. Juli 1913.

LITERATURBLATT

FÜR

GERMANISCHE UND ROMANISCHE PHILOLOGIE.

HERAUSGEGEBEN VON

Dr. OTTO BEHAGHEL
o. ö. Professor der germanischen Philologie
an der Universität Giessen.

UND

Dr. FRITZ NEUMANN
o. ö. Professor der romanischen Philologie
an der Universität Heidelberg.

VERLAG VON

Erscheint monatlich. O. R. REISLAND, LEIPZIG, KARLSTRASSE 20. Preis halbjährlich M. 5.50.

XXXIV. Jahrgang. Nr. 8. 9. August-September. 1913.

Ernst Ochs, Lautstudien zu Notker von St. Gallen. Freiburger Diss. 1911. Freiburg, Troemer. 1911. 47 S. 8°.

Ochs gibt eine sorgfältige, kritisch besonnene Zusammenstellung zu drei Kapiteln der Notkerschen Lautlehre, über die Vertretung des *h*, über die Behandlung von *b g d* im Auslaut, über das Nebeneinander der Adjektivsuffixe *-îg* und *-ag*. Bei der Schwierigkeit des Stoffs sind es nur wenige Sätze allgemeiner Art, die gewonnen werden konnten. Das Schwanken zwischen Ausfall und Vorhandensein des *h* in Wörtern mit kurzer Stammsilbe führt Ochs auf das Nebeneinander von drei- und zweisilbigen Wörtern zurück. *nd* ist auslautend zu *nt* geworden. Die Endung *-îg* ist in der Weiterbildung mit *-liche* geschwächt worden: *muozîg — muozeglichen*, also ein Fall, wie hätte bemerkt werden können, von der Abschwächung vor tieftoniger Silbe, vgl. meine Gesch. d. deutschen Sprache, 3. Aufl., S. 162.

Giessen. O. Behaghel.

Barker Fairley, Die Eneide Heinrichs von Veldecke und der Roman d'Eneas. Eine vergleichende Untersuchung. Diss. Jena. 1910. 92 S.

Die Arbeit wird durch einige Bemerkungen über das Handschriftenverhältnis eingeleitet, d. h. über das Verhältnis von Veldeckes Werk zu den Hss. des französischen Romans. Es lässt sich mit Sicherheit schliessen, dass V. eine Vorlage benutzt hat, die dem franz. Original näher stand als irgend eine der erhaltenen Hss. Daraus ergeben sich einige Fälle, in welchen der deutsche Text für die Herstellung des französischen Textes Wert besitzt (aufgezählt S. 9). Andererseits verzeichnet F. einige Fälle, bei denen sich die Frage erhebt, ob vielleicht auf Grund des franz. Textes eine Korrektur des deutschen Textes, wie ihn Behaghels Ausgabe enthält, vorzunehmen sei. Die Mehrzahl der Fälle, in denen nicht in den Text aufgenommene Lesarten deutscher Hss. zum franz. stimmen, erklärt F. selbst S. 11 für unerheblich. Ich lege ihnen noch weniger Gewicht bei. In der Lesart *Priamo* v. 207 Bw liegt gewiss nur ein auf den Schreiber von Z zurückgehender[1] erklärender Zusatz vor. V. 1073 *hine ze walde* EH kann fürs Original keinesfalls in Betracht kommen. Der Schreiber von Y[1] hat offenbar, wie auch andere Hss., das ihm fremde *hag* beseitigen wollen. Die auf alter Vorlage beruhende Hs. h hat die richtige Lesart bewahrt. V. 6026 will F. offenbar die Lesart von BMw wegen der Uebereinstimmung mit v. 3745 bevorzugen. Eher liegt eine Reminiszens an diese Stelle vor und das Bestreben von Z, die ungewöhnlichere Wendung des Originals zu beseitigen. Der Vers 3021, 8 der franz. Hs. A kann nicht für die Ursprünglickeit der Lesart von BMw herangezogen werden, da er in einer Interpolation steht. V. 10017 *venster* Wo ist trotz der Uebereinstimmung mit dem französischen gewiss ein Fehler des Schreibers.

[1] In den übrigen zu Z gehörenden Hss. M und Me fehlt die Partie.

Für Veldeckes Bekanntschaft mit der Antike stellt F. einige neue Belege zusammen, ohne dass das Gesamtbild dadurch wesentlich geändert würde.

Am wichtigsten ist die ausführliche Vergleichung der Eneide mit dem Roman d'Eneas, die in Kap. V in Paralleldruck in der Weise wiedergegeben wird, dass alle Abweichungen kurz durch Inhaltsangabe oder Zitat kenntlich gemacht werden. Die daraus sich ergebenden Folgerungen für Veldeckes Persönlichkeit sind schon in Kap. IV zusammengestellt.

F. zeigt darin, dass die Beseitigung von Widersprüchen durch V. nicht zu hoch bewertet werden darf, da V. selbst wieder in neue Widersprüche verfällt. Wichtiger ist die Vermeidung von Wiederholungen, die in der Vorlage stehen; denn V. fügt selbst keine neuen Wiederholungen hinzu. Die Gestaltung, die der Stoff im ganzen durch V. erfährt, wird durch verschiedene Umstände bedingt: zum Teil durch eine gewisse Schwäche V.'s, seine Breite, vorzüglich aber durch das sehr wohltuende Streben nach verständiger Anordnung und Gruppierung des Stoffes. Abweichungen von der Quelle, namentlich allerhand Umstellungen verraten ausgesprochenen Sinn für harmonischen Aufbau, in einigen Szenen zeigt sich dramatisches Interesse.

Für die Beurteilung der Einzelheiten in V.'s Darstellung ist wichtig, dass die Beobachtung des Höfischen und das Psychologisch-realistische im Vordergrund steht.



Die von F. gegebenen Beispiele sind zwar nicht alle haltbar: in Wendungen wie *mâge ende man, den eigen end den frîen, die nedersten end die hôsten* etwas persönliches und zwar, weil sie auf Standesunterschiede anspielen, dem 'aristokratischen Gefühl des Dichters' entsprungenes zu sehen, geht nicht an; dafür sind sie zu formelhaft, und verdanken ihre Existenz zum Teil zu deutlich der Reimnot. Aber im ganzen sind F.'s Beobachtungen gewiss richtig. Hübsch ist auch ausgeführt, wie beide Elemente in V. gelegentlich in Konflikt kommen, indem das eine mal die höfische Wendung an einer Stelle eintritt, wo sie schlecht hinpasst (Beispiele S. 36 f.), in andern Fällen aber das realistische den Sieg über das höfische Schema davon trägt (S. 37 f.).

Zu Eingang von Kap. IV hebt F. hervor, dass in die Wertschätzung der mhd. Epiker und ihrer franz. Vorlagen oft nationale Parteilichkeit hineinspiele. Auch der objektivste Arbeiter wird eben schliesslich von seinem nationalen Standpunkt unbewusst einmal beeinflusst, wenigstens in der Richtung, dass er in der von einem Forscher der anderen Nationalität vorgenommenen Feststellung von Unterschieden zwischen zwei Schriftstellern Werturteile erblickt. Hinzu kommt m. E. aber noch eines: der Deutsche wird meist zu einem deutsch geschriebenen Werk in ein näheres Verhältnis kommen als zu einem fremdsprachigen und dem Franzosen geht es umgekehrt wohl in noch stärkerem Masse — da die Gabe des sich Einfühlens bei ihm meist geringer ist — ebenso. Der Grad des Verhältnisses zu einem Werke beeinflusst aber ganz natürlich wieder dessen Bewertung. Mag dies sein wie es wolle, der Verfasser der vorliegenden Untersuchung, die zu so günstigen Resultaten für Veldeckes Persönlichkeit führt, kann seiner eigenen Abkunft wegen jedenfalls nicht in den Verdacht kommen, für den deutschen oder den französischen Dichter aus Nationalgefühl voreingenommen zu sein. Und da sein Urteil zu der in Deutschland herrschenden Wertschätzung V.'s nicht nur stimmt, sondern sie noch ganz besonders unterstreicht, so muss es uns auch wertvoll sein als ein Zeugnis für die Objektivität der deutschen Forschung.

Giessen. Karl Helm.

Friedr. Waga, Die Welsch-Gattung. (Germanistische Abhandlungen, Heft 34). Breslau, M. u. H. Marcus. 1910. 272 S. M. 10–.

Die Welsch-Gattung ist ein vorwiegend politisches Gedicht mit deutlicher Tendenz gegen alle Verwelschung in Kultur und Politik. Welsche Gesinnung und Unsitte soll aus Deutschland ferngehalten werden, und gegenüber den aus Welschland (Frankreich und Italien) drohenden politischen Gefahren soll ein starkes Kaisertum, dem sich alle Stände willig unterordnen sollen, die alte Vormachtstellung der deutschen Nation wahren. Diesen Inhalt hat Waga zum Ausgangs- und Mittelpunkt seiner Arbeit gemacht, ihm dient der umfangreiche Teil der einleitenden Abschnitte, von denen I (die Einleitung) das Zeitalter Maximilians im allgemeinen, II die Idee und historische Bedeutung des Gedichtes behandeln, während Abschnitt IV die historisch-politischen, sittengeschichtlichen, rechtsgeschichtlichen und astrologischen Stellen im Einzelnen betrachtet und erläutert und Ausführungen über die christlich-religiöse Grundstimmung des Gedichtes hinzufügt. Von diesen Erläuterungen sind namentlich die historischen und astrologischen für das Verständnis des Gedichtes unentbehrlich. Wir nehmen sie mit Dank hin, eine Nachprüfung muss den Fachleuten auf diesen Gebieten überlassen bleiben. Historischen Quellenwert hat das Gedicht offenbar nicht, dagegen kommt seinen sittengeschichtlichen Partien ein solcher Wert zu. Wenn sie auch von S. Brant und andern abhängig sind, so lässt sich doch nicht leugnen, dass der Verfasser auch aus eigener Anschauung manches hinzutut. Auch die juristischen Stellen haben mit Brant und anderen Werken jener Zeit Berührungspunkte, ohne dass jedoch das Gedicht seinen Wert als ein weiteres zeitgenössisches Dokument für die gegen die Rezeption des römischen Rechts sich damals geltend machenden Widerstände verlöre.

Die Abfassungszeit der Welsch-Gattung lässt sich mit Sicherheit auf das Jahr 1512 festsetzen, es ist unmittelbar nachher im Anfang 1513 veröffentlicht worden. Die Heimat des Gedichtes ist sicher das Elsass, vielleicht Strassburg selbst, wo es erschien; dorthin weist auch die Sprache und die deutlichen literarischen Beziehungen zu Seb. Brant. Leider ist aber nicht der geringste Anhaltspunkt vorhanden, der für Bestimmung der Person des Verfassers verwertet werden könnte.

Der Abschnitt über die Sprache lässt da und dort Konsequenz in der Darstellung und richtige Bewertung einzelner Erscheinungen vermissen, wenn auch das Gesamtbild richtig zur Geltung kommt. Vom mhd. will V. in der sprachlichen Darstellung seinen Ausgang nehmen (S. 126), trotzdem wird öfters eine sprachliche Erscheinung am nhd. gemessen; vgl. S. 142 über das Wortgeschlecht (es liegt vielfach noch das mhd. herrschende Genus vor) — oder S. 140 den Verweis auf die zum „Unterschied von Nhd. fehlenden" *d* in *gmain* und *mon*. — Unter den Reimen verschiedener Vokalqualität sind auf S. 131 bei *ê* : *ĕ* alle jenen zu streichen, bei denen *herre* auf ein Wort mit *ê* reimt, da im elsässischen die Form *hêrre* die vorherrschende ist (vgl. ZfdA. 45, 22). — Reime wie *sprach* : *sah*, *gericht* : *gesiht* können doch für Verschärfung des *h*, das in diesen Stellungen seinen alten spirantischen Wert selbstverständlich beibehalten hat, nicht herangezogen werden. Bei Formen wie *hôcher* (V. 53), für die indess kein Reimbeleg vorhanden ist, könnte der Ausdruck eher angewendet werden, wenn man nur den tatsächlich vorhandenen Laut betrachtet; indessen liegt gewiss nicht eine rein lautlich-phonetische Verschärfung vor, sondern analogische Uebertragung des Lautes aus der unflektierten Form. — In *harnest* muss nicht *s* für *sch* vorliegen, die Form kann direkt aus mhd. *harnas* + *t* geflossen sein; dass indessen der Dichter jedes *st* als *scht* sprach, wie es dem Alemannischen zukommt, zeigen die zahlreichen Reime von *st* : *scht* (vgl. S. 140) zur Genüge. — Bei *vm(kert)*, *drum* liegt nicht Ausfall des *b* vor, sondern Verkürzung des lautgesetzlich entstandenen zweisilbigen *umme*. — Den Ausdruck: (das Possessivum *ir*) „geht durch" statt „wird flektiert" sollte man in wissenschaftlichen Publikationen nicht verwenden.

Der Text des Gedichtes wird getreu nach dem Originaldruck von 1513 gegeben, nur an zwei Stellen ist die Lesart des etwas jüngern Strassburger Nachdrucks eingesetzt worden (V. 2779, wo der Kursivsatz fehlt, und 3703). Ebensogut hätte in V. 3552 die Besserung *vmb* für *vnd* und in V. 2903 *hie* in den Text eingesetzt werden können. — Das gegen das Original eingesetzte Apostroph in V. 1801 *das man wigt s' christen blût so ring* ist sinnlos; es ist doch nach dem *s* kein Vokal ausgefallen. — Besserung fehlerhafter Verse hat Hrsg. nur zum Teil

vorgenommen, und betrachtet namentlich eine ganze Reihe von Versen, bei welchen der Auftakt ausgelassen sein soll (S. 153), als richtig; aber wie will man gerade das absichtliche Auslassen des Auftakts beweisen in einem Gedicht, bei welchem sich Wort- und Versakzent durchaus nicht decken, ebensowenig wie bei Brant. Mit der Qualität der Verse ist jedenfalls W.'s Ansicht nicht zu begründen, denn einige der in Betracht kommenden Verse, z. B. 2535, sind gerade ohne Auftakt gelesen recht hart, und werden durch eine Korrektur der Silbenzahl, nach der sie dann mit Auftakt zu lesen sind, keineswegs etwa schlechter. Ich glaube deshalb, dass wir Besserungen versuchen sollten und lese dementsprechend in V. 1142 *Gar vil* (vgl. v. 1104), 2118 *Vil bösser* (davor ist das Komma zu streichen), 2363 *daran* (vgl. *darumb* 2112 usw.), 2535 *selbes* (vgl. 2674), 2977 vielleicht *auf den sand?*; 567 *gewalt* (es ist nicht einzusehen, warum hier das Einsetzen des *e* weniger erlaubt sein soll als in den Versen, für die W. auf S. 152 f. die Restituierung eines in der Schrift nicht ausgedrückten *e* oder umgekehrt die Unterdrückung eines gedruckten *e*'s gelten lässt).

Von den Versen, die W. mit Auftakt liest, bei denen er aber im Versinnern eine fehlende Senkung annimmt, kann V. 2715 gewiss durch Einsetzen der auch V. 624 verwendeten Pluralform *männer* auf die normale Silbenzahl gebracht werden. Bei einigen Versen mit fehlenden oder überzähligen Silben, wie V. 3000. 3008. 3504. 811. 1427. 3424 möchte auch ich eine Besserung nicht wagen, obwohl ich nicht überzeugt bin, dass sie so wie sie überliefert sind dem Autor angehören; einige endlich wie 1158, 2282 müssen wohl mit ihren Fehlern diesem zugeschrieben werden.

Giessen. Karl Helm.

Des Minnesangs Frühling, mit Bezeichnung der Abweichungen von Lachmann und Haupt und unter Beifügung ihrer Anmerkungen neu bearbeitet von Friedrich Vogt. Leipzig, Hirzel. 1911. XV, 455 S. 8°. M. 7.—.

In mühevoller aufopfernder Arbeit hat Vogt eine ganz ausgezeichnete Neugestaltung von Minnesangs Frühling geliefert. Verschwunden ist die etwas abweisende Vornehmheit der ersten Herausgeber, der Hochmut, der da behauptete, Erklärungen könnten nicht gegeben werden, weil man ja nicht wisse, was der Leser nicht verstehe. Statt dessen herrscht jetzt überall volles Verständnis für die Bedürfnisse des Benützers. Um mit etwas ganz äusserlichem zu beginnen: an den Seiten sind oben jetzt die Namen der Dichter vermerkt. Dann sind die Lesarten an den Fuss der einzelnen Seiten verwiesen. Die sachlichen Anmerkungen, die nach wie vor am Schluss stehen, geben uns nun zu sehr zahlreichen Stellen Aufklärung über die Art, wie der Bearbeiter den Zusammenhang auffasst.

In der Sache selbst ist überall das Alte aufs Genaueste nachgeprüft worden. Es hat sich herausgestellt, dass auf die Angaben der alten Herausgeber in Bezug auf die Lesungen der Hss. kein unbedingter Verlass war. Der Text selbst hat vielfach jetzt eine ganz andere Gestalt erhalten, vor allem durch Beseitigung zahlreicher unnötiger, vielfach schädlicher Textänderungen, im Anschluss natürlich an die Forschungen von Paul, Gottschau und vielen anderen. Ich verweise z. B. auf Morungen, wo u. a. 122, 4 die *maeninne* wieder dem *mâne* hat weichen müssen; sollte *ir schin* B C statt *sin schin* nicht einfach so zu erklären sein, dass Morungen *die mane* geschrieben hat, mit der niederdeutschen und nordmitteldeutschen Form des Artikels? Im Leich Heinrichs von Rugge treten jetzt die Assonanzen hervor; auch ist es sachlich ein rechter Unterschied, ob der Dichter nach der Ueberlieferung sagt (99, 17): *ich rate iu dar ich selbe wil* oder mit Lachmann: *dar ich selbe bin*. Umgekehrt sind bei Hausen 48, 26 und 29 die Assonanzen verschwunden, die Lachmann ihm zugemutet hatte, zugleich mit den zahlreichen anderen Eingriffen, die aus metrischen Gründen geschehen waren. König Heinrich hat sein Eigentum zurückerhalten. Nicht selten hat auch Vogt unter den überlieferten Lesarten eine andere Auswahl getroffen, als der ursprüngliche Text; zu 124, 30 hätte dabei vielleicht auf German. 8, 54 verwiesen werden können. Veldeke 67, 9—24 ist diesem abgesprochen und Dietmar von Eist beigelegt worden. Bei all diesen Entscheidungen, wie bei seinen Erklärungen bin ich kaum auf Punkte gestossen, wo ich anderer Ansicht sein müsste als Vogt. Bei Hartmann 218, 19 kann ich immer nicht recht über die Schwierigkeit hinweg kommen, die darin liegt, dass von einer zweigliedrigen Formel nur der erste Teil ἀπὸ κοινοῦ stehen soll. Der Konjunktiv in 38, 8 ist durch Vogts Bemerkung nicht verständlicher geworden.

In den Anmerkungen ist besondere Sorgfalt auch auf das Zusammentragen aller Nachrichten verwendet, die auf die geschichtliche Persönlichkeit der Dichter Licht werfen können. Bei der Frage, ob Morungen ursprünglich Niederdeutscher war, scheint mir die Form *vên* 126, 11 (= vâhen) eine Rolle zu spielen. Soviel ich sehen kann, ist das eine Unform; sie erklärt sich am ersten, wenn Morungen in einer Sprache schrieb, die ihm nicht angeboren war.

Giessen. O. Behaghel.

Wörterbuch der Elberfelder Mundart nebst Abriss der Formenlehre und Sprachproben. Hrsg. vom Zweigverein Elberfeld des Allg. Deutschen Sprachvereins. Elberfeld 1910. 196 S. 8°.

Was uns vorgelegt wird, ist das Wörterbuch einer niederrheinischen Stadtmundart, in dem aufgenommen werden alle Wörter, deren sich Elberfelder beim Plattsprechen bedienen oder seit etwa 1830 bedienten, sowie alle Wendungen und Redensarten, die nicht als allgemein üblich gelten mussten. Bruno Buchrucker hat das Werk angeregt und die endgültige Fassung hergestellt; bei der Sammlung und Auslese des Stoffs sind verschiedene Herren tätig gewesen.

Allen sind wir für das verdienstliche und erfreuliche Büchlein zu lebhaftem Dank verpflichtet. Eine wichtige Rolle spielen die frz. Fremdwörter, wie *abraasch* verlegen, *abüs* Verwirrung, *Ammi* Kerl, *Klander* (frz. *calandre*), *kompabel*; gehört nicht *Auler* Söller zu *Altan*? Stark sind natürlich die humoristischen Wendungen vertreten: *ein Anderthalber* ein grosser Mensch, *einem etwas vor die Batterie geben* auf den Mund schlagen, *Bitterkante* das Wirtshaus, *die haben als Kinder mit de Blotschen* (mit den Holzschuhen) *getauscht* sind weitläufig verwandt, *ein Arm voll Brustthee* eine Geliebte. *Jura* ist der Arbeitslohn. Bemerkenswert ist *Itta* Italiener, eine richtige Koseform, sowie die syntaktische Angabe, das *man* nur gebraucht wird, wenn der Sprechende dabei an sich selber denkt; sonst wird *sie* verwendet.

Das Adj. *berf* ist doch wohl nichts anderes als *biderbe*, indem *d* zuerst zu *r* geworden (vgl. *Borem* =

Boden) und dann Dissimilation eingetreten. Dass *Blag* aus *Balg* entstanden sei, halte ich für ebenso unmöglich, als dass *Knorz* und *Knust*, *mangs* und *malsch* etwas mit einander zu tun haben. Dem Verbum *böten* (heizen) entspricht nicht ags. *beatan*, sondern *bêtan*.

Giessen. O. Behaghel.

Prof. Dr. Oswald Floeck, Die Kanzone in der deutschen Dichtung. (Berliner Beiträge zur Germanischen und Romanischen Philologie veröffentlicht von Dr. Emil Ebering. XL. Germanische Abteilung Nr. 27). Berlin, Verlag von Emil Ebering. 1910. 407 S.

Die italienische Form der Kanzone, die Minor in seiner neuhochdeutschen Metrik „das romantische Seitenstück zu der klassischen Elegie" genannt hat, ist zur Zeit der Romantik und besonders der Spätromantik auch in Deutschland häufiger gepflegt worden. Allerdings fast ausschliesslich von Dichtern zweiten und noch geringeren Ranges: der Klassiker der deutschen Kanzone, der denn auch im Mittelpunkt des vorliegenden Buches steht, ist der Freiherr von Zedlitz, und von den bedeutenden Romantikern sind vor allem Brentano (mit der trefflichen Kanzone „die Jungfrau und die Blumen" im 'Godwi') und Zacharias Werner zu nennen. Floecks umfangreiche, Max Koch gewidmete Arbeit geht mit Bienenfleiss allen deutschen Kanzonendichtern nach, zergliedert ihre Leistungen nach Form und Inhalt und führt damit durch eine weite Strecke deutscher Literaturgeschichte. Allerdings meist zu unbedeutenden und mit Recht vergessenen Poeten, die auch seine Arbeit nicht mehr lebendig machen kann. Und das (von Floeck nicht ausgesprochene) Endergebnis ist für den unbefangenen Leser, dass die kunstvolle den form- und klangfrohen Romanen so liebe Form bei den form- und klangärmeren Deutschen zumeist nur Künstelei ohne volles inneres Leben wird, dass sie deutschem Wesen und deutscher Dichtung innerlich fremd bleibt, trotz so mancher Versuche, sie bei uns heimisch zu machen. Sind doch gerade die besten dieser Dichtungen, Zedlitz' 'Todtenkränze' nicht zuletzt ihrer Form wegen wenig bekannt, und von den Kanzonendichtungen eines Max Waldau (eigentl. Richard Georg von Hauenschild), Möser, Hamerling und Ziel, welche am Schlusse (S. 389) mit denen Zedlitzens als die „von klassischer Vollendung" bezeichnet werden, wissen ausser den Literarhistorikern von Beruf nur Wenige noch etwas.

Floecks Buch zerfällt in vier Hauptabschnitte. Von ihnen kann der erste, der die „Geschichtliche Entwicklung der Kanzone" bis zur Romantik behandelt, als Einleitung gelten. In Kürze werden hier Entstehung und Ausbildung der Form bei Provenzalen und Italienern, ihre Pflege durch Dante Petrarka und die späteren Italiener, endlich ihre Behandlung in Deutschland besprochen. Ihr richtiges Verständnis beginne erst bei Meinhard, da schüchterne frühere Versuche etwa bei Höck (Schönes Blumenfeldt 1601; vergl. jetzt auch die Arbeit von Hugo Souvageol, Petrarka in der deutschen Lyrik des 17. Jahrhs., Ansbach 1911) allzu vereinzelt geblieben und allzu matt ausgefallen seien, um ernstlich in Betracht zu kommen. Auch Meinhards Bemühungen um Petrarka und die Versuche der Anakreontik (Gleim) und des Sturm und Drangs (Lenz) werden nur kurz gestreift. — Mit der Romantik setzt der zweite Hauptabschnitt ein, der auch die den Romantikern nahestehenden Dichter umfasst und so neben August Wilhelm und Friedrich Schlegel, Wilh. Humboldt, Brentano, Tieck, Sophie Tieck, Schütz, Loeben, den Brüdern Eichendorff, Zacharias Werner und Fouqué auch Ludwig Robert, Ernst Schulze, Oehlenschläger und Rückert behandelt, und die Versuche in Almanachen und Anthologien der Zeit sowie Uebersetzungen Petrarkas und anderer Italiener von Manso, Schlegel, Streckfuss und Andern heranzieht. Ich möchte dabei anmerken, dass die im Grünen Almanach 1806 gedruckte Uebersetzung der 5. Kanzone Petrarkas ('O selige, auf die sich Engel freuen'), die mit der Chiffre X bezeichnet ist, nicht, wie Floeck nach Goedeke[2] VI. 147 annimmt, von Franz Theremin übertragen ist, sondern von Johann Gotthard von Reinhold (1771—1838), dessen dichterischer Nachlass herausgegeben von Varnhagen von Ense Leipzig 1853 II, 89 f. das Gedicht enthält (vergl. Almanache der Romantik ed. Pissin. Bibliographisches Repertorium Bd. V. Berlin-Zehlendorf 1910. Sp. 67 u. 70.) Derselbe Reinhold der 1814—1823 und nochmals 1824/25 königl. niederländischer Gesandter in Rom war, und 1826/27 in Florenz lebte, hat übrigens sämtliche 317 Sonette, 29 Kanzonen, 9 Sestinen und 11 Ballaten Petrarkas in deutsche Verse übertragen; sie sind vollständig im genannten zweiten Bande des Nachlasses gedruckt. — Als drittes Hauptkapitel folgt die eingehende Behandlung des Freiherrn von Zedlitz und seiner „Todtenkränze", die den Höhe- und Mittelpunkt der ganzen Arbeit bildet. — Schritt Floeck bis dahin chronologisch vor, so giebt er diese Anordnung im folgenden vierten Hauptabschnitt preis zu Gunsten einer stofflichen Gruppierung und fasst die Dichter nach Zedlitz in vier Gruppen zusammen, je nachdem sie Glaube und Religionsgeschichte; Geschichte und Vaterland (mit den Unterabteilungen: geschichtliche und politische Dichtungen); Liebe, Freundschaft und Lebensweisheit; Natur und Kunst zum Inhalt ihrer Kanzonenpoesie gemacht haben. Diesen Wechsel in der Anordnung begründet der Verfasser damit, dass nach den „Todtenkränzen" und infolge ihres Einflusses „die Einzellieder vor den grossen Kanzonenkränzen bedeutend zurücktreten", und fährt fort: „In dem folgenden Abschnitt empfiehlt sich daher auch die stoffliche Gliederung und Gruppierung der Kanzonendichtungen, jedoch so, dass in jeder einzelnen Stoffreihe die chronologische Aufeinanderfolge der poetischen Erzeugnisse ersichtlich ist" (S. 165 f.). Ich muss gestehen, dass mich diese Begründung nicht überzeugt; die Neuanordnung hat jedenfalls den Nachteil, dass nun einzelne Kanzonendichter nicht im Zusammenhang behandelt, sondern nach dem Inhalt ihrer einzelnen Kanzonen und Kanzonenkränze an verschiedenen Orten besprochen werden (z. B. Hamerling an vier, Max Waldau an drei, Rappaport und Duller an je zwei verschiedenen Stellen) und ferner, dass der bis Zedlitz festgehaltene chronologische Faden der Entwicklung abreisst. Auch in der Einschätzung mancher dieser recht unbedeutenden Poeten wird man dem Verfasser, der übrigens selten ein eigenes Urteil wagt, sondern meist nur solche von Zeitgenossen oder älteren Literarhistorikern als massgebend anführt, nicht immer beistimmen können; die Vergessenheit beinahe aller dieser Dichter ist fast in allen Fällen nur gerecht. Wenn Floeck abschliessend meint, dass seit Einführung der Kanzone in Deutschland stets eine allerdings kleine, aber erlesene Jüngerschar diese exklusive Form gepflegt habe und sie bis in die neueste Zeit immer einige namhafte Vertreter aufweise, so steht dem doch die Bedenken erregende, vom Verfasser allerdings nicht erwähnte Tatsache gegenüber, dass ausser Brentano und Rückert



keiner der grossen, wirklich lebendigen Lyriker Deutschlands sie verwendet hat, weder Goethe noch Schiller, weder Hölderlin noch Novalis, weder Mörike noch Uhland, weder Grillparzer noch Hebbel, weder Heine noch Lenau, weder Geibel noch Strachwitz, weder Storm noch Keller, weder Heyse noch Hertz, um nur diese Namen zu nennen. Ich glaube auch nicht, dass der Grund zur Vernachlässigung dieser Form durch fast alle unsere Grossen „in dem verderblichen Dogmatismus“ liegt, „der“, wie Max Waldau meint, „die Stoffe ängstlich von einander abgrenzt und bestimmten Stoffen bestimmte Formen zuteilen will“ (S. 389), noch auch, wie Floeck ebenda beifügt, in der architektonischen Schwierigkeit ihres Baues. Ich erkenne den tieferen Grund darin, dass diese romanische Form (ähnlich wie die Terzine) in ihrem inneren Wesen deutscher Dichtung fremd ist und fremd bleibt, und darum nicht wie Sonett oder Stanze durch ganz grosse Dichter der deutschen Poesie wirklich zu eigen gewonnen wurde. Aber auch zu Floecks Prophezeiung: „Wenn die Kunstform um ihrer selbst willen von den deutschen Dichtern wieder mehr geschätzt wird, wenn die verschiedenen Dichtungsformen dem Zustand arger Vernachlässigung, in dem sie sich gegenwärtig befinden, entrissen werden, wird auch die Kanzone wie in den Zeiten der Romantiker wieder zu Ehren gelangen“ (S. 389), möchte ich ein energisches Fragezeichen setzen. — Alle die geäusserten sachlichen und grundsätzlichen Bedenken können aber kein Hindernis bilden für die volle Anerkennung des grossen Fleisses und der gewissenhaften Durcharbeitung eines reichen und vielfach abgelegenen Materials, wie sie sich in dem vorliegenden Buche bekunden.

München. Emil Sulger-Gebing.

Dr. **Fritz Budde, Wieland und Bodmer.** (Palästra 89, Untersuchungen und Texte aus der Deutschen und Englischen Philologie, herausgegeben von Alois Brandl, Gustav Roethe und Erich Schmidt.) 220 S. 8°. Berlin, bei Mayer & Müller. 1910.

Wenn einmal die Wielandausgabe der preussischen Akademie vorliegen wird, so wird es eine — ebenso schöne wie schwierige — Hauptaufgabe der deutschen Literaturgeschichte sein, das Leben und das Werk dieses Mannes darzustellen, wodurch die tiefere Erkenntnis des achtzehnten Jahrhunderts der Vollendung nahe gebracht werden kann. Eine höchst brauchbare Vorarbeit zu solchem Unternehmen ist die vorliegende Arbeit Buddes über das Verhältnis von Wieland und Bodmer, welche die innere und äussere Entwicklung des jungen Wieland — eine immer noch dunkle Angelegenheit — in vielem neu zu beleuchten vermag.

Das erste Kapitel handelt von dem persönlichen Verhältnis und zeigt, wie die weiche und begeisterungsfähige Natur des jungen Wieland von der scharf ausgeprägten Persönlichkeit Bodmers und Klopstocks in die eigene Richtung gedrängt wurde und das Freundschaftsverhältnis der ungleichen Seelen sich zu fast lächerlicher Zärtlichkeit verstieg. Wie dann Wielands Aufnahme pädagogischer Tätigkeit das Gastverhältnis löst und die Periode der neuen Entwicklung beginnt, die ihn, unterstützt durch literarische und persönliche Einwirkungen, langsam immer weiter von Bodmer abführt und schliesslich zu der völligen, auch äusseren Loslösung, ja zu feindlichem Zwiespalt führt. Diese Epoche der inneren Loslösung — vom Sommer 1755 bis Herbst 1756 — bedeutet die Wendung von einem freieren Platonismus zu düsterer Christlichkeit, metaphysisch religiösem Fanatismus. Damit hatte Bodmers mehr nüchterne Natur nichts mehr gemein. Eine Wandlung Wielands — unter dem Einfluss der Regula Künzli — bringt ihn zu Shaftesbury und Xenophon und bedingt die endgültige Lösung des Verhältnisses zu Bodmer.

Das zweite Kapitel untersucht den Umfang der literarischen Tätigkeit Wielands in den Züricher Jahren, weil dies für die Feststellung des literarischen Verhältnisses zu Bodmer, sowie der inneren Entwicklung unerlässlich ist. Es handelt sich um die vielumstrittene Frage nach Wielands Anteil an den Zusätzen zu Bodmers Schriften, Artikeln in den Zeitschriften (Crito, Freymüthige Nachrichten, das Angenehme mit dem Nützlichen), Beiträgen zu Edward Grandisons Geschichte in Görlitz und Sulzers Allgemeiner Theorie der schönen Künste. Die Beantwortung der schwierigen Frage, die sich wesentlich von Seufferts und anderer Resultaten unterscheidet, wird mit stilistischen Untersuchungen und Vergleichen herbeigeführt, die Feinsinnigkeit und gute Methode verraten und einer umfassenderen Untersuchung von Wielands Sprache zu gute kommen werden. Am wichtigsten ist wohl das Resultat, dass der vielerörterte achte Brief der Beiträge zu Edward Grandisons Geschichte in Görlitz im Original von Wieland verfasst, aber von Gleim oder Ramler zurückbehalten und nun von Bodmer (mit Verwendung Wielandscher Gedanken) geschrieben wurde. So überzeugend aber auch die Beweisführung wirkt, sind doch die Kontroversen über diese Schrift noch nicht erledigt. Eine neue Untersuchung von Dr. Hordorff, die zu wesentlich andern Ergebnissen kommt, steht in Aussicht.

Das dritte Kapitel beleuchtet das literarische Verhältnis. Wieland stellt sich als der lediglich Empfangende dar. Nach zuerst nur äusserlichen Beziehungen beginnt in den Erzählungen Bodmers Einfluss bedeutender zu werden, bis Wielands poetische Sprache durch das Noahstudium ganz von Bodmerschen Wendungen erfüllt ist. Der geprüfte Abraham ist völlig in Bodmers Geschmack, und hier zeigt sich auch das Heilsame der Erziehung in der grösseren Simplizität, Klarheit, Knappheit der Linienführung, Ruhe der Darstellung und Anschaulichkeit. Aber der Vergleich von Wielands und Bodmers Racheldichtungen legt doch die innerste Fremdheit der Männer und Dichtungen klar. Bodmer war Realist, Wieland Idealist. So drängte denn Wieland aus der „Welt der Körper“, in die ihn Bodmer geführt hatte, heraus und flüchtete wieder in sein Traumland. Im Verlaufe seiner Entwicklung zeigt es sich, dass Bodmers Einfluss doch nur Fesselung seiner eigensten Natur war und er erst durch die völlige Loslösung gross wurde. Das Gute der Erziehung ist nicht allzuhoch anzuschlagen. Darin hat der Verfasser sicher recht. Dagegen sind die kritisch-theoretischen und polemischen Schriften mehr als die Dichtungen eine Frucht der Verbindung. Wieland war kein kritisches Genie, auch ohne Interesse für Theorie. Der Geist der Züricher Streitschriften, den er von Bodmers Autorität auf Treu und Glauben annahm, ist sein Leben lang grundlegend für seine Schriften geblieben. Und endlich empfing seine schöngeistige Bildung die wertvollste Förderung durch die Schweizer. Breitinger führte ihn in die antiken Studien: Plato, Pindar, Lucian, Bodmer in die Engländer: Shaftesbury und Shakespeare, ein. Wobei aber immer grundsätzlich festzustellen ist: dass die Erziehung Wie-



lands sich weit mehr durch den scharfen Eindruck der Persönlichkeit Bodmers, als durch die Ueberzeugungskraft seiner Lehre vollzog. Wieland erscheint in diesem ganzen Verhältnis als ein Mensch, „der am wenigsten aus eigener Wurzel emporwächst, vielmehr als Milieumensch . . . . ."

Das sind die wertvollen Ergebnisse der Untersuchung, denen man bis auf einige allzu scharfe Formulierungen zustimmen kann. Zu bedauern ist, dass auch diese Schrift die psychologisch so interessanten und literarhistorisch wichtigen Wandlungen in der Weltanschauung des jungen Wieland nicht tief genug erfasst und erklärt, sondern sie — bis auf einige Andeutungen — nur konstatiert, obwohl erst dadurch das Verhältnis Wielands zu Bodmer innerlich ganz zu verstehen sein würde. Dazu wäre allerdings notwendig gewesen, Wielands inneres und äusseres Erlebnis in Zusammenhang mit den philosophischen und religiösen Anschauungen der Zeit zu setzen, was die Abhandlung über ihren Rahmen hinausgetrieben hätte. Seien wir also für die vorgelegten Ergebnisse der durch Methode und Sachkenntnis ausgezeichneten Arbeit dankbar.

München. Fritz Strich.

Paul Weiglin, Gutzkows und Laubes Literaturdramen. (Palästra 103. Untersuchungen und Texte aus der deutschen und englischen Philologie, herausgegeben von Alois Brandl, Gustav Roethe und Erich Schmidt.) 178 S. 8°. Berlin 1910.

Der Titel der Abhandlung könnte irreführen. Gemeint sind die Dramen, die den Dichter als solchen auf die Bühne bringen. Also: Künstlerdramen. Es ist zunächst die Frage, ob eine solche Heraushebung aus dem Gesamtwerk der Gutzkow und Laube innere Berechtigung hat, und das hat der Verfasser allerdings bewiesen. Es ist kein Zufall, dass Gutzkows Dramenproduktion mit solchen Dramen beginnt und schliesst, dass unter Laubes Dramen zwei dieser Gattung sind. Was die dramatische Tätigkeit des jungen Deutschland charakterisiert, ist die unmittelbare Verbindung von Poesie und Leben auf dem Theater, von Dichtung und Theater, von Dichter und Schauspieler. Die Romantik hatte nicht für eine reale Bühne gedichtet und ihre Dichtung hatte sich vom wirklichen Leben so weit wie möglich entfernt. Auf dem Theater herrschte allein der Schauspieler, der alles Interesse auf sich zog. Hier schuf nun das junge Deutschland bedeutende Wandlung. Der Dichter soll wieder von der Bühne, wie von einer Kanzel, zu seinem Volke sprechen. Das Theater soll das Leben der Gegenwart meistern, indem es ihr den Spiegel vorhält. Die für das junge Deutschland so charakteristische Verbindung von Dichtung und Journalismus gewann auf der Bühne die greifbarste Verwirklichung. Was lag näher, als dass der Dichter selbst auf die Bühne trat und in eigener Person zu seinem Volke sprach. Dass man das neue Dichterideal auf der Bühne zu möglichst eindringlicher Gestalt brachte. So entstanden die Literaturdramen der Gutzkow und Laube.

Das erste der Reihe, Gutzkows „Richard Savage", spricht das neue Programm der Dramatik aus: der Dichter soll im Bunde stehen mit den Ideen der Zeit und einer Schauspielkunst, die beiden dienen will. „Das Urbild des Tartüffe" stellt im Gewand der Historie die Kämpfe dar, die der Theaterdichter der Gegenwart gegen Heuchelei und Beschränktheit, vor allem gegen die Zensur, zu kämpfen hat. Im Königsleutnant treten die jungdeutschen Tendenzen hinter dem nationalen Pathos des Dichters zurück, dessen Dolmetsch nicht der junge Goethe, sondern der alte Rat Goethe ist. In dieser Verbindung eines literaturgeschichtlichen Stoffes mit patriotisch-politischen Tendenzen zeigt sich vielleicht (?) der Einfluss Heinrich Laubes, der dem Theater nationale Zwecke zusprach. Laubes Dichterdramen: „Gottsched und Gellert" und „Die Karlsschüler" sind offenkundige politische Tendenzstücke. Der verbannte Dichterheros Schiller erscheint in gleich drangvollen Nöten, wie die geistigen Führer der Gegenwart. Mit „Lorbeer und Myrthe" kehrt dann Gutzkow nach der Revolutionszeit zu der Gattung zurück. Aber in diesem Richelieustück ist kaum noch Tendenz zu vernehmen.

Das Neue und Lebenspendende in diesen Dramen Gutzkows und Laubes war: dass der neue Dichter, dessen Begriff der Gegenwartsdrang des jungen Deutschland geschaffen hatte, der Nation in wechselnden Gestalten und doch immer ähnlich auf der Bühne gegenüber trat. Und dieser Gesichtspunkt gibt der Abgrenzung in dieser interessanten Studie die innere Berechtigung. Wenn es bei der Lektüre doch öfters scheint, als wäre die Zusammenstellung etwas zufällig, so liegt es daran: dass Gutzkow und Laube eben doch nicht nur die Dichter, sondern gerade so alle andern Menschen — man denke nur an Uriel Akosta — zu Dolmetschern ihrer Tendenzen gemacht haben, und dass bei der Behandlung eines solchen Themas wirklich nur das erörtert werden darf, was für die Gattung ganz charakteristisch ist. Das hat der Verfasser nicht immer getan, und so kommt es, dass seine — an sich durchaus interessanten — Ausführungen manchmal den Charakter des Zufälligen haben. Es wäre auch besser gewesen, wenn die Idee des Künstlerdramas in ihren Wandlungen und Entwicklungen schärfer herausgearbeitet wäre. Man weiss ja, eine wie bedeutende Rolle das Künstlerdrama gerade in den Zeiten der Romantik gespielt hat. Die Einordnung des jungen Deutschland in diesen historischen Zusammenhang mit Berücksichtigung auch der rein ästhetischen Entwicklungsfaktoren wäre der Arbeit gewiss zu gute gekommen. Die Disposition, welche das letzte Stück Gutzkows von seinen übrigen Literaturdramen durch die Dazwischenschiebung Laubes abtrennt, hätte nur dann volle Berechtigung, wenn auf den nur vermuteten Zusammenhang zwischen Gutzkow und Laube näher eingegangen wäre. Das stört jedoch nicht den Gesamteindruck der Arbeit: dass hier ein gründlicher Kenner mit gesundem Urteil das Wesen des jungen Deutschland in einem höchst charakteristischen, vielleicht dem charakteristischsten Symbol dargestellt hat.

München. Fritz Strich.

Etymologisk ordbog over det norrøne sprog pa Shetland af Jakob Jakobsen II. hæfte. Udgivet på Carlsbergfondets bekostning. København, Vilh. Priors Hofboghandel 1909. S. 241—480 Lex.-8°.

Seit einem halben Menschenalter arbeitet Jakobsen an der Erforschung und Zugänglichmachung der nordischen Sprachreste auf den nordschottischen Inseln, vor allem Shetland, eine Aufgabe für die er besonders geeignet ist, da seine gründliche Schulung auf dem sprachgeschichtlichen Gebiete noch aufs gründlichste ergänzt wird durch die natürlichen Vorteile, die die Zugehörigkeit zu einem der zunächst verwandten Sprachgebiete an die Hand geben. Jakobsen ist nämlich Färing. Hatte er zunächst das erste Ergebnis seiner Studien in den Arbeiten Det norrøne Sprog på Shetland Kopenhagen 1897 und The Dialect

und Place Names of Shetland Lerwick 1897 veröffentlicht, so legt er uns jetzt die Früchte seiner Sammelarbeit vor in diesem umfangreichen Wörterbuch, von dem die vorliegenden 240 Seiten die Wörter *gopn* = anorw. *gaupna* 'mit der Hand schöpfen' — *livd* = anorw. *hlifð* 'Ruhe, Erholungspause' umfassen. Besonders zahlreich sind die Wörter aus der Schiffer- und Fischersprache, in der sich das 'Norn' als Talusprache erhalten hat, aber auch solche der Viehzucht und des täglichen Lebens sind in ausgedehntem Masse in das Schottische der Bewohner übergegangen. Jakobsen schöpft jedoch nicht nur die lebende Sprache aus sondern auch die Literatur, und bringt so z. B. das noch im 17. gleich der Einrichtung selbst noch bekannte Wort *lauryt aith* = anorw. *lýrittareiðr* 'dreimännereid' (Eid mit 2 Eideshelfern) bei, und so sehen wir, dass sein Wb. nicht nur sprachlich und volkskundlich sondern auch rechts- und kulturgeschichtlich reichen Stoff enthält.

Unter jedem Aufschlagswort werden zunächst die verschiedenen Formen und Aussprachen angegeben unter denen es vor kommt, sodann die Bedeutungen und die Wendungen deren Bestandteil es bildet, endlich die Etymologie die sich in den meisten Fällen auf die Anführung der altnorw. oder der lebenden isländischen oder färöischen Formen beschränken kann. Bei ausgestorbenen ist natürlich die literarische Quelle angegeben. Solche Wörter sind durch anderen Druck ausgezeichnet. Daneben finden sich vor manchen Wörtern Sterne oder Kreuze, die in dem vorliegenden II. Hefte nicht erklärt sind. Das erste hat mir nicht vorgelegen.

Das Buch, von dem jetzt wohl die grössere Hälfte ausgedruckt ist, wird eine wichtige Quelle und eine unersetzliche Sammlung eines Sprachstoffes bilden, der heute einem raschen Aussterben ausgesetzt ist. Für die Zuverlässigkeit bürgt der Name des Verf.

Erlangen. August Gebhardt.

Norsk-isländska dopnamn och fingerade namn från medeltiden samlade ock utgivna av E. H. Lind med understöd av det svenska ecklesiastikdepartementet, den norska Nansenfonden ock det isländska bókmentafélaget. fjärde—sjätte häftena. Uppsala, Lundequist & Leipzig, Harrassowitz. 1909. 1910. 1911. Lex.-8°. Sp. 481-960. Preis je 2 Kr. oder 3 M.

Es handelt sich hier um die Fortsetzung eines Werkes, dessen Anfang mir nicht zur Besprechung vorgelegen hat, eines Werkes, dessen Einrichtung und dessen Abkürzungen in keinem der mir vorliegenden Hefte erklärt sind. Doch sind sie so durchsichtig, dass daraus keine Schwierigkeiten entstehen. Lind sammelt den gesammten Bestand an Namen aus der isländischen und norwegischen Ueberlieferung des Mittelalters bis 1500 einschliesslich der Inschriften, führt sämtliche Schreibungen diplomatisch genau an und fügt fast stets alle Belegstellen an, nur da eine Ausnahme machend, wo die einzelnen Formen gar zu massenhaft vorkommen, z. B. *Pétr, Petr, Peter, Petær* usw. Hier begnügt er sich mit einer Auswahl von Belegstellen. Diese sind bei jeder Form nach der Jahreszahl geordnet. Schon aus diesem Beispiel ergibt sich, dass Lind sich nicht auf die Namen westnordischen Ursprungs beschränkt, sondern auch diejenigen biblischen deutschen ostnordischen slavischen hereinbezieht, die in der westnord. Ueberlieferung bezeugt sind. Auf Etymologie wird in der Regel verzichtet, manchmal wird eine Andeutung gegeben, wie L. sie sich denkt, so bei *Hǫskuldr* Sp. 611, das nach ihm aus *hǫs* + *kollr* entstanden ist, also 'Graukopf' bedeutet, oder Sp. 582 u. d. N. *Hróarr*: 'uppkommet ur *Hróðgeirr*'. Oder sie ist daraus zu ersehen, an welcher Stelle L. die verschiedenen Formen zusammenstellt, so z. B. Sp. 652 *Ioreiðr Järijdur* usw. unter *Iórheiðr*. Bei diesem Worte stört es nicht, wenn auf der gleichen Seite 16 Zeilen früher nicht besonders unter *Ióreiðr* eigens hierher verwiesen ist, selbst wenn man wie Neckel DLz. 1911, 1252 die Etymologie *Iórheiðr* nicht als richtig anerkennt. Bei grösserer alphabetischer Entfernung sind die Verweise gemacht. So lesen wir z. B. Sp. 668: *Iǫrúlfr* s. *Iórúlfr*. Dagegen pflegt Lind auf eine etwa vorhandene etymologische Literatur über die einzelnen Namen zu verweisen, ohne einen Auszug daraus zu geben, so Sp. 513 bei *Hemingr* auf F. Detter, ZfdA., N. F. 24, 15 ff., Sp. 668 zu *Hǫrn* auf M. Olsens Abhandlung 'Hærnavi'.

Ueber den Umfang des als Quellen herbeizuziehenden Materials kann man verschiedener Meinung sein. Da aber Lind z. B. Sp. 848 für *ranuaig* d. i. *Rannveig* sogar auf eine jetzt verschwundene Inschrift auf einer Kirchtüre zu Lund, Stavanger Amt, verweist, so sehe ich nicht recht ein, warum er die bekannten nordischen Namen im Necrologium Augiense ausschliesst, von denen wir allerdings nicht wissen, ob sie ost- oder westnordisch sind. Daraus hätten z. B. angeführt werden können Sp. 874 *Sibi*, 901 *Sigawara* d. i. *Sigvǫr* (vgl. Aarb. 1909, 333).

Oder es hätte Sp. 674 das irische Coloman als *Kalman* aufgeführt werden können, da es durch *Kalmanstunga*, den Namen des Hofes, von dem aus der berühmte Surtshellir besucht wird, für das mittelalterliche Island mit Sicherheit nachgewiesen ist.

Sp. 649 vermisse ich unter *Ióhann* einen Hinweis darauf, dass *Ión* in Rechtsbüchern gelegentlich verwendet wird, in dem Sinne des lat. Aulus Agerius oder Numerius Negitius. Vgl. Arkiv 3, 320 ff.

Der Titel spricht von Tauf- und fingierten Namen. Als fingiert ist u. a. bezeichnet S. 668 *Iǫrmunrekr*. Ist dies richtig, da doch die Ermanrichsage eine historische Persönlichkeit dieses Namens voraussetzt?

Ist es aber auch richtig, Namen wie Óðinn und alle die Beinamen Óðins als 'Tauf'namen (dopnamn) zu bezeichnen? Oder wer hatte z. B. die Walküre *Hrímgerþr* 'getauft'?

Aeusserlich möchte ich bemerken: wenn auch in Schweden jeder seine eigene Orthographie hat, so sollte doch die einmal angenommene folgerichtig durchgeführt werden. Dass aber auf dem Titelblatte das Wörtchen 'und' einmal als *och* und zweimal als *ock* erscheint, das ist zum mindesten ein grober Schönheitsfehler; kein Druckfehler, denn das wiederholt sich auf den Umschlägen der drei vor mir liegenden Hefte.

Doch ich will nicht Mücken seigen, und wünsche dem reichhaltigen, entsagungsvollen Werke einen guten Fortgang und günstige Aufnahme, und bedauere nur, dass es mir versagt ist, darauf hinzuweisen, was man alles zwischen den Zeilen findet inbezug auf die bei der Namengebung wirksamen Faktoren, Alliteration, Anspielung auf Familienheroen, Familienheiligtümer, auf die Art, wie die einzelnen Glieder der Namen falsch abstrahiert und zu Neubildungen verwendet werden, inbezug auf die kirchlichen und Verkehrseinflüsse, die sich in der Namengebung verfolgen lassen, inbezug auf die Beliebtheit einzelner Namen nach Landschaften, Ständen und Familien. Denn da ich diese Dinge in Neckels An-

zeige in Nr. 20 der Deutschen Literaturzeitung vom 20. Mai 1911 gelesen, bevor ich mich mit dem Buche Linds beschäftigt hatte, so könnte ich nur ihn plagiieren. Für diese Dinge sei also ein für allemal auf jene Stelle verwiesen.

Erlangen. August Gebhardt.

W. Wetz, Die Lebensnachrichten über Shakespeare mit dem Versuch einer Jugend- und Bildungsgeschichte des Dichters. Mit dem Bilde des Verfassers. Heidelberg 1912, C. Winter. XI u. 272 S.

Diese letzten Studien des für die Wissenschaft zu früh Geschiedenen, die aber eine abgeschlossene Arbeit bilden und die persönliche Eigenart des Verfassers recht deutlich wiederspiegeln, sind von Hans Hecht pietätvoll herausgegeben worden und mit einem wohlgetroffenen, charakteristischen Titelporträt des Verewigten geschmückt. An das geschmackvolle orientierende Vorwort des Herausgebers reihen sich die fünf Kapitel dieser kritisch gehaltenen Studien, die sich hauptsächlich mit der Psychologie des Menschen Shakespeare beschäftigen, vielfach nach der Methode Taines, dessen Auffassung aber gelegentlich direkt widersprochen wird. (Man vergl. S. 166, wo Wetz behauptet, dass bei den Bildungsgeschichten den äusseren Einflüssen meist ein zu grosses Gewicht beigelegt wird.) Höchst gründlich ist die kritische Sichtung des Quellenmaterials, wobei — gegenüber den Baconianern — die erwiesene zeitgenössische Anerkennung, die dem Dichter, der zugleich Schauspieler, gilt, vor allem durch Ben Jonson, für ein kritisches Auge hell hervortritt. Stark wirkt auf den Leser die in vergleichender Methode (speziell Burns, dann aber auch Dickens und Coleridge, Schiller und Goethe werden in ihrer Entwicklung Shakespeare gegenübergestellt) behandelte Schilderung der Jugendjahre und die psychologische Deutung seiner Künstlerschaft, obwohl wir das Wort „Dichtung bleibt das Bild, das er sich ersonnen hat", auch hier vielfach als berechtigt anerkennen müssen. Eigenartig und neu ist der von Wetz versuchte Nachweis, dass Shakespeares Stratforder Zeit einen stark literarischen Charakter hatte, und u. E. scheint er sehr plausibel. Oefters reizt eine These direkt zum Widerspruch, so beispielsweise S. 170, wo bewiesen werden soll, dass eine angeborene starke Anlage sich auch ohne Bildungsmittel durchzusetzen pflegt, oder S. 233, wo die Ueberschätzung des Dramatikers Kyd kurz abgetan wird. Doch wenn wir diese und andere Einzelheiten aufgreifen und uns zu längeren Auseinandersetzungen verlocken liessen, würde das hier zu weit führen; wir können nur auf das Ganze verweisen, dem nicht nur literarischer Genuss zuerkannt, sondern auch geziemende Bewertung in der Shakespeare-Betrachtung zugesprochen werden muss.

Nürnberg. Richard Ackermann.

Edgar Fleckenstein, Die literarischen Anschauungen und Kritiken Elizabeth Barrett Brownings. Würzburger Beiträge zur Englischen Literaturgeschichte, hrsg. von O. Jiriczek, Heft 3. Heidelberg, Carl Winter's Universitätsbuchhandlung. 1913. XIII, 124 S. Geheftet M. 3.40.

Studien über die Belesenheit von Dichtern und Schriftstellern sind in den letzten Jahren mehrfach veröffentlicht worden, und es lässt sich wohl sagen, dass sie selten neue Erkenntnisse bringen, sondern nur auf anderm Wege gewonnene Ergebnisse bestätigen oder der Quellenforschung nützliche Fingerzeige geben. Das bewahrheitet sich auch an dieser Arbeit, obwohl sie, bei einer rein statistischen Feststellung von E. B. Brownings Belesenheit nicht stehenbleibend, ihr Verhältnis zur Literatur als einem Kunstzweig und zu künstlerischen Einzelfragen darstellen will. Nur gelten von den 124 Seiten des Buches 20 der Darstellung dieses Themas, während 104 der Einzelausführung der Frage nach der Belesenheit der Dichterin gewidmet sind, ein kleines Missverhältnis. Das zusammenfassende erste Kapitel, über dessen Gegenstand mehr zu hören man sich gefreut hätte, ist ein sprechender Beweis für den ausgesprochen subjektiv-lyrischen Charakter von E. B. Brownings Dichterpersönlichkeit und künstlerischem Schaffen. Mit demselben Subjektivismus, der die Blüte ihrer Kunst, die *Sonnets from the Portuguese* getrieben hat, steht sie auch der Literatur im allgemeinen und der literarischen Produktion ihrer Zeit im besonderen gegenüber. Ein unpersönliches, sachliches Urteil ist bei ihr eine Seltenheit, und der Verfasser hat gut getan, ihre zum Teil recht schiefen Urteile über zeitgenössische Werke vom Standpunkt der heutigen Literaturkritik aus zu beleuchten. Der Grund für die Einseitigkeit ihres literarischen Geschmacks und Urteils ist in der Organisation ihrer Persönlichkeit, aber auch in ihrer durch die Krankheit bedingten Lebensweise zu suchen. Ihre Belesenheit ist breit und umfassend auf dem Gebiet der schönen und der wissenschaftlichen Literatur, staunenswert aber auf dem des Romans. Jedoch zeigt sie hier ein fast ausschliesslich stoffliches Interesse, wie sie denn auch zugibt, dass sie aus reiner „love of fiction" liest. Die geringe Beachtung der Form ist hierin aber nicht allein, wie der Verf. meint, aus der Abgeschlossenheit der Krankheit heraus zu verstehen, in der ihr die Romane die Welt kedeuten, sie ist eine Seite ihres künstlerischen Temperaments überhaupt. Für das Drama hat sie geringes Verständnis, ebenfalls eine Folge ihrer einseitig-lyrischen Begabung.

Im Urteil ist E. B. Browning neben manchen glücklichen Einfällen und scharfsinnigen Bemerkungen oft reichlich oberflächlich und wenig zuverlässig, da persönliche Sympathien und Antipathien bei ihr häufig mitspielen. So überschätzt sie Tennyson, R. H. Horne u. a. Auf ästhetische Wertung geht sie nicht immer aus und begnügt sich oft mit dem Ausdruck des Gefallens oder Missfallens. Die Kritik der Zeitschriften behandelt sie mit Geringschätzung, wie überhaupt die Kritik im allgemeinen, sofern sie ihrer Forderung, der Kritiker müsse zugleich schaffender Künstler sein, nicht genügt.

Auffällig ist ihr Mangel an Interesse für die ältere Literatur. Ihre Kenntnis italienischer und deutscher Dichtkunst ist nicht hervorragend.

Mit lobenswerter Vorsicht hat sich der Verf. zurückgehalten, aus der Belesenheit der Dichterin allzuviel Rückschlüsse auf den Charakter ihrer künstlerischen Anschauungen zu ziehen, da der Boden doch ein recht unsicherer ist. Es hätte m. E. aber nichts geschadet, die Abhandlung *„The Book of the Poets"* heranzuziehen. In den S. 14 aus *Aurora Leigh* zitierten Versen kann ich für eine Beziehung auf die Dichtkunst im engeren Sinne keinen Anhaltspunkt finden.

Bieberstein-Rhön. Fritz Jung.

Cornel Dumbacher, Bulwers Roman Harold, the Last of the Saxon Kings. Eine Quellenuntersuchung. Heidelberg 1911, C. Winter. (Würzburger Beiträge zur Engl. Literaturgeschichte, hrsg. v. Otto Jiriczek.)

Der verdienstvolle Würzburger Anglist hat seinen



„Münsterer Beiträgen" über die englische Literatur im Zeitalter Viktorias eine neue Folge gegeben, die schon zur dritten Nummer gelangt ist und deren erste Studie hier vorliegt. Das Verhältnis zu den Quellen bildet den weitaus grössten Inhalt der Abhandlung und ist eingehend mit sicherer Methode durchgeführt. Neben dem Roman Bulwers erregt besonderes Interesse die Behandlung des Stoffes in sechs neueren Literaturerzeugnissen, darunter Sir Charles Napiers Roman: William the Conqueror, A Historial Novel, der sich vielfach mit Bulwers Prosadichtung berührt. Die Hauptcharaktere im Roman, die Verseinlagen in demselben und die zeitgenössische Würdigung der Dichtung, die sehr vereinzelt auftritt, bilden besondere Abschnitte des Essay. Dumbacher erkennt in Harold das Muster eines historischen Romans, der genau nach der geschichtlichen Ueberlieferung, nach gründlichen Quellenstudien und mit zahlreichen Hinweisen auf diese geschrieben ist; desto mehr ist anzuerkennen, dass der Dichter diese Quellen in seiner Eigenart dramatisch zu gestalten weiss. Für die einzelnen Kapitel weiss die Abhandlung überzeugend die Hauptquellen neben den Vorlagen einzelner Details herauszufinden, so für I—III die Sachsenchronik, für IX—XII den Roman de Rou, dann die Chronik Snorri Sturlusons, an die sich Bulwer am engsten angeschlossen hat. Auch die Benutzung zeitgenössischer Geschichtswerke, wie die Augustin Thierrys und Roscoes werden systematisch nachgewiesen. Die Fachwelt darf den weiteren Monographien der Sammlung mit Interesse entgegensehen.

Nürnberg. Richard Ackermann.

Kr. Nyrop, Grammaire historique de la langue française. Tome quatrième. Cinquième partie: Sémantique. Copenhague, Nordisk Forlag — Leipzig, Harrassowitz — New York, Stechert — Paris, Picard et fils. 1913. VIII u. 496 S.

Eine zusammenhängende Darstellung über französische Semantik ist schon seit längerer Zeit nicht mehr geliefert worden. An Untersuchungen über einzelne Probleme hat es freilich in den letzten Jahren nicht gefehlt, und ebensowenig an solchen, die das ganze Gebiet durchforscht und durch Klärung methodischer Fragen fördernd gewirkt haben. Bei aller Anerkennung des bereits Geleisteten wird man doch Nyrops Satz: 'La sémantique est une science relativement nouvelle et encore peu cultivée' gewiss ohne Zögern unterschreiben und in diesen Worten nicht bloss eine Konstatierung einer betrübenden Tatsache sondern zugleich auch einen Antrieb zu weiterer Arbeit auf dem Gebiet der Semantik erblicken. Auf Zusammenstösse mit den Gegnern der Semantik hat man sich dabei von vornherein gefasst zu machen. Gönnt doch die Sprachforschung in ihrer gegenwärtigen Gestalt der Semantik immer noch nur widerstrebend Raum und konnte doch erst vor ein paar Jahren das harte Urteil gefällt werden, dass die 'jetzige historische Grammatik ihrer ganzen Anlage nach nicht geeignet ist, den Anteil der Semantik mit genügender Schärfe sichtbar zu machen'[1]. Auch Nyrop hat schon einmal, gelegentlich des 3. Bandes seiner Grammaire historique, wegen seines semantischen Standpunkts Vorhaltungen hinnehmen und sich die 'Wendung' von 'historischer' zu 'semantischer' Betrachtungsweise zum Vorwurf machen lassen müssen[2]. In dem jetzt vorliegenden vierten Band ist diese 'Wendung' vollends vollzogen, aber — sie ist nun einmal durch die Natur der Sache bedingt. So gut für Untersuchungen und Darstellungen der formellen Entwicklung einer Sprache der 'historische' Gesichtspunkt, die Form den Ausschlag gibt, so gut für semasiologische Forschungen der 'semantische' Gesichtspunkt, die Bedeutung. Ein so vielgestaltiges Ding wie die Sprache lässt sich nun einmal nicht nur von einem Standpunkt aus betrachten. Beide Betrachtungsweisen stehen durchaus nicht in unvereinbarem Gegensatz. Man muss nur den guten Willen haben zu erkennen, was beide verbindet, und endlich aufhören, mit unnötiger Schärfe zu betonen, was beide trennt. Eine Kritik, die von vornherein gegen die Berechtigung 'eines semantischen Standpunkts' prinzipielle Zweifel erhebt, kommt in ihrer Wirkung einem Verbot semantischer Arbeiten gleich. Es ist — ich weiss nicht, ob ich sagen soll: immer noch, oder ob ich sagen soll: wieder einmal — nötig, hier ausdrücklich gegen die Geringschätzung eines Forschungsgebiets zu protestieren, auf dem noch so manches Problem seiner Lösung harrt.

In der semantischen Forschung bleibt wahrlich noch genug zu tun! Das wird auch zugeben, wer, wie Ref., dem Nyropschen Buche volle Anerkennung zollt, aber eine in allen Punkten abschliessende Leistung auch in ihm nicht erblicken kann.

Sympathisch berührt es, dass Nyrop gleich im Eingang seines Buchs auf die enge Beziehung hinweist, in der die Sprache zu den beiden grossen Faktoren des Lebens steht: Mensch und Gesellschaft. Seine kurzen Hinweise haben programmatische Bedeutung. Grundfragen zu erörtern lag sonst nicht in seinem Plan. Es ist das zu bedauern, da man so manchen erhofften lehrreichen Aufschluss aus der Feder eines der berufensten Kenner der französischen Sprache entbehren muss. Auf allgemeine Gesichtspunkte geht er nur da ein, wo es ihm für seine Zwecke von besonderer Wichtigkeit schien. Dass dabei die altfranzösische Sprache gegenüber dem Neufranzösischen eine untergeordnete Rolle spielt, hat seinen Grund nicht etwa in dem 'Unhistorischen' seines semantischen Standpunkts, sondern in einer einfachen Tatsache, die auch durch die besonnensten Konstruktionen nicht aus der Welt geschafft wird: 'Pour les périodes anciennes, il est souvent très difficile de suivre l'évolution sémantique d'un mot; l'interprétation des textes peut présenter des difficultés qui exposent le lecteur moderne à se tromper sur la signification, et bien des nuances délicates peuvent lui échapper. La tâche est bien plus facile pour la période postérieure à la Renaissance, où des vocabulaires nombreux nous prêtent un appui précieux, quand il s'agit de préciser le sens des mots' (S. 73, § 105).

Wenn A. Thomas einmal (Romania 40, S. 158) über Nyrop äusserte: 'il n'y a pour ainsi dire rien à critiquer chez lui; tout au plus regrette-t-on parfois que la rapidité de l'exposition l'ait obligé à supprimer quelques détails intéressants', so trifft dieses Urteil auf die ganze 'Sémantique' ebenso zu, wie auf die schon vor ein paar Jahren veröffentlichte Probe, die Thomas bei seinem Urteil im Auge hatte. Es ist bei einem so grosszügigen Werk, wie es Nyrops Buch ist, selbstverständlich, dass es nicht ohne Lücken in den Angaben, welcher Art sie auch sein mögen, und nicht ohne Ungenauigkeiten und Irrtümer abgeht.

Hierzu die folgenden Bemerkungen: Warum wird S. 6, § 4 bei der Erklärung des Namens Sacar nicht auf

[1] Germanisch-Romanische Monatsschrift 1910, S. 236.
[2] Zeitschr. für frz. Sprache und Literatur 37[2], S. 110 ff.

das, was er eigentlich bedeuten soll, hingewiesen? Zu Grunde liegt der Argot-Ausdruck Sacard = qui a le 'sac' (Delesalle, Dict. argot-français et français-argot, 1896, S. 260). Warum werden übrigens bloss Romanschriftsteller genannt und unter diesen wieder nur 'en particulier Honoré de Balzac, Flaubert, Emile Zola?' Warum keine aus früherer Zeit? Zweckmässig hätte hier etwa noch auf die Manier Le Sages hingewiesen werden können, solche noms expressifs auch aus dem Spanischen zu entlehnen: Talego (Geldsack, Gil Blas de Santillane III, 3), Descomulgado (= im Kirchenbann, ib.), Campanario (= Kirchturm), etc.

In dem, was S. 9, § 8 ausgeführt wird, tritt das Künstliche und Willkürliche, das in solchen Bildungsweisen liegt, nicht deutlich genug zu Tage.

S. 17, § 23 wird dargelegt, dass ein Wort verschiedene Bedeutungen annehmen kann, je nach der Gegend, in der es gebraucht wird. Als Beispiele dafür werden zunächst genannt: banquette (= chaufferette, in Südfrankreich) und brigade (dans quelques contrées un groupe de vendangeurs). Beide Beispiele sind nicht besonders glücklich gewählt und auch nicht besonders glücklich verarbeitet. Was das erstere Wort anlangt, so hätte doch mindestens nicht verschwiegen werden dürfen, dass provenzal. banqueto zugrunde liegt; darüber hilft auch der Hinweis auf das Vorkommen des Wortes bei Daudet nicht hinaus. Vielmehr haben wir hier den gar nicht seltenen Fall, dass einem französischen Wort eine Bedeutung aufgeprägt wird, die ihm vom Standpunkt des französischen Sprachgebrauchs aus fremd war. Was weiter über brigade gesagt wird, ist ganz unzulänglich. Aus den Mundarten wäre noch viel mehr zu gewinnen gewesen. Auch hätte es sich verlohnt, den speziellen Verwendungsweisen nachzugehen, die das Wort im Sprachgebrauch bestimmter Berufsklassen angenommen hat (vgl. schon Littré s. v.).

S. 20, § 26. Was über die verschiedenen Bedeutungen von libertin gesagt wird, ist nicht erschöpfend und entbehrt vor allem einer klaren Darlegung der inneren, zwischen den einzelnen Bedeutungen bestehenden Zusammenhänge. Die gemeinsame Grundbedeutung, aus der sich alle anderen ergeben, ist die Anwendung des Worts als religiöser Terminus. — Was Nyrop auf derselben Seite über mignon sagt, wird dem Ursprung des Wortes nicht gerecht.

S. 39, § 48. 'On voit aussi des termes primitivement synonymes s'éloigner l'un de l'autre; les meilleurs écrivains du XVII[e] siècle ne semblent faire aucune différence entre plier et ployer'. Dieses Beispiel ist nicht beweisend genug für das, was es zeigen soll. Nyrop hat sich hier offenbar zu gläubig an Vaugelas, Remarques (ed. Chassang) II, S. 132 angeschlossen.

Wenn es S. 54, § 72 heisst: 'Personne n'hésite à se servir de mots tels que cul-de-jatte, cul-de-lampe, cul-de-sac', so trifft das für cul-de-sac jedenfalls nicht ganz zu, denn dieses Wort wird im gegenwärtigen Sprachgebrauch, und zwar gerade wegen seines Anklanges an cul, mehr und mehr durch impasse verdrängt. Vgl. auch Darmesteter, La vie des mots (1887) S. 166.

S. 59, § 78 Anm. vgl. die ephemere Analogiebildung aérobus (Dauzat, La langue française d'aujourd'hui, 1908, S. 58 Anm.).

S. 118, § 161. Der Bedeutungsverschlechterung von bande schliesst sich troupe an, das zum Ersatz von bande diente und seinerseits durch compagnie verdrängt wurde. Noch bei Molière, Impromptu des Versailles I, 1 (Grands Ecriv. III, S. 396): 'troupe de comédiens'. Furetière, Dict. II, S, 1027[b] definiert: 'une troupe choisie est une compagnie de personnes agréables et de bon goût. Une bonne troupe de Comédiens' (neben: 'une troupe de Bandis, de coupeurs de bourses, de Bohémiens etc.'). Richelet (ed. 1732) II, S. 862[b] erklärt: 'troupe de comédiens' mit 'compagnie de comédiens'. Für die qualitative Wertung von troupe und compagnie ist besonders eine Stelle bei Le Sage, Gil Blas de Santillane III, 13 von Interesse.

S. 165, § 223 wird labourer besprochen und gelehrt, dass dieses Wort, entsprechend lat. laborare, im Altfranzösischen 'arbeiten schlechthin' bedeutet, dass sich dann dieser allgemeine Sinn 'depuis longtemps' verflüchtigt und das Wort nur noch in der Bedeutung 'labourer la terre, la cultiver, la remuer' zurückgelassen hat. Abgesehen davon, dass kein Versuch, die Bedeutungen zeitlich zu bestimmen, gemacht wird, muss diese Formulierung den Anschein erwecken, als ob labourer im Altfranzösischen nicht auch in der jetzt üblichen speziellen Bedeutung aufträte. Auch hätten die Mundarten nicht ignoriert werden sollen. Die Herausbildung der Bedeutung 'labourer la terre, la cultiver, la remuer' hängt offenbar mit der Wichtigkeit zusammen, welche die Feldarbeit für das ganze Dasein des französischen Volks gewonnen hat, gerade so wie etwa umgekehrt 'der Uebergang von arriver in die allgemeine Bedeutung ankommen gewiss mit der grossen Ausdehnung der französischen Küste zusammenhängt' (Suchier, Groebers Grundr. I², S. 800).

S. 181, § 241 heisst es: 'gagner, autrefois guadagnier (vha. waidanjan, all. mod. weiden), c'est primitivement un terme d'agriculture désignant l'action de cultiver et de faire valoir une exploitation rurale ...' Das ist unklar ausgedrückt. Die ursprüngliche Bedeutung ist 'weiden'. Uebrigens hätte hier, wie auch sonst, eine Hereinziehung der Mundarten noch manch lehrreichen Beitrag zur Kenntnis der Bedeutungsentwicklung von gagner geliefert und erkennen lassen, dass die Bedeutung 'labourer, semer' noch weit verbreitet ist, vgl. God. IV, S. 195[a]. Vgl. auch Littré s. v. n° 7: 'terme d'horticulture. Gagner une fleur ou un fruit, obtenir par le semis une variété nouvelle'.

Auf einem Irrtum beruht es, wenn S. 182, § 244 gesagt wird: 'Même le sévère Boileau se permet de tels sacrifices sémantiques à la rime. Il emploie ainsi 'face' avec le sens de 'façade', et il ne faut pas voir là une tournure pittoresque, un procédé poétique calculé; c'est le joug de la rime qui se fait sentir' (folgt Zitat aus Art poétique I, 51/52). face steht allerdings hier im Reim, ist aber keineswegs mit Rücksicht auf den Reim gesetzt, sondern es entspricht in der Bedeutung façade durchaus dem Sprachgebrauch des 17. Jahrhunderts. So steht bei Molière zu lesen: 'La face du théâtre, ainsi que les deux retours, est un grand ordre corinthien, qui comprend toute la hauteur de l'édifice' (Grands Ecriv. VIII, S. 364). Vgl. auch Furetière, Dict. I, S. 874[a] s. v.: 'face se dit aussi du devant d'un bâtiment, et relativement à ce qui lui est opposé. La face de ce Palais est fort magnifique'. Dazu etwa noch Richelet (ed. 1732) I, S. 663[a]: 'face [facies, frons aedificii] devant de bâtiment, façade de bâtiment (La face de ce palais est fort belle)'.

S. 186, § 250 wirft Nyrop die Frage auf, ob in dem Satz 'le livre est sous presse' presse abstrakt oder



konkret aufzufassen sei. Eine Umfrage, die ich neuerdings über diesen Punkt bei gebildeten und ungebildeten Franzosen und Belgiern gehalten habe, hat als Resultat ergeben, dass sich nur die Gebildeten der Möglichkeit einer Auffassung von presse als Abstraktum bewusst waren, während alle anderen presse allein in der konkreten Bedeutung 'machine à presser' empfanden. Je niedriger der Bildungsgrad, desto grösser die Neigung zu konkret-sinnlicher Auffassung.

S. 389, § 525 wird nicht deutlich, dass assassin in der Bedeutung 'Mörder' aus dem Italienischen entlehnt worden ist. In diesem Zusammenhange hätte auch die Stelle bei Henri Estienne (cit. Dict. Gén. s. v.) verwertet werden können: 'Depuis que la France a appris le style d'Italie en matiere de tuerie et qu'on a commencé à marchander avec les assassins (car il a fallu trouver des termes nouveaux pour la nouvelle mechanceté) d'aller couper la gorge à tels et tels'. Gerade der Einfluss der fremden Sprache ist hier wesentlich, da das Wort als solches schon früher in der Sprache vorhanden war.

Auf derselben Seite wird dann für sarrasin = 'jaune' (im argot des typographes) eine Deutung gegeben, der ich nicht zustimmen kann. Wenn sich die Herleitung der Bedeutung 'jaune' wirklich aus der schriftsprachlichen Verwendung des Wortes in dem 'sens général d'ennemi' erklären soll, so müsste eine solche Herleitung doch mindestens zur Voraussetzung haben, dass die zugrunde liegende Bedeutung 'Feind überhaupt' bis in den neufranzösischen Sprachgebrauch hinein lebendig erhalten geblieben wäre. Offenbar liegt hier einer der zahlreichen Fälle von Namengebung vor wie bei apache etc. (Nyrop S. 390).

S. 393, § 531 klärt die Bemerkung zu mazagran nicht über den zugrunde liegenden Sachverhalt auf, der für die Anwendung des Wortes in der Bedeutung 'café noir servi dans un verre' massgebend gewesen ist.

Zum Schluss noch eine Bemerkung, die sich mir auf Schritt und Tritt aufgedrängt hat: dringend wünschenswert wäre eine grössere Genauigkeit in chronologischen Angaben gewesen. So gut die lautliche Forschung exakte chronologische Fixierungen nicht entbehren kann, ebensowenig die semantische Forschung, und zwar schon um deswillen nicht, als sich nur durch genaue Feststellungen des zeitlichen Eintritts einer neuen Bedeutung Licht in die Frage bringen lässt, ob und inwieweit lautliche Dinge bei semantischen Veränderungen beteiligt sind. Nyrop hat diesen Punkt zu kurz abgetan (S. 75, § 107). Nur allzu oft trifft man bei ihm auf unbestimmte Zeitangaben. Charakteristisch sind dafür die chronologisch vagen Angaben, die § 25 unter dem Stichwort 'Epoque' zusammengestellt werden. Mit solchen ungefähren Datierungen kann man nicht viel anfangen. Wenn es hier — und damit greife ich noch die zeitlich genaueste Angabe heraus — heisst: 'au commencement du XIXe siècle, un marchand de nouveautés vendait des livres; après 1840 il vend des étoffes à la dernière façon', so hätte, was den ersten Teil dieses Satzes anlangt, ein Blick in Littré oder das Dict. Gén. oder Furetière, der einige Zeilen später zitiert wird, genügt, um erkennen zu lassen, dass die Zeitangabe 'au commencement du XIXe siècle' leicht korrigiert werden kann. Das Gleiche gilt noch von zahlreichen anderen Fällen. Ein letztes Beispiel, mit dem ich die Aufzählung dieser Einzelheiten beschliessen möchte, genüge. S. 66, § 89 heisst es: 'Quand on parlait au XVIIe siècle de 'ceux de la religion' on sous-entendait toujours 'réformée'. Diese Bemerkung trifft viel weniger auf das 17. Jahrhundert zu, als auf das 16. Jahrhundert, das Jahrhundert der Reformation, wo die Benennung 'ceux de la religion' zu einer stehenden Wendung wurde, die sich dann auf die folgende Zeit vererbte.

Marburg i. H. Kurt Glaser.

Émile Winkler, La Doctrine grammaticale française d'après Maupas et Oudin. (XXXVIII. Beiheft zur Zeitschrift für romanische Philologie.) Halle, Niemeyer. 1912. VII, 297 p.

Der Verfasser hat für seine mit grossem Sammelfleiss zusammengestellte Studie ein Thema gewählt, dessen Wichtigkeit von F. Brunot im 3. Teile seiner *Histoire de la Langue française* (p. 28—29) schon in gewisser Beziehung gebührend hervorgehoben worden ist: L'oeuvre entière de ces Oudin, celle de César et celle d'Anthoine, son fils, *mériterait d'être étudiée en détail*. Winkler hat dieses wichtige Thema insofern noch mit richtiger Erkenntnis abgerundet, als er auf den grundlegenden Vorgänger Oudin's, Charles Maupas zurückgreift und somit viele Fäden des organischen Zusammenhanges für die bedeutsame grammatische Evolution der ersten Hälfte des 17. Jahrhunderts ans Licht ziehen konnte. Eine fortlaufende Kette, von der allerdings nicht alle Glieder gleich sichtbar werden, führt von Malherbe-Maupas über Oudin zu Vaugelas. Die Daten 1607, 1632, 1647 bedeuten Marksteine in der Geschichte der französischen Grammatik. Auch an vermittelnden Uebergängen zwischen den angeführten Jahreszahlen fehlt es nicht, da insbesondere für Maupas' Grammatik verschiedene ernstlich bearbeitete Neuauflagen der ungewöhnlich beschleunigten Sprachentwicklung der Zeiten einigermassen Rechnung tragen.

Es ist bedauerlich, dass sowohl Maupas als Oudin nicht *naiv* genug sind, um unbefangen Zeugniss von dem grammatischen Gährungsprozess ihrer Zeit ablegen zu können. Maupas ist ursprünglich Arzt, daneben Lehrer des Französischen für hohen ausländischen Adel. Er lebt in Blois, nicht in Paris, worauf im 17. Jahrh. soviel ankommt. Seine klassische Vorbildung, insbesondere das Latein, trübt seinen Blick bei der Beurteilung der Muttersprache. Den auffälligsten Beweis für diesen Uebelstand liefert seine Definition des Artikels sowie der Deklination. In zweifelhaften Fällen ist sein Entscheid mit lateinischem Vorurteil belastet. Nicht gerade zum Gewinn der grammatischen Klärung trägt er in sein Lehrbuch den missgedeuteten terminus technicus „commune" ein, spricht von Vocativ und Ablativ, Akkusativ mit Infinitiv, Optativ und Potential. Auch des Gerundivs hätte die französische Grammatik sich zur Interpretation getrost entschlagen können. Aber die Tendenz, die französische Grammatik dem Schema der lateinischen anzupassen, beherrscht das 17. Jahrhundert.

Oudin, der nach Winklers Ausspruch hauptsächlich auf Maupas Grund fusst: Oudin n'ayant donné pour ainsi dire qu'une édition augmentée et remaniée de la grammaire de Maupas (cf. *Préface*) verwirft leider diese verdriessliche, gelegentlich oktroierte lateinische Basis nicht ausdrücklich und ist jedenfalls als „interprete du roy pour les langues Allemande, Italienne [1] et Espagnolle" und durch seinen Aufenthalt im Ausland der spontanen Beurteilung der Muttersprache teilweise entfremdet worden.

Beide Grammatikverfasser sind also in der naiven

[1] Dies wird z. B. ersichtlich beim superlatif und diminutif (p. 64—65).

Erfassung des rechten Wesens der Muttersprache getrübt, leider aber nicht gelehrt genug im Sinne der grossen Sprachforscher des 16. Jahrh., wie Henri Estienne u. a., oder wie später Ménage, dieser gediegene Vorläufer der modernen Sprachhistoriker.

Der Ausdruck: „doctrine grammaticale" ist also in Hinblick auf Maupas und Oudin mit einer gewissen beschränkenden Vorsicht aufzufassen. In Ermangelung besseren, wirklich sachverständigen Zeugnisses wird man sich freilich mit ihrer unvollkommenen Aussage begnügen müssen.

Winkler's Detailarbeit auf diesem dankenswerten Gebiet bestätigt unsere Erkenntnis, dass der kühn aufgeführte historische Bau des unermüdlichen Brunot an allen Ecken und Enden der endgiltigen inneren Ausstattung harrt — und zugleich an verschiedenen Stellen später wieder abgetragen werden muss — allerdings mit Wiederverwertung zahlreicher Bausteine!

Zwei wichtige Gesichtspunkte erheischen dringend Klärung. 1. Die Zusammenstellung unverkennbarer Spuren des Altfranzösischen, die der Renaissance und der Plejade zum Trotz zäh in der Volkssprache fortwurzelten und der beleckten Schriftsprache anscheinend wilde Schösslinge einpflanzten, unterstützt von starr bewahrten Formeln des bureaukratischen Reaktionismus (lettres royaux); 2. einwandfreie Beleuchtung des künstlich übertragenen Einflusses echt lateinischer Grammatikregeln, der die Volkstradition bedauerlich durchkreuzt.

Nirgends bekundet sich der Lateinzwang anschaulicher wie bei der Bestimmung des vielfach schwankenden Geschlechts der Substantive. Auch hier ist der Vokswille bisweilen souverain geblieben, dank der Mehrheit des demokratischen Elements.

Winkler's fleissige Saat wird erst allmählich aufgehen und praktischen Nutzen zeitigen. Oefters ist es ihm schon gelungen, überflüssigen grammatischen Ballast, den die Neuzeit zu beseitigen bemüht ist, an der Wurzel zu fassen und dessen ganz willkürliche Entstehung blosszulegen. So die Deutelei von mille und mil, die Künstelei, der das Adverb tout vor weiblichen Adjektiven ausgesetzt ist, der akustische Nachhall, den la gent in der mündlichen Ueberlieferung in ausgeprägt typischen Fällen hinterlassen hat, einige Freiheit für die Veränderlichkeit des participe parré usw.

Fast wie ein Scherz berührt die Erkenntnis, dass hie und da die Animosität Malherbe's gegen Desportes bei grammatischen Entscheidungen bestimmend in die Wagschale gefallen ist. Hier soll und muss die richterliche Erkenntnis der Neuzeit mit solch rückständigen Produkten herrschsüchtiger Dichtereitelkeit aufräumen.

Unter den unzähligen wissenswerten Einzelheiten, die Winklers Bienenfleiss eingesammelt hat, heben wir beispielsweise einige interessante Zahlenformen hervor: *septante huictante (octante)*. Nouante wirkt in dieser Reihenfolgen auch nicht befremdend. In Uebereinstimmung mit Brunot (ib. III p. 287) bemerkt er zu *„milliace"*, dass die Wörterbücher des 17. Jahrhs. dieser Ausdruck nicht anführen. Es wäre interessant festzustellen, ob in der ersten Auflage des Dictionnaire de l'Ac. fr. wirklich diese Lücke zu konstatieren ist. In der 6. Auflage von 1835 bezeichnet „milliasse" als „terme de denigrement" = un fort grand nombre. In ähnlichem Sinne äussert sich Sachs-Villatte

Bei dem Kapitel *„verbe"* vermisst man den ausdrücklichen Hinweis auf Brunot's *Tableau de la Correspondence des Temps et des Modes* (III p. 589.) Allerdings ist Winklers Studie fast unabhängig von der 2. Hälfte des Brunot'schen Werkes enstanden, dessen Erscheinen annähernd mit seiner eigenen Arbeit zusammenfällt. Hoffentlich wird Winkler dieses wichtige Arbeitsfeld noch weiter umsichtig bebauen.

München. M. J. Minckwitz.

Paul Berret, La Philosophie de Victor Hugo (1854—59) et Deux Mythes de la Légende des Siècles. Le Satyre — Pleine Mer. Plein Ciel. Paris, Henry Paulin et Cie. 1911. In-8°. 144 S. und 4 S. Bibliographie und Errata.

Ders., Le Moyen-Age dans la Légende des Siècles et les Sources de Victor Hugo. Paris, Henry Paulin et Cie. 1911. In-8°. 445 S. Fr. 10.—.

Wichtige Punkte der Entstehungsgeschichte der Légende des Siècles und der philosophischen Dichtungen V. Hugo's werden in der ersten dieser gründlichen und ergebnisreichen Arbeiten neu beleuchtet: der Zusammenhang der Petites Epopées mit den Dichtungen Dieu, Fin de Satan, die Rolle der Mythen Le Satyre, Pleine Mer — Plein Ciel im Rahmen der Légende, die Quellen dieser drei Dichtungen, die Grundlagen der philosophischen Ideen Hugo's in den Jahren 1854—1859. In allen diesen Fragen kommt der Verfasser, der vorsichtig und methodisch zu Werke geht, zu sichern und wertvollen Ergebnissen. Er zeigt wie nach einem kurzen Anlauf V. Hugo von der epischen Dichtung sich abwandte und sich mit philosophischen Problemen beschäftigte. 1854—7 schreibt er die wichtigsten „Apokalypsen" und philosophischen Dichtungen, die wir in den Contemplations, der Légende des Siècles, den Quatre vents de l'Esprit, Toute la Lyre, Dernière Gerbe treffen, Dieu, La fin de Satan, L'Ane, Pitié Suprême. Durch seinen Verleger Hetzel gedrängt, wendet er sich dem Epos wieder zu und schreibt zwischen 1856—1859 die Petites Epopées, die er zunächst als Légende humaine herausgeben wollte, bis er im April den Titel Légende des Siècles fand. Aber er gibt die Beschäftigung mit metaphysischen Fragen nicht auf. Die Einleitung der ersten Légende kündigt die das Menschenepos beschliessenden Dichtungen Fin de Satan und Dieu an und in einem Monat (13. März bis 15. April 1859) schrieb V. Hugo Le Satyre, Pleine Mer, Plein Ciel und Vision d'où est sorti ce livre, mit denen eine in den folgenden Teilen der Légende immer mächtiger wogende philosophische Welle in die Légende des Siècles eindrang. In einem wichtigen einleitenden Kapitel zeigt der Verfasser, welchen metaphysischen Gedanken V. Hugo in diesen Jahren fruchtbarster Produktion (1852—9) nachhing: Alles lebt in der Natur, Alles ist Teil der Gottheit, Stufen der Entwickelung führen von den niedersten Gebilden zu Gott, jede Stufe ist Strafe oder Belohnung, Alles verwandelt sich, steigt oder fällt, hebt sich empor zur Gottheit geläutert durch den Schmerz, durch die Wissenschaft, durch Liebe gereinigt. V. Hugo teilt diese Vorstellungen mit den Aposteln der Freiheit und Träumern, die er in Brüssel trifft, mit denen er in Jersey zusammenlebt, oder deren Bücher er las. Wichtigen Aufschluss über diese Einflüsse der Saint-Simonisten, Fouriéristen auf V. Hugo geben uns Stellen aus dem 1852—1856 von V. Hugo's Tochter Adèle geführten Journal de l'Exil und kurze Besprechungen der Werke von Fourier, J. Reynaud (Terre et Ciel 1854), Hennequin (Religion 1854), Alexandre Weill

(Mystères de la Création 1855), Boucher de Perthes (De la Création 1839—41) usw. V. Hugo wird verstärkt in seinem Glauben an die Existenz übersinnlicher Wesen durch seine Beschäftigung mit dem Spiritismus und spiritistischer Literatur. Herr Berret teilt eine Stelle aus einem Briefe von 1854 an Madame de Girardin mit, die das Tischrücken in Jersey einführte. V. Hugo erklärt darin, dass ein von ihm seit 20 Jahren erfundenes und halb ausgearbeitetes kosmogonisches System in den Offenbarungen des Tischorakels seine Bestätigung gefunden hat 'avec des élargissements magnifiques'. Der Dichter führte diese Gedanken und Träumereien in den Rahmen seiner Légende in Form von mythologischen Gedichten ein: Le Satyre, Pleine Mer, Plein Ciel beleuchten und erklären den Grundgedanken der Légende, den Aufschwung der Menschheit aus der Nacht des Bösen zur Freiheit. Der Verfasser zeigt in seiner gründlichen und feinsinnigen Darstellung aus wie verschiedenartigen Elementen V. Hugo diese Gedichte zusammengefügt hat. In dem 'Satyre', der als Sänger und Rächer der Menschheit die Götter des Olymps niederschmettert, sind Erinnerungen an Vergils Silen, an die zum Riesen auswachsende allegorische Gestalt der 'Expérience' in Diderots Bijoux indiscrets, an die Burgraves, jene Verkörperungen des Geistes der Auflehnung gegen die Uebermacht und den Frevelsinn der Tyrannen, an Chénier, an Shelley, kunstvoll verarbeitet. Die groteske Komik und Parodie, die in der Darstellung des Olymps erkennbar ist, wird mit Recht auf die damals so beliebten Offenbachiaden, (Orpheus in der Unterwelt 1858) zurückgeführt. Durch die Dichtung hindurch zieht himmelstürmend der Glaube an den Fortschritt der Menschheit, an ihren endlichen Sieg über die Materie, wie ihn gerade in diesen Jahren der technischen Erfindungen, Dichter und Schwärmer feiern. Mit dem feuerspeienden Ungetüm der Lokomotive (Le Satyre 595 f.) wird der Mensch seinen Triumphzug antreten. Noch verheissungsvoller erschienen dem Dichter die Fortschritte der Luftschiffahrt, die ihm den Hymnus *Plein* Ciel einflössen. Wir sehen, mit welcher Entschiedenheit V. Hugo sich der Gegenwart und ihren Problemen zuwendet und werden dem Verfasser Recht geben, der H. E. Rigal gegenüber in le Satyre nicht die Gedanken der Renaissance des XVI. Jahrhs. erkennt, sondern die Vorstellungen eines Diderot, die Zukunftsträume der Saint-Simonisten; wir wollen aber nicht vergessen, dass der Dichter le Satyre an hervorragender Stelle als ein Symbol des Geistes der Renaissance in seine Légende einfügte. Das 16. Jahrh., die Zeit des Erwachens des Altertums, der grossen Entdeckungen, das XIX. Jahrh., das Zeitalter der grossen technischen Erfindungen waren geistesverwandt; er malte das eine mit den Farben des andern. Im Juni 1858 schrieb V. Hugo zunächst die sieben Strophen, die den Abschluss von Plein Ciel bilden, einen Dithyrambus auf die lenkbaren Luftschiffe. Die damals viel gepflegte wissenschaftliche poetische Literatur, deren Geschichte H. Berret in Kürze darstellt, das Missgeschick des von dem Franzosen Brunel 1853 erbauten Riesendampfschiffes Leviathan, das nach erfolglosen Versuchen an der englischen Küste verlassen vor Anker lag, verschiedene verheissungsvolle Erfindungen auf dem Gebiete der Luftschiffahrt, das waren die Anregungen, aus denen Pleine Mer, der Rückblick auf die finstere Vergangenheit, Plein Ciel, der kühne Zukunftstraum des Dichters entstanden. Wir wollen nur auf die überaus sorgfältige überzeugende Untersuchung hinweisen, in der der Verfasser auf Grund des V. Hugo in Guernesey zugänglichen graphischen und literarischen Materials nachweist, mit welcher Sorgfalt und Sachkenntnis der Dichter sein phantastisches Luftschiff kunstvoll aus Elementen der Wirklichkeit zusammensetzt.

Mit derselben strengen Methode und Umsicht hat der Verfasser in der zweiten umfangreicheren Arbeit die Quellen der mittelalterlichen epischen Erzählungen der Légendes untersucht. Er hat sich der mühevollen, für spätere ähnliche Untersuchungen nutzbringenden Arbeit unterzogen, den Bestand der Bibliothek V. Hugos in den Jahren der Verbannung festzustellen und insbesondere diejenigen Bücher, Zeitschriften, Nachschlagewerke aufzufinden, die der Dichter in seinem Look-out in Guernesey bei der Arbeit stets zur Hand hatte und deren Eingebungen mit den mächtigen Eindrücken des Meeres und des Himmels den eigentümlichen Seelenzustand in V. Hugo erzeugten, aus dem allein heraus seine Dichtungen zu begreifen sind.

Aus den Briefen Flauberts erfahren wir, mit welchem Fleisse er sich bemühte, in seinem Prosaepos Salammbô Dichtung und Wahrheit zu einem historisch wahrscheinlichen Bilde zu vereinen. Wer diesen Massstab an die Légende des Siècles anlegt, wird bald das Buch entrüstet bei Seite legen; er wird aber damit den Charakter der Légende und die Absicht des Dichters gründlich verkennen. V. Hugo wollte keine historischen Epen schreiben, sondern die „Legende" der Geschichte. Dank der eigentümlichen Beschaffenheit seiner Phantasie versuchte er sich in den geistigen Zustand zu versetzen, in dem mittelalterliche Ependichter sich befanden, mag man sie als naiv schaffende Dichter sich vorstellen oder mit Bédier in ihnen bewusst arbeitende Kleriker erkennen. Umfassendes aber lückenhaftes Wissen, das sich ohne Methode in seinem Riesengedächtnis angesammelt hatte und durch Lektüre immer wieder ergänzt wurde, souveräne Verachtung strenger historischer Kritik führen ihn dazu, wie der mittelalterliche trouvère, epische Visionen der Vergangenheit zu schaffen. Wie der Trouvère ältere Traditionen und Erinnerungen mit historisch gesicherten Nachrichten verarbeitete, wie die historischen Gestalten sich für ihn verschieben, zu legendarischen Helden vereinen, Zeiten und Sitten willkürlich behandelt werden, ganz ähnlich arbeitet V. Hugo's Phantasie epische Erzählungen aus. In den besten Teilen seiner Légende gelingt es ihm diesen Bildern, in denen wir wie in den Chansons de Geste die Vergangenheit durch den Spiegel der Gegenwart und ihrer Leidenschaften hindurch verklärt und verzerrt wiedererkennen, poetisches Leben zu verleihen (Eviradnus. Der Spanische Zyklus. L'aigle du Casque usw.) In der Einleitung zeigt der Verf. weswegen V. Hugo sich von dem historischen Roman, der sich überlebt hatte, der lange vernachlässigten Gattung der epischen Dichtung zuwandte, wie er unter dem Eindruck der Fortschritte der archäologischen Studien arbeitete, sich von dem sogenannten 'style troubadour' abwandte, und nach der Rheinreise und den Spanischen Reisen besonders das Bild des Mittelalters für ihn bestimmte scharf gezeichnete Umrisse erhielt.

Der Verfasser untersucht nach einander das französische, spanische, italienische, deutsche, skandinavische, schottische, orientalische Mittelalter, wie sie sich in V. Hugos Légende wiederspiegeln. Er findet, dass die stärksten poetischen Wirkungen, die gelungensten Bilder auf persönlichen Eindrücken des Dichters, wie er sie während

der Rheinreisen und der Spanischen Reisen empfand, beruhen. Den Uebergang zu den späteren Epopées bilden Le Mariage de Roland, Aymerillot, deren Quellen hier neu beleuchtet werden. Während diese prächtigen epischen Fragmente bekannte altfranzösische Texte frei bearbeiten und zu farbenreichen Bildern mittelalterlichen Rittertums gestalten, wobei dem Dichter Ariost's Roland vorschwebte, lässt Hugo in den späteren Epen der verschiedenen Zyklen seine Phantasie frei schalten. In überzeugender, ansprechender Weise weist der Verfasser nach, wie der Dichter persönliche Eindrücke, Notizen seiner Tagebücher, trockene Berichte in Reisebüchern, Volkssagen, mündliche und schriftliche Quellen verarbeitet hat. Eine seiner wichtigsten Quellen ist Moreris Grand dictionnaire historique (1683), aus dem er Listen von spanischen Königen, von italienischen Despoten, von deutschen Fürsten, geographische Namen, Fachausdrücke, historische Einzelheiten reichlich schöpft, mit deren Hülfe der unvergleichliche Maler seinen Bildern Lokalfarbe zu verleihen vermag. Besonders lehrreich ist die vorzügliche Behandlung der spanischen Gedichte der Légende. Wir denken unwillkürlich an die Listen spanischer Könige, an die Schar der 12 Pairs Karls des Grossen, an die Begleiter und Ratgeber der Könige in den Chansons de Geste, deren Namen dem Dichter aus der Tradition oder den Schätzen seines Gedächnisses in die Feder fliessen. Ebenso schöpft V. Hugo in Moreri, in Reisebüchern. Seine Hss. enthalten kurze Listen von Namen, die ihm bei der Lektüre auffallen und die er für spätere Verwendung aufspart. Massgebend ist in dem Falle nicht die strenge Folge der Zeiten, sondern der Klang, die Reimsilbe, die Farbe der Namen, aus denen der Dichter Genealogien, eine phantastische Geographie und Geschichte aufbaut. Einige Grundgedanken beherrschen diese epischen Erzählungen: wie der mittelalterliche Dichter seine Leidenschaften, seinen Fanatismus, seine Kreuzzugsträume in die von ihm gefeierte Vergangenheit hineinträgt, so beherrschen die Gefühle und Stimmungen Hugo's seine mittelalterlichen Schilderungen. Die Légende setzt die Satire der Châtiments fort. In der Gestalt des trotzigen Welf, Castellan d'Osbor erkennt der Verfasser ein poetisch verklärtes Bild des Verbannten von Guernesey, der den Lockungen der Verwandten Napoleons III., Maria-Laetitia Bonaparte-Wyse widersteht, wie Welf, den Versprechungen des Königs von Arles. Der Tyrannen- und Priesterhass Hugos spricht aus dem Munde Elciis's, Rolands oder des Rächers der verfolgten Unschuld Eviradnus.

Zu dieser Fülle gründlicher, erschöpfender Einzeldarstellungen, deren allgemeine Ergebnisse übersichtlich am Schluss jedes Kapitels zusammengefasst werden, treten als willkommene Zugaben Untersuchungen über die handschriftliche Ueberlieferung und Entstehung der Gedichte hinzu.

Quellenuntersuchungen sind wirklich wertvoll und belehrend, wenn sie uns das Rohmaterial zu liefern vermögen, aus dem der Künstler sein Werk aufbaut. Wir sehen wie gering gerade bei den Grössten (man denke an Molière) der persönliche Anteil an der Erfindung des Stofflichen ist, wie die Grösse und Eigenart des Künstlers in der Weise sich offenbart, wie er das überkommene fremde Gut verwertet. Wie in der mythen- und epenschaffenden Phantasie V. Hugo's die naive Arbeitsweise mittelalterlicher Dichter sich erneuert, das nachgewiesen zu haben ist ein Hauptverdienst dieser fleissigen und feinsinnigen Arbeiten.

Heidelberg. F. Ed. Schneegans.

Otto Keiditsch, Der Monolog bei Calderon. Diss. München. Jena 1911. VIII u. 112 S.

Der Verfasser vorliegender Dissertation hat die bekanntesten Calderon'schen Dramen nach dem Vorhandensein von Einzelgesprächen durchsucht und die gefundenen Monologe in sechs Kategorien klassifiziert. Keine durchwegs leichte Arbeit! Dem Verfasser ist ja selbst nicht entgangen, dass es doch eine Menge Einzelgespräche gibt, die in mehreren der von ihm angeführten Gattungen untergebracht werden können. Nur ein Beispiel: Calderon will keine Pause entstehen lassen, was ist da natürlicher, als dass der Dichter seinem Hang nach lyrischer oder epischer Reflexion folgend ein Alleingespräch dieser Gattung einschaltet. Gehört nun ein solcher Monolog zu den „Pausenfüll" oder zu den „Reflexmonologen"? Jedenfalls doch zu Beiden! Wenn aber Keiditsch unbedingt klassifizieren wollte, so hätte er eine Eigenart Calderons nicht übersehen sollen. Der Dichter liebt es nämlich bisweilen zwei Personen auftreten zu lassen, von denen jede für sich abwechselnd ein Selbstgespräch führt, jedoch so, dass die beiden Monologe zusammenpassen (Siehe darüber Schack, III, 91—92). Es wäre interessant gewesen die Calderonschen Stücke nach dem Vorhandensein solch eigenartiger Monologe zu untersuchen.

Auch spricht Keiditsch kein Wort darüber, welche Versmasse Calderon bei den einzelnen Monologen am häufigsten verwendet und warum er gerade dieses und kein anderes Metrum gebrauchte. Wie kaum ein anderer spanischer Dramatiker hat Calderon auch die äussere Form mit Bewusstsein verwendet und eine Feststellung nach dieser Richtung hätte vielleicht manche interessante Uebereinstimmungen gezeigt.

Wenn man Calderon richtig bewerten will, muss man unbedingt eine Kenntnis des spanischen Dramas überhaupt haben und nur im Zusammenhange mit seinen Vorläufern kann eine Untersuchung über die Dichtungsart Calderons einigermassen von Bedeutung sein. Leider vermisse ich aber bei Keiditsch jede Stellungnahme zum spanischen Drama vor Calderon, die Feststellung, in wie weit der Dichter gerade bei der einen oder anderen Gattung von Selbstgesprächen originell war, oder ob er nur nachahmte. Die am Schlusse der Arbeit von Keiditsch angeführten Resultate können deshalb auch dem Kenner nichts Neues bieten. Die Untersuchung bestätigt nur die längst bekannte Tatsache, dass bei Calderon die Reflexion überwiegt. Was ist aber gerade zu Reflexionen geeigneter als ein Monolog? Ich will nicht gerade behaupten, dass Untersuchungen über den Monolog im spanischen Drama ganz überflüssig sind, aber ich glaube doch, dass die Ergebnisse einer vergleichenden Untersuchung des Monologs bei Calderon und Lope z. B. recht spärlich sein würden. Denn wenn wir von dem bei Calderon überwiegenden Moment der Reflexion absehen, können wir doch all die anderen von Keiditsch angeführten Gattungen von Selbstgesprächen auch bei anderen spanischen Dramatikern finden. Zur Feststellung einer dichterischen Eigenart (das wäre doch die Hauptsache) können solche Untersuchungen im allgemeinen nicht führen.

Ich verdenke es dem Verfasser nicht, wenn er von der „Calderon-Literatur" seines Lehrers Breymann sagt, dass sie ihm „den sichersten Weg zur einschlägigen Li-

teratur wies". Keiditsch möge die Besprechungen des Buches von Stiefel, Günther u. a. nachlesen. Ich habe wiederholt Gelegenheit gehabt festzustellen, dass man sich auf die „Calderon-Bibliographie" ganz und gar nicht verlassen kann und fast jede Angabe des Buches einer Nachprüfung bedarf.

Es ist zu bedauern, dass Keiditsch den grossen Fleiss, den er bei Abfassung vorliegender Arbeit an den Tag legte, nicht einem Thema zuwandte, das mehr Ertrag und Erfolg versprochen hätte.

Würzburg. Adalbert Hämel.

A. R. Gonçalves Viana, Vocabulário ortográfico e remissivo da lingua portuguesa. 1912. Aillaud, Alves e Cie., Paris-Lissabon. 650 dreispaltige gross Oktakseiten mit ca. 100 000 Wörtern nach der offiziellen Rechtschreibung.

Als im vorigen Jahre eine zu diesem Zwecke von der Provisorischen Regierung der Republik Portugal ernannte Kommission von Fachgelehrten, zu der auch Herr G. Viana als Referent gehörte, die Basen zu einer Reform der Orthographie festlegte, da erschien fast gleichzeitig mit diesen Basen das *Vocabulário ortográfico e ortoépico da lingua portuguesa,* das ebenfalls diesen hervorragenden Philologen und Phonetiker zum Verfasser hatte, und in dem bereits eine vom Autor und seinem Mitarbeiter, dem gleichfalls hochverdienten, inzwischen verstorbenen Dr. Guilherme Vasconcelos Abreu, nach einem Plan Vianas aus dem Jahre 1884 ausgearbeitete Schreibung vorgeschlagen wurde.

Die Kommission stimmte den Reformvorschlägen, die zur Hauptsache die Ausmerzung überflüssiger (z. B. Doppelkonsonanten) und den Ersatz sprachfremder (z. B. *y, ph*) Buchstaben bezweckte, zu, fand aber einige Einzelheiten (wie gänzliche Abschaffung des stummen *h*, des anlautenden *sc-*, die Substituierung des anlautenden *s-* durch *ç-* in gewissen Wörtern) verfrüht, bezw. zu radikal.

Das machte eine Ueberarbeitung des Buches notwendig, das nunmehr, nach wenigen Monaten schon, in einer mit den Basen der Reform streng übereinstimmenden Neuausgabe unter obengenanntem Titel vorliegt.

Die Grundlage des Buchs ist trotz des veränderten Titels dieselbe geblieben; es ist ebenso orthoëpisch, wie die Erstausgabe, wie denn auch diese ebenso verweisend ist, wie die Neuausgabe. In letzterer wurden nur alle wissenschaftlichen Verweisungen, wie sie sich erklärend und etymologisch rechtfertigend bei zahllosen Wörtern der Erstausgabe finden, fortgelassen. Dadurch wurde Platz gewonnen für eine dritte Spalte auf der Seite, was den Umfang des Werkes wesentlich verringerte und damit auch den Preis (in Leinw. geb. 800 Réis, während die Erstausgabe br. 1000 R., kart. 1200 R. kostet).

Neben dieser Einschränkung erfuhr das Werk andrerseits eine Erweiterung dadurch, dass noch zahlreiche Wörter, besonders technische Ausdrücke Aufnahme gefunden haben, bei deren Schreibung nach dem Prinzip der Vereinfachung man im Zweifel sein könnte. Auch neugebildete Wörter und Provinzialismen fanden Aufnahme.

Als überflüssig weggelassen wurden u. a. nur die Superlative auf *-íssimo,* die Mehrzahl der Augmentative und Diminutive, sowie die abgeleiteten Adverbien auf *-mente* und einige mit den Präfixen *des-, in-, re-, hipo-, hiper-* usw. zusammengesetzten Vokabeln.

Den Portugiesisch treibenden Ausländer wird vor allem der sehr zuverlässig bearbeitete und auf kleinstem Raum sehr geschickt und übersichtlich angeordnete phonetische Teil des Werks interessieren. Entsprechend der Regel: die betonte Silbe hat offenen Vokal, ist der tonische Vokal bezeichnet, wo er geschlossen gesprochen wird (durch ^ in folg. Klammer) (*ê, ô, â*), und zwar, weil der Zirkumflex, ausser bei den *esdrúxulas* mit geschlossener tonischer Silbe, nur da graphisch angewandt wird, wo er von einem gleichgeschriebenen, helltonigen Wort (meist Verbalform) unterscheiden soll (z. B. *emprêgo, emprego; ôlho, olho, pôrto, porto*), unter Weglassung alles Beiwerks, in nachstehender Klammer, (z. B. *anguloso* (*ô*), *coreto* (*ê*).

Andrerseits sind *a, e,* wenn in unbetonter Silbe offen gesprochen, in nachstehender Klammer mit dem Gravis bezeichnet, z. B.: *padeiro* (*pà*), *cediço* (*è*), *república* (*rè*), *activo* (*àt*), *acção* (*à*), *lectivo* (*èt*), *excepção* (*è*), die letztern zugleich als Beispiele für das stumme *c* vor *t, ç, p,* das rückwirkend den Vokal hell macht.

Im Interesse des Ausländers möchte man wünschen, dass z. B. auch das *e* im Suffix *-vel* als offen bezeichnet wäre, wiewohl diese Silbe der allgemeinen, dem Ausländer aber nie genug in Erinnerung zu bringenden Regel nach hell ist.

Wenn trotzdem bei aller Anerkennung und höchstem Dank gegen die Kommission der Reform und den Autor des Vocabulário, die sämtlich erhebliche und höchst nützliche Arbeit geleistet haben, noch etw , zu wünschen geblieben, so wäre es das, dass mit Rücksicht auf den Portugiesisch lernenden Ausländer der überaus wichtige und schwierige Unterschied in den *ee* und *oo* durch ein diakritisches Zeichen graphisch im Wortbild selbst dargestellt wäre, nach der von Dr. Cândido de Figueirêdo praktisch angewandten Formel: Der tonische Vokal ist offen; wo er geschlossen ist, wird er bezeichnet. Dies Wortbild würde sich, da das Auge ein besserer Bewahrer ist, als das Ohr, im Verein mit diesem dem ungetreuen Gedächtnis einprägen und das Studium des Portugiesischen, dieser so ungemein reichen und interessanten Sprache, nicht wenig erleichtern. Das Vocabular sollte auf keinem Schreibtisch fehlen, wo man sich für die portugiesische Sprache interessiert. In einem Supplement wird der Verfasser eine Anzahl Wörter, die im Vocabulario bisher keine Aufnahme gefunden, noch zusammenfassen.

Pinneberg. Luise Ey.

Raffaele di Tucci, Il Condaghe di S. Michele di Salvenor. Testo inedito. Cagliari, Premiata Tipografia Ditta Giuseppe Dessi. 1912. 4°. 95 p. S.-A. aus dem Archivio Storico Sardo VIII (1912), p. 247—337.

Pier Enea Guarnerio, Intorno ad un antico Condaghe Sardo tradotto in spagnuolo nel sec. XVI, di recente pubblicato. Pavia, Premiata tipografia Successori Fusi, 1913. S.-A. aus Rendiconti del R. Istituto Lombardo di Scienze e Lettere, Vol. XLVI, p. 253—274.

Das 11. Jahrhundert bedeutet für Sardinien den Beginn einer neuen Aera, das Ende der byzantinischen Herrschaft, die allmählich weniger als eine Scheinherrschaft geworden war, und die Festigung der einheimischen Regierungsgewalt unter den „Richtern". Zu dieser Zeit erfolgte die erste fruchtbare Fühlungnahme mit dem italienischen Festlande. Träger der neuen Kultur waren in erster Linie die religiösen Orden, die Benediktiner, Vallombrosaner, Kamaldolenser, Zisterzienser, die zunächst aus der Toskana nach Sardinien strömten und dort Klöster gründeten, die sich sofort der Gunst der „Richter" erfreuten. Diese Klöster erweiterten bald ihren ursprünglichen Besitz, erwarben und erbten die

angrenzenden Grundstücke und wurden so Zentren neuen wirtschaftlichen Lebens, wobei sie sich den bestehenden juridischen Verhältnissen anglichen und die Sprache des Landes bald zu der ihren machten.

Zeugen dieser Verhältnisse sind die spärlichen Grundbücher der Klöster, die „Condaghi", die sich auf unsere Zeit erhalten haben, und, wie ich beifügen will, der seit dieser Zeit nachweisbare bedeutende — und bisher unterschätzte — Einfluss, den das Toskanische auf die sardischen Dialekte ausgeübt hat. Nicht umsonst enthält das Sardische eine stattliche Reihe von Wörtern, die alttoskanisches Gepräge tragen.

Leider ist die Zahl der erhaltenen altsardischen Condaghi eine äusserst begrenzte, und viele der alten Grundbücher, die von den mittelalterlichen Geschichtsschreibern erwähnt werden, sind heute verschollen. Der von Bonazzi herausgegebene Condaghe des Klosters S. Pietro di Silki war für Historiker, Juristen und Linguisten eine Offenbarung; doch solcher Schätze werden nur wenige mehr zu heben sein. Deshalb ist auch die Uebersetzung eines altsardischen Condaghe ins Spanische, die der junge Gelehrte Di Tucci ans Licht gezogen hat, von Bedeutung, in erster Linie für die altsardische Geschichte, die noch manche Lücke aufweist, und für die Geschichte der Rechtsverhältnisse, in gewissem Grade aber auch in sprachlicher Hinsicht.

Der von di Tucci herausgegebene Text ist eine Uebersetzung nach dem Original, das ins Archiv des Ordens nach Rom übergegangen war und trotz aller von dem Herausgeber veranstalteten Nachforschungen unauffindbar geblieben ist. Der Urtext stammt gewiss aus der Zeit der im Condaghe erwähnten Aebte; die im Text erhaltenen logudoresischen Formen und die Eigennamen beweisen das. Die Uebersetzung dürfte, wie der Herausgeber mit guten Gründen annimmt, gegen Ende des XIV. Jahrhs. entstanden sein.

Wir haben uns hier nicht mit dem historischen Wert dieser Urkunden zu beschäftigen. Vom sprachlichen Standpunkte aus muss dieser übersetzte Condaghe natürlich hinter den Originaltexten zurückstehen. Da der Uebersetzer aber die Flurbezeichnungen[1] zumeist nicht übersetzt und die Orts- und Personennamen nicht ändert, hat der Text auch ein gewisses linguistisches Interesse.

P. E. Guarnerio hat in einer Mitteilung an das R. Istituto Lombardo di Scienze e Lettere bereits gezeigt, dass die vom Uebersetzer sardisch wiedergegebenen Bezeichnungen genau denen der schon bekannten Texte entsprechen. Bei der Spärlichkeit altsardischer Texte werfen aber auch diese übersetzten Urkunden neues Licht auf einige Probleme, die bisher nicht genügend geklärt waren. So ergibt sich endlich klar, was unter den *páperos* und dem *paporile* der alten Texte in begrifflicher Hinsicht zu verstehen ist. Rez. hatte Arch. Stor. Sardo II (1906), p. 86—91 die Unhaltbarkeit der Ableitungen von *pabulu* und *papaver* nachgewiesen und gezeigt, dass beiden Wörtern nur *pauper* zu Grunde liegen könne. Es blieben aber Zweifel hinsichtlich der juridischen Bedeutung von *paperos* und des Verhältnisses dieses Wortes zu *paperile* bestehen, die durch diesen neuen Text beseitigt werden. Es ist Guarnerios Verdienst, nun auch diese Seite der Frage geklärt zu haben.

bacone, das auch im Condaghe di S. Pietro di Silki vorkommt und von Bonazzi und mit einigen Bedenken auch von Meyer-Lübke (Altlogud. p. 5t) als „*Speck*" gedeutet wurde, erscheint in diesem Texte unzweifelhaft als Synonym von spanisch *torillo* (126), wie der Herausgeber Di Tucci gesehen hat, also Ableitung von *bacca* 'Kuh' (s. Guarnerio a. a. O. 270—271). Damit fällt ein weiterer angeblicher Germanismus des Sardischen.

Neben *suviles* (173) und *cuviles* (8, 13) kommt des öfteren *su vile* vor; das erstere ist gewiss, wie Guarnerio p. 268 annimmt = *porcile*; *su vile* will Guarnerio in *suvile* bessern und als Eigennamen betrachten, da oft der Artikel fehlt (*viña in su vile* 118, 15 287; *en su vile* 159), es scheint mir aber richtiger, *s'uvile* zu lesen, was = *cuvile* mit Artikel zu setzen ist und dem heutigen Sprachgebrauch entspricht.

Denn man darf nicht übersehen, dass der spanische Uebersetzer häufig die sardischen Wörter deshalb nicht übersetzt, weil er ihren genauen Sinn nicht kennt. Dies zeigt sich darin, dass er des öfteren in der Hs., wie mich Herr Di Tucci freundlichst selbst belehrte, solche Wörter mit einem Kreuz versieht. Der Text enthält denn auch eine Reihe von Wörtern, die rätselhaft bleiben und vielleicht vom Uebersetzer unrichtig wiedergegeben sind. Die Hs., die ich mit Herrn Di Tucci daraufhin nachgeprüft habe, schreibt z. B. deutlich *lincinosa* (106), *ospillorgin* (109), *motu* (154), *nuveratorgiu* (170), Wörter, die kaum verständlich sind. In Nr. 78 kommt *gigantolu* vor, während Nr. 90 in der Hs. deutlich *gitantolu* aufweist (bei Di Tucci fälschlich *gicantolu* gedruckt). Man denkt an das *argentolu* der übrigen Texte und an neusard. *irg[illegible]en tólu* im Sinne von „Kehle; enger Feldpfad zwischen Hecken" (cf. *gútturu* in beiden Bedeutungen, und vgl. Revue de Dial. rom. IV 138); aber es fehlt jeder sichere Boden. *Sinatorgiu* (183) kann vielleicht *s'enatorgiu* zu lesen sein; *sisguturatorgiu* 172, 24 gewiss *s'isguturatorgiu*. In Nr. 269, 6 steht deutlich *a sas dusurc[illegible]* was keinen Sinn gibt und vermutlich vom spanisch

---

[1] Unter den Flurnamen fallen auch in diesem Condaghe wie in den übrigen diejenigen auf, die sich auf prähistorische Denkmäler beziehen. Der im CdSP. erwähnten *petra ue sun sos thithiclos* (Arch. Stor. Sa. I (1905), 411 ss.), die das Volk heute *perdas marmuradas* heisst, steht in diesem Text, Nr. 7, 47 die Flurbezeichnung *Vaca Marmurata* zur Seite, worunter gewiss eine in der Phantasie des Volkes einer Kuh ähnlich sehende Felsbildung zu verstehen ist, da *marmuradu* (von *mármuru* Marmor) heute noch der stehende Ausdruck für solche „versteinerte" Bildungen ist. So existiert bei Tresnuraghes das sogenannte „versteinerte Ochsenjoch" (*Su júu marmuradu*), das in Wirklichkeit Reste eines alten Dolmen darstellt. Im Condaghe di Salvénor ist ausserdem öfters von einer *petra coperclata* die Rede, worunter Guarnerio a. a. O. p. 258—259 ganz richtig eine „pietra coperchiata" versteht. M. E. hat man es hier mit einem Ausdruck für ein Dolmen zu tun, da ich mich erinnere, im Fonnesischen ein Menhir so genannt gehört zu haben und da in der Tat bei solchen die Grundsteine von einer grossen Platte nach Art eines Tisches bedeckt sind. Solcher Menhirs gibt es heute in Sardinien nur noch wenige, so ausser dem erwähnten von Tresnuraghes eines im Gebiet von Fonni, das bei P. Meloni-Satta, Olzai; Cagliari, Dessi, 1911, p. 76 abgebildet ist. Gewiss hat es aber früher deren mehr gegeben, bevor die Hirten die Steine zu ihren Hausbauten fortschleppten. In derselben Urkunde, Nr. 245, die die *piedra coplecata* erwähnt, ist auch von einer *piedra corpita* die Rede. Guarnerio meint „non sarà che una curiosa contaminazione del traduttore, quasi a dire **coprita* 'coperta'". Diese Erklärung ist aber in doppelter Hinsicht bedenklich; sachlich, weil es sich in der betr. Stelle deutlich um einen von der *piedra coplecata* verschiedenen Stein oder Felsen handelt, und sprachlich, weil **coprita* sardisch unmöglich „bedeckt" heissen kann. Heute würde *pedra corpida* einen vom Blitz getroffenen Stein oder Felsen bezeichnen, und es besteht m. E. kein Grund, den Ausdruck im Altsardischen anders aufzufassen.

Uebersetzer aus *clusuras* verlesen ist. Jedenfalls ist diesen Formen gegenüber, obwohl sie in der Hs. klar so geschrieben sind, aus dem angegebenen Grunde Vorsicht am Platze.

Auch das vielbesprochene *fargala* taucht einmal auf. Die bisherigen Deutungen beruhen auf reinen Vermutungen. Da neben *fargala* die Form *bargala* öfter vorkommt, glaube ich, dass die Annahme meines Freundes G. Campus (die er mir gegenüber gesprächsweise äusserte und mir gewiss erlaubt, hier als sein geistiges Eigentum wiederzugeben) richtig sei, dass nämlich das altsard. *bargala* nichts anderes sei als das neulog. *bárgala* (so im Meilogu und in der Anglona, sonst log. *bárgada*, *árgada*) d. h. eine „Flachsbreche".

Wir schulden Di Tucci für die Herausgabe des interessanten Textes aufrichtigen Dank. Bei der Art südländischer Druckverhältnisse wird man es ihm gewiss nicht allzu sehr verübeln können, dass sich eine Reihe von Druckfehlern (und auch einige Lesefehler) in den Text eingeschlichen haben. Eine Anzahl von solchen wurde bereits in der Errata-Liste am Ende des Textes im Archivio Storico Sardo, teilweise nach Vorschlägen Guarnerios gebessert. In Nr. 7 ist einmal *furcaiu*, einmal *furcanju* gedruckt; Guarnerio will beidesmal *furcaiu* lesen. Die Hs. schreibt aber an beiden Stellen *furcanju*, wobei zu bemerken ist, dass sich in den alten Hs. *n* und *r* recht ähnlich sehen. Ich glaube daher, dass man besser *furcarju* entsprechend dem heutigen Sardisch liest. Ausserdem sind folgende Druckfehler zu verbessern: 2, 7 *encinas* statt *enfinas*; 4, 5; 28, 1 *hermano* st. *hemano*; 5, 11 *dixo* st. *dixò* (und so des öfteren, ebenso wie *traxo* st. *traxò* und *hize* st. *hizè*); 6, 27 *ambos* st. *ambros*; 10, 5 *Comida* st. *Camida* und *Pedro* st. *Padro*; 16, 1 *ser* st. *se*; 20, 2 *sale* st. *sala*; 49, 1 *compré* st. *campré*; 54, 2 *bezerro* st. *beyerro*; 67, 1 *Travile* st. *Tavile*; 72, 2 *monticla* st. *montiela*; 77, 5 *fuente* st. *fuenta*; 77, 6 *tres* st. *tre*; 95, 3 *Catrosque* st. *Patrosque*; 117, 2 *entre* st. *entres*; 158, 9 *los Robles* st. *lo*; 162, 9 *por* st. *pol*; 167, 5 *llega* st. *llegas*; 169, 19; 170, 43 *baja* st. *baya*; 169, 30 *asebuze* st. *asebuse*; 170, 56 *baiamos* st. *baiamo*; 172, 5 *Tolimei* st. *Totimei*; 173, 3 *muros* st. *muvos*; 173, 9 *travu* st. *tranu*; 173, 13 *bajo* st. *bayo*; 182, 1 *pleytó* st. *peyto*; 184, 1 *Dorgotori* st. *Dosgotori*; 252, 7 *cotejamos* st. *cotojamos*; 252, 9 *tres quartos* st. *quarto*; 299, 2 *Ploague* st. *Ploagne*: 299, 42 *tres libras* st. *tre*; 317, 2 *de mi domestica* st. *da*; 317, 3 *estareles* st. *estereles*. Die Nachprüfung der Hs. ergab ferner, dass 11, 1 *Tiria* st. *Piria*; 52, 2 *sarclos* ss. *sarelos*; 170, 16 *Valle medulla* st. *el alle m.*; 186, 5 *Quersa* st. *Huersa*; 187, 2 *su muger Erine entera* st. *crine*; 246, 4 *la una* st. *la luna*; 248, 4 *Iscala* st. *Iscola*; 250, 74 *mansario* st. *mausario*; 311, 15 *bolvì* st. *vuolvì* zu lesen ist.

Max Leopold Wagner.

Zeitschriften u. ä.

Archiv für das Studium der neueren Sprachen und Literaturen 130, 3/4: F. Vetter, Lautverwachsung und Lautabtrennung im Schweizerdeutschen. — F. Brie, Zwei mittelenglische Prosaromane: The Sege of Thebes und The Sege of Troy (Schluss). — H. N. MacCracken, Lydgatiana. — Th. Gerold, Volkstümliche französische Lieder a. Arienbüchern u. Chansonsammlungen des ausgehenden 16. u. beginnenden 17. Jahrhs. — K. Lewent, Zur provenzalischen Bibliographie. — Leo Spitzer, Ueber italienisch *così*. — Hanns Heiss, Die Entstehung des romanischen Trimeters. — Bernh. Fehr, Ueber einige Quellen zu Ælfrics 'Homiliae catholicae'. — J. Pirson, Bruchstück einer neuen Handschrift der 'Fait des Romains'. — Ph. Aug. Becker, Molière et Montausier. — Alfred Schulze, Peut-être. — L. Spitzer u. A. Kolsen, Das Sirventes *Honratz es hom per despendre* (B. Gr. 242, 38). (Zu Archiv CXXIX, S. 469). — Beurteilungen: Des Minnesangs Frühling. Mit Bezeichnung der Abweichungen von Lachmann und Haupt und unter Beifügung ihrer Anmerkungen neu bearbeitet von F. Vogt. (W. Nickel.) — Marta Marti, 'Gottes Zukunft' von Heinrich von Neustadt. Quellenforschungen (A. Gebhardt). — Georg Dinges, Untersuchungen zum Donaueschinger Passionsspiel. (Hans Legband). — Ernst Jenny und Virgile Rossel, Geschichte der schweizerischen Literatur. 2 Bde. (R. Steig.) — Edmund Rieß, Wilhelm Heinses Romantechnik. (R. Riemann.) — Fr. Seiler, Der Gegenwartswert d. Hamburgischen Dramaturgie. 2. A. (E. Bleich.) — Goethes Werke. Vollständige Ausgabe in vierzig Teilen. Auf Grund der Hempelschen Ausgabe neu herausgegeben, mit Einleitgn. und Anmerkungen sowie einem Generalregister versehen v. Karl Alt in Verbindung mit Emil Ermatinger, S. Kalischer, Wilhelm Niemeyer, Rudolf Pechel, Robert Riemann, Eduard Scheidemantel und Christian Waas. Teil 11—13, 23—24, 25—26, 32, 33—35, 36—38. (W. Nickel.) — Die schöne Seele. Bekenntnisse, Schriften u. Briefe der Susanna Katharina von Klettenberg. Hrsg. von H. Funck. (R. Steig.) — Schiller-Litteratur: Schillers sämtliche Werke. Historisch-kritische Ausgabe in 20 Bänden. Unter Mitwirkung von K. Berger, E. Brandenburg, Th. Engert, A. Köster, A. Leitzmann, F. Muncker hrsg. von Otto Güntter u. Georg Witkowski. — Schillers sämtliche Werke in 16 Bänden ('Horen-Ausgabe'). Bd. I—IX (bis 1793). — Schillers Werke. Vollständige Ausgabe in 15 Teilen. Auf Grund der Hempelschen Ausgabe neu hrsg., mit Einleitungen u. Anmerkgn. versehen v. A. Kutscher. — Willy Rosalewsky, Schillers Aesthetik im Verhältnis zur Kantischen. (Rob. Petsch.) — Ludwig Sadée, Schiller als Realist. Eine literarisch-psychologische Studie. (H. Lindau.) — Rudolf Buchmann, Helden und Mächte des romantischen Kunstmärchens. Beiträge zu einer Motiv- und Stilparallele. (E. Bleich.) — G. Grau, Quellen und Verwandtschaften der älteren germanischen Darstellungen des jüngsten Gerichts. (H. Hecht.) — Carl Richter, Chronologische Studien zur angelsächs. Literatur auf Grund sprachlich-metrischer Kriterien. (Hans Hecht.) — Paul Hoffmann, Das grammatische Genus in Laʒamons Brut. (J. Mařik.) — O. Jespersen, Growth and structure of the English language, 2nd ed. revised. (J. Mařik.) — Pompejanische Wandinschriften und Verwandtes, ausgewählt von Ernst Diehl (W. Heraeus). — Luther Herb. Alexander, Participial substantives of the *-ata*-type in the Romance languages with special reference to French (Elise Richter). — Das altfranzösische Eustachiusleben (L'Estoire d'Eustachius) der Pariser Handschrift Nat.-Bibl. fr. 1374 zum ersten Male mit Einleitung, den lateinischen Texten der 'Acta Sanctorum' u. der 'Bibliotheca Casinensis', Anmerkungen und Glossar hrsg. von Andreas C. Ott (A. Monteverdi). — J. Loth, Contributions à l'étude des romans de la Table Ronde (K. Meyer). — Wilh. Weigand, Stendhal und Balzac (Hanns Heiss). — F. K. Mann, Mémoire inédit adressé à Monseigneur le duc d'Orléans par Charles de Secondat, Baron de Montesquieu (Leo Jordan). — H. Ghéon, Nos Directions (Réalisme et poésie. Notes sur le drame poétique. Du classicisme. Sur le vers libre) (K. Glaser). — Ludwig Geyer, Der französische Aufsatz. Ein Wegweiser für Studierende, Lehrer und Lehrerinnen der neueren Sprachen (Th. Zeiger). — G. Bielefeldt, Methodische Wortkunde der französischen Sprache mit besonderer Berücksichtigung der Grammatik, Phraseologie, Synonymik und Etymologie. Eine Grundlage für das Studium der französischen Sprache, ein Korrektiv für den französischen Hilfsunterricht (E. Pariselle). — J. Haas, Grundlagen der französischen Syntax (Leo Spitzer). — Kurt Glaser, Le sens péjorativ du suffixe *-ard* en français (W. Schumann). — M. Rühlemann, Etymologie des Wortes *harlequin* und verwandter Wörter (O. Driesen). — Kurze Anzeigen: Vox. Internat. Zentralblatt f. experimentelle Phonetik. Gegründet mit Unterstützung der hamburg. wissenschaftl. Stiftung und hrsg. v. H. Gutzmann und Dr. Panconcelli-Calzia. 1. Heft. — P. Passy, Petite phonétique comparée des principales langues européennes. Deuxième édition revue et complétée. — K. Burdach, Vom Mittelalter zur Reformation, Forschgn. zur Geschichte der deutschen Bildung, im Auftrage der Kgl.

preussischen Akademie der Wissenschaften hrsg. Zweiter Band: Briefwechsel des Cola di Rienzo, hrsg. v. K. Burdach und P. Piur. Dritter Teil: Kritischer Text, Lesarten und Anmerkungen. Vierter Teil, Anhang: Urkundliche Quellen zur Geschichte Rienzos; Oraculum angelicum Cyrilli nebst dem Kommentar des Pseudojoachim. — K. Bohnenberger, Die Mundart der deutschen Walliser im Heimattal und in den Aussenorten. — Testi romanzi per üso delle scuole a cura di E. Monaci. No. 29: L'Assedio di Zamora nella Primera Crónica general de España. Estratti e Glossario a cura di M. Pelaez. — Sammlung mittellateinischer Texte, hrsg. von A. Hilka. No. 5: Historia septem sapientum, II. Johannis de Alta Silva Dolopathos sive De rege et septem sapientibus, nach den festländischen Handschriften kritisch hrsg. von A. Hilka. — Scritti varii di erudizione e di critica in onore di Rodolfo Renier. — Manualetti elementari di filologia romanza, raccolti da E. Monaci. No. 2: A. Camilli, Il sistema Ascoliano di grafia fonetica. — E. Diehl, Lateinische altchristliche Inschriften, mit einem Anhang jüdischer Inschriften, ausgewählt und erklärt. 2. Aufl. — Revue du dix-huitième siècle, publiée par la Société du XVIIIe siècle. — Annales de la Société J.-J. Rousseau. Tome huitième, 1912. — Chrestomathie de l'ancien français (VIIIe—XVe siècles) accompagnée d'une grammaire et d'un glossaire par K. Bartsch. Onzième édition entièrement revue et corrigée par L. Wiese. — J. Schmidt, Le jugement d'Amours. Textausgabe mit Anmerkungen und vollständigem Glossar. — Aucassin et Nicolette. Texte critique accompagnée de paradigmes et d'un lexique par H. Suchier. Huitième édition. — Li dis dou vrai aniel. Die Parabel von dem echten Ringe, französische Dichtung des 13. Jahrhunderts, aus einer Pariser Hs. zum ersten Male hrsg. von Adolf Tobler. Dritte Aufl. — Marie de France. Six lais d'amour modernisés en regard de l'original avec une notice historique sur l'auteur et ses ouvrages par Ph. Lebesgue. — Kristian von Troyes, Yvain (Der Löwenritter). Textausgabe mit Variantenauswahl, Einleitung, erklärenden Anmerkungen und vollständigem Glossar hrsg. von W. Foerster. Vierte verb. u. verm. Aufl. — Œuvres complètes de Stendhal publiées sous la direction d'Edouard Champion, Tome I et II. — K. Voretzsch, Einführung in das Studium der altfranzösischen Literatur. Zweite Auflage. — C. Gutersohn, Die Balduin-Episode des altfranzösischen Ogier-Epos. Verhältnis der Handschriften untereinander u. Charakteristik der einzelnen Handschriften und Bearbeitungen. — A. Wiedenhofen, Beiträge zur Entwicklungsgeschichte der französischen Farce. — G. Lanson, Manuel bibliographique de la littérature française moderne (1500—1900). IV: Révolution et dix-neuvième siècle. — La Revue critique des idées et des livres. Tome XX; No. 118. — Kr. Nyrop, Grammaire historique de la langue française, tome quatrième: Sémantique. — Schwan-Behrens, Grammaire de l'ancien français. Traduction française par O. Bloch. Première et deuxième parties: Phonétique et morphologie; deuxième éd. d'après la neuvième éd. allemande. — Troisième partie: Matériaux pour servir d'introduction à l'étude des dialectes de l'ancien français, publiés par D. Behrens. — H. Urtel, Autour du rhume. — L. Clédat, Dictionnaire étymologique de la langue française. Deuxième édition revue, corrigée. C. Appel, Provenzalische Chrestomathie mit Abriss der Formenlehre und Glossar. Vierte verb. Aufl. — Poésies de Uc de Saint-Circ, publiées avec une introduction, une traduction et des notes par A. Jeanroy et J.-J. Salverda de Grave. — Les classiques français du moyen âge publiés sous la direction de M. Roques: Les Chansons de Guillaume IX, duc d'Aquitaine (1071—1127) éditées par A. Jeanroy. — A. Monteverdi, Gli esempi dello Specchio di vera penitenza. — G. Gröber, Ueber die Quellen von Boccaccios Dekameron. Mit einem Porträt G. Gröbers und einer Einleitung von F. Ed. Schneegans. — A. Jeanroy, Carducci et la Renaissance italienne. Etude sur les sources du quatrième discours Dello svolgimento della letteratura nazionale. — C. Salvioni, Relazione sull'andamento dell'opera del Vocabolario nell'anno 1912. — Las burlas veras, comedia famosa de Lope de Vega Carpio, edited with an introduction and notes by S. L. Millard Rosenberg. — R. Lehmann-Nitsche, Folklore argentino. I: Advinanzas rioplatenses coleccionadas y publicadas.

Die neueren Sprachen XX, 3: Ernst A. Meyer, Das Problem der Vokalspannung (Schluss). — L. Marchand, Eine wissenschaftliche Methode zur Erlernung fremder Sprachen durch das direkte Lesen und die Sprechmaschine. — C. Reichel, Englischer Lektüre-Kanon (Schluss). — W. E. Otto, Das Annual General Meeting der Modern Language Association, London 1913. — O. Hempel, Ostern in Paris. — Besprechungen: Sauer, Worttafeln zur Aussprache des Englischen (W. Leicht). — M. Fr. Mann, Diesterwegs neusprachliche Reformausgaben. 5. Contes de France (A. und Ch. Robert-Dumas); Racine, Athalie (K. Rudolph); Siepmann u. Pellissier, Siepmann's Classical French Texts: Beaumarchais, Le Barbier de Séville ou la Précaution inutile (M. Freund), (Ludwig Geyer). — C. Cury, Le petit Français; Fr. Brinkmann, Syntax des Französischen und Englischen in vergleichender Darstellung (J. Bathe). — Tafel zur Einübung der französischen Konjugation (A. Perdisch). — Fr. Hebbel, Die Nibelungen (H. Gaudig); A. Leitzmann, Die Quellen von Schillers „Wilhelm Tell" (O. Weidenmüller).

Germanisch-Romanische Monatsschrift V, 6: V. Michels, Erich Schmidt. — P. Wüst, C. F. Meyer-Probleme I. — A. van Hamel, The Ballad of King Lear. — K. Toth, Jacques Casanova de Seingalt. — V, 7: E. Lerch, Satzglieder ohne den Ausdruck irgend einer logischen Beziehung. — W. Braun, Ein satzphonetisches Gesetz des Gotischen mit vorwiegender Rücksicht auf die Codices Ambrosiani. — L. Jordan, Wie man sich im Mittelalter die Heiden des Orients vorstellte? — K. Toth, Jacques Casanova de Seingalt II (Schluss). — A. Schröer, Nochmals zur Einheitlichkeit bei der phonetischen Transskription.

Modern Language Notes XXVIII, 6: Sturtevant, Altnordisch Tryggr. — Andrews, The Authorship of 'The Late Lancashire Witches'. — Fischer, Honoré D'Urfé's Sireine and the Diana of Montemayor. — Harris, Max Halbe. — Tombo, Notes on Hauptmann's Atlantis. — Reviews: Bateson, Patience, A West Midland Poem of the Fourteenth Century (Emerson). — Descharmes et Dumesnil, Autour de Flaubert (Blossom). — Wood, Faust-Studien (Hatfield). — Hulbert, Chaucer's Official Life (Moore). — Babbitt, The Masters of Modern French Criticism (Blondheim). — Correspondence: Tupper, Ubi sint — A Belated Postscript. — Kuhns, Serourge — Frère en loi. — Melton, The influence of Petrarch upon Edward Coote Pinkney.

The Modern Language Review VIII, 3: J. M. Berdan, Alexander Barclay, Poet and Preacher. — A. C. Guthkelch, Swift's 'Tale of a Tub'. — A. J. Barnouw, Goldsmith's Indebtedness to Justus van Effen. — Louise Pound, Indefinite Composites and Word-Coinage. — Arthur Livingston, Concerning an Aspect of Concettismo. — J. C. Fox, An Anglo-Norman Apocalypse from Shaftesbury Abbey. — Mildred K. Pope, Four Chansons de geste: A Study in Old French Epic Versification. — G. C. Moore Smith, Spenser and Mulcaster. — Carrie A. Harper, 'Locrine' and the 'Faerie Queene'. — G. C. Moore Smith, John Mason and Edward Sharpham. — Percy W. Long, 'Backare'. — Ruth Clark, Saint Evremond's 'Parallele de Monsieur le Prince et de Monsieur de Turenne'. — H. Mutschmann, Un unpublished Letter from Ottilie von Goethe to A. Hayward. — Reviews: The Cambridge History of English Literature Vol. IX (Carl van Doren). — English Literature and the Classics (G. C. Moore Smith). — E. B. Reed, English Lyrical Poetry (Norman Hepple). — H. M. Hall, Idylls of Fishermen (G. C. Moore Smith). — W. W. Skeat, The Science of Etymology (W. J. Sedgefield). — Patience, ed. by H. Bateson (G. C. Macaulay). — F. Strowski, Tableau de la littérature francaise au XIXe siècle (A. Tilley). — R. Unger, Hamann und die Aufklärung; J. Blum, La Vie et l'Oeuvre de J. G. Hamann (G. J. Robertson). — Schriften des literarischen Vereins Wien I—XVII (J. G. Robertson). — R. Loewe, Germanic Philology tr. by J. D. Jones (R. A. Williams). — W. von Christ, Griechische Literaturgeschichte; G. Finsler, Homer in der Neuzeit (R. Petsch). — A. Lirondelle, Le poète Alexis Tolstoi (W. J. Sedgefield). — A. Thumb, Handbook of the Modern Greek Vernacular (E. A. Gardner). — C. Hugon, Social France in the Seventeenth Century (T. B. Rudmose-Brown). — Minor Notices: Lindelöf, Grundzüge der Geschichte der englischen Sprache. — O. Jespersen, Elementarbuch der Phonetik; Engelsk Fonetik. — W. H. Draper, Petrarch's Secret.

Studi di filologia moderna VI, 1—2: L. E. Marshall, Greek Myths in Modern English Poetry. Orpheus and Eurydice II. — Vinc. De Angelis, Per la fortuna del Teatro

di Racine in Italia. — Alfr. Giannini, Una commedia inedita di G. Gigli e l'Ecole des filles di Jacob de Montfleury. — Fr. Viglione, Lorenzo Magalotti primo traduttore del Paradise Lost di John Milton. — Notizie letterarie: Guido Muoni, La poetica del simbolismo francese a proposito di un libro recente (Barre). — Bernardo Sanvisenti, Lavori di Felibri (A. Perbosc, P. Estieu).

Zs. für deutsche Philologie 45, 1: Konrad Bessel Erman, Beziehungen zwischen Stellung und Funktion der Nebensätze mehrfacher Unterordnung im Althochdeutschen. — Grienberger, The Thames fitting. — K. Lehmann, Ebbe Hertzberg †. — Björn Magnússon Olsen, Zu den Gedichten von Sighvatr Þórðarson. — Ders., Zu Zeitschrift 44, 133 ff. — E. Gülzow, Der Schreiberanhang der Krone. — Paul Sparmberg, Zu Dähnhardts „Natursagen". — H. Gering, Zu Zs. 44, 489 ff. — Anzeigen: E. Elster, Prinzipien der Literaturwissenschaft (A. Biese). — Lionel Armitage, An introduction to the Study of Old High German (Helm). — A. Heusler, Das Strafrecht der Isländersagas; zum isländischen Fehdewesen in der Sturlungenzeit (Lehmann). — O. Gröger, Die ahd. und as. Kompositionsfuge, mit Verzeichnis der ahd. und as. Komposita (K. Guntermann). — H. Souvageol, Petrarka in der deutschen Lyrik des 17. Jahrhunderts (Borinski). — R. F. Arnold, Allgemeine Bücherkunde zur neueren deutschen Literaturgeschichte (Unger). — H. Fischer, Die schwäbische Literatur im 18. und 19. Jahrhundert (Krauss). — Ad. Depiny, Ludwig Bauer (Krauss). — W. Hermann, Th. Storms Lyrik (C. Meyer). — P. Wüst, Gottfr. Keller und C. F. Meyer in ihrem persönlichen und literarischen Verhältnis (H. Maync). — K. Hentrich, Wörterbuch der nordwestthüringischen Mundart des Eichsfeldes (A. Gebhardt).

The Journal of English and Germanic Philology XII, 2. April 1913: Morgan, Some Women in Parzival. — Lotspeich, Celts and Teutons. — Haussmann, Die deutsche Kritik über Novalis von 1850—1900. — Kip, MHG. michel as a Strengthening Modifier. — Pettengil, Zu den Rätseln im Apolonius des Heinrich von Neustadt. — Klaeber, Notes on Old English Poems. — Upham, English Femmes Savantes at the end of Seventeenth Century. — Shannon, Chaucer's Use of the Octosyllabic Verse. — Barto, The German Venusberg. — Reviews: Wiehr, Riesenfeld's Heinrich von Ofterdingen and Schönemann's Arnims geistige Entwicklung. — Klara Hechtenberg Collitz, Scholte's Probleme der Grimmelhausenforschung. — A. Louis Elmquist, Vickner's Brief Swedish Grammar. — Günther Jacoby, Neue philosophische Literatur. — J. M. Hart, Festschrift W. Vietor dargebracht. — Raymond M. Alden, Neilson's Essentials of Poetry. — Ernest Bernbaum, Ristine's English Tragicomedy. — W. S. Johnson, Baskerville's English Elements in Jonsons Early Comedy. — H. S. V. Jones, Lawrence's Mediaeval Story. — R. E. Neil Dodge, Ida Langdon, Material for a Study of Spenser's Theory of Fine Art. — H. S. V. Jones, Tatlock's and Mac Kaye's Complete Poetical Works of Chaucer and Jessie L. Weston's Romance Vision and Satire.

Zs. für deutsche Wortforschung XIV, 4: Ch. Reining, G. A. Bürger als Bereicherer der deutschen Sprache. — Fr. Mennicken, Der Verfasser des „Sendschreibens eines Landpriesters". — N. O. Heinertz, Die Flexion der substantivierten Sprachadjektiva im Deutschen. — A. Semler, Zu den frühnhd. Endungsvokalen. — H. Wunderlich, Zum IV. Bande des Grimmschen Wörterbuchs. — Bücherschau von R. Kapff, A. Götze, H. Klenz, F. Kluge.

Zs. f. deutsche Mundarten 1913, 3: Emil Maurmann, Kleine Beiträge zur Geographie der deutschen Mundarten. — W. Schoof, Die Schwälmer Mundart (Schluss der Lautlehre). — Ders., Hessische Ortsnamen in mundartlicher Gestalt. — E. Kövi, Volkstümliche Redensarten, Sprichwörter aus Zipsen. — Fr. Graebisch, Ueber die schlesische Mundart des Eulengebirges im Kreise Reichenbach. — Friedr. Weik, Fremdwörter in der Mundart von Rheinbischofsheim. — E. Gerbet, Beiträge zur Kenntnis des Westerzgebirgischen, Niedererzgebirgischen und Vogtländischen (Forts.). — R. Block, Volksreime aus dem Harzgau. — H. Deiter, Ein kleines niederdeutsches Idiotikon aus der Umgegend v. Lingen. — Ders., Niederdeutsche Sprachprobe aus Emden vom Jahre 1900. — A. Koorth, Zur niederdeutschen Ma. aus der Gegend von Rogasen in Posen. — Ders., Zum Wortschatz des Niederdeutschen um Rogasen.

Zs. f. den deutschen Unterricht 27, 6: O. F. Walzel, Erich Schmidt. — P. Margis, Schillers „Freigeisterei der Leidenschaft" und „Resignation". Eine Studie. — Georg Rosenthal, Faust und die Sorge. — Sigm. Feist, Isengrim, der Name des Wolfes.

Beiblatt zur Anglia XXIV, 6: Duff, The English provincial printers, stationers and bookbinders to 1557 (Binz). — Beowulf-Materialien zum Gebrauch bei Vorlesungen zusammengestellt v. Max Förster (Wild). — English Fairy Poetry from the Origins to the Seventeenth Century. By Floris Delattre (Becker). — Idylls of Fishermen. A history of the Literary Species. By H. Marion Hall (Becker). — The Rise of the Novel of Manners. A Study of English Prose Fiction between 1600 and 1740. By Charlotte E. Morgan (Becker). — Bradlay, Coriolanus (Aronstein). — Lederbogen, Die inneren Beziehungen von Shakespeares 'Measure for Measure' mit den übrigen Dramen der Hamletperiode (Aronstein). — Poepperling, Studien über den Monolog in den Dramen Shakespeares (Aronstein). — Morgan's Essay on the dramatic character of Sir John Falstaff, ed. by Gill (Aronstein). — Cheffaud, George Peele (Aronstein). — Smith and de Selincourt, The Poetical Works of Edmund Spenser (Gschwind). — W. H. Hudson, Spenser and his Poetry (Gschwind). — S. E. Winbolt, Gray and his Poetry (Gschwind). — Shelley, Poems published in 1820. Ed. by A. M. D. Hughes (Fehr). — Leeb-Lundberg, Word-Formation in Kipling (Fehr). — 7: Jespersen, Growth and Structure of the English Language (Björkman). — Lindelöf, Grundzüge der Geschichte der englischen Sprache (Horn). — Price, A History of Ablaut in the Strong Verbs from Caxton to the End of the Elizabethan Period (Horn). — Binzel, Die Mundart von Suffolk in früh-neuenglischer Zeit (Mařik). — Handke, Die Mundart von Mittel-Yorkshire um 1700 nach George Mariton's Yorkshire Dialogue (Mařik). Jones, Phonetic Readings in English (Montgomery) — Dunstan, Englische Phonetik mit Lesestücken (Montgomery). Kirkpatrick, Handbook of Idiomatic English (Dick). — Krüger, Des Engländers gebräuchlichster Wortschatz (Mellin). — Bauch, Englische Satzlehre in Beispielen (Mellin). — Russell, English taught by an Englishman II (Herlet).

Zs. für romanische Philologie XXXVII, 4: M. Scholz, Die Alliteration in der altprovenzalischen Lyrik. — K. Lewent, Beiträge zum Verständnis der Lieder Marcabrus (Schluss). — Fr. Beck, Zu Dante, Vita Nuova § 19, 70—71. — A. Hilka, Altfranz. Zaubersprüche. — O. Schultz-Gora, Eine neue Stelle für Chrestien de Troies. — Ders., Eine Anspielung auf die Geschichte von der Katze mit der Kerze bei Perdigon. — W. Foerster, Zu Yder Z. 2506. — A. Stimming, Altfranz. volenté, volentiers und Verwandtes. — Th. Kalepky, Eingeschobenes *é que* im Portugiesischen. — L. Spitzer, Sans la bataille de Chéronée, Démosthène eût sauvé la Grèce. — Ders., Se mai. — Ders., Il guardare ch'egli ha fatto qui dentro „sein Hereinschauen. — Ders., Caro il mio amico. — Ders., Non la vedo da otto giorni. — Ders., Pare di vedere „es scheint, dass man sieht". — Besprechungen: Jean Gessler, Boillot, Le patois de la commune de la Grand'Combe. — W. v. Wartburg, Thorn, Quelques dénominations du cordonnier en français. — W. Benary, Die Assisen von Jerusalem nach der Hs. München Cod. gall. Nr. 51; Die Noblessen von Bretagne nach den Hss. Paris Bibl. de l'Arsenal 2570, Rennes Nr. 74, Haag O 154. Herausgegeben von Zeller. — Milton A. Buchanan, Sieben spanische Eklogen herausgegeben von Kohler. — W. von Wurzbach, Mathar, Carlo Goldoni auf dem deutschen Theater des XVIII. Jahrhs. — Zeitschriftenschau.

Beihefte zur Zeitschrift für romanische Philologie 44: Fritz Fleischer, Studien zur Sprachgeographie der Gascogne. 125 S. u. 16 Karten. Abonnementspreis M. 5; Einzelpreis M. 6. — 45: Reinhold Schönig, Roman. vorkonsonantisches *l* in den heutigen französischen Mundarten. 149 S. 8°. Abonnementspreis M. 4.60; Einzelpreis M. 5.60.

Romania 166, April 1913: G. Bertoni, Denominazioni del 'ramarro' (lacerta viridis) in Italia. — Am. Pagès, Poésies catalanes inédites du ms. 377 de Carpentras. — L. Brandin, Le Livre de Preuve. — O. Bloch, Notes de lexicographie lorraine et franc-comtoise. — A. Jeanroy, A propos d'une récente édition de Folquet de Marseille. — M. Esposito, Prière anglo-normande en quatrains. — H. Chatelain, Notes sur le Mistere de Saint Adrien. — A. Thomas,

Un manuscrit perdu du roman du Comte d'Anjou. — Comptes rendus: W. N. Bolderston, La vie de Saint Remi par Richier (E. Philipot). — A.-C.-L. Brown, On the independent character of the Welsh Owain (A.-G. van Hamel). — W. Foerster, Guillaume d'Angleterre par Chrétien de Troyes (A. Smirnov). — J. Gilliéron et M. Roques, Etudes de géographie linguistique (A. Dauzat). — Kr. Nyrop, Grammaire historique de la langue française IV, Sémantique (L. Foulet). — In der Chronique werden u. a. kurz besprochen: Beihefte zur Zeitschrift für romanische Philologie 1—20 (M. R.). — Jean Barennes, Viticulture et vinification en Bordelais au moyen âge (M. R.). — Hugo Bayer, Půwod slovesa aller (M. R.) — Bartsch-Wiese, Chrestomathie de l'ancien français, 11. A. (A. Jeanroy). — Dela Românii din Serbia, culegere de literatură populară ... de G. Giuglea & G. Vâlsan (M. R.). — Hjalmar Crohns, Den trolösa hustrun i två medeltida sagosamlingar (A. Långfors). — Mario D'Arezzo gintil'homo saragusano, Osseruantii dila Lingua Siciliana et Canzoni inlo proprio idioma; Grassi, Le 'Osseruantii' di M. d'Arezzo e la lingua della poesia siciliana sotto gli Svevi (M. R.). — 'The Enueg' by Raimond Thompson Hill (A. Jeanroy). — K. Kahle, Die Sprache der Chronique rimée des Troubles de Flandres en 1379—1380 (M. R.). — Aug. Longnon, Origines et formation de la nationalité française; éléments ethniques, unité territoriale. — Sonnets and Ballate of Guido Cavalcanti, with translations of them and an Introduction by Ezra Pound (A. Jeanroy). — Gabriel Roques, Grammaire gasconne (A. Jeanroy). — Bibliografia delle stampe popolari italiane della Biblioteca Nazionale di S. Marco per cura di Arnaldo Segarizzi (M. R.). — Chansons inédites de Gauthier d'Argies, trouvère picard du XIIIe siècle p. p. E. Vaillant (P. M.).

Revue des langues romanes Tome LVI, 2/3, Avril—Juin 1913: E. Faral, Chronologie des romans d'Eneas et de Troie. — J. Acher, Sur l'x finale des manuscrits. — L. Caillet, Acte passé à Valence au sujet des revenus perçus sur diverses terres situées dans le mandement de Livron 1318. — P. Barbier fils, Noms de poissons. — Bibliographie: A. Kolsen, Das Sirventes 'Honratz es hom per despendre' (Bertoni). — A. Hilka et W. Söderhjelm, Petri Alfonsi Disciplina clericalis (Acher). — R. Canat, La renaissance de la Grèce antique (Merlant). — Ph. Martinon, Les strophes (Merlant). — A. D'Ancona, Aneddoto Manzoniano (Pitollet). — Ders., Lettere di Gaston Paris. Dal mio carteggio (Pitollet). — H. Vaganay, Les odes de Ronsard (Vianey). — A. Tobler, Vermischte Beiträge (Ronjat). — S. Pușcariu, Probleme nouă in cercetările lingvistice (Ronjat). — M. Grammont, Petit traité de versificatien française 2e édition (J. R.). — Vivo Prouvenço! (J. R.). — J. Amade, L'idée régionaliste (J. R.). — P. Preda, Quelques proverbes des langues romanes (J. R.).

Zs. für franz. Sprache u. Literatur XLI, 1/3: W. Meyer-Lübke, Zur *u-ü*-Frage. — K. Morgenroth, Zum Bedeutungswandel im Französischen (Forts.). — Th. Kalepky, Syntaktisches (Schluss). — W. Tavernier, Beiträge zur Rolandsforschung III. — Fr. Pfister, Zur Entstehung und Geschichte des Fuerre de Gadres. — H. Droysen, Zu Voltaires letztem Besuche bei König Friedrich. — Milchsack, Zur Wolfenbütteler Handschrift der „Pucelle d'Orléans" von Voltaire (1003 I. Nov. 4°).

Revue de philologie française et de littérature XXVII, 2: Jean Bouvyer et Gustave Lanson, Notes sur un passage du roman de la Rose. — F. Baldensperger, Notes lexicologiques (Forts.). — A. Jourjon, Remarques lexicographiques. — L. Clédat, Contribution à un nouveau dictionnaire historique et 'de l'usage'. Les mots qui se rattachent à 'odium'. — Contes rendus: G. Lanson, Manuel bibliographique IV (F. Baldensperger). — Kr. Nyrop, Grammaire historique du français IV (L. Clédat). — J. Bédier, Les légendes épiques III et IV (L. C.) — P. Passy, Petite phonétique comparée des principales langues indoeuropéennes, 2e éd. (Albert Dazaut). — W. Meyer-Lübke, Romanisches Etymologisches Wörterbuch, Fasc. 5 et 6 (A. Dauzat). — Glossaires patois (Albert Dauzat).

Revue d'Histoire littéraire de la France 20, 2 (Avril —Juin 1913): Pierre-Maurice Masson, Lamartine et les deux 'Eléonore'. — René Sturel, Essai sur les traductions du Théâtre grec en français avant 1550. — Jules Berthet, 'La Maison de Socrate le Sage', de Louis-Sébastien Mercier, et 'Socrate et sa femme' de Banville. — H. Carrington Lancaster, Pierre du Ryer, écrivain dramatique. — Maurice Souriau, Les variantes de 'Mateo Falcone'. — Anatole Feugère, Raynal, Diderot et quelques autres 'Historiens des deux Indes'. — Ch.-H. Boudhors, Pascal et Méré, à propos d'un manuscrit inédit (Schluss). — Eug. Griselle, Un sermon inédit de Bossuet. — A. Chérel, Un pré-romantique: P. Moussard, auteur de la 'Libertéide' 1802. — L. Delaruelle, Encore les sources de Rousseau dans le premier discours. — Virgile Pinot, Voltaire et le docteur 'Chérubique'. — F. Baldensperger, A propos de Chateaubriand traducteur. — Fr. Paul Denis, M. B., Lettres inédites de Pierre Bayle. — Comptes rendus: F. A. Hedgcock, David Garrick et ses amis français; A cosmopolitan actor: David Garrick and his French Friends (F. Baldensperger). — D. Delafrage, La vie et l'œuvre de Palissot; L'affaire de l'abbé Morellet (D. Mornet). — J. Delvaille, La Chalotais éducateur (D. Mornet). — A. Saillard, Florian, sa vie, son œuvre; Essai sur la Fable en France au XVIIIe siècle (D. Mornet). — F. Caussy, Voltaire seigneur de village (D. Mornet). — Pierre Ladoué, Un precurseur du romantisme: Millevoye 1789—1816 (H. Potez). — René Deschamps et René Dumesnil, Autour de Flaubert (Henri Potez).

Bulletin du Glossaire des Patois de la Suisse Romande 11, 4: J. Jeanjaquet, Les cris de Genève. — 12, 1—2: H. Urtel, Autour du rhume.

Giornale storico della letteratura italiana LXII, 1/2. Fas. 184/185: Abdelkader Salza, Madonna Gasparina Stampa secondo nuove indagini. — C. Frati, A proposito di un rimaneggiamento fiorentino del 'Libro' di Uguçon da Laodho. — M. Cerrati, Un autografo del Pontano. — E. Mele, Ancora di alcuni spagnolismi e dello spagnuolo nei 'Promessi Sposi'. — G. Surra, Il discorso del Giusti sul Parini. — Rassegna bibliografica: G. Rossi, Allessandro Tassoni, La Secchia rapita, col commento di Pietro Papini. Ediz. integra ed ediz. per le scuole. — P. Toldo, Gabriel Maugain, Boileau et l'Italie. — L. Capra, Giovanni Federico, L'opera letteraria di Saverio Bettinelli — E. Re, Winifrid Smith, The Commedia dell' Arte. A Study in Italian Popular Comedy; Olga Marchini-Capasso, Goldoni e la Commedia dell'arte. — R. Renier, Scritti varii di erudizione e di critica in onore di Rodolfo Renier. — Bollettino bibliografico: F. Bergert, Die von den Trobadors genannten oder gefeierten Dramen. — G. Bertoni, Il Duecento, — M. Barbi, Per una ballata da restituirsi a Dante. — G. Zaccagnini, L'autencità delle rime di Cino da Pistoia secondo le stampe. — G. Dolci, Leon Battista Alberti scrittore. — L. De'Medici, Poesie volgari, a cura di J. Ross e di E. Hutton. — C. Pellegrini, Luigi Pulci, l'uomo e l'artista. — T. Persico, Gli scrittori politici napoletani dol 1400 al 1700. — A. Segarizzi, Bibliografia delle stampe popolari della R. Biblioteca di S. Marco in Venezia Vol. I. — G. Pitre, Biblioteca delle tradizioni popolari siciliane. Vol. XXIV e XXV — A. D'Ancona, Saggi di letteratura popolare. — G. Baretti, Prefazioni e polemiche; Ders., La scelta delle lettere famigliari, entrambi i volumi a cura di L. Piccioni. — C. Cavazzuti e F. Pasini, Carteggio fra Girolamo Tiraboschi e Clementino Vannetti 1776—1793. — A. Emmanuele, Domenico Tempio: la vita e le opere; N. Scalia, Domenico Tempio, Vita-Opere-Antologia. — G. Berchet, Opere a cura di G. Bellorini. Vol. II: Scritti critici e letterari, E. Bellorini, Giovanni Berchet, saggio bibliografico. — L. M. Capelli, Dizionaretto carducciano, commento ritmico e storico a tutte le ode barbare; A. Allan, Dizionario delle voci, delle forme e dei versi notevoli contenuti nelle odi barbare e in 'Rime e ritmi' di G. Carducci; P. Papa, Giosuè Carducci. — C. Spadoni, L'idea religiosa in alcune opere della letteratura contemporanea. — Annunzi analitici: E. Gorra, La poesia amorosa di Provenza. — K. Heyl, Die Theorie der Minne in den ältesten Minneromanen Frankreichs. — Fr. Torraca, Studi danteschi. — Kenneth McKenzie, Concordanza delle rime di Francesco Petrarca. — A. Galletti, Gerolamo Savonarola — M. Chiti, L'estetica del Savonarola e l'azione di lui sulla cultura del Rinascimento. — A. Gerber, Niccolò Machiavelli, die Handschriften, Ausgaben und Uebersetzungen seiner Werke im 16. und 17. Jahrh. I. II. — Leone Dalla Man, Un discepolo di Pietro Aretino: Lorenzo Venier e i suoi poemetti osceni. — Giuseppe Morpurgo, Un umanista martire. Aonio Paleario e la riforma teorica italiana nel sec. XVI. — Nunzio Vaccalluzzo, Vita ed opere di Galileo Galilei. — Maria Natale, Un secentista. Studio biografico-critico su Francesco Angeloni. — V. Alfieri, Rime, scelte e commentate ad uso delle scuole da Rosolino Guastalla. —

E. De Benedetti, Saggio di commento alle rime alfieriane. — R. Barbiera, I poeti italiani del secolo XIX. Antologia. — Eugenia Ciancarelli Gazzoni, Caterina Franceschi Ferrucci nella letteratura e nella storia. — Ferd. Martini, Pagine raccolte. — Società di Etnografia italiana. Atti del primo congresso di Etnografia italiana. — Pubblicazioni nuziali: Luigi Suttina, Corrispondenza per rima fra Dante e Giovanni Quirini. — A. Balladoro, Novelline popolari raccolte a Povegliano Veronese. — A. Luzio, Le nozze die Margherita di Navarra. — Comunicazioni ed appunti: G. Bertoni, Di un trovatore in Italia: Arnaut Catalan.

Giornale storico della letteratura italiana. Supplemento No. 15: S. Debenedetti, Il 'Sollazzo' e il 'Sporetto' con altre rime di Simone Prudenzani d'Orvieto.

Il Giornale Dantesco XXI, 1—2: Umb. Moricca, La Città di Dite. — Art. Linaker, Il Canto della Carità. — Ettore Allodoli, Il Canto XII del 'Paradiso' commentato da A. Bertoldi.

Lit. Zentralblatt 23: O. Stauf von der March, Victor Hugo (O. Hachtmann). — Windisch, Das keltische Britannien bis zu Kaiser Arthur (Julius Pokorny). — K. Konrad, Die deutsche Studentenschaft in ihrem Verhältnis zu Bühne u. Drama (H. Bräuning-Oktavio). — 24: M. Laigle, Le Livre des Trois Vertus de Christine de Pisan et son milieu historique et littéraire. — H. Schneider, Die Gedichte und die Sage von Wolfdietrich (A. Lütjens). — J. Dresch, Le roman social en Allemagne (O Hachtmann). — 25: O. Hachtmann, Die Vorherrschaft substantivischer Konstruktionen im modernen franz. Prosastil (N. S.). — E. Schulz, Die engl. Schwankbücher bis herab zu Dobson's 'Drie Bobs' (B. Neuendorff). — A. Schier, Die Liebe in der Frühromantik mit besonderer Berücksichtigung des Romans (Jos. Körner). — 26: W. Mahrholz, Julius Mosens Prosa. — F. Kuberka, Der Idealismus Schillers als Erlebnis und Lehre (p.). — K. Reichelt, Richard Wagner und die englische Literatur (Otto Schmitt). — 27: Die Gedichte des Archipoeta. Hrsg. von Max Manitius (B. Schmeidler). — P. Riesenfeld, Heinrich von Ofterdingen in der deutschen Literatur (W. Richter). — K. A. Richter, Shakespeare in Deutschland in den Jahren 1739—1770 (R. Raab). — H. Collitz, Das schwache Präteritum und seine Vorgeschichte (-nn-).

Deutsche Literaturzeitung Nr. 20: Mai, Das mhd. Gedicht vom Mönch Felix, von Pfannmüller. — Krebs, Friedr. v. Matthisson (1761—1831), v. Boschulte. — Delattre, Robert Herrick, von Pughe. — Nr. 22: Dreves, Ein Jahrtausend lateinischer Hymnendichtung, von Werner. — Gröber, über die Quellen von Boccaccios Dekameron, von Wiese. — Nr. 23: Kofink, Lessings Anschauungen über die Unsterblichkeit und Seelenwanderung, von Schrempf. — Mayne, Ed. Möricke, von Krauss. — Schindler, Die Technik des Aktschlusses im neueren deutschen Drama, von Witkowski. — Lirondelle, Shakespeare en Russie 1748—1840, von Polévka. — Herzog, Historische Sprachlehre des Neufranzösischen, von Richter. — Nr. 25: W. Köhler, Grisars Luther. — Olsen, Stedsnavne-Studier, v. Neckel. — Bergert, Die von den Trobardòrs genannten oder gefeierten Damen, von Bertoni.

Sitzungsberichte der Kgl. Preussischen Akademie d. Wissenschaften. Philos.-histor. Klasse Nr. 29: Burdach, Der juristische Rahmen des altdeutschen Streitgesprächs 'Der Ackermann aus Böhmen'. — Gesamtsitzung Nr. 31: Roethe, Wolfram u. Chrestien. — Kurrelmeyer, Die Doppeldrucke in ihrer Bedeutung f. die Textgeschichte von Wielands Werken.

Göttingische gelehrte Anzeigen, 1913, 5: Kettner, Goethes Drama 'die natürliche Tochter'; Ders., Goethes Nausikaa, von Köster.

Neue Jahrbücher f. d. klass. Altert. 16, 5: Th. A. Meyer, Richard Wagner als Dichter. — R. Günther, R. Wagner und die Antike.

Das humanistische Gymnasium 1913, 3: Ed. Stemplinger, Hebbels Verhältnis zur Antike.

Monatshefte der Comenius-Gesellschaft für Kultur u. Geistesleben N. F. 5, 3: H. Benzmann, Friedr. Hebbel und Otto Ludwig.

Zs. für Bücherfreunde N. F. 5, 3: W. Stammler, Neues zu Maler Müllers Leben und Schaffen.

Korrespondenzblatt des Gesamtvereins der deutsch. Geschichts- und Altertumsvereine 61, 5: K. A. von Müller, Der junge Görres.

Westfälisches Magazin N. F. 4, 5: J. Risse, Gutzkows Verhältnis zu Westfalen. — F. Lütgenau, Wie schuf Ibsen? — Lynkeus, Shakespeares 'Cymbeline' in Hagen.

Vom Rhein, Juni: Lorscher Bienensegen aus dem 10. Jahrh.

Hessische Chronik 2, 6: W. Müller, Hessische Grenzrechtsaltertümer. — H. Dübi, J. H. Merck u. Bern. Ein Beitrag zu Goethes Schweizerreise vom Jahre 1779.

Fuldaer Geschichtsblätter XI, 1 2, 4, 6, 8/9: Alte Fuldaer Markbeschreibungen, erkl. von Th. Haas.

Archiv für Frankfurts Geschichte und Kunst, 11: J. Kracauer, Die Namen der Frankfurter Juden bis zum Jahre 1400.

Allgäuer Geschichtsfreund, 1913, 1: Ein Kempter Lied aus dem dreissigjährigen Krieg.

Berichte und Mitteilungen des Altertums-Vereins zu Wien 45: Die Namen Wiens (von wem?)

Hessische Blätter f. Volkskunde XII, 1/2: Konr. Hörmann, Herdengeläute und seine Bestandteile. — W. Gundel, Stundengötter. — H. E. Müller, Parodien aus der Schule. — Behaghel, Besehung der Toten. — K. Preisendanz, Zwei Diebszauber. — Bernh. Schreiner, Des geistreichen Herrn Theologi Johann Arndts Paradiesgärtleins wunderbare Rettung in Langgöns in Oberhessen. — Bücherschau: Söhns, Unsere Pflanzen (A. Fuckel). — Dähnhardt, Natursagen, Bd. II: Sagen zum Neuen Testament. Bd. IV Tiersagen, Teil 2 (Gundel).

Schweizerisches Archiv f. Volkskunde 17, 2: G. Küeffer, Sagen aus dem Obersimmental I. — S. Meier, Volkskundliches aus Mellingen — F. Isabel, Légendes du Pays d'Enhaut vaudois. — Miszellen: Sal. Schlatter, Das Tanzhaus. — Hanns Bächtold, Zum Hufeisenaberglauben und Quellenkultus. — Alina Borioli, Un guidice originale della Leventina.

Finnisch-Ugrische Forschungen 13, 1/2: Toivo Kaukoranta, Fi. leivo 'alauda' germanischen Ursprungs. — E. N. Setälä, Beiträge zur finnisch-ugrischen Wortkunde. — Ders., Beiträge zu d. germanischen Wörtern im Finnischen und Ostseefinnischen. — Bibliographisches Verzeichnis der in der Literatur behandelten älteren germanischen Bestandteile in den ostseefinnischen Sprachen.

Nord und Süd 37, Juni: A. Klaar, Die deutsche Literatur des letzten Vierteljahrhunderts.

Xenien, Mai: E. Seillière, Deutscher Romantismus und franz. Romantismus.

Die Grenzboten 72. 21: R. Messlény, Roman u. Epos.

Eckart 7, 8: H. Meisner, Fichte, Schleiermacher u. Arndt im heiligen Kampf der Deutschen. — Eugen Wolff, Die Ur-Meister-Forschung. Beiträge z. Geschichte der Literaturgeschichte.

Das lit. Echo 15, 17: A. Köster, Erich Schmidt.

Sonntagsbeilage zur Vossischen Zeitung 19: L. Geiger, Literarische Geheimberichte aus dem Vormärz. — 20: A. Bernhardt, Werwolf- und Vampyrsagen. — 21: H. Schulhof, Ungedruckte Jugendichtungen Eichendorffs. — 23: J. Reichelt, Unbekannte Jean Paul-Briefe.

Revue critique 24: Suchier und Birch-Hirschfeld, Geschichte der franz. Literatur, 2. Aufl. (A. Jeanroy). — 25: Wörter und Sachen. Kulturhistorische Zeitschrift f. Sprach- und Sachforschung V, 1 (A. Meillet). — L. Roche, La Vie de Jean de La Fontaine; G. Michaut, La Fontaine (L. Roustan). — P. Ladoué, Les Panégyristes de Louis XVI et de Marie-Antoinette (E. Welvert). — Comte D'Antioche, Chateaubriand ambassadeur à Londres 1822 (R. G.). — 26: A. Schimberg, L'éducation morale dans les collèges de la Cie de Jésus en France sous l'ancien régime (Ch. Dejob). — F. Feess, Charles-Claude Genest. Sein Leben und seine Werke (L. Roustan). — E. Faguet, Initiation littéraire; Eleonor F. Jourdain, An Introduction to the French Classical Drama (L. Roustan). — 27: L. Karl, Un moraliste Bourbonnais du XIVe siècle et son œuvre: le roman de Mandevie et les Mélancolies de Jean Dupin (E. Bourciez). — J. Schoch, Perfectum historicum u. Perfectum praesens im Französischen von den Anfängen bis 1700 (E. Bourciez). — J. Haas, Grundlagen der französischen Syntax (E. Bourciez). — P. B. Fay, Elliptical partitiv Usage, in affirmativ clauses, in French prose of the XIVth — XVIth centuries (E. Bourciez).

Revue critique des idées et des livres 1912, 25. 8.: Jean-Marc Bernard, Villon et ses commentateurs. — 10. 9:

G. Maire, L'angoisse de Maurice Barrès. — 25. 9: Jos. de Bonne, L'expérience de Paul Bourget. — Jean-Marc Bernard, Charles d'Orléans prince et poète. — 25. 10: J.-M. Bernard, Hommage à la mémoire d'André Chénier. — A Thérive, Sainte-Beuve Poète. — 25, 11.: J.-M. Bernard, Le sens de nos vieux poètes: Maître Adam, Tristan et Théophile. — 25. 12.: Ders., Les 'Olivades' de Mistral. — A. Thérive, Une fausse critique du romantisme. — 10. 1. 1913: J.-M. Bernard, Dialogues sur les poésies de Jules Lemaître. — 10. 2.: Ders., Un poète méconnu: Parny. — 25. 2.: H. Martineau, La valeur scientifique des romans de Zola. — 10. 3.: Stendhal, Fragments inédits du journal: Voyage à Gap; Voyage à Genève. — A. Guinon, H. Bordeaux, P. Lasserre, Opinions sur Stendhal. — H. Cordier, Comment je suis devenu standhalien. — L. Bélugou, La sensibilité de Stendhal. — A. Paupe, Les finances d'Henri Beyle. — E. Henriot, La vie de Henri Brulard. — E. Marsan, Potitique et psychologie de Stendhal. — H. Clouard, La tradition du roman psychologique. — 25. 3.: Charles Le Goffic, Le ménage de Jean Racine.

Bulletin du bibliophile et du bibliothécaire 15 août—15 septembre: Emile Picot, De l'orgeuil et présumption de l'empereur Jovinien, moralité (Schluss). — J. Boulenger, Paris dans le théâtre de Corneille (Schluss). — 15 août et 15 octobre: J. Mathorez, Le poète Olényx du Mont-Sacré bibliothécaire du duc de Mercoeur 1561—1610. — 15 août, 15 octobre, 15 novembre, 15 déc., 1912, 15 janvier et 15 février 1913: H. Boucher, Iconographie générale de Théophile Gautier. — 15 octobre: A. Guillois, Les Livres de Charles Nodier. — E. Jovy, Quelques mots de Lalande sur J.-J. Rousseau, à Monquin en 1769. — 15 nov.: Marquis de Girardin, Quelques mots au sujet du manuscrit de J.-J. Rousseau: 'Considérations sur le gouvernement de Pologne et sur la réformation' pour faire suite à l'article ayant pour titre: 'Le conte de Wielhorski et J.-J. Rousseau'. — 15 janvier 1913: J. Mathorez, Julien Guesdon, poète angevin et ligueur breton. — 15 févr.: Ch. Oulmont, Sur un recueil de Noëls du XVIe siècle composés par un sot de Paris.

Revue des Livres anciens (Documents d'histoire littéraire, de bibliographie et de bibliophilie) 1913, 1: E. Picot, Les Jean Petit, libraires à Rouen. — F. Lachèvre, Le comte de Beaumont et Mlle. de La Haye. — Emile Magne, 'Histoire d'Isménie et d'Agesilan'. — L. Loviot, Le mystérieux seigneur de Cholières. — René Sturel, Recherches sur une collection in-32 publiée en Italie au début du XVIe siècle. — P. Louÿs, Le poète Antoine du Saix. — L. Loviot, 'La bourgeoise débauchée'. — P. Louÿs, Un roman inédit de Restif. — P. Lacombe, Les souhaits des femmes, les souhaits des hommes. — Ders., Une des marques de Gaspard Philippe. — P. Louÿs, Mensa philosophica 1509, exemplaire de La Monnoye. — Ders., La Physionomie d'Adamant 1556. — L. Loviot, Jean de Amelin, traducteur de Tite-Live: édition originale d'une élégie de Ronsard. — F. Lachèvre, Les œuvres mêlées du sieur G. D. B. 1715. — L. Loviot, Un recueil de pièces facétieuses.

L'Amateur d'autographes et de documents historiques 1913 Janvier: P. Bonnefon, Leconte de Lisle et Béranger, d'après des documents inédits. — 15 février: Autographes: Lettres de La Condamine, Chateaubriand, Renan.

Revue du XVIIIe siècle I, 1: A. Morize, Le 'Candide' de Voltaire. — G. Cucuel, La musique et les musiciens dans les mémoires de Casanova. — Mme de Belvo, Quelques lettres écrites en 1743 et 1744 par une jeune veuve au chevalier de Luzeincourt.

Revue des cours et conférences 21, 12. (5 Juin 1913): J. Merlant, La vie intérieure dans la littérature française à partir de Montaigne. L'idéalisme cornélien. — A. Gazier, Les moralistes français au XVIIIe siècle. III. Les femmes moralistes. — M. Mignon, Les comédies de l'Arioste. — J. Plattard, La Vie en Poitou dans la première moitié du XVIe siècle. — 21, 13 (20 juin 1913): P. Martino: Stendhal. Le Rouge et le Noir. — Augustin Gazier, Fontenelle — Montesquieu — Vauvenargues. — P. de Bouchaud, La vie littéraire (bespricht: Chr. Maréchal, La Famille de La Mennais; Ders., La Jeunesse de La Mennais; J. Tournier, Le Cardinal Lavigerie et son action diplomatique; L.-Fr. Choisy, Alfred Tennyson; E. Faguet, Balzac; J.-B. Sabrié, J.-L. Guez de Balzac). — 21, 14. (5 juillet 1913): Jos. Vianey, La tragédie de Racine. Le dramaturge. — Aug. Gazier, Les moralistes français au XVIIIe siècle. I. Les éducateurs. II. Les auteurs de dictionnaires. III. Mably, Thomas, Chamfort, Rivarol. — Ed. Bourciez, Nérac au XVIe siècle (Schluss). — A. Tibal, Grillparzer. Sa personnalité. — Son œuvre dramatique (Schluss). — P. de Bouchaud, La vie littéraire (bespricht u. a. Sabrié, De l'humanisme au rationalisme. Pierre Charron 1541—1603. — Dedieu, Montesquieu. — Battifol, La Duchesse de Chevreuse. — R. de la Sizeranne, Les Masques et les Visages à Florence et au Louvre. — P. Souday, Les Livres du Temps. — Ad. Boschot, Le Crépuscule d'un Romantique, Hector Berlioz 1842—1869).

La Revue 1. 1. 1913: A. Chuquet, Deux Stendhaliana. — E. Faguet, Un historien du symbolisme (M. Tancrède de Visan). — 1. 2.: E. Faguet, Nicolas Beauduin. — C. Roger-Marx, Verhaeren. — 15. 2.: S. Mounier, Le Guignol lyonnais. — 1. 3.: E. Faguet, François Fabié. — 15. 3.: Ders., Dernières nouvelles de Lamartine. — A. Boschot, Deux 'campagnes' d'un romantique: Berlioz en Russie et en Angleterre.

Revue des Deux Mondes 1. 1. 1913: A. Beaunier, Flaubert. — 15. 1.: Jos. Bédier, L'art et le métier dans la 'Chanson de Roland'. — E. Faguet, Sur le symbolisme. — 1. 2.: Raymond de Vogüé, Charles d'Orléans. — 15. 2.: Comte d'Haussonville, Mme de Staël et M. Necker, d'apres leur correspondance inédite. I: Mme de Staël à Coppet pendant la Révolution et le Directoire. — A. Chaumeix, Alfred Fouillée. — 1. 3.: Comte d'Haussonville, Mme de Staël et M. Necker. II: Leur correspondance à la veille et au lendemain du 18 brumaire. — V. Giraud, Edouard Rod. I: Le moraliste et le néo-chrétien. — 15. 3.: Comte d'Hausonville, Mme de Staël et M. Necker. III: Avant l'exil.

Mercure de France 1. 1. 1913: G. Duhamel, Paul Claudel. — 16. 1. 1913: Dr. Etienne Levrat, Les médicins dans l'œuvre de Huysmans. — 1. 2.: P.-P. Plan, Racine traducteur. Fragments inédits. — 1. 3.: E. Magne, Les métiers d'art dans le roman contemporain.

Revue de Paris 15. 1. und 1. 2. 1913: Jos. Bédier, La légende des Quatre Fils Aymon. — L. Batiffol, Un bourgeois du XVIIe siècle (Michel de Marillac). — 1. 3: G. Lanson, Mariage de princesse: vérité et fantaisie dans une comédie de Musset. — 15. 3: Alfred de Vigny, Notes sur 'Daphné'. — Pr. Dorbec, L'hôtel Carnavalet et la marquise do Sévigné.

La Grande Revue 10. 1. 1918: L. Carias, Quelques sources d'Anatole France. — Péladan, La doctrine de Goethe, d'après les deux Faust. — 25. 1. 1913: A. Mousset et G. Meyer, Dickens et Tristan Bernard. — 25. 3. 1913: Mme X . . . ., Guy de Maupassant intime.

Revue hebdomadaire 17. 8. 1912: L. Batiffol, L'impression clandestine des 'Provinciales' de Pascal. — 31. 8.: J. Monval, Fr. Coppée et les Parnassiens. — 21. 9.: J. Hérissey, Un comédien révolutionnaire: Bordier (1765—1789). — 5. 10.: L. Bertrand, La morale et la politique de Flaubert. — 12. 10.: H. Clouard, Jules Tellier et son œuvre. — 26. 10.: A. Albalat, Comment il faut lire Montaigne et Pascal. — 9. 11: A. Chaumeix, Le mouvement des idées: 'Les pages de doctrine' de M. Paul Bourget. — 16. 11.: H. Bordeaux: L'œuvre de M. Paul Hervieu. — 7. 12.: A. Chaumeix, Le mouvement des idées. L'Orient et la littérature française. — 14. 12.: Ch. Maurras, Notes sur Dante. — 28. 12.: H. Roujon, Mme Vigée-Lebrun. — 11. 1. 1913: A. Claveau, Sainte-Beuve sénateur. — 18. 1: Marquis de Ségur, Mme Du Deffand et Horace Walpole. — 25. 1.: A. Mézières, Les œuvres de Lucile de Chateaubriand. — 1. 2.: E. Faguet, La Fontaine. I. Vie, caractère. — 8. 2.: Ders., La Fontaine. II. Education de son esprit. 15. 2.: Ders., La Fontaine. III. Ses idées générales, sa morale. — 22. 2.: Ders., La Fontaine. IV. Son génie littéraire: petites œuvres, les 'Contes'. — 1. 3.: Ders., La Fontaine. V. Son génie littéraire: le touriste. — 8. 3.: Ders., La Fontaine. VI. Son génie littéraire: Les 'Comédies'. — 15. 3.: Ders., La Fontaine. VII. Son génie littéraires: Les 'Fables'. — 22. 3.: Ders., La Fontaine. VIII. Son étendue, ses limites, sa place dans la littérature franaise et la littérature universelle. — J. Vincent, Les 'Olivades' de Mistral.

Revue bleue (Revue politique et littéraire) 18. 1. 1913: P. Flat, L'orientation de la maison de Molière. — 1. 2.: V. Giraud, 'Les Veillées américaines', contribution à l'histoire des sources d''Atala'. — 8. u. 15. 2.: Ph. Gonnard, Benjamin Constant et le groupe de la 'Minerve'. — 8. 15. und



22. 3.: **Voltaire**, Lettres à Jacob Vernes, ministre du Saint-Evangile. — 8. 3.: L. **Maury**, Le romantisme de Maurice Barrès. — 22. 3.: J. **Merlant**, Balzac inspiré par Sénancour.

Le Correspondant 10. 8. 1912: Fr. **Coppée**, Lettres à sa sœur Annette. — 25. 9.: F. **Pascal**, La vénalité d'Henri Heine. — 10. 12: F. **Strowski**, Madame Du Deffand et Horace Walpole, d'après une correspondance récemment publiée. — 25. 1. 1913: P. **Hervelin**, Le centenaire d'un poète méconnu: Victor de Laprade. — 10. 2. 1913: F. **Strowski**, Le poète Millevoye. — N. de **Clazan**, L'Académie Française sous l'ancien régime.

Neu erschienene Bücher.

Ackermann, R., Das pädagogisch-didaktische Seminar für Neuphilologen. Eine Einführung in die neusprachl. Unterrichtspraxis. Leipzig, G. Freytag. 1913. 202 S. 8°. M. 3.

Bally, Ch., Le langage et la vie. Genève, Atar; Heidelberg, Winter. 118 S. 8°.

Ginzkey, F. K., Aus der Werkstatt des Lyrikers. Wien, Heller & Co. 55 S. 8°. M. 1.25.

Lehrerbibliothek, Die neuphilologische. Ein Verzeichnis meist neuerer Werke für das Studium u. die Praxis sowie guter Lehrmittel und der meisten Sammlungen von Schulausgaben. Zusammengestellt von einem bayerischen Neuphilologen. München u. Berlin, Oldenbourg. 1913. 32 S. 8°.

Schmidt, Wilhelm, Die Bedeutung des Dramas im Kult und Aberglauben. Ein Beitrag zur vergleichenden Volkskunde. Progr. Darmstadt. 56 S. 8°.

Stalzer, J., Stücke der Disciplina clericalis des Petrus Alfonsi in lateinischen Versen der Berliner Handschrift Diez B. 28. Progr. Graz. 36 S. 8°.

Wechssler, Ed., Begriff und Wesen des Volkslieds. Vortrag. Marburg, Ebel. 50 S. 8°. M. —.80.

Arbeiten zur deutschen Philologie. Hrsg. von G. Petz, J. Bleyer, H. Schmidt. 8. Heft. Budapest, 1913. Ferd. Pfeifer. 63 S. 8°. K. 2. (In ungarischer Sprache.) Inh.: Gisela Szentirmay, Ed. Mörikes Maler Nolten.

Beiträge zur deutschen Literaturwissenschaft, hrsg. v. Prof. Dr. Ernst Elster. gr. 8°. Marburg, N. G. Elwert's Verl. [Nr. 19: Bücher, Dr. Wilh., Grillparzers Verhältnis zur Politik seiner Zeit. Ein Beitrag zur Würdigung seines Schaffens und seiner Persönlichkeit. VIII, 167 S. 1913. M. 3.50.]

Busse, Eckart, Ulrich von Türheim. T. I. Berliner Diss. 106 S. 8°.

Davidts, H., Die novellistische Kunst Heinrichs von Kleist. Berlin, G. Grote. M. 4.

Diete, Hans, Ergänzungen zu Schmellers Bayerischem Wörterbuch. Progr. Ingolstadt. 32 S. 8°.

Dünnebier, H., Gottfried Keller und Ludwig Feuerbach. Zürich, Internationaler Verlag. IX, 280 S. 8°.

Eeden, Willem van, De Codex Trajectinus van de Snorra Edda. Amsterdamer Diss. Leiden, Eduard Ijdo. 1913. X, CXXVIII, 156 S. 8°.

Enders, C., Friedrich Schlegel. Die Quellen seines Wesens und Werdens. Leipzig, Haessel. 8°. XVI, 408 S. M. 7.50.

Foerstemann, E., Altdeutsches Namenbuch. II. Bd. 3. Aufl. von H. Jellinghaus. 10. Lfg. Bonn, Hanstein. M. 5.

Folkeviser, Danmarks gamle, Danske Ridderviser. Efter Forarbejder af S. Grundtvig udg. af A. Olrik. III, 3. Kopenhagen, Wroblewski. 2 Kr.

Forschungen zur neueren Literaturgeschichte. Hrsg. von Franz Muncker. Bd. XLIV: Sauer, Eberhard, Die französische Revolution von 1789 in zeitgenössischen deutschen Flugschriften und Dichtungen. VI u. 89 S. Weimar, Alex. Duncker. M. 3.60.

Glöckner, Karl, Die Mundarten der Rhön. Mit e. Tafel u. zwei Karten. Fulda, elfte Veröffentlichung des Fuldaer Geschichtsvereins 119 S. 8°. M. 3. (Auch Giess. Diss.)

Görres-Gesellschaft zur Pflege der Wissenschaft im katholischen Deutschland 1913. gr. 8°. Köln, J. P. Bachem. [1. Vereinsschrift. Görres, Jos. v., Briefe an Friedrich Christoph Perthes (1811—1827), hrsg., eingeleitet u. erläut. von Realschul-Direktor Dr. Wilh. Schellberg. 116 S. 1913. M. 1.80].

Haslinghuis, E. J., De duivel in het drama der middeleeuwen. Proefschrift Univers. Leiden. Leiden, Gebr. van der Hoek. 1 fl. 60.

Hendrik van Veldeke, Sint Servatius legende. Bewerkt door M. Koenen. Bussum, P. Brand. 60 c.

Hermsen, Hugo, Die Wiedertäufer zu Münster in der deutschen Dichtung. Stuttgart, J. B. Metzler. M. 4.80.

Heusler, Andreas, Die altgermanische Religion. In: Die Kultur der Gegenwart. Teil I, Abteilung III, 1. Die Religionen des Orients u. die altgermanische Religion. S. 258—272. Berlin u. Leipzig, Teubner.

Holl, Karl, Gerhart Hauptmann, his Life and his Work, 1862—1912. Cr. 8vo, pp. 124. London, Gay & Hancock. net 2/6.

Hottenrott, A., Christoph Friedrich von Derschau. Sein Leben u. seine Werke. Ein Beitrag z. Litteraturgeschichte des 18. Jahrhs. Diss. Marburg. 179 S. 8°.

Jahresbericht über die Erscheinungen auf dem Gebiete der germanischen Philologie, hrsg. v. der Gesellschaft f. deutsche Philologie in Berlin. 33. Jahrg. 1911. VIII, 211 u. 194 S. gr. 8°. Leipzig, O. R. Reisland. 1913. M. 12.

Isländergeschichten, Zwei, die Hónsaþóres u. die Bandamanna saga, mit Einleitung und Glossar hrsg. von Andr. Heusler. 2. verb. Aufl. LXIV, 163 S. 8°. Berlin, Weidmann. 1913. M. 5.

Juethe, Erich, Hiltbolt v. Schwangau. Breslau, M. und H. Marcus. M. 3.60.

Jungbauer, G., Bibliographie des deutschen Volksliedes in Böhmen. Beiträge zur deutsch-böhmischen Volkskunde 11. Prag, Calve. 1913. XLVII, 576 S. M. 6.

Keerl, Friedr., Die Quellen zu Fritz Reuters „Urgeschichte von Meckelnborg". Diss. Greifswald. 79 S. 8°.

Kohut, Dr. Adph., Theodor Körner als Sänger u. Held. III, 112 S. mit Abbildgn. u. Taf. kl. 8°. Dresden, Dr. A. vom Dorp. 1913. in Pappbd. M. 1.90.

Krogvig, A., Nordisk digtning. Studier og kritikker. Christiania, Aschehoug. 2 kr. 50.

Lang, S., Ludwig Amandus Bauers komischer Roman „Die Ueberschwänglichen". Eine Erhärtung seines zeitsatirischen Gehalts. Diss. Bern. 94 S. 8°.

Lindmeyr, Bernhard, Neue Fragmente des mittelniederländischen Gedichtes Karel ende Elegast. Progr. München. 50 S. 8°.

Mannus-Bibliothek herausgegeben von G. Kossinna. II: W. Schulz, Das germanische Haus in vorgeschichtlicher Zeit. Mit 48 Textabbildungen. VIII, 128 S. Würzburg, Kabitzsch. M. 4.

Müller-Fraureuth, Karl, Wörterb. der obersächs. und erzgebirg. Mundarten. 6. und 7. Lfg. Dresden, W. Baensch. M. 3.50.

Ordbok öfver svenska språket utgifven af Svenska akademien. Häfte 47. Dialektisk—dikta. Lund, Gleerup. Sp. 1185—1344. Kr. 1.50.

Paludan, J., Fransk-engelsk indflydelse paa Danmarks litteratur i Holbergs tidsalder. (A. u. d. T.: Fremmed indflydelse paa den danske nationallitteratur i det 17. og 18. aarhundrede II. Kopenhagen, Nationale forfatteres forlag. 1913. VIII, 512 S.

Peletier, W. C. E., Jacoba van Beieren in het Nederlandsche treurspel. Nijmegen, Robijns. 2 fl.

Probefahrten. Erstlingsarbeiten aus dem deutschen Seminar in Leipzig. Hrsg. von Alb. Köster. gr. 8°. Leipzig, R. Voigtländer. [22. Bd.: Lockemann, Thdr., Technische Studien zu Luthers Briefen an Friedrich den Weisen. VIII, 208 S. 1913. M. 5.80. — 23. Bd.: David, Frida, Friedrich Heinrich Jacobis „Woldemar" in seinen verschiedenen Fassungen. V, 215 S. 1913. M. 5.80.]

Pustkuchen, J. F. W., Wilhelm Meisters Wanderjahre. Wortgetreuer Neudruck der neuen verb. Aufl. von 1823—1828. Mit e. Einleitung: Goethe u. Pustkuchen v. Prof. Dr. Ludw. Geiger. 5 Tle. 112, 103, 104, 107 u. 117 S. 8°. Berlin, H. Barsdorf. 1913. M. 15.—; in 4 Bde. geb. in Pappbd. M. 20.—; auf echt holländ. Hand-Bütten M. 20.—; in 5 Bde. geb. in Pappbd. M. 28.—.

Rauch, Bonifaz, O. S. B., „Tod und Sterben" in der modernen Lyrik. Eine literarische Studie. Progr. Metten.

Rittermaeren, Zwei Altdeutsche, Moritz von Craon — Peter von Staufenberg. Neu hrsg. von Edward Schröder. 2. Aufl. Berlin, Weidmann. 1913. 152 S. 8°. M. 3.

Rössler, Emil, Vinzenz P. Weber, ein Bühnendichter aus d. ersten Hälfte des 19. Jahrhunderts. Progr. Mähr. Trübau. 28 S. 8°.

Sämunds Edda översatt från isländskan av Erik Brate. Stockholm, Norstedt & Söner. 1913. XVI, 388 S. 8°. 6 kr

Schück, H., och K. Warburg, Illustrerad svensk litteraturhistoria. 2. uppl. II. Stockholm, Geber.
Schwänke, Zwei altdeutsche, Die böse Frau. Der Weinschwelg. Neu hrsg. von Edw. Schröder. Leipzig, Hirzel. 59 S. 8°. M. 1.25.
Seehaussen, Walth., Michel Wyssenherres Gedicht „Von dem edeln hern v. Bruneczwigk, als er über mer fure" und Die Sage von Heinrich dem Löwen. Breslau, M. u. H. Marcus. M. 6.40.
Setälä, E. N., Studien aus dem Gebiet der Lehnbeziehungen. Vilh. Thomsen zum 70. Geburtstag gewidmet. [Aus: „Finnisch-ugr. Forschungen".] V, 142 S. gr. 8°. Helsingfors 1912. Leipzig, O. Harrassowitz. M. 4.
— Bibliographisches Verzeichnis der in der Literatur behandelten älteren germanischen Bestandteile in den ostseefinnischen Sprachen. Unter Mitwirkung von Fachgenossen u. Schülern bearb. (Vorarbeiten zu e. finn. u. finnisch-ugr. Etymologie.) [Aus: „Finnisch-ugr. Forschungen".] 134 S. gr. 8°. Helingfors 1913. Leipzig, O. Harrassowitz. M. 4.
Stahl, L., Schillers Malteser. Progr. Malchin. 18 S. 4°.
Stunden mit Goethe. Hrsgbr.: Wilh. Bode. 9. Band, 3. Heft. Berlin, Mittler & Sohn. M. 1. [Inh.: Expeditus Schmidt, Die Katholiken u. Goethe. — Hugo Lämmerhirt, Goethe im katholischen Gesangbuch. — Jos. Gratz u. Michael Henkel, Christ ist erstanden. — A. Lindner, Goethe in der Saline zu Sulza. — Bildnisse der Fürstin Gallitzin, des Grafen Friedrich Leop. v. Stolberg, Karl von Dalbergs, S. Boisserées, St. Rochus zu Bingen.
Vermeil, Edmond, Le Simsone Grisaldo de F. M. Klinger. Etude suivie d'une réimpression du texte de 1776. Paris, Alcan. (Bibliothèque de philologie et de littérature modernes). 308, 143, XXIII S. Fr. 7.50.
Vilmar, A. F. C., Analysis of the Nibelungenlied. Edit. with notes by G. E. Hugelshofer. 12mo. Lo., Harrap. 2/.
Walsch, A., Das *ge*-Präfix in verbalen Kompositionen in Konrads von Würzburg „Engelhard und Engeltrud". Progr. Mähr. Schönberg. 12 S. 8°.
Wirth, H., Beiträge zur deutschen Etymologie. 27 S. 4°. Progr. Mannheim.
Witkop, Ph., Die neuere deutsche Lyrik. Bd. 2: Novalis bis Liliencron. VII u. 380 S. Leipzig, B. G. Teubner. M. 5.
Woordenboek der Nederlandsche Taal. VII, 1: *J—Jagen*. Bewerkt door A. Beets. — VIII, 9: *Leenen—Leggen*. Bewerkt door J. Heinsius met medewerking van R. van der Meulen. 'S-Gravenhage en Leiden, M. Nijhoff.
Wundt, Prof. Max, Goethes Wilhelm Meister u. die Entwicklung des modernen Lebensideals. IX, 509 S. 8°. Berlin, G. J. Göschen. 1913. M. 8.—, geb. M. 8.80.
Zehme, A., Germanische Götter- und Heldensage. 2. verm. u. verb. Aufl. Wien, Tempsky. Leipzig, Freytag. M. 2.

Albrecht, Th., Der Sprachgebrauch des Dialektdichters Charles E. Benham zu Colchester in Essex. Kap. I—IV. Berliner Diss. 1913. 71 S. 8°.
Andrews, Clarence Edward, Richard Brome: a study of his life and works. Yale Studies in English. XLVI. New York, H. Holt & Co.
Booker, John Manning, A Middle English Bibliography. Dates, dialects and sources of the XII, XIII, and XIV century monuments and manuscripts exclusive of the works of Wyclif, Gower, and Chaucer, and the documents in the London Dialect. Heidelberg 1912, Carl Winters Universitätsbuchhandlung. $ 0.45.
Boynton, Percy H., London in English Literature. Chicago, University of Chicago Press, 1913.
Brenner, E. J. W., Phaer's Virgilübersetzung in ihrem Verhältnis zum Original. Diss. Würzburg. 68 S. 8°.
Brooke, Stopford A., On ten further Plays of Shakespeare. New York, Holt & C. $ 2.25.
Brotanek, Rud., Texte u. Untersuchungen zur altenglischen Literatur u. Kirchengeschichte. (Zwei Homilien des Aelfric. — Synodalbeschlüsse. — Ein Briefentwurf. — Zur Ueberlieferung des Sterbegesanges Bedas.) Mit einem Faksimile. Halle, Niemeyer. 1913. VIII, 203 S. 8°. M. 6. (Berichtigung zu Sp. 254.)
Brüll, Hugo, Untergegangene und veraltete Worte des Französischen im heutigen Englisch. Beiträge zur französischen u. englischen Wortforschung. Halle, Niemeyer. X, 278 S. 8°. M. 10. [Ergänzung zu Sp. 254.]
Canning, Hon. A. S. G., Macaulay: Essayist and Historian. 8vo. Lo., Unwin. net 7/6.
Chase, L. N, Poe and his poetry. London, Harrap & Co. 1913.
Clark, A. C., Prose Rhythm in English. A Lecture. 8vo. London, H. Frowde; Oxford, Clarendon Press. net 1/6.
Cowl, R. P., John Milton. New York F. G. Browne & Co. 1913. $ 1.25.
Escott, T. H. S., Anthony Trollope, his work, associates, and originals. New York, The John Lane Co. 1913. $ 4.
Evans, A. W., John Dryden. New York, F. C. Browne & Co. 1913. $ 1.25.
Fansler, Dean S., Chaucer and the Roman de la Rose. New York, The Columbia University Press. 1913.
Flemming, Louis A., Synonyms, Antonyms, and Associated Words. New York, G. P. Putnam's Sons. 1913.
Forman, H. B., Medwin's Life of Shelley, edited with introduction and notes. Oxford, The Clarendon Press. 1913.
Fullerton, W. M., The Adventures of Gil Blas. Translated of the French of Lesage by Tobias Smollett. With an Introduction. Library of Early Novelists. New York, E. P. Dutton & Co. 1913. $ 2.
Furness, Horace Howard, Jr., Julius Caesar. The New Variorum Shakespeare. Philadelphia, J. B. Lippincott Co. 1913. $ 4.
Helm, W. H., Thomas Love Peacock. New York, F. G. Browne & Co. 1913. $ 1.25.
Hull, Eleanor, The Northmen in Britain. Illustrated. 8vo. pp. 256 Lo., Harrap. net 3/6.
James, Montague Rhodes, A Descriptive Catalogue of the MSS. in the Library of Corpus Christi College, Cambridge. Vols. 1 and 2. Roy. 8vo. Camb. Univ. Press. net 45/.
— — A Descriptive Catalogue of the MSS. in the Library of St. John College, Cambridge. Roy. 8vo, pp. 410. Camb. Univ. Press. net 12/6.
Jones, Henry F., The Note Books of Samuel Butler. New York, Mitchell Kennerley, 1913. $ 2.
Kaye-Smith, Sheila, Richardson. New York, F. G. Browne & Co. 1913. $ 1.25.
Kelman, John, Among famous Books. New York, George H Doran Co. 1913. $ 1.50.
Larbaud, Valery, Walter Savage Landor. New York, F. G. Browne & Co. 1913. $ 1.25.
Lawrence, C. E., Tobias Smollett. New York, F. G. Browne & Co. 1913. $ 1.25.
Malone Society Reprints, The, 1912: The Resurrection of our Lord. — The Two Angry Women of Abington 1599, by H. Porter. — The Love of King David and Fair Bethsabe, by George Peele 1599. — The Weakest Goeth to the Wall 1600. — Wily Beguiled, 1606. — Englishmen for my money 1616.
Meynell, A., Johnson. New York, Browne & Co. 1913. $ 1.25.
Meynell, W., Disraeli. New York, F. G. Browne & Co. 1913. $ 1.25.
Moorhouse, E. H., Wordsworth. New York, F. G. Browne & Co. 1913. $ 1.25.
Myers, Weldon T., The Relations of Latin and English during the Age of Milton. Diss. University of Virginina. 166 S. 8°.
Noyes, Alfred, Complete Poetical Works. New York, F. A. Stokes Co. 1913. $ 2.
O'Connor, Daniel, Newman. New York, F. G. Browne & Co. 1913. $ 1.25.
Oxford English Dictionary, The. Edited by Sir James Murray. Several—Shaster (Vol. VIII), by Henry Bradley. Oxford, Clarendon Press. H. Milford. Fol. Sh. 2.6.
Philippsen, M., Die Deklination in den 'Vices and Virtues'. Diss. Kiel.
Philipps, Mary E., James Fenimore Cooper. New York, The John Lane Co. 1913. $ 2.50.
Pitkin, W. B., The Art and the Business of Short Story Writing. New York, The Macmillan Co. 1913.
Poetaster by Ben Jonson and Satiromastix by Thomas Dekker. Ed. by Josiah H. Penniman. Boston, Heath and Co. The Belles-Lettres Series. LXX, 456 S. 8°.
Rhys, Ernest, English Lyric Poetry. New York, E. P. Dutton & Co. 1913. $ 1.50.
Robertson, J. M., The Baconian Heresy: a Confutation. London, Herbert Jenkins. 1913. 21 Sh.
Rose, Mary, Baconian Myths. Notes on Two Great Englishmen and their Defamers. Cr. 8vo, swd, pp. 39. London, Shakespeare Press. 2 d; cloth, net 1/.

Sackville, Lady Margaret, Jane Austen. New York, F. G. Browne & Co. 1913. $ 1.25.
Saintsbury, George, The English Novel. New York, E. P. Dutton & Co. 1913. $ 1.50.
Sandberg, L., Charles Dickens. 1812–1912. Christiania, Aschehoug. 5 kr.
Sandison, Helen E., The 'Chanson d'Aventure' in Middle English. Bryn Mawr College Monographs. Vol. XII. Bryn Mawr. 1913.
Schneider, Robert, Satzbau u. Wortschatz der altenglischen Rätsel des Exeterbuches. Ein Beitrag zur Lösung der Verfasserfrage. Diss. Breslau. 84 S. 8°.
Seccombe, Thomas, Fanny Burney. New York, F. G. Browne & Co. 1913. $ 1.25.
Shelley, Frances Lady, Diary, 1818–1873. Vol. 2. Edited by her Grandson, Richard Edgcumbe. 8vo, pp. 434. Lo., J. Murray. net 10/6.
Sheridan, R. B., The Rivals. Edited with introduction and notes by T. Balston, with Goldsmith's The Good-Natured Man, edited with introduction and notes by G. G. Whiskard. Cr. 8vo, pp. 226. London, H. Frowde; Oxford, Clarendon Press. 3/6.
Smith, C. Alphonso, What can literature do for me? New York, Doubleday, Page & Co. 1913. $ 1.
Storer, Edward, Cowper. New York, F. G. Browne & Co. 1913 $ 1.25.
Sullivan, Mary, Court Masques of James I, their influence on Shakespeare and the public theatres. New York, G. P. Putnam's Sons. 1913. $ 3.
Sweet, Henry, Collected Papers, edited by H. C. Wyld. Oxford, The Clarendon Press. 1913.
Tennyson, Alfred Lord, The Coming of Arthur. The Passing of Arthur. Edited, with introduction and notes by C. B. Wheeler. Cr. 8vo, 1/; Ditto, with "Enid", by same Editor. London, H. Frowde; Oxford, Clarendon Press. 2/.
Thomas, Edward, Walter Pater, A critical Study. New York, Mitchell Kennerley. 1913. $ 2.50.
Traubel, Horace, With Walt Whitman in Camden. Vol III. New York, Mitchell Kennerley. 1913. $ 3.
True, Sprachlehrer E. Th., and Prof. Dr. Otto Jespersen, Spoken English. Everyday talk with phonetic transcription. 8. ed. IV, 60 S. 8°. Leipzig, O. R. Reisland. 1913. M. —.80.
Ulrich, Otto, Die pseudohistorischen Dramen Beaumonts und Fletchers „Thierry and Theodoret", „Valentinian", „The Prophetess" und „The False One" und ihre Quellen. Diss. Strassburg. 1913. 98 S. 8°.
Walker, Hugh and Mrs. Hugh, Outlines of Victorian Literature. Cr. 8vo, pp. viii-224. Cambr. Camb. Univ. Press. net 3.
Whibley, Charles, Essays in Biography. London, Constable and Co. 1913.
Williams, B. C., Gnomic Poetry in Anglo-Saxon. New York, The Columbia University Press. 1913.
Wood, T. Martin, George Du Maurier: The Satirist of the Victorians. London, Chatto and Windus. 1913. 7/6.

Achenwall, M., Studien über die komische Oper in Frankreich im 18. Jahrhundert und ihre Beziehungen zu Molière. Diss. Leipzig. 145 S. 8°.
Albalat, Antoine, Comment il faut lire les Auteurs Classiques français, de Villon à Victor Hugo. Cr. 8vo, swd, pp. xi–388. A. Colin (Paris). 3/.
Allais, G., Les „Harmonies" de Lamartine. Nouvelles études. Paris, Société fr. d'imprimerie et de librairie 1913. 108 S. 8°.
Altrock, H., Parallelismes, Antithese und romantische Ironie in Rostands „Cyrano de Bergerac". Dissert. Greifswald. 112 S. 8°.
Balzac, H. de, Critique littéraire, introd. de L. Lumet. Bibl. des Critiques. Paris, A. Messein, Fr. 7.50.
Barberio, Fr., Un prete bizzarro, poeta liberale [Cataldo Foresio]. Trani, ditta tip. Vecchi e C. 1918. 8°. p. 38. [Estr. Rassegna pugliese.]
Beaumarchais. Théâtre de Beaumarchais avec une notice et des notes, par Ch. Beauquier. Le Barbier de Séville. Paris, libr. A. Lemerre. 1913. Petit in-12, XIX-231 p. et un portrait-frontispice gravé à l'eau-forte. Fr. 5,
Beiträge zur Geschichte der romanischen Sprachen u. Literaturen. Herausgegeben von M. Fr. Mann. 7: Emmy Allard, Friedrich der Grosse in der Literatur Frankreichs. Mit einem Ausblick auf Italien und Spanien. 1913. XV, 144 S. 8°. M. 5. — 8: Siegfried Lemm, Zur Entstehungsgeschichte von Emile Zolas Rougon-Macquart u. den Quatre Évangiles. 1913. 83 S. 8°. M. 2.40. Halle, Niemeyer.
Bertoldi, Alf., Lectura Dantis: il canto XII del Paradiso. Firenze, G. C. Sansoni. 1913. 8°. p. 66. L. 1.
Bibliotheca Romanica. kl. 8°. Strassburg, J. H. E. Heitz. je M. —.40. [177. La Vida de Lazarillo de Tormes. (Biblioteca española.) 70 S. 1913. (Herausgeber: L. Sorrento.) — 178. Foscolo, Ugo, Opere. Poesie giovanili. Poesie liriche e satiriche. Originali. (Biblioteca italiana.) 70 S. 1913. (Herausgeber: G. Tecchio.) — 179–182. Diderot, Le paradoxe sur le comédien. Le neveu de Rameau. (Bibliothèque française.) 241 S. 1913. (Herausgeber: Fr. Luitz.) — 183–187. Alemán, Mateo, Guzmán de Alfarache. 1. parte. (Biblioteca ezpañola.) 347 S. 1913. (Herausgeber: Fr. Holle.) 188. 189. Ronsard, P. de, Oeuvres. Odes. 1. livre. Éd. publiée d'après le texte de 1578 par H. Vaganay. (Bibliothèque française.) 112 S. 1913.]
Bibliothèque française. XIXe siècle. Mme de Girardin. Textes choisis et commentés par Jean Balde. II, 355 S. 8°. — Béranger. Textes choisis et commentés par Stéphane Strowski. 321 S. 8°. Paris, Plon-Nourrit et Cie. à Fr. 1.50.
Bithell, Jethro, Life and Writings of Maurice Maeterlinck. Cr. 8vo, pp. 216. Lo., W. Scott. net 1/.
Borgerhoff, J.-L., Le théâtre anglais à Paris sous la Restauration. Paris, Hachette. Fr. 5.
Bruneau, Charles, Etude phonétique des patois d'Ardenne. Paris, Champion. 1913. X, 543 S. 8°. Anhang: Chartes de Mézières en langue vulgaire. XII, 62 S. 8°. Fr. 15.
— —, La Limite des dialectes wallon, champenois et lorrain en Ardenne. Paris, Champion. 1913. 204 S. 8°. Fr. 6.
Bustico, Guido, Alessandro Pepoli. Venezia, tip. C. Ferrari, 1913. 8°. [Estr. Nuovo Archivio veneto.]
Castro Quesada, A., Contribución al estudio del dialecto leonés de Zamora. Madrid, Bernardo Rodriguez. 1913. 49 S. 8°. Pes. 2.
Cautiverio y trabajos de Diego Galan, natural de Consuegra y vecino de Toledo 1589 á 1600. Madrid, Gabriel Molina. 1913. 448 S. 8°. Pes. 20. Sociedad de Bibliófilos Españoles.
Cejador y Frauca, J., Tesoro de la lengua castellana. Origen y vida del lenguaje. Lo que dicen las palabras sibilantes. 4ta Parte. Madrid, Perlado, Paez y Cia. 1913. 505 S. 8°. Pes. 12.
Centrelli, dott. Pietro, Fonetica del dialetto di Toritto, in terra di Bari. Parte I (Vocalismo). Bari, tip. vedova Trizio, 1913. 8°. P. 12.
Charles d'Orléans. Rondeaux choisis. Introduction et glossaire par Jean-Marc Bernard. (Petite Bibliothèque surannée). Paris, Sansot et Cie. Fr. 2.
Chateaubriand, Correspondance générale. Publiée avec introduction, indication des sources, notes et tables doubles par L. Thomas. Avec un portrait inédit de Mme de Marigny. Tome III. Paris, Champion. VII, 378 S. 8°. Fr. 10.
Cochin, Denys, Descartes. Paris, Alcan. Fr. 5.–.
Courier, P. L., Œuvres choisies de Paul Louis Courier. Pamphlets politiques et littéraires, œuvres diverses, correspondance. Préface et notices par Jean Giraud. Paris, libr. C. Delagrave. 1913. In-18°, 460 p. Fr. 3.50. [Collection Pallas.]
Curzon, H. de, La parodie au théâtre. Les Folies dramatiques (1853). Paris, Fischbacher. 1913. 16 S. 8°.
Dante Alighieri, Le opere minori, nuovamente annotate da G. L. Passerini. VII (Le egloghe a Giovanni Del Virgilio, i sette salmi penitenziali, il credo, il paternostro e l'avemmaria). Firenze, Sansoni. 1913. XIII, 137 S. L. 1.
Dante, Göttliche Komödie, In deutschen Stanzen frei bearb. von Paul Pochhammer. 3. Aufl. XCVI u. 462 S. Leipzig, B. G. Teubner. Geb. M. 8.
Delmas, docteur P., Les Condisciples de Rabelais, la Scolarité médicale de Montpellier au XVIe siècle. Société française d'impr. et de libr. Paris, 1913. In-8°, 23 p. avec grav. et fac-similés. [Communication faite à l'Académie des sciences et lettres de Montpellier, toutes sections réunies. (Séance du 27 janvier 1913.) Extrait de la „Chronique médicale" 1er et 15 mars 1913.]
Dubois, P., Bio-bibliographie de Victor Hugo de 1802 à 1825. Paris, Champion. 4°. Fr. 10.
Duhamel, G., Paul Claudel. Le Philosophe; Le Poète; L'Ecrivain; Le Dramaturgue. Paris, Mercure de France. 1913. 135 S. 8°. Fr. 2.50.
Durand, Bruno, Lis Alenado dóu Garagai. Recuei de Pouèsio

Prouvençalo. Emé la traducioun Franceso vis-à-vis. Aix-en-Provence, F. Mathieu. 1913. 192 S. 8°. Fr. 3.

Eusebio, Ludovico. Dizionario di citazioni dantesche, tratte dalla Divina Commedia. Torino, Unione tipografico-editrice. 1913. 8°. p. 63. L. 1.

Fabo, P., Rufino José Cuervo y la lengua castellana. Obra premiada y editada por la Academia Colombiana. Bogota, Arboleda y Valencia. 3 Bände. 4. 239, 248, 272 S. Pes. 22.50.

Fabre, J., La Délivrance d'Orléans, mystère en trois actes avec prologue et épilogue, suivi de la reproduction des meilleures pages de l'ancien „Mistère du siège d'Orléans", joué au XVe siècle devant les contemporains de Jeanne d'Arc. Paris, libr. Hachette et Cie. 1913. In-16°. 176 p. Fr. 1.50.

Ferrère, E. L., Le dictionnaire des idées reçues, texte établi d'après le manuscrit original de G. Flaubert. Paris, L. Conard. Fr. 3.50.

— — L'esthétique de G. Flaubert. Paris, L. Conard. Fr. 7.50.

Francesco da Barberino, I documenti d'amore, secondo i manoscritti originali, a cura di Francesco Egidi. Fasc. 11 (1° del vol. III). Roma, Società filologica romana 1913. 8°. p. 1-89. L. 5.

Gerber, Adolph, Niccolò Machiavelli. Die Handschriften, Ausgaben und Uebersetzungen seiner Werke im 16. und 17. Jahrhundert Mit 147 Facsimiles und zahlreichen Auszügen. Eine kritisch-bibliographische Untersuchung. 3. Teil: Die Uebersetzungen. Gotha, Druck von Friedrich Andreas Perthes. 1913. 132 S. 8°.

Giovannozzi, p. G., Il canto XXXIV del Paradiso, letto in Orsammichele il 19 dicembre 1912. Firenze, libr. ed. Fiorentina, 1913. 8°. p. 35.

Giraud, V., Essais sur Taine. Son œuvre et son influence d'après des documents inédits. Avec des extraits de 40 articles de Taine non recueillis dans ses œuvres. 5e édit. revue et corrigée. Paris, libr. Hachette et Cie. 1912. In-16°. XXXI-362 p. Fr. 3.50.

Guillaumin, E., Au Pays des ch'tits gas (dialogues bourbonnais). Nevers, Impr. nouvelle „L'Avenir" 1912. 128 S. 8°. Fr. 2.50.

Halverscheid, F., Friedrich der Grosse u. Voltaire. Progr. Gevelsberg i. W. 14 S. 4°.

Hazard, P., Discours sur la langue française. Paris, Hachette. 1913. Fr. 2.

Hills, E. C., and Morley, S. G., Modern Spanish Lyrics edited with introduction, notes and vocabulary. New York, Holt & Co. 1913. LXXXIV, 435 S. 8°. $ 1.25.

Jouhanneaud, C., Le poète académicien Beaupoil de Sainte-Aulaire 1648—1742. Limoges, Ducourtieux et Gout. 17 S. 8°. S.-A. aus dem „Bulletin de la société archéologique et historique du Limousin".

Kaphengst, A., Quellenuntersuchung, Inhaltsanalyse u. Textprobe aus Ciperis de Vignevaux. Diss. Greifswald. 132 S. 8°.

Kjellman, Hilding, La construction de l'infinitif dépendant d'une locution impersonelle en français des origines au XVe siècle. Thèse pour le doctorat. Upsal, Almqvist & Wiksell. 1913. VIII, 339 S. 8°.

Koschwitz, Eduard, Les plus anciens monuments de la langue française, publiés pour les cours universitaires. 2 vols. 8°. Leipzig, O. R. Reisland. 1913. M. 2.70; geb. M. 3.30. [I. Textes diplomatiques, notices bibliographiques et corrections. 8. éd. V, 53 S. mit 2 Facsims. M. 1.20; geb. M. 1.50. — II. Textes critiques et glossaire. 3. éd. VIII, 92 S. M. 1.50; geb. M. 1.80.

Kunkel, Clara, Charles Cotin. Diss. Königsberg. Teildruck. 42 S. 8°.

Lancaster, H. C., Pierre Du Ryer, Dramatist. Washington, D. C., Carnegie Institution.

Levertin, O., Fransk litteraturhistoria. I. Renässansen. Stockholm, Bonnier. Kr. 4.

Lope de Vega, La Moza de Cantaro, edited with introduction and notes by M. Stathers. New York, Holt & Co. 1913. XLII, 170 S. 8°.

Loth, F., Les Mabinogion du Livre Rouge de Hergest avec les variantes du Livre Blanc de Rhydderch. Traduits du Gallois avec une introduction, un commentaire explicatif et des notes critiques. 2 Bde. 8°. Paris, Fontemoing et Cie. Fr. 10.—.

Marcel, Chanoine, Le frère de Diderot. Didier-Pierre Diderot chanoine de la cathédrale et grand archidiacre du diocèse, fondateur des écoles chrétiennes de Langres. Paris, Champion. 1913. XIII, 218 S. 8°. Fr. 3.50.

Marqués de Santillana. Canciones y Decires. Edición y notas de Don Vicente Garcia de Diego. Clasicos Castellanos 18. Madrid, Ediciones de 'La Lectura'. 1913. 283 S. 8°.

Martino, di, Gaspare, I nemici del teatro di prosa in Italia; la scoperta della vita scenica; altri studî e profili. Napoli, soc. ed. Partenopea, 1913. 16°. p. 178. L. 2.—.

Méndez Pereira, O., Significado peyorativo de los nombres formados con terminaciones que presentan la letra U. Ensayo filologico. Santiago de Chile, Imp. Universitaria. 70 S. 8°.

Mérimée, E., Compendio de la Historia de la Literatura Española. Traducción castellana por E. Nercasseau y Morán. Santiago de Chile, La Ilustración. XIV, 460 S. 8°.

Michaut, G., Anatole France. Etude psychologique. Paris, Fontemoing. Fr. 3.50.

Micheli, Pietro, Guerrazzi, Pascoli e la critica moderna, con alcuni scritti inediti di Giovanni Pascoli. Livorno, R. Giusti, 1913. 16°. p. 41. L. 1.—.

Montigny, J., Le Gai Scarron, figure mancelle. Le Mans, Impr. Monnoyer. 19 S. 8°.

Noell, W., Die Jugendwerke Honoré de Balzacs. Diss. Greifswald. 74 S. 8°.

Nyrop, Kr., Profan Kunst i Middelalderens Kirker. Saertryk af Aarbøger for Nordisk Oldkyndighed og Historie 1913. Kopenhagen.

Opera nova dove si contiene diverse canzone, non piu poste in luce per Alfonso Cortese, alias Trastullo di Castro cucco. Agiontovi di novo il gioco della Primiera. Stampata l'anno 1592. Firenze, tip. Galileiana, 1913. 8°. p. 8.

Pecciarini, E., A. Cesari autore delle Giunte veronesi e Delle bellezze della Divina Commedia. Florenz, Ramella. L. 4.—.

Pérot, F., Contributions au folk-lore bourbonnais, légendes, contes populaires, Noëls et vieilles chansons. Nevers, Impr. nouvelle 'L'Avenir'. 139 S. 8°. Fr. 3.—.

Pittaco, G., Le fonti popolari del Decamerone. Programm Görz. 25 S. 8°.

Poma, Ces., Cognomi biellesi. Novara, tip. G. Cantone. 11 S. 8°. [Estr. Bollettino storico per la provincia di Novara].

Prosa epistolar. Colección de cartas de los principales escritores de los siglos XV y XVI. Barcelona, Antonio Lopez. XXIII, 153 S. 8°.

Restori, A., Ancora di Genova nel teatro classico di Spagna. Estratto dalla Rivista Ligure di Scienze, Lettere ed Arti. Piazza Fontane Marose, 17, Genova. 24 S. 8°.

Rodriguez Marín, F., El capítulo de la galeote. Apunte para un estudio cervantino. Madrid, Rev. de Archivos 1913. 21 S. 8°. Pes. 1.—.

San Juan de la Cruz, Obras del mistico doctor. Edición crítica y la más correcta y completa de las publicadas hasta hoy, con introducciones y notas del P. Gerardo de San Juan de la Cruz, y un epílogo del Excmo. Sr. D. Juan Vasquez de Mella. Tomo II. Toledo, Viuda y Hijos de J. Pelaez. XXIII, 724 S. 4°. Pes. 5.—.

Savj-Lopez, Paolo, Cervantes. Napoli, Riccardo Ricciardi ed. 1913. 247 S. 8°. L. 3.—.

Scrittori d'Italia. 46: P. Metastasio, Opere. A cura di F. Nicolini. Vol. II. — 47: Economisti del cinque e seicento. A cura di A. Graziani. — 48: Giovanni Fantoni (Labindo), Poesie. A cura di G. Lazzeri. — 49: Relazioni degli Ambasciatori veneti al senato. A cura di A. Segarizzi. Vol. II: Milano-Urbino. — 50: Cesare Balbo, Della storia d'Italia sommario. A cura di F. Nicolini. Vol. I. — 51: Giambattista Marino, Poesie varie. A cura di B. Croce. — 52: Gaspara Stampa, Veronica Franco, Rime. A cura di Abdelkader Salza. — Bari, Laterza & Figli, 1913.

Sebillot, P., Le Folk-Lore. Littérature orale et Ethnographie traditionelle. Paris, libr. O. Doin et fils. 1913. In-18 jésus, XXII-395 p. [Encyclopédie scientifique, publiée sous la direction du docteur Toulouse. Bibliothèque d'anthropologie].

Solana, E., Cervantes, educador. Madrid, Imp. del Magisterio Español. 126 S. 8°. Pes. 1.—.

Sommer, H. Oscar, The Vulgate Version of the Arthurian Romances; ed. from manuscripts in the British Museum. Vol. 6. Les Aventures ou la queste del saint graal, la morte le roy Artus. Washington, Carnegie Institution. Fol. 391 S. $ 5.

Traduzioni e riduzioni di Giovanni Pascoli, raccolte e riordinate da Maria [Pascoli]. Bologna, N. Zanichelli (A. Cacciari). 1913. 8°. p. 206. L. 5.—.

Trunzer, Fr., Die Syntax des Verbums bei Guillaume de

Deguileville. Beitrag zur franz. Syntax des 14. Jahrhs. Diss. Erlangen. 105 S. 8°.

Uc de Saint-Circ, Poésies, publiées avec une introduction, une traduction et des notes par A. Jeanroy et J.-J. Salverda de Grave. Toulouse, E. Privat 1913. XL, 225 S. 8°. Fr. 6. [Bibliothèque méridionale, publiée sous les auspices de la Faculté des Lettres de Toulouse, 1re série, T. 15].

Viereck, A., Die Syntax des Französischen zum Gebrauch an Gymnasien historisch und psychologisch erklärt. I: Syntax des Verbums. Progr. Stargard. 50 S. 8°.

Vicuña Cifuentes, J., Romances populares y vulgares, recogidos de la tradición oral chilena. Santiago de Chile, Imp. Barcelona. XXXIV, 592 S. 8°. [Biblioteca de Escritores Chilenos. Vol. VII].

Personalnachrichten etc.

Der Privatdozent Dr. Charles Bally in Genf ist zum ord. Professor der vergleichenden Sprachwissenschaft ernannt worden.

Vittorio Cian (Pavia) wurde als Nachfolger Arturo Grafs an die Universität Turin berufen.

Der ao. Professor an der Universität Halle Dr. F. Saran ist als ord. Professor der germanischen Philologie an die Universität Erlangen berufen worden.

Es habilitierten sich: Dr. K. Polheim an der Universität Graz für deutsche Philologie, Dr. H. Naumann und Dr. L. Pfannmüller an der Universität Strassburg für deutsche Literaturgeschichte.

Mit Kundmachung vom 17. Oktober 1911 hat der unterfertigte Ausschuss als Kuratorium der Dr. Leopold Anton und Marie Dierl'schen Preisaufgabenstiftung bekanntgegeben, dass von Seite des Professoren-Kollegiums der philosophischen Fakultät an der k. k. Universität in Wien für die siebente philologische Preisaufgabe das Thema: „die sprachlichen Eigentümlichkeiten der wichtigeren Chaucer-Handschriften und die Sprache Chaucers" gewählt worden ist, dass das Ende der Einreichungsfrist mit 1. April 1913 festgesetzt und für die beste Lösung der Preisaufgabe ein Preis von 50 k. k. Dukaten durch den unterfertigten Ausschuss als Stiftungs-Kuratorium ausgeschrieben wird. Mit Rücksicht darauf, dass innerhalb der Einreichungsfrist keine Arbeit eingelangt ist, hat der unterfertigte Ausschuss im Einvernehmen mit dem Professoren-Kollegium die Einreichungsfrist bis 1. Oktober 1913 erweitert.

Wien, am 24. Juni 1918.

Der Ausschuss der n. ö. Advokatenkammer als Kuratorium der Dr. Leopold Anton und Marie Dierl'schen Preisaufgabenstiftung.

Verantwortlicher Redakteur Prof. Dr. Fritz Neumann in Heidelberg. — Druck v. G. Otto's Hofbuchdruckerei in Darmstadt.
Ausgegeben am 18. August 1913.



# LITERATURBLATT

FÜR

GERMANISCHE UND ROMANISCHE PHILOLOGIE.

HERAUSGEGEBEN VON

DR. OTTO BEHAGHEL UND **DR. FRITZ NEUMANN**

o. ö. Professor der germanischen Philologie an der Universität Giessen. — o. ö. Professor der romanischen Philologie an der Universität Heidelberg.

VERLAG VON

Erscheint monatlich. **O. R. REISLAND, LEIPZIG, KARLSTRASSE 20.** Preis halbjährlich M. 5.50.

XXXIV. Jahrgang. Nr. 10. Oktober. 1913.

Dr. Richard Loewe, Germanische Sprachwissenschaft. Zweite Auflage. Sammlung Göschen. Leipzig, C. J. Göschen'sche Verlagshandlung. 1911. 151 S. 8°.

Es spricht für die Brauchbarkeit des Büchleins, dass nach fünf Jahren eine zweite Auflage nötig war. Diese ist gegenüber der ersten manchfach umgearbeitet und auch erweitert (z. B. in der Comperation), ohne dass der Umfang wesentlich ausgedehnt zu werden brauchte. Die Grenzlinie zwischen Hoch- und Niederdeutsch wäre deutlicher durch die bekannte Linie bezeichnet (S. 26). Ahd. *unsih*, *iuwih* sind wohl nicht Analogiebildungen an *mih*, sondern als Akkus. *unse- iuwe-* mit angetretener Partikel *-ge* zu fassen, vgl. Germania 35, 38. — Dem Werk ist auch fernerhin eine gute Aufnahme zu wünschen.

Greifswald. Gustav Ehrismann.

Wilhelm Wackernagel, Der Arme Heinrich Herrn Hartmanns von Aue und zwei jüngere Prosalegenden verwandten Inhaltes. Mit Anmerkungen und Abhandlungen. Neu hrsg. von Ernst Stadler. Basel, Benno Schwabe & Co. 1911. VIII, 250 S. 8°.

Eine Neuauflage von Wackernagels Armem Heinrich ist sehr willkommen. Was Jacob und Wilhelm Grimm, was Lachmann, Uhland und Wackernagel geschrieben haben, ist uns lieb und vertraut und wir bewahren es in ehrfürchtigem Gemüte. Ihre Werke sind uns nicht allein Lehrbücher, sondern Herzenssache. Vieles, was man hier veraltet nennt, ist uns doch historisch wertvoll, ist ein Beitrag zur Geschichte der germanischen Philologie. Wenn auch Wackernagel seine Vorlesungen über den Armen Heinrich nicht zur Veröffentlichung bestimmt hat, so zeigen sie doch seine Erklärungsmethode und seine Auffassung von dem Dichter und seinem Werke und sind uns von Bedeutung, weil wir den Pädagogen hier belauschen können. Und so ist uns das Buch auch jetzt noch als Lehrmittel nützlich wegen der literarischen Teile — wenn auch hier mit Einschränkung — und besonders wegen der Anmerkungen. Aber dem heutigen Stande der Forschung musste doch Rechnung getragen werden. Beides, das Alte erhalten und zugleich das Neue lehren, lässt sich völlig nie vereinigen. Ein Ausgleich muss geschaffen werden.

Der Herausgeber hat an Text und Kommentar, ausser wenigen Streichungen, nichts geändert, aber er hat in Klammern eine Fülle neuen Stoffs eingefügt. Er hat sich bemüht, die neuen Forschungen in das alte Fachwerk einzureihen und hat möglichst vermieden, es aus den Fugen zu bringen. Im Einzelnen wohl ist dies auch möglich gewesen, durch Erweiterung von Zitaten wurden wichtige sprachliche Ergebnisse von Kraus und Zwierzina, in geringerem Masse auch kulturelle von Schönbach aufgenommen, aber zum Gesamtbild konnten sie nicht genügend verwertet werden. Ebenso wurden bei dem Abschnitt über den geistigen Gehalt des Gedichtes neuere Anschauungen nur in kurzer Inhaltsangabe vorgebracht (S. 242). Eine Beschränkung lag nun einmal in den gegebenen Verhältnissen; und wenn auch ein weiteres Ausgreifen, etwa in Nachträgen, wünschenswert gewesen wäre, so ist es doch dankbar anzuerkennen, dass Wackernagels Buch durch die sehr förderlichen Bemühungen des Bearbeiters dem germanistischen Studium wieder allgemein zugänglich gemacht wurde.

Greifswald. G. Ehrismann.

Samuel Kroesch, The semasiological development of words for 'perceive, unterstand, think, know', in the older germanic dialects. Diss. phil. [= Modern Philology Vol. 8 Nr. 4]. Chicago 1911. 54 S.

Kroesch stellt aus den germanischen Dialekten die Verba des Wahrnehmens, Verstehens, Denkens und Wissens zusammen und ordnet sie nach den verschiedenen sinnlichen Ausgangspunkten, von denen her sie zu ihrer geistigen Bedeutung gelangt sind. Er strebt dabei Vollständigkeit an und ist in dem, was er bietet, zwar nicht selbständig, aber korrekt und vorsichtig, so dass seine Dissertation eine achtenswerte und brauchbare Sammlung des wichtigen Stoffes darstellt. Freilich über das Sammeln und Ordnen hinaus ist der Verf. an keinem Punkte zu einer verinnerlichenden Geschichte der Verba vorgedrungen, nirgends hat es ihn gelockt, sich mit historischem Sinn in eine der so anziehenden und in die Tiefe führenden Wortgeschichten zu versenken, die der Stoff bot, sondern Form steht neben Form, Bedeutung neben Bedeutung, und die Abhandlung stellt nie eines der behandelten Verba auch nur in den bescheidenen Zusammenhang eines Belegs. Schon die Schlüsse, die sich aus Bildung und Abrundung der verschiedenen Bedeutungsgruppen ergeben können, muss der denkende Leser ohne Anleitung durch den Verf. selbst ziehen,

während doch gerade hier Gelegenheit gewesen wäre, in freier Darstellung ungezwungen auszubauen, was in lexikographischer Gebundenheit H. Pauls Deutsches Wörterbuch vorbildlich und nach jeder Richtung hin anregend bietet.

Freiburg i. B. Alfred Götze.

Utrechtsche Bijdragen voor Letterkunde en Geschiedenis, onder redactie van Dr. J. J. A. A. Frantzen, Dr. G. W. Kernkamp, Dr. J. W. Muller en Dr. W. Vogelsang, hoogleeraren aan de Rijks-universiteit te Utrecht. I, II und III, te Utrecht bij A. Oosthoek. 1910.

Die drei ersten Nummern dieser „Utrechtsche Bijdragen", welche unter den Auspizien der Professoren Frantzen, Kernkamp, Muller und Vogelsang herausgegeben werden, bilden die drei Dissertationen, womit im Jahre 1910 drei Damen den Doktorhut erwarben. Auf das Aeussere dieser Bücher ist grosse Sorgfalt verwendet; und auch dem Inhalt nach machen sie eine gute Figur. Hoffentlich werden die Utrechter Herren dem guten Beispiel der Damen folgen.

I. Van Nyeuvont, Loosheit ende Practike: hoe sy vrou Lortse verheffen, met Inleiding, aanteekeningen en woordenlijst uitgegeven door Dr. E. Neurdenburg. 8vo. 138 S.

Es ist eine interessante Moralität, die von Nyeuvont, Loosheit ende Practike. Fräulein N. tat ein gutes Werk, indem sie dieses „Sinnespel" — das bis jetzt einzige Exemplar, heutzutage in der Kön. Bibliothek im Haag, wurde 1862 in der städtischen Bibl. zu Goes aufgefunden — in Faksimile mit den ursprünglichen Holzschnitten abdrucken liess; von dieser Art Literatur besitzen wir nur wenig.

Ein Eindruck, den man bei der Lektüre bekommt, ist vorherrschend: die Ehrfurcht für die Kirche muss im 15. Jahrh., in welchem dieses Spiel entstanden ist, zu einer bedenklichen Tiefe herabgesunken sein, wenn so gesprochen und geschrieben werden konnte, wie es in dieser Moralität der Fall ist. Der Spott ist allerdings schlimm genug. Hier redet nicht ein Mann, wie Erasmus, der im Lateinischen mit der Kirche und ihren Dienern den Spott treibt, hier — wo „Sinte Lortse" (Betrügerei) zu einer Heiligen erhoben wird, und „Meest Elck" (Jedermann) sich in ihre Zunft einschreiben lässt, wo Beichte und Heiligenverehrung lächerlich gemacht werden für die grosse Menge, für das Profanum Vulgus, hier musste die Ehrfurcht vor der Kirche tief erschüttert sein. Aber die Kirche konnte sich solches noch gefallen lassen. Noch drohte keine Gefahr. Die spät-mittelalterliche Kirche ist wie eine kluge Mutter; sie sieht wohl wie ihre erwachsenen Kinder den Spott treiben mit ihren alten Kleidern und ihren altmodischen Locken. Allein sie meint, das sind nur jugendliche Torheiten. Trotz alledem lieben die Kinder ihre alte Mutter. Wie anders wird es, wenn wirklich einer ihrer Söhne sich gegen sie erhebt. Dann erträgt sie den Spott nicht länger. Und sie hat noch viele Mittel sich Respekt zu verschaffen!

Mehrere Volksbücher (Mariken van Nieumeghen, Ulenspiegel, die Evangelien van den Spinrocke, Lantsloet usw.) sind in den letzten Jahren in gleicher Weise von Dr. Boekenoogen herausgegeben worden. Die Arbeit des Fräulein N. schliesst sich dieser Reihe würdig an, und hat sogar vor den andern voraus, dass sie ausser einer ausführlichen Einleitung (S. 1—58) Notizen zum Text (S. 91—122) und ein Wörterverzeichnis enthält (S. 123—138).

II. Duyfkens ende Willemynkens Pelgrimagie tot haren beminden binnen Jerusalem, met sin-spelende beelden utghegheven door Boetius A. Bolswert, met inleiding, aanteekeningen en woordenlijst opnieuw uitgegeven door Dr. H. J. A. Ruys. 8vo. 412 S.

Fräulein Ruys behandelt keine Moralität aus dem 15., sondern eine mystische Allegorie aus dem 17. Jahrhundert. Die Einteilung ihrer Schrift ist ganz dieselbe wie bei Fr. Neurdenburg. Zuerst kommt die Einleitung (S. 1—136), dann folgt der Text (S. 137—361), weiter kommen die Anmerkungen (S. 362—385) und zuletzt ein Glossar (S. 386—411). Im Text gibt Fr. R. die Reproduktion der „Sin-spelende Beelden", womit der bekannte Graveur Boetius A. Bolswert († 1633) das Büchlein ausgeschmückt hat.

Die Verf. sucht darzutun (Einl. 64—91), dass Boetius auch der Autor des einst so viel gelesenen, jetzt nur noch in Bibliotheken zu findenden Buches sei. Sie glaubt mehrere Beweise gesammelt zu haben; m. E. bringt das ganze Kapitel, so interessant es auch ist, fast kein greifbares Resultat und es ist nicht im Mindesten bewiesen, dass B. A. B. der Autor sei.

Die Pelgrimagie ist übrigens merkwürdig genug. Sie erzählt von der Pilgerfahrt zweier jungen Mädchen, Duyfken und Willemynken, zu ihrem Bräutigam im himmlischen Jerusalem. Das Buch war speziell für Frauen geschrieben und wurde von Frauen viel gelesen: wenn irgendwo in einem erhaltenen Exemplar ein Name gefunden wird, so ist es immer der einer „juffer" oder „bagyn".

Besonders beliebt muss dieses Buch gewesen sein. Verf. hat 23 niederl. Ausgaben zusammenbringen können, 10 französische und eine deutsche, zu Köln gedruckt. Eine englische Uebersetzung ist auch nachgewiesen worden. 1641 wurde sogar eine französische Uebersetzung gereimt. Bald — wann? sagt Verf. nicht, wurde die „Pelgrimagie" eine Geschichte für Kinder, das beweisen die Bilderbogen, zu welchen die ursprünglichen Holzschnitte des Buches gedient haben.

Von den 23 niederl. Ausgaben sind nur 7 aus dem Süden; im protestantischen Norden ist dieses Buch, — seinem Inhalt, bald auch seiner Form nach ein Volksbuch — also noch mehr gelesen als im katholischen Süden, wo es entstanden war. Das war möglich, weil der Inhalt allgemein christlich war. Umgekehrt wurde der Kalvinist Cats im Süden gewiss ebensoviel oder mehr gelesen als bei seinen Glaubensgenossen im Norden.

Im Anfang des 17. Jahrhs. geschrieben, lebte die Pilgerfahrt fast zwei Jahrhunderte weiter. Betje Wolff und Aagje Deken fanden das Buch langweilig, aber Bilderdijk hat in seiner Jugend dafür geschwärmt. Endlich aber ist es vom Büchermarkt verschwunden (S. 95). Während Bunyans The Pilgrims Progress, die andre mystische Allegorie, aus der 2. Hälfte des 17. Jahrhs., womit es in mancher Hinsicht Aehnlichkeit zeigt, sich behauptete, ist die Pelgrimagie nur noch in Bibliotheken zu finden.

III. Van Alphen's Literair æsthetische Theorieën door Dr. A. C. S. de Koe. 8vo. 169 S.

Die Schrift des Fräuleins de Koe führt uns in die 2te Hälfte des 18. Jahrhs., in die Zeit, wo in den Nachbarstaaten England, Frankreich und Deutschland neue Strömungen sich Bahn brechen, wo von allen Seiten die Opposition wider den überall herrschenden Absolutismus auf sozialem, moralischen und literarischen Gebiet anfängt.

Ein kleines Land wie das niederländische ist natürlich allen fremden Einflüssen ausgesetzt. Wohl herrschte ein starker Patriotismus, der z. B. fest davon überzeugt war, dass die Poesie in den Niederlanden blühe, wie nie zuvor; aber einigen, und immer mehreren gingen die Augen auf für den Minderwert der vaterländischen Dichtkunst. Für diese Veränderung sind besonders die siebziger Jahre bedeutend. Auf politischem Gebiet brachten sie den wunderbar schnellen Anwuchs der Patriotenpartei, auf literarischem wurde der Einfluss der deutschen Literatur vorherrschend. Selbstverständlich gab es auch vor 1770 schon einige, welche einsahen, wie weit die holländische Dichtkunst hinter der ausländischen, sogar hinter der sonst so verachteten deutschen, zurückstand. Zu diesen gehört der merkwürdige R. M. van Goens, im Alter von 18 Jahren Professor zu Utrecht, später Mitglied des Gemeinderats, der, 1783 von den Patrioten daraus vertrieben, als Schlachtopfer der Jämmerlichkeit des letzten Statthalters 1786 sein Vaterland verliess. Fr. de Koe gebührt die Ehre, klar ins Licht gestellt zu haben, wie dieser van Goens der Vorgänger van Alphens gewesen ist (S. 26—39). Zehn Jahre bevor van Alphens es wiederholte, hatte er schon gesagt: „das ist gewiss, dass es heutzutage ziemlich schlimm um uns bestellt ist". Es wird „eine grosse Veränderung kommen müssen, besonders wo es sich um den Geschmack des Volkes handelt". Und an einer anderen Stelle betont Fr. de Koe: „sein grösstes Verdienst liegt darin, dass er auf das Ausland hingewiesen hat". Ganz dasselbe tat van Alphen, der Schwager des van Goens. Auch er ist ein merkwürdiger Mann; auch er ist empfindlich gegen alle Einflüsse von aussen, besonders gegen deutsche. Mit der ganzen Welt ehrt und betet er Klopstock an, und man kann ihm nur danken, dass er nicht zu der Schmeichelei verfällt wie z. B. der Däne Baggesen.[1]

Van Alphen hat sich um die niederl. Literatur sehr verdient gemacht, einmal mit seinen Kinderliedern — als Kinderdichter ist v. A. neuerdings von Dr. H. Pomes gewürdigt worden — und weiter mit seinen ästhetischen Schriften. In beiden Fällen arbeitet er nach deutschem Muster; Weisse und Burmann waren seine Vorgänger als Kinderdichter 1778; im selben Jahre gab v. A. den ersten Teil der Bearbeitung von Riedels Theorie der schönen Künste und Wissenschaften; damit war er der erste Niederländer, der ein vollständiges ästhetisches System veröffentlichte; 1780 folgte der 2. Teil. Wahrscheinlich hat wieder van Goens, der mit Riedel im Briefwechsel stand, v. A. auf dieses Werk hingewiesen.

v. Alphen's Schrift verursachte eine gewaltige Aufregung; von allen Seiten wurde v. A. angegriffen, bisweilen geschmäht. Er hatte zu deutlich den Rückstand, die Knechtschaft und die Armut der niederl. Dichter ausgesprochen; er hatte es sogar gewagt, Vondel und Hooft zu kritisieren. Zwar gestand er, dass sie ihre Schönheiten haben, aber ihre Theorie sei zu mangelhaft und ihr Geschmack zu wenig fein, als dass wir sie für unsere Muster halten dürften.

Van Alphen hat nur einem seiner Gegner, einem persönlichen Freunde, de Perponcher, geantwortet, und dieser war bis zu einem gewissen Grade mit ihm einverstanden; zwei Jahre später, 1782, hat er noch einmal, und jetzt mehr selbständig (in seinen „Digtkundige Verhandelingen") seine Ueberzeugung auf ästhetischem Gebiet ausgesprochen.

Von alledem berichtet uns Verf. eingehend (Einleitung S. 1—13), v. A.'s Vorgänger (S. 14—29), v. A.'s literäre Entwicklung (S. 40—61), Riedel's Theorie (S. 62—86), v. A.'s Bearbeitung (S. 87—108), Briefwechsel mit de Perponcher (S. 108—126), v. A.'s „Verhandelingen" (S. 126—156). Das letzte Kapitel handelt über Kritik und Einfluss (S. 157—169). Man kann nur bedauern, dass Fr. de Koe diesen Gegenstand so knapp behandelt. v. A. hat grossen Einfluss geübt, und dieser Einfluss ist am Ende viel bedeutender als Riedel's Theorie oder van Alphen's Bearbeitung. Und man fühlt bei der Lektüre bisweilen den Wunsch aufkommen: Fr. de Koe möchte das Talent, von dem ihre Schrift zeugt, auf etwas besseres als Riedel's Kompilation verwendet haben.

Amsterdam. J. Hoeksma.

Elizabeth Merrill, The Dialogue in English Literature. A Thesis presented to the Faculty of the Graduate School of Yale University in Candidacy for the Degree of Doctor of Philosophy. New York (Henry Holt and Company) 1911. 134 S. gr. 8⁰. Pr. $ 1.00 Yale Studies in English. Albert S. Cook, Editor. XLII.

In der Einleitung der äusserst klar geschriebenen Studie weist die Verfasserin nach, dass der Ursprung des Englischen Dialogs in den Werken von Plato, Cicero und Lucian zu suchen ist. Treffend ist die Charakterisierung der Verschiedenartigkeit des Dialogs bei diesen drei Klassikern. Sie beruht auf gründlichen klassischen Studien und zeigt die Ueberlegenheit des Schülers von Sokrates. Wenig in Zusammenhang damit stehen die Dialoge des Justin und Augustin, in höherem Mass atmen der Dialog des Boethius und des Prudentius' *Psychomachia* klassischen Geist. Sie alle aber, ebenso wie die Dialoge des Petrarka, Galileo, Machiavelli und Castiglione in Italien, Hutten's in Deutschland und Fénelon's, Diderot's und Voltaire's in Frankreich haben keinen so nachhaltigen Einfluss auf die Entwicklung des Dialogs in England gehabt wie gerade die drei klassischen Autoren, auch Xenophon und Plutarch nicht. Folgt die Verfasserin in diesen stets anziehenden Ausführungen im allgemeinen Hirzel (*Der Dialog, ein literarhistorischer Versuch*, Leipzig 1895), so geht sie in den folgenden Kapiteln ihre eigenen Wege und kommt zu selbständigen Ergebnissen. So behandelt Kap. II den Dialog im Mittelalter im allgemeinen und die mittelalterlichen Elemente in den englischen Dialogen des 16. Jhs. im besonderen. Nachdem Alfred seinem Volke die *Consolatio* des Boethius, die *Soliloquien* des Augustin und die *Dialoge* Gregor's des Grossen durch Uebersetzungen zugänglich gemacht hatte, erschien das altenglische Gedicht *Salomon and Saturn*, ein dichterischer Dialog (vgl. S. 18 flg.). Diesem folgten viele andere wie *The Owl and the Nightingale*, *A Dispitison bitwene a God Man and þe Devel*, die zahlreichen *Debates of the Body and the Soul*, *The Disputisoun bytweno a Cristine Mon and a Jew* u. a. (vgl. S. 26 flg.). Die Untersuchung der zahlreichen

[1] Bei einem Besuche, erzählt Baggesen (Labyrinten S. 56) sagte Klopstock ihm: „i hans yngre Dage levede han næsten bestandig imellem Blinde. Han smilte, da jeg udlod mig med det Haab, at han dog selv endnu vilde miste sit Syn, før han døde. „Det er utilladeligt", sagde jeg, „at gøre Undtagelser fra visse Regler — Klopstock bør en Gang være blind saa vel som Homer og Milton. — Jeg kan trøste Dem med, tilhviskede han meg, at jeg virkelig i de sidste Aar har fornummet en vis Aftagen og ofte haft Møje med at skilla en Krage fra en Skade i en vis Frastand".

Dialoge, die vom 16. bis 19. Jhd. einen wesentlichen Bestandteil der englischen Literatur bilden, gliedert die Verfasserin in folgende Kapitel: III. *The Polemical Dialogue*. IV. *The Expository Dialogue*. V. *The Philosophical Dialogue* und VI. *The Dialogue in the Nineteenth Century*. Neben allbekannten Namen wie Fox, Defoe, Raleigh, Spenser, Addison, Lord Lyttelton, Dryden, Walton, Shaftesbury, Berkeley, Hume finden sich eine grosse Zahl weniger bedeutender Schriftsteller, deren Werke aber in einer erschöpfenden Darstellung der Entwicklung des englischen Dialogs nicht fehlen durften. Es ist auch ein Verdienst Elizabeth Merrill's, dass sie die Continuität in dieser Entwicklung lückenlos nachweist, bis ins 19. Jahrh. Hier wird besonders Landor's Verdienst hervorgehoben (vgl. S. 116 flg.), dessen *Jmaginary Conversations* neben Southey's *Colloquies* den nachhaltigen Einfluss der klassischen Schriftsteller am deutlichsten zeigen.

Wichtig ist das Endergebnis der gründlichen Studie, dass die Verfasserin in folgenden Worten zusammenfasst. „An English Shakespeare has widened our conceptions of the drama, as it existed in the Greek period; but the dialogues of Plato still remain unmatched in English literature".

Es ist also auch für die Englischen Dialoge, wie für so viele Zweige der englischen und Weltliteratur, aufs neue nachgewiesen, dass sie ihre Fundamente und Fermente im klassischen Altertum haben.

In dem sonst sorgfältig durchgesehenen Text sind mir an Druckfehlern aufgefallen: S. 5 Z. 20: a st. *as*; S. 6 Z. 4: listeuers st. listeners; S. 8 Z. 7: *in* st. *it*.

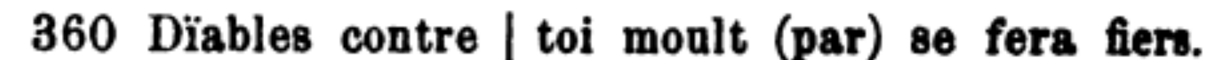
Doberan i. Meckl. O. Glöde.

Das altfranzösische Eustachiusleben (L'Estoire d'Eustachius) der Pariser Handschrift Nat.-Bibl. fr. 1374 zum ersten Male mit Einleitung, den lateinischen Texten der 'Acta Sanctorum' und der 'Bibliotheca Casinensis', Anmerkungen und Glossar hrsg. von Andreas C. Ott, Dr. phil., a. o. Professor der romanischen Sprachen und Literaturen an der Kgl. Technischen Hochschule zu Stuttgart. — Sonderabdruck aus Roman. Forschungen XXXII, 2, (XXXIX und 94 Seiten).

Vorliegende Ausgabe ist in der Absicht entstanden eine Gesamtstudie über den Eustachiusstoff in der altfranzösischen Literatur zu verfassen. Da aber Holger Petersen aus Helsingfors seit 1907 an dem gleichen Stoffe arbeitete, ist Ott zurückgetreten und begnügt sich mit der Veröffentlichung der genannten Fassung. Eine literarische, metrische und grammatische Einleitung geht voraus. Da der altfranzösische Verfasser ziemlich getreu der lateinischen Vita folgt, so ist über ihn als Dichter nicht viel zu sagen. Ott konstatiert, dass er sich im engzogenen Rahmen des freien Uebersetzers „nicht ohne Geschick bewegt", und dies ist der Fall.

Auch metrisch ist er nicht uninteressant: Es kommen eine Reihe von lyrischen Zäsuren des Zehnsilbners vor. Zu diesen gehören wohl nicht die Fälle, in denen *Sainz Eustaces* im ersten Hemistich (sit venia verbo) vorkommt, da der Name lateinisch ausgesprochen werden konnte (Eustachiús, Ott weist darauf hin). Die Konjekturen, die Ott hier und in den Anmerkungen versucht, um einzelne dieser „lyrischen Zäsuren" aus dem Weg zu schaffen, sind abzulehnen. Auch Beobachtungen über die Zäsur hätten mancherlei gelehrt. Vgl. folgende schwache Zäsuren:

5 Qui vuelt el ciel | entrer, force est l'aporte, (*l'* ist = *la foi*.



360 Dïables contre | toi moult (par) se fera fiers.
382 Placidas plore | des iauz, dou cuer sopire.
724 Quiere (quaerat) autre aïue | meillor, ou plus se fie.
901 Li graindre fait | poindre ·|· lïon devant.
931 Del lou et del | lïon ques enportoit.
1071 Ja nul jor ne | vos ëusse crëue.
1177 Nos ne savons | pas que nos soions frere,
1394 Moult a li glaives | de fain aguë lance.
(*glaives de fain* = des Hungers Schwert).

Vgl. besonders: 360 zwischen Praep. und Pron. 724 zwischen Nomen und Adjektiv. 931 Artikel und Nomen.

Ueber den Hiatus im Wortinnern unterrichtet Ott in diesem Abschnitt (Metrum) in gründlicher Weise: Der Hiatus ist in den meisten Fällen noch gewahrt *ancien*, *crestien* und die Endungen der 1. 2. Pluralis Imperfecti sind *anceps*, doch sind die kontrahierten Formen seltener. Allerhand nachzutragen ist aber in dem grammatischen Teile über die „Sprache des Dichters" und die „Sprache der Ueberlieferung":

Bei den Adjektiven der dritten fehlt das Femininum *proz* (Vers 39, zu S. XXV). Beim Partizipium die Form *toloite* (Vers 1043). Ueberhaupt finde ich keine Bemerkung über das Partizipium in der Formenlehre der Ueberlieferung. Sogar die seltene erste Pluralis des Hilfszeitworts: *sons*, die einmal vorkommt, ist in den Bemerkungen über die Sprache des Dichters übersehen:

624 Nous dui *sons* né de la terre de Rome.

Nur die Versnummer ist in der Sammlung über *-ons, -on, -ommes* unter *-ons* angegeben.

Im Texte sind die Spuren des südfranzösischen Kopisten verwischt und in die Aumerkungen verwiesen worden: 432 *trovaras* mit zwischentonigem erhaltenem *a* ist wohl dabei stehen geblieben. Im allgemeinen ist der Text lesbar und einwandsfrei. Ein par Stellen möchte ich herausgreifen:

Eustachius erzählt seiner Gattin:

1121 „Par ·|· grant gaut vin errant a ·|· gué,
Ou *n'e* poi pont ne passage trové.
L'un des enfanz assiz soz ·|· albé,
Entre mes braz l'autrë outre portai."

Wenn *n'e* kein Druckfehler ist, was *trové* auszuschliessen scheint, so ist es keine glückliche Konjektur, um den Reim herzustellen. Denn *poi pont* ist erstens einmal nicht „keine Brücke" und zweitens sprachlich nicht einwandsfrei. Warum dem Sinn und der Syntax Zwang antun, um einer Assonanz aus dem Wege zu gehen:

Ou ne poi pont ne passage trover.

Ganz abgesehen davon, dass mit obigem Wortlaut *ai trové* das einzige Perfektum Kompositum unter lauter Unzusammengesetzten wäre. Zwischen beiden Formen wird ja altfranzösisch nicht unterschieden, aber dieser isolierte Gebrauch wäre doch sehr auffallend. — Aehnlich vorher:

521 Sovent lor dient par gabois li garçon:
„Toi escousimes au louf, toi au lïon.
Ne savons dire qui estes ne qui non,
Mais de nos mes nos devez gerredon.
Tant estïez enfant de pou d'aé
Quant vos *trova* el gaut joste lo gué . . .

Hierzu die Bemerkung: *Trova*, pikardisch = *trovai*. Aber es sind ja mehrere (*li garçon*) die ihnen das sagen! Alle Verben standen bisher im Plural: *lor dient, escou-*



simes, Ne savons dire; auch nachher: *avons, pěumes.* Es kann also nur *trovames* zu lesen sein, was auch anstandslos einzusetzen ist, da das Wort in der Zäsur steht.

245 ·|· en i ot (von den Hirschen) qui fu assez plus granz
Que nuls des autres, et legiers et saillanz,
Et [moult] vielz est, com mostre ses semblanz,
Et a ses cornes qu'il avoit plusors anz.

Dazu die Bemerkung: „Anakoluth, der durch hinsetzen, von *a* vor *ses* in V. 247 behoben würde". — Hat denn nicht Tobler oft genug gezeigt, dass solche „Nachlässigkeiten" dem Sprachgeist gar nicht zuwider sind und dass sie zu verbessern „den Dichter selber verbessern" heisst? Und damit kommen wir zu der schwächsten Seite der Arbeit: Keinerlei syntaktische Orientierung ganz spärliche syntaktische Bemerkungen in den Anmerkungen. Nicht ein einziger Toblerscher Beitrag wird zitiert. Wo auf Syntaktisches aufmerksam gemacht wird, ist es Friedwagners *Vengeance Raguidel* und Ebelings *Auberée*, auf die verwiesen wird. Und wie viel wäre hier zu deuten oder zu erklären gewesen. Wie beispielsweise 85 *O fust a borc o il fust a la vile*, vgl. Tobler Beitrag I, 4, Ebeling in den Toblerabhandlungen. — Placidas-Eustachius verfolgt den Hirsch: *Et ja soit ce que li solax s'abest, — Ne set sel seve avant ou ce le lait.* Hier wäre doch gewiss eine Anmerkung über diese Form der Einräumung, ihr Vorkommen im afr. und anderen roman. Sprachen, und die Konjunktive am Platz gewesen. — 279 ruft Christus dem Jäger zu: „*Gart, que mon cerf ne voiz!*" Das Glossar gibt über *gart* Auskunft „2. Sing. Imperat. von *garder*". Aber der lautet doch *garde*! Es durfte der Hinweis darauf nicht fehlen, dass *gart* eine häufige Kurzform ist (Meyer-Lübke, Frz. Gr. § 37). Aber auch die Form der Frage, die neufranzösisch *mutatis mutandis* noch möglich ist, war zu erklären (vgl. Tobler, dritte Reihe, zweite Auflage S. 43). — *Faire* „beenden" blieb unerwähnt: 305 *Quant il ot fait, grant piece les convie.* — 483 *Se Dex ne fait, jamais ne serai liez.* — 632 *Si Dex ne fait, ne le troveron mie.* — Die Auslassuung des Pronomens vor *lor* V. 233, 667, 874 hätte ebenfalls erklärt werden müssen.

Mehrere Konjekturen fordern zum Widerspruch heraus: 694 Die Handschrift hat: *l'escu point alron.* Eine Silbe fehlt. Ott konjiziert *anviron.* Ginge nicht *al roon*? — 1215 hat die Hs. *Ne pot plus querre ennos epermenter* (sic.), Ott setzt für unverständliches *ennos* : *ne nons. Nons espermenter* nach den Namen fragen? — 1327 hat die Hs. *Ne qui parolt ne qui ren me demant.* Da *me demant* auch den vorhergehenden Vers abschliesst ändert Ott in [*aut sentant*]; *aut* ist der im Texte übliche Konjunktiv von *aler*. Aber was heisst *aut sentant.* — Eine Schlussfrage: 1545 heisst es: *A toz icex qui lor feste feront, — Et qui en terre honor lor peteront.* Das Glossar erklärt: „*peter* v. tr. erstreben 1546". Ich habe die Lexiken durchforscht, aber nur eine andere wohlbekannte Bedeutung gefunden. Auch Kollege Ebeling kennt *peter* < *petere* nicht. Von *petere* ist nur das gelehrte Kompositium *compéter* französisch. Ist nicht *peteront* einfach aus *porteront* verschrieben oder verlesen? So jedenfalls sieht die Stelle gar nicht gut aus.

München. Leo Jordan.

Henri Longnon, Pierre de Ronsard. Essai de biographie. Les Ancêtres. La Jeunesse (Bibliothèque littéraire de la Renaissance, dirigée par P. de Nolhac et L. Dorez. Première Série. Tome XV). Paris, Honoré Champion. 1912. kl. 8°. XII + 512 S. Fr. 8.

Der erste Band dieser grossangelegten Ronsardbiographie ist allein der Geschichte der Familie und der Jugend des Dichters bis zur Zeit der Amours de Cassandre et de Marie gewidmet. Zur selben Zeit in Angriff genommen wie Laumoniers Ronsard poète lyrique ist die vorliegende Arbeit eine rein historisch-archivalische Studie, die in manchen wichtigen Punkten die Biographie des Dichters berichtigt, ergänzt und für die folgenden Bände eine weitere Bereicherung unserer Kenntnis der Pleiade erwarten lässt. Der Verfasser bekämpft mit siegreichen Argumenten die Legende von den bulgarischen oder rumänischen Vorfahren der Familie, einem Marquis de Ronsard, der Anfang des XIV. Jahrhs. sich im Vendômois niedergelassen haben soll. Er zeigt zunächst wie widersprechend und unbestimmt die Angaben Ronsards, Binets und die Familientradition sind. Er zeigt ferner, dass eine Belehnung jenes Ahnherrn mit Ländereien im Vendômois durch Philipp von Valois historisch unmöglich ist, weil jenes Gebiet zur Zeit noch nicht Krongut war. Ronsards Familie war vielmehr seit dem XI. Jahrh. auf den Ufern des Loir ansässig, wie eine von dem Verf. entdeckte Urkunde beweist, in der eine Mühle Ronzart erwähnt wird (zwischen 1037 und 1062). Anfang des XIV. Jahrhs., also zur Zeit, wo nach der Legende der erste Ronsard sich im Vendômois festsetzte, treffen wir bereits einen Pierre de Ronsard „nobilis gallus vandomiensis" in Parma, dessen Sohn Jean c. 1364 starb und Nachkommen bis Ende des XVII. Jahrhs. in Parma nachweisbar sind. Sichere Nachrichten über die Vorfahren des Dichters besitzen wir vom Ende des XIV. Jahrhs. an. Von da an verfolgt der Verfasser die Geschichte der Familie Rorsards und zeigt, wie die Herren von la Poissonnière, dem Familiensitz der Ronsard, von André Ronsard, dem ersten sicher nachweisbaren direkten Vorfahren des Dichters, an als „sergents fieffés" im Namen ihrer Lehnsherrn, der Grafen von Vendôme, die Gerichtsbarkeit im Bereich der von Ronsard innig geliebten Forêt de Gâtine führten. Hier erwacht der Natursinn, der in der Försterfamilie der Ronsard wohl zur Tradition wurde und in den Versen Pierre de Ronsards seinen schönsten Ausdruck fand. Ronsards Familie, in der das Forstamt sich vererbte, gehörte also dem unteren Beamtenstande im Hause der Grafen von Vendôme an; der Besitzstand der Familie wurde besonders durch den Grossvater des Dichters, Olivier Ronsard, bedeutend erweitert, der als erster seines Geschlechts mit dem König in Berührung kommt, 1464 den Titel Mundschenk des Königs annimmt, von Ludwig XI. das Amt eines Kastellans von Montbonnot in Dauphiné erhält, vorübergehend während des Krieges der Ligue du Bien Public in den Dienst des Herzogs Karl von Berry übergeht, dann sich wieder dem König anschliesst, in die Leibgarde eintritt als „gentilhomme de l'Hôtel" und 1477 Gouverneur von Anzières und Betancourt (bei Amiens) wird, aber nach dem Tode Ludwigs XI. in Ungnade fällt. Einem Sohne dieses Olivier, dem Archidiacon von Laval Jean Ronsard, einem gebildeten Bücherfreund, schreibt der Verf. einen Einfluss auf die geistige Ausbildung seines Neffen, des Dichters, zu. Louis de Ronsard, dem Vater Pierres, seinen Kämpfen in Italien, seiner Stellung als Haushofmeister der in Madrid gefangenen Kinder Franz I., seinen literarischen Interessen und seiner Freundschaft mit dem Rhétoriqueur Jean Bouchet wird ein ausführliches inter-

essantes Kapitel gewidmet. Louis de Ronsard teilt Bouchet „Geheimnisse" der „süssen Poeterei" mit, so die Regel von dem Wechsel männlicher und weiblicher Reime; dass Louis selbst dichterisch tätig war, ist wahrscheinlich, sicher, dass er das Schloss La Poissonnière im italienischen Stil umbauen und mit sinnreichen Skulpturen und Inschriften schmücken liess. Eine ausführliche Schilderung des Schlosses wird im Appendice mitgeteilt. Einzelheiten über die Familie der Mutter Pierre de Ronsards vervollständigen diese einleitenden Kapitel. — Als Geburtstag des Dichters wird der 2. September 1525 angesetzt, auf Grund der bekannten Stelle, wo Ronsard erklärt, dass er im Jahre geboren wurde, „wo König Franz vor Pavia gefangen genommen wurde", an einem Samstag „l'onziesme de septembre". Ronsards Angabe ist falsch, da der 11. September 1525 kein Samstag war. Deswegen ging Herr Laumonier von der alten Datierung der Schlacht bei Pavia aus, 25. Februar 1524 (v. st.) und setzte als Geburtsstunde Ronsards „minuit sonnant" an in der Nacht vom Samstag den 10. auf Sonntag den 11. September 1524, wobei Ronsard „l'onziesme" statt „le dixiesme" des Verses wegen vorzog. Statt dieser gezwungenen Erklärung nimmt Herr Longnon ein Versehen Ronsards an, der in einer Familienchronik den „II." September, in römischer Ziffer fälschlich als „11." September gelesen hatte. Die Datierung 2. September stimmt auch zu Bertauts Angabe, dass Ronsard geboren wurde nach der Niederlage von Pavia „bevor am Himmel sieben Monate sich gedreht". Ueber die Stellung Ronsards am Hofe als „page de l'écurie" des Dauphin François, dann des Herzogs Karl von Orléans und den englischen Aufenthalt belehrt eingehend das Kapitel les „Enfances": danach bleibt Pierre de Ronsard zwei Monate in Schottland, wohin er Jakob V. und seiner zwei Monate nach ihrer Vermählung gestorbenen Gattin Madeleine de France folgte, kehrte im Herbst 1538 nach Frankreich zurück. Er hatte sich mit dem Piemontesen Paul Duc, einem feingebildeten Pagen des Herzogs von Orléans, befreundet, dessen Einfluss die Beschäftigung Ronsards mit lateinischer Poësie zugeschrieben wird. Schon am 24. Dezember 1538 bricht Ronsard von Saint Germain wieder auf und trifft erst im Frühjahr 1540 wieder in Frankreich ein. Nach diesen im Knabenalter unternommenen beschwerlichen Reisen, zu denen der Aufenthalt in Hagenau mit Lazare de Baïf hinzukommt, zeigen sich bei dem unglücklichen Ronsard die ersten Spuren der Krankheit, als Folge der Ueberarbeitung, und Taubheit, die für Ronsards Zukunft entscheidend wurden und aus dem stattlichen Jüngling von „hehrer und martialischer Gestalt", den stets kränkelnden Dichter machten. Am 6. März 1543 empfängt er die Tonsur, ohne jedoch das Priestergelübde abzulegen. Nachdem so in eingehender Begründung die Jugendgeschichte des Dichters dargestellt worden ist, bespricht der Verf. die literarischen Anfänge und ersten Werke[1] Ronsards. Ueber den Unterricht Jean Daurats, dem eine Einführung in das Studium des Altertums durch Ronsards Oheim Jean Ronsard wahrscheinlich vorausging, die Begegnung mit Peletier, den Aufenthalt im Collège Coqueret und das Zusammentreffen mit Du Bellay, den ersten Freundeskreis der „Brigade", erhalten wir reiche Belehrung, die in manchen Punkten die Darstellung von H. Chamard und H. Laumonier ergänzen; der Brigade wird ein ausführliches Kapitel gewidmet und auf den Gegensatz zwischen dem ersten durch innige Bande verknüpften Kreis und der erst im Kampfe Ronsards mit den Huguenotten fester gefügten Pleiade hingewiesen. Wenn die Pleiade als „Bollwerk des Katholizismus, der politischen Ordnung und traditionellen Sitten" hingestellt wird, so wird man diesem Urteil nur mit Vorbehalt zustimmen können (wenn auch ein protestantisches Pamphlet „Ronsard, Jodelle, Baïf und den andern bösen Dichtern" die Niederlage der Protestanten (ca. 1580) zuschreibt): man wird den Wandel in Sitten und Religion berücksichtigen, der infolge des Eindringens antiker heidnischer Vorstellung bei den Pleiadendichtern eingetreten war. Der letzte Abschnitt „Les Amours de Jeunesse" sucht an der Hand der Gedichte Ronsards die äussere und innere Geschichte seines Verhältnisses zu Cassandre, Marie und andern Geliebten, deren Gestalt wir in den ersten Amours zu unterscheiden vermögen, durch sinnreiche Deutungen zu rekonstruieren. Er unterscheidet neben den Cassandre gewidmeten Gedichten, Oden von antikem Charakter, die zwar Cassandre nennen, aber eine Abstraktion „aller esthetischer Gefühle und erotischer Stimmungen„ besingen, und Gedichte, denen die feingebildete vornehme Cassandre fremd ist. Unumstössliche Tatsachen sind in der Erklärung von Gedichten, in denen Dichtung und Wahrheit, antike und italienische Motive sich gegenseitig durchdringen, kaum zu ermitteln. Wie frei der Dichter mit den Tatsachen schaltete und sie seinen künstlerischen Absichten unterordnete, zeigen allein schon die textlichen Aenderungen in einem Punkte: An manchen Stellen zeigt uns der Dichter Cassandre blondhaarig und Muret hebt in seinem Kommentar hervor, dass dieses Goldhaar „etwas Schönes nach der Mode der Griechen" ist. H. Longnon nimmt an, dass unter dem Einfluss des antiken und petrarkischen Schönheitsideals die dunkelhaarige zur blondhaarigen Cassandre wurde. Das mag richtig sein. Es sei aber auf drei Stellen hingewiesen, wo die Haare jaunement lons" in den späteren Ausgaben zu „brunement lons", die „tresses blondissant" zu „tresses noircissant", „chef jaunissant" zu „poil brunissant" wurden (Sonnette XLI, CXLII, LXV). Verdrängte die Wirklichkeit die Konvention oder hat sich nicht vielmehr bei Ronsard das Schönheitsideal der „cape'd'oro fin" Petrarcas unter antikem und italienischem Einfluss verändert, die „capelli nigri" bei Horaz, die schwarzhaarigen Madonnen italienischer Maler, Frauenporträts Leonardos das ältere Frauenideal verdrängt. Dass bei der späteren Begegnung des Dichters mit Cassandre die alte Liebe wieder erwachte und Cassandre „consentit à se laisser aimer encore" wird aus dem Verse „fait nouveau serviteur de toy, belle Cassandre" mit Unrecht geschlossen; der Vers ist von den vorhergehenden nicht zu trennen, in denen Ronsard an die Zeit der Jugendliebe zurückdenkt, „da ich zum ersten Mal in Liebe dir diente, o schöne Cassandre". Der Abschnitt über Marie, die Ronsard die Sonnette des zweiten Zyklus einflösste, ist im Anschluss an die von Jusserand Revue d'histoire littéraire de la France 1912 S. 532—8 mitgeteilte Entdeckung, dass die Stelle im Kommentar Remi Belleau's über Marie erst in den Ausgaben von 1617, 1623 auftritt und von 1629 an ver-

[1] Das Zitat S. 182 ist durch den Halbvers „et me monstra comment" zu ergänzen: „on doit feindre . . . Et à bien desguiser", das von „monstra" abhängt. — S. 190 l. Ne se desgorge statt Ne ne d. — S. 317 l. Je ne sçauroy statt sçaurez. — S. 318 que je tordisse De son poil d'or un lien amoureux. — S. 456 Car Eraton statt Evaton.



schwindet, also offenbar unecht ist, zu berichtigen. Einzelfragen sind in den Abschnitten des Appendice behandelt, so die Formen des Namens Ronsard[1], der dieselben Doppelformen Ronsart und Roussart aufweist wie roncin und roussin. Urkunden aus der Familie Ronsards beschliessen die wertvolle, ergebnisreiche Arbeit, die durch die Wiedergabe einer schönen Bleistiftzeichnung aus der Ermitage, Ronsard in vorgerücktem Mannesalter darstellend, eingeleitet wird.

Heidelberg. F. Ed. Schneegans.

Augusto Sainati, La lirica di Torquato Tasso. Parte prima. Pisa 1912. 320 S. gr. 8°.

Mit diesem Buche, dessen erster Teil hier vorliegt, hat Verf. eine sehr schwierige, aber auch eine sehr dankbare Aufgabe zu lösen unternommen: durch genaue Wertung der einzelnen Dichtungen zu einer allgemeinen ästhetischen Würdigung der gesamten Lyrik Tassos zu gelangen. Das Schwergewicht der Untersuchung wird daher mit Recht auf die Herausarbeitung des dem Dichter Eigenen gelegt, dessen, was ihn von den Dutzenddichtern unterscheidet.

Die Untersuchung schreitet wohl überlegt mit kleinen gerechtfertigten Abweichungen chronologisch vorwärts und umfasst in diesem ersten Bande die Gedichte, welche von Tasso geschrieben wurden, solange er auf der Sonnenseite des Lebens wohnte. Zunächst wird die Liebeslyrik geprüft. Deren älteste Proben, die Lieder auf Lucrezia Bendidio haben noch wenig wirklichen Wert, sie sind aber schon ein bedeutsamer Hinweis auf die weitere Entwicklung Torquatos. Einen Fortschritt bezeichnen schon die Lieder auf Laura Peperara. Darin treten der Hang zum Idyllischen und das Naturgefühl schon stärker hervor, namentlich in den Stanzen. Die folgende Besprechung der Madrigale, der rein sinnlichen Dichtungen und der berühmten Canzone alla Bruna zeigt dann so recht die vielseitigen, wechselnden Gemütszustände des Dichters und seine grosse Fähigkeit sie zum Ausdruck zu bringen, seine idyllische Auffassung der Liebe und das Fehlen einer grossen Leidenschaft. Nach einem kurz zusammenfassenden Ueberblick über die besprochene Liebeslyrik und einem kurzen Vergleiche Tassos mit Petrarca, Leopardi und den klassischen Erotikern geht Verf. dann zu einer liebevollen Würdigung der Gelegenheitsdichtung über, wobei die schönsten Schöpfungen, z. B. *A la montagna di Ferrara* und das Hochzeitsgedicht für Marfisa d'Este eingehend besprochen werden. Das letzte, fünfzehnte Kapitel fasst endlich sämtliche Ergebnisse der Arbeit zusammen und stellt Tassos Vorzüge und Schwächen in scharfe Beleuchtung.

Diese kurzen Angaben sollen genügen, um auf die Wichtigkeit des Buches hinzuweisen, das mit feinem ästhetischem Empfinden und auch mit frischer Begeisterung geschrieben ist und alle den Fluss der Darstellung unterbrechenden, aber notwendigen oder wünschenswerten Betrachtungen in Anmerkungen verwiesen hat.

Aufgefallen ist mir, dass ein so guter Kenner der Literatur seines Gegenstandes das Buch von Hedwig Wagner, Tasso daheim und in Deutschland, Berlin 1910 ganz vernachlässigt.

Halle a. d. S. Berthold Wiese.

Giulio Bertoni, Il Cantare del Cid. Introduzione-Versione-Note con due appendici (= Scrittori stranieri Nr. 3.) Bari, Gius. Laterza & Figli. 1912. 220 p.

Bereits im Jahre 1907 hat Cannizzaro eine treffliche italienische Uebersetzung des Poema del Cid gegeben. Man könnte also leicht zur Vermutung kommen, dass Bertonis neue Uebertragung wenig Existenzberechtigung besitze. Aber auch abgesehen von der, wie es scheint, nicht leichten Beschaffung des Cannizzaro'schen Textes ist in der Zwischenzeit Menéndez Pidals Monumentalwerk über das Poema erschienen, dessen Text Bertoni seiner Uebersetzung zu Grunde legt. Es war von vorneherein klar, dass ein Forscher wie Bertoni in seiner Einleitung (1—25), dem Abschnitte über die Cronica rimada (pp. 171—177), die Romanzen vom Cid (179—195) wie auch bei den Anmerkungen und Literaturnachweisen zum Texte durchaus selbständige Arbeit liefern und nicht einfach die Ausführungen Menéndez Pidals verkürzt wiederholen würde. Bertoni nimmt Stellung zu den wichtigsten, allgemein interessierenden Fragen und besonders bei den übersichtlich und klar vorgebrachten Argumenten, die gegen eine Abfassungszeit des Gedichtes um 1140 sprechen, weiss ich mich vollkommen mit ihm einig. Bertoni führt uns dann kurz den Einfluss der Chansons de geste auf das Poema vor, zeichnet mit kurzen Strichen die Figur des Cid in der Geschichte und in der Legende und gibt dann eine fast durchweg wörtliche Uebersetzung des Poema, überall genau mit den nötigen Angaben, wenn Abweichungen nötig waren. Die Anmerkungen selbst sind sehr lehrreich besonders durch die zahlreichen Literaturnachweise.

Dankenswert ist auch die Uebersetzung eines Abschnittes aus der Cronica rimada, wie eine genaue Inhaltsangabe der uns erhaltenen Romanzen vom Cid. Leider hat Bertoni zwei erst während der Abfassung seiner Arbeit erschienene Aufsätze nicht mehr benützen können. Ich meine Julio Puyol's „El Cid" de Dozy (in Revue hisp. Nr. 64, 1910[1], pp. 424—476) und Benjamin P. Bourland's schöne Ausgabe der Cronica rimada (ebenda, Nr. 66, 1911 pp. 310—357). Ich werde auf die beiden für die Cidforschung wichtigen Arbeiten noch zu sprechen kommen. Gewundert hat mich bei Bertoni's Werkchen nur, dass der Verfasser mit keinem Worte erwähnt, dass auch im Drama der Cid wiederholt zur Darstellung kommt.

Würzburg. Adalbert Hämel.

Zeitschriften u. ä.

Germanisch-Romanische Monatsschrift V, 8/9 (Aug.—Sept.): R. Buchwald, Die Weltanschauung im Kunstwerk. — P. Wüst, C. F. Meyer-Probleme II. — F. Hahne, Das Hamletproblem. — J. Körner, François-Juste-Marie Raynouard.

Die Neueren Sprachen XXI, 4: J. Clasen, Ueber das Können im neusprachlichen Unterricht. — A. Rambeau, Aus und über Amerika (Forts.). — Sibyl Bristowe, W. B. Yeats. — Clair Haydyn Bell, Report on my activity and

---

[1] Im zweiten Abschnitt des Appendice wird das Wappen Ronsard's, drei „rosses", in doppelter Weise erklärt. Die rosse, rousse, rossart, roussette ist der Fisch „leuciscus rutilus" (gardon, Rotauge), dessen Name mit dem des Dichters zusammengebracht wurde; ursprünglich aber mochten die drei „Fische" im Wappen sich auf den Namen eines früheren Besitzers des Stammschlosses des Ronsard bezogen haben, der wohl Posson oder Poisson hiess und von dem das Schloss den Namen Poissonnière erhielt.

[1] Die Revue hisp. ist leider jetzt erst bei dem Dez.-Heft 1911 angelangt, Jahrgang 1910 erschien also im Verlauf der Jahre 1911/12.

observations as exchange teacher at the Realgymnasium Musterschule, Frankfurt am Main, October – June, 1911—1912. — G. Werle, Englisch-deutsche Ferienheime. — Rezensionen: W. Ricken und E. Sieper, Englische und französische Volks- und Landeskunde. – W. Ricken, Geography of the British Iles. — Ders., The Great Drama of 1066 (H. Klinghardt). — H. Bornecque u. B. Röttgers, Recueil de morceaux choisis d'auteurs français. — Siepmann's Classical French Texts: Marivaux, Le jeu de l'amour et du hasard (E. Pellissier). (Ludwig Geyer). — Gobineau, La Guerre des Turcomans (R. Pignet). — A. Samain, Gedichte (L. Abels u. H. Hermann). (Lorenz Petry). — Englische Schulausgaben: 1. Shakespeare, Midsummer-Night's Dream (O. Siefken). — 2. Ders., Hamlet (L. Brandl). – 3. W. Scott, Marmion (P. Ackermann). — 4. Ders., Kenilworth (F. Eigl). — 5. Marryat, The three Cutters (A. Wetzlar). — 6. Jerome, Three Men in a Boat (R. Richter). — 7. Kipling, Three Stories from the Jungle Book (J. Ellinger). — 8. M. E. Brandon, The Christmas Hirelings (K. Erhardt). — 9. H. W. Longfellow, Evangeline (R. Richter). — 10. Thackeray, Three English Families, etc. (J. Ellinger). (M. Krummacher). — Ausländer in Deutschland: 1a. A. Belli, Streiflichter ins Leben und Weben in Ländern deutscher Zunge. 1b. Ders., Aufgaben für die Vorbereitung auf die deutsche Lehramtsprüfung. — 2. Vibäk, Marius und R. Kramer, Deutsche Umgangssprache für Ausländer. — 3. W. Savory, Drei Wochen in Deutschland (Otto Weidenmüller). — Vermischtes: Hans Schulz, Deutsche Phonetik für Ausländer. — M. Degenhart, Zum französischen Unterricht an bayerischen Gymnasien. — Theodor Kalepky, Zu „Etre avec le participe présent". — 5: E. A. Sonnenschein, Grammatical Reform. — Max Isebarth, Die Psychologie der Charaktere in George Eliots 'The Mill in the Floss'. (I.) — J. Clasen, Ueber das Können im neusprachlichen Unterricht. (Schluss). — Clair Haydyn Bell, Report on my activity and observations as exchange teacher at the Realgymnasium Musterschule, Frankfurt am Main, October—June, 1911—1912. (Schluss). — Besprechungen: Adolf Tobler, Vermischte Beiträge. — Heinrich Morf, Zur sprachlichen Gliederung Frankreichs (Walther Küchler). — Chrestomathien. 1. Study and Recreation (H. Conrad). — 2. E. Hausknecht, Choice Passages from Representative English and American Writers. — A. Pendrey, A Short Modern History of English Literature. — 4. Ph. Aronstein, Selections from English Poetry. — 5. H. Gassner, English Essayists of the XIXth Century (M. Krummacher). — Vermischtes: Carl Becker, Gustav Lauson als Bibliograph der französischen Litteratur. — Fritz Karpf, Zu Viëtors Thesen über Lautschrift.

Modern Philology XI, 1: K. Pietsch, Concerning Ms. 2—G–5 of the Palace Library at Madrid. — Jefferson B. Fletcher, The Allegory of the Vita Nuova. — Ernest H. Wilkins, The Enamorment of Boccaccio. — George Phil. Krapp, Standards of Speech and their Values. — E. Prokosch, Sprachwissenschaftliche Ausblicke. — F. M. Padelford, Spenser and the Puritan Propaganda. — Edith Rickert, John But, Messenger and Maker. — Oliver Farrar Emerson, Chaucer's Testimony as to His Age. — Lois Borland, Montgomerie and the French Poets of the Early Sixteenth Century. — William M. Blatt, A New Light on the Sonnets. — Alphonso Gerald Newcomer, A Shakespeare Crux.

Zs. f. französischen und englischen Unterricht XII, 3: Dick, Das Englisch unserer Englischbücher. — Engel, Die Tendenz in den Romanen von Henry Bordeaux. — Arens, Annette von Droste Hülshoff in englischem Gewande. — Weyrauch, Nochmals zur Sprechmaschine. — Schroeder, Vom Londoner Ferienkurs 1912. — Glöde, Gesuch der in Mecklenburg 1704 ansässigen Franzosen, mit dem von ihnen gebauten Tabak freien Handel treiben zu dürfen. — 52. Versammlung deutscher Philologen u. Schulmänner. — Ferienkurse 1913 (Hamburg, Grenoble, St. Servan-St. Malo, Neuchâtel, Oxford, Blackheath). — Literaturberichte u. Anzeigen: Brun, Le mouvement littéraire en France durant l'année 1913. — Lubinski, Molière in deutscher Sprache. Uebers. von Hauser, Gaede, E. Meyer. — Glöde, Kaufmann, Zur Technik der Komödien von Eugène Scribe. — Ders., Schön, Anatole France, La vie littéraire. — Ders., M. v. Ebner-Eschenbach, Ohne Liebe. Zum Uebersetzen in das Französische bearbeitet von E. Bestaux. — Ders., Peters und Gottschalk, Französisches Lesebuch f. kaufmännische Schulen. — Ders., Roosevelt, The North-American Wilderness and its Game. Ausgewählt von Kullnick. — Ders., John Stuart Mill, On Education, hrsg. v. Knobbe. — Jantzen, Langenbeck, Englands Weltmacht in ihrer Entwicklung. — Dunstan, Tauchnitz Edition Vol. 4343/44: Maxwell, In Cotton Wool; 4339: H. A. Vachell, Blinds Down; 4332: Baroness Orczy, A True Woman; 4336: Temple Thurston, Thirteen; 4333: Agnes and Egerton Castle, Love Gilds the Scene; 4310: Maxwell, The Rest Cure. — Brandenburg und Jantzen, Bücherschau. — Berichtigung. — 4: Dick, Literatur oder Realien im Englischunterricht? — Thiard, Individualisme littéraire et tendances diverses du roman contemporain en France. — Wagschal, E. B. Brownings 'Sonnets from the Portuguese'. — Petersen, Beiträge zu Shakespeares Merchant of Venice. — Kohlmann, Bemerkungen zu einigen Stellen des Macbeth und des King Lear. — Wiehl, Zur Darstellungsweise der Lehre vom Zusammentreffen der Dative und Akkusative französischer Personalpronomen. — Allgemeiner Deutscher Neuphilologenverband. — 52. Versammlung deutscher Philologen und Schulmänner in Marburg. — Course of English Studies for Foreigners at the University of Oxford. — Literaturberichte u. Anzeigen: Seiler, Abry, Andic, Crouzet, Histoire illustrée de la littérature française. — Glöde, Maeterlinck, La Vie des Abeilles, hrsg. v. Müller. — Ders., L. Simion Nachf.'s Sammlung französischer Schulausgaben, hrsg. von Pfeiffer: Molière, Le Tartuffe; La Fontaine, Ausgewählte Fabeln; A. Dumas, Les Demoiselles de St. Cyr; Chateaubriand, Atala; Racine, Phèdre; Scribe, La Camaraderie. — Ders., Corneille, Le Cid, hrsg. v. Weyel; Barrau, Histoire de la révolution française, hrsg. v. Oschinsky. — Ders., Taine, Les Origines de la France contemporaine, hrsg. v. Wüllenweber. — Pilch, Hillmer, Beispielsammlung zur franz. Grammatik. – Ders., Bauer, Französische Reimgrammatik. — Jantzen, Prosiegel, Die Grundsätze der Methodik des engl. Unterrichts. — Ders., Wylie, Mein deutsches Jahr. — Ders, Morsbach, Grammatisches und psychologisches Geschlecht im Englischen. — Ders., Old English Riddles ed. by Wyatt. — Ders., Gundolf, Shakespeare und der deutsche Geist. — Ders, The Tudor Shakespeare ed. by Neilson and Thorndike. — Ders., Ben Jonson, Poetaster und Dekker, Satiromastix, hrsg. v. Penniman. — Ders., The World's Classics: Defoe, Robinson Crusoe; W. Scott, Ivanhoe. — Ders., E. Sieper, Shakespeare und seine Zeit. — Ders., American Poems (1625—1892) selected by W. Bronson. — Ders., Conrad, Unechtheiten in der Schlegelschen Shakespeareübersetzung. — Dunstan, Home University Library. — Ders., Michaelis u. Jones, Phonetic Dictionary of the English Language. — Ders., Tauchnitz Edition: Bennett, Anna of the Five Towns; Beerbohm, Zuleika Dobson etc. – Zeitschriftenschau: Germanisch-romanische Monatsschrift (Oczipka).

Münchener Museum II, 1: W. A. Berendson, Drei Schichten dichterischer Gestaltung im Beowulf-Epos. – L. Pfandl, Carlos Garcia u. s. Anteil an d. Geschichte der kulturellen und literarischen Beziehungen Frankreichs zu Spanien. — M. J. Wolff, Die Intronati von Siena. – J. Aschner, Die Nachwirkung Walthers v. d. Vogelweide in England? — F. Spunda, Zerstreute Uebersetzungen der Gedichte Michel Angelo Buonarottis.

Sprachkunde. Blätter für Sprachforschung und Sprachlehre. 1. Jahrg. 4. Heft: Puy-Fourcat, Vers une méthode efficace et uniforme d'enseignement du français. — Scherffig, „Ueberhaupt" im Französischen. — C. A. Rossignot, Ueber die Anwendung der Phonetik im Sprachunterricht. — Hubert Jansen, Etymologische Plaudereien. Nachtrag.

Euphorion XX, 1/2: G. Witkowski, Methodologische Grundsätze literar-historischer Seminarübungen. — O. Stückrath, Deutsche Volksliedwanderstrophen. 1. Blaue Augen, blonde Haare. 2. Ach hätt' mich meine Mutter im ersten Bad ertränkt. — A. Mayer, Quelle und Entstehung von Opitzens Judith. — E. Sauer, Ueber ein handschriftliches Gleichendrama des 17. Jahrhs. — W. Hartung, Rabener und die Leipziger Moralische Wochenschrift „Der Hofmeister". Ein Beitrag zur Würdigung Rabeners. — L. Neubauer, Zwei Briefe von Joh. H. Voss aus seiner Hauslehrerzeit. — Ed. Berend, Jean Paul und die Schlegel. — P. Kluckhohn, Französische Einflüsse in Friedrich Schlegels „Lucinde". — A. Sauer, Zu Kleists „Amphitryon". — M. Holzmann, Der österreichische Parnass in Wort u. Bild. — Fr. Adler, La quinta de Florencia. Zu den Beziehungen zwischen Grill-

parzer und Lope. — E. Sulger-Gebing, Die Uraufführung der Agnes Bernauer von Hebbel am Münchener Hoftheater. — W. Bolin, Anlässlich Anzengrubers „Meineidbauer". — Th. A. Schröter, Entlehnungen. 1. Zu Opitz. 2. Zu Haug. 3. Zu Goethe. — C. Vogt, Zu Gelegenheitsdichtungen von Simon Dach und Paul Fleming. — Ed. Scheidemantel, Zu Elegie I. Weimarer Ausgabe Band I, 412. — Ders., Zu Goethes Invektiven. — E. Berend, Briefe eines ehrlichen Mannes bei einem wiederholten Aufenthalt in Weimar. — J. Körner, Zu H. v. Kleist IV, S. 95, Z. 22 ff. — R. M. Meyer, Est est von Wilhelm Müller. — C. von Klenze, Zu Tieck und Hebbel. — K. Konrad, Hebbels Maria Magdalena und die sogenannte höhere Kritik. — Rezensionen: Jos. Nadler, Grohne, Die Hausnamen und Hauszeichen. — H. Maync, Witkop, Die neuere deutsche Lyrik I. — W. Stammler, Eiermann, Gellerts Briefstil. — A. Leitzmann, Schillerliteratur 1909 und 1910. — M. Morris, Witkowski, Goethes Faust; Büchner, Goethes Faust; Splettstösser, Der Grundgedanke in Goethes Faust; Andrews, Goethe's key to Faust; Buurman, Kurzer Wegweiser durch Goethes Faust; Freybe, Faust; Riemann, Goethes Faust; Lichtenberger, Le Faust de Goethe; Faust I synoptisch hrsg. von Lebeda; Traumann, Goethes Faust; Wood, Fauststudien; Haupt, Die poetische Form von Goethes Faust; Hertz, Goethes Naturphilosophie in Faust; Jacoby, Herder als Faust; Bartscherer, Paracelsus; Müller, Das Recht in Goethes Faust; Blume, Das Recht in Goethes Faust; Storck, Goethes Faust und die bildende Kunst; Hauhart, The reception of Goethes Faust in England. — Suhtscheck-Hauschka, Gloege, Novalis' Heinrich von Ofterdingen. — A. Leitzmann, Wilhelm und Karoline von Humboldt in ihren Briefen. 5. Band. — M. Pirker, Margis, E. T. A. Hoffmann. — Ders., Sucher, Les sources du merveilleux chez E. T. A. Hoffmann. — R. Schlösser, A. v. Platen. Gedichte hrsg. von Rausch. — F. Zinkernagel, Wagner, Das Drama Fr. Hebbels; Tibal, Hebbel.

Zs. des Allgemeinen Deutschen Sprachvereins 7/8: A. Tesch, Die deutsche Turnsprache.

Zs. für den deutschen Unterricht 27, 7: Fr. Panzer, Die Kinder- und Hausmärchen der Brüder Grimm. — Ed. Castle, Zu Grillparzers Bruchstück eines Trauerspiels „Lucretia Creinwill". — Rob. F. Arnold, Max Klinger u. Goethes „Faust". — 8: C. Loewer, Kants Prolegomena u. Schiller. — E. Müller, Schillers Kunst in der „Jungfrau von Orleans". — Literaturberichte 1912: Th. Matthias, Lessingliteratur. — P. Lorentz, Goethe.

Revue germanique IXe Année, No. 4: R. Messlény, L'ironie de la „Wilhelm Meisters Theatralische Sendung". — H. Vigier, François Villon en Angleterre. — F. L. Schoell, Une source nouvelle de Chapman: 'Francisci Petrarchae De Contemptu mundi colloquiorum liber, quem Secretum suum inscripsit'. — A. Koszul, Un peu de presque inédit. Un passage de Browning. — J. Blum, A propos de Werther en France. — F. Delattre, La Poésie anglaise. — A. Tibal, Le Théâtre allemane.

Leuvensche Bijdragen X, 3 u. 4: L. Grootaers, De quantiteit der vocalen in het dialect von Tongeren.

Arkiv för nordisk Filologi 30, 1: Nat. Beckman, Studier till Västgötalagarnas historia. — H. Logeman, Det saakaldte passive nutidsparticip i norsk og i beslægtede sprog. — Erik Brate, Voluspa. — Finnur Jónsson, Oldislandske ordsprog og talemåder. — L. Fr. Läffler, Det evigt grönskande trädet i den fornnordiska mytologien och fnor. ordet *barr*, fisl. *barr*. — Elof Hellquist, Anmälan av „Wolf von Unwerth: Untersuchungen über Totenkult und Odinnverehrung bei Nordgermanen und Lappen mit Exkursionen zur altnordischen Literaturgeschichte".

Englische Studien 46, 3: Bernhard Fehr, Das Benediktiner-Offizium und die Beziehungen zwischen Aelfric und Wulfstan. — G. Sarrazin, Shakespeare und Orlando Pescetti. — John Edwin Wells, The 'Champion' and some unclaimed Essays by Henry Fielding. — Helene Richter, Die Quintessenz des Shawismus. — Oscar Tychsen, Dichtungen von R. Browning übers. — Zeitschriftenschau. Vom 20. Oktober 1912 bis 30. Juni 1913. — 47, 1: H. C. Wyld, The Treatment of OE. ȳ in the Dialects of the Midland, and South Eastern Counties, in Middle English. — Carleton Brown, Lydgate and the Legend of Good Women. — T. S. Graves, Night Scenes in the Elizabethan Theatres. — Besprechungen: Laura Soames, Introduction to English, French, and German Phonetics, with Reading Lessons and Exercises. Third Edition, revised and partly rewritten by Wilhelm Viëtor; The Teacher's Manual. Edited by Wilhelm Viëtor. Part I: The Sounds of English. Second Edition revised. — Part II: The Teacher's Method. With Copious Word Lists. Second Edition, revised and rewritten; Dunstan, Englische Phonetik mit Lesestücken. Samml. Göschen (A. Schröer). — Stroheker, Doppelformen und Rhythmus bei Marlowe und Kyd (Eugen Borst). — Gustav Krüger, Englische Synonymik, dh. Sammlung sinnverwandter Wörter, Mittlere Ausgabe (W. Franz). — Mosher, The Exemplum in the Early Religious and Didactic Literature of England (Gordon Hall Gerould). — Patterson, The Middle English Penitential Lyric (Robert K. Root). — Natter, Untersuchung der Quellen von Stephen Hawes' allegorischem Gedicht 'Pastime of Pleasure' (O. Glöde). — Ernst Schulz, Die englischen Schwankbücher bis herab zu 'Dobsons Drie Bobs' 1607 (George Saintsbury). — Samuel Lee Wolff, Greek Romances in Elizabethan Fiction (George Saintsbury). — Eduard J. W. Brenner, Thomas Phaer, mit besonderer Berücksichtigung seiner Aeneis-Uebersetzung 1558 nebst Neudruck des IV. Buches (Friedrich Brie). — James Jackson Higginson, Spenser's 'Shepherds Calender' in relation to contemporary affairs (George Saintsbury). — Ben Jonson, Cynthia's Revels, or, The Fountain of Self-Love. Ed. by Alexander Corbin Judson. Yale Studies 45. (Eduard Eckhardt). — Schipper, James Shirley. Sein Leben und seine Werke. Nebst einer Uebersetzung seines Dramas The The Royal Master. Wiener Beiträge 36 (Eduard Eckhardt). — Hettner, Literaturgeschichte des 18. Jahrhs. Erster Teil: Die englische Literatur von 1660—1770. 7. Auflage. (Friedrich Brie). — Nathaniel Lee, Sophonisba. Hrsg. von F. Holthausen (George Saintsbury). — Ferdinand Janku, Adelaide Anne Procter; ihr Leben und ihre Werke (George Saintsbury). — Stuart Mason, Oscar Wilde, Art and Morality. A Record of the Discussion which followed the Publication of Dorian Gray (Eduard J. Bock). — Hewlett, Mr. Launcelot. A Comedy of Assumptions (Maurice Todhunter). — Osbourne, The Kingdoms of the World (O. Glöde). — Pain, Stories without Tears (O. Glöde). — F. C. and A. R. T. Philips, Man and Woman (O. Glöde). — 'Rita', The House opposite (Arno Schneider). — Vachell, Bunch Grass. A chronicle of life on a cattle ranch (Arno Schneider). — Grønbech, Vor folkeæt i oldtiden. — II: Midgård og Menneskelivet. — III: Hellighed og Helligdom. — IV: Menneskelivet og Guderne (G. Neckel). — Prosiegel, Die Grundsätze der Methodik des englischen Unterrichts (Eugen Borst). — Delmer, A Key to Spoken English (O. Schulze). — Ernst Dick, 1. A New English Course. 2. Twelve Chapters from Standard Authors. 1850-1900. 3. Englische Satzlehre. Zusammengestellt auf Grund von Beispielen aus dem englischen Lesebuch 'Twelve Chapters from Standard Authors' (O. Schulze). — West, The Revised English Grammar. New Edition of the 'Elements of English'. — Ders., The Revised English Grammar for Beginners. New Edition (Eugen Borst). — Miszellen: Oliver Farrar Emerson, A Note on the Poem Patience. — Hans Hecht, The Duke of Milk. Eine Balladennachahmung aus dem 18. Jahrh.

Anglia XXXVII, 3: Olaf Johnsen, On Some Uses of the Indefinite Relatives in Old English and on the Origin of the Definite Relatives. — Fr. Brie, William Baldwin's 'Beware the Cat' 1561. — Erik Björkman, Orrms Doppelkonsonanten. — E. Einenkel, Zur Geschichte des englischen Gerundiums. — Olaf Johnson, Corrigendum.

Anglia Beiblatt XXIV, 8: Miscellany presented to Kuno Meyer by some of his friends and pupils, edited by Osborn Bergin and Carl Marstrander (Walde). — Johannes Bramis, Historia regis Waldei hrsg. von R. Imelmann (Klotz). — Smart, Some English and Latin Sources and Parallels for the Morality of Wisdom (Fehr). — Woodward, The Life and Tragedy of the Royal Lady Mary late Queen of Scots. Von Hanna Lohmann (Wolbe). — Germann, Luke Shepherd (Aronstein). — Holthausen, Nathaniel Lee's Sophonisba, or Hannibal's Overthrow (Aronstein). — Spearing, The Elizabethan Translation of Seneca's Tragedies (Aronstein). — The Virginians. A Tale of the Last Century by William Makepeace Thackeray with an Introduction by George Saintsbury and Notes by J. Logie Robertson (Mühe). — Fairchild, The Making of Poetry (Gschwind). — Trent, Littérature américaine (Dick). — Holthausen, Zum allitterierenden Morte Arthure. — 9: Spira, Die englische Laut-

entwicklung nach franz. Grammatikerzeugnissen (Björkman). — Michaelis and Jones, A phonetic dictionary of the English Language (Boedtker). — Ziegler und Seiz, Englisches Schulwörterbuch (Born). — Björkman, Miszellen. 1. Zu den 'festermen' des Aelfric. 2. Me. Hathewisa, Hatheunis. 3. Me. Helwys, Helwise, frz. Héloise. 4. Frühme. Lycas. — 10: Beowulf. Mit ausführlichem Glossar hrsg. von Mor. Heyne. 10. Aufl. bearbeitet von Lewin L. Schücking (Klaeber). — Peebles, The Legend of Longinus in Ecclesiastical Tradition and in English Literature and its connection with the Grail (Fehr). — Historia Meriadoci and De ortu Waluuanii. Two Arthurian Romances of the XIIIth Century in Latin Prose ed. by J. Douglas Bruce (Klotz). — Jones, King Arthur in History and Legend (Mühe). — Lawrence, Mediaeval story and the Beginning of Social Ideals of English Speaking People (Mühe). — Sartorius, Die klassische Götter- und Heldensage in den Dramen Beaumonts und Fletchers, Chapmans, Ben Jonsons und Massingers (Aronstein). — Schmidt, Die Shakespeare-Ausgabe von Pope (Aronstein). — Richter, Shakespeare in Deutschland 1739–1770 (Aronstein). — Ward and Waller, The Cambridge History of English Literature. Vol. IX. From Steele and Addison to Pope and Swift (Aronstein). — Reynolds, The Treatment of Nature in English Poetry between Pope and Wordsworth (Petry). — Baas, Drydens heroische Tragödie (Petry).

Romania 167. Juillet 1913: L. Foulet, Le poème de Richeut et le roman de Renard. — E. Langlois, La traduction de Boèce par Jean de Meun. — A. Thomas, Etimolojies françaises et provançales. — C. Salvioni, Versioni valdostane della parabola del Figliuol prodigo tratte dalle carte Biondelli. — A. Jeanroy, Notes critiques sur Hueline et Aiglantine. — A. Thomas, Gui de Tournant, chanson de jeste perdue. — Comptes rendus: V. de Bartholomaeis, Liriche antiche dell' alta Italia (G. Bertoni). — F. de Gélis, Histoire critique des Jeux Floraux (M. Roques). — A. Jeanroy, Les chansons de Guillaume IX, duc d'Aquitaine (G. Bertoni). — J. Schmidt, Le Jugement d'Amours (E. Faral). In der Chronique werden kurz besprochen: H. Andresen, Aus einem altfranz. Tractat über das Schachspiel (A. Langfors). — Palaeografia iberica, fac-similés de manuscrits espagnols et portugais (IXe—XVe siècles) avec notices et transcriptions par John M. Burnam (M. R.). — J. P. Wickersham Crawford, The Catalan Mascarón and an episode in Jacob van Maerlant's Merlijn (G. Huet). — F. De Sanctis, Storia della letteratura italiana nuova edizione a cura di B. Croce (A. Jeanroy). — E. Gorra, La poesia amorosa di Provenza (A. Jeanroy). — F. Hummel, Zu Sprache und Verstechnik des Sone de Nausay (A. Langfors). — L. Karl, Un moraliste bourbonnais du XIVe s. (L. Foulet). — M. Schwob, Fr. Villon. Rédactions et notes (L. Foulet). — C. Voretzsch, Einführung in das Studium der altfranz. Literatur (A. Jeanroy). — L. Zéliqzon et G. Thiriot, Textes patois recueillis en Lorraine (M. R.). — R. Zenker, Zur Mabinogionfrage, eine Antikritik (A. Smirnov).

Kritischer Jahresbericht über die Fortschritte der romanischen Philologie XII, 1909/10. 4. Heft: Milton A. Buchanan, Spanish Literature excl. of the Drama. General histories, studies and collected texts 1891–1910. — L. Stiefel, Spanisches Drama bis 1800. 1907—1910. — J. J. Nunes, Literatura portuguesa 1910—1912. — A. L. Stiefel, Das italienische Theater bis 1800. — P. Bellezza, La lett. italiana nel secolo XIX. La scuola classica. — G. Hartmann, Rätoroman. Literatur. — L. Fränkel, Romanisch-englische Literatur-Beziehungen im 16., 17., 18. u. 19. Jahrh. 1896–1902. — G. Pitrè, Folk-Lore in Italia 1907—1910. — G. Hartmann, Rätoromanische Volkskunde. — Unterricht in den romanischen Sprachen und Literaturen. A. An Universitäten (K. Voretzsch, F. Ed. Schneegans, L. Wiese, R. Zenker, E. Hoepffner, W. v. Wartburg, G. Wissler, E. Herzog, A. Zauner, E. Richter). — B. An technischen Hochschulen (W. Scheffler). — C. Akademie zu Frankfurt a. M. (Ott). — E. An höheren Lehranstalten (R. Kahle, F. Kratz, E. Mann, W. Kalbfleisch, Feiler, A. Kugel, J. Subak). — Register.

The Romanic Review IV, 2: Hugh A. Smith, The Composition of the Chanson de Willame. II. The Reconstruction of the Text Common to Willame and Covenant-Aliscans. — Laura Hibbard, The Sword Bridge of Chrétien de Troyes and its Celtic Original. — Aurelio M. Espinosa, Old Spanish fueras. — J. P. Wickersham Crawford, Suarez de Figueroa's España Defendida and Tasso's Gerusalemme Liberata. — George L. Hamilton, The Sources of the Symbolical Lay Communion. — Edwin H. Tuttle, Romanic aduolare. — Caroline Ruutz Rees, The Record of a Visit to J. C. Scaliger. — Reviews: W. Y. Evans Wentz, The Fairy-Faith in Celtic Countries (George H. Hamilton). — S. L. Millard Rosenberg, La Española de Florencia (o Burlas Veras, y Amor Invencionnero); Comedia Famosa de Don Pedro Calderon de la Barca, and Las Burlas Veras, Comedia Famosa de Lope de Vega Carpio (George W. Bacon). — E. Legouis, Défense de la Poésie Française à l'usage des Lecteurs Anglais.

Revue de dialectologie romane V, 1/2. Janvier—Juin 1913: F. Krüger, Sprachgeographische Untersuchungen in Languedoc und Roussillon. (Schluss.) — A. Prati, Escursioni toponomastiche nel Veneto — A. M. Espinosa, Studies in New Mexican Spanish. Part II, Morphology. — C. Salvioni, Postille italiane e ladine al 'Vocabolario etimologico romanzo'. — H. Jarník, Zu G. Weigands Materialien aus dakorumänischer Dialektologie (Monographien und Atlas). — Mélanges: G. Bertoni, Nota sulle 'Quaestiones grammaticae' (sec. X). — J. Leite de Vasconcellos, Uma expressão popular portuguesa. — G. Pascu, Eléments néogrecs dans le dialecte mégléno-roumain. — L. Brun, Zum schweizerischen Lehngut im Romontschen. — Annuaire critique: P. Barbier fils, Chronique étymologique des langues romanes. Suite.

Bulletin de dialectologie romane V, 1/2. Janvier—Juin 1913: O. J. Tallgren, Un desideratum: L'Atlas historique roman. — Comptes-rendus: 1. K. Borinski, Der Ursprung der Sprache (K. Morgenroth). — 2. K. O. Erdmann, Die Bedeutung des Wortes (K. Morgenroth). — 3. A. Macé, La prononciation du latin (J.-M. Meunier). — 4. F. Müller-Marquardt, Die Sprache der alten Vita Wandregiseli (P. Geyer). — 5. L. H. Alexander, Participial substantives of the ata-type in the Romance Languages (E. Stengel). — 6. A. Chanoux, Mon patois. Légende suivie de quelques notices sur le dialecte valdôtain (B. A. Terracini). — 7. L. Clédat, Dictionnaire étymologique de la langue française (P. B. f.). — 8. K. Wolff, Die chiastische Wortstellung in der neueren französischen Prosa (W. Küchler). — 9. R. G. de Beaucoudrey, Le langage normand au début du XXe siècle (P. B. f.). — 10. L. Zéliqzon et G. Thiriot, Textes patois recueillis en Lorraine (C. This). — 11. Ch. Portal, Historique de la région albigeoise (F. Krüger). — 12. G. Roques, Grammaire gasconne (F. Krüger). — 13. K. Höfele, Quellen für das Studium der neueren languedokischen Mundart von Montpellier (F. Krüger). — 14. De La Blottière, Légende de tous les cols, ports et passages qui vont de France en Espagne. — 15. G. Frisoni, Grammatica, esercizi pratici e dizionario della lingua catalana (J. Rubió). — 16. R. Loverá u. A. Jacob, Rumänische Konversationsgrammatik (G. Weigand). — 17. H. Dumke, Die Terminologie des Ackerbaus im Dakorumänischen (Kr. Sandfeld-Jensen). — 18. E. Walberg, Trascrizion fonetica di tre testi alto-engadini (G. Hartmann). — 19. J. Vicuña Cifuentes, Romances populares y vulgares (A. M. Espinosa). — 20. V. Hölzer, Argentinische Volksdichtung. — Chronique de la Société. — Communications à MM. les collaborateurs. — Catalogue des prix pour tirages à part. — Nouvelles. — Abréviations bibliographiques. — Bibliographie.

Revue de philologie française et de littérature XXVII, 3: G. Esnault, Lois de l'Argot. — A. François, De quelques cas de sillepse. — A. Jourjon, Remarques lexicografiques (Forts.). — Besprechungen: Mlle. Butts, MM. Bally, Cart, Dubois, Nussbaum, Rousseaux, Zumbach, Les leçons de français dans l'enseignement secondaire (G. Marinet). — E. S. Dodgson, The Baskish Verb (H. Bourgeois). — Chronique: Sur un vers de Jean Richepin. — Les auteurs du moyen âge dans les programmes de licence.

Annales de la Société J. J. Rousseau Tome VIII. 1912. Titelblatt: Pastelporträt Rousseau's von La Tour (Musée d'art et d'histoire à Genève). — G. Lanson, L'Unité de la pensée de Rousseau. — D. Mornet, L'Influence de J. J. R. au XVIIIe siècle. — Harald Höffding, R. et le XIXe siècle. — J. Benrubi, R. et le mouvement philosophique et pédagogique en Allemagne. — Edmund Gosse, J. J. R. en Angleterre au XIXe siècle. — G. de Reynold, J. J. R. et la Suisse, R. et les écrivains du dix-huitième siècle helvétique. — Paul Seippel, La personnalité religieuse de J. J.

Rousseau. — Léopold Favre, Le Manuscrit Favre de l'Emile (mit 9 fac-simili der Hs.). — Bibliographie, complément pour la bibliographie de l'année 1910. Bibliographie de l'année 1911 (mit ausführlichen Besprechungen von E. Faguet, Vie de Rousseau, und G. Vallette, J. J. R. genevois). — Revue des bibliographies. — Chronique: Extrait des procès-verbaux des séances de Comité (Geschenk an das Rousseauarchiv von 45 Bänden und 11 Broschüren aus dem Nachlass von G. Vallette. Etat des Archives J. J. R. au 31 déc. 1911, 1159 Nummern). Nekrolog von Gaspard Vallette (1865. 1911) von Philippe Godet. — Nachweise eines R.-porträts von Gérard 1824, einer Replik der Rousseaubüste von Houdon, des Pastels von La Tour, Rousseauautographe in Auktionskatalogen. Nachträge zu Buffenoir, Une Fête à Montmorency en l'honneur de J. J. R. (25 sept. 1791). Rousseauliteratur in Zeitungen und Zeitschriften. Einweihung des Rousseaudenkmals in Tric-Château. Notizen: Ueber das Haus in Lausanne, in dem R. das in den Confessions beschriebene Konzert gegeben hat, über das Haus des Freundes R.'s, des Goldschmids François Mussard in Passy in dem R. den Devin du village geschrieben hat, über die in Paris aufgefundenen Holzschuhe Rousseaus (s. Annales V 339, VI 382).

Bullettino della Società Dantesca italiana N. S. XIX, 3: R. Davidsohn, Dante, i conti Guidi e gli Elisei. — E. G. Parodi, La legge di Purgat. I, 89–90.

Annales de la fac. des lettres de Bordeaux et des univ. du midi 4e série. XXXIVe année. **Bulletin Hispanique** T. XV. No. 3: H. de La Ville de Mirmont, Les déclamateurs espagnols au temps d'Auguste et de Tibère. — G. Girot, Chronique latine des rois de Castille jusqu'en 1236. — F. Hanssen, Los endecasilabos de Alfonso X. — C. Pérez Pastor, Nuevos datos acerca del histrionismo español en los siglos XVI y XVII. — J. Mathorez, Notes sur l'histoire de la colonie portugaise de Nantes.

Lit. Zentralblatt 28: Hirsch, Goethe als Biologe (Plümecke). — Sütterlin, Werden und Wesen der Sprache (Brenner). — Dubois, Victor Hugo. Ses idées religieuses de 1802 à 1825. — Ders., Bio-bibliographie de V. Hugo. — Locella, Dantes Francesca da Rimini in der Literatur, bildenden Kunst und Musik (L. Volkmann). — Steinweg, Goethes Seelendramen und ihre französischen Vorlagen (Hachtmann). — Lienhard, Einführung in Goethes Faust (M. K.). — Walzel, Vom Geistesleben des 18. und 19. Jahrhs. (Fr. Schulze). — 29: Dedieu, Montesquieu (H. L.). — Gillouin, Essais de critique littéraire et philosophique (Hachtmann). — Dornfeld, Untersuchungen zu Gottfried Hagens Reimchronik der Stadt Cöln nebst Beiträgen zur mittelripuarischen Grammatik (Spiller). — Jellinek, Geschichte der nhd. Grammatik (Brenner). — 30: Vossler, Frankreichs Kultur im Spiegel seiner Sprachentwicklung. Geschichte der franz. Schriftsprache von den Anfängen bis zur klassischen Neuzeit. — Schön, Geschichte der rheinfränkischen Mundartdichtung (-nn-). — 31: Gröhler, Ueber Ursprung und Bedeutung der franz. Ortsnamen I. Ligurische, iberische, phönizische, griechische, gallische, lateinische Namen. — Wernaer, Romanticism and the Romantic School in Germany (M. Joachimi-Dege). — Lütjens, Der Zwerg in der deutschen Heldendichtung des Mittelalters (Spiller). — Brandt, Goethe und die graphischen Künste (M. K.). — Dosenheimer, Fr. Hebbels Auffassung vom Staat und sein Trauerspiel „Agnes Bernauer" (R. Raab). — 32: Helm, Altgermanische Religionsgeschichte (E. Herr). — Olschki, Paris nach den altfranzösischen nationalen Epen. Topographie, Stadtgeschichte und lokale Sagen. — Wallace, The Evolution of the English Drama up to Shakespeare with a history of the first Blackfriars Theatre (Neuendorff). — Henrici, Sprachmischung in älterer Dichtung Deutschlands (Brenner). — Petsch, The development of the German Drama in the nineteenth century (E. Michael). — 33: Nicolai, Pier Vettori. — Kalbow, Die germanischen Personennamen des altfranzösischen Heldenepos und ihre lautliche Entwicklung. — Vollmöller, Ueber Plan und Einrichtung des romanischen Jahresberichts. — Meyer-Benfey, Kleists Leben und Werke (R. Raab). — Hertz, Goethes Naturphilosophie im Faust (M. K.). — 34: Brüll, Untergegangene und veraltete Worte des Französischen im heutigen Englisch. — Pierre de Provence et la Belle Maguelonne. Ed. par Ad. Biedermann. — Björnson, Briefe (Fr. Strunz). — Harnack, Wilhelm von Humboldt (p.). — Richter, Wie wir sprechen (K. Thumser). — Gersdorff, Geschichte des Theaters in Kiel unter den Herzögen zu Holstein Gottorp (H. Knudsen). — Stahl, Der Hebbelverein in Heidelberg (R. Raab). — 35: Hartog, Guilbert de Pixerécourt Sa vie, son mélodrame, sa technique et son influence. — — Krüger, Albrecht Thaer und die Erziehung des Menschengeschlechts (Hermann Bräuning-Oktavio). — 36: Ernst, Floire und Blancheflur. Studie zur vergl. Literaturwissenschaft. — Delattre, Robert Harrick. Contribution à l'étude de la poésie lyrique en Angleterre au XVIIe siècle (Neuendorff). — Simmel, Goethe (M. K.). — 37: Weise, Die Entwicklung des Fühlens und Denkens der Romantik auf Grund der romantischen Zeitschriften (Cerny). — Loth, Contribution à l'étude des romans de la table ronde. — Enders, Friedrich Schlegel. Die Quellen seines Wesens und seines Werdens (Jos. Körner).

Deutsche Literaturzeitung Nr. 24: F. Vetter, Jeremias Gotthelfs Würdigung in Frankreich. — Zwickauer Faksimiledrucke, von Schottenloher. — Sakmann, Jean-Jaques Rousseau, von Weimer. — Baeseke, Der Wiener Oswald; Keim, Das Spielmannsepos vom heiligen Oswald, von Wolf v. Unwerth. — Hunt, Thomas Dekker, von Eichler. — Barth, Die Naturschilderung in Senancours Obermann, von Klatt. — Nr. 26: Schulte-Strathaus, Bibliographie der Originalausgaben deutscher Dichtungen im Zeitalter Goethes I, von Witkowski. — Boer, Methodologische Bemerkungen über die Untersuchung der Heldensage, von Schneider. — Wüst, Gottfr. Keller u. Conr. Ferd. Meyer, von Fränkel. — Sainéan, Les sources de l'Argot ancien, von Gamillscheg. — Nr. 27: Kieckers, Die Stellung des Verbs im Griechischen und in den verwandten Sprachen, von Meltzer. — Rotter, Der Schnaderhüpfel-Rhythmus, von Brenner. — Hebbels Werke, hrsg. v. Werner; hrsg. von Bornstein; Bloch-Wunschmann, Friedrich Hebbel, von A. von Weilen. — Leschtsch, Der Humor Falstaffs, von Eichler. — Juillière, Les images dans Rabelais, von Becker. — Nr. 28: Th. Siebs, Eine neue deutsche Altertumskunde (über Kaufmann, dtsche. Altertumsk.). — Wodick, Jakob Ayrers Dramen in ihrem Verhältnis zur einheimischen Literatur und zum Schauspiel der engl. Komödianten. — Muskalla, Die Romane von Hermes, von Landau. — Franz, Grillparzers Ansichten über die zeitgenöss. deutsche Literatur, v. Hock. — Lerch, Praedicative Partizipia für Verbalsubstantiva im Französischen, von Strohmeyer. — Mignon, Etudes de littérature italienne, von Wiese. — Nr. 30: Korrodi, C. F. Meyer-Studien, von Schollenberger. — Engel, Deutsche Meisterprosa, von R. M. Meyer. — R. M. Meyer, Ueber Reimfindung. — C. v. Klenze, Die Entstehung der Mythe vom edlen Indianer. — Mornet, Le Romantisme en France au XVIIIe siècle, von Farinelli.

Sitzungsberichte der Kgl. Preussischen Akademie der Wissenschaften Phil.-Histor. Klasse Nr. 39: Brandl, Ueber Shakespeares Sonette, ihre Anordnung, ihre Rhetorik und die dunkle Dame.

Göttingische gelehrte Anzeigen Juni: Berendt u. Wolff, Klingers dramatische Jugendwerke. I, von Schroeder.

Neue Jahrbücher für das klass. Altertum, Geschichte und deutsche Literatur und für Pädagogik 16. Jahrg. 31. u. 32. Bandes. 6. Heft: R. Petsch, Wilhelm Heinse u. der ästhetische Immoralismus. — Th. Zachariae, Die Quellen des Gedichtes 'Botenart', von A. Grün. — 7. Heft: Ph. Simon, Das Lied von der Glocke. — P. Verbeck, Ein romanistisches Gleichnis im 'Faust'? — O. Behaghel, Wie man goetheforscht. — A. Hinz, Herders Verhältnis zur Schule.

Berliner philologische Wochenschrift Nr. 27: Schmidt, Geschichte der deutschen Stämme, II, 1. 2, von Wolff. — Preisendanz, Die Liebe der Günderode, von Müller.

Hermes 48, 3: R. M. Meyer, Tacitus und die Arminiuslieder.

Zs. f. d. österr. Gymnasien 6: Rob. F. Arnold, Die deutschen belletristischen Zeitschriften des XIX. u. XX. Jahrhs. — Steinweg, Goethes Seelendramen und ihre französ. Vorlagen, von Černy.

Zs. für Realschulwesen XXXVIII, 7: Eichler, Jespersen, Lehrbuch der Phonetik. 2. Aufl.

Zs. für Bücherfreunde N. F. 5, 4: A. Leitzmann, Aus Karolinens Lebenskreisen. — 5/6: H. Amelung, Briefe Friedrich Schlegels an Clemens Brentano und Sophie Mereau. — F. C Ebrard, Körner-Reliquien. — W. Stammler, Neue Mitteilungen zu Theodor Körners Leben und Dich-

tungen. Mit ungedrucktem Marerial im Kestner-Museum in Hannover.
Mannus V, 1/2: M. Jahn, Ueber Beziehungen zwischen Ostgermanen, Westgermanen und Kelten während der Spät-Latènezeit.
Deutsche Erde XII, 1: M. Klemens Menghius, Die Sippen-(-ing)-Namen in der Münchener Umgebung.
Korrespondenzblatt des Gesamtvereins der deutschen Geschichts- und Altertumsvereine 61, 6—7: Schoneweg, Flachsbau und Garnspinnerei in der Sitte, Sprache und Anschauung des Ravensbergers. — A. Gebhardt, Der berufliche Wortschatz des Bauern- und Handwerkers. — Chr. Beck, Die fränkischen Ortsnamen u. ihre Bedeutung f. d. Frage der alten Slavengrenze. — 8: Beschorner, Fortschritte der Flurnamenforschung in Deutschland von 1909 bis 1912.
Quickborn VI, 4: J. Rabe, Neues vom Kasper Putschenelle. — H. Klenz, Etwas vom Altmecklenburgischen Kasperspiel. — R. Schnitger, Beiträge zur Erklärung hamburgischer Strassennamen. — P. W., Die Wahrheit über Jac. Sackmann.
Hessische Chronik 2, 7: H. Braun, Ueber einige Flurnamen bei Fritzlar. — 8: H. Dübi, J. H. Merck u. Bern. Ein Beitrag zu Goethes Schweizerreise vom Jahre 1779. II.
Hessenland 27, 12: W. Schoof, Beiträge zur hessischen Ortsnamenkunde I (Hermannspiegel, Harmutsachsen, Mecklar).
Mitteil. des Ver. f. Gesch. u. Altertumskunde zu Bad Homburg v. d. H. H. 13: C. Blümlein, Lavater und das Haus Hessen-Homburg.
Monatsschrift des Frankenthaler Altertums-Vereins 21, 1: J. Rauth, Literaturgeschichtliche Bemerkungen zur voropitzianischen Zeit.
Elsässische Monatsschrift f. Gesch. u. Volkskunde IV, 3: A. Pfleger, Volksbrauch und Volkssitte im alten Schlettstadt. — A. Fuchs, Die Kultur der keltischen Vogesensiedelungen.
Das Bayerland 24, 41: G. Hoerner, Donner und Blitz im altbayerischen Volksglauben.
Basler Zs. f. Gesch. u. Altertumskunde XII, 2: R. Wackernagel, Heinrich von Nördlingen in Basel.
Jahresbericht, XLII., der historisch-antiquarischen Gesellschaft von Graubünden: Michel, die Quellen zur Raeteis des Simon Lemnius.
Mitteilungen des Instituts f. oesterr. Geschichtsforschung 34, 2: M. Vystyd, Die steierische Reimchronik u. die Königsaaler Chronik.
Korrespondenzblatt d. Ver. f. siebenb. Landeskunde 7: Gusinde, Eine vergessene deutsche Sprachinsel im polnischen Oberschlesien, von Capesius.
Carinthia 103, 1—6: P. Lessiak, Edling-Kazaze. Ein Beitrag zur Ortsnamenkunde und Besiedelungsgeschichte der österreichischen Alpenländer. — A. Mell, Das Sittersdorfer Bergtaiding. Ein Beitrag zur Geschichte der bäuerlichen Rechtsquellen Kärntens. — M. Ortner, War Wallenstein in Kärnten? Ein Beitrag zur Walleinstein- und zur Schillerforschung.
Römische Quartalschrift für christl. Altertumskunde und für Kirchengeschichte Supplementheft 20: J. Mumbauer, Der „Maler Müller" in Rom. — K. Eubel, Mittelhochdeutsche Stücke aus dem Handschriftenbestand des Minoritenklosters Würzburg.
Mitteilungen der anthropologischen Gesellschaft in Wien 43, 3 u. 4: S. Weissenberg, Die „Klesmer"sprache.
Archiv f. d. gesamte Psychologie 27, 3 u. 4: O. Selz, Die Gesetze der produktiven Tätigkeit.
Zs. f. Psychologie und Physiologie der Sinnesorgane 47, 4 u. 5: E. R. Jaensch, Die Natur der menschlichen Sprachlaute.
Imago. Zs. f. Anwendung der Psychoanalyse auf die Geisteswissenschaften 2, 3: S. Freud, Das Motiv der Kästchenwahl. — O. Rank, Die Nacktheit in Sage u. Dichtung I. — H. Sachs, Die Motivgestaltung bei Schnitzler. — J. Sadger, Ueber das Unbewusste und die Träume bei Hebbel.
Logos 4, 2: K. Vossler, Das System der Grammatik.
Zs. f. Aesthetik VIII, 3: H. Hermann, Gundolf, Shakespeare und der deutsche Geist. — J. Tenner, Ueber Versmelodie.
Deutsche Rundschau 39, 10: K. Jaberg, Herbstfahrten und Sprachstudien in den kottischen Alpen. — Lady Blennerhasset, Montaigne. — A. Leitzmann, Jugendbriefe an Karoline v. Humboldt. — M. Escherich, Thodes Michelangelo. — 39, 11: F. Hermanin, Bilder aus dem italienischen Volksleben des Mittelalters. — Alfons Kissner, Homer in englischen Hexametern. — 12: W. Lang, Schiller in Italien.
Deutsche Revue 38, Juli: R. Steig, Aus der preussischen Unglückszeit. Patriotische Versuche und Vorschläge von Achim von Arnim.
Hochland 10, 10: J. Froberger, Marcelino Menendez y Pelayo. Ein Bild aus dem modernen spanischen Literaturleben. — R. Saitschick, Josef Görres. Eine Charakterschilderung.
Ungarische Rundschau für historische und soziale Wissenschaften 2, 3: St. v. Hegedüs, Die griechische Quelle zu Shakespeares zwei letzten Sonetten. — J. Bleyer, Friedrich Schlegel am Bundestage in Frankfurt.
Die Grenzboten 72, 32: P. Hauck, Richard Wagner und die Philosophie des deutschen Idealismus (J. G. Fichte und Schiller). — 34: W. Stammler, Theodor Körner.
Das lit. Echo 15, 19: R. M. Meyer, Ueber Reimfindung. — A. Biese, Zur Storm-Biographie. — 15, 20: A. Ruest, Altes und Neues über Jean Paul. — 21: E. W. Fischer, Der Ursprung der 'Madame Bovary'. — 22: G. Witkowski, Goethe-Schriften I. — 23: C. Becker, Das religiöse Empfinden in der franz. Dichtung. — G. Witkowski, Goethe-Schriften II.
Bühne und Welt 15, 20: Fr. Dubitzky, Shakespeares Dramen als Opern. — H. Conrad, Textfehler in der ersten Ausgabe der Schlegelschen Shakespeare-Uebersetzung.
Die Tat 5, 5: E. Lissauer, Mörike und die moderne Lyrik.
Sokrates I, 5: Reis, Die deutschen Mundarten, von Weise. — I, 6: Fr. Koepp, Die römisch-germanische Forschung. — W. Stammler, J. P. F. Richter. — W. Gebert, Freiligrath als vaterländischer Dichter.
Stimmen aus Maria-Laach 1913, 8 (LXXXV, 3): A. Stockmann, Goethe im Urteile des 20. Jahrhs.
Sonntagsbeilage zur Vossischen Zeitung 25: E. Cohn, Andreas Gryphius. — 26: G. Fridberg, Sizilische Hirtenpoesie. — 29: E. L. Stahl, Das englische Melodrama. — 31: F. Frhr. von Biedermann, Das Recht in Goethes Faust. — 32: M. Beck, Salis-Seewis und Matthisson.
Museum 7 (April): Haslinghuis, De duivel in het drama der middeleeuwen (de Vooys). — Pellissier, Le réalisme du romantisme (Kramer). — Historia septem sapientum I. hrsg. v. Hilka (Borgeld). — 8 (Mai): Broers en Roukens, English Idioms (Grase). — Reum, Dictionnaire de Style p. p. Cramer (Salverda de Grave). — Marsan, La bataille romantique (v. d. Elst). — Les meilleurs auteurs français: Le Cid, p. Borlé, Athalie p. Marmelstein, Petite Anthologie de Pros. franç. III p. Walch, Petite Anthologie du Théâtre franç. I—II p. Stille (Cohen). — Prins, Nieuwe Fransch Spraakkunst (Salverda de Grave). — 9 (Juni): Huygens, Trijntje Cornelis uitg. Eymael (Meijer). — Fijn van Draat, Rhythm in English Prose (Kruisinga).
Videnskapsselskapets Forhandlinger for 1913. Nr. 1: Ove C. L. Vangensten, Leonardo da Vinci og fonetiken. (26 S. 8°.) — Nr. 7: Amund B. Larsen, Om vokalharmoni, vokalbalangse og vokaltiljævning i de norske bygdemaal. (35 S. 8°).
Revue critique 28: M. Friedwagner, Mihail Sadoveanu (Bourciez). — 29: E. Faguet, La Fontaine (Ch. Dejob). — Bibliothèque française. XVIIIe siècle. J.-J. Rousseau .... par Alb. Bazaillas (Buffenoir). — 30: R. Wustmann, Walther v. d. Vogelweide (Piquet). — 31: W. H. Schofield, Chivalry in English Literature. Chaucer, Malory, Spenser and Shakespeare (Ch. B.). — J. E. Gillet, Molière en Angleterre (Ch. Bastide). — Lettres inédites de John Locke à ses amis Nicolas Thoynard, Philippe van Limborch, Edward Clarke p. p. H. Ollion et T. F. de Boer (Ch. Bastide). — F. Brunetiere, Bossuet; Cagnac, Fénelon (L. R.). — A. Debré, Die Darstellung des Weltgeistlichen bei den franz. Romantikern; Sattler, Balzacs Roman La peau de chagrin; Fach, Die Naturschilderung bei Ch. Nodier; Rolland, Les comédies politiques de Scribe (C. Roustan). — 32: Fr. Kluge, Urgermanisch (A. Meillet). — S. Feist, Kultur u. Ausbreitung der Indogermanen (Meillet). — Li Dis dou Vrai aniel .... hrsg. v. Ad. Tobler. 3. Aufl. (A. Jeanroy). — Hazard, Leopardi (Ch. Dejob). — 33: Floris ende Blancefloer, van Diederic van Assenede, uitg. door P. Leendertz (J. J. Salverda de Grave). — 34: G. Duhain, Jacques de Tourreil, traducteur de Démosthène (My.). — Fr. Stutz,



Die Technik der kurzen Reimpaare des Pamphilus Gengenbach (Piquet). — 35. Fr. Kauffmann, Deutsche Altertumskunde; R. M. Meyer, Deutsche Stilistik (Piquet). — R. Harmand, Georges de Brébeuf, Entretiens solitaires; J. Bonnet, Racine. Œuvres inconnues. Poèmes sacrés (L. Roustan). — 37: P. Sébillot, Le Folk-lore (R. Basset). — 38: L. Schmidt, Geschichte der deutschen Stämme bis zum Ausgang der Völkerwanderung II, 2 (E.).

Revue des cours et conférences 21, 15: Jos. Vianey, La tragédie de Racine. Le Dramaturge (Schluss). — Aug. Gazier, L'Œuvre morale de la révolution. Chateaubriand. Mme de Staël. J. de Maistre. Joubert. — M. Souriau, Les romans romantiques de George Sand. — J. Plattard, La vie en Poitou dans la première moitié du XVIe siècle (Schluss). — P. de Bouchard, La vie littéraire (darin wird u. a. besprochen: P. Dubois, Victor Hugo, Ses idées religieuses de 1802 à 1825).

Le Moyen Age Mai—Juin: Mai, Das mhd. Gedicht vom Mönch Felix, von Gromaire.

Revue des pays latins 1912, 6: P. Ghio, Carlo Porta poète populaire milanais.

Annales du midi 99: St. Stronski, Notes de littérature provençale.

Etudes franciscaines XXIX, 173: J. Pachen, Jacopone da Todi prédicateur populaire.

Archeografo triestino XXXV: G. Vidossich, Quattro lettere inedite di Domenico Rossetti. — S. Sabbadini, Un manoscritto di Antonio Gazzoletti. — A. Boccardi, Memorie teatrali triestine.

Archivio della R. Società Romana di storia patria XXXV, 3—4: G. Falco, Un vescovo poeta del sec. XI., Alfano di Salerno.

Archivio storico italiano L, 4, No. 268: L. Chiappelli, Ricerche di storia letteraria del diritto. — M. Rosi, Le ceneri di Ugo Foscolo in Santa Croce.

Archivio storico lombardo XXXIX, 36: A. Corbellini, Le prime rappresentazioni alla Scala ed un' invettiva contro un poeta aulico settecentesco. — XL, 37: A. Giulini, Documenti milanesi inediti su Francesco Filelfo.

Archivio storico sardo VIII, 3—4: R. Di Tucci, Il condaghe di S. Michele di Salvenor. — A. Solmi, Una lettera volgare del 1230 nella raccolta Baille.

Atene e Roma XVI, 173—174: G. Pesenti, Le 'Odae adespotae' di G. Leopardi.

Atti del R. Istituto Veneto LXXII, 3: F. Cipolla, Ultimi echi della parlata dei XIII Comuni Veronesi.

Atti e memorie della R. Accademia di Padova XXVIII: V. Bortolaso, I prestatori di danaro padovani a Vicenza al tempo di Dante.

Atti e memorie della R. Accademia Virgiliana di Mantova V, 1: A. Luzio, Isabella d'Este nelle tragedie della sua casa.

Bollettino della biblioteca e del museo di Udine VI, 3—4: Pacifico Provasi, L'Angeleida di Erasmo da Valvasone ed i poemi italiani sulla caduta di Lucifero.

Bollettino della civica biblioteca di Bergamo VI, 4: G. Pesenti, Il 'Pergaminus', prolegomeni ad una edizione critica.

Bollettino storico-bibliografico subalpino XVII, 1—2: E. Solmi, Leonardo da Vinci ad Ivrea. — V. Pongiglione, Chi fu il bel cavaliere? — Supplem. Risorgim. Nr. 1: A. Colombo, Lettere inedite di Massimo e Roberto d'Azeglio ad Ant. Panizzi. — F. Gabotto, La reazione sotto Massimo d'Azeglio e la censura teatrale. — Supplem. Savonese No. 1: G. Baglietto, L'uso della forchetta in Savona sul principio del Quattrocento. — Ders., Un contratto demoniaco nel Seicento.

Bollettino storico piacentino VIII, 2: M. Casella, Annibal Caro segretario di Ottavio Farnese. — St. Fermi, Corrispondenti piacentini di Galileo Galilei.

Coenobium VII, 4: N. Toscano Stanziale, Il credo religioso del Foscolo.

Emporium XXXVII, 220: A. Lega, Il museo teatrale alla Scala.

Fanfulla della Domenica XXXV, 11: L. Mannucci, Di uno spunto oraziano in 'La caduta' del Parini. — C. Guerrieri Crocetti, Azioni e reazioni letterarie nell'antica poesia abruzzese. — 12: G. Ferderzoni, Conversazioni e divagazioni intorno al poema di Dante. — G. Natali, A. Guidi e G. Parini. — 13: Giudici, Alcune lettere inedite di P. Emiliani Giudici. — G. Morici, La pellegrina d'amore nel framm. XXXIX del Leopardi. — 15: Fr. D'Ovidio, La seconda e l'altra terzina della Divina Commedia. — L. Vischi, Le traduzioni del Pascoli. — M. A. Garrone, Qualche novità sulle novelle di M. Cervantes. — 16: O. Ciardulli, Giovanni Prati e l'accademia dei filoglotti. — 17: U. Valente, La morte di Orlando. — A. Pilot, Anacreontiche vernacole inedite di I. V. Foscarini. — S. Satta, Intorno ai poemi di Simone Prudenzani. — 19: L. Mannucci, Piccole fonti carducciane. — L. Grilli, Il Manzoni nelle scuole. — 20: L. Vischi, Per due poesie inedite di G. Pascoli. — U. Valente, Ancora una parafrasi del 'Pater Noster'. — 21: V. Cian, Letteratura popolare. — E. Bellorini, Un nuovo studio sul romanticismo. — G. Levi Minzi, N. Tommaseo enigmista. — 22: R. Renier, I Gonzaga e le arti del disegno. — G. Brognoligo, Per Antonio Fogazzaro.

Il cimento IV, 5: E. Maddalena, Di G. B. Gamerra poeta ed avventuriero 1743—1803.

Il libro e la stampa VII, 1—2: L. Frati, Una poesia ritmica studentesca medievale. — C. Pitollet, Pour la biographie critique de Guillaume Libri. — Iro da Venegone, Ultime cartucce classico-romantiche.

Il Marzocco XVIII, 11: P. Savj Lopez, Il centenario di F. Ozanam. — 12: E. G. Parodi, In onore del metodo storico. — 13: G. S. Gargàno, Giov Pascoli traduttore e riduttore. — 14: Br. Guyon, Un imitatore di Dante. — 15: P. Bacci, Il primo documento sulla forchetta da tavola in Italia nel XIII secolo. — 16: G. De Lorenzo, Dante e l'India. — R. Caggese, Fasti del lavoro a Firenze nel età di Dante. — N. Tarchiani, Psicologia vinciana e celliniana. — 17: E. G. Parodi, Rivelazioni e lettere di Santa Caterina — G. Rabizzani, Dino Mantovani. — 21: Ders., Il romanticismo prima dei romantici. — 22: E. G. Parodi, Fortune e sfortune di Dante.

La bibliofilia XV, 1: C. Frati, La libreria del Prof. Emilio Teza donata alla Marciana. — R. Barraud, Essai de bibliographie du Songe de Poliphile.

La civiltà cattolica 1503: La conversione di A. Manzoni dal carteggio di lui. — 1509: L'ordine del Paradiso dantesco secondo il p. G. Busnelli.

La critica XI, 2: B. Croce, Francesco de Sanctis.

La Lettura XIII, 4: G. L. Passerini, Il vocabolario della Crusca come si faceva e come si fa. — 5: D. Mantovani, Il re dei tipografi, tipografo dei re. — G. Deabate, Il giubileo di 'Monssù Travet'. — 6: G. Crespi, Le caricature poetiche di Giovanni Visconti-Venosta. — G. Biadego, Giacomo Zanella.

La nuova cultura I, 4: A. Di Prima, Il Centone di Prudenzio nel 'Pedante' di F. Belo. — I, 7: P. P. Trompeo, Il 'Pari' del Manzoni.

La Romagna X, 2: G. Gasperoni, Attraverso il Settecento. — S. Muratori, Nota dantesca (zum letzten Vers von Purg. V). — G. Bottiglioni, Lirici latini del secelo XV.

L'Ateneo Veneto XXXVI, I, 1—2: C. Musatti, Carlo Goldoni e il vocabolario veneziano. — M. Padoa, Francesco Algarotti nel secondo centenario della sua nascita. — P. Zorzanello, Un 'creato' di Pietro Aretino.

Memorie storiche forogiuliesi IX, 1: C. Salvioni, Versioni friulane della Parabola del figliuol prodigo tratte dalle carte Biondelli.

Miscellanea francescana XII, 6: S. Francesco di Assisi fu poeta? — XIII, 6: F. Crispolti, Dante e S. Francesco. — XIV, 3: Le reliquie di S. Francesco.

Miscellanea storica della Valdelsa XXI, 1, No. 59: O. Bacci, Lettere di Ant. Fr. Bertini ad Antonio Magliabechi. — G. Zaccagnini, Un sonetto di Cino da Pistoia attribuito a Terino da Castelfiorentino.

Nuova Antologia 990: E. Bellorini, Gioberti e la storia del risorgimento. — 992: E. Artom, Costantino Nigra e un discorso elettorale di Massimo d'Azeglio. — E. Modigliani, Il museo teatrale di Milano. — L. Morandi, A proposito del monumento al Belli. — 993: I. Del Lungo, Gli amori del Magnifico Lorenzo. — 994: D. Gnoli, G. G. Belli.

Nuovo Archivio veneto XXV, 1: G. Bustico, Alessandro Pepoli. — C. Musatti, Il dizionario veneziano del Boerio ed una lettera di Daniele Manin ad A. Zanchi.

Pagine istriane X, 11—12: A. Pilot, Francesco Morosini il Peloponnesiaco in due componimenti vernacoli inediti. — B. Ziliotto, Un nuovo codice di epistole vergeriane. —

XI, 1-2: J. Cella, Un poemetto allegorico dell' abate Moise. — G. Vidossich, La prima raccolta di canti popolari istriani.

Rassegna bibliografica della letteratura italiana XXI, 4: F. Viglione, Dell' amicizia d'Ippolito Pindemonte con un naturalista inglese. — G. Petraglione, Impronte del Giusti nel Carducci.

Rassegna contemporanea VI, 6: G. Bertoni, L'amore di Tristano e Isotta. — 7: P. Savj Lopez, Cervantes novelliere. — 8: G. Arcoleo, Giovanni Boccaccio, l'uomo e l'artista.

Rassegna d'arte XIII, 3: G. Romizi, Il nuovo museo teatrale alla Scala.

Rassegna nazionale 1. 3. 1913: G. Manacorda, L'abate Giuseppe Gatti dantista e le sue relazioni col Rosmini. — 16. 4.: P. Vigo, Ricordi livornesi di A. F. Ozanam con una sua lettera inedita. — G. Sommi Picenardi, Lettere inedite di Cesare Beccaria a G. B. Biffi. — 1. 5.: G. Sanson, Il risorgimento italiano e la poesia patriottica femminile.

Rendiconti del R. Istituto Lombardo XLVI, 6: P. E. Guarnerio, Intorno a un antico Condaghe sardo tradotto in spagnolo nel sec. XVI, di recente pubblicato.

Rivista abruzzese XXVIII, 3: G. De Caesaris, Giovanni Pascoli.

Rivista di filologia e di istruzione classica XLI, 2: E. Bignone, Per la fortuna di Lucrezio e dell' epicureismo nel medio evo.

Rivista di filosofia V, 1: G. Folchieri, Il carattere dell'opera di G. B. Vico. — C. Mignone, L'utopia della critica letteraria.

Rivista di Roma III, 6: Papiliunculus, G. Carducci nella 'Cronaca bizantina'. — 7—8: Una lettera di Edm. De Amicis in difesa degli scrittori italiani contemporanei.

Rivista d'Italia XVI, 3: G. B. Meneguzzi, Da un giudizio all'altro (zu Ariosto und Manzoni). — A. Solmi, Sulla traccia del Veltro. — A. Scolari, Autografi aleardiani. — L. Piccioni, Il giornalismo italiano. — 4: A. Boeri, Famiglia e religione nei Promessi Sposi. — 5: M. Porena, Il contrasto nella Divina Commedia. — F. Bernini, L'arte del Marino nel primo canto dell' Adone.

Rivista ligure XL, 1: G. Natali, Di Luisa Battista e d'altre poetesse lucane.

Rivista musicale italiana XX, 1: L. Frati, Metastasio e Farinelli.

Rivista teatrale italiana XII, 1: F. Bernardini, Per un commediografo dimenticato.

Rivista tridentina XIII, 1: P. Prandini, La preghiera nella poesia di G. Pascoli.

Studi storici XIX, 1: E. Rodocanachi, Les voyageurs français à Rome de Montaigne à Stendhal. — 3/4: A. Crivellucci, Un'altra poesia di Paolo Diacono attribuita a Paolino d'Aquileia. — XX, 1: G. Salvemini, Ricerche e documenti sulla giovinezza di G. Mazzini e dei fratelli Ruffini. — S. Nicastro, Sulla morte di U. Basville. — 2: E. Santini, La fortuna della Storia fiorentina di L. Bruni nel Rinascimento.

Vieata noua 1913: Ramiro Ortiz, Il dolce stil nuovo.

Neu erschienene Bücher.

Holder, Alfr., Alt-celtischer Sprachschatz. 21. Lfg. Nachträge zum 1. Bde. (c. 663—1115.) (Sp. 1025—1280.) Lex.-8°. Leipzig, B. G. Teubner. 1913. M. 8.—.

Müller, F., Die Legende vom verrückten Mönch, den ein Vöglein in das Paradies leitet. Diss. Erlangen. 104 S. 8°.

Poisson, G., L'origine celtique de la légende de Lohengrin. 8°. 47 S. Paris, Champion. F. 2.50.

Steinberger, Herm., Untersuchungen zur Entstehung der Sage von Hirlanda von Bretagne sowie zu den ihr am nächsten verwandten Sagen. Diss. München. 71 S. 8°.

Viëtor, Wilh., Kleine Phonetik des Deutschen, Englischen und Französischen. 9. Aufl. XVI, 132 S. mit 21 Fig. 8°. Leipzig, O. R. Reisland. 1913. M. 2.60; geb. M. 3.—.

Abhandlungen, Germanistische, begründet v. Karl Weinhold, in zwanglosen Heften hrsg. v. Frdr. Vogt. gr. 8°. Breslau. M. & H. Marcus. [43. Heft: Seehaussen, Walth., Michel Wyssenherres Gedicht 'Von dem edeln hern v. Bruneczwigk, als er über mer fure' u. Die Sage v. Heinrich dem Löwen. VIII, 173 S. 1913. M. 6.40. — 44. Heft: Juethe, Erich, Der Minnesänger Hiltbolt v. Schwangau. VIII, 100 S. 1913 M. 3.60.] Ergänzung zu Sp. 310, Z. 22 v. o. und Sp. 311, Z. 6 v. o.

Altmann, Dr. Adf., Robert Hamerlings Weltanschauung — e. Optimismus. Historisch-kritische-, literarisch-philosoph. Studie. VII, 87 S. gr. 8°. Salzburg, Mayr. 1914. M. 2.50.

Arbeiten zur deutschen Philologie. In ungarischer Sprache. Hrzg. von G. Petz, J. Bleyer, H. Schmidt. Heft 3 bis 6. Budapest, Ferd. Pfeifer. 1913. 8°. [Inh.: 3. Hajek, Egon, Der siebenbürgisch-sächsische Roman um die Mitte des 19. Jahrhs. 77 S. K. 2.50. — 4. Roth, Alfred, Studien über Daniel Roth: 1. Das Leben Daniel Roths; 2. Die Quellen der Romane und Novellen Daniel Roths. 98 S. K. 3.50. — 5. Huss, Richard, Der heutige Stand der siebenbürgischen deutschen Sprachforschung. 42 S. K. 2.—. — 6. Hollitzer, Julius, Franz Liszt und das literarische Leben in Weimar. VII, 124 S. K. 4.—].

Barbey D'Aurevilly, J., Goethe et Diderot. Nouv. éd. Paris, Lemerre. Fr. 3.50.

Barchfeld, W., W. Jensen als Lyriker. Diss. Münster. 90 S. 8°.

Beiträge, Breslauer, zur Literaturgeschichte. Hrsg. v. Max Koch u. Greg. Sarrazin. Neuere Folge. gr. 8°. Stuttgart, J. B. Metzler. [33. Heft: Hermsen, Hugo, Die Wiedertäufer zu Münster in der deutschen Dichtung. VIII, 164 S. 1913. M. 4.80. [Ergänz. zu Sp. 310, Z. 3 v. o.]. — 37. Heft: Stoess, Willi, Die Bearbeitungen des „Verbrechers aus verlorener Ehre". Mit Benutzg. ungedr. Briefe von u. an Herm. Kurz. VIII, 75 S. 1913. M. 2.50].

Beiträge zur Literaturgeschichte u. Kulturgeschichte des Rheinlandes. Hrsg. v. Jos. Gotzen. gr. 8°. Bonn, P. Hanstein. [3. Esser, Nikola, Rutger Edinger u. Kaspar Ulenberg, zwei Kölner Psalterübersetzer. Ein Beitrag zur Geschichte d. deutschen Kirchenliedes im 16. Jahrh. VII, 85 S. 1913. M. 2.—].

Bonner Forschungen, hrsg. von B. Litzmann. Schriften der Literarhistorischen Gesellschaft Bonn. N. F. 5. Berlin, Grote. 1913. [Inh.: Davidts, Hermann, Die novellistische Kunst Heinrichs von Kleist. VIII, 151 S. gr. 8°. M. 4.—. (Ergänz. zu Sp. 309, Z. 45 v. o.)].

Brandes, Leop., Theodor Körner und seine Beziehungen zur Herzogin Dorothea v. Curland auf Schloss Löbichau. S.-A. Leipzig-Go., O. Hillmann. M. 1.—.

Brockhaus, Rud., Theodor Körner. Leipzig, F. A. Brockhaus. M. 12.—.

Bromm, E., Studien zur Dialektgeographie der Kreise Marburg, Kirchhain, Frankenberg. Diss. Marburg. 72 S. 8°.

Bücher, W., Grillparzers Verhältnis zur Politik seiner Zeit. Diss. Marburg. 63 S. 8°. Teildr. Die ganze Arbeit erschien in Elsters Beiträgen zur deutschen Litteraturwissenschaft 19. s. Ltbl. Sp. 309.

Cless, G., Der schwäb. Dichter Karl Phil. Conz. 1762—1827. Diss. Tübingen. 60 S. 8°.

Davidts, H., Die Erstlingsnovellen Heinrichs v. Kleist. Diss. Bonn. 51 S. 8°. (Teildr. s. o.: Bonner Forschungen).

Dialektgeographie, Deutsche. Berichte und Studien über G. Wenkers Sprachatlas des Deutschen Reichs, hrsg. v. Ferd. Wrede. gr. 8°. Marburg, N. G. Elwert's Verl. [5. Heft: Frings, Thdr., Studien zur Dialektgeographie des Niederrheins zwischen Düsseldorf und Aachen. IX, 246 S. m. 1 farb. Karte. 1913. M. 8.—].

Eichendorff, Jos. Freiherr von, Sämtliche Werke. Historisch-kritische Ausgabe. In Verbindung mit Phil. August Becker hrsg. von W. Kosch und August Bauer. 3. Band: Ahnung und Gegenwart. Hrsg. von W. Kosch und Marie Speyer. Regensburg, Habbel. XVI, 564 S. 8°. M. 5.25.

Enderlin, Fr., Der Lautstand von Kesswil im Oberthurgau. Diss. Zürich. 169 S. 8°.

Eschen, M. v., Parcival und Faust. Eine Studie. Leipzig-Go., Sphinx-Verlag. 8°. M. —.60.

Esser, N., Rutger Edinger und Kaspar Ulenberg als Kirchenlieddichter. Diss. Münster. 85 S. 8°. (s. o. Beiträge zur Literaturgeschichte u. Kulturgeschichte des Rheinlandes).

Fehrle, Eug., Die Flurnamen von Aasen nebst praktischen Anleitungen f. e. Sammlung der Flurnamen des ganzen badischen Landes. Karlsruhe, Braun. 1914. XX, 19 S. 8°.

Festgabe für Gerold Meyer von Knonau. Zürich, Antiquarische Gesellschaft. Darin u. a.: S. Riezler, Die Orts-, Wasser- und Bergnamen des Berchtesgadener Landes.

Fischer, H., Schwäbisches Wörterbuch. 44. Lief.: *Lon—Manlein.*

Förstemann, Ernst, Altdeutsches Namenbuch. II. Band: Orts- u. sonst. geograph. Namen. (Völker-, Länder-, Siedlungs-, Gewässer-, Gebirgs-, Berg-, Wald- Flurnamen u. dgl.) 3., völlig neu bearb., um 100 Jahre (1100—1200) erw. Aufl., hrsg. v. Herm. Jellinghaus. 1. Hälfte. XXVIII, 14 S. und 1766 Sp.) 33×25 cm. Bonn, P. Hanstein. 1913. M. 60.—.
Förster, A., Phonetik u. Vokalismus der ostfränk. Mundart der Stadt Neustadt (S.-Koburg). Teildr. Diss. Jena. 55 S. 8°.
Frucht, E., Goethes Vermächtnis. „Eine frohe Botschaft". 3. Aufl. München, Delphin-Verlag. 252 S. 8°.
Geist, Hugo, Fr. Reuters lit. Beziehungen zu Charles Dickens. Diss. Halle. 43 S. 8°.
Grimm, J., und W. Grimm, Deutsches Wörterbuch. IV. B. 1 Abt. IV. Teil. 2. Lief.: *Gewühl—Gezäun*. Bearbeitet von H. Wunderlich. — XI. Bd. III. Abt. 2. Lief.: *Unansprächig—unbequem*. Bearbeitet von K. Euling. — XIII. Bd. 11. Lief.: *Wank—Wappen*. Bearbeitet von K. v. Bahder u. H. Sickel. — XV. Bd. 1. Lief.: *Z—Zähnemangel*. Bearbeitet v. M. Heyne u. H. Seedorf. Leipzig, Hirzel.
Hankel, C., Sprachgrenzen im nördl. Thüringen. Diss. Halle. 67 S. 8°.
Hartmann, J. W., The Gǫngu Hrólfssaga. A study in Old Norse philology. New York 1912. Columbia University Press. XII, 16 S. gr. 8°.
Hayn, Hugo, u. Alfrd. N. **Gotendorf**, Bibliotheca Germanorum erotica & curiosa. Verzeichnis der gesamten deutschen erot. Literatur m. Einschluss der Uebersetzgn., nebst Beifügg. der Originale. Zugleich 3., ungemein verm. Aufl. v. Hugo Hayn's 'Bibliotheca Germanorum erotica'. 5. (Schluss-) Bd. 520 S. gr. 8°. München, G. Müller. 1913. M. 15.—.
Heers, A., Das Leben Fr. v. Matthissons. Diss. Münster. 65 S. 8°. Teildr. (s. Ltbl. Sp. 252, Z. 32 v. o.).
Henschel, M., Schillers Geschichtsphilosophie in seinen historischen Werken. Diss. Breslau. 49 S. 8°.
Höffner, Johs., Goethe und das Weimarer Hoftheater. Mit vielen Bildern (auf Taf.) nach alten Vorlagen. 56 S. 8°. Weimar, G. Kiepenheuer. 1913. geb. M. 2.—.
Hölderlin, Sämtliche Werke. Historisch-kritische Ausgabe, unter Mitarbeit v. Frdr. Seebass besorgt durch Norb. v. Hellingrath. 1. Bd. Besorgt durch Frdr. Seebass. Jugendgedichte u. Briefe. 1784—1794. (Buch-Ausstattung von Paul Renner.) XVII, 391 S. m. T. u. 1 Fksm. 8°. München, G. Müller. 1913. M. 5.—; geb. in Hldr. M. 8.—; Luxusausg. M. 24.
Höpfner, R., Untersuchungen zu dem Innsbrucker, Berliner u. Wiener Osterspiel. Teildr. Diss. Marburg. 63 S. 8°.
Hotz, W., Die Flurnamen der Grafschaft Schlitz. (Flurnamenbuch des Grossherzogtums Hessen hrsg. im Auftrage der hessischen Vereinigung für Volkskunde von Jul. Reinh. Dieterich und O. Schulte Heft 1. Provinz Oberhessen Bd. V Kreis Lauterbach Heft 1). 67 S. 8°. Darmstadt, Grossh. Hess. Staatsverlag.
Huther, A., Die Würzburger Kanzleisprache im 14. Jahrh. I: Die Lautverhältnisse. 80 S. 8°. Diss.
Kirchner, G., Beiträge zur Abgrenzung des Zentralthüringischen. Teildr. Diss. Jena. 84 S. 8°.
Kleinmayr, H. v., Zu A. W. Schlegels 'Ion'. Progr. Znaim. 25 S. 8°.
Kohut, Dr. Adph., Scherz und Ernst aus dem Leben Fritz Reuters. V, 242 S. m. 1 Bildnis. 8°. Dresden, Dr. A. vom Dorp. 1913. M. 3.50.
Krage, Fr., Vorarbeiten zu einer Neuausgabe von Arnold Immessen. Der Sündenfall. Diss. Rostock. 88 S. 8°. (s. Ltbl. Sp. 168, Z. 29 v. o.).
Kremser, Wern., Studien üb. Joseph Viktor v. Scheffel. Aus dem bisher unerschlossenen Nachlass des Dichters. 46 S. m. 1 Bildnis. kl. 8°. Salzburg, Mayr. 1913. M. 1.—.
Kreymborg, G., Joh. Karl Wezel. Sein Leben u. s. Schriften. Diss. Münster. 153 S. 8°.
Kunz, K., Der fünffüssige Jambus bei Uhland. Diss. Tübingen. 84 S. 8°.
Kurz, W., F. M. Klingers „Sturm u. Drang". Teildr. Diss. Halle. 67 S.
Lauppert, A. v., Die Musikästhetik Wilhelm Heinses. Zugleich eine Quellenstudie zur Hildegard von Hohenthal. Diss. Greifswald. 128 S. 8°.
Lewy, Ernst, Zur Sprache des alten Goethe. Ein Versuch üb. die Sprache des Einzelnen. 32 S. 8°. Berlin, P. Cassirer. 1913. M. 1.50.
Literaturdenkmale, Deutsche, des 18. u. 19. Jahrhs. 8°. Berlin(-Steglitz), B. Behr's Verl. [Nr. 146. 3. Folge. Nr. 26. **Schlegel**, Dorothea, u. Frdr. **Schlegel**, Briefe an die Familie Paulus. Hrsg. v. Rud. Unger. XXVIII, 192 S. 1913. M. 4.—; geb. M. 4.80; Subskr.-Pr. 3.40; geb. M. 4.20].
Lockemann, Th., Technische Studien zu Luthers Briefen an Friedrich den Weisen. Diss. Breslau. 208 S. 8°.
Lucas, Joh., Zu Hauffs Märchen vom kleinen Muck. Progr. Berlin. 20 S. 4°.
Maunz, Jos., Die Stellung unserer Klassiker besonders Goethes und Schillers zur naturalistischen Richtung. Eine entwicklungsgeschichtlche Untersuchung. Prog. Weiden. 22 S. 8°.
Maurer, G., Die Ortsnamen des Hochstifts Passau. Progr. Münnerstadt. 58 S. 4°.
Mayer, Betty, Anzengrubers Frauengestalten. Vortrag. Wien. 15 S. 8°.
Metzner, Jos., Nhd. *o* für mhd. *u*. Ein Beitrag zur Geschichte der nhd. Schriftsprache. Progr. Würzburg. 46 S. 8°.
Meyer-Benfey, Heinr., Hebbels Dramen. Analyse und Einführung in die Dramen Hebbels. I. Heft: Judith. Göttingen, O. Hapke.
— — Kleist als vaterländischer Dichter. Göttingen, O. Hapke. geb. M. 12.—.
Mitteilungen der literarhistorischen Gesellschaft Bonn unter dem Vorsitz v. Prof. Berth. Litzmann. 8. Jahrg. 1913. gr. 8°. Bonn, F. Cohen. Je M. —.75; der Jahrg. v. 9 Heften M. 5.—. [Nr. 2. **Junge**, Dr. H., Die Bedeutung der Geschichte f. Hebbels künstlerisches Schaffen. Referat. Diskussion. S. 31 bis 62. 1913. — Nr. 3/4. **Litzmann**, Grete, Gerhart Hauptmanns Festspiel in deutschen Reimen. Referat. Diskussion. — **Köhler**, Bernh., Ein französischer Farbenstich v. 1791 zu Hauptmanns Festspiel. S. 63—114. 1913.].
Mitzka, W., Ostpreuss. Niederdeutsch nördlich vom Ermland. Teildr. Diss. Marburg. 60 S. 8°.
Müller, H., Sprachl. Untersuchung der Apokalypse der Kerr-Handschrift Diss. Münster. 70 S. 8°.
Müller, Dr. Jos., Jean Paul. Biographie u. Spruchauswahl. 263 S. m. 1 Bildnis. 8°. Leipzig, Xenien-Verlag. 1913. M. 3.—.
Müller-Fraureuth, K., Wörterbuch der obersächsischen u. erzgebirgischen Mundarten. Lief. VIII: *sägen—Sommerlatte*. Dresden, Baensch.
Neubrunn, Ad., Casimir Ullrich Boehlendorffs Leben und dramatische Tätigkeit. II. Teil. Progr. Ung Hradische 20 S. 8°.
Neudrucke deutscher Literaturwerke d. XVI. u. XVII. Jahrhs. 8°. Halle, M. Niemeyer. Jede Nr. M. —.60. [Nr. 231—2 5. **Sachs**, Hans, Sämtliche Fabeln u. Schwänke. 6. Bd. Die Fabeln u. Schwänke in den Meistergesängen, hrsg. v. Edm. Goetze und Karl Drescher. X, 386 S. 1913].
Neumann, H., Rob. Prutz u. s. Komödien. Diss. Marburg. 100 S. 8°.
Peters, L., Das Föhringische Haus. Diss. Kiel. 70 S. 8°.
Peyn, Br., Th. Storms lyr. Schaffen. Diss. Marburg. 300 S. 8°.
Pollak, Dr. Hans Wolfg., Proben schwedischer Sprache u. Mundart. I. 77 S. 1913. M. 1.80. Sitzungsberichte der kais. Akademie der Wissenschaften in Wien. Philosophisch-historische Klasse. 170. Bd. II. Abhandlung. Mitteilung, XXII., der Phonogramm-Archivs-Kommission.
Pongs, H., Das Hildebrandslied, Ueberlieferung u. Lautstand im Rahmen der ahd. Literatur. Diss. Marburg. 208 S. 8°.
Prys, Dr. Jos., Der Staatsroman des 16. u. 17. Jahrhs. u. sein Erziehungsideal. VII, 166 S. m. 8 Abbildgn. 8°. Würzburg, F. Staudenraus. 1913. Nur direkt. M. 4.—.
Quellen u. **Forschungen** zur Sprach- und Kulturgeschichte der germanischen Völker. Hrsg. v. Alois Brandl, Erich Schmidt †, Frz. Schultz. gr. 8°. Strassburg, K. J. Trübner. [119. Heft: **Thietz**, Rud., Die Ballade vom Grafen u. der Magd. Ein Rekonstruktionsversuch u. Beitrag zur Charakterisierung der Volkspoesie. XII, 160 S. 1913. M. 4.75].
— — Dasselbe. Hrsg. v. Alois Brandl, Edward Schröder, Frz. Schultz. gr. 8°. Ebd. [120. Heft: **Pfannmüller**, Ludw., Frauenlobs Marienleich. IX, 133 S. 1913. M. 5.—].
Ritter, B., Die metr. Brechung in den Werken Hartmanns v. Aue. Diss. Halle. 83 S. 8°.
Roethe, Gust., Gedächtnisrede auf Erich Schmidt. Aus 'Sitzungsberichte d. preuss. Akad. d. Wiss.' 8 S. Lex. 8°. Berlin, G. Reimer. 1913. M. —.50.
Rudolph, M., Die Eigenart der Tragödie Friedrich Hebbels Progr. Arnstadt. 30 S. 8°.
Santkin, P., L. Börnes Einfluss auf H. Heine. Diss. Bonn. 68 S. 8°.
Schumacher, K., Materialien zur Besiedelungsgeschichte

Deutschlands. Mainz, Wilckens i. C. Kataloge des röm.-germ. Centralmuseums Nr. 5. 269 S. 8°.
Schweizerisches Idiotikon. LXXIV. Heft. Band VII, Bogen 97—106 enthaltend die Stämme *satz—setz* (besetzen) bearbeitet von A. Bachmann und E. Schwyzer, J. Vetsch, W. Wiget, O. Gröger.
Seehausen, W., Michel Wyssenherres Gedicht 'Von dem edeln hern von Bruneczwigk, als er über mer fure' u. Die Sage von Heinrich dem Löwen. Diss. Marburg. 67 S. 8°. (Teildr. S. o. Abhandlungen, Germanistische).
Seyfarth, Carly, Aberglaube und Zauberei in der Volksmedizin West-Sachsens. Ein Beitrag zur Volkskunde des Königreich Sachsens. 138 S. 8°. Diss. Breslau. Leipzig, Heims.
Simon, Phil., Gottfried Kellers 'Ursula'. Progr. Berlin-Wilmersdorf. 30 S. 4°.
Sprache u. Dichtung. Forschungen zur Linguistik u. Literaturwissenschaft. Hrsg. von Proff. Drs. Harry Maync u. S. Singer. gr. 8°. Bern, A. Francke. [12. Heft: Reitz, Dr. Walt., Die Landschaft in Theodor Storms Novellen. 82 S. 1913. M. 3.—. — 13. Heft: Arnolds, Priester, Gedicht v. der Siebenzahl. (Ausgabe. Schreibg. Reime). Von Dr. Herm. Polzer-van Kol. XIV, 113 S. 1913. M. 4.50].
Stanciov-Cerna, P., Die Gedankenlyrik. Diss. Leipzig. 114 S. 8°.
Stier, H., Beiträge zum Verständnis und zur Würdigung v. Lessings 'Nathan'. Progr. Belgard a. P.
Stoess, W., Die Bearbeitungen des „Verbrechers aus verlorener Ehre". Mit Benutzung ungedruckter Briefe von u. an H. Kurz. Diss. Breslau. 39 S. 8°. (Teildr. S. o. Beiträge, Breslauer, zur Literaturgesch.).
Studier fra sprog- og oldtidsforskning udgivne af det Philologisk-historiske Samfund. Nr. 92. Kopenhagen, Tillge. 1913. [Inh: Drachmann Bentzon, Martha, Renaissancestudier. 106 S. 8°. Kr. 2.—].
Stunden mit Goethe. Hrsg. Wilh. Bode. 9. Band, 4. Heft. Berlin, Mittler & Sohn. M. 1.—. [Inh.: Bode, Wilh., Goethe und Lotte Buff. — Ders., Gesang der Geister. Ein Brief dazu von Konrad Burdach. — Briefe der Frau v. Stein an Karl v. Knebel. — Goethe und Riedel. — Lotte Kestner in Weimar].
Svenska Författare, utg. af Svenska vitterhetssamfundet. I. Then svänska Argus II. — II. Samlade Skrifter af Carl Gustaf af Leopold, utg. af K. Fredland II. — III. Samlade Skrifter af Erik Johan Stagnelius utg. af F. Böök. II, 1. Stockholm, A. Bonnier. Kr. 9.50; Kr. 5.25; Kr. 8.50.
Teutonia. Arbeiten zur german. Philologie, hrsg. v. Prof. Dr. Wilh. Uhl. gr. 8°. Leipzig, H. Haessel Verl. [5. Heft, Suppl. Uhl, Wilh., Winiliod. Suppl. Mit 1 Portr. u. 19 Taf. sowie e. Register zu beiden Teilen. XIV, 155 S. 1913. M. 6.—. 25. Heft. Büttner, Dr. Geo., Robert Prutz. Ein Beitrag zu seinem Leben u. Schaffen von 1816—1842. IX, 185 S. 1913. M. 4.—.
Texte, Deutsche, des Mittelalters, hrsg. v. der königl. preuss. Akademie der Wissenschaften. Lex. 8°. Berlin, Weidmann. [24. Bd. Minnereden, Mittelhochdeutsche. I. Die Heidelberger Handschriften 344, 358, 376 u. 393, hrsg. v. Kurt Matthaei. XVI, 183 S. m. 3 Lichtdr.-Taf. 1913. M. 8.].
Theatergeschichtliche Forschungen. Hrsg. von B. Litzmann. 25. Heft. Hamburg, Voss. 1913. VIII, 166 S. gr. 8°. M. 5.—. [Inh.: Diebold, Bernhard, Das Rollenfach im deutschen Theaterbetrieb des 18. Jahrhs.].
Umlauft, Fr. Jos., Grillparzers persönliche und literarische Beziehungen zu Friedrich Baron de la Motte Fouqué. Progr. Teschen. 24 S. 8°.
Vulliod, Dr. A., Peter Rosegger. Sein Leben u. seine Werke. Deutsche Ausg. v. Dr. Mor. Necker. XIII, 412 S. m. 1 Bildnis. 8°. Leipzig, L. Staackmann. 1913. M. 6.—.
Wagner, K., Josef Ranks „Aus dem Böhmerwalde". Progr. Prag. 80 S. 8°.
Wieland's gesammelte Schriften. Hrsg. v. der deutschen Kommission der königl. preuss. Akademie d. Wissenschaften. II. Abtlg.: Uebersetzungen. gr. 8°. Berlin, Weidmann. [4. Bd. Plinius, Horaz, Lucrez. Hrsg. v. Paul Stachel. V, 711 S. 1913. M. 13.60; geb. M. 15.80].
Wilm, E. C., The philosophy of Schiller in its historic relations. Boston, Luce & Co. 11, 182 p. 12. 5 p. bibl. $ 1.50.
Wilser, L., Die Germanen. Beiträge zur Völkerkunde. Neue, den Fortschritten der Wissenschaft angepasste u. erweiterte Bearbeitung. I. Band. Leipzig, Dieterich (Weicher). gr. 8°. M. 6.—.
Wix, H., Studien zur westfäl. Dialektgeographie im Süden des Thüringerwaldes. Teildr. Diss. Marburg. 64 S. 8°.
Wolfram, M., Die St. Simonisten und Heinrich Heine. Forts. Progr. Czernowitz. 32 S. 8°.
Woordenboek der Nederlandsche Taal. III, 20: *Doorstappen—Draf*. Bewerkt door J. A. N. Knuttel. 'S-Gravenhage en Leiden, Nijhoff. 1913.
Zinck, Paul, Wohnhausinschriften im Königreich Sachsen im Auftrage des Vereins f. sächs. Volkskunde hrsg. 138 S. 8°.

Arbeiten, Anglistische. Hrsg. v. Levin L. Schücking. gr. 8°. Heidelberg, Carl Winter. [2. Erler, Ernst, Die Namengebung bei Shakespeare. X, 144 S. 1913. M. 3.80].
Bartel, A., Die Rechtsaltertümer in der ags. Dichtung. Diss. Kiel. 116 S. 8°.
Beiträge, Wiener, zur englischen Philologie. Hrsg. v. Prof. Dr. J. Schipper. 8°. Wien, W. Braumüller. [41. Bd. Seemann, Margar., Sir John Davies, sein Leben u. seine Werke. X, 92 S. 1913. M. 4.—].
Bensusan, S. L., Coleridge. (People's Books). 12mo. Lond., Jack.
Berli, Hans, Gabriel Harvey, der Dichterfreund u. Kritiker. Diss. Zürich. 151 S. 8°.
Bridges, Robert, Poetical Works, excluding the Eight Dramas. Oxford Edition. Cr. 8vo, pp. 480. Lo., H. Milford. net 7/6.
Brooke, Stopford A., Ten More Plays of Shakespeare. 8vo. pp. 320. Lo., Constable. net 7/6.
Browning, Robert, Sordello. Edited by Rev. Arthur J. Whyte. Cr. 8vo, pp. 318. Lo., Dent. net 6/.
Burns, Robert, Poems: An exact facsimile of the First Kilmarnock Edition. 1786. 8vo, swd., pp. 240. Lo., Bell, Fowler. net 12/6.
Chase, Lewis N., Pope and his Poetry. (Poetry and Life Series). 12mo, pp. 132. Lo., Harrap. net 1/.
Corsdress, H., Die Motive der me. geistl. Lyrik (mit Ausschluss des didakt. Elements) u. ihr Verhältnis zur lat. Hymnologie d. Mittelalters. Diss. Münster. 137 S. 8°.
Crotch, W. W., Charles Dickens, social reformer: the social teaching of England's great novelist. Lo, Chapman & H. 334 p. 8°. Sh. 6.—.
David, H., Zur Syntax des adnominalen Genitivs in der frühme. Prosa. Diss. Kiel. 90 S 8°.
Edmunds, E. W., Pope and his Poetry. (Poetry and Life Series). 12mo, pp 146. Lo., Harrap. net 1/.
Elias, Edith L., Great Names in English Literature. Vol. I. Chaucer to Bunyan. Cr. 8vo, pp. 244. Lo., Harrap. 1/3.
Erler, E., Die Namengebung bei Shakespeare. Diss. Jena. Teildr. 24 S. 8° [S. o. Arbeiten, Anglistische].
Faggi, A., I viaggi di Gulliver. Roma 1913. 16 S. 8°. Estr. Riv. d'Italia.
Forschungen, Anglistische. Hrsg. v. Prof. Dr. Johs. Hoops. gr. 8°. Heidelberg, Carl Winter. [38 Heft. Deters, Frdr., Die englischen Angriffswaffen zur Zeit der Einführung der Feuerwaffen 1300—1350. XVI, 150 S. 1913. M. 4.20].
Frost, William Alfred, Bulwer Lytton. An Exposure of the Errors of his Biographers. Cr. 8vo, pp. 120, limp. Lo., Lynwood. net 1.
Grein, Sprachschatz der angelsächsischen Dichter. Neu hrsg. von J. J. Köhler. Lief. 10. Heidelberg, Winter.
Helmeke, Th., Beteuerungen u. Verwünschungen bei Chaucer. Diss. Kiel. 77 S. 8°.
Janus, R., Der synt. Gebrauch des Numerus im Frühme. Diss. Kiel. 74 S. 8°.
Jensen, John, Die I. u. II. Ablautreihe in der ae. Wortbildung. Diss. Kiel. 151 S. 8°.
Kellner, Leon, Geschichte der nordamerikanischen Literatur. 2 Bdchn. Berlin, G. J. Göschen. geb. je M. —.90.
Kerrl, Anna, Unterschiede in der Behandlung von Satzschluss u. Versschluss in Shakespears King John u. Julius Caesar. Diss. Bonn. 43 S. 8°. [Teildruck. s. u. Studien, Bonner, zur engl. Phil. 10. Heft].
Kluge, W., Lord Byron's Werner or The Inheritance. Eine dramentechnische Untersuchung mit Quellenstudium. Diss. Leipzig. 91 S. 8°.
Knothe, F., Untersuchungen zu Redgauntlet von Walter Scott. Diss. Kiel. 100 S. 8°.
Lenz, H, John Dennis, sein Leben u. s. Werke. Ein Beitrag zur Gesch. der engl. Lit. im Zeitalter der Königin Anna. Teildr. Diss. Marburg. 76 S. 8°.
Lenz, K., Zur Lautlehre der franz. Elemente in den schott.

Dichtungen von 1500–1550 (G. Douglas, W. Dunbar, D. Lyndesay, Clariodus). Diss. Marburg. 346 S. 8°.
Lichtsinn, P., Der synt. Gebrauch des Infinitifs in Laȝamons Brut. Diss. Kiel. 75 S. 8°.
Materialien zur Kunde des älteren englischen Dramas, begründet u. hrsg. von Prof. W. Bang. Louvain. Leipzig, O. Harrassowitz. [34. Bd. III. Tl. Crawford, Charles, The Marlowe concordance. III. Tl. S. 361–520. 30,5×23,5 cm. 1913. M. 20.—; Subskr.-Pr. M. 16.—. — 39. Bd. Tale, A, of tub. Nach dem Drucke v. 1640 hrsg. v. Dr. Hans Scherer. XV, 90 S. 32×23 cm. 1913. M. 8.—; Subskr.-Pr. M. 6.40. — 40. Bd. Hemings, William, The jewes tragedy, nach der Quarto 1662 hrsg. v. Heinr. A. Cohn. XI, 91 S. Lex. 8°. 1913. M. 10.—; Subskr.-Pr. M. 8.—].
Messing, E. E. J., Ueber David Gray den Menschen und Dichter. Diss. Bonn. 65 S. 8°.
Natter, H., Untersuchung der Quellen von Stephan Hawes' allegorischem Gedichte 'Pastime of Pleasure'. 42 S. 8°. Progr. Passau.
O'Connor, T. P., Lord Beaconsfield. (A Biography.) Illustrated. 12mo, pp. 380. Lo., Collins. net 7d.
Opp, Martin, Die See in der Dichtung der englischen Romantiker. Ein Beitrag zur Geschichte der Naturauffassung in der englischen Literatur. 153 S. 8°. Diss. Leipzig.
Photiades, Constantin, George Meredith, His Life, Genius and Teaching. 8vo, pp. 260. Lo., Constable. net 6/.
Reusse, A., Das persönl. Geschlecht unpersönlicher Substantiva bei John Milton u John Dryden. Ein Beitrag zur Geschichte des Geschlechtswandels im Mittel- u. Neuenglischen. Diss. Kiel. 123 S. 8°.
Richter, W., Die engl. Kavalierpoeten u. ihre Zeit. Diss. Marburg. 101 S. 8°.
Ripari, Rob., Romantic and non-romantic elements in the works of Walter Scott. Città di Castello, casa ed. S. Lapi. 1912. 16°. p. viij, 125. L. 2.—.
Schoepe, M., Der Vergleich bei Dante Gabriel Rossetti. I. Bilder aus der Natur. Diss. Kiel. 61 S. 8°.
Schulze, Bernh., Das Religiöse bei H. W. Longfellow und dessen Stellung zur Bibel. Diss. Leipzig. 131 S. 8°.
Shakespeare. King Henry the Sixth. Second Part. Edited by C. H. Barnwell. (The Tudor Shakespeare.) 16mo. Lo., Macmillan. net 1/.
– The Tragedies of Julius Caesar. A new Variorum Edition. Roy. 8vo, pp. 491. Lo., Lippincott. net 15/.
– The Tempest, Revised text of the Folio of 1623, edited by F. Jones, with Notes. Cr. 8vo. Lo., Mills & Boon. 1/.
Shelley, Henry C., Shakespeare and Stratford. Illustrated from Photographs by the author. 4to, pp. 216. Lo., Simpkin. net 3/6.
Spearing, E. M., The Elizabethan translations of Seneca's tragedies. Lo., Heffer. 88 p. 8°. Sh. 2.—.
Studien, Bonner, zur englischen Philologie. Hrsg. v. Prof. Dr. K. D. Bülbring. gr. 8°. Bonn, P. Hanstein. [Heft 6 ist noch nicht erschienen. 7. Heft. Lüdemann, Ernst Aug., Shakespeares Verwendung v. gleichartigem u. gegensätzlichem Parallelismus bei Figuren, Situationen, Motiven u. Handlungen. VII, 185 S. 1913. M. 6.—. — 8. Heft. Bock, Eduard J., Walter Pater's Einfluss auf Oscar Wilde. V, 82 S. 1913. M. 2.80. — 9. Heft. Paulussen, Hans, Rhythmik u. Technik des sechsfüssigen Jambus im Deutschen u. Englischen. IV, 86 S. 1913. M. 2.80. — 10. Heft. Kerrl, Dr. Anna, Die metrischen Unterschiede v. Shakespeares King John u. Julius Caesar. Eine chronol. Untersuchg. Gekrönte Preisschrift. X, 189 S. 1913. M. 6.—].
Swift, Jonathan, Correspondence. Vol. 5. Ed. by E. Elrington Ball. 8vo, pp. 486. Lo., Bell. net 10/6.
Texte, Alt- u. mittelenglische. Hrsg. v. Proff. L. Morsbach u. F. Holthausen. 8°. Heidelberg, Carl Winter. [5. Band. Perceval, Sir, of Gales. Hrsg. v. J. Campion u. F. Holthausen. XV, 144 S. m. 1 Taf. 8°. 1913. M. 2.50].
Trapp, W., Zum Versbau Cynewulfs. Diss. Bonn. 73 S. 8°.
Whipple, E. P., Charles Dickens; the man and his work; with an introd. by Arlo Bates. 2 v. Boston, Houghton Mifflin. 16°. $ 7,50.
Wildhagen, K., Studien zum Psalterium Romanum in England und zu seinen Glossierungen (in geschichtlicher Entwicklung). Halle, Niemeyer. 56 S. 8°. M. 1.60.
Wordsworth, William, Poems of, Selected and edited by William Knight (Thin Paper Classics). 18mo, pp. 662. Lo., Simpkin. net 3/; leather, net 3/6.
Zachrisson, R. E., Pronunciation of English vowels 1400—1700. Göteborg 1913. Göteborgs Kungl. Vetenskaps-och Vitterhets-Samhälles Handlingar. Fjärde Följden. XIV: 2. VI. 232 S. 8°. Kr. 4.50.

Alberti, Leon Battista, I primi tre libri della *Famiglia*, annotati da Francesco Carlo Pellegrini. Firenze, G. C. Sansoni. 1913. 16°. CXI, 531. L. 5.—.
Alfieri, Vit., Le tragedie, scelte e illustrate da Michele Scherillo. Milano, U. Hoepli. 16°. LXXVI, 370, con ritratto. L. 1.50. [Biblioteca classica hoepliana].
Angeletti, Prof. F., Sugli accenni danteschi ai segni, alle costellazioni ed al moto del cielo stellato da occidente in oriente di un grado in cento anni: nota II. Torino, tip. G. U. Cassone succ. 1913. 8°. fig. p. 75. [Estr. Rivista di astronomia e scienze affini].
Aubel, Enr., Niccolò Tommaseo poeta, con una introduzione sulla vita e sulle opere. Città di Castello, casa ed. S. Lapi. 1913. 8°. p. VI, 85, con ritratto. L. 2.—.
Badke, Otto, Ueber einige Punkte der französischen Satzbetonung und die Frage im besonderen. Progr. Stralsund, 20 S. 4°.
Baldi, Bernardino, La Nautica e le Egloghe, con prefazione e note di Girolamo Romeo. Lanciano, R. Carabba. 1913. 16°. p. 206. L. 1.—. [Scrittori nostri, n° 33].
Barnils-Giol, Pedro, Die Mundart von Alicante. Beitrag zur Kenntnis des Valencianischen. Diss. Halle. 116 S. 8°.
Bernardini, Adelaide, L'amore e il dolore nelle poesie di F. A. Cesareo: studio critico. Catania, F. Battiato (tip. La Siciliana, Ciurca e Strano). 1913. 8°. p. 31,4.
Bersaucourt, A. de, Etudes et Recherches. Balzac et sa 'Revue parisienne'. Samain et Maeterlinck. Les Ennemis de Voltaire. La Bibliothèque d'un homme de goût au XVIIIe siècle, etc. etc. 2e édition. Paris, Mercure de France. 26, rue de Condé. 1913. In-18°. 448 p. Fr. 3.50.
Bertoni, Giulio, L'elemento germanico nella lingua italiana. Genova, Formiggini. 1914. XIV, 307 S. 8°. L. 10.—.
Bertran de Born. Hrsg. von Albert Stimming (Romanische Bibliothek Nr. 8). 2. verb. Aufl. Halle, Niemeyer. X, 265 S. 8°. M. 4.60.
Bessire, P. O., Jacob-Henri Meister 1744—1826. Sa vie et ses oeuvres. Diss. Bern. 116 S. 8°.
Boccaccio, Giov., Il Decamerone: giornata I, a cura di Ettore Cazzani. Genova, A. F. Formiggini (Modena, G. Ferraguti e C.). 1913. 8°. XXXVII, 156. L. 2.—. [Classici del ridere, n° 1].
Boeri, Ad., Famiglia e religione nei Promessi Sposi. Roma, tip. Unione ed. 1913. 8°. p. 10. [Estr. Rivista d'Italia].
Boissier, G., Saint-Simon. Paris, libr. Hachette et Cie. 1913. In-16°. 204 p. et portrait. Fr. 2.—. [Les Grands Ecrivains français].
Bollea, L. C., Le bozze di stampa nelle tragedie alfieriane. Roma, tip. Unione ed. 1913. 8°. p. 37. [Estr. Rivista d'Italia].
Borgiani, Gius., Marcello Palingenio Stellato e il suo poema, lo Zodiacus vitae. Città di Castello, casa ed. S. Lapi. 1912. 8°. p. 223. L. 3.50.
Bornecque, Dr. Henri, et Schuldir. Benno Röttgers, Proff., La France moderne. Histoire, géographie, littérature avec lectures complémentaires choisies dans les meilleurs écrivains français, notes, vocabulaire, table alphabétique, 43 illustr. et 2 (farb.) cartes. VIII, 187 S. gr. 8°. Braunschweig, G. Westermann. 1913. geb. in Hlw. M. 2.—.
Burger, J., Stendhal-Beyle u. d. franz. Romantik. Diss. Marburg. 94 S. 8°. Marburg, Ebel.
Buttin, C., L'Origine du verbe 'Rater' et les anciennes armes à feu. Paris, libr. J. Schemit. 1913. In-8°. 15 p.
Cambini, Leon, Il pastore Aligerio: appunti per la storia della fortuna di Dante nel secolo XVIII. Città di Castello, casa ed. S. Lapi. 1913. 16°. p. 142. L. 1.60. [Collezione di opuscoli danteschi inediti o rari, diretta da G. L. Passerini, vol. 121—122].
Camilli, Amerindo, Il sistema ascoliano di grafia fonetica. Città di Castello, casa ed. S. Lapi. 1913. 16°. p. 25, con prospetto. Cent. 50. [Manualetti elementari di filologia romanza, raccolti da E. Monaci, n° 2].
Candiota, Matilde, Una poetessa del cinquecento: Gaspara Stampa. Santamaria C. V., tip. Di Stefano. 1913. 8°. p. 32.
Capobianco, Gius. Leonida, Francesco De Sanctis (biografia e ricordi inediti): discorso pronunciato in Monteverde il 31 dicembre 1911, con prefazione del prof. Giovanni Amellino. Avellino, tip. E. Pergola. 1913. 8°. p. 45. Cent. 50.
Carducci, Giosuè, Il libro delle prefazioni: saggi critici-

letterari. Milano, casa ed. E. Bruciati e C. (Como, R. Longatti). 1913. 16°. p. 260. L. 2.–.
— — Pagine di storia letteraria, scelte e ordinate da Giuseppe Lipparini. Bologna, N. Zanichelli (coop. tip. Azzoguidi). 1913. 16°. p. 550. L. 3.50.
Carteggio di Alessandro Manzoni, a cura di Giovanni Sforza e Giuseppe Gallavresi. Parte I: 1803—1821. Milano, U. Hoepli. 16°. p. xx, 610. L. 6.10. [Opere di Alessandro Manzoni, edizione Hoepli, vol. IV, parte I].
Cellini, Prof. Ad., Costantino il grande nella Divina Commedia. Siena, tip. s. Bernardino. 1913. 8°. p. VII, 31.
Champion, P., François Villon. Sa vie et son temps. 2 Bde. Paris, Champion. 327, 445 S. 8°. Fr. 20.—.
Cullmann, A., Leben und Werke des Audefroi le Bastard. Eine literarhistor. und sprachl. Untersuchung. Diss. Jena. 56 S. 8°. [Teildruck].
Damiani, G., Henri Auguste Barbier e Giosuè Carducci. Bologna, stab. poligrafico Emiliano. 1913. 8°. p. 82.
Dati, Car. Rob., Prose, a cura e con prefazione di Ettore Allodoli. Lanciano, R. Carabba. 1913. 16°. p. 125. L. 1. [Scrittori nostri, n° 31].
Dockhorn, R, Zur Textkritik von Aucassin u. Nicolette. Diss. Halle. 91 S. 8°.
Donadoni, E., Ant. Fogazzaro. Napoli, F. Perrella e C. 1913. 265 S. 16°. L. 3.—. [Studi e ritratti].
Dupuy, E., Poètes et Critiques (Jean Richepin; Maurice Bouchor et les lectures populaires; Hegésippe Moreau; Un professeur: Michel Jouffret; 'la Suède' d'André Bellessort; Victor Giraud; André Beaunier, critique littéraire; l'Evolution poétique de Paul Verlaine). Paris, libr. Hachette et Cie. 1913. In-16°. 302 p. Fr. 3.50.
Einführung in die romanischen Klassiker. 8°. Strassburg, G. H. E. Heitz. Je M. 1.50. [2. Wurzbach, Priv.-Doz., Dr. Wolfg. v., Cervantes, Don Quijote. 51 S. 1913. — 3. Ders., Cervantes, Die Novellen — Preziosa. 70 S. 1913. — 4. Ders., Cervantes, La ilustre fregona — El curioso impertinente. 65 S. 1913].
Estrée, P. d', Le Théâtre sous la Terreur (théâtre de la peur), 1793—1794, d'après des publications récentes et d'après les documents révolutionnaires du temps, imprimés ou inédits. Paris, libr. Emile-Paul frères. 1913. In-8°. IX-524 p. Fr. 7.50.
Faguet, E., Flaubert. 3e édition. Paris, libr. Hachette et Cie. 1913. In-16°. 192 p. et portrait. Fr. 2.—. [Les Grands Ecrivains français].
Felsi, Renata, L'episodio di Carlo Martello nel Paradiso di Dante: note storiche ed appunti letterari. Fermo, tip. S. Properzi. 8°. p. 14.
Fiammazzo, Ant., Note dantesche sparse. Savona, tip. D. Bertolotto e C. 1913. 16°. p. VIII, 399. L. 5.—. [1. Lettera inedita del Cesari a interpretazione di un luogo dantesco. 2. Il grido di un verso dantesco. 3. Intorno al 'Nobile Castello'. 4. Per la fortuna di Dante (secoli XVIII -XIX). 5. Di un nuovo lavoro sul testo critico della D. C. 6. Di una lezione secondaria della D. C. 7. Per l'edizione critica della D. C., una proposta pratica. 8. A proposito di due chiose (Inferno, I, 63; X, 32). 9. Il lungo silenzio di Virgilio (Inferno, I, 63). 10. A proposito della Questioncella rambaldiana. 11. Fra i commenti della D. C. 12. Le opere di D. A. nelle edizioni di Oxford. 13. Recensioni. 14. Chiose antiche al Purgatorio (pubbl. dal Luiso). 15. Al Catria (Paradiso, XXI, 106 segg.). 16. Folgore e Dante: appunti. 17. Biografie].
Firenzuola, Agnolo, Novelle, a cura di Giuseppe Lipparini. Genova, A. F. Formiggini (Modena, G. Ferraguti e C.). 1913. 8°. fig. p. 175. L. 2.—. [Classici del ridere, n° 4].
Foscolo, Ugo, Scritti vari inediti, a cura di Francesco Viglione. Livorno, R. Giusti. 1913. 16°. p. xx, 492. L. 5.
Foulché-Delbosc, R., Manuscrits hispaniques de bibliothèques dispersées. 1re série. Paris, libr. H. Champion. 1913. In-8° 70 p. [Extrait de la 'Revue des Bibliothèques'. n° 10-12 octobre-décembre 1912, et 1-3 janvier-mars 1913].
Frati, Lod., Una poesia ritmica studentesca medievale. Milano, tip. L. F. Cogliati. 1913. 8°. p. 8. [Estr. Il Libro e la stampa].
Fregni, Gius., Sul veltro allegorico di Dante, e cioè sul verso di Dante che dice: infin che il veltro Verrà, che la farà morir di doglia; e su le tre successive terzine dei due feltri e dell' umile Italia: studi critici, filologici e letterari. Modena, tip. G. Ferraguti e C. 1913. 8°. p. 30, con ritratto. Cent. 50.

Ganche, F., Frédéric Chopin. Sa vie et ses œuvres, 1810–1849. George Sand. La Comtesse d'Agoult. Jane W. Stirling, Franz Liszt, Balzac, Delacroix. Préface de M. C. Saint-Saëns. Illustrations et documents inédits. Paris, Mercure de France, 26, rue de Condé. 1913. In-8°. 463 p. Fr. 5.
Gerig, Walther, Die Terminologie der Hanf- und Flachskultur in den franko-provenzalischen Mundarten. Mit Ausblicken auf die umgebenden Sprachgebiete. Beiheft 1 zu 'Wörter und Sachen'. Heidelberg, Winter. 4°. M. 10.–.
Gianturco, Mario, Dante uomo politico: conferenza tenuta nella sala municipale di Nola. Nola, tip. P. Barba. 1913. 8°. p. 37.
Gillot, Hub., et Lect. Dr. Gust. Krüger, Proff., Dictionnaire systématique français-allemand. Ed. française. Tome I. XXXII, 1335 S. gr. 8°. Dresden. C. A. Koch. 1913. M. 24.
Goldoni, Car., Opere complete, edite dal municipio di Venezia nel II centenario della nascita. Commedie, tomi XIV-XV. Venezia, Istituto veneto d'arti grafiche. 1913. 8°. fig. 2 voll. p. 506, 557. [1. Il medico olandese. 2. La donna sola. 3. La pupilla. 4. Il cavaliere di spirito. 5. La vedova spiritosa. 6. Il padre per amore. 7. Lo spirito di contradizione. 8. L'apatista o sia l'indifferente. 9. La donna bizzarra. 10. La donna di governo. 11. La sposa sagace].
Heiss, H., Balzac, sein Leben und seine Werke. Mit einem Bildnis. Heidelberg, Winter. X, 328 S. 8°. M. 6.—.
Helmer, E., Die Vertretung hypothetischer Nebensätze durch andere Konstruktionen im Französischen. Diss. Göttingen. 95 S. 8°.
Huber, R., A. de Vigny als Philosoph. Diss. Marburg. 109 S. 8°. Marburg, A. Ebel.
Hummel, Lehr. Dr. Fritz, Zur Sprache u. Verstechnik des Sone de Nausay. Progr. 68 S. 8°. Berlin, Weidmann. 1912. M. 1.–.
Klein, Ad., Die deutsche Literatur in der 'Revue des deux mondes' im Zeitraum von 1831 bis 1850. Progr. Sackingen. 44 S. 4°.
Lanson, G., Corneille. 4e édition. Paris, libr. Hachette et Cie. 1913. In-16°. 207 p. et portrait. Fr. 2.—. [Les Grands Ecrivains français].
Levy, Emil, Prov. Supplement-Wörterbuch. 32. Heft. Bd. VII. S. 513—640. *Segazon – sezer*. Leipzig, Reisland.
Liguori, E. e Pelli, A., Dizionario carducciano; repertorio alfabetico, critico e ragionato, utile alla intelligenza di tutte le poesie di Giosuè Carducci. Firenze, G. Barbèra (Alfani e Venturi). 1913. 16°. p. 336. L. 4.—.
Lüken, E., Du Bellays 'Deffence et illustration de la langue françoyse' in ihrem Verhältnis zu Sebillets 'Art poétique'. Diss. Kiel. 63 S. 8°.
Luitz, Fr., Die Aesthetik von Théophile Gautier. Diss. Heidelberg. 155 S. 8°.
Marcello, Ben., Il teatro alla moda, con prologo e un sonetto satirici, a cura di Enrico Fondi. Lanciano, R. Carabba. 1913. 8°. p. 109. L. 1.–. [Scrittori nostri, n° 34].
Matschnig, Dr. Alb., Das Enjambement im Französischen und im Deutschen. Progr. XX S. gr. 8°. Villach 1913. Klagenfurt, F. v. Kleinmayr. M. 1.—.
Maynial, Ed., La jeunesse de Flaubert. Paris, Mercure de France. 8°. Fr. 3.50.
Méra, G., L'Esthétique de Chateaubriand. Genèse et développement. Etude psychologique. Paris, libr. des Saints-Pères. 1913. In-16°, 94 p. 50 cent.
Metastasio, Pietro, Drammi, pubblicati a cura di Agenore Gelli. Firenze, succ. Le Monnier (soc. tip. Fiorentina), 1913. 16°. p. LI, 506. L. 1.75.
Meyer-Lübke, W., Historische Grammatik der französischen Sprache. 2. u. 3. durchgesehene Aufl. Heidelberg, Winter. M. 5.40.
Nozze Soldati-Manis. Firenze, il 3 agosto MCMXII: [scritti]. Città di Castello, tip. casa ed. S. Lapi, 1913. 8°. p. 206. [Barbi, Michele, Sulla genesi dei 'Lombardi alla prima crociata'. — Boselli, Antonio, Giuseppe Baretti 'pieno di turbamento'. — Cambini, Leonardo, Un precursore del Muratori: Camillo Pellegrino il giovane. — Debenedetti, Santorre, Sonetto inedito di Pietro Compagni. — Degli Azzi, Giustiniano, Per la biografia di un insigne musicista del Rinascimento. — Fassò, Luigi, Tre lettere inedite di A. Manzoni. — Ferrari, Luigi, Il testamento di L. B. Alberti e la data della sua morte. — Galletti, Alfredo, Una predica inedita di s. Bernardino da Siena intorno al valore morale e pratico dello studio. — Mancini, Augusto, Sulla traccia di patriotte mazziniane. — Neri, Ferdinando, Ecco

il re forte. — Picco, Francesco, Il testo di due novelle del Bandello (I-LVII, II-LII) nella Descrizione dell'Africa di Giovan Leone africano. — Pintor, Fortunato, Un repertorio manoscritto di erudizione toscana (Il 'Poligrafo Gargani' della Nazionale di Firenze). — Salza, Abdelkader, Una lettera inedita di Ludovico Ariosto ad Ottaviano Fregoso, doge di Genova. — Savi Lopez, Paolo, Tra i sogni romantici. — Sorbelli, Alb., Intorno alla prima edizione delle Ultime lettere di Jacopo Ortis di Ugo Foscolo.

Ongaro (Dall'), Fr., Stornelli, poemetti e poesie. Biografia e note a cura di Nico Schileo. Treviso, ditta ed. Zoppelli, 1913. 8°. p. XXXIII, 202, con ritratto. L. 4.

Osterloh, R., Fénelon und die Anfänge der literarischen Opposition gegen das politische System Ludwigs XIV. Göttingen, Vandenhoeck & Rupprecht. 8°. M. 1.40.

Ozanam, F., Les poètes franciscains en Italie au XIIIe siècle, avec un choix de petites fleurs de saint François, traduites de l'italien, suivis de recherches nouvelles sur les sources poétiques de la Divine Comédie. 7e edition. Lyon, libr. E. Vitte. 1913. In-8°, 421 p. et portrait.

Papa, P., Giosuè Carducci. Con appendice e note. Arezzo, tip. E. Sinatti. 117 S. 8°.

Parco, (Lo), Fr., Niccolò da Reggio, antesignano del risorgimento dell'antichità ellenica nel secolo XIV; da codici delle biblioteche italiane e straniere, e da documenti e stampe rare. Napoli, tip. della r. Università, A. Cimmaruta, 1913. 8°. p. 71. [Estr.: Atti della r. accademia di archeologia, lettere e belle arti.]

Pasolini, Pier Desiderio, Lectura Dantis: Dante a Ravenna. Conferenza letta nella sala di Dante in Orsanmichele. Firenze, G. C. Sansoni. 1913. 8°. p. 41. L. 1.

Perticone, Giac., L'opera di Mario Rapisardi: saggio critico, con introduzione di Vincenzo Picardi. Palermo, R. Sandron 1913. 16°. p. XIV, 144. L. 2.

Pietrobono, Lu., Lectura Dantis: il canto XIX del Paradiso letto nella sala di Dante in Orsanmichele. Firenze, G. C. Sansoni. 1913. 8°. p. 36. L. 1.

Porena, M., Il canto XXV del Paradiso. Roma, tip. Unione ed. 1913. 21 S. 8°. Estr. Rivista d'Italia.

Rabelais, Oeuvres de François. Edition critique publiée par A. Lefranc, J. Boulenger, H. Clouzot, P. Dorveaux, J. Plattard et L. Sainéan. T. II: Gargantua Chapitres XXIII—LVIII. Paris, Champion. S. 215—459. 4°.

Reiche, Herb., Le Moyen de parvenir von Béroalde de Verville mit besonderer Berücksichtigung der Quellen und Verfasserfrage. Ein Beitrag zur französ. Novellistik. Dissert. Leipzig. 78 S. 8°.

Rosa, La, Sciuto Grazia, L'arte di G. Pascoli; nel I anniversario della morte del poeta. Catania, N. Giannotta. 1913. 16°. p 48. L. 1.

Rosenbauer, A., Leconte de Lisles Weltanschauung. Eine Vorstudie zur Aesthetik der école parnassienne. Progr. Regensburg. 67 S. 8°.

Saalbach, Joh., Studien zum Satzbau des Neufranzösischen. Diss. Leipzig. 78 S. 8°.

Sanctis (De), F., Storia della letteratura italiana. Prima edizione milanese a cura di Paolo Arcari. Vol. II (ultimo). Milano, fratelli Treves. 1913. 16°. p. 363, con ritratto.

Schönhärl, H., Das Problem der Gnade und Willensfreiheit bei Corneille. Racine und Voltaire. Diss. Marburg. 133 S. 8°.

Scholz, M., Die Alliteration in der altprov. Lyrik. I. Diss. Breslau. 34 S. 8°. Teildr.

Schröder, Fr., Claude le Petit, sein Leben u. seine Werke. Diss. Rostock. 154 S. 8°.

Schuwerack, J., Charakteristik der Personen in der altfrz. Chançun de Guillelme. Ein Beitrag zur Kenntnis der poetischen Technik der ältesten Chansons de geste. Diss. Kiel. Teildr. 38 S. 8°.

Schwarze, Dr. Willy, Der Einfluss von Rotrous „Antigone" auf Racines „Thébaïde". 77 S. 8°. Münster, Universitäts-Buchh. F. Coppenrath. 1913. M. 1.50.

Schwob, M., François Villon, rédactions et notes. Paris, impr. J. Dumoulin. 1912. In-8°. VII, 153 p.

Scolari, Ant., Il messia dantesco. Bologna, N. Zanichelli. 1913. 16°. p. 205. L. 3.50.

Seché, Léon, Études d'histoire romantique. Alfred de Vigny. T. I: La vie littéraire, politique et religieux (Emile Deschamps, Victor Hugo, Sainte-Beuve, Brizeux, Aug. Barbier et Lammenais). T. II: La vie amoureuse (Delphine Gay, Marie Dorval, Camilla Mannoir, Marie de Clérambault, Delphine Bernard, Clotilde Busoni, Henriette Horkran, Augusta Holmès, Louise Angelot). Avec 15 portraits, vues et autographes. Paris, Mercure de France. Fr. 15.

Sinopoli di Giunta, mons. G. Pietro, Il pastore di Hermas e la Divina Commedia. Palermo, tip. Pontificia. 1913. 8°. p. 56. L. 1.50.

Sparkes, W. E., Dante and Beatrice, and Aucassin and Nicolette. (The World's Romances.) 4to, pp. 96. Lo., Nelson. 2/6.

Steiner, Car., Lectura Dantis: il canto XIV del Paradiso, letto nella sala di Dante in Orsanmichele il di 1 febbraio 1912. Firenze, G. C. Sansoni. 1913. 8°. p. 48. L. 1.

Strowski, Fortunat, Histoire du Sentiment religieux en France au XVIIe siècle. Pascal et son temps. IIIe partie: Les Provinciales et les Pensées. Nouv. édition remaniée et complétée. Paris, Plon-Nourrit et Cie. 16°. Fr. 3.50.

Studien, Romanische. Hrsg. v. Dr. Emil Ebering. gr. 8°. Berlin, E. Ebering. [13. Heft: Michaelis, Dr. Paul, Philosophie und Dichtung bei Ernest Renan. 147 S. 1913.] M. 4.—.

Theodor, Hugo, Die komischen Elemente der altfrz. Chansons de geste. Teildr. Diss. Breslau. 38 S. 8°.

Trarbach, E., Die Entwicklung des Verbums „pouvoir" im Französischen. Diss. Jena. 68 S. 8°.

Vaganay, H., Pour mieux connaître Ronsard. Le deuxième livre des amours. Lyon. l'auteur. 1913. In-8°. 55 p. [Extrait de la „Revue des bibliothèques" nos 1-3, janvier-mars, 1913.]

Vastano, sac. Pas., Agamenonne e Clitennestra nel teatro greco e in Alfieri: saggio critico. S. Maria C. V., tip. G. Graniti. 1913. 8°. p. 73.

Villon, F., Œuvres de François Villon, publiées avec préface, notices, notes et glossaire, par Paul Lacroix. Paris, libr. E. Flammarion. 1913. In-12°, XXXIV, 359 p. Fr. 3—. [Nouvelle Bibliothèque classique des éditions Jouaust].

Vitanza, dott. Calogero, Spiriti e forme del divino nella poesia di M. Rapisardi: conferenze. Nicosja, tip. ed. del Lavoro. 1913. 16°. p. VII, 176. L. 1.50.

Literar. Mitteilungen.

Oberlehrer M. Draber (Rawitsch) bereitet eine eingehende Untersuchung über die Echtheit der sogenannten Vita H. Seuses vor.

Verantwortlicher Redakteur Prof. Dr. Fritz Neumann in Heidelberg. — Druck v. G. Otto's Hofbuchdruckerei in Darmstadt.

Ausgegeben am 14. Oktober 1913.

LITERATURBLATT

FÜR

GERMANISCHE UND ROMANISCHE PHILOLOGIE.

HERAUSGEGEBEN VON

Dr. OTTO BEHAGHEL UND **Dr. FRITZ NEUMANN**

o. ö. Professor der germanischen Philologie an der Universität Giessen. — o. ö. Professor der romanischen Philologie an der Universität Heidelberg.

VERLAG VON

Erscheint monatlich. — O. R. REISLAND, LEIPZIG, KARLSTRASSE 20. — Preis halbjährlich M. 5.50.

XXXIV. Jahrgang. Nr. 11. November. 1913.

R. Meszleny, Tellprobleme. Berlin-Zehlendorf, Behrs Verlag. 115 S. 8°.

Der Verf. stellt sich die Aufgabe, die selbständigen und bedeutenden künstlerischen Gebilde des Tellstoffes in ihrer zeitlichen Folge vom Standpunkt der schweizerischen Nationalfrage zu überblicken. Nicht also das Künstlerische sondern das Politische steht ihm an den verschiedenen Tellbearbeitungen im Vordergrund: welche Staatsauffassung, welche Vorstellung vom Wesen der Eidgenossenschaft spricht sich, bewusst oder unbewusst, in ihnen aus? — Schon diese Fragestellung scheint mir gefährlich; wenigstens wenn sie, wie das bei M. tatsächlich der Fall ist, in der stillschweigenden Annahme geschieht, aus jedem der besprochenen Kunstwerke müsse eine bestimmte Antwort herauszuholen sein. Sie führt den Fragsteller in die Versuchung, um einer eindeutigen Antwort willen sehr viel mehr in die Texte hineinzulegen, als selbst bei weitherzigster Auffassung vom „Unbewussten" historisch gerechtfertigt erscheint. Und dieser Versuchung scheint mir Meszleny recht gründlich erlegen zu sein.

Hören wir einige der Antworten:

Im „Weissen Buch" (und damit bei allen Späteren) ist der Stoupacher der Vertreter der Kantonalsouveränität, des beharrlichen alemannischen Individualismus; der Tell dagegen Vertreter der Bundesidee, des schmiegsamen burgundischen Föderalismus (freilich ihn zum unzweideutigen Vertreter des Bundesgedankens heranreifen zu lassen, hindert „die Stoupacherei, die dem Sagenbildner eben im Nacken sitzt"). Es war nun nach M. das politische Problem, diesen schweizerischen Dualismus durch die Sage irgendwie zu überbrücken, die Gegensätze zu vereinigen. Vor dieser Aufgabe versagt nach M. der Verfasser des W. B.: nach der Tat bei Küssnacht flieht der Tell ins Gebirge, wir hören nichts mehr von ihm, das ganze Befreiuungswerk wird ohne ihn vollbracht. Doch macht Meszleny ihm keinen Vorwurf daraus: „Es konnte nicht anders kommen: der symbolische Ausdruck eines unfertigen politischen Gedankens kann nicht fertiger sein als der Gedanke selbst."

Dagegen verlangt das „Hübsch Spyl von dem Wilhelm Tell" (das aus dramatischen Bedürfnissen heraus die Handlung straff um den Helden konzentriert) am Ende unausgesprochen die Monarchie. Tell schafft die Eidgenossenschaft und „der Schöpfer kann sich in der eigenen Schöpfung nicht mit dem zweiten Platz bescheiden. Ein siegreicher Burgunder, ein Karl der Kühne, der die Schlachten bei Murten und Granson nicht verliert, wäre er geworden".

Aegidius Tschudi wieder stellt in seinem Tell unbewusst die Auflösung der nationalen Idee dar; er ist bemüht, die Staatsgestaltung einseitig im kantonalen Prinzip, im Stauffacher darzustellen.

Erst bei Schiller gesteht M. zu, dass seine Verteilung der Handlung zwischen Tell und dem Volk (Stauffacher) „nicht auf den Gesetzen staatlichen Lebens sondern auf den ästhetischen des Dramas beruht". — Dagegen wird das geniale Hodlersche Bild (dessen Reproduktion die Broschüre als Titelbild schmückt) noch einmal gründlich symbolisch ausgeschöpft. Der Hodlerische Tell bedeutet „die vollkommenste Synthese zwischen dem oft wiederholten individuellen und sozialen Prinzip, indem der zur Tat auserwählte seine Sonderstellung nicht behält, nicht in Permanenz setzt, sondern als stillschweigender Beauftragter der Gemeinschaft, nach der Vollendung sehnlichst in das frühere Gleichgewichtsverhältnis zurückstrebt". (S. 98.)

Ich glaube diese Proben reichen aus, meine grundsätzlichen Bedenken gegen die M.sche Arbeit zu erklären: eine solche Interpretation von Kunstwerken mag ihre Reize haben, und ich gestehe gerne zu, dass M.s Schrift geistreich geschrieben und interessant zu lesen ist — über rein subjektive, symbolisierende Eindeutungen kommt sie nicht hinaus.

Göttingen. F. Ranke.

A. Bockhoff und S. Singer, Heinrichs von Neustadt Apollonius von Tyrland und seine Quellen. Ein Beitrag zur mhd. und byzantinischen Literaturgeschichte (= Sprache und Dichtung, hrsg. von H. Maync und S. Singer, Heft 6). Tübingen, J. C. B. Mohr. 1911. VIII, 80 S. M. 2.40.

Marta Marti, Gottes Zukunft von Heinrich von Neustadt. Quellenforschungen (= Sprache und Dichtung 7). Tübingen 1911. 124 S. M. 4.—.

Maria Geiger, Die Visio Philiberti des Heinrich von Neustadt (= Sprache und Dichtung 10). Tübingen 1912. VIII, 116 S. M. 6.—.

Unsere Kenntnis von Heinrichs von Neustadt Werken, die erst seit 1906 durch Singers Ausgabe in ihrem ganzen

Umfang allgemein bekannt sind, erfährt durch diese drei Berner Arbeiten willkommene Erweiterung.

Bockhoff untersucht im ersten Teil der erstgenannten Schrift des Verhältnis des Apolloniusromans zu der lateinischen *Historia Apollonii regis Tyri* und weist nach — in scharfem Widerspruch zu Klebs —, dass H. eine Mischredaktion seiner Quelle benutzt, die einerseits den Hss. der sogenannten Welsergruppe andererseits der Wiener Hs. Vd nahesteht. Auch in der ästhetischen Bewertung von H.'s Arbeit steht Verf. in scharfem Gegensatz zu Kl., er zeigt, dass eine Betrachtung, welche den historisch richtigen Massstab an Erzeugnisse des Mittelalters anlegt, auch H.'s Werk weit höher stellen muss, als jener tut. Tatsächlich kann nicht geleugnet werden, dass H. sich vielfach mit Erfolg bemüht, den Stoff seiner Quelle anschaulich und lebendig auszugestalten.

Der zweite Teil der Schrift, grossenteils von Singer herrührend, beschäftigt sich mit den Zusätzen gegenüber der 'Historia', zeigt, dass sie meist Stoffe byzantinischen Ursprungs enthalten und macht recht wahrscheinlich, dass ein verlorener byzantinischer Apolloniusroman zu Grunde liegt — natürlich in lateinischer Vermittlung, auf die noch einige Spuren (vgl. S. 55. 68 u. a.) hinweisen. Hinzu kommt noch mit ziemlicher Sicherheit in zwei Partien Benutzung der Weltchronik von Rudolf von Ems, ferner eine Beeinflussung durch Wolfram (S. 69) in der Geschichte von *Garamant*, den H. als schwarz und weiss wie Feirefiz bezeichnet, während in der Quelle jedenfalls dessen Schwester *Marmorata* dieses Aussehen hat. — Sollte nicht endlich in dem Zug, dass die Tafelrunder in der Weise zum Kampfe herausgefordert werden, dass man das scharlachrote Tafeltuch aus einem Becken begiesst, eine ungeschickte Verwendung des Herausforderungsmotivs aus dem Iwein vorliegen?

Von einzelnen stofflichen Exkursen hebe ich den über die Völker Gog und Magog und die roten Juden hervor, welcher eine glückliche Erklärung der bisher unklaren Bezeichnung der roten Juden als der russischen Juden (byzantin. wohl ῥούσιοι Ἰουδαῖοι) gibt (S. 28 f.) und auch sonst förderlich ist.

II. Für das erste Buch von *Gotes Zuokunft* war der Anticlaudianus des Alanus de Insulis als Quelle schon bekannt, M. Marti untersucht das Verhältnis im einzelnen, indem sie H.'s Plan und Deutung des Themas darlegt und dann ausführlich seine Auslassungen, Zusätze und Aenderungen betrachtet: stärkere Hervorhebung des rein Menschlichen neben dem spezifisch christlichen betrachtet sie als charakteristisch für H.'s Arbeitsweise.

Von sonstigen Quellen des ersten Buches hat schon Seemüller die Vita beatae virginis Mariae et Salvatoris rhythmica erkannt, M. bestätigt seine Feststellung wieder durch genaueren Nachweis der Entsprechungen, ferner verweist sie auf die Legenda aurea für Vers 1274 ff. Eine Benutzung der Narrationes de vita et conversatione Mariae anzunehmen, ist nicht nötig.

Für das zweite Buch kommt vor allem der dem heiligen Bernhard fälschlich zugeschriebene Sermo de Vita et Passione Domini in Betracht (ein durch den Wortlaut der Quelle erst verständlich werdendes Missverständnis bei H. v. 2273 ff. siehe M. S. 54!), sodann für die Episode von Maria Magdalena (v. 3625—4270) die Homilia de Maria Magdalena des Origenes. Die sonstigen erzählenden Partien der Passion bis zur Himmelfahrt zeigen keine einheitliche Quelle, Anklänge sind vielfach vorhanden an die Legenda aurea, die Vita Mariae, die Meditationes vitae Christi, ohne dass direkte Benutzung an den einzelnen Stellen anzunehmen nötig wäre.

Für das dritte Buch ist das Compendium theologiae veritatis als Quelle bereits bekannt, ebenso die Legenda aurea. Beide sind nach M. wechselnd verwertet; andere minderwichtige Quellen für nebensächliche Züge kommen hinzu.

Natürlich ist für manches die Quelle noch nicht gefunden, so für die Schilderung der vier Türme am Haus der Natur. Für manches ist es wohl gar nicht nötig an literarische Quelle zu denken, wie etwa für die Ausführung, dass Christus ein Gärtner war (v. 4111 ff.). Derartiges konnte durch die Predigt vermittelt sein. So lesen wir in der Oberaltacher Predigt Nr. 32 (Schönbach, Predigten II, 87, 37): *do si want daz er der gartnar waer, do enmissedacht si niht.* Die Begründung ist allerdings etwas anders als bei H., aber die Stelle zeigt doch, dass derartige Gedanken nichts ungewöhnliches sind; auch auf die Vergleichung Christi mit einem Ackerer darf in diesem Zusammenhang wohl verwiesen werden; vgl. Schönbach, Anm. zu Predigten I, 28, 29 ff.

III. Die Visio Philiberti wird von M. Geiger behandelt und als gute Uebersetzung der lat. Visio charakterisiert. Die Untersuchung über den Autor und die literarische Stellung des Gedichtes ergibt, dass es zweifellos ein Werk H.'s ist; die Ausdrucksweise gibt erdrückendes Material dafür, die Mundart nichts stichhaltiges dagegen. Ob die Visio aber wie Strobl annahm einen Teil von Gotes zuokunft bildet, oder wie Singer annimmt selbständig ist, lässt sich nicht mit Sicherheit entscheiden; Verf. neigt zur ersten Annahme, M. Marti dagegen zur zweiten, die auch mir wahrscheinlicher ist. Die von Verf. für ihre Auffassung gegebenen Gründe (S. 45 ff.) zeigen doch wohl nur, dass es nichts unerhörtes war, wenn ein Schreiber das Gedicht in das Werk vor Gottes Zukunft unter Zufügung von v. 593 f. einfügte. Gegen die ursprüngliche Selbständigkeit können sie nichts beweisen.

Zum Schluss einige Kleinigkeiten. Bockhoff und Singer sagen S. 32, Hesler habe der Geschichte von Gog und Magog im Ev. Nic. v. 4724 ff. eine judenfreundliche Wendung gegeben. Mir scheint im Gegenteil die Stelle durchaus keine freundliche Gesinnung gegen die Juden in ihrer Gesamtheit zu zeigen (vgl. auch Beitr. 24, 125), sie würde sonst auch in das Ev. Nic. gar nicht hineinpassen. — Zu Marti S. 27 Anm. 1, wo gesagt wird, statt GZ. 218 *von dem mere biz ûf den Rîn* sollte man erwarten *von Tuonouwe* oder *von der Marche* bemerke ich, dass der Sinn der Stelle ganz in Ordnung ist: die beanstandete Wendung ist formelhaft (vgl. zu MSF. 3, 8) und ganz klar, wenn man nur daran denkt, dass das *mer* in solchen und ähnlichen Wendungen das mittelländische Meer bedeutet (vgl. zu Ev. Nic. 4194).

Giessen. **Karl Helm.**

Eugen Geiger, Hans Sachs als Dichter in seinen Fabeln und Schwänken. Beilage z. Jahresbericht des Gymnasiums Burgdorf. 1908. 53 Seiten. 8°.

Julius Hartmann, Das Verhältnis von Hans Sachs zur sogenannten Steinhöwelschen Decameronübersetzung. (Acta Germanica. N. R. Heft 2). Berlin, Mayer & Müller. 1912. IV u. 119 S. 8°.

E. Geiger hatte 1904 den interessanten Versuch gemacht zu einer richtigen Beurteilung des Dichters

H. Sachs durch einen systematischen Vergleich seiner Fastnachtspiele mit den bereits ermittelten Quellen zu gelangen In der vorliegenden Programmarbeit dehnte er das gleiche Verfahren auf die „Fabeln und Schwänke“ des Meisters aus. Leider ist er in der jüngeren Arbeit flüchtiger als in der früheren zu Werke gegangen. Schon äusserlich tritt das hervor: Während er in letzterer, die sich nur auf 39 Fastnachtspiele erstreckte, 388 Druckseiten brauchte, sind es hier, wo es sich um mindestens 200 Dichtungen handelte, nur 53 Seiten. Diese Gedrängtheit und Kürze war der Arbeit nicht förderlich. Man hat den Eindruck, als ob der Verf. seinen Stoff nicht genügend beherrschte und ihn nicht gründlich verarbeitet hätte. Er weist alle die Mängel seiner ersten Arbeit auf, die ich in meiner Rezension, Literaturblatt 1905 Sp. 396. 398) erwähnt habe, aber nicht alle ihre Vorzüge. So war es zwar ganz vernünftig, dass er die ungefähr 1000 Meistergesänge, welche Fabeln und Schwänke enthalten, bis auf vier, von der Betrachtung ausschloss, denn abgesehen von ihrer grossen Zahl, haben sie als Meistergesänge ihre Besonderheiten, die eine getrennte Behandlung verlangten, aber es war verfehlt, alle Spruchgedichte dieses Inhalts kunterbunt durcheinander zu mengen: die verschiedenen Gattungen bedingten eine gewisse Verschiedenheit der Behandlung, der der Verf. hätte nachgehen sollen. Ferner umfasst der Begriff Schwank wieder ganz grundverschiedene Dichtungen: Ausser den komischen Erzählungen, z. B. erzählungslose Aufzählungen wie 'Die 18 Schönheiten einer Jungfrau' Schwank 1) 'Die neunerlei Häute eines bösen Weibes' (No. 51), 'Die neunerlei Geschmäcke in der Ehe' (No. 52), oder blosse drastische Schilderungen wie 'Der Bauerntanz' (No. 2), 'Das Schlauraffenland' (No. 4), 'Das böse Weib (No. 7), 'Der Lugenberg' (No. 30), 'Der Nasentanz' (No. 39) oder Allegorien wie No. 5 'Der Narrenfresser', No. 37 'Baldanderst', No. 41 'Der Unfleiss', No. 42 'Der Häderlein', oder Kampfgespräche wie (No. 8) 'Kindbettkellnerin und Maid', (No. 13) 'Die 5 Unholdinnen', No. 16 'Frau und Hausmagd', (No. 17) 'Der Kuplerin Schule', (No. 18) 'Das Untreuspiel'; oder Klagen, wie 'Die Sieben klagenden Frauen' (No. 9), 'Die Sieben klagenden Männer' (No. 10), 'Die klagende Rosshaut' (No. 67); oder Visionen wie No. 65 'Das Hellenbad' und die 'Himmelfahrt Markgrafs Albrecht von Brandenburg'. Dass diese Abarten der Schwankdichtung bei der Würdigung der dichterischen Leistungen des H. Sachs Erwähnung und Beachtung finden mussten, liegt auf der Hand. Geiger unterliess es. Er unterscheidet ferner bei H. Sachs keinen Entwicklungsgang: Dichtungen aus seiner Jugend, ans seinen mittleren Jahren, aus den Jahren grösster Reife und aus seinem Lebensabend werden unterschiedslos hergenommen. Und doch war das Verhalten des Meisters in der Bearbeitung der Schwankstoffe in den verschiedenen Zeiten seines Schaffens nicht das gleiche. Es war auch nicht gleichgiltig ob er eine prosaische oder eine gereimte Vorlage hatte; und Geiger liess das unbeachtet, gerade wie er die Contaminationen des Meisters ausser Betracht liess.

Sehen wir von diesen Mängeln, die es freilich unmöglich machen, die Arbeit als eine abschliessende anzusehen, ab, so bietet sie immerhin manche Förderung. Geiger betrachtet die Fabeln und Schwänke des H. Sachs nach folgenden Gesichtspunkten: A. Aeussere Formung des Stoffes; B. Erzählerische Gestaltung der Materie, mit den Unterabteilungen: 1. Freude am Erzählen, 2. Anschaulichkeit und Leben, 3. Gliederung, 4. Fluss der Erzählung, 5. Realismus, 6. Handlung, 7. Spannung, 8. Vorbereitung, 9. Genauigkeit, 10. Epische Tradition, 11. Freude am Detail; C. Psychologisches; D. Charakteristik; E. Lehre; F. Schluss. Viele Bemerkungen Geigers sind durchdacht und verraten ein liebevolles Eindringen in die Schaffensweise des Dichters. Der Gedanke diesen in seinem Verhältnis zu den von ihm bearbeiteten Vorlagen zu belauschen und daran zu messen, ist ja unzweifelhaft ein glücklicher und musste, wenn auf eine möglichst grosse Anzahl von Dichtungen ausgedehnt, sichere Ergebnisse liefern. Mit einigen Einschränkungen kann man das, was Geiger sagt, unterschreiben. Die von ihm angegebenen Vorzüge finden sich wirklich grösstenteils bei Sachs, aber nur in einer Anzahl von Dichtungen, besonders in den eigentlichen Schwänken.

Leider verfiel der Verf., durch seine Begeisterung für H. Sachs verführt, in zwei Fehler: er verallgemeinert zu sehr, und sieht nicht die Mängel und Schwächen des Dichters. Seine Abhandlung liest sich wie ein Panegyrikum, sie trieft von Lobpreisungen und selbst offenbare Verkehrtheiten werden beschönigt. Man darf aber bei einer objektiven Würdigung des künstlerischen Schaffens des Meisters nicht überall bewusstes künstlerisches Wollen annehmen, wo oft nur handwerksmässige Schnellproduktion, Eile wegen Mangel an Zeit, oder sonst ein unkünstlerischer Grund, Kürzungen und Weglassungen veranlassten. Nur zu oft hat er, nicht nur (S. 3) „Seitentriebe der Handlung“, sondern auch charakteristische, treffliche oder notwendige Stellen seiner Vorlage gestrichen. Ebenso unrichtig ist es ganz allgemein (S. 3) zu behaupten „überflüssige Einleitungen liebt H. Sachs gar nicht“. Bei den eigentlichen erzählenden Schwänken lässt er allerdings meist eine Einleitung weg, aber sonst finden sich überflüssige Einleitungen gerade genug, so z. B. in Schwänke Bd. I, Nr. 5, 9, 19, Bd. II, Nr. 309, 324, 334 — letzteres ist sogar ein erzählender Schwank, ebenso 335 und 379. — Geiger rühmt S. 13 ff. bei der Gliederung verschiedenes bei H. Sachs als Verbesserungen, worüber sich indes streiten lässt. Ich finde bei mehreren der von ihm angeführten Fälle, dass die Gliederung der Vorlage vorzuziehen ist.

Was am meisten bei H. Sachs auffällt, was aber Geiger mit keinem Worte berührt, das ist sein Mangel an Phantasie, seine Armut in der Erfindung. Das zeigt sich besonders in den Einleitungen und Einkleidungen seiner Gedichte, die ja in der Regel sein Zusatz gegenüber seinen Quellen sind. Der Dichter geht da eines Abends spazieren entweder durch den Wald, oder sonst im Freien und sieht oder erlebt entweder etwas Auffallendes, das er uns schildert und erzählt, oder er trifft jemand, der ihm etwas Interessantes mitteilt Eine andere Form der Einleitung ist (Schwänke Nr. 95):

> Ein munich alt fragt ich der mer,
> Wo der erst munich kem doch her.

oder (Nr. 105):

> Eins tags ich einen jeger fragt,
> Wie man schwein wolff und peren jagt?

oder (Nr. 143):

> Eins tags fragt ich ein alten mon,
> Pat in etc.

oder mit kleiner Aenderung (Nr. 144):

> Eins abends mich ein lancyknecht fragt,
> Pat mich

Diese Einleitungsformen wiederholen sich bei H. Sachs mit ermüdender Langweile, ganz schablonenhaft, in zahllosen Gedichten. Etwas seltener findet sich die Form (Nr. 147):

Die alten haben ain gedicht,
Doch nit vnartlich zw gericht.

oder (Nr. 115):

Eins nachtz traumbt mir gar wolpesunen
Wie ich kom zv eim grosen prunen.

oder (Nr. 132):

Die alten haben uns ein fabel
Beschrieben zu einer parabel.

Wenig geschmackvoll und doch, besonders in den Fabeln, nur allzu oft gebraucht, sind Einleitungen wie die folgenden (Nr. 225):

Das vierzehent im ersten puech,
Der natürlichen Weisheit, suech.

oder (Nr. 234):

Im dritten puech das erst caput
Natürling weisheit sagen thuet.

oder (Nr. 299):

Esopus in dem dritten Buch
Die dritt artliche Fabel such.

Bei objektiver Betrachtung findet man also bei H. Sachs neben wirklichen Vorzügen eine Reihe von Mängeln, eine Folge allzu handwerksmässiger Auffassung und Schablone oder der Flüchtigkeit. Die Produktion oder richtiger Reproduktion des Meistersängers war eben zu gross. Es war aber die Aufgabe Geigers uns Vorzüge und Mängel zu zeigen.

Hartmann gibt in seiner Arbeit zuerst, gewissermassen als Einleitung, eine Uebersicht über die auf die Decameron-Uebersetzung zurückgehende deutsche Literatur „des XVI. Jahrhs.", d. h. zu jeder Novelle des Decamerone einen kurzen Hinweis auf die daraus gezogenen Bearbeitungen in deutscher oder lateinischer Sprache; dann, zur eigentlichen Arbeit übergehend, bringt er allgemeine Bemerkungen zu H. Sachsens Verhalten zur Decamerone-Uebersetzung, dann Darlegungen über sein Verhältnis zum Stoff der Novellen (Kürzungen, Aenderungen, Zusätze). Im dritten Kapitel betrachtet er das sprachliche Verhältnis des Dichters zu seiner Vorlage; hieran schliesst er Sprichwörter, sprichwörtliche Redensarten und Flickwörter bei Sachs. Im Anhang bietet er ein paar Notizen (S. 104—108) über das Verhältnis der Schwankerzähler Montanus und Mahrold zur Decamerone-Uebersetzung.

Leider ist die Arbeit sowohl in der Anlage wie in der Ausführung nicht recht befriedigend und schon die Fragestellung ist anfechtbar. Das Verhältnis des H. Sachs zum 'Decamerone' ist im grossen und ganzen kein anderes wie das des Meisters zu anderen Prosavorlagen. Die Aenderungen, Abweichungen und Zusätze, die Hartmann feststellte, gelten für die meisten Dichtungen des H. Sachs. Beim sprachlichen Teil zeigt Hartmann vornehmlich, was H. Sachs nicht aus der Decamerone-Uebersetzung entlehnte, während wir gerade erwarteten darüber aufgeklärt zu werden, was er ihr ausschliesslich verdankte. Ebenso steht, was er über Sprichwörtliches sagt, fast ganz ausser jeden Zusammenhang mit der Decamerone-Uebersetzung. Zu beanstanden ist ferner, dass der Verf. die Fastnachtspiele des H. Sachs nach dem Decamerone von der Betrachtung ausschloss, angeblich weil sie schon von Mac Mechan und E. Geiger behandelt worden waren. Ich kann den Grund nicht gelten lassen; Hartmann hätte aber wenigstens diese Einschränkung seines Themas im Titel der Arbeit andeuten sollen. Zu tadeln ist ferner, dass Hartmann den Einflüssen, welche andere Dichtungen auf die Umgestaltung der aus dem Decamerone entnommenen Stoffe ausübten, oder welche die verschiedenen Formen, Spruchgedicht, Meistergesang im Gefolge hatten, nicht nachging.

Im einzelnen ist noch mancherlei zu rügen. Das als Einleitung dienende trockene Verzeichnis von deutschen Dichtungen des 16. Jahrhs., die dem Decamerone entlehnt sind, ist weit entfernt erschöpfend zu sein. Es fehlen sogar darin — schier unglaublich — 15 Dichtungen des H. Sachs. Hartmann zeigt hier wie wenig er mit der einschlägigen Literatur bekannt ist. Er kennt nicht das Buch von A. C. Lee, nicht F. W. V. Schmidts 'Beiträge', nicht Dunlop-Liebrecht, nicht den 26. Bd. von Keller-Goetze's H. Sachs und, was das schlimmste ist, er macht nicht Gebrauch von den reichen Nachweisen J. Boltes zu den deutschen Schwankbüchern des 16. Jahrhs. Unrichtig sind die zifferischen Zusammenstellungen S. 22. Ausserdem macht sich der Mangel genügender Vertrautheit mit den älteren Arbeiten über H. Sachs sehr bemerkbar. Ueber das Verhältnis des H. Sachs zum 'Decamerone' haben längst sich andere geäussert, bereits 1818 F. W. V. Schmidt in den obengenannten 'Beiträgen' und u. a. auch Ref. in verschiedenen Arbeiten; aber wir werden mit Stillschweigen übergangen oder nur so nebenher einmal genannt.

Die Bemerkungen über das stoffliche Verhältnis des H. S. zum 'Decamerone' treffen oft das Richtige und im ganzen ist dieser, sowie der sprachliche Teil, noch das beste an der Arbeit. Indessen muss auch hier öfters die bessernde Hand eingreifen, so z. B. S. 31, wo Hartmann von der „Abneigung unseres Dichters gegen alles Unmoralische" spricht. Diese „Abneigung" ist ein Märchen; H. Sachs erzählt, besonders in den Meistergesängen, mit Behagen die unsaubersten Zoten und auch in den Spruchgedichten hält er sich nicht frei davon, wie man es an Nr. 118 (Der Bauer mit 'der doczen') 134 (Der Mönch mit dem 'en-pon') 256 (Die unsichtig nackat Hausmaid) der 'Fabeln und Schwänke' (Bd. I und II) sehen kann.

Bei den Ausführungen über das Sprichwort bei H. Sachs ist es merkwürdig, dass Hartmann nicht die Abhandlung von Charles Schweitzer (in meinen 'Hans Sachsforschungen' S. 353—381, wovon die erste Hälfte grösstenteils von mir herrührt) anführt, die allerdings seine Angaben so ziemlich entbehrlich macht.

Aeusserst dürftig sind Hartmanns Notizen über Montanus, und was Mahrold anbelangt, so wiederholt er nur, ohne mich zu nennen, meine Nachweise über das Schwankbuch des hessischen Dichters, die sich im 12. Bande der Zeitschrift für vergleichende Literaturgeschichte S. 182 bis 185 finden.

München. Arthur Ludwig Stiefel.

John Lee, M. A. D. Litt. German Anacreontic Poetry in the eighteenth century, its relations to French and German Poetry. Aberdeen, University Press. 1911. 118 S. 8°.

Lees Arbeit ist durch eine Strassburger Lamey-Preisaufgabe vom Jahre 1899 angeregt worden; der Preis wurde seiner Zeit zwischen Lee und Ausfeld verteilt, dessen Schrift („Die deutsche Anakreontische Dichtung des 18. Jahrhs., ihre Beziehungen zur französischen und



zur **antiken Lyrik; Materialien und Studien**") bereits 1907 in den „Quellen und Forschungen" (Heft 104, Preis M. 4.—) erschienen ist. Beide Darstellungen haben ihre Verdienste, aber keine von ihnen wird der literarhistorischen Seite des Themas vollkommen gerecht; um den Einfluss der fremden Muster richtig abzuschätzen, musste die voranakreontische deutsche Lyrik im weiten Masse herangezogen werden. Lee berührt aber diese Dinge fast garnicht, und die dürftigen Bemerkungen, die Ausfeld seiner wenig Eigenes bietenden Uebersicht über die französische Gesellschaftspoesie folgen lässt, können keineswegs genügen; auch dem Einfluss der englischen Poesie werden in beiden Arbeiten nur ganz kurze Bemerkungen gewidmet, während das Thema selbst in seiner Begrenzung eine stete Rücksichtnahme darauf erfordert hätte. Endlich die stilistisch-metrische Seite des Themas wird von Ausfeld mehr berührt als erledigt, während sie bei Lee ganz zu kurz kommt. So herrscht in beiden Büchern die Stoffsammlung vor, bezw. die Zusammenstellung der deutschen, anakreontischen Motive mit ihren französischen und antiken Parallelen! Freilich gibt Ausfeld auf diese Weise ein ausführliches, aber auch äusserliches Motivregister, das doch lieber gleich statistisch hätte angelegt werden sollen. Lee macht wenigstens den ernstlichen Versuch, innerhalb seiner einzelnen Kapitel, wie „Poetik; Leben, Tod und Unsterblichkeit; Frühling, Mai, Landleben, Morgen; Liebe und Wein" usw., auch bei den einzelnen Hauptmotiven das Abhängigkeitsverhältnis der Deutschen zu den Franzosen, die zugleich als die wichtigsten Vermittler der Antike erscheinen, genauer zu untersuchen. Dabei wird sehr viel Förderliches gebracht, aber der Kreis der Beobachtung ist zu eng gezogen: L. beschränkt sich im ganzen auf Gleim, Götz, Uz und Jacoby, während Ausfeld bis auf Lessing, ja gelegentlich auf Goethe übergreift. Lee bringt auch keine trockne Liste, sondern, mit Rücksicht auf seine ausländischen Leser, reiche Proben, die eine genauere Kontrolle ermöglichen; aber seine lückenhafte Kenntnis der älteren deutschen Literatur ist ihm allenthalben im Wege. Motive wie „die schlafende Schöne" gehören durchaus nicht bloss der anakreontischen Dichtung an; sie waren der galanten Lyrik in Deutschland wohl bekannt und brauchten nicht erst von Frankreich übernommen zu werden; und wenn L. gar die subjektive Naturstimmung der anakreontischen Lyrik unmittelbar auf die Franzosen zurückführt und dazu bemerkt: „Das Volkslied behandelt die Natur mehr objektiv", so raten wir, den 1. Abschnitt von L. Uhlands nie veraltender Abhandlung über die deutschen Volkslieder („Sommer und Winter") oder den 2. Abschnitt seines Buches „Der Minnesang" („Minnesang und Frühling") nachzulesen und die von ihm gegebenen Proben mit Lee's Beispielen S. 82 f. zu vergleichen. Einige Motive von der kurzen Lebensreise, von der Ruhe des Grabes usw. mögen auch dem Kirchenliede entstammen, wie denn überhaupt bei den Anakreontikern, und nicht bloss bei einem so ernsten Sänger wie Uz, manches unmittelbar aus dem allgemeinen kirchlichen Vorstellungsschatze abzuleiten wäre, was sich zufällig mit französischen und selbst antiken Gedanken berühren mag. Nach diesen Richtungen wäre Lee's Arbeit zu erweitern und stellenweise zu berichtigen. Immerhin leistet sie vieles Gute für die von ihr behandelten Dichter, die sie nicht bloss nach ihrer Stellung zu den ausländischen Mustern, sondern auch in ihrer dichterischen Eigenart ziemlich scharf charakterisiert; und so ist denn seine Arbeit als ein Baustein für die Geschichte der Lyrik zu verwenden und zu begrüssen.

Liverpool. Robert Petsch.

Hermann Hettner, Literaturgeschichte des achtzehnten Jahrhunderts. 1. Teil: **Die englische Literatur von 1660—1770.** 7. Auflage. Braunschweig, Fr. Vieweg & Sohn. 1913. Pr. 6 M., geb in Leinwd. 7 M., in Halbfrz 8.25 M.

Hettners Geschichte der Aufklärungsliteratur wird wegen der Grosszügigkeit der Auffassung, der wirkungsvollen Herausarbeitung des Wesentlichen, der Klarheit des Aufbaus und der edlen Einfachheit des Stils noch auf lange hinaus ein klassisches Werk bleiben, wenn es auch im einzelnen heute in vielen Punkten überholt ist, und wenn ihm auch eine gewisse Einseitigkeit der Beurteilung und der Stoffauswahl von Anfang an eigen war. Die Zahl der Auflagen, die das Buch erlebt hat, zeugt von der Beliebtheit, deren es sich immer noch erfreut.

Der erste Teil, der die englische Aufklärungsliteratur behandelt, war nach Hettners Tode von Alois Brandl herausgegeben worden. Brandl hat sich seiner Aufgabe in sehr diskreter Weise entledigt: aller stärkeren Eingriffe und Aenderungen hat er sich mit Recht enthalten, um dem Werk seinen originalen Charakter zu wahren; nur eine Anzahl tatsächlicher Irrtümer sind ausgemerzt, und hie und da sind Auffassungen, die sich nach dem Stand der heutigen Forschung nicht mehr halten lassen, schonend berichtigt worden. Die neueste, siebente Auflage scheint wesentliche Aenderungen nicht zu bringen. Möge auch sie ihren Teil zu der segensreichen Wirkung des Werkes beitragen.

Heidelberg. Johannes Hoops.

Joseph Bedier, professeur au Collège de France, **Les légendes épiques.** Recherches sur la formation des chansons de geste. — III. La légende des 'Enfances' de Charlemagne et l'histoire de Charles Martel. Les chansons de geste et le pèlerinage de Compostelle. La *Chanson de Roland*. De l'autorité du manuscrit d'Oxford pour l'établissement du texte de la *Chanson de Roland*. — IV. Richard de Normandie dans les chansons de geste. Gormond et Isembard. Salomon de Bretagne. L'abbaye de Saint-Denis. Renaud de Montauban. Quelques légendes de l'Ardenne. Les prétendus modèles mérovingiens des chansons de geste. L'histoire dans les chansons de geste. Les légendes localisées. La légende de Charlemagne etc. Paris, Honoré Champion 1912. 1913. 481 u. 512 S. 8°.

Mit diesen zwei Bänden gelangt das 1908 begonnene, gross angelegte Werk zum Abschluss, das in der Geschichte der französischen Epenforschung einen triumphalen Markstein bilden und dem Namen des Verfassers bleibenden Ruhm sichern wird. Die Idee, dass die nationalen Heldenlieder der Franzosen nicht unmittelbar aus den historischen Ereignissen hervorwachsen und nicht erst durch eine Reihe von Umdichtungen zu der Gestalt gelangten, in der sie uns handschriftlich vorliegen, sondern dass sie weit später, im Zeitalter der Kreuzzüge gedichtet wurden und infolgedessen aus den Kulturverhältnissen dieser Zeit — des 11., 12 und 13. Jahrhs. zu erklären sind, diese Idee, für die ich vor Jahren manchen Waffengang unternommen, sie steht nun siegreich da dank Bédiers genialen Forschungen und dank auch seiner meisterhaften Darstellungskunst, und man darf sich nunmehr zu ihr bekennen, ohne gesteinigt zu werden.

Wer heute die vier Bände der *Légendes épiques* aus der Hand legt, der weiss, wie stark die karolingische Vorzeit für den mittelalterlichen Menschen auf Schritt und Tritt gegenwärtig war. Ueberall lebten die Erinnerungen an bestimmte Oertlichkeiten angeknüpft fort: Pipins und Bertas Grab in Saint-Denis, Karls Ruhestätte in Aachen, Wilhelm in Gellone, Girard in Pothières, Angilbert in Saint-Riquier, Richard von Normandie in Fécamp, Salomon von Bretagne in Pithiviers, wohin seine Reste auf der Flucht vor den Normannen gebracht worden waren, lauter authentische Grabstätten, dazu eine Reihe von zweifelhaften wie die Rolands in Blaye, die Ogiers in Meaux, und noch andere rein fiktive, wie die Gräber Turpins in Vienne oder Saint-Jean-de-Sorde oder auch willkürlich für Epenhelden in Anspruch genommen wie die von Aioul in Provins, S. Florent in Roye (Fierabras). In Reims fand man Tylpins Spuren, in Limoges erinnerte ein Denkmal mit Inschrift an die Niederlage des Waifarius von Bordeaux, und Saint-Martial besass fünf Banner, Saint-Denis goldene Spangen aus der von Pipin gemachten Beute. Nichts spricht beredter als die von Bédier aufgestellte lange Liste, und wohl mag uns noch manches entgehen. So würde es mich z. B. nicht wundern, wenn es doch Suchiers Vivianus wäre, der die Sagenbildung anregte, freilich nicht direkt, sondern durch sein Nachleben, etwa durch ein Grabdenkmal in Tours.

Von grosser Bedeutung ist es, dass diese Männer nicht an dem einen Orte allein, zu dem sie natürliche Beziehung haben, fortleben, sondern dass auch andere Oertlichkeiten sich für sie interessierten, wie Vézelay für Girard; Aniane, Brioude und Paris (Tombe Isoré) für Wilhelm. Schon bevor sie Epenhelden wurden, bewog die Zugkraft ihres Namens auch andere Orte, Vorteil aus ihrer Berühmtheit zu ziehen. Und es gibt Fälle, wo erst die Gemeinsamkeit der Interessen und der gegenseitige Austausch von Anregungen sagenfördernd wirkte. Vielleicht wäre der Othgerius miles von Meaux nie mit dem Franken Autcharius identifiziert worden, wenn nicht Meaux mit Vercelli in alter Verbindung gestanden wäre. Und das lokale Interesse hatte nicht von vornherein epischen, sondern kirchlichen Charakter, und daher geht auch in vielen Fällen die kirchliche Legendenbildung der Ependichtung vorauf oder neben ihr her oder wenigstens aus ihr hervor. (Vgl. Bédier IV, 419 f., wo eventuell noch auf die 'Geste Francor' und die 'charte du baron saint Gilles' des Rolandsliedes zu verweisen wäre).

Es sind aber nicht die Kultstätten und die karolingischen Reliquien allein, welche die Phantasie der Epensänger angeregt haben, sondern auch andere Denkmäler der Vorzeit, Hünengräber wie die Tombe Isoré oder die Tombe Isembard, Gräberfelder wie die von Arles, Belin, Foissy, Quarré-les-Tombes, gallische und prähistorische Oppida wie Mons Latisco (das Roussillon der Dichtung), Enserune u. a. (vgl. auch die Ville gaste der *Mort Aimeri*); vor allem aber haben die Römerbauten, wie die Arena von Nimes, Orange, Arles, Autun, Bordeaux, auf die Nordfranzosen einen mächtigen Eindruck gemacht zu einer Zeit, wo niemand im Stande war, solche Steinbauten aufzuführen. Wurden doch die Burgen im 12. Jahrh. noch aus Erde und Pfahlwerk errichtet.

Zu diesen äusseren Anregungen kommen nun in vielen Fällen noch positive historische Angaben hinzu, die dem Phantasiebild des Dichters erst die Gestalt gaben oder ihm doch wesentliche Züge lieferten. Man denke nur an Lois und Lohier, die Ogier zu Desiderius bringt (der Geschichte nach sind es die Kinder Karlmanns), oder an die Schlacht von Roncevaux, in Geschichte und Sage ein Nachhutgefecht, oder an die Beraubung des unmündigen Raoul von Cambrai, dem wie Raoul von Gouy sein Lehen genommen wird. Wenn diese Züge nicht direkt im Liede weiterlebten, wie man früher annahm, so muss man notwendigerweise glauben, dass sie nachträglich wieder aus den annalistischen Aufzeichnungen hervorgeholt wurden. So erklärt es sich, dass C. Voretzsch meine Ansicht von der Entstehung der Epen dahin ausdeutet, „ich leite sie gern auf schriftliche Quellen, z. B. auf gelegentliche chronistische Notizen zurück" (*Einführung*[2] S. 115), und dass L. Jordan im Sinne Bédiers behauptet: „Mönche haben das Material aus ihren Bibliotheken geliefert" (*Die Geisteswissenschaften* I, 15). Solche Sätze möchte ich nicht unterschreiben. Auch im 10. und 11. Jahrh. waren die Chroniken aus karolingischer Zeit vorhanden; aber damals konnten aus ihnen keine Heldenlieder hervorspriessen, weil die Chroniken schliefen, weil sie zu den Menschen keine lebendige Sprache mehr redeten. Erst als sich neues Geistesleben regte und man sich wieder auf die Vergangenheit besann, als man in Ibañeta, Conques oder Blaye wissen wollte, welchen Bezug Karl zu den Pyrenäen habe, als die Mönche von Meaux sich die Frage vorlegten, wer denn ihr Othgerius miles in seinem Weltleben war, als man in Cambrai danach forschte, wer der Raoul sei, für den man Messen las, erst dann wurden die Erinnerungen der Vorzeit wieder lebendig; da beutelte man den Staub von den alten Pergamenten und befragte die Annalen. Jetzt wusste man wieder, wer Roland, wer Ogier, wer Raoul war, und bevor der Epensänger den Stoff aufgriff, hatten die Mönche und hatten die Pilger allenthalben schon viel von ihnen zu erzählen, historisches und phantastisches. Die Heldenlieder sind nicht aus den schriftlichen Quellen, sondern aus den wieder lebendig gewordenen Erinnerungen hervorgegangen. Auch ohne Einhard, ohne die Vita Hadriani, ohne Flodoard hätte man von Roland, Ogier und Raoul singen können, wie man von Isoré und Isembard gesungen hat, die keine Chronik kennt, und wie sich die Sänger auch nicht um das kümmerten, was die Geschichte von Wilhelm oder von Girard berichtete. Die Hauptsache ist und bleibt, dass das lokale Interesse an Rolands Grab, an der Crux Caroli, usw. die Neugier anregte und eine anschauliche Tradition schuf, an die der Sänger anknüpfen konnte. Je nachdem man dabei auf die Chroniken zurückging oder der freien Erfindung Raum gab, gestaltete sich diese Tradition mehr historisch oder phantastisch. Und wiederum hängt es vom einzelnen Sänger ab, ob er der Tradition gehorsam folgt oder ob er willkürlich von ihr abweicht, wie der Dichter der Karlsreise.

Die Entstehung und Entwicklung der Heldendichtung ist keine Erscheinung für sich, sondern ist ein organischer Bestandteil der gesamten geistigen Entwicklung Frankreichs, und jenes Streben der schaffenden Phantasie, die Vergangenheit wieder anschaulich aufleben zu lassen, äussert sich nicht ausschliesslich im Heldenlied, sondern gleichzeitig auch in Chroniken, in Anekdoten, in Kunstdenkmälern aller Art. Das sollte man endlich erkennen und verstehen.

Von den überraschenden Funden Bédiers, die den Wert seiner Methode beleuchten, gefallen mir besonders seine Darlegungen über die sagenhafte Jugendgeschichte Karls des Grossen. Bekanntlich sehen wir hier den Sohn Pipins und Bertas im Konflikt mit Heudri und Rainfroi, als deren geschichtliche Vorbilder schon G. Paris den Merovinger Chilperich (false Childerich) und den Hausmeier Roginfred, die Gegner Karl Martels, erkannte. Seinem Prinzip folgend, dass der Forscher sein Augenmerk in erster Linie auf jene Lokalinteressen zu richten habe, welche die Sagenbildung angeregt haben dürften, ist es Bédier gelungen, die Quelle aufzudecken, aus der diese frühkarolingischen Erinnerungen der späteren epischen Tradition zugeflossen sind: es ist einfach die *Passio s. Agilolfi*, eine fabelhafte Legende aus dem Ende des 11. Jahrhs., welche den Tod des Heiligen fälschlich mit der Schlacht bei Amblève (716), wo Karl Martel Chilperich und Raginfred schlug, in Verbindung bringt, und zwar so, dass er Karl ohne Beinamen nennt und seine Gegner nur als *tyranni* bezeichnet. Der heilige Agilolf war aber (um 750) Abt von Stavelot, und Stavelot liegt mit seiner Schwesterabtei Malmédy, wo die *Passio* verfasst wurde, unweit von Amblève in den Ardennen, am gleichnamigen Fluss, und auf dem Wege nach Aachen: Pilger, die nach Aachen wallten, pflegten in Stavelot am Grab des h. Remaclus ihr Gebet zu verrichten. Hier bezog man also am Ende des 11. Jahrhs. jene historischen Daten, die man jeder beliebigen Chronik entnehmen konnte, in das Leben des Regionalheiligen ein, weil die Nähe des Schauplatzes (Amblève) dazu einlud. Ein halbes Jahrhundert später (*Mainet* ist dem Pseudoturpin bekannt) flicht man die durch die *Passio s. Agilolfi* in Umlauf gebrachten Geschichtserinnerungen in die Jugendgeschichte des grossen Kaisers ein, weil inzwischen die epische Sangeslust erwacht ist und das nahe Aachen die Pilger in Schaaren anzieht.

Der leitende Gedanke, der sich durch die vier Bände Bédiers zieht, ist nun der, dass es nicht Zufall ist, wenn diese oder jene Tradition episch gestaltet wurde, sondern dass die Lage an den grossen Pilger- oder Handelsstrassen ausschlaggebend war, und dass sich dabei eine Interessenassoziation zwischen den Mönchen und den Spielleuten herausgebildet hatte. Auch hierfür bringt B. interessante Belege. Vgl. IV, 15 ff. über die Jongleurbrüderschaft in Fécamp. Wie planvoll man mitunter zu Werke ging, das zeigt uns *Renaud von Montauban*. Auch dieses Epos weist uns nach Stavelot, wo um 1150 der *Mainet* entstanden war. Damals stand noch Aachen im Vordergrunde des Interesses. Als aber am Ende des 12. Jahrhs. die Auffindung der heiligen Drei Könige den Pilgerstrom nach Köln ablenkte, da erinnerte man sich in Stavelot, dass Agilolf auch Erzbischof von Köln war, dass die Klosterkirche von Stavelot auch unter der Anrufung des Apostelfürsten steht wie Sankt Peter in Köln, usw., und sofort ist man zur Hand und dichtet dem bisher wesenlosen Heiligen Reinhold ein denkwürdiges episches Vorleben an, indem man sich nebenbei des Eudo von Aquitanien bediente, dessen die *Passio s. Agilolfi* gelegentlich als eines Verbündeten der tyranni Chilperich und Raginfred gedenkt, und Legendenzüge aus dem Leben der angelsächsischen Missionare Ewald († 695) auf Reinhold übertrug. Da es sich aber empfahl, die Arbeit rasch zu erledigen, bevor der Pilgerstrom sich verlief, und da es nur nützlich sein konnte, ferner liegende Regionen in die Interessensphäre des Heiligen einzubeziehen, so nahm man eine wohl berechnete und überaus zweckmässige Arbeitsteilung vor. Ich habe 1906 im *Literaturblatt* (XXVIII, 191 f.) die Vermutung ausgesprochen, dass die Chanson von *Renaud de Montauban* im Dienste eines bestimmten Auftraggebers und nach einem vorgefassten Plan von verschiedenen Mitarbeitern ausgeführt wurde. Heute würde ich diese Hypothese so formulieren, dass der Plan zu dieser Dichtung in Stavelot ausgedacht und festgelegt wurde, und dass zu ihrer schnelleren Vollendung sofort mehrere Hilfskräfte gedungen wurden: dem einen wurden die in den Ardennen sich abspielenden Episoden zugewiesen, der zweite sollte sich in Gedanken oder auch in Wirklichkeit an die Ufer der Dordogne und Garonne versetzen, der dritte hatte Renaud ins heilige Land zu begleiten und der vierte die Schlusspartie in Köln und Dortmund anzufertigen. Zur metrischen Form wurde die Alexandrinertirade gewählt wie im *Mainet*. So erklärt sich das plötzliche Auftauchen und die sofortige Berühmtheit dieser epischen Dichtung.

Viele der schönsten und ehrwürdigsten unter den französischen Heldenliedern verdanken auf diese Weise ihre Entstehung einem lokalen Interesse, und ein gut Teil ist unter dem Patronat der interessierten Kultstätten entstanden und gesungen worden. Dass diese Formel nicht zu eng gefasst werden darf, hat Bédier auf beachtenswerten Seiten (IV, 425 ff.) ausgeführt. Nicht das lokale Interesse allein ist in Betracht zu ziehen, sondern das ganze Leben der Zeit. Wie hier vorzugehen ist, hat Bédier selber in grossartiger Weise gezeigt, indem er im 3. Bande das Rolandslied in Gegensatz zu den durch die Pilgerzüge nach Santiago inspirierten Dichtungen stellt und darauf hinweist, dass der Roland nicht im Dienste des galizischen Apostels geschrieben wurde, sondern dass er eine Frucht der Kreuzzugsbegeisterung ist, die seit dem 11. Jahrh. so manchen Nordfranzosen über die Pyrenäen führte, um an der Reconquista teil zu nehmen, und dass die Inspiration von Cluny ausstrahlte. Interessant scheint mir hier der Gegensatz zwischen der Rolandssage und der Wilhelmsage: das Ziel ist das gleiche, aber die Richtung eine verschiedene: hier das mittelländische Küstenland, dort Cordova, Sevilla und Coimbra; bei Roland der selbstlose Idealismus, bei den Aimeriden der positive Trieb nach Landerwerb.

Noch in einer Hinsicht fühle ich mich durchaus eins mit Bédier, nämlich in der künstlerischen Bewertung der Epen. Was er über die Einheit des Rolandsliedes sagt (III, 410—453) gehört zu dem schönsten, packendsten und bedeutendsten, was uns die *Légendes épiques* bieten. Glücklich wer einen so feinen ästhetischen Instinkt und eine so meisterhafte Form der Darstellung besitzt!

Ich würde nicht fertig werden, wenn ich alles im einzelnen anzeigen wollte, was ich an den zwei neuen Bänden hochschätze und bewundere. Zum Schluss möchte ich nur eine Kleinigkeit hervorheben. Unter den ältesten Zeugnissen für das Vorhandensein epischer Gesänge wird die Hs. Paris BN lat. 5354 der *Vita Caroli* von Einhard angeführt (Bédier IV, 452). Die Hs. wird dem 11. Jahrh. zugeschrieben, ich möchte aber ausdrücklich darauf hinweisen, dass diese Datierung aus dem 18. Jahrh. stammt, und dass seit Du Chesne sich niemand mehr um ihre chronologische Fixierung gekümmert hat. Damit nehmen wir Abschied von einem der herrlichsten Bücher, das seit langem geschrieben wurde, und das auf dem

Gebiet der altfranzösischen Epenforschung die Führung wieder auf Jahrzehnte hinaus den Franzosen sichert.

Wien. Ph. Aug. Becker.

Elisabeth Grahl-Schulze, Dr. phil., Die Anschauungen der Frau von Staël über das Wesen und die Aufgaben der Dichtung. Kiel, W. Mühlau. 1913. 8°. 111 S. M. 2.40.

Die Verfasserin dieser Schrift — einer Dissertation, wie man aus der Art und Anlage schliessen darf — untersucht hier Frau von Staëls Werke (besonders die Lettres sur J.-J. Rousseau, den Essai sur les fictions und die Bücher De la littérature und De l'Allemagne) auf die Ansichten und Aeusserungen über die französische und ausländische Literatur und über deren eigentümlichen Charakter, woraus sich auch allgemeine Leitsätze ergeben, die das „Wesen und die Aufgaben der Dichtung" betreffen. Diese (Staël'schen) Anschauungen über die einzelnen Dichtungsarten in ihrer verschiedenen Gestaltung bei den Alten, den Franzosen, Italienern, Engländern und Deutschen werden übersichtlich zusammengestellt und kritisch gemustert. Daher erscheint der Titel eigentlich etwas zu enge. In Wirklichkeit handelt die Schrift über Frau von Staëls Kenntnis der Weltliteratur, soweit sie in ihren Werken darüber sich zu äussern Anlass nahm, und gibt zugleich ein Stück ihrer inneren Entwicklungsgeschichte. Eine nützliche Aufgabe, die mit Methode und Fleiss durchgeführt wurde. Wir sehen aus den Beispielen und Auszügen, wie Frau von Staël noch in De la littérature (1800) ganz auf dem Standpunkte des 18. Jahrhs., d. h. dem Voltaires, Diderots, Marmontels steht. Sie vermisst am griechischen Epos und Drama das philosophische Ziel, die Nützlichkeit in moralischer Hinsicht, und findet die römische Dichtung supérieure par la *sagacité* et l'étendue des observations morales et philosophiques; daher stellt sie die Literatur des 18. Jahrhs. eigentlich über die des 17., Voltaire über Racine, weil die Philosophie dort mehr zum Worte komme. Von den Literaturen des „Nordens" kennt Frau von Staël lange nur die englische, diese allerdings gut, auch wird Shakespeare gerechter und verständiger als bei Voltaire beurteilt. Nach dem Jahre 1800 verlässt sie mehr und mehr den alten Standpunkt und findet sich auch in der deutschen Dichtung rasch zurecht. Schiefe Urteile sind freilich auch später neben sehr zutreffenden nicht gerade selten, namentlich Goethe blieb ihr ein Rätsel. Sie spricht von ihm zwar in Ausdrücken der höchsten Anerkennung (génie etc.), aber doch recht nüchtern von seinen Dramen und Romanen, wenig von seiner Lyrik. Es sei „wünschenswert, dass Werke wie Faust sich nicht wiederholten"! Schiller gilt ihr mit Recht als grösster Tragiker der Deutschen. Nur langsam bereiten sich in ihr Ideen der Romantik vor; eigentlich steht sie erst in De l'Allemagne auf dem Boden des neuen Jahrhs. Die Ansicht von der Literatur als Mittel zu höheren Erziehungszwecken ist hier endlich aufgegeben, ebenso der Glaube an das klassizistische Dogma von den drei Einheiten im Trauerspiel.

Dies und vieles andere Lehrreiche ergibt sich aus der Studie von Grahl-Schulze. Verfasserin bringt bei Einhaltung der chronologischen Ordnung eine Uebersicht in die oft weitschweifige Art der Staël'schen Darstellung; man hat alles sauber beieinander und kann vergleichen. Ein leichter Genuss ist die Lektüre dieser kondensierten Ideen freilich nicht. Bei der Staël sprudeln die Gedanken wie ein unversiegbarer Quell, mühelos, oft fast mit Ueberschwemmung drohend, immer aber geistreich und fesselnd; hier ernste, nüchterne, fleissige Arbeit mit strenger Zucht des Naturells. Die Staël'sche Flut erscheint behutsam in Kanäle und Kanälchen geleitet, abgeteilt und beschrieben. Es hätte eine Zettelsammlung werden können, und das Verdienst, dass es doch keine geworden ist, soll nicht verkleinert werden. Dass viel Inhaltsangaben gebracht werden, war nicht zu vermeiden. Sorgsame Sammlung, Sichtung und Ordnung der Belege: das erspart jedem, der sich mit Staël beschäftigt, die gleiche Arbeit.

Verfasserin hält sich in ihrem Urteil genau an die Ergebnisse der Untersuchung und bleibt in der Regel frei von panegyrischem Ton; bisweilen ist sie sogar recht strenge. Doch wird man Frau von Staël in Schutz nehmen müssen, wenn ihr Gegensatz zu Frau Dorothea Rodde, der uns Männern doch ganz klar ist, daraus begründet wird, dass die „Kenntnisse dieser Freundin Villers' umfassender und tiefer waren als die ihrigen" (S. 97). Da wird doch in Frau von Staël das Weib unterschätzt, das auf Erfolge, nicht auf Gelehrsamkeit eifersüchtig oder stolz ist. Sie ist darin noch vieux style, der immer modern bleibt. Man lese nur Louis Wittmer, Charles de Villers, Genf und Paris, Hachette 1908, S. 442, A. 2 u. a. Reinhards Briefe an Goethe.

Charles de Villers kommt bei Grahl-Schulze zu kurz. Sie hat ihm zwar, mit starker Benützung der Schrift von O. Ulrich, Leipzig 1899, die auch als Quelle angegeben wird, einige Seiten des Anhangs[1] gewidmet, aber darin sucht sie seinen Einfluss, wenn nicht zu leugnen, so doch enge zu begrenzen: beide, Ch. de Villers und Staël, hätten „unabhängig von einander dem französischen Volk Interesse für die deutsche Literatur und die deutsche Geisteswelt einflössen wollen" und Villers hätte fast keinen Erfolg gehabt (S. 98). Vielleicht ist Verf. darin von Lady Blennerhasset beeinflusst worden, die Ch. de Villers abseits stehen liess. Der Arme hat mit den Deutschen nicht viel Glück gehabt. Doch würdigte seine Tätigkeit schon Gräter, Rastenburger Progr. 1881—82, und Wittmer hat ihm 1908 ein dickes und gründliches Buch (s. o.) gewidmet, das der Verf. leider unbekannt geblieben war. Sie lässt auch die „Lettres westphaliennes" (1797) des Villers nicht als „Vorläufer" des Buches der Frau von Staël über Deutschland (1810) gelten (S. 19—20) und berichtigt in diesem Sinne eine Anmerkung zu meinem Vortrage auf der IX. Neuphilologenversammlung 1900 zu Leipzig („Verhandlungen", Hannover, C. Meyer, 1901, S. 85, A. 1). Ich lege auf dieses Wort keinen Wert, auch nicht darauf, wer recht hat. Aber der Verf. selbst betitelte sein Buch: Lettres westphaliennes sur plusieurs sujets de philosophie, de littérature et d'histoire et contenant la description pittoresque d'une partie de la Westphalie, legte also sichtlich auf die Reisebeschreibung als solche nicht das Hauptgewicht. Der 4. und 8. Brief handelt über das Kantsche System, und jedenfalls ist diese eigentümliche Mischung von Philosophie, Literatur und Landschaftsschilderung sonst nicht so gewöhnlich, als dass ein Vergleich mit De l'Allemagne sich nicht von selbst einstellte. Dass bei Staël das Malerische weniger Interesse fand, liegt in ihrer Natur, die genugsam bekannt ist. Als Villers das Buch De l'Allemagne 1813

[1] Hier wird auch La Martellières Uebersetzung der Schillerschen „Räuber" und B. Constants Wallensteinbearbeitung mit dem Original verglichen.



in den Gött. gel. Anzeigen besprach, erinnerte er daran, dass „nach den eigenen Worten der geistreichen Frau“ er es gewesen, der „sie zuerst in das Heiligtum Deutscher Geistes-Kultur einführte und ihr die Schätze desselben offenbarte“ (Wittmer S. 179, A. 2). Die „Lettres“, welche er ihr durch seinen Freund Michoux 1803 übersandte, und die sie mit Interesse las, die Artikel im „Spectateur du Nord“ 1799, welche Pougens ihr gab und die sie so reichlich in De la littérature verwertete, dass es schon Baudus auffiel, endlich das grosse Buch über die „Philosophie de Kant“ (1801) und die vielen einzelnen Aufsätze bilden eine ununterbrochene Reihe von Schriften, deren Einfluss im Einzelnen zum Teil wohl noch festzustellen sein dürfte. Villers hat übrigens den Reiseplan mit Staël mündlich durchgesprochen (Wittmer S. 179), wenn er auch vielleicht nicht unmittelbar den Wunsch, Deutschland zu besuchen, in ihr erweckt hatte. Es kommt auch gar nicht darauf an, welche einzelne Veröffentlichung Villers' ihrer Darstellung irgendwo zugrunde liegt: seine gesamte Tätigkeit machte ihn zu einem Initiateur (A. Sorel, Mme de Staël S. 84), einem Précurseur de Mme de Staël und Intermédiaire entre la France et l'Allemagne, wie ihn Wittmer gleich auf dem Titelblatt genannt hat. — Am 26. Februar 1815 ist der Franzose Charles de Villers unter der Wirkung der schmählichen Behandlung gestorben, die sein Lohn ward für die heisse Liebe zu Deutschland, dem er sich restlos hingegeben, für dessen Ehre und Ruhm er unermüdlich gewirkt hatte. Möge die hundertste Wiederkehr seines Sterbetags ein dankbares Geschlecht finden!

Frankfurt a. M. M. Friedwagner.

Gy. (Julius) Haraszti, Edmond Rostand. Budapest, Franklin-T. 1912. 255 S. 8°. Kr. 4.—.

Die Frage nach Herkunft und Ziel, dem er zustrebt, drängt sich bei der Behandlung eines lebenden Dichters in den Vordergrund. Der Verfasser trachtet beide gewissenhaft zu beantworten durch seine anregenden, populären Vorlesungen (*University Extension* in Budapest), die demnächst in französischer Uebersetzung (*Bibl. Hongroise* der *Revue de Hongrie*) vorliegen werden. Die spärliche und einseitige R.-Literatur wird dadurch einen wertvollen Beitrag erhalten.

Der Dramatiker hat den Lyriker verdunkelt und der Verfasser lässt dem Dichter der *Musardises* (1890) Gerechtigkeit widerfahren (S. 26). In seinen Dramen überwiegt das lyrische Element wie bei Racine oder bei Musset (S. 248) und beeinflusst die Bühnenwirkung. Um die Vorbilder des Dramatikers aufzuzählen muss die neufranzösische Literatur von Corneille bis Richepin beisteuern (S. 52—84), von den fremden Schriftstellern scheint Shakespeare allein einen gewissen Anteil zu haben (S. 55). Die eingehende Untersuchung, wie weit der Einfluss der literarischen Tradition sich fühlbar macht, bleibt der späteren philologischen Arbeit überlassen. Einen Beitrag lieferte dazu eine Dissertation, die durch Lemaîtres Besprechung angeregt wurde (B. Petrich, *Précieux és burlesque elemek Rostand Cyrano-jában.* Budapest 1908).

Die Dramen werden auf zwei Perioden verteilt: I. Versuche (*Les Romanesques*, *Princesse Lointaine*, *Samaritaine*); II. Meisterwerke (*Cyrano*, *Aiglon*, *Chantecler*). Die Reihenfolge der Behandlung wird der Entwicklung des Dichters gerecht und es ist lehrreich zu beobachten, wie sich dieselben Motive und Wendungen in den späteren Stücken wiederholen, worauf ein Kritiker (Rabizzani) seine spöttische Bemerkung gründete (S. 228). Nach Gattungen lassen sich diese aus den komplexen modernen Strömungen hervorgegangenen Werke schwer gruppieren, es wäre doch zulässig folgende Einteilung vorzuschlagen: I. Bibl. Drama (*Samaritaine*); II. Geschichtliche Schauspiele *Princesse Lointaine*, *Cyrano*, *Aiglon*; III. Lustspiele (*Les Romanesques*, *Chantecler*). Diese formelle Betrachtung würde viele Widersprüche des Inhalts nicht erklären, doch überflüssiges Gerede moderner Theaterkritiker beseitigen. Einzelne Personen verraten gemeinsame Familienzüge und zwei Typen treten unter ihnen besonders hervor: Constant Coquelin als Held (Straforel, Cyrano, Flambeau, Chantecler) und Sarah Bernhardt als Heldin (Mélissinde, Photine, die Fasanhenne). Ein Beweis, dass R. die Kraft nicht besitzt in sich lebende Charaktere zu schaffen, er bedarf der Mitwirkung der Darsteller, wenn er auch nicht ihnen zugeschnittene Rollen schreibt. Die geringe psychologische Tiefe der Darstellung mag daran Schuld sein. Die Grundidee verrät die gleiche Einförmigkeit: überall durchschimmert der Gedanke der entsagenden oder enttäuschten Liebe, die sich nach der Entsagung oder Enttäuschung zu einem neuen, höheren Ziele emporschwingt. Die Fähigkeit zur Begeisterung, die sittliche Reinheit kann nicht geleugnet werden; der Stoffkreis wird dabei jedoch bald erschöpft sein und R. sah sich gezwungen mit seinem letzten Lustspiele Lafontaines Tierwelt auf die Bühne zu bringen.

Was begeisterte die durch psychopathologische Theaterexperimente blasierten Zuschauer und Kritiker in diesen naiven, romantischen Duft hauchenden Stücken? Zuerst die urwüchsigen, lebhaften Empfindungen und Gefühle, die in einer gesunden, kräftigen Seele entstanden sind. Dann die plastische, malerische Darstellung, womit Formen, Farben und Töne veranschaulicht werden. Das Spiel mit den Farben wird manchmal sogar übertrieben (*blond*, *blanc*, *bleu* S. 244); den Tönen, der Musik gegenüber ist er gleich empfindsam und dadurch mit den Romantikern verwandt (S. 246, s. Stroloke, *Das Tönende in der Natur bei den französischen Romantikern*, RF. XXXI, 1911, 155—302). Endlich ist R. durch seine Bühnentechnik hervorragend. Die Sprache und der Vers verdienten eine eingehende Untersuchung, die der Verfasser wegen ihres fachmännischen Charakters in seinen Vorlesungen nur berührt.

Ohne auf die müssige Frage einzugehen, ob R. zu den Romantikern zu zählen sei oder „schon“ unter die Klassiker gehöre, kann das endgültige Urteil kurz gefasst werden. R. hat durch seine Werke der französischen Dichtung eine neue Bahn gezeigt, er konnte sich jedoch der Effekthascherei der modernen Bühne nicht entziehen. Durch die Verkörperung tieferer Ideen und Leidenschaften, durch die Darstellung ergreifender Seelenkonflikte und kühne psychologische Analyse wird er vielleicht im vollen Besitze der dichterischen Begeisterung und ihrer Ausdrucksmittel das Zukunftsdrama der französischen Literatur erschaffen.

Budapest. Ludwig Karl.

Norberto Gonzalez Aurioles, Cervantes y el Monasterio de Santa Paula, de Sevilla. Estudio critico. Madrid, Imprenta de la Viuda de A. Alvarez. 1912. 8°. 42 S.

Auf Grund der Novelle „La Española Inglesa“ haben verschiedene Literarhistoriker schliessen wollen, dass Cervantes unter dem Ricardo sich selbst und seine Liebe

zu einer Nonne des Klosters Santa Paula von Sevilla habe zeichnen wollen. Der Verfasser vorliegender Studie weist nun nach, dass die Legende keinen Anspruch auf Glauben hat. Alle auf sie bezüglichen Notizen in den biographischen Werken über Cervantes wie bei den Kommentatoren führt Aurioles auf das Diccionario von Pascual Madoz zurück, der seine Quelle nicht nennt. Auch Aurioles hat sie nicht ausfindig machen können. Mit der Beweisführung wie mit den Schlussfolgerungen des Verfassers kann man sich in der Hauptsache wenigstens einverstanden erklären, wenn auch Aurioles die unleugbare Sympathie des Cervantes für das Kloster nicht ergründen kann. Denn wenn er diese in der entzückenden Lage und in der äusseren Schönheit des Klosters, in der stimmungsvollen Einsamkeit der Kirche sucht, so sind das doch so allgemeine Gründe, die für sich allein nicht zu genügen vermögen.

Die kleine Studie ist mit der Reproduktion des erst unlängst entdeckten Portraits des Cervantes geschmückt. (Siehe: Revue hispanique, 1911. Tome XXV. Nr. 67 pp. 13 - 18).

Würzburg. Adalbert Hämel.

Hugo A. Rennert, The Spanish Pastoral Romances. Philadelphia 1912 (Publications of the University of Pennsylvania Department of Romanic Languages and Literatures. Extra Series, No. 1). 208 S. Gr. 8°.

Vor mehr als zwanzig Jahren (1891) wurde Hugo A. Rennert mit einer Dissertation über die spanischen Hirtenromane von der Universität zu Freiburg i. B. zum Doktor promoviert. Seit dieser Zeit ist Rennert einer der eifrigsten Forscher auf dem Gebiete der spanischen Literatur geworden und hat besonders der Erforschung des spanischen Dramas wertvolle Studien gewidmet. Es mag einen besonderen Reiz haben als angesehener Gelehrter nach zwei Dezennien seine Erstlingsarbeit einer gründlichen Revision zu unterziehen und dem Stande der Forschung entsprechend umzuarbeiten. Die Frucht einer solchen Neubearbeitung haben wir hier vor uns. Seit dem Erscheinen der Rennertschen Dissertation wurden auch die Studien über den spanischen Hirtenroman durch namhafte Untersuchungen gefördert, ich erinnere nur an Menéndez y Pelayo's „Origenes de la Novela" oder an Fitzmaurice-Kelly's Studien über die „Galatea" des Cervantes u. a. Rennert hat alle Ergebnisse der neuesten Forschungen seiner Arbeit zu Nutze gemacht. So ist seine Neuauflage der „Spanish Pastoral Romances" ein fast durchweg neues Buch geworden.

Von der am Anfang der Entwicklung stehenden „Diana" von Montemayor ausgehend führt uns Rennert zunächst die Fortsetzungen und Nachahmungen der „Diana" vor, um dann in chronologischer Reihenfolge die spanischen Hirtenromane je nach ihrer Bedeutung mehr oder weniger eingehend zu behandeln. Nächst der „Diana", die von keinem späteren Roman übertroffen wurde, verlangten eine genauere Behandlung und Würdigung: die „Galatea" von Cervantes und die „Arcadia" von Lope de Vega. Die Entstehungszeit der letzteren setzt Rennert zwischen 1591 und 1594 an. Nicht ganz hundert Jahre blühten die Hirtenromane in Spanien. Der Verfall dieser Dichtungsart ist nur zu erklärlich, wenn man sich vor Augen führt, dass um die Wende des 16. Jahrhunderts das spanische Drama in allen Kreisen der Bevölkerung Eingang fand, weil es selbst tief im Volke wurzelte und mehr wie andere Dichtungsgattungen durchaus national war.

Eine bescheidene Ergänzung möchte ich zum „Prado de Valencia" bringen. Rennert sagt nicht viel darüber, jedenfalls deshalb, weil uns H. Mérimée im Jahre 1907 eine ausgezeichnete kritische Ausgabe des „Prado" geschenkt hat. Da aber Rennert auch sonst über die zeitgenössische Aufnahme eines Romanes Interessantes zu berichten weiss, so ist es mir aufgefallen, warum er es nicht auch hier tat. In der mir zur Verfügung stehenden Ausgabe vom Jahre 1601 steht nach einer in katalanischer Sprache abgefassten Approbation von dem Conde de Benauente auch eine spanische Approbation unterzeichnet von Petr. Joannes Assensius, in der sich folgende interessante Stelle über die Aufnahme des „Prado de Valencia" bei den Zeitgenossen findet: „. . . es libre curioso y con elegante y subido estilo cõpuesto: por lo qual, y por la erudicion y subtileza de ingenios q en el se representã digo que merece, y deue ser impresso." Die Approbation ist vom 24. November 1600.

Vielleicht fügt Rennert einer ev. Neuauflage im Inhaltsverzeichnis bei den Titeln der Romane die Jahreszahl des ersten Erscheinens bei. Es dürfte das die Uebersicht etwas erleichtern. Auch würde eine Zusammenstellung der in der reichhaltigen Arbeit zur Sprache kommenden Titel von Romanen, Dramen etc. dem Gebrauche zu gute kommen.

Rennerts neues Werk ist, wie es uns vorliegt, der beste Führer auf dem Gebiete des spanischen Hirten-Romans, den jeder Freund der spanischen Literatur mit Freuden begrüssen muss.

Würzburg. Adalbert Hämel.

Zeitschriften u. ä.

Zs. f. vergl. Sprachforschung 45. 4: W. Schulze, An. *ganga með veri*. — P. Diels, Nochmals die spontane Nasalierung. — W. Schulze, Kypr. ἰγγια. — R. Loewe, Die Haplologie im schwachen Praeteritum des Germanischen; W. Schulze, Zusatz. — R. Loewe, Ahd. *w* im Auslaut. — W. Schulze, Rom. *ecco* (vgl. Otfr. *eggo*!). — H. Jacobsohn, Got. *ōgs*, lat. *vel*. — W. Schulze, Zum Gedächtnis Ad. Kuhns.

Mémoires de la société de linguistique de Paris 18, 5: E. Levy, Judéo-allemand Schnerie.

Revue de l'enseignement des langues vivantes n° 7, juillet: A. Tibal, Hebbel et le drame allemand contemporain. — F. Castella, La langue et le style de Carlyle, dans Past and present. — Aug. Léger, Notes sur Hakluyt, III. — Notes et documents: T. de Wyzewa, Explorateurs polaires au temps de Shakespeare. — n° 8, août: A. Tibal, Hebbel et le drame allemand contemporain, II. — C. Chemin, Ode à l'Urne grecque (Keats). — Notes et documents: Le cas Gerhart Hauptmann (H. Loiseau); Dans les lycées, prix et fondations (G. Camerlynck); La croix du français (suite). — Concours et examens; Livres; Revues; Nouvelles.

Zs. für deutsches Altertum und deutsche Literatur 54, 2: Droege, Zur Geschichte der Kudrun. — Mehring, Stuttgarter Bruchstück einer Tristanhs. — W. Schulze, Alaferhviae. — Schaus, Ein westdeutsches Reutergedicht aus der Mitte des 15. Jahrhs. — v. Unwerth, Der zweite Trierer Zauberspruch. — Jacoby, Der Bamberger Blutsegen. — Henning, Der Name der Germanen. — Pfannmüller, Kleinere Beiträge zur Kenntnis der mhd. Novellendichtung. 1. Die Ueberlieferung des Schlegels. 2. Ueber das Kotzenmaere. — Leitzmann, Zu Athis und Prophilias. — Behne, Kleinigkeiten zu Neifen. — Anzeiger: L. Schmidt, Geschichte der deutschen Stämme bis zum Ausgang der Völkerwanderung I, 4 (Löwe). — Delbrück, Germanische Syntax I: Zu den negativen Sätzen (Mourek). — Ders., Germanische Syntax II: Zur Stellung des Verbums (Mathesius). — Sievers, Zur Technik der Wortstellung in den Eddaliedern I (Ries). — Blümel, Nhd. Appositionsgruppen (Ries). — Celander, Lokes mytiska ursprung (Neckel). —

Andrews, Halfs saga ok Halfsrekka (Ranisch). — **Kelemina**, Untersuchungen zur Tristansage (Blöte). — **Bacon**, The source of Wolframs Willehalm (Blöte). — **Kleinstück**, Die Rhythmik d. kurzen Reimpaare des B. Waldis (Baesecke). — **Rattay**, Die Ostracher Liederhs. (Rietsch). — **Stierling**, Leben und Bildnis Friedrichs von Hagedorn (Köster). — **v. d. Leyen**, Wackenroders Werke und Briefe (Walzel). — **Bianquis**, Caroline von Günderode (Walzel). — **Siebert**, Heines Beziehungen zu E. T. A. Hoffmann (Schneider). — **Draeger**, Th. Mundt und seine Beziehungen zum jungen Deutschland (Schneider). — **Weiglin**, Gutzkows u. Laubes Literaturdramen (Schneider). — **Wüst**, G. Keller, und C. F. Meyer in ihrem persönlichen und literarischen Verhältnis (Stickelberger). — Literaturnotizen: **Krusch** u. **Levison**, Passiones vitaeque sanctorum aevi Merovingici (Schröder). — **Schrader**, Die Indogermanen (Trautmann). — **Berthold**, Die Unverwundbarkeit in Sage u. Aberglauben d. Griechen (R. M. Meyer). — **v. d. Leyen**, Das Märchen (v. Unwerth). — **Pokorny**, Der Ursprung der Arthursage (Blöte). — **Daniels**, Geschichte des Kriegswesens II. III. (Baltzer). — **Schulze**, 1813–1815 (Roethe). — **Penniman**, Ben Jonson's Poetaster a. Th. Dekker's Satiromastix (Schröder). — H. **Müller**, Zu Walther. — **Schönach**, Zu Suchenwirt — **Keussen**, Brief einer Gottesfreundin aus dem 15. Jahrh. — **Stammler**, Briefe von J. Grimm an K. Zeisberg.

Beiträge zur Geschichte der deutschen Sprache und Literatur 39, 1: E. **Gutmacher**, Der Wortschatz des althochdeutschen Tatian in seinem Verhältnis zum Altsächsischen, Angelsächsischen u. Altfriesischen. — K. **Brugmann**, Das schwache Präteritum. — K. **Siemers**, Zum ahd. Georgslied. — A. **Lasch**, 'Tonlange' Vokale im Mittelniederdeutschen. — O. **Behaghel**, Zur Kutrun. — G. **Boos**, Studien über das Eckenlied. — R. **Petsch**, Lercheimer u. das Faustbuch. — G. **Neckel**, Altnordisch *draugr* in mannkenningar. — M. J. v. d. **Meer**, Gotica. 1. Der gotische Acc. c. Inf. in Subjektsätzen und nach *swaei* und *swe*. — 2. Zu Luk. II 38. — 3. Warþ afslauþnan [ana] allans. — W. v. **Unwerth**, Oðinn u. Rota. — R. **Wolkan**, Trienter Bruchstück des Nibelungenliedes. — O. **Behaghel**, Zur Heimat des Heliand.

Zs. des Allgem. Deutschen Sprachvereins Sept.: H. **Seeliger**, Beethoven als Sprachreiniger.

Zs. f. deutsche Mundarten 1913, H. 4: E. **Gerbet**, Beiträge zur Kenntnis des Westerzgebirgischen, Niedererzgebirgischen und Vogtländischen (Schluss von I.). — Emrich **Kövi**, Nachtrag zum Aufsatz: Volkstümliche Redensarten, Sprichwörtsr usw. aus Zipsen. — Fr. **Huber**, Beiträge zum Wortbestand badischer Mundarten. — Herm. **Teuchert**, Zur Lautschrift. — Heinr. **Deiter**, Niederdeutsche Gelegenheitsgedichte des 17. u. 18. Jahrhs. aus Niedersachsen. — Bücherbesprechungen: R. **Holsten**, Sprachgrenzen im pommerschen Plattdeutsch, von H. T. — Sprechsaal: Ph. **Keiper**, Noch einmal Pfälzer Appellativnamen.

Chronik des Wiener Goethe-Vereins 27,3–4: E. **Castle**, Der theatergeschichtliche und autobiographische Gehalt von 'Wilhelm Meisters theatralischer Sendung'. — M. v. **Göllfeld**, Euphrosyne.

Zs. für den deutschen Unterricht 27, 9 u. 10: Richard M. **Meyer**, Begriffsspannungen. — O. **Bethge**, Ueber Ortsnamenforschung. — Alfred **Walheim**, Zur Kenntnis des Nibelungenliedes im 17. Jahrh. — Ewald **Geissler**, Die 'Lustige Person' in Goethes 'Vorspiel auf dem Theater'. — Arthur **Denecke**, Goethe u. Boisserée. — Anton **Büchner**, Das Judasproblem. — Literaturberichte: Ewald **Geissler**, Phonetik, Rhetorik und neuere Metrik. — Walther **Hofstaetter**, Zum deutschen Unterricht im allgemeinen. — A. **Gebhardt**, Zu Jean Pauls Sprache.

Namn och Bygd, tidskrift för nordisk ortnamnsforskning I, 1: Namn och bygd. — Adolf **Noreen**, Sjönamnet Anten. — K. B. **Wiklund**, Några jämtländska och norska sjönamn av lapskt ursprung. — Magnus **Olsen**, Fliðvik. — Hugo **Pipping**, Bálagarðssiða. — Marius **Kristensen**, Stednavnesagens nuværende stilling i Danmark. — Hjalmar **Lindroth**, Två upsaliensiska vattendragsnamn: 1. Samnan. 2. Kamphavet. — Jöran **Sahlgren**, Om namnet Tvebottnetjärnen och om 'tvebottnade' sjöar. — Oskar **Lundberg**, Den heliga murgrönan. Till ortnamnet Vrindavi. — Jöran **Sahlgren**, Vaxala och Vaxhälla.

Anglia. Supplementheft zu Jahrgang 1908/9. Band XXXI. Uebersicht über die im Jahre 1906 auf dem Gebiete der englischen Philologie erschienenen Bücher, Schriften u. Aufsätze. Zusammengestellt von Albert Petri. M. 6.—.

Zs. für romanische Philologie XXXVII, 5: E. **Winkler**, Zur Lokalisierung des sog. Capitulare de villis. — L. **Wiener**, Byzantinisches. — E. **Werder**, Zur Ursprungfrage der 'Conti di antichi cavalieri'. — W. **Meyer-Lübke**, Altfr. *oue* 'Schaf'. — O. **Schultz-Gora**, Afr. *romoisin*; afr. *envieus* 'begierig'; afr. *maintre comunalment*. — A. **Bacinschi**, Ein mazedorumänischer Ausläufer des altslavischen dativus absolutus. — W. **Benary**, Zur Sage vom Findelkind. — Besprechungen: H. **Urtel**, Festschrift zum Neuphilologentag in Zürich. — Fr. **Beck**, Flamini, Le opere minori di Dante Alighieri. — Santorre **Debenedetti**, Niccolò Machiavelli, Die Handschriften, Ausgaben und Uebersetzungen s. Werke im 16. und 17. Jahrh. — B. **Wiese**, Giornale storico della letteratura italiana Vol. LVIII, 3 und LIX, 1. — In der Rubrik 'Neuerscheinungen' werden kurz besprochen: P. **Bellezza**, Curiosità Dantesche. — H. **Brüll**, Untergegangene und veraltete Worte des Französischen im heutigen Englisch. — Ch. **Bruneau**, Etude phonétique des Patois d'Ardenne; La limite des dialectes walion, champenois et lorrain en Ardenne. — Ad. **Gerber**, N. Machiavelli, Die Handschriften, Ausgaben und Uebersetzungen seiner Werke im 16. u. 17. Jahrh. 2. Teil: Die Ausgaben. 3. Teil: Die Uebersetzungen. — A. **Jeanroy**, Les Chansons de Guillaume IX duc d'Aquitaine. — H. **Kjellmann**, La construction de l'infinitif dépendant d'une locution impersonnelle en franç des origines au XVe siècle. — M. **Lambertz** und G. **Pekmezi**, Lehr- und Lesebuch des Albanischen. — R. **Palmieri**, La poesia politica di Chiaro Davanzati; Saggio sulla metrica del Canzoniere di Chiaro Davanzati. — Pierre de Provence et la belle Maguelonne p. p. A. Biedermann. — K. **Pietsch**, Concerning Ms. 2. G. 5 of the Palace Library at Madrid. — P. **Savj Lopez**, Cervantes. — E. B. **Schlatter**, The development of the vowel in the unaccented initial syllable in Italian. — R. **Zagaria**, Folklore Andriese con monumenti del dialetto di Andria.

Zs. für franz. Sprache und Literatur XLI, 2/4: W. **Bruckner**. Brüch, Der Einfluss der germanischen Sprachen auf das Vulgärlatein. — L. **Spitzer**, Uc de Saint Circ p. p. A. Jeanroy et J. J. Salverda de Grave. — K. **Morgenroth**, Nyrop, Grammaire historique de la langue française T. IV. — Th. **Kalepky**, Lerch, Prädikative Partizipia für Verbalsubstantiva im Französischen. — W. **Küchler**, W. v. Wurzbach, Geschichte des franz. Romans. — W. v. **Wurzbach**, Flake, Der franz. Roman u. die Novelle. — E. **Stengel**, Karl, un moraliste bourbonnais du XIVe siècle et son oeuvre. — K. **Glaser**, Blaise de Monluc, Commentaires. Ed. critique publ. et annotée par P. Courteault; J. Drouet, L'abbé de St. Pierre, l'homme et l'oeuvre. — Phil. Aug. **Becker**, Schröder, Die dramatischen Bearbeitungen der Don Juansage. — **Ders.**, Vulliod, La femme docteur: Mme Gottsched et son modèle français Bougeant, ou Jansénisme et Piétisme. — K. **Glaser**, Montesquieu. Textes choisis et commentés p. F. Strowski. — **Ders.**, Barth, Die Naturschilderung in Senancours Obermann. — P. **Sakmann**, Morize, L'Apologie du luxe au 18e siècle. — W. **Haape**, Karénine, George Sand, sa vie et ses oeuvres. — W. v. **Wurzbach**, Reik, Flaubert u. seine 'Versuchung des heil. Antonius'. — H. **Sattler**, Jakob, L'illusion et la désillusion dans le roman réaliste français. — K. **Glaser**, Klincksieck, Der Brief in der franz. Literatur des 19. Jahrhs. — L. **Spitzer**, Damm, Der deutsch-franz. Jargon in der schönen franz. Literatur. — A. **Franz**, Ed. Remouchamps, Tâtî l'Pèriquî, Comèdèye Vaudevile di treûs ac's p. p. Pecqueur, Colson, Haust. — M. **Schian**, Neuere Belletristik. — W. **Küchler**, Schneegans, Studium und Unterricht der romanischen Philologie. — A. **Sturmfels**, Franz. Belletristik in neuen Schulausgaben. — L. **Spitzer**, Zur Stellung des franz. attributiven Adjektivs.

Revue d'histoire littéraire de la France 20,3: E. **Dupuy**, Etude critique sur le texte d'un manuscrit de Paul Verlaine. — G. **Ascoli**, Bayle et l''Avis aux Réfugiés', d'après des documents inédits. — P. **Bonnefon**, Pierre Lebrun et 'Le Cid d'Andalousie', d'après des documents inédits. — G. **Beaulavon**, La Question du 'Contrat social'. Une fausse solution. — J. **Merlant**, Le manuscrit de 'Béatrix' de Balzac. — R. **Sturel**, Essai sur les traductions du théâtre grec en français avant 1550 (Schluss). — H. **Monin**, Cinq lettres de Sainte-Beuve à Edgar Quinet 1831—1839. — E

Faral, Les manuscrits du livre II de la 'Franciade'. — C. Latreille, Deux lettres inédites du Cardinal de Bausset. — Ch. Charrot, Quelques notes sur la correspondance de Voltaire (Schluss). — Comptes rendus: Louis Roche, La vie de Jean de la Fontaine (Ch. Comte). — J.-B. Sabrié, De l'humanisme au rationalisme: Pierre Charron 1541—1603; Les idées religieuses de J. L. Guez de Balzac (Ch. Urbain). — Annales de la Société J.-J. Rousseau VII, VIII; B. Bouvier, J.-J. Rousseau; P. Sakmann, Die grossen Erzieher: J.-J. Rousseau; E. Faguet, Rousseau artiste (D. Mornet). — Abbé Pierre Du Bois, Victor Hugo, ses idées religieuses de 1802 à 1825; Bio-Bibliographie de Victor Hugo de 1802 à 1825 (J. B. Eriau). — L. Bertrand, Gustave Flaubert (A. Monglond).

Bulletin de la société des anciens textes français 1912, 2: P. Meyer, Rectifications à la notice du Ms. Royal 16 E. XII du Musée Britannique. — Ders., Les propriétés des Béguinages. — 1913, 1: P. Meyer, Notice du Ms. Sloane 2412 du Musée Britannique (Traité français de médecine attribué à Hippocrate; Traité de comput en vers français.

Bulletin italien nº 3: F. Picco, Cultura provenzale e provenzalisti italiani del Rinascimento. — R. Sturel, Bandello en France au XVIe siècle (1er article). — J. Mathorez, Les Italiens à Nantes et dans le pays nantais (2e et dernier article). — C. Dejob, Trois Italiens professeurs en France sous le gouvernement de juillet: Pellegrino Rossi, Guglielmo Libri, Giuseppe Ferrari (5e et dernier article). — C. Pitollet, Quelques notes sur Jean Reboul et l'Italie (3e et dernier article). — A. Emiliani, I Francesi nelle Marche, 1797—99 (P. H.). — L. Mazzucchetti, Schiller in Italia (P. H.). — B. Croce, Un angolo di Napoli (J. Rambaud. — Chronique.

Il Giornale Dantesco XXI, 3/4: E. Bevilacqua, L'episodio dantesco della Corda. — G. L. Passerini, Bullettino bibliografico.

Bulletin hispanique nº 3: H. de La Ville de Mirmont, Les déclamateurs espagnols au temps d'Auguste et de Tibère (suite). — G. Cirot, Chronique latine des Rois de Castille jusqu'en 1236 (suite). — F. Hanssen, Los endecasílabos de Alfonso X. — C. Pérez Pastor, Nuevos datos acerca del histrionismo español en los siglos XVI y XVII (suite). — J. Mathorez, Notes sur l'histoire de la colonie portugaise de Nantes. — Bibliographie: A. Morel-Fatio, Historiographie de Charles-Quint (G. Cirot et R. Costes). — Chronique.

Lit. Zentralblatt 38: Bergemann, Salomon Gessner (P. Wüst). — Diebold, Das Rollenfach im deutschen Theaterbetrieb des 18. Jahrhunderts (H. Knudsen). — 39: Jacobsen, Sprogets forandring. Bearbejdet efter Axel Kock: Om Språkets förändring (*-bh-*). — Poestion, Steingrimur Thorsteinsson ein isländischer Dichter und Kulturbringer (*-gk*). — Gloege, Novalis' „Heinrich von Ofterdingen" als Ausdruck seiner Persönlichkeit. — 40: Thurau, Singen und Sagen. — Wilken, Die prosaische Edda im Auszuge nebst Vǫlsunga-saga u. Nornagests-Þáttr (*-bh-*). — Muret, Jeremias Gotthelf in seinen Beziehungen zu Deutschland. — Spiero, Geschichte d. deutschen Frauendichtung (R. Raab).

Deutsche Literaturzeitung Nr. 31: Kühn, Der junge Goethe im Spiegel d. Dichtung seiner Zeit; Morris, Goethes u. Herders Anteil an dem Jahrgang 1772 der Frankfurter Gelehrten Anzeigen; Steinweg, Goethes Seelendramen u. ihre französischen Vorlagen; Kettner, Goethes Drama Die natürliche Tochter, von Witkowski. — Neudrucke frühneuenglischer Grammatiken, hrsg. von Brotanek, v. Schröer. — Brunetière, Bossuet, v. Becker. — Nr. 32: R. M. Meyer, Die Sexualisierung des Alls. — Die Gedichte des Archipoeta, hrsg. v. Manitius, von Bertalot. — Altaner, Dietrich von Bern in der neueren Literatur, von Golther. — Ellinger, E. T. A. Hoffmanns „Ritter Gluck"; Fries, Zu Grillparzers Stil und Metrik. — Wechssler, Weltanschauung u. Kunstschaffen im Hinblick auf Molière und Victor Hugo; Berneburg, Charakterkomik bei Molière, von Klatt. — Nr. 33: Ruprecht, Das Kleid der deutschen Sprache; Die deutsche Schrift u. das Ausland, von Glauning. — Winkler, La doctrine grammaticale française d'après Maupas et Oudin, von Herzog. — Niedner, Islands Kultur zur Wikinger Zeit, von Ranisch. — Nr. 34: Pfalz, Die Mundart des Marchfeldes, von Steinhauser. — Olschki, Paris nach den altfranzösischen nationalen Epen, von Stengel. — Nr. 35: Fr. v. d. Leyen, Helms altgermanische Religionsgeschichte. — Riesenfeld, H. v. Ofterdingen in der deutschen Literatur, von W. v. Unwerth. — Raudnitzky, Die Bell-Sweetsche Schule, von Schröer. — Schröder, Die dramatischen Bearbeitungen der Don Juan-Sage in Spanien, Italien u. Frankreich, von Farinelli. — Nr. 36: E. Heisfelder, Die Ausdrücke „Renaissance" und Humanismus". — Henrici, Sprachmischung in älterer Dichtung Deutschlands, von Habel. — Konrads v. Megenberg deutsche Sphaera, hrsg. von Matthaei, von Pfannmüller. — Spiess, Die dramatische Handlung in Lessings „Emilia Galotti" u. „Minna von Barnhelm", von Kettner. — Ossians Gedichte, übers. von Kálmán, von Rácz. — v. Wartburg, Die Ausdrücke für die Fehler des Gesichtsorgans in den romanischen Sprachen u. Dialekten, von Streng. — Nr. 37: Krebs, Runges Entwicklung unter dem Einflusse Ludwig Tiecks, von Joachimi-Dege. — Naumann Altnordische Namenstudien, von Neckel. — Der altfranzösische Yderroman, hrsg. v. Gelzer, v. Stengel. — Nr. 38: Riemer, Wörterbuch und Reimverzeichnis zu dem Armen Heinrich Hartmanns von Aue, von Gierach. — Traumann, Goethes Faust, I, von Sulger-Gebing. — Delmer, A Key to spoken English; Ders., A military word and phrase, von Spiess.

Sitzungsberichte der Kgl. Bayr. Akademie der Wissenschaften. Philos.-Philolog. und histor. Klasse 1913, 7. Abhandlung: E. Petzet u. G. Herbig, Carl Wilhelm Ludwig Heyse und sein System der Sprachwissenschaft.

Nachrichten von der Gesellsch. der Wissensch. in Göttingen 1913, 1: E. Schröder, Zur Kritik des mhd. Gedichtes „von dem übeln Weibe".

Akademische Rundschau, 1. Jahrg., Heft 12: A. Schirmer, Die Wörterbücher der Kulturnationen: 1) Die Anfänge der Lexikographie; 2) Deutschland: Das Grimmsche Wörterbuch; 3) England: Das Oxforder Wörterbuch; 4) Die übrigen germanischen Länder; 5) Die romanischen Länder; 6) Spezialwörterbücher einzelner Perioden, Mundarten und Fachterminologien; 7) Das Wörterbuch der Zukunft.

Berliner Philologische Wochenschrift 32: Lommel, Studien über igm. Femininbildungen, von Ehrlich. — 34: O. Schrader, Die Anschauungen V. Hehns von der Herkunft unserer Kulturpflanzen u. Haustiere im Lichte neuerer Forschung, von Keller. — 36: Dähnhardt, Natursagen, v. Bruchmann. — 37: Havers, Untersuchungen zur Kasussyntax der igm. Sprachen, von Hermann. — 38: Persson, Beiträge zur igm. Wortforschung, von Ehrlich.

Zs. f. d. österr. Gymn. 5: F. Hotzy, Zu Marquards von Lindau „Buch der zehen gepot". — 7: F. Hotzy, Zu den Osterglocken und zur Hexenküche im I. Teil des Faust. — E. T. A. Hoffmanns sämtliche Werke, hrsg. von v. Maassen, von Černy.

Monatshefte der Comenius-Gesellschaft für Kultur u. Geistesleben N. F. 5, 4: J. Havemann, Jean Paul, ein Pfadfinder an der Schwelle einer neuen Zeit.

Zs. für Bibliothekswesen 30, 9/10: A. Wilmanns, Aus humanistischen Handschriften. I: Die Briefsammlungen des Poggio Bracciolini.

Archiv f. Kulturgeschichte 11, 1: H. Legband, Geschichte der literarischen Kultur.

Deutsche Geschichtsblätter 10,11: R. von Lichtenberg, Die Heimat der Arier.

Hansische Geschichtsblätter 1913, 1: Neckel, Die erste Entdeckung Amerikas im Jahre 1000 n. Chr., von Schroeder.

Beiträge zur Geschichte der Stadt Rostock VII: J. Collyn, Zwei neu aufgefundene niederdeutsche Rostocker Drucke aus dem 16. Jahrh.

Elsässische Monatsschrift 4: A. Scherlen, Beziehungen der Familie Geiler zu Kaysersberg u. Umgebung.

Hessische Chronik 2, 9: H. Dübi, Joh. H. Merck und Bern. 3.—

Forschungen u. Mitteilungen zur Geschichte Tirols und Vorarlbergs 10, 3: G-Schwund in Tiroler Ortsnamen.

Mitteilungen des Vereins für Geschichte der Deutschen in Böhmen 41, 3: J. Pohl, Etymologisches über den Namen des Caspar Bruschius.

Deutsche Erde 2/3: H. Witte, Die deutsch-französische Sprachgrenze in Nordfrankreich. — W. Rohmeder, Der Gebrauch deutscher Ortsnamen in Welschtirol und in den sprachl. Grenzgebieten.

Mitteilungen der Anthropologischen Gesellschaft in Wien 43, 5: R. Trebitsch, Versuch einer Psychologie d. Volksmedizin u. des Aberglaubens.
Zs. d. Vereins f. Volkskunde 23, 2: H. Berkusky, Zur Symbolik der Farben. — 3: R. Riegler, Spechtnamen.
Zeitschrift des Vereins f. rheinische u. westfälische Volkskunde X, 2: Th. Imme, Hochzeitsbräuche im Essenschen um die Mitte des vorigen Jahrhunderts. — H. Tümpel, Von Britschebrettern und vom Britscheschlagen. — Dr. Ottenjann, Die Schützenkette derGrevener Junggesellen. — Ders., Edelmann, Bedelmann. — Wilh. Sieben, De longe Lenkte. — Th. Trippel, Von der Ernte. — J. Dillmann, Die volkstümliche Bedeutung der Glocke im Hunsrücker Landleben. — H. Schwanold, Lippische Werwolf-Sagen. — K. Prümer, Märkisch-westfälische Sprichwörter u. Redensarten. — K. Schmitz, Der Handwebstuhl in der Krefelder Mundart.
Schweizerisches Archiv f. Volkskunde 17, 3: H. Allemann, Sagen aus dem Obersimmental (Lenk) II. — F. D. Kyd-A. Dettling, Ueber die Bettler im Lande Schwyz. Maurice Gabhud, Traditions de Vouvry.
Zs. f. österr. Volkskunde 19, 3: A. Nibis, Eine dritte Fassung des Volksliedes vom „Vetter Hans".
Annalen der Natur- und Kulturphilosophie XII, 1/2: O. Prochnow, Sprechen u. Denken.
Zs. f. angewandte Psychologie VII, 6: K. Groos, Der paradoxe Stil in Nietzsches Zarathustra.
Archiv f. Religionswissenschaft 16, 3 u. 4: M. Höfler, Die volksmedizinische Literatur der Jahre 1909—12.
Sammelbände der internationalen Musikgesellschaft 14, 4: C. Sachs, Die Musikinstrumente der Minneregel.
Bayreuther Blätter 7—9: A. Hackmann, Goethes musikalisches Leben. III. u. IV. — J. Guttzeit, Ein Irrtum Rousseaus.
Internationale Monatsschrift Aug.: H. Maync, Jeremias Gotthelf.
Historisch-politische Blätter 2: G. Meier, Thomas Murner.
Preussische Jahrbücher Juli: O. Weidenmüller, R. Hildebrands Vermächtnis. — Aug.: E. Daniels, L. Börne u. E. Th. A. Hoffmann. — P. Sakmann, Diderot.
Stimmen aus Maria-Laach LXXXV, 5: Fr. Muckermann, Zur Charakteristik der neuisländischen Lyrik.
Sokrates 7/8: Meyer-Benfey, Heinrich von Kleists Leben und Werke, von Günther. — 9: Jiriczek, Die deutsche Heldensage; Zehme, German. Götter- und Heldensage, von Auz.
Das lit. Echo 15, 24: F. Schotthoefer, Stendhals Autobiographie.
Xenien Sept.: W. Willige, Hölderlins Empedokles.
Frankfurter Zeitung 276, 1. Morgenblatt: Ed. Herriot, Denis Diderot. — A. J. Storfer, Aus Diderots Petersburger Manuskripten
Transactions of the Wisconsin Academy of Sciences, Arts and Letters XVII, 2: Edward B. Schlatter, The development of the vowel of the unaccented initial syllable in Italian.
Revue des livres anciens, 1913, 2: F. Lachèvre, Claude Le Petit. — J. Plattard, Antonius de Arena et les danses au XVIe siècle. — P. Louys, Raphael du Petit Val, imprimeur de Rabelais. — P. Chaponnière, Un mémoire inédit de Piron. — F. Lachèvre, Supplément à la bibliographie du Claude Garnier, poète royal. — Dr. H. Voisin, J.-J. Rousseau, Du Contrat social 1762; édition originale non cartonnée. — R. de Gourmont, Un conte de Diderot. — L. Loviot, Une édition de Merlin Cocaie, préparée en 1725.
L'Amateur d'autographes et de documents historiques Juin: P. Bonnefon, La jeunesse d'un poète du premier empire (Pierre Lebrun). — Chateaubriand et la duchesse d'Angoulême.
Bulletin du bibliophile et du bibliothécaire 15. Mai: Le marquis de Girardin, L'édition des fables dite d'Oudry de la Fontaine. (Forts. in der No. vom 15. Juni.)
Feuilles d'histoire du XVIIe au XXe siècle Jan. 1913: Ch. Dejob, La jeunesse de Désiré Nisard II. — Mai: A. Chuquet, Le Brulard de Stendhal.
Documents d'histoire Janvier-mars 1913: Lettres de Guillaume du Vair 1599—1620. — L. Delavaud, Bossuet et le dictionnaire de l'Académie 1693.
Revue du XVIIIe siècle 1913, April-Juni: H. Buffenoir, un faux portrait de J. J. Rousseau.

Revue critique 39: René Lavaud, Les chansons de Guillaume IX, duc d'Aquitaine, éd. par A. Jeanroy.
Revue critique des idées et des livres 25. April: J. Longnon, Machiavel et l'opinion. — J.-M. Bernard, L'échec de Mallarmé. — 10. Mai: H. Clouard, Lettre à Paul Claudel. — 25. Mai: J.-M. Bernard, Les jeux rustiques de Joachim du Bellay. — J. Longnon, Une femme de lettres au XVe siècle: Christine de Pisan. — 10. Juni: G. Maire, Les origines du matérialisme de Diderot. — H. Clouard, Loti à Paimpol. — 25. Juni: G. Maire, Pierre Lasserre et la tradition philosophique. — André du Fresnois, M. Paul Adam contre Molière.
La Grande Revue 10. April: Me X., Guy de Maupassant intime. — 10. Mai: Ph. Martinon, La versification de M. Paul Fort. — 25. Mai: M. Elder, Octave Mirbeau.
La Revue 1. April: E. Faguet, Dernières Nouvelles de Flaubert. — 15. April: E. Faguet, L'idée de progrès. — M. Rémuzat, Mme de Staël à Stockholm — R. Anchel, Les maîtres d'histoire de Bouvard et Pécuchet. — 15. Mai: Alb. Cim, Bévues, lapsus et singularités littéraires. — R. de Chavagnes, Tristan Bernard, prince de l'humour. — João de Barros, Un grand écrivain portuguis: M. Texeira de Queiroz.
Revue des Deux Mondes 1. April: Comte D'Haussonville, Mme de Staël et M. Necker d'après leur correspondance IV. L'exil. — V. Giraud, Ed. Rod: II. Les oeuvres de la maturité. — R. Doumic, Le centenaire de Frédéric Ozanam. — 1., 15. April: G. du Boscq de Beaumont et M. Bernos, La duchesse d'Orléans et Mme de Genlis. — 1. Mai: F. Caussy, Voltaire inédit: Le chapitre des 'Arts' de 'l'Essai sur les moeurs'. — A. Beaunier, le roman et l'histoire. — 15. Mai: T. de Wyzewa, Un livre posthume de Swinburne sur Dickens. — 15. Juni: T. de Wyzewa, Revues étrangères: la Béatrice de Dante.
Mercure de France 1. April: Claude-Roger Marx, Le sentiment de la mort chez Maeterlinck. — M. Gaucher, La jeune littérature belge. — A. Feugère, La doctrine révolutionnaire de Diderot et de Raynal, d'après 'L'Histoire des Indes'. — H. Buffenoir, J.-J. Rousseau et Houdon pendant la révolution. — 1. Mai: J. de Gaultier, Le bovarysme de 'Salammbô'. — 16. Mai: L. Dugas, La timidité de Chateaubriand. — Jean Valère, Nostradamus. — 1. Juni: P. L. Hervier. Le premier amour de Walter Scott. — 15. Juni: L. Leluc, Un précurseur de Montesquieu: le chevalier Temple. — G. Lebas, Barbey D'Aurevilly polémiste en province.
Revue de Paris 1. April: C. Photiadès, La centième de 'Pelléas et Melisande'. — A. Beaunier, Autour de Pascal: Jacqueline Pascal. — 15. April: Derselbe, Autour de Pascal: Mlle de Roannez. — 1. Mai: G. Rageot, Le nouveau roman de la bourgeoisie: Abel Hermant, Rosny ainé, Paul Margueritte, Henry Bordeaux, René Boylesve. — 15. Mai und 1. Juni: E. Dejean, La dernière ambassade de Chateaubriand.
Revue bleue (Revue politique et littéraire) 12., 19., 26. April, 3. Mai: Abel Lefranc, Le roman d'amour de Clément Marot. — 19. April: L. Maury, éditions de Balzac et de Stendhal. — 26. April: V. Hugo, lettres et billets inédits. - 17. Mai: Alb. Bayet, La casuistique chrétienne après 'les Provinciales'. — 24., 31. Mai, 7., 14. Juni: Correspondance entre Goethe et Carlyle. — 7. Juni: P. Flat, Le cas Berlioz. — Firmin Roz, Théâtres: Odéon, Moïse' de Chateaubriand. — 21. Juni: L. Maury, L'Angleterre et la culture française. — 21., 28. Juni: Ch. Oulmont, La mélancolie d'un amoureux au XVIIIe siècle: Sénac de Meilhan. — 28. Juni: E. L. Lepointe, Une amitié littéraire; Carlyle et Emerson.
La Revue du Mois 10. Febr. 1913: G. Truc, Sur la littérature du moyen âge.
Revue hebdomadaire 12. April: H. Joly, Le centenaire de Fréd. Ozanam. — 10. Mai: A. Beaunier, Mme de Staël et de Beaumont. — 31. Mai: D. Cochin, Descartes. — 7. Juni: Claude Gérel et Jean Rabot, Le service militaire de V. Hugo. — 28. Juni: F. Gohin, La valeur poétique de la langue française.
Le Correspondant 10. März: H. Cochin, La pensée religieuse de Lamartine. — 25. März: F. Strowski, La bonne chance de La Fontaine. — Moisson Laferrière, L'esprit classique et la préciosité au XVIIe siècle. — 10. April; M. Teneo, L'histoire d'un romantique: Hector Berlioz. — 25. April: Ed. Decq-Ozanam, Frédéric Ozanam

professeur au collège Stanislas. — H. Brémond, Pour le centenaire de l'abbé Delille. — 10. Mai: G. Michaut, Le dillettantisme de M. Anatole France. — A. Bellessort, Une nouvelle défense des humanités classiques. — 25. Mai: H. Bordeaux, Emile Javelle et la littérature alpestre. — 10. Juni: F. Strowski, La vocation de Montaigne. — 25. Juni: G. Aubray, Un poète: Charles de Goffic.

Revue germanique nº 4, juillet-août: R. Messlény, L'ironie de la Wilhelm Meisters Theatralische Sendung. - H. Vigier, Villon en Angleterre. — Notes et documents: Une source nouvelle de Chapman, Petrarchae de contemptu mundi (F. L. Schoell). — Un peu de presque inédit (A. Koszul). — Un passage de Browning (A. Koszul). — A propos de Werther en France (J. Blum). — Revues annuelles: La poésie anglaise (Floris Delattre). — Le théâtre allemand (A. Tibal).

Neu erschienene Bücher.

Huber, Mich., Johannes Monachus, liber de miraculis. Beitrag zur mittelalterl. Mönchsliteratur. Heidelberg, Carl Winter. XXXI, 144 S. 8°. M. 3.30.

Intze, Ottokar, Tamerlan und Bajazet in den Literaturen des Abendlandes. Erlangen. 60 S. 8°.

Schmarsel, Fr., Die Sage von der untergegangenen Stadt. Diss. Kiel.

Bleyer, Jak., Friedrich Schlegel am Bundestag in Frankfurt. München, Duncker & Humblot. M. 4.—.

Boschmann, Walt. E., Stifter und Rosegger als Schilderer der Natur. Berlin, C. A. Schwetschke & Sohn. M. —.70.

Brock, Jos., Hygins Fabeln in der deutschen Literatur. Quellenstudien u. Beiträge zur Geschichte der deutschen Literatur. XXIV, 533 S. 8°. München, Delphin-Verlag. M. 12.—.

Classen, E., On vowel alliteration in the Germanic languages (= University of Manchester Publications, Germanic series no. I). Manchester, Sherratt & Hughes, 1913. — XI, 91 s. 3 sh. 6.

Fehse, W., Raabe-Studien. I. Unseres Herrgotts Kanzlei. II. Der Student von Wittenberg. Progr. Burg. 58 S. 8°.

Fischer, H., Schwäbisches Wörterbuch. 45. Lfg. Mann-Memorial.

Hebbel, Frdr., Sämtliche Werke. Historisch-kritische Ausg., besorgt v. Rich. Maria Werner. (Säkular-Ausg. in 16 Bdn.) I. Abtlg. 8° Berlin(-Steglitz), B. Behr's Verl. je M. 2.50; geb. in Pappbd. je M. 3.50; in Halbldr. je M. 4.50; Liebhaberausg. auf Bütten, geb. in Ldr. b je M. 20.—. [9. Bd. Vermischte Schriften I, 1830—1840. Jugendarbeiten. Historische Schriften. Reiseeindrücke I. (XXXVII, 426 S.) 1913. 10. Bd. Vermischte Schriften II, 1835—1841. Jugendarbeiten II. Reiseeindrücke II. Kritische Arbeiten I, 1839—1841. (XXX, 423 S.) 1913. 11. Bd. Vermischte Schriften III. 1843—1851. Kritische Arbeiten II. (425 S.) 1913].

Hesselmann, Bengt, Västnordiska studier 2. En nordisk och västgermansk slutljudsregel. Mit einem Resumé in deutscher Sprache. (= Skrifter utgifna af k. humanistiska vetenskapssamfundet i Uppsala 15,2). Uppsala. Leipzig, Harrassowitz 1913. — 72 s. Kr. 1.60.

Hofmann, E., Ernest-Théodore-Amédée Hoffmann et la littérature française. Progr. Dresden. 56 S. 4.

Kanehl, Dr. Osk., Der junge Goethe im Urteile des jungen Deutschland. 175 S. gr. 8°. Greifswald, L. Bamberg. 1913. M. 3.60. [Ein Stück — 92 S. — erschien als Greifswalder Diss.].

Kissner, H., Das Bildungsideal der Romantik. Progr. Darmstadt. 18 S. 4.

Kralik, Dietrich, von, Die deutschen Bestandteile d. Lex Baiuvariorum. (S.-A. aus dem Neuen Archiv d. Gesellsch. f. ältere deutsche Geschichtskunde. XXXVIII. Bd. Hannover u. Leipzig, Hahnsche Buchhandlung, 1913. 132 S.

Krieck, Ernst, Lessing u. die Erziehung des Menschengeschlechts. Heidelberg, Carl Winter. M. 1.—.

Lohss, Max, Beiträge aus dem landwirtschaftlichen Wortschatz des Schwäbisch-Württembergischen. Heidelberg, Carl Winter. M. 11.—.

Meisinger, Ottm., Volkslieder des badischen Oberlandes. Heidelberg, Carl Winter. M. 8.—.

Nutzhorn, G., Murbach als Heimat der ahd. Isidorübersetzung und der verwandten Stücke. Kieler Diss. 45 S. 8°.

Palaestra. Bd. 48: Paetzel, Walth., Die Variationen in der altgerm. Allitterationspoesie. VI u. 216 S. M. 6.50; Bd. 80: Seyffert, Wolfgang, Schillers Musenalmanach. 171 S. M. 4.80; Bd. 119: Niewöhner, Hch., Der Sperber u. verwandte mhd. Novellen. VII u. 172 S. M. 4.80; Bd. 120: Stecher, G., Jung Stilling als Schriftsteller. VIII u. 280 S. M. 7.80; Bd. 121: Busse, Eberhard Kurt, Ulrich von Türheim. VIII u. 181 S. Berlin, Mayer u. Müller.

Paludan, J., Danmarks litteratur i Holbergtiden, med henblik til den svenske. Som grundlag for universitets undervisning fremstillet. Kopenhagen, Nationale forfatteres forlag. V, 159 S. 8°.

Primer, P., Goethes Beziehungen zu Gottfried Hermann. Progr. Frankfurt a. M. 36 S. 4.

Schauffler, Thdr., Goethes Leben, Leisten u. Leiden in Goethes Bildersprache. Heidelberg, Carl Winter. M. 4.50.

Spiero, Heinr., Das Werk Wilhelm Raabes. 187 S. mit 1 Bildnis. 8°. Leipzig, Xenien-Verlag. M. 3.—; geb. M. 4.—.

Steig, Reinhold, Achim v. Arnim u. Bettina Brentano. Stuttgart, J. G. Cotta Nachf. VI, 419 S. 8°. M. 10.—.

Thule, Altnordische Dichtung u. Prosa. Hrsg. v. Prof. Fel. Niedner. 8°. Jena, E. Diederichs. [6. Bd. Geschichte, Die. v. den Leuten aus dem Lachswassertal. Mit 2 Beilagen. Uebertr. v. Rud. Meissner. 236 S. m. 1 Karte. 1913. M. 4.—; geb. M. 5.50; Subskr.-Pr. M. 3.50; geb. 5.—].

Weik, Fr., Lautlehre der Mundart von Rheinbischofsheim. Diss. Freiburg. 60 S. 8°.

Winkler, Johanna, Die periphrastische Verbindung der Verba sin und werden mit dem participium praesentis im Mittelhochdeutschen des 12. und 13. Jahrhunderts. Diss. Heidelberg. 86 S. 8°.

Benson, Arthur Christopher, Ruskin, a Study in Personality. A re-issue. Cr. 8vo, pp. 272. Lo., Smith, Elder. net 3/6.

Bieber, Arth., Der Melancholikertypus Shakespeares u. sein Ursprung. Heidelberg, Carl Winter. M. 2.40.

Butler, F. W.-R., Puritanism in the Poetical Works of Milton. Cr. 8vo. Lo., Hunter u. L. net 2/6.

Cambridge History, The, of English Literature. Ed. by A. W. Ward and A. R. Waller. Vol. X. The Age of Johnson. Cambridge, at the University Press. XVI. 562 S. 8°. net 9.—.

Days with the Great Novelists, Eliot—Dickens—Thackeray. 8vo. Lo., Hodder & S. net 3/6.

Days with the Victorian Poets: Rossetti, Morris, Mrs. Browning. 8vo. Lo., Hodder & S. net 3/6.

English History in Contemporary Poetry. No. 2, Lancaster and York, 1399-1485. By C. L. Kingsford. 8vo, limp. Lo., Bell. net 1/.

English History in Contemporary Poetry, No. 4, Court and Parliament, 1588-1688. By F. J. C. Hearnshaw. 8vo, limp. Lo., Bell. net 1/.

Fahlbeck, Pontus, Beowulfskvädet som källa for nordisk fornhistoria (= N. F. K. vitterheds historie och antikvitets akademiens handlingar 13, 3). Stockholm 1913. Sh. 17.

Hansen, Ags. Schmucksachen und ihre Bezeichnungen. Eine kulturgeschichtlich-etymologische Untersuchung. Diss. Kiel. 59 S. 8°.

Klein, W., Der Dialekt von Stokesley in Yorkshire, North-Riding. Nach den Dialektdichtungen von Mrs. E. Tweddell und nach grammophonischen Aufnahmen der Vortragsweise ihres Sohnes T. C. Tweddell. Teildruck. Diss. Berlin. 81 S. 8°.

Müller, P., Die Quellen zu Walter Scotts Roman 'The Fortunes of Nigel'. Diss. Leipzig. 187 S. 8°.

Oxford English Dictionary, The. Edited by Sir J. Murray. Tombal—Trahysh. Vol. X. Oxford, Clarendon Press. Fol. Sh. 5.

Pope, Essay on Man. Edited by A. Hamilton Thompson. Pitt Press Series. Cr. 8vo, pp. 128. Camb. Univ. Press. 2/.

Shakespeare, Complete Works. Edited, with a Glossary, by W. J. Craig. With 16 coloured and 34 black-and-white illustrations. Cr. 8vo, pp. 1,350. Lo., H. Milford. net 4/6.

— Complete Works. Edited, with a Glossary, by W. J. Craig. With 16 coloured illustrations. Cr. 8vo, pp. 1,264. Lo., H. Milford. net 2/6.

Tennyson, Frederick, Shorter Poems. Edited with an introduction by Charles Tennyson. Cr. 8vo, pp. 252. Lo., Macmillan. net 5/.

Wiecki, E. v., Shakespeare und die Tonkunst. Progr. Bromberg. 32 S. 8°.

Wulffen, Erich, Shakespeares Hamlet, e. Sexualproblem. Berlin, C. Duncker. M. 4.—.

Bibliotheca Romanica 190, 191, 192. Chansons populaires des XVe et XVIe siècles avec leurs mélodies. (Herausgeber Th. Gerold). — 193: Oeuvres de P. de Ronsard. Odes. IIème livre. Edition publiée d'après le texte de 1578 par H. Vaganay. Strassburg, J. H. Ed. Heitz.

Borgerhoff, J. L., Le Théâtre anglais à Paris sous la Restauration. Paris, libr. Hachette et Cie. 1913. In-16, XI-249 p. Fr. 5.

Bovet, E., Sully Prudhomme. Avec lettres inédites. S.-A. aus „Wissen und Leben" VI, 23, 1. Sept. 1913. Zürich.

Cervantes, El ingenioso Hidalgo Don Quijote de la Mancha. VII. Edición y Notas de Francisco Rodríguez Marin. Clasicos Castellanos 19. Madrid, Ediciones de 'La Lectura'. 1913. 337 S. 8°.

Chinard, G., L'Amérique et le rêve exotique dans la littérature française au XVIIe et au XVIIIe siècle. Paris, Hachette et Cie. VIII, 448 S. 8°. Fr. 3.50.

Churchill, Sidney J. A., Bibliografia Vasariana. Napoli.

Cosenza, Mario Emilio, Francesco Petrarca and the Revolution of Cola di Rienzo. Chicago, University Press.

Cru, R. L., Diderot as a disciple of English thought. New York, Lemcke & B. (XIII, 498 p. 12., 5 p. bibl.) (Columbia Univ. Studies in Romance philology and literature.) $ 2.

Destouches. Théâtre choisi de Destouches. Nouvelle édition précédée d'une notice; par M. Edouard Thierry. Paris, libr. Garnier frères. In-18 jésus, XXVIII, 509 p.

Dimnet, Ernest, Paul Bourget. (Modern Biographies.) Roy. 16mo, pp. 134. London, Constable. net 1/.

Farnsworth, W. O., Uncle and nephew in the Old French chansons de geste; a study in the survival of matriarchy. New York, Lemcke & B. (XII, 267 p. 8°., 16 p. bibl.) (Columbia Univ. studies in Romance philology and literature.) $ 1,50.

Fouqueure, A., Honoré de Balzac à Angoulême. La Genèse d'un chef-d'œuvre. Paris, impr. et libr. Levé. 1913. In-8°, 77 p. Fr. 5.

Geipel, E., Der zweite Teil des Buef d'Aigremont. (Streit zw. Renaut u. Bertolais). Nach den Hss. Mz, M der Quatre Fils Aimon. Diss. Greifswald. 48 S. 8°.

Giordano, C., Trattato delle virtù delle pietre preziose, scrittura inedita del secolo XV. Città di Castello, Soc. Leonardo da Vinci.

Michaelis, H., Neues Taschenwörterbuch der italienischen und deutschen Sprache für den Schul- und Handgebrauch. 12. Aufl. (2 Tle. in 1 Bde.) VII, 484 und V, 540 S. 8°. Leipzig, F. A. Brockhaus. 1913. M. 6.—, geb. in Leinw. M. 7.—.

Michaut, G., Anatole France. Etude psychologique. Paris, Fontemoing. Fr. 3.50.

Olschki, Leonardo, Der ideale Mittelpunkt Frankreichs im Mittelalter in Wirklichkeit u. Dichtung. Heidelberg, Carl Winter. M. 2.—.

Pieske, E., De titulorum Africae Latinorum sermone quaestiones morphologicae. Diss. Breslau. 83 S. 8°.

Pirson, I., Merowingische u. karolingische Formulare. Heidelberg, Carl Winter. V, 62 S. 8°. M. 1.30.

Quentin-Bauchart, P., Lamartine et la politique étrangère de la révolution de février (24 février—24 juin 1848). Paris, Plon-Nourrit et Cie. 8°. Fr. 7.50.

Querenghi, Fr., La psiche di Benvenuto Cellini. Bergamo, Istituto d'arti grafiche.

Rojas, Fernando de, La Celestina I. Edición y Notas de Julio Cejador y Frauca. Clasicos castellanos 20. Madrid, Ediciones de 'La Lectura'. 1913. 263 S. 8°.

Scarron. Théâtre complet de Scarron. Nouvelle édition, précédée d'une notice biographique; par M. Edouard Fournier. Paris, libr. Garnier frères. In-18 jésus, XXIV-493 p.

Scrittori d'Italia 53: Pietro **Aretino**, Il primo libro delle lettere. A cura di Fausto Nicolini. 458 S. 8°. — 54: **Lorenzo de'Medici**, il Magnifico, Opere. A cura di Attilio Simioni. Vol. I. 323 S. 8°. — 55: Giuseppe **Parini**, Prose. A cura di Egidio Bellorini. Vol. I. 384 S. 8°. — 56: **Trattati del Cinquecento sulla Donna**. A cura di Giuseppe Zonta. 409 S. 8°. Bari, Laterza & Figli.

Solmi, E., Mazzini e Gioberti. Biblioteca storica del risorgimento italiano serie VII, N. 8. Milano-Roma, Albrighi e Segati.

Suchier, H., u. Ad. **Birch-Hirschfeld**, Geschichte der französischen Literatur von den ältesten Zeiten bis zur Gegenwart. 2. neubearbeitete und vermehrte Auflage. 2. Band. Mit 99 Abbildungen im Text, 8 Tafeln in Farbendruck, Holzschnitt und Kupferätzung u. 8 Faksimilebeilagen. Leipzig, Bibliographisches Institut. IX, 511 S. 8°. M. 10.—. (Dieser 2. Band bietet S. 471—500 die in der 1. Auflage des Werkes schmerzlich vermissten Literaturnachweise).

Toffanin, G., Il romanticismo latino e i Promessi Sposi. Forlì, Tip. Bordandini.

Valeri, Francesco Malaguzzi, La corte di Lodovico il Moro. La vita privata e l'arte a Milano nella seconda metà del Quattrocento. Milano, Hoepli.

Vigny, Alfred de, Servitude et grandeur militaires. Notes et Eclaircissements d'après le manuscrit original de M. F. Baldensperger. Paris, Louis Conard. Fr. 7.

Villegas. Erótica ó Amatorias. Edicion y Notas de Narciso Alonso Cortés. Clasicos Castellanos. 21. Madrid, Ediciones de 'La Lectura'. 1913. 355 S. 8°.

Wiese, Berthold, Das Ninfale Fiesolano Giovanni Boccaccios. Kritischer Text. Sammlung Romanischer Elementar- und Handbücher. V. Reihe: Untersuchungen u. Texte. 3. Heidelberg, Winter. XXV, 118 S. 8°.

Zagaria, R., Folklore Andriese con monumenti del dialetto di Andria. Martina Franca 1913. VIII, 138 S. 8°. Biblioteca di Storia, Folklore e Glottologia di „Apulia" Serie I. Vol. I.

Zagaria, R., Vita e opere di Niccolò Amenta (1659—1719). Bari, Laterza.

Ich arbeite an einer Textgeschichte des Passionals und bin dankbar für jede Nachricht von bisher unbekannten Bruchstücken dieses Werkes, da bei dieser Untersuchung auch das kleinste Stück zu sicherer Erkenntnis beitragen kann.

Walther Maushake, cand. phil.
Göttingen, Schildweg 24.

Von der **Realenzyklopädie der klassischen Altertumswissenschaft** (**Pauly-Wissowa**) befindet sich ein 3. Supplement in Vorbereitung. Die Herren Fachgenossen werden freundlichst gebeten, den Herausgeber, Prof. Kroll in **Breslau** 16, Hobrechtufer 12, auf Lücken in den bisher erschienenen Bänden nach Möglichkeit aufmerksam zu machen.

Blosse Verbesserungen von Druckfehlern und Nachträge inzwischen erschienener Literatur sollen in dem Supplementheft nicht berücksichtigt werden.

Preis für dreigespaltene Petitzeile 25 Pfennige.

Literarische Anzeigen.

Beilagegebühren nach Umfang M. 12, 15 u. 18.

Verantwortlicher Redakteur Prof. Dr. Fritz Neumann in Heidelberg. — Druck v. G. Otto's Hofbuchdruckerei in Darmstadt.

Ausgegeben am 5. November 1913.



LITERATURBLATT

FÜR

GERMANISCHE UND ROMANISCHE PHILOLOGIE.

HERAUSGEGEBEN VON

Dr. OTTO BEHAGHEL o. ö. Professor der germanischen Philologie an der Universität Giessen.

UND

Dr. FRITZ NEUMANN o. ö. Professor der romanischen Philologie an der Universität Heidelberg.

VERLAG VON

Erscheint monatlich. **O. R. REISLAND, LEIPZIG, KARLSTRASSE 20.** Preis halbjährlich M. 5.50.

XXXIV. Jahrgang. Nr. 12. Dezember. 1913.

Kleine Texte für Vorlesungen und Uebungen hrsg. von Hans Lietzmann. 67: Dietrich Schernbergs Spiel von Frau Jutten hrsg. von Edward Schröder. 76: Auswahl aus Abraham a. S. Clara hrsg. von Karl Bertsche. 73: Die Quellen von Schillers und Goethes Balladen zusammengestellt von Albert Leitzmann. Bonn, Marcus u. Weber. 1911. 56, 47 und 51 S. 8°. M. 1.20, 1.— u. 0.80.

Lietzmanns praktische Sammlung, die in wenig Jahren auf mehr als hundert Nummern gestiegen ist, verdient mehr und mehr das Interesse auch der Germanisten. Für Vorlesungen und Uebungen werden hier Unterlagen geboten, die gerade bei der Anspruchslosigkeit mit der sie auftreten, nichts vorausnehmen, was im Seminar erarbeitet werden kann, und jeder Anwendung freie Bahn lassen, die Lehrgeschick und eigene Betätigung ihnen zu geben trachten. Da die Berichterstattung den in den kleinen Texten gebotenen Reichtum nicht erschöpfen kann, seien hier drei Bändchen herausgehoben, die die Verwertbarkeit der Sammlung für literargeschichtliche Uebungen von drei verschiedenen Seiten glücklich beleuchten.

Gottsched hat im Nöthigen Vorrat Schernbergs Spiel von Frau Jutten als das 'älteste, tragische, gedruckte, deutsche Originalstück' zu Ehren gebracht und es hat diesen Platz behauptet. Edward Schröder gibt das in jeder andern Hinsicht anspruchslose Denkmal nach dem seltenen Eisleber Druck von 1565, der uns die verlorene Hs. von 1480 ersetzen muss, im konservativen Sinne heraus. Kritik und Exegese, Wort- und Sacherklärung des Stücks finden damit eine zuverlässige Grundlage und behalten doch zugleich freies Feld.

Ob für den so viel wichtigeren Abraham a S. Clara mit Bertsches Auswahl ebenso glücklich gesorgt ist, muss bezweifelt werden; mindestens von der Vielseitigkeit des Mannes gibt eine Auslese keinen Begriff, die der Hauptsache nach nur aus zweien seiner Werke schöpft und neben 43 Seiten aus der Abrahamischen Lauberhütt und Huy und Pfuy der Welt nur $2^1/_2$ Seiten für Judas den Erzschelm übrig behält. Anderseits gegen eine Ausbeutung von Bertsches Sammlung für sprachliche Uebungen muss bedenklich stimmen, dass mehr als die Hälfte seines Textes der 1721 postum erschienenen Lauberhütt folgt. Aber die ausgehobenen Stücke sind bezeichnend für Abrahams Art und in seinem Sinne bedeutend, und um die Mitteilung von Lesarten hat sich der Herausgeber sorgsam bemüht.

In ihrer Art vorbildlich ist Leitzmanns Zusammenstellung der Quellen von Schillers und Goethes Balladen und Romanzen. Hier dürfte jeder Leser neue Ausblicke erhalten, mindestens hat bisher keiner die Voraussetzungen zur genetischen Erklärung dieser Dichtwerke so handlich und sauber beisammen gehabt. Auffällig bleibt etwa nur, dass beim Erlkönig jede Mitteilung von Quellen unterbleibt. Schillers Taucher, Handschuh, Ring des Polykrates, Kraniche des Ibykus, Gang nach dem Eisenhammer, Kampf mit dem Drachen, Bürgschaft, Hero und Leander und Graf von Habsburg, Goethes Asan Aga, Zauberlehrling, Braut von Korinth, Gott und Bajadere, Blümlein Wunderschön, Der Müllerin Verrat, Brautfahrt, Hochzeitlied, Johanna Sebus, Getreuer Eckart, Ballade vom vertriebenen Grafen und Paria werden durch Mitteilung ihrer literarischen Vorbilder in einer Weise erläutert, wie sie wirksamer, objektiver, knapper nicht gedacht werden kann, und es ist schwer zu denken, dass literargeschichtliche Uebungen über diese Balladen, mit künftigen Lehrern des Deutschen gehalten, künftig ohne dieses vortreffliche Hilfsmittel auskommen sollten.

Freiburg i. B. Alfred Götze.

Valerian Tornius, Die Empfindsamen in Darmstadt. Studien über Männer und Frauen aus der Wertherzeit. Leipzig, Klinkhardt und Biermann. 1910. XIV, 194 S. M. 4.—.

Auf Grund der bekannten Briefwechsel und Dichtungen entwirft T. ein Bild vom Denken und Fühlen, Leben und Treiben der Empfindsamen in Darmstadt. Ungedrucktes Material, das, wie neuere Veröffentlichungen zeigen, aufzutreiben war, ist nicht herangezogen. Der Versuch, die eigentümliche Kulturerscheinung geschichtlich abzuleiten, wird kaum gemacht; denn die wenigen Bemerkungen S. 21 ff. können nicht dafür gelten. Aber das Bild, das T. entwirft, ist lebendig, anschaulich, die Darstellung geschmackvoll (geschmackvoller als das Vorwort) und wohl geeignet, weitere Kreise mit der Eigenart einer längst entschwundenen Zeit bekannt zu machen.

Darmstadt. Karl Alt.



Rudolf Unger, Hamann und die Aufklärung. Studien zur Vorgeschiche des romantischen Geistes im 18. Jahrh. 2 Bde. Jena 1911. (I 583 S. II. S. 584—979).

Der Verf., der schon früher über Hamann's Sprachtheorie geschrieben hat, bringt hier ein Werk, welches dem bisher in der Literaturgeschichte immer noch schwankenden Charakterbilde desselben zu fester und dauernder Gestaltung verhelfen soll. Von tiefster Verehrung für den Magus des Nordens und doch aller Orten kritisch selbständig zu seiner Persönlichkeit wie zu seinen Ansichten gibt er im ersten Bande anhand einer umfassenden Kenntnis des äusserst detaillierten literarischen Materials eine Analyse und Charakteristik von Hamann's Wesen und Wirken. Der zweite Band enthält ausser den Anmerkungen auch noch „Texte" d. h. Aufsätze aus der „Dafne" und den „Königsbergischen gelehrten und politischen Zeitungen", zu denen dann noch Erläuterungen gegeben werden, ferner Berichte über eine literarische Bewegung auf Anlass hauptsächlich der „Sokratischen Denkwürdigkeiten" und schliesslich zahlreiche Nachweise „Zur Hamann-Bibliographie" aus der Vergangenheit und Gegenwart.

Die Aufgabe für seine neue gründliche Untersuchung stellt sich der Verf. dahin, die wenigen grossen Grundideen oder Grundtendenzen herauszustellen, um die sich bei H. alle verwirrende Mannigfaltigkeit und Vielgestaltigkeit des Gedankens bewegt. Der Schwerpunkt der Untersuchung liegt in der Beantwortung der Frage nach seinem Verhältnisse zu seiner Zeit und geistigen Umgebung, zu den gesamten Bedingungen und Forderungen der geistesgeschichtlichen Lage Deutschlands um die Mitte des 18. Jahrhs. Die so gewonnene Erkenntnis der H.schen Persönlichkeit soll aber zugleich neue Unterlagen und Einblicke zur Vorgeschichte der Romantik bieten.

Der erste Abschnitt behandelt die Grundrichtungen des deutschen Geisteslebens im Zeitalter der Reformation und der Aufklärung. Hier kommt insbesondere auch der Pietismus zur eingehenden Würdigung, wobei der Verf. übrigens wohl etwas zuviel sagt mit der Behauptung, dass H.'s geistige Persönlichkeit und Wirksamkeit nur aus dessen Wesen und Zusammenhang mit der Kultur zu verstehen sei. Dass H. jeweilig auch dem Pietismus gegenüber selbständig war, ist aus manchem, was der Verf. von seinen Aeusserungen ausführt, ersichtlich. Der Sentimentalismus, der neben der Aufklärung im deutschen Geistesleben seit der Mitte des 18. Jahrhs. einhergeht, erscheint dem Verf. (56) als eine universalere Ausgestaltung des im Pietismus pulsierenden Gefühlsüberschwanges und gemütsweichen Subjektivismus. Das Verhältnis der beiden Richtungen lässt sich m. E. wohl noch bestimmter charakterisieren. Der Pietismus hat in Deutschland, den Einfluss Locke's modifizierend, den Blick für „innere Erfahrung" und von da aus die Empfindsamkeit entschieden gefördert und, wie der Verf. selbst hervorhebt (98), eine freundlichere Beurteilung des Gemüts- und Affektlebens begünstigt. Im letzten Grunde aber stammt er wohl gemeinsam mit der Empfindsamkeit und in gleicher Ursprünglichkeit mit dieser aus einer tieferen Quelle im germanischen Geistesleben als solchen.

Von besonderem Interesse sind die Nachweisungen des 8. Kap. über die Wirkungen des Rationalismus der Aufklärung auf den ästhetischen Charakter der damaligen Literatur, insbesondere inhaltlich das Fehlen eines lyrischen Unterstroms (65), und in methodischer Hinsicht die Herübernahme der „klassischen" Aesthetik und Poesie Frankreichs. Die ästhetisch-kritische Tätigkeit, die vor hieraus insbesondere bei Gottsched hervortritt, betrachtet der Verf. als die letzte Entwicklungsphase der Renaissancepoetik und ihrer praktischen Anwendung, derzufolge nicht mehr, wie in der Antike, die poetische Theorie aus den Dichtung selbst herauswuchs sondern ihr schulmeisternd und kritisierend voranging (68 ff.).

Die Charakteristik Hamann's in seinem Gegensatze gegen den rationalistischen genus saeculi als solchen weist vor allem hin auf das in ihm wohnende Streben, Elemente religiöser Gläubigkeit oder Schwärmerei mit solchen modernster sensualistischer Theorien zu verschmelzen (122 f.). Den Ausgangs- und Mittelpunkt seiner psychologischen Theorie bildet die Selbsterkenntnis, die aber nicht rationalistisch, sondern lediglich als ethisch-religiöse im Sinne des Pietismus gefasst wird. Mit der Anschauung des Lebens und der Natur, die sich von hier aus bei ihm anspinnt, sind wir schon mitten auf dem Wege zur nochmaligen romantischen Psychosophie etwa in der Weise Fr. v. Baders (127 f.). Das zweite Wesentliche ist die Selbstliebe im Sinne der im lebendigen Gottesbewusstsein wurzelnden ethischen Selbst- und Weltbejahung des Christen. Den auf dieser Grundlage gewonnenen Freiheitsbegriff sucht er dann nach Gelegenheit auf seine Weise zur wissenschaftlichen Psychologie der Zeit in Beziehung zu setzen, was bei ihm dem Rationalismus gegenüber ein entschiedenes Bekenntnis zum Sensualismus zu Wege bringt (133 ff.).

Psychologisch d. h. von Hamann's eignem Wesen her lässt sich, wie mir scheint, diese Position namentlich mit aus der eigentümlichen Art und Weise begreifen, in der sich bei ihm der Wille betätigte. Im Gegensatz zu den Vertretern der Aufklärung ist bei H. hinsichtlich dessen, was als Erkenntnis zu gelten hat, das Ergebnis des Intellekts dem Inhalt des Willens untergeordnet. Es ist m. E. gerade für seine Persönlichkeit charakteristisch, dass, während er im Praktischen in vielfacher Hinsicht willensschwach war und sich auch so anerkannte, er im Theoretischen den Inhalten des Intellekts gegenüber immer die des Willens (und Gemüts) zur Geltung brachte und durchsetzte. Im Sinn dieser Tatsache dürfte namentlich auch seine Selbstcharakterisierung (vgl. S. 163) zu verstehen sein, wonach er das forte (von Seiten des Willens) im Denken und das piano im Handeln liebte. Schon an den „Sokratischen Denkwürdigkeiten" zeigt sich diese Ueberlegenheit des Willens gegenüber dem Intellekt: einige antike Nachrichten über die Persönlichkeit und die Ansichten des Sokrates werden da in (willkürlich) eigenartiger Weise vertieft und so dessen Erkenntnisprinzip zu einer Art Vorläufer des nachmaligen christlichen Standpunkts gemacht. Diese persönliche Eigenart H.'s hat wohl mehr als die Verstricktheit in den englischen Sensualismus (135) dazu beizutragen, dass er der Vernunft keinerlei selbständige Aktivität zugestehen wollte, sowie zu dem Widerspruch (ebd.), einerseits alles menschliche Vermögen als ein Geschenk von Gott anzusehen, andererseits aber doch eine ethische Selbständigkeit und Wahlfreiheit auf Seiten des Menschen anzunehmen. Auch H.s Eifer gegen, die s. Z. so verbreitete Betonung der Moral als pharisäische Heuchelei geht letzten Endes darauf zurück, dass man den Inhalt der Moral intellektuell begründete und vertrat, anstatt sie lediglich als Sache des persönlichen guten Willens aufzufassen. Endlich auch sein Gegensatz zu Kant, mit dessen späterer Moral-

und Religionsphilosophie er sich, wie der Verf. hervorhebt, ja berührt, ruht darauf, dass jener die Selbständigkeit und Eigenart des Moralischen neben dem Intellektuellen auf eine besondere Art und Beteiligung der Vernunft (die reine praktische Vernunft) gründete und den Willen als grundlegenden Faktor zurückschob.

In dem weiteren Verlauf der Darstellung wird von dem Verf. das Unkünstlerische in H.'s Natur herausgehoben, „mag er auch nach Seite des Temperaments künstlerischer Artung sich nähern". Es fehlt die Tendenz massvoller Begrenzung, klarer Gestaltung, harmonischer Gliederung (144). „Kein Strahl hellenischer Schönheitsfreude . . . . ist je in diese Welt gefallen". Sie hat aber in umso höherem Masse die Richtung auf das Uebersinnliche und die Gabe, es divinatorisch sich anzueignen (154 f.). H. „war der Erste, der das Unternehmen Luthers, die grundsätzliche Vermittlung seelendurchdringender mystischer Religiosität und der gesamten neuzeitlichen Geisteskultur auf veränderter Basis wieder aufzunehmen den Sinn und den Mut hatte" (193). Diese Behauptung dürfte wohl in dem Sinn zu begrenzen sein, dass H. für sich selbst, persönlich, eine in dieser Richtung liegende geistige Tätigkeit ausübte und kundgab, aber immer mehr nach Gelegenheit und man darf sagen Laune, als im Sinn einer von vornherein mit Bewusstsein auf Umgestaltung der umgebenden geistigen Wirklichkeit gerichteten Energie. Denn eine solche hat er augenscheinlich nicht besessen.

Hamann's Symbolik in ihrem Idealrealismus stellt, nach dem Verf., die Fortentwicklung und zugleich Erneuerung uralt mythologischer Weltansicht dar und ist deswegen auch wesentlich ästhetisch charakterisiert (204 f.). Denn es sei bei ihm wie im Mythus das Aesthetische nur eine andere Seite des Religiösen, die sich noch nicht zu Selbständigkeit und freier Entwicklung herausdifferenziert habe. Dieser letztere Umstand, (dass hier das spezifisch Aesthetische überhaupt noch nicht wirksam wird), hätte wohl noch mehr betont werden können. Nicht weniger als alles was für die Aesthetik die Form bedeutet, fällt bei H. auf die Seite. Wenn daher der Verf. absichtlich paradox sagt (206): „aber weil der Kern seiner ganzen Weltansicht ästhetisch ist, besitzt H. keine Aesthetik als spezielle geistige Provinz und keinen ästhetischen Sinn als spezifische Gabe", — so kann ich auch den ästhetischen „Kern" nicht anerkennen, weil und sofern es ihm überhaupt nicht gegeben war, aus der Aufgehobenheit des Aesthetischen im Religiösen herauszukommen, was ja der Verf. selbst (207) ausdrücklich bestätigt. Erst die Romantik hat von der in ihm selbst liegenden Eigenart aus dem Zugang zum wirklich Aesthetischen gewonnen und dabei namentlich auch die von ihm selbst besonders betätigte Ironie (213) in jener Richtung erst weitergebildet, während bei ihm selbst, (wie dies aus dem was S. 209 ausgeführt wird, selbst hervorgeht), das spezifisch Aesthetische zwischen dem Erhabenen auf der einen und dem Humoristischen auf der anderen Seite zwischendurchfällt. Man darf wohl sogar sagen: die Eigenart seiner Wirksamkeit innerhalb der Literatur seiner Zeit besteht darin, dass er dem dort immer mehr aufkommenden Streben nach dem rein Aesthetischen hin sich entgegensetzte, und zwar eben vermittels jener beiden Eigenschaften (des Erhabenen und des Humoristischen). Und diese Opposition liegt gerade ganz speziell in seiner Aesthetica in nuce, (die das 23. Kap. behandelt), wenn er z. B. (um nur eins anzuführen), es dort geradezu verbieten will, an Stelle der „ursprünglichen und unverfälschten" Natur das „abstrakte Gespenst der schönen zu setzen" (254). Der vielzitierte Satz: „Poesie ist die Muttersprache des menschlichen Geschlechts" (245) hat doch bei ihm zugleich die Tendenz, das ästhetisch entwickelte und vertiefte Wesen der Dichtung zu Gunsten ihres vorästhetischen Zustandes zurückzustellen. Und dasselbe ist auch (was ich hier im Einzelnen nicht ausführen kann), von alledem zu sagen, was bei ihm als eine der verschiedenen Leistungen der Phantasietätigkeit hervortritt (231). Die Leidenschaft soll in der Poesie ein und alles sein, und was als ästhetische Regel auftritt, kann in seinem Sinne nur dazu dienen, die Wirkung jener zu beeinträchtigen. Im Sinne dieser Anschauung wies er auch ausdrücklich von den Beispielen der Griechen und Römer hinweg auf die Literatur der Juden im A. T. hinüber. Der Verf. selbst erkennt übrigens an (240), dass sich die wirklich ästhetische Fortentwicklung dem Magus tatsächlich verschloss durch sein eigensinniges Beharren auf dem irrational Formlosen und seinem unnachgiebigen Widerspruch gegen alle adäquate und plastische Gestaltung des Idealen. H.'s nachhaltigste und tiefgehendste Leistung ist dem gegenüber sein neuer Geniebegriff, „gegründet auf Originalität und Spontaneität des Schaffens und verinnerlicht durch die Zurückführung aller wahren Produktivität auf den begeisterten Drang zu fesselloser Aussprache eigensten seelischen Gehalts" (279). Von besonderem Interesse ist dabei die Parallele dieses Begriffs zu dem entsprechenden seines speziellen Vorgängers Young (281 f.), weiter der Hinweis auf die sowohl von der sensualistischen wie von der religiösen Richtung hier einschlagenden Gedanken (293 f.). Im 26. Kap. (Dramatisches und Dramaturgisches) wird insbesondere der Einfluss Shakespeares auf H.'s Fühlen und Denken, auch speziell hinsichtlich einzelner Dramen aufgezeigt und weiterhin von der Idee eines „verjüngten und poëtisch gesteigerten Schuldrama's", wie es ihm als Ideal vorschwebte, gehandelt. Im Folgenden kommt insbesondere der Einfluss Rousseau's zur Erörterung; von diesem ist dann auch noch einmal eingehender im 28. Kap. die Rede, welches H.'s Verhältnis zur schönwissenschaftlichen Literatur der Vergangenheit und seiner Zeit erörtert und im Anschluss daran namentlich auch zeigt, wie mit den Jahren bei ihm auch der Einfluss der Religiosität und der Schriften Luthers immer mächtiger wird. Weiter die Stellungnahme zu den hervorragenden Zeitgenossen wie (u. a.) J. Möser, Winckelmann, Klopstock (insbesondere betreffs der „deutschen Gelehrtenrepublik), Lessing und dem jungen Goethe. In der Kennzeichnung des Verhältnisses zu den speziellen Vertretern der Sturm- und Drangperiode tritt hervor, wie auch in dieser Hinsicht bei H. der ästhetische Gesichtspunkt immer entschiedener hinter dem ethisch-religiösen und allgemein kulturellen zurücksteht (479). Das vorletzte Kapitel über H.'s „Stil, Stilkunst, Stiltheorie" gibt ein reiches Material an Beobachtungen über seinen Sprachgebrauch und seine Spracheigentümlichkeiten, die zugleich psychologisch motiviert werden, sowie eingehendere Würdigung des „Metaschematisierens", der Ironie (von Sokrates und Plato her) und namentlich auch des Humors für seine Auffassungs- und Darstellungsweise. Für die gegenwärtige psychologische Aesthetik von Belang sind hier auch die Ausführungen über das Vorwiegen des „akustischen" Moments seiner Schreibart:

„alles ist für lebendige Wiedergabe und Aufnahme durch Stimme und Gehör berechnet, nicht logisch-grammatikalisch sondern sinnlich-dynamisch gedacht" (533). Sehr ausführlich wird ferner die Eigentümlichkeit und Vielgestaltigkeit des Hamannschen Witzes beleuchtet. Das Schlusskapitel endlich kennzeichnet ihn noch einmal genauer als den Vorläufer der Romantik. — Die Bedeutung des Werkes im Ganzen liegt unzweifelhaft in der gleichmässigen Gründlichkeit, mit der es auf Grund reicher und eingehendster Quellenkenntnis Hamann's Eigenheit und Einfluss sowohl nach der kulturellen, wie namentlich auch nach der literarhistorischen Seite hin zur Darstellung bringt.

H. Siebeck.

Georg Gloege, Novalis' 'Heinrich von Ofterdingen' als Ausdruck seiner Persönlichkeit. Eine ästhetisch-psychologische Stiluntersuchung. Leipzig, Ed. Avenarius. 1911. XVIII, 188 S. M. 4.—. (Teutonia. Arbeiten zur germanischen Philologie hrsg. von W. Uhl, 20. Heft).

Die Schrift verrät den Einfluss Elsters und Max Herrmanns. Es begegnen uns hier z. B. Elsters Apperzeptionsformen, seine ästhetischen Normen, seine Einteilung der Komposita. Die Art, wie Elster Psychologie und Literaturwissenschaft in Verbindung bringt, ist schon von verschiedenen Seiten teils mit Recht, teils mit Unrecht bekämpft worden. In der Arbeit dieses seines Schülers treten meines Erachtens deutlich die Unzulänglichkeiten seiner Methode hervor.

Man kann psychologisch-ästhetische Untersuchungen nicht in der Weise vornehmen, dass man mit einem fertigen System der Psychologie an Dichtwerke herantritt und die einzelnen psychologischen Begriffe anzuwenden sucht. Wenn man so ein ausreichendes Verständnis des Dichters und seines Schaffens zu gewinnen meint, spannt man seine Forderungen zu hoch. Es lässt sich Novalis' Heinrich von Ofterdingen wohl im allgemeinen „als Ausdruck seiner Persönlichkeit" begreifen, aber das im einzelnen psychologisch nachzuweisen, ist schwierig und bis zu einem gewissen Grad unmöglich. Die Literaturpsychologie muss ausgehen von exakten (wenn möglich statistischen) philologischen und psychologischen Einzeluntersuchungen, von einer Analyse des Dichtwerkes und einer Feststellung der darin enthaltenen psychologischen „Gegenstände". Erst dann wird man, wenn möglichst alles Material über den Dichter gesammelt ist, Schlüsse auf sein Seelenleben und sein Schaffen ziehen können. Sobald man wie der Verf. des vorliegenden Buches diese letzte Aufgabe zuerst in Angriff nimmt, gelangt man zu mehr oder minder vagen Annahmen, aber nicht zu sicheren Ergebnissen. So müsste z. B. die Sprache im Ofterdingen zunächst einmal philologisch genau untersucht werden; was der Verf. S. 24 ff. beibringt, genügt nicht.

Gloege hat eine Menge interessanten Materials gesammelt. Aber es wäre wohl verdienstlicher gewesen, wenn er eine sorgsame Einzeluntersuchung, etwa über die Sinnesdaten im Ofterdingen, geliefert hätte, als dass er sich vornahm, Novalis' Persönlichkeit „bis in ihre verwickeltsten Probleme" zu erschliessen.

Griesheim bei Darmstadt. W. Moog.

P. Sucher, Les Sources du Merveilleux chez E. T. A. Hoffmann. Paris, Alcan. 1912. IX, 232 S.

Paul Sucher behandelt in dieser Schrift eingehend die verschiedenen Formen, in denen das Wunderbare in den Werken E. T. A. Hoffmanns auftritt. Es offenbart sich in den Berichten über tierischen Magnetismus, Hypnotismus, mancherlei pathologische Erscheinungen des Seelenlebens, in Gespenster- und Märchenmotiven der verschiedensten Art ebensosehr wie in naturphilosophischen Anschauungen. Der Verfasser konstruiert dieses Reich des Wunderbaren bei E. T. Hoffmann, er stellt die Ideen zusammen, die sich darüber bei dem Dichter finden, und untersucht sorgfältig die Quellen. In manchen Fällen weist er unzweifelhaft nach, wie Hoffmann aus anderen Schriftstellern, z. B. Kluge, Gabalis, Schubert schöpfte, mitunter aber werden die beigebrachten Aehnlichkeiten auch zufällig sein. Die meisten Quellen Hoffmanns sind jetzt aus den Einleitungen und Anmerkungen der kritischen Ausgabe von C. G. von Maassen ersichtlich. Ein methodischer Fehler ist es, wenn P. Sucher schliesst, Hoffmann habe Schuberts „Ahndungen" nicht gekannt, da er sie nirgends erwähne (S. 132). Auch dass ihm die Schriften von Fr. Schlegel, Kanne oder Creuzer unbekannt gewesen seien (S. 143), wird man nicht ohne weiteres behaupten dürfen.

Der Verf. sieht in E. T. A. Hoffmann den Künstler, der das Wunderbare in erster Linie aus ästhetischen Motiven einführt, und bemüht sich, das Pathologische möglichst auszuschalten. Es ist das gegenüber den Versuchen, den Dichter einseitig vom medizinischen Standpunkt aus zu betrachten, zwar nicht unberechtigt, aber Sucher entwirft damit doch kaum ein psychologisch ganz zutreffendes Bild von seinem inneren Leben und Schaffen. Eine psychologische Analyse, wie sie P. Margis in seiner Schrift „E. T. A. Hoffmann" (4. Beiheft zur Ztschr. f. angewandte Psychologie) vornimmt, zeigt, dass hier doch noch andere Gesichtspunkte zu berücksichtigen sind.

Griesheim bei Darmstadt. W. Moog.

G. M. Miller, The Historical Point of View in English Literary Criticism from 1570—1770. Angl. Forschungen, hrsg. v. J. Hoops. Heft 35. Heidelberg, Carl Winter. 1913. IV, 160 S. geh. M. 4.—.

Miller sucht die Arbeit von Forschern wie Hamelius, Spingarn, Saintsbury und Gregory Smith nach der Seite vom Standpunkt historisch-genetischer Betrachtung geleiteten Geschichte der literarischen Kritik zu ergänzen, ein Gesichtspunkt, den Saintsburys grosses Werk bei der Fülle der Aufgaben ausseracht lassen musste, Spingarns *History of Literary Criticism in the Renaissance* nur in geringstem Umfang auf die englische Kritik der Renaissance anwenden konnte. Taines Milieutheorie zum Ausgangspunkt nehmend, überblickt der Verf. das Auftreten und die Entwicklung der historisch-genetischen Methode in der englischen Literaturkritik, wobei er unter dem historischen Gesichtspunkt die Erkenntnis einer relativen, mit Zeit, Volk und Land wechselnden Aesthetik versteht (S. 35). Die Einleitung stellt die Grenzen der Untersuchung fest und bestimmt für die Entwicklung der historischen Kritik das Jahr 1770 als terminus ad quem. Die volle Erkenntnis des genetischen Standpunkts hält Verf. erst mit der an ästhetisch-kritischen Werken so reichen Vorromantik gekommen. Ein feinsinniges Kapitel, das sich leider nur mit englischen und amerikanischen Forschern auseinandersetzt, überblickt die verschiedenen Ziele und Methoden der literarischen Kritik und verfolgt die Spuren der historischen Kritik in der nichtenglischen Literatur der Renaissance, bis auf Jean Bodin zurückgehend und längere Zeit bei dem Einfluss

Frankreichs auf die Entwicklung der englischen Kritik verweilend.

Auf dieser breiten Grundlage erhebt sich die Einzelausführung in drei Teilen: Elisabethanische Zeit, 17. Jahrh., 18. Jahrh. Der erste Teil zeigt, wie die Elisabethanische Kritik im allgemeinen über einen klassischen Dogmatismus, mit dem sie die Angriffe der Puritaner und die Neuerungen der literarischen Reformer abwehrte, nicht hinauskam. Nur bei Stanyhurst, König Jakob, Nash, Harrington und Puttenham sind die leisen Spuren des erwachenden historischen Geistes zu finden, während schon Daniel mit auffallender Bewusstheit den genetischen Standpunkt auf einigen Gebieten vertritt. Die hervorragenden Kritiker des 17. Jahrh., Jonson, Dryden und Rymer sind ebenfalls im Dogmatismus und Neuklassizismus befangen, Bacon, Temple, und eine Anzahl von Geistern dritten Ranges hingegen nähern sich der modernen Auffassung. Bacon erhebt die genetische Methode zur Forderung, und Temple ist in seiner Verherrlichung des freien Genies gegenüber den Regeln, in seinem Interesse für die nordische Dichtung und der Erkenntnis ihres Einflusses auf die Englands im Mittelalter ein Vorläufer der Kritik der Vorromantik. Die erste Hälfte des 18. Jahrhs. bringt der Entwicklung keine wesentliche Förderung, nach 1750 aber setzt die wohlbekannte und häufig dargestellte Strömung ein, die klar die Grundsätze der neuen Methode aufstellt und auf einzelne Gebiete der Literatur anwendet (S. 146).

Millers gewandte Arbeit hat gezeigt, dass die Ansätze zur genetischen Methode der Literaturkritik in England weiter zurückliegen, als, wie man gemeinhin angenommen hat, bei Addison und Brown (vgl z. Bsp. Hamelius, Die Kritik in der engl. Lit. des 17. und 18. Jahrhs. 1897. S. 162—177). Die gründliche und geistvolle Untersuchung berechtigt uns, ihrer Weiterführung über die Romantik und das 19. Jahrh. mit Erwartung entgegenzusehen.

Bieberstein-Rhön. Fritz Jung.

W. Meyer-Lübke, Romanisches etymologisches Wörterbuch. (Sammlung romanischer Elementar- und Handbücher, III. Reihe, Band 3). Heidelberg, C. Winter. 1911—1913. Lieferung 1–6.

Von Meyer-Lübkes etymologischem Wörterbuch, das mit so grosser Ungeduld erwartet wurde, weil es die Befreiung von Körtings schlechtgearbeitetem, völlig unzuverlässigem, aber doch bisher vielfachu nentbehrlichem Werk bedeutet, ist nun mehr als die Hälfte erschienen.

Was bei flüchtiger Durchsicht sofort auffällt, ist die Aehnlichkeit der äusseren Anlage der beiden Wörterbücher: Die streng alphabetische Anordnung nach Grundwörtern, die die lateinischen Etyma in eine Reihe stellt mit germanischen, keltischen, ferner mit schallnachahmenden Wurzeln usw., die durchgehende Nummernzählung, die besondere Berücksichtigung der romanischen Schriftsprachen gegenüber den Dialekten, die Einordnung der romanischen Ableitungen bei den betreffenden Grundwörtern usw., all dies ist gleich geblieben. Die einzelnen Artikel allerdings sind bei Meyer-Lübke viel zweckmässiger und übersichtlicher gestaltet, dadurch dass die Anordnung innerhalb derselben nach einheitlichen Prinzipien geregelt ist: Zuerst das Grundwort, bei dem die formellen Varianten, die für die weitere Geschichte des Wortes oder eventuell für die Beurteilung des Verhältnisses von Vulgär- und Schriftlatein wichtig sind, sogleich durch 1., 2. usw. auseinandergehalten werden (bei Körting nur gelegentlich etwas Aehnliches, z. B. 1623, wo aber die Einteilung nicht zutrifft), dann folgen in einem eigenen Absatz (resp. dort wo mehrfache Grundformen vorliegen, in mehreren mit den entsprechenden Ziffern bezeichneten Absätzen) die romanischen Derivate, bei denen in sehr glücklicher und einfacher Weise der so wichtige Unterschied zwischen den direkten Fortsetzungen und den indirekten und hier wieder zwischen Entlehnungen aus der lat. Schriftsprache und Entlehnungen aus lebenden Sprachen gekennzeichnet ist; daran schliessen sich die romanischen Ableitungen und Zusammensetzungen, den Schluss bilden die etwa nötigen Literaturangaben und die kritischen Bemerkungen über die bisher vorgebrachten Etymologien. Bei Körting gehen bekanntlich Erbgut und Lehngut, Wortschatz, Literaturangaben und kritische Bemerkungen wie Kraut und Rüben durcheinander. — Aber nicht nur die Anordnung, auch die Auswahl des dargestellten Wortmaterials ist in beiden Wörterbüchern eigentlich nach denselben Prinzipien erfolgt, Prinzipien, für die offenbar die Bedürfnisse des Hauptstocks der Benützer massgebend waren. Von den nicht lateinischen Grundsprachen finden nämlich nur das Gallische, die germanischen und die orientalischen Sprachen eingehende Berücksichtigung, und diese Sprachen gelegentlich auch, wenn die daraus entlehnten Wörter verhältnismässig jung und wenig verbreitet sind (vgl. die Nummern 3538, 3547, 3948, 4670). Dagegen werden etwa die slavischen und magyarischen Elemente des Rumänischen von vornherein ausgeschlossen, obwohl manche von ihnen recht früh eingedrungen sein müssen.

Wenn Meyer-Lübke, der sonst gerade in der Anordnung und Auswahl des dargebotenen Stoffes so selbständig, so schöpferisch vorzugehen pflegt, diesmal in beiden Punkten ein älteres Werk, und dazu noch ein so unzulängliches, kopiert, so kann dies wohl nur deshalb geschehen sein, weil die Prinzipien der Anordnung und Auswahl, wie sie Körting befolgt, auch noch nach dem heutigen Stand der Wissenschaft die einzig möglichen oder wenigstens die einzig zweckmässigen darstellen. Im übrigen ist diese Uebereinstimmung im Aeusseren so recht darnach angetan, dem Benützer die überwältigende innere Ueberlegenheit von Meyer-Lübkes Werk vor Augen zu führen. Mit souveräner Meisterschaft überschaut Meyer-Lübke die Gesetze und Normen, nach denen sich die Lautung, die Formen, die Bedeutungen der Wörter ändern, nach denen Wörter geschaffen werden, sich verbreiten oder aussterben, lauter Punkte, bezüglich derer Körting so viel zu wünschen übrig lässt. Meyer-Lübke verbindet mit dem sichern Ueberblick über die Allgemeinheit die genaue Kenntnis der Besonderheiten und der Sonderbedürfnisse eines jeden der so verschiedenen romanischen Sprachgebiete. Was aber Meyer-Lübkes Werk vor allem zum unschätzbar wichtigen Arbeitsinstrument künftiger Zeiten macht, ist des Autors sicherer, kritischer Blick, die strenge, treffende Beurteilung der bisherigen Lösungsversuche. Eine Sichtung, wie er sie vorgenommen hat, musste vorgenommen werden, um uns von dem vielen unnötigen Ballast, der sich im Lauf der Zeit angesammelt hatte, zu befreien, und um sie vorzunehmen, war er der richtige Mann, dem man unbedingtes Vertrauen entgegenbringen kann. Was er der Vergessenheit überantwortet hat, war sicher zu allermeist unhaltbar und überholt; was er bietet, hat jedenfalls Wert, auch wenn M.-L.

manche der dargebotenen Etymologien selbst bezweifelt. Und wo eine befriedigende Lösung bis jetzt nicht gefunden ist, da treffen wir eben das Fragezeichen an, das diesen Sachverhalt aufrichtig kennzeichnet. Durch diese Sichtung ist gegenüber Körting eine nicht unwesentliche Verminderung der Artikelzahl erzielt: so trägt der erste Artikel von *p* (*pabulum*) bei Körting (2. Aufl.) die Nummer 6771, bei Meyer-Lübke 6131. Trotzdem dürfte der Umfang des vorangehenden Teils in beiden Büchern ungefähr der Gleiche sein (Kört. Sp. 635 = M.-L. Sp. 904, bei etwas kleinerem Format des letzteren Werkes). Bedenkt man nun noch die Sparsamkeit des Ausdrucks und Präzision Meyer-Lübkes gegenüber der Weitschweifigkeit Körtings, so hat man eine ungefähre Vorstellung davon, um wieviel das neue Wörterbuch an Reichhaltigkeit des Materials das alte übertrifft.

Auf eine Detailkritik gehe ich hier nicht ein, und dies aus guten Gründen. Wo ich in schwierigen, umstrittenen Problemen anderer Ansicht bin als der Meister, ruht doch seine Ansicht stets auf so guten Gründen, dass der gegenteilige Standpunkt erst nach genauer Erörterung aller in Betracht kommenden Momente überzeugende Kraft gewinnen könnte. Für solche Erörterungen ist aber bloss der Einzelartikel, nicht die Rezension der richtige Platz. Mit einer Liste von einzelnen kleinen Nachträgen und Verbesserungen aber, wie sie sich bei einem derartig umfassenden lexikalischen Werk immer verhältnismässig leicht geben lässt, tut man dem wahren Verdienst, wie mir scheint, doch trotz aller Vorbehalte, die man in dieser Beziehung äussert, einigermassen Abbruch, weil der weniger orientierte Leser das Verhältnis zwischen dem, was schon erreicht ist und dem was nach dem heutigen Stand der Wissenschaft als höchster Grad der Vollkommenheit zu erreichen wäre, beim Anblick solcher Listen falsch einschätzen muss. Damit will ich keineswegs den Nutzen solcher Nachträge, wie sie bereits von verschiedenen Seiten zu Meyer-Lübkes Wörterbuch geliefert worden sind, leugnen. Ich betrachte es im Gegenteil als eines der Verdienste des Werkes, dass es den Spezialforschern die Gelegenheit geboten hat, ihre Zettelkästen zu öffnen und allerhand zum Teil sonst schwer zu erreichendes Material aus ihrem Arbeitsgebiet zu Tage zu fördern. Gewiss wird ein grosser Teil davon den Weg in die zweite Auflage des REW. finden. Aber andererseits ist nicht zu übersehen, dass der Verf., der ja eben wie der Titel besagt ein Handbuch schaffen wollte und sich deshalb manche Beschränkung auferlegte, namentlich was die Anführung der Dialektformen, der Ableitungen, der Bedeutungsentwickelungen betrifft, gewiss vielerlei mit Absicht beiseite gelassen hatte. Meyer-Lübke wird gewiss — sich weit entfernend von dem Verfahren Körtings, der ziemlich wahllos in die späteren Auflagen alles brauchbare und unbrauchbare einfügte, das die Berichterstatter beigebracht hatten — auch jetzt eine strenge Auswahl treffen, schon damit die Harmonie des Werkes erhalten bleibt: da nämlich der romanische Wortschatz eben noch sehr ungleichmässig erforscht ist, würde sonst fortwährend Ueberfülle des Materials neben grosser Kargheit stehen. Am wenigsten scheint mir gerechtfertigt zu sein, wenn einer der Rezensenten schon jetzt M.-L.s Wörterbuch zu einer Art Kompendium der romanischen Wortgeschichte und Wortgeographie ausgedehnt wissen will. Zu einem solchen Werk, das ja nur durch ein planmässiges Zusammenarbeiten Vieler entstehen könnte, ist ja erst jetzt eben gerade die Grundlage geschaffen.

Nur in folgendem Punkte möchte ich mich einem bereits von einem Rezensenten geäusserten Wunsch anschliessen: Es wäre gewiss vielen willkommen, wenn bei seltenen lateinischen Grundwörtern die Zitate aus den Werken des Altertums oder des frühen Mittelalters beigebracht würden, z. B. bei *ab oculis* (33) der Hinweis auf die apokryphen Apostelakten, bei *cloppus* (1997) und *granica* (3845) auf die Leg. Alam. Zur Illustrierung des Gesagten vgl. bezüglich *cloppus* RDR. IV, 90.

Czernowitz. E. Herzog.

Gustav Thurau, Singen und Sagen. Ein Beitrag des dichterischen Ausdrucks. Berlin, Weidmann 1912. VIII, 140 S. u. 4 Tafeln.

Thurau hat sich der dankenswerten aber auch gewiss dankbaren Aufgabe unterzogen in Volks- und Kunstdichtung einen Gesamtüberblick über die Mischung von Vers und Prosa, Gesang und Rezitativ zu geben, und deckt dabei die volkstümlichen Wurzeln solcher Stilmischung auf. Sein Hauptverdienst ist, dass er organisch zusammenfasst, was bisher in Einzelheiten zerfiel und für die Lyrik, die Epik, wie das Drama die Mischung der Stile als verwandt, aus derselben Quelle stammend nachweisen kann. So nimmt sich beispielsweise die Deutung von *Aucassin und Nicolette* ganz anders aus, wenn man es mitten unter verwandter Dichtung trifft, und alle mehr oder weniger wackeligen Hypothesen müssen der natürlichen Erklärung weichen: Nie hat der Volksdichter, der für den mündlichen Vortrag dichtet, auf den Wechsel zwischen den Stilarten verzichtet, ob wir ihn nun im Mittelalter an den wenigen mit dem Schrifttum erhaltenen Formen, oder heute im Kabarett belauschen.

„Es liegt im Wesen all dieser Mischdichtung, dass sie sich nicht mit genauer Abgrenzung auf die Einzelgebiete der grossen poetischen Gattungen verteilen lässt. Weder solche systematische Neben- oder Unterordnung aber, noch die historisch feststellbaren Daten vermögen ein sicheres Schema für die genetische Betrachtung und Gruppierung zu . . . geben" (S. 139). Ich glaube, dass Thurau auch hier recht hat und in der Tat übt er im Laufe der Darstellung diese wissenschaftliche Zurückhaltung in solchem Masse, dass man bei der Lektüre manchmal nach einem Wegweiser Umschau halten möchte, oder nach einem Ziel sucht. Aber das liegt eben wohl im Stoffe, bei dem eine Entwickelung darzustellen ein Grundirrtum sein würde.

Nur von einem bin ich nicht überzeugt: Dass das Büchlein auch nur annähernd einen Begriff gibt von der Fülle des Materials. Vieles scheint mir sehr skizzenhaft, wie die Betrachtungen über den Wechselstil im Drama (S. 112—138). Allerdings ist das Buch „aus einer wider Wunsch und Erwarten sich dehnenden Arbeit über den Rhythmus französischer Poesie und Prosa . . . herausgehoben" und der Verf. möchte später genauerer Darstellung überlassen, „was hier vielleicht vermisst wird". Aber verloren hätte die Arbeit gewiss nicht, wenn sie auf breiterer Grundlage aufgebaut worden wäre.

Ein paar Einzelheiten möchte ich noch herausgreifen (S. 25, 26) „Hanslick, der auch das rasche Parlando in Arien und Secco-Rezitativen für speziell italienische Kunst und den Deutschen schwer erreichbar erklärt, sieht in Jacques Offenbach den unerschöpflichen und vorbildlichen Virtuosen der musikalischen Parlier-

kunst". Offenbach ist aber gerade Deutscher und erst als junger Mann nach Paris gekommen. Seine Kunst wurzelt nach Ansicht vieler und gerade seines Freundes- und Verwandtenkreises in den volkstümlichen Liedern und Rezitativen des Kölner Karnevals, der Thurau wohl auch Material geliefert hätte. — Nicht nur der Uebersetzer von Maeterlinck's *Pelléas et Mélisande* schreibt eine rhythmische Prosa, sondern Maeterlinck selber. Vgl. zahlreiche Partien in *Mona Vanna*, z. B. den Schluss:

Vanna.

Où est-il? ... Oui je sais ... Mais donnez moi la clé ...
La clé de sa prison ... Il ne faut par que d'autres ...

Guido.

Les gardes vont venir ... Ils te la remettront ...

Vanna.

Je la veux pour moi seule, afin que je sache bien ...
Afin que personne autre ... C'était un mauvais rêve ...
Le beau va commencer ... Le beau va commencer ...

Rideau.

Lauter 6- oder 12-Silbner bis auf: *afin que je sache bien* .... Ja sogar Zola schreibt in *Messidor* solche rhythmische Prosa:

I₁. Véronique.

Midi, la terre brûle, sous l'implacable été; et, depuis tant de jours, pas un souffle de vent, pas une goutte d'eau! etc. etc.

In den Prosadramen Victor Hugo's kann man ähnliches beobachten und wohl auch sonst.

Der Ausgabe sind in Lichtdruck vier Vaudevilles von Basselin und Le Houx nach den Handschriften beigegeben, weil diese zweifellos Beispiele für den Mischstil im Liede geben.

Störende Druckfehler auch in fremdsprachlichem Zitat sind mehrfach stehen geblieben.[1]

München. Leo Jordan.

Die franko-italienische Version des BOVO D'ANTONA. Nach der Venezianer Hs. XIII hrsg von Joachim Reinhold. Sonderabdruck aus „Zeitschrift für romanische Philologie" XXXV, 5. 6. XXXVI, 1. Halle a. S. Verlag von Max Niemeyer. 1912.

Einen franko-italienischen Text kann man nur in dem Sinne „edieren", dass man den Buchstaben der Hs. folgt und die uns jetzt unentbehrlich scheinenden Satzzeichen, diakritischen Hilfen und Worttrennungen hinzufügt, offenbare Verschreibungen richtig stellt und allenfalls Lücken im Drucke anzeigt. So ist vernünftiger Weise auch R. verfahren. Er schickt noch eine kurz orientierende Einleitung über die Hs. voraus, in der er die Ueberschriftenfrage knapp erläutert, und einen Abriss über die nichtfranzösischen Formen nebst einigen Punkten der Lautlehre, gibt am Schlusse „Handschriftliche Anmerkungen", in denen er seine Orthographie rechtfertigt und alle Unregelmässigkeiten der Hs., wie Undeutlichkeiten, Korrekturen und spätere Zusätze verzeichnet, und hierauf „Anmerkungen und Verbesserungen", in denen er verschiedenes Auffällige zu erklären sucht oder wenigstens hervorhebt, schliesslich ein Glossar. Einige Nachträge sind im vierten Hefte des laufenden Bandes der Zs. für rom. Phil. (1912, S. 512) enthalten.

Im grossen Ganzen ist die Ausgabe recht gut gelungen, der Text ist recht lesbar und für literarische Erwägungen zurechtgelegt. Im einzelnen ist einiges nachzubessern, wie etwa Folgendes erwähnt sei:

Ztschr. XXXV, 5, S. 560, 2. Absatz, ist die 2. Form *case* 514 nicht *cadit*, sondern *çase*, JACET, „er liegt", entsprechend schriftital. *giace*. S. 561, Pf. (*faible*), III. [Sing.] würde *fenið* 2530 zu streichen sein, es ist *fenìo*, das Maskulinum zu dem S. 562, Part. (*faible*), 3. Absatz aus Vers 3617 angeführten Femininum *fenia*.

Zum Texte: V. 88 ist „am Rande ein Wort mit winzigen, unlesbaren Buchstaben von späterer Hand geschrieben" (Handschriftliche Anmerkungen, Ztschr. XXXVI, 1, S. 13): es sind zwei Wörter: *or atant* in der Hs. zu lesen. — V. 225 *Qe se l'arat plu del canpo pié*. „Was ist *arat*?" (Anmerkungen und Verbesserungen, ibid., S. 17): nichts, es steht ganz klar *aust* dort, d. h. *aüst* HABUISSET. — V. 460: *s'averà* wäre dem Zusammenhang besser entsprechend als *saverà* in einem Worte zu schreiben, um zu sagen, dass mehr als 2000 das Wort wissen werden, das Uberto von ihm gehört hatte, dass er Gui's Sohn ist und dessen Rache jetzt vollführen will. — V. 514 *çase*, s. o. — V. 521 ist *tuto* vielleicht als *tute* zu lesen. — V. 522 hat die Hs. *çanbra*. — V. 567 steht in der Hs. statt *Quela qe m[e] traì* deutlich *ui* mit dem Strich auf dem *i*, also *qe vi traì* oder *ni*. — V. 634: *Tant son* emendiert aus *Tant eso*, d. i. *Tante so* mit ausgefallenem *n*-Strich auf dem *o*, wenn *so* = SUNT unmöglich ist, und *-e* für *o*, wie öfter, ist überflüssig. — Rubrum nach V. 879, 1. Zeile hat die Hs. *de* statt *ee*. — V. 921. Die Hs. hat nicht *seist*, sondern *leist*, also LICUISSET. — V. 1028. Die Hs. hat nicht *sa lulte*, sondern mit einem braunen Fleck darüber statt des zweiten *l* ein *i*. — V. 1137 ist in der Hs. nicht *ma*, sondern *mal* zu lesen, so dass der Vers *Ta mere mal te dotò* anfängt, was auch einen Sinn gibt. — In der Varia lectio auf S. 588 muss es 1161 statt 1160 heissen, ebenso S. 589 statt 1188 1189 und statt 1193 richtig 1194. — V. 1459. Statt [*à*] *Aquilon* ist *a 'Quilon* zu lesen, wie der Schreiber dort, wo kein *à* vorliegt, irrtümlich im Rubrum nach V. 1257 geschrieben hatte; R. hat das offenbar verkannt, denn er schreibt („Anm. und Verbess.", zu V. 48): „Es fehlt öfters vor *Antone* die Präpos. *à*". Der von R. selbst aufgezählten Fälle sind zu viele, um ein Versehen annehmen zu können, es muss sich um Synalöphe oder etwas Aehnliches handeln, wie ja auch im Rubrum nach V. 2524 *a Quilon*, diesmal wirklich mit *à* = AD, in der Hs. steht. — V. 1580: Bei der Trennung *S'el a vençò, non è plais da blasmer* wäre *la* ohne Beziehung vermieden und das *l* in *plais* (= *pla* 1578) zu retten. — V. 1633 ist besser als direkter Fragesatz zwischen „und" mit ? am Schluss zu setzen. — V. 1661 steht nicht *fa*, sondern deutlich *fu* in der Hs., wodurch der V. einen Sinn bekommt. — V. 1750 ist unleugbar statt *tenis* in der Hs. *cems* zu lesen. — V. 1841 ist zu trennen *en seant* (V. 1848: *En pe se drice*). — V. 1861: *Brandist* ist mit einem *n* zu drucken, das Ms. hat keinen Strich, der in ein zweites *n* aufgelöst werden könnte. — V. 1862 ist *açoster* der Hs. beizubehalten (= it. *aggiustare*), es bedeutet ironisch „herrichten", genau wie „zurichten" im Dtsch. — V. 1863 ist *qe lo* zu trennen; *miler* steht in der Hs. — V. 1865 muss statt *e* mit der Hs. *a* gelesen werden, *dorer* der

[1] Unter meinen Arbeitsthemen finde ich auch: *Mischung von Vers und Prosa*, darin einen Hinweis auf Ph. A. Becker's Zur Geschichte der *Vers Libres*. Halle 1888, wo auf S. 19 bis 21 einiges Material zu finden ist.

Hs. ist beizubehalten, der Vers heisst: „Er erkennt ihn an dem vergoldeten Ringe". — Im Rubrum nach V. 1904, 2. Zeile ist *Rason* in *r-* gebessert; dagegen lässt der Hg. sonst das handschriftliche *R-* stehen: XXX *Respundì*, LXXIV *Rason*, LXXVIII *Respondì*, LXXXXI *Renegò*, LXXXXVIII *Morti*, CI *Morto*. — V. 1919 ist *agraié*, 1923 *graié* in *agraïe*, *graïe* zu ändern, denn es handelt sich um eine weibliche *i*-Laisse; die beiden Wörter entsprechen nicht franz. *agréé*, sondern ital. *gradito*. — V. 1939 ist statt *altonier* mit der Hs. *al torner* zu lesen, das allerdings etwas undeutlich geschrieben ist. — V. 1961 steht nach *rois* nicht *a*, sondern *ansaçn* in der Hs. — V. 1981 würde besser als *un (a)ramo* : *una rame* gelesen werden. — V. 2109 ist statt *entro lui en Duon* mit der Hs. *entro lui e Duon* zu schreiben. V. 2176 hat die Hs. *nostro*, nicht *nosto*. — V. 2408 ist wohl *pecé*, mit Akzent gemeint. — In der 2. Zeile des Rubrums nach V. 2494 könnte man *Raine* stehen lassen (Hg. *R[i]ame*), es ist = REGNU. — V. 2498 könnte *Quanti se partì* stehen bleiben, es gilt *avoit ben ovré* nicht bloss vom Könige. — V. 2530 *fenio* s. o., das Verbum *est* ist im vorangehenden Verse enthalten. V. 2581 ist ein Missverständnis; *Cil françe la çira si oit dentro guardé* ist zu belassen, *françe* ist nicht mit Majuskel zu schreiben und nicht durch *osta* zu ersetzen, da es FRANGIT entspricht: „Er erbricht die Siegel usw." — V. 2645 hat die Hs. *guarnimant*, nicht *q-*. — V. 2652 wäre *Tresento* besser in einem Worte zu schreiben. — Rubrum nach V. 2695, 1. Zeile: *parte* steht im Ms. nur einmal. — V. 2761: „*e' voio morir da un(e) mior parant* ist nach der Hs. zu ändern in *e. v. m. dai me' mior p.* — V. 2812 wäre das handschriftliche *cura* in *çura* zu ändern. — V. 2928 könnte das handschriftliche *noit* als *n'oit* gelesen werden, statt *Al aler qi il voit, mil li ont reguardés* daraus zu machen. — V. 2949 ist *demander* mit der Hs. zu lesen. V. 2997 ist *pois* als *poïs* 'ihr könnt' zu verstehen. — V. 3076 ist *çonto* statt *conto* zu lesen, *el fu çonto a la mer* 'er war ans Meer gelangt', ital. *giunto*, wie ja richtig im Konjugationsschema (S. 561) „*çunse* (it. *giunse*) 2656" angegeben ist. — V. 3457 ist *qaelle* in *quelle* zu ändern. — V. 3471 ist der Punkt durch einen Beistrich zu ersetzen. — V. 3498 ist das handschriftliche *si* (statt des *cil* des Hg.) beizubehalten, da Corcher weiterspricht, nicht Baldichin antwortet. — V. 3512 wäre statt des handschriftlichen *Qi doncha veïses* : *Qui doncha veïsés qui çivaler* zu lesen, wodurch sich der Hauptsatz mit Kondizionalis erklärt, was bei R.'s *Qi d. veïst* nicht der Fall ist, der Nebensatz hängt in der Luft. Mit dem Ersatz von *Q* durch *Qu* folge ich R. in V. 3479, 3483, 3509. — V. 3515 ist das letzte Wort nicht *cioxer*, wie der Hg. zögernd liest; was es ist, weiss ich allerdings auch nicht. — V. 3522 ist *altelter* = *altretel* 'altrettale' 'ebendasselbe'. — V. 3575 *agamant* habe ich auch schon in *Agramant* gebessert, ich glaube aber, es ist der Name des bekannten Heiden und nicht ATRAMENTUM, wie R. jetzt vermutet. — V. 3585 ist *lais* in *las* gebessert, was in dem Ms. ganz überflüssig ist; übrigens lässt R. *pais*, für *pas* in V. 3603 selbst stehn. — V. 3590: *De li mon, de la terre* scil. *li primer hon de tes dos man crias* ist in *limon* 'Schlamm' zu ändern. — V. 3595 *en enfer (no) mandas* ist nicht mit (zu streichender Negation) zu lesen, sondern ital. *enferno* in einem Worte zu drucken. — V. 3655 *qi moi ben aidé* ist *m' oi* 'mi ha' zu trennen. — V. 3662 wäre *ont e covi e levé* als *ecovi* zu lesen. — V. 3707 soll der Anfangsbuchstabe wohl Majuskel sein: *Cola*.

Zu den „Anmerkungen und Verbesserungen", soweit sie nicht schon oben erledigt sind, sei noch bemerkt: V. 51 *El gera vis qe ille fust darer* ist *El g'era vis qe il le fust darer* 'Gli era parso che gli fossero dietro'; „*g(e)* 242" erwähnt R. selbst S. 559. — Statt 125 ist 128 vor *pluss avant* zu lesen. — V. 2956 und 3136: Das Hilfszeitwort *a* fehlt, weil ein Vokal (*a*) darauffolgt, vgl. das oben über *à Antone* Gesagte.

Im Glossar ist *scrinie* 2654 = ital. *schernito*, *-a* 'verhöhnt', 'raillé', wie R. jetzt selbst sagt, im Namenverzeichnis *Jaspas* im Deutschen *Kaspar*.

Triest. **Jul. Subak.**

Ernest Dupuy, Alfred de Vigny. Les Amitiés. Son Rôle littéraire. II. Le Rôle littéraire. Paris o. J. Soc. frçse. d'imprimerie et de librairie. 448 S. 8°. Frs. 3.50.

Sehr rasch hat Dupuy seinem inhaltsreichen ersten Bande über Vigny den zweiten nachfolgen lassen und hat damit ein sehr wertvolles Werk geschaffen, das eine reiche Fundgrube für die Kenntnis Vignys und vieler von den zu ihm in Beziehung getretenen Persönlichkeiten, darstellt. Kamen im ersten Bande mehr die Beziehungen intimeren Charakters zur Behandlung, so sind hier die Beziehungen Vignys zu solchen Personen mitgeteilt, die Vigny als Schriftsteller näher traten. Dass daraus auch vertraute Beziehungen entstanden, ist natürlich, und darum ist die Grenze zwischen den durch Amitié oder durch den Rôle littéraire erzeugten Beziehungen nicht scharf zu ziehen. Man wird den Unterschied, den Dupuy macht, etwa so fassen können, dass die im zweiten Bande erwähnten Persönlichkeiten erst nach Vigny zu Ansehen oder Berühmtheit gelangten, und dass sie in ihm, wenigstens dem Anschein nach, den überlegenen Künstler anerkannten.

Die Methode Dupuys ist die gleiche wie im ersten Bande. Auf Grund der vorhandenen Briefe und anderer Dokumente, die soweit nötig zitiert werden, werden die ersten Beziehungen zwischen Vigny und den betreffenden Personen geschildert und weiterhin die Entwickelung dieser Beziehungen, soweit sie sich auf Grund des Dupuy zugänglichen Materials verfolgen lassen. Dupuy gibt in der Hauptsache einen ergänzenden und verbindenden Kommentar zu den vorhandenen Briefen. Er sucht so seinen Ausführungen möglichst den Charakter der Objektivität zu geben. Nur zuweilen verrät ein diskret eingeführtes Adjektiv oder eine Zwischenbemerkung Dupuys Ansicht über ein literarisches Werk oder eine literarische Persönlichkeit oder eine im Zusammenhang erforderliche Beurteilung eines Werkes dient zur Erläuterung der Beziehungen Vignys zu der betreffenden Persönlichkeit. Jede dieser Gelegenheiten gibt nur einen Beweis für die Feinheit des Urteils Dupuys. Nacheinander werden behandelt die bekannteren Brizeux, Aug. Barbier, V. de Laprade; darauf folgen einige weniger bekannte Bewunderer Vignys, Roger de Bully (de Beauvoir), Boulay-Paty (für E. Turquety verweist Dupuy auf eine mir unbekannte Arbeit F. Saulniers, ohne sie näher zu bezeichnen), Xavier Marmier, Alphonse Esquiros, Amédée Pommier, Saint-René Taillandier, die alle eine ziemlich eingehende Behandlung erfahren, während Souvestre, Pitre-Chevalier, Tissot, Ed. Plouvier, Jules Lacroix, Bernard Thalès nur flüchtig erwähnt werden. Bei den ersteren wird die Darstellung ihrer Beziehungen zu



Vigny zu einer kurzen Biographie und zu einer literarischen Skizze. Gründlicher werden wieder Barbey d'Aurevilly und F. Mistral berücksichtigt, während für Baudelaire auf Et. Charavays Arbeit verwiesen wird. Dann wendet sich Dupuy zu Vignys Beziehungen zu Nichtfranzosen, Mickiewicz, u. Andersen, und ein Brief Mazzinis an Vigny lässt auf ein unerwartetes, nicht geringes Interesse Vignys an des Italieners Tätigkeit schliessen.

Vignys Beziehungen zu seinen Kollegen in der Akademie, de Pongerville, Pierre Lebrun, Ponsard u. a., sein Verhältnis zur Presse, seine gesellschaftlichen Beziehungen werden erörtert, worauf ein letztes ausführliches Kapitel Vignys Verhältnis zu Hector Berlioz gründlich schildert.

Wenngleich Dupuy die Dokumente sprechen lässt und nur das Ergebnis zieht, so zieht doch eine leitende Idee durch das Buch. Dupuy kämpft gegen das immer noch verbreitete Vorurteil an, als habe sich Vigny seinen Zeitgenossen und den zeitgenössischen Ereignissen gegenüber gleichgiltig verhalten und als sei er als unbeteiligter, gleichgiltiger Zuschauer, als einsamer Denker durch die Welt gewandelt. Dupuy sucht zu beweisen, und der Beweis dürfte gelungen sein, dass Vigny ein warmes Herz den Menschen und den Dingen entgegenbrachte, dass er dienst- und hilfebereit, sogar aufopfernd war, dass er aber das niedrige Mittel der Reklame scheute und trotz der von ihm da und dort gezeigten Eitelkeit es in stolzer Zurückhaltung vorzog, verkannt zu sein.

In einem zweiten Teil bespricht Dupuy unter Anwendung der gleichen Methode Vignys „Vie sentimentale" und seine Auffassung von der Natur und vom Tode. Diese drei Abschnitte sind geschrieben, teils um das Bild der Persönlichkeit Vignys zu ergänzen, teils um einige von Dupuy für irrig gehaltene Behauptungen richtig zu stellen; so hätte das Verhältnis Vignys zu Marie Dorval bis Ende 1837 gedauert und der Tod der Mutter Vignys wäre die Ursache der Lösung des schon seit längerer Zeit nicht ungetrübten Verhältnisses; la Colère de Samson wäre weniger dem persönlichen Erlebnis als dem Einfluss Miltons zu verdanken u. a. m. Es liesse sich darüber sowie über die beiden anderen Kapitel, Vigny et la Nature und Vigny et la Mort, manches sagen. Vielleicht komme ich darauf zurück. Das Gesagte möge genügen, um den reichen Inhalt des Buchs, dessen Wert einige unrichtige Datierungen keinen Eintrag tun, zu kennzeichnen.

Ein Index erleichtert die Benutzung.

Tübingen. Haas.

The N. E. A. Phonetic Alphabet with a Review of the Whipple Experiments by Raymond Weeks, James W. Bright, Charles H. Grandgent. The New Era Printing Company. Lancaster P. A. 1912. 8°. p. 91.

The N. E. Alphabet and the New Spelling of the Simplified Spelling Society. Raymond Weeks. Columbia University. New York. Trow Printing Company. 1912. 8 p.

Mit noch sehr einfachen aber verständnisvollen Vorschlägen der *American Philological Association* hat sich schon seit 1877 in Amerika das berechtigte Verlangen nach allgemeiner Einführung einer wissenschaftlich begründeten Lautschrift in immer weiteren Kreisen Bahn gebrochen. Einen wirklich namhaften Fortschritt in der Entwickelung dieser hochwichtigen Frage bedeutete freilich erst die 1903 in Boston anberaumte Konferenz, an der sich neben der *American Philological Association* noch die *National Education Association* und die *Modern Language Association* beteiligten. Ein aus Vertretern dieser drei Gesellschaften gebildeter Ausschuss fasste energisch das Ziel in's Auge: to agree upon and promote the general adoption of the best set of alphabetic symbols to be used in dictionaries and textbooks for the accurate denotation of the sounds heard in English speech. Dieses *Joint Committee* wählte als Basis seiner Arbeiten das bereits 1877 vorgeschlagene Alphabet und stellte schon für das folgende Jahr eine Uebersicht der einzelnen Punkte des noch zu lösenden Problems fest. Im Verlauf der weiteren Verhandlungen klärten sich allmählich zwei Leitmotive für die Fixierung einer praktischen Lautschrift: the alphabet should be *historically* and *scientifically* justified and should be also *feasible for popular use*. Innerhalb acht Jahren gelangte man zu einer gemeinsamen Verständigung und der hoffnungsreichen Aussicht: to construct a scientific alphabet and secure its general adoption for phonetic work, including that in dictionaries and schoolbooks. Man hielt fest an der einleuchtenden Forderung: A phonetik alphabet should be consistent in its elements, and precise enough for its purpose. For popular use it must be also simple and easy to learn.

Der sichere Weg einer allgemeinen nationalen[1] Verständigung war bereits angebahnt, als im November 1911 eine Flugschrift mit dem Aufsehen erregenden Titel erschien: *Relative Efficiency of Phonetic Alphabets* (Baltimore, Warwick and York), deren Verfasser, Assistent Professor Guy Montrose Whipple auf Grund von ein paar anfechtbaren Experimenten im *Educational Laboratory of Cornell University* (Dr. Whipple's brief 5 lessons with about seventy seventh and eighth grade pupils!) die Ueberlegenheit der zwar stets neu revidierten aber veralteten *Webster Key* erwiesen zu haben glaubte. Wenn Psychologen ihre Stimme erheben, pflegt die grosse Menge ihnen leider blindlings Glauben zu schenken, besonders wenn ihrer geistigen Schlaffheit unbequeme Neuerungen zeitweiligen Aufschub erleiden sollen. Die Einwände, die Dr. Whipple gegen das phonetische Alphabet der *National Education Association* vorbringt, sind so unhaltbar, dass es notwendig erscheint, sie auch im Ausland bekannt zu geben: „1. Practically every elementary textbook in spelling, reading, geography and history in use in this country must be revised; 2. Thousands of teachers will have to drop a familiar system and learn a new one; 3. It has also been pointed out that the proposed Key is open to certain obvious criticisms from the standpoint of philology".

Er hat überdies absichtlich oder aus Unkenntnis gerade die schwächsten Seiten des *Webster Key* (the obscure vowels und die 28(!) diakritischen Zeichen) nicht in den Rahmen seines Vergleiches einbezogen, so dass ihm der Vorwurf einer absichtlich herbeigeführten Provokation der geschulten Phonetiker Amerikas nicht erspart werden kann. Entweder beruht sein experimentelles Vorgehen auf Unkenntnis, ein gefährlicher Umstand für seine Lehrtätigkeit, oder auf einem rechtlich

[1] Cf. p. 41, Scientific bodies like the U. S. Geographical Bureau, the Bureau of American Ethnology, the Royal Geographical Society have already adopted a scientific alphabet on the basis that the N. E. A. uses; their practice is intime by compilers of popular handbooks ......

anfechtbaren Verfahren: *The suppression of an incriminating portion of evidence.*

Um Missverständnissen vorzubeugen hat Prof. R. Weeks von der Columbia Universität (New York), der selbst ein hervorragender Experimentalphonetiker ist, auf eine neuere Strömung in England hingewiesen, die weniger phonetische als orthographische Vereinfachungen in's Auge gefasst hat: *The Simplified Spelling Society of England.*[1] Der angestrebte löbliche Versuch muss scheitern, da diese Gesellschaft ausdrücklich von der Verwendung eines phonetischen Alphabets absieht. Sie fasst das Uebel nicht an der Wurzel und wird sicherlich die Ungeheuerlichkeiten der bisherigen englischen Rechtschreibung nicht durchgreifend beseitigen können. Hoffentlich findet die kleine Brochüre noch Abdruck an anderer Stelle, denn die Definition des eigentlichen Wertes eines phonetischen Alphabets ist niemals eindringlicher und übersichtlicher als auf diesen wenigen Seiten formuliert worden.

München. M. J. Minckwitz.

[1] Cf. Die Aeusserungen von Geheimrat Varnhagen. (VII. Hauptversammlung des Bayerischen Neuphilologen-Verbandes. Erlangen 11—13. April 1912).

Zeitschriften u. ä.

Archiv für das Studium der neueren Sprachen und Literaturen CXXXI, 1/2: C. Kaulfuss-Diesch, Untersuchungen über das Drama der Jesuiten im 17. Jahrhundert. — L. Geiger, Bettine Brentano und ihre Besuche bei Goethe. — H. Bräuning-Oktavio, Joh. H. Merck als Mitarbeiter an Wielands „Teutschem Merkur“ in den Jahren 1773—1791. — H. N. MacCraken, Lydgatiana. — G. Becker, 'The adventures of Don Simonides' ein Roman von Barnabe Rich und seine Quelle. — E. Tappolet, Die Ursachen des Wortreichtums bei den Haustiernamen der französischen Schweiz. — H. Heiss, Die Entstehung des romantischen Trimeters (Forts.) — J. Bolte, Schwedische Beiträge zu unserer älteren Theatergeschichte. — J. M. Carré, 'The characteristics of Goethe' de Sarah Austin et la collaboration de H. C. Robinson. — F. Liebermann, Zum Urkundenwesen bei den Angelsachsen. — Ders., Vorrang rechter Seite. — Ders., Mancus als Goldmünze. — Ders., Emendation zu Waerferd. — Ders., Zur Geschichte der engl. Personennamen im 13. bis 16. Jahrhundert. — B. Fehr, Zu 'The pearl' Z. 51—56. — Charl. S. Stopes, The debt the English stage owes to the Burbages. — E. Köppel, Zu 'Amor und Psyche' in England'. — Ders., Zur Byron-Biographie. — Ders., Aristoteles, Browning u. Björnson. — E. Schwennhagen, Das Verhältnis der 'École des maris' zu Mendoza's 'El Marido hace muger'. — Amerindo Camilli, I rafforzamenti initiali in italiano. — Anzeigen: F. Schönemann, L. Achim von Arnims geistige Entwicklung an seinem Drama 'Halle und Jerusalem' erläutert (A. Harnack). — J. H. Scholte, Probleme der Grimmelshausenforschung (H. Körnchen). — — V. Basch, La poétique de Schiller; F. Kuberka, Der Idealismus Schillers (A. Ludwig). — J. Sixtus, Der Sprachgebrauch des Dialektschriftstellers Frank Robinson zu Bowness in Westmorland (H. Mutschmann). — Br. Schulze, Exmoor Scolding und Exmoor Courtship. Eine literarhistorische und sprachliche Studie (K. Brunner) — Th. Spira, Die engl. Lautentwicklung nach franz. Grammatikerzeugnissen (R. Jordan). — J. Bédier, Les légendes épiques (W. Tavernier). — E. Wechssler, Zum Problem des Komischen anlässlich Molières (M. J. Wolff). — H. E. Smith, The literary criticism of Pierre Bayle (Elise Sonntag). — W. R. Price, The Symbolism of Voltaire's Novels with special reference to Zadig (P. Sakmann). — K. Vossler, Frankreichs Kultur im Spiegel seiner Sprachentwicklung (R. Rübel). — E. Herzog, Historische Sprachlehre des Neufranzösischen (Rud. Rübel). — E. Lerch, Prädicative Participia für Verbalsubstantiva im Französischen (C'était son rêve accompli = Das war die Erfüllung ihres Traumes) (Leo Spitzer), — H. Gillot und G. Krüger, Dictionnaire systématique français-allemand (E. Pariselle). — Miguel de Toro-Gisbert, Americanismos (F. de Mugica).

Germanisch-Romanische Monatsschrift V, 10 (Oktober 1913): M. Rubinyi, Das Problem der Lautnachahmung. — G. Neckel, Island und die Edda. — M. J. Minckwitz, Mistrals Tresor dou Félibrige. — C. Becker, Der Werdegang und die Bilanz des französischen Symbolismus. — F. Vetter, Deutsch-französische Anleihen in Dichtung u. Sage. I: Peire Vidal bei Walther und dem Kürenberger? II: Altfranzösische Schwankstoffe in einer Schweizer Befreiungssage. — 11 (November 1913): L. L. Schücking, Literaturgeschichte und Geschmacksgeschichte. — Fr. Babinger, Der Einfluss von Hch. Frd. von Diezens „Buch des Kabus“ und „Denkwürdigkeiten von Asien“ auf Goethes „Westöstlichen Divan“. — Eilert Ekwall, Die Ortsnamenforschung als Hilfsmittel für das Studium der englichen Sprachgeschichte. — Th. Kalepky, Zum 'Style indirect libre' („Verschleierte Rede“).

Neuphilologische Mitteilungen (Helsingfors) 1913, 5/6: L. Spitzer, Etymologisches aus dem Catalanischen. — Ders., Zu Guilhem de Cabestanh's Gedicht Anc mais n'om fo semblan. — Oiva Joh. Tallgren, A propos d'une poésie anc. prov. rééditée par M. Långfors. — C. Appel, Zu Guilhelm de Cabestanh, 213, 2 und Ozil de Cadars, 314, 1. — Besprechungen: Kr. Sanfeld Jensen, Sprogvidenskaben (A. Wallensköld). — E. N. Setälä, Bibliogr. Verzeichnis der in der Literatur behandelten älteren german. Bestandteile in den ostseefinnischen Sprachen (Heikki Ojansuu). — Schwan-Behrens, Grammaire de l'ancien français (A. Wallensköld). G. B. Grassi Privitera e A. De Santis, Lu libru de lu Dialogu de Sanctu Gregoriu (Oiva Joh. Tallgren). — F. Krüger, Sprachgeograph. Untersuchungen in Languedoc u. Roussillon (O. J. Tallgren). — P. Passy, Les Sons du Français. 7e éd. (A. Wallensköld).

Die Neueren Sprachen XXI, 6: A. Rambeau, Aus und über Amerika. (Schluss.) — Herm. Schmitt, Prinzipielles zur verbalen Ausdrucksweise und zum englischen „Akkusativ mit dem Infinitiv“. — Max Isebarth, Die Psychologie der Charaktere in George Eliots „The Mill on the Floss“. II. — Berichte: Martin Hartmann, Jahresbericht der deutschen Zentralstelle für internationalen Briefwechsel 1912 1913. I. — Besprechungen: F. Araujo, Estudios de fonétika kastelliana; F.-M. Josselyn, Études de phonétique espagnole; M. A. Colton, La phonétique castillane, traité de phonétique descriptive et comparative; P. Passy, Petite phonétique comparée des principales langues européennes (A. Rambeau). — L. Bascan, Manuel pratique de prononciation et de lecture françaises (J. Busse). — M. M. A. Schröer, Neuenglische Elementargrammatik; F. W. Gesenius, English Syntax (G. P. Thistlethwaite); Ders., Englische Sprachlehre (E. Regel); K. Manger, Englisches Lehr- und Uebungsbuch; E. Hausknecht, The English Student; Ulr. Buurman, Kurze Repetitorien für das Einjährig-Freiwilligen-Examen; F. J. Wershoven, Hauptregeln der englischen Syntax; E. T. Bendir, English Lessons for Adults (Ph. Wagner). — Velhagen & Klasings Schulausgaben: 1. G. Guth, Das Nibelungenlied; 2. F. Günther, Lesebuch der deutschen Kultur- und Literaturgeschichte; 3. O. Kröhnert, Lessings Jugenddramen; 4. J. Weichardt, Gedankenlyrik Goethes und Schillers; 5. Fichte, Schleiermacher (O. Richter); 6. H. Jantzen, Die deutsche Romantik; 7. O. Ludwig, Der Erbförster (H. Lebede); 8. 9. S. Lagerlöf, Legenden und Erzählungen (K. Töwe) (Otto Weidenmüller). — Vermischtes: Arnold Alge, Die Entwickelung der Methode im Französisch-Unterricht an einer Schule während hundert Jahren seit 1753. — Chr. Beck, Das Diktat im neusprachlichen Unterricht.

The Modern Language Review VIII, 4 (October 1913): R. Brooke, The Authorship of the Later 'Appius and Virginia'. — A. C. Guthkelch, Swift's 'Tale of a Tub' III, IV. — G. C. Macaulay, Richardson and his French Predecessors. — Evelyn M. Spearing, A Chronological Arrangement of Donne's Sermons. — Edwin H. Tuttle, Notes on Romanic Speech-History. — Christina M. Maclean, Victor Hugo's Use of Chamberlayne's 'L'Etat présent de l'Angleterre' in 'L'Homme qui rit'. — J. G. Robertson, Notes on Lessing's 'Beyträge zur Historie und Aufnahme des Theaters' I. II. — R. Priebsch, Ein unbekannter Brief Chr. Brentanos an Henry Crabb Robinson. — P. G. Thomas, Beowulf and Daniel. — W. W. Greg, Chaucer Attributions in MS. Trin. Coll. Cambridge R. 3. 19.

— Edith S. Hooper, The Authorship of 'Luminalia' and Notes on some other poems of Sir William D'Avenant. — Gertrude E. Ford, Notes on a line in Keats's 'Isabella'. — W. Worrall, 'Backare' etc. — Reviews: Poetical Work of S. T. Coleridge ed. by E. H. Coleridge (E. de Sélincourt). — Essays and Studies by Members of the English Association etc. by W. P. Ker (Helen Dabrishire). — H. Pierquin, Le poème de Beowulf (W. J. Sedgefield). — Keble's Lectures on Poetry transl. by E. K. Francis (G. C. Macaulay). — Poems by A. L. Gordon ed. by F. M. Robb (Grace E. Hadow). — Ph. Witkop, Die neuere Lyrik (John Lees). — E. F. Jourdain, Introduction to the French Classical Drama (H. Chatelain). — W. Smith, The Commedia dell'Arte (Cesare Foligno). — E. G. Gardner, Dante and the Mystics (John T. Mitchell).

Publications of the Modern Language Association of America XXVIII, 3: James Holly Hanford, The Mediaeval Debate between Wine and Water. — Christabel F. Fiske, Animals in Early English Ecclesiastical Literature. — William A. Stowell, Personal Relationships in Mediaeval France. — Robert K. Root, Publication before Printing. — Ernest Bernbaum, Mrs. Behn's Biography a Fiction. — Ernest F. Langley, The Extant Repertory of the Early Sicilian Poets.

Modern Philology XI, 2 (October 1913): G. O. Curme, The Development of the Analytic Genitive in Germanic I. — Samuel Moore, Studies in Piers the Plowman I. — Louise Pound, The Southwestern Cowboy Songs and the English and Scottish Popular Ballads. — Edith Rickert, Thou Vache. — John M. Manly, Note on the Envoy of Truth. — Edgar F. Shannon. Notes on Chaucer. — Victor E. Albright, Two of Percy's Plays as Proof of the Elizabethan Stage. — W. Witherle Lawrence, The Marriage Group in the Canterbury Tales. — G. Tyler Northup, The Spanish Prose Tristram Source Question. — W. Woodburn Hyde, Notes on Human Automata. — Roland S. Crane, The Reading of an Elizabethan Youth. — James Hinton, The Source of Ralph Roister Doister. — W. Dinsmore Briggs, On Certain Incidents in Ben Jonson's Life.

Indogermanische Forschungen XXXII, Anzeiger: J. B. Hofmann, Der Thesaurus linguae latinae und die lateinische Lexicographie. — K. Vossler, Herzog, Historische Sprachlehre des Neufranzösischen. — M. Hoernes, Kossinna, Die Deutsche Vorgeschichte eine hervorragend nationale Wissenschaft. — Ders., Blume, Die germanischen Stämme und die Kulturen zwischen Oder und Passarge zur römischen Kaiserzeit. — Hj. Lindroth, Mogk, Die Menschenopfer bei den Germanen. — J. Janko, Loewe, Germanische Sprachwissenschaft. — v. Grienberger, Schönfeld, Wörterbuch der altgermanischen Personen- u. Völkernamen. — Hj. Lindroth, Språk och Stil 11. Band. — W. Franz, Jespersen, Growth and Structure of the English Language. — M. Schönfeld, Franck's Etymologisch Woordenboek der Nederlandsche Taal. — R. Blümel, Sievers, Rhythmisch-Melodische Studien. — P. Lessiak, Kürsten u. Bremer, Lautlehre der Mundart von Buttelstedt bei Weimar.

The Journal of English and Germanic Philology XII, 3: Myrtle Marg. Mann. Die Frauen und die Frauenverehrung in der höfischen Epik nach Gottfried von Strassburg. — G. M. Baker, Hoffmannsthal and Greek Tragedy. — Alb. Morey Sturtevant, Kjæmpehøien and its Relation to Ibsen's Romantic Works. — Edwin W. Fay, The Guttural Series in English Chews: Chooses. — Fred. Morgan Padelford, Spenser's Arraignment of the Anabaptists. — L. Sigm. Friedland, Spenser's Earliest Translations. — Reviews: Fr. Klaeber, Colliander's Parallelismus im Heliand. — Tobias Diekhoff, Mansion's Althochdeutsches Lesebuah f. Anfänger. — C. A. Williams, Suits's Jenseitsmotive im deutschen Volksmärchen and Menar's Der Held im deutschen und russischen Märchen. — Madison Bentley, Rank's Das Inzest-Motiv in Dichtung und Sage: Grundzüge einer Psychologie des dichterischen Schaffens. — B. H. Bode, The New Realism. — Clark S. Northup, Arthurian Chronicles Represented by Wace and Layamon, and the Le Morte Arthur. — R. E. Neil Dodge, Padelford's The Political and Ecclesiastical Allegory of the First Book af the Faerie Queene. — Jacob Zeitlin, Kenyon's The Syntax of the Infinitive in Chaucer.

Euphorion. 10. Ergänzungsheft: A. Rosenbaum, Bibliographie. A. Zeitschriften. — B. Bücher. In der Abteilung B. eingeschaltete Referate und Rezensionen: Bitterling, J. F. Schink (Wolfg. Stammler). — Brecht, Heinse und der ästhetische Immoralismus (Rich. M. Meyer). — Bulle, F. Hemsterhuis u. d. deutsche Irrationalismus (Wolfg. Stammler). — Creizenach, Gesch. d. neuern Dramas. I[2] (J. W. Wackernell). — Goedeke, Grundriss. Bd. IV, I. u. III. Abt. in 3. Aufl.; Bd. X in 2. Aufl Heft 28 (August Sauer). — Hölderlins Ausgewählte Briefe hrsg. von Böhm (Wolfg. Stammler). — E. T. A. Hoffmann, Der goldene Topf. Für den Schulgebrauch hrsg. von Cerny (Max Pirker). — Houben, Jungdeutscher Sturm und Drang (A. S.). — Hunziker, Glattfelden und Gottfr. Kellers Grüner Heinrich (Heinr. Blume). — Klewitz, Die Natur in Günthers Lyrik (Wolfg. Stammler). — Körner, Nibelungenforschungen d. deutsch. Romantik (Suhtscheck-Hauschka). — Laukhard, Eulerklappers Leben u. Leiden neu gedruckt (Wolfg. Stammler). — Luther, Werke. Weimar (A. B.). — Luther, Werke. Die deutsche Bibel. Weimar (A. B.). — Noch, Grillparzers Ahnfrau u. d. Wiener Volksdramatik (Egon v. Komorzynski). — The Oxford-Book ed. Fiedler (A. S.). — A. v. Platen, Sonette an Freunde (R. S.). — Riemann, Das 19. Jahrh. d. deutschen Literatur[2] (Suhtscheck-Hauschka). — Schultz-Reuschel, Gesch. d. deutschen Literatur (A. S.). — Storm, Theod. Storm (J. Vlašimský). — Th. Storms Briefe an F. Eggers (J. Vlašimský). — Sturm und Drang hrsg. von Freye (A. S.). — Waldhausen, Die Technik der Rahmenerzählung bei G. Keller (Leo Ehlen). — Warschauer. Heinr. Heine in Posen (Hans Knudsen).

Zs. des Allgem. Deutschen Sprachvereins Okt.: J. Oppenhoff, Ein juristischer Vorläufer. — W. Kosch, Sailers „Weisheit auf der Gasse".

Jahrbuch des Vereins für niederdeutsche Sprachforschung 1913, XXXIX: O. Heidmüller, Fritz Reuter und sein Verleger. — Chr. Krüger, Quellenforschungen zu Fritz Reuters Dichtungen und Leben. — H. Deiter, Johann Statwechs Prosa-Chronik. — M. Siewert, Wörterbuch der Neu-Golmer Mundart. — O. Schütte, Beiträge zum mittelniederdeutschen Wörterbuche. — W. Voss, Rantrede. — E. Damköhler, Zum mnd. Theophilus-Drama. — H. E. Müller, Ueber den Gebrauch des Plattdeutschen im Ruhrkohlengebiete. — N. Otto Heinertz, Zur Frage nach Umlaut und Umlautsbezeichnung im Mittelniederdeutschen. — W. Seelmann, Die Mundart der hinteren Neumark oder das Ostmärkische.

Alemannia III. Folge 5. Band 2: Fr. Pfaff, Sage von der Gründung der Zisterzienserabtei Rotenmünster bei Rottweil. — Fr. Schön, Geschichte der rheinfränkischen Mundartdichtung 2. — Fr. Pfaff, Wahrsager Kunz in Eichstetten.

Språk och Stil XIII, 3—5: Olof Oestergren, Ett par uttryck i en dikt av fru Lenngren. — Sigurd Erixon, Några anmärkningar till Nils Edéns upplaga av Peder Swarts krönika om Gustaf I. — Josua Mjöberg, Strödda textförklaringar. — J. E. Hylén, Danismer hos Gustav av Geijerstam. — S. Lampa, Olsängen. — Olof Oestergren, Möjligt och omöjligt i den språkliga utvecklingen. — Arvid Ulrich, Gastslang från flottans station i Karlskrona. — Ruben G:son Berg, En förnamnsstudie. — Erland Hjärne, Den sapfiska strofen i svensk verskonst. Strödda bidrag till en historik.

Danske Studier 1913: Axel Olrik, Ragnarokforestillingernes Udspring. — Den bundne Jætte i Kavkasus. — Det bundne Rovdyr. — Det persiske Ragnarokforestillinger. — Verdensbranden. — Verdens Undergang hos primitive Folk. — Tilbageblik på Verdens Undergang.

Anglia. Beiblatt 24, 11: Panzer, Beowulf (Binz). — American Poems 1625—1892. Selected and edited by W. C. Bronson (Noll). — The Oxford Book of Victorian Verse: Chosen by Sir Arthur Quiller-Couch (Noll). — Georgian Poetry 1911—1912 (Noll). — Poetical works of Robert Bridges (Noll). — Poems of James Russell Lowell (Noll).

Studien zur englischen Philologie hrsg. von Lorenz Morsbach. 32: E. Dölle, Zur Sprache Londons vor Chaucer. VIII, 108 S. 8°. M. 3.60. — 48: E. Meyer, Zur Charakterzeichnung bei Chaucer. X, 160 S. 8°. M. 5. — 49: L. Bartels, Die Zuverlässigkeit der Handschriften von Lazamons Brut und ihr Verhältnis zum Original. 96 S. 8°. M. 3. — 51: G. Hübner, Die stilistische Spannung in Milton's Paradise Lost. VI, 57 S. 8°. M. 1.80. Halle, Niemeyer.

Beihefte zur Zeitschrift für romanische Philologie 47: H. Oskar Sommer, Die Abenteuer Gawains, Ywains und Le Morholts mit den drei Jungfrauen. Aus der Trilogie (Demanda) des Pseudo-Robert de Borron. Die Fortsetzung des Huth-Merlin. — Nach der allein bekannten Handschrift Nr. 112 der Pariser National-Bibliothek hrsg. LXXXIX, 140 S. Abonnementspreis M. 6.50. Einzelpreis M. 8.—. — 48: H. Theodor, Die komischen Elemente der altfranzösischen Chanson de geste. XI, 156 S. 8°. Abonnementspreis M. 4.60. Einzelpreis M. 5.60. — 50: H. Paetz, Ueber das gegenseitige Verhältnis der venetianischen, der franko-italienischen und der französischen gereimten Fassungen des Bueve de Hantone. VII, 133 S. 8°. Abonnementspreis M. 4.—. Einzelpreis M. 5.—. — 51: C. Juret, Glossaire du Patois de Pierrecourt (Haute-Saône). VIII, 172 S. 8°. Abonnementspreis M. 5.—. Einzelpreis M. 6.—.

Romanische Forschungen XXXIV, 1: Charles B. Lewis, Die altfranz. Prosaversionen des Apollonius-Romans nach allen bekannten Handschriften mit Einleitung, Anmerkungen, Glossar und Namensverzeichnis zum ersten Male hrsg. — John D. Fitz-Gerald und Leora A. Fitz-Gerald, Lope de Vega, Novelas a la Señora Marcia Leonarda.

Beiträge zur Geschichte der romanischen Sprachen und Literaturen hrsg. von M. Fr. Mann. 8: Siegfried Lemm, Zur Entstehungsgeschichte von Zolas Rougon-Macquart und den Quatre Evangiles. 83 S. 8°. M. 2.40. — 9: Br. Petermann, Der Streit um Vers und Prosa in der französischen Literatur des 18. Jahrhs. 90 S. 8°. M. 2.80.

Arbeiten, Romanistische, hrsg. von Karl Voretzsch. Halle, Niemeyer. 8°. 1: J. Schuwerack, Charakteristik der Personen in der altfranzösischen Chançun de Guillelme. Ein Beitrag zur Kenntnis der poetischen Technik der ältesten Chansons de geste. XVIII, 138 S. 8°. M. 4.—. (Ein Teil — 38 S. — erschien auch als Kieler Diss.). — 2: J. Zanders, Die altprovenzalische Prosanovelle. Eine literarhistorische Kritik der Trobador-Biographien. VIII, 136 S. 8°. M. 4.—.

Studi Medievali Vol. IV: Giuseppe Bonelli, Ludwig Traube e gli studi paleografici. — Benvenuto Terracini, Il Cursus e la questione dello Speculum perfectionis. — Enzo Bonaventura, Arrigo da Settimello e l'Elegia de diversitate fortunae et philosophiae consolatione. — Aldo Aruch, Le biografie provenzali di Jehan de Nostredame e la loro prima traduzione italiana. — Ferd. Neri, Le tradizioni italiane della Sicilia. — Luigi Foscolo Benedetto, Una redazione ineditae della leggenda degli infanti di Lara. — Santorre Debenedetti, Bono Giamboni. — Ezio Levi, Cantilene e ballate dei secoli XIII e XIV dai 'Memoriali' di Bologna. — Herbert Douglas Austin, Accredited citations in Ristoro d'Arezzo's 'Composizione del Mondo'. — Giulio Bertoni, Orlando e Ulivieri?

Zs. für französische Sprache und Literatur XLI, 5 7: R. Zenker, Weiteres zur Mabinogionfrage. 1: Die Gegenargumente Beckers. Laudine—Jokaste. — Fr. Lubinski, Eine Sotte chanson der Oxforder Liederhandschrift. — L. Jordan, Les Saintes Maries-de-la-Mer und der Codex Monacensis Gall. 54. — Ph. Aug. Becker, Marots Leben. — P. Marchot, Les principaux traits morphologiques du wallon prélittéraire ou préhistorique 500—800. — Th. Kalepky, Stilistisches: Persona pro re.

Bulletin du Glossaire des Patois de la Suisse Romande 12, 3/4: G. Bertoni, Servâdzo. — J. Cornu, Une langue qui s'en va. Quelques observations sur un recueil de morceaux en patois vaudois. — J. Jeanjaquet, Le placard patois de Jacques Gruet.

Lit. Zentralblatt 41: Ch. Bruneau, Etude phonétique des patois d'Ardenne; La limite des dialectes wallon, champenois et lorrain en Ardenne. — W. H. Schofield, Chivalry in English Literature. Chaucer, Malory, Spenser and Shakespeare (M. J. W.). — E. Caffi, L'umanesimo nella letteratura e nella cultura tedesca (M. K.). — Fr. Brietzmann, Die böse Frau in der deutschen Literatur d. Mittelalters (-tz-). — Aus J. J. Winckelmanns Briefen. Hrsg. von R. Messlényi (Pfister). — 42: E. Rema, Voltaires Geliebte. — Fr. v. d. Leyen, Das Studium der deutschen Philologie (-tz.). — W. Reitz, Die Landschaft in Th. Storms Novellen (W. Rose). — 43: K. Vollert, Zur Geschichte d. latein. Facetiensammlungen des XV. und XVI. Jahrhs. (R. Wolkan). — H. Sattler, Balzacs Roman 'La peau de chagrin' (O. Hachtmann). — W. Kosch, Menschen und Bücher (R. Raab). — M. Hartmann, Ludwig Achim von Arnim als Dramatiker (O. Floeck). — Goethes Briefe. Ausgewählt u. hrsg. von Ed. v. d. Hellen (p.). — M. Morris, Goethes und Herders Anteil an dem Jahrgang 1772 der Frankfurter Gel. Anzeigen (H. Bräuning-Oktavio). — 44: Jourdain, An introduction to the French classical Drama. — Johannis Bramis' Historia regis Waldei. Hrsg. von R. Imelmann (B. Neuendorff). — W. Rust, John Brinkmanns hoch- und niederdeutsche Dichtungen (Klenz). — 45: K. Salow, Sprachgeographische Untersuchungen über den östlichen Teil des katalanisch-languedokischen Grenzgebietes (Hg.). — G. M. Miller, The Historical Point of View in English Literary Criticism from 1570-1770 (M. J. W.). — H. Dünnebier, Gottfried Keller und Ludwig Feuerbach (Paul Wüst). — Goethes sämtliche Werke. Propyläen-Ausgabe. 17.-23. Bd.; Goethes Werke. Auf Grund der Hempelschen Ausgabe neu hrsg. von K. Alt (M. K.).

Deutsche Literaturzeitung Nr. 39: Schulz, Deutsches Fremdwörterbuch, von Horn. — Werke des Freiherrn J. von Eichendorff, hrsg. von Kosch, von Krähe. — Walker, Outlines of Victorian Literature, von Brie. — Nr. 40: Seiler, Die Entwicklung der deutschen Kultur im Spiegel des deutschen Lehnworts, Th. 3, von Schulz. — Spitta, Das deutsche Kirchenlied in s. charakteristischen Erscheinungen, I, von Hertel. — Mazzucchetti, Schiller in Italia, von G. von Graevenitz. — Skeat, The Science of Etymology, von Debrunner. — Rousseau, La profession de foi du vicaire savoyard, hrsg. v. Klatt, von Kraemer. — Nr. 41: Seiler, Lautwissenschaft u. deutsche Aussprache in der Schule, v. Siebs. — Kettner, Goethes Nausikaa, v. Maasz. — Björkman, Zur engl. Namenkunde, v. Schröer. — Nr. 42: K. Hampe, Die neue Quellenkunde d. deutschen Geschichte. — Weise, Die Entwicklung des Fühlens u. Denkens der Romantik, von Walzel. — Brotanek, Texte und Untersuchungen zur altengl. Literatur- und Kirchengeschichte, von Imelmann. — Cassagne, La vie politique de Chateaubriand; Giraud, Nouvelles études sur Chateaubriand; Chateaubriand, Mémoires d'outre tombe, p. p. Giraud, von Ph. A. Becker. — Nr. 43: R. Petsch, Neuere Literatur über Goethes Faust. — Bossert, Histoire de la littérature allemande, 4. ed., v. Riemann. — Döeren, Andreas Hofer auf der Bühne, von A. v. Weilen. — Quiehl, Franz. Aussprache u. Sprachfertigkeit, 3. Aufl., v. Rosenberg.

Sitzungsberichte der Bayr. Akademie der Wissensch. 1913, 2: H. Prutz, Studien zur Geschichte der Jungfrau v. Orleans. — 6: G. Leidinger, Ueber ein wiedergefundenes Schriftchen Aventins.

Göttingische gelehrte Anzeigen 9: Sauer, Grillparzers Werke. Abt. 2, Bd. 1. 2, v. Schroeder.

Neue Jahrbücher für d. klass. Altertum, Geschichte und deutsche Literatur u. für Pädagogik 16. Jahrg. 31. u. 32. Bandes, 9. Heft: J. Körner, August Wilhelm Schlegel und Jakob Grimm.

Wochenschrift für klass. Philologie 30, 42: H. Groehler, Ueber den Ursprung und die Bedeutung der französischen Ortsnamen (H. Philipp).

Hermes 48, 4: F. Münzer, Zu dem Nachruf des Tacitus auf Arminius. — R. Reitzenstein, Uebersehenes (zum selb. Gegenstand).

Festgabe der Universität z. 52. Versammlung deutscher Philologen und Schulmänner zu Marburg: E. Maasz, Goethes Medea. — F. Vogt, Zur Geschichte der Nibelungenklage.

Zs. f. d. österr. Gymnasien 8 u. 9: J. Černy, E. T. A. Hoffmanns Briefe. — Neue Hebbel-Literatur, von Hirth.

Historische Zeitschrift H. 3: E. Missolek, Die ältesten Formen der slavischen Siedelung.

Deutsche Geschichtsblätter 14, 12: G. Strakosch-Grassmann, Die Zahl der Landbevölkerung Deutschlands im Mittelalter.

Historisch-politische Blätter 152, 7: K., Menschen und Bücher (über Kosch, M. u. B.).

Quickborn 7, 1: R. Meisner, Zur Aussprache des Norddeutschen in Hamburg.

Beiträge zur Geschichte von Stadt und Stift Essen 35: Th. Imme, Alte Sitten und Bräuche im Essenschen. Geburt und Kindheit.

Zs. des Bergischen Geschichtsvereins 40: Fr. Seitz, Zur Erinnerung an K. W. Bouterweck u. W. Crecelius.

Eifelfestschrift 1913: F. Kramer, Die Römer in d. Eifel.

Schauinsland 40, 1: R. Blume, Staufen, die Quelle des Be-

richts der Zimmerschen Chronik und der Volksbücher vom Faust.

Elsässische Monatsschrift f. Geschichts- u. Volkskunde IV, 2: A. Pfleger, Volksbrauch u. Volkssitte im alten Schlettstadt.

Korrespondenzbl. f. siebenb. Landeskunde 36, 8/9: G. Kisch, Zur Wortforschung.

Mitteilungen des Vereins für sächs. Volkskunde 6, 3: Koch, Der Vorname Oskar. — E. Mogk, Der Ursprung der sogen. Sühnekreuze. — A. Meiche, Kneipe. — S. Sieber, Der Quasz. — H. Wiechel, Himmelhuppen und Wunderkreise. — G. Reichel, Zur Geschichte der erzgebirgischen Bescherungsspiele und Engelscharen.

Neue kirchliche Zeitschrift 24, 10: Braun, Aus Luthers literarischer Werkstatt.

Christliche Freiheit 42/43: W. Frühauf, Zur Würdigung Theodors Körners.

Theologisches Literaturblatt 34. 20: J. Haussleiter, Studien zu Melanchthons Reden und Gedichten.

Theologische Literaturzeitung Nr. 21: Wolff, Faust u. Luther, von Petsch.

Archiv f. d. gesamte Psychologie 29, Nr. 2: O. Sterzinzer, Die Gründe des Gefallens u. Missfallens am poetischen Bilde.

Zs. f. Aesthetik und allgemeine Kunstwissenschaft 8, 4: J. F. Haussmann, Die optischen Qualitäten in den Jugendwerken Tiecks.

Vox 23, 5: E. Waiblinger, Systematisch-pädagogische Einführung in das Studium der Tonhöhe.

Kunstwart 27, 1: F. Panzer, Jakob Grimm. — 27, 2: Oskar Walzel, Georg Büchner.

Das neue Jahrhundert 5. 39: H. A. Fischen, Goethe als Bibelkritiker.

Internationale Monatsschrift 12: E. Maasz, Faust, Tell u. Meister.

Deutsche Rundschau 40. 1: P. v. Bojanowski, Goethe und das Jahr 1813. — B. Litzmann, Ernst v. Wildenbruch, Ahnen u. Eltern. — F. v. d. Leyen, Volksliteratur u. Volksbildung. — Briefe Gottfried Kellers: An Adolf Frey.

Süddeutsche Monatshefte Sept.: K. Voll, Wie Legenden entstehen.

Deutsch-Oesterreich 1, 40: G. M. Roderich, Elise Lensing, die Freundin Hebbels.

Oesterreichische Rundschau 36, 4: K. Reissenberger, Th. Körner in Oesterreich. — 37, 2: J. Wassermann, Vorrede zu Goethes Wahlverwandtschaften u. Novelle.

Die Grenzboten 72, 39: R. Messlényi, Neuere Goethe-Literatur. — 72, 40: E. L. Stahl, Ein englisches Nationaltheater im 19. Jahrh.: Samuel Phelps und sein Sadlers Wells-Theater in London. — W. Haape, Denis Diderot.

Eckart 7, 12: H. Benzmann, Der Balladenstil Theodor Fontanes. — H. Rausse, Christoph von Grimmelshausen.

Deutscher Merkur 44, 20: Faustbücher.

Der Greif 1, 1: E. Ermatinger, Gottfried Keller u. Georg von Cotta. Neue Briefe.

Das lit. Echo 16, 1: O. F. Walzel, Zur Kenntnis W. v. Humboldts. — 16, 2: J. Reichelt, Unveröffentlichte Briefe von Caroline und Gottfried von Herder.

Bühne und Welt 15, 23/24: A. Kohut, Theodor Körner und die Musik.

Xenien 6, 9: W. Willige, Hölderlins Empedokles. — 6, 10: W. Willige, Hölderlins Empedokles (Forts.). — M. Krell, Georg Büchner.

Sonntagsbeilage zur Vossischen Zeitung 38: F. Höck, Goethe und Arndt. — W. Petter, Jakob Grimm.

Wissenschaftl. Beilage der Leipziger Zeitung Nr. 82: H. Bräuning-Octavio, Aus Briefen Karl Weigands, S. Hirzels u. R. Hildebrands.

Revue critique 41: F. Liebermann, Die Gesetze d. Angelsachsen (Ch. B.). — J. Douady, La mer et les poètes anglais (Ch. Bastide). — Elizabeth A. Sharp, William Sharp (Fiona Macleod), a Memoir; William Sharp, Papers Critical and Reminiscent; Literary geography and travel sketches (Ch. B.). — Cl. M. Fues, Lord Byron as a satirist in verse (Ch. B.). — P. Berger, Robert Browning (Ch. B.). — G. Turquet Milnes, The influence of Baudelaire in France and England (Ch. B.). — J. Gilliéron et M. Roques, Etudes de géographie linguistique (E. Bourciez). — K. Vollmöller, Ueber Plan und Einrichtung des Romanischen Jahresberichts (E. Bourciez). — 42: E. Windisch, Das keltische Britannien bis zu Kaiser Arthur (G. Dottin). — Absalon Taranger, Norges gamle Love (L. Pineau). — W. A. Craigie, The Icelandic Sagas; Allen Mawer, The Vikings (L. Pineau). — P. de la Juillière, Les images dans Rabelais (E. Bourciez). — E. Rambert, Alexandre Vinet; histoire de sa vie et de ses oeuvres (Baldensperger). — A. Chr. Thorn, Sartre-tailleur, étude de lexicologie et de géographie linguistique (E. Bourciez). — Soeren Kierkegaards Papirer udg. af P. A. Heiberg og V. Kuhr (L. Pineau). — 43: G. Bertoni, Dante; A. Valentin, Pages choisies de Dante; Dante Alighieri, La Divina Commedia ed. and annotated by C. H. Grandgent, Vol. III (H. Hauvette). — Elizabeth Rotten, Goethes Urphänomen und die platonische Idee; H. Brandt, Goethe u. die graphischen Künste; Fr. Lienhard, Einführung in Goethes Faust; H. Bräuning-Oktavio, Beiträge zur Geschichte u. Frage nach den Mitarbeitern der Frankfurter Gelehrten Anzeigen vom Jahre 1772 (L. R.). — Pierre-Gauthiez, Henri Heine (L. Roustan). — P. Hazard, Giacomo Leopardi (H. Hauvette). — 45: E. Lommatzsch, Gautier de Coincy als Satiriker (A. Jeanroy). L'Ystoire de Helayne, reproduction des 26 miniatures du ms. 9967 de la bibliothèque royale de Belgique par J. van den Gheyn (A. Jeanroy). — F. Bergert, Die von den Trobadors genannten und gefeierten Damen (A. Jeanroy). — G. Michaut, Anatole France (F. Baldensperger). — 46: L. Reynaud, Les origines de l'influence française en Allemagne (R. O.).

Revue de la Renaissance XII, G. H. Monod, Lâcheté de Montaigne. — XIII: Montaigne, fonctionnaire mécontent. — XIV: Biard, Prononciation du nom de Montaigne.

Annales du Midi No. 100 (Octobre 1913): G. Bertoni, Sur la prononciation de *u* (lat. *ū*) en ancien provençal. — Ders., 'Peire Bremon lo tort'. — Comptes rendus: F. Heuckenkamp, Die provenz. Prosaredaction des geistlichen Romans von Barlaam und Josaphat (A. Jeanroy). — K. Salow, Sprachgeographische Untersuchungen über den östlichen Teil des katalanisch-languedokischen Grenzgebie*es (J. Anglade).

Revue historique et archéologique du Béarn et du Pays basque III: J. B. Laborde, Coutumes et usages béarnais: les noces dans la vallée d'Ossau.

Bulletin de la société des lettres, sciences et arts de Bayonne 1911: Darricarrère, Analyse scientifique du substantif caples de la chanson de Roland. — 1912: G. Hérelle, Notices sur quelques pastorales basques.

Bulletin de la société des lettres, sciences et arts de Tulle 1912: R. Fage, Etienne Baluze et 'Le Tartuffe'.

Revue des Pyrénées XXII: X. de Cardaillac, La bataille de Roncevaux. — XXIII: E. Faguet, François Maynard. — E. Levrat, La médecine populaire en Gascogne. — XXIV: S. de Panat, Daphnis et Alcimadure ou la pastorale languedocienne.

Folklore pyrénéen 1911/12, 1/2: J. Rondou, Proverbes de Barèges.

Rivista bibliografica italiana XVIII, 18: G. Toffania, Il romanticismo latino ed i Promessi Sposi. — XVIII, 19: G. Bertoni, Dante. — L. Pellegrini, Studi sulla poesia di Roberto Browning.

Bilychnis. Rivista bimestrale di studi religiosi II, 4: F. Biondolillo, Per la religiosità di F. Petrarca.

La Nuova Cultura I, 9: G. Folchieri, Influenze platoniche nella poesia del Pascoli.

Atene e Roma XVI, No. 175—176: E. Proto, Autori greci menzionati da Dante.

Neu erschienene Bücher.

Brugmann, Karl, u. Berthold Delbrück, Proff.: **Grundriss der vergleichenden Grammatik d. indogermanischen Sprachen.** Kurzgefasste Darstellg. der Geschichte des Altindischen, Altiranischen (Avestischen u. Altpersischen), Altarmenischen, Altgriechischen, Altalbanesischen, Lateinischen, Oskisch-Umbrischen, Altirischen, Gotischen, Althochdeutschen, Litauischen u. Altkirchenslavischen. II. Bd.: Vergleichende Laut-, Stammbildungs- u. Flexionslehre nebst Lehre vom Gebrauch der Wortformen der indogerman. Sprachen. 2. Bearbeitung. II. Bd.: Lehre von den Wortformen u. ihrem Gebrauch v. Karl Brugmann. 3. Tl. I. Lfg.: Vorbemerkungen. Verbale Komposita. Augment. Reduplizierte Verbalbildgn. Die Tempusstämme im Allgemeinen. Präsens u. starker Aorist. Die S-Aoriste. Das Perfekt u. sein Augmenttempus. VIII, 496 S. gr. 8°. Strassburg, K. J. Trübner. 1913. M. 14.50.

Faguet, Emile, **Initiation into Literature. With additions**

specially written for the English edition. Translated from the French by Sir Home Gordon. Cr. 8vo, pp. xi.--220. Lo., Williams & N. net 3,6.

Finzi, Gius., Lira italica e lira nordica: saggio sopra le due grandi correnti della letteratura europea. Torino, S. Lattes e C. (V. Bona). 1914. 8°. p. 51. L. 1.—.

Halter, Eduard, Indogermanen. Sprache, Ursitz, Ausbreitg. auf geolog. u. linguist. Grundlage. 78 S. 8°. Jena, H. Costenoble. 1913. M. 2.—.

Hublocher, H., Helinand von Froidmont und sein Verhältnis zu Johannes von Salisbury. Ein Beitrag zur Geschichte d. Plagiats in der mittelalterlichen Literatur. Progr. Regensburg. 63 S. 8°.

Jespersen, Otto, Sprogets Logik. Kopenhagen u. Kristiania, Gyldendalske Boghandel-Nordisk Forlag. 1913. 95 S. M. 8.

Knaak, P., Ueber den Gebrauch des Wortes „grotesque". Diss. Greifswald. 111 S. 8°.

Meyer, Rich. M., Die Weltliteratur im 20. Jahrh. Vom deutschen Standpunkt aus betrachtet. (Das Weltbild der Gegenwart. Bd. 17). 284 S. Stuttgart, Deutsche Verlagsanstalt. geb. M. 6.50.

Rank, Otto, und Hans Sachs, Die Bedeutung der Psychoanalyse f. d. Geisteswissenschaften. Wiesbaden, Bergmann. 111 S. 8°.

Thomsen, Vilh., og J. P. Gram, To breve fra Karl Verner. Saertryk af Oversigt over det Kgl. Danske Videnskabernes Selskabs Forhandlinger 1913. No. 3.

Witte, Leopold, Aus Kirche und Kunst. 2. mehrfach veränderte Auflage. Halle, Niemeyer. VIII, 432 S. 8°. M. 6. [Darin u. a.: Michelangelo als Dichter. — Vittoria Colonna. — Torquato Tasso. — Carlyles religiöse Stellung usw.].

Alefeld, E., Stilistische Beiträge zur Zimmerschen Chronik. Diss. Greifswald. 110 S. 8°.

Amira, K. von, Grundriss des germanischen Rechts. 3. verbesserte und erweiterte Auflage. Strassburg, Trübner. XII, 302 S. 8°. M. 5. (Grundriss der germanischen Philologie hrsg. von H. Paul. 3. Aufl. 5).

Bächtold, Hans, Die Verlobung im Volks- u. Rechtsbrauch. Mit bes. Berücksichtigung der Schweiz vergleichend-historisch dargestellt. Diss. v. Basel. 218 S. 8°.

Baumgartner, Alexander, Goethe. Sein Leben und seine Werke. 3. neubearbeitete Aufl. Besorgt von Alois Stockmann. Zweiter (Schluss-) Band: Der Altmeister. Von 1790 bis 1832. Mit einem Titelbild. XX u. 742 S. Freiburg i. Br., Herder. M. 13.—.

Bausteine zur Geschichte der neueren deutschen Literatur hrsg. von Franz Saran. 11: W. Kurz, F. M. Klingers „Sturm und Drang". 163 S. 8°. M. 3.60. — 12: Fr. Röbbeling, Kleists Kätchen von Heilbronn. Mit Anhang: Abdruck der Phöbuslegende. XVI, 168 S. 8°. M. 3.—. Halle, Niemeyer.

Beck, G., Die Sprache des jungen Wieland. I. Der Einfluss Klopstocks. Diss. Heidelberg. 62 S. 8°.

Bette, L., Otto Ludwigs Welt- u. Lebensanschauung. Progr. Gladbeck.

Bode, Wilh., Goethes Liebesleben. Berlin, E. S. Mittler & Sohn. geb. M. 5.—.

Caminade, Gaston, Les Chants des Grecs et le Philhellénisme de Wilhelm Müller. Paris, Alcan. 1913. 199 S. 8°. Fr. 5. [Bibliothèque de philologie et de littérature modernes].

Chronik des Wiener Goethe-Vereins. 27. Band, Nr. 3/4. Redigiert v. Rud. Payer von Thurn. Wien, Alfr. Hölder in Komm. 1913. [Inh.: Erich Schmidt †. — Ed. Castle, Der theatergeschichtliche u. autobiographische Gehalt v. „Wilhelm Meisters theatralischer Sendung". — Marie v. Röllfeld Euphrosyne. — Polizeiliches Verbot eines Nachdruckes von Wilhelm Meisters Lehrjahren 1824. — Ein Nachdruck von Goethes Werken 1826 in Graz geplant. — H. Funck, Zu Graf Dürckheim, Lillis Bild].

Dies edle und freudenreiche Buch heisset Der Tod Arthurs obzwar es handelt von Geburt, Leben und Taten des genannten Königs Arthur, von seinen edlen Rittern vom Runden Tisch usw., welches Buch ins Englische gebracht wurde durch den Ritter Sir Thomas Malory. Uebertragen von Hedwig Lachmann. Bd. 1—3. Leipzig, Insel-Verlag. geb. M. 14.—.

Eckermann, Johann Peter, Gespräche mit Goethe in den letzten Jahren seines Lebens. Hrsg. von Conrad Höfer. Mit Einleitung von Ludwig Geiger. Mit 73 Bildnissen, Abb. u. Plänen. XLIV u. 786 S. Leipzig, Hesse u. Becker. geb. M. 3.—.

Elson, Ch., Wieland and Shaftesbury. New York, Columbia University Press. 143 S. gr. 8°.

Epstein, O., Ein eigenartiger Fall von gemeinsamer Arbeit in der deutschen Literatur. Progr. Trautenau. 42 S. 8°.

Falconnet, Lucien, Un Essai de Rénovation théatrale. „Die Makkabäer" d'Otto Ludwig. Paris, Champion. 1913. 121 S. 8°. Fr. 3.—.

Fitschen, H., Anrede, Titulierung und Grussformen in den Romanen Hans v. Bühels. Ein Beitrag zur Kenntnis der Sitten- und Kulturgeschichte im Anfang des 15. Jahrhs. Diss. Greifswald. 283 S. 8°.

Görres-Gesellschaft zur Pflege der Wissenschaft im katholischen Deutschland. 1913. gr. 8°. Köln, J. B. Bachem. [9. Vereinsschrift. Fassbinder, Frz., Friedrich Hebbel. 131 S. 1913. M. 1.80].

Goethes und Zelters Briefwechsel. Hrsg. v. M. Hecker. 4 Bde. Leipzig, Insel-Verlag. Je M. 4.50.

Goethe, Kestner u. Lotte. Hrsg. v. Ed. Berend. München, Steinicke & Lehmkuhl. M. 3.—.

Goethe u. seine Zeitgenossen. Briefwechsel u. Aeussergn. Hrsg. von v. d. Leyen. München, Steinicke & Lehmkuhl.

Gogala di Leesthal, Olga, Studien über Veldecke's Eneide. Berlin, Mayer u. Müller. M. 5.—.

Gogala di Leesthal, Olga, Studien über Veldecke's Eneide. Diss. Strassburg. 83 S. 8°.

Grillparzer, Frz., Werke. Im Auftrage der Reichshaupt- u. Residenzstadt Wien hrsg. v. Aug. Sauer. gr. 8°. Wien, Gerlach & Wiedling. [1. Abtlg. 2. Bd. Das goldene Vliess. Hrsg. v. Reinhold Backmann. XXII, 583 S. 1913. M. 7.20; geb. in Hfrz. M. 9.80. — III. Abtlg. 1. Bd. Briefe u. Dokumente. I. XIX, 441 S. 1913. M. 7.20; geb. in Hfrz. M. 9.80].

Gross, R., Gebrauch des schw. u. st. Adjektivs bei Otfried. Diss. Heidelberg. 51 S. 8°.

Haupt, G., Goethes Novellen: Sankt Joseph der Zweite; Die Pilgernde Thörin; Wer ist der Verräther? Diss. Greifswald. 73 S. 8°.

Herder's, J. G., Sämtl. Werke. Hrsg. v. Bernh. Suphan. 33. (Schluss-)Bd. VII, 246 S. 8°. Berlin, Weidmann. 1913. M. 5.—; auf Schreibpapier M. 8 —.

Herders Shakespeare-Aufsatz in dreifacher Gestalt. Mit Anmerkungen hrsg. von Franz Zinkernagel. Kleine Texte für Vorlesungen und Uebungen, Heft 107. Bonn, A. Marcus u. E. Weber.

Herz, Henriette, Ihr Leben und ihre Zeit. Hrsg. v. Hans Landsberg. VII, 487 S. m. 8 Bildnissen. 8°. Weimar, G. Kiepenheuer. 1913. geb. in Halbperg. M. 6.—; in Ldr. M. 10.

Hofer, Klara, Alles Leben ist Raub. Der Weg Frdr. Hebbels. 1. u. 2. Aufl. Je 551 S. 8°. Stuttgart, J. G. Cotta Nachf. 1913. M. 5.—; geb. in Lwd. M. 6.—.

Islandica. An Annual Relating to Iceland and the Fiske Icelandic Collection in Cornell University Library. Vol. VI: Halldor Hermannsson, Icelandic Authors of To-Day. Ithaca, Cornell University Library. 1913. XIV, 69 S. 8°.

Jahresberichte f. neuere deutsche Literaturgeschichte. Mit besond. Unterstützg. v. Erich Schmidt † hrsg. v. Jul. Elias, M. Osborn, Wilh. Fabian, K. Jahn, L. Krähe, F. Deibel, M. Morris. 22. u. 23. Bd. 1911 u. 1912. I. Bibliographie. Bearb. v. Osc. Arnstein. VI S. u. XXII, 568 Sp. Lex.8°. Berlin-Steglitz, B. Behr's Verl. 1913. M. 18.—; geb. M. 20.—.

Klassiker-Bibliothek, Goldene. Hempels Klassiker-Ausgaben in neuer Bearbeitung. 8°. Berlin, Deutsches Verlagshaus Bong & Co. [Goethes Werke. Vollständige Ausg. in 40 Tln. 20 Bde. Auf Grund der Hempelschen Ausg. neu hrsg., m. Einleitgn. u. Anmerkgn. sowie e. Gesamtregister versehen v. Karl Alt in Verbindg. m. Emil Ermatinger, S. Kalischer, Wilh. Niemeyer u. a. 2.—4. u. 31. Tl. in 2 Bdn. XXV, 416; XXXVIII, 250; XXX, 195 S. m. 1 Bildnis u. CXXXIX, 637 S. m. 1 Taf. 1913. Jeder Bd. M. 1.50; geb. in Bibliotheksbd. M. 2.—; in Halbfrz. M. 3.—; in Liebhaberhalbfrz. M. 4.—. — Uhland's Werke. 3 Tle. in 1 Bd. Hrsg. m. Einleitgn. u. Anmerkgn. versehen v. Prof. Dr. Heinr. Brömse. Mit Uhlands Bildnis in Gravüre. XXXII, 306, 215 u. 229 S. 1913. geb. in Leinw. M. 1.75; in Halbfrz. M. 2.75].

Klee, Rud., Lessings Stellung zu den positiven Religionen. Festgabe d. Gymn. zu Marburg an die Philologenversammlung. 29 S. 4°.

Klingner, Erich., Luther u. der deutsche Volksaberglaube Berlin, Mayer u. Müller. M. 4.—.

Kollibabe, J., Sagen aus Bergreichenstein und Umgebung. Progr. Bergreichenstein. 29 S. 8°.
Körner's sämtl. Werke. Hundertjahr-Jubelausg. Mit Einleitg. u. Anmerkgn. hrsg. v. Eug. Wildenow. Als Beigaben: 4 Bildnisse, 3 Abbildgn. u. e. Gedicht nach der Handschrift. 2 Bde. in 1 Bde. XLVIII S., S. 49—384 u. 542 S. kl. 8°. Leipzig, Hesse & Becker Verl. 1913.
Krell, L., Studien zur Sprache Fischarts aus seinen Reimen. Progr. München. 56 S. 8°.
Krüger, H. K. A., Geschichte der niederdeutschen oder plattdeutschen Literatur v. Heliand bis zur Gegenwart. Schwerin, Stillersche Hofbuchhdlg. XI, 213 S. gr. 8°.
Kurrelmeyer, W., Die Doppeldrucke in ihrer Bedeutung für die Textgeschichte von Wielands Werken. (Aus d. Abh. d Preuss. Akad. u. Wissensch.). Berlin, Reimer in Komm. 45 S. 4°.
Langer, Th., Der Dualismus in Weltanschauung u. Sprach Hartmanns v. Aue. Diss. Greifswald. 132 S. 8°.
Lauschus, Leo, Ueber Technik u. Stil der Romane und No vellen Immermanns. Berlin, G. Grote. VIII, 136 S. 8°. M. 4.—.
Leick, Erich, Hebbels Auffassung des Tragischen an einigen seiner Dramen erläutert. Progr. Greifswald. 55 S. 8°.
Lenau. „Ach wärst du mein . . . .!“ Lenaus Liebesroman. Hrsg. v. Prof. Dr. Eduard Castle. Mit Bildnissen u. Schriftproben. 2. Ausg. 2 Bde. in 1 Bd. XCII, 634 S. 8°. Leipzig, Hesse & Becker Verl. 1913. geb. in Leinw. M. 6.—.
Litzmann, Berth., Ernst v. Wildenbruch. I. Bd. Berlin, G. Grote. M. 8.—.
Magin, E. P. H., Ueber Georg Christoph Lichtenberg und seine noch unveröffentlichten Handschriften. Progr. Hamburg Oberrealschule in St. Georg. 56 S. 8°.
Manns, Br., Das Proletariat und die Arbeiterfrage im deutschen Drama. Diss. Rostock. 128 S. 8°.
Marx, Emilie, Wieland u. das Drama. Diss. Strassburg. 51 S. 8°.
Maync, Harry, Geschichte der deutschen Goethe-Biographie. Ein kritischer Abriss. 74 S. Leipzig, H. Haessel. M. 1.20.
Merkel, Frz. Rud., Der Naturphilosoph Gotthilf Heinr. Schubert u. d. deutsche Romantik. München, Beck. M. 3.50.
Meyer-Benfey, Heinr., Das Drama Heinrich v. Kleists. 2. (Schluss-)Bd. Kleist als vaterländ. Dichter. XVI, 593 S. gr. 8°. Göttingen, O. Hapke. 1913. kart. M. 12.—.
Müsebeck, Ernst, Ernst Moritz Arndt. Ein Lebensbild. 1. Buch: Der junge Arndt. 1769—1815. Mit einem Bildnis von E. M. Arndt. XII u. 591 S. Gotha, Fr. Andr. Perthes. M. 11.—.
Neckel, Gustav, Walhall. Studien über germanischen Jenseitsglauben. Dortmund, Ruhfus. 1913. IV, 144 S. 8°.
Noreen, Adolf, Geschichte der Nordischen Sprachen besonders in altnordischer Zeit. 3. vollständig umgearbeitete Auflage. Strassburg, Trübner. VII, 239 S. 8°. M. 4.50. [Grundriss der Germanischen Philologie hrsg. von H. Paul. 3. Aufl. 4.).
Päpke, Max, Marienleben, Das, des Schweizers Wernher. Mit Nachträgen zu Vögtlins Ausgabe der Vita Marie Rhytmica. Berlin, Mayer & Müller. Palaestra LXXXI. VI, 182 S. 8°. M. 5.60.
Peters, P., Die Quirinalien des Metell von Tegernsee mit Ausnahme der Eklogen auf die Quellen hin untersucht und hrsg. Diss. Greifswald.
Petzsch, G., Ueber Technik und Stil der mhd. Privatbriefe des 14. u. 15. Jahrh. Diss. Greifswald. 129 S. 8°.
Pogatscher, Franz, Zur Entstehungsgeschichte des mittelhochdeutschen Gedichtes von König Rother. Halle, Niemeyer. IX, 78 S. 8°. M. 2.40.
Reinholdt, C., Die Wundergeschichten des Cod. Pal. germ. 118. Diss. Greifswald. 127 S. 8°.
Reitz, W., Die Landschaft in Theodor Storms Novellen. Diss. Bern. 78 S. 8°.
Ritter, Fr., Die Legende vom „Ertrunkenen Glöckner“. Diss. Strassburg. 91 S. 8°.
Rump, H., Frauengestalten in Goethes Leben und Dichtung. Progr. Sereth. 26 S. 8°.
Sammlung kurzer Grammatiken germanischer Dialekte. Hrsg. von W. Braune. 8°. C. Abrisse: 1. W. Braune, Abriss d. althochdeutschen Grammatik mit Berücksichtigung d. Altsächsischen. 5. Auflage. 66 S. 8°. M. 1. 50. Halle, Niemeyer.
Scheffel-Kalender auf das Jahr 1914: darin u. a.: A. von Freydorf, Grossherzog Friedrich I. von Baden und J. V. von Scheffel.
Schmidt, M., Der Konsonantismus der Bonnländer Mundart auf frühahd. Grundlage. Diss. Giessen. 96 S. 8°.
Schnupp, W., Klassische Prosa. Die Kunst und Lebensanschauung der deutschen Klassiker in ihrer Entwicklung. 1. Abt.: Lessing, Herder, Schiller. Leipzig, Teubner. VI, 559 S. 8°. M. 6.—.
Schurz, Anton X., Lenaus Leben. Erneut und erweitert v. Eduard Castle. Bd. 1: 1798—1831. Schriften des Literarischen Vereins in Wien. Bd. 18. X u. 360 S. Wien, Verl. des literar. Vereins.
Schwäbischer Schillerverein Marbach-Stuttgart. 17. Rechenschaftsbericht über das Jahr 1. April 1912/13. Marbach a. N., Druck von A. Remppis. 1913. 144 S. 8°. [Inh.: J. Hartmann, Johann David Stoll, der Freund Schillers. = Hermann Kurz, Gespräch auf dem Kirchhof zu Cleversulzbach. Mitgeteilt von Otto Güntter. — O. Güntter, Aus Briefen Ludwig Bauers an Wilhelm Hartlaub. — Ders., Mörikes Werbung um die Hand von Gretchen v. Speeth. — — Gustav Hahn, Ungedruckte Gedichte von Eduard Mörike. — Eine Zeichnung und ein Scherz Mörikes].
Seiler, Frdr., Die Entwicklung der deutschen Kultur im Spiegel des deutschen Lehnworts. 1. Tl.: Die Zeit bis zur Einführung des Christentums. 3. gänzl. umgearb. u. stark vermehrte Aufl. Halle, Waisenhaus. XXXIX, 268 S. M. 4.60.
Siebenbürgisch - Sächsisches Wörterbuch. I. 4: Bearbeitet von Adolf Schullerus. Batschebierch-Beute. Strassburg, Trübner.
Skeireins, Die. Text nebst Uebersetzg. u. Anmerkgn. v. Ernst A. Kock. 35 S. 8°. Lund, Gleerupska Univ.-Bokhandeln. Leipzig, O. Harrassowitz. 1913. M. 1.10.
Spamer, Ad., Ueber die Zersetzung und Vererbung in den deutschen Mystikertexten. Diss. Giessen. 312 S. 8°.
Stoecklin, Adele, Die Schilderung der Natur im deutschen Minnesang und im älteren deutschen Volkslied. Teildruck. Diss. Strassburg. 1913. 125 S. 8°.
Stübing, Adf., Friedrich Hebbel in der Musik. Berlin, O. Beckmann. M. 4.—.
Thietz, R., Die Ballade vom Grafen und der Magd. Diss. Strassburg. 46 S. 8°. [Die vollst. Arbeit erschien QF. 119].
Thorn, Ed., Heinrich Heines Beziehungen zu Clemens Brentano. Berlin, Ebering. 1913. 193 S. 8°.
Traumann, E., Goethes Faust. Nach Entstehung u. Inhalt erklärt. 2. Bd. Der Tragödie zweiter Teil. München, Beck. X, 424 S. 8°. M. 6.—.
Türkheim, L., Auf Büchmanns Spuren. Schnitzel u. Späne. Progr. Nürnberg. 53 S. 8°.
Volkslieder u. Zeitgedichte, Historische, vom 16. bis 19. Jahrh. Gesammelt und erläutert von A. Hartmann. Mit Melodien, hrsg. von H. Abele. III. (Schluss-)Band: Von 1756—1879. München, C. H. Beck. 225 S. gr. 8°.
Wels, K., Die patriotischen Strömungen in der deutschen Literatur des dreissigjährigen Krieges nebst Anhang: Das tyrtäische Lied bei Opitz und Wekherlin in ihrem gegenseitigen Abhängigkeitsverhältnis. Diss. Greifswald. 161 S. 8°.
Westermann, Erich, Grundlinien der Welt- und Lebensanschauung Rudolf Hildebrands. Teildruck. Diss. Rostock. 41 S. 8°.
Winterfeld, Paul v., Deutsche Dichter des lateinischen Mittelalters. In deutschen Versen. Hrsg. u. eingeleitet v. Herm. Reich. XX, 542 S. 8°. München, C. H. Beck. 1913. geb. in Halbleinw. M. 8.50; in Halbperg. M. 11.—.
Wolff, Er., Die zusammengesetzten Adjektiva u. Adverbia bei Wolfram von Eschenbach. Diss. Greifswald. 124 S. 8°.

Aydelotte, Frank, Elizabethan Rogues and Vagabonds and their representation in Contemporary Literature. Oxford Historical and Literary Studies, Vol 1. 8vo, pp. 200. Oxford, Clarendon Press. net 7 6.
Boecker, Alex., A probable Italian source of Shakespeare's 'Julius Caesar'. Diss. von New York. 130 S. 8°.
Brailsford, H. N., Shelley, Godwin and their Circle. Home University Library. 12mo, pp. 256. Lo., Williams & N. net 1/.
Brandl, Alois, Shakespeare and Germany. A Lecture. British Academy. 8vo, swd. Lo., H. Milford. net 1/.
Brilioth, Borje, A Grammar of the Dialect of Lorton (Cumberland). Historical and descriptive. With an appendix on the Scandinavian Element, Dialect Specimens and a Glossary. 8vo, pp. 210. Lo., H. Milford. net 10/6.
Broadley, A. M. and Walter Jerrold, The Romance of an Elderly Poet. A hitherto unknown chapter in the life of

George Crabbe, revealed by his ten years' correspondence with Elizabeth Charter, 1815-1825. With photogravure, frontispiece and 16 illustrations in halftone. Demy 8vo, pp. xii —309. Lo., S. Paul. net 10/6.
Broadley, A. M., and Lewis Melville, The Beautiful Lady Craven. The Original Memoirs of Elizabeth Baroness Craven, afterwards Margravine of Anspach and Bayreuth, and Princess Berkeley of the Holy Roman Empire 1750-1828. Edited with notes and a biographical and historical introduction, containing much unpublished matter. With 48 illustrations. 2 vols. Demy 8vo. Lo., Lane. net 25/.
Bronte, Charlotte, Jane Eyre. An Autobiography. Bohn's Library. Cr. 8vo, pp. 544. Lo., Bell. 3/6.
Browning, Robert and Barrett, Elizabeth B., Letters, 1845-1846. New edition. 2 vols. 12mo, pp. 588, 586. Lo., Smith, Elder. net 8.
Bubert, A., Samuel Daniels 'Cleopatra' u. 'Philotas' und Samuel Brandons 'The Virtuous Octavia'. Diss. Königsberg 95 S. 8°.
Bülbring, K. D., Untersuchungen zur mittelenglischen Metrik. Halle, Niemeyer. 114 S. 8°. M 3.40. [S.-A. aus Festschrift für L. Morsbach. Studien zur englischen Philologie 50].
Burney, Frances, Early Diary, 1768-1778. Edited by Annie Raine Ellis. 2 vols. Bohn's Popular Library. 12mo, pp. 430. 386. Lo., Bell. each net 1/.
Callaway, Morgan, The infinitive in Anglo-Saxon. Washington, Carnegie Institution. XIII, 339 S. 8°.
Claassen, W., Michael Drayton's 'England's Heroical Epistles'. Eine Quellenstudie. Diss. Strassburg. 72 S. 8°.
Cornish, Francis Warre, Jane Austen. English Men of Letters. Cr. 8vo, pp. xiii.—240. Lo., Macmillan. net 2/.
Defoe, Daniel, Edited by G. K. Chesterton. Bohn's Standard Library. Cr. 8vo, pp. 434. Lo., Bell. 3/6.
Denby, M., Die Brüder Warton und die romant. Bewegung. Diss. Giessen. 59 S. 8°.
De Quincey. Edited by Sidney Low. Bohn's Standard Library. Cr. 8vo, pp. 420. Lo., Bell. 3/6.
Dictionary of National Biography. Edited by Sir Sidney Lee. Second supplement, index and epitome. Roy. 8vo, pp. 136. Lo., Smith, Elder. net 3/6; half morocco.
Emerson, Ralph Waldo, Essays. Edited by G. K. Chesterton. Re-issu. Bohn's Standard Library. Cr. 8vo, pp. 410. Lo., Bell. 3/6.
England's Parnassus. Compiled by Robert Allot, 1600. Edited from the Original Text in the Bodleian and compared with the two copies in the British Museum, by Charles Crawford. Cr. 8vo, pp. 606. Oxford, Clarendon Press. net 7/6.
Fielding. Edited by George Saintsbury. Bohn's Standard Library. Cr. 8vo, pp. 300. Lo., Bell. 3/6.
Förster, Max, Der Vercelli-Codex CXVII nebst Abdruck einiger altenglischer Homilien der Handschrift. Halle, Niemeyer. 163 S. 8°. M. 5.—. [S.-A. aus Festschrift für L. Morsbach. Studien zur englischen Philologie 50].
Friedrich, E., John Marstons Tragödie The Insatiate Countess. Verhältnis zu den Quellen, Charakterzeichnung und Stil. Diss. Königsberg. 73 S. 8°.
Gosse, Edmund, Seventeenth Century Studies. 4th edition. Cr. 8vo, pp. 362. Lo., Heinemann. net 6/.
Hofmann, G., Entstehungsgeschichte von Sir W. Scotts 'Marmion'. Diss. Königsberg. 89 S. 8°.
Jameson, Anna, Shakespeare's Heroines. Bohn's Popular Library, 12mo, pp. 350. Lo., Bell. net 1/.
Kennedy, J. M., English Literature, 1880-1905. New edition. 8vo, pp. 346. Lo., Low. net 6/.
Kingsford, Ch. L., English Historical Literature in the Fifteenth Century. With an appendix of chronicles and historical pieces hitherto for the most part unprinted. Oxford, Clarendon Press. gr. 8°. geb. Sh. 15.
Klotz, Das me. stroph. Evangelium Nicodemi mit e. Einl. krit. hrsg. Diss. Königsberg. 120 S. 8°.
Kohlund, Johanna, Benjamin Disraelis Stellung zur englischen Romantik. Diss. Freiburg. 104 S. 8°.
Krauss, Hans, Umarbeitungen und Bühneneinrichtungen v. Shakespeares 'The Winter's Tale'. Ein Beitrag zur Geschichte der Shakespeare-Dramen auf der Londoner Bühne. Diss. Rostock. 78 S. 8°.
Kunz, A., Rob. Mannyng of Brunne's Handlyng Synne verglichen mit der anglonorman. Vorlage: William of Wadington's Manuel des Pechiez. Diss. Königsberg. 79 S. 8°.
Lee, Sir Sidney, The Place of English Literature in the Modern University. An inaugural lecture, delivered at East London College an October 2, 1913. Demy 8vo, swd., pp. 29. Lo., Smith, Elder. net 1/.
Lenz, Hermann, John Dennis. Sein Leben und seine Werke. Ein Beitrag zur Geschichte der englischen Literatur im Zeitalter der Königin Anna. Halle, Niemeyer. VII, 143 S. 8°. M. 4. [Ein Stück — 71 S. — erschien als Marburger Diss.].
Lorenz, A. C., Diogenes Teufelsdröckh und Thomas Carlyle. Diss. Leipzig. 125 S. 8°.
Matzerath, Jos., Die altengl. Namen der Geldwerte, Masse u. Gewichte. Sachlich u. sprachlich erläutert. Bonn, Georgi. 1913. 128 S. 8°.
Medwin, Thomas, The Life of. By Percy Bysshe Shelley. New edition, printed from a copy copiously amended and extended by the author and left unpublished at his death. 8vo, pp. 574. Lo., Milford. net 12/6.
Neudrucke frühneuenglischer Grammatiken hrsg. von R. Brotanek. 4, 2: Charles Butler's English Grammar 1634 hrsg. von A. Eichler. Einleitung. M. 5.—. — 8: Thomas Smith, De recta et emendata linguae anglicae scriptione dialogus 1568, hrsg. von Otto Deibel. Kl. 8°. VIII, 63, 45, XXII S. M. 6.—. Halle, Niemeyer.
Pepy's, Samuel, Diary. Edited, with additions, by Henry B. Wheatley. 8 vols. Bohn's Library. Cr. 8vo, Lond., Bell. each 3/6.
Petersen, O., Shakespearestudien. Othello, Hamlet. Borna-Leipzig, R. Noske. 1913. 53 S. 8°.
Rödder, P., Shakespeares Sonette im Lichte der neueren Forschungen. Progr. Gollnow. 20 S. 4°.
Sarrazin, G., Von Kaedmon bis Kynewulf. Eine literarhistor. Studie. Berlin, Mayer u. Müller. M. 5.—. 173 S. 8°.
Schenk, Th., Charles Shadwell. His comedy The Fair Quaker of Deal. Diss. Bern. 90 S. 8°.
Schröer, Arnold M. M., Neuenglisches Aussprachwörterbuch mit besond. Berücks. der wichtigsten Eigennamen. VI u. 522 S. Heidelberg, C. Winter. geb. M. 4 50.
Scott, Sir Walter, Edited by G. K. Chesterton. Cr. 8vo. Bohn's Standard Library. pp. 414. Lo., Bell. 3/6.
Shorter, Clement King, George Borrow and his Circle. Wherein may be found many hitherto unpublished letters of Borrow and his friends. Demy 8vo, pp. xix.—450. Lo., Hodder & S. net 7/6.
Spies, H., Chaucer's religiöse Grundstimmung u. die Echtheit der Parson's Tale. Halle, Niemeyer. 97 S. 8°. M. 2 80. [S.-A. aus Festschrift für L. Morsbach. Studien zur englischen Philologie 50].
Stalker, James, How to Read Shakespeare. A Guide for the General Reader. 8vo, pp. 304. Lo., Hodder & S. 5/.
Steiger, O., Die Verwendung des schott. Dialects in W. Scotts Romanen. Diss. Giessen. 86 S. 8°.
Stephenson, Nathaniel W., The Spiritual Drama in the Life of Thackeray. 8vo, pp. 192. Lo., Hodder & S. net 6/.
Teichmann, H., Henry Arthur Jones' Dramen. Diss. Giessen. 65 S. 8°.
Thackeray, William Makepeace, Edited by G. K. Chesterton. Bohn's Standard Library. Cr. 8vo, pp. 382. Lo., Bell. net 3/6.
Thomas, Edward, Walter Pater, A Critical Study. 8vo, pp. 236. Lo., M. Secker. net 7/6.
True Ophelia, The, and other Studies of Shakespeare's Women. By An Actress. Cr. 8vo, pp. 249. Lo., Sidgwick & J. net 2/6.
Wislicenus, Paul, Nachweise zu Shakespeares Totenmaske. Die Echtheit der Maske. 100 S. m. 50 Taf. 8°. Jena, E. Diederichs. 1913. M. 4.—.
Wright, E. M., Rustic speech and folk-lore. London, Milford. Oxford University Press. gr. 8°. geb. Sh. 6.
Zeitlin, Joseph, Hazlitt on English Literature. An Introduction to the Appreciation of Literature. Cr. 8vo, pp. 516. Lo., H. Milford. net 5/.

Adams, E. L., Word-formation in Provençal. New York, Macmillan Comp. XVII, 607 S. gr. 8°. University of Michigan Studies. Humanistic Series. Vol. II.
Albertazzi, Ev., L'Athalie de Racine. Caserta, casa ed. Il Rinnovamento didattico. 1913. 75 S. 8°.
Andresen, Hugo, Aus einem altfranzösischen Traktat über das Schachspiel. Halle, Niemeyer. 10 S. 8°. M. —.80.
Anglade, S., La bataille de Muret 12 septembre 1213 d'après la Chanson de la croisade. Texte et traduction. Toulouse, Privat. Paris, Champion. 99 S. mit 3 Taf.
Antologia della lirica veneziana dal 500 ai nostri giorni, a

cura del dott. Antonio Pilot. Venezia, G. Fuga. 1913. 8°. p. 939. L. 5.50.

Arcoleo, Gior., Giovanni Boccaccio, l'uomo e l'artista: Firenze, G. C. Sansoni e figli. 1913. 8°. p. 41. L. 1.—. [Lectura Dantis, nel VIo centenario della nascita di Giovanni Boccaccio].

Assmann, W., Die nicht-futurische Umschreibung des franz. Verbums durch „aller+Infinitiv", unter bes. Berücksichtigung des sogen. „erfolgreichen aller". Diss. XIII, 97 S. 8°. Hannover, O. Goedel. M. 2.—.

Astengo, Ina, Lirica e satira politica in Toscana, 1846-1849. Varazza, tip. G. Botta. 1913. 8°. p. 253.

Bacci, Orazio, Il Boccaccio lettore di Dante. Firenze, G. C. Sansoni e figli. 1913. 8°. p. 36. L. 1.—. [Lectura Dantis, nel VIo centenario della nascita di Giovanni Boccaccio].

Becker, A., Die Chanson „Enfances Guillaume". Teil II. Text mit Variantenapparat, Einleitung u. Inhaltsanalyse. Diss. Greifswald. 131 S. 8°.

Benini, prof. R., Il grido di Nembrod: la grande bellezza logica del verso dantesco 'Rafel mai amèch zabì et almi'. Roma, tip. r. accademia dei Lincei. 1913. 8°. p. 23. [Estr. Rendiconti d. r. accademia d. Lincei: scienze morali].

Bernini, Ferruccio, L'arte del Marino nel primo canto dell'Adone. Roma, tip. Unione ed. 1913. 8°. p. 10. [Estr. Rivista d'Italia].

Bertacchi, Giov., Ore dantesche. Milano, casa ed. Baldini e Castoldi. 1913. 16°. p. 218. L. 3.

Bibliothèque française. XVIIe siècle. Bossuet. Textes choisis et commentés par H. Bremond. 3 Bände. Paris, Plon-Nourrit et Cie. 340, 321, 334 S. 8°.

Boccaccio, Giov., Le opere, scelte e illustrate da Nicola Zingarelli. Napoli, F. Perrella e C. 1913. 8°. p. xx, 479. L. 3.

Bogdan, Al., Mihail Eminescu. 'Strigoii'. Comento. Sibiiu. 43 S. 8°.

— — Altă Ortografie. Bucureşti. 86 S. 8°.

Bonanni, Giov., Saggio sullo spirito lirico del Tasso. Firenze, succ. B. Seeber. 1913. 8°. p. 176. L. 3.

Bottiglioni, Gino, La lirica latina in Firenze nella 2a metà del secolo xv. Pisa, tip. succ. fratelli Nistri. 1913. 8°. p. 232.

Brix, Ernst, Die Entwicklungsphasen der Maximen La Rochefoucaulds vom Manuskript bis zur fünften u. letzten authentischen Ausgabe. 1678. Diss. Erlangen. 280 S. 8°.

Brunetiere, Ferdinand, Honoré de Balzac, 1799-1850. Porträt. 12mo, pp. 283. Lo., Nelson. 1/.

Brunot, F., Histoire de la langue française des origines à 1900. T. IV: La langue classique 1660—1715. Première partie. Paris, Colin. XXIX, 656 S. 8°. Fr. 18.

Buffenoir, H., Les Portraits de Jean-Jacques Rousseau. Etude historique et iconographique. Souvenirs. Documents. Témoignages. T. 1er accompagné de 50 planches. Paris, libr. E. Leroux. 1913. Grand in-8°, xii-272 p. Fr. 20.—. [Etude sur le dix-huitième siècle].

Campolieti, prof. Garibaldi, L'évolution du genre historique au xviie siècle et au commencement du xviiie. Città di Castello, casa ed. S. Lapi. 1913. 8°. p. 102. L. 2.

Candiota, Matilde, Donne alfieriane. S. Maria C. V., tip. A. Di Stefano. 1913. 8°. p. 35.

Cantarelli, Dom., Il purismo di Antonio Cesari nella 'Dissertazione' e nelle 'Grazie'. Foligno, tip. Artigianelli, T. Sbrozzi. 1913. 8°. p. 65.

Capetti, Vit., Lectura Dantis: il canto xxv dell'Inferno, letto nella sala di Dante in Orsanmichele il dì 14 di febbraio 1907. Fibrenze, G. C. Sansoni. 1912. 8°. p. 39. L. 1.

Carducci, Giosuè, Il Ça ira, con interpretazione critica sulla scorta delle fonti, per cura di Angelo Timò. Bologna, N. Zanichelli. 1913. 16°. p. 121. L. 1.

Carlebach, D., Biblische Königsdramen in der französischen Tragödie des 16. u. 17. Jahrhs. Diss. Leipzig. 82 S. 8°.

Casini, Tom., Ritratti e studî moderni. Milano-Roma-Napoli, soc. ed. Dante Alighieri, di Albrighi, Segati e C. Roma, R. Garroni. 1914. 16°. p. 474. L. 4. [1. Il cittadino V. Monti. 2. Rossini in patria. 3. Gli amori di U. Foscolo. 4. V. Nannucci a Ravenna. 5. Carlo Gozzi e le fiabe. 6. C. Porta e le sue poesie. 7. Studî leopardiani. 8. Opere manzoniane inedite o rare. 9. La gievinezza di L. C. Farini. 10. Studî di G. Carducci sulla poesia antica. 11. Ricordo di A. Romizi. 12. I modenesi del regno italico. 13. Di alcuni cooperatori di Napoleone I.].

— — Scritti danteschi, con documenti inediti. Città di Castello, casa ed. S. Lapi. 1913. 8°. p. 344, con due facsimili. L. 4.50. [Collezione dantesca, n° 1].

Cavallo, prof. Aless. Massimo, La scuola di Dante nella Divina Commedia. Ostuni, tip. Ennio, di G. Tamborrino. 1913. 16°. p. 109.

Cavicchi, Fil., Un poemetto di Girolamo da Casio de l'ingresso in Bologna 1525 del card. legato Innocenzo Cibo. Bologna, stab. poligrafico Emiliano. 1913. 8°. p. 19. [Estr. Atti e memorie della r. deputazione di storia patria per le Romagne].

Cerri, Annetta, Il riso e l'arguzia nel mondo goldoniano. Palermo, tip. Virzì. 1913. 16°. p. 34.

— —, contro due offese a Giac. Leopardi. Ebenda. 10 S. 8°.

— —, A proposito della 'Cavalla storna' del Pascoli. Ebenda. 7 S. 8°.

Charlton, H. B., Castelvetro's Theory of Poetry. Manchester, University Press. 1913. XV, 221 S. 8°.

Cim, Albert, Mystifications Littéraires et Théâtrales. [I. Littérateurs et Savants. Mystificateurs: Chorier. — H. de Latouche. — Desforges-Maillard. — Voltaire. — L'abbé Maury. — Caillot-Duval. — Chateaubriand. — P.-L. Courier. — Mérimée. — Balzac. — Champfleury. — Etc. — Mystifiés: Mlle de Gournay. — Voiture. — Molière. — Marmontel. — Poinsinet. — Crébillon fils. — Restif de la Bretonne. — Champollion. — Mgr. Pie. — Michel Chasles. — Etc. — II. Dramarturges: L'abbé le Petit. — Le Perruquier André. — Fevez-Mougeot. — Boutet de Monvel. — Geoffroy. — Ernest de Calonne. — Xavier Fourneret. — Edmond Gondinet. — Etc.]. Paris, Fontemoing et Cie. Fr. 3.50.

Claus, Fr., Jean Godard. Leben und Werke. 1564—1630. Diss Greifswald. 58 S. 8°.

Collignon, A., Diderot. Sa vie — ses oeuvres — sa correspondance. Paris, Alcan. Fr. 3.50.

Corte, Della, dott. Cl., Gli argomenti più frequenti nelle rime dei lirici marinisti. S. Maria C. V., F. Cavotta. 1913. 16°. p. 15.

Crébillon, J. de, Théâtre complet de J. de Crébillon. Nouvelle édition précédée d'une notice par M. Auguste Vitu et illustrée de quatre dessins en couleur par M. Henri Allouard. Paris, libr. Garnier frères. 1912. In-18 jésus, LXXII-437 p.

Crescini, Vinc., Fiammetta di Giovanni Boccaccio. Firenze, G. C. Sansoni 1913. 8°. p. 39. L. 1. [Lectura Dantis, nel VIo centenario della nascita di Giovanni Boccaccio].

Dalmasso, prof. Lor., Il vocabolario tecnico di un tardo scrittore georgico: contributo alla semasiologia palladiana. Torino, tip. V. Bona. 1913. 8°. p. 19. [Estr. Atti della r accademia delle scienze].

Dietinger. F., Antoine-Vincent Arnault als Dramatiker. Progr. Neutitschein. 32 S. 8°.

Doni, Ant. Fr., Scritti varî, a cura di Fernando Palazzi. Genova, A. F. Formiggini 1913. 8°. p. xxj, 298. L. 3.

Ducros, L., Diderot. L'homme et l'écrivain. 1713—1784. Paris, Perrin & Co. Fr. 3.50.

Erdmann, W., Fragment II der Oxforder Renaut-Hs. Hatton 59: Die an den Verrat der Haimonskinder bei Valkulur sich anschliessenden Szenen. Diss. Greifswald. 100 S. 8°.

Erinnerungen an Guy de Maupassant v. seinem Kammerdiener François Tassart. Aus dem Franz. v. A. Ratisbonne. 390 S. kl. 8°. Berlin-Ch., A. Juncker Verl. 1913. M. 4.—; geb. 5.—.

Faguet, Emile, En lisant Corneille. L'homme et son temps. — L'écrivain et son oeuvre. 275 p. Paris, Hachette et Cie. Fr. 3.50.

Falcinelli Antoniacci, Mariano, L'anima di Francesco d'Assisi nella poesia di Giovanni Pascoli. Assisi, Società internazionale di studî francescani. 1913. 8°. p. 30. L. 1.

Faral, Edmond, Recherches sur les sources latines des contes et romans courtois du moyen âge. xi-431 S. 8°. Paris, Champion. Fr. 10.—.

Federzoni, Giov., Lectura Dantis: il canto xxiv del Purgatorio, letto nella sala di Dante in Orsanmichele. Firenze, G. C. Sansoni. 1913. 8°. p. 36. L. 1.

Festerling, W., Cat. Mendès' Beziehungen zu Rich. Wagner. Diss. Greifswald. 139 S. 8°.

Fischer, Walther P., The Literary Relations between La Fontaine and the 'Astrée' of Honoré D'Urfé. Dissertation. University of Pennsylvania. Publications of the University of Pennsylvania Series in Romanic Languages and Literatures No. 6. VII, 103 S. 8°.

Fitzmaurice-Kelly, J., Littérature Espagnole. 2e édition refondue et augmentée. Paris, Colin. Fr. 6 50.

Fitzmaurice-Kelly, J., Miguel De Cervantes Saavedra. A Memoir. Pp. 243, 8vo. Oxford. Clarendon Press. net 7/6.
Flamini, prof. Fr., L'âme poétique de Giovanni Pascoli, traduit par Americo Bertuccioli. Pesaro, impr. Nobili. 1913. 8°. p. 32.
Fröhlich, Hilar, Der Dialog im franz. Volkslied. Diss. Greifswald. 133 S. 8°.
Fromm, H., Les Trophées von José Maria de Heredia. Untersuchungen über den Aufbau, Reim u. Stil. Diss. Greifswald. 114 S. 8°.
Gesellschaft für Romanische Literatur Band 33: Voltaires Orphelin de la Chine. In drei Akten. Nach der einzigen Münchener Handschrift (C. G. 426) mit Einleitung, den Varianten der Münchener Handschrift (C. G. 427) und der Drucke des fünfaktigen Orphelin nebst Anmerkungen zum ersten Male hrsg. von Leo Jordan. Dresden 1913. Halle, Niemeyer. 331 S. 8°.
Gianformaggio, Carolina, Dante e le sue opere. Catania, tip. C. Galàtola. 1913. 8°. p. 18.
Giorgini, G. B., VIII lettere raccolte e annotate da Alessandro D'Ancona. Pisa, tip. succ. fratelli Nistri. 1913. 8°. p. 40. [Per le nozze del dott. Ruggero Schiff con Ninì Ceci].
Glaser, H., Pierre-Antoine Lebrun als Lyriker. Diss. Erlangen. 26 S. 8°.
Glossaire des Patois de la Suisse Romande. Etrennes Helvétiennes offertes à M. Hugo Schuchardt. Zurich, Bureau du Glossaire. [Inh.: G. Bertoni, Servâdzo. — J. Cornu Une langue qui s'en va. Quelques observations sur un recueil de morceaux en patois vaudois. — L. Gauchat, La trilogie de la vie: Le mariage. Article-spécimen du Glossaire Romand. — Ders., Les noms des vents dans la Suisse Romande. — Ders., Etymologies. — K. Jaberg, Notes sur l'*s* final libre dans les patois franco-provençaux et provençaux du Piémont. — J. Jeanjaquet, Les Cris de Genève. — Ders., Le placard patois de Jacques Gruet. — J. Jud, Les noms des poissons du Lac Léman. — E. Muret, Effets de la liaison de consonnes avec *s* finale, observés dans quelques noms de lieu valaisans. — J. Reichlen, Deux chansons populaires fribourgeoises. — E. Tappolet, Le regain et la pâture d'automne dans les patois romands. Article-spécimens du Glossaire romand. — H. Urtel, Autour du rhume. — Die Artikel erschienen sämtlich auch in den Jahrgängen X—XII des Bulletin du Glossaire des patois de la Suisse romande].
Grammont, Maurice, Le vers français. Ses moyens d'expression — Son harmonie. 2e édition, refondue et augmentée. 510 S. 8°. Paris, Champion. Fr. 12.—. [Collection linguistique publiée par la Société linguistique de Paris, n° 5].
Grassi Privitera, G. B., e A. De Santis, Lu Libru de lu Dialogu de Sanctu Gregoriu, lu quali si è traslatatu da gramatica in vulgari per Frati Johanni Cumpulu de Missina, de li Frati Minuri 1337—1343. Cod. V. E. della Nazionale di Roma n. XX. Introduzione, prospetto grammaticale e glossario. I. Documenti per servire alla storia di Sicilia, pubbl. a cura della Società Siciliana per la storia patria. Quarta serie vol. XI. Palermo, Scuola tip. Boccone del Povero. 1913. LXXI, 174 S. 8°.
Hanssen, F., Gramática historica de la lengua castellana. Halle, Niemeyer. 8°. XIV, 367 S. M. 9.—.
Hunziker, F., Victor Cousin et ses études sur la société et les femmes du XVIIe siècle. Diss. Bern. 56 S. 8°.
Jeran, V., Die Enfances Garin de Monglane. Einl., Schlussteil des Textes, Namenverzeichnis. Diss. Greifswald. 86 S. 8°.
Jorns, F., Die Sprache des altfranzösischen Sachsenliedes. Diss. Greifswald. 135 S. 8°.
Kaiser, K., Der erste Teil des Buef d'Aigremont (Lohier-Episode) nach den Hss. Mz M A P D der Quatre Fils Aymon. Diss. Greifswald. 74 S. 8°.
Keidel, George C., Old French Fables. The Interrupted Work of the Late Professor Elliott. Baltimore. 8°.
Kleinschmidt, O., Synt. Studien zu den ältesten Vaudeville-Dichtern Olivier Basselin und Jean Le Houx. Diss. Greifswald. 66 S. 8°.
Lazzeri, Gerolamo, Carducci e Fantoni, a proposito di una nuova edizione delle Poesie complete del Fantoni. Torino, fratelli Bocca (V. Bena). 1913. 8°. p. 18. [Estr. Nuova Cultura].
Levé, A., Antériorité de la tapisserie de Bayeux sur la Chanson de Roland, par le maniement de la lance. Caen, impr. H. Delesques. 1913. In-8°, 7 p. avec grav. [Extrait du „Bulletin monumental" année 1913].
Linaker, Arturo, Lectura Dantis: il canto XV del Purgatorio (canto della carità). Firenze, L. S. Olschki. 1913. 8°. p. 42. [Estr. Giornale dantesco].
Linguanti Giudice, Orazio, Giovanni Meli e le sue opere: discorso letto il 20 maggio 1912. Vittoria, tip. T. Cabibbo. 1913. 16°. p. 12.
Løseth, E., Notes de syntaxe française. II. Videnskapsselskapets Skrifter. II. Hist.-Filos. Klasse. 1913. No. 3. Christiania, Jacob Dybwad. 23 S. 8°.
Lommatzsch, Erhard, Ein italienisches Novellenbuch des Quattrocento. Giovanni Sabadino degli Arientis 'Porrettane'. Halle, Niemeyer. 52 S. 8°. M. 1.60.
Lungo, Del, Isidoro, Lectura Dantis: il canto primo dell'Inferno, con appendice e facsimile concernenti la lezione dei versi 1—9. Firenze, G. C. Sansoni. 1913. 8°. p. 70, con facsimile. L. 1.
Marinelli, Oddo, I canti dell'ultimo romantico: la lirica di Felice Cavallotti. Massa Marittima, F. Fiorini e C. 1913. 16°. p. 50, iiij. Cent. 60.
Marrone, dott. Lu., Ancora una parola sul disdegno di Guido. Napoli, tip. già Diritto e giurisprudenza. 1913. 8°. p. 31.
Martino, P., Le roman réaliste sous le second empire. Paris, Hachette & Cie. 8°. Fr. 3.50.
Müller, Er., Studien zu Maugis d'Aigremont. Varianten der Hs. Montpellier u. ihre Bedeutung für die Textkritik der Chanson. Diss. Greifswald. 53 S. 8°.
Niestroy, Er., Der Trobador Pistoleta. Teildr. Diss. Königsberg. 34 S. 8°.
Niklewski, J., Syntakt. Studien zu Nicolas de Troyes. Diss. Greifswald. 68 S. 8°.
Nostredame, Jehan de, Les vies des plus célèbres et anciens poètes provençaux. Nouvelle édition accompagnée d'extraits d'oeuvres inédites du même auteur préparée par Camille Chabaneau, et publiée avec introduction et commentaire par Joseph Anglade. In-8° de 176-407 pages. Paris, Champion. Fr. 20.
Oulmont, Ch., La poésie française du moyen âge (XIe—XVe siècles). Recueil de textes, accompagné de traductions, de notices et précédé d'une étude littéraire. Paris, Editions du Mercure de France. Fr. 3.50.
Panzavolta, Wellheda Giuseppina, L'Ambra di Lorenzo de' Medici: saggio critico. Forlì, stab. tip. Romagnolo. 1913. 8°. p. 48.
Parini, Gius., La poesie, scelte e illustrate da Michele Scherillo. Terza ed. ritoccata. Milano, Hoepli. 16°. VII, 378 S. L. 1.50.
Paris, G., La Poésie du moyen âge, leçons et lectures. Première série: la Poésie du moyen âge, les Origines de la littérature française, la Chanson de Rolond, le Pèlerinage de Charlemagne, l'Ange et l'Ermite, l'Art d'aimer, Paulin Paris et la littérature du moyen âge. 7e édition. Paris, libr. Hachette et Cie. 1913. In-16°. xix-359 p. Fr. 3.50.
Parnisetti, Lu., Piccolo glossario etimologico del dialetto alessandrino. Alessandria, tip. succ. Gazzotti e C. 1913. 8°. p. 64.
Pietrowski, A., Bemerkungen zur Syntax Maupassants. Diss. Greifswald. 85 S. 8°.
Porena, Manfredi, Il contrasto nella Div. Commedia. Roma. 19 S. 8°. [Estr. Rivista d'Italia].
Porta, Car., Antologia, a cura di Attilio Momigliano. Genova, A. F. Formiggini. 1913. 8°. fig. p. viij, 206, con due tavole. L. 2. [Classici del ridere, n° 7].
Ricci, C., Lectura Dantis: il canto 5° dell'Inferno. Firenze, Sansoni. 36 S. 8°. L. 1.
Rosina, G., Mario Rapisardi. Palermo, R. Sandron. 64 S. 16°.
Rossanigo, M., Niccolò Tommaseo e la sua opera letteraria. Vigevano. 42 S. 8°.
Schinz, A., Les accents dans l'écriture française. Étude critique de leurs diverses fonctions dans le passé et dans le présent. Paris, Champion. 1912. 8°. Fr. 2.50.
Schoepperle, G., Tristan and Isolt. A study of the sources of the romance. 2 Teile. Frankfurt a. M., Baer & Co. London, Nutt. gr. 8°. M. 20.
Seeger, L., Der Anfang des Teiles IV der Chanson von „Renaut de Montauban" nach den Hss. ABCVPO. Diss. Greifswald. 127 S. 8°.
Serban, N., Léopardi et la France. Essai de littérature comparée. In-8° de xix-551 pages. Paris, Champion. Fr. 12.50.

Slavisch-Rumänisches Psalterbruchstück. Mit Einleitung und Glossar hrsg. von Constantin Găluşcă. Halle, Niemeyer. 401 S. 8°. M. 24.

Steiner, prof. Car., La luce più dia del canto XIV del Paradiso e l'episodio del cielo del sole. Padova, tip. G. B. Randi. 1913. 8°. p. 12, [Estr. Atti e memorie della r. accademia di scienze, lettere ed arti].

Stenzel, W., Paul Verlaine, der Mensch und der Dichter. Leipzig, Xenien-Verlag. gr. 8° mit Porträt. M. 2.—.

Stieler von Heydekampf, Elis., Voitures Briefstil. Diss. Greifswald. 61 S. 8°.

Strate, C. A., De l'assumption Nostre Dame von Herman de Valenciennes. Diss. Greifswald. 62 S. 8°.

Studi di letteratura italiana, pubblicati da una società di studiosi, e diretti da Erasmo Pèrcopo e Nicola Zingarelli. Vol. VI, fasc. 3-4. Napoli, tip. Giannini e figli. 1904-1906 (1913). 8°. p. 405-920 [Pèrcopo Erasmo, Antonio Cammelli e i suoi Sonetti faceti].

Sturel, R., Notes sur Etienne Dolet, d'après des inédits. Paris, libr. H. Champion. 1913. In-8°. 46 p. [Extrait de la „Revue du seizième siècle", t. 1, 1913].

Tillier, Claude, Pamphlets (1840—1844). Ed. crit. publiée avec une introduction, notices historiques et notes par Marius Gerin. Paris, Bertout. 720 S. 8°. Fr. 12.—.

Tonelli, Lu., L'evoluzione del teatro contemporaneo in Italia. Palermo, R. Sandron. 1913. 16°. p. 435. L. 4.—. [Biblioteca Sandron di scienze e lettere, n° 60].

Tosto, Antonino, Le commedie di Ludovico Ariosto: studio critico-storico. Acireale, tip. ed. XX Secolo. 1913. X, 205 S. L. 4.50.

Treves, Eug., L'Opera di Nanni Pegolotti, e in appendice il Canzoniere. Città di Castello, casa ed. S. Lapi. 1913. 16°. p. 100. L. 1.60. [Collezione di opuscoli danteschi inediti o rari, diretta da G. L. Passerini. vol. 125-126].

Versioni venete, trentine e ladino-centrali della parabola del figliuol prodigo, tratte dalle carte Biondelli a cura di Carlo Salvioni (Bibliot. Ambros. B. 3. VIII. 1 D. 139). Padova, tip. G. B. Randi. 1913. 8°. p. 41. [Estr. Atti e memorie della r. accademia di scienze, lettere ed arti].

Vigny, Alfred de, Lettres inédites à Ed. Delprat et au capitaine de La Coudrée 1824 - 1853. Avec une introduction, des notes et un essai iconographique par L. de Bordes de Fortages. 56 S. 4°. Fr. 5.—. Paris, Mounastre-Picamilh.

Vossler, Karl, La Divina Commedia, studiata nella sua genesi e interpretata. Vol. II, parte I (La genesi letteraria). Traduzione di Stefano Jacini. Bari, G. Laterza e figli. 1913. 16°. p. 557-880. L. 4.—. [Biblioteca di cultura moderna, n° 34-3].

Weston, Jessie L., The Quest of the Holy Grail. The Quest Series. Cr. 8vo, pp. 174. Lo., Bell. net 2/6.

Wichert, B., Ueber Heimat u. Alter der altfranz. anonymen Pastourellen. Diss. Königsberg. 65 S. 8°.

Zangerl, K., Der Monolog bei Corneille und Racine. Diss. Greifswald. 103 S. 8°.

Zardo, Ant., Lectura Dantis: il canto XVI dell'Inferno, letto nella sala di Dante in Orsanmichele. Firenze, G. C. Sansoni. 1913. 8°. p. 88. L. 1.—.

Zenatti, Albino, Lectura Dantis: il canto XXVI del Paradiso letto nella sala di Dante in Orsanmichele. Firenze, G. C. Sansoni. 1913. 8°. p. 40. L. 1.—.

Literarische Mitteilungen, Personalnachrichten usw.

Privatdozent Dr. Jos. **Brüch** (Prag) bereitet ein Buch „Der Einfluss der germanischen Sprachen auf das Französische" vor.

Der ordentl. Professor der deutschen Literaturgeschichte an der Universität Krakau, Dr. W. **Creizenach**, hat mit Beginn dieses Wintersemesters sein Lehramt niedergelegt und ist nach Dresden übergesiedelt.

Der ao. Professor der englischen Philologie an der Universität Freiburg i. Br., Dr. **Brie**, ist zum Ordinarius ernannt worden.

Dr. Jos. **Brüch** habilitierte sich an der deutschen Universität Prag für das Fach der romanischen Philologie.

Verantwortlicher Redakteur Prof. Dr. Fritz Neumann in Heidelberg. — Druck v. G. Otto's Hofbuchdruckerei in Darmstadt.

Ausgegeben am 9. Dezember 1913




UNIVERSITY OF MICHIGAN
3 9015 03956 4052

